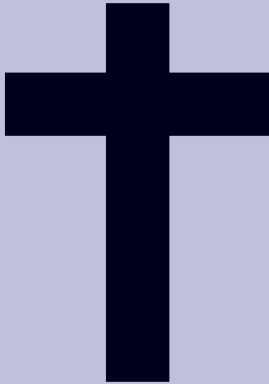


Tayta Diospa  
Guepacag Testamentun



New Testament in Quechua, North Junín (PE:qvn:Quechua, North  
Junín)

# Tayta Diospa Guepacag Testamentun

## New Testament in Quechua, North Junín

### (PE:qvn:Quechua, North Junín)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, North Junín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, North Junín [qvn], Peru

### Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### The New Testament

in Quechua, North Junín

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

8667dc3d-18ff-5da1-ad36-98b8aa27b818

## Contents

MATEO . . . . .	1
MARCOS . . . . .	86
LUCAS . . . . .	138
JUAN . . . . .	224
HECHOS . . . . .	285
ROMANOS . . . . .	370
1 CORINTIOS . . . . .	405
2 CORINTIOS . . . . .	447
GALATAS . . . . .	474
EFESIOS . . . . .	486
FILIPENSES . . . . .	498
COLOSENSES . . . . .	508
1 TESALONICENSES . . . . .	517
2 TESALONICENSES . . . . .	526
1 TIMOTEO . . . . .	531
2 TIMOTEO . . . . .	544
TITO . . . . .	552
FILEMON . . . . .	556
HEBREOS . . . . .	558
SANTIAGO . . . . .	584
1 PEDRO . . . . .	594
2 PEDRO . . . . .	604
1 JUAN . . . . .	610
2 JUAN . . . . .	619
3 JUAN . . . . .	621
JUDAS . . . . .	623
APOCALIPSIS . . . . .	626

## Jesuspita Mateo Isquirbingan

Naupataga shumag tantianaypag niyushay Mateo cay libruta imanir isquirbingantas. Mateo cara Jesuspa cachran ruragmi. Paypa juc jutin cara Levimi. Mateoga manaragsi Jesuswan puriyta galayungan camaga cara impuestucunata Roma runacunapag cobragmi. Mateo 9.9.

Chaynuy cayarmi payga “Nogawan purishun” Jesús niptinga, “Äri” nir Jesuswan purira. Chaura payga shumagmi musyara Jesús pi cangantas, jinaman ñawinwanmi ricara Jesús imacuna ruragtas. Chaypita Tayta Dioscagta Jesús aywacungan nä ishca y chrunca wata cayaptinran, Mateoga cay libruta isquirbira Israel casta runacuna Jesuspita shumag musyapäcunanta munar. Paycunaga “Manam Jesusga Diospa-mayinga canmanchu” nipäcugmi. Chaymi Mateoga paycuna Jesusman yupachicurcänan raygo, Dios quiquin mas unayla isquirbichingancunawan tantiachiypa isquirbira cay libruta. Chaura Mateoga cay niyanmi: “ ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganmi cara Jesusga. Chaypitam wanusha noganchi Israel castacunata washamänanchipag, jinaman cay pachrachru lapan runacunata yanapänanpag” niyanmi cay libruchru.

Chaura Mateoga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

*Caycuna castapitam cara Jesucristoga  
(Lc 3.23-38)*

<sup>1</sup> Rey Davidpa castan aywagmi cara Jesucristoga. Paypa unay awilluncunaga caycunam capäcura:

<sup>2</sup> Abrahammi. Abrahampa churinga cara Isaacmi. Isaacpa churinga cara Jacobmi.

Jacobpa churinga cara Judäwan shulca wauguencunam.

<sup>3</sup> Judäpa warmin cara Tamarmi. Paychru churin cara Fareswan Zaram.

Farespa churin cara Esrommi. Esrompa churinga cara Arammi.

<sup>4</sup> Arampa churinga cara Aminadabmi. Aminadabpa churinga cara Naasonmi.

Naasonpa churinga cara Salmonmi.

<sup>5</sup> Salmonpa warmin cara Rahabmi. Paychru churin cara Boozmi.

Boozpa warmin cara Rutmi. Paychru churin cara Obedmi. Obedpa churinga cara Isaïmi.

<sup>6</sup> Isaïpa churinga cara Rey Davidmi.

Rey Davidpa churinga cara Salomonmi.

Salomonpa mamanmi cara Uriaspa viüdan.

<sup>7</sup> Salomonpa churinga cara Roboammi.  
Roboampa churinga cara Abiasmi.

Abiaspa churinga cara Asam.

<sup>8</sup> Asapa churinga cara Josafatmi.

Josafatpa churinga cara Jorammi.

Jorampa churinga cara Uziasmi.

<sup>9</sup> Uziaspa churinga cara Jotammi.

Jotampa churinga cara Acazmi.

Acazpa churinga cara Ezequiasmi.

<sup>10</sup> Ezequiaspa churinga cara Manasesmi.

Manasespa churinga cara Amonmi.

Amonpa churinga cara Josiasmi.

<sup>11</sup> Josiaspa churinga cara Jeconiasmi,

nätan Jeconiaspaga caram shulca wauguencunas.

Jeconías cawanan wichanmi cay casta runacuna Babilonia-  
man aywachisha capäcura.

<sup>12</sup> Chaychrümi Jeconiaspa churin Salatiel näcirura.

Salatielpa churinga cara Zorobabelmi.

<sup>13</sup> Zorobabelpa churinga cara Abiudmi.

Abiudpa churinga cara Eliaquimmi.

Eliaquimpa churinga cara Azormi.

<sup>14</sup> Azorpa churinga cara Sadocmi.

Sadocpa churinga cara Aquimmi.

Aquimpa churinga cara Eliudmi.

<sup>15</sup> Eliudpa churinga cara Eleazarmi.

Eleazarpa churinga cara Matanmi.

Matanpa churinga cara Jacobmi.

<sup>16</sup> Jacobpa churinga cara Josëmi. Paymi cara Mariapa gowan. Nätan Mariapa wawanmi cara Jesusga. Paymi cara 'Salvacugtam cachramushag' Diosga ningan.

<sup>17</sup> Abrahampita Rey Davidcama Jesuspa awilluncuna cara chrunca chruscuyogmi. Nätan Rey Davidpita Babilonia-  
man cay casta runacunata aywachipäcungancama Jesuspa awilluncuna cara chrunca chruscuyogmi. Chay Babiloniata aywachisha capäcunganpita Jesucristo näcingancamas awilluncuna cara chrunca chruscuyogmi Jesuspagga.

*Jesús näcingan*

*(Lc 2.1-7)*

<sup>18</sup> Jesús näcingan caynuymi cara: Jesuspa maman Mariaga Josëwan nä rimasham capäcura casarapäcunanpag. Chauraga manaragsi juclapapäcuptilanmi Mariaga pachrayog ricacarura Santu Espiritupa munayninwan. <sup>19</sup> Chaymi rimaynin Josëga Dios ningannuy ali rurag car, jinaman Mariata mana wanuchipäcunanta munarga pacaylapa ushacaruyta munara. <sup>20</sup> Chaynuy pinsiyaptilanmi, José

punuyaptin sueñuyninchru Diospita shamusha angelga cay nirura: “Davidpa castan José, ama piñäcuychu rimashay Mariawanga casaracuy. Payga Santu Espiritupa munayninwanmi pachrayog cayan. <sup>21</sup> Gueshyacungasi olgo wamratam. Jinaman jutintam chrurapunqui Jesusta. Chaynuy jutin canga juchacunapita perdonarcu runancunata salvanan captinmi” nira. <sup>22</sup> Lapan caycuna ruracara Diospa unay willacugnin cay ningan ruracānanpagmi:

<sup>23</sup> “Mana olgo regueg jipashmi pachrayog ricacunga, jinaman gueshyacunga juc olgo wamratam. Nātan jutintam chrurapunga Emanuela”.

(‘Emanuel’ ninanga ‘Diosga cayan noganchiwan’ ninanmi.)

<sup>24</sup> Chaura Josëga punuyanganpita riccharamurga Diospa angelnin ningannuylam Mariawan casararura. <sup>25</sup> Nātan wamra näcimungancamaga Mariawan Josëga manam parëju punupäcuraragchu. Chauraga nä wamra näciruptinga jutinta chrurapura Jesustam.

## 2

### *Goyllarwan tantiag runacuna Jesusta alawapācungan*

<sup>1</sup> Jesusga näcirura Belén marcachrümi Herodes nipācungan Judea nacionchru rey cayaptin. Chauraga cieluchrüshi juc goyllar ricacarura. Chayta ricapururshi goyllarcunawan tantiag runacunaga inti yargamunan lädu caru marcapita chrarärimun Jerusalemman. <sup>2</sup> Chauraga Rey Herodesman chrarärimurga tapucarärin cay nirmi: “¿Maychrütäg cayan chay Israel casta runacunapa reynin cananpag näcisha wamra? Marcäcunachrümi ricapusha capäcü paypa goyllarninta. Chaymi aywararcayämü alawapācunāpag”. <sup>3</sup> Nipācugta mayaruptinga, chay Herodespaga manam imanānansi yachracarachu.

Chaynuymi ricacarärira Jerusalemchru lapan mayagcunas. <sup>4</sup> Chauraga sacerdotícunapa mandagnincunatawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunata gayarcachimurmi tapurun: “¿Maychrütäg näcinan cara ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningan?” <sup>5</sup> Chaynuy tapuptin paycunaga cay nirärinmi: “Judea ningan Belén marcachrümi. Diospa willacugnin isquirbinganchru cay niyanmi:

<sup>6</sup> ‘Gam Belén, manam ichiclapag ricashachu canqui Judeachru marcacunapita.

Gampita juc mandagmi yargamunga

uysha michig runanuysi Israel runacunata ricananpag’

”.

<sup>7</sup> Chaynuy nigta mayarur Rey Herodesga goyllarcunapita tantiag runacunatam pacaylapa gayarachin. Jinarcurmi chraräriptin shumag musyananpag tapurun: “¿Imaynuytag chay goyllarta ricapapäcuray?” nir. <sup>8</sup> Nä willaparäripta Belenta aywapäcunanpagmi cachrarun “Aywapäcuy wamra ashig. Tarirurga cutipäcamuy willapäcamänaypag nogas alawag aywanäpag” nir.

<sup>9</sup> Chaynuypa rey niruptinga aywacurcaram. Nätan chay aywapäcuptin goyllarga aywara naupancunatam. Nä wamra wichanninman chrarur chay goyllarga nä manam masta cuyurachu. <sup>10</sup> Chaura pachalanchru chay goyllar cayagta ricaparäiriga aliscam cushicarärira. <sup>11</sup> Nä wayiman yaycaräiriga ricarärin wamrata maman Mariatawan cayagtam. Jinarcurmi naupanman gongorpacayärir wamrata alawarärin cushisha. Chaypitaga apapäcungantam gorärin öruta, inciensuta, ‘mirra’ ningan alisca chränin välig perfümita. <sup>12</sup> Chaura chay runacunataga sueñuyninchrümi Diosga willarunag mana Herodespa cutipäcunanpag. Chauraga marcanta cuticurcänag juclä camañupam.

### *Egiptoman Jesusta gueshpichingan*

<sup>13</sup> Goyllarwan tantiagcuna nä cuticurcaptinga, Munayniyog Diospa angelninmi Josëta sueñuyninchrucay nirun: “¡Jucla sharcuy! Aywacuy Egiptota, wamrata mamantinta pushacurcur. Chaychru camunqui cutimuy ningagcamam. Herodesga wamrata ashinga wanuchinanpagmi”. <sup>14</sup> Niruptinga chayüram Josëga sharcurun. Chauraga wamrata mamanta pushacurcurmi pagaspa aywacun Egiptota. <sup>15</sup> Chaychru yachrapäcamusha Herodes wanungancamam. Chaynuy cara Munayniyog Dios unay willacugninwan “Churita Egiptopitam gayamusha cä” ningan ruracänanpagmi.

### *Herodes wamracunata wanuchingan*

<sup>16</sup> Chay goyllarwan tantiagcuna jucläpa cutipäcunganta Herodes nä musyarurga aliscam piñäcurura. Chaura chay goyllarwan tantiagcuna willanganta yuparcurmi cachrarun Belenta, jinaman muyuragninchrucay yachrag runacunapa olgo wamrancunata wanuchipäcamunanpag. Chauraga ishca y watayogpita ñashacamam lapanta wanurärichin. <sup>17</sup> Chaynuy ruracara Diospa unay willacugnin Jeremías

<sup>18</sup> “Ramá marcachrümi mayacasha

alisca gapachracungan, alisca waganan, alisca laquicungan.

Raquelmi wamrancunapita alisca juyupa waganag.

Payga ama wagaychu nircayaptinsi,

manam upäläyta munanchu chay wanusha wamrancunapita” ningan ruracänanpagmi.

<sup>19</sup> Chaypitam Egiptochru José yachrayaptin, Herodesga wanurun. Chaylam Munayniyog Diospa angelnin sueñuyninchru Josëta cay nirun: <sup>20</sup> “José, canan Israel castaycunacagta cuticuy wamrata mamantinta pushacurcur. Wamrata wanuchiy munagcuna nämi wanurärin”.

<sup>21</sup> Niruptin Josëga chayüram Israel castancunacagta cutimura, wamrata mamantinta pushacurcur. <sup>22</sup> Chaura Judeachru Herodespa churin ‘Arquelao’ jutiyog taytanpa trukan mandayanganta musyarurmi, Josëga Judeaman chrayta mancharirun. Chauraga sueñuyninchru willachisha carga ‘Galilea’ ninganta aywacura. <sup>23</sup> Nä Galileaman chrarurga aywacura Nazaret marcatam yachrag. Chaynuy ruracara Diospa unay willacugnincuna “Nazareno runa nisham canga” nipäcungan ruracänanpagmi.

### 3

#### *Juan runacunata bautizangan*

(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

<sup>1</sup> Chay wichanmi Bautizag Juanga Judea ninganchru jäpag pampachru runacunata rimapara cay nir: <sup>2</sup> “Diospa munayninchru cawanaypag nämi nachrgayämun. Chauraga juchaycunapita wanacurcur Diosman cutipäcuy” nir.

<sup>3</sup> Bautizag Juan chaynuy willapacunapita Diospa unay willacugnin Isafas nämi isquirbisha cara:

“Jäpagchrümi juc runa gayacuypanuy rimayan:

‘Munayniyog Diosta chrasquicurcänaypag camaricurcay.

Lutan ruraycunata dëjarcur alicagta rurapäcuy’ nir”.

<sup>4</sup> Nätan Bautizag Juanpa jacunmi cara ‘camellu’ jutiyog uywapa milwanpita rurasha. Jinaman wachrucunmi cara gapita rurasha, micuyninsi cara salta piricu nirayag langosta jutiyog curum, jinaman chrinyashpa mishquincunalam.

<sup>5</sup> Chauraga Juan cayangancagmanmi runacuna aywapäcura Jerusalenpita, entëru Judeapita, Jordán mayu lädunchru marcacunapita. <sup>6</sup> Chay Jordán mayuchru Juanga runacunata bautizara “Wactam u caytam juchäcusha cä” nigcunatam.

<sup>7</sup> Chaura fariseo ningancunawan saduceo ningancuna bautizächicug achca shapäcamugta ricarmi, Bautizag Juanga cay nin: “¡Gamcuna carcayanqui acapa casta culebracunanuymi! ¿Pitag gamcunata willarärishunqui alisca cunchuy nä nachrgayämugpita gueshpipäcunaypag?

<sup>8</sup> Chauraga juchaycunapita wanacurcur Diosman razonpa cutipäcungayrag musyacächun ali cawapäcungaypa.

<sup>9</sup> Nätan ama nicurcaychu: ‘Taytä Abrahampa castan



cayarga manam cunchushagchu' nirga. Noga nipäcug: Diosga cay rumicunatas Abrahampa churincunamanga muyurachinmanmi. <sup>10</sup> Nätan monticunata sagtananpag juc runa jächan aptashanuymi Diosga nä camarayämün mana ali ruragcunata ninachru cunchuchinanpag.

<sup>11</sup> Chaura jucha rurayanganpita wanacurcur Diosman cutigcagtam nogaga yacuwän bautizayä. Nätan nogapa guepäta aywayämugga mas munayniyogmi nogapitaga cayan. Nogaga manacag runam cä paypa sandalianta apapunaläpagsi. Paymi ichaga cachramunga Santu Espirituta gamcunaman Dios munangannuy ali cawayta yanapapäcushunaypag, nätan imatas nina rupar ushagnuymi juchaycunata illacächinga. <sup>12</sup> Diosga cayan trīguta wuyachinanpag wuyachicunan nä aptashanuymi. Chaypitam wuyarcachir trīguta gotunga chruracunanman. Nätan muchruntam rupachinga mana imaysi upig ninawan" nin.

*Jesusta Juan bautizangan*  
(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

<sup>13</sup> Chaura Galileapitam chraramun Jesussi Juan cayangan Jordán mayuman Juan bautizänanpag. <sup>14</sup> Nätan Bautizag Juanga manam munarachu, "Manam nogaga gamta bautizagmanchu, antis nogatam gamga bautizämanquiman" nir.

<sup>15</sup> Chaynuymi niptinmi Jesusga nirun: "Cananga ima-ayga captinsi bautizämay. Chaynuymi rurananchi cayan. Nätan chaynuymi rurarga Dios mandangantam rurayanchi".

Chay niruptinmi Juanga bautizarun. <sup>16</sup> Chaura bautizächicurcur yacupita yargayämürmi, Jesusga ricapurun Santu Espiritu jana pachapita palömanuy payman aywayämugta. <sup>17</sup> Chaylam Diosga jana pachapita rimaramun: "Payga cuyayangä Dios-mayimi. Paypitaga alisca cushisham cayä" nir.

## 4

*Jesús juchäcachiya Asyag munangan*  
(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

<sup>1</sup> Chaypitam Santu Espirituga Jesusta pusharunag chunyang pampaman, Asyag casquinwan juchäcachiya munananpag.

<sup>2</sup> Chaychru cara Jesusga chruscu chrunca pagaswan chruscu chrunca junagmi mana micular. Chaypitam ichaga alisca juyupa micanarura. <sup>3</sup> Jinarcürmi Jesusman Asyag chrarurga cay nin: "Diospa-mayin carga mä cay rumicunata niy tantaman muyunanpag". <sup>4</sup> Niptinmi Jesusga "Dios isquirbichin-ganchru cay niyanmi: 'Manam micuylawanragchu runaga

cawan. Dios mandangancunata cäsucursi runaga cawanmi' niyanmi" nirun.

<sup>5</sup> Chaura Jesusta Asyagga pusharun Diospa marcan Jerusalentam. Jinarcurmi Diospa wayin jananman jegarcachir, Asyagga cay nirun: <sup>6</sup> "Diospa-mayin carga mä caypita jegarpuy. Dios isquirbichinganchru cay niyanmi: 'Cachramushag angelnincunatam maquincunalaman ishquinaypag, chauraga manam rumicunaman sagtacunquichu' niyanmi" nirun.

<sup>7</sup> Chaynuy niptinmi Jesusga "Dios isquirbichinganchru caynuymi niyan: 'Amam Munayniyog Diosniquita shongoy munangannuy rurachiyta munanquichu'" nirun.

<sup>8</sup> Chaypitas yapaymi Asyagga Jesusta pusharun mas altunnin jircata. Chaychrümi ricarachin cay pachachru lapan nacioncunata jinaman chaychru ima-ayga alinnincagcunatas. <sup>9</sup> Jinarcurmi cay nirun: "Naupachru gongorpacuyur alawämaptiquiga, cay lapan ricangaycunatam goshay" nirun. <sup>10</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: "Shumagla aywacuy Asyag. Diospa isquirbichinganchru cay niyanmi: 'Munayniyog Diosniquipa naupalanchrümi gongorpacunquis, nätan pay munangantam ruranquis' niyanmi" nirunmi. <sup>11</sup> Chaynuypa niruptin Asyagga aywacunmi. Chaylam Diospa angelnincuna Jesusmanga chrarärin ima-aygachrüsi atendipäcunanpag.

*Jesús yachrachiyta galayungan*  
(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

<sup>12</sup> Chaypitam Jesusga Bautizag Juan carcelchru wichrgarayanganta mayarur cutira Galileachru Nazaret marcanta. <sup>13</sup> Nätan Nazaretpitaga aywacura yachrag Capernaum marcatam. Chayga cayan Galilea gochra manyanchrümi; Zabulonpa jinaman Neftalipa mojon-nincagchrümi. <sup>14</sup> Nätan Capernaumchru Jesusga yachrara Diospa unay willacugnin Isaiaspa isquirbishanchru cay ningan ruracänapagmi:

<sup>15</sup> "Zabulonwan Neftalí yachranganchrümi ali willapa willapacarun.

Chayga cayan jatun gochraman camión aywagchrümi,  
Jordán mayu chimpanchrümi,  
juc casta runacuna yachrang Galilea ninganchrümi.

<sup>16</sup> Chaychru juchäcuyälar cawag runacunam ali willapata mayacarärin.

Jinaman imaycamas cunchuymän nä yaycugpag cayag runacunapagmi ali willapa willapacarun" ningan ruracänapagmi.

17 Nätan Capernaumman chranganpita-pacham Jesusga yachrachiyta galayura cay nir: “Juchaycunapita wanacurcur, Diosman cutipäcuy. Nämi Diospa munayninchru cawaypäcunay wichan nachrgayämun” nir.

*Chruscu olgota discipulunpag Jesús gayangan*

*(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)*

18 Chay Galilea gochra manyanpa aywayarmi, Jesusga ish-cay runata ricapurun ataräyancuna jitarpurcayagta. Paycunapaga uryaynincuna cara pescacuylam. Jucpa jutin cara Simón. Paytaga Pedro nipäcugmi, jucagpam cara Andrés. Chay runacunaga capäcura chay wauguelam. 19 Chaura Jesusga cay nirunmi: “Shamuy, nogawan uryashun. Nogam yachrachipäcushay juc pescacugnuy imanuyta runacunata Diosman aywachimuytas”. 20 Niptinga ataräyancunata churayärirmi aywacurcan Jesuswan.

21 Chaypita mas washascata aywayarmi, yapay ricapurun ish-cay waugueta, Jacobotawan Juanta. Paycuna ish-cayninsi capäcura Zebedeopa churinmi. Paycunaga büquinchrümi taytanwan carcayänag ataräyancunata alchayar. Chaura Jesusga ish-caynintam gayarun. 22 Chaura paycunaga chayüram taytanta büquintawan dëjarcur Jesuswan aywacurcan.

*Jesús runacunata yachrachingan*

*(Lc 6.17-19)*

23 Nätan chay Galilea gochra ninganchruga manyancunapam Jesusga purira, Israel castäcuna gotucarcänan wayicunachru yachrayächir. Payga purira Diospa munayninchru cawaypita ali willapata willapacuyarmi, jinaman runacunata lapan nanaycunapitawan tucuy gueshyacunapita cuticayächirmi. 24 Jesús chaynuy cuticächinganpitaga Siria ninganchru lapanmi rimapäcura. Chaymi payman aywachipäcamura lapan gueshyayagcunata, tucuy nanaywan cunchuyagcunata, Asyagpa munayninchru cayag runacunata, wanupaywan gueshyagcunata, uncutucushacunata, nätan Jesusga lapantam cuticächira. 25 Chauraga achcam runacuna Jesusta gati rapäcura Decapolisita, Galileapita, Judeapita, Jerusalenpita, Jordán mayu chimpan inti yargamunan lädupita.

## 5

*Juc gotuchru Jesús yachrachingan*

*(Lc 6.20-23)*

1 Chaura chay alisca achca runacunata ricapururmi, Jesusga juc gotuman jegarcu tacuyun. Chayman discipuluncuna ashuyaräriiptinmi, 2 yachrachira cay nir:

3 “Cushisham capäcunga cay nigcuna: ‘Quiquiläpa munayläwan manam Diospag ali cawayta atipämanchu’ nir tantiacugcuna.

Chaynuy nigcunaga nämi cawarcayan Diospa munayninchru.

4 Cushisham capäcunga laquisha cawarcayagcuna.

Paycunaga cushicachisham capäcunga.

5 Cushisham capäcunga ima-aygata rurarcayaptinsi gasilacagcuna.

Paycunaga yachrapäcunga ‘Dios goshagmi’ ningan marchährümi.

6 Cushisham capäcunga yacunaypanuy micanaypanuy Dios munanganta imanaypanuysi ali ruray munagcuna.

Paycunataga Dios yanapangam chay munayangannuy ali rurayta.

7 Cushisham capäcunga cuyapäcug runacuna.

Paycunata Dios cuyapangam.

8 Cushisham capäcunga shongoncunapita mana juchachashacuna.

Paycunaga Diosta ricapäcungam.

9 Cushisham capäcunga runacuna gasila cawapäcunanpag yanapagcuna.

Paycuna capäcunga ‘Diospa castan’ nisham.

10 Cushisham capäcunga ali ruranganpita chregnishacagcuna.

Paycuna cawapäcunga Diospa munayninchrümi.

11 Cushisham capäcunqui, runacuna nogapa janä ashlipäcushuptiqui, imatas lutanta rurapäcushuptiqui, ima-aygatas lutan manacagcunata nipäcushuptiqui. 12 Chaynuy rurapäcushuptiqui cushicurcay, jana pachachru Dios gopäcushunqui aliscannintam. Chaynuymi ima lutantas rurapäcura Diospa unay willacugnincunata”.

*Cachriwan jinaman achquiwan yachrachingan*

*(Mr 9.50; Lc 14.34-35)*

13 “Cay pachachru gamcuna carcayanqui cachrinuymi runacunapag. Nätan chay cachri mana puchgogman muyuruptinga ¿imanayparag puchgogman yapay muyunman? Chaynuy carga manam imapagsi välinchu, antis wicapanchi washamanmi runacuna jarunanpag.

14 Cay pachachru gamcuna carcayanqui achquinuymi runacunapag. Juc marca gotuchru captinga, manam pacayta atipanchichu. 15 Manatan lamparinta ratachirsi pacayninmanchu chruranichi, antis chruranichi ricäpayninmanmi wayichru cagta lapanta achicyänanpag.

16 Chaynuy gamcunaga alita rurarcayar cawapäcuy Diospa razonpa capäcungayta runacuna musyapäcunanpag.

Chaynuy cawagta ricapäcushurniqui jana pachachru cayag Diosniquicunata alawapäcungam”.

*Imapag shamungantas Jesús tantiachingan*

<sup>17</sup>“Ama nogapag pinsiapäcuychu cay nir: ‘Payga shamusha Moisés isquirbingancunatawan Diospa willacugnincuna isquirbinganta manacagman muyuchinanpagmi’ nirga. Nogaga manam chaypagchu shamusha cä, antis aywarayämüga paycuna isquirbingancunata imanuyya cawana cangantas cawangäwan musyachigmi. <sup>18</sup>Nipäcushay razoncagta: Jana pachasi cay pachasi cayangancamaga chay isquirbisha cayagcuna ruracanga lapanran. Nätan manam, mana ruracälarga canganchu maygan ichic isquirbishalas. <sup>19</sup>Chauraga pisi chay isquirbishacunapita juc ichiclatas mana cäsucugga, jinaman runacunata mana cäsucuyta yachrachigga, manacagpag ricasham canga, Diospa munayninchru cawar. Nätan pisi lapalanta cäsucugga, jinaman lapalan cäsucuyta yachrachigga, canga alisca alinninpag ricasham Diospa munayninchru cawar. <sup>20</sup>Nätan noga nipäcug: Moisés isquirbingan yachrachigcunapita jinaman fariseo ningancunapita mana mas ali cäsucurcarga, manam imanacursi yaycapäcunquichu Diospa munayninchru cawaymanga”.

*Perdonänacunapag Jesús yachrachingan*  
(Lc 12.57-59)

<sup>21</sup>“Nätan gamcunaga mayapäcuraymi unay awilluycuna cay nir yachrachipäcunganta:

‘Runa-mayiquita amam wanuchinquichu. Wanuchigtaga Diosmi juc junag juchanpita cunchuchinga’ nipäcuram.

<sup>22</sup>Nätan nogaga cay nipäcugmi: Pisi runa-mayin chregnipagga canga chay juchanpita cunchuchisham. Nätan runamayinta ‘Wacga manam imatas musyanchu’ nigga canga marcachru mandagcunapita cunchuchisham. Nätan runamayinta ‘Gotara’ nir chregnipagga nä cayan nina wayiman aywananpag nisham.

<sup>23</sup>Chauraga altarman u ofrendayta Diospag chrurayan-gay üra yarparunquiman maygansi runa-mayiqui sinticusha cayanganta. <sup>24</sup>Chauraga chay ofrendayta altar lädunman chrurayur, ayway chay runaman amistänaypag. Nä amistacurcur ichaga, chay ofrendayta altarman chruray.

<sup>25</sup>Chauraga piwansi imatas ninacusha carga, fiyisman manaragsi chrälar ‘Perdonänacushun’ niy. Mana chaynuy ruraptiquiga fiyismanmi chrächishunqui; nätan fiyisga guardiacunamanmi. Nätan guardiacunam carcelman wichrgapäcushunqui. <sup>26</sup>Razonpam nircayag: Manam

yargonquichu chay carcelpitaga ushanan golguequita pägangaycamas”.

*Mana mansibacunapag Jesús yachrachingan*  
(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)

<sup>27</sup> “Gamcuna mayapäcuraymi unay awilluycuna cay nir yachrachipäcunganta: ‘Amam gowayog cayar u warmiyog cayar mansibacunquichu’ nipäcunganta. <sup>28</sup> Nätan nogaga cay nipäcugmi: Pisi ‘Wac warmiwan punuyümanga’ nir rircaparga, nämi juchäcurun chay pinsianganwan. <sup>29</sup> Chauraga ñawiqui imatas ricapuptin juchäcuyta munarga, ñawiquita jorgorcur caruman jitarignuy ‘Manam chay juchata rurashagchu’ niy. Antis shumag cuerpulaywan nina wayinman jitayusha canaypitaga, alim canman chulan ñawiquita jorgognuysi juchaman ishquiypita amachacuptiquiga. <sup>30</sup> Nätan chulan maquiqui ima juchaman ishquichiyta munashuptiquis maquiquita cuchurcur caruman jitarignuysi ‘Manam chay juchata rurashagchu’ niy. Antis shumag cuerpulaywan nina wayiman jitayusha canaypitaga, alim canman chulan maquiquita cuchugnuysi juchaman ishquiypita amachacuptiquiga.

<sup>31</sup> Nätan gamcunaga mayapäcuraytan unay awilluycuna cay nir yachrachipäcungantas: ‘Pisi juc olgo warminpita raquicayta munagga, warminta papelta rurapuchun nä raquicasha cayangan musyacänanpag’ nipäcungantas. <sup>32</sup> Nätan nogaga cay nipäcugmi: Pisi raquicanmanga warmin juc olgowan captinran, nätan mana chaynuy captinga manam. Warmin wicapag runaga warmitam mansibacachiyta munayan. Chaura chay warmiwan casaracugsi mansibacuyantant”.

*Razoncagta rimanapag Jesús yachrachingan*

<sup>33</sup> “Gamcuna mayapäcuraytan unay awilluycuna cay ni yachrachipäcungantas: ‘Munayniyog Diospa jutinta janchrarcu juracurayarga chay juracungaynuymi ruranqui’ nipäcungantas. <sup>34</sup> Nätan nogaga cay nipäcugmi: Amam pasay imapitas juracurcanquichu. Amam janchrarcurcanquichu ni jana pachatas. Jana pachachrüga Diosmi tayayan mandayar. <sup>35</sup> Amam janchrarcurcanquichu cay pachatas. Cay pachaga Diospa chraquin jaruräcunanmi. Amam janchrarcurcanquichu Jerusalén marcatas. Jerusalenga munayniyog reypa marcanmi. <sup>36</sup> Amatan ‘Umäta jorgamächun’ ninquishchu. Gamsi Diospam cayanqui. Manam gam munaptiquichu agchayga yuragsi u yanasi antis Dios munaptinmi. <sup>37</sup> Chauraga ‘Au’ nirga, ruray ‘Au’ ningaynu; nätan ‘Manam’ nirga, ama ruraychu. Nätan ‘Au’

ningayman u 'Manam' ningayman mastarag yaparga, Asyag munangaynuymi lutanta rurarcayanqui”.

*Magamagninchita mana cutipäcunapag Jesús yachrachin-gan*

(Lc 6.29-30)

<sup>38</sup> “Gamcuna mayapäcuraymi unay awilluycuna cay nir yachrachipäcungantas: ‘Pisi jucpa ñawinta jorgoruptin, chaysi ñawin jorgosha cachun. Nätan pisi jucpa quirunta jor-goruptin, chaysi quirunta jorgosha cachun’ nipäcungantas.

<sup>39</sup> Nätan nogaga cay nipäcugmi: Lutan runa imatas rurashuptiqui amam cutichipäcunquichu. Antismi jucnin cäraychru pi magashuptiquis, jucag cäraytas camayäpunqui magashunaypag. <sup>40</sup> Pisi ashiparcushurniqui ruyin jacuyta guechrushuptiqui, goruy janan jacuytas. <sup>41</sup> Pisi juc liwacama gupinta apanaypag mandashuptiqui, ish cay liwacama apapuy. <sup>42</sup> Pisi ‘Goyamaynar’ nir imatas manacushuptiqui, goyuy; u ‘Manayämay’ nishuptiquis, manayuy”.

*Chregnimagninchita cuyanapag yachrachingan*

(Lc 6.27-28, 32-36)

<sup>43</sup> “Gamcuna mayapäcuraytan unay awilluycuna cay nir yachrachipäcungantas: ‘Runa-mayiquitaga cuyanquim’ ninganta. Nätan ‘Chregnishugniquita chregninquim’ nipäcungantas. <sup>44</sup> [Nätan nogaga cay nipäcugmi: Chregnipapäcushugniquita cuyapäcuy, nätan alipa ricapäcuy. Jinaman Diosta manacurcay chay ima lutantas rurashugniqui runacunapag.] <sup>45</sup> Chaynuy rurarga jana pachachru cayag Tayta Diospa castanmi capäcunqui. Payga usyachimunmi ali runacunapagsi lutan runacunapagsi. Paytan tamyachimun ali rurag ruragcunapagsi lutan ruragcunapagsi. <sup>46</sup> Chauraga cuyapäcushungalayta cuyarga ¿imatas chrasquipäcunquichur Diospita? Cuyanacungalanwanga cuyanacurcanmi jucha rurag runacunas. <sup>47</sup> Nätan reguenacungalayta ‘¿Imanuy lam cayanqui?’ nirsi ¿alitchur rurayanqui? Diosta mana reguegcunas chaynuylaga rurapäcunmi. <sup>48</sup> Chauraga gamcunas alilata rurapäcuy jana pachachru Taytaycuna Diosnuy, payga ali ruragmi”.

## 6

*Pita yanaparsi ama alitucuychu*

<sup>1</sup> “Amam runacuna rircarcayäshuptilayga ali ruraycunata rurapäcunquichu. Chaynuy rurapäcuptiquiga jana pachachru cayag Dios ‘Goshaymi’ nipäcushungayta manam chrasquipäcunquichu. <sup>2</sup> Chaymi gamga ama pitas maytas willapacunquichu mana imaynagcunata

yanaparsi, Israel castacuna gotucarcänan wayicunachrüsi ni cällicunachrüsi. Amam alitucug runacunanuyga rurapäcunquichu. Chaycunaga rurapäcun 'Paycunaga capäcun ali runam' nir alawasha capäcunalanpagmi. Chaymi noga cay nipäcug: Chaynuy ruragcuna nämi alipag ricachicarärin runacunawan, Diospita alipag ricasha capäcunan truca. <sup>3</sup> Nätan gamga amam alawapäcunquichu mana imaynagcunata imata gorniquis. Amam willanquichu ni cuyanacungalaytas. <sup>4</sup> Antis ama pisi musyachunchu chay gongayta. Chaura chaynuy pacaylapa rurangayta ricashugniqui Tayta Diosmi, lapan runata musyachinga ali rurag cangayta”.

*Dioswan rimanapag Jesús yachrachingan*  
(Lc 11.2-4)

<sup>5</sup> “Nätan gamcuna Dioswan rimar amam capäcunquichu chay alitucugcunanuyga. Paycunaga aliscam munapäcun gotucarcänan wayicunachrüsi jinaman cällipa esquinancunachrüsi shayucuyur Dioswan rimayta, runacunawan alipag ricachicurcänan raygo. Chaymi noga cay nipäcug: Chay runacunaga nämi alipag ricachicarärin runacunawan, Diospita alipag ricasha capäcunan truca. <sup>6</sup> Nätan gamga Dioswan rimayta munar wayiquiman yaycuy, jinaman pun-cuyta wichrgapacarcamur, chaychru Tayta Dioswan rimay. Chaura pacaylachru mayashugniqui Diosmi lapan runacuna-ta musyachinga ali rurag cangayta.

<sup>7</sup> Nätan Dioswan rimarga, amam rimanquichu Diosman mana yupachicugcunanuyga. Paycunaga chay rimangalan-tam yaparcur yaparcur ushay ushapäcun. Chaynuy man-acurcan 'Achcalata rimapti Dios mayamangam' nipäcurmi. <sup>8</sup> Chaura ama paycunanuyga capäcuychu. Diosga manaragsi manacurcaptilaymi nä musyayan imata manacurcänaytas.

<sup>9</sup> Chaymi gamcuna manacurcanqui caynuypa:

'Jana pachachru cayag Tayta Diosnïcuna,  
gamga lapan juchapita caruchrümi cayanqui.

<sup>10</sup> Reguechicuynar runacunawan munayniyog cangayta.  
Shamuynar mandag canaypag.

Chaynuylar mandarcayämay imaysi.

Gam munangaytachu jana pachachrüsi rurarcayan chaynuy  
cay pachachrüsi rurapäcushag.

<sup>11</sup> Canan junagpag micunäcunata gopäcamay.

<sup>12</sup> Jucha rurapäcungäta perdonayärimay,  
lutan ruramagnïcunata nogacunas perdonapäcungänuy.

<sup>13</sup> Juchäcachiya Asyag munapäcamaptin amar  
cachraripäcamaychu.



Antis washayärimay lutan ruraycunapita' nirmi manacurcanqui.

<sup>14</sup> Chaura lutan rurashugniquicunata perdonapäcuptiquiga jana pachachru cayag Tayta Diossi perdonapäcushunquim.

<sup>15</sup> Nätan mana perdonapäcuptiquiga paysi manam perdonapäcushunquichu juchaycunata”.

### *Malagaypita Jesús yachrachingan*

<sup>16</sup> “Nätan malagapäcurniqui amam aygas mayapalaga capäcunquichu chay alitucugcunanuyga. Paycunaga laquisha nirag capäcun malagayanganta runacuna musyanalanpagmi. Noga niyärishay: Chaycunaga Diospita alipag ricasha canan trucam nä runacunawan alipag ricachicarärin. <sup>17</sup> Nätan gam malagarga umayta shumag nagchacuy nätan cärayta maylacuy. <sup>18</sup> Chay malagayangayta ama runacuna musyachunchu, antis musyachunga Diosla. Nätan pacaylachru ricashugniqui Tayta Diosmi ali rurag cangayta musyachinga lapan runacunata”.

### *Ama caycunaman pinsiarapäcuychu*

*(Lc 11.34-36; 12.22-31, 33-34; 16.13)*

<sup>19</sup> “Nätan ama gotupäcuychu ima-aygatas cay pachachru cagcunata. Cay pachachru cagtaga puyum ushan, ismunmi, jinaman suwacunam apan. <sup>20</sup> Antis imanaypanuysi alita rurapäcuyga jana pachachru alichru capäcunaypag. Wacchrüga manam canchu puyusi, manam imas ismunchu, ni manam suwas canchu. <sup>21</sup> Chauraga pi maysi alisca väalignincunata maymanmi chruran. Chaylamanmi yarparayan pagaspas junagpas.

<sup>22</sup> ñawiqui cayan cuerpuypag juc achquinuymi. Chay ñawiqui shumag ricapuptin alicagta rircaraptinga alicagtam ruranqui imatas. Chaura ñawiquiwan alilata rircararga, ali cawag runam canqui. <sup>23</sup> Nätan ñawiquiwan lutanlata rircararga, lutan rurag runam canqui. Nätan ñawiqui mana shumag ricapugnuysi lutancagta rircäriptynga manam ali ruraycunata atipanquichu imatas. Chaura canan mayacuyarsi mana cäsucurniquiga, mas lutancunatam ruranqui imatas.

<sup>24</sup> Pisi manam ishca patroncunataga servinmanchu; ümi jucagta chregninga, ümi jucninta cuyanga; ümi jucninta alinninpag ricanga, ümi jucagta manacagpag ricanga. Chaynuy carga Diostas ni alisca ima-ayga charangantas manam atendiya atipangachu ishcaynintaga.

<sup>25</sup> Chaymi gamcunata nipäcug; Ama pinsiarapäcuychu ‘Imatarag micushag, imatarag upushag u imatarag jacucushag’ nirga. Antis Dios munangannuy cawaymi masga välin micuypitashag jacupitas, nätan cuerpusi masmi välin.

26 Mä pinsiapäcuy pishgocunaman. Paycuna manam murupäcunchu, manam cosechapäcunchu, manam pirwacurcanchu. Paycunata jana pachachru cayag Taytaycunam micachin. Gamcunaga masmi välircayanqui pishgocunapitaga. 27 Manam pisi jatun cayta munar imanacur ayganacursi mas jatun cayta atipanmanchu. 28 Chauraga ¿imanirtag gamcuna jaculaman alisca pinsiararcayanqui? Pinsiapäcuy wac waytacuna wiñarcayagman. Manam paycuna uryapäcunchu, ni puchcacurcanpishchu. 29 Nätan mayapäcamay shumag: Wac waytacunanuyga manam Rey Salomonsi jacucurachu mas alinnin jacunta jacucuyarsi. 30 Wac waytacuna pampachru cayag, warala hornuchru rupanana cayaptinsi, Diosmi chaynuy shumagta wiñachin. Chaura gamcunataga mas-ran jacuchipäcushunquis, Diosman mana alila yupachicug runacuna. 31 Chaura ama nipäcuychu ‘¿Imatarag micushun? ¿Imatarag upushun? ¿Imatarag jacucushun?’ nirga. 32 Diosman mana yupachigcunalam chaynuyga yarparapäcun. Nätan gamcunapaga jana pachachru Dios Taytaycuna musyayanmi lapan chaycuna mana capurcäshungayta. 33 Antis naupataga Dios munangannuy alicagta rurapäcuy. Chauraga Diospita chrasquinqui lapan chaycunataga mas masnintawanmi. 34 Chaura ama pinsiararcayaychu ‘¿Imanäshagrag waraga?’ nirga. Antis warapagga waram pinsianqui. Chaura lapan junagsi cangam chaycunaman pinsianaypagga”.

## 7

*“Alipag ricapäcushunaytam munarcayanqui chaynuy ricapäcuy gamcunatas” ningan*  
(Lc 6.31, 37-38, 41-42; 11.9-13)

1 “Ama runa-mayiquicunata juchachapäcuychu mana juchachasha capäcunaypag. 2 Juchachapäcuptiquiga, chaynuymi gamcunatas Dios rurapäcushunqui. 3 ¿Imanirtag rircarayanqui runa-mayiquipa ñawinchru juc ichic puchrula cayagta, nätan ñawiquichru gueru cayagtaga mana tantiacunquichu? 4 Chaynuy cayarga ¡manam ‘Paypa ñawinchru ichic puchrula cayagta jorgorushag’ ninquimanchu, quiquiquipa ñawiquichru gueru chacarayaptinga! 5 ¡Alitucug! Naupataga ñawiquipita gueruta jorgognuysi juchaytarag tantiacuy, jinaman juchäcuytarag wanacuy. Chaura chay ichic puchrulata ñawinpita jorgognuysi, chay juchäcuypita yargoyta yanapanqui alim.

6 Diospa raquishancuna juchaman ishquipacaräriptin amam musyachipäcunquichu algonuysi cayag runacunata, chaycunaga ticrarämur imatas rurarärishunquimanmi. Amatan musyachipäcunquichu cuchinuy cayag runacunatas.

Chaycunaga alisca väligta cuchicuna jaruy ushagnuymi lutanpag ricachipäcushunqui.

<sup>7</sup> Nätan manacurcay gopäcushunaypag. Ashipäcuy taripäcunaypag. Töcaturcay quichrapäcushunaypag.

<sup>8</sup> Manacugcagga pi maysi chrasquinmi. Ashigcagga tarinmi. Töcacugcagtaga quichranmi.

<sup>9</sup> ¿Maygaytag tantata wamraycuna manacushuptiqui rumita goräriinquiman? <sup>10</sup> U ¿pescäduta manacushuptiqui culebrata goräriinquiman? <sup>11</sup> Chauraga lutan rurag carcayarsi wamraycunata alicunata gorcayaptiquiga, jana pachachru cayag Taytaycunaga mas alicunataran gopäcushunquis manacurcap-tiquiga.

<sup>12</sup> Nätan gamcuna ima-aygachrüsi runa-mayiquicunapita alipag ricasha cayta munapäcungaynuy, gamcunasi runa-mayiquicunata alipag ricapäcuy. Chaynuy canäpagmi nirayan Moisespa jinaman Diospa unay willacugnincuna isquirbin-gancunachrüsi”.

*Diosta mana cäsucugcuna cunchupäcungan*  
(Lc 6.43-44; 13.24-27)

<sup>13</sup> “Chauraga quichrqui puncupa yaycugnuysi niyangäta cäsucarcämay. Juc jatun puncupa yaycugnuymi jinaman juc jatun camiñupa aywagnuymi carcayan lutan cawagcuna. Chaycuna aywarcayan nina wayimanmi, nätan chay lutan cawagcuna achca achcam carcayan. <sup>14</sup> Chaura quichrqui puncupa yaycugnuymi jinaman llanu camiñupa aywagnuymi ali cawagcuna aywarcayan imaycamas cawayman. Nätan chay ali cawagcunaga walcalam carcayan.

<sup>15</sup> Cuidacurcay ‘Diospa willacugninmi cä’ nir casqui yachrachigcunapita. Chaycunaga gamcunaman aywapäcamun uyshanuymi mana manchana, nätan chaycunaga capäcun micucug leonnuymi. <sup>16</sup> Chaycunata reguepäcunqui lutan rurangancunata ricarmi. Manam cashacunapitachu üvas mishquita palanchi. Manatan cashayog montipitachu palanchi higos mishquitas. <sup>17</sup> Chaura ali montiga ali mishquitam wayun, nätan mana alicagga wayun mana ali mishquitam. <sup>18</sup> Ali montiga manam wayunchu lutan mishquita, ni lutan montisi manatan wayunchu ali mishquitaga. <sup>19</sup> Lapantasi mana ali mishqui wayug montitaga muturcurmi rupachinchi. <sup>20</sup> Chauraga ruranganpam gamcunaga musyapäcunqui casqui yachrachig u razoncag yachrachig cangantas.

<sup>21</sup> Pi maysi ‘Munayniyogni, Munayniyogni’ nimagcuna manam lapanchu Diospa munayninman yaycapäcunga. Yaycungaga pisi jana pachachru Dios-mayï munangannuy ruraglam. <sup>22</sup> Nätan juchacunata taripänä junag achcam

nipäcamanga: ‘Munayniyogni, Munayniyogni, nogacunaga nipäcamangaynuymi willapacurcarä. Nogacunaga gam nipäcamangaynuymi runacunapita lutan espiriticunatas gargapäcurä. Jinaman achcatam rurasha capäcü mana runala ruray atipänancunata’ nipäcamanga. <sup>23</sup> Chaynuy nipäcamaptin: ‘Gamcunataga manam reguegchu. Naupäpita aywacurcay lutanlata ruragcuna’ nishagmi”.

*Ishcay runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan*  
(Mr 1.22; Lc 6.47-49)

<sup>24</sup> “Chauraga cay yachrayächingäta mayacamag jinaman cäsucamag runacunaga cayan pisi juc yarpaysapa runa gaga jananchru wayinta sharcachishanuymi. <sup>25</sup> Chaura chay wayitaga alisca tamyawan, mayucuna chrarpamur alisca lagyayarsi, jinaman chay wayiman alisca walyayarsi manam juchruchishachu, gagachru rurasha captin. <sup>26</sup> Nätan yachrayächingäta mayayarsi mana cäsucugcunaga cayan juc gotara runa agoysa jananchru wayinta sharcachishanuymi. <sup>27</sup> Chaura chay wayitaga alisca tamyawan mayucuna chrarpamur, alisca lagyarga, jinaman chay wayiman alisca walyarga pasaymi juchrurachin. Chaynuymi mana cäsucugcunawan Dios ruracanga”.

<sup>28</sup> Chaynuypa Jesús yachrachiyta nä usharuptinga, runacunaga alisca mayacasham ricacarärin <sup>29</sup> Dios ningannuyla yachrachinganpita. Payga manam yachrachira Moisés isquirbinganpita yachrachigcunanuylachu.

## 8

*Leprawan gueshyag runata Jesús cuticächingan*  
(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

<sup>1</sup> Nä chay gotupita Jesús chrarparamuptinga achca achcam runacuna gatirapäcura. <sup>2</sup> Jinarcurmi gueri nirayag leprawan gueshyag runaga Jesuspa naupanman gongorpacuyur “Munayniyog tayta, munargar cuticayächilämay” nin.

<sup>3</sup> Niptin Jesusga chacchayurmi yatayurun “Munayämi cuticänayta” nir. Chaura nir yatayurpuptilanmi chayüra gueshyanpita runaga cuticarun. <sup>4</sup> Chaura Jesusga “Amam pitas willapacunquichu cuticächingagta, antis ayway Diospa wayinchru cayag sacerdotiman, jinaman Moisés mandanganuy Diospag gonaycagta aparicuy chay gueshyapita nä cuticasha cangayta musyapäcunanpag” nirunmi.

*Juc rantisha mözuta Jesús cuticächingan*  
(Lc 7.1-10)

<sup>5</sup> Chaura Capernaum marcaman Jesús nä chraruptinmi, pachrac soldäducuna mandag Roma runaga Jesusman

ashuyur <sup>6</sup> cay nirun: “Munayniyog tayta, wayichrümi juc rantisha runä jitarayälan uncutucusha nanaywan alisca cunchuyar”.

<sup>7</sup> Niptinmi Jesusga cay nin: “Citicächinäpag noga aywashag”.

<sup>8</sup> Chay niruptin runaga cay nirunmi: “Munayniyog tayta, nogaga manam maygan alinnin runas cächu wayiman yaycunaypagga. Antis caylachru niruy cuticänanpag, chaura rantisha runäga cuticarungam. <sup>9</sup> Nogasi mandagnäpa munayninchrümi cayä. Nätan nogapa munaynichrüsi soldäducuna cayanmi. Juc soldädüta ‘Wacta ayway’ nipti aywanmi. Nätan jucta ‘Shamuy’ niptisi shamunmi. Chaynuymi rantisha runäsi ‘Cayta ruray’ niptisi ruran”.

<sup>10</sup> Chay nigta mayarur Jesusga mayacasham ricacarun. Jinarcurmi gatarcayag runacunata cay nirun: “Mayapäcamay shumag: Caynuy yupachicamag runataga manam Israel castacunachru ricarächu. <sup>11</sup> Caytas niyärishay: Achcam paynuysi mana Israel castacuna aywapäcamunga inti yargamunan lädupitas jinaman inti yaycunan lädupitas Diospa munayinchru Abrahamwan Isaacwan Jacobwan parëju tacuyur micapäcurcänanpag. <sup>12</sup> Nätan Israel castacunaga washa yanauyagmannuymi gargosha capäcunga. Chaychrümi alisca wagapäcunga, jinaman quiruncunatasi gapapayla cachrucurcanga ‘Imanarärag!’ nir”. <sup>13</sup> Nircurmi Jesusga soldäducuna mandag runata “Yupachicamangaynuuy ruracächun, wayiquita aywacuy” nirun. Chauraga chayüram chay gueshyagnin cuticasha.

*Pedropa suydrinta Jesús cuticächingan*

*(Mr 1.29-34; Lc 4.38-41)*

<sup>14</sup> Chaypita Jesusga Pedropa wayintam aywacun. Chaychrümi tarirun Pedropa suydrinta alisca acachaywan gueshyayar cämachru jitarayagta. <sup>15</sup> Jinarcurmi chay warmipa maquina Jesús yatayuptilan chay gueshyapitaga cuticarun. Chaura warmiga pasay-pacha sharcurcurmi micuy garachracuyta galacuyun.

<sup>16</sup> Jinarcurmi nä pacha chacanayaptinga, Jesusman chrarärichimun Asyagpa munayinchru cayag achca runacunata. Chaura Jesusga juc piñapaylawanmi chay lutan espiriticunata gargarun runacunapita, jinaman lapän gueshyagcunatas cuticarachira. <sup>17</sup> Chaycunata rurara unay willacugnin Isaiaswan Dios rimachingan ruracänanpagmi. Payga cay niram:

“Mana ali cayasham payga yapapamasha canchi.

Jinaman tucuy gueshyanchipitam cuticächimasha canchi” niram.

*Jesugamunan lapan shongonpa runacuna servipäcunantam  
(Lc 9.57-62)*

<sup>18</sup> Chaura chay achca runacuna muyurapäcuptinmi Jesusga discipuluncunata cay nin: “Acu pasashun wac chimpanman”.  
<sup>19</sup> Chay niyaptilanmi Moisés isquirbinganpita yachrachig juc runaga ashuyur Jesusta cay nin: “Yachrachig, maytas chaytas gamwanmi aywayta munayä”.

<sup>20</sup> Niptinmi Jesusga cay nirun: “Shumag pinsiy. Atogcunapasi machraynin canmi jinaman pishgocunapasi gueshan canmi. Nätan noga jana pachapita shamusha runapagga manam canchu wayiläsi jamayunäpag”.

<sup>21</sup> Niruptinmi waquin discipuluncunapita jucga Jesusta cay nin: “Munayniyog tayta, gamwan purinanchipag naupataga taytärag wanuruchun. Payta enterraruptimi ichaga purishun”.

<sup>22</sup> Chay niruptin Jesusga cay ninmi: “Gamwanga purishun. Juchalachru wanushanuysi cayagcuna pay wanuptinga enterrapäcuchun” nin.

*Jesús löcu tamyata amaynächingan  
(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)*

<sup>23</sup> Chay nircurga büquimanmi Jesusga yaycurun, jina guepantam discipuluncunas yaycarärin. <sup>24</sup> Jinarcurmi chay jatun gochrapa aywarcayaptin mayänipita alisca löcu tamyata galacuyun. Chauraga alisca walyaptin yacuga altumancama sharcur nämi büquitas chapanayara. Nätan Jesusga punuyaram. <sup>25</sup> Chaura discipuluncunaga ashuyurmi riccharärichin cay nir: “Munayniyog tayta, salvayärimay. Nämi talpuyanchi”. <sup>26</sup> Chaura Jesusga cay nirunmi: “Mana alila yupachicamag runacuna, ¿imanirtag alisca manchacararcayanqui?” nirga, sharcurcurmi piñaparun walyaytawan yacutaga. Chaura chayüram walyaysi yacusi amaynarun shumag. <sup>27</sup> Chaura discipuluncuna chayta ricarurga pasay mayacasha niragmi cay ninacarärin: “¿Imannincagtag cay runaga cayan walyawan yacusi cäsucunanpagga?” nir.

*Gadarachru ishca runacunata Jesús cuticächingan  
(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)*

<sup>28</sup> Chaura Gadara ningan gochra manyan chimpaman chrarärin. Jinarcurmi yargarärimun panteonpita Jesús taripäcug Asyagpa munayninchru cayag ishca runacuna. Chay runacunaga alisca manchaymi capäcura. Chaymi mana pisi chay caminupa puripäcugchu. <sup>29</sup> Chaypitam chay ishca runacunaga gayachracuypanuy cay nirärin: “Diospa-mayin Jesús, ¿imatatag nogacunawan munayanqui? Manaragsi üra aypamuptilanchu aywaramunqui cayman

cunchuchipäcamänaypag”.<sup>30</sup> Chay carcayanganpita mana alä caruchrümi achca cuchicunata michircayara.<sup>31</sup> Jinarcurmi chay lutan espirítucunaga Jesusta cay nirärin: “Nä cay runacunapita gargarcayämaptiquiga, yaycapäcushagnar wac cuchicunaman”.<sup>32</sup> Nipäcuptinmi Jesusga “Äri, yaycapäcuy” nin. Chaura chay runacunapita yargarärir, chay lutan espirítucunaga cuchicunamanmi yaycarärin. Jinarcurmi cuchicunaga lapan, waraupa jegarparärin gochraman. Chaychrümi lapan wanurärin shengaypa.

<sup>33</sup> Chaura cuchi michigcunaga gueshpicurcanmi. Jinarcurmi marcaman nä chrarärirga willapäcarärira cuchicunapitas jinaman chay ishca runacunapitas.<sup>34</sup> Chauraga lapan runacunam aywayta galacayärimun Jesús cayanganman. Jinarcurmi paycagman chrarärirga “Aywacuynar cay Gadara-pita” nirärin.

## 9

### *Uncutucushata runata Jesús cuticächingan*

*(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)*

<sup>1</sup> Chaura Jesusga chay büquiman yaycurcurmi aywacamun waclä chimpa yachangan marcata.<sup>2</sup> Chaymanmi chrarärichin quirmaypa juc uncutucusha runata. Nätan payman yupachircanganta Jesús tantiarurmi gueshyagtaga nirun: “Valorchacuy wamralä. Nämi juchaycunapita perdonarug”.<sup>3</sup> Niptinga Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam juc ishca pinsiapäcura cay nir: “Cay runaga Dios tucuyanmi ‘Perdonarugmi’ nirga”.<sup>4</sup> Chaynuy pinsiarcayanganta musyarmi Jesusga nin: “¿Imanirtag nogapita pinsiarcayanqui lutanta?”<sup>5</sup> Chaura gamcunaga ¿maygantatag rurarärinquiman? ¿‘Rimarilar juchacunata perdonarärinquimanчу!’ u gueshyagta ‘¡Sharcurcur! ¡Puriy!’ nilar cuticarärichinquimanчу?”<sup>6</sup> Chauraga noga jana pachapita shamusha runa cay pachachru runacunapa juchanta perdonänäpag munayniyog cayangäta musyapäcunaypag cay gueshyagta cuticächishag”. Nircurmi gueshyagta cay nin: “¡Sharcu! ¡Quirmayta guepicurcur wayiquita aywacu!”<sup>7</sup> Niruptinga chayüram sharcurcur wayinta aywacun runaga shumag cuticasha.<sup>8</sup> Chayta runacuna ricarärirga manchacurcaram Jesusta, jinamanmi Diosta alawapäcura “Gammi runacunata alisca munayniyog capäcunanpag nisha canqui” nir.

### *Jesús noga Mateota gayamangan*

*(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)*

<sup>9</sup> Chaypitam chay carcayanganpita Jesusga aywayara. Jinarcurmi noga Mateota ricaparaman patenti

cobracunächru tayayagta. Jinarcurmi cay niramana: “¡Shamuy, nogawan uryashun!” Nimaptin nogaga sharcurcurmi Jesuswan aywacurä.

<sup>10</sup> Chauraga Jesuswan jinaman discipuluncunawan wayichru micapäcurcayaptimi achca runacuna chrarärimun. Paycunaga capäcura patentita cobragcunawan juchasapacunam. Jinarcurmi paycunawansi lapä micapäcurcarä. <sup>11</sup> Chayta ricarärimi, fariseo ningancunaga Jesuspa discipuluncunata cay niräriman: “¿Imanirtag yachrachigniquicuna micun patentita cobragcunawan jinaman juchasapacunawan?”

<sup>12</sup> Nipäcugta Jesús mayarurga cay nirunmi: “Alicunaga manam munapäcunchu jampicugta, antis jampicugtaga munapäcun gueshyagcunam. <sup>13</sup> Chauraga cutipäcuy jinaman tantiapäcamuy. ¿Imaninantatag Diosga cay niyan isqirbishanchru? ‘Uywacunata Diospag ruparcayächingay manam alichu, runa-mayiquita mana cuyapaptiquiga’ niyan. Nätan nogaga manam shamusha cä mana juchaynagcunata ashigchu, antis juchasapacunata ashigmi”.

*Malagaypita Jesusta tapucurcangan*  
(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

<sup>14</sup> Chauraga Bautizag Juanpa discipuluncunam chrarärimun Jesusman cay nir: “Nogacunaga jinaman fariseo ningancunaga aliscam malagapäcü. Nätan ¿imanirtag gampa discipuluycunaga mana malagapäcunchu?”

<sup>15</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Musyapäcungaynuysi pisi casamintuman gayachishacunaga manam malagashaga capäcunchu noviu paycunawanrag cayaptinga. Chaynuymi nogapa discipulücunas manam laquishaga capäcunmanchu caychru cayangäcamaga. Juc junagchru noga noviuta aywachicamaptinmi ichaga malagapäcungaga.

<sup>16</sup> Manam pisi macwa jacuta remendanchu mushog sagpiwanga. Nätan mushog sagpiwan remendashaga guentirur macwa jacuta masmi lachichin. <sup>17</sup> Manatan chayrag rurasha aswatas wiñanchichu macwa wagalamanga. Chaynuy macwaman wiñarushaga pogorimur chay wagalata lachichinmi. Chauraga ishcayninmi manacagmanmi ruracarun. Chaymi mushog wagalacunaman chayrag rurasha aswata wiñanchi. Chauraga aswas wagalas alitacamam cachinacun” nirun.

*Jesús juc warmita cuticächingan, jinaman wamrata cawacächingan*

(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

<sup>18</sup> Chay nir Jesús rimayaptinmi chraramun Israelcuna gotucarcänan wayichru juc mandag runa. Jinarcurmi Jesuspa naupanman gongorpacuyur cay nin: “Warmi



wamrämi chaylarag wanurun. Gam aywarcur yatayuptiquiga cawacämungam”.<sup>19</sup> Chay niptin Jesusga chayüram sharcurcur aywara nogacuna discipuluncunawan chay runapa guepanta.

<sup>20</sup> Chay aywarcaayptimi juc gueshyag warmi Jesusman ashuyurunag guepanpa. Jinarcurmi jacunpa tumanta tupayurunag. Payga nä chrunca ishcayniyog watash yawar apaywan gueshyara.<sup>21</sup> Chay warmiga chaynuy ruranag “Jaculanta tupayursi cuticäshagmi” nir yupachicurshi.<sup>22</sup> Chaura tuparuptin Jesusga muyurcurmi warmita ricapurun. Jinarcurmi cay nin: “Valorchacuy wamralä. Razonpa yupachimangaypam cuticarunqui”. Niptinga chayüralash yawarnin tacyarura.

<sup>23</sup> Chaura chay mandag runapa wayinman chrarur Jesusga tarirun quëna töcarcayagtam, jinaman waquintam “Äyar, äyar” gapachracuypa wagarcayagta.<sup>24</sup> Chaura chaycunatam Jesusga cay nirun: “Caypita yargapäcuy. Wamraga punuyanmi manam wanushachu”. Niptin chay runacunaga asiparärinmi.<sup>25</sup> Chaura runacuna washaman nä yargaräriptinga, wamra cayangancagman yaycurcurmi Jesusga wamrapa maquina charirun. Jinarcurmi wamraga sharcaramun.<sup>26</sup> Chay runa yachrangancagpa entëruchrümi Jesús chaynuy ruranganpita mayachinacaräira.

### *Ishcay ñaushacunata Jesús cuticächingan*

<sup>27</sup> Chay mandagpa wayinpita nä Jesuswan aywarcaayptimi, ishca y ñaushacuna gatararcayäman gayachracuypanuy Jestusta cay nircayar: “¿Davidpa castan Jesús, cuyapayärimaynar!” nir.<sup>28</sup> Nä wayiman chraräriptiga guepäcunatam chay ñaushacunas chrarärimun. Jinarcurmi Jesusga tapurun: “¿Gamcuna razonpachu yupachicarcayämanqui cuticächipäcunagpag?”

Niptinmi “Au Munayniyog tayta, yupachicurcayagmi” nirärin.<sup>29</sup> Chaura Jesusga ñawincunatam tupayurun cay nir: “Gamcuna yupachicarcayämangaynuy ruracächun”.<sup>30</sup> Niruptilanmi ñawincunaga ricapurun. Chaura Jesusga cay nirunmi: “Amam pasay pitas willaparcanchichu cuticächipäcungagpita”.<sup>31</sup> Paycunaga nätan nä yargaräiriga willapacarärinag lapan chaychru marcacunapam Jesús cuticächinganta.

### *Mana rimay atipag runata Jesús cuticächingan*

<sup>32</sup> Chaura chay ishca y runacuna nä yargorcayaptinmi, runacunaga chrarärichimun juc runata mana rimay atipagta. Paytaga Asyagpa lutan espiritunmi mana pasay rimachinagchu.<sup>33</sup> Jinarcurmi chay lutan espirituta gargoruptinga

chay runa rimayta galacuyun. Chaura runacunaga mayacasham rircaräcurcan cay nircayar: “¡Pay rurangantanuyga manam imaysi ricaranchichu cay Israel nacionninchichru!”<sup>34</sup> Nipäcuptinmi chay fariseocunaga cay nirärin: “Cay runaga lutan espirítucunata gargoyan quiquin Asyagpa munayninwanmi” nir.

### *Runacunata Jesús cuyapangan*

<sup>35</sup> Nätan Jesusga entëru marcacunapam purira acapas acraypas Israel castäcuna gotucarcänan wayicunachru yachrayächir, Diospa munayninchru cawaypita ali willapata willapacuyar, jinaman runacunata lapan nanaycunapitawan tucuy gueshyacunapita cuticayächir. <sup>36</sup> Chaura chaychru achca runacunata ricapurmi Jesusga alisca cuyaparun, wicapasha uyshanuysi mana michigniynag wichi-casha cawarcayagta ricapurur. <sup>37</sup> Chaura Jesusga noga-cuna discipuluncunatam cay nipäcaman: “Razonpa maychicachr cayan runacuna cosëchanapag micuy pogoshanuysi ali willapata mayacuy munagcuna, nätan chay willapacugcunam walcala carcayanga. <sup>38</sup> Chauragar Munayniyog Diosta manacurcay ali willapa willapacugcunata cachranapag”.

## 10

### *Caycunam capäcura Jesuspa cachran ruragcuna* (Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

<sup>1</sup> Chaypitam Jesusga chrunca ishcayniyog discipuluncunata gayarcärimar, “Cananga runacunapita lutan espirítucunatam gargapäcunqui, jinamanmi runacunata cuticächipäcunqui lapan nanaycunapitawan tucuy gueshyacunapita” nipäcaman. <sup>2</sup> Chay chrunca ishcayniyog cachran ruragcunapa juticuna cara caynuymi: Simón (Chay Simonpam juc jutin cara Pedro). Chaypitam cara Andrés. Payga cara Simonpa wauguenmi. Chaypitam cara Zebedeopa churincuna Jacobowan Juan. <sup>3</sup> Chaypitam cara Felipe, Bartolomé, Tomás, noga patenti cobrag Mateo, Alfeopa churin Jacobo, jinaman Tadeo. <sup>4</sup> Chaypitam cara ‘Cananista’ nipäcungan Simón, jinaman Jesussta wanuchipäcunanpag reguechig Judas Iscariote.

### *Jesús cachran ruragcunata yachrachig cachrapäcamangan* (Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

<sup>5</sup> Chaura Jesusga chay chrunca ishcayniyog cachran ruragcunata cachrapäcamara cay nircärimarmi: “Amam aywapäcunquichu juc casta runacunamansi ni Samariachru marcacunamansi. <sup>6</sup> Antis naupataga aywapäcuy Israel casta runacunamanrag. Paycunaga carcayan uysha ogracashanuymi. <sup>7</sup> Nätan aywarcayarmi cay nipäcunqui: ‘Nämi chraramun Diospa munayninchru cawapäcunay

wichan' nir. <sup>8</sup> Chaypita gueshyagcunata cuticächipäcamuy, wanushacunata cawacächipäcamuy, gueri nirayag lepra ninganwan gueshyagcunata cuticächipäcamuy, lutan espiritucunata runacunapita gargapäcamuy. Chaynuy rurapäcunaypag nipäcungagpita manam imatas gopäcamaraychu. Chaynuy gamcunas chay rurapäcungaypita ama imatas manapäcuychu.

<sup>9</sup> Chay aywapäcur amam apapäcunquichu cheglaycunachru örutas yurag golguetas ni cobritas. <sup>10</sup> Amatan apapäcunquichu mircapatas müdanaytas ni guerutas, nätan languewansi aywapäcuy chay jatirarcayangalaywan. Juc uryag runataga micunanta gopäcunmi.

<sup>11</sup> Nätan acapa u acray marcaman chrarursi tapucurcay pi ali runa cangantas payman gorpachacurcänaypag. Chaychru capäcunqui juc marcaman aywapäcungaycamam. <sup>12</sup> Nä chay wayiman yaycurga cay nipäcunquim: 'Diosninchi yanapapäcushunqui ima-aygachrüsü'. <sup>13</sup> Chay nipäcungayta chay wayichru runacuna alipa chrasquicurga Diospita yanapasham capäcunga. Nätan mana alipa chrasquipäcurga manam nipäcungay paycunachru ruracangachu. <sup>14</sup> Nätan chrapäcungay wayichru u marcachru mana chrasquipäcushuptiquiga. Jinaman yachrachipäcungaytas mana mayapäcushuptiquiga aywacurcanquim. 'Cananga nämi willarärig imanuyisi cawacurcay, manam mastaga cayman jarupäcamushagchu' nirmi. <sup>15</sup> Mayapäcamay shumag: Chaynuy mana chrasquicurcanganpita Dios juchacunata taripänan junagga Sodoma jinaman Gomorra marcachru yachragcuna cunchupäcunganpitaga mas juyupa cunchuchisham capäcunga chaycunaga".

*Chregnisha capäcunäpita Jesús willapäcamangan*

<sup>16</sup> "Nätan gamcunata cachrayä atogcunapa chraupinman uyshacunata jitayognuymi. Chauragar capäcuy fisyusapa culebranuyisi, nätan palömanuyisi mana lutan ruragcama. <sup>17</sup> Chaura chay atognuyisi runacunapita cuidacurcanquim. Chaycunaga marcachru mandagcunamanmi aywachipäcushunqui, jinaman Israel castacuna gotucarcänan wayincunachrümi astipäcushunqui. <sup>18</sup> Nogapa janäga aywachipäcushunquim marcaychru mandagniquicunapa, jinaman nacionchru mandagniquicunapa naupanman juchachapäcushunaypag. Chaychrümi paycunata jinaman juc casta runacunata nogapita willapacurcanqui. Nätan marcachru mandagcunaman <sup>19</sup> chrächipäcushuptiqui amam laquicurcanquichu '¿Imatarag nishag? ¿Imanuyparag rimashag?' nirga. Rimanay üra Diosmi nishunqui imata rimanaypagsi. <sup>20</sup> Chauraga Tayta Diosniquicunam Santu

Espirituwan imata nipäcunaypagsi yanapapäcushunqui. Nätan manam quiquiucunapa yarpaylaycunapitachu rimapäcunqui imatas.

<sup>21</sup> Chaypitaga chay wauguecamam wanuyman jitayanacurcanga. Taytacagcunas churinta wanuyman jitayapäcungam. Chaynuytan churicunasi taytanta mamanta chregnirnin wanuchipäcunga. <sup>22</sup> Nogapa janä lapan runacunapitam chregnipasha capäcunqui. Nätan pisi wanungancamas mana nogapita raquicagtaga Diosmi washanga ima-aygapitas. <sup>23</sup> Juc marcachru wanuchiyta munapäcushuptiqui juc marcaman gueshpiapäcuy. Mayapäcamay shumag: Noga jana pachapita shamusha runa cutimushag, lapan Israel runacuna yachranganpa nä gamcuna puriyta usharäriptomaymi.

<sup>24</sup> Pi discipulusi manam canchu yachrachigninpita mas alipag ricashaga ni pi rantisha runasi manatan canchu alipag ricashaga rantigninpita masga. <sup>25</sup> Chauraga juc tayta yupaysi cayagta nogatasi Asyag nircayämarga masran gamcunataga nipäcushunquis, runäcuna carcayaptiquiga”.

*Dioslam manchacunaga ningan*

*(Lc 12.2-7)*

<sup>26</sup> “Chauraga amam manchacurcanquichu runacuna imatas rurapäcushunaypita. Manam pi pacaylapa ima rurangansi canchu mana musyacashaga. Manatan ima pacashasi canchu mana musyacashaga. <sup>27</sup> Chaura mana pisi ricanganchru nipäcungagta pita maytas willapacurcanquim, nätan wishwishyayla willapapäcungagta willapacurcay wayi janapita gayachracugnuy. <sup>28</sup> Chaura ama manchapäcuychu wanuchicug runacunalataga. Antis manchacurcayga imaycamas nina wayichru almaycuna cunchuchigcagta.

<sup>29</sup> Ishcay pishgocunata ranticurcan uchuc golguelapagmi. Nätan juclay pishgolas wanuyanga Tayta Diosniquicuna munaptinran. <sup>30</sup> Nätan gamcunapaga agchacunas aygacagsi cayan yupashalam. <sup>31</sup> Chauraga ima-ayga captinsi ama manchacurcaychu. Achca pishgocunapitas masmi gamcunaga välircayanqui”.

*“Imanuysi rimacungannuymi nogasi nishag” ningan*

*(Lc 12.8-9, 51-53; 14.26-27)*

<sup>32</sup> “Nätan pi maysi runacunapa naupanchru nogapa runä cayar ‘Nogaga Jesuspam cä’ nigcunataga nogasi jana pachachru cayag Dios-mayipa naupanchrümi ‘Payga cayan nogapa runämi’ nishag. <sup>33</sup> Nätan pisi runacunapa naupanchru ‘Nogaga manam Jesuspachu cä’ nigcunataga Dios-mayipa naupanchrümi ‘Manam nogapa runächu’ nishag paytas.

<sup>34</sup> Nätan ama nogapag pinsiapäcuychu ‘Payga aywarayämün gasilata cawachimänanchipagmi’ nirga. Manam chaypagchu shamusha cä. Antis aywarayämü nogaga chregnipasha capäcunaypagmi.

<sup>35</sup> Chaymi olgo churis taytanta chregnipanga, warmi wawas mamanta chregnipanga, lunchuysi suydranta chregnipanga.

<sup>36</sup> Chauraga contrapartiquicuna canga wayiquichru cagcunapitam.

<sup>37</sup> Pisi nogata cuyamänan truca taytanta mamanta mas cuyagga manam nogapa runäpag alichu. Manatan pisi nogata cuyamänan truca churincunata olgotas u warmitas mas cuyagsi nogapa runäpag välinchu. <sup>38</sup> Jinaman nogapa janä wanuytas ima-ayga cunchuytas mana munagga u noga ningänuy mana cawagga, manam nogapa runäpag välinchu. <sup>39</sup> Chaura pi maysi cunchuyta u wanuyta manchar ‘Manam Jesuspachu cä’ nimagga manam cawangachu nogawan. Nätan pi maysi wanunan u cunchunan captinsi mana mancharilar ‘Nogaga Jesuspam cä’ nigga cawanga nogawanmi imaycamas”.

*“Willacugnünata chrasquicugga alipag ricasham canga” ningan*

*(Mr 9.41)*

<sup>40</sup> “Nätan pi maysi gamcunata chrasquicurcäshugniyuiga nogatam chrasquicayäman. Jinaman nogata chrasquicamagsi cachramagni Diostam chrasquicuyan. <sup>41</sup> Pisi Diospa willacugninta chrasquigga chay willacugninta chrasquinganpita Dios ricanga alinninpagmi chay willacugnintanuyssi. Nätan pisi ali rurag runata chrasquigga chay ali ruragta chrasquinganpita Dios ricanga alinninpagmi chay ali rurag runatanuyssi. <sup>42</sup> Chaura manacagpag ricasha cay discipulünata juc väsu gasag yaculatas pisi chacchayächigtaga chay discipulüta chacchayächinganpita Diosga ricanga alinninpagmi razonpa”.

## 11

*Bautizag Juan discipuluncunata Jesusman cachramungan*  
*(Lc 7.18-35)*

<sup>1</sup> Chaura Jesusga nä chrunca ishcayniyog discipuluncunata “Chaynuypam rurapäcunqui” nircärimarga aywacura yachrachigmi. Chaura payga ali willapata willapacura marcan marcanmi chay Israel castacuna yachrapäcungäpa.

<sup>2</sup> Chauraga Jesús ima-aygatas rurayangantam Bautizag Juanga mayarunag carcelchru cayar. Chaymi ishca discipuluncunata cachramunag <sup>3</sup> Jesusta cay nir

tapupäcunanpag: “¿Gamchu cayanqui chay shuyacurcayangä, ‘Juc salvacugtam cachramushag’ Dios ningan, u juctaragchu shuyapäcushag?”

4 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Pasay cutir Juanta willapäcamuy nogapita mayacurcayangayta, jinaman cay ru-rayangä ricarcayangayta. 5 Payta willapäcamuy ñaushacunata ricapayächingäta, ratacunata cuticayächingäta, gueri nirayag leprawan gueshyagcunata cuticayächingäta, upacunata cuticayächingäta, wanushacunata cawacayächingäta, jinaman mana imaynagsi runacunata ali willapata willapacuyangäta. 6 Chauraga pi maysi ‘Paychur u jucchur’ mana nimagga cushisham canga”.

7 Nirauptinmi chay ishca y discipuluncunaga cuticurcan. Chaylam Jesusga chaychru carcayag runacunata tapurun Juanpita cay nir: “¿Imanuy runa ricagtag aywapäcuray chunyang pampaman? ¿Walyaywan chagla cuyuchishatanuysi manacag runa ricagchu? 8 Chauraga ¿ima ricagtag aywapäcuray? ¿Alisca alinnin jacusha runa ricagchu? Chay alinnin jacushacunaga carcayan reycunapa wayincunachrümi. 9 Chaura ¿ima ricagtag aywapäcuray? ¿Diospa willacugnin runa ricagchu? Au, gamcunaga razonpa Diospa willacugnin runa ricagmi aywapäcuray. Payga cayan Diospa waquin willacugnincunapitaga mas alinnincagmi. 10 Paymi cara ‘Nämi aywayämun’ nir willapacug. Paypitam isquirbishachrüsi Diosga cay niyan:

‘Gampa naupaytam willacugnita cachrayä,  
paymi runacunata camariyanga. Gam chraptiqui  
chrasquipäcushunaypag’ nirsi.

11 Shumag mayapäcamay: Bautizag Juannuyga manam canancama pi runas carachu. Nätan cananga Diospa munayninchru cawacagcuna manacagpag ricasha carcayarsi carcayan Bautizag Juanpitaga mas cushisham.

12 Juan willapacunganpita-pacha canancama Diospa munayninchru cawapäcunanpag nä alisca aliscam yaycurcayan. Nätan yaycurcayanga razonpa alisca munagcunalaran Bautizag Juan aywamunganpita canancama. Chay lutan runacuna manam pasay munapäcunchu Dios mandangan cäsucuyta, nätan chaycunaga illacarachiylatam munarcayan imanaypanuysi. 13 Nätan Juan shamungancamam Diospa lapan willacugnincuna isquirbipäcungansi jinaman Moisés isquirbingansi willapacashalarag cara Diospa munayninchru runacuna cawapäcunanpita. 14 Nätan gamcuna chrasquicuyta munapäcuptiquiga, Juanmi cayan isquirbinganchru ‘Aywamunga Eliasmi’ ninganga”. 15 Nircurmi chay

mayarcuncayagcunata “Nipäcungagta shumag tantiapäcuy jinaman cäsucurcay” nirun.

<sup>16</sup> “Nätan gamcunaga shongoycuna munangannuy rurachiylatam munarcayanqui pitas” nircurmi, “Garcunacayanqui juc pläzachrüchu tayarcayag walashcuna waquin walash-mayincunata cay nir gayarcayagnuy: <sup>17</sup> ‘Quënata tushupäcunaypag töcaparcayaptisi manam tushupäcunquichu. Jinaman wagapäcunaypag cantaparcayaptisi manam wagapäcunquichu’ chay nipäcugnuymi carcayanqui.

<sup>18</sup> Chaymi Juan vïnuta mana upyaptin jinaman malagaptin, ‘Wac runaga cayan lutan espiritupa munayninchrümi’ nircayanqui. <sup>19</sup> Nätan noga jana pachapita shamusha runa micuptïga upyaptïga, ‘Cay runaga munan micuylatam, upyaylatam, jinaman cuyanacuyninsi patentita cobragcunawan lutan ruragcunam’ nircayämanqui. Nätan chaynuy nircayaptiquis nogacunaga rurapäcungäpam reguechicurcayä Diospita capäcungäta” nira.

*Mana cäsucug runacunata Jesús piñapangan  
(Lc 10.13-15)*

<sup>20</sup> Chaura Jesusga chay ima-aygas mana runala ruray atipänancuna rurangan marcacunachru runacunatam piñapaypanuy rimapayta galacuyun, jucha rurarcayanganpita mana wanacurcayaptin cay nir: <sup>21</sup> “¡Laquipaypagmi carcayanqui, Corazín marcachru yachragcuna! ¡Laquipaypagmi carcayanqui, Betsaida marcachru yachragcuna! Garcunachru chay ima-aygatas rurangäta Tiro marcachru, Sidón marcachru ruräman cara, paycunaga nämi maysi chay jucha ruraypita wanacurcur Diosman cutirärinman cara, laquisha car jacuräcurcänanta jacurcur, jinaman uchrpawan lushicarcärir. <sup>22</sup> Chaymi gamcunata willayä: Dios juchacunata taripänan junag gamcunaga mas juyupa cunchuchisham capäcunqui Tirochru jinaman Sidonchru yachrag lutan runacunapitaga. <sup>23</sup> Nätan Capernaum marcachru yachragcuna, ¿‘Jana pachaman chräshunmi’ nircayanquichu? Antis gamcunaga capäcunqui nina wayiman jitayusham. Nätan Sodoma marcachru chay ima-aygatas rurangäcunata ruräman cara, canancamas cayanmanragchri cara chay marca. <sup>24</sup> Chaymi gamcunata willayä: Dios juchacunata taripänan junag gamcunaga mas juyupa cunchuchisham capäcunqui Sodoma marcachru runacuna cunchunganpitaga”.

*“Noga yachrayächingänuy cawapäcuy” Jesús ningan  
(Lc 10.21-22)*

<sup>25</sup> Nircurmi Jesusga galacuyun cay niyta: “Tayta Dios, gam canqui alisca alim. Gampam jana pachas cay pachas. Nogaga aliscam cushirayä chay yachrag jinaman tantiag runacuna-pita pacarachingaypita, nätan wamranuysi carcayag runacunata musyachingaypita. <sup>26</sup> Au Tayta Dios, gamga munan-gaynuymi ruraruñqui”.

<sup>27</sup> Nircurmi runacunata cay nirun: “Tayta Diosga lapan ima-aygachrüsi munayniyog cananpagmi nä nimasha. Manam pisi shumagga musyancho Diospa-mayin cangäta. Musyayanga quiquin Dios-maylämi. Manatan pisi musyancho Dios-mayï pi cangantas. Musyayäga nogalam, jinaman musyapapäcungas musyachingäcaglam.

<sup>28</sup> Chauraga runacunapa yachrachiyulanwan alisca uryashanuysi, jinaman lasag guepishanuysi cawarcayag-cuna niyangäta lapay chrasquicurcay. Nogaga runapa yachrachiyulanwan cawaypita jamachipäcushaymi. <sup>29</sup> Antis noga yachrayächingänuy cawayta galayapäcuy. Jinaman noganuy capäcuy manshu runa imatas awantagcama. Chaura chay niyangänuy cawapäcurga, cushisham capäcunqui. <sup>30</sup> Noga yachrayächingänuy cawayga manam sasachu. Nätan rurapäcunaypag niyangäsi cayan aygas ruracuylam” nirun.

## 12

*Jamana junagchru trīguta tipiricurcangäpita  
juchapäcamangan*

*(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)*

<sup>1</sup> Chay wichancunam juc jamana junagchru trīgu pogo-rayag chracrapa Jesuswan aywarcayarä. Jinarcurmi no-gacunaga micanasha carga trīguta tipircur micaricurarä.

<sup>2</sup> Chayta fariseo ningancuna ricaparärimarmi Jesusta cay nirärin: “Ricay, uryarcayan discipuluycuna, jamana junagchru mana imatas rurananchipag Dios nirayämasha”.

<sup>3</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “¿Manachu Dios isquir-bichingan libruchru leyipäcuray, unay Rey David jinaman paywan purigcuna micanasha puripäcur rurapäcunganta?

<sup>4</sup> Chaypin payga Diospa wayin ruyiman yaycurmi ‘Cay tantaga cayan Dioslapagmi’ nir chrurapäcunganta micusha. Nätan chay isquirbishachru ningannuyga chay tantacunataga micapäcunan cara sacerdotícunalam, nätan manam pisi jucga. <sup>5</sup> Jinaman ¿manachu leyipäcuraytag Moisés isquirbinganchru jamana junag cayaptinsi Diospa wayinchru sacerdotícuna uryapäcunganpita? Nätan paycunaga jamana junagchru uryarcayarsi mana juchaynagmi carcayan. <sup>6</sup> Mayapäcamay shumag: ¡Nätan



nogaga mas munayniyognincagmi canan caychru cayä Diospa wayinpitasi jinaman sacerdotícunapitasi! <sup>7</sup> ¿Nätan gamcuna manachu tantiapäcunquitag isquirbishachru cay niyangantas? ‘Uywacunata ruparcayächingay manam alichu, runa-mayiquita mana cuyapaptiquiga’ niyanganta. Chayta mana tantiarmi gamcunaga mana juchaynagcunata ‘Juchäsapapag ricarcayanqui’ nira. <sup>8</sup> Chaura noga jana pachapita shamusha runapa munaynächrümi cayan jamana junagsi” nirun.

*Maquin uncusha runata Jesús cuticächingan*  
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

<sup>9</sup> Chaura chaypita aywarmi Jesusga yaycurun nogacuna Israel castacuna gotucarcänä wayiman. <sup>10</sup> Chaychrümi juc maquin uncusha runa cayänag. Chauraga imanaylapas “Pagta lutanta rurarachichwansi” nirmi fariseocunaga Jesusga tapurärin cay nir: “¿Jamana junagchru juc gueshyagta cuticächinanchipag isquirbirayanchu?”

<sup>11</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “¿Manachu maygaysi jamana junagchru pucyuman uyshay ishquiruptin jorgapäcunqui? Au, pasay-pacham jorgorcayanqui. <sup>12</sup> Nätan chay uyshapitaga masmi välin juc runaga. Chaura imatas alicagtaga jamana junagchru rurachwanmi”. <sup>13</sup> Nircurmi maquin uncusha runata Jesús cay nirun: “Chacchayuy”. Jinarcurmi chacchayuptilan maquin shumag cuticarura. Chauraga cara jucag maquinnuy alim. <sup>14</sup> Chaypitam goturarcayangan wayipita yargorcuga chay fariseo ningancunaga “¿Imanuy-parag Jesusga wanurachichwan?” nir rimanacurcara.

*Isaiás isquirbingannuylam Jesusga rurara*

<sup>15</sup> Chaura chay rimanacurcanganta musyarurmi Jesuswan aywacurcarä chay carcayangäpita. Chay aywarcayaptimi achca achca runacuna gatrapäcamara. Nätan Jesusga lapan gueshyagcunatam cuticächira. <sup>16</sup> Jinamanmi “Noga cuticächipäcungagta amam pasay pitas willapacurcanquichu” nira. <sup>17</sup> Chaynuy nira Jesusga willacugnin Isaiaswan Dios rimachingan ruracänanpagmi. Diosga rimachira cay nirmi: <sup>18</sup> “Payga cayan servimagnämi jinaman acracungämi. Payga cayan cuyashämi.

Paypitaga aliscam cushirayä.

Payman cachramushag Espiritütam yanapänanpag.

Jinaman juc casta runacunatam

musyachinga juchacunata noga taripänäpita.

<sup>19</sup> Manam payga pitas ashlipangachu, ni manam yanga gaparayarsi puringachu,

ni manatan pisi mayangachu cällicunachru rimangantas.

<sup>20</sup> Nätan paquinayag chaglanuysi cayag runata manam lutan-pag ricangachu,  
ni upinayag lamparinnuysi cayag runacunatas manam masta upirpachingachu.

Antismi yanapanga alita ruragman muyuchingancama.

<sup>21</sup> Jinaman paymanmi yupachicurcanga juc casta runacuna” nirmi.

*Lutan espiritucunata Jesús gargonganpita lutanta rimapäcungan*

(Mr 3.20-30; Lc 11.14-23; 12.10)

<sup>22</sup> Chaypitam Jesusmanga pusharärimun Asyagpa lutan espirituncunapa munayninchru cayag runata. Payga canag ñausham, jinaman mana pasay rimagmi. Chaynuytam Jesusga cuticarachin. Chaura chay runaga ricapuytas jinaman rimaytas galacuyun shumagmi.  
<sup>23</sup> Chauraga chaychru lapan runacunam mayacasha ricacarärin. Jinamanmi cay nipäcun: “¿Paychur cayansi Davidpa castan aymug shuyarayanganchiga?” <sup>24</sup> Chay nipäcugta mayarärimi fariseocunaga cay nirärin: “Cay runaga lutan espiritucunata gargoyan Asyagcunapa mandagnin Beelzebüpa munayninwanmi”. <sup>25</sup> Chay nir pinsiarayanganta tantiarurmi Jesusga cay nin: “May nacionchrüsi runacuna punta punta raquicarurga quiquincama peliayälarmi ushanacurcan. Chaynuytan juc marcasi u juc wayichru yachrag runacunas raquicaräringa quiquincamam ushanacurcan. <sup>26</sup> Chaura chaynuymi Asyagsi lutan espiritucunata gargorga cayan raquicasha. ¿Chauraga imanuyparag chay rurapäcunanta rurapäcunman? <sup>27</sup> Nätan Beelzebüpa munayninwan Asyagpa lutan espirituncunata noga gargoyaptiga, gamcunapa discipuluycunaga ¿pipa munayninwantag Asyagpa lutan espirituncunata gargapäcun? Chaura discipuluycuna nipäcushunqui alita u lutanta pinsiarayangaytas. <sup>28</sup> Nätan nogaga Diospa Espiritunpa munayninwanmi lutan espirituncunata gargoyä. Chaynuy carga nämau chraramun Diospa munayninchru cawapäcunay wichan. <sup>29</sup> Chaura ¿pirag juc calpasapa runata mana uchcular imantas suwapanman? Uchcurcurmi ichaga suwapanmanga. Chaynuymi nogaga rurayä lutan espirituncunawan.

<sup>30</sup> Pisi ‘Wacga manam alitachu ruran’ nimagga conträmi cayan. Nätan pisi nogata mana yanapämagga runäcunatam wichicayächin. <sup>31</sup> Chauraga mayapäcuy shumag: Dios perdonangam runacunata ima-ayga juchancunapitas jinaman

pipag ima-ayga lutan rimapäcunganpitas. Nätan Santu Espiritupa munayninwan rurayagta wacga 'Asyagpa munayninwanmi rurayan' nigcunataga Diosga manam perdonangachu. <sup>32</sup> Noga jana pachapita shamusha runapag lutanta rimarcugtas Diosga perdonangam. Nätan Santu Espiritupag lutanta rimagtaga Dios manam perdonangachu ni canansi ni imaysi".

*Montita wayuyninpam reguenchi*  
(Lc 6.43-45)

<sup>33</sup> "Chauraga ali montinuy capäcuy ali runa. Nätan ama capäcuychu mana ali montinuyga. Nätan wayuyninpam reguenchi montitaga, ali monti cangantas u lutanta monti cangantas. <sup>34</sup> ¡Gamcunaga chay acapala culebracunanuysi alisca lutanmi carcayanqui! Chaynuy lutan carmi gamcunaga lutanta rimarcayanqui. Chaura runaga riman imanuyi canganpita. <sup>35</sup> Ali runaga alicunata riman ali runa carmi. Nätan lutan runaga lutancunata riman lutan runa carmi. <sup>36</sup> Mayapäcamay shumag: Dios juchacunata taripänan junagga pipitas chay lutanta yanga rimapäcunganta lapantam rimacurcanga pi maysi. <sup>37</sup> Chaura imanuyi rimangaypita canqui 'Cunchuchisha cachun' nishas u mana juchaynagpag ricashas".

*"Diosman mana cutipäcurga cunchupäcunquim" ningan*  
(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

<sup>38</sup> Niruptin juc ishca Moisés isquirbingancunapita yachrachigcunawan fariseo ningancunam Jesusta cay niräri: "Yachrachig, imalatas rurayuynar runala mana ruray atipänanta Diospita cangayta musyapäcunäpag".

<sup>39</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: "Lutan runacunalam, jinaman Dios munangannuy mana caway munagcunalam ima-aygatas munayniwan ruranätaga munapäcun. Nätan manam imatas rurashagchu. Antis ricapäcunquiga Diospa willacugnin Jonaswan ruracangannuyi nogawan ruracagtam. <sup>40</sup> Jonasga quima junagmi jinaman quima pagasmi jatun pescädupa pachranchru cara. Chaynuymi noga jana pachapita shamusha runasi cashag pampa ruyichru quima junag, quima pagas. <sup>41</sup> Cay wichan runacunawan parëjum unay Ninive marcachru yachragcuna cawacapäcamunga. Chay junagmi cay wichan runacunata Dios juchancunapita taripayaptin paycunaga 'Juchancunapita cunchuchisha capäcuchun' nipäcunga. Ninivechru yachragcunaga cunchupäcunanta Jonaswan Dios willarachiptin jucha rurayta wanacurcurmi Diosman cutipäcusha. Nätan caychru nogaga cayä mas munayniyogmi Jonaspitaga. <sup>42</sup> Chay juchacunata taripänan junagmi

Arabiachru mandag warmis cay wichan runacunawan parëju cawacapäcamunga. Chaura paysi 'Juchanpita cunchuchisha capäcuchun' ningam: Chay warmi alisca caru nacionpita shamura Salomón rimanganta mayacunapag. Nätan caychru nogaga cayä Rey Salomonpitaga mas munayniyogmi".

*Willapayärishay Asyagpa lutan espiriuncunapita*  
(Lc 11.24-26)

<sup>43</sup> "Runachru cayanganpita lutan espíritu nä yargorurga purin mana yacünag chaqui pampacunapam '¿Maychrütäg jamayüman?' nir. Chaura jamananpag mana tarirga <sup>44</sup> cay ninmi: 'Mä yargamungä runaman cutishag' nir, cutirga chay runata tarirun jäcachisha wayitanuymi ali pichashatanuymi jinaman shumag chrurachracushatanuymi. <sup>45</sup> Chaura chaynuyta tarirur lutan spirituga cutircurmi pushamun ganchris lutan spiritupa lutan espíritu-mayincunata, quiquinpita mas juyunnincunata. Chaypitam lapan yaycapäcun chay runaman. Chaura chay runaga naupa canganpitaga mas lutan ruragmanmi muyun. Chaynuymi ruracanga cay wichan lutan runacunawansi mana niyangäta chrasquicarcämaptinga".

*Pitag Jesuspa mamansi u wauguencunas*  
(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

<sup>46</sup> Chay nir runacunata Jesús rimapayaptinmi waugencunawan maman chrarärimurga, washachru shuyararcayara Jesuswan rimayta munapäcur. <sup>47</sup> Chaura juc runam Jesusta willarun cay nir: "Mamaywan wauguequicunam washachru carcayan rimaytash munarcayan gamwan". <sup>48</sup> Niptinmi Jesusga chay willag runata cay nirun: "¿Pitag cayan mamä? ¿Pitag cayan wauguëcuna?" <sup>49</sup> Nirmi nogacunaman maquina chachayämur cay nipäcaman: "Caycunam cayan mamäsi jinaman wauguëcunas. <sup>50</sup> Nogapaga wauguësi panäsi jinaman mamäsi cayan jana pachachru cayag Dios-mayä munangan-nuy ruragcunam" nira.

## 13

*Murug runawan tincuchiypa yachrachingan*  
(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

<sup>1</sup> Chay junagmi wayipita yargor Jesusga aywara jatun gochra manyanta. Jinarcarmi chrarurga tacuyun. <sup>2</sup> Chaypitam achca runacuna chay cayanganman gotucarärimuptinga büquiman yaycurcur Jesusga tacuyun. Nätan runacunaga gochra manyanchrümi capäcura nogacunawan. <sup>3</sup> Chaychrümi Jesusga imacunawansi

musyapäcunganwan tincuchiypacama yachrachiyta galacuyun cay nir: “Juc runam yargaramun murug.  
<sup>4</sup> Chauraga muruta wichiptinmi waquin murucunaga camañuman ishquirärin. Jinarcurmi pishgocuna aywarcamur chay murucunataga micarärin. <sup>5</sup> Nätan waquin murucunam shala shalaman ishquirärin walca alpayoglaman. Jinarcurmi chay murucunaga ashcamayla yargarärimun. <sup>6</sup> Chaypitam inti yargaramur alisca acacharamuptinga chaquiman aywarärin mana sapichacusharag capäcur. <sup>7</sup> Waquin murucunam ishquirärin casha cashaman. Jinarcurmi cashacuna wiñaramurga limpu nitirun. <sup>8</sup> Nätan waquinmi ichaga ali alpaman ishquirärin. Chaycunam ichaga ali gueshpisha, waquinmi camacusha juc tullulachru pachractacama, waquinmi sogta chruncatacama, waquinmi quima chruncatacama”. <sup>9</sup> Nircurmi “Mayarcayämagcuna, shumag tantiapäcuy cay niyangäta” nirun.

*¿Imanirtag Jesús tincuchiypa yachrachira?  
 (Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)*

<sup>10</sup> Chaura discipuluncunaga Jesusman ashuyurmi tapuräri: “¿Imanirtag imawansi tincuchiypa cay runacunata yachrayächinqui?”

<sup>11</sup> Nipäcuptimi Jesusga cay niräriman: “Gamcunataga Diosmi nä musyarcayächishunqui canancama mana pisi musyanganta. Chay musyarcayangayga cayan runacuna Diospa munayninchru cawapäcunanmi. Nätan cay runacunaga manaran musyapäcunragchu. <sup>12</sup> Chayta musyay munagga pisi tantiachisham canga, jinaman shumagmi tantianga. Nätan mana musyay munagcunaga tantianganpitas mana pasay tantiagmanmi muyunga. <sup>13</sup> Chaymi noga yachrayächï imawansi tincuchiypa, rurangäta ricarcayarsi mana ricagnuy capäcuptin, yachrachingäta mayarcayarsi mana mayagnuy capäcuptin, jinaman mana pasay tantiapäcuptin. <sup>14</sup> Chaura paycunawanga ruracayan unay willacugnin Isaiaswan Dios cay nir isquirbichingannuy lam. Diosga cay niram: ‘Mayarcayarsi manam pasay tantiapäcungachu.

Ricarcayarsi manatan tantiapäcungachu.

<sup>15</sup> Cay runacunapaga shongoncunas muyurun rumiman-nuy mi.

Chaymi mayayarsi mana mayagtucurcanchu,  
 ricapuyarsi mana ricapugtucurcanchu.

Chaymi mayayarsi ricapuyarsi mana tantiapäcunchu.

Manatan jucha ruraypita wanacursursi  
 nogaman cutipäcamunchu quiquï cuticächinäpagsi’ niram.

16 Nätan gamcuna ichaga cushicurcay, mayacarcayämagcuna jinaman ricaparcayämagcuna. 17 Mayapäcuy shumag: Diospa unay willacugnincuna jinaman alita rurag runacuna achcam ricayta munapäcura canan ricarcayangayta, jinaman mayaytas munapäcura canan mayacurcayangaytas”.

*Tucuy chracrawan tincuchiypa yachrachinganta tantiachingan*

(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

18 Nircurmi cay nipäcaman: “Chaura mayapäcamay chay murug runawan ima niyta munangätas. 19 Chauraga camiñuman muru ishquishanuymi waquin runacuna carcayan Diospa munayninchru cawanapita mayacuyarsi mana tantiagcuna. Chay mana shumag tantiaglatam Asyag aywarcamur gongarachin muru wichishata pishgo palarugnuysi. 20 Nätan shala shalaman muru ishquishanuytan carcayan waquin runacunaga: Paycunaga ali willapata mayacurcanmi, jinaman cushisham chrasquicurcan. 21 Chaypitam ali willapapa janan ima-aygas cunchuycuna jinaman laquicuycuna shamuptin ishquicarärin, mana shumag sapichacushanuysi capäcur. 22 Nätan casha cashaman muru ishquishanuytan carcayan waquin runacunaga. Paycunas mayacurcanmi jinaman chrasquicurcanmi ali willapata. Nätan imas aygas cay pachachru ruraynincunam, jinaman ima-aygas capungancunalam yarpararmi Diospa willapanta gongarärin. Chauraga manam Dios munangannuychu cawapäcun. 23 Nätan waquin runacunaga ali alpaman muru ishquishanuymi carcayan. Paycunaga ali willapata mayacurcanmi jinaman tantiapäcunmi. Jinamanmi mayacurcangannuy cawapäcun. Chauraga tarpusha muru alisca gueshpishanuymi capäcun. Waquinmi capäcun chay juclay murulapita pachrac wayugnuy; waquinmi sogta chrunca wayugnuy; jinaman waquinmi quima chrunca wayugnuy”.

*Mana cäsucug runacuna cunchupäcunanpita Jesús rimangan*

24 Nircur Jesusga yapaymi Diospa munayninchru cawayagcunapita tincuchiypa yachrachiratag cay nir: “Juc runam chracranman ali trīguta mururachin. 25 Jinarcurmi punurcayangancama payta chregnipag runa aywarcurga, trīgu murupäcungan jananman lutan guewapa murunta wichircur cuticunag. 26 Chaura trīgu wiñaramur nä camacuyaptinmi lutan guewas musyacarun. 27 Chaura rantisha runacunaga chay chracrayog runanman aywarcurmi cay nirärin: ‘Tayta, gamga ali murutatag

muruchipäcamarayqui. ¿Imanirtag lutan guewa yargaramun?'  
 28 Nipäcuptinmi chay chracrayogga cay nin: 'Pisi chregnimagnichri caytaga ruraraman'. Niptinmi rantisha runancunaga cay niräriin: '¿Chay lutan guewacunataga sapiy usharärimümanchu?'  
 29 Nipäcuptinmi chracrayog runaga cay nin: 'Ama, chay lutan guewata sapirga trīguntintam chutapäcaräriinqui'.  
 30 Antis jina trīguwan parēju wiñachun pogongancama. Cosëchachrümi uryagnicunata cay nishag: 'Naupataga chay lutan guewata shuntarcur watachrapäcuy rupachinapag. Nätan trīguta ichaga shuntarcur pirwacuna wayiman chrurapäcuy' nishag" nir.

*Nustäsa muruwan tincuchiypa yachrachingan*  
 (Mr 4.30-32; Lc 13.18-21)

31 Nircur yapaymi Jesusga tincuchiypa yachrachiratag Diospa munayninchru cawayagcunapita cay nir: "Nustäsa murutam juc runa chracranman tarpurun. 32 Nätan chay muruga cayan waquin murucunapitaga mas ichiclanmi. Chay ichicla cayarsi verdüracunapitaga mastam wiñan, montinuy cangancamam. Chaymanga pishgocunas aywarcamur rämancunachru gueshyantam rurapäcun".

33 Chaypitas yapaytan Jesusga tincuchiypa yachrachiratag Diospa munayninchru cawayagcunapita cay nir: "Juc warmi quima tupuy harinaman ichic levaduralata tacurachiptin lapan harinatam jacarichimun. Chaynuymi capäcunaga Diospa munayninchru cawag runacuna" nir.

*¿Imanirtag Jesús tincuchiypa yachrachira?*  
 (Mr 4.33-34)

34 Jesús runacunata yachrachira chaynuy imawansi tincuchiypam. Mana imawansi tincuchilarga manam yachrachirachu. 35 Nätan Jesusga yachrachira unay willacuginwan Dios rimachingannuy ruracänanpagmi Diosga cay niram:

"Imawansi tincuchiypam yachrachishag.

Pachata camanganpita canancama  
 mana pisi musyangantam tantiachishag" niram.

*Trīgupitawan lutan guewapita tantiachingan*

36 Chaura Jesusga chay goturarcayag runacunata "Aywacurcay" nircurmi wayita aywacun. Chay wayichrümi discipuluncunaga cay niräri: "Chay lutan guewawan tincuchiypa yachrachingayta tantiachipäcamay".

37 Nipäcuptimi Jesusga cay nir tantiarärichiman: "Chay ali muruta murugnuyga noga jana pachapita shamusha runam cayä. 38 Nätan chracranuyga cayan cay pacham. Ali murunuyga cayan Diospa munayninchru cawaycunam,

nätan lutan guewanuyga cayan Asyag munanganta rurag runacunam. <sup>39</sup> Chracrayogta chregnigga jinaman lutan guewata muruchigga cayan quiquin Asyagmi. Nätan cosëcha junagga cayan Dios juchacunata taripänan junagmi. Nätan trïgu rutugcunanuyga capäcunga jana pachachru angelnincunam. <sup>40</sup> Chauraga lutan guewatachu goturcur ninawan rupachinchi. Chaynuymi Dios juchacunata taripänan junag lutan runacunata ruranga. <sup>41</sup> Noga jana pachapita shamusha runam angelnincunata cachramushag, paycunam Diospa munayninchru cawag runacunawan cayagpita chay juchäcachigcunata, jinaman jucha ruragcunata shuntapäcunga. <sup>42</sup> Chaypitam paycunaga goturcur nina wayiman jitayupäcunga. Chaychrümi alisca cunchur wagapäcunga, jinaman laquicuptin quiruncunas gapapaylam waginga. <sup>43</sup> Nätan alita ruragcunaga intinuyymi achicyapäcunga Tayta Diospa munayninchru nä cawayta galayarärirga. Mayacarcayämagcuna cay niyangäta shumag tantiapäcuy” niräriman.

*Pacawan tincuchiypa Jesús yachrachipäcamangan*

<sup>44</sup> Chaypitas Jesusga yapaymi tincuchiypa yachrachipäcamaratag Diospa munayninchru cawayagcunapita cay nir: “Juc pampachrümi cara alisca välig paca. Chay pacata tarirurmi runaga gangalanman pacarpuyur cushisha aywacun ima-aygantas ranticug. Jinarcurmi rantirun chay pacayog pampata. Chaynuymi rurapäcun Diospa munayninchru cawayta munagcuna”.

*Alisca välig perlaswan tincuchiypa yachrachipäcamangan*

<sup>45</sup> Chaypitas yapaytan Diospa munayninchru cawayagcunapita cay niräriman: “Cara alisca välig perlam. <sup>46</sup> Ali perlacunata rantig runam mas alisca välig perlata tarirurga aywacun ima-aygantas ranticug. Jinarcurmi chay alisca välig perlata rantirun. Chaynuymi rurapäcun Diospa munayninchru cawayta munagcuna”.

*Ataräyawan tincuchiypa yachrachipäcamangan*

<sup>47</sup> Chaypitas yapaytan Diospa munayninchru cawayagcunapita cay nira: “Juc ataräyata, jatun gochraman runacuna jitarpuuptin tucuy casta pescädutam charimun. <sup>48</sup> Chaytam nä gochra manyanman chutarärimurga, tacayärir pescäducunata acrapäcurcan. Alicagtam balayman wiñapäcun, jinaman mana alicagtam gochraman jitaripäcun. <sup>49</sup> Chaynuymi Dios juchacunata taripänan junag ruracanga runacunawan. Chaynuy rurananpag Diosga cachramunga angelnincunatam lutan ruragcunata ali ruragcunapita raquinanpag. <sup>50</sup> Jinarcurmi lutan ruragcunata nina



wayiman jitayupäcunga. Chaychrümi alisca wagapäcunga, jinamanmi quiruncunas wagaringa gapapayla”.

*Ali yachrachigpita Jesús tantiachingan*

<sup>51</sup> Chaynuy nircurmi Jesusga tapuräriman: “¿Yachrachingäta tantiarärinqui lapantachu?”

Nipäcamaptin nogacunaga “Au tayta” nirärimi.

<sup>52</sup> Chauraga cay nirärimanmi: “Pisi Moisés isquirbingan-pita yachrachig runa Diospa munayninchru cawaypita nä musyarurga cayan chrurashanta jorgamunman mushog cagcunatas unay cagcunatas, chaynuymi juc capogniyog runanuymi. Chay runachu wayinchru ima-aygansi gamcunas yachrachipäcunqui unaycagtas jinaman mushogcagtas” niräriman.

*Nazaret marcachru Jesús yachrachingan*

(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

<sup>53</sup> Nä chaynuy imawansi tincuchiypa yachrarcachir Jesusga aywacun nogacuna discipulucunawanmi. <sup>54</sup> Jinarcurmi nä Nazaret marcanman chrarurga, marca-mayincunata yachrachira Israel castäcuna gotucarcänan wayichru. Chaura chay mayacug runacunaga mayacasham ricacarärin. Jinarcurmi cay ninacurcara: “¿Maychrütag cay runaga caynuy yachracurura? jinaman ¿imanaypatag caynuy munayniyog cayan ima-aygatas mana runala ruray atipänanta rurananpag? <sup>55</sup> Nätan cayga cayan chay carpintërupa churilantag, mamansi chay Mariatag. Caypaga wauguencunas cayan chay Santiagotag, Josëtag, Simontag, Judastag. <sup>56</sup> Jinaman panincunas cay marcalachrütag yachrarcayan. ¿Chauraga maychrütag cay runaga caynuy yachracaramun?”

<sup>57</sup> Chay nir manacagpag ricapäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Maychru chaychrüsi Diospa willacugnintaga alipam ricapäcun. Nätan marca-mayincunawan wayinchru cagcunam ichaga manacagpag ricapäcun”.

<sup>58</sup> Chaynuy manacagpag ricapäcuptinmi, mana ima-aygatas alisca rurachu munayninwan.

## 14

*Bautizag Juanta Herodes wanuchingan*

(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

<sup>1</sup> Chay wichanmi Galileachru mandag Rey Herodes mayarura Jesús ima-aygatas munayninwan rurayanganpita alisca rimapäcugta. <sup>2</sup> Chauraga chaychru yanapag runancunatam Herodesga cay ninag: “Chay runaga cayan fiju Bautizag Juanchri. Paychri fiju cawacarayämun. Chaymi munayninwan ima-aygatas rurayan” ninag.

<sup>3</sup> Nätan Juantaga quiquin Herodesmi cadenawan watashata carcelman wichrgarachinag. Chaynuy rurara Herodías jutiyog warmipa jananmi. Chay warmiga cara Herodespa wauguen Felipepa warminmi. <sup>4</sup> Chaura Juanga nämi Herodesta yapay yapay nisha canag “Ama wauguequipa warminta warminchacuychu” nir. <sup>5</sup> Chay ninganpita Herodesga wanuchiyta munara. Nätan mana wanuchirachüga chay marcachru runacunata manchacurmi, lapan runacunas Diospa willacugninpag ricapäcuptin.

<sup>6</sup> Jinarcurmi Rey Herodespa diyasninchrüga Herodías warmipa jipashnin tushurunag lapan gayachimushancunapa naupanchru. Chaura chay tushungan Rey Herodesta alisca gustaruptinshi, <sup>7</sup> jipashtaga cay nirun: “Tushungaypita imatas munangayta manacamay. Mana ningäta goptüga Dios cunchuchimächun”. <sup>8</sup> Niptinshi jipashga maman nä yachrachisha captin Herodestaga manacurun cay nir: “Bautizag Juanpa umanta gomay juc plätuchru”.

<sup>9</sup> Niptinga Rey Herodesga aliscash laquicurun. Chaura gayachimushancunapa naupanchru nä juracusha carga, runancunatash cay nirun: <sup>10</sup> “Carcelta aywarcur Juanta mogopäcamuy, jinaman umanta apapäcamuy gopäcunaypag” nin. <sup>11</sup> Nä umanta plätuwan chrarärichimurga chay jipashtash gorärin. Nätan jipashga mamantash gorun. <sup>12</sup> Chaypitam Juanpa discipuluncuna chraräiriga ayata aywarcachir enterarärimunag. Jinarcurmi chrarärimun Jesús willag.

*Pichga waranganuy runacunata Jesús micachingan  
(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)*

<sup>13</sup> Nä Bautizag Juanta chaynuy pasanganta mayarur Jesusga aywacun nogacuna discipuluncunawanmi chay carcayangäpita juc büquiman jegarcu chunyang pampata. Nätan may aywapäcungätas runacuna musyaräiriga gatirapäcamänag chraquipam marcacunapita. <sup>14</sup> Chaura nä büquipita Jesús yargoyarmi, alisca chranin runacuna shuyararcayagta ricapururga cuyaparun, jinarcurmi chaychru gueshyagcuna cayagta cuticarachin. <sup>15</sup> Chaura nä pacha chacanayaptinmi discipuluncunaga Jesusman ashuyur cay niräri: “Chunyangchrümi cayanchi. Nämi chacanayan. Runacunata aywacurcay niy, mayag acapa marcacunalachrüsi micuyta rantipäcunanpag”.

<sup>16</sup> Chay niräriptimi Jesusga “¡Imapagmi aywapäcunga! Gamcuna gopäcuy micuyta”. <sup>17</sup> Nipäcamaptinga cay nirärimi: “Chararcayäga pichga tantatawan ishca pescädulatam”.

18 Nipäcuptiga “Chayta apapäcamuy cayman” nirärimanmi. 19 Chauraga runacunatam nirun guewa pampaman tayu-curcänanpag. Jinarcurmi pichga tantatawan ishca y pescäduta aptacurcurga, jana pachata rircacurcur Diosta “Caynar aypalächun Tayta” nirun. Chauraga pescädutawan tantata partichracurcurmi nogacunata goräriman. Nätan nogacunam runacunata aypuchracurcarä. 20 Chaura lapanmi micaräriman yamay yamay. Nätan puchupacurcangantam chrunca ishca yniyog balay juntata shuntaräri. 21 Chay micugga capäcura olgocunalam pichga waranganuy, nätan manam warmitawan wamracunataga yupapäcurächu.

*Jatun gochra janampa Jesús ichringan*  
(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

22 Chaypitaga chaylam Jesusga büquiman yaycarärichiman jatun gochra chimpanman naupacurcayänäpag. Nätan payga quëdarun runacunata “Aywalayrag” nichracuyarmi. 23 Nä runacuna aywacurcaptin Jesusga aywacun juc gotutam chaychru Dioswan rimananpag.

Nä pacha chacashas Jesusga cayara japalanmi chaychru. 24 Nätan nogacunaga gochra chraupitam nä aywarcayarä. Naupapita alisca walyaywan yacu sharcur büquiman lagyamuptin mana aywayta atipayar. 25 Nä pacha waraymanga nogacunacagmanmi Jesús ichriyämuna yacu janampa. 26 Chay yacu janampa aywayämugta ricaparärimanmi gapachracaräri manchacaypita wacga “Almachr” nir.

27 Chaura Jesusga juclam rimaparäriman cay nir: “Ama manchacapäcuychu. Nogam cayä. Valorchacurcay”. 28 Chay nipäcamaptinmi Pedroga nirun: “Munayniyog tayta, gam caryaga ‘Shamuy’ nimay yacu janampa ichrimunäpag”.

29 Niptin Jesusga “Shamuy” nirunmi. Jinarcurmi büquipita jegarpurcur Pedroga ichriyara yacu janampa Jesuscagman. 30 Chaura alisca walyaywan yacu sharcuyagta ricapurur Pedroga manchacarunmi. Jinarcurmi nä yacuman talpuyta galayurga gapachracurun “¡Munayniyog tayta, chutamay! ¡Wanucuyushagchrau!” nir.

31 Chauraga chayüram Pedrota maquinpita charirun. Jinarcurmi cay nirun: “¡Mana aläpa yupachicamag runa! ¿Imanirtag mana lapan shongoypa yupachicamanquichu?” nir. 32 Jinarcurmi nä büquiman paycuna yaycarärimuptinga, chaylam walyay amaynarun. 33 Chaura nogacunaga Jesuspa naupanmanmi gongorpacayäri “Gamga razonpa cayanqui Diospa-mayinmi” nir.

*Genesaret marcachru Jesús gueshyagcunata cuticächingan*  
(Mr 6.53-56)

<sup>34</sup> Chay gochrata nä chimpaman pasaräiriga, chraräri 'Genesaret' ninganmanmi. <sup>35</sup> Jinarcurmi chaychru yachragcunaga Jesusta nä regueräiriga limpu musyachinacaräin chay Genesaret ninganpaga. Chauraga lapan gueshyayagcunatam aywachipäcamura payman. <sup>36</sup> Nätan Jesuscagman chrarärichimurga, "Tayta, jacuyta tumalantasar yatayärishunqui" nipäcuram. Jinarcurmi pi maysi tupayugcagga cuticaräin.

## 15

*¿Imanaypatag runacuna juchäcurcan?  
(Mr 7.1-23)*

<sup>1</sup> Chauraga fariseo ningancunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam Jesusman ashuyaräin. Paycuna aywamusha capäcunag Jerusalenpita. Jinarcurmi Jesusta tapuräin cay nir: <sup>2</sup> "¿Imanirtag mana cäsucurcanchu gampa discipuluycuna unay awillunchicuna 'Micapäcunaypaga maquicunataran maylacurcanqui' nipäcunganta?"

<sup>3</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nir tapurun: "¿Imanirtag gamcunasi awilluycuna ningalanta rurarcayanqui, antis Dios mandanganta mana cäsucurcar? <sup>4</sup> Diosga cay niyanmi: 'Taytaya, mamaya alipam ricanqui. Nätan pisi taytanta, mamanta lutanpa ricagga wanuchisha cachun' niram. <sup>5</sup> Chaynuy Dios nisha cayaptinmi gamcunaga mamanta, taytanta mana yanapapäcunanpag jucnuypa yachrarayächinqui cay nir: 'Tayta, mama, lapan imätasi Diostam gosha cä. Chaymi nä mana gamta imalawansi yanapagmanchu' nir. <sup>6</sup> Chaynuy yachrachipäcuptiquim taytanta mamanta nä mana yanapapäcunchu. Chaynuypaga Dios mandangantam manacagman muyurcayächinqui, awilluycuna nipäcungalanta cäsucur. <sup>7</sup> ¡Alitucugcuna! Razoncagtam Diospa willacugnin Isaías isquirbira gamcunapita cay nir:

<sup>8</sup> Cay runacunapa shimilanga 'Razón razonmi Diosga alim' nipäcaman.

<sup>9</sup> Yangalam nogapag imatas rurapäcun,  
'Runacuna nipäcungalanta caysi Diospa mandashanmi'  
nir yachrarayächir".

<sup>10</sup> Chaypitam Jesusga chaychru carcayag chranin runacunata gayarcu cay nirun: "¡Shumag mayapäcamay, jinaman rimangäta shumag tantiapäcuy! <sup>11</sup> Maquina mana maylacular micunganchu manam runataga juchäcachin, antis shimin rimanganmi".

12 Chaypitas nogacunaga naupanman ashuyäirimi Jesusta niräri: “¿Musyayanquichu chaynuy ningaypita wac fariseocuna piñararcayanganta?”

13 Nipäcuptimi Jesusga niräriman: “Jana pachachru cayag Tayta Dios ningancunapita jucnuyta yachrachigga juc malqui sapishanuymi canga. 14 ¡Jina capächun imanuyshi! Chaycunaga carcayan juc ñausha runa juc ñausha-mayinta pushapagnuymi. Chaynuy carga ishcayninmi mayag uchrcumansi ishquipäcunga”.

15 Chaura Pedrogä cay nirunmi: “Tantiachipäcamay chay micuypita rimangayta”.

16 Niptinmi Jesusga cay nirun: “¡Ö! ¿Gamcunas manachu tantiapäcunqui? 17 Micuyga lapansi pachranmanmi yaycun. Nätan pachrapitaga ishpanunchim. 18 Nätan shimi riman-ganga shongonpitam yargamun. Chaymi ichaga runacunata juchäcachin. 19 Runacunapa shongoncunapitam yargamun lutan pinsiaycuna, runa wanuchiycuna, nä casarasha cayar warmin warmin olgon olgon puriycuna, mana casarasha cayar warmin warmin olgon olgon cawaycuna, suwacuy-cuna, casqui rimaycuna, manacagpita juchachaycuna, jina-man yangapita ashliycuna. 20 Chaycunam runacunataga juchayogman muyuchin, nätan manam maquita mana may-lacular micunganchu”.

*Juc casta warmi Jesusman yupachicungan*  
(Mr 7.24-30)

21 Chaypita yargor Jesusga aywacura Sidonchru jinaman Tirochru cayag marcacunamanmi nogacunawan. 22 Chaychrümi Canaán nacionchru näcisha juc warmiga guepäcunata yargaramun cay nir gaparayar: “¡Munayniyog tayta, Davidpa churin aywag casta, cuyapayämaynar! Wariwamrätam lutan espíritu alisca cunchuyächin” nir. 23 Nätan Jesusga yaparcur yaparcur niyaptinsi upälalam aywayara. Chaura nogacunaga ashuyurmi niräri: “Manacushungaynuynar yanapayuy, jinaman ‘Aywacuy’ niruy mana masta gaparayar guepanchita aymunanpag”. 24 Nipäcupti Jesusga cay nirärimanmi: “Diosga cachrarayäman ogradasha uyshacunanuysi carcayag Israel runacunalamanmi”. 25 Chaura warmiga Jesusta tariparcurmi naupanman gongorpacuyun cay nir: “¡Munayniyog tayta, manacungagnuynar rurayulay!”

26 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Manacamangayta rurarga, wamräcunapag cayag tantanta algocunata garagnuychri rurushag”. 27 Chaynuy niyaptinsi warmiga cay nirunmi: “Au Munayniyog tayta, alitam nirunqui. Algocunas micapäcunmi runanpa mäsanpita micuy ishquiglataga”.

28 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Gammi ichaga alisca yu-pachicayämānayga. Chauraga manacamangaynu y cachun”. Niruptinga chayürapitam warmipa wawanga shumag cuticarura.

*Juc casta gueshyagcunata Galileachru Jesús cuticächingan*

29 Nä chaypita cutimurga Jesuswan chrarärimü Galilea gochra manyanmanmi. Jinarcurmi Jesusga juc gotuman jegarcur chaychru tacuyun. 30 Chaymanmi chrarärimun achca achca runacuna, ratacunata, ñaushacunata, mana rimay atipagcunata, maquin uncushacunata, jinaman tucuywan gueshyagcunata aparcärimur. Jinarcurmi Jesuspa naupanman chruraräriptin payga lapanta cuticächira. 31 Chaura chaychru chay chranin runacuna carcayagga alisca mayacasham ricacarärin mana rimay atipagcuna rimarcayagta, ratacuna purircayagta, ñaushacuna ricapurcayagta, jinaman maquin uncushacunata ali maquiyogta ricaparärir. Chaymi cushisha Israelpa Diosninta cay nipäcura: “Tayta Diosga alisca munayniyogmi” nir.

*Jesús chruscu waranga runacunata micachingan  
(Mr 8.1-10)*

32 Chaura Jesusga discipuluncunata gayarcärimarmi cay niräriman: “Caychru goturarcayag runacunata cuyapayämi, nä quima junagmi noganchiwan caychru carcayan, manam nä imancunas canchu micapäcunanpag. Nätan malagashataga manam cutipäcunanta munächu caminuchru lamsupäcunanpita”.

33 Nipäcamaptinmi nogacunaga cay niräri: “Caychica runa micunanpagga ¿maypitatag micuyta jorgapäcamushag cay chunyang pampachrüga?” 34 Nipäcuptimi Jesusga tapuräriman: “¿Ayga tantatatag chararcayanqui?”

Nipäcamaptinga “Ganchrislatam jinaman ishca y quima acapa pescädulatam” niräri. 35 Chaura Jesusga “Pampaman iscatapäcuy” nirunmi chay runacunataga. 36 Jinarcurmi chay ganchris tantata pescädu tinta aptacurcur Diosta “Caytanar aypayächilay Tayta” nirun. Chaypitam partircur partircur nogacunata goräriman runacunata aypupäcunäpag. 37 Chauraga lapanmi micarärin yamay yamay. Nätan chay yamapacur puchupäcungantam shuntaräri ganchris acray balay juntata. 38 Chaychru micugcuna capäcura chruscu warangam olgola, nätan warmicunawan wamracunaga manam yupacashachu. 39 Micarcäriptinmi ichaga runacunata “Aywacurcay” nirun. Nircurga büquiman yaycurcurmi Magdala ninganman aywacun nogacunawan.

## 16

*Lutan runacuna Jesús juchächachiyta munapäcungan  
(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)*

<sup>1</sup> Chaychrümi fariseo ningancunawan saduceocuna ningancunaga ashuyärarin Jesusman juchächachiyta munapäcur. Chauraga cay nirärimmi: “Mä Diospa munayninwan imalatas canan rurayuy ricarcayapti”.

<sup>2</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Gamcunaga pacha chacanayar antagshamuptin waraga ‘Usyangam’ nircayanquim. <sup>3</sup> Nätan goyapa pucutashachru antagshamuptinmi, cananga ‘Tamyamungam’ nircayanqui. Gamcunaga antagshaypa shumagmi tantiarcayanqui tamyanantas u usyanantas. [Nätan cay wichan Diospa munayninwan imaygas ruracayagtam icha mana tantiapäcunquichüga.] <sup>4</sup> Cay lutan casta runacunawan, jinaman Dios ningancunata jucnuyman muyuchigcunalam munayniwan ruranätaga munarcayan. Nätan manam mastaga imatas rurashagchu, antis ricapäcungaga Diospa willacugnin Jonaswannuysi nogawan ruracagtam”. Nircurmi Jesusga chay runacunata dëjarcur aywacun.

*“Fariseocunawan saduceocuna yachrachipäcunganta ama chrasquipäcuychu”*

*(Mr 8.14-21)*

<sup>5</sup> Chaura nogacuna discipuluncunaga chay jatun gochra chimpaman chrarärirga, tanta mana apapäcungätam yarparäri. <sup>6</sup> Chaura Jesusga cay nipäcamanmi: “Fariseo ningancunapawan saduceocunapa levaduratatag ichaga chrasquirärinquiman”. <sup>7</sup> Nipäcamaptinmi nogacunaga mana chayta tantiar quiquicama cay ninacaräri: “¿Tantata mana apamunganchipitachr niyämanchi?” nir. <sup>8</sup> Chay ninacurangäta tantiarurmi Jesusga nipäcaman: “Diosman mana aläpa yupachicug runacuna ¿imanirtag gamcuna tantata mana apapäcamungaypita laquirarcayanqui? <sup>9</sup> ¿Manachu shumag tantiapäcunquirag? ¿Nä manachu yarpapäcunqui chay pichga tantalapita pichga waranga olgocuna micachingäta? Jinaman ¿manachu yarpapäcunqui ayga balay juntata shuntapäcungaytas? <sup>10</sup> ¿Ni manachu yarpapäcunqui ganchris tantalapita chruscu waranga olgocunata micachingäta? Jinaman ¿ayga balaytam puchucunata shuntapäcurayqui? <sup>11</sup> ¿Imanirtag mana tantiapäcunquichu? Nogaga manam tantapitachu rimä. Rimayäga fariseocunapawan saduceocunapa levaduranpitan”. <sup>12</sup> Nipäcamaptinran tantiaräri levadurapita mana nircayämanganta, antis fariseocunawan saduceocuna yachrrarcayächinganta mana chrasquipäcunäpag nircayämanganta.

*Pedro “Diospa-mayinmi canqui” Jesusta ningan*  
(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

<sup>13</sup> Chaura Filipochru Cesarea ninganman chraräriptimi Jesusga tapurärیمان cay nir: “¿Pimi wac runa nipäcamantag runacuna, noga jana pachapita shamusha runata?”

<sup>14</sup> Niptinga cay niräri: “Waquinmi ‘Bautizag Juanmi’ nircayäshunqui. Waquina ‘Diospa willacugnin Eliasmi’ nircayäshunquim. Waquincunaga ‘Diospa willacugnin Jeremiasmi’ nircayäshunquim. Nätan waquincagmi ‘Diospa willacugninchri maygansi’ cayan nircayäshunqui”.

<sup>15</sup> Chaypitas Jesusga cay nipäcamantan: “¿Gamcunaga ‘Pimi cayan’ nircayämanquitag?”

<sup>16</sup> Nipäcamaptinmi Pedro nipäcungä Simonga cay nin: “Gamga cayanqui chay shuyacurayangä salvacugmi jinaman cawag Diospa-mayinmi”.

<sup>17</sup> Chay niruptin Jesusga cay ninmi: “¡Jonaspa churin Simón, alisca cushicuy! Gamtaga manam pi runasi tantiachishuraychu chaynuy nimänaypagga, antis jana pachachru cayag Tayta Diosmi tantiarayächishunqui.

<sup>18</sup> Jinaman gamsi nogapagga cayanqui Pedrom. Nätan gam cananpita canqui juc gaganuymi. Gammi nogaman yupachicamag runacunata yanapanqui. Nätan paycunata manam Asyag illacächiyta atipangachu. <sup>19</sup> Nätan gamga cayanqui llävi charagnuymi Diospa munayninchru cawag runacunata yanapänaypag. Gam cay pachachru ‘Alim’ ningayga jana pachachrüsi ali nisham canga, nätan cay pachachru ‘Manam alichu’ ningaysi jana pachachrüsi manam alichu nishatan canga”. <sup>20</sup> Nircurmi discipuluncunata cay nirärیمان: “Ama willapacurcaraychu shuyarcurcayangay salvacug noga cangäta”.

*Wanuchipäcunanpita Jesús willacungan*  
(Mr 8.31-9.1; Lc 9.22-27)

<sup>21</sup> Chaypinpita-pacham Jesusga discipuluncuna willayta galayapäcamasha “Jerusalén marcataga aywanämi cayan. Chaychrümi alisca cunchurcachir wanuchipäcamanga alinninpag ricasha chacha runacuna, sacerdotícunapa mandagnincuna, Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna, nätan quima junagtaga cawacämushagmi” nir.

<sup>22</sup> Chaura Pedroga Jesusta jucläman gayayurmi cay nirun: “¡Munayniyog tayta, chay rurapäcushunaypitaga cuidacuy, chaynuy pasashunaytaga ama munaychu!”

<sup>23</sup> Niptinmi Jesusga Pedrocagman muyurcur cay nirun: “¡Juchächimaytam munayanqui Asyag, nogapita shumagla aywacuy! Gamga manam Diosnuychu pinsianqui sinuga runacunanuylam”.



<sup>24</sup> Nircur Jesusga discipuluncunatam cay niräriman: “Pi maysi noga ningänuy caway munagga shongon munangan ruray munayanganpita amachacuchun. Jinaman imaygata cunchunan u wanunan captinsi noganuy cawachun. <sup>25</sup> Chaura pi maysi noga raygo mana cunchuy munagga manam nogawan cawangachu. Nätan pi maysi noga raygo wanunan captinsi cunchugmi ichaga nogawan cawanga imaycamas. <sup>26</sup> Chauraga runaga ¿imatarag jorgonman paylapa cay entëru pacha capuptinsi? u ¿imatarag Diosta gorunman jana pachachru paywan cananpag? <sup>27</sup> Nätan noga jana pachapita shamusha runaga aywamushag Tayta Diosnuysi alisca munayniyogmi jinaman paypa angelnincunawanmi. Chaychrümi ali ruragcuna alipag ricasha capäcunga, nätan lutan ruragcunam cunchuchisha capäcunga jucpacama. <sup>28</sup> Shumag mayapäcamay: Waquinniqui caychru cayagcuna manaran wanupäcungaragchu noga jana pachapita shamusha runa mandanäpag aywamungäta tantiapäcungaycama” niräriman.

## 17

*Jesús jucnuyman muyungan*  
(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

<sup>1</sup> Chaypita nä sogta junag pasashachrümi Jesusga Pedrota, Jacobota, Jacobopa wauguen Juanta pushacurcur aywachicun juc altu gotuman. <sup>2</sup> Chaychrüshi paycunapa naupanchru Jesusga muyurun jucnuyman. Cäranshi muyurun intinuy alisca achicyagman. Nätan jacunshi muyurun alisca chipchipyag jancanuyman. <sup>3</sup> Chaypitaga chaylash ricacarärin Diospa willacugnin Moisés jinaman Elías Jesuswan rimarcayar. <sup>4</sup> Chaura Pedroga Jesustash cay nirun: “¿Munayniyog tayta, nogacunapagga may alichr caychru cacuyga! Munaptiquiga quima chuclata rurarärishag; jucta gampag, jucta Moisespag, nätan jucta Eliaspag”.

<sup>5</sup> Pedro chay nir rimayaptilanshi achicyag pucutay chaparärin. Jinarcursi pucutaypita Diosga rimaparun paycunata cay nir: “Jesusga cayan cuyashä Dios-mayïmi. Payga aliscam cushicayächiman. Payta cäsucurcay”.

<sup>6</sup> Chay nigta mayarärirga, chay quiman discipulucunaga gongorpacuyurshi lipucayärin pampaman urcuncuna tupangancama alisca manchacasha. <sup>7</sup> Chaura Jesusga paycunacagman ashuyurshi tupayurun: “Sharcapäcuy. Ama manchacapäcuychu” nir. <sup>8</sup> Chaura niptin rircärirga ricaparärin Jesuslatash, nätan manash nä canagchu chay ishcauya.

<sup>9</sup> Nä chay gotupita cutirparcayämuptinshi Jesús cay nirun: “Gotuchru ricapäcungaytaga amam pitas

willapacurcanquichu noga jana pachapita shamusha runa wanungäpita cawacämungäcama” nirun.

<sup>10</sup> Chaura chay quima discipuluncunaga tapurärin cay nirshi: “¿Imanirtag Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga ‘Salvacug cay pachaman shamunanpagga naupata shamunga Diospa willacugnin Eliasran’ nipäcun?”

<sup>11</sup> Nipäcuptinshi Jesusga cay nin: “Eliasga razonpa naupatam shamunga. Payga alimanmi ima-aygatas muyuchinga. <sup>12</sup> Nätan cayta shumag mayapäcuy: Eliasga nämi shamusha. Pay aywaramuptin runacuna manam payta reguepäcushachu pi cangantas, antis paytaga munapäcungannuymi lutanta rurapäcusha. Chaynuymi noga jana pachapita shamusha runatasi munanganta rurapäcamanga”. <sup>13</sup> Niruptinragshi paycunaga tantiarärin Bautizag Juanpita rimayanganta.

*Wanupaywan gueshyag walashta Jesús cuticächingan*  
(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

<sup>14</sup> Nä runacuna carcayagman chrarärimuptiga, juc runam Jesuspa naupanman gongorpacuyur cay nirun: <sup>15</sup> “Munayniyog tayta, churitanar cuyapayulay. Payga imayüra aygayüras wanupanmi. Jinarmi ninamansi yacumansi ishquin. Chaynuypam alisca juyupa cunchun. <sup>16</sup> Chaymi discipuluycunaman pushamurä. Jinarcurmi paycunaga mana cuticächiyta atipapäcunchu”.

<sup>17</sup> Niptinmi Jesusga nirun: “¡Ay! ¡Diosman mana yupachicug jinaman lutanla pinsiag casta runacuna! ¿Imaycamarag cashag gamcunawan? ¿Imaycamarag gamcunata awantapäcushayqui? Mä chay walashta apapäcamuy cayman”. <sup>18</sup> Chaura Jesusga lutan espiritutaga piñaparunmi. Chaynuypam gargoron espiritutaga. Chauraga chay walashga chayürapitam shumag cuticarura.

<sup>19</sup> Chaypitam nogacunaga Jesuscagman ashuyur japalanta cay nir tapuräri: “¿Imanirtag nogacuna chay Asyagpa lutan espiritun gargoyta mana atipapäcurächu?”

<sup>20-21</sup> Nipäcuptimi Jesusga cay niräriman: “Mana lapan shon-goypa yupachicarcämarmi. Mayapäcamay shumag: Nustäsapa murunuylas gamcunapa yupachicuyniquicuna captinga, cay gotuta ‘Caypita ashuy wacman’ nipäcuptiqui, ashurunmanmi. Chaura gamcunapagga manam ima-ayga ruraysi sasachu canman” niräriman.

*Wanunanpita Jesús yapay willapäcamangan*  
(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

<sup>22</sup> Chaypitam Galilea ninganchru carcayapti Jesusga cay nipäcaman: “Noga jana pachapita shamusha runaga jitayusha cashag lutan runacunapa maquinmanmi. <sup>23</sup> Jinarcurmi

chaycunaga wanuchipäcamanga, nätan wanungäpita quima junagtaga cawacämushagmi”. Chay nipäcamaptin nogacunaga aliscam laquicaräri.

*Patenti cobragcunata Pedro pägangan*

<sup>24</sup> Chaypitam nä Jesuswan Capernaum marcaman chraräriptiga, Diospa wayinpag patentita cobragcunaga Pedrota tapuräriin cay nir: “¿Yachrachishugniquicuna pägayanchu chay ishca y dracma ningan golgueta?”

<sup>25</sup> Nipäcuptinmi Pedroga “Au” nirun.

Jinarcurmi nä wayiman yaycuruptin Jesusga naupata rimarun cay nir: “Simón, ¿ima ninquitag gamga? ¿Pititag cay pachachru patentita pägachin reycuna? ¿Castancunatachu u marca-mayincunatachu?”

<sup>26</sup> Niptinmi Pedroga “Marca-mayincunatam” nirun. <sup>27</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: “¡Au! Reypa castancunaga manam päganchu. Nätan mana pisi piñäcunanpag jatun gochraman aywarcur anzuelawan pescacamuy. Jinarcurmi naupa charingay pescädupa shiminta ricanqui. Chaychrümi juc golgueta tarinqui. Chaytam pägamunqui ishca yninchipita” nin.

## 18

*Juc walashwan tincuchiypa Jesús yachrachingan*

(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

<sup>1</sup> Chay niruptilanmi discipuluncunaga Jesusman ashuyur tapuräri cay nir: “¿Maygäcunatag mas munayniyog capäcushag Diospa munayninchru cawarga?”

<sup>2</sup> Nipäcuptimi Jesusga juc walashta gayarcur chraupäcunanman shayarachin. <sup>3</sup> Jinarcurmi cay nipäcaman: “Mayapäcamay shumag: Cay walashnuyman mana muyupacurga, jinaman paynuy mana capäcurga manam yaycapäcunquichu Diospa munayninchru cawayman. <sup>4</sup> Chauraga pi maysi Dios ninganta cay wamranuysi cushisha cäsucugmi Diospa munayninchrüga mas munayniyog canga. <sup>5</sup> Nätan nogatanuy cay walashnuylas cayag runäcunata pi maysi chrasquigga, nogatam chrasquircayäman.

<sup>6</sup> Nätan cay walashnuysi cayag runäcuna yupachicayämagta juclaylatas juchäcachigga, alim canman jatun molinu rumita cuncanman watarcur jatun gochrachru jundunninman jitarparäriptinsi”.

*“Juchaman mana ishquipäcunaypag amachacurcay” ningan*  
(Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

<sup>7</sup> “¡Ay, cay pachachru runacunapag iman mana cayanchu juchäcachicug! Chay juchäcuyga chaynuylam cayanga. Nätan runäta juchäcachig runaga alisca juyupa cunchuchisham

canga. <sup>8</sup> Chauraga maquiquisi u chraquiquisi juchäcachiya munashuptiquiga, cuchurcur caruman jitarignuy ima jucha ruray munayangaypitas amachacuy. Ishcaynin maquintiquinuyisi ishchaynin chraquintiquinuyisi imaycamas mana upig ninaman jitayusha canaypitaga. Antis alim canman juclay maquiyognuyilas u juclay chraquiyognuyilas Dioswan imaycamas cawag yaycuptiqui. <sup>9</sup> Jinaman ñawiqui juchäcachiya munashuptiquis, jorgorcur caruman jitarignuy ima jucha ruray munayangaypitas amachacuy. Antis ishchaynin ñawintiqui nina wayiman jitayusha canaypitaga alim canman juclay ñawiyognuyilas Dioswan imaycamas cawag yaycuptiqui”.

*Ogracasha uyshawan tincuchiypa Jesús yachrachingan*  
(Lc 15.3-7; 17.3)

<sup>10-11</sup> “Chauraga cay walashnuysi cayag runäcunata juchaman ishquipäcuptin amam manacagpag ricapäcunquichu ni juclaylatas. Paycunapa cuidagnin cayan angelcunam. Chay cuidagnincuna chaynuylam carcayan jana pachachru cayag Tayta Diospa naupanchru.

<sup>12</sup> Mä tantiachipäcushay uyshayog runawan: Juc runapa canman pachrac uyshan. Chay uyshacunapita jucta ograrur ¿imanantag? ¿Manachu waquinta jircacunachru dëjarcur aywan chay ogracasha ashig? <sup>13</sup> Mayapäcamay shumag: Nä tarirurga, chay taringan uyshapitam masga cushicun manam chay isgon chrunca isgonniyog uylurpushacunapitachu. <sup>14</sup> Chaynuymi jana pachachru cayag Tayta Diosniqicuna mana munanchu cay walashnuysi cayag runäcunapita maygalansi ogracänanta.

<sup>15</sup> Chaymi Diosman yupachicug-mayiqui imatas lutanta nirushuptiqui u rurarushuptiqui aywanqui paycagta. Jinarcurmi chaychru juchanta tantiachimunqui japalanta. Juchäcunganta tantiacuruptinga chay yupachicug-mayiquiwan, amistapäcuy, yapay ali cawapäcunaypag. <sup>16</sup> Nätan mana mayacushuptiquiga jucta u ishchay runata pushacurcur cutiy, imanuy quëdapäcungaytas chay ishchay u quima runacuna ricapäcushunaypag. <sup>17</sup> Nätan paycunatas mana mayacuptinga, Diosman yupachicug gotucagcunata willapacuy. Paycunatas mana mayacuptinga, chay runa cachun mana Israel castapag ricasha, u patentita cobragcunanuy ricasha cachun.

<sup>18</sup> Mayapäcamay shumag: Cay pachachru ‘Cayga alim’ nipäcungayqui, jana pachachru cayagpitas ‘Alim cayan’ nisham canga. Nätan cay pachachru ‘Cayga manam alichu’ nipäcungaysi, jana pachachru cayagpitas ‘Manam alichu’ nishatan canga.

19 Caytas niyärishay: Cay pachachru gamcunapita ish-cay rimanacurcur imapitas Diosta manacurcaptiqui, jana pachachru cayag Tayta Diosga manacurcangaynuymi ruranga. 20 Nätan noga niyangänuy manacurcänanpag maychrüsi ish-cay quima gotucapäcuptinsi, nogaga paycunapa chraupinchrümi cayäshag”.

*Ishcay manutucusha runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan*

21 Chaura Pedroga Jesuscagman ashuyurmi tapurun cay nir: “Munayniyog, ¿ayga cutitag lutanta nimag u lutanta ruramag Diosman yupachicug-mayita perdonashag? ¿Ganchris cutichu?”

22 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Manam ganchris cutilachu, antis maychica cutis perdonanquim”.

23 Nircurmi Diospa munayninchrü cawayagcunapita tincuchiypa cay niräriman: “Juc reymi servig runancunata cobrachracura. 24 Jinarcurmi rey nä cobrachracuyta galayuyaptinga, chrarärichin juc runanta chrunca waranga talentu ningan golgue manutucushata.

25 Jinarcurmi chay servig runanpa mana golguen cutichinanpag aypaptinga, chay reyga cay nirun: ‘Cananga ranticushay gamtam, warmiquitam, churiquicunatam, jina-manmi lapan ima-aygaytasi, mana golguë pampanman ruracänanpag’.

26 Niptinmi runaga reypa naupanman gongorpacuyur yaparcu yaparcu cay nira: ‘Tayta, shuyayälamaynar, lapantam cutichishay golguequita’.

27 Niptinmi reyga cuyaparur cachrarirun ‘Jina cachun chay golgue cutichimänay’ nircur.

28 Nätan chaypita yargorcur aywayarmi, chay runaga tincurun juc servig-mayinwan. Chay servig-mayinmi manutucusha canag pachrac junagchru gänana ‘denariu’ ningan golguelata. Paytam cuncanpita lapiyan cay niyar: ‘Pasaypacha golguëta cutichimay’.

29 Chaynuypa niptinmi chay manutucushaga naupanman gongorpacuyur cay nin: ‘Shuyayälamaynar, lapantam cutichilashayqui’.

30 Niyaptinsi manam chay golgueyog runaga shuyayta munarachu. Chaypitam chay runaga aywachicun carcelman chaychru golguenta cutichingancama wichrgaränanpag.

31 Chaynuypa jinagta waquin servig-mayincuna ricarärirga aliscam laquicarärin. Chauraga chay reyninmanmi aywarärin chay lapan ricapäcunganta willapäcunapag.

32 Chaura willaräriptin reyga chay manutucushata perdonanganta gayarcachirmi cay nirun: ‘¡Alisca lutan runatag

gamga cacunay! Nogaga “Tayta shuyayämay, cutichishaymi” nimaptiqui, antis “Jina cachun ama cutichimaychu” nirmi perdonarag. <sup>33</sup> Gamtachu noga cuyaparag, chaynuymi gamsi cuyapanquiman cara servig-mayiquita’. <sup>34</sup> Nircurmi chay reyga alisca piñasha runa wanuchigcunapa maquinman jitayurun, chaychru manutucuyunta cutichingancama cunchuchipäcunanpag.

<sup>35</sup> Chaynuymi jana pachachru cayag Tayta Diosga rurapäcushunqui gamcunatas, lapan shongoypa Diosman yupachicug-mayiquita mana perdonaptiquiga” nin.

## 19

*Mana warminpita raquicänanpag Jesús yachrachingan  
(Mr 10.1-12; Lc 16.18)*

<sup>1</sup> Chaynuypa nircärimar Jesusga Galileapita aywacun Judea ningantam nogacuna discipuluncunawan. Jinarcurmi Jordán mayu inti yargamunan lädu chimpanman chraräri.

<sup>2</sup> Chaychrüsi achca achca runacunam gatirapäcura, nätan lapan gueshyagcunatam cuticächira.

<sup>3</sup> Chauraga ishca y quima fariseo nipäcungancunam Jesusman ashuyarärin. Jinarcurmi “Alitachush u lutantachush nimänanchi” nir tapurärin: “¿Juc runa warminpita raquicanmanchu imalapitasi icha manachu?” nir.

<sup>4</sup> Chay nipäcuptinmi Jesusga nin: “¿Manachu leyisha capäcunqui Dios isquirbichinganta? ‘Galayunanchruga runata Camag Diosga camara olgotawan warmitam’.

<sup>5</sup> Chaypitam cay nira: ‘Chaymi olgoga yargonga taytanpa, mamanpa maquinpita warminwan cawanapanpag. Nätan chay ishcaynin juc runanuylam capäcunga’. <sup>6</sup> Chauraga nä manam ishca y runachu capäcunga, antis juc runanuylam. Chaymi mana pi runas Dios juclapangantaga mana raquingachu”.

<sup>7</sup> Niptinmi chay fariseocunaga tapurärin cay nir: “¿Imanirtag isquirbinganchru Moisesga ‘Pisi warminta wicapay munagga papelta rurarcapur wicapächun’ nira?”

<sup>8</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Gamicuna casta rumi shongo capäcuptiquim Moisés isquirbinganchruga niyan warmiquicunata wicapapäcunaypag. Nätan galayunanchruga manam chaynuychu Diosga nira. <sup>9</sup> Nätan cayta niyärishay: Pisi warmintaga wicapanman juc olgowan captinran sinuga manam. Chaura warmin wicapag runa jucwan casaracurga juchatam rurayan. Nätan gowan wicapasha warmiwan juc olgo casaracursi juchatam ruray”.

<sup>10</sup> Niptinmi discipuluncunaga cay niräri: “Chaynuy captinga mas alichr canman mana casaracuysi”.

<sup>11</sup> Nipäcuptimi Jesusga cay niräriman: “Chay nircayangayta manam lapan runachu chrasquicurcanga, antis japalan cananpag camashacunalam. <sup>12</sup> Waquin runacunaga mana casarapäcunchu mana casaränapag camasha capäcurmi. Nätan waquina mana casarapäcunchu mana casaränapag runacuna caparäriptinmi. Nätan waquina japalan cacurcan Dioslapag cawapäcunan raygom. Cay niyangäcunata pisi chrasquicuchun. Chaura pisi ‘Chaynuy cawaytam munä’ nigga chaynuy cawachun” nipäcaman.

*Jesusman wamracunata apapäcungan*  
(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

<sup>13</sup> Chauraga wamracunatam pusharärimun umancunaman maquina chrurayur Tayta Diosta Jesús manacapunapag. Jinarcurmi nogacuna discipuluncunaga wamra apamug runacunataga piñaparäri.

<sup>14</sup> Chaura Jesusga cay nipäcamanmi: “¡Jina wamracunaga aywarcämuchun nogaman! Ama piñapapäcuychu. Cay wamracunanuysi cagcunam nä Diospa munayninchrüga cawarcayan”. <sup>15</sup> Chay nircurmi Jesusga lapan wamracunapa umanman maquina chrurayur Tayta Diosta manacurrun paycunapa janan. Jinarcurmi Jesusga chaypita aywacun nogacunawan.

*Jesuswan juc capogniyog mözu rimangan*  
(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

<sup>16</sup> Chaypitam juc mözu Jesusman chraramur cay nin: “Yachrachig, alisca alim gamga canqui. ¿Imatatag alicunata ruräman Dioswan imaycamas cawanäpag?”

<sup>17</sup> Niptinmi Jesusga nirun: “¿Imanirtag tapucayämanqui chay ali ruraypita? Aliga cayan juclaylam. Chay aliga Dioslam. Nätan Dioswan imaycamas cawayta munarga, pay mandan-gancunata cäsucuy”.

<sup>18</sup> Niptinmi mözuga tapurun: “¿Maygancunatatag cäsucushag?”

Niptinmi Jesusga nin: “ ‘Runa-mayiquita amam wanuchinquichu’ ninganta, ‘Warmiyog gowayog cayar amam jucwan canquichu’ ninganta, ‘Amam suwacunquichu’ ninganta, ‘Amam manacagta pipitas rimanquichu’ ninganta, <sup>19</sup> ‘Taytayta, mamayta alipa ricay’ ninganta, jinaman ‘Runa-mayiquita cuyanqui quiquiquitanuymi’ ninganta”.

<sup>20</sup> Chaynuy niptin mözuga cay nirunmi: “Wamra cangäpitam lapan ningaytaga cäsucü. ¿Imatatag masta ruräman?” <sup>21</sup> Chaura Jesusga cay nirunmi: “Alisca alinnin cayta munarga ayway lapan ima-aygaysi ranticug, jinarcur golgueta mana imaynagcunata aypuramuy. Chaynuy

rurarurga jana pachachru canqui alinninpag ricasham. Chaypita cutimuy, jinaman nogawan uryashun”.

<sup>22</sup> Chaynuy niptinga chay mözu aywacun alisca laquisham alisca capogniyog car.

<sup>23</sup> Chauraga nogacuna discipuluncunatam Jesusga nipäcaman: “Mayapäcamay shumag: Diospa munayninman yaycuy alisca alisca sasam capogniyogcunapagga. <sup>24</sup> Yapay niyärishay: Aujapa rinrinpa juc ‘camellu’ ningan uywasi ushturunmanmi sasalataga, juc capogniyogmi ichaga alisca sasatarag Diospa munayninman yaycun”.

<sup>25</sup> Niptin nogacunaga pasay mayacasha niragmi ricacaräri. Jinarcurmi cay ninacaräri: “Chaynuy captinga ¿pirag salvacunga?”

<sup>26</sup> Chay nipäcuptimi rircärircärimar cay nipäcaman: “Runalaga manam salvacuyta atipanchu, Dioswanmi ichaga ima ruraysi mana sasachüga”.

<sup>27</sup> Chaura Pedroga cay nirunmi: “Tayta, nogacunaga lapan imäcunatas dejarcurmi purircayä gamwan. ¿Chaura imatatag nogacuna chrasquipäcushag?”

<sup>28</sup> Niptinmi Jesusga “Mayapäcamay shumag” nipäcaman: “Dios lapan ima-aygatas mushogman muyuchinan junagmi noga jana pachapita shamusha runa mandanäpag cutimushag. Chay mandanäpag alisca shumag trönuman tayurmi gamcunata nipäcushay chrunca ishcayniyog trönuman tacuyur chay chrunca ishcayniyog Israel castaycunata mandapäcunaypag. <sup>29</sup> Nätan pisi noga raygo wayinta u wauguencunata u panincunata u taytanta u mamanta u warminta u wamrancunata u chracrancunatas lapanta dejagga chrasquina pachrac cuti mastam imatas, jinamanmi cawanga Dioswan imaycamas. <sup>30</sup> Nätan achcam alisca alinninpag canan ricashacuna capäcunga manacagpag ricasha. Nätan canan manacagpag achca ricashacunam capäcunaga mas guepamanga alinninpag ricasha”.

## 20

### *Chracrayog runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan*

<sup>1</sup> Chaura Diospa munayninchru cawayagcunapitam tincuchiypa cay niräriman: “Juc chracrayog runam pacha wararcushala yargorun mincay ashig üvas wiñag chracranchru uryachinanpag. <sup>2</sup> Chaypitam chay mincaycunawanga ‘Juc junagchru gänanan golguetam pägashay’ nir rimarcu, chracranman uryag cachrarun. <sup>3</sup> Chaypitam yapay yargorun goya jamaypag juc üra faltagchru. Jinarcurmi ricapurun pläzachru ishca quima runacuna mana imatas rurarcayagta. <sup>4</sup> Jinarcurmi



paycunataga cay nirun: 'Gamcunas uryag aywapäcuy chracräman, juc junagchru gänanatam pägapäcushay'. Niptinga uryagmi aywacurcan. <sup>5</sup> Chaypitaga yapaytan chraupi junagnuysi, jinaman chay chraupi junagpita quima üra pasashachrüsü yargorun mincay ashig, paycunatas 'Uryangaypita juc junag gänanatam pägashay' nircurmi cachrarun. <sup>6</sup> Chaypitas yapaytan nä jamacurcänapag juc üra faltayagchru yargorsi tariruntag mana imas rurayag runacunata. Jinarcurmi paycunataga cay nirun: '¿Imanirtag gamcunaga caychru carcayanqui ganyas mana imatas ruralar?' <sup>7</sup> Niptinga cay nirärinmi: 'Manam pisi mincacarcämarachu uryapäcunäpag'. Nipäcuptinga 'Gamcunas aywapäcuy chracräta uryapäcunaypag' nirunmi.

<sup>8</sup> Chaura nä pacha chacayaptinmi chay chracrayog runaga ima-aygancunas ricag runanta cay nirun: 'Gayay chay uryag runacunata, jinaman lapanta pägachraruy juc junagchru gänanata, guepa chrämugcunapita galayur' nirun. <sup>9</sup> Chaura chay juc ürala uryagcunam chrarärimun, jinarcurmi lapan chrasquirärin juc junagchru gänana golguetacama. <sup>10</sup> Chaura goyalapita uryagcunaga chayta ricarärirga pinsiarärin 'Nogaga mastachr chrasquishag' nirmi. <sup>11</sup> Nätan paycunas juc junagchru gänanalatacama chrasquirärirga, chay chracrayog runapagmi lutan rimayta galacayärin. <sup>12</sup> Jinarcurmi cay nirärin: 'Guepata chrämugcunaga juc üralam uryarärin. ¿Imanirtag paycunata pägarunqui nogacunatanuy? ¿Nogacunaga ganyastag ushacasha uryaräri alisca usyachru!' nirärin. <sup>13</sup> Nipäcuptinmi chracrayogga jucta cay nirun: 'Taytala, nogaga rimanganchinuymi goyag uryangaypita. ¿Manachu rimaranchi juc junagchru gänana golgueta päganapag? <sup>14</sup> Chaura aywacuy nä gampacagta chrasquirayarga. Gamcunatanuy pägayta munarmi, guepa chrämugcunatas pägarü chaynuyta. <sup>15</sup> Golguewanga nogaga imatas ruracümanmi, u ¿chriquicayämanqui cuyapäcug runa captichu?' <sup>16</sup> Chay nircayangagnuymi canan naupachru carcayagcuna guepata atendisha capäcunga. Nätan canan guepachru carcayagcunam naupata atendisha capäcunga" nin.

*Wanunanpita Jesús yapay willacungan*  
(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

<sup>17</sup> Chaypitam Jesusga Jerusalenta jegarcayapti nogacuna discipuluncunalata jucläman pushayärimar cay niräriman: <sup>18</sup> "Jerusalentam canan aywayanchi. Chaychrümi noga jana pachapita shamusha runata sacerdotícuna mandagcunapa jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunapa maquinman jitayusha cashag. Jinarcurmi chay runacunaga 'Wanuchisha cachun' nipäcamanga.

19 Jinamanmi juc casta runacunapa maquinmansi jitayusha cashag ashlipäcamānanpag, astipäcamānanpag, cruzchru wanuchipäcamānanpag. Nātan quima junagtaga cawacāchimusham cashag”.

*Mandag cayta munagga servigniquicunarag cachun*  
(Mr 10.35-45)

20 Chauraga Zebedeopa warminmi ishca y wawantin ashuyurun Jesusman. Jinarcurmi warmiga Jesuspa naupanman gongorpacuyun manacunanpag.

21 Chaytam Jesusga cay nir tapurun: “¿Imatata munayanqui?”

Niptinmi warmiga nirun: “Rey canaypag yaycurunnar nilay ishca ynin wawācunata jucnin derēchaychru, jucnin ichogniquichru tayapācunanpag”.

22 Niptinmi Jesusga nirun: “Gamcunaga manam musyapācunquichu imata manacarcayāmangaytas. ¿Gamcuna awantapācunquiman chur noga cunchunātanuy cunchuyta, jinaman noga wanungānuy wanuyta?”

Niptinga “Au, awantapācushagmi” nirārin.

23 Chaura Jesusga nirunmi: “Au, gamcunasi noga cunchunātanuy cunchupācunquim. Jinaman noga wanunānuysi wanupācunquim. Nātan derēchāchru jinaman ichognichru tayapācunanpag niyga manam nogapa munaynīchrūchu. Tayta Diosmi chaytaga nā camarirayan, jinaman paymi musyayan pīcuna tayachiytas”.

24 Chaynuy manacurcanganta mayarāringa chruncacag discipulucunaga piñācarārimi chay ishca y wauguecunapag.

25 Chaura lapāta gayarcārimarmi Jesusga cay nirāriman: “Gamcuna musyarcayanquim nacioncunachru alisca olgosha mandapācugta, jinaman chay mandagcuna alisca munayniyog car manchachiypa munanganta imatas rurachipācugta. 26 Nātan gamcunachrūga manam chaynuychu canga. Gamcunachru munayniyog cayta munagcagga waquinniquicunataran servipācunqui.

27 Jinaman maygaysi mandag cayta munagga gamcunataran juc rantisha runanuysi atendipācushunqui. 28 Noga jana pachapita shamusha runasi manam shamusha cā servisha canāpagchu, antis servigmi. Chaynuypa achca runacuna salvasha cananpag wanunāpagmi” nirāriman.

*Ishca y ñaushacunata Jesús cuticāchingan*  
(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

29 Chaypitam nā Jericó marcapita Jesuswan yargorcayapti, alisca chranin runacuna gansirayta galacayāriman.

30 Chaura aywarcayangā camiñucagchrūmi ishca y ñaushacuna tayaracayānag. Jinarcurmi nā Jesús pasayagta musyarāringa

gayachracaräri cay nir: “¡Munayniyog tayta, Rey Davidpa castan, cuyapayäriämaynar!” nir.

<sup>31</sup> Nipäcuptinmi runacunaga “¡Upäla capäcuy!” niräri. Nätan nircayaptinsi paycunaga masmi gayaräcurcan cay nir: “¡Munayniyog tayta, Rey Davidpa castan, cuyapayäriämaynar!”

<sup>32</sup> Nipäcuptin Jesusga shayuyurmi ñaushacunata gayayur tapurun: “¿Imatata munarcayanqui?”

<sup>33</sup> Niptin ñaushacunaga “Munayniyog tayta, ricapuytam munarcayä” niräri.

<sup>34</sup> Chaura Jesusga cuyaparunmi. Jinarcurmi yatayurun ñawincunata. Chauraga chayüram ishcaynincunas ricapuyta galayaräri. Nätan chaypitaga Jesustam gaträpäcura.

## 21

*Jesús rey canganta reguechicungan*

(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

<sup>1</sup> Chaypitam Jerusalemman nachrgarcayarga, chraräri Olivos gotucagchru Betfagé marcaman. Chaypitam Jesusga cachrarun ishca discipulu-mayicunata <sup>2</sup> cay nir: “Aywapäcuy wac chimpa tacsä marcalata. Chayman chrarärimi taripäcunqui juc chrina ashnu watarayagta. Chayga cayan wawantinmi. Chayta pasquircur aywachipäcamuy. <sup>3</sup> Chaychru pisi imalatas nipäcushuptiquiga cay nipäcunquim: ‘Munayniyog Jesusmi aywachimuy nircayäman. Mas jaucascalam cutichilämunga’ nipäcunquim”.

<sup>4</sup> Chaynuy rurara Diospa unay willacugnin isquirbingan chru cay nisha ruracänanpagmi.

<sup>5</sup> Chaychrüga cay niyanmi:

“Willapäcamuy Jerusalem chru yachragcunata cay nir:

¡Jay! manshu reyniquim nä aywayämun, püllu ashnulan logasha.

Aywayämun maticuna chrina ashnupa wawan logasham” niyanmi.

<sup>6</sup> Chaura chay discipuluncuna aywarga rurapäcamura Jesús ningannuy lam. <sup>7</sup> Chauraga chrarärichimun ashnutaga wawantintam. Jinarcurmi catäcunata suwadiruräri ashnucunaman. Jinarcurmi Jesusga logacurun püllu ashnuman. <sup>8</sup> Chaypitam chaychru achca runacuna cayagga catancunata camíñuman mashtapäcura. Nätan waquincunam monticunapa rämanata muturcur mashtapäcura aywayangan camíñuman. <sup>9</sup> Chaura Jesuspa naupanta aywagcunawan guepanta aywag runacunam gaparayta galacayäri cay nir:

“¡Canangar salvayärimay Rey Davidpa castan!

Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan.

Cananga salvamäshun jana pachachru cayag cachramunganmi” nir.

<sup>10</sup>Nä Jerusalén marcaman yaycaräriptiga lapan runacunam sutsutänacaräin “¿Pitag chay runaga?” nir.

<sup>11</sup>Nipäcuptinmi waquin runacunaga cay nipäcura: “Payga Diospa willacugnin Jesusmi, Galilea ninganchru Nazaret marcapitam shamunga ninganmi” nipäcura.

*Diospa wayinman yaycurcur Jesús gargachracungan  
(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)*

<sup>12</sup>Chaura Jesuswanga yaycaräri Diospa wayin puncumanmi. Jinarcurmi payga washaman gargocharacurun lapan chaychru ranticugcunatawan rantigcunatas. Chaypitam guellay trucagcunapa mäsancunata ticpay usharun, chay palömacuna ranticugcunapa tayucurcänantawan.

<sup>13</sup>Jinarcurmi cay nirun: “Dios isquirbichinganchrüga cay ninmi: ‘Wayiga Diospa wayin’ nisham canga. ¡Nätan gamcunaga suwacunapa machrayninmanmi muyurärichinqui!” ninmi.

<sup>14</sup>Jinarcurmi Diospa wayinchru Jesús cayaptin ñaushacunawan ratacuna ashuyaräin payman. Payga nätan lapantam cuticarachin. <sup>15</sup>Jesús chaynuy ruragta ricarärirmi, chaychru wamracunaga gaparayta galacayäin “¿Cananga salvamäshun Rey Davidpa castanmi!” nir.

Chay nigta mayarärirmi sacerdotícunapa mandagnincunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga alisca piñäcaräin. <sup>16</sup>Chauraga Jesustam tapuräin cay nir: “¿Mayayanquichu cay wamracuna nircayanganta?”

Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Au, mayayämi. ¿Gamcunaga manachu leyipäcuray Dios isquirbichinganchru cay nishata? Chaychrüga cay ninmi:

‘Acapa wamracunatawan chuchuyagcunatam camarisha canqui alawapäcushunaypag’”.

<sup>17</sup>Nircurmi yargorun runacunapita. Jinarcurmi aywacurcarä Betaniata chay Jerusalenpita yargorga. Chaychrümi gorpachacurcarä.

*Jesús piñaparuptin higos monti chaquiringan  
(Mr 11.12-14, 20-26)*

<sup>18</sup>Chaypitam warantin goyaga nä Jerusalenman cutircayapti, Jesusta micunarun. <sup>19</sup>Jinarcurmi camiñu lädunchru higos montita ricapururga ashuyurun mishquin palag. Jinarcurmi chay montipaga mana mishquin canagchu, antis yüralanmi cayänag. Chaura Jesusga chay montita cay nirunmi: “Cananpitaga manam pasay wayunquichu”. Niruptinga chayüram montiga chaquirun.

<sup>20</sup> Chayta ricarärir discipuluncunaga mayacasha niragmi ricacaräri. Chauraga Jesustam tapuräri: “¿Imanirtag cay monti pasay-pacha chaquirun?”

<sup>21</sup> Nipäcuptimi cay nipäcaman: “Shumag mayapäcamay: Dios rurangan nir razonpa yupachicurcaptiquiga, manam cay montiwan rurangänuyatachu rurapäcunqui. Antis ‘Cay jircata caypita ashuy, jinaman gochraman jegayuy nipäcuptiquis’ nipäcungaynuymi ruracanga. <sup>22</sup> Nätan Diosman razonpa yupachicur manacurcaptiquiga, lapan manacurcangaymi ruracasha canga”.

*Mandagcuna Jesusta tapupäcungan*  
(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

<sup>23</sup> Chaypitam Diospa wayin puncuman yaycurur Jesús yachrayächiptin, payman ashuyarärin sacerdotícunapa mandagnincunawan chay marcachru alinninpag ricasha chacha olgocuna cay nir: “¿Imanirmi caycunata rurayanqui? ¿Pitag nirushunqui caycunata ruranaypag?”

<sup>24</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Gamcunatasi juclaylata tapuyärihay. Tapucuyñita nipäcamaptiquiga nogas nipäcushaymi pi nimaptin rurayangätas. <sup>25</sup> Chauraga ¿pitag Juanta cachramura runacunata bautizänanpag? ¿Dioschu u runacunachu?”

Niptinga quiquincamam galacayärin cay ninacuyta “ ‘Diospita’ nishaga, ‘¿Imanirtag chauraga mana cäsucurcaraychu?’ nimäshunmi. <sup>26</sup> Nätan ‘Runacunam cachramusha’ nirushaga, runacunaga wanurachimäshunmi. Paytaga lapan runacunas ricarcayan Diospa willacugninpagmi” ninacurcara.

<sup>27</sup> Chaura Jesustaga cay nirärinmi: “Manam musyapäcüchu”.

Niräriptinga Jesuspis cay nirunmi: “Nogasi manam nipäcugchu pi nimaptin rurayangätas”.

*Ishcay wauguewan tincuchiypa Jesús yachrachingan*  
(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

<sup>28</sup> Nircurmi Jesusga cay nin: “Juc runam cara ishca y churiyog. Chauraga mayorcagtam nirun: ‘Hiju, canan aywarulaynar uryag üvas chracräta’. <sup>29</sup> Niptinmi churinga ‘Manam aywashagchu’ nirun. Chaypita nä nisha jananchrümi mas unaylantaga pinsiapacurcur aywacun uryag. <sup>30</sup> Chaypitam runaga jucag churinman ashuyur cay nin: ‘Hiju, canan ayway uryag üvas chracräta’. Niptinmi churinga ‘Äri tayta, aywashagmi’ nircur mana aywashachu. <sup>31</sup> Chauraga tapuyärihay: ¿Maygantag taytan mandangannuy rurara?”

Niptinga “Naupacagmi” nirärinmi.

Chaura Jesusga cay nirunmi: “Mayapăcamay shumag: Chay naupacagnuymi yaycurcayan Diospa munayninchru cawapăcunanpag patenti cobrag lutan runacunawan chuchumăcuna. <sup>32</sup> Naupata Bautizag Juan shamura ali cawapăcunaypag yachrachipăcushugniquim, nătan gamcunaga ‘Manam Diospitachu shamun payga’ nipăcuraymi. Nătan patenti cobrag lutan runacunawan chuchumăcunam ichaga ‘Payga Diospitam shamun’ nir wanacarărira jinaman chrasquicarărira. Gamcunaga chayta ricarcayarsi manam juchăcuypita wanacurcaraychu, ni manatan Diospitam shamun nirsi chrasquicurcaraychu.

<sup>33</sup> Mayapăcamay cayas: Juc runam cara jatun chracrayog. Chaypitam chay runaga ũvasta tarpurun. Jinarcurmi chay chracranta guenchrarun. Chaypitam rurarun ũvas gamchicunantawan juc altu tōrrita chracranta tăpananpag. Jinarcurmi ũvasninta alpartir ishca quima runacunata gochracurcur aywacura caru marcata.

<sup>34</sup> Chaypitam chracrayogga nă ũvas cosēcha wichanga cachrarun ishca quima rantisha runancunata paypacagta chay alpartir ruragcunapita chrasquipăcamunanpag.

<sup>35</sup> Chaura nă chrarăriptinga chay alpartir ruragcunaga, chay chracrayogga rantisha runancunata charircurmi juctaga astirărin, juctam wanurărichin, nătan waquintam rumiwan chapirărin. <sup>36</sup> Chaura chracrayogga waquin rantisha runancunatam yapay cachrarun naupa cachrangapita mas achcata. Nătan alpartir ruragcunaga naupacagta rurapăcungannuymi lapanta rurarărin.

<sup>37</sup> Chaura ushanantaga cachrarun churintam ‘Churătaga manchacurcangam’ nir pinsiar. <sup>38</sup> Chauraga chracrayogga churinta ricaparărirga, chay alpartir ruragcunaga rimanacarărin cay nirmi: ‘Chracrayog wanuptin wac churinmi ima-ayganwansi quēdanga. Antis wanurachishun cay chracra noganchipag cacunanpag’ nirmi. <sup>39</sup> Chaura chracrayogga churintaga charircur jorgarărin chracrapita juclăman. Chaypitam chaychru wanurărichin”.

<sup>40</sup> Chay nircurga Jesús tapurun cay nirmi: “Canan gamcuna mă nipăcamay chracrayog runa shamur ĩimatarag ruranga chay alpartir rurag runacunata?”

<sup>41</sup> Chaura runacunaga cay nirărinmi: “Mana cuyapălarchri wanuchinga chay lutan runacunata. Jinarcurchri chay chracranta gorunga juc runacunata paypacagta cosēcha wichan gopăcunanpag”.

<sup>42</sup> Nipăcuptinmi Jesusga nirun: “ĩGalcuna manachu leyipăcuray Dios isquirbichingancunata? Chaychrũga cay niranmi:

‘Wayi pergag runacuna “Manam alichu cay juc rumiga” nir jitaripäcunganmi

cananga cayan wayipa cimintu esquinanman chrurana-pag, chay alisca alinnin ruminuy.

Caynuy alitaga Dioslam ruran.

Jinaman caycuna ricayga alisca cushicuymi cayan no-ganchipag’ niyanmi.

<sup>43</sup> Chaura cayta mayapäcamay: Chauraga gamcunaga nä manam capäcunqui Diospita yachrachigchu. Cananga Dios munanganta yachrachipäcunga juc casta runacunam. Paycunaga Dios munangaynuymi cawapäcunga. <sup>44</sup> [Nätan chay alinnin rumiman pisi ishquigga canga pedäzu rurasham. Nätan chay rumi pipa janamansi ishquirga pichruchingam.]”

<sup>45</sup> Chaynuy tincuchiypa Jesús yachrachinganta mayaräirga sacerdotícunapa mandagnincunawan fariseocunaga shumagmi tantiarärin paycunapita rimayanganta. <sup>46</sup> Chaura chay runacunaga Jesús chariruytam munapäcura, nätan mana charipäcurachüga runacunata manchacurmi, runacunaga “Jesusta ricapäcura Diospa willacugninpagmi” nir.

## 22

*Casamintuman gayachishacunawan tincuchiypa Jesús yachrachingan*

*(Lc 14.15-24)*

<sup>1</sup> Nircursi Jesusga yapaytan Diospa munayninchru cawayagcunapita tincuchiypa cay niratag: <sup>2</sup> “Juc reypa olgo churinmi casarānan cara. <sup>3</sup> Jinarcurmi reyga, rantisha runancunata cachrarun, casaracuy fiestaman ‘Shamunquim’ ningan runacunata gayapäcamunanpag. Nätan chay runacunaga manam munapäcushachu aywapäcamuyta.

<sup>4</sup> Chaypitaga yapaytan waquin rantisha runancunata cachraruntag chay gayachishacunaman cay nichig: ‘Nämi micuy camarishala cayan. Nämi wirayasha törücunas wäcäcunas pishtashala cayan. Nämi lapansi camarishala cayan. Jucla casamintuman aywapäcalämuy’.

<sup>5</sup> Niyächiptinsi chay gayachishacunaga manam cäsupäcamushachu, antis jucmi aywacun chracranta, jucmi aywacun ranticug. <sup>6</sup> Nätan waquin gayachisha runacunaga chay reypa rantisha runancunatam magarärin wanuchipäcungancama. <sup>7</sup> Chaura reyga alisca piñasham cachrarun soldäduncunata chay wanuchig runacunata wanuchipäcamunanpag, jinaman wayincunatas rupachipäcamunanpag.

<sup>8</sup> Chaypitam rantisha runancunata nirun: ‘Lapansi nä camarishalam cayan churī casarānanpag. Nātan “Shamunqui” ningā runacunaga manam cāsucug runacunachu capācusha. <sup>9</sup> Cananga aywapācuy camañucuna tincugcunaman chaychru lapan purigcunata gayapācamuy churī casaracuychru capācunanpag’.

<sup>10</sup> Niptin rantisha runancunaga, camañucunaman yargaräirga lapan tincungantam fiestaman pusharärimunag, ali runacunatas, lutan runacunatas. Chaynuypam wayiman juntarärichin.

<sup>11</sup> Chaura chay reyga yaycurun fiesta cayag wayimanmi. Chaychrümi juc runata ricapurun casaray fiestachru jatirāna jacu, mana jacucushata. <sup>12</sup> Chaura chay runatam tapurun cay nir: ‘Gamga ¿imanuypatag cayman yaycaramuray mana fiesta jacusha cayarga?’ Niptin runapaga manam ima ninansi yachracarachu. <sup>13</sup> Chaura reyga chay rantisha runancunatam cay nirun: ‘Cayta chraquinta maquina uchcurcärir jityapācamuy washa yanauyagman. Chaychrümi chay runaga alisca waganga, jinaman quiruntas gapapayla wagarichinga ¿Imanarārag?’ nirun. <sup>14</sup> Chaynuymi carcayan Dioswan cawapācunanpag achcam gayachishacuna. Nātan acrashacuna carcayan walcalam” nirun.

*Lutanta rimachipācunanpag Jesusta tapupācungan  
(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)*

<sup>15</sup> Chaura chay fariseo ningancunaga aywacurcanmi. Jinarcurmi gotucarcu rimanacaräinag imanuytas Jesusta lutanta rimarcärichir, “Wactam u caytam rimarun” nir juchachapācunanpag.

<sup>16</sup> Chay rimanarcärirmi cachrarärin paycunapa discipuluncunatawan Herodespa runancunata Jesusta cay nipācunanpag: “Yachrachig, nogacuna musyarcayämi razoncag rimag cangayta. Gamga runacunata mana mancharilarmi, razonpacagta yachrayāchinqi Dios ningannuy runacuna cawapācunanpag. <sup>17</sup> Mā nipācamay tantiayniquipita, ¿alichu cayan icha manachu, Romachru munayniyog Cesarta patenti pägay?”

<sup>18</sup> Niräriptinmi Jesusga lutanpag tapupācunganta tantiarurga cay nirun: “¡Alitucugcuna! ¿Imanirtag lutan rimachiyta munarcayāmanqui? <sup>19</sup> Mā ricachipācamay patenti pägana golgueta”.

Niptinga ricarärichin denariu ningan juc golguetam. <sup>20</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: “Cay golguechru ¿pipa cärantag cayan? jinaman ¿pipa jutintag isquirbirayan?”

Niptinga “Romachru munayniyog Cesarpm” nirärimmi.



<sup>21</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: “Cesarpa cagtaga Cesarta gopäcuy. Nätan Diospa cagtaga Diosta gopäcuy”. <sup>22</sup> Jesús ninganta mayaräirga mayacasha niragmi ricacaräin. Chauraga dëjarcurmi aywacurcan.

*Saduceocuna Jesusta lutanta rimachipäcunanpag tapupäcungan*

*(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)*

<sup>23</sup> Chay junaglam saduceo ningancunas chrarärimun Jesusta tapupäcunanpag. Paycunaga “Manam wanushapita cawacämuy canchu” nipäcunmi. Chauraga tapuräin cay nirmi: <sup>24</sup> “Yachrachig, Moisés isquirbingancunachru cay ninmi: ‘Juc casarasha olgo, warminchru mana churin captilan wanuruptinga, viüdawan shulca wauguenmi casaranga. Chaypa churin, difuntu wauguenpa jutinta apananpag’ ninmi. <sup>25</sup> Chaura nogacuna yachrarayangäcagchrümi cara ganchris wauguecuna. Jinarcurmi mayorcag casararun. Chaypitam manarag churin captilan wanurun. Chaura viüdanwanmi shulca wauguenga casararun. <sup>26</sup> Jinarcurmi paysi wanurun, jinaman chaynuylam mas guepacag wauguencunawansi pasarun. Chaynuypam ganchrisnintin wanuräin mana churiynagla. <sup>27</sup> Jina guepantaga warmis wanuruntan. <sup>28</sup> Chaura chay warmi ganchrisnintinwan casarayaptinga, ¿mayganparag warmin canga, wanushacuna cawacämunan junagga?”

<sup>29</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Lutantam rimarcayanqui. Gamcunaga Dios isquirbichinganta manam tantiapäcunquichu. Manatan tantiapäcunquichu Dios munayniyog cangantas. <sup>30</sup> Nä wanushacuna cawacaramuptinga manam nä warmisi ni olgosi casarapäcungachu, antis capäcunga jana pachachru angelcunanuymi. <sup>31</sup> Chay wanushacuna cawacämunanpita ¿manachu gamcunaga leyisha capäcunqui? Diosga wanushacuna cawacämunanpita caynuymi nin: <sup>32</sup> ‘Nogaga cayä unay Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa Diosninmi’. Paycunaga wanusha cayarsi cawarcayanmi, niram. Chaura Diosga manam wanushacunapa Diosninchu, antis cawayagcunapa Diosninmi”.

<sup>33</sup> Chaynuy nigta mayaräir, runacunaga mayacasham quëdaräin, Jesús chaynuy yachrachiptin.

*Lutan rimachiyta munar Jesusta yapay tapupäcungan*  
*(Mr 12.28-34)*

<sup>34</sup> Chaura chay saduceocuna upälächinganta musyaräirmi, fariseocunaga gotucaräin. Jinarcurmi paycunapita jucga alisca yachrara Moisés isquirbinganpita. <sup>35</sup> Paymi Jesusta juchäcachiya munar tapurun cay nir: <sup>36</sup> “Yachrachig,

Dios lapan mandamanganchicunapita, ¿maygantatag mas cäsucuchwan, Moisés isquirbinganchru cayagta?”

37 Niptinmi Jesusga nirun: “ ‘Munayniyog Diosta cuyay lapan shongoypa. Chaynuy cuyarga alila ruraytam munanquis, jinaman paylamanmi yarparanquis’ nirunmi. 38 Chaymi cayan lapanpitas mas naupata cäsucunapag. 39 Nätan guepancagsi cayan chaynuy niragmi: ‘Runamayiquita cuyay quiquiquita cuyacungaynuy’ ninmi. 40 Chay ishcayninta cäsucurga rurayanqui lapantam, Moisés isquirbingantas, jinaman Diospa willacugnincuna isquirbingantas”.

*Diospa acrashanpita Jesús fariseocunata tapungan*  
(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

41 Nircurga chaychru goturarcayag fariseocunatam Jesusga tapurun: 42 “Gamcunaga ¿ima nipäcunquitag salvacugpita? ¿Pipa castanpitatag payga shamunan cara?”

Niptinga “Rey Davidpa castanpitam” nirärimmi.

43 Chay nipäcuptin Jesusga cay nirunmi: “Chaura Rey Davidga ¿imanirtag Santu Espiritu rimachiptin gayara ‘Munayniyogni’ nir, castalan cayaptinga? Rey Davidga cay niram:

44 ‘Munayniyog Diosnimi nirun munayniyog salvamagnita: “Cay derëcha lädüman tayucuy chregnishugniquicunata naupayman chruramungäcama” niram’.

45 Chaura Rey Davidsi ‘Munayniyogni’ niyaptinga, nätan ¿Salvacugga canman paypa castanchur?”

46 Niptinga manam pisi ima niytas atiparachu. Nätan chay junagpita-pacham lapansi manchacurcara Jesús tapupayta.

## 23

*Moisés isquirbinganpita yachrachigcunatawan fariseocunata imanuy capäcungantas Jesús ningan*  
(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 13.34-35; 20.45-47)

1 Chaura chaychru goturarcayag runacunatawan discipuluncunatam Jesusga cay niräriman: 2 “Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocunaga carcayan yachrachipäcushunaypagmi Moisesnuysi. 3 Chauraga Moisés isquirbingannuyla yachrachipäcushuptiquiga cäsucurcay jinaman rurapäcuy lapanta. Paycunanuy icha ama cawapäcuychüga. Paycunaga manam yachrachipäcungannuychu cawapäcun. 4 Paycunaga runacunapa mandashalantam Diospa mandashantanuy rurarcayächin mana pisi rurayta atipayaptin. Chay mandashacuna cayan juc lasag guepi sasa aywachinanuymi.

Nätan quiquincunaga manam maygalantas rurayta almitipäcunchu.

<sup>5</sup> Antis ima-aygatas paycunaga rurapäcun runacunapita ali-pag ricasha capäcunalanpagmi. Chaypitas Diospa mandashan-cuna apacurcänan ichic cäjalatas mas jatunta ruracarcäirmi chruracurcan urcuncunamansi ricrancunamansi jinaman jacuncunapa burlasnincunatas mas uracamam chruracurcan. <sup>6</sup> Paycunaga munapäcun ima micapäcuycunachrüsi alin-nin tayucunachru tayuytaran, nätan Israel castacuna gotu-carcänan wayichrüsi munapäcun naupa naupachru alinnin tayucunaman tayucuytaran. <sup>7</sup> Pläzachru puripäcursi mu-napäcun runacuna manchapacuypa saludapäcunantam, jina-man ‘Yachrachigpa’ gayapäcunantam.

<sup>8</sup> Nätan gamcunapagga ama shongoycuna munachunchu yachrachigparag gayapäcushunayta, antis gamcunaga lapaysi carcayanqui chay wauguelam. Yachrachishugniquicunaga cayan juclaylam. Payga cayan ‘Salvacughtam cachramushag’ Dios ningalanmi. <sup>9</sup> Cay pachachru gamcunaga amam Tayta Diostanuy ricapäcunquichu pitas. Tayta Diosniquicunaga ju-claylam. Payga cayan jana pachachrümi. <sup>10</sup> Amatan shongoy-cuna munanganchu mandagga gayapäcushunaytas. Diospa acrashalanmi cayan mandagsi. <sup>11</sup> Pi maysi gamcunachru mandagga gamcunata atendipäcushunqui. <sup>12</sup> Nätan pi maysi alinninpag ricachicugga manacagpag ricasham canga. Nätan pi maysi manacagpag ricachicugga alinninpag ricasham canga” niräriman.

<sup>13</sup> Chaypitam chay mana cäsucugcunata cay nin: “¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna jinaman fariseocuna! ¡Gamcunaga carcayanqui alitucuglam! Juc wayiman mana pisi yaycunanpag llävi charicuyugnuymi gamcunaga mana munapäcunquichu Diospa munayninman runacuna yay-capäcunanta. Gamcunaga manam quiquiquicunas yaycuyta munapäcunquichu, ni manatan yaycuy munayagcunatas yaycachipäcunquichu. <sup>14</sup> [¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! Gamcunaga carcayanqui alitucuglam. Gamcunaga viüdacunapa imalam cagtas guechrurcayanquim. Chaypitaga ali ruragpag ricasha capäcunay raygom alisca unay Dioswan rimag tucurcayanqui. Chaynuy rurapäcungaypita mas juyupa cunchuchisham capäcunqui.]

<sup>15</sup> ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! Gamcunaga carcayanqui alitucuglam. Jatun gochrapawan pampacunapa purichignuysi gamcunaga imatam mana

yachrarçayächinquichu runata Diosta mana cäsucug gamcunanuysi cananpag. Nä munapäcungaynuyman muyurärichirga chay runata rurarärinqui gamcunapitaga ishçay maspa nina wayichru cunchuchisha cananpagmi. Gamcunaga jatun goçrapas pampapas aywarçayanquim runata Israel castaman muyuchipäcunaypag. Nä muyurçachirga chay runata jorgorçayanqui gamcunapitas ishçaypaypa mas lutanmanmi.

16 ¡Aliscam cunchupäcunqui gamcunaga! Chaura gamcunaga ñaushanuysi mana imatas tantiarmi runacunata yachrarçayächinqui cay nir: 'Rurashagmi' nir, Diospa wayinta jançhrarçur juracugga mana rurarsi manam lutantachu ruran. Nätan pisi 'Rurashagmi' nir, 'Diospa wayinchru cayag örucunata jançhrarçur juracugmi ichaga lutanta rurayan' nir. 17 ¡Gamcuna carcayanqui gotaracamam, jinaman ñaushanuymi! ¿Gamcunapitaga öruchu u Diospa wayinchu mas välig? Antis öruga 'Cayga Diospag nisha carmi', jinaman Diospa wayinchru carmi välin. 18 Gamcuna yachrarçayächinquim caynuypas: Pisi 'Rurashagmi' nir altarta jançhrarçur juracugga mana rurarsi manam lutantachu ruraran. Nätan pisi 'Rurashagmi' nir, 'Altarchru ofrendata jançhrarçur juracugmi ichaga juchäcun' nirsi.

19 ¡Gamcuna carcayanqui ñaushanuymi mana tantiagcama runa! ¿Gamcunapitaga altarchu u altarman 'Diospag' nir çhrurashachu mas välig? Antis imasi väliyanga altarchru carmi. 20 Chaura pisi altarta jançhrarçur juracugga jançhrarçuyan lapan çhrurarayagnintawanmi. 21 Nätan pisi 'Rimangannuy razonpam rurashag' nir Diospa wayinta jançhrarçur juracugga manam Diospa wayilantachu jançhrarçun, antis Dios çhaychru cayagtawanmi. 22 Nätan pi maysi jana pachata jançhrarçur juracugga jançhrarçuyan Diospa tayacunantam jinamanmi tayagnintas.

23 ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! ¡Gamcuna alitucuglam carcayanqui! Gamcunaga çhruncapita juctamentata anista jinaman cominosta Diospag jorgorçayanqui. Antis Moisés isquirbinganchru 'Alitam rurapäcunqui, runatam cuyapapäcunqui, jinaman Dioslamanmi yupachicurcanqui' ningantam rurapäcunquiman caraga chay waquin rurarcayangaycunatawan. 24 ¡Ñaushanuysi mana tantiagcama runa! Gamcunaga çhuspинуysi cayag ichic mandashacunalatam imanaypanuysi cäsucurçayanqui, nätan camellu uywanuysi jatun mandashacunataga manam cäsucuyta munapäcunquichu.

<sup>25</sup> ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbingan-pita yachrachigcunawan fariseocuna! ¡Gamcuna carcayanqui alitucuglam! Gamcunaga carcayanqui väsupa plätupa janalan maylashanuymi, nätan chay väsupa plätupa ruyin mana maylashanuymi carcayanqui imatas suwacurcayan-gaywanga, jinaman ima-aygas lutan rurarcayangaywanga. <sup>26</sup> ¡Ñaushanuysi mana tantiagcama fariseocuna! Naupataga väsupa plätupa ruyin maylagnuysi jucha ruraypita wanacurcay. Chauraga capäcunqui alim jananpas.

<sup>27</sup> ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbingan-pita yachrachigcunawan fariseocuna! ¡Gamcuna carcayanqui alitucuglam! Gamcuna carcayanqui runa enterrashapa janan yuragwan ali shumag pintapashanuymi, nätan chay runa enterrasha ruyichrüchu tullucuna cayan mana pasay ali. <sup>28</sup> Chaynuymi gamcunasi runa ricanalanpagga carcayanqui ali rurag nirag. Nätan manam razonpa alichu capäcunqui chay ima-aygas lutan rurapäcungaywan.

<sup>29</sup> ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbingan-pita yachrachigcunawan fariseocuna! ¡Gamcuna carcayanqui alitucuglam! Gamcunaga Diospa willacugnincunapa mïchunta sharcarcayächinquim, jinaman ali ruragcunapa enterrashantas shumagyarcayächinquitan. <sup>30</sup> Chayta rurarga cay nircayanquim: ‘Noganchi awillunchicuna cawanan wichan cawarga manachr yanapachwanchu cara Diospa willacugnincuna wanuchiya’.

<sup>31</sup> Nipäcurniqui quiquiquicunam musyachicurcayanqui Diospa willacugnincuna wanuchigcunanuysi mana cäsucug casta capäcungayta. <sup>32</sup> Chauraga unay awilluycuna ruray galayapäcungantar ushapapäcuy pasay-pacha.

<sup>33</sup> ¡Gamcuna carcayanqui acapa casta juyu culebracunanuymi alisca juyucama! ¿Imanuyparag gueshipäcunqui nina wayichru Dios cunchuchipäcushunaypita? <sup>34</sup> Chaura chayman mana aywapäcunaypagmi nogaga cachramushag Diospa willacugnincunata, tantiaysapa runacunata, jinaman yachrachigcunata. Nätan gamcunaga paycunatam waquinta wanuchipäcunqui, waquintam cruzman clävapäcunqui, waquintam Israel castacunapa gotucarcänan wayincunachru alisca magapäcunqui. Jinaman waquintam marcan marcan ashipäcunqui cunchuchipäcunaypag. <sup>35</sup> Chaynuy rurapäcungaypita alisca cunchuchisham capäcunqui. Gamcunaga cunchupäcunqui lapan ali rurag runacuna wanuchipäcunganpitan, chay ali rurag Abelpita galayur Berequiaspa churin Zacariasta wanuchipäcungaycamam. Payta wanuchipäcuray inciensuta Diospag rupachicunacagchru jinaman washa altarwan

tincucugchrümi. <sup>36</sup> Mayapäcamay shumag: Lapan caycuna rurangaypita cunchupäcunquim gamcunaga”.

<sup>37</sup> Nircurmi cay nirun: “¡Jerusalenchru yachrag runacuna, gamcuna Diospa willacugnincunata wanurcayächinquim, jinaman Dios cachramungancunata rumiwanmi chapircayanqui! Gamcunata maymay cutichr gotuyta munapäcurag, juc walpa chiucancunata rapran ruyiman gotugnuysi, nätan manam munapäcuraychu. <sup>38</sup> Cananga yachrarayangay wayiquicuna chunyagmanmi muyunga. <sup>39</sup> Nätan cananga manam mastaga ricapapäcamanquipishchu ‘Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan’ nipäcamänaycama” nirun.

## 24

*“Yapay cutimunäpagga caycunaran ruracanga” Jesús ningan (Mr 13.1-23; Lc 21.5-24; 17.22-24)*

<sup>1</sup> Chaura Diospa wayin puncupita nä aywacunanpag Jesús yargoyaptinmi discipuluncunaga ashuyäri Jesusman “¡Diospa wayinta! ¡Imanuy jatun, jinaman ima-ayga shumag shar-cachisha canganta rircärichipäcunäpag!”

<sup>2</sup> Jinarcurmi Jesusga nipäcaman: “¿Ricarcanquichu lapan caycunata? Shumag mayapäcamay: Manam juc rumilas juc rumiwan chrurcanacushaga quédangachu. Lapanmi canga juchruchisha” nipäcaman.

<sup>3</sup> Chaypitam Olivos ningan gotuman chrurur Jesús tayayaptin tapuräri cay nir: “Willapäcamay chay nircayämangayga. ¿Imaytag ruracanga? ¿Imanuypatag cay pachaman cutimunayta, jinaman cay pacha ushanan junag nachrgayämunganta musyapäcushag?”

<sup>4</sup> Nipäcuptimi Jesusga nipäcaman: “¡Mayag mayagmi capäcunqui! Pisi casquita alita nirag nipäcushuptiquitag ‘Razonchri’ nirärinquiman. <sup>5</sup> Aywapäcamunga achcam ‘Nogam Cristo cayä’ nir casquicuyar. Chay casqui rimapäcunganta achca achca runacunam ‘Razonchri’ nipäcunga. <sup>6</sup> Jinaman mayapäcunquim ‘Guërram cayan’ nigta u ‘Guërrash canga’ nigtas. Nätan gamcunaga amam manchacapäcunquichu. Chaynuymi ruracänan cayan, nätan manaran cay pacha ushanan junagragchüga. <sup>7</sup> Chaypitas juc nacionchru runacuna juclä nación runacunawan guërrata rurapäcungam. Chaynuytan juc reysi runacunawan guërrata ruranga juc reyta runantinta. Chaypita canga micuy wanaymi tucuy gueshyacunam jinaman pacha cuyuycunam maychrüsi chaychrüsi. <sup>8</sup> Lapan chaycuna canga alisca cunchuycunapa galayunalanran, pachrayog warmita pachran nanapagnuysi.

<sup>9</sup> Nätan lapan runacunapitam chregnipasha capäcunqui nogapa janä. Chaypita mandagcunapa maquinmanmi chrächipäcushunqui tucuynaypa cunchuchipäcushunaypag jinamanga wanuchipäcushunquim. <sup>10</sup> Chay wichan waquina Diosman yupachicugcuna achcam nä mana yupachicurcangachu. Chaypitam jucninsi jucninsi chregninacurcanga, jinamanmi jucninsi jucninsi wanuyman jitayunacurcanga. <sup>11</sup> Chaypita achcam casqui rimag runacuna aywamunga 'Diospa willacugninmi cayä' nircayar. Chay nipäcur achca runacunatam pantacächipäcunga. <sup>12</sup> Chaypitaga alisca alisca jucha rurayla captinmi, achca runacuna nä mana cuyacugman muyupäcunga. <sup>13</sup> Nätan pi maysi wanungancama chaynuyla Diosta servigmi ichaga salvasha canga. <sup>14</sup> Nätan Diospa munayninchru cawaypita ali willapam maychru chaychrüsi willapacanga lapan runacuna musyapäcunanpag. Chayran ushanan junagga chrämunga.

<sup>15</sup> ¡Chauraga Diospa willacugnin Daniel isquirbinganta leyigcagga pisi shumag tantiachun! Payga 'Chay Diospa wayinchru inciensuta rupachicunacagchru alisca lutan jucha ruracagtam ricapäcunqui' niram. (Chaura chay isquirbishata leyigcagga tantiapäcuy.) <sup>16</sup> Chauraga Judeachru yachrayagcuna gueshpicurcächun jircacunaman. <sup>17</sup> Nätan wayin jananchru cayagsi ama wayinman imalansi jorgog yaycuchunchu. <sup>18</sup> Chaynuytag imaman aywasha carsi ama wayinta cutichunchu ni catan apaglas. <sup>19</sup> ¡Ay, chay wichan imanapäcungarag chrichru warmicuna jinaman wawan chuchuyagcuna! <sup>20</sup> Chauraga Diosta manacurcay chay gueshpinay junag taya wichanchru u jamana junagchru mana cananpag. <sup>21</sup> Chauraga alisca juyu cunchuymi canga. Chaynuyga manam carachu cay pacha camanganpita-pachasi, ni manatan mas guepamansi cangapishchu. <sup>22</sup> Nätan chay cunchuna wichan mana wayrala pasaptinga manachr pisi salvasha canmanchu. Nätan chay cunchuna wichan wayrala pasanga acrashancuna raygom.

<sup>23</sup> Chauraga pisi 'Caychrümi Cristo cayan' u 'Wacchrümi cayan' nishuptiqui 'Amam razonchri' nipäcunquichu. <sup>24</sup> Aywapäcamungam 'Cristotucugcunawan', 'Diospa willacugnintucugcuna', casquicurcayar. Alisca aliscam chaycuna ima-aygatas rurapäcunga runala mana ruray atipänancunata. Chauraga Diospa acrangancunata ichiclapitam mana pantacächipäcungachu. <sup>25</sup> Nämi nirärig chay ima-aygas pasanancunapita. <sup>26</sup> Chaymi '¡Wac jäpagchrümi Cristo cayan!' nipäcushuptiquis, ama aywapäcuychu, u '¡Wac wayichrümi cayan!' nipäcushuptiquis, ama 'Razonchri' nipäcuychu. <sup>27</sup> Noga jana pachapita

shamusha runaga aywamushag inti yargamunanpita inti ishquinancama juc lipa achicyagnuysi runacunapita ricapusham.

<sup>28</sup> Maychrüsi wanushacagmanchu condurcuna gotucapäcun runa ricay, chaynuymi cutimushag”.

*Mayänipitam cutimushag Jesús ningan*  
(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

<sup>29</sup> “Chay cunchuy junagcuna pasaruptilanmi, inti yanauyagman muyunga, quillas manam nä achicyangachu, nätan goyllarcunam ishquipäcamunga, jinaman jana pachachru ima-aygas cayagcunam limpu cuyuringa.

<sup>30</sup> Chaura noga jana pachapita shamusha runa cay pachaman aywayämugta musyapäcunanpag ricacämushag jana pachachrümi. Nä ricaparärimarga lapanmi cay pachachru runacuna wagapäcunga. Jinamanmi ricapapäcamanga pucutay jananchru alisca munayniyog, jinaman alisca shumag lipipyayar aywayämugta. <sup>31</sup> Chauraga cachramushag jana pachachru angelnïcunatam cay pachachru lapan acrashäcunata gotupäcamunanpag. Chay rimangä mayacanga juc trompëta wagarignuymi.

<sup>32</sup> Higos montipita yachracurcay. Chay montipa rämancuna llullumuptin jinaman yürancuna chicchimuptin, gamcuna musyarcayanqui nä usya wichan nachrgayämungantam. <sup>33</sup> Chaynuymar chay niyangäcuna ruracagta ricapäcursi tantiapäcunqui, nä ushanan junag pasay nachrgarayämunganta. <sup>34</sup> Shumag mayapäcamay: Lapan caycuna ruracanga, gamcuna manaragsi wanupäcuptilaymi. <sup>35</sup> Jana pacha ricapurcayangaysi, jinaman cay pachas ushacaglam cayan, nätan cay rimayangäcunam ichaga ruracangarag.

<sup>36</sup> Nätan ima junagchru u imayüra aywamunäpitaga manam pisi musyanchu, ni jana pachachru angelcunas ni nogasi. Musyayanga Tayta Dioslam.

<sup>37</sup> Chauraga Noé jutiyoq runa cawanan wichanchu mayänipita löcu tamyayta galacuyura, chaynuymi noga jana pachapita shamusha runasi cutimushag mayänita. <sup>38</sup> Chaypin wichan runacuna cawapäcura micucularmi upyacularmi casaracurcayälarmi jinaman warmi churincunatas casararcayächilarmi, Noé büquiman yaycungan junagcama. <sup>39</sup> Nätan paycuna manam tantiapäcushachu chay löcu tamyamungancama. Jinarcurmi lapan wanurärira yacuwan. Chaynuy mayänipitam noga jana pachapita shamusha runasi aywamushag. <sup>40</sup> Chay aywamunä junagga ishcaj runacunam chracrachru uryarcayanga.



Jucnin camacushacagmi apasha canga, nätan jucnin mana camacushacagmi dejtasha canga. <sup>41</sup> Chaynuytan ishca y warmicunas agacurcayanga. Jucnin camacushacagmi apasha canga. Nätan jucnin mana camacushacagmi dejtasha canga.

<sup>42</sup> ¡Chauragar cacurcayay camacushala! Noga munayniyogniquicuna imayüra shamunätas mana musyarcayarga. <sup>43</sup> ¡Cayta niyärishay tantiapäcunaypag! Juc wayiyog runa imayüra suwa chrämunantas musyarga mayag mayaglachr canman, nätan manachr wayinman togorcur yaycunanta cunsindinmanchu. <sup>44</sup> ¡Chaura gamcunas camacushala cacurcayay! Noga jana pachapita shamusha runaga aywamushag mana pinsiashachrümi”.

*Juc rantisha runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan*

*(Lc 12.41-48)*

<sup>45</sup> “¿Chauraga maygaycunatag carcayanqui juc yarpaysapa jinaman yupachicuna rantisha runanuy? Chay runatam rantigninga chrurarayan wayinchru lapan cayagcunata üralachru micuyta garanapag. <sup>46</sup> Chaura chay rantignin runa chraramur ningannuyla rurayagta tariruptinga, chay rantisha runaga aliscam cushicunga. <sup>47</sup> Mayapäcamay shumag: Chauraga rantigninga chay runanta chruranga wayinchru lapan imancagtas ricananpagmi. <sup>48</sup> Nätan chay rantisha runa lutan rurag car shongonchru cay ninman: ‘Rantimagni manaran cutimunmanragchu’ nir. <sup>49</sup> Galayunman rantisha-mayincuna magayta, jinaman micucular upyacular cacunman shincagcunawan. <sup>50</sup> Chauraga chay rantignin runa cutimunga mana shuyayangan junagmi jinaman mana musyangan üram. <sup>51</sup> Chaura chaynuy rurayagta tarirurga, rantigninga aliscam cunchuchinga. Payta jitayurunga alitucugcunacagmanmi cunchunanpag. Chaychrümi alisca waganga, jinaman quiruncunatam gapapayla wagarichinga laquicuypita. Chaynuymi noga cutimur rurashag runacunawan”.

## 25

*Chrunca jipashcunawan tincuchiypa Jesús yachrachingan*

<sup>1</sup> “Cananga tantiachipäcushay Diospa munayninchru cawagcunaman cutimupti pasanapita chrunca jipashcunawan. Chay jipashcunam aceitiwan rupag michiruncunata achquicurcur aywarärin casarag mözu chrasquicug. <sup>2</sup> Pichgacagmi capäcusha gotaracama, nätan waquin pichgacagmi capäcusha yarpaysapacama. <sup>3</sup> Chay gotaracagcunaga michirunta aparca yarmi mana mas aceitita apapäcushachu michirunman yapapäcunapag.

<sup>4</sup> Nätan yarpaysapacagcunam ichaga aceititaga apapäcusha michiruncunachrüsi jinaman juc botëllancunachrüsi. <sup>5</sup> Chaura casarag mözu mana jucla chrämuptinga, shuyararcayaglatam pununay charirärin jinamanmi lapan punucarärin.

<sup>6</sup> Chauraga chraupi pagasmi mayacaramun 'Nämi casarag mözu yaycayämun. Yargapäcamuy chrasquicug' nir.

<sup>7</sup> Niptinga lapanmi jipashcunaga sharcarärin. Jinarcurmi michiruncunata camarirärin.

<sup>8</sup> Chaypitam chay pichga gotaracunaga chay yarpaysapa jipashcunata manacarärin 'Aceitiquicunatanar goyärimay ichiclatas. Michirücunam upinayan' nir.

<sup>9</sup> Nipäcuptinmi chay pichga yarpaysapacunaga 'Manam gopäcugmanchu. Raquiparäriptiga manam aypangachu no-gacunapagsi ni gamcunapagsi, antis aywapäcuy rantig chay ranticugcunaman' nirärin.

<sup>10</sup> Chaura chay pichga aceiti rantig aywapäcungancamam casarag mözuga chraramun. Chauraga chay shuyararcayag pichga jipashcunalam yaycarärin casamintumanga chay casaracug mözuwan. Jinarcurmi puntu wichrgacarun.

<sup>11</sup> Chaypitaran chrarärimun chay waquin pichga jipashcunaga cay nircayar: '¡Tayta! ¡Tayta! ¡Puncutanar quichrayulay!'

<sup>12</sup> Nipäcuptinmi casarag mözuga cay niramun: 'Mayapäcamay shumag: Gamcunataga manam reguepäcugchu' nir.

<sup>13</sup> Nircurmi Jesusga nipäcaman: "Chaynuytag pasarärishunquiman gamcunatas, cacurcayay camaricushala. Manam musyapäcunquichu ima junagchru ni imayüra cutimunätas".

*Guellay mirachig runacunawan tincuchiypa Jesús yachrachingan*

*(Lc 19.11-27)*

<sup>14</sup> "Chaura Diospa munayninchru cawagcunawan pasanga caynuymi" nirmi willaräriman juc runapita cay nir: "Juc runam caru marcata aywacur rantisha runancunata gayarcur golguenta mirachipäcunanpag dejaparura.

<sup>15</sup> Chauraga juc rantisha runantam goyurun pichga talentu ningan golgueta, juctam ishca talentu ninganta, nätan juctam juc talentu ninganta. Chaynuypam lapantas aypuchracurura imanuyya golgue mirachicuy yachrapäcungantas nä musyar. Chaypitam aypuchracurcuga aywacura caruta.

<sup>16</sup> Jinarcurmi pichga talentu ningan golgueta chrasquig runaga chay golgüewan imas rantiyta jinaman ranticuyta galacuyun. Chaynuypam mirarachin juc pichga talentu masta. <sup>17</sup> Ishca talentu chrasquishasi chaynuytan ruraratag chay golgüewan. Paysi mirachisha

ishcay talentu mastam. <sup>18</sup> Nätan juc talentu chrasquigmi icha aywarcur chay golgue chrasquinganta pacaramunag pampata uchrcuyur.

<sup>19</sup> Chaypitaga alisca unaytaran chay golgueyog runaga cutiramun chay rantisha runancunaman. Chaypitam gayarun aygatacama mirachisha capäcungantas nipäcunanpag. <sup>20</sup> Chauraga chrarun chay pichga talentu golgue chrasquisha runam. Jinarcarmi golguenta goyurun juc pichga talentu masnintawan cay nir: ‘Tayta, gomaray pichga talentutam, nätan cay pichgacagga cayan mirayninmi, catay golguequi’ nir. <sup>21</sup> Niptinmi golgueyog runaga cay nin: ‘¡Ali servignïmi casha canqui jinaman ningänuy ruragmi! Walcalawansi ningänuy rurag cangaypitam mas achcata goshayqui yupachicuna runa captiqui. ¡Yaycamuy wayïman mirachingaypita cushisha micapäcunanchipag!’ nirun.

<sup>22</sup> Chaypitaga chrarun ishca talentu chrasquisha runatan cay nir: ‘Tayta, gomaray ishca talentutam, nätan cay ishca cayan mirachingämi’ nirmi lapanta gorun.

<sup>23</sup> Niptinmi golgueyog runaga nirun: ‘¡Ali servignïmi gamga casha canqui jinaman ningänuy ruragmi! Walcalawansi ningänuy rurag cangaypitam mas achcata goshayqui yupachicuna runa captiqui. ¡Yaycamuy wayïman mirachingaypita micapäcunanchipag!’ nirun.

<sup>24</sup> Nätan juc talentu chrasquisha runam icha chrarurga cay nin: ‘Tayta, juyu runa cangayta musyarmi, mana murungaypita cosechag cangayta musyarmi, jinaman mana wichingaypita palag cangayta musyarmi, <sup>25</sup> gamta manchacur golguequita pacaramurä pampa ruyiman. Cä cayan golguequi pachalan’.

<sup>26</sup> Niptinmi golgueyog runaga cay nin: ‘Gamga guelatag jinaman munangalay ruragtag cacunayqui. Chaura mana tarpungäpitas cosechag cayaptïga, jinaman mana wichingäpitas palag cayaptïga, <sup>27</sup> golguëta bancumanchri churanquiman cara, nä cutimur golguëta miraynintinwan jorgonäpag’. <sup>28</sup> Nircurmi chaychru cayagcunata cay nin: ‘Cay runata guechrupäcuy golguëta. Chaypita chay golguëta gopäcuy chrunca talentu charayagcagta’ nin. <sup>29</sup> Chaura pitas maytas ningänuy ruragcagtaga Diosga ricanga alisca alinninpagmi. Nätan ningänuy mana ruragcagtaga alipag ricasha cayanganpitas manacagpag ricasham canga. <sup>30</sup> Nätan cay mana välig rantisha runata jitayapäcamuy washa yanauyagman. Chaychrümi waganga, jinaman quirunta gapapayla wagarichinga laquicuypita. Chaynuymi noga nä cutimunä junag pasanga”.

*Jesús cutimurga ishca puntamanmi runacunata raquina*

<sup>31</sup> “Chaura noga jana pachapita shamusha runa cutimurga, aywamushag alisca shumag achicyayarmi jinaman lapan angelnincunawanmi, jinarcurmi tayucushag alisca shumag trönuman. <sup>32</sup> Chaypitam naupäman lapan nacionpita runacuna gotupäcamunga. Chay runacunatam nogaga cabracunapita uyshacunata juc michig raquignuysi raquichracushag. <sup>33</sup> Uyshanuysi cagcunatam derëchäcagman raquishag, nätan cabranuysi cagcunatam ichognicagman.

<sup>34</sup> Chaypitam noga reyga nishag chay derëchächru cagcunata: ‘Shapäcamuy Tayta Diospita yanapashacuna, jinaman cawapäcuy wac mandayangäcagchru. Chayga camarirayan cay pachata camacanganpita-pacham gamcunapag. <sup>35</sup> Gamcunaga micanasha cayaptisi micuyta gopäcamaraymi. Yacunasha cayaptisi yacutas gopäcamaraymi. Mana pipita reguesha puriyaptisi wayiquiman gorpachapäcamaraymi. <sup>36</sup> Mana jacuynag cayaptisi jacuta gopäcamaraymi. Gueshyaptisi jampipäcamaraymi. Carcelchru wichrgaraptisi aywapäcamuraymi ricamagni’.

<sup>37</sup> Nipti chay alita ruragcunaga cay nipäcamangam: ‘Munayniyog tayta, ¿imaytag micanashata ricar garacurcarag? ¿Imaytag yacunashata ricar yacuta gopäcurag? <sup>38</sup> ¿Imaytag mana reguesha purigta ricar wayicunaman gorpachapäcurag? ¿Imaytag mana jacuynag cayaptiqui jacuta gopäcurag? <sup>39</sup> ¿Imaytag gueshyaptiqui u carcelchru wichrgarayaptiqui aywapäcamurä ricagniqui?’

<sup>40</sup> Nipäcamaptin noga reyga cay nishagmi: ‘Mayapäcamay shumag: Cay runäcunapita maygan manacaglatas chaynuy rurapäcurniqui nogatam atendipäcamaray’ nishagmi.

<sup>41</sup> Chaypitaga chay ichognicagchru cayagcunatas cay nishagmi: ‘Sumagla ashucurcay nogapita Diospita lutanpag ricashacuna. Gamcuna aywapäcuy nina wayiman. Chayga cayan Asyagpag jinaman angelnincunapag camarisham. <sup>42</sup> Gamcunaga micanasha cayaptisi manam micuyta gopäcamaraychu, yacunasha cayaptisi manam yacutas gopäcamaraychu, <sup>43</sup> mana pipita reguesha puriyaptisi manam gorpachapäcamaraychu, mana jacuynag cayaptisi manam jacutas gopäcamaraychu, gueshyayaptisi jinaman carcelchru wichrgarayaptisi manam aywapäcamuraychu ricamagni’.

<sup>44</sup> Niptimi chay runacunasi cay nipäcamanga: ‘Munayniyog tayta, ¿imaytag micanashata, yacunashata, mana reguesha puriyagta, mana jacushata, gueshyayagta, carcelchru wichrgarayagta ricapur mana atendipäcuragchu?’

<sup>45</sup> Nipäcamaptin cay nishagmi: ‘Mayapäcamay shumag: Cay runäcunapita maygalantas mana chaynuy yanapapäcur nogatam mana atendipäcamaraychu’ nishagmi.

46 Chaura chay lutan ruraggpag ricashacunam imaycamas cunchuchisha capäcunga. Nätan ali ruraggpag ricashacunam Dioswan imaycamas cawapäcunga”.

## 26

*Jesusta wanuchipäcunanpag rimanacurcangan*

*(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)*

1 Chaypitam lapan caycunata nircurga, Jesusga discipuluncunata cay nipäcaman: 2 “Gamcuna musyarcayan-gaynuysi cananpita ishchay junaglatam canga Pascua fiesta. Nätan noga jana pachapita shamusha runam chregnimagnicunapa maquinman jitayusha cashag. Chaycunam cruzman clävapäcamanga”.

3 Chauraga chay junagcunam sacerdotícunapa mandagn-incuna jinaman alinninpag ricasha chacha runacuna gotucarärinag Caifás jutiyoq runapa wayin puncuchru. Payga cara sacerdotícunapa mandagninmi. 4 Chaychrümi shumag rimanacarärinag yangapita juchacharcu Jesusta charipäcunanpag jinaman wanuchipäcunanpag. 5 Chauraga ninacarärinag cay nirmi: “Ama rurashunchu cay fiesta wichanga cay achca runacuna goturarcayag mana imatas ruramänanchipag” nir.

*Juc warmi Jesuspa umanman perfümita jirpungan*

*(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)*

6 Chaura Jesús cayara Betania marcachrümi leprosu nipäcungan Simonpa wayinchru nogacuna discipuluncunawan. 7 Chaychrümi juc warmiga Jesusman ashuyurun, yurag rumipita rurasha botëllachru perfümim apasha. Chayga cara alisca chranin golgüewan rantinam. Chaytam Jesús mësachru cayaptin umanman jirpurun. 8 Chaura discipuluncunaga chayta ricaräringa piñacaräri cay nirmi: “¡Yangam cay perfümitaga pampanman rurarun! 9 Antis alim canman cara alisca chranin golgüechru ranticurusha mana imaynagcunata yanapänapag”.

10 Nircayangäta Jesús mayarurga cay nirärimanmi: “Cay warmipag lutantam rimarcayanqui. Cay perfümi jirpamanganwanga alitam rurarun. 11 Mana imaynagcunaga chaynuylam gamcunawan carcayanga. Nätan nogaga manam alä unaychu gamcunawan cashag. 12 Cay warmi perfümita cuerpüman jirpamanganwanga camariyämän michuchru enterrasha canäpagmi. 13 Mayapäcamay shumag: Maychru chaychrüsi cay pachachru ali willapa willapacurcangancagchrümi cay warmi ruranganpitas willapacurcanga ali ruranganpita yarpasha cananpag”.

*Jesusta reguechinanpag Judas rimanacungan*

(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

<sup>14</sup> Chauraga chrunca ishcayniyog discipulu-mayicunapitam jucga aywarunag sacerdotícunapa mandagnincunaman. Chay aywagpa jutín cara Judas Iscariotem. <sup>15</sup> Nä chrarurmi cay nirunag: “¿Aygatatag golgueta gopácamanquiman Jesusta reguechípácutíga?”

Niptinmi paycunaga gorärira quima chrunca golgueta. <sup>16</sup> Chayürapitam Judasga munara imalas cananta Jesusta reguechinanpag.

*Discipuluncunawan Jesús Pascua micuyta cénangan*

(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

<sup>17</sup> Chauraga mana levaduränag tanta micuna fiesta galarinan junagmi discipuluncunaga ashuyarärí Jesusman cay nir: “¿Maychrütácamaripácamushag Pascua micuyta micunanchipag?”

<sup>18</sup> Nipácutími payga cay nipácaman: “Aywapácuy marcata. Juc runapa wayinman chrarurmi cay nipácunqui: ‘Yachrachigmi cay nin: Nämi nachrgayämün ürä wayiquichrümi Pascua micuyta micushag discipulücunawan’ nipácunquim” nipácaman. <sup>19</sup> Chaura Jesús ningannuylam aywapácurä, jinamanmi camarirärí Pascua micuyta micapácunápá. <sup>20</sup> Nä pacha chacarpuruptinga mäsacagmanmi Jesusga iscatarayara nogacuna chrunca ishcayniyog discipuluncunawan. <sup>21</sup> Nä micurcayaptími Jesusga cay nipácaman: “Mayapácamay shumag: Gamcunapita jucmi reguechípácamanqui wanuchipácamänapag”.

<sup>22</sup> Nipácamaptinga alisca laquisham Jesusta tapurärí jucnisi jucnisi cay nir: “Munayniyog tayta, ¿nogachu cayä?”

<sup>23</sup> Nipácutími Jesusga cay nin: “Nogawan parëju jitga plätuman tantata tawirpuyagmi reguechimanga wanuchipácamänapag. <sup>24</sup> Noga jana pachapita shamusha runawan ruracanga unaypita isquirbirayangannuyran. Nätan wanuchipácamänapag reguechimag runam ichaga cayan laquipaypag. Payga mana näcimursi alim canman cara”.

<sup>25</sup> Niptinga reguechinanpag cayag Judasga cay ninmi: “Yachrachig, ¿nogachu cayä?”

Niptin Jesusga “Gammau cayanqui” nirunmi.

<sup>26</sup> Nä micuyta ushaparçayaptími Jesusga tantata aptarcur Diosta “Gracias” nicurun. Jinarcurmi tantata partichrarcurga aypuräríman “Micapácuy, cay tantaga cayan cuerpünüymi” nir. <sup>27</sup> Nircärímarga charirun vñuyog cöpatam. Chaypitam Diosta “Gracias” nircurga, goräríman “Lapay caypita upyapácuy. <sup>28</sup> Cayga cayan yawarnñuyymi.

Wanuchipäcamaptin yawarni wichicanganmi, välichinga cay mushog conträtata runacuna salvacurcänapag” nirmi. <sup>29</sup> Chaypitag cay nirärimanmi: “Cananpitaga manam masta upyashagchu üvaspa yacunta yapayga, upyashagga Tayta Diospa munayninchru gamcunawan gotucänä junagran” nin. <sup>30</sup> Chaypitam juc cantata cantacarcäringa aywacurcarä Olivos gotuta.

*Pedro casquicunanpita Jesús willangan*

*(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)*

<sup>31</sup> Chaypitam Jesusga nipäcaman: “Canan pagas gamcuna lapaymi dejarcärimar aywacurcanqui. Chaynuuy ruracänapagmi isquirbishachrüsi cay niyan: ‘Uysha michigtam wanuchishag.

Jinarcurmi uyshancunaga wichicasha capäcunga’ ninmi.

<sup>32</sup> Nätan wanungäpita nä cawacaramurga aywashag gamcunapa naupaytam Galileata”.

<sup>33</sup> Niptinmi Pedroga cay nirun: “Lapan dejapäcushuptiquis nogaga manam dejashaychu”.

<sup>34</sup> Niptinmi Jesusga Pedrota nin: “Mayamay shumag: Canan pagas manaragsi gallo wagaptilanmi quima cuti ‘Manam reguëchu’ ninqui nogapag”.

<sup>35</sup> Niptinmi Pedroga yapay cay nirun: “¡Razonpam niyag: Gamtawan wanuchimänan captinsi nogaga manam gampagga ‘Manam reguëchu’ nishagchu!”

Niptinga paynuymi lapäcunas nipäcurä.

*Getsemani huertachru Jesús manacungan*

*(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)*

<sup>36</sup> Chaypitaga Jesuswan chraräri Getsemani ninganmanmi. Chaychrümi cay nipäcaman: “Caychru tayacurcayay mas waclächru Diosta manacamungäcama”. <sup>37</sup> Nircurmi pusharicurun Pedrota Zebedeopa ishca churincunatawan. Paycunawan cayarshi alisca juyupa laquicuyta galacuyun. <sup>38</sup> Chauraga chay quimantash cay nin: “Alisca laquicuyimi chariraman. Caylachru mayag mayagla riccharcayar cacurcayay”.

<sup>39</sup> Nircur Jesusga mas waclaman ashuyurshi pampaman lipucuyun. Jinarcurshi manacuyta galacuyun cay nir: “Dios-mayï, gam munarga amar cunchuchimaychu chay cunchunäcunata. Nätan ama munangänuyga cachunchu, antis cachunga gam munangaynuuy”.

<sup>40</sup> Nircurga cutiramun chay quima discipuluncunamanshi. Jinarcurshi tarirun punucashata. Chauraga Pedrotash cay nin: “Gamga manachu juc üralas nogawan parëju ricchayar cayta atiparay. <sup>41</sup> Ricchayar capäcuy, jinaman manacurcay Diosta,

Asyag mana juchaman ishquichishunaypag. Razonpas shon-golayga munayanmi ricchayta, jinaman manacuytas, nätan cuerpuymi ichaga guellanayanga”.

<sup>42</sup> Nircurga yapay cutirshi manacuruntag cay nir: “Dios-mayï. Chay cunchunäcunata cunchunäräg captinga jina cunchushag. Chauraga gam munangaynuy ruracächun”.

<sup>43</sup> Nircurga yapayshi cutiyuruntag, jinarcursi tarirun chay quima discipulu-mayïcunataga punucashatatag. Pay-cunaga ricchayälar cayta mana atipapäcurachu alisca pununapäcuptinshi. <sup>44</sup> Chauraga jinata dëjarcurshi yapay aywacun, chaywanga manacurun nä quimapaypash naupata ningannuyla.

<sup>45</sup> Chaura yapay cutiramurga chay quima discipulu-mayïcunatash cay nin: “Nämi punurärinquis jamarärinquis. Nämi ürä chraramun noga jana pachapita shamusha runata juchasapa runacunapa maquincunaman jitayusha canäpag. <sup>46</sup> Sharcapäcuy, acuchi aywacushun. Reguechimagnï nämi yaycayämun”.

*Jesusta wanuchipäcunanpag charipäcungan*  
(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

<sup>47</sup> Chay nir Jesús rimayaptilanmi chay discipulu-mayïcuna Judasga chraramun. Payga cara chay chrunca ishcayniyog nogacuna castam. Paywanmi aywarärimunag achca runacuna espädanwan jinaman guerunwancama. Chay runacunata cachrarärimunag sacerdotïcunapa mandagnincunawan, alisca alinninpag ricasha chacha runacunam. <sup>48</sup> Jesusta reguechig Judasga nämi yachrarachinag chay runacunata cay nir: “Muchashagmi. Chaytam charipäcunqui” nir. <sup>49</sup> Chauraga Jesusman jucla ashuyurmi, Judasga “Yachrachig, buenas noches” nirun. Jinarcurmi mucharun razón razón. <sup>50</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: “Judas, imata ruramänaypagmi shamuray, chayta jucla ruray”.

Niptinga chaylam Jesusta charicarärin.

<sup>51</sup> Chaylam nogacunapita jucga espädanta jorgarcamur muturun lapan sacerdotïcuna mandagpa rantisha runanpa chulan rinrinta. <sup>52</sup> Chaura Jesusga cay nirunmi: “Espädayta chruray chruracunayman. Pi maysi espädawan peliagga espädawan wanuchisham canga. <sup>53</sup> Nogaga canan üra Tayta Diosta manacurümanmi angelcunata ganchris chrunca warangapita masta nogata washamag cachramunanpag. <sup>54</sup> Nätan manacungänuy ruracaruptinga, Dios isquirbichingancunaga ¿imaynayparag ruracanga, chaynuy ruracänanpag niyaptinga?” nirunmi.



55 Chaura Jesusga chay runacunatam cay nin: “¿Imanirtag gamcunaga yargarärimunqui juc suwamannuy espädaycunawan jinaman gueruycunawan charipäcamänaypag? Nogaga waran waranmi Diospa wayinchru yachrayächir tayag cä. Nätan manatan imaysi charipäcamaraychüga. 56 Nätan lapan caycuna ruracayan Diospa willacugnincuna isquirbipäcungan ruracänapagmi”. Niptinga chaylam nogacunaga Jesús japalanta dëjarcur gueshpicurcarä.

*Caifaspa wayinman Jesusta chrächipäcungan*

*(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)*

57 Chauraga charircur Jesusta aywachigcunaga chrarärichin lapan sacerdotícunapa mas mandagnincagpa wayinmanmi. Paypaga jutin cara Caifasmi. Chaychrümi Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan alinnin ricasha chacha runacuna goturarcayänag. 58 Nätan Pedroga Jesusta gatirara carulapam chay Caifaspa wayin puncucama. Chayman yaycururga, guardiacunawanmi tayayara imachru ushacangantas musyananpag.

59 Nätan sacerdotícunapa mandagnincunawan chay ganchris chrunca mandagcunaga ashipäcura Jesuspa contran pilas manacagta rimarcunantam “Cayga wanuchisha cachun” nipäcunanpag. 60 Chauraga achca runacuna manacagpita juchacharcayaptinsi, manam paypa juchan carachu. Nä ushananmanga ishca runacunam yaycarärin 61 cay nir: “Cay runaga ‘Diospa wayinta juchrurcachir, quima junagtaga sharcarachimani’ niram”.

62 Niräriptinga lapan sacerdotícunapa mas mandagnincagmi sharcurcur Jesusta cay nirun: “¿Manachu imatas ninqui cay juchacharcayäshugniqui runacunata?”

63 Niyaptinsi Jesusga upälalam cacura. Chauraga chay mandagga cay ninmi: “Cawayag Diospa naupanchrümi cayanchi. Razoncagta nipäcamay, ¿Diospa-mayinchu jinaman ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganchu cayanqui?”

64 Niptinmi Jesusga “Au. Gam ningaynuymi cayä” nirun. Chaypitas cay niraran: “Cananpitaga gamcuna ricapapäcamanqui noga jana pachapita shamusha runata Munayniyog Diospa derëcha lädunchru tayayagtam. Jinaman ricapapäcamanquitän jana pachapita pucutaychru aywamugtas”.

65 Niruptin chay lapan sacerdotícunapa mas mandagnincagga chay sacerdoti jacuntam lachirun alisca piñasha canganta musyachinanpag. Jinarcurmi nin: “¿Chaynuypa rimayarga Diostam ashliyan! Cananga cay runapita manam pi

imata nimänanchitas munanchichu. ¡Canan üram chay lutan rimanganta mayarunchi! <sup>66</sup> ¿Ima nipäcunquitag?”

Niptinmi chaychru cayag runacunaga “¡Juchayogmi! ¡Wanuchun!” nirärin.

<sup>67</sup> Niräriptinga Jesupa cäranman togaparcurmi cutayta galacayärin. Jinaman waquinmi lagyay ushacurcan.

<sup>68</sup> Jinarcurmi nipäcura: “Dios ‘Salvacugtam cachramushag’ ninganmi cayä niyarga, nipäcamay pi lagyashungaytas” nir.

*Jesustaga “Manam reguëchu” Pedro ningan*

(Mr 14.66-72; Lc 22.55-62; Jn 18.15-18, 25-27)

<sup>69</sup> Chaycamaga chay wayi puncuchrümi Pedroga taya-yara. Jinarcurmi chay wayichru uryag jipashga Pedroman ashuyur cay nirun: “Gamsi Galilea marcapita Jesuswanmi puriray”.

<sup>70</sup> Niptinmi Pedroga lapanpa naupanchru “Manam musyächu imapitachr rimapayämanquis” nirun.

<sup>71</sup> Nircur sawancagman aywayaptinmi juc warmis ricapur-tag. Jinarcurmi chaychru cayagcunata nirun: “Cay runasi Nazaretpita Jesuswanga puriram”.

<sup>72</sup> Niptinga chaychrüsi yapaytagmi Pedroga juracurun “Wac runataga manam reguëchu” nir.

<sup>73</sup> Chaypita mas unaylantam chaychru carcayagcunaga Pe-droman ashuyärir cay nirärin: “Razonpa gamga cayanqui wacwan purig castam. Rimacuylaypam tantiachicuyanqui Galileapita cangayta”.

<sup>74</sup> Nipäcuptin Pedroga juracuytam galacuyun “Manam wac runata reguëchu. Nätan casquicuptiga Dios cunchuchimächun” nir.

Niruptilanmi gallo wagaramun. <sup>75</sup> Chaura Pedroga yarparun Jesús cay ningantam: “Manaragsi gallo wagaptilanmi quima cuti ‘Manam reguëchu’ ninqui nogapag” ningantam. Chauraga yargorun washatam. Chaychrümi wagacun alisca alisca.

## 27

*Pilatoman Jesusta aywachipäcungan*

(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

<sup>1</sup> Chaura nä pacha wararamuptinga sacerdoti mandagcunawan Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunam lapan rimanacarärin Jesusta wanuchinapag.

<sup>2</sup> Jinarcurmi chay gobernador Pilatoman aywachicurcan watashata. Chaura chrarärichirga paypa maquinmanshi jitayarärin.

*Judas Iscariote jurcacungan*

<sup>3</sup> Chaura chay reguechig Judasga Jesús wanuchisha cananpag nipäcunganta nä musyarurga “Lutantam cayta rurarü” nirmi, chay quima chrunca golgueta apacurcur aywarunag, chay sacerdotícuna mandagcunaman jinaman chay alinninpag ricasha chacha runacunaman <sup>4</sup> chrarurmi cay nin: “Mana juchaynagta wanuchipäcunaypag reguechirnï alisca juchatam rurasha cá”.

Niptin chay runacunaga “¿Imamantag nogacunaman aywaramunqui? ¡Ima supaysi cacuy!” nipäcusha.

<sup>5</sup> Chaynuy niräriptin Judasga Diospa wayin sawan ruyiman chay golgueta wicaparcurmi aywacun. Jinarcurmi jurcacurrunag.

<sup>6</sup> Chaura sacerdotícuna mandagcunaga golgueta palarcurmi cay ninacarärin: “Cay golguetaga ama chrurashunchu Diospag golgue chruracunacagmanga. Cay golguega cayan wanuchinanchipag päganganchim”.

<sup>7</sup> Nircurmi rimanacarärin manca rurag runapa pampanta chay golguewan rantipäcunanpag. Chayta rantipäcura juc casta runacuna wanugta chayman enterrapäcunanpagmi.

<sup>8</sup> Chaymi canancamas chay pampapa jutinga cayan ‘Yawar pampa’ nisha. <sup>9</sup> Chaynuypam ruracara Diospa unay willacugnin Jeremías cay nir isquirbingan:

“Quima chrunca golguetam charirärin. Chayga cara Israel runacuna ‘Chaynuyta pägashun’ nipäcunganmi.

<sup>10</sup> Chaywanmi rantirärira ‘Manca rurag runapa pampanta’ Munayniyog Dios ningannuyla” ninmi.

### *Mandag Pilato Jesusga tapungan*

*(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)*

<sup>11</sup> Chaura Jesusga cayara Pilatopa naupanchrümi. Jinarcurmi Pilatoga tapurun cay nir: “¿Gamchu Israel castacunapa reynin cayanqui?”

Niptinmi Jesusga “Au, gam ningaynuymi cayä” nirun.

<sup>12</sup> Nätan sacerdotícunapa mandagnincunawan alinninpag ricasha chacha runacuna ima-aygata juchacharcayaptinsi, Jesús manam imatas nirachu. <sup>13</sup> Chaura Pilatoga cay ninmi: “¿Manachu imatas ninqui chaynuy lapanta gampita rimarcayaptin?”

<sup>14</sup> Nätan niyaptinsi Jesusga manam imatas pasay nirachu. Chaura chay upälala captin, gobernadorga mayacasham ricacaron.

### *“Jesusga wanuchisha cachun” nipäcungan*

*(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)*

<sup>15</sup> Chay Pascua fiestachrüga, Pilatoga wata watam cachrarichrag cara juc runata carcelpita runacuna munanganta. <sup>16</sup> Chauraga cara juc runam carcelchru

wichrgasha Barrabás jutiyoq. Payga cara lapan runacunapitas alisca reguesham. <sup>17</sup> Chaura runacuna goturarcayaptinmi Pilatoga tapurun cay nir: “¿Maygan cachrarinätatag munarcayanqui? ¿Barrabastachu? u ¿‘Cristo’ ningan Jesustachu?” nir. <sup>18</sup> Pilatoga shumagmi tantiara Jesusta chregnipaylapita payman aywachipäcunganta.

<sup>19</sup> Chaura juchacunata taripäcunanchru tayayaptinmi Pilatopa warmin cachracurun juc runata cay nichig: “Ama chay mana juchaynag runata imatas ruraychu. Canan pagasmi sueñüchru Dios alisca cunchuyächiman paypa janan” nir.

<sup>20</sup> Nätan alinninpag ricasha chacha runacunawan sacerdotícunapa mandagnincunaga runacunatam yachrarärichin “¿Barrabasta cachrariy! Nätan Jesusga ¡wanuchisha cachun!” nipäcunanpag. <sup>21</sup> Chauraga yapaymi Pilatoga tapurun runacunata cay nir: “Cay ishca runapita ¿maygantatag cachrarishag?”

Niptinmi paycuna “Barrabasta cachrariy” nirärin.

<sup>22</sup> Chaura Pilatoga cay nirunshi: “Chaura ‘Cristo’ ningan Jesustaga ¿imatatag ruräman?”

Niptinga lapanmi “¿Cruzchru wanuchisha cachun!” nirärin.

<sup>23</sup> Nipäcuptin Pilatoga cay nirunmi: “Chauraga ¿ima juchatatag rurarayan?”

Niptin runacuna masmi gaparäcurcan “¿Cruzchru wanuchisha cachun!” nir.

<sup>24</sup> Chaura Pilatoga nä pinsiangannuy mana ima ruraytas atiparga, jinaman runacuna mas gaparayta galacayäriptinga, yacuwanni maquina maylacurun chay runacunapa naupanchru cay nir: “Cay mana juchaynag runata wanuchipäcuptiqui nogaga manam juchayogchu cashag, jantis gamcunam juchayog capäcunqui!”

<sup>25</sup> Niptin chay runacuna cay nirärinmi: “Au, nogacunam jinaman castä aywagcunam juchayog capäcushag”. <sup>26</sup> Chaura nipäcuptin Pilatoga Barrabastam cachrarirachimun. Nätan Jesustam alisca astirachin soldäducunawan. Jinarcurmi cruzchru wanuchipäcunanpag paycunapa maquinman jitayurun.

<sup>27</sup> Chaypitam soldäducuna Jesusta aywachicurcan Pilato mandanan wayi puncuman. Chayga cara soldäducuna cacurcänanmi. Chaychrümi Jesuspa muyurigninman lapan chaychru cag soldäducunata goturärichin. <sup>28</sup> Jinarcurmi Jesusta garapachrarcurga, jatiräripun reypa puca jacunta. <sup>29</sup> Chaypitam cashapita awasha corönata umanman jatiräripun. Nätan derëchacag maquinman aptarärichin juc chagla gueruta. Jinarcärirmi naupanman gongorpacuyur asipapäcura “Cawachun Israel

castacunapa reynin” nir. <sup>30</sup> Chaypitam togapapăcura. Nătan chagla charichipăcunganwanmi umanchru wipayay ushapăcura. <sup>31</sup> Chaynuypa ima-aygatas ruracarcăirga, chay jacupurcangantam shogtirăripun. Jinarcurmi jacurăripun quiquinpa jacunta. Chaypitam aywachicurcan cruzman clăvapăcamunanpag.

*Jesusta cruzman clăvapăcungan*

(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

<sup>32</sup> Chaypita nă yargorcayarmi tincurărin Cirene marcapita Simón jutiyog runawan. Jinarcurmi paytaga charicarărin Jesuspa cruzninta apananpag. <sup>33</sup> Chaura ‘Gólgota’ ninganmanmi chrarărin. (‘Gólgota’ ninanga ‘Uman tullu gotu’ ninanmi.) <sup>34</sup> Chaychrămi gorărin vĭnuta juc atgagwan tacushata. Nă malirur Jesusga manam upyayta munarachu. <sup>35</sup> Chaypitam nă Jesusta cruzman clăvacarcăirga, chay soldăducuna Jesuspa jacunta aypunacarărin chăsarcur chăsarcur. <sup>36</sup> Jinacarcăirga chaychrămi tacayărin ima pasanantas rircarapăcunanpag. <sup>37</sup> Nătan imapita cruzman clăvapăcungantam musyapăcunanpag cruzpa umanman chrurarărin “CAYGA ISRAEL CASTACUNAPA REYNIN JESUSMI” nir isquirbishata. <sup>38</sup> Chaychru capăcura ishcaymi suwacuna Jesusnuysi cruzman clăvasha, jucninmi cara derăchanchru, nătan jucninmi cara ichogninchru. <sup>39</sup> Nătan chaypa pasagcunam ashlipapăcug umancunata awircayar cay nir: <sup>40</sup> “ĭGam Diospa wayinta juchruchig jinaman quima junaglachru gangalanta sharcachig, razonpa Diospa-mayin carga, mă quiquiqui salvacuy! Jinaman chay cruzpita jegarpamuy” nircayar.

<sup>41</sup> Chaypitaga sacerdotăcunapa mandagnincunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunas, jinaman chay Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunas Jesusta nipăcura cay nirmi: <sup>42</sup> “Juccunataga salvara, nătan quiqingă manatan salvacuyta atipancho. Razonpa Israel castacunapa reynin carga, mă canan cruzpita jegarpamuchun. Jegarparamuptinga ‘Payga razonpa reyninchim’ nishunmi. <sup>43</sup> Payga Diosmantar yupachicura, cananga cay cruzpita Dios jorgochun munarga. Payga ‘Diospa-mayinmi cayă’ niratar” nipăcuram. <sup>44</sup> Chaynuymi chay suwacuna paywan clăvarayagsi Jesusta ashlipapăcura.

*Jesús wanungan*

(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

<sup>45</sup> Jinarcurmi chraupi junag cayaptin pachaga chacarun. Chaynuyla cara quima ũaran. Chauraga chay chacashala nă quima ũraman nachrgarayaptinmi, <sup>46</sup> Jesusga gayachracarun

lapan calpanpam cay nir: “*Elí, Elí, lama sabactani*”. (Chayga ‘Dios-mayí, Dios-mayí, ¿imanirtag dējaramanqui?’ ninanmi.)

<sup>47</sup> Chaynuy niptinga chaychru cayagcunapitam juc ishca y cay nipäcura: “Cay runa gayacuyan Diospa willacugnin Eliastam” nir.

<sup>48</sup> Chaylam chaychru carcayagpita jucga wayrala esponjata ogorachin puchgorisha vīnuman. Jinarcurmi juc chaglapa puntanman chrurayur Jesusta chacchayächin shogonanpag. <sup>49</sup> Nätan waquincagmi “Jina cachun, mä aywamuchun Elías cruzpita jorgonanpag” nipäcura.

<sup>50</sup> Chauraga yapaymi Jesusga lapan calpanpa gayachracaramun. Jinarcurga chaylam wanurun.

<sup>51</sup> Chayüram Diospa wayin ruyichru chay racta telonsi lachirura ishca yman, janapita uraman. <sup>52</sup> Jinamanmi pachasi alicusa cuyurun. Chay cuyuyaptilanmi gagacunas sagrarun. Jinarcurmi Dioslapag cawag unay wanusha runacunas cawacarärimun. <sup>53</sup> Chaura chay cawacämushacuna Jesús nä wanushapita cawacaramuptinran, yaycapäcura Diospag nisha Jerusalén marcaman. Chaychrümi achca runacuna ricapapäcusha. <sup>54</sup> Chaura chaychru pachrac soldäducunapa mandagninwan Jesusta täpag soldäducuna aliscam manchacarärin chay pacha cuyugta jinaman imas pasagta ricarärir. Chauraga “Cay runa razonpa cara Diospa-mayinmi” nipäcuram.

<sup>55</sup> Chaychru capäcura achcam warmicunas carulapita rircararcayar. Chay warmicuna aywapäcamusha cara Galileapitam, paycuna Jesustam atendipäcug. <sup>56</sup> Chay warmicunapita jucmi cara Magdalapita María, jucmi cara Jacobopawan Josëpa maman María, jinamanmi Zebedeopa warmin.

*Jesusta mīchuman enterrapäcungan*  
(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

<sup>57</sup> Chaypitam nä pacha chacanayaptinga chraramun juc capogniyog runa, José jutiyog Arimatea marcapita. Paysi nä muyusha cara Jesuspa discipulunmanmi. <sup>58</sup> Paymi aywarun Pilatoman “Jesuspa cuerpunta enterramushag” nig.

Niptinmi Pilatoga “Äri” nirun. <sup>59</sup> Chaura Josëga wancurun Jesustaga linupita rurasha allanyag tēlawanmi. <sup>60</sup> Jinarcurmi chrurarun quiquinpa mīchunpag gagachru uchrcunganman. Chaypitam jatun lasag rumiwan mīchupa puncunta wichrgarcur aywacun. <sup>61</sup> Chay mīchucagchrüga carcayara Magdalapita Mariawan jucag Mariam tayarcayar.

*Soldäducuna mīchuta täpapäcungan*

<sup>62</sup> Chaypitam enterracunag junag warantinga, chay jamana junag nä pasaruptinga, sacerdotícunapa mandagnincunawan fariseocuna gotucarärin Pilatocagman. <sup>63</sup> Jinarcurmi payta cay nirärin: “Tayta, yarparäri chay casqui runa cawayar, cay nir rimangantam: ‘Wanungäpita quima junag pasashachrümi cawacämushag’ ningantam. <sup>64</sup> Chauragar nilay soldäduycunata chay mïchu täpacug quima junagcama aywapäcunanpag, chay discipuluncuna pagaspa aywaramur cuerpunta mana suwapäcunanpag. Jinarcärirga ‘Cawacaramunmi’ nipäcungam. Chaynuy nipäcuptinga, chay naupacag casquipitaga masmi pantacaräringa cay guepacag casquiwanga”.

<sup>65</sup> Niräriptinmi Pilatoga cay nirun: “Cä cayan soldäducuna. Aywapäcuy paycunawan”. Jinaman nipäcuy imata rurapäcunanpag. <sup>66</sup> Niruptinga aywacurcan mïchuncagtam. Chayman chraräringa chay chaparagnin rumita unancharärin runa quichraptin musyacänapag. Chaypitam nirärin soldäducunata tapapäcunanpag.

## 28

### *Jesús cawacämungan*

(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

<sup>1</sup> Chaypitam jamana junag pasaruptinga, nä semäna galayunan junagchrüga yanan yananlam aywarärin Magdalapita Mariawan jucag Mariaga Jesuspa mïchun ricag. <sup>2</sup> Jinarcurmi pacha cuyurun alisca juyupa. Pachaga cuyusha jana pachapita ángel aymuptinmi. Chaypitam payga Jesuspa mïchunman ashuyur chay wichrgasha rumitaga jorgoron. Jinarcurmi chay rumi jananman tacuyun. <sup>3</sup> Payga cara juc lipanuysi alisca achicyagmi. Nätan jacunmi cara jancanuysi allanyag. <sup>4</sup> Chay soldäducuna angelta ricaparäringa manchacaypitam alisca chucchucuyayta galacayärin. Jinarcurmi wanuparärin. <sup>5</sup> Chaura angelga warmicunatam cay nin: “Ama manchacapäcuychu. Musyayämi cruzchru wanuchipäcungan Jesusta ashircayangayta. <sup>6</sup> Payga manam caychrüga canchu. Ningannuy lam nä cawacämusha. Shapäcamuy Jesuspa cuerpun chrurapäcungancagta ricapäcunaypag. <sup>7</sup> Cananga pasay-pacha aywapäcuy discipuluncuna willacug, cay nipäcunquim: ‘Jesusga cawacämusham. Payga nä naupayan Galileatam. Chaychrümi tincupäcunqui’. Chaytam gamcunata nogaga willapäcunag cara”.

<sup>8</sup> Niptin warmicuna manchacasham jinaman alisca cushisham chay mïchucagpita aywacarcamunag wayrala discipuluncuna willag. <sup>9</sup> Chay aywarcayämuptinmi Jesusga

naupancunachru ricacarun. Jinarcurmi “Buenos días” nirun. Chaura paycuna Jesuspa naupanman ashuyurmi manchapacuypa gongorpacuyur lipucayärin. Jinarcurmi Jesuspa chraquinta macalicarärin. <sup>10</sup> Chaura Jesusga cay nirunmi: “Ama manchacapäcuychu, antis aywapäcuy wauguëcunata willag Galileata aywapäcunanpag. Chaychrümi tincupäcushag” nirunmi.

*Golgueta chrasquircur soldäducuna casquicircangan*

<sup>11</sup> Chay warmicuna nä aywarcayaptinmi täpacug soldäducuna ishca y quima aywacurcan marcata. Nä chrarärirga willapacarärin sacerdotícunapa mandagnincunatam chay lapan ima-aygas pasanganta. <sup>12</sup> Chaura sacerdotícunapa mandagnincuna aywacurcan alinninpag reguesha chacha olgocunamanmi imata rurapäcunanpagsi rimanacug. Chaychrümi rimanacarärin soldäducuna casquicircänanpag alisca chränin golgueta gopäcunanpag. <sup>13</sup> Jinarcurmi golgueta gorärin cay nir yachrarcärichir: “‘Pagaspa punurcayangäcamam, discipuluncuna aywarcärimur Jesuspa cuerpunta suwapäcusha’.” <sup>14</sup> Nätan chayta Pilato mayarur imatas rurayta munapäcushuptiquiga, nogacunam paywan rimapäcushag mana imatas rurapäcushunaypag”.

<sup>15</sup> Chay nipäcuptinmi soldäducuna golgueta chrasquirärin. Chauraga chay yachrachipäcungannuy lam runacunata willapacurcara. Chay casquitam Israel castäcuna willapacurcayan canancamas.

*Discipuluncunata Jesús cachrangan*

*(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)*

<sup>16</sup> Nätan nogacuna chrunca jucniyog discipuluncuna aywacurcarä Galileatam “Chay gotuchrümi tincucäshun” nipäcamangan cagta. <sup>17</sup> Chaychru Jesusta ricaparärirga manchapäcuypam gongorpacuyur lipucayäri. Nätan waquinnicunaga “Manachr Jesusga canmanchu” nipäcuram.

<sup>18</sup> Chaura nogacuna lipurarcayangäcagman ashuyamurmi Jesús cay nipäcaman: “Tayta Diosga nogata chrurarayäman jana pachachru cagtasi cay pachachru cagtasi lapanta munaynichru cachinäpagmi. <sup>19</sup> Chauraga aywapäcuy cay pachachru lapan casta runacunaman jinaman nogapa discipulüman muyuchipäcamuy. Nätan bautizapäcunqui ‘Tayta Dios, noga Diospa-mayin Jesucristo, jinaman Santu Espíritu nisha capäcushuptiquim’.” <sup>20</sup> Jinaman lapan ningäcunatam yachrachipäcunqui paycunas cäsucircänanpag. Nätan nogaga imay aygaysi gamcunawanmi cayäshag cay pacha ushangancama”. Chaynuy cachun.



## Jesuspita Marcos Isquirbingan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Marcos imanir cay libruta isquirbingantas.

Marcosga cara Jesusman yupachicug runam. Payga mözu cayälarmi Jesustaga nä reguera. “Chay ushanan cënata Jesusga micura discipuluncunawan chay Marcospa mamanpa way-inchrümi” nipäcunmi. Bernabëga cara Marcospa prïmunmi. Mas guepaman payga purira Pablowanmi. Chaypitaga puriram Pedrowansi Jesuspita willapacuptin. Chaymi payga shumag musyarura Jesús pi cangantas. Paymi Roma carcelchru wichrgaräriptin Pablota atendira. Chaura paysi aliscam cunchusha Jesuspita willapacurga. Chay wichancuna Jesusman yupachicugcunata alisca wanuchipäcuptinmi Marcosga cay libruta isquirbira Jesusman chay yupachicugcunata valorchächinanpag. Payga yarpachiyta munara Jesús cunchunganpita “Noganchisi aliscaran cunchushun pay ningannuysi” ninanpag. Nätan payga cay libruta isquirbira juc casta runacunapagmi, manam Israel castacunapagchu.

Chaura Marcosga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

*Bautizag Juan chunyag pampachru rimangan  
(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)*

<sup>1</sup> Caynuypam galayura Diospa-mayin Jesucristopita ali willapa.

<sup>2</sup> Diospa unay willacugnin Isaiaspa isquirbishanchru Jesuspag cay niyanmi:

Gampa naupaytam willacugnïta cachrayä,  
gam chränaypag runacunata camarinanpag.

<sup>3</sup> Paymi chunyag pampachru gayacuypanuy willacunga cay niyar:

“Camaricurcay munayniyog chrämunanpag  
lutan cawarcayangaypita ali cawayta galayapäcuy” nir.

<sup>4</sup> Chauraga chay isquirbishachru ningannuymi Bautizag Juanga chunyag pampachru runacunata rimapara cay nir: “Juchaycunapita wanacurcur Diosman cutipäcamuy perdonapäcushunaypag, jinaman bautizacurcay” nir. <sup>5</sup> Chaynuy niptinmi Judea ninganchru lapan marcacunapitawan Jerusalén marcapitaga aywapäcura lapan runacuna Juan rimanganta mayapäcunanpag. Nätan “Juchasapam cä” nigtam, Juanga bautizara Jordán mayuchru.

<sup>6</sup> Juanpa jacun cara ‘camellu’ jutiyog uywapa milwanpita rurasham. Nätan wachrucunmi cara garapita rurasha. Mincunanmi cara salta piricu nirayag langosta jutiyog curu, jinaman chrinyashpa mishquin. <sup>7</sup> Nätan Juanga willapäcura cay nirmi: “Nogapa guepäta aywamugga cayan nogapita mas munayniyogmi, manam nogaga paypagga maygan alinninsi cächu lipurpuyur languenta pasquipunaläpagsi. <sup>8</sup> Gamcunata noga bautizapäcurag yacuwanmi, nätan payga galayachipäcushunqui cawayta Santu Espiritu munangan-nuyumi” nirmi.

*Jesús Diospa-mayin canganta rimamungan*  
(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

<sup>9</sup> Chay junagcunalam Jesusga aywara Juan cayanman Nazaret marcapita. (Nazaretga cayan Galilea ninganchrümi.) Jinarcurmi Juanga bautizara Jesusta Jordán mayuchru. <sup>10</sup> Chaypitam bautizächicurcur mayupita yargayämur, Jesusga ricapurun jana pacha quichracayagta. Jinarcurmi ricapurun Santu Espirituta payman juc palömanuy uranpayämugta. <sup>11</sup> Chaylam jana pachapita Diosga rimaparamun cay nir: “Gamga cayanqui alisca cuyashä Dios-mayïmi. Gampitaga alisca cushisham cayä” nir.

*Jesusta Asyag juchächachiyta munangan*  
(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

<sup>12</sup> Chaypita chaylam Jesusga aywara chunyang pampata Santu Espiritu aywachiptin. <sup>13</sup> Chaychru payga cara chruscu chrunca junagmi, sima uywacunawan. Chaychrümi Asyagga imanuypanuysi juchächachiyta munara. Chaypitam angelcunaga aywarcamur Jesusta atendipäcura.

*Jesús Diospita shamusha canganta reguechicungan*  
(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

<sup>14</sup> Chaypitam Bautizag Juan nä carcelchru wichrgarayaptin, Jesusga aywara Galilea ninganpa Diospa ali willapanta cay nir musyayächir: <sup>15</sup> “Nämi chraramun Diospa munayninchru cawapäcunay wichan. Jucha ruraypita wanacurcur Diosman cutipäcuy, jinaman ali willapa rimayangäta ‘Razonmi chayga’ nir, chrasquicurcay” niyar.

*Pescacug runacunata Jesús gayangan*  
(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

<sup>16</sup> Chaypitam Jesusga ricapurun Galilea ningan gochra manyanpa aywayar Simonta, jinaman Andresta, ataräyancunawan chay gochrachru pescacurcayagta. Paycunapaga chaymi uryaynincuna cara, jinaman capäcuras chay wauguelam. <sup>17</sup> Chauraga paycunatam Jesusga cay nirun: “Aywashun nogawan, nogam yachrachipäcushay

imanaypa runacunata Diosman aywachipäcamunaypagsi”.  
 18 Chaynuy niruptinga ataräyancunata chrurayurmi Jesuswan aywacurcara pasay-pacha.

19 Chaypita nä washascata aywarcayarmi Jesusga ricaparuntag Jacobotawan Juanta, büquinchru ataräyancuna alcharcayagta. Paycuna capäcura Zebedeopa churinmi.  
 20 Chaura Jesusga paycunatas gayarunmi. Jinarcurmi paycunas aywacurcan Jesuswan, taytan Zebedeota mincaynincunatawan büquinchru dëjarcur.

*Lutan espiritucunata Jesús runapita gargongan*  
 (Lc 4.31-37)

21 Chaypitam paycunaga chrarärin Capernaum marcaman. Jinarcurmi jamana junagchrüga Jesusga yaycurun Israel castacuna gotucarcänan wayiman. Chaychrümi yachrachiyta galacuyun.  
 22 Jinarcurmi runacunaga rircaräcurcan mayacasha cay nir: “Payga yachrayächin quiquin Dios ningannuytag manatag cay yachrachimagninchi runacuna nipäcungannuytachu”.  
 23 Chauraga chay gotucarcänan wayichrümi cayara juc runa lutan espiritupa munayninchru. Jinarcurmi mayänipita chay espirituga chay runata gayacuypanuy rimarachin cay nir:

24 “¿Imanarayanquitag nogacunawan Nazaret marcapita Jesús, gamga nä aywarayämunqui cunchuchipäcamänaypagchu? Nogaga musyayämi gam pi cangaytas. Gamga cayanqui Diospita shamusham”.

25 Niptinmi Jesusga lutan espirituta piñaparun cay nir: “¡Upäla mayaray! ¡Yargoy cay runapita!”.

26 Niruptinmi espirituga chay runata wanuparcachir alisca gapachracuyar yargorun.  
 27 Chayta ricarurga lapan chaychru carcayagcunam manchacarärin Jesús chaynuy ruraruptin. Jinarcurmi quiquincama tapunacarärin cay nir: “¿Imatag cayga? ¿Imatata ricarunchi? Cay runa yachrachingantanuyga manam imaysi mayacuranchichu. Jinaman lutan espiritucunas yargoy niptinsi cäsucurcayantan”  
 nir.

28 Jesús chaynuy ruranganpitaga, limpum Galilea ninganpa mayachinacarärira.

*Simonpa suydranta Jesús cuticächingan*  
 (Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

29 Nä chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipita yargarärirga, Jesusga aywacun Jacobowanmi, Juanwanmi, Simonpa jinaman Andrespa wayinta.  
 30 Chrapäcunanpagmi alisca rupariyar cämachru jitarayänag Simonpa suydranga. Chaytam Jesustaga willarärira.  
 31 Chaura Jesusga gueshyagcagman ashuyurmi maquipita charircur

sharcarachin. Chauraga chaylam chay acachaynin illacarura. Jinarcurmi payga garachracuyta galacuyun.

*Achca gueshyagcunata Jesús cuticächingan*  
(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

<sup>32</sup> Nä pacha chacarpurayaptinmi, Jesús cayangan chay wayiman chrarärichin gueshyag runacunatawan, lutan espiritu-yog runacunata. <sup>33</sup> Chaypitam chay marcachru yachrag runacunaga, lapalan gotucarärimun chay wayi puncuman. <sup>34</sup> Chaychru Jesusga cuticarachin tucuywan gueshyagcunatam. Nätan waquinpitam gargora achca lutan espiritucunata. Chay Asyagpa espirituncuna musyaram Jesús Diospita shamusha cangantas. Chaymi Jesusga “Nogapita ama rimapäcuychu” nira chay lutan espiritucunata.

*Jesús Galileachru ali willapata willapacungan*  
(Lc 4.42-44)

<sup>35</sup> Jinarcurmi warantinga chacay chacayla sharcurcur Jesusga aywacun chunyang pampata, chaychrümi Dioswan rimara. <sup>36</sup> Chaypitam Simonga chaychru cayagmayincunawan Jesús ashig aywacurcan. <sup>37</sup> Nä tarirurga “Lapan runacunam ashircayäshunqui” nirärin.

<sup>38</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Cananga aywashun waquin marcacunatarag Dios ninganta chaycunachru musyachinäpag. Chaypagmi nogaga shamusha cä”.

<sup>39</sup> Nircurga aywara Galileachru cayag lapan marcacunapam, Israel castäcuna gotucarcänan wayicunachru willapacuyar, nätan runacunapita lutan espiritucunata gargoyar.

*Leprawan gueshyag runata Jesús cuticächingan*  
(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

<sup>40</sup> Chaypitam Jesusman chrarun gueri nirayag leprawan gueshyag runa. Jinarcurmi naupanman gongorpacuyur cay nin: “Tayta, munargar cay gueshyapita cuticayächimay”.

<sup>41</sup> Niptin Jesusga cuyaparunmi, jinarcurmi yatayurun cay nir: “Munämi cuticänayta”.

<sup>42</sup> Niruptilanmi chay runaga chay gueshyapita cuticarura.

<sup>43</sup> Chaura Jesusga “Aywacuy” nircurmi, chruncay chruncay cay nirun: <sup>44</sup> “Mayamay shumag: Amam cuticächingagpitaga pitas willapanquichu antis ayway sacerdotiman ricashunaypag. Jinarcurga Moisés mandangannuy gonaycagta gomuy, razonpa cuticasha cangayta paycuna musyapäcunanpag”.

<sup>45</sup> Chaypita aywar, chay runaga lapan runacunatam willapacuyta galacuyun imanuyta cuticächingantas. Chaura Jesusga manam yaycuyta atiparachu marcacunaman, antis puricura runacuna mana yachrangalanpam. Nätan runacuna mayag chayagpitas aywapäcug pay cayanganmanmi.

## 2

*Uncutucusha runata cuticächiypa Diospita canganta Jesús reguechicungan*

(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

<sup>1</sup> Chaypita nä ishca y quima junagtam Jesusga yapay cutirun Capernaum marcata. Chay cutinganta mayarärir runacunaga pasay-pacham gotucarärin Jesús cayangan wayiman. <sup>2</sup> Nä manam jäcurachu chay wayipaga ni punculansi, nätan Jesusga ali willapatam yachrayächira. <sup>3</sup> Jinarcurmi Jesús cayangan wayicagman chrarärichin chruscu runacuna juc uncutucusha runata. <sup>4</sup> Nätan runacuna junta captinmi Jesús cayanganman mana yaycachiya atipapäcurachu. Chauraga Jesús cayangan wichannin pam wayipa gatanta gachrachrärir gueshyagta quirmantinta wascawan cachrarparärin Jesuspa naupanman. <sup>5</sup> Chaypitam payman yupachicurcayanganta tantiarur, Jesusga gueshyagta cay nirun: “Wamralä, juchaycunata nämi perdonarug”.

<sup>6</sup> Niptinmi Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna, juc ishca y chaychru tayarcayagcunaga shongolanchru cay nirärin: <sup>7</sup> “¡Wä! ¿Imanirtag cay runa chaynuy rima? Chaynuy rimarga Diostucuyantag. Dioslam runacunapa juchantaga perdonan, manam pisi jucga”.

<sup>8</sup> Nätan chaynuy pinsiarcayanganta tantiarurmi Jesús cay nir tapurun: “¿Imanirtag shongolaycunachru chaynuy pinsiarcayanqui? <sup>9</sup> ¿Imatatag mas fäsi nichwan cay uncutucusha runata? ¿‘Nämi juchaycunata perdonarug’ niytachu? u ¿‘Sharcur, cämayta apacurcur, aywacuy’ niytachu? Ishcayninsi mana ruray atipänan runalapagga. <sup>10</sup> Nätan noga jana pachapita shamusha runam ichaga munayniyog cayä juchacunata perdonänäpag. Nätan chaynuy cangäta musyapäcunaypag cay gueshyagta nishag: <sup>11</sup> Sharcur, cämayta apacurcur wayiquita aywacuy”.

<sup>12</sup> Niptin gueshyagga chayüram sharcurun. Jinarcurmi quirmanta apacurcur aywacun lapan runacuna rircararcayaptin. Chaynuy ruraruptinga mayacasham ricacarärin lapansi. Chaypitaga Tayta Diostam alawayta galacayärin cay nir: “Manam imaysi ricaranchichu pitas caynuy ruragtaga” nir.

*Leví nipäcungan Mateota Jesús gayangan*

(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

<sup>13</sup> Chaypitam Jesusga Galilea gochra manyanman aywacun. Jinarcurmi paycagman runacuna chraräriptin yachrachira. <sup>14</sup> Chaypita nä aywayarmi Mateota ricapurun, Romapag patenti cobracunanchru tayayagta. Pay cara

Alfeopa churinmi. Paytam Jesusga cay nirun: “¡Uryashun nogawan!”

Niptin Mateoga tayayanganpita sharcurcurmi aywacun Jesuswan.

<sup>15</sup> Chaypita Jesusga Mateopa wayinchrümi micuyara discipuluncunawan, patentita cobrag achca runacunawan, jinaman waquin juchasapacunawan. Jesusta chay gatirag runacuna achcam capäcura. <sup>16</sup> Chayta ricarmi Moisés isquirbinganta yachrachigcunawan fariseocunaga, jinaman jucha rurag runacunaga tapurärin Jesuspa discipuluncunata: “¿Imanirtag wac yachrachipäcushugniqui micun upyan patenti cobragcunawan, jinaman juchasapacunawan?” nir.

<sup>17</sup> Chay nipäcugta mayarurmi Jesusga nirun: “Mana gueshyagcunaga manam munapäcunchu jampicugta. Jampicugtaga munapäcun gueshyagcunalam. Chaura nogaga manam aywamurä mana juchaynagcuna ashigchu, antis gueshyagcuna yupaysi cayag runacunamanmi aywarayämü salvanäpag”.

*Malagaypita Jesusta tapupäcungan*  
(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

<sup>18</sup> Jucpaychrümi juc ishca y runacuna Jesusman chrarärin cay nir tapucug: “Fariseocunapawan Juanpa discipuluncunaga malagapäcunmi, nätan ¿imanirtag gampa discipuluyuncunaga mana malagapäcunchu?” Chay nir tapupäcura fariseocunapawan Juanpa discipuluncuna imaysi malagag capäcuptinmi.

<sup>19</sup> Chaura Jesusga nirunmi: “¿Juc runa casaraptin gayachimusha runacuna malagapäcunchu? Manam. Casaracug olgo paycunawanrag cayaptinga, chaura casaracug olgo cayangancamaga manam malagapäcunchu. <sup>20</sup> Nätan nogata chay casaracug olgonuysi cayagta chregnimagcuna aywachipäcamänan junag chraramuptinmi ichaga malagapäcungaga. Chaymi cay mushog yachrayächingaga mana tincunchu paycuna yachrachinganwanga.

<sup>21</sup> Shumag tantiapäcunaypag mä cayta niyärishay: Manam pisi macwa jacuta remendanchu mushog sagpiwan. Mushog sagpi guentir chay macwa jacuta mas jatuntam lachichin.

<sup>22</sup> Manatan vïnu chayrag rurashatas wiñanchichu macwa wagalamanga. Macwa wagalaman wiñarushaga pogorimur lachichinmi. Chauraga ishca yninmi pampanman ruracarun. Chaymi mushog wagalaman chayrag rurasha vïnutaga wiñanchi. Chaynuymi cay mushog yachrayächingäsi cayan”.

*Jamana junagta Jesusmi camara*  
(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

23 Chaypitam juc jamana junagchru Jesusga discipuluncunawan aywar cayara trigu wiñayag chracracagpa. Jinarcarmi discipuluncunaga parlaricurcara ish cay quima tullulata micanasha capäcur. 24 Chayta ricarmi fariseocunaga Jesusta tapurärin: “¿Imanirtag discipuluy cunaga parlarärin triguta canan jamana junagchru?”

25 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “¿Gamcuna manachu leypäcuray Davidpita, jinaman yanapagnincunapita micanasha car rurapäcunganta? 26 Paycunaga Diospa wayinmanmi yaycapäcura, chaychrümi sacerdotícunapa mas mandagnin Abiatar jutyogga, gorura Dioslapag nisha tantacunata. Chaytaga sacerdotícunalam micapäcug cara”.

27 Jesusga chay nircursi cay niraran: “Jamana junagtaga Dios camasha runa yanapasha cananpagmi; manam jamana junagchru mana imatas ruralar cananpagchu. 28 Chauraga noga jana pachapita shamusha runapa munaynichrümi cayan jamana junagsi” nira.

### 3

#### *Maquin uncusha runata Jesús cuticächingan (Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)*

1 Chaura yapaytan Jesusga yaycurun Israel castacuna gotuarcänan wayiman. Chaychrümi cayänag juc runa maquin uncusha. 2 Nätan fariseocunaga ñawilanchrümi cachipäcunag Jesustaga juchachapäcunan raygo “Mä jamana junagchru cuticächinagchush” nir.

3 Chaura Jesusga maquin uncusha runatam “¡Sharcuy! ¡Cay chraupiman shamuy!” nirun.

4 Chaypitam tapurun chay runacunataga: “¿Imatatag ruranchi cayan jamana junagchru? ¿Alitachu u lutantachu? ¿Wanunayagcunata jampinapagchu icha mas wanurpachinapagchu?”

Chaynuypa tapuruptin paycunaga upälalam capäcura.

5 Chaura Jesusga piñasham rircärirun muyurigninchru carcayag runacunata. Jinarcarmi laquicurun rimayanganta mana chrasquiya munapäcuptin. Chaypitam maquin uncusha runata “¡Chacchayuy!” nirun. Chauraga chacchayuruptilanmi chay runapa maquin cuticarun. 6 Nätan chay fariseocuna yargaräirga rimanacarärin Rey Herodespa runancunawanmi Jesusta wanuchipäcunanpag.

#### *Jesús pi cangantas lutan espiriticuna musyachingan*

7 Chaypitam Jesusga aywacun discipuluncunawan Galilea gochra manyanman. Jinarcarmi achca runacuna Galileapita aywapäcura guepanta. 8 Ima-aygatas ruranganta mayaurmi,

pay cayanganman shapăcamura, Judeapita, Jerusalén marcapita, Idumeapita, Jordán mayu chimpanacunapita, nătan Tiro marcapitawan, Sidón marcapitas. <sup>9</sup> Chaura Jesusga discipuluncunatam “Camarishalata būquita carcayăchiy, chay achca runacuna gotucarărimuptin gochraman yaycunăpag” nirun. <sup>10</sup> Chaychica runacuna capăcura achcata cuticăchisha captinmi. Chaymi lapan gueshyagcunas Jesusta yatayuytarag munapăcura cuticasha capăcunanpag. <sup>11</sup> Chaynuytan lutan espiritucunapa munayninchrū cayag runacunas Jesusta ricapurga naupanman gongorpacuyur, gayacuypanuy: “Gamga Diospa-mayinmi cayanqui” nipăcura.

<sup>12</sup> Chaynuy nipăcuptin Jesusga aliscam piñapara, Jesús pi cangantas mana masta rimapăcunanpag.

*Chrunca ishcayniyog cachran ruragcunata Jesús acranan*  
(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

<sup>13</sup> Chaypitam Jesusga jegara jatun gotuman. Chaychrūmi gayara quiquin munangannuy. <sup>14</sup> Jinarcurmi nă Jesuscagman gotucarăriptinga, acrarun chrunca ishcayniyog runata, paywan capăcunanpag, jinaman ali willapata willapăcug cachrananpag. <sup>15</sup> Paycunata cachrara “Runacunapita lutan espiritucunata gargapăcunquim” nirmi. <sup>16</sup> Chay chrunca ishcayniyog acranan runacuna capăcura caycunam: Simonmi, paytam Jesusga ‘Pedro’ nir jutinta chrurapura. <sup>17</sup> Jinaman Zebedeopa churincunam, Jacobowan Juan. Paycunatas jutinta chrurapura ‘Boanerges’ nirmi. ‘Boanerges’ ninanga ‘Răyupa churi’ ninanmi. <sup>18</sup> Chaypitam cara, Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Alfeopa churin Jacobo, Tadeo, ‘Cananista’ nipăcungan Simón, <sup>19</sup> nătan Judas Iscariote. Paymi Jesusta wanuchipăcunanpag reguechira.

*Jesusga ima-aygatas rurayan lutan espăritu nisha captinmi*  
*nipăcungan*

(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

<sup>20</sup> Chaypita cutirpamurmi Jesusga discipuluncunawan yaycarărin juc wayiman. Jinarcurmi yapaytag chranin runacuna gotucarărimun. Chauraga manam nă micuytas atipapăcurachu achca runa captin. <sup>21</sup> Chaypitam Jesuspa ayluncunaga “Jesusga lăcusham cayan” nigta mayarăirga aywarărimunag aywachicurcănanpag.

<sup>22</sup> Nătan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam Jerusalenpita aywarărimunag, paycunam Jesuspag cay nipăcura: “Cay runaga cayan Beelzebú jutiyog Asyagpa munayninchrūmi. Chaymi gargoyan lutan espiritucunata, chay mandag Beelzebú chaynuy rurananpag nisha captin”.



<sup>23</sup> Nipäcuptinmi Jesusga gayayur caynuypa tantiarachin: “¿Imanaypatag Asyagga gargonga lutan espiriticunataga?  
<sup>24</sup> Mä tantiachipäcushay: Juc nacionchru runacuna quiquincama raquicasha cawapäcur, mana ali cawayälarmi ushanacarärinman. <sup>25</sup> Chaynuytan juc wayilachru runacuna chregninacur cawarsi, garganacarärin. <sup>26</sup> Chaynuymi lutan espiriticunas quiquincama garganacurga ushanacarärinman.

<sup>27</sup> Juc alisca calpayog runata manam pisi atipanmanchu imancunatas suwapayta, naupata chay calpayog runata watayurmi ichaga imantas apacunmanga.

<sup>28</sup> Mayapäcamay shumag: Tayta Diosga runacunapa lapan juchancunata perdonangam, ima-ayga lutanta Diospita rimasha captinsi. <sup>29</sup> Nätan Santu Espiritupita lutanta rimagcagtam ichaga mana imaysi Diosga perdonangachüga. Chaycunaga chaynuy juchayoglam canga imaycamas”.

<sup>30</sup> Jesusga chaynuypa nira, “Asyagpa munayninwanmi imatas rurayan” nipäcuptinmi.

*Diosta cäsucugcunam mamansi wauguensi Jesuspaga  
(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)*

<sup>31</sup> Chaylam chrarärimun Jesuspa shulca wauguencunaga mamanwan Jesús cayangan wayiman. Jinarcurmi washalapita “Gayayäripamay” nirärin. <sup>32</sup> Chauraga Jesuspa muyurigninchru tayaracayagcunam willarärin: “Mamaymi shulca wauguequicunawan paniquicunawan washachru shuyararcayäshunqui” nir.

<sup>33</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “¿Pitag mamäga? ¿Nätan pitag wauguëcunaga panïcunaga?”

<sup>34</sup> Nirga muyurigninchru tayaracayagcunata rircärircurmi nirun: “Caycunam nogapaga mamäsi, jinaman wauguësi panïsi. <sup>35</sup> Chaura pisi Dios munanganta ruragcagmi nogapaga cayan wauguësi panïsi mamäsi” nirun.

## 4

*Murug runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan  
(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)*

<sup>1</sup> Chaypita yapaytan Jesusga gochra manyanchru yachrachiyta galacuyun. Chayman alisca chranin runacuna gotucaräriptinmi, Jesusga jegarun gochrachru cayag büquiman. Jinarcurmi chaychru tacuyun. Nätan runacunaga lapansi quëdarärin gochra manyalanchrümi.

<sup>2</sup> Chay büquipitam achcata yachrachimura, imacunawansi tincuchiypa, cay nir: <sup>3</sup> “Mayapäcuy. Juc runam aywara murug. <sup>4</sup> Nä wichiyaptinmi waquin muruga ishquirun camiñuman. Chaytam pishgocuna shamurga micarärin.

<sup>5</sup> Waquincag murum ishquirun shala shalaman. Chaychrüga rätum yargaramun mana aläpa alpan captin. <sup>6</sup> Jinarcurmi inti acaramuptinga chaquirun mana sapin captin. <sup>7</sup> Nätan waquincag murum ishquirun casha cashaman. Jinarcurmi cashacunaga chayrag wiñayämuglata garwashtarachin. <sup>8</sup> Nätan waquincag murucunam ishquirun ali alpaman. Chaypitam ima-ayga shumag wiñarun, jinaman alisca gueshpurun. Waquinmi camacurun juc tullulachru quima chrunca muruta. Waquinmi camacurun juc tullulachru sogta chrunca muruta. Nätan waquinmi juc tullulachru camacurun pachrac muruta”.

<sup>9</sup> Chaynuy nircurmi cay nirun: “Mayacarcayämagcuna, tantiagcagga cäsucurcay” nir.

*¿Imanirtag Jesusga imawan tincuchiypas yachrachira?  
(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)*

<sup>10</sup> Chaypitam Jesús nä japalan quëdaruptinga, juc ishca cayagcunaga chay chrunca ishcayniyog discipuluncunawan, Jestusta tapurärin cay nir: “¿Imaninantag cayan chay tincuchiypa yachrachipäcamangayga?”

<sup>11</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Gamcunataga Diosmi musyarcayächishunqui mana canancama pisi musyanganta. Chayga cayan Diospa munayninchru cawaymi. Nätan Diospa munayninchru mana cawagcunataga mana tantiayta munapäcuptinmi imacunawansi tincuchiypa yachrayächí.

<sup>12</sup> Chaynuy cagcunapita isquirbishachrüga cay niyanmi:

Rircararcayarsi manam ricapapäcungachu.

Nätan mayarcayarsi manam tantiapäcungachu,

Diosmansi manam cutipäcungachu,

ni juchancunapitas manatan perdonashas  
capäcungachu”.

<sup>13</sup> Nircurmi Jesusga cay nirun: “¿Gamcuna manachu tantiapäcunqui imawansi tincuchiypa yachrayächingäta? Chauraga ¿imanuyparag tantiapäcunqui imawansi tincuchiypa lapan yachrachinata?”

*Murug runawan tincuchiypa yachrachinganta Jesús tanti-  
achingan*

*(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)*

<sup>14</sup> “Chay muruta wichig runanuymi cayan, Diospa ali willapanta willapacugga. <sup>15</sup> Chaura chay waquin mayacugcunaga capäcun anag camñunuymi. Chaymi murunuysi cayag ali willapata mayacurayaptilan, Asyag shamurga lapan mayanganta gongarachin. <sup>16</sup> Waquin mayacugcunaga capäcun shala shala chracranuymi. Paycunas mayacurcanmi ali willapata, jinaman chrasquicircansi cushisham. <sup>17</sup> Nätan

chay murunuysi mana sapichacusha carmi mana awan-tapäcunchu imatas. Chaymi Diospa willapanta mayacur-canganpita chregnipapäcuptin, jinaman imas cunchuycunata pasapäcurga, juchaman ishquipäcun. <sup>18</sup> Waquin mayacugcu-naga capäcun casha casha chracranuymi. Paycunas ali willa-pata mayacurcanmi. <sup>19</sup> Nätan cay pachachru ima-aygas ru-rayninman pinsiarmi, capogniyog car ima-ayganmansi yu-pachicuycunam, jinaman imansi cayaptin mastarag ashiyay-cunam, ali willapata gongapäcun. Chaymi Dios ningan-nuyga mana cawapäcunchu. <sup>20</sup> Nätan waquin mayacugcu-naga capäcun ali chracranuymi. Paycunas ali willapata may-acurcanmi, jinamanmi chrasquicurcan. Chaypitam paycu-naga Dios ningannuy alita rurayar cawapäcun. Paycunapita waquinmi capäcun juc murulapita quima chruncata cama-cushanuy, waquinmi sogta chruncata camacushanuy, nätan waquinmi pachracta camacushanuy”.

*Michiruwan tincuchiypa Jesús yachrachingan*  
(Lc 8.16-18)

<sup>21</sup> Chaypitas cay niraran: “Juc michiru ratashata acäsu chruranchi cajón ruyimanchu u cäma pachranmanchu? Manam. Chaytaga chruranchi ricäpayninmanmi shumag achi-cyänanpag. <sup>22</sup> Chauraga pacashanuy cay yachrachingäcuna cayagsi mas guepaman musyacasham canga. Nätan canan mana musyashacunas canga shumag tantiachisham mas guepamanga. <sup>23</sup> Chauragar mayacarcayämagcuna cäsucurcay”.

<sup>24</sup> Chaypitas niraran: “Mayacurcangaynuy rurapäcuy. Chaynuy rurapäcurga noga ningäcunata mas tantiagmanmi muyupäcunqui. <sup>25</sup> Ningä razonpa chrasquicugcagtaga Diosga masmi yanapanga tantiayta. Nätan mana chrasquicugcagtaga ichicla mayacungalansi guechrusham canga”.

*Juc muru wiñayagwan tincuchiypa Jesús yachrachingan*

<sup>26</sup> Mastas Jesusga niraran: “Diospa munayninchru cawag runawan caynuymi ruracanga: Juc runa chracranman murururga, <sup>27</sup> pagaspa u junagpa, ricchayar punuyar carsi, manam musyanchu imanuyya chay muru chicchimungantas. <sup>28</sup> Chaynuymi ruracan alpachrüga: Puntataga wiñamun guewanuylaran. Chaypitam masla wiñaruptinga ricacämun espigan, jina guepantaran chay espigaga rurugyämun alisca chranin. <sup>29</sup> Chaura nä pogoruptinga chay runaga jüsiwanmi ruturun apapäcunanpag”. Chay muru alisca chranin wiñagnuymi rurapäcunga Diospa munayninchru cawag runacunas.

*Nustäsa muruwan tincuchiypa Jesús yachrachingan*  
(Mt 13.31-32, 34-35; Lc 13.18-19)

<sup>30</sup> Chaypitäs Jesúsga niraran: “¿Imawantag tincuchichwan Diospa munayninchru cawag runacunata? ¿Imanirayantag?

<sup>31</sup> Paycunaga cayan nustäsa murunuymi. Chay nustäsa muruga lapan murucunapitas mas ichiclam. <sup>32</sup> Nätan murunganchipita yargaramurga muyun jatun jachramanmi, canchrachru imas murushanchicunapitaga. Chaura rämancunas alisca jatunmanmi wiñan, jinaman cay pachachru pishgocunas gueshanta chaychru rurapäcunmi yachrapäcunanpag”. Chay muru chicchiramur alisca rämancuna wiñagnuymi Diospa munayninchru cawag runacunas capäcunga.

<sup>33</sup> Chaynuypam Jesúsga ima-aygawansi tincuchiypa yachrachira, imanuyssi mayacurcangannuy tantiapäcunanpag. <sup>34</sup> Manam imatas yachrachigchu imawansi mana tincuchilarga. Nätan discipuluncunataga japalancunatam chay yachrachingancunata shumag tantiachig.

*Yacutawan walyayta Jesús piñapangan*  
(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

<sup>35</sup> Chay junaglam nä pacha chacayaptin Jesúsga nirun discipuluncunata: “Acu, aywashun cay gochra chimpata”.

<sup>36</sup> Chaylam runacunata “Aywalä” nircur, discipuluncunaga aywachicurcan Jesusta chay büquilawan. Jinatam gatirapäcura chaychru waquin büquicuna cayagsi. <sup>37</sup> Nä aywarcayaptinmi gochrachru alisca walyayta galacuyun. Jinarcurmi chay walyaywanga yacus nä wiñacayara büquiman. <sup>38</sup> Nätan Jesúsga guepaman ashuyurmi punucarunag shumag jaunacuyur. Chaura discipuluncunaga alisca manchacasham riccharärichin cay nir: “¡Yachrachig! ¡Ricchay, nämi talpuyanchi!”

Chay niräriptin <sup>39</sup> Jesúsga sharcurcurmi chay walyaytawan yacutaga piñaparun cay nir: “¡Gasila cachracyay!” nir.

Niptinga chayüram chay walyaysi, jinaman yacus amaynarun. <sup>40</sup> Jinarcurmi Jesúsga discipuluncunata nirun: “¿Imanirtag gamcuna manchacararcayanqui? ¿Imanirtag mana yupachircämanquichu?” nir.

<sup>41</sup> Nätan paycunaga Jesús chaynuuy ruraptinmi alisca manchacasha quiquincama tapunacurcara: “¿Pitag cay runaga? ¿Paytaga gochras walyagsi cäsucuruntag?” nir.

## 5

*Juc runapita lutan espiritucunata Jesús gargongan*  
(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

<sup>1</sup> Chaypitam chrarärin chay gochra chimpan Gadara ninganman. <sup>2</sup> Jinarcurmi nä büquipita Jesús yargoyaptilan panteonpita yargor chraramun lutan espiritupa munayninchru cayag runa. Chay runaga yachranag panteoncunalachrümi. <sup>3</sup> Paytaga manash pisi cadenawan watarächiyta atipagchu. <sup>4</sup> Achca cutish watapäcura cadenacunawan maquintas chraquintas. Jinarcayaptinsi tipiypash usharug cadenacunataga. Chauraga nä manash pisi chay runata imanaytas atiparachu. <sup>5</sup> Nätan chay runaga pagaspas junagpas gapachracuyarshi purig, gotucunapas panteoncunapas rumicunawan chancacuyar.

<sup>6</sup> Chaura Jesusta carupita ricapururga piryay piryarmi chraramun. Jinarcurmi, Jesuspa naupanman gongor-pacuyun, <sup>7</sup> gapachracuypanuy cay niyar: “¿Imanarayanquitag nogawan, jana pachachru cayag Diospa-mayin Jesús? Diospa naupanchrümi manacuyag amar cunchuchimaychu”.

<sup>8</sup> Chaynuypa lutan spirituga rimara, “Cay runapita yargoy” Jesús nä nisha captinmi.

<sup>9</sup> Chaura Jesusga “¿Imatag jutiqui?” nirmi tapurun.

Chaura lutan spirituga nirunmi: “Nogapa jutiga ‘Chran-inmi sogta warangapita mascasca’ capäcupti”.

<sup>10</sup> Nircurga Jesustam manacurun alisca, chay Gadara-pita mana jucläman gargonanpag. <sup>11</sup> Chauraga cayara achca cuchicunam micurcayar chay carcayangan tunapa. <sup>12</sup> Jinarcurmi chay lutan spiritucunaga manacarärin cay nir: “Wac cuchicunaman yaycapäcunäpag niyärimay”.

<sup>13</sup> Chaura Jesús “Äri” niruptinga, chay lutan spiritucunaga runapita yargorcur cuchicunamanmi yaycarärin. Chay cuchicuna capäcura ishchay waranganuymi. Jinarcurmi löcu ricacarärir waraupä jegarparärin gochraman. Chaychrümi shengaypa wanurärin lapan.

<sup>14</sup> Chaynuypa cuchicuna wanuräriptinga, cuhi michig runacunaga manchacasham gueshpicurcan, pitas maytas willapacurcayar marcacama. Chaura runacunaga juclam aywarärimun ricag. <sup>15</sup> Nä Jesús cayanganman chrarärirga lutan spiritucuna chay löcuchingan runataga tarirärin nä fisyun chrämushatam, jinaman jacusha tayayagtam. Chaynuyta ricarur runacunaga aliscam manchacarärin. <sup>16</sup> Nätan chay aywamusha runacunataga, chay ricagcunam willaparärin, chay runapita imanuyä lutan spiritucuna yargongantas jinaman cuchicunapitas. <sup>17</sup> Chaypitam chay runacunaga Jesusta cay nirärin: “Cay marcäcunapitanar jucläta aywacuy”.

<sup>18</sup> Chaura Jesús nä “Äri” nir büquiman jegayaptinmi, chay cuticächingan runaga “Aywashunnar nogawansi” nirun.

<sup>19</sup> Niptin Jesusga manam munarachu. Antis cay nirunmi: “Wayiquita castaycunaman aywacuy. Paycunata willapämuy lapanta Munayniyog Dios alisca cuyapähshurly munayninwan lutan espritucunata gampita yargonganta”.

<sup>20</sup> Niptin chay runaga aywacunmi. Chaypitam galayurun willapacuyta Decápolis ningan marcacunapa Jesús paypita lutan espritucunata gargonganta. Nätan mayagcunaga lapansi mayacasha niragmi ricacarärira.

*Jairopa churinta cuticächig aywar, juc warmitas Jesús cuticächingan*

*(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)*

<sup>21</sup> Chaypitam caylä chimpaman nä büquiwan Jesús cutiramuptinga, paycagman chranin runacuna gotucarärimun, nätan payga nä cayara gochra manyanchrümi. <sup>22</sup> Chaymanmi chraramun Jairo jutiyog runa. Payga cara Israel castacuna gotucurcänan wayichru mandagcuna castam. Jinarcurmi chay runaga Jesusta ricaparurga naupanman aywarcur gongorpacuyun. <sup>23</sup> Chaypitam manacura alisca cay nir: “Wariwamrämi nä wanunayan. Aywaläshunnar yatayuruptiqui cuticarurga cawanangam”.

<sup>24</sup> Chaura Jesusga aywacun Jairowanmi. Chay aywaptinmi chranin runacuna guepanta aywapäcura chumi chumi. <sup>25</sup> Chay runacunachrümi aywanag juc gueshyag warmis. Payga nä gueshyanag chrunca ishcayniyog watam yawar apaywan. <sup>26</sup> Chay gueshyawan mana ali carshi, achca jampicugcunachru purira jampichicuyta. Jinayälarshi lapan ima-aygantas usharura. Nätan manash maygalansi cuticächirachüga, antis waranpa waranpash masta chruracayara. <sup>27</sup> Payga aywaramunag Jesuspita rimagta mayarshi. Jinarcurshi Jesuspa guepanman yaycura runacuna chraupinpa, Jesuspa jacunta yatayunanpag, <sup>28</sup> shongolanchru cay niyar: “Jacunta tupayularsi cuticäshagmi” nir. <sup>29</sup> Chay ningannuylash yatayuruptinga chayüra yawarga illacarura. Chauraga chaylash mayacurun nä cuticasha cayanganta.

<sup>30</sup> Chayüram Jesussi tantiarun munayninwan juc runa cuticächinganta. Jinarcurmi runacunaman muyurcamurga tapurun: “¿Pitag jacüta tuparaman?” nir.

<sup>31</sup> Niptinmi discipuluncunaga cay nirärin: “Chumi chumi aywayashachu, ‘¿Pitag tuparaman?’ niyanqui”.

<sup>32</sup> Chaura Jesusga chay muyurigninchru cayag runacunatam rircapayta galacuyun pi tupangantas musyananpag.

<sup>33</sup> Chaura warmiga cuticasha canganta nä musyarga, manchacasham chucchucyayar, Jesuspa naupanman gongor-pacuyur willacurun tupayular cuticanganta. <sup>34</sup> Chaura Jesusga nirunmi: “Wamralä, cuticäshagmi nir yupachicamarmi cuticarunqui. Chaura cananga aywacuy cushisha”.

<sup>35</sup> Chay niyaptılanmi Jairopa wayinpita cachramushacuna chrarärimun cay nir: “Yangam pushayanqui yachrachigtaga. Wamrayga nämi wanurun”.

<sup>36</sup> Chay nigta mayarurmi Jesusga Jairota cay nin: “Ama manchacaychu. Yupayla yupachicamayga”.

<sup>37</sup> Chaura Jesusga Jairopa wayinta aywarga pusharicura Pedrotam, nätan ishca y wauguelatam Jacobotawan Juanta. Chaypitacagtaga manam munarachu pi aywanantas. <sup>38</sup> Nä Jairopa wayinman chrarurga, tarirun wamra wanushapita gapachracuypa äyay äyar wagarca yagtam. <sup>39</sup> Chaura Jesusga wayiman yaycurcurmi cay nirun: “¿Imanirtag chaynuypa wagarca yanqui? Wamraga punucashalam cayan. Manam wanushachu”.

<sup>40</sup> Niptinmi runacunaga asiparärin. Chaura Jesusga wayipitam gargorun lapanta. Chaypitam yaycurun chay wanusha wamra cayanganman quima discipuluncunalawan, jinaman wamrapa taytanwan mamanwan. <sup>41</sup> Chauraga wamrapa maquina chariyurmi arameo rimaychru cay nin: “*Talita, cumi*”. (“Talita, cumi” ninanga ‘Wamra, ¡sharcuy!’ ninanmi.) <sup>42</sup> Niptin wamraga chayüram sharcurcur puriyta galacuyun. Chay wamra cara chrunca ishca yniyog watayogmi. Chaura chaynuy ruragta ricarärir runacunaga mayacasha niragmi ricacarärin. <sup>43</sup> Chaypitam Jesusga chuncay chuncay nira mana pitas willapacurcänanpag, jinamanmi nira wamrata micuyta garapäcunanpag.

## 6

### *Nazaret marcanchru Jesusta manacagpag ricapäcungan* (Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

<sup>1</sup> Chaypitaga discipuluncunawanmi Jesusga cutira marcanta. <sup>2</sup> Jinarcurmi jamana junag chraramuptinga Israel castäcuna gotucarcänan wayiman yaycurcur yachrachira. Chaychrümi mayacugcunapita achca runacuna mayacasha nirag ricacarärir tapunacurcara cay nir: “Lapan caycunata ¿maychrüttag yachracurura cay runaga? ¿Pitag yachrarachin caynuypa? ¿Imanaypatag imatas rurayan mana pisi rurananta? <sup>3</sup> Cay runaga cayan carpintêrulatag, chay Mariapa wawalantag. Caypaga wauguencunas cayan Santiagotag, Josêtag, Judastag, Simontag, nätan panincunas caychrüttag carcayan”.

Chay nirmi Jesusta mana cäsüpapäcurachu. <sup>4</sup> Chaymi Jesusga cay nin: “Maychru chaychrüsi Diospa willacugnincunaga alipag ricasham capäcun. Nätan manacagpag ricashaga capäcun marca-mayincunapitam, castancunapitam, wayinchru cagcunapitam” nin.

<sup>5</sup> Chaura Jesusga runa mana ruray atipänanta, manam imatas rurarachu chay marcanchru. Cuticächiraga juc ishcaylatam, chay gueshyagcunaman maquina chrurayur. <sup>6</sup> Chaura Jesusga mayacasha niragmi ricacarura chay runacuna “¡Imanaypatag payga canga Dios cachramunganga!” nipäcuptin.

*Jesús discipuluncunata ishcaypacama cachrangan*  
(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

Chaura Jesusga purira chay Nazaret marca muyurigninpam, acapa marcacunachru yachrayächir.

<sup>7</sup> Chaypitam Jesusga chrunca ishcayniyog discipuluncunawan gotucaräin. Jinarcurmi paycunata cachrara wacpa caypa ishcaypacama, cay nircur: “Cananga gamcunam runacunapita lutan espiriucunata gargapäcunqui”.

<sup>8</sup> Nircursi cay nirunmi: “Amam chay aywapäcur apapäcunquichu ni micuytas ni guellaytas ni guepicurcänaytas apapäcunquichu. Antis garrotilayta janchraricurcay”.

<sup>9</sup> Jinamanga “Jatirarcayangay languelaycunawan aywapäcuy, ama müdanaytas apapäcuychu. <sup>10</sup> May wayichrüsi gorpachapäcushuptiqui, chaylachrümi capäcunqui jucläta aywapäcungaycama. <sup>11</sup> Nätan maychrüsi mana chrasquipäcushuptiquiga, jinaman mana mayacuyta munapäcushuptiquiga, ‘Cananga nämi willarärig, imanuyti cawacurcay, manam mastaga cayman jarumushagchu’ nirmi aywacurcanqui”.

<sup>12</sup> Jesús chaynuy yachrarcachiptinga, discipuluncunaga aywacurcara runacunata cay niyarmi: “Juchaycunapita wanacurcur Diosman cuticarcämuy” nirmi. <sup>13</sup> Nätan achcatam lutan espiriucunatas gargapäcura runacunapita, jinaman aceitiwan lushichrärilarmi achca gueshyagcunata cuticächipäcura.

*Bautizag Juanta mogoypa wanuchipäcungan*  
(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

<sup>14</sup> Rey Herodessi mayarunagmi Jesuspita munayninwan ima-aygatas rurayanganta. Jinaman mayanagta “Cayga Bautizag Juanchri fiju cawacarayämun. Chaymi ima-aygatas rurayan munayninwan” nipäcugtas.

<sup>15</sup> Nätan waquin runacunam nipäcug: “Payga Diospa willacugnin Eliasmi cayan” nir. Jinaman waquinmi nipäcura:



“Payga cayan Diospa willacugninchri u maygansi Diospa un-aycag willacugninchri” nir.

<sup>16</sup> Chaynuy nipäcugta mayarmi Herodesga ninag: “Chay runaga fiju mogoypa wanuchingä Juanmi cawacarayämün”.

<sup>17</sup> Chay Herodespa wauguen cara Felipem. Nätan Herodesga wauguen Felipepa warmin Herodiaswanmi ishchaychacusha canag. Chaypitam Juanga “Juchatam rurayanqui, amam wauguequipa warmintaga warmichacunquimancho” nir piñaparura. <sup>18</sup> Chay ninganpitam Juantaga cadenarcachir carcelman wichrgachira. <sup>19</sup> Chaypitam Herodías warmisi chregniparura Juantaga. Jinarcurmi wanurachiyata munag, nätan manam atiparachüga. <sup>20</sup> Herodesga manchacuram Juanta, alita rurag runa jinaman mana juchaynag canganta musyar. Chaymi payga Juanta washag. Nätan Juan rimapaptinga manam imanänansi yachracarachu. Chaynuy jinayarsi Juan rimangantaga cushisham mayacug.

<sup>21</sup> Chay warmi wanuchiya munayaptilanmi Herodespa diyasnin chraramura. Chaymi payga micapäcura Galileachru, manday yanapagnincunawan, waranga soldädu mandagcunawan, jinaman chay Galileachru alinninpag ricasha runacunawan. <sup>22</sup> Nä lapan micapacurcayaptinmi Herodiaspa jipashninga yaycurcur tushuyta galacuyun. Jinarcurmi chay tushunganga Herodestawan, chaychru cayag runacunataga, alisca cushicarachin.

Chaura Herodesga jipashtam cay nin: “Imatas munan-gayta manacamay gonagpag. <sup>23</sup> Diospa naupanchrümi niyag, manam casquipagchu, imatas manacamangaytam goshayqui. ‘Mandayangay nacionpa lamitäninta gomay’ nimaptiquis goshaymi” nira.

<sup>24</sup> Chaura jipashga jucla mamancagta aywarcurmi tapu-run: “¿Imatatag manashag?”

Niptinmi mamanga nirun: “Manay Bautizag Juanpa umanta”.

<sup>25</sup> Chaypitam jipashga wayrala chay Herodes cayangan-man cutiyurcurga nirun: “Nogaga munayä pasay-pacha Juanpa umanta juc matichru camashata gomänaytam”.

<sup>26</sup> Nipectinga aliscam laquicurun Herodesga. Nätan chaychru lapan carcayagcuna juracunganta mayasha captinmi mana atiparachu “Manam” niytaga. <sup>27</sup> Chaura juclam Herodesga cachrarun juc soldäduta Juanpa umanta cuchurcur apamunanpag. <sup>28</sup> Cachrangannuytam soldäduga carcelta aywarcur Juanta mogorcur umanta aparamun matichru camashata. Nä chrarachimurga jipashtam gorun. Nätan jipashga mamantam gorun. <sup>29</sup> Chayta mayaräringa Juanpa

discipuluncunaga, chrarcamurmi wanushata apacurcur aywacurcan enterrag.

*Pichga waranga runacunata Jesús micachingan*  
(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

<sup>30</sup> Chaypitam Jesús cachrangan discipuluncuna cutirärimurga gotucarärin Jesús cayanganman. Jinarcurmi willaparärin lapanta ima rurapäcungantas, nätan imata yachrachipäcungantas. <sup>31</sup> Chaura paycagman chrarin runacuna aywapäcamuptinmi, jinaman paycunacagpita aywacurcuptinmi timpuncuna mana carachu ni micapäcunanpagsi. Chaymi Jesusga nirun discipuluncunata: “Acu aywashun chunyang pampata chaychru jamananchipag”.

<sup>32</sup> Niptinga aywacurcara chunyang pampatam büquiman jegarcur. <sup>33</sup> Nä Jesús discipuluncunawan may aywayangantas tantiarärirga, chaychru cayag marcacunapitam wayrala aywapäcura chraquiypa. Jinarcurmi Jesús nä chränanpagga naupanchru carcayänag. <sup>34</sup> Chaura Jesusga büquipita nä yargoyarga ricapurun achca runacunatam. Jinarcurmi paycunata cuyaparun uysha wichicashanuysi mana michigniynag capäcunganpita. Chaychrümi yachrachira achcata ima-aygapitas. <sup>35</sup> Chaura nä inti jegarpunayaptinmi discipuluncunaga Jesusman ashuyur cay nirärin: “Nämi pacha chacanayan. Caychrüga cayanchi chunyangchrümi. <sup>36</sup> ‘Aywacurcay’ niy runacunata, estanciacunapa, nätan acapa marcacunapa micuynin rantig aywapäcunanpag jinaman micapäcunanpag”.

<sup>37</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Gamcuna micuyta gopäcuy”.

Niptinga cay nirärinmi: “¡Chaura micachipäcunäpagga tantata rantipäcamushag puwag quillachru juc runa gänanan golguepagragchri! Chaura mana cayaptinga ¿maypitatag golgueta jorgapäcamushag?”

<sup>38</sup> Nipäcuptinmi Jesusga “¿Ayga tantatatag chararcayanqui? Mä ricapäcamuy” nirun.

Nä ricarärimurga cay nirärinmi: “Cayan pichga tantawan ishca pescädulam”.

<sup>39</sup> Chaura Jesusga discipuluncunatam nirun: “Guewa pam-paman runacunata iscatacurcay punta punta” nipäcunanpag.

<sup>40</sup> Nipäcungannuylam iscatarärin runacunaga, pachraccama, pichga chruncacama.

<sup>41</sup> Chaura Jesusga pichga tantatawan, ishca pescäduta aptacurcurmi jana pachaman rircacurcur “Cayta aypachinar” nirun Diosta. Jinarcurmi tantacunata partichrarcur gorun discipuluncunata, iscatararcayag runacunata aypupäcunanpag. Chaynuytan chay ishca

pesädutas aypurärin lapan runata. <sup>42</sup> Chaychru lapansi micarärin yamapäcungancamam. <sup>43</sup> Jinarcurmi shuntarärin pesäduwan, tanta catupacurcanganta, chrunca ishcayniyog balay juntata. <sup>44</sup> Chaychru micugcuna capäcura pichga warangam olgola.

*Yacu jananpa Jesús puringan*  
(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

<sup>45</sup> Chaypitam Jesusga discipuluncunata nirun chimpa Bet-saida marcaman büquiman jegarcur naupacurcayänapag. Nä aywarcayaptinmi Jesusga runacunata “Aywacurcay” nirun. <sup>46</sup> Chaypitam nä runacuna aywayta usharäriptinga aywacun juc gotuman Tayta Dioswan rimag. <sup>47</sup> Nä pacha chacashaga discipuluncuna aywarcayara gochra chraupitam. Nätan Jesusga japalanmi cayara chay gochra patan gotuchru. <sup>48</sup> Chaypitam Jesusga ricapurun discipuluncuna büqui aywachiy nacatacurcayagta, naupapita alisca walyamuptin. Jinarcurmi pacha warayman Jesusga yacu jananpa aywarcayara paycunacagta. Chaypitam nä tariparcurga yaligtucura. <sup>49</sup> Chaytam discipuluncunaga ricaparärin, jinarcurmi “Almachr wacga” nir, alisca manchacasha gapachracuyta galacayärin. <sup>50</sup> Chayta mayarmi Jesusga jucla paycunata cay nir rimaparun: “¡Ama manchacapäcuychu! Valorchacurcay, nogam cayä”.

<sup>51</sup> Nircur büquiman jegaruptilanmi walyayga pasay amaynarun. Chaura discipuluncunaga mayacasham ricacarärin. <sup>52</sup> Paycunaga chayta ricayarsi, jinaman chaychica runata munayninwan tantata micarayächiptinsi, manam tantiapäcurachu Jesús Diospita shamusha canganta.

*Genesaret ninganpa gueshyagcunata Jesús cuticächingan*  
(Mt 14.34-36)

<sup>53</sup> Chauraga nä Genesaret ninganman chrarärirga gochra manyanchrümi büquita watarärin. <sup>54</sup> Jinarcurmi büquipita yargarärimuptilan runacunaga reguerärin Jestusta. <sup>55</sup> Chaura Jesusga marcan marcanmi purira chay Genesarechru. Chaymi runacunaga gueshyagnincunata aywachipäcura quirmaypacama maymansi Jesús cayinganman. <sup>56</sup> Nätan acapa marcachrüsi, u acray marcachrüsi, u estanciapitas Jesús aywanganmanmi gueshyagcunata jorgapäcug, camiñumansi pläzamansi “Jaculaytas yatayushagnar” nipäcunanpag. Nätan nipäcungannuylam yatayugcagga cuticapäcug gueshyancunapita.

## 7

*Jucha ruraycunaga runapa shongonpitam yargamun*  
(Mt 15.1-20)

<sup>1</sup> Chaypitam Jerusalenpita chrarärimun Jesuscagman fariseocunawan, juc ishca y Moisés isquirbishanpita yachrachigcuna. <sup>2</sup> Paycunam ricarärin Jesuspa juc ishca y discipuluncuna Moisés isquirbingannuy maquina mana maylacular micurcayagta. Chay maquina mana maylacular micuy paycunapagga cara jucäcuymi. <sup>3</sup> Nätan fariseocunawan lapan Israel castacunas unay awilluncunapa costumbrintam rurapäcug. Paycunaga micapäcunanpag maquinaunataran awilluncuna ningannuysi maylacurcag, nätan mana maylacularga manam micapäcugchu. <sup>4</sup> Paycunaga rantipäcurcanganpita cutimursi maquinaunata mana maylacularga manam micapäcugchu. Paycunapaga achcam costumbrincuna cara, imanaypa väsununcunata, jarruncunata, mancancunata, cämancunata, maylapäcunanpagsi. <sup>5</sup> Chauraga chay fariseocunawan, Moisés isquirbishanpita yachrachigcunaga Jestam tapurärin: “¿Imanirtag discipuluycuna micapäcunanpag mana maquinaunata maylacurcanchu unay awillunchicunanuy?” <sup>6</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Gamcuna alitucugcunapita, alitam Diospa unay willacugnin Isaías rimara cay nir: Cay runacunaga janan shongolam, ‘Payga alim’ nipäcun no-gapita.

Nätan ‘Manam’ nipäcun lapan shongonpachu.

<sup>7</sup> ‘Diospagmi rurayä’ nir, yangalam ima-aygatas rurapäcun.

Nätan yachrachipäcunsi runa-mayin rimangalantam, ‘Dios ninganmi caysi’ nir.

<sup>8</sup> Chaynuymi gamcunas Dios mandangancunata gongayur, imatas rurarcayanqui unay awilluycuna nipäcungalanta”.

<sup>9</sup> Nircursi cay niraran: “Gamcunaga ‘Dios ruray’ nipäcushungayta manacagpag ricarmi, quiquiquicuna nipäcungalayta rurarcayanqui. <sup>10</sup> Nätan Moisespa isquirbishanchruga ‘Taytayta mamayta alipam ricanqui’ ninmi. Nätan ‘Taytanta mamanta mana alipag ricagga, wanuchisha cachun’ ninmi. <sup>11</sup> Nätan gamcunaga yachrarçayächinqui cay niytam: ‘Taytay mamay, “Yanapämay” niptin, manam yanapagmanchu. Nogaga ima-aygätas Diostam gosha cä’ niytam. <sup>12</sup> Chaynuypaga yachrarçayächinqui taytanta mamanta mana pasay yanapänanpagmi. <sup>13</sup> Chaynuy nir, gamcunaga Dios ninganta manacagpagmi ricarcayanqui, nätan juc costumbriquicunataga maymaytachr rurarcayanqui”.

<sup>14</sup> Chaypitaga chay achca runacunatam yapay Jesusga cay nirun: “Lapay mayapăcamay, jinaman cay ningăta shumag tantiapăcuy. <sup>15-16</sup> Manam imas micapăcunganchu runataga juchăcachin, antis illag rimangancuna shongonpita yargamugmi runataga juchăcachin”.

<sup>17</sup> Nircur runacunapita Jesús aywacurga wayimanmi yaycurun, chaychrümi tapurărin discipuluncunaga chay yachrachinganpita. <sup>18</sup> Chaura Jesusga cay nirunmi: “¿Gamcunas manachu tantiapăcunquirag? Shumag tantiapăcuptiquiga, ‘Ima-ayga micuysi manam runataga juchăcachinchu’. <sup>19</sup> Micuyga manam yaycun shongomanchu antis pachramanmi, chaypitaga ishpanunchim”. Chaynuypaga nira lapan micuycunas mana juchăcachicug captinmi.

<sup>20</sup> Chaypitas niraran: “Antis lutan rimanganmi runataga juchăcachin. <sup>21</sup> Chauraga runapa shongonpitam yargamun, lutan pinsiaycuna, chay olgon olgon, warmin warmin cawaycuna, suwacuycuna, runa wanuchiycuna, warmiyog gowayog cayarsi jucwan cayaycuna, <sup>22</sup> jucpa imantas munayaycuna, ima-ayga juchas rurayaycuna, casqui rimayaycuna, mana pengacular imatas rurayaycuna, chriquicuyaycuna, jucpa washanta rimayaycuna, olgotucuycuna, warmitucuycuna, gotaranuysi lutan rurayaycuna. <sup>23</sup> Lapan caycuna yargamun runapa shongonpitam. Chaycunam runacunataga juchăcachin”.

*Juc warmi Jesusman yupachicungan  
(Mt 15.21-28)*

<sup>24</sup> Chaypita yargor Jesusga aywacura Tiro ninganpam, jinaman Sidón ninganpam. Nă Tiroman chrarurmi, Jesusga juc wayiman yaycurun. Nătan payga manam munarachu paypita pi musyanantas. Chaynuy mana munayaptinsi musyarăiram. <sup>25</sup> Chaymanmi chrarun juc casta warmi. Payga canag Sirofenicia nacionpitam. Paypaga warmi wawanmi cara lutan espiritupa munayninchru. Chauraga Jesuspa naupanman gongorpacuyurmi manacurun cay nir: <sup>26</sup> “Tayta, wawăpitanar lutan espirituta gargolay” nir.

<sup>27</sup> Chaura Jesusga cay nirunmi: “Naupataga Israelpa castancunataran yanapashag. Nătan canan gamta yanaparga, Israelpa wamrancunapag tanta cayagta algocunata gararugnuychri rurarushag”.

<sup>28</sup> Niptin warmiga nirunmi: “Au tayta. Algocunas micapăcunmi chay wamrancuna micur ishquipăcungalantaga”.

Chaura Jesusga ninmi: <sup>29</sup> “Alitam nirunqui. Cuticuy, nămi lutan espirituga yargorun wamraypita”.

<sup>30</sup> Chauraga nä wayinman chrarurga tarirun wamrantaga cämachru jamayagtam. Jinaman nä lutan espíritu dējashatam.

*Upa runata Jesús cuticächingan*

<sup>31</sup> Chaypitam nä Tiropita yargorga, Jesusga aywara Sidonpa, chay Sidonpitam Decápolis ninganpa aywamura jatun gochra Galilea ninganman. <sup>32</sup> Chaymanmi chrarärichimun juc runata. Payga canag upam, jinamanmi cacshu, jinarcurmi manacarärin Jesusta upapa jananman maquina chrurananpag. <sup>33</sup> Chaura Jesusga chay runacunapita jucläman pushayurmi, upapa ishcaynin rinrinman dēdunta jatiyurun. Jinarcurmi dēdunman togarpuyur upapa gallunta tupayurun. <sup>34</sup> Chaypitam jana pachata rircärin alisca laquisha “Efata” nirun. ‘Efata’ ninanga cara ‘Quichracay’ ninanmi. <sup>35</sup> Niptinga chayüram upapa rinringa quichracarun, nätan gallunsi watashanuy cayanganpitam rimayta galacuyun shumag.

<sup>36</sup> Chaura Jesusga “Amam pitas willapäcurcanquichu” nirunmi. Nätan paycunaga masran willapacurcashes. <sup>37</sup> Jinarcurmi runacunaga alisca cushisha cay nipäcura: “Alitam rurayan lapantas. Upacunatas cuticayächin mayananpag, nätan mana rimay atipagcunatas rimayächinmi” nir.

## 8

*Ganchris tantalata chruscu waranga runapag Jesús aypachingan*

(Mt 15.32-39)

<sup>1</sup> Chay junagcunalam yapay, achca runacuna gotucarärin Jesuscagman. Jinarcurmi runacuna micanasha capäcuptin Jesusga discipuluncunata gayarcu cay nirun: <sup>2</sup> “Cuyapayämi cay runacunata, nä quima junagnintinmi caychru carcayan nogawan mana imatas micular. <sup>3</sup> Jinalata ‘Wayiquicunata cuticurcay’ niptiga, camñuchrüsi malagashaga lamsuräringachr. Waquina aywararcayämün carupitam”.

<sup>4</sup> Niptinmi discipuluncunaga cay nirärin: “¿Maypitatag jorgamushun caychica runapagga micuyta, cay chunyang pampachrüga?”

<sup>5</sup> Nipäcuptinmi Jesusga tapurun: “¿Ayga tantalatatag chararcayanqui?”

Niptinga “Ganchrislatam” nirärinmi.

<sup>6</sup> Chauraga lapan runacunatam nirun pampaman tayucurcänanpag. Nä tayaräripta ganchris tantata aptacurcurmi “Cay tantatar aypachiy Tayta” nirun. Jinarcurmi partircu partircu gorun discipuluncunata, runacunata aypupäcunapag. <sup>7</sup> Jinamansi charapäcuratan

ishcay quima acapa pescäducunatas. Chaycunapitas Tayta Diosta manacurcurga “Caytas aypupäcamuy” nirunmi. <sup>8</sup> Chauraga lapanmi micarärin yamapacungancama. Nätan puchugcunatam shuntarärin ganchris balay juntata. <sup>9</sup> Chaychru micapäcura runacuna chruscu waranganuymi. Chaypitam Jesusga “Aywacurcay” nirun. <sup>10</sup> Chaylam paysi discipuluncunawan aywacun büquiman yaycurcur Dalmanuta ninganpa.

*Fariseocuna Jesusta juchäcachi y munapäcungan*  
(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

<sup>11</sup> Chauraga fariseo nipäcungan runacunam Jesusman aywarcamur juchäcachiya munar cay nirärin: “Jana pachapita shamungayta musyapäcunäpag, mä munayniquiwan rurayuy imalatas”.

<sup>12</sup> Nipäcuptinmi Jesusga alisca laquisha cay nirun: “¿Imanirtag cay runacuna munan munayniwan imatas ruraypa reguechicunäta?” Chay nircurmi cay nin: “Mayapäcamay shumag: Gamcuna ricapäcunaypag manam munayniwan imatas rurashagchu”.

<sup>13</sup> Nircurga büquinman yaycurcurmi aywacun waclä chimpa gohra manyanman.

*“Fariseocuna yachrachipäcushungaytatag*  
*chrasquicarärinquiman” ningan*  
(Mt 16.5-12)

<sup>14</sup> Chay aywarmi tanta aparicuyta gongarärinag. Charapäcunagga juclay tantalatam. <sup>15</sup> Jinarcurmi discipuluncunata Jesusga cay nirun: “Shumag mayapäcamay: Fariseocunapa jinaman Herodespa levadurancunapita cuidacurcay”.

<sup>16</sup> Niptin discipuluncunaga quiquincamam cay ninacarärin: “Tantata mana apamunganchipitam niyämanchi” nir.

<sup>17</sup> Chaynuy ninacurcayanganta tantiarurmi Jesusga nirun: “¿Imanirtag rimarcayanqui: ‘Manam tantata charanchichu’ nir? ¿Imanirtag mana tantiacug runa, jinaman rumi shongo capäcunqui? Nogaga niyä fariseocuna lutan yachrachipäcunganpitam. <sup>18</sup> Gamcunaga ricayarsi mana ricagnuymi carcayanqui. Nätan mayayarsi mana mayagnuymi carcayanqui. ¿Manachu yarpapäcunqui <sup>19</sup> pichga waranga runacunapag pichga tantalata aypäshingäpita? ¿Ayga balay juntatatag shuntapäcuray chay puchupäcunganta?”

Niptinga “Chrunca ishcayniyogtam” nirärinmi.

<sup>20</sup> Nätan “Ganchris tantata chruscu waranga runacunapag aypäshingäpita, ¿ayga balay juntatatag shuntapäcuray?”

Niptinga “Ganchristam” nirärinmi.

21 Chaura Jesusga nirunmi: “Chayta ricararcayarsi ¿manragchu tantiapäcunquirag?” ninmi.

*Betsaida marcachru ñausha runata Jesús cuticächingan*

22 Chaypitaga chrarärira Betsaida marcamanmi. Chaychru Jesús cayapinmi chrarärichimura ñausha runata, “Tayta, yatayulaynar ricapunapag” nir. 23 Chauraga janchracurcurmi Jesusga pushara marcapita washaman. Chaychrümi togayninwan ñawinta lushiyr, jinamanmi ñawinta yatayur tapura: “¿Imalatas ricapuyanquichu?” nir.

24 Niptinmi ñaushaga nira: “Au ricapuyä runacuna purir-cayagtam, nätan ricapuyäga monticunatanuylam”.

25 Niptin Jesusga yapaymi ñaushapa ñawinta yatayur “Rircäriy” nin. Chaylam ñaushaga shumag ricapun, caruchru cagcunatas lapanta. 26 Chaura Jesusga “Ama marcaman cutiyuychu, [ni pitas willapacuypishchu cuticächingagpita]. Antis aywacuy wayiquita” nirunmi.

*Discipuluncunata Jesús tapucungan*

*(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)*

27 Chaypitam Jesusga discipuluncunawan aywacun Felipe mandangan Cesareachru acapa marcaman. Jinarcurmi camiñupa aywarcayar tapura discipuluncunata: “¿Pimi nircayämantag runacuna?”

28 Chaura paycunaga nirärinmi: “Waquinga ‘Bautizag Juanmi’ nircayäshunquim. Waquinmi ‘Diospa willacugnin Eliasmı’ nircayäshunqui. Nätan waquina maygansi cayan ‘Diospa unay willacuginchri’ nircayantan”.

29 Nipäcuptin Jesusga quiquincunatam tapura: “Gamcunaga, ¿pimi nipäcamanquitag?”

Niptin Pedroga nira: “Gamga cayanqui ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganmi”.

30 Chaynuy niruptinmi Jesusga “Nä pi cangätas musyarcayarga ama pitas willapacurcaychu” nirun.

*Wanuchipäcunanpita Jesús rimangan*

*(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)*

31 Chaypitam Jesusga discipuluncunata cay nin: “Noga jana pachapita shamusha runaga alisca cunchuchisham cashag. Jinamanmi alinninpag ricasha chacha runacunapita, sacerdotícunapa mandagnincunapita, nätan Moisés isquirbingan yachrachigcunapita, manacagpag ricasha cashag. Nätan wanuchipäcamanganpita quima junagtaga cawacämushagmi” nin.

32 Chaura chay pasananta shumag willaruptinmi Pedroga jucläman Jesusta pushayur cay nirun: “Ama munaychu chaynuy rurapäcushunaytaga” nir.



<sup>33</sup> Nätan Jesusga discipuluncunacagman muyurcurmi Pedrota piñaparun cay nir: “¡Ashucuy nogapita Asyag! Gamga runa munangannuyla ruranätam munayanqui, manam Dios munangannuy ruranätaga tantianquichu”.

<sup>34</sup> Nircurga discipuluncunatawan chaychru carcayag runacunata gayarcurmi cay nirun: “Gatirämay munagcagga, pisi shongon munangannuyla ruray munayanganpita amachacuchun. Jinaman ima-aygata cunchursi noganuy cawapäcuchun wanuchisha canan captinsi. <sup>35</sup> Pisi noga raygo mana cunchuy munagga, manam nogawan cawangachu. Nätan pi maysi noga raygo, jinaman ali willapa raygo wanunan captinsi cunchugmi ichaga, nogawan cawanga imaycamas. <sup>36</sup> Chaura runaga ¿imatarag jorgonman paylapa cay entëru pacha capuptinsi, jana pachachru Dioswan mana cawan cayaptinga? <sup>37</sup> ¿Imatarag Diosta gorunman jana pachachru paywan cananpag? <sup>38</sup> Pisi juchasapacunapa naupanchru nogapita, nätan rimangäcunapita pengacugtaga, noga jana pachapita shamusha runasi paypita pengacushagmi, Dios-mayicagpita mana juchäcug angelcunawan shamunä junagga”.

## 9

<sup>1</sup> Chaypitas niraran: “Mayapäcamay shumag: Waquin caychru cayagcuna manaran wanupäcungaragchu, Munayniyog Dios mandananpag aywamunganta tantiapäcungancama”.

*Jesús pi cangantas Dios reguechingan*  
(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

<sup>2</sup> Chaypitam nä sogta junag pasashachru Jesusga, Pedrota Jacobota Juanta pushacurcur aywacura juc altunnin jircata. Chaychrümi paycuna rircararcayaptin Jesusga muyurun jucnuyman. <sup>3</sup> Jacunmi muyurun alisca chipchipyayag jancanuy yuragman. Cay pachachru manam alinnin jacu tagshacugsi chaynuy allanyagman muyuchimanchu. <sup>4</sup> Jinarcurmi chaychrüga ricacarärin Diospa unay willacugnincuna Eliaswan Moisés, Jesuswan rimarcayar.

<sup>5</sup> Chaura Pedroga Jesustam cay nira: “Yachrachig, ali-pagchri nogacunaga caychru carcayä. Rurarärishag quima chuclata, jucta gampag, jucta Moisespag, jucta Eliaspag”. <sup>6</sup> Chaynuy nira Pedroga manchacaypita mana imanänansi musyacaptinmi, nätan chaynuy manchacasham capäcura waquincagsi.

<sup>7</sup> Chaura paycunataga pucutaymi uranparcamur chaparun. Jinarcurmi chay pucutashachru cayar Dios cay ninganta mayarärin: “Cay Jesusga Dios-mayimi. Pay ninganta cäsucurcay”.

<sup>8</sup> Nigta mayar ricachracurcarga manam ricapapäcurachu pitas, antis ricaparäin Jesús japalantam.

<sup>9</sup> Nä chay jircapita cutirparcayämuptinmi Jesusga nirun: “Amam pitas chay ricapäcungayta willapacurcanquichu. Willapacurcanquiga noga, jana pachapita shamusha runa wanurcur cawacaramuption”. <sup>10</sup> Ningannuytam mana pitas willapacurcarachu, antis quiquincamam cay ninacurcara: “¿Imatag chay wanushapita cawacämuyga?” nir.

<sup>11</sup> Chauraga tapuräin Jestustam: “Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga ¿imanirtag nipäcun ‘Puntataga shamunga Eliasran salvacug shamunanpagga’ nir?”

<sup>12</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Au, razonpas Eliasga puntatam shamunan cara, runacunata ‘Camaricurcay’ ninanpag, jinaman payga nämi aywamusha. Chaura Dios isquirbichinganchrüga ¿imanirtag ‘Jana pachapita shamusha runa cunchuchisham, jinaman runacunapita mana chrasquisham canga’ niyan? <sup>13</sup> Nätan nämi nirärig Elías shamunganpitaga. Paytaga nämi runacuna munanganta rurapäcusha, isquirbishachru ningannuyti”.

*Wanupag walashta Jesús cuticächingan  
(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)*

<sup>14</sup> Nä pampaman chrarparärimurmi, Jesusga tarirun waquin discipuluncunata achca runacunapa chraupinchru, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan tapunacurcayagta. <sup>15</sup> Chaura Jesús yaucuyagta ricaparäiriga manchacaräinmi. Chaypitam buryay buryar aywaräin Jesuscagta “¿Alilachu cayanqui?” nig.

<sup>16</sup> Chaura Jesusga tapurunmi: “¿Imapitatag tapunacurcayaray paycunawan?”

<sup>17</sup> Niptinga juc runam chay achca cayagpita nirun: “Yachrachig, olgo churitam pusharayämü gamman, paytaga lutan espiritum mana rimachinchu. <sup>18</sup> Jinarcurmi maychru cayaptinsi chay lutan espirituga mayänipita pampaman sagtan. Jinamanmi pogosayta jächuchimun. Nätan quiruntam gapapayla cachruchin. Chay jinayaptilanmi nä pasay agrayansi. Discipuluyacunata nämi manacurü churipita chay lutan espirituta gargonanpag. Nätan paycunaga manam gargoyma atipapäcunchu”.

<sup>19</sup> Niptinmi Jesusga nirun: “¿Diosman mana yupachicug runacuna! ¿Imaycamarag gamcunawan cashag? ¿Imaycamarag gamcunata awantapäcushay? ¡Cayman pushamuy chay walashta!”

<sup>20</sup> Niptinga pusharärinmi. Nätan Jesusta chay lutan espíritu ricapururga walashtam wanuparachira. Jinamanmi pampachru gochrpachira pogosay jächuyämugta. <sup>21</sup> Chaura Jesusga tapurun walashpa taytantam: “¿Imaypitatag caynuy jinayan?”

Niptin taytanga “Tacsala canganpita” nirun. <sup>22</sup> “Nätan achca cutim chay lutan espírituga quitichisha ninamansi yacumansi wanuchinanpag. Chauraga ¿cuticarachinquimanthur? cuyapayärimaynar nogacunata”.

<sup>23</sup> Niptinmi Jesusga nirun: “¿Imanirtag ‘Cuticarachinquimanthur’ niyämänqui? Yupachicugcunapagga lapanmi ima-aygas ruracan”.

<sup>24</sup> Niptin walashpa taytanga chayüram gayachracuypanuy cay nirun: “Au tayta, yupachicuyagmi. Yanapayämay mas yupachicug canapag” nin.

<sup>25</sup> Nä achca runacuna gotucayämuptinmi Jesusga chay lutan espírituta piñaparun cay nir: “¿Runata upachig, runata mana rimachig lutan espíritu, yargoy cay walashpita! Nätan ama yaycuypishchu payman yapayga”.

<sup>26</sup> Niptin lutan espírituga gapachracuyarmi yapay wanuparachin walashta. Jinarcurmi yargorga dëjarun wanushatanuy. Chaynuyta ricarurga achca runam “Nämi wanurun” nipäcura. <sup>27</sup> Nätan Jesusga maquinpita chutararamun, chaylam walashga shayurun.

<sup>28</sup> Chaypita Jesusga wayiman yaycurun discipuluncunawan. Chaychrümi discipuluncunaga Jesusta tapurärin cay nir: “¿Imanirtag nogacuna chay lutan espíritu yargachiyta mana atipapäcuchu?”

<sup>29</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Chaynuy lutan espírituga manam imanuytas yargonchu, antis chayga yargon Diosninchita manacusharan”.

*Runacuna wanuchipäcunanpita Jesús yapay rimangan  
(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)*

<sup>30</sup> Chaypita yargorga aywacurcan Galilea ninganchru marcacunapam. Chaypa aywarcayanganta Jesusga manam munarachu pi musyanantas. <sup>31</sup> Payga discipuluncunata cay nir yachrayächirmi aywara: “Noga jana pachapita shamusha runaga cashag lutan runacunapa maquinman jitayusham, jinaman paycunapita wanuchisham, nätan quima junagtaga cawacämushagmi”.

<sup>32</sup> Chay ninganta discipuluncunaga manam tantiapäcurachu. Nätan tapucuytaga manchapäcuratan.

*Pisi alinnin cayta munagga manacagpag ricacuchun  
(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)*

<sup>33</sup> Nä Capernaum marcaman chrarurga. Wayiman yaycurur Jesusga tapurun juc ishca y discipuluncunatam:

“¿Imatata g gamicuna, caminupa aywayämur alisca rimapäcuray?”

<sup>34</sup> Niptinga upälalam capäcura. Nätan caminüchrüga rimapäcura: “¿Mayganchirag mas alinninpag ricasha cashun?” nirshi. <sup>35</sup> Chaura Jesusga tayucuyunmi. Jinarcurmi chrunca ishca yniyog discipuluncunata gayarcur cay nirun: “Maygansi alinninpag ricasha cayta munagga, manacagpag ricacuchun, jinaman lapanpa servigninrag cachun”.

<sup>36</sup> Nircurga juc olgo wamratam lapanpa chraupinman pusharun. Jinarcurmi walashta macalicurcur discipuluncunata cay nin: <sup>37</sup> “Pisi cay walashnuysi cayagta servigga, nogatam serviyäman. Nätan nogata servimagga manam nogalatachu serviman, antis cachramagnitas serviyanni”.

*Mana chregnimagninchiga yanapämagninchim cayan*  
(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

<sup>38</sup> Chaypitam discipulun Juanga Jesusta cay nirun: “Tayta, juc runatam ricaräri gam rurangaynuy lutan espíritu gargoyagta. Nätan noganchiwan mana puriptinmi nogacunaga ‘Ama ruraychu mastaga’ niräri”.

<sup>39</sup> Chaynuy niräriptinmi Jesusga nirun: “Ama chaynuypa nipäcuychu. Pisi noga rurangänuy imatas ruragga, manam nogapita lutanta rimanchu. <sup>40</sup> Noganchita mana chregnimagninchiga cayan yanapämagninchim. <sup>41</sup> Pisi noga ningänuy, jinaman nogapa capäcungaypita juc täza yaculatas gopäcushuptiquiga, manam yangalaga cangachu, antis chay runata razonpam yanapäshag”.

*Juchäcachigga nina wayichrümi cunchunga*  
(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

<sup>42</sup> “Nätan pitas nogaman yupachicur ali rurayagcunata juchäcachigtaga, alim canman jatun tunayta cuncanman watayur gochraman jitayapäcuptinsi. <sup>43-44</sup> Nätan maquiqui juchäcachishuptiquiga, alichr canman cuchuruptiquis, cutulas jana pachaman yaycunaypag, ishca y maquiyog nina wayichru imaycamas rupayänaypitaga. <sup>45-46</sup> Jinaman chraquiquis juchäcachishuptiquiga, alichr canman cuchucuruptiquis, jana pachaman yaycucunaypag, ishca y chraquiyog nina wayichru rupayänaypitaga. <sup>47</sup> Chaynuytag ñawiqui juchäcachishuptiquis jorgoruy. Antis alim canqui chulan ñawilaywan Diospa munayninman yaycursi, ishca y ñawiyog nina wayichru rupayänaypitaga. <sup>48</sup> Chaychrüga curucunas manam wanunchu, ni manatan ninas upinpushchu.

49 Lapaysi aliga capäcunqui cachrichrashanuysi, jinaman rupachishanuysi capäcurniquiran. 50 Alim cachriga. Nätan cachri gamyaruptinga, ¿imawanrag yapay puchgogman muyuchichwan? Chaura gamcunaga cachrichrashanuy capäcuy, jinaman cawapäcuy ali piwan maywansi”.

## 10

*Ishcaychacurcur wicapänacugcunata Jesús yachrachingan*  
(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

1 Chaypitam Capernaumpita yargor Jesusga aywara Judea ninganpa, Jordán mayu chimpapa inti yargamunancagpa. Chaychrüsi yapaytam runacunaga gotucaräin Jesús cayanganman. Paysi yapaytan yachrachira imaysi yachrachinganuy. 2 Chaypitam fariseocunaga ishca y quima ashuyaräin Jesusman, lutanta rimachipäcunan raygo. Chauraga tapuräin cay nirmi: “Olgo runa warminta wicapar ¿alitachu ruran?”

3 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Moisesga isquirbishanchru ¿imanircayäshunquitag?”

4 Chaura Jesustaga cay niräinmi: “Pisi warminta wicapagga raquinacungan papelta rurarcapur jitarichun” niyanmi.

5 Chaura Jesusga cay ninmi: “Moisesga chaynuy isquirbira unay awilluyacunapita-pacha Dios nipäcushungayta mana rurrayta munapäcuptiquim. 6 Nätan Diosga galayunanchru chay ima-aygatas camar, camara olgowan warmitam. 7 Chaymi olgoga taytanpita, mamanpita, raquicarcu ishcaychanga warmiwan. 8 Chauraga ishcaynin capäcunga juclay runanuy-lam. Chaynuypam mana ishcaychu capäcunga, antis juclaynuylam. 9 Chaymi Dios ishcaychächingantaga mana pi runas raqingachu”.

10 Nä wayichru carcayaptinmi discipuluncunas Jesusta tapuräin warmi wicapaypita. 11 Tapuräriptin Jesusga cay ninmi: “Warminta wicaparcu, juc warmiwan ishcaycharga juchäcuyanmi. 12 Chaynuytan warmis gowanta wicaparcu, juc olgowan ishcaychacurga juchäcuyantag”.

*Jesús wamracunapa janan Diosta manacungan*  
(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

13 Chaypitam runacunaga Jesusman pusharäin wamrancunata, yatayur paycunapa janan manacunanpag. Nätan discipuluncunaga wamra pushamugcunatam piñaparäin. 14 Chayta ricar Jesusga piñäcurunmi. Jinarcurni cay nirun: “Ama jarcapäcuychu. Jina wamracuna nogaman aywarcämuchun. Paycunanuy cagcunam Diospa munayninchrüga carcayan. 15 Shumag mayapäcamay: Pisi juc wamranuy Diospa munayninman mana yaucuga, manam Dioswan cangachu”.

16 Jinarcurmi wamracunata margarcurun jucta jucta. Chaypitam wamracunapa jananman maquina chrurayur manacura: “Tayta Dios yanapashunqui” nir.

*Capogniyog mözu Jesuswan rimangan  
(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)*

17 Jinarcurmi Jesús nä yargonanpag cayaptin, juc runa wayrala aywarcamur gongorpacuyun paypa naupanman, cay nir tapucunanpag: “Alisca ali yachrachig, ¿imatatag ruräman Dioswan imaycamas cawanäpag?” nir.

18 Niptinmi Jesusga nirun “ ‘Ali’ nirga, ¿alitam niyanqui? Aliga juclaylam, chayga Diosmi. 19 Gamga musyayanquim, Dios caynuy ninganta: Runa-mayiquita amam wanuchin-quichu. Amam mansibacunquichu. Amam suwacunquichu. Amam runa-mayiquipag yangacagta rimanquichu. Amam casquicunquichu. Taytayta, mamayta, alipa ricay”.

20 Niptinga chay runaga nirunmi: “Yachrachig, chay lapan niyangaytaga cäsucusha cä wamra cangäpita-pacham”.

21 Chaura Jesusga chay runata shumagpam rircärin, jinarcurmi nirun: “Juclaylaga rurana caturayanran. Cuticuy, jinaman lapan imaytas ranticurcur gomuy mana imaynagsi runacunata. Chaynuy rurarga jana pachachrümi imaycamas cawanqui Dioswan. Chayta rurarcu cutimuy, jinaman noganuy caway”.

22 Nigta mayarga pasaymi jucagyarun. Jinarcurmi laquisha aywacura, alisca capogniyog car. 23 Chaura Jesusga muyurigninpa ricachracurcurmi discipuluncunata cay nirun: “Capogniyogcunapagga alisca sasam Diospa munayninman yaucuyga”.

24 Niruptin discipuluncunaga mayacasham ricacarärin. Chaura Jesusga yapatan nirun: “Alisca sasam Diospa munayninman yaucuy, chay ima-ayganmansi yupachicugcunapagga. 25 Chaymi ni: Aujapa rinrinpa juc camellu ningan uywasi ushturunmanmi sasalataga, juc capogniyogmi ichaga alisca sasatarag Diospa munayninman yaucun”.

26 Chaynuy nigta mayarga mas mayacasham ricacarärira discipuluncunaga. Jinamanmi quiquincama tapunacarärin: “Chaynuy captin, ¿pirag salvacunga?” nir.

27 Chaura Jesusga paycunata rircärirmi cay nirun: “Runacunapagga sasam salvacuy. Nätan Diospaga manam sasachu ima-aygas”.

28 Niptinmi Pedrogga cay nin: “Nätan nogacunaga dejasham capäcü lapan ima-aygäcunatas gamta gatirapäcunapag”.

29 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Shumag mayapäcamay: Gamcunaga razonpam dejararcayanqui noga raygo,

jinaman ali willapa raygo, wayiquicunata, wauguequicunata, paniquicunata, taytaycunata, mamaycunata, churiquicunata, chracraycunata. <sup>30</sup> Chaymi gamcunapa chrasquipäcunqui cay pachachru pachracpacama wayicunatas wauguecunatas panicunatas mamacunatas wamracunatas chracracunatas chay gaticachrasha capäcur, jinaman mas guepamanga Dioswanmi imaycamas cawapäcunqui. <sup>31</sup> Nätan achcam canan alipag ricashacuna, manacagpag ricasha capäcunga. Nätan manacagpag ricashacunas, achcatan alipag ricasha capäcunga”.

*Wanuchipäcunanpita Jesús quimapaypa rimangan  
(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)*

<sup>32</sup> Chauraga Jerusalén marcaman nä aywarcayaptinmi, Jesusga discipuluncunapa naupanta aywacun. Chaymi discipuluncunaga “¿Imanayantag?” nir, mayacasha nirag gaträpäcura. Jinaman mas waquin gaträrcunas manchariyarmi aywapäcura. Chaura Jesusga jucläman chay chrunca ishcayniyog discipuluncunata gayarcurmi willarun ima pasanpitas cay nir: <sup>33</sup> “Cananga musyarcayangaynuysi Jerusalem aywayanchi. Chaychrümi noga jana pachapita shamusha runaga, jitayusha cashag sacerdotícuna mandagcunapa maquinman, jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunapa maquinman. Paycunam ‘Wanuchisha cachun’ nipäcamanga. Chaypitam mana Israel castacunapa maquinman jitayapäcamanga. <sup>34</sup> Paycunam lutanpaypa turyapapäcamanga, togapapäcamanga, astipäcamanga, jinaman wanuchipäcamanga. Nätan wanuchipäcamanganpita quima junagtaga cawacämushagmi”.

*Jacobowan Juan manacurcangan  
(Mt 20.20-28)*

<sup>35</sup> Chauraga Zebedeopa churincunam, Jacobowan Juan, Jesusman ashuyur cay nirärin: “Yachrachig, manacuytam munarcayag, amar manam nipäcamaychüga”.

<sup>36</sup> Nipäcuptinmi Jesusga tapurun: “¿Imatatag munarcayanqui?” nir.

<sup>37</sup> Chauraga nirärinmi: “Ali shumag mandanaypag yaycururnar nipäcamay, jucnī derēchayman, nätan jucnī ichogniquiman tayupäcunäpag”.

<sup>38</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Gammuna manam musyapäcunquichu imata manacarcayämaytas. Nogataga cunchuchipäcamangan, jinaman wanuchisharan cashag. ¿Chaynuy rurapäcushuptiqui awantapäcunquichur?”

<sup>39</sup> Chauraga cay nirärinmi: “Au, awantapäcushagmi”.

Niräriptinmi Jesusga cay nirun: “Au, razonpam gamcunaga cunchuchisha, jinaman wanuchisha capäcunqui noga yu-paysi. <sup>40</sup> Nätan derëchäman, jinaman ichognäman tayachiyga manam nogapa munaynïchrüchu. Chayga nä cayan juccuna-pagmi”.

<sup>41</sup> Chaynuy nigta mayaräirga waquincag chrunca discipulucunaga piñäcaräinmi, Jacobopag, jinaman Juanpag. <sup>42</sup> Chaura Jesusga lapanta gayayurmi cay nirun: “Garcuna musyarcayangaynuysi, waquin nacionchru reycunaga, mandapäcun juyunaypam, jinaman chay manday yanapagnincunas chaynuytan runacunata mandapäcun. <sup>43</sup> Garcunachrüga ama chaynuy cachunchu. Nätan maygaysi mandag cayta munagga lapaycunapa servigniquicunarag cachun. <sup>44</sup> Nätan maygaysi garcunachru mandag cayta munagga, juc rantisha runanuyrag cachun. <sup>45</sup> Noga jana pachapita shamusha runasi manam aywamurä servisha canäpagchu, antis servigmi. Nätan servishagga wanungäpam achca runacuna Asyagpa munayninchu cayanganpita salvasha cananpag” nin.

*Bartimeo jutiyog ñaushata Jesús cuticächingan*  
(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

<sup>46</sup> Chaypitam chrarärin Jericó marcaman. Nä chay marcapita Jesusga discipuluncunawan, jinaman chranin runacunawan yargorcayaptinmi, ñausha runaga tayayänag camiñu manyanchru runacunata manacuyar. Pay cara Bartimeo jutiyogmi, Timeopa churin. <sup>47</sup> Nätan Jesusga cara Nazareptitam, jinarcurmi pay aywayagta mayarurga, gayachracurun cay nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapayälamaynar!”

<sup>48</sup> Niptinmi runacunaga piñaparärin “Upäla cay” nir.

Niräriptin ñaushaga lapan calpanpam gayaräcun: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapayälamaynar!” nir.

<sup>49</sup> Chaura Jesusga ichriyanganpita shayuyurmi gayachimura. Chaura chay gayamugcunaga nirärinmi: “¡Sharcuy! ¡Yupachicuy! Jesusmi gayayäshunqui”.

<sup>50</sup> Chayüram ñaushaga catantas jitarircur wayrala Jesusman aywarun. <sup>51</sup> Chaura Jesusga cay nirmi tapurun: “¿Imatam munayanqui?”

Chaura ñaushaga ninmi: “Yachrachig, ñawïtar cuticayächiy, yapay ricapuytam munayä”.

<sup>52</sup> Niptinmi Jesusga nirun: “Aywacuy, yupachicamangaypam cuticarunqui”.

Niruptilanmi ñaushaga ricapurun, jinarcurmi Jesuspa guepanta aywacun.



## 11

*Jesús rey canganta runacuna tantiapäcungän*  
(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

<sup>1</sup> Nä Jerusalén marcamanmi nachrgarcayara. Chaypitam manas Betfagëman jinaman Betania marcaman chrälar, chay Olivos ningan gotu chraquinpita, Jesusga cachrarun ishca y discipuluncunata, <sup>2</sup> cay nir: “Aywapäcuy wac chim-pachru ichic marcalaman. Chayman chrarur taripäcunqui juc ashnu watarayagtam, chay ashnutaga manaran pisi logacusharagchu. Chayta cachrarircur aywachipäcamuy. <sup>3</sup> Pisi ‘¿Imapagtag cachrariyanqui?’ nipäcushuptiquiga, ‘Munayniyogmi logacunapag munayan. Chaypitaga cutirachimungam’ nipäcunquim”.

<sup>4</sup> Niptin aywarga tarirärin juc püllu ashnutam wayi puncu caminuchru watarayagta. Jinarcurmi pasquirärin. <sup>5</sup> Chaura chaychru ishca y quima cayag runacunam nirärin: “¿Imapagtag chay ashnuta cachrarirärinqui?”

<sup>6</sup> Chay nir tapuräriptin paycunaga Jesús ningannuymi nirärin. Chaura pay niyaptinga “Aywachipäcuy” nirärinmi. <sup>7</sup> Jinarcurmi discipuluncunaga aywachicurcan Jesuscagman. Chaypitam catancunata suwadiruräriptin Jesusga logacurun. <sup>8</sup> Nä aywayaptinmi achca runacuna catancunata mash-tayta galacayärin caminuman. Nätan waquin runacunam rämacunata muturcur muturcur mashtapäcura caminuman. <sup>9</sup> Nätan Jesuspa puntanta, jinaman guepanta aywagcunam, cushicuypita gaparäcurcan cay nir:

“¡Paymi cayan salvamagninchi!

Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan.

<sup>10</sup> Ali nisha cachun mandananpag aywayämug, munayniyog taytanchi Davidpa castan.

Payga chraramun jana pachapitam salvamänanchipag” nir.

<sup>11</sup> Jinarcurmi nä Jerusalemman chrarur Jesusga aywara Diospa wayinta. Chaychrümi ima-aygatas ricachracurcur aywacura Betania marcata nä pacha chacanayaptin, chrunca ishca yniyog discipuluncunawan.

*Higos montitanuymi Jesusga runacunatas taripanga*  
(Mt 21.18-19)

<sup>12</sup> Chaypitam warantinga Betaniapita nä aywarcayaptin Jestusga micanarun. <sup>13</sup> Chauraga carupitam ricapurun yürasapa higos montita, jinarcurmi aywacun ricag, “Pagta mishquin canmansi” nir. Chayman chrarurga manam tarirachu mishquinta, antis yüralantam, mana mishqui wayuy wichan captin. <sup>14</sup> Chauraga discipuluncuna mayarcayaptinmi

Jesusga chay montita cay nin: “Cananpitaga manam pisi micungachu gampa mishquiquita”.

*Diospa wayinchru ranticugcunata Jesús gargachracungan*  
(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

<sup>15</sup> Chaypita Jerusalemman chrarärirmi Jesusga yaycurun Diospa wayinman. Jinarcurmi chaychru ranticugcunatawan, rantipacugcunata gargarun. Chaypitam golgue trucagcunapatawan, palöma ranticugcunapa mäsancunata ticpay usharun. <sup>16</sup> Jinarcurmi Jesusga mana munarachu Diospa wayinman imatas ranticug apapäcunanta. <sup>17</sup> Jinarcurmi yachrachira cay nir: “Diospa isquirbishanchru ningannuysi:

‘Wayïga canga Dioswan rimana wayim,

lapan nacioncunapita shamug runacunapagsi’.

¡Nätan gamcunaga suwacunapa machrayninmannuymi muyurärichinqui!”

<sup>18</sup> Jesús chaynuy ninganta mayarärirga sacerdotícunapa mandagnincunawan, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam rimanacarärin “¿Imanaypatag Jesusta wanuchishun?” nir. Wanuchiya manchapäcuraga lapan runacuna Jesús yachrachinganta alipa chrasquipäcuptinmi. <sup>19</sup> Nätan Jesusga discipuluncunawan nä pacha chacanayaptinmi chay marcapita aywacurcara.

*Hïgos monti chaquishawan Jesús yachrachingan*  
(Mt 21.20-22)

<sup>20</sup> Chaypitam warantin goya discipuluncunawan Jesús pasayar ricaparärin chay hïgos montita nä sapincama chaquishata. <sup>21</sup> Chaura ganyannintin Jesús rimanganta yarparurmi Pedroga cay nin: “Yachrachig, wacta rircariy. ‘Cananpitaga manam pisi micungachu gampa mishquiquita’ ningay hïgos montim nä chaquisha”.

<sup>22</sup> Niptinmi Jesusga nirun: “¡Diosman yupachicurcay!  
<sup>23</sup> Cayta shumag mayapäcuy: Pisi Diosman yupachicur, cay jircata ‘Caypita yargorcur wac jatun gochraman jegayuy’ niptin jegayungam. Nätan ‘Ruracangachur icha manachur’ niptinga manam ruracangachu. <sup>24</sup> Chaymi noga nipäcug: ‘Payga gomangam’ nir gamcuna Diosta manacurcarga, nä chrasquishanuymi capäcunquiman, payga gopäcushunquim. <sup>25</sup> Nätan Diosta manacurcayar, pisi lutan rurapäcushungayta yarparurga perdonapäcuy. <sup>26</sup> [Chauraga jana pachachru Dios Taytaycuna gamcunatas juchaycunapita perdonapäcushunquim.]”

*Jesusta tapupäcungan*  
(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

27 Chaypitam Jerusalemman yapay cutiyurur Jesusga Diospa wayinchru puriyara. Jinarcurmi payman ashuyarärin sacerdotícuna mandagcunawan, Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna, jinaman Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacuna. 28 Chauraga Jesustam tapurärin cay nir: “¿Maygan munayniyogtag cayanqui? ¿Pitag nirushunqui chaycunata ruranaypag?”

29 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Gamcunatasi juclaylata tapuyärishay. Tapungäta nipäcamaptiquiga, nogasi nipäcushaymi, pi nimaptin rurayangätas. 30 Chauraga Bautizag Juanta, ¿pitag bautizänanpag cachramura, Dioschu u runacunachu? Mä nipäcamay”.

31 Niruptinga quiquincamam galacayärin cay ninacuyta: “ ‘Diosmi cachramusha’ nirushaga ‘¿Imanirtag payta mana chrasquicurcaraychu?’ niramäshunmi. 32 Nätan ‘Runacunam cachramusha’ niytaga manam munapäcurachu, chay achca runacunata manchacur. Paycunaga läpanmi musyapäcura Bautizag Juan Diospa willacugnin razonpa canganta”.

33 Chaura Jesustaga “Manam musyapäcüchu” nirärinmi.

Chaura Jesusga “Nogasi manam nipäcushaychu pi nimaptin chaycunata rurangätas” nirunmi.

## 12

### *Lutan uryagcunawan tincuchiypa yachrachingan (Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)*

1 Chaura Jesusga tincuchiypam rimayta galayucuyun cay nir: “Juc runam üvas malquita tarpurcur chracranta guenchrarun. Jinarcurmi jatun muchrcata rurarun üvaspa yacunta jaruyta jorgonanpag. Chaypitam törritanuy pergarcur, chaychru chuclata rurarun chracranta täpananpag. Chaynuy rurarcurmi ishca y quima uryag runacunata arrendacurcur aywacura caruta. 2 Chaypitam nä üvas palay wichan chraramuptinga, chay chracrayogga cachrarun juc rantisha runanta chay chracra arrindupita manamunanpag. 3 Jinarcurmi chay chracrayogga rantisha runan chraruptinga, chay uryag runacunaga charicarärin magapäcunanpag. Chaypitam magarcärirga jinalata cutirärichin. 4 Chauraga yapay juc rantisha runantatan chay chracrayogga cachrarun. Chaytaga umantam paquirärin. Jinarcurmi alisca ashlirärin. 5 Chaura chay chracrayogga yapaytan cachraruntag juc rantisha runanta. Nätan paytaga wanurärichiram. Chaypitas cachraratan achca runacunata. 6 Paycunapita waquintam magarärira, nätan waquintam wanurärichira.

Chauraga juclaylam puchurayara cachrananpag. Chayga cara japalan cuyay churinmi. Chauraga paytam cachrarun 'Churitaga manchacurangachr' nir.

7 Nätan chay uryag runacunaga quiquincamam rimanacaräarin cay nir: 'Wac churinmi taytanpa imayganwansi quédanga. Antis paytaga wanurachishun chracran noganchipa cananpag'.

8 Nipäcungannuylam chay churintaga charicaräarin, jinarcurmi wanurärichin. Chaypitam chay wanushataga chracrapita jucläman wicaparäarin".

9 Chaynuypa willaparcurmi Jesús tapurun: "¿Imatarag ruranga chay chracrayog runa chay arrendacungan runacunata? Payga aywarcamurchri wanurachinga. Jinarcurmi chracranta juc runacunata gonga uryapäcunanpag. 10 Gamcuna manachu tantiapäcunqui Dios isquirbichinganchru cay nishata:

'Wayipa cimintunta ruragcunam "Cay rumiga manam välinchu" nir wicapapäcusha.

Chay wicapasha rumim cananga chruracarun wayipa esquinanman lapan tapyata awantänanpag.

11 Munayniyogninchim chaynuy ruraron, chaymi noganchiga cushisha cayanchi' nishata".

12 Chaura chay mandagcunaga paycunapita tincuchiypa yachrachinganta tantiaräiriga, Jesusta wanurachiylatam munapäcura. Nätan mana wanuchipäcurachüga chay achca runacunata manchacurmi. Chaymi yargor aywacurcara.

### *Patenti pägapita Jesusta tapucurcangan*

*(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)*

13 Chaypitam Jesusman cachraräarin ishca y quima fariseocunatawan, Rey Herodespa gatiragnincunata, imalatas lutanta rimarcachir juchachapäcunanpag. 14 Nä Jesusman chraräiriga cay niräarinmi: "Yachrachig, nogacuna musyarcayämi runacuna imata nircayaptinsi mana cäsur, razoncaglata yachrachingayta. Ganga manam runacunapa cärinta rircarirchu imatas ruranqui, antis ganga yachrayächinqui razoncagtam Dios munangannuy cawanapag. Mä nipäcamay: ¿Pägapäcümachu icha manachu patentita, Roma nacionchru munayniyogta?"

15 Chaura Jesusga lutan rimachiy munarcayanganta tantiarurmi cay nirun: "¿Imanirtag juchaman ishquichiyta munarcayämanqui? Mä golgueta apapäcamuy ricanäpag".

16 Chaura nä golgueta ricarcurmi cay nir tapurun: "Cay golguechru, ¿pipa cärantag cayan?, jinaman ¿pipa jutintag isquirbirayan?" nir.

Chaura paycunaga cay nirärinmi: “Romachru munayniyog Cesarpan”.

<sup>17</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Cesarpa cagtaga Cesarta gopäcuy. Nätan Diospa cagtaga Diosta gopäcuy”.

Niptinga mayacasham ricacarärin chay runacunaga.

*Wanushacuna cawacapäcamunanpita tapucurcangan*  
(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

<sup>18</sup> Chaypitas Jesusman aywapäcuratan ishca y quima runacuna, saduceo nipäcungan. Paycunaga “Manam wanushacunaga cawacämunchu” nipäcunmi. Chaymi tapucurcara cay nir: <sup>19</sup> “Yachrachig, Moisespa isquirbishanchru cay ninmi: ‘Pisi warmiyog, mana churinsi captilan wanuruptin, chay wanushapa shulca wauguenmi ishca ychacunga chay warmiwan, wanushapa churin cananpag’ ninmi. <sup>20</sup> Chauraga ganchris wauguecunam capäcura. Mayorcagmi ishca ychacusha. Jinarcurmi wanurura manaragsi churin captilan. <sup>21</sup> Chauraga shulcancagmi ishca ychacura chay warmiwan. Jinarcurmi chaysi wanusha manaragsi churin captilan. Chaynuytan chaypa shulcancagsi wanurura. <sup>22</sup> Chaynuypam ganchrisnintin ishca ychacurcasha chay warmiwan. Nätan churinga manatan mayganpas carachu. Jina guepantaga warmis wanusham. <sup>23</sup> Chauraga wanushacuna cawacapäcamuychrüga ¿mayganpa warminta canga ganchrisnintinwan ishca ychacurayaptinga?”

<sup>24</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Gamcunaga pantacasha carcayanqui isquirbishacunata mana tantiarmi, jinaman Dios munayniyog canganta mana musyarmi. <sup>25</sup> Chay wanushacuna cawacapäcamurga manam nä ishca ychacurcangachu, antis capäcunga jana pachachru Diospa angelnincunanuymi. <sup>26</sup> Nätan wanushacuna cawacapäcamunanpitaga ¿gamcuna manachu leyipäcuray Moisés isquirbinganchru? Chay garajanchray rupayagpita Diosga rimamura cay nirmi: ‘Nogaga cayä cawayag Abrahampa Isaacpa Jacobpa Diosninmi’. <sup>27</sup> Chaymi Diosga cawayagcunapa Diosnin, manam wanushacunapachu. Chaura gamcunaga pasaypa pantacasham carcayanqui” nirun.

*Caytam naupataga pisi ruranman*  
(Mt 22.34-40)

<sup>28</sup> Chaura Jesusta ali ninganta mayarurmi Moisés isquirbinganpita yachrachig runaga, Jesuspa naupanman ashuyur tapucurun cay nir: “Dios ruray nimanganchicunapita ¿maygantatag naupataga cäsucuchwan?”

<sup>29</sup> Niptinmi Jesusga nirun: “Dios mandangancunachru mas väligga cäsucunapag caymi cayan: ‘Mayapäcuy Israel

casta runacuna: Munayniyog Diosninchiga, japalaylan munayniyogmi. <sup>30</sup> Paytaga cuyanqui lapan shongoytam. Chaynu y cuyarga alila ruraytam munanquis, paylatam yarparanquis, jinaman paylapagmi imatas ruranqui' niyanmi. <sup>31</sup> Nätan guepancagmi cay nin: 'Runa-mayiquita cuyay quiquiqui cuyacungaynu y'. Cay ishca yninmi cayan mas naupata rurana pag Dios ningancunachru".

<sup>32</sup> Chauraga Moisés isquirbinganpita yachrachigga cay nirunmi: "Yachrachig, alitam nirunqui. Au, juclaylam Diosga. Manam canchu paypita juc masga. <sup>33</sup> Nätan lapan shongopa cuyayga, paylaman yarparayga, paylapag imatas rurayga, Diosta cuyayga alim. Nätan runa-mayinchita quiquinchitanuy cuyayga mas alinninmi cayan, uywacunata wanurcachir altarchru rupachiypitaga".

<sup>34</sup> Chaura Jesusga ali rimayanganta mayaparurga cay nirunmi: "Nämi pasay nachrgarayanqui Diospa munayninchru canaypag".

Chaynuypa Jesús niruptinga mancharirä riram. Chaymi mana pisi tapuparachu mastaga.

*¿Pipa castantag Cristoga?*

*(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)*

<sup>35</sup> Chaypitam Jesusga Diospa wayinchru yachrayächir cay nir tapurun: "¿Imanirtag Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna 'Diospa acrashan Cristoga Davidpa castanpitam canga' nipäcun? <sup>36</sup> Nätan Davidga Santu Espiritu rimachiptinmi cay nira:

'Munayniyog Diosmi nira munayniyognita:

"Tayucuy deréchäcagman,

lapan chregnishugniquicunata munayniquiman  
chruramungäcama" nira'.

<sup>37</sup> Chauraga quiquin Davidsi 'Munayniyogni' niyaptinga, ¿imanuy patag Diospa acarashan Cristoga canga Davidpa castan aywagлага?"

Jesús chaynu y ninganta alisca achca runam cushisha mayacurcara.

*Moisés isquirbinganpita yachrachigcunanuyga ama capäcuychu*

*(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)*

<sup>38</sup> Chaychru yachrachirmi Jesusga cay nirun: "Cuidacurcay Moisés isquirbingan yachrachigcunapitaga. Paycunaga aliscam munapäcun sulway sulway jacusha puriyta, jinaman munapäcunsi runacunapita pläzacunachru saludasha caytam. <sup>39</sup> Chaynuytam paycunaga gotucarcänan wayichrüsi punta puntachru tayucuyta munapäcun. Nätan micapäcurcänanpag gotucarsi ashipäcun alinnin

runa tayucurcänancagtaran. <sup>40</sup> Nätan viüdacunapa imalancagtas guechrupäcunmi, jinarcurmi alisca unay Diosta manacugtucurcan runacunapita alipag ricasha capäcunanpag. Chaynuuy rurapäcunganpita paycunaga mas cunchuchisham capäcunga”.

*Diosta ama goychu puchupäcungay golguelataga*  
(Lc 21.1-4)

<sup>41</sup> Jucpaychrümi Jesusga golgue jítayucurcänan chimpanchru tacuyur rircarara imanuy shongonwan golgue jítayupäcungantas. Chaychrümi achca capogniyogcuna chrarin golgueta jítayucurcan. <sup>42</sup> Chaymanmi chrarun mana imaynag viüdasi. Payga ishca acapa golguelatam jítayurun, jamaycama gänanalata. <sup>43</sup> Chaura Jesusga discipuluncunatam cay nirun: “Shumag mayapäcamay: Waquin runacuna jítayunganpitaga mastam jítayurun cay mana imaynag viüdaga. <sup>44</sup> Nätan pi maysi jítayupäcun puchuglantam. Cay viüdam ichaga mana imaynag cayarsi jítayurun lapanta, chayla rantipäcunanpag cayagta” nirun.

## 13

*Diospa wayinpita Jesús rimangan*  
(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

<sup>1</sup> Jinarcurmi nä Diospa wayinpita yargorcayaptinga juc discipulun Jesusta cay nin: “Yachrachig rircäriy, ¡cay wayilagä caynuuy shumag, jatun rumicunawan rurasha!”

<sup>2</sup> Niptinmi Jesusga nirun: “Au, shumag rircäriy cay rurashata. Nätan caycunaga lapansi juchruchisham canga, manam quëdangachu juc rumipa jananchru ni juc rumilas”.

*Ushanan junag nachrgayämuptin caycunam ruracanga*  
(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)

<sup>3</sup> Chaypitam Jesusga Olivos ningan gotuman nä chrarurga tayayara. Chayga cara Diospa wayin chimpanmi. Chaychrümi Pedroga, Jacoboga, Juanga, Andresga juc läduman gayayur yachraylapa Jesusta tapurärin cay nir: <sup>4</sup> “Willapäcamaynar. ¿Imaytag chayga ruracanga? Chay ruracänanpagga ¿imatag canga naupataga?”

<sup>5</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Cuidacurcay pisi pantacarärichishunquimantag. <sup>6</sup> Achcam shapäcamunga ‘Nogam cayä Diospa acrashan Cristo’ nir. Chaynuuy casquicur achcatam pantacächipäcunga. <sup>7</sup> Nätan gamcunaga amam manchacapäcunquichu ‘Guërrash cayan’ nigta mayarsi, u ‘Guërrash canga’ nipäcuptinsi. Chaynuyran razonpa canga. Chaynuuy captinsi manaran ushacanan junagragchu. <sup>8</sup> Juc nacionmi guërrachru canga juc nacionwan. Chaynuytan juc

reysi runancunawan guërrata ruranga juc reyta runantinta. Jinamanmi maychru chaychrüsi juyupa pacha cuyunga. Nätan micuy wanaycunas cangatan. Chaycuna canga cunchuycunapa galarinalanmi.

<sup>9</sup> Nätan cuidacurcay, gamcunaga mandagcunapa maquinman chrächisham capäcunqui, nogaman yupachicurcangaypita. Jinaman Israel castacuna gotucarcänan wayicunachrüsi magapäcushunquim, nätan chrächipäcushunquitan reycunapa, jinaman manday yanapagnincunapa naupanmansi. Chaychrümi nogapita ali paycunatas willapapäcunqui. <sup>10</sup> Nätan cay pacha ushananpagga ali willaparan willapacanga lapan casta runachru. <sup>11</sup> Chaura mandagcunaman aywachipäcushuptiqui, ama laquirapäcuychu ‘¿Imatarag nishag?’ nir, antis rimapäcunqui Dios chayüra rimachipäcushungalaytam. Chaychrüga manam gamcunachu rimapäcunqui, antis Santu Spiritum. <sup>12</sup> Juc runas wauguenpag ‘Cay wauguëta wanuchipäcuy’ ningam. Chaynuytan taytacunas churinpag ‘Cay churita wanuchipäcuy’ ninga. Jinaman churicagcunas lutanpag taytancunata ricar wanuchipäcungam. <sup>13</sup> Chaynuypam nogapa janä lapan runacunapitas chregnipasha capäcunqui, nätan pitas chay cunchuycunachru ushanancama shayapäcugtam Diosga salvanga.

<sup>14</sup> Chaura Diospa willacugnin Daniel ningannuysi, Diospa wayinman mana chruranancunata chrurapäcungam. Chayta leyir shumag tantiapäcuy. Chaynuy ruracapinga Judeachru cagcuna gueshpipäcuchun jircacunapa. <sup>15</sup> Nätan chayüra wayin jananchru pi cayagsi, ama wayinman yaycuchunchu ‘Imalätas jorgaramushag’ nir, antis jinala aywacuchun. <sup>16</sup> Chaynuytag imaman aywasha carsi, ama cutichunchu ni catan apagsi. <sup>17</sup> ¡Ay! chay wichan imanapäcungarag chrichru warmicuna, jinaman acapa wawayogcuna. <sup>18</sup> Chaura Diosta manacurcay tamya wichanchru mana chaycuna cananpag. <sup>19</sup> Chay wichan alisca juyu cunchuymi canga. Chaynuyga manam cay pachata Dios camanganpitas canragchu, ni manatan imaysi cangapishchu. <sup>20</sup> Nätan Munayniyog Dios, chay alisca juyu cunchuyta mana wayrala pasachiptinga manam pisi salvacunmanchu. Antis Diosga chay acrasa runancuna raygom, chay alisca cunchuy wichancunata wayrala pasachinga. <sup>21</sup> Chauraga pisi ‘Caychrümi cayan’ u ‘Wacchrümi cayan Diospa acrashan Cristo’ nipäcushuptiqui ‘Amam razonchri’ nipäcunquichu. <sup>22</sup> Nätan aywapäcamungam runacuna ‘Nogaga Cristom cayä’ nir, jinaman ‘Diospa willacugninmi cayä’ nirsi, chaycunaga runacuna mana



ruray atipänantam rurapäcunga ima-aygatas. Chaynuy rurapäcunganwan pantacächipäcungam runacunatas, hastaran Diospa acrashancunatas pantacächipäcunga. <sup>23</sup> Nätan gamcunaga mayag mayagla cacurcayay. Noga willarcayag manaragsi chaycuna ruracaptilanmi”.

*Jesús nä cutimunan cayaptin caycunam ruracanga*  
(Mt 24.29-35, 42, 44; Lc 21.25-36)

<sup>24</sup> “Chauraga chay alisca juyu cunchuy usharuptilanmi intis yanauyarunga, jinaman quillasi manam achicyämungachu. <sup>25</sup> Nätan goyllarcunas ishquipäcamungam. Chauraga jana pachachru cay pachachru ima-ayga cayagcunas aliscam cuyunga. <sup>26</sup> Chaypitaran lapan runa ricapapäcamanga, noga jana pachapita shamusha runata pucutaychru alisca munayniyog, jinaman ima-ayga shumag achicyayar aywayämugta. <sup>27</sup> Jinarcurmi angelnïcunata cachrashag cay pachaman. Paycunam maypitas chaypitas acrashäcunata nogaman gotupäcamunga.

<sup>28</sup> Higos montipita yachracurcay. Nä rämancuna llulluyämuptyn jinaman raprancuna chicchimuptin, musyarcayanquim nä usya wichan nachrgayämunganta. <sup>29</sup> Chauraga canan yachrarayächingag nä ruracagta ricarga, tantiapäcuy nä aywamunä nachrgayämunganta u nä wayi puncuchrünuy cayangäta. <sup>30</sup> Razonpam niyá: Canan cawarcayag runacuna manaragsi wanupäcuptilanmi cay lapan nipäcungagsi ruracanga. <sup>31</sup> Jana pachasi cay pachasi ushacangam, nätan noga ningäcunaga lapanmi ruracanga. <sup>32</sup> Chay ushanan junagpitaga Tayta Dioslam musyan, imay junag, imayüra chay lapan ningäcuna ruracänantas. Chaypitacagga manam musyanchu, jana pachachru angelcunasi ni noga, Diospa-mayinsi.

<sup>33</sup> Chaura imayüra ruracänantas mana musyayarga cacurcayay mayag mayagla Dioswan rimayälar. <sup>34</sup> Juc runachu caruta aywacunman wayinpita, servignincunata ‘Imalätas ricayanquim’ nircur, jinaman ‘Jucpacama imantasi rurarcayänapag’ nircur. Chaypita wayin täpacugta ‘Mayag mayaglam cayanqui wayipita’ nircur. <sup>35</sup> Chaura chay runacunanuynar gamcunas cacurcayay pasay camaricushala, wayiyog imay chrämunantas mana musyarcayarga. Capazmi chraramunman pacha chacarpuruptilansi, u chraupi pagassi, gallo wagaysi, u pacha warashasi. <sup>36</sup> Mayänipita aywamur punucashata mana taripäcushunaypag. <sup>37</sup> Gamcunata ningänuyimi lapan runacunatas niyá: Chaura mayag mayagla jinaman ningänuy rurarcayar cacurcayay”.

## 14

### *Jesusta charipäcunanpag rimanacurcangan* (Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

<sup>1</sup> Chauraga ishca y junaglam faltayara Pascua fiestapag, jinaman mana levaduraynag tantata micunapagsi. Nätan sacerdotícunapa mandagnincunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam rimanacarärinag yangapita juchacharcu Jesusta charipäcunanpag, jinarcu wanuchipäcunanpag. <sup>2</sup> Chaypitas cay ninacurcaram: “Ama charishunchu fiesta wichanga, runacuna sucsutänacur mana imatas lutanta rurapäcunanpag” nir.

### *Juc warmi Jesuspa umanman perfümita jirpungan* (Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

<sup>3</sup> Chaura Jesusga Betania marcachrümi cayara, leprösu nipäcungan Simonpa wayinchru. Jinarcuirmi mäsachru micurcayaptin chrarun juc warmi alabastropita rurasha botëllachru mana imatas yapalar nardupita rurasha perfümita apacurcu. Chay perfümi cara alisca golgue chrarinmi. Jinarcuirmi chay botëllapa cuncanta paquircu, Jesuspa umanman perfümita jirpurun. <sup>4</sup> Chaura chaychru carcayagpita juc ishca ymi piñäcarärin shongolanchru. Jinamanmi shongolanchru cay nipäcura: “¿Imanirtag pampaman ruraru cay perfümita? <sup>5</sup> Chayta ranticurunman cara, quima pachrac junagchru juc runa gänanapita mascascachrüchri. Jinarcurchri mana imaynagcunata gorunman cara”. Chaynuypam piñäcarärin chay warmipag.

<sup>6</sup> Chaura Jesusga cay nirunmi: “Jina rurachun. ¿Imanirtag cay warmita imatas nircayanqui? Cay ruramanganwanga alitam ruraru. <sup>7</sup> Gamcunachru imaysi cayangam mana imaynagcunaga. Chauraga yanapayta munarga yanapapäcunquichr. Nätan nogaga manam alä unaychu cashag gamcunawan. <sup>8</sup> Cay warmiga ruraru ali ruramayta munarmi. Cay perfümita cawayaptilä cuerpüman jirpamanganwanga camariraman enterrasha canäpagmi. <sup>9</sup> Shumag mayapäcamay: Cay pachachru maychru chaychrüsi ali willapapita rimapäcunganchrümi willapacanga cay warmi ruramangansi, chaynuypa yarpasha canapag”.

### *Judas Iscariote Jesusta reguechinapag rimanacungan* (Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

<sup>10</sup> Chauraga Jesuspa chrunca ishca yniyog discipuluncunapitam Judas Iscariotega japalan aywarunag sacerdotícunapa mandagnincunaman “Jesusta reguechipäcushay” ninanpag.

11 Chaynuy nigta mayaräirga chay mandagcunaga cushi-caräirram. Jinarcurmi “Golguetam gopäcushay” nipäcura. Chayürapitam Judasga shuyag shuyag cara reguechinanpag.

*Discipuluncunawan Jesús cēnapäcungan*

*(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)*

12 Chauraga chay Pascua fiestam nä galarinanpag cayara, chay fiestachrümi micapäcug mana levaduraynag tantata. Chaychrümi achrcashtas mogopäcug. Chaura discipuluncunam Jesusta tapuräirin cay nir: “¿Maychrüttag camaripäcamushag Pascua cēnata micunanchipag?”

13 Nipäcuptinmi Jesusga cachrarun ishca y discipuluncunata cay nir: “Naupapäcuy marcata. Chaychrümi tincupäcunqui wacuywan yacu apayag olgowan. Paypa guepantam aywapäcunqui. 14 Chay runa yaycungan wayipa runantam nipäcunqui: ‘Yachrachigmi niyan, “¿Maychrüttag cayan gorpachacurcänä wayi, discipuluncunawan Pascua micuyta micapäcunäpag?”’ 15 Nipäcuptiquim ricachipäcushunqui al-tuschru jatun wayita nä camarishalata. Chaychru camaripäcamuy noganchi micunanchipag”.

16 Niptin discipuluncunaga aywapäcura. Nä marcaman chraräirga Jesús ningannuymi tariräirin. Jinarcurmi chaychru camariräirin Pascua micuy cēnata. 17 Nätan Jesusga pacha nä chacarpuyaptinran chrunca ishca yniyog discipuluncunawan chraräirin. 18 Chauraga mēsachru nä micurcayaptinmi Jesusga cay nin: “Shumag mayapäcamay: Gamcunapita jucmi, nogawan canan micuyagmi chregnipämagnicunapa maquinman jitayamanga”.

19 Chaynuy niruptin aliscam laquicaräirin. Chauraga Jesustam tapuyta galacayäirin lapan: “¿Nogachu cayä? ¿Nogachu cayä?” nir.

20 Chaura Jesusga nirunmi: “Jitayamangaga gamcuna chrunca ishca yniyogpita jucmi, nogawan parēju juc plätulaman tantata tawiyagmi. 21 Nätan noga jana pachapita runawanga, razonpa rurarcayan unay isquirbishachru ningannuymi. Nätan laquipaypagmi cayan reguechimagnī runaga. Chay runapag mas alichr canman cara mana näciptinsi”.

22 Chauraga micurcayaptinmi Jesusga tantata aptarcur “Gracias, Tayta” nin. Nircurmi tantata partircur gorun discipuluncunata cay nir: “Micapäcuy. Cayga cayan cuerpünüymi” nir. 23 Chaypitas cöpata charircurtan Diosta “Gracias” nirun. Jinarcurmi chay cöpalapita lapan discipuluncuna upyaräirin. 24 Chaypitam nirun: “Chayga cayan yawarnīnuymi. Chay yawarnī wichinämi välichinga cay mushog conträtata runacuna salvacurcänanpag. 25 Shumag

mayapăcamay: Cay üvaspa yacunta manam yapayga upyashagchu. Upyashagga Diospa munayninchru juc junag gotucasharan”.

<sup>26</sup> Jinarcurmi juc cantata cantarcäiriga aywacurcan Olivos ningan gotuta.

*Pedro casquicunanpita Jesús willangan*

*(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)*

<sup>27</sup> Chaypitam Jesusga nirun: “Canan pagasmi dëjarcärimar lapay aywacurcanqui. Chaynuymi isquirbichinganchru Diosga cay niyan: ‘Uysha michigtam wanuchishag. Chauraga lapan uyshancunam wichicasha canga’ ninmi. <sup>28</sup> Nätan wanushapita cawacaramurga gamcunapa naupaytam aywashag Galileata”.

<sup>29</sup> Niptinmi Pedroga nin: “Waquincuna aywacurcaptinsi nogaga manam gampitaga raquicäshagchu”.

<sup>30</sup> Chaura Jesusga nirunmi: “Shumag mayamay Pedro: Canan pagas manaragsi ishca cuti gallo wagaptilanmi, quima cuti nogapag Jesustaga ‘Manam regüechu’ ninqui”.

<sup>31</sup> Niyaptinsi Pedroga cay niraran: “Gamtawan wanuchipăcamănan captinsi, ĩnogaga manam gampitaga ‘Manam regüechu’ nishagchu!”

Pedro niruptinga lapan discĭpuluncunas chaynuylam nipăcura.

*Jesús Getsemaní huertachru Diosta manacungan*

*(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)*

<sup>32</sup> Chaypitam chrarärin Getsemaní huertaman. Chaychrümi Jesusga discĭpuluncunata nin: “Caylachru tayacurcay Dioswan rimamungăcama”.

<sup>33</sup> Nircurga pusharicurun Pedrotam, Jacobotam, Juan tam mas washascacama. Chaychrümi Jesusga alisca manchariyta, jinaman alisca laquicuyta galacuyun. <sup>34</sup> Chaura chay quimantam cay nirun: “Alicusam laquicuyă. Caylachru mayag mayagla riccharcayar cacurcayay”.

<sup>35</sup> Nircur Jesusga mas washascaman aywarcurmi gongorpacuyur pampaman lipucuyun. Jinarcurmi Diosta manacurun cay nir: “Gam munaptiquiga ama chrămuchunchu chay alisca juyupa cunchună ũra”.

<sup>36</sup> Chaypitas cay niratan: “Taytală, gampagga manam ima ruraysi sasachu, amar cay alisca juyu cunchuyta cunchushagchu. Nätan amar noga munangăga cachunchu, antis gam munangaynuy ruracăchun” nir.

<sup>37</sup> Chaypitam nă cutiyururga chay quima discĭpuluncunataga tarirun punucashata. Chaura Simón Pedrotam nirun: “¿Punuyănaychu? ĩManachu gamga juc ũralaga ricchayta

atiparay? <sup>38</sup> Ricchapäcuy, jinaman Diosta manacurcay, mana Asyag juchäcachipäcushunaypag, Gamcunaga munarcayanquim Dios manacuytaga, nätan cuerpuycunam ichaga guellanayanga”.

<sup>39</sup> Nircur Jesusga yapaymi cuticun. Jinarcurmi manacurrun chay naupata manacungannuyla. <sup>40</sup> Chaura yapaymi discipuluncunaman cutiyururga tarirun punucashata. Paycunaga punucaräring alisca pununasha carmi. Chaymi paycunaga mana ima niytas atipapäcurachu. <sup>41</sup> Nä quimaypa cutiyururga cay nirunmi: “Chayla cachun punuysi, jinaman jamaysi. Cananga nämi üra chraramun, noga jana pachapita shamusha runa juchasapacunapa maquinman jityayusha canä. <sup>42</sup> Sharcapäcuy, acu aywashun. Nämi aywayämun wanuchipäcamänanpag reguechimagnä”.

*Wanuchipäcunanpag Jesusta charipäcungan  
(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)*

<sup>43</sup> Chaynuypa Jesús rimayaptilanmi chay chrunca ishcayniyog discipulu castapita Judasga, chraramun achca runacunawan. Paycunaga aywarärimunag espädayogcamam, jinaman gueruwancamam. Paycunata cachrarärimunag sacerdotícunapa mandagnincunam, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam, jinaman marcachru Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunam. <sup>44</sup> Jesusta reguechig Judasga pushamungan runacunata nämi cay nirunag: “Muchangätam charipäcunqui, jinaman aywachipäcuy maquina shumag watarcur” nirunag. <sup>45</sup> Chaura Judas chrarurga, Jesusman ashuyurcurmi. “Yachrachig” nircur mucharun.

<sup>46</sup> Chauraga chaylam Jesusta charicaräring. <sup>47</sup> Jinarcurmi Jesuswan cayagpita jucga espädanta jorgorcur juc runapa chulam rinrinta muturun. Chay mutusha runaga canag, lapan sacerdotícunapa mas mandagnincagpa rantisha runanmi.

<sup>48</sup> Chaura Jesusga chay runacunata cay nirunmi: “Gamcunaga aywarärimunqui juc suwamannuychu, espädaycunawan, gueruycunawan nogata charipäcamänaypag. <sup>49</sup> Nogaga waran waranmi gamcunawan carä Diospa wayinchru runacunata yachrayächir. Manatan jinar imaysi charipäcamaraychu. Nätan cananga charirärimanqui Diospa isquirbishan ruracänanpagmi”.

<sup>50</sup> Chaura lapan discipuluncunam Jesusta dējarcur gueshpirärin.

<sup>51</sup> Nätan Jesusta aywarcayächiptinmi juc mözu gatiränag säbanaswan wancupacusha. Paytas chay runacunaga charicarärinmi. <sup>52</sup> Jinarcurmi chay mözuga gueshpicun garapachrala, wancurayangan säbanata dējarcur.

*Mandagcunapa naupanman Jesusta chrächipäcungan  
(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)*

<sup>53</sup> Chaypitam Jesustaga chrarärichin sacerdotícunapa mas mandagnincagman. Chaymanmi gotucarärin manday yanapag sacerdotícunas, marcachru alinninpag ricasha chacha runacunas, jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunas. <sup>54</sup> Nätan Pedroga caru guepalantam gatiränag chay mas mandagcag sacerdotípa wayin puncucama. Chaychrümi Pedroga guardiacunaman talucarcurninachru shanapacuyara. <sup>55</sup> Nätan sacerdotícunapa mandagnincunawan, chay ganchris chrunca mandagcunam tapupacurcara Jesús ima lutan rurangantas u rimangantas, chaypita juchacharcurn Jesusta wanuchipäcunanpag. Nätan manatan taripäcurachu ima juchantas. <sup>56</sup> Achcam Jesuspita rimapäcura manacagta juchachapäcunan raygo. Nätan jucta juctam rimapäcug manam chaynuylatachu. <sup>57</sup> Chauraga juc ishca runacunam shacuyur Jesuspita manacagta rimarärin cay nir: <sup>58</sup> “Nogacunaga mayapäcurä cay nigtam: ‘Nogaga juchruchishagmi runacuna rurapäcungan Diospa wayinta. Jinarcurmi quima junagtaga gangalanta sharcachishag runacunapa maquinwan mana rurashata’”.

<sup>59</sup> Chaynuypa nircayarsi manam rimapäcurachu chaynuylataga. <sup>60</sup> Chauraga lapan sacerdotícunapas mas mandagnincagmi, chraupiman shayuyur tapurun Jesusta cay nir: “¿Manachu imatasi ninqui chaynuy nircayäshuptiqui?”

<sup>61</sup> Niptinsi Jesusga upälalam cacura. Chaypitas tapura yapaytan cay nir: “¿Ganga razonpa cayanqui Diospa-mayinchu juc ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganchu?”

<sup>62</sup> Chaura Jesusga nirunmi: “Au, nogam cayä. Gamcuna ricapapäcunquim noga jana pachapita shamusha runata, Munayniyog Diospa derëchanchru mandayar tayayagta, jinaman jana pachapita pucutaychru aywayämugtas”.

<sup>63</sup> Niptin chay mandagga jacuntam lachirun, alisca piñasha canganta musyapäcunanpag. Chaypitam nirun: “Nä quiquin nirayämashaga manam munanchichu mas testigucunata. <sup>64</sup> Nätan gamcunas nämi mayarärinqui ‘Diospa-mayinmi cayä’ nir lutan rimanganta. Chaura cananga ¿ima nipäcunquitag?”

Niptinga lapanmi “¡Wanuchisha cachun!” nirärin. <sup>65</sup> Chaura juc ishca yaga togapaytam galayärin. Jinarcurmi ñawinta sagpiwan watarcur lagyacurcan, “¡Mä nipäcamay pi lagyashungaytas!” nir.

Chaynuytan lagyacurcan Diospa wayinta täpagcunas.

*Pedro Jesusta mana reguegtucungan  
(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)*

66 Chaycama Pedroga chay wayi puncuchrümi cayara. Chaymanmi lapan sacerdotícuna mandagpa servignincunapita juc warmi chraramun. 67 Jinarcurmi chay warmiga Pedro ninachru shanapäcuyagta ricapururga, rircäriur cay nirun: “Gamsi puriraymi Nazaretpita wac Jesús runawanga”.

68 Niptin Pedroga cay ninmi: “Manam nogalaga reguëchu, ni manatan musyäpishchu imapita niyämangaytas”. Nircurga sawan puncumanmi aywarun. [Chaylam gallo wagarun.]

69 Chaypitam chay warmiga Pedrota yapay ricapururga, chaychru carcayag runacunata cay nirun: “Cay runaga Jesuswan purigmi”.

70 Niptin Pedroga yapaymi “Manam reguëchu” nir casquicurun.

Chaypitaga unaylantam chaychru cayagcunaga Pedrota cay nirärin: “Gamga razonpa cayanqui paycunawan purigmi. Rimacuyniquis cayan Galilea runacunapanuymi”.

71 Niräriptin Pedroga lutan rimaytam, jinaman juracuytam galacuyun, “Chay nircayämangay runataga manam reguëchu” nir.

72 Niyaptilanmi gallo yapay wagramun. Chaura Pedroga yarparun Jesús cay ningantam: “Manaragsi ishca cuti gallo wagaptilanmi gamga nä quima cuti ‘Manam reguëchu’ nimanqui”. Chaura chay ninganta yarpachracururga aliscam wagacura.

## 15

### *Pilatoman Jesusta chrächipäcungan* (Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

1 Chaypitam nä pacha warayämuptinga sacerdotícunapa mandagnincunawan, marcachru alinninpag ricasha chacha runacunaga, jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga, marcachru chay lapan mandagcunaga, rimanacurcurmi Jesusta aywachicurcan maquin watashata chay nación mandag Pilatoman. 2 Chrarärichiptinmi Pilatoga Jesusta tapurun: “¿Gam razonpachu cayanqui cay Israel runacunapa reynin?”

Niptin Jesusga “Au, gam ningaynuymi cayä” nirunmi.

3 Nätan sacerdotícunapa mandagnincunaga aliscam imaygapitas Jesusta juchachapäcura chay Pilatopa naupanchru.

4 Chaynuy nipäcuptin yapaytan Pilatoga tapurun Jesusta cay nir: “Chaynuy ima-aygapitas juchacharcayäshuptiqui ¿manachu imatasi ninqui?”

5 Nätan chaynuy niyaptinsi Jesusga upälalam cacura. Chaura mana imatasi rimacuptinga Pilatoga mayacasham ricacarura.

*Jesusta yangapita juchacharcu “Wanuchun” nipäcungan*  
(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

<sup>6</sup> Chaura chay fiesta wichan Pilatoga cachrarichrag cara carcelpita juc runatam, runacuna manacunganta.  
<sup>7</sup> Chauraga Barrabás jutiyog runam, waquin purigmayincunawan carcelchru cara. Paycunaga carcelman jitayusha capäcura Roma nacionpa munayninpita yargoyta munar, runacunata wanuchipäcunganpita.  
<sup>8</sup> Chaura runacunaga Pilatoman aywarcurmi manacaräri: “Imaysi rurachrangaynuynar carcelpita jucta cachrari” nir.

<sup>9</sup> Niräriptinmi Pilatoga nirun: “¿Gamcuna munarcayanqui reyniqui Jesusta cachrarinätachu?”

<sup>10</sup> Chaynuy nira Pilatoga sacerdotícunapa mandagnincuna chriquicuylapita payman aywachipäcunganta musyarmi.  
<sup>11</sup> Chaura chay chriqui runacunaga achca runacunatam yachrachiyta galacayäri, “¡Barrabasta cachrariparcämay nishun!” nir.

<sup>12</sup> Chaynuy nipäcuptin Pilatoga yapaytan tapurun cay nir: “¿Chaura ima ruranätatag munarcayanqui Israel castacuna ‘Payga reynimi’ nipäcungayta?”

<sup>13</sup> Niptin paycunaga gayachracuypanuymi gaparäcurcan: “¡Cruzchru wanuchun! ¡Cruzchru wanuchun!” nir.

<sup>14</sup> Nipäcuptinmi Pilatoga nirun: “Nipäcunaypagga ¿ima juchatatag rurarayan?”

Niptin paycunaga masran gaparäcurcansi: “¡Cruzchru wanuchun! ¡Cruzchru wanuchun!” nir.

<sup>15</sup> Chaura Pilatoga chay runacuna manacurcangannuy rurarmi Barrabasta cachrarirun, nätan Jesustam alisca astircachirga nirura cruzman clävapäcamunanpag.

<sup>16</sup> Chaura soldäducunaga Jesusta yaycarärichin Pilatopa mandacunan wayi puncumanmi, soldäducuna cacurcänanman. Jinarcurmi goturäri chaychru cag lapan soldäducunata.  
<sup>17</sup> Chaychrümi Jesusta jatiräripun reypa puca jacunta. Chaypitam jatiräripun umanman cashapita rurasha corönata.  
<sup>18</sup> Jinarcarcäirga saludagtucuytam galacayäri “Cawachun Israelcunapa reynin” nir.

<sup>19</sup> Jinarcurga chaglawanmi umachru wipyacurcan, togapäcurcan. Chaypitam gongorpayäri manchacugtucurcara.

<sup>20</sup> Chaynuy turyaparcäirga, chay puca jacu jatipurcangan-tam logtiräripun. Jinarcurmi gangalanta quiquinpa jacunta jatircaripur aywachicurcan cruzman clävapäcunanpag.

*Jesusta cruzman clävapäcungan*  
(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

<sup>21</sup> Jinarcurmi Cirene marcapita Simón runataga chracapita aywayämuptin chariräri Jesús apayangan



cruzta apananpag. Chay Simonga cara Alejandropawan Rufopa taytanmi. <sup>22</sup> Chaypitam Jesustaga chrarärichin Golgotaman. (Golgotaga cara 'Umam tullu' nirayag gotupa jutinmi.) <sup>23</sup> Chaychrümi 'mirra' ningan usuncächicug jampita vīnuwan tacushata upyachiyta munapäcura. Nätan Jesusga manam upyayta munarachu. <sup>24</sup> Chaypitam nä cruzman clävarcärir soldäducunaga chüsapäcura Jesuspa jacunta maygansi apacurcānanpag. <sup>25</sup> Chay cruzman clävapäcura pacha waranganpita nä quima üra cayaptinmi. <sup>26</sup> Nätan imapita cruzman clävapäcungansi musyacānanpag, cay nir isquirbishatam cruzpa umanman chrurapäcura: "ISRAEL RUNACUNAPA REYNIN" nishata. <sup>27</sup> Jinaman paytawan parëjum ishcaý suwacunatas clävarärin, juctam derëchanman jucnintam ichogninman. <sup>28-29</sup> Nätan chaypa pasagcunam umanta awircur awircur Jesusta nipäcura cay nir: "Gam 'Diospa wayinta juchrurcachir, quima junagta yapay sharcachishag' nigchu jinarayanqui. <sup>30</sup> Mänar quiquiqui salvacuy, jinaman cruzpita mä jegarpamuy" nir.

<sup>31</sup> Chaynuymi sacerdotícunapa mandagnincunas, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan turyapapäcura. Jinarcurmi quiquincama cay ninacurcara: "Juccunataga salvara, nätan quiquingä manatan salvacuyta atipanchu". <sup>32</sup> Chaypitam nipäcuram: "Mänar Israel runacunapa reynin cayarga, jinaman Diospa acrashan Cristo cayarga, mä ricapäcunapag cruzpita jegarpamuy. Chaymi ichaga razonpam canag nipäcushagga".

Nätan paywan cruzchru clävarayagcunasi ashlipapäcuram.

### *Jesús wanungan*

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

<sup>33</sup> Chaypitam nä chraupi junag cayaptin, pachaga shumag chacarun, jinaman chaynuy chacashala cara quima üran. <sup>34</sup> Nä quima üra chay yanauyag cayaptinmi, Jesusga lapan calpanpa gayachracaramun cay nir: "Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?" nir. (Chay ninan cara "Diosnilä, Diosnilä, ¿imanirtag washamayta gongarunqui?" ninanmi.)

<sup>35</sup> Chaychru juc ishcaý cayagcuna mayarärirga "Diospa unay willacugnin Eliastam gayacuyan" nipäcuram. <sup>36</sup> Chauraga chaychru cayagcunapitam jucga wayrala aywarcur puchgorisha vīnuman esponjata tawirun, jinarcurmi chaglapa puntanman chriquircur Jesuspa shiminman chaccharcachir shogoyächiptinmi waquin runaga cay nirärin: "Ama shogochiychu. Mä ricashun, Elías shamunagchush cruzpita jorgonanpag" nir.

<sup>37</sup> Chaylam Jesusga lapan calpanpa gapachracurcur wanurun.

<sup>38</sup> Chauraga chayüram Diospa wayin ruyichru racta telón cayagsi lachirun ishcayman, janapita uraman.

<sup>39</sup> Chauraga pachrac soldäducunapa mandagninga, Jesuspa naupanchru cayar imanaypa gapachracur wanugtas rircarurga “Cay runaga razonpa Diospa-mayinmi casha” ninmi.

<sup>40</sup> Paytaga ishca quima warmicunas carupita rircarapäcunagmi. Paycunaga capäcura, Magdala marcapita Mariam, jinaman Jacobopa maman Mariam. Nätan Jacoboga cara Josëpa jinaman Salomëpa shulcanmi.

<sup>41</sup> Chay warmicunaga Galileachru canganpita-pacham Jesusta yanapapäcug, jinaman servipäcug. Chaychrüga capäcuratan mas achca warmicunas, Jesuswan Jerusalenta aywamushacuna.

*Jesusta mïchuman enterrangan*

*(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)*

<sup>42</sup> Chay junagga cara, jamana junagpag camachracuna tardim. Chauraga nämi pacha chacanayara jamayta galayapäcunanpag. <sup>43</sup> Chaymi Arimatea marcapita Josëga manchariyanganpita Pilatoman yaycurun “Jesuspa cuerpunta enterramushag” nir, manacug. Chay Josëga cara Jerusalén marcachru mandagcuna castam. Paysi shuyarara Diospa munayninchru cawaytam.

<sup>44</sup> Chaura chaynuy José niruptinga Pilatoga mayacasha niragmi ricacarun. Jinarcurmi shumag musyananpag chay pachrac soldäducunapa mandagninta gayarachin. <sup>45</sup> Chaura pay chrarurga razonpa nä wanusha cangantam willarun. Chayran Pilatoga “Enterramuyar” nirura.

<sup>46</sup> Chaura Josëga linu ninganpita rurasha tëlätam rantirun. Jinarcurmi Jesuspa cuerpunta jorgarcamurga chaywan wan-curun. Chaypitam gagachru uchrcuchingan mïchuman chur-rarun. Jinarcurmi jatuncaray rumita cuchrparcachirga chaywan mïchupa puncunta wichrgarun. <sup>47</sup> Nätan Magdala marcapita Mariawan, Josëpa maman Mariaga mayman chru-rapäcungantasi shumagmi rircarapäcura.

## 16

*Jesús cawacämungan*

*(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)*

<sup>1</sup> Chaypitam nä jamana junag pasaruptin Magdalapita Mariaga, Jacobopa maman Mariawan, jinaman Salomé jutiyog warmiwan rantirärimunag perfümicunata, Jesuspa cuerpunta pasachipäcunanpag. <sup>2</sup> Chaypitam semäna galarinan junagga goyashala aywacurcan. Jinarcurmi Jesuspa mïchuncagmanga chrarärin inti yargarayämuptilan.

<sup>3</sup> Chaura warmicunaga quiquincamam cay ninacurcara:

“¿Pirag mïchuman yaycunanchipag puncuchru jatuncaray rumita jorgapamëshun?” nir.

<sup>4</sup> Nätan rircaripäcunganchruga ricaparärin chay mïchu wichrgag jatuncaray rumitaga jucläduman ashushatam. <sup>5</sup> Chauraga nä mïchucagman yaycaräiriga, ricaparärin juc mözutam derëchacag läduchru yurag jacusha tayayagta. Chayta ricapururga manchacaräinmi. <sup>6</sup> Nätan payga chay warmicunataga cay nirunmi: “Ama manchapäcuychu. Gamcunaga ashircayanqui chay cruzchru clävapäcungan Nazaretpita Jesustam. Payga nämi cawacaramun. Manam nä caychruga canchu. Mansi ricapäcunqui chrurapäcunganta”.

<sup>7</sup> Nircurga cay nirunmi: “Aywapäcuy, willapäcamuy discipuluncunata, jinaman Pedrota: ‘Jesusga nä naupancunatam aywayan Galileata, chaychrüshi payta ricapäcunga pay ningannuyla’ nirun”.

<sup>8</sup> Chaura warmicunaga manchacaypita chucchuc-yarcayanganpitam gueshpig jina aywacurcan mïchucagpitaga. Nätan manam pitasi willapäcurachu pasay manchacasha capäcurnin.

*Magdalapita Mariawan Jesús ricapachicungan*  
(Jn 20.11-18)

<sup>9</sup> [Chaura chay semäna galayug goyachru Jesús cawacaramurga, puntata ricapachicurun Magdalapita Mariawanmi. Paypitam Jesusga gargosha cara ganchris lutan espiritucunata. <sup>10</sup> Chaura María aywarga willarun Jesuswan purigcunatam, paycunaga laquisham wagar cayänag. <sup>11</sup> Nätan paycunaga “Jesusga cawacämusham. Nogam ricapurü” nigta mayarcayarsi “Yangachr” nipäcuram.

*Ishcay discipuluncunawan Jesús ricapachicungan*  
(Lc 24.13-35)

<sup>12</sup> Chaypitam Jesusga jucnuyman muyusham ricapachicurun ishchay discipuluncunawan, Jerusalem pita wayinta aywarcayaptin. <sup>13</sup> Chauraga paycunas waquin discipulumayinmanmi aywacurcan. Jinarcurmi willarärin Jesús ricapäcunganta. Nätan paycunatas “Yangachr nircayan” nipäcuram.

*“Maypas chaypas willapacug aywapäcuy” Jesús ningan*  
(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

<sup>14</sup> Chaypitam nä ushanantaga chrunca jucniyog discipuluncuna micurcayaptin Jesusga ricapachicurun. Chaychrümi piñaparun chay willagcunata “Yangachr” nipäcunganpita, jinaman mana chrasquicurcanganpita. <sup>15</sup> Chaypitam Jesusga cay nirun: “Cay pachachru maytas chaytas aywapäcuy, jinaman lapan runacunata

willapapăcamuy cay ali willapata. <sup>16</sup> Lapan shongonpa chrasquicugtaga, jinaman bautizăchicugga salvasham canga. Nătan ‘Yangam’ nigcunaga alisca cunchupăcunanpagmi nisha canga. <sup>17</sup> Lapan shongonpa chrasquicushacunaga, noga ningănuymi, runacunapita lutan espiritucunata gargapăcunga, jinamanmi rimapăcunga mana imaysi yachrangan mushog rimaychu. <sup>18</sup> Nătan aptapăcungam culebracunatas, jinaman venănuta upyapăcursi manam wanupăcungachu. Chaynuytan gueshyagcunaman maquina chrurapăcursi cuticăchipăcunga”.

*Jesús jana pachaman aywacungan*

*(Lc 24.50-53)*

<sup>19</sup> Chaynuypa nă rimayta usharcurga Munayniyog Jesusga jana pachatam aywacura. Jinarcurmi mandananpag tayurura Diospa derăchanman. <sup>20</sup> Chaypitam discipuluncunaga maypas chaypas puripăcura willapacurcayar, jinatam Munayniyog Diosga yanapara. Chaypitam chay willapacurcanganta runacuna chrasquipăcunanpag rurachira runala mana ruray atipănancunata.] Chaynuy cachun.

## Jesuspita Lucas Isquirbingan

Naupataga Jesuspita shumag tantianaypag uchuclata niyushay Lucas imanir cay libruta isquirbingantas.

Lucasga cara Jesusman yupachicug runam. Payga isquirbira ishchay librutam. Chaychru willapayämanchi Jesuspitam. Pay cara chay juc runacuna castam, manam Israel castachu. Payga aliscam musyara Jesuspita mana ricapusha cayarsi. Lucasga Pablowanmi purira maytas chaytas Diospita yachrachig aywaptin. Payga Jesusta regueg runacunata achcatam tapucusha, paypita shumag musyananpag. Lucasga cara jampicug doctormi. Chaynuy car, payga aliscam Pablota yanapara chay lutan runacuna wanuchiyta munapäcuptin. Lucasga manam pasay dëjarachu, antis payga Pablota cuyara aliscam Jesusman yupachicug-mayin captin. Nätan payga aliscam musyara papelcunapita. Chaymi payga isquirbira ali shumagta Jesuspita. Lucasga cay libruta isquirbira cuyanacuynin Teofilopagmi. Payga cara marca mandagmi. Lucasga cayta isquirbira chay cuyanacuynin Teófilo, Jesuspita shumag musyananta munarmi, jinaman isquirbiras “Jesusga wanusha, manam Israel castacunapa trucalanchu, antis lapan runacunapa trucanchim”, ninanpagmi. Payga cayta isquirbira Jesús wanungan, jinaman cawacämungan 35 watata aywayaptinran. Nätan isquirbiras Roma carcelchru Pablo wichrgarayaptin, manaragsi wanuchipäcungancamam.

Chaura Lucasga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

<sup>1</sup> Achcam isquirbipäcusha ima-ayga Jesuswan pasangantas. Chay isquirbishacunatam noganchicunacagchru purircayächin. <sup>2</sup> Nätan chay isquirbigcunaga isquirbipäcura Jesupa discipuluncuna willapacurcangantam. Chay willapacugcunaga capäcura Jesuswan ima-ayga pasangantas ñawinpa ricagcunam, jinaman paypita willapacugcunam. <sup>3</sup> Chaymi noga, Lucassi Jesuspita musyag runacunata imanuy cangantas lapanta shumag tapupacurcurga, manyalapita isquirbimü gampag, alisca alinninpag ricasha Teófilo, <sup>4</sup> chaynuypa naupata yachrachipäcushungaypita mas shumag musyananpag.

*Juc ángel Bautizag Juan näcinanpita willangan*

<sup>5</sup> Chauraga Judea nacionchru Rey Herodes mandanan wichanmi, cara juc sacerdotisi Zacarías jutyog. Payga cara unay Abiaspa castan aywagmi, nätan warmin Elisabetmi cara Aaronpa castan aywag. <sup>6</sup> Paycunaga capäcura

ishcayninsi Diospa naupanchru ali ruragcamam, mana piñapächicugcamam, jinaman cäsucurcag lapantam Dios ruray ningancunataga. <sup>7</sup>Nätan paycunapaga manam wamrancuna carachu, Elisabet mana wachrayta yachraptin, jinaman nä chachacamam capäcuras.

<sup>8</sup> Chaypitam juc junagchrüga, Abiaspa castan sacerdotícunata töcarura Diospa wayinchru uryay. Chaymi Zacariaspis uryayara. <sup>9</sup> Chauraga costumbrincunanuy chüsaräriptinmi Zacariasta töcarura Diospa wayinman yaycuy, chay inciensuta rupachicunacagman. <sup>10</sup> Chauraga inciensuta Zacarías rupayächiptinga, lapan runacunam washachru Diosta manacurcayara.

<sup>11</sup> Chaypitash inciensuta rupachicuna altarpa derëcha lädunchru ricacarun Diospita shamusha ángel shayayar. <sup>12</sup> Chayta ricapurur Zacariasga aliscash manchacarun, jinaman imanaytas manash atiparachu. <sup>13</sup> Chaura angelga nirunshi: “¡Ama manchacaychu Zacarías! Manacungayta Diosga mayasham. Chaymi Elisabet warmiqui gueshyacunga olgo wamrata. Jutintam chrurapunqui Juanta. <sup>14</sup> Wamray näciruptinga aliscam cushicunqui, jinaman runacunas achcam cushicurcanga. <sup>15</sup> Pay jatunyarurga, Diospa naupanchru alisca välig runam canga. Manam upyangachu vñutas ni ima shincachicugcunatas. Mamanpa pachranpita-pacham Santu Espiritupa munayninchru canga. <sup>16</sup> Payga achcatam Israelpa castancunata tantiachinga Diosman cutipäcunanpag. <sup>17</sup> Payga willapacunga munayniyog salvacug shuyayanganchipa naupantam. Nätan canga Diospa unay willacugnin Eliasnuysi, alisca munayniyogmi. Payga tayta cagcunatam rimapanga churincunawan ali cawapäcunanpag, jinaman munangalan ruragcunatam rimapanga ali rurag runacunamannuy muyupäcunanpag. Chaynuypam runacunata camaringa, munayniyog chrämuptin ali chrasquicircänanpag”.

<sup>18</sup> Niptin Zacariasga angeltash nin: “¿Imanaypatag musyashag razonpa niyämangayta? Nogaga nä auquintag cä, warmisi chacwantag”.

<sup>19</sup> Niptin angelga ninshi: “Nogaga Diospa naupanchru cag Gabrielmi cayä. Paymi nogataga cachrarayäman chay shu-mag willapata musyachinagpag. <sup>20</sup> Nätan cananga ‘Mana rzonchri’ nimangaypitam, mana rimayta atipanquichu churiqui näcimungancama. Caycuna rimangänuymi ruracanga”.

<sup>21</sup> Nätan washachru chay goturarcayag runacunaga shuyararcayara, “¿Imanirtag chicacama mana yargamunchu inciensu rupachicunacagpita?” nirmi.

<sup>22</sup> Unaytaran Zacariasga yargaramun mana rimayta atipayar, umalanwan, jinaman maquilanwan runacunata tantiayächir. Chaura runacunaga “Imas Diospitachr ricäparun inciensu rupachicunacagchru” nipäcuram. Chaura Zacariasga chaynuylam cara mana rimayta atipayar.

<sup>23</sup> Chay junagcuna nä Diospa wayinchru chay ruranancuna rurayta ushacurcurga, Zacariasga wayintam aywacura. <sup>24</sup> Chaypita chay junagcunalam warmin Elisabetga pachrayog ricacarura. Chaychru Elisabetga cara pichga quillam mana wayinpita yargamular cay nir: <sup>25</sup> “Diosmi cananga noga pachrayog canäta munarun, runacunapita mana pengapasha canäpag” nir.

### *Angel Gabriel Jesús näcinanta Mariata willangan*

<sup>26</sup> Elisabet nä sogta quilla pachrayog cayaptinmi, Diosga cachrara ángel Gabrielta Galileachru cayag Nazaret marcaman. <sup>27</sup> Chaychrümi yachrara mana olgo regueg juc jipash, María jutiyog. Payga nä rimasha cara José mözuwan ish-caychacunapagmi. Chay mözuga cara Rey Davidpa castan aywagmi. <sup>28</sup> Angel Gabrielga María cayagman chrururga “¡Cushicuy María! Diospita alipag ricasham cayanqui. Diosga gamwanmi cayan” nirunshi.

<sup>29</sup> Chaura angelta ricapururga, jinaman chaynuypa ángel niruptinga, Mariaga pasay mayacasha niragshi ricacarun, “¿Imatag caynuypa niyäman?” nir.

<sup>30</sup> Chaynuy pinsiyaptilanshi angelga niruntag: “María, ama manchacaychu. Diosmi cuyapëshurlay gamtaga acrarayëshunqui. <sup>31</sup> Cananga pachrayogmi ricacanqui, nätan wawaymi canga olgo. Jutintam chrurapunqui Jesusta. <sup>32</sup> Payga canga alisca munayniyogmi, jinaman cayansi jana pachachru cayag Diospa-mayinmi. Nätan Munayniyog Diosmi chruranga mandag cananpag, unay awillun Davidtanuysi. <sup>33</sup> Chaura imaycamas mandagmi canga Jacobpa castan aywagchru, jinaman chaynuy mandaglam canga imay imaycamas”.

<sup>34</sup> Chaynuy niruptin Mariaga tapurun angeltash cay nir: “¿Imanuypatag pachrayogga ricacëshag mana olgotasi regueyarga?”

<sup>35</sup> Niptinshi angelga nirun: “Santu Espiritum shamunga gamman. Chaylam Diospa munayninwan pachrayog ricacunqui. Chaymi chay näcimug wamrataga ricapäcunga Dioslapag cawagpag, jinaman Diospa-mayinpag. <sup>36</sup> Nätan mana wachray yachrag nipäcungan castay Elisabetsi chacwanyänanchrümi nä sogta quilla pachrayog cayan. <sup>37</sup> Diospagga manam ima ruraysi sasachu”.

38 Niptinshi Mariaga nirun: “Diospa maquinchrümi cayä. Gam nimangaynuy Dios rurachun nogawan”.

Niruptin, angelga aywacunshi Mariacagpita.

*María Elisabet ricag aywangan*

39 Chaura chay junagcunalam, Mariaga wayrala aywara Elisabet yachrangancagta. Chay marcaga cara Judea ninganchrüga mas altunpam. 40 Nä Zacariaspa wayinman María chrarurga, Elisabettam “Wayilayman. ¿Alilachu cayanqui?” nirun.

41 Chaura Mariapa shiminta mayaruptinga, Elisabetpa pachranchru wamrasi jucnuypash cuyurura, jinaman chayürash Elisabetga Santu Espiritupa munayninchru ricacarura. 42 Chauraga gapachracuypa niragshi Elisabetga Mariata nirun: “Lapan warmicunapitas mas alinninpag ricasham gamga cayanqui Diospita, jinaman alipag ricasham cayan pachraychru wawaysi. 43 ¿Pitag cä nogaga Munayniyognäpa maman nogaman shamunanpagga? 44 Gampa shimiquita mayaruptäga, juclam pachrächru wamräsi jucnuypa cuyurirun cushicuypita. 45 Chauraga alisca cushicuy Munayniyog Dios willashungayta chrasquicungaypita, Diosga nishungaynuymi ruranga”.

46 Niptin Mariaga cay ninmi:

“Lapan shongöpam alawayä Diosta,

47 Nätan cushirayäsi aliscam Tayta Dios salvamagnä captin,

48 caynuy manacag warmilatas rircärimanganpita.

Cananpitaga lapan casta runacunas

‘Ima cushisharag cayan chay warmi’ nipäcamangam.

49 Munayniyog ima-aygatas ruray atipag Diosmi nogachru rurarun ima-aygatas.

Paypagga jutinsi ‘Lapan juchapita caruchru cayag’ nisham.

50 Payta manchacugcunataga chaynuylam Diosga cuyapayan imay aygaysi.

51 Ima-aygatam mana rurashachu munayninman.

Payga manacagmanmi muyuchin olgotucug runacuna ima-aygata rurapäcunanpag pinsiarayangantas.

52 Payga munayniyog mandagcunatas jitarisham mana mandag cananpag.

Nätan manacagpag ricashacunatam mas alipag ricachin.

53 Payga micuypita nacagcunatas capogniyogmanmi muyuchin,

nätan capogniyogcunatam mana imaynagman muyuchin.

54 Payga yanaparam servignin Israelta jutiyog runatas.



Jinaman chaynuy cuyapayälarmi yanapara imaysi.

<sup>55</sup> Chaynuy imaycamas cuyapänanpagmi nira unay taytanchi-cunata, taytanchi Abrahamta, jinaman castan aywagta” ninmi.

<sup>56</sup> Chaychrüga María, Elisabetwan yachrara quima quilanuyran. Chaypitaran cutira wayinta.

### *Bautizag Juan näcingan*

<sup>57</sup> Nätan Elisabetpa gueshyacunan quilla ayparamuptinga, gueshyacurura olgo wamratam. <sup>58</sup> Chayta mayaräiriga castancuna, jinaman wayincagpa yachragcuna aliscam cushicarärira Elisabetwan, Munayniyog Dios payta cuyapälar, chaynuy ruranganpita. <sup>59</sup> Chaypita wamra nä puwag junagniyog cayaptinmi, apapäcura costumbrincunanuy señalächig. Chaychru runacunaga wamrapa jutinta chrurayta munapäcura taytan Zacariaspa jutilantam.

<sup>60</sup> Chaymi Elisabetga nira: “Manam Zacariaschu jutinga canga, antis Juanmi”.

<sup>61</sup> Niptinmi runacunaga nirärin: “¿Imanir? Castaycunachrüsü mana ‘Juan’ jutyog cayaptinga”.

<sup>62</sup> Chauraga taytan Zacariastam tapupäcura señasyaylapa: “¿Ima jutin canantam munayanqui?” nir.

<sup>63</sup> Chaura taytanga manarura tacsä tablalatam, jinamanmi goräriptinga chaychru isquirbirura: “Paypa jutinga Juanmi” nir. Chaura chaychru cayagcunaga lapansi mayacasha niragmi quëdarärira. <sup>64</sup> Chaylam Zacariaspa shimin yapay rimariramura, Diosta alawayar. <sup>65</sup> Chauraga lapansi wayin lädunpa yachragcuna mayacasha niragmi capäcura. Jinarcurmi Judeachrüga limpu mayachinacarärira Zacarías yachrangan jircacunapa. <sup>66</sup> Chauraga lapan mayacugcunas shongolanchrümi nipäcura: “¿Imarag wara raswa chay wamra canga?” nir.

Nätan “Razonpam chay wamraga cayan Munayniyog Diospa maquinchru” nir.

### *Zacarías Santu Espiritupa munayninchru cayar rimangan*

<sup>67</sup> Chaypitam wamrapa taytan Zacariasga Santu Espiritupa munayninchru cayar rimara cay nir:

<sup>68</sup> “Alisca ali nisha cachun noganchi Israel castapa Munayniyog Diosninchi, noganchi runacunata ricamänanchipag, jinaman jucpa munayninpita jorgamänanchipag aywamunganpita.

<sup>69</sup> Canan noganchiman cachraramun juc munayniyog salvacugtam,

Diospa servignin Davidpa ayllun castapita.

- 70 Caynuy cananta Diosga nämi rimachisha cara Dioslapag cawag willacugnincunawan,
- 71 Mana ricapuy munamagninchicunapita, jinaman lapan chregnipämagninchicunapita salvamänanchita;
- 72 Unay awillunchicunata cuyapänanpita, jinaman rimanacunganta razonpa rurananpag mana gonganapita.
- 73 Nätan taytanchi Abrahamtasi ‘Niyangagcunata razonpam rurashag’ nirmi Diosga cay nira:
- 74 ‘Cachramushag juc salvacugtam chregnishugniquicunapa maquinpita jorgopäshunaypag, jinaman mana mancharilar servipacamänaypag’.
- 75 Paypa naupanchru mana juchaynag, jinaman lapan junagcunas cawayanganchicama alita rurayar cananchipag.
- 76 Nätan gam, wamräga, jana pachachru cayag Diospa willacugnin nisham canqui.  
Chaynuy nipäcushunqui munayniyog shuyacuyanganchi chrämunanpag runacunata camariptiquim.
- 77 Gamga musyachinqui runacunatam juc salvacugpita, juchancunapita perdonasha capäcunanpag.
- 78 Chaynuy ruranga Diosga alisca cuyapäcug carmi.  
Payga jana pachapita cachramunga juc salvacugtam,
- 79 juchalachru cawagcunata, jinaman alisca cunchuyman aywarcayagcunata ali cawaypita musyachinanpag,  
chaynuypa ali cawayta yanapämänanchipag” nir.
- 80 Nätan wamraga jatunyayara Diosta cäsucuyarmi, jinaman paypita yachracuyarmi. Juanga yachrara juc chunyang pam-pachrümi Israel runacunawan reguechicungancama.

## 2

*Belén marcachru Jesús näcingan*

*(Mt 1.18-25)*

<sup>1</sup> Chauraga Augusto César nipäcungan, Romachru mandag cayarmi nirura chay mandayangan nacioncunachru lapan runacuna censacurcänanpag.

<sup>2</sup> Chaypin chay censa cara wamagtam, Cirenio jutiyo runa Siria nacionchru mandayapin. <sup>3</sup> Chaymi lapan runacuna marcantacama aywapäcura censacurcänanpag.

<sup>4</sup> Chaymi Josësi Galileachru cayag Nazaret marcapitaga jegara Judeachru cayag David näcingan Belén marcata, paypa ayllun aywag car. <sup>5</sup> Josëga aywara casaränanpag rimashan Mariawanmi censacurcänanpag, nätan Mariaga

nämi juntaparayara. <sup>6</sup> Chaychru carcayaptinmi María gueshyacunan junag ayparamura. Jinarcurmi jätucurcānanpag mana wayicuna jäcuptin, gorpachacurcara runapa uywan wichrgaräcūnalanman. <sup>7</sup> Chaychrümi Mariaga wamag wawanta gueshyacurura. Jinarcurmi pañalwan wancurcur chrachrarachira uywacuna micucunan rumipita rurasha batya niraglaman.

*Jesús näcinganta ángel uysha michigcunata willangan*

<sup>8</sup> Chaura Belén marca cercanpam uysha michigcunaga pagaspa uyshanta villarcayara. <sup>9</sup> Jinarcurmi mayänipita paycunacagchrüga ricacarura munayniyog Diospa juc angelnin. Chauraga ricacarärira alisca achicyagchrümi. Jinarcurmi tantiarärira Munayniyog Diospa cachramushan canganta. Chauraga aliscam manchacarärira. <sup>10</sup> Jinarcurmi angelga cay nirun: “Ama manchacapäcuychu. Cananga gamcunapag apayämü mushog willapatam cushicurcānappag. Cay willapawanga lapan runacunas cushicurcangam. <sup>11</sup> Cananmi näcirun Davidpa marcan Belenchru juc salvacug. Payga cayan Diospa acrashan munayniyogmi. <sup>12</sup> Caynuypam musyapäcunqui pay salvacug canganta: Aywar, taripäcunqui wamrata pañalwan wancushatam, uywacuna micucunan rumipita rurasha batya nirayagchru chrachrarayagta”.

<sup>13</sup> Chay nir rimapayaptilanmi, mayänipita chay angelcagchru ricacarärira alisca chranin angelcuna <sup>14</sup> “Alawasha cachun jana pachachru Tayta Diosga, nätan cay pachachru runacuna ali cawapäcuchun Dios yanapayaptinga” nir alawarcayar.

<sup>15</sup> Chaypita nä lapan angelcuna jana pachata cutiräriptinga, uyshanta villag runacunaga rimanacarärira cay nirmi: “Acuchi. Aywashun Belenta. Mä ricamushun Munayniyog Dios angelninwan willachimanganchita”.

<sup>16</sup> Chaura wayrala aywarcurmi Belenchrüga tarirärira Mariata, Josëta, jinaman iñashata, pañalwan wancusha chay rumi batyachru chrachrarayagta. <sup>17</sup> Nä ricarärirga willapacurcara lapantam wamrapita ángel ninganta. <sup>18</sup> Chaura uysha michigcuna willaparäriptinga lapan mayacugcunas mayacasha niragmi capäcura. <sup>19</sup> Chay lapan pasanganta Mariaga shongolanchrümi musyaras, jinaman pinsiaras. <sup>20</sup> Chaypitam uysha michigcunaga cuticurcara cushisha “Diosga alisca alim” nir alawarcayar, ángel musyachinganpita, jinaman ángel ningannuy ricapäcunganpita.

*Diospa wayinchru Simeonwan Ana Jesús pi cangantas tantiapäcungan*

<sup>21</sup> Nä puwag junagniyog ñasha cayaptinmi señalächipäcura. Chaychrümi jutinta chrurapäcura Jesusta, María manaragsi pachrayog cayaptin ángel ningannuyla. <sup>22</sup> Chaura paycunaga Moisés ningannuymi María gueshyacungan nä chruscu chrunca junag ayparuptinga, wamrata apapäcura Jerusalenchru Diospa wayinman. Chaychrümi “Cay wamraga gamta servishunalaypagmi cayan” nipäcura Munayniyog Diosta.

<sup>23</sup> Chaynuy rurapäcura Moisés isquirbinganchru Dios cay nisha captinmi: “Wamag olgo wamra näcimug lapansi canga nogapagmi” niptinmi. <sup>24</sup> Chaura paycunaga Dios mandangannuy apapäcunan cara ishca y wapshagtam u ishca y palömatam, sacerdoti wanurcachir Diospag rupachinanpag.

<sup>25</sup> Chaypin cara Jerusalenchru juc auquinmi Simeón jutiyog. Payga cara ali ruragmi, jinaman Diosta manchacugmi. Payga shuyacuyara Israelpag juc salvacug shamunantam, nätan cawaras Santu Espiritupa munayninchrümi. <sup>26</sup> Paytaga Santu Espiritum nä musyachisha cara, Munayniyog Diospa acrashan Cristota ricangancama cawanapag. <sup>27</sup> Chauraga Santu Espiritum Diospa wayinman Simeonta aywachira. Jesusta nä taytancuna Dios ningannuy rurapäcunanpag chrarärichiptin, <sup>28</sup> Simeonga wamrata margacurcur, Diosta alawara cay nir:

<sup>29</sup> “Munayniyog Tayta, cananga cay servigniqui cushisham wanucushag.

Nämi nimangaynuy rurarunqui,

<sup>30</sup> Cachramungay salvacugta ñawïwanmi nä ricarü.

<sup>31</sup> Payta cachramusha canqui lapan runacunapagmi.

<sup>32</sup> Paymi juc casta runacunata salvanga,

nätan Israel casta runacunapagmi canga alisca cushicuy”.

<sup>33</sup> Chaynuypa wamrapita Simeón niptinga, Josëwan Mariaga mayacasha niragmi ricarärira. <sup>34</sup> Chaypitam Simeonga Diosta manacura paycunata ima-aygachrüsi yanapänagpag. Nätan Mariatam cay nira: “Shumag wiyarimay. Cay wamrata Diosga cachrarayämun Israel castacunapita, waquinta salvacunapagmi, nätan waquincag juchaman mas ishquicapäcunanpagmi. <sup>35</sup> Payga aywarayämun achca runacuna paypa contran capäcungan musyacänapagmi. Chaynuypam lapan runa shongolanchru alita u lutanta Diospita pinsiarayangansi musyacanga. Nätan gampagga María, lapan caycuna pasaptin shongoy nananga cuchilluwan tucsishanuymi laquicuyita” nira.

<sup>36</sup> Chaychru cayaratan Ana jutiyog chacwansi. Paysi cara Diospa willacugnin warmim. Payga cara Fanuelpa churinmi,

Aserpa castan aywag. Nätan casaräcunganpitaga ganchris watalatam gowan wanurura. <sup>37</sup> Chauraga nämi cayara viüda cangan puwag chrunca chruscun wata. Payga Diospa wayinpita manam aläpa yargogchu, antis malagayur, malagayurmi, Dioswan rimayag pagaspas, junagpas, chaynuy-pam Diosta servig. <sup>38</sup> Paysi Simeón rimayangan üram, chayman chrarur Diosta “Gracias Tayta” nicura. Nircurga salvacugta shuyacurcayag lapan runacunatam willara iñasha Jesuspita chay Jerusalenchru.

<sup>39</sup> Chaypita nä Moisés chay isquirbingannuy ruracarcäirga, cuticurcara Josëwan Mariaga Galileachru cayag Nazaret marcantam. <sup>40</sup> Chaychru Jesusga jatunyayaram, jinaman calpansi chrayämuram. Nätan wiñangan masmi alisca yachragman muyuyara Dios alisca yanapaptin.

*Jesús Diospita shamusha canganta reguechicungan*

<sup>41</sup> Nätan Josëwan María wata watam aywapäcug cara Jerusalenta Pascua fiestapag. <sup>42</sup> Jinarcurmi Jesús nä chrunca ishcaynin watayog cayaptin, lapan jegapäcuratag Jerusalenta Pascua fiestapag, imaysi aywapäcungannuy. <sup>43</sup> Chaura fiesta nä usharuptinga, cuticurcara Nazarettam. Nätan Jesusga quëdarunag Jerusalenchrümi taytantas, mamantas mana musyachilar. <sup>44</sup> Chaura Josëwan Mariaga “Aywagcunawanchri nä aywayan” nirmi, aywapäcusha juc junag caminuta. Chaura aylluncunatam, jinaman reguenacuynincunatam Jesuspita tapucurcara. <sup>45</sup> Jinarcurmi mana chaychru taripäcurga, ashiyar cutipäcura Jerusalenta.

<sup>46</sup> Chaypitam quima junagtaga tarirärira Diospa wayinchru Moisés isquirbinganpita alisca yachrag runacunata mayacuyar, jinaman tapupayar paycunawan tayayagta. <sup>47</sup> Chaychru lapan mayacugcunaga mayacasha niragmi capäcura walash alisca yachranganpita, jinaman lapan tapupäcunganta ali musyanganpita. <sup>48</sup> Josëwan Mariaga Jesusta ricaparärirga mayacasha niragmi ricacarärira. Chaura Mariaga cay nirunmi: “Wamra, ¿imanirtar caynuy purirärichimanqui? Taytaywan nogaga ashircayag laquisha”.

<sup>49</sup> Niptinmi mamantaga cay nin: “¿Imanirtar ashircayämanqui? ¿Manachu musyapäcunqui Dios-mayipa ruraynincuna ruranäta?”

<sup>50</sup> Niptin paycunaga manam tantiapäcurachu imapita rima-payangantäs.

<sup>51</sup> Chaypitaga cutira paycunawanmi Nazaret marcata. Nätan Jesusga taytan maman cäsucugmi cara. Lapan chaycuna

pasanganta mamanga quiquilanmi musyacug. <sup>52</sup> Nätan Jesusga jatunyayangan masmi mas yachragman muyuyara, jinaman alipag ricasham cara Diospitas, nätan runacunapitas.

### 3

*Bautizag Juan Jesús chrämunanpag runacunata camaringan (Mt 3.1-17; Mr 1.1-11; Jn 1.19-28)*

<sup>1</sup> Chauraga Tiberio jutiyoq runa chrunca pichgayog wata Romachru mandayapinmi gobernadorincuna cara: Judeachru Poncio Pilato, nätan Galileachrümi cara Herodes, jinaman Herodespa wauguen Felipem cara Itureachru, jinaman Traconitechru, nätan Lisanciasmi cara Abiliniachru. <sup>2</sup> Nätan Anaswan Caifasmi capäcura Israel casta sacerdotincuna mandagnincuna. Chaypin wichanmi Dios rimapara Zacariaspa churin Juanta, jäpag pampachru cayapin. <sup>3</sup> Chaymi Juanga purira Jordán mayucagpa runacunata cay niyar: “Jucha rurarcayangaypita wanacurcur Diosman cutipäcuy perdonapäcushunaypag. Jinaman bautizacurcay”.

<sup>4</sup> Nätan Juanga, Diospa willacugnin Isaiaspa isquirbinganchru ningannuymi rurara. Chay isquirbishachrüga cay niyanmi: “Juc runam jäpag pampachru gayacuypanuy cay niyämun:

‘Camachracurcay Munayniyog Dios chrämunanpag,  
jinaman ali cawayta galayapäcuy, camañu alchayta  
galayugnuysi.

<sup>5</sup> Nätan mana camaricurga carcayanqui juyu ragranuymi, juc manchacuypag  
jircanuymi, juyu gotunuymi, lutan muyu muyu  
camañunuymi, patan ucrun lutan camañunuymi.

<sup>6</sup> Jinaman chay pachachru lapan runacunam ricapäcunga  
Dios cachramungan chay salvacugta’ ”.

Chay ningannuymi Juanga rurara.

<sup>7</sup> Chaura Juanga chay achca runacuna bautizächicug aywarcayämugtam cay nira: “Acapa casta culebracunanuysi lutan runacuna, ¿pitag gamcunata nirärishunqui chay alisca juyu cunchuy aywayämugpita gueshpipäcunaypag? <sup>8</sup> Diosman rasonpa cutipäcungay musyacänanpag, lapan runa ricay ali cawapäcuy. Ama nicurcaychu ‘Abrahampa ayllun aywag carmi mana imapitas wanacunächu’ nirga. Manam Abrahampa ayllun calarchu Diospagga ali capäcunqui. Munar Diosga cay rumicunatas muyurachinmanmi Abrahampa ayllun cananpagga. <sup>9</sup> Nätan sapinpita monticunata sagtananpag runa jächan aptasha camarayagnuymi Diosga cayan.

Chauraga montitachu lutan wayugcagtaga muturcur ninawan rupachinchi, chaynuymi Dios ruranga lutan rurag runacunawan”.

10 Niptin runacuna tapurärin cay nirmi: “¿Chauraga imatatag rurapäcushag?”

11 Nipäcuptinmi Juanga nira: “Ishcay jacuycuna captin mana jacuynagta jucninta gopäcuy. Nätan micuyniquicuna captin, gopäcuy micuypita nacagcunata” nira.

12 Paymanga chraräriratan bautizächicug patentita cobrag juc ishcaj runacunas. Paycunas tapucurcara Juanta cay nirmi: “Yachrachig, ¿nogacunagä? ¿Imatatag rurapäcushag?”

13 Nipäcuptin Juanga niram: “Aygatam cobrapacunay cayan chaylata cobrapäcuy, ama mastaga”.

14 Chaynuytan juc ishcaj soldäducunas tapucarärin cay nir: “Nätan ¿nogacunagä? ¿Imatatag rurapäcushag?”

Nipäcuptinga paycunatas niram: “Ama pitas jorgapäcuychu imantas, wactam u caytam rurasha canqui” nir manacagpita, jinaman “Pägapäcushungalaywan cacurcay” nir.

15 Chauraga achcam runacuna salvacug shamunanta shuyag shuyag carcayarga. Jinarcarmi shongolancunachru “Paypishchri Cristoga cayan” nipäcura Juanpag.

16 Chay nipäcunganta tantiarurmi Juanga lapanta cay nira: “Ricarayangaynuysi nogaga yaculawanmi bautizarcayag. Jucmi ichaga aywayämün nogapitas mas munayniyog. Nogas paypagga manam maygan alinninsi cächu sandalianta pasquipunaläpagsi. Paymi ichaga chrurapäcushunqui Santu Espiritupa munayninman, jinaman mana juchaynagman muyuchipäcushunqui. 17 Payga trīguta wauyachinapag wauyachicunan aptashanuymi cayan. Jinarcarmi nä shumag wauyarcachir chruracunaman trīguta gotunga. Nätan trīgupa muchruntam ninawan rupachinga mana imaysi upig ninachru”.

18 Chaynuypam Juanga jinaman tucuyaypam chay runacunata tantiachira chay mushog ali willapata.

19 Jinarcarmi juc junagchrüga Galileachru mandag Herodesta Juanga piñaparura, wauguen Felipepa warmin Herodiaswan ishcajchanganpita, jinaman waquin lutancuna ruranganpita. 20 Chaura Herodes lutan rurag carga, mas juchataran ruraruras Juanta carcelman wichrgarachirga.

21 Nätan Juan lapan runacunata bautizänan wichanmi, Jestus bautizara. Jinarcarmi Jesús Dioswan rimayaptin jana pacha quichracarura. 22 Chaylam Santu Espiritu payman aywaramura palöma nirag lapan runa ricay. Jinamanmi

jana pachapita rimaramura: “Gamga cuyashä Dios-mayïmi cayanqui. Gampita aliscam cushirayä” nir.

*Cay runacunam capäcura Jesuspa awilluncuna  
(Mt 1.1-17)*

<sup>23</sup> Jesús nä quima chrunca watayog cayarmi ruranancuna rurayta galayura. Jesús cara runacunapitaga Josëpa churin nisham.

Nätan Josëga cara Elïpa churinmi.

<sup>24</sup> Elïmi cara Matatpa churin,

Matatmi cara Levïpa churin.

Levïmi cara Melquïpa churin.

Melquim cara Janapa churin.

Janam cara Josëpa churin.

<sup>25</sup> Josëmi cara Matatiaspa churin.

Matatiasmi cara Amospa churin.

Amosmi cara Nahumpa churin.

Nahummi cara Eslïpa churin.

Eslim cara Nagaïpa churin.

<sup>26</sup> Nagaimi cara Maatpa churin.

Maatmi cara Matatiaspa churin.

Matatiasmi cara Semeïpa churin.

Semeïmi cara Josecpa churin.

Josecmi cara Judäpa churin.

<sup>27</sup> Judämi cara Joananpa churin.

Joananmi cara Resapa churin.

Resam cara Zorobabelpa churin.

Zorobabelmi cara Salatielpa churin.

Salatielmi cara Nerïpa churin.

<sup>28</sup> Nerim cara Melquïpa churin.

Melquim cara Adïpa churin.

Adim cara Cosampa churin.

Cosammi cara Elmadampa churin.

Elmadammi cara Erpa churin.

<sup>29</sup> Ermi cara Josuëpa churin.

Josuëmi cara Elïezerpa churin.

Elïezermi cara Jorïmpa churin.

Jorïmmi cara Matatpa churin.

Matatmi cara Levïpa churin.

<sup>30</sup> Levïmi cara Simeonpa churin.

Simeonmi cara Judäpa churin.

Judämi cara Josëpa churin.

Josëmi cara Jonampa churin.

Jonammi cara Elïaquïmpa churin.

<sup>31</sup> Elïaquïmmi cara Meleapa churin.

Meleam cara Menapa churin.



Menam cara Matatapa churin.  
 Matatam cara Natanpa churin.  
 Natanmi cara Davidpa churin.  
<sup>32</sup> Davidmi cara Isaïpa churin.  
 Isaïmi cara Obedpa churin.  
 Obedmi cara Boozpa churin.  
 Boozmi cara Salmonpa churin.  
 Salmonmi cara Naasonpa churin.  
<sup>33</sup> Naasonmi cara Aminadabpa churin.  
 Aminadabmi cara Arampa churin.  
 Arammi cara Esrompa churin.  
 Esrommi cara Farespa churin.  
 Faresmi cara Judäpa churin.  
<sup>34</sup> Judämi cara Jacobpa churin.  
 Jacobmi cara Isaacpa churin.  
 Isaacmi cara Abrahampa churin.  
 Abrahammi cara Tarëpa churin.  
 Tarëmi cara Nacorpa churin.  
<sup>35</sup> Nacormi cara Serugpa churin.  
 Serugmi cara Ragaupa churin.  
 Ragaumi cara Pelegpa churin.  
 Pelegmi cara Heberpa churin.  
 Hebermi cara Salapa churin.  
 Salam cara Cainanpa churin.  
<sup>36</sup> Cainanmi cara Arfaxadpa churin.  
 Arfaxadmi cara Sempa churin.  
 Semmi cara Noëpa churin.  
 Noëmi cara Lamecpa churin.  
 Lamecmi cara Matusalenpa churin.  
<sup>37</sup> Matusalenmi cara Enocpa churin.  
 Enocmi cara Jaredpa churin.  
 Jaredmi cara Mahalaleelpa churin.  
 Mahalaleelmi cara Cainanpa churin.  
<sup>38</sup> Cainanmi cara Enospa churin.  
 Enosmi cara Setpa churin.  
 Setmi cara Adanpa churin.  
 Adanmi cara Diospa churin.

## 4

*Jesús juchäcachiya Asyag munangan*  
*(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)*

<sup>1</sup> Chaura Jordán mayupita Jesusga cutira, nä Santu Espiritupa munayninchru cayarmi. Chaypitam Santu Espirituga pusharura jäpag pampata. <sup>2</sup> Chaychrümi cara chruscu

chrunca junag Asyagpita juchäcachi y munasha. Chay junag-cuna cara mana imatas micularmi. Chaypitam ichaga alisca micanarura. <sup>3</sup> Jinarcurmi Jesusta Asyagga nirun: “Diospa-mayin cayarga, niy cay rumita tantaman muyunanpag”.

<sup>4</sup> Niptinmi Jesusga cay nirun: “Dios isquirbichinganchruga cay niyanmi: ‘Manam tantalawanchu runaga cawan’”.

<sup>5</sup> Niruptin Asyagga Jesusta pushara mas altunnin jircamanmi. Chaychrümi ricaparachira rätula cay pachachru lapan nacioncunata. <sup>6</sup> Nä ricaparachirga Asyagga cay nirunmi: “Gamta chrurashay cay lapan nacioncunachru munayniyog canaypagmi, jinaman lapan ima-aygas gampa munayniquichrümi canga. Nogam chay lapan ricapungay-cunata chrasquisha cä, chaymi munangäta nogaga pitas gö. <sup>7</sup> Chaura gongorpacuyur naupächru alawämaptiquiga, lapansi gamlapam canga”.

<sup>8</sup> Niptinmi Jesusga nirun: “Dios isquirbichinganchru cay niyanmi: ‘Munayniyog Dioslaytam gongorpacuyur alawanqui, jinaman paylatam servinquis’ ninmi” nirun.

<sup>9</sup> Niruptin Asyagga Jesusta pusharun Jerusalentam. Chaychrümi jegarachira Diospa wayin jananman mas altunincagman. Jinarcurmi cay nirun: “Diospa-mayin carga, caypita ruyiman ishquiy. Diosga cay niyanmi isquirbichinganchruga:

<sup>10</sup> ‘Angelnicunatam gamman cachramushag imapitas washashunaypag.

<sup>11</sup> Jinaman maquilancunamanmi ishquinqui mana rumiman sagtacunaypag’”.

<sup>12</sup> Niptinmi Jesusga nirun: “ ‘Munayniyog Diosniquita amam juchäcachiya munanquichu’ niyanmi isquirbishachruga”.

<sup>13</sup> Niruptin Asyagga nä mana juchäcachiya atiparga paypita aywacura unaylapagmi.

*Galileachru Jesús yachrachiya galaringan  
(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)*

<sup>14</sup> Chaypita Jesusga cutira Galileata alisca munayniyogmi, Santu Espiritu yanapaptin. Nätan paypita alicusam rimapäcura Galilea muyurigninpa yachragcuna. <sup>15</sup> Jinamanmi yachrachira Israel castacuna gotucarcänan wayicunachru, nätan lapan runacunas “Paymi ichaga ali yachrayächin” nipäcuram.

*Marca-mayincunachru Diospita shamusha canganta Jesús gueghechungan  
(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)*

<sup>16</sup> Chaypitam Jesusga aywara yachrangan Nazaret marcata. Chaychrümi jamana junagchru yaycura chay gotucarcänan wayiman, imaysi yaycuchräcunannuy. Jinarcurmi sharcurura leyinanpag. <sup>17</sup> Chauraga chacchayarachin Diospa willacugnin Isaiaspa isquirbishantam leyinanpag. Jinarcurmi pachrgarcuga leyirun cay nir:

<sup>18</sup> “Munayniyog Diospa Espiritunga nogawanmi cayan Diosga acrarayäman mana imaynagcunata ali willapata musyachinäpagmi,

nätan laquishacunata cushicachinäpagmi, jucpa maquinchru cayagcunata jorgonanpagmi, ñaushacunata ricapachinäpagmi,

jinaman jucpa maquinchru cunchurcayagcunata ali cawayman jorgonäpagmi,

<sup>19</sup> Munayniyog Dios runacunata salvanan wichan cayan-ganta willanäpagmi”.

<sup>20</sup> Chaynuy leyircurmi gangalanta wancurcur cutirachira chay chacchayächig runata. Jinarcurmi rimanapag tacuyura. Chaura chay wayichru carcayagcunaga lapansi rircararcayaram Jesusta. <sup>21</sup> Chaylam rimapayta galayura cay nir: “Cay leyimungäga nogawanmi canan ruracayan”.

<sup>22</sup> Niruptinga lapan runacunas paypita alitam rimapäcura.

Jinamanmi mayacasha nirag capäcura ima-ayga shumag yachrachinganpita. Chaypitam cay niyta galacayärin: “Nätan wacga cayan Josëpa churilantar”.

<sup>23</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nira: “Rimanganchinuychri gamcunaga fijus ‘Jampicug naupataga quiquiquitarag jampicuy’ nircayämanqui. Gamcunaga ‘Capernaum marcachru mayacurcangänuy cay marcaychrüsi imalatas ruray’ nircayämanquichr.

<sup>24</sup> Nätan nogaga cayta niyärishay: Manam juclaylas Diospa willacugnincuna quiquinpa marcanchruga alipag ricashaga canchu. <sup>25</sup> Razoncagtam nircayag, Diospa willacugnin Elías purinan wichan Israel-mayinchicunachru achcam viüdacuna cara. Chaypin wichan manam tamyä carachu quima wata sogta quillantín. Chaymi cara alisca micuy wanay maychru chaychrüsi cay yachranganchicunachru. <sup>26</sup> Diosga chaypin manam maygan Israel casta viüdamansi Eliasta cachrarachu, antis cachraraga juclätam Sidón ninganchru cayag Sarepta marcachru yachrag viüda warmimanmi, Diospita yanapasha capäcunanpag. <sup>27</sup> Chaynuytan Diospa willacugnin Eliseo purinan wichansi caratag Israel-mayinchicunachru gueri nirayag leprawan achca gueshyagcuna. Chaypin Eliseoga manam maygantas cuticächirachu Israel-mayinchicunataga.

Antis cuticächiraga leprawan gueshyag Naamán jutiyog runalata. Payga aywamusha cara Siriapitam”.

<sup>28</sup> Chay nigta mayarärirga lapansi chay wayichru goturar-cayag runacuna aliscam piñäcarärira. <sup>29</sup> Jinarcurmi sharcurcurga Jesusta aywachicurcan marcapita washata warauman jitarpapäcunanpag. <sup>30</sup> Nätan Jesusga chay runacuna chraupinpa pasarcurmi aywacura.

*Jesús Capernaumchru tucuywan gueshyagcunata cuticächingan*

*(Mr 1.21-28)*

<sup>31</sup> Chaypita Jesusga aywara Galileachru cayag Capernaum marcatam. Chaychrümi runacunata yachrachira jamacurcänan junagchru. <sup>32</sup> Nätan runacunaga mayacasha niragmi capäcura razoncagta mana mancharilar yachrachiptin.

<sup>33</sup> Chay gotucarcänan wayichruga cayaram Asyagpa cachran ruragpa munayninchru cawag runas. Jinarcurmi Asyag rimachiptin chay runaga gapachracuyya cay nira: <sup>34</sup> “¿Imanarayanquitag nogacunawan Nazaretpita Jesús? ¿Nogacunaman aywaramunqui cunchuchipäcamänaypagchu? Nogaga regueyagmi pi cangaytas. Gamga cayanqui Diospita shamusham”.

<sup>35</sup> Niptinmi Jesusga piñaparun “Upäla cay, yargoy cay runapita” nir.

Chaura Asyagga runacunapa naupanchru runata pampaman sagtarcurmi yargorura. <sup>36</sup> Chauraga lapan runacunas manchacasham cay ninacurcara: “Caynuy rimagtaga ¿manam imaysi mayacuranchichu? Cay runaga rimarilartag munayninwan Asyagcunatas gargoyan” nir.

<sup>37</sup> Nätan Jesús chaynuy rurangancunata limpum mayachinacarärira Capernaum marca muyurignincunapa yachragcuna.

*Pedropa suydranta Jesús cuticächingan*

*(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)*

<sup>38</sup> Jinarcurmi chay Israel castacuna gotucarcänan wayipita yargorcur, Jesusga aywara Simonpa wayinta. Chränanpagmi Simonpa suydranga chrachrarayänag alisca rupariyar. Chaura Jesustam nipäcura: “Cuticayächilaynar tayta”.

<sup>39</sup> Niräriptinmi gueshyagcagman ashuyur, Jesusga chay achay gueshyata piñaparura, jinaman chaylam cuticarura. Chaura sharcurcurmi atendichracuyta galayucun.

*Achca gueshyagcunata Jesús cuticächingan*

*(Mt 8.16-17; Mr 1.32-39)*

<sup>40</sup> Chaypitam nä inti chipallyayaptin paymanga chrarärichin tucuy gueshyawan gueshyarcayagcunata. Nätan payga lapan gueshyagcunatas maquinwan yatayularmi

cuticächira. <sup>41</sup> Jinaman achcapitam lutan espiriticunas yargapäcura cay nir gapachracurcayar: “Gamga cayanqui Diospa-mayinmi” nir.

Nipäcuptinmi payga piñapara mana pasay rimapäcunanpag. Chay lutan espiriticunaga musyapäcuram ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningan canganta.

<sup>42</sup> Chaypitam Jesusga nä pacha warayämuptyin marcapita yargorcur aywara chunyag pampata. Nätan runacunaga Jesustam ashipäcura. Jinarcurmi chrarärira paycagman. Chaypitam “Amar maytas aywaychu caylachrünar cacushun” nipäcura. <sup>43</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: “Waquin marca-cunatas aywanämi cayan Diospa munayninchru cawaypita willacug. Chaypagmi nogataga cachrarayäman” nira.

<sup>44</sup> Chaynuypam Jesusga ali willapata musyayächir purira Judeachru Israel casta runacunata chay gotucarcänan wayi-cunachru yachrayächir.

## 5

### *Diospita shamusha canganta Jesús reguechicungan* (Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

<sup>1</sup> Jucpaychrümi Jesusga Genesaret gochra manyan pampachru cayaptin, achca runacuna paycagman chrarur chumi chumi carcayara Diospita rimanganta mayacurcänanpag. <sup>2</sup> Chaura Jesusga ricapurun ishca y büquicuna gochra manyanchru cayagtam. Nätan pescacugcunata büquinpita yargorcur ataräyancuna maylarcayagta. <sup>3</sup> Chaura Jesusga jucnin büquiman ashuyurmi yaycura Simonpacagman. Chaypitam nira: “Ashuyächilaynar cay büquiquita mas ruyicascaman”.

Ashuyarachiptinga, büquichru tacuyurmi yachrachira chay achca runacunata. <sup>4</sup> Nä rimayta usharurga, Simontam nira: “Cay büquiquita aywachiy jundunninman. Chayman jitayapäcuy ataräyaycunata pescäducunata charipäcunaypag”.

<sup>5</sup> Niptin Simonga cay nirunmi: “Yachrachig, waraytam canan pagas pescaräri. Nätan manam ni juclaylatas charipäcushachu cä. Mä gam nimangaypa canan jitayamushag”.

<sup>6</sup> Chaura Jesús ningannuy jitayururga alisca chranin pescädutam charirärimura. Nätan chutarca yämuptyinmi ataräyaga tipiyta galayurun. <sup>7</sup> Chauraga gayapäcura waquincunawan jucnin büquichru cayag pescacug-mayincunatam yanapapäcunanpag. Chaura paycuna chraräiriga chutäshipäcuram. Jinarcurmi wiñarärira ishca ynin büquiman juntata, chay lasaylawan büquicunas nachrga nachrga, talpupäcusha. <sup>8</sup> Chayta ricarur Pedro jutiyog

Simonga Jesuspa naupanman gongorpacuyurmi cay nira: “Ashucuy Munayniyog tayta. Nogaga juchasapam cä”.

<sup>9</sup> Chaychica pescäduta charirärimur Simonga aliscam manchacarura, jinaman paywan lapan cayagcunas. <sup>10</sup> Chaynuytan manchacarärira Zebedeopa churincuna Jacobowan Juansi. Paycuna capäcura Simonpa pescacugmayinmi. Chaypitam Jesusga Simonta nira: “Ama manchacaychu. Cananpitaga pescädu charignuysi canqui runacunata Diosman aywachimugmi”.

<sup>11</sup> Nä gochra manyanman büquicunata chrarärichimurga, pachalanchru lapanta dëjarcurmi, Jesuswan aywacurcara.

*Leprawan gueshyag runata Jesús cuticächingan*

*(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)*

<sup>12</sup> Chaypitam juc marcachru Jesús cayaptin, chrarura payman juc runa gueri nirayag lepra gueshyawan pasay ushasha. Chay runa Jesusta ricapururga, gongorpacuyurmi pampaman lipucuyura cay nir: “Munayniyog tayta, munarga cuticayächilämaynar cay gueshyapita”.

<sup>13</sup> Niptin Jesusga chacchayurmi yatayurura cay nir: “Munayämi cuticänayta”. Niruptinga chayüralam chay gueshyapita cuticarura.

<sup>14</sup> Chaura Jesusga cay niram: “Amam cuticächingapitaga pitas willapacunquichu. Antis ayway sacerdotiman ricapäcushunaypag, jinaman Moisés ningannuy ruramuy lapanta, razonpa cuticasha cangayta musyapäcunanpag”.

<sup>15</sup> Nätan Jesús chaynuy ima-aygas ruranganpita aliscam maychru chaychrüsi mayachinacarärira. Chaymi alisca chrarin runacuna aywapäcamug Jesús rimaptin mayacurcänapag, jinaman gueshyancunapita cuticächinanpag. <sup>16</sup> Nätan Jesusga aywachrag cara chunyang pampacunatam Diosta manacunanpag.

*Uncutucusha runata Jesús cuticächingan*

*(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)*

<sup>17</sup> Juc junagchrümi achca runacunata Jesús juc wayichru yachrayächiptin, tayarayara fariseocunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna. Paycuna shapäcamusha cara Galileachru cayag lapan acapa marcacunapitam, Judeachru marcacunapitam, jinaman Jerusalenpitam. Nätan Jesusga Diospa munayninwanmi gueshyagcunata cuticächira. <sup>18</sup> Chaura chaychru carcayaptinmi chrarärichira ishca quima runacuna quirmaypa juc uncutucusha runata. Chay runacunaga wayi ruyimanmi yacachiya munapäcura Jesuspa naupanman. <sup>19</sup> Nätan chrarin runacuna capäcuptinmi mana yacachiya atipapäcurga wayi jananman jegarärichira quirmantinta. Chaypitam wayipa

gatanta gachrachrärir wascawan jegarpachipäcura Jesuspa naupanman. <sup>20</sup> Chaura Jesusga “Paymi icha cuticächingaga” nir yupachicurcayanganta tantiarurmi gueshyagtaga “Nämi juchayta perdonarug” nira.

<sup>21</sup> Niptin Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocunaga alisca pinsiyatam galacayärin cay nir: “¿Pitag cay runaga cayan Diostucunanpagga? Juchataga Dioslam perdonan, manam pisi masga”.

<sup>22</sup> Chay nir pinsiarcayanganta Jesús tantiarurmi tapura cay nir: “¿Imanirtag chaynuy pinsiarcayanqui? <sup>23</sup> Gamcunapita, ¿maygatatag juc runa rimarilar atipanman rurayta? ¿‘Jucha perdonaytachu’ u gueshyagta ‘Sharcurcur aywacuy’ nilar cuticächiytachu? <sup>24</sup> Nätan cananga noga jana pachapita shamusha runa cay pachachru juchacunata perdonänäpag munayniyog cangäta musyapäcunaypagmi cay gueshyagta nishag: Sharcuy, quirmayta apacurcur wayiquita aywacuy”.

<sup>25</sup> Niruptilanmi chayüra gueshyagga lapan ricarcayaptin sharcurura. Jinarcurmi quirmanta apacurcur wayinta aywacura cushicuypita Diosta alawayar. <sup>26</sup> Chauraga lapan runacunam mayacasha nirag ricacarärira. Jinarcurmi paycunas Diosta alawapäcura.

Chaura runacunaga cay nipäcuram: “Cananmi ichaga ricarunchi mana pisi ruranganta” nirmi manchapacuypa rimapäcura.

*Leviwan micapacurcanganpita Jesusta tapupäcungan*  
(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

<sup>27</sup> Chaypitam Jesusga yargonganchru ricapurura Leví juyog runata, patenti cobracunanchru tayayagta, paytam cay nira: “Aywashun nogawan uryananchipag”.

<sup>28</sup> Niptinga lapan imantas aygantas dëjarcurmi Jesuswan aywacürara.

<sup>29</sup> Chaypitaga Levipa wayinchrümi alisca yanupacuy cara Jesuswan micapacurcänanpag. Paywanga micurcayaratan patentita cobrag-mayincunas achca, jinaman juc runacunas. <sup>30</sup> Chaura Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocunam pengapapäcura Jesuspa discipuluncunata cay nir: “¿Imanirtag gamcunaga micurcayanquis, upyarcayanquis patentita cobragcunawan, jinaman jucha ruragcunawan?”

<sup>31</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nira: “Mana gueshyagcunaga manam munapäcunchu jampicugta. Jampicugtaga munapäcun gueshyagcunalam. <sup>32</sup> Manam nogaga shamurä ali ruragcuna ashigchu, antis aywarayämü juchasapacuna juchanpita wanacurcur Diosman cutipäcunanpag yachrachigmi”.

*Malagaypita Jesusta tapupäcungan*  
(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

<sup>33</sup> Niptinmi chay runacunaga tapupäcura Jesusta cay nir: “¿Imanirtag alisca malagapäcun, jinarcur Diosta manacurcan Juanpa discipuluncunawan fariseocunapa discipuluncuna? Nätan gampa discipuluycunaga micurcantag, upyacurcantag imaysi”.

<sup>34</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nira: “Casamintuman gayachishacunaga manam malagapäcunchu casaracuyag mözusi paycunawan cayaptinga. Chaymi nogapa discipulücunas mana malagapäcungachu caychru cayangäcamaga. <sup>35</sup> Chrämungam nogata aywachicarcamänan junag. Chaymi ichaga laquicuypita malagapäcungaga” nira.

<sup>36</sup> Jinaman caynuypas tantiachiratan: “Manam pisi mushog jacupita uchuclata lachircur, macwa jacuman jiranchu. Chaynuy rurarurga mushog jacutam perdichin, nätan mushog sagpiwan jirashaga macwa jacusi manatan tincunchu. <sup>37</sup> Manatan pisi vñuta rurarur chruranchu garapita macwa wagalamanga. Chaynuy ruraruptinga vñu pogorimur lachichinmi macwa wagalata. Chauraga ishcayninmi manacagman ruracan. <sup>38</sup> Chaymi vñuta rurarga chruranchi mushog wagalaman mana maygansi pampanman ruracänapag. <sup>39</sup> Nätan pisi pogosha vñu upyacugga manam munanchu chayrag rurashalataga, ‘Pogoshacagmi shumagga’ nir. Chaynuymi mushog cawaypita yachrayächingätas mana munapäcunchu ‘Unaycagmi mas aliga’” nir.

## 6

*Jamana junagchru Jesupa discipuluncuna trīguta tipiricucanganpita tapupäcungan*  
(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

<sup>1</sup> Jucpaychrümi jamana junagchru Jesusga discipuluncunawan pasapäcura trīgu pogoyämug chracrapa. Jinarcurmi discipuluncunaga juc ishca y trīguta tipiricur, maquincunawan cupachrärir micaricurcara. <sup>2</sup> Chaymi juc ishca y fariseocuna Jesusta nipäcura: “¿Imanirtag gamcunaga jamana junagchru cayar chay mana rurancunata rurarcayanqui?”

<sup>3</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nira: “¿Manachu gamcuna leyipäcuray juc cutichru Rey Davidwan cayag runancuna micanasha purir Diospa wayinman yaycurcur, Diospag chrurasha tantata Davidwan runancuna micapäcunganta? <sup>4</sup> Chay tantata micapäcug cara chay Diospa wayinchu sacerdotícunalam, manam pisi jucga”.



<sup>5</sup> Nircursi Jesusga cay niraran: “Noga jana pachapita shamusha runapagga jamana junagsi cayan munaynichrümi” niram.

*Jamana junagchru runata cuticächinganpita Jesusta chregni-papäcungan*

(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

<sup>6</sup> Nätan yapaytan juc jamana junagchru Jesús yaycura Israel castacuna gotucarcänan wayiman. Chaychru yachrayächiptinmi cayara juc runa derëcha maquin uncusha. <sup>7</sup> Chaura Moisés isquirbingancunapita yachrachig runacunawan fariseocunam shuyararcayara jamana junagchru Jesús cuticächinanta, wactam u caytam ruraran lutanta nipäcunan raygo. <sup>8</sup> Chaynuy pinsiarayanganta tantiarurmi Jesusga chay maquin uncusha runata cay nira: “Sharcuy. Cay chraupiman shamuy”.

Niruptin runaga chraupimanmi shayurun. <sup>9</sup> Chaura Jesús chaychru carcayag runacunatam cay nira: “Tapuyärishay juclaylata. ¿Jamana junagchru imata ruranapagta isquirbirayan, alita ruranapagchu u lutanta ruranapagchu? ¿Wanunanpita runata salvanapagchu u wanuyagtas rircaränapagchu?”

<sup>10</sup> Nircurga muyurigninchru lapan runata rircärirmi, chay maquin uncusha runata nira: “Uncusha maquiquiwan chachayuy”.

Ningannuy chachayuruptinga chaylam maquin cuticarura. <sup>11</sup> Chaura Jesusta ashipag runacunaga aliscam piñäcarärira. Chaypitam quiquincama cay ninacurcara: “¿Imatatag ruraruchwan Jesusta?” nir.

*Chrunca ishcayniyog cachran ruragcunata Jesús acran*  
(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

<sup>12</sup> Chay junagcunalam Jesús aywara juc gotuta Diosta manacunanpag. Chay pagas wararura Diosta manacuyälarmi. <sup>13</sup> Nä pacha wararuptinmi acrara discipuluncunata. Chaypitam acrara chrunca ishcayniyogta, jinarcurmi jutipara ‘Cachra rurag’ nir. <sup>14</sup> Chay acrashancuna cara: Simonmi. Payta Jesús jutipara ‘Pedro’ nirmi. Chaypitam cara Simonpa wauguen Andrés, Jacobo, Juan, <sup>15</sup> Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo Alfeopa churin, ‘Celote’ nipäcungan Simón, <sup>16</sup> Jacobopa churin Judas, nätan Jesusta wanuchipäcunanpag reguechig Judas Iscariotem.

*Discipuluncuna ali cawapäcunanpag Jesús yachrachingan*  
(Mt 4.23-25; 5.1-12)

<sup>17</sup> Chaypitam Jesusga chrarpamura gotu chraquin jatun pampaman lapan discipuluncunawan. Chaymanmi

alisca chranin runacuna, lapan Judeapita, Jerusalén marcapita, Mediterráneo gochra manyanchru cayag Tirowan Sidón marcacunapita. Chay runacuna shamusha capäcura Jesús yachrachiptin mayacugmi, jinaman gueshyancunapita Jesús cuticächinanpagmi. <sup>18</sup> Chaychrümi Jesusga cuticächira lutan espiriticuna cunchuyächingan runacunata. <sup>19</sup> Nätan lapan runacunas Jesús yatayuytam munapäcura, imawan gueshyagcunas payta yatayular munayninwan cuticapäcuptin. Payga cuticächira lapantam.

<sup>20</sup> Chaypitam discipuluncunata rircärir Jesusga cay nira:

“Cushisham carcayanqui Diospa naupanchru ‘Manacagmi cayä. Yanapämay’ nigcuna.

Gamcunaga Diospa munayninchrümi nä cawarcayanqui.

<sup>21</sup> Cushisham carcayanqui Diosta canan reguey munayagcuna.

Gamcunaga Diosta reguepäcunquim.

Cushisha carcayanqui canan wagayagcuna.

Gamcunataga Dios perdonapäcushunquim.

<sup>22</sup> Cushisham carcayanqui, noga jana pachapita shamusha runapa janä runa-mayiquicuna chregnipapäcushuptiqui, gargapäcushuptiqui, ashlipäcushuptiqui, lutan ruragpag ricapäcushuptiqui.

<sup>23</sup> Chaynuuy rurapäcushuptiqui alisca cushicurcay, jana pachachrüga alipag ricasham capäcunqui. Chaynuymi awilluycunas alisca cunchuchipäcura Diospa unay willacugnincunata.

<sup>24</sup> Nätan cay pachachru caglata imanuypanuysi ashigcunaga aliscam cunchupäcunqui.

Gamcunaga chay capogniyog capäcungaypita cushirarcayanquim.

<sup>25</sup> Nätan Dioswan mana caway munayagcunaga aliscam cunchupäcunqui.

Gamcunaga timpu pasashachrüran Dioswan cawayta munapäcunqui.

Jinaman juchäcurcangaypita cushirayagcuna aliscam cunchupäcunqui.

Gamcunaga chaypitaran ‘¿Imanaräräg?’ nir wagapäcunqui.

<sup>26</sup> Nätan lapan runacunapita alawashacunas aliscam cunchupäcunqui.

Chaynuymi taytaycuna alawapäcura Diospa willacugnintucur shamugcunata”.

*Chregnipämagninchicunata cuyanapag Jesús yachrachingan  
(Mt 5.38-48; 7.12)*

27 “Nätan gamcuna mayacarcayämagcuna caynuy cawapäcuy: Mana ricapuy munashugniquicunata cuyapäcuy. Chregnipäcushugniquicunata alipa ricapäcuy. 28 ‘Payga lutanmi’ nishugniquicunata ‘Payga alim’ nipäcuy. Lutanpa ricashugniquicunapag Diosta manacurcay. 29 Pisi cäraychru lagyarushugniqui chulantas camayapuy. Catayta guechrushuptiqui janan jacuytawan goruy. 30 Pisi imalatas manacurcäshuptiqui gopäcuy. Imayta guechrushuptiquis ama ‘Cutichimä’ niychu. 31 Gamcuna munarcayanqui runa-mayiquicuna alipa ricapäcushunaytam, chaynuy gamcunas paycunata alipa ricapäcuy. 32 Cuyapäcushungalayta cuyapäcurniqui ¿alitachur rurarcayanqui? Juchasapacunas cuyapäcunmi cuyaglanta. 33 Alipa ricapäcushugnilyta alipa ricapäcurniquis ¿alitachur rurarcayanqui? Juchasapacunas alipam ricapäcun alipa ricagnilantaga. 34 ‘Payga imalatas gomangachr manangäpita’ nir manapäcurniquiga ¿alitachur rurarcayanqui? Juchasapacunas mananacurcanmi imalatas mananganpita chrasquinan raygoga. 35 Nätan gamcuna cuyapäcuy mana ricapuy munapäcushugniquicunata jinaman alipa ricapäcuy. Nätan manapäcungaypita ama imatas shuyarapäcuychu. Chaynuy jinarga capäcunqui alinninpag ricasham, jinaman capäcunqui jana pachachru cayag Diospa castancunam. Diosga alisca alim lutan runapagsi, jinaman payta mana yarpagcunapagsi. 36 Gamcunas paynuy cuyapäcug capäcuy”.

*Runa-mayiquita imanuyisi rurapäcungaynuymi Diosga rurapäcushunqui*

*(Mt 7.1-5, 17-20; 12.34-35)*

37 “Amatan pitas ‘Gamga juchäcurayanquim’ nipäcunquichu. Gamcunas mana chaynuy nisha capäcunaypag. Amatan pitas ‘Wacga wacnuy u caynuy rurasha’ cachun juchanpita nipäcunquishu, mana chaynuy nisha gamcunas capäcunaypag. Antis perdonapäcuy runa-mayiquicunata, perdonasha capäcunaypag. 38 Gamcuna imanuyimi runa-mayiquita rurarcayanqui, chaynuymi gamcunatas rurapäcushunqui, jinaman masran gamcunataga rurapäcushunquis. Chaura imanuyimi runa-mayiquicunata rurapäcuray, chaynuymi cutichisha capäcunqui”.

39 Jesusga tantiachiratan caynuypas: “Manam juc ñausha runa pushapanmanchu ñausha-mayinta. Chaynuy carga ishcayninmi ishquirärinman uchrcuman. 40 Chaymi chayrag yachracuyag discípulüsi yachrachigninnuyga mana

yachranragchu. Lapanta yachracururmi ichaga cangaga yachrachigninnyu.

<sup>41</sup> Chaura ¿imanirmi imalapitas juchachayanqui runamayiquita, quiquiqui mas juchasapa cayarga? <sup>42</sup> Chaynuy cayarga amam 'Juchaypita wanacunaypag yanapashay' ninquimanchu. ¡Alitucug! Naupataga juchaycunapitarag wanacuy. Chaypitam ichaga "Juchaypita wanacuy" ninquiga.

<sup>43</sup> Musyanganchinuysi ali montiga manam wayunchu lutan mishquitaga. Manatan lutan montis wayunchu ali mishquitaga. <sup>44</sup> Chaura montitaga reguenchi wayuyninpam. Manam higos mishquita cashacunapitachu palanchi. Manatan üvas mishquitas garajanchraypitachu palanchi. <sup>45</sup> Chay montinuymi ali runas alita ruran. Nätan lutan runaga lutanta ruran. Chaura runaga imatas ruran imanuyisi canganpitam.

*Cäsucugpita jinaman mana cäsucugpita Jesús yachrachingan (Mt 7.24-27)*

<sup>46</sup> "¿Imanirtag 'Munayniyogmi' nircayämanqui, rurapäcuy niyangätas mana rurarcayarga? <sup>47</sup> Pi maysi nogaman aywamugga, wiyarimagga, jinaman cäsucamagga cayan cay runanuymi; <sup>48</sup> Juc runam wayita sharcachinanpag naupataga uchrcun gagata taringancama. Chay gagapitaran galayurun sharcachiyta. Chauraga mayu chrarparamur wayimancama lagyaptinsi manam loglachirachu chay wayi gaga janapita sharcachisha captin. <sup>49</sup> Nätan ningäta mayacuyarsi mana cäsucugmi ichaga cayan, mana uchrcular, jinaman mana cimintuta ruralar wayi sharcachignuy. Chaura mayu chrarparamur wayimancama lagyayaptilanmi chay wayiga pasay juchrurun, pampanman ruracangancama".

## 7

*Pachrac soldäducuna mandag runa Jesusman yupachicungan*

*(Mt 8.5-13)*

<sup>1</sup> Chaypita nä chaychru cayag runacunata yachracachirga, Jesús yaycura Capernaum marcamanmi. <sup>2</sup> Chaura Romapitam juc runa cara pachrac soldäducuna mandag. Paypam cara alisca cuyay rantisha runan. Chay runanmi gueshyarunag aläpangancama. <sup>3</sup> Chaura chay soldäducuna mandagga Jesuspita mayarurmi, cachracamusha Jesusman juc ishca alinninpag ricasha Israel castacunata chay cuyay rantisha runanta cuticächinanpag pushag. <sup>4</sup> Chaura cachracungan runacunaga Jesuscagman chrarärirga cay nipäcuram: "Tayta, pasaynar aywaläshun, chay mandagga ali runam yanapayulaynar. <sup>5</sup> Payga Israel

castacunata cuyamanchim. Chaymi gotucänanchi wayitas sharcarayächipamanchi”.

<sup>6</sup> Chaynuy niräriptin Jesusga aywara paycunawanmi. Nä wayinman nachrgarcayaptinmi, chay soldäducuna mandag runaga cachracururatag yapay juc ishca cuyashancunata Jesusta cay nipäcunanpag: “Munayniyog tayta, manam wayicama chrämunayragchu. Nogaga manam maygan alinninsi cächu wayiman yaycamunaypagga.

<sup>7</sup> Chaymi quiquüga ashigniquis shamurächu, antis cuticänanpag chay cayangalaychru niruptiquiga rantisha runäga cuticarungam.

<sup>8</sup> Nogaga cayäga juc mandagpa munayninchrümi. Nätan nogapa munaynichrüsi cayantan soldäducuna. Chaura juc soldäduta ‘Shamuy’ nipti shamunmi. Nätan jucta ‘Ayway’ niptisi aywanmi. Chaynuytan rantisha runäsi niptiga ruran”.

<sup>9</sup> Chaynuy nigta Jesús mayarurga, mayacasha niragmi ricacarura. Chauraga achca runa gatarcayagman muyurcurmi cay nira: “Caynuy alisca yupachicamag runata manam tarirächu cay Israel casta runacunachrüga” nira.

<sup>10</sup> Chay cachracungan runacuna mandagpa wayinman nä cutiyarärirga tarirärira gueshyagtaga nä cuticashatam.

*Viüda warmipa wawanta Jesús cawacächingan*

<sup>11</sup> Chaypitam Jesusga Naín marcata aywayara achca discipuluncunawan, jina guepantam gatarpäcura achca runacuna. <sup>12</sup> Jinarcurmi nä marca yacuna puncuman nachrgarcayaptin, yargarcayächimunag juc wanusha mözuta enterrapäcunanpag achca runacuna. Chay mözuga cara juc viüdapa japalan wawanmi. <sup>13</sup> Chaura Munayniyog Jesusga wanushapa maman alisca wagayagta ricapururga cuyaparunmi. Jinarcurmi “Ama wagaychu” nira.

<sup>14</sup> Nircur Jesusga wanturcayagman ashuyurmi yatayurun. Jinarcurmi wantugcuna shayaräriptin Jesusga wanusha “Mözutaga, ¡sharcuy!” nira.

<sup>15</sup> Niruptinmi wanusha mözuga tayuy pacha ratarun. Jinarcurmi rimayta galayurun. Chaura Jesusga mamantam “Cä mözuy” nirun. <sup>16</sup> Chayta ricarärir lapan runacunam manchacarärira. Jinamanmi Diosta alawapäcura cay nir: “Diospa alisca munayniyog willacuginmi noganchiwan cayan. Diosmi cachraramun noganchita yanapämänanchipag” nir.

<sup>17</sup> Nätan Jesús chaynuy ruranganpita runacunaga mayachinacarärira Judea ninganchru lapan marcacuna cayagpam.

*Bautizag Juan Diospita shamusha canganta Jesús rimangan (Mt 11.2-19)*

18 Chaura Jesús chay lapan ima-aygas rurayangantam Bautizag Juantaga discipuluncuna willapacarärira yachrachignin Juanta. 19 Chay willaparäriptinmi Juanga ishchay discipuluncunata gayarcu cachrara Jesusman “¿Gamchush, ‘Salvacugtam cachrashag’ Diosga ningan shuyacurcayangä cayanqui u juctaragchush shuyapäcushag?” nir tapug. 20 Chaura chay cachra aywagcunaga Jesuscagman chrarärirga tapupäcura: “Bautizag Juanmi cachrararcayäman tapugniqui, ‘¿Gamchush cayanqui shuyacurcayangä Cristo u juctaragchush shuyapäcushag?’ ”.

21 Niräriptin Jesusga chayüram cuticächira ima-aygawansi gueshyag achca runacunata, lutan espiritupa munayninchru cayag runacunata, jinaman achca ñaushacunatas. 22 Chaura Jesusga chay runacunatam cay nin: “Cutipäcuy Juanman. Willapäcamuy ricapäcungaytawan mayapäcungayta. Jinaman nipäcamuy ñaushacunata ricapäcungayta, ratacunata cuticayächingäta, gueri nirayag leprawan gueshyagcunata cuticayächingäta, upacunata cuticayächingäta, wanushacunata cawacayächingäta, nätan mana imaynagcunata ali willapata willapayangäta. 23 Chaura pi maysi ‘Payga razonpa Diospa acrashanmi’ nimagga cushisham canga” nira.

24 Chaura Juan cachramungancuna nä cuticurcaptinga, chaychru cayag runacunatam Jesusga rimapara Bautizag Juanpita cay nir: “¿Imanuy runa ricagtag jäpag pampata aywapäcuray? ¿Walyaywan juc chagla cuyugnuysi manacag runa ricagchu? 25 Chaura ¿imanuy runa ricagtag aywapäcuray? ¿Juc runa alisca alinnin jacupäcusha ricagchu? Manam. Gamcuna musyapäcungaynuysi chaynuy alinnin jacushacunaga carcayan reycunapa wayincunachrümi ima-aygatas shongon munanganta rurarcayar. 26 Chaura ¿imanuy runa ricagtag aywapäcuray? ¿Diospa willacugnin runa ricagchu? Au. Payga cayan Diospa lapan willacugninpitmas alinninpag. 27 Paypitam isquirbirayan cay nir: ‘Naupaytam cachrayä willacugnita, gam chränaypag runacunata camarinapag’ nir.

28 Nipäcushay Diospa lapan willacugnincunachru manam maygansi carachu Bautizag Juannuy Jesús chrämunanpag runacunata camarigga. Nätan canan Diospa munayninchru cawagcunaga manacagpag ricasha cayarsi carcayan Bautizag Juanpitaga mas cushisham”.

29 Chaymi Juan ninganta mayarärirga lapan runacunasi, jinaman patentita cobragcunasi tantiarärira Dios ali rurag canganta, jinamanmi bautizächicarärira Juanwan. 30 Nätan fariseocunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga,

manam Juanwan bautizächicuyta pasay munapäcurachu. Chaynuypam paycunaga Dios salvayta munayaptin mana munapäcushachu. <sup>31</sup> Chay nircurmi Jesusga cay nira: “¿Imawantag tincuchïman chaynuy runacunata? ¿Imaman ticragtag carcayan?”

<sup>32</sup> Chaycuna carcayan walashcuna pläzachru tacayärir walash-mayincunawan cay nir turyapänacugnuymi: ‘Quënäta töcaparcayaptïsi manam tushupäcunquichu, wagay wagaylata cantapapäcuptïsi manatan wagapäcunquichu’. <sup>33</sup> Chay nir turyapagnuymi Bautizag Juan aywaramur mana tantata micuptin, jinaman vïnuta mana upyaptin, ‘Cay runaga lutan espiritupa munayninchrümi cayan’ nipäcuray. <sup>34</sup> Nätan noga jana pachapita shamusha runa micuptïmi upyaptïmi, ‘Cay runaga micuyarsi manam yamanchu, upyayarsi manam yamanchu. Lutan ruragcunawanmi, jinaman patentita cobragcunawanmi cuyanacunsi’ nircayämanqui. <sup>35</sup> Nätan Dios ali rurag cangantaga musyapäcun paypa runancunalam”.

*Simonpa wayinchru lutan rurag warmita Jesús perdonan-gan*

<sup>36</sup> Chaypitam Simón jutiyoq fariseo ningan runaga, Jesusta yaparcur yaparcur cay nira: “Tayta, aywashunnar micug wayïta”.

Niptinmi Jesusga aywara. Jinarcurmi nä wayiman yaycurga iscatacuypur mëschru micurcayara. <sup>37</sup> Chaychru Jesús micuyanganta mayarurmi, chay marcachru yachrag juc lutan rurag warmiga, chay fariseopa wayinman chrarura yurag rumi botëllachru perfümin apasha. <sup>38</sup> Jinarcurmi Jesuspa nä chraquincagman chrarur wagacuptin weguen shutura Jesuspa chraqinman. Chay weguen shutushataga agchanwan chaquichira Jesuspa chraquinta muchayur muchayur. Jinayanganpitam perfümi apanganwan lushirura. <sup>39</sup> Chay jinagta ricarmi, micapäcunanpag pushag Simonga shongolanchru Jesuspag cay nira: “Cay runa razonpa Diospa willacugnin carga, tantianmanchri alisca lutan rurag warmi yatayanganta”.

<sup>40</sup> Chaura Simón shongolanchru niyanganta tantiarurmi Jesusga cay nira: “Simón, cayta niyushay”.

Niptinmi “Mä nimay” nira.

<sup>41</sup> Chaura Jesusga cay nirunmi: “Jucpaychrümi capäcura ishca runacuna. Jucnincagmi juc golgueyog runapita manu-tucusha cara pichga pachrac junagchru gänanan golgueta,

nätan jucnincagmi manutucusha cara pichga chrunca junagchru gänanan golgueta. <sup>42</sup> Jinarcurmi chay golgue cutichiyta mana atipapäcuptinga, chay golguyog runaga 'Jina cachun, ama cutichipäcamaychu' nirura ishcayninta"

Nircurmi Jesusga Simonta tapura cay nir: "Mä nimä, ¿mayganrag chay manutucushacunapita masga cuyanman chay golguyog runata?"

<sup>43</sup> Niptinmi Simonga "Nogapitaga mas achca manutucushacagchri" nira.

Chaura Jesusga "Alitam nirunqui" niram.

<sup>44</sup> Chaypitam warmita rircärir Simontaga cay nira: "¿Ricayanquichu cay warmi rurayanganta? Wayiquiman yaycamupti gamga manam gomaraychu yacuta chraqüpag. Cay warmin ichaga wegüenwan maylaraman chraqüta. Jinamanmi agchanwan chaquirachin. <sup>45</sup> Gamga manam muchamaraypishchu. Cay warmim ichaga yaycamunganpita-pacha chraqüta mucharun. <sup>46</sup> Gamga manatan lushimaraychu aceitiwan umätas. Cay warmim ichaga perfümiwan lushiraman chraqüta. <sup>47</sup> Chaymi gamta niyushay, chranin juchanpita perdonacarur runaga aliscam cuyan chay perdonagninta. Nätan walcala juchanpita perdonasha runaga manam aläpachu cuyan chay perdonagninta".

<sup>48</sup> Nircurga warmitam cay nira: "Nämi juchaycunapita perdonarug".

<sup>49</sup> Chaynuy niruptin chaychru micug-mayincunaga cay ninacurcaram: "¿Pitag cay runaga cayan juchacunata perdonänapagga?"

<sup>50</sup> Nipäcuptinmi payga yapay warmita nira: "Lapan shongoypa yupachicamangaypitam nä salvasha cayanqui. Cananga aywacuy cushisha".

## 8

### *Tarpug runawan tincuchiypa Jesusta yachrachingan* (Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

<sup>1</sup> Chaypitam Jesusga aywara jatun marcacunapas, jinaman ichic marcacunalapas ali willapata willapacuyar, nätan Diospa munayninchru cawaypita ali willapata willapäcuyar. Chay aywar Jesusga purira chay chrunca ishcayniyog cachran ruragcunawanmi, <sup>2</sup> jinaman ishca quima warmicunawanmi. Chay warmicuna capäcura lutan espiritupa munayninpita jorgosham, jinaman gueshyacunapita Jesús cuticächingancunam. Jucpam jutin cara María. Payga cara Magdala marcapitam. Paypita Jesusga gargarura ganchris lutan espiritutam. <sup>3</sup> Nätan jucmi



cara Juana. Payga cara Cuzapa warminmi. Chay Cuzaga cara Rey Herodespa capuralninmi, natan jucmi cara Susana. Jinaman capacuratan mas achca warmicunas ima-aygawansi yanaparçayar.

<sup>4</sup> Chaura marcacunapitam alisca chranin runacuna Jesuscagman chrarärimura. Chaychrümi Jesusga tarpug runawan tincuchiypa yachrachira cay nir: <sup>5</sup> “Juc runam yargora murug. Jinarcurmi wichiypa tarpuyaptin waquin muruga ishquirura caminucagman. Chaychru jarucashatam pishgocuna shamurga micarärira. <sup>6</sup> Natan waquin murucunam shala shalaman ishquirärira. Jinarcurmi yargarcamular chaquirura mana ogo alpa captin. <sup>7</sup> Natan waquin murucunam ishquirura casha cashaman. Jinarcurmi chayrag wiñay nacayämuglata casha chicchiramurga pasay nitirura. <sup>8</sup> Natan waquin murucunam ishquirura ali alpaman. Chaymi ichaga ali yargaramura. Jinamanmi gueshpurura alisca, juclaylapita pachractacama”.

Chaynuy nircurmi Jesusga gayachracuypanuy: “Mayacarçayämagcuna, tantiay munagga tantiacurçay” nira.

*Discipuluncuna Jesusta tapupäcungan*  
(Mt 12.46-50; 13.10-23; Mr 3.31-35; 4.10-25)

<sup>9</sup> Niptinmi discipuluncunaga tapurärin: “¿Ima ninantag cayan chay rimangayga?” nir.

<sup>10</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: “Gamcunataga Diosmi musyarcayächishunqui, mana pisi musyanganta Dioswan cawaypita. Natan waquincunataga rimapayä imawansi tincuchiypam.

‘Ricarçayarsi mana ricagnuy capäcuptin, mayacayarsi mana mayagnuy capäcuptin’.

<sup>11</sup> Chay tarpugpita rimangäga cay ninanmi: Chay muruga Tayta Diospa ali willapanmi. <sup>12</sup> Natan chrucru caminunuyimi capäcun waquin runacuna. Paycuna mayacurcanmi Diospa willapanta. Jinatam Asyag aywaramur gongarachin chay mayacunganta, caminuchru muru cayagta pishgo palarugnuysi. Diospa willapanta ‘Mana razonchri’ nipäcunanpag, jinaman chaynuypa mana salvacurçananpag.

<sup>13</sup> Natan shala shalanuyimi capäcun waquin runacuna. Paycunas Diospa willapanta mayacurcanmi, jinaman cushisham chrasquicurcan.

Chaypitam unaylataga imalas caruptin ishquicarärin muru sapichacushanuysi mana capäcur. <sup>14</sup> Natan casha cashanuymi capäcun waquin runacuna. Paycunas Diospa willapanta mayacurcanmi, jinaman ima-aygas rurayninmi, iman aygansi capunganmi, shongon munangannuy cawanganmi, ishquicächin. Chaynuy capäcurmi mana

imatas alitaga rurapächunchu. <sup>15</sup> Nätan ali alpanuymi waquin runacunaga capäcun. Paycunaga Diospa willapanta mayacur lapan shongonpam chrasquicurcan. Jinamanmi mayapächunganta mana gongapächunchu. Chaymi alita rurayar imaysi cawapächun.

<sup>16</sup> Musyapächungaynuysi manam pisi michiruta ratachinchu mancawan chaparunanpagga u cäma pachranman chruraranpagga. Antis michirutaga chrurapächun cacunanmanmi yaycugcuna ali ricapapächunanpag. Chay achquinuymi gamcunas cawayanqui. <sup>17</sup> Chaura ima pacashas manam canchu mana musyacashaga, manatan pi imata pacarachingansi canchu mana musyacashaga. Chaynuymi yachrayächingäsi mas guepamanga shumag musyacasha canga.

<sup>18</sup> Chauragar tantiapäcuy shumag cay mayacurcangayta. Pisi tantiay munagga mastan tantianga. Nätan pisi mana tantiay munagga camala tantiayangantas gongarungam”.

<sup>19</sup> Chay niyaptilanmi maman, jinaman wauguencuna chrarärira Jesús cayanganman. Nätan achca runacuna captinmi, yaycuyta mana atipapächurachu. <sup>20</sup> Chaura willarärira Jesustam cay nir: “Mamaywan wauguequicunam washachru carcayan. Gamwan tincuytash munarcayan”.

<sup>21</sup> Niräriptinmi Jesusga nira: “Pi maysi mamäga, wau-güecunaga, Diospa willapanta lapan shongonpa mayacugmi, jinaman cäsucugmi”.

*Jesús munayniyog canganta discipuluncunata musyachingan (Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)*

<sup>22</sup> Chaypitam juc junagchrüga Jesús yaycura juc büquiman discipuluncunawan. Jinarcurmi paycunata nira: “Acu, pasashun cay gochra chimpaman”.

<sup>23</sup> Chaura nä aywarcayaptinmi Jesusga punucarura. Chaylam mayänipita alisca walyamuyta galacuyura. Chauraga yacu alisca lagyayaptinmi büquiman wiñacayta galacuyura. Jinamanmi nä talpurcayara. <sup>24</sup> Chaura Jesuscagman ashuyurmi riccharärichira cay nir: “¡Yachrachig, yachrachig! ¡Nämi talpuyanchi!”

Nipäcuptinmi Jesusga riccharcamur walyaytas, jinaman yacu altumancama sharcuyagtas piñaparura. Chaylam walyaysi, yacusi shumag amaynarura. <sup>25</sup> Chaura discipuluncunataga cay nirunmi: “¿Imanirtag mana yupachicarcämanquichu?”

Chaura paycunaga manchacasham, jinaman mayacasha niragmi ricacarärira. Chaymi quiquincama tapunacurcara: “¿Pitar cayan cay runaga? Walyaysi, yacusi rimariptilantag amaynarun” nir.

*Asyagpa munayninchru cayag Gadara runata Jesús cuticächingan*

(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

<sup>26</sup> Chaypitam chrarärira Galilea chimpan Gerasa marca-man. <sup>27</sup> Chaura Jesús büquipita pampaman yargoyaptinmi chraramura Gadarapita juc runa. Chay runata nä unayshi lutan espirituduna löcurärichinag. Chaura nä manash jacurachu, ni wayichrüsi yachrarachu, antis cacug panteoncunachrüshi. <sup>28</sup> Jinarcurmi Jesusta ricapururga gongorpaypa ratarura Jesuspa naupanman gapachracuypanuy cay niyar: “¿Imamantag aywaramunqui nogaman, jana pachachru Diospa-mayin Jesús? Amanar cunchuchimaychu”.

<sup>29</sup> Asyagga chaynuypa Jesusta nira, cay runapita “Yargoy” niptinmi. Chay runata Asyagga nä unaypitash munanganta rurachira. Chaura runacunaga watapäcug cadenawanshi maquintas, chraquintas mana maytas aywananpag. Payga nätan watapäcunganta tipircurshi gueshpicug jäpag pampacuna Asyag aywachiptin. <sup>30</sup> Chaura Jesusga “¿Imam jutiqui?” nirmi tapura.

Niptinmi runaga nira: “Sogta warangam”. Chaynuypa nira alisca chranin spiritupa munayninchru carmi. <sup>31</sup> Nätan espiritudunaga Jesusta manacurcara: “Tayta, amar jítapäcamaychu mana ushayniynag yanauyagmanga” nirmi. <sup>32</sup> Chaura gochra tunanpa achca cuchicuna micurcayagta ricapurmi chay lutan espiritudunaga Jesusta manacarärin chay cuchicunaman yaycapäcunanpag.

Manacaräriptin Jesusga “Äri” niram. <sup>33</sup> Chaura chay runapita Asyagcuna yargaräriraga, cuchicunamanmi yaycarärira. Jinarcurmi cuchicunaga juyu waraman yaycurcur, gochraman jegarparärira. Chaychrümi shengaypa wanurärira. <sup>34</sup> Nätan cuchi michircayagcuna chayta ricarärirga, alisca manchacasham gueshpiypa nirag aywacurcara marcata willacug. Chay aywar willapacurcara tincungan runacunatam. <sup>35</sup> Chaymi runacunaga aywapämusha ima pasan-gantas ricag. Nä Jesuscagman chrarärirga, lutan espirituduna dëjangan runataga tarirärira Jesuspa naupanchru nä fisyun chrämushatam, jinaman jacusha tayayagtam. Chaura runacunaga manchacaräriram. <sup>36</sup> Chayta ricag runacunaga, chay chrämug runacunata willapacarärira shumagmi, imanuyya chay runata Jesús cuticächingantas. <sup>37</sup> Chaura willaparäriptin, Gadara runacunaga alicusam manchacurcara Jesusta. Chaymi cay nipäcura: “Tayta, nogacunapita aywacuy-nar” nir.

<sup>38</sup> Chaura niräriptin Jesús büquiman nä yaycuyaptinmi, chay cuticasha runaga Jesusta cay nirun: “Tayta, aywacushunnar

nogawansi” nir.

Niptin Jesusga cay ninmi: <sup>39</sup> “Manam. Antis cuticuy way-iquta. Chaychru willapacamuy Tayta Dios cuyapëshurley cuticächishungayta”.

Niruptin runaga aywacura chay marcachru lapan runacunata Jesús cuticächinganpita willapacuyarmi.

*Jairopa churinta cuticächig aywayar, gueshyag warmita Jesús cuticächingan*

(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

<sup>40</sup> Jesús nä gangalanta caylä chimpaman cutiramuptinga, shuyararcayag runacunaga aliscam cushicarärira. <sup>41</sup> Chaylam Jesusman chraramura Jairo jutiyog runa. Payga Israel castacuna gotucarcänan wayichrümi mandag cara. Chaura Jesuspa naupanman gongorpacuyurmi Jairoga “Tayta, aywalëshunnar wayita. Churimi nä pasay wanunayan” nira. <sup>42</sup> Paypa churin cara juclay warmi wamralam, nä chrunca ishcayniyog watayognuy. Chaura Jesús aywaptin runacunaga, alisca achcam, chumi chumi aywapäcura.

<sup>43</sup> Chay aywagcunachrümi aywanag yawar apaywan nä chrunca ishcayniyog wata gueshyag warmis. Payga jampicunalachru ima-aygancunatas nä usharunag, nätan maygan jampicugsi manash cuticächiyta atiparachu. <sup>44</sup> Chaura payga guepalapa yaycurcurmi Jesuspa catanpa tumanta tupayurunag. Jinaman chayla yawarninga tacyarunag.

<sup>45</sup> Chauraga Jesusga “¿Pitag tuparaman?” ninmi.

Niptinga lapansi “Manam nogaga” nipäcuram.

Chaura Pedrom cay nira: “Yachrachig, runacunam chumircayëshunquis, cumarcayëshunquis. Chaytam ‘¿Pitag tuparaman?’ niyanqui”.

<sup>46</sup> Niptinmi Jesusga nirun: “Jucmi pisi tuparaman. Musyayämi munayniwan cuticächingäta”.

<sup>47</sup> Niptin warmiga nä mana pacacuyta atiparga, Jesuspa naupanman chucchucyayar gongorpacuyurmi, lapanpa naupanchru nirura imanir tupayungantas, jinaman chayürala cuticangantas. <sup>48</sup> Chaura chay warmitam Jesusga cay nirun: “Wamralä, yupachicamarmi cuticarunqui. Cananga cushisha aywacuy”.

<sup>49</sup> Warmita nir rimapayaptilanmi, chraramura mandag Jairopa wayinpita juc runa cay nig: “Nämi wamrayga wanurun. Ama Jesusta nä pushamuychu” nir.

<sup>50</sup> Chay niyanganta Jesús mayarurga, Jairotam cay nin: “Ama manchacaychu. Yupayla yupachicamayga, churiquiga cawangam”.

<sup>51</sup> Chaypitam nä wayiman chrarur Jesusga pitas mana yaycachirachu wanushacagmanga. Yaycachiraga Pedrotam,

Jacobotam, Juantam, jinaman wamrapa taytantawan mamalantam. <sup>52</sup> Nätan chaychru wamra wanushapita wagarçayagtam, racrarcayagtam Jesusga cay nira: “Ama wagaçäcuychu. Wamraga manam wanushachu. Punucashalam cayan”.

<sup>53</sup> Chay niruptin chay wamra wanusha cayanganta musyagcunaga asiparärinmi. <sup>54</sup> Chaura Jesusga chay wanusha wamrapa maquina chariyurmi gayachracuypanuy: “Wamra, ¡sharcuy!”

<sup>55</sup> Niruptin wanushaga cawacaramunmi. Jinarcurmi chayüra sharcurura. Chaura Jesusga micuyta gopäcuy niram. <sup>56</sup> Nätan wamrapa taytanwan mamanga mayacasha niragmi ricacarärira. Chaura Jesusga nirura chay cawacächinganpita mana pitas willapacurcänapagmi.

## 9

### *Chrunca ishcayniyog discipuluncunata Jesús cachrangan* (Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

<sup>1</sup> Chaypitam Jesusga chrunca ishcayniyog discipuluncunata gayarcu nira lutan espirituta runacunapita gargaçäcunanpag. Jinaman gueshyagcunata cuticächipäcunanpag.

<sup>2</sup> Jinarcurmi cachrara Diospa munayninchru cawaypita willapacug, jinaman gueshyagcunata cuticächig.

<sup>3</sup> Chay cachrarmi cay nira: “Ama imatas apapäcuychu, ni garrotitas runcutas tantatas golguetas ni müdanaycunatas.

<sup>4</sup> Nätan pipa wayinchrüsi gorpachacururga, chaylachru capäcuy chay marcapita aywacurangaycama. <sup>5</sup> Nätan mayag marcachrüsi mana chrasquipäcushuptiquiga, ‘Imanuysi cacurcay manam mastaga cayman jarumushagchu’ nirmi aywacurcanqui”.

<sup>6</sup> Niruptin, discipuluncunaga aywapäcura lapan acapa marcacunapam, runacunata ali willapata willayar, jinaman gueshyagcunata cuticayächir.

### *Jesús rurayanganta mayarur Herodes manchacangan* (Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

<sup>7</sup> Chaypitam Galileachru Rey Herodesga mayarura Jesús lapan ima-aygatas rurayanganta. Chaura manam imanänansi yachracarachu, waquin runacuna “Bautizag Juanmi cawacämusha” nipäcuptin. <sup>8</sup> Waquin runacuna “Eliasmi ricacaramun” nipäcuptin. Nätan waquincuna “Diospa unay willacugninchri maygansi cawacaramun” nipäcuptin.

<sup>9</sup> Chaura Herodes cay niram: “Juantaga mogochishatag cä. ¿Pitag chaura canman chay ima-aygas rurayag runaga?” nirga, Jesustam imanaypanuysi ricapuyta munara.

*Jesús pichga waranga runacunata micachingan*  
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

<sup>10</sup> Chaura chay cachran ruragcuna cutiyarärimurga willapacurcara Jesustam ima-ayga rurapäcungantas. Chaura payga discipuluncunata pushacurcurmi, aywacura chunyag pampata Betsaida marcacagpa. <sup>11</sup> Chay aywanganta musyarärir runacunaga gatirapäcuram. Nätan Jesusga lapantas alipa chrasquircurmi rimapara Diospa munayninchru cawaypita, jinamanga cuticächiratan gueshyagcunatas.

<sup>12</sup> Nä pacha chacanayaptinga chay chrunca ishcayniyog discipuluncunaga Jesustam cay nirärin: “Tayta, caychrüga jäpag pampachrüttag cayanchi, runacunata ‘Aywacurcay’ niruy, gorpachacugsi micuy ashigsi u maylamansi aywacurcänapag”.

<sup>13</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nira: “Gamcuna micuyta gopäcuy”.

Niptinmi paycunaga “Pichga tantawan, ishca y pescädulatam chararcayäga. Chauraga micuy rantig imaragchri aywapäcushag cay lapan runapagga” nipäcura.

<sup>14</sup> Chaychru olgocuna capäcura pichga waranganuymi.

Chaura Jesusga discipuluncunatam cay nira: “Cay runacunata tayachipäcuy pichga chruncatacama”.

<sup>15</sup> Ningannuymi lapan runacunata tayarärichira. <sup>16</sup> Chaura Jesusga chay pichga tantatawan ishca y pescäduta aptacurcurmi, jana pachata rircarircur, Diosta “Gracias Tayta” nicura.

Chaypitam discipuluncunata gorura lapan runacunata aypuchracurcänapag. <sup>17</sup> Jinarcurmi lapansi micarärira yamapäcungancama. Nätan puchupacurcangantam shuntarärira chrunca ishcayniyog balay juntata.

*Jesusta “Diospa acrashanmi cayanqui” Pedro ningan*  
(Mt 16.13-28; Mr 8.27-9.1)

<sup>18</sup> Chaypitam juc junagchru, Jesusga Diosta manacuyara japalan. Jinarcurmi chaychru cayag discipuluncunata Jesusga tapura: “¿Nogapag pimi nircayantag runacuna?”

<sup>19</sup> Niptinmi discipuluncunaga cay nipäcura: “Waquinga Bautilizag Juanmi nircayäshunquim. Waquina ‘Eliasm’ nircayäshunquitan. Nätan waquina ‘Diospa unay willacugninchri maygansi cawacaramun’ nircayanmi”.

<sup>20</sup> Niräriptinga discipuluncunatam tapura: “Gamcunagä, ¿pimi cayan nircayämanquitag?”

Niptinmi Pedroga nira: “Gamga canqui Diospita shamusha Cristom”.

<sup>21</sup> Niruptinmi Jesusga nira: “Amam pitas willapacurcanquichu Cristo cangäta”. <sup>22</sup> Chaypitas cay niraran: “Noga jana pachapita shamusha runataga aliscam

cunchuchipäcamanga. Jinarcurmi wanuchipacamanga. Chaynuy rurapäcamanga alinninpag ricasha chacha runacunam, Diospa wayinchru mandagcunam, jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam. Chaypita quima junagtaga cawacämushagmi”.

<sup>23</sup> Nircurmi chaychru lapan carcayagcunata nira: “Pi maysi gaträmay munagga ama quiquin munangalanta rurachunchu. Jinarcur lapan junagsi gaträmächun wanuchipäcunan captinsi. <sup>24</sup> Chaura pi maysi noga raygo mana cunchuy munagga manam nogawan cawangachu. Nätan pi maysi noga raygo wanungancamas cunchugmi ichaga nogawan cawanga imaycamas. <sup>25</sup> Juc runalapa cay pacha cacuptin manam imapagsi välinchu, mana salvasha canan cayaptinga. <sup>26</sup> Chaura pi maysi nogapita, nätan rimangäpita pengacugtaga, noga jana pachapita shamusha runas, alisca munayniyog achicyayar cutimurga pengacushagmi paypita, chay alisca ali Tayta Diospa jinaman mana juchäcug angelnincunapa naupanchru. <sup>27</sup> Razonpam nircayag, gamcunapita waquinniqui caychru carcayag manam wanupäcunquiragchu Munayniyog Dios mandanäpag cachramanganta tantiapäcungaycama”.

*Jucnuyman Jesús muyungan*  
(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

<sup>28</sup> Jesusga chay ninganpita puwag junagtanuyran, Pedrola, Juanta, jinaman Jacobota pushacurcur jegara juc gotuta Dios-mayinwan rیمانانpag. <sup>29</sup> Nä paywan rimayaptinshi jucnuyman cäran muyurura, nätan jacunshi alisca shumag achicyag allanyagman. <sup>30</sup> Chaura ricacarärin ishca y olgocunash paywan rimarcayar. Paycunapita jucninshi cara Moisés, jucagshi cara Elías. <sup>31</sup> Chaychrüga alisca shumag achicyagchrüshi rimapäcura Jesuswan, Jerusalén marcachru imas aygas paywan ruracänanpita. <sup>32</sup> Nätan Pedrola chay ishca y aywag-mayincunawan alisca pununasha cayarsi richapacurash, jinarcurshi ricaparärira Jesusta alicusa shumag achicyayagta, jinaman chay ishca y olgocunatas chaynuy achicyayagta. <sup>33</sup> Nä chay runacuna Jesuspita yargorcayaptinshi Pedrola Jesusta cay nin: “Yachrachig, ima alipagrag aywapäcamurä. Rurapäcushag quima chuclata, jucta gampag, jucta Moisespag, nätan jucta Eliaspag”. Pedro manash musyarachu imanir chaynuy rimayangantas. <sup>34</sup> Chay nir rimayaptilanshi pucutay aywarcamur chaparärin. Chauraga manchacashash capäcura. <sup>35</sup> Chaylash mayarärira pucutaypita cay nir rimamugta: “Paymi cayan cachramungä salvacu. Pay nipäcushungayta cäsucurcay”.

36 Nä rimayta usharuptinga, Jesusta ricaparärira japalan cayagtash. Chay junagcuna discïpulucunaga upälalam capäcura, chay ricapäcunganta manam pitas willapacurcarachu.

*Wanupaywan gueshyag mözuta Jesús cuticächingan*  
(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

37 Chaura warantin nä gotupita uranparcayämuptin, achca runacuna aywarcayämunag Jesuswan tincug. 38 Chay achca runacunapitam juc runa gayachracuypañuy Jesusta cay nira: “Yachrachig, rircäriyulaynar cay churita, japalanmi cayäpaman”. 39 Asyagmi mayänipita gaparächicun. Jinarmi sapapächicun pogosayta shiminpita jítachimungancama. Nätan alisca cunchurcachir sasataran cachrarin. 40 Nämi discïpuluycunatas manacurü chay lutan espirítuta gargapäcunanpag, nätan manam atipapäcunchu gargoyta.

41 Niptinmi Jesusga cay nira: “Diosman mana yupachicug juchasapa runacuna, ¿imaycamarag gamcunawan cashag? ¿Nätan imaycamarag awantapäcushayqui? Apamuy cayman churiquita”.

42 Nä Jesusman mözu yaycuyaptinmi, Asyagga mözuta pam-paman sagtarcur wanuparachin. Chaura Jesusga Asyagta piñaparcurmi mözuta cuticarachin. Jinarcurmi “Cä churiqui” nirun taytanta. 43 Chaura lapansi mayacasha niragmi ricacarärira, munayninwan Dios chaynuy ruranganpita.

*Wanuchipäcunanpita Jesús yapay rimangan*  
(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

44 Chaura Jesusga mayacasha nirag carcayaptilanmi discïpuluncunata nira: “Shumag mayapäcuy cay rimangäta mana gongapäcunaypag. Noga jana pachapita shamusha runata, runacunapa maquinmanmi jítayapäcamanga wanuchipäcamänapag”. 45 Jesús chaynuy niyanganta discïpuluncunaga manam tantiapäcurachu, Dios mana tantiachiptin. Nätan tapuytaga manchapäcuratan.

*“Mayganchirag cashun mas munayniyog” ninacurcangan*  
(Mt 18.1-5; Mr 9.33-40)

46 Chaypitam discïpuluncunaga rimayta galacayärrin, “¿Mayganchirag mas munayniyog cashun?” nir. 47 Chay ninacurcayanganta Jesús tantiarurga ichic walashlata lädunman shayarcachirmi discïpuluncunata cay nira: 48 “Pi maysi cay walashta nogatanuysi alipa chrasquigga, nogatam alipa chraquiman. Nätan nogatas alipa chrasquicamagga cachramagnï Tayta Diostas chrasquicurcayanmi. Chaura gamcunachru manacapag ricasham alisca munayniyogga cayan”. 49 Chaura Juanga cay ninmi: “Yachrachig tayta,



juc runatam ricaräri, gam ningaynuuy lutan espiritucuna gargoyagta. Nätan noganchiwan mana puriptinmi ‘Ama ruraychu’ niräri”.

<sup>50</sup> Niptinmi Jesusga “Ama chaynuuy nipäcuychu. Mana contranchi cagga yanapämagninchim cayan” nin.

*Samaria runacuna Jesusta mana gorpachay munapäcungan*

<sup>51</sup> Chaura Jesusga jana pachata aywacunan nä nachrgayämuptinga, calpanchacurmi Jerusalén marcata aywara, nätan payga musyaram Jerusalenchru imas pasananta. <sup>52</sup> Chaypitam naupachira juc ishca y runanta gorpachacurcänanpag wayita ashipäcunanpag. Paycunaga yaycaräri nag Samariachru juc tacsä marcalamanmi. <sup>53</sup> Chaychru yachrag runacunaga manam munapäcushachu gorpachayta Jerusalén aywayanganta tantiaräri. <sup>54</sup> Chaura chayta ricaräri Jesuspa discipuluncuna Jacobowan Juanga Jesustam cay niräri: “Tayta, jana pachapita nina ishquircamur cay runacunata ruparunanpag manacaräri shag”. <sup>55</sup> Chay niräriptinmi Jesusga muyurcur piñaparura. <sup>56</sup> Chaypitaga aywacurcara juc ichic marcalatam.

*Janan shongola runacuna Jesusta cäsucurcungan  
(Mt 8.19-22)*

<sup>57</sup> Chaypita aywarcayaptinmi juc runa Jesusta nira: “Tayta, maypas aywangaypa nogawansi aywacushun”.

<sup>58</sup> Niptinmi Jesusga cay nin: “Atogcunapas canmi machraynincuna. Pishgocunapas canmi gueshancuna chaychru cacurcänanpag, nätan noga jana pachapita shamusha runapagga manam canchu wayiläsi jamayunäpag”.

<sup>59</sup> Nircur Jesusga nira juc runata: “Acuchi nogawan uryag”.

Niptinmi chay runaga cay nin: “Naupataga taytäräg wanuruchun. Payta enterracuptimi icha uryashunga”.

<sup>60</sup> Niptinmi Jesusga “Chay wanushanuysi cayagcuna taytay wanuchiruptinga chapapäcungachr, nätan gamga willapacamuy Diospa munayninchru cawaypita” nira.

<sup>61</sup> Chaypitaga juc runatan Jesusta cay nintag: “Tayta, nogawan aywashun. Nätan naupataga wayichru cagcunatarag aywalä nicaramushag”.

<sup>62</sup> Chay niptinmi Jesusga cay nin: “Musyanganchinuysi, pisi aräduwan uryayta galayugga manam guepaman rircäri chru. Chaynuymi pisi nogawan uryayanganpita guepaman cutigga mana välinchu Diospa munayninchru cawanapag”.

## 10

*Ganchris chrunca runancunata Jesús cachrangán*

1 Chaypita Jesusga acraratan ganchris chrunca runacunatas. Paycunatam naupanta cachrara ishcaypacama lapan marcacunapa, jinaman mayag chayagpas ali willapata musyachimunanpag, natan guepantaga paysi aywananmi cara. 2 Jesusga chay aywagcunata cay niram: "Tarpusha chracra pogoshanuymi carcayan runacuna, natan uryagcunam walcala carcayanga. Chaymi gamcunaga manacurcanqui Munayniyog Diosta juc runa mincaycunata cosechananpag ashignuysi, ali willapa willapacugcunata Dios cachrananpag. 3 Nogaga cachrarcayag atogcunapa chraupinman achrcashcunata jitayugnuymi. Chauraga aywapäcuy. 4 Nä aywarga ama apapäcuychu golguetas runcutas ni languetas. Amam caminuchru piwansi saludänacur shayäcurcanquichu. 5 Pipa wayinman chrarsi, naupataga 'Diosninchi yanapashunqui ima-aygachrüsi' nipäcunquim. 6 Chay nipäcungayta chay wayichru cayag runacuna alipa chrasquipäcurga, Diospita yanapasham capäcunga. Natan mana alipa chrasquipäcurga manam nipäcungay paycunachru ruracangachu. 7 Chay gorpachacurangay wayilachrümi capäcunqui, amam jucchru jucchrüga. Garapäcushungaytaga imalatas micapäcunquim, upyapäcunquim. Uryag runaga manam, mana micuynagga cangachu. 8 Mayag marcamansi chraräriptiqui, jinaman chrasquirärishuptiqui. Garacurcäshungaytam imalatas micapäcunqui. 9 Chaychru gueshyagcuna captinga cuticächipäcuy, natan willapapäcuy Diospa munayninchru cawapäcunan wichan nä chrarayämunganta. 10 Mayag marcamansi chraräriptiqui, mana chrasquipäcushuptiquiga cällincunachrümi cay nipäcunqui: 11 'Mana chrasquicur-captiquim cananga chraquicunaman cay marcaychru alpa latucämushatas tapsicurcayä. Chauraga nä manam jucayogchu capäcü. Cayta icha niyärishayga: Dios cachramungan reyga nämi caychru cayan munayninchru cawapäcunaypag' ". 12 Chaypitas Jesusga niraran: "Juchacunata taripänä junag chraramuptinga chay mana chrasquicushugniqui runacuna mas juyunaypa cunchuchisham capäcunga Sodoma marcachru yachrag runacunapitaga".

*Mana cäsucug runacunaga aliscam cunchupäcunga  
(Mt 11.20-24)*

13 Chaypitas cay niraran: "Aliscam cunchupäcunqui Corazín marcachru yachragcuna, jinaman Betsaida

marcachru yachragcuna. Antis gamcunapitaga Tiro ninganchru, Sidón ninganchru runacunam ricapácunman cara, cay ima-aygatas munayniwan rurayangäta. Paycunaga nä unaylachr laquicuna jacunta jacucurcur, jinaman juchancunapita wanacurcur Diosta chrasquicarärinman cara. <sup>14</sup> Gamcunaga juchacuna taripänä junag chraramuptinga alisca juyupa cunchuchisham capácunqui Tirowan Sidonchru runacunapitaga. <sup>15</sup> Nätan Capernaumchru yachragcuna, 'Jana pachaman chräshunmi' nircayanquim. Manam. Antis gamcunaga nina wayimanmi jitarpusha capácunqui".

<sup>16</sup> Chaypitam Jesusga discipuluncunata nira: "Gamcuna rimapácungayta mayacugcunaga nogatam mayacarcayäman. Nätan gamcunata mana mayay munapácushugniquiga, nogapitam mana mayacuyta munapácunchu, jinaman nogapita mana mayacuy munagsi, cachramagni Diospitam mana mayacuyta munapácunchu" nira.

*Ganchris chrunca cachrangan runacuna cutipäcamungan*

<sup>17</sup> Chaura chay ganchris chrunca cachrangan runacuna cutirärimurga cushisham cay nipäcura: "Tayta, gam nipäcamangaynuymi lutan espíritus gargapäcupti cäsucaräriman".

<sup>18</sup> Nipäcuptin Jesusga ninmi: "¡Au! Noga ricapurämi Asyagta juc lipanuy jana pachapita ishquiyämugta. <sup>19</sup> Gamcunataga munayniyog capácunaypag nipäcurag: Culebracunatas, alacrán curucunatas jarupäcuptiqui mana imatas rurapácushunaypagmi, jinaman munayniyog lutan espíritus yalipácunaypagmi. <sup>20</sup> Nätan ama cushicurcaychu lutan espíritucuna cäsucurcäshungaypita, antis cushicurcayga jana pachachru jutiquicuna nä isquirbirayanganpita".

*Jesús alisca cushicungan*

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

<sup>21</sup> Chay nircur Jesusga chayüram alisca cushicurura. Jinarcurmi Santu Espíritu rimachiptin cay nira: "Gamtam alawayag Tayta. Gampam jana pachas, cay pachas. Gamga chay alisca yachrag runacunata manam musyachiraychu munayniyog cangayta. Nätan cananga cay manacag runacunatam chay munayniyog cangayta ricarachinqui. ¡Au Tayta! Chaynuy canantam munarayqui".

<sup>22</sup> Chaypitam Jesusga cay ninmi: "Tayta Diosga lapantas maquimanmi chruramusha. Manam pisi musyanchu noga pi cangätas. Musyayanga Tayta Dioslam. Manatan pisi musyanchu pi Taytä cangantas, musyayäga nogalam, jinaman musyapácungasi nogawan cagcunalam".

<sup>23</sup> Chaura discipuluncunata rircärirmi cay nira: “Alisca cushisham carcayan waquin runacuna, gamcunanuysi ricaparçayämagcuna. <sup>24</sup> Cayta niyärishay: Gamcuna ricarçayämangaynuymi, Diospa unay willacugnincunawan rey-cuna, alisca alisca ricayta munapäcamara, nätan manam ricapäcamarachu. Gamcuna mayacurçayangaytas aliscam mayacuyta munapäcura, nätan manam mayapäcamarachu”.

*Diostawan runa-mayinchita cuyanapag Jesús yachrachin-gan*

<sup>25</sup> Chauraga Moisés isquirbinganpita yachrachig runam “¿Mä musyanagchush icha manachush?” nir. Sharcurcur Jesusta cay nir tapurun: “Yachrachig, ¿imatatag ruräman imay-camas cawag canäpag?”

<sup>26</sup> Niptinmi Jesusga nira: “Moisespa isquirbishancunachru ¿ima niyantag leyiptiqui?”

<sup>27</sup> Niptinmi chay runaga nirun: “‘Tayta Diosniquita cuyay lapan shongoypa. Chaynuy cuyarga alila ruraytam munanquis alitam ruranquis paylamanmi yarparanquis, nätan runa-mayiquita cuyay quiquiqui cuyacungaynuy’ niyanmi” nirun.

<sup>28</sup> Niptinmi Jesusga nira: “Alitam nirunqui chaynuy caway Dioswan imaycamas cawanaypag”.

<sup>29</sup> Nätan chay runaga alichru quëdayta munarmi, Jesusta tapura: “¿Pitag runa-mayïga?” nir.

<sup>30</sup> Niptinmi Jesusga cay nir willapara: “Juc runam uran-payara Jerusalem pita Jericó marcaman. Chay aywayaptinmi paytaga suwacuna charirärira. Jinarcurmi lapan imalantas suwapapäcusha, jinaman jacurayangantas limpun guechrupäcusha, nätan chay suwacunaga wanupangancama magarcurmi aywacurcasha.

<sup>31</sup> Chaypitam jina guepanta aywayämunag juc sacerdoti. Chayga jitarayagta ricaparurga pasacunmi. <sup>32</sup> Chaynuytan unaylanta yargaramuntag Levipa ayllun aywag runas. Paysi jitarayagta ricapururga carulapam aywacun. <sup>33</sup> Chaypitas aywayämunagtan manacagpag ricasha Samaria runas. Chayga runa jitarayagta ricapururga aliscam cuyaparura.

<sup>34</sup> Jinaman ashuyurmi jampirun aceitiwan, vïnuwan. Chaypitam dänashancunata sagpiwan wancurcur logarangan uywanman logarcachir aywachira juc gorpachacuna wayiman chaychru cuidananpag. <sup>35</sup> Nä warantin aywacunanpagga chay Samariapita runaga gora ishçay junagchru gänana golguetam cay nir: ‘Ricayälanquimar cay runata. Imachrüsi mas golgueta quiquiquipacagtawan chrurruptiquiga, cutimurmi cutichilashayqui’ nira”.

<sup>36</sup> Chaynuy willaparçurga Moisés isquirbinganpita

yachrachigtaga cay nirmi tapurun: “Gampitaga cay quimanpita ¿maygantag chay magashata runa-mayinpag ricarura?”

<sup>37</sup> Niptinmi runaga “Chay cuyapagcagmi” nira.

Chaura Jesusga “Au. Ayway gamsi chaynuy ruramuy” nirun.

### *Martawan Mariapa wayinman Jesús chrangan*

<sup>38</sup> Chaypitam Jesusga discipuluncunawan aywayar yaycura juc ichic marcalaman. Chaychrümi Marta jutiyoq warmiga wayinman yaycachira. <sup>39</sup> Chaychrümi Martapa nanan Mariasi cayara. Mariaga tayucura Jesuspa naupanmanmi rimagta mayacunapag. <sup>40</sup> Nätan Martaga ima-aygatas rurayara yanucunantawanmi. Chaura Martataga Jesusman ashuyurmi cay nirun: “Tayta, ¿gamga manachu tantianqui quiquila lapanchru nacatacuyangäta? Nilaynar nanäta yanapämänanpag”.

<sup>41</sup> Niptinmi Jesusga nira: “¡Ay Marta! Marta, ima-aygatas ruraytaran munayanqui. <sup>42</sup> Nätan juclaylam ima rurayan-gaypitas mas aliga cayan. Mariaga acrarun chay mas alinincagtam. Chaytaga manam pisi ama ruraychu ningachu”.

## 11

### *Dioswan rimanapag Jesús yachrachingan* (Mt 6.9-15; 7.7-11)

<sup>1</sup> Jucpaychru Jesusga Taytanwanmi rimayara juc pachru. Nä rimayta usharuptinmi juc discipulunga nira: “Tayta, yachrachipäcamay Dioswan rimayta, Bautizag Juan discipuluncunata yachrachingannuy”.

<sup>2</sup> Niptinmi Jesusga nira: “Dioswan rimarga cay nipäcunquim:

‘Jana pachachru cayag Tayta Diosñicuna, gamga lapan juchapita caruchrümi cayanqui, shamuynar mandagnicuna canaypag.

<sup>3</sup> Canan junag gopäcamay micunäcunata.

<sup>4</sup> Nätan jucha rurapäcungäcunapita perdonayärimay, lutan ruramagnicunata perdonapäcungänuy.

Jinaman lutan rurachiyta Asyag munapäcamaptin amar cachraripäcuychu’”.

<sup>5</sup> Chay nircurmi Jesús cay nira: “Maygaypas canman cuyanacungay runa, payman chraupi pagas aywar ninquiman: ‘Prestayämaynar quima tantalata. <sup>6</sup> Juc cuyanacungä runam chayrag chraramun jucläpita. Manam capanmanchu imas garacunäpag’.

<sup>7</sup> Niptiquim, chay cuyanacungayga wayin ruyipita nimunman: ‘Ama gayarämaychu. Wayisi shumag wichrgasham

cayan, nätan wamracunatam oğlayä'. <sup>8</sup> Chaynuuy niyarsi chay cuyanacurangay runaga, mana munayarsi sharcamunmanmi yapay yapay gayachracurcaptiquiga. Jinarcurmi gorärishunquiman lapan manacungayta.

<sup>9</sup> Chaymi nircayag: Manacurcay Diosta, payga yanapapäcushunquim. Ashipäcurga, taripäcunquim. Gayacurcaptiquiga, mayapäcushunquim. <sup>10</sup> Pi maysi Diosta manacugga, chrasquinmi, ashigsi tarinmi. Diosta gayacugsi cayan mayasham.

<sup>11</sup> Gamcunapita maygaytas wamray pescäduta manacurcäshuptiqui, ¿culebrata gorärinquimancho? <sup>12</sup> Nätan ruruta manacurcäshuptiqui, ¿alacrán curuta gorärinquimancho? <sup>13</sup> Gamcunaga lutancama carcayarsi alicagtam gorcayanqui wamraycunata. Manacurcaptiquiga masran jana pachachru Taytaycunaga yanapapäcushunquis Santu Espiritunwan ali rurayta”.

*“Asyagpa munayninwanmi Jesusga runacunata cuticächin”  
nipäcungan*

*(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)*

<sup>14</sup> Chaypitam juc junagchru Jesusga gargora lutan espirituta juc runapita. Chayga chay runatam mana rimachinagchu. Nä lutan espirituta Jesús gargoruptinga chay runa rimariruram. Chayta chranin runa ricarärir mayacasha niragmi ricacarärira. <sup>15</sup> Nätan waquincag runacunam nipäcura: “Cay runaga lutan espirituta gargoyan, chay lutan espiritupa mandagnin Beelzebüpa munayninwanmi” nir. <sup>16</sup> Nätan waquina lutan rurachiyta munarmi Jesusta nipäcura, munayninwan imatas jana pachapita ricacächimunanta.

<sup>17</sup> Chay lutan pinsiarcayanganta musyarurmi Jesusga nira: “May nacionchrüsi runacuna punta punta raquicarurga quiquincamam peliayälar ushanacurcan. Chaynuytan juc wayilachru yachragcunas chay castala cayarsi raquicarärirga quiquincamam limpu ushanacarärin. <sup>18</sup> Chaynuymi Asyagsi quiquincama gargonacurga, quiquincamam ushanacarärinman. Cayta nircayag: ‘Quiquin Asyagpa munayninwanmi, lutan espiritupa cachran ruragcunata gargoyan’ nipäcamaptiquim. <sup>19</sup> Chaura noga chay Beelzebüpa munayninwan lutan espiritucunata gargoyaptiga, nätan Israel castapita waquinniquicunaga, ¿pipa munayninwantag gargorcayanqui? Nogatanuy paycunatas nipäcuptiquiga, paycunataga ‘Manam chaynuychu’ nirärishunquimanmi. <sup>20</sup> Nätan lutan espiritucunata Diospa munayninwan noga gargoyaptiga, chaura nämau chraramun Diospa munayninchru cawapäcunay wichan.

<sup>21</sup> Juc calpanlan runa alisca camapacusha wayinchru cayaptin, ima-aygansi pachalanmi cacun. <sup>22</sup> Nätan paypita mas calpayog runa sharamurmi ichaga yalirunman. Jinarcurmi guechrurunman chay arman yupachicuyangantas. Chaypitam apacunman lapan ima-aygantas.

<sup>23</sup> Chaymi pisi wacga manam alitachu ruran nimagga, nä conträ cayan. Nätan pisi nogata mana yanapämarga runäcunatam wichicayächin”.

*Lutan espíritu una gangalanta runaman cutiyungan*  
(Mt 12.43-45)

<sup>24</sup> “Chaura runapita lutan espíritu nä yargorurga, purin chaqui pampacunapam ‘Maychrüttag jamayüman’ nir ashiyar. Chaypita jamananpag mana tarirga, ‘Mä cutishag yargocungä runaman’ ninmi. <sup>25</sup> Nä cutirurga, chay runata tarin juc wayi alisca shumag pichachracushatanuysi, jinaman churachracushanuysi cayagtam. <sup>26</sup> Chaynuyta tarirur lutan espíritu, ‘Caychrümi yapay yachrashag’ nirmi, cuticun lutan espíritu-mayincunaman. Chaypitam pushamun ganchrista, quiquinpitas mas juyunnincunata. Chaura chay runaga naupa canganpitaga mas lutan ruragmanmi muyun”.

<sup>27</sup> Chay nir Jesús rimayaptinmi juc warmi chay achca runacagpita lapan calpanpa cay niramun: “¡Ima cushisharag cayan gamta wachrashugniqui, jinaman chuchushugniqui warmi!”

<sup>28</sup> Niptinmi Jesusga cay nin: “Antis cushishaga capäcunman Dios ninganta mayacugcunam, jinaman cäsucugcunam”.

*Munayniquiwan imalatas ruray nipäcunganpita Jesús rimangan*

(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

<sup>29</sup> Chaura nä chranin runacuna Jesuscagman gotucarcayämuptinmi Jesusga cay nira: “Gamcunaga carcayanqui lutancamam, munayniwan imatas ruranalätam munarcayanqui. Nätan manam ruray nircayämangaytaga rurashagchu. Antis ricapäcunquiga Diospa unay willacugnin Jonaswannuysi ruracaglatam. <sup>30</sup> Jonastachu Ninivechru runacuna musyarärira Dios cachramunganta. Chaynuymi noga jana pachapita shamusha runapitas juc junagga musyapäcunqui Diospita shamusha cangäta. <sup>31</sup> Chaura juchacunata Dios taripänan junagga Arabiachru mandag warmiga wanushapita cawacaramur: ‘Diosta mana chrasquicircanganpita cunchuchisha capäcuchun’ nipäcushunquim. Chay warmiga aywamura caru nacionpitam Jerusalenta, Rey Salomón rimanganta mayacunanpag. Nätan nogaga caychru cayä Salomonpitas mas munayniyogmi.

<sup>32</sup> Chaynuytan Ninivechru cagcunas wanushapita

cawacarcamur ‘Diosta mana chrasquicircanganpita cunchuchisha capäcuchun’ nipäcushunqui. Paycunaga Diosman cutipäcuram Jonasta mayacur, nätan nogaga caychru cayä Jonaspitas mas munayniyogmi”.

*Ñawinchiga achquinuymi*  
(Mt 5.15; 6.22-23)

<sup>33</sup> “Manam pisi achquita ratarcachirga, pacarunchu u imawansi chaparunchu. Antis chrurcun chruracunanmanmi, wayiman yaucugcunata achicyapänanpag. <sup>34</sup> Chaura ñawiqui shumag ricapugnuysi Diospa willapanta shumag tantiaptiquiga alila rurag runam canqui. Nätan ñawiqui mana shumag ricapugnuysi Diospa willapanta mana shumag tantiarga lutanla rurag runam canqui. <sup>35</sup> Nätan ichic ichiclata tantiayarsi mana masta tantiayta munarga, mana pasay tantiag runamanmi muyunqui. <sup>36</sup> Chaura Diospa willapanta shumag tantiaptiquiga, jinaman tantiangaynuy cawarga, canqui alisca shumag achicyag achquinuymi. Chaura gamga manam lutan rurag runachu canqui”.

*Fariseocunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna cunchunanpita Jesús rimangan*  
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

<sup>37</sup> Chaychru Jesús nä rimayta usharuptinmi, juc fariseo runaga “Wayita aywashun micug” nira.

Niptin Jesusga nä wayiman chrarurga micucurcänancagman yaycurcur tayucura. <sup>38</sup> Nätan chay pushag runaga mayacasha niragmi ricacarura, mana maquina maylacular micunanpag tayuruptin. <sup>39</sup> Chaura Jesusga nirunmi chay runata: “Gamcuna fariseocunaga, wishgocunata pucucunata janalanpa maylagnuymi ali rurag nirag carcayanqui, nätan shongoycunaga manam alichu suwacuycunawan, jinaman lutan ruraycunawan. <sup>40</sup> ¡Gotara runacuna! ¿Manachu musyapäcunqui janan cuerpuycuna rurag Dios shongoycunatas ruranganta? <sup>41</sup> Gamcuna imalatas rurarga rurapäcuy lapan shongoycunapa. Chaynuy rurarga, alim capäcunqui Diospag.

<sup>42</sup> Alisca cunchuchisham capäcunqui, fariseocuna. Gamcunaga yarpaylapam Diosta gorcayanqui chruncapita jucta, mentatas rüdatas, jinaman lapan ima-ayga verdüracunapitas. Nätan ali ruraytawan, lapan shongoypa Diosta cuyaytam icha gongarärinquiga. Chaytam naupataga rurapäcunquiman cara, mana chay naupa rurarcayangayta gongalar.



43 Alisca cunchuchisham capäcunqui fariseo runacuna. Gamcunaga Israel castacuna gotucarcänan wayichrüsi, alin-nin tayucunachrüan tayucuyta munarcayanqui. Pläzachrüsi lapan runapitas saludasha caytaran munarcayanqui.

44 Gamcunaga alisca cunchuchisham capäcunqui. Gamcunaga carcayanqui pampachru runa enterrasha mana ricacagnuyi. Chaytachu runacuna mana ricacaptin jarur juchäcurcan. Chaynuymi gamcunaga runacunata lutanta rurarcayächinqui”.

45 Chaynuy niruptinga, Moisés isquirbinganpita yachrachigga cay ninmi: “Tayta, chaynuy nirga nogacunatawanmi ashlırcayämanqui”.

46 Niptin Jesusga cay niram: “Gamcunas alisca cunchuchisham capäcunqui Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna. Gamcunaga juc runa lasagta guepiyaptin, jananman masta chrurcapagnuyi, Dios ninganman masta yaparcur yachrarayächinqui. Chaytaga manam pi runas rurayta atipanchu. Nätan gamcunaga manatan yanapapäcunquis ni manatan rurapäcunquishu yachrachipäcungaynuyga.

47 Gamcunaga alisca cunchuchisham capäcunqui. Unay awilluycuna Diospa willacugnincunata wanurcachir enterrapäcunganta, cuyagtucur uryapapäcungaypita.

48 Chaynuy rurapäcur aygas mayapam carcayanqui unay awilluycunanuysi lutancama. Paycuna wanurcachir enterrapäcungantam gamcunaga alchaparlayanqui”.

49 Chaymi Diosga alisca yachrag cayninchru cay nira: “Paycunaman cachrashagmi willacugnincunatawan cachrä ruragcunata. Paycunapitam waquinta wanuchipäcunga. Nätan waquintam ashipäcunga wanuchipäcunanpag.

50 Chaymi Diosga gamcunataga juchaycunapita taripapäcushunqui cay pachata camacanganpita canancama, willacugnincunata wanuchipäcungaypita.

51 Chaynuy ruranga Abel wanungan junagpita Zacariasta wanuchipäcungancamam. Zacariasta wanurärichira Diospa wayin ruyichrümi chay altarwan tincucugchru. Diosga razonpam gamcunataga juchachapäcushunqui lapan willacugnin wanushacunapita.

52 Aliscam cunchupäcunqui Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna. Gamcunaga wayipa llävinta charicuyagnuyi ali yachrayta pacararcayächinqui. Nätan manam ni quiquiquicunas yachracurcanquichu, ni manatan munapäcunquichu pi yachracunantas”.

53 Chaynuypa Jesús niruptinga, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocunaga alicusam piñäcarärira Je-

suspag. Jinaman yangam tapupayta galacayärira ima-aygacunapitas.

<sup>54</sup> “Pagta imalatas lutanta rimarachichwan” nir, chaypita juchachapäcunan raygo.

## 12

### *Jesús ali tucug runacunapita rimangan*

<sup>1</sup> Chaura alisca alisca chranin runacuna gotucarärimuptinmi, jinaman quiquincama nä jarunacurcayaptinmi, Jesusga naupata galayura discipuluncuna rimapayta cay nir: “Amam chrasquicurcanquichu fariseocuna yachrarçayächinganta. Paycunaga alita nirag yachrarçayächin lutantam. <sup>2</sup> Chaymi canan cayta yachrarçayächingä shumag musyacasha canga ima pacashasi, nätan mana musyashas canga pipitas shumag musyasham. <sup>3</sup> Chaura pagaspa imata ninacur rurapäcungaysi, junagpam musyacasha canga. Nätan wayichru wichrgapacarcamur wishwishyaylapa rimangaysi, wayi jananpita gayacuypa nishanuymi canga”.

*¿Pitatag manchacuchwan?*

*(Mt 10.26-31)*

<sup>4</sup> “Chaymi cayta niyärishay cuyashäcuna: Ama manchapäcuychu runa wanuchigcunata. Wanurcärichishurniquiga manam imatas mastaga rurayta atipapäcushunquichu. <sup>5</sup> Antis pita manchacurcänaypagsi niyärishay: Manchacurcayga üra chrämuptin wanuräriptiqui, nina wayinman jitayucug Munayniyog Diosta. Au, payta icha manchacurcayga.

<sup>6</sup> Musyapäcungaynuysi ishçay ichic golguelapagmi ranticurcan pichga pishgocunata. Chaynuylachru ranticurcayaptinsi Diosga manam gonganchu ni juclaylatas chay pishgocunata. <sup>7</sup> Chaynuymi gamcunapa umaycunachru agchaycunas yupashala cayan. Chauragar ama manchapäcuychu. Gamcunaga pishgocunapitas mas cuyasham carcayanqui Tayta Diospita”.

*“Jesuspam cayä” nigcunata, Jesussi “Nogapam” ningam*

*(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)*

<sup>8</sup> “Cayta nipäcushay: Pi maysi runacunapa naupanchru ‘Nogaga cayä Jesuspam’ nigcunataga, noga jana pachapita shamusha runasi Diospa, jinaman angelcunapa naupanchrümi payga ‘Nogapam cayan’ nishag. <sup>9</sup> Nätan runacunapa naupanchru nogaga ‘Manam Jesuspachu cä’ nigtaga, nogas ‘Manam nogapachu payga’ nishagmi Tayta Diospa, jinaman angelcunapa naupanchru.

<sup>10</sup> Pi maysi noga jana pachapita shamusha runata imatas lutanta nimagga, perdonasham canga. Nätan pi maysi Santu

Espiritupag lutanta rimagtaga, Diosga manam perdonan-gachu imaysi chay rimanganpita.

<sup>11</sup> Chauraga gotucarcānan wayiman, marcachru mandagcunaman, u fiyiscunaman aywachipācushuptiqui, amam laquirapācunquichu ‘¿Ima nishagtag?’ u ‘¿Imatarag rimashag?’ nirga. <sup>12</sup> Antis rimapācunay ūram, Santu Espirituga yarpayta gopācushunqui imanuyya nipācunaypagsi”.

*Capogniyog runa alisca pirwacurcur wanungan*

<sup>13</sup> Chaura chay achca runa carcayagpita, juc runaga Je-susta cay nin: “Tayta, wauguētanar niyulay, taytä nogapag dējapāmanganta gomānanpag”.

<sup>14</sup> Niptinmi Jesusga nira: “Runa, ¿pitag chrurarayāman juc fiyisnuysi gamcunachru partichracug canāpag?”

<sup>15</sup> Nircurmi cay nira: “Imanaypanuysi capogniyog cay-latatag icha munacurcanquimanga. Runaga cawan manam ima-aygatas charalarchu. <sup>16</sup> Chaynuy nircurga tantiachira caynuypam: Juc capogniyog runapa tarpucuyinmi alisca gueshpirura. <sup>17</sup> Chaura chay capogniyog runaga pinsiara cay nirmi: ‘¿Imatata rurashag? ¿Maymantag pirwacushag?’

<sup>18</sup> Niyanganpita tantiachracurcurmi cay nira: ‘Antis cay pirwacuna wayicunataga gachrarushag mas jatuntacama ru-ranāpag. Chaymanmi chrurashag lapan pirwācunata, ji-naman lapan ima-aygācunatas’. <sup>19</sup> Chay ningannuy rurar-curmi cay niram: ‘Achca watapagmi chrurayan ima-aygāsi. Cananga jamacushag, micushag, upyacushag, jinaman cushi-cushag’.

<sup>20</sup> Chaynuy niyaptilanmi Diosga nirura: ‘¡Gotara runa! Canan pagasmi wanunqui. Chay shuntangaycunaga ¿pipa-grag canga?’ nir.

<sup>21</sup> Chaynuymi ruracanga ima-aygatas quiquilanpag gotug runawanga. Nātan chaynuy runaga manacagpag ricasham cayan Diospita”.

*Dioswan cawaymi mas aliga imamansi pinsiarayaypitaga (Mt 6.19-21, 25-34; 24.45-51)*

<sup>22</sup> Chaymi Jesusga discipuluncunata nira: “Gamcunaga amam laquirapācunquichu cawapācunaypita ‘¿Imatarag mi-cushag?’ nir, u cuerpucunapag ‘¿Imatarag jacucushag?’ nirga. <sup>23</sup> Antis noga ningānuycawaymi masga välin micuyp-itas, nātan cuerpum masga välin jacupitas. <sup>24</sup> Mā pin-siapācuy pishgocunaman. Chaycunaga manam tarpucur-cansi ni cosechapācunsi. Manatan canchu micuy chrura-cunansi ni pirwansi. Chaycunapagga Diosmi camachipun micuynincunata, nātan gamcunaga pishgocunapitas mas

väligni carcayanqui. <sup>25</sup> ¿Maygaycunatag juc junag maslas cawaräinquinman chay imas aygas ashircayangaycunawan? <sup>26</sup> Chaura mana chaylatas atipayarga, ¿imanirtag pinsiarcayanqui, jinaman laquirarcayanqui waquin junagcunapitaga?

<sup>27</sup> Pinsiapäcuy waytacuna wiñagman. Waytacunaga manam uryapäcunsi ni puchcapäcunsi. Cayta niyärishay: Unay Rey Salomonsi, alinnin jacuta jacucuyarsi, manam ni maygan shumag waytanuylas jacucuyta atiparachu. <sup>28</sup> Diosga chaynuypam juc junaglapag waytamug guewalatas shumagta waytachin, warantilan ninachru rupanana cayaptinsi. Masran gamcunataga jacupurcäshunquis Diosga, mana aläpa yupachicug runacuna. <sup>29</sup> Chaura ama laquishaga capäcuychu, '¿Imatarag micushag?' u '¿Imatarag upyashag?' nirga. <sup>30</sup> Diosman mana yupachicugcunalam chaycunata ashiyarga laquisha puripäcun. Nätan gamcunaga nä Tayta Dioswanmi carcayanqui. Payga nämi musyayan chaycuna munarcayangayta. <sup>31</sup> Antis imanaypanuysi Dios munangannuy cawapäcuyga Tayta Diosga lapan chaycunataga mas masnintawanmi gopäcushunqui.

<sup>32</sup> Chauraga ama manchacurcaychu, walca uyshanuyla cayag runäcuna. Tayta Diosga cuyapäcug carmi nä munayninchru cawarcayächishunqui. <sup>33</sup> Chauraga ima-aygaycunatas cayagta ranticurcay, jinaman aypupäcuy mana imaynagcunata jana pachachru alipa ricasha capäcunaypag. Chaynuuy rurar mana macway yachrag costalman wiñagnuymi chrurarcayanqui. Chaynuypaga chrurarcayanqui suwa mana yaycunanmanmi, jinaman puyu mana micunanmanmi. <sup>34</sup> Chauraga ima-ayga väligniquicunatas maymanmi chruranqui, chaylamanmi yarparayanqui pagaspas junagpas.

<sup>35</sup> Chaura gamcunaga cacurcayay camaricushala, jinaman michiruycuna ratachipacushanuyla. <sup>36</sup> Nätan cacurcay servig runacuna patronnin casamintupita cutiramur, puncta töcauptin jucla quichrananpag shuyararcayagnuyla. <sup>37</sup> Chaynuuy carga alipag ricasham capäcunga chay servig runacuna, patronnin chraramur, ricchayagta tariruptinga. Chaynuuy captinga quiquin patronninchri mäsanman tayachinga micuycunata garanapag. <sup>38</sup> Alipag ricasham capäcunga chay servig runacuna, patronnin chraupi pagas u chraupi pagas pasashachru chraramur ricchayagta tariruptin.

<sup>39</sup> Musyapäcungaynuysi juc wayiyog runa imayüra suwa chrämunantas musyarga, ricchayälarchri cayanman, nätan manachr suwawan imantas apachinmanchu. <sup>40</sup> Chaynuuy

camacushala gamcunas cacurcayay. Mana musyapäcungay üram shamushag, noga jana pachapita runaga”.

<sup>41</sup> Chaura Pedrom tapura cay nir: “Tayta, ¿cayta willaparärimanqui nogacunalapagchu u lapan runacuna-pagwanchu?”

<sup>42</sup> Niptinmi Jesusga nira: “¿Pitag cayan ali yupachicuna, jinaman fisyog runa patronninpa wayinchru cagcunata pasay üralachru micachinanpag? <sup>43</sup> Chaynuy carga

alisca alipag ricasham canga chay rantisha runa, rantignin chraramur ningancuna rurayagta tariruptinga.

<sup>44</sup> Mayapäcamay shumag: Chaynuy runataga rantignin chrurarunman lapan imansi aygansi ricagpagmi. <sup>45</sup> Nätan chay rantisha runa ‘Rantimagni manachr chrämungaragchu’ nir, magayta galayunman rantisha-mayincunata, warmitas olgotas jinaman micucur upyacur shincacur cacunman.

<sup>46</sup> Chauraga mayänita chay patrón chraramur chaynuy rurayagta tarirurga alicusam cunchuchinga. Jinamanmi chruranga juchasapacuna cacunanman.

<sup>47</sup> Chay rantisha runa, patronnin ninganta musyayarsi, mana camacugga, mana cäsucugga alisca juyupa magasham canga. <sup>48</sup> Nätan juc rantisha runa mana musyar ruranman imatas lutanta. Chaura chay lutan ruranganpita manam aläpa magashachu canga. Chaymi achcata imatas ruranan-pag nisha runaga, chay achcapita tapusha canga rurangansi u mana rurangansi. Chaynuytan chay patrón yupachicuptin imata rurananpag nisha runatasi, tapunga rurangantas u mana rurangantas”.

*Jesusta mana chrasquicugcunaga chregnipäcungam Jesusta chrasquigcunata*

*(Mt 10.34-36)*

<sup>49</sup> Nircurga cay niram: “Noga shamurä cay pachaman nina rupar imatas manacagman muyuchignuysi runacunapa juchanta manacagman muyuchinäpagmi. Nätan ima-aygachr munayä chaynuy ruracänanta. <sup>50</sup> Nätan nogataga alisca cunchurcachirmi wanuchipäcamanga. Chaymi

chaynuy rurapäcungancama juyupa laquirayä. <sup>51</sup> Nätan gamcunaga, ¿‘Ali cawachimänanchipagchri cay pachaman aywarayämun’ nircayämanquichu? Manam. Antis aywarayämüga nogapa janä cay pachachru runacuna raquicasha capäcunanpagmi. <sup>52</sup> Antis cananpitaga

chay castala juc wayichru pichga runacuna yachragasi chregninacurmi cawapäcunga. Quimacagmi jucmapapäcunga ishcaycagta, nätan ishcaycagmi jucmapapäcunga quimacagta.

<sup>53</sup> Taytacagmi olgo churinwan chregninacunga, jinaman

mamacagmi chregninacunga warmi wawanwan. Suydrasi chregninacungatan lumchuyninwan”.

*Tamyanantas ushanantas musyayarga musyanquimanmi Diospitas*

(Mt 5.25-26; 16.1-4; Mr 8.11-13)

<sup>54</sup> Chaypitas Jesusga chay chrarin runacuna carcayagta cay niraran: “Gamcuna yana pucutay yargamugta ricapur, ‘Tamyangam’ nircayanquim. Jinaman chay nircayan-gaynuylam tamyamun. <sup>55</sup> Nätan wichanpita walyamupt-inmi, ‘Usyamungam’ nircayanquim. Jinaman chaynuy nipäcungaynuylam usyamun. <sup>56</sup> ¡Alitucugcuna! Gamcuna pacha tamyanantas, usyanantas tantiarcayarga nämi tanti-apäcunquiman Diospa cachramushan gamcunachru nä cayan-gänta.

<sup>57</sup> Chaura gamcunaga ¿imanirtag mana tantiapäcunquichu juchaycunapita Dios imay taripapäcushunaytas? <sup>58</sup> Antis pisi fiyisman aywachishuptiqui, chay imatas ninacungay runawan aywayälar ushacapäcuy, mana fiyiscama chrächishunaypag. Nätan fiyisman chrarachishuptiquiga, fiyisga guardiapa maquinmanmi gorushunqui, jinamanmi guardiacunaga carcelman wichrgashunqui. <sup>59</sup> Chaypitaga manam yargamunquichu lapan golvequita ushangaycama” nira.

## 13

*Juchaycunapita wanacurcur Diosman cutipäcuy*

<sup>1</sup> Chaychru Jesús runacunata rimapayaptilanmi, chrarärimura juc ishca y runacuna Jesusman cay nir willapäcug: “Pilatom Diospa wayinchru soldäduncunawan wanurärichin Galilea runacunata chay uywacunata Diospag nä mogorcayangän üra. Jinarcurmi chay uywacunapawan chay runacunapa yawarninga limpu talurun”.

<sup>2</sup> Niräriiptin Jesusga nira: “ ‘Gamcunaga chay runacuna chaynuypa wanuräriiptin, mas juchasapachr cara lapan Galilea runacunapitas’ nircayanquichr. <sup>3</sup> Manam mas juchasapachu capäcura. Gamcunas jucha ruraypita wanacurcur Diosman mana cutipäcurga, chaynuymi lapaysi wanupäcunqui. <sup>4</sup> Nätan ‘Siloëchru törri juchrur chrunca puwagniyog runacuna nitiypa wanurachiptin, mas juchasapachr cara Jerusalenchru yachrag runacunapita’ nircayanquichr. <sup>5</sup> Manam mas juchasapachu capäcura. Gamcuna jucha ruraypita wanacurcur Diosman mana cutipäcurga, chaynuymi lapaysi wanupäcunqui” nira.

<sup>6</sup> Chaypitam Jesusga tantiachira caynuypa: “Juc runam chracranchru wiñachira higos montita. Jinamanmi ‘Higos

cayanchri' nir, ricag aywarga mana tarirachu imatas. <sup>7</sup> Chauraga chracran täpacug runatam nira: 'Nä quima watam aywayämü higos ashig cay montiman. Nätan manam imaysi tarichu mishquinta, antis jucla muturuy. ¡Imapagtag chracrachrüsi yangalaga canga!'

<sup>8</sup> Niptin chracran täpacug runaga nira: 'Tayta, cay watalaga jinalarag cayächun, alpanta apshiparcachir chrulpata chrurangäcama. <sup>9</sup> Jinaparupti mana wayuptinchri ichaga sagtarunquiga' nira".

*Curcucasha warmita Jesús cuticächingan*

<sup>10</sup> Jucpaychrümi jamana junagchru, Jesusga yachrayächira Israel castacuna gotucarcänan wayichru. <sup>11</sup> Chaychrümi cayänag juc warmi nä chrunca puwagniyog wata gueshyag. Paytaga Asyag curcucashalata cachinag. Chaura chay warmiga manam ni nuquircuytas atiparachu. <sup>12</sup> Chaura Jesusga chay warmita gayarcurmi cay nira: "Mamala, cananga nämi cuticarayanqui gueshyappita" <sup>13</sup> nir, washanta yatayuruptilanmi chay warmiga alchacarura. Jinamanmi Diosta alawara alisca.

<sup>14</sup> Jamana junagchru chaynuy cuticächinganpitam, gotucarcänan wayichru juc mandagga piñäcurura. Chaypitam cay nira: "Sogta junagmi cayan uryanapagga. Chay junagcuna shapäcamunquiman cuticächipäcunaypagga, amam jamana junagchrüga".

<sup>15</sup> Niptinmi Jesusga nira: "¡Alitucugcuna! ¿Manachu gamcuna pasquipäcunqui uryag törucunata u ashnuycunata jamana junagchru yacuta upyachipäcamunaypag? <sup>16</sup> Cay warmiga cayan Abraham castan aywagmi. Payta Asyagga munayninchru cachira chrunca puwagniyog watam. ¿Manachu jamana junagchru watashatanuy cayagta cuticächiman?"

<sup>17</sup> Chaynuy Jesús niruptinga, lapan chregnipagnincunas pengacaräriram. Nätan waquin runacunam ichaga cushisha capäcura Jesús chay ima-aygatas ruranganta ricarärir.

*Nustäsapa murunwan tincuyächiyipa Jesús yachrachingan*  
(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

<sup>18</sup> Chaura Jesusga cay niram: "¿Imawantag tincuchiman Diospa munayninchru cawag runacunata? ¿Imanirayantag? <sup>19</sup> Chayga cayan nustäsa muru chicchircamur alisca wiñagnuymi. Chayga yargaramur wiñan jatun jachra cangancamam. Jinaman pishgocunas chaychrüga gueshanta rurarapäcunmi. Chay muru chicchimur alisca wiñagnuymi. Diospa munayninchru cawag runacunas mirapäcunga".

*Levadurawan tincuchiypa Jesús yachrachingan*  
(Mt 13.33)

<sup>20</sup> Nircursi niraran: “¿Imawantag tincuchiman Diospa munayninchru cawag runacunata? <sup>21</sup> Chayga cayan juc warmi chegta harinaman ichic levaduralata yautaruptin alisca jacarichimugnuymi. Chay levadura jacarichimugnuymi Diospa razoncag willapan chrasquicug runacuna, ali cawagman muyupäcunga”.

*Calpanchacurcay Diospa munayninman yaycapäcunaypag*  
(Mt 7.13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Jesusga Jerusalenta aywar, yachrayächirmi aywara jatun marcacunapas, ichic marcacunalapas. <sup>23</sup> Chaynuy aywayaptinmi juc runaga Jesusta tapura cay nir: “Tayta, ¿walcalachu runacuna salvacurcanga?”

<sup>24</sup> Niruptin Jesusga nira: “Quichrqui puncupa yaycugnuysi Diospa munayninman yaycapäcuyga. Runacuna achcam yaycuyta munapäcunga, nätan manam atipapäcungachu. <sup>25</sup> Wayiyog runa puncuta wichrgaramuptinragtag, washapita nircayämunquimanga, ‘Tayta, quichrapäcamay’ nir.

Nipäcuptiquiga ‘Manam reguegchu may runachr cacurcanquis’ nipäcushunquim. <sup>26</sup> Chauraga nipäcunquim: ‘Gamwanga micuranchitag, upyaranchitag, pläzäcunachrüsi yachrachipäcamaraytag’.

<sup>27</sup> Nipäcuptiquis payga ‘Nämi nircayag: ¡Maypitachr cacurcanquis! ¡Aywacurcay nogapita lapay lutan ruragcuna!’ nipäcushunquim.

<sup>28</sup> Nipäcushuptiquim ichaga alisca wagapäcunquiga. Nätan Abrahamta, Isaacta, Jacobta, jinaman lapan willacugnincunata Diospa munayninchru carcayagta ricaparäriptiquiga quiruycunas gapapaylam wagaringa laquicuyypita, washachru gargosha capäcur. <sup>29</sup> Chaymanga runacuna shamungam inti yargamunancagpita, inti jegarpunancagpita, naupa lädupita, guepa lädupita Diospa munayninchru tacuyur micapäcunanpag. <sup>30</sup> Chauraga canan naupata mayacarcayämagcunam, washaman gargosha capäcunqui. Nätan mas guepaman ali willapata chrasquicur cäsucugcunam jana pachaman yaycapäcunga”.

*Jesusga wagacuram Jerusalén runacunapita*  
(Mt 23.37-39)

<sup>31</sup> Chay junaglam chrarärimura Jesusman juc ishca y fariseo runacuna cay nir willacug: “Tayta, caypita aywacuy. Herodesmi wanuchiyta munayäshunqui” nir.

<sup>32</sup> Niptinmi Jesusga nira: “Aywarcur nipäcamuy chay atognuysi cayag Herodesta: ‘Canansi warasi lutan espiritu cunataran gargoshag. Nätan cuticächishag gueshyagcunataran. Warapa waranmi ichaga nä



usharushagga'. <sup>33</sup> Aywanätaga aywashagran canansi waras warapa waransi. Diospa willacugnintaga Jerusalenchrümi imaysi wanuchipäcun, manam juclächrüchu.

<sup>34</sup> ¡Jerusalenchru yachrag runacuna, gamcunam carcayanqui Diospa willacugnincunata wanuchigcuna, jinaman Diospa cachramushancunata rumiwan chapigcuna! ¡Ayga cutis gamcunata gotuyta munasharagchri cã, walpa rapran ruyiman chiucancunata gotugnuysi! Nätan manam munapäcuraychu. <sup>35</sup> Chaymi wayiquicunapitas gargosha capäcunqui. Cananga manam nä ricapapäcamanquichu. Ricapapäcamanquiga jana pachapita cutimuptiran. Chaymi ichaga 'Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan' nipäcunquiga" nira.

## 14

### *Jacapacuywan gueshyag runata Jesús cuticächingan*

<sup>1</sup> Juc jamana junagchrümi, Jesusga aywara micug, mandag fariseocunapa wayinta. Nätan waquin fariseocunaga Jesusa rircararcayara jamana junagchru "Imatash rurang" nirmi. <sup>2</sup> Chaychrümi Jesuspa naupanchru cayara juc runa jacapacuywan gueshyag. <sup>3</sup> Chaura Jesusga tapura Moisés isquirbinganpita yachrachigcunatawan fariseocunatam cay nir: "Jamana junagchru gueshyagta cuticächiy ¿alichu cayan, icha manachu?"

<sup>4</sup> Niptin paycunaga manam imatas nipäcurachu. Chaura Jesusga jacapacuywan gueshyag runatam, yatayur cuticarachira. Jinarcurmi "Aywacuy" nirura. <sup>5</sup> Chaypitam fariseocunata nira: "¿Maygaycunatag churiqui u töruyqui pözuman ishquiruptin rircarapäcunquiman, cananga jamana junagmi 'Ama jorgamushunchu' niyar?"

<sup>6</sup> Niruptin, paycunaga manam ima niytas atipapäcurachu.

### *Casamintuman aywamushacunata Jesús yachrachingan* (Mt 22.1-10)

<sup>7</sup> Chaypitam Jesusga rircarayara micapäcuyman gayachimusha runacunata naupa naupaman alinnin runa tayucunanman tayurcayagta. Chayta ricapururmi Jesusga cay nira: <sup>8</sup> "Pilas casamintuchru micapäcuyman gayachipäshuptiqui, amam tayucunquichu naupa naupamanga. Chraramunmansi canchri gampita mas reguesha juc alinnin runas. <sup>9</sup> Chauraga gayachipäcushugniqui 'Aywarcamur' nishunquiman, 'Tayangaychru tayächun cay runa'. Nishuptiquiga, pengacusham aywanqui guepaman tayucug. <sup>10</sup> Pilas gayachishuptiquiga, tayucunqui guepa guepalamanmi, chay gayachishugniqui chraramur, 'Shamuy cay naupaman' nishuptiquim ichaga 'Naupaman

tayucunquiga'. Chaymi ichaga ali runapag ricasha canquiga lapan runacunapitas. <sup>11</sup> Chauraga pi maysi alitucugga pengacusham canga. Nätan manacag runam ichaga alinnin runapag ricasha cangaga".

<sup>12</sup> Chaypitaga niratan chay gayachig runatas: "Yapaychru micapacunaypag gayachiyta munarga, amam gayachinquinchu cuyangaycunalataga ni wauguelaycunalataga ni aylluycunalataga ni capogniyogcunalataga. 'Paycunaga walacämaram' nir cutirärishunquim. <sup>13</sup> Yapaychru yanupacurga gayachiy micuypita nacarcayacunata, ratacunata, ñaushacunata, gueshyagtucushacunata. <sup>14</sup> Chaynuy jinarga cushisham canqui. Paycunaga manam walac cutichishuyniquita atipapäcungachu, antis Tayta Diosmi cutichishunqui ali ruragcuna cawacämunan junagchru".

<sup>15</sup> Chay nigta mayarurmi micapäcunanpag tayarcaayagpita juc runaga Jesusta cay nira: "¡Ima-ayga cushisharag canga jana pachachru Dioswan alisca micapäcuychru cagcuna!"

<sup>16</sup> Niptinmi Jesusga caynuypa tantiachira: "Juc runam alicusa achca micuyta yanupachira. Chaypitam achca runacunaman cachrara 'Micapacunanchipag shamunquim' nichig. <sup>17</sup> Nä micapacunapag üra ayparamuptinga, juc runantam cachrara 'Nä garachracusham cayan micunanchipag shapäcamuy' nichig. <sup>18</sup> Nätan chay gayachisha runacunaga manam aywayta munapäcushachu. Chaura naupacag willangan runaga nira: 'Juc chracratam chayrag rantirayä. Chay ricagran aywashag. Yapaychrüchrau, tayta. Amachrau sinticamanquinchu' nira.

<sup>19</sup> Chaypitam jucagsi nira: 'Chrunca uryag törutam rantirayä. Chaytaran imanuy uryangantas ricamushag. Yapaychrüchrau tayta. Amachrau sinticamanquinchu' nira. <sup>20</sup> Chaynuytan guepacag willangansi nira: 'Manam aywamümanchu. Chayran casarangäpita chrarayämü'.

<sup>21</sup> Niptinga chay cachran runaga patronnin willagmi aywarura runacuna chaynuy ninganpita. Chaura patronninga aliscam piñäcurura. Chaypitam cay nira: 'Jucla ayway pläzacunapa, cällicunapa, micuypita nacagcunata, ratacunata, ñaushacunata, gueshyagtucushacunata pushamunaypag' nira.

<sup>22</sup> Chaypitam chay runacunata pusharcamurga chay cachrangan runaga nira: 'Tayta, nämi rurarü nimangaynuy, nätan wayiquiga jäcuyanran'.

<sup>23</sup> Niruptin wayiyog runaga nira: 'Yapay ayway mayag chayagpas "Aywashun" nir, pasay pushamuy wayichru junta capäcunanpag'. <sup>24</sup> Cayta niyärishay: Chay naupa

gayachimungäcunaga manam maygansi yaycapäcungachu jana pachachru nogawan micapäcunanpag”.

*Imapitas mas cuyasham nogaga cäman*

*(Mt 5.13; 10.37-38; Mr 9.50)*

<sup>25</sup> Chaypitam Jesusga chay achca runacuna gatararcayagtaga muyurcur, cay nira: <sup>26</sup> “Pi maysi chrasquimagga manam nogatanuy aliscaga cuyanmanchu taytantas mamantas warmintas churintas waugentas panintas. Nätan quiquin imanuypanuysi alisca cuyacugga manam canmanchu discipulüga. <sup>27</sup> Chaynuytan pisi nogapa janä ima-ayga cuchuytas wanuytas mana munagga manam discipulüpag välinchu. <sup>28</sup> Gamcunaga juc wayita sharcachiyta munar, naupataga tacuyurmi cuentata shumag jorgorcayanqui golguequicuna aypanantas u mana aypanantas. <sup>29</sup> Ñaushacurcur galariruptiquiga, jinaman mana ushaptiquiga lapan runacunam asiparärishunquiman cay nir: <sup>30</sup> ‘Wac runalaga razón razonmi galayurun sharcachiyta. Nätan manam ushayta atipanchu’ nir.

<sup>31</sup> Chaynuymi juc nación mandagsi juclä nacionwan peleanan captिंगa, tantiachracun cay nir: ‘Cay chrunca waranga soldädulawan wac ishca chrunca waranga soldädu aywamugta ¿yalimunchur ichaga manachur?’ nir. <sup>32</sup> Nätan mana yaliyta atipänan captिंगa, caruchru cayaptilanmi cachrarunman willacugninta ‘Ama peliashunchu’ nichig. <sup>33</sup> Chaynuymi maygaysi ima-aygatas lapanta mana dejarga mana capäcunquichu discipulüga.

<sup>34</sup> Mä shumag tantiapäcushay chay nircayangagpita: Cachriga alim. Cachri gamyagman muyurga, ¿imanayparag muyunman yapay puchgogman? <sup>35</sup> Nä mana puchgorga, manam välinchu ni alpapagsi ni chrulpapagsi. Chaynuymi mana ali gatiramagga ruracanga”.

## 15

*Ogracasha uyshawan tincuchiypa Jesús yachrachingan*

*(Mt 18.10-14)*

<sup>1</sup> Chaypitam lapansi patenti cobrag chregnipashacuna jucha ruragcunawan ashuyapäcura Jesús rimanganta mayacug. <sup>2</sup> Chayta ricapurmi fariseocunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga cay nipäcura: “¿Imanirtag cay runaga juchasapacuna mayacunanta munan? nätan ¿imanirtag paycunawan micuyansi?”

<sup>3</sup> Nipäcuptin Jesusga tantiachira caynuypam: <sup>4</sup> “Pachrac uyshaycunapita juc ogracaruptin, chay isgon chrunca isgonniyog micuyagta dejarcur gamcunaga ashigmi aywapäcunquiman taripäcungaycama. <sup>5</sup> Nätan tarirurga,

shawacurcurmi, aywachimunquiman cushisha. <sup>6</sup> Nä wayiman chrarurga fijus gayanquiman reguenacuyniquicunatam, jinaman wayiquicagpa yachragcunatam ‘Cushicushun, nämi ogracasha uyshäta tariramü’ nir. <sup>7</sup> Chaynuy alisca cushicuymi cayan jana pachachruga chay juc juchasapa juchanpita wanacurcur, Tayta Diosman cuticämuptinga chay isgon chrunca isgonniyog ali ruragcunapitaga”.

*Ogracasha golgüewan tincuchiypa Jesús yachrachingan*

<sup>8</sup> “Juc warmi chrunca golguenpita junta ograrur, michirunta ratarcachirmi fiju ashinman. Jinarcurmi wayinta pichachracursi shumagmi ricachracunman. <sup>9</sup> Nä tarirurga, gayachinman cuyanacungan runacunatam jinaman wayincagpa yachragcunatam. Chaypitam ninman: ‘Cushicushun, nämi tarirü golgue ograngäta’.

<sup>10</sup> Mayapäcamay shumag: Chaynuymi jana pachachru Diospa angelnincuna cushicurcan juc juchasapa juchanpita wanacurcur, Tayta Diosman cutiptinga”.

*Juc mözu imantas aygantas pampanman rurangan*

<sup>11</sup> Jesusga willaparatan caynuypas: “Juc runam cara ishca y churiyog. <sup>12</sup> Shulcancagmi taytanta cay nira: ‘Tayta, gomänay cagcunata ima-aygatas goramay’. Niptin taytanga ningannuymi gorura.

<sup>13</sup> Chaypitaga manas alä unaytam shulcacag churinga ranticurura limpu imantas. Chauraga chay golguenwan aywacura juclä caru nacionta. Chaychru lapan golguenta usharura munangancunalachru puriyarmi. <sup>14</sup> Chaypita nä lapan golguenta ushacurcurga micuypita cara, chay nacionchru micuy wanay captin. <sup>15</sup> Chauraga aywara juc runaman uryapacug. Chay runaga cachrarura estancianta cuchincunata michinanpag. <sup>16</sup> Nätan micanaypitaga cuchipa micunanwanmi pachran juntachiyta munag. Nätan ‘Chaynuy micushag’ niyaptinsi manam pisi micuyta gopäcugchu.

<sup>17</sup> Chaura shumag tantiachracurcurmi cay nira: ‘Taytäpa wayinchruga uryagnincuna ayga carsi yamangancamam micapäcun. Nätan nogaga caychru micuypita wanuyar cayä’. <sup>18</sup> Niyanganpitam nira: ‘Antis aliga taytäcagta cuticushag. Nätan chrarurga, cay nishagmi: <sup>19</sup> Ama nä churiquipag ricamaychu, antis chrasquimay juc uryapacugnuy canäpag’.

<sup>20</sup> Chauraga sharcurcur cuticura taytanpa wayinta. Nätan taytanga caruta aywayämuptilan, churinta ricapurur cuyaparura. Chauraga wayrala tariparcurmi macalicurcur mucharura. <sup>21</sup> Chaura churinga cay niram: ‘Tayta,

juchäcusham cä Diospagi, gampagi. Manam nä churiqui nisha cämanchu’.

<sup>22</sup> Niptin taytanga rantisha runancunatam cay nira: ‘Pasay-pacha alinnin jacuta jorgapäcamuy jacupurcänaypag. Nätan maquinman chrurapurcay sortijata, jinaman sandaliata jatipurcay. <sup>23</sup> Apapäcamuy wirannin torilluta pishtapäcunaypag. Cananga cushicuyäpita fiestata rurashun. <sup>24</sup> Cay churitäga wanushapagmi ricarä, antis cawayänagran. Cayga ogracasham cara, cananga nämi ricacaramun. Chaylam fiesta rurayta galacayärira’.

<sup>25</sup> Chaypagga mayorcag churinga chracratam aywasha cara. Nä wayinman cutiyämurga, mayarura müsicatam tushurcayagtam. <sup>26</sup> Chauraga juc rantisha runanta gayarcurmi tapura: ‘¿Imatag cayan?’

<sup>27</sup> Niptinmi payga nira: ‘Wauguequim cutiramun. Nätan taytaymi pishtarachin wira torilluta ali cutiyaramuptin’.

<sup>28</sup> Niptinga mayor wauguenga piñäcurur manam wayiman yaycuyta munarachu. Nätan taytanga yargarcamurmi ‘Yay-cushunnar’ nira. <sup>29</sup> Chauraga taytantam cay nira: ‘Cay-chica unay nimangaycunata cäsucur rurangäpita, nogataga manam gomaraychu ni juc cabralatas cuyanacuynicunawan fiestata ruranäpag. <sup>30</sup> Cananga cay churiqui manacagchru golguequita lutan warmicunawan ushacurcur chraramuptin ichaga, pishtarachinqui wira torillutas’.

<sup>31</sup> Niptin taytanga nira: ‘Gamga cayanqui nogawantag imaysi. Lapan imä-aygäsi gampatag cayan. <sup>32</sup> Antis cananga fiestata rurashun cushicuyäpita wauguequi cawayaptinga. Paytaga nä wanushapagmi, jinaman ogracashapagmi ricaranchi’”.

## 16

### *Lutan capuralwan tincuchiypa yachrachingan*

<sup>1</sup> Chaypita Jesusga discipuluncunatam cay nira: “Juc capog-niyog runapam cara juc capuralnin. Paypitam runacuna willaparärira patronninta cay nir: ‘Chay capuralninga imaycunatas manacagchrümi ushayan’. <sup>2</sup> Niräriptin patronninga chay runanta gayarcurmi nira: ‘Gampitaga lutantam mayacuyä. Canan ima-aygätas gongagta yupapämay. Nä manam imä-aygäsi ricag canquimanchu’.

<sup>3</sup> Niptin chay runaga pinsiara cay nirmi: ‘¿Imatarag rurashag cay urayangäpita gargaramaptinga? Chraca ruraytas manam atipächu, nätan manacuyar puriytas pengacütan. <sup>4</sup> Antis nämi tantiarü ima ruraytas, cay uryanganpita gargaramaptin wayincunachru chrasquipäcamänapag’ nirmi.

<sup>5</sup> Gayarura jucpacama patronninpita manutucusha runacunata. Naupata chrämugtam tapurun cay nir: ‘¿Aygatam manutucurayanqui patronnöpita?’

<sup>6</sup> Niptinga ‘Pachrac barril aceititam’ nira. Chauraga chay capuralga cay nirunmi: ‘Cay papelchru ruraruy chrunca barril aceititam manutucurayä nishata’ nirunmi. <sup>7</sup> Chaypitaga guepan chrämugtam tapurun: ‘Gamgä, ¿aygatam manutucurayanqui?’

Niptinga ‘Pachrac medäda trügutam’ nira. Chauraga paytas nira: ‘Cay papelchru ruraruy, puwag chrunccalam manutucurayä nishata’ nir. <sup>8</sup> Chaura patronga mayacasham ricacarun capuralnin chaynuy ruranganpita. Jinarcurmi cay nira: ‘Diosta mana reguegcunaga mas alim capäcun runamayincunapag chay santutucug runacunapitaga’.

<sup>9</sup> Nircurmi cay nira cay pachachru ima-aygaycunatas shumag tantiarcu gastapäcuy runa-mayiquicunata yanapar ali cawapäcunaypag. Chaynuy rurapäcuptiquiga Dios yanapäcushunquim cay pachachru. Nätan imas aygas cayagcuna usharuptinga jana pachachru chrasquisham capäcunqui.

<sup>10</sup> Walcalawansi ali rurag runaga, achcawansi alitam ruranga. Jinaman walcawansi lutan rurag carga achcawansi manam alitachu ruranga. <sup>11</sup> Chaura cay pachachru cayagcunalawansi mana alita rurarcayaptiquiga manam pisi yupachicurcäshunquichu chay razoncag alisca alinnin willapata willapacurcäptiqui. <sup>12</sup> Chaura jucpacagwansi mana ali rurag carcayaptiquiga ¿imanaypam chrasquipäcunqui quiquiquicunapacagta?

<sup>13</sup> Manam pisi servinmanchu ishchay patrontaga ümi chregninga jucninta, ümi jucagta cuyanga. Ümi jucninta alipag ricacanga ümi jucninta manacagpag ricanga. Manam Diostawan golgueta ishchaynintaga juclachru cuyanmanchu”.

*Fariseocunata lutan tapupäcunganta Jesús ningan  
(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)*

<sup>14</sup> Chay lapan niyanganta mayaräirmi golguela munag fariseo ningan runacunaga: “Yangam nicun” nir, asiparärin. <sup>15</sup> Chaymi Jesusga nira: “Gamcunaga yangam alita rurag-tucurcayanqui runacuna alipag ricapäcushunalaypag. Nätan Diosmi ichaga chaynuy lutan capäcungayta shumag reguer-cayäshunquiga. Runacunalapita alinninpag ricashacunaga Diospa naupanchruga pasay lutanpag ricasham carcayan.

<sup>16</sup> Bautizag Juan chrämungancamaga Moisés isquirbinganchru, jinaman Diospa willacugnincuna isquirbinganchru ningannuyimi cawapäcura. Nätan chaypinpitam cananga ali willapa willapacayan Diospa munayninchru cawapäcunanpag. Nätan chay willapata mana cäsucurmi,

gamcunaga lapaysi calpayta camärir chayman yaucuyta munarcayanqui.

17 Chaynuy captinga Moisés isquirbinganga 'Manam välinchu' nircayanquichr. Antis cay pachas, jana pachas ushacaglam cayan, nätan Moisés isquirbingancunaga lapanran ruracanga.

18 Chaymi cananga warminta wicaparcur, juc warmiwan ishcaychacurga, juchata rurayan, nätan chay wicapasha warmiwan ishcaychacugsi juchata rurayan".

*Capogniyog runapitawan Lazaropita Jesús yachrachingan*

19 Chay nircurmi Jesusga willapara cay nir: "Juc runam cara alisca capogniyog. Payga alinnin jacucunalatam jacucug, jinamanmi yanupacug shumag micuycunalata waran waransi. 20 Chaychru caratan manacular cawag runa Lázaro jutiyogsi. Payga cara gueriwan pasay ushasham jinaman tayachragi capogniyog runapa wayin punculachrümi. 21 Payga munapasham rircarayag capogniyog runa mäsachru micuptin, 'Wac ishquiglatas micuyulämanga' nir. Paytaga algocunas lagwachrärpacug gueriwan ushasha captinmi.

22 Chaypitam payga wanurura. Jinarcurmi wanuruptinga, Diospa angelnincuna aparärira jana pachata Abrahamwan cananpag. Jinaman chay capogniyog runas wanururan. Paytaga chaparärira pampamanmi. 23 Chaypitam capogniyog runaga nina wayichru alisca cunchuyar nuquircunganchrüga, carupita ricapurura Abrahamwan Lázaro cayagta. 24 Chaura chay capogniyogga gayacurun cay nir: '¡Tayta Abraham, cuyapämaynar! Aliscam cunchuyä cay nina wayichru. Lazarotar cachramuy dëdunta yacuchru ogorcachir gallüta ogoyächinanpag'.

25 Niptinmi Abrahamga nira: 'Yarpachracuynar alisca capogniyog car, ali cawangayta, nätan Lázaro mana imaynagsi car alisca nacanganta. Canan payga caychru cayan cushisham. Nätan gamga cunchuyanquim. 26 Manatan chaylapihu. Noganchichrüga cayan mana ushayniyog warau ragram. Caypita chayman aywamuy munagcunas, jinaman chaypita cayman aywamuy munagcunas manam atipanchu'.

27 Chaura capogniyog runaga niram: 'Tayta Abraham, Lazarotantar cachralay taytäpa wayinta. 28 Wacchru pichgam cayan wauguëcuna. Paycunata rimapälämuchun mana cay cunchuyangäcagman shapäcamunanpag'.

29 Niruptin Abrahamga nira: 'Paycunaga chararcayanmi Moisés isquirbingantas, jinaman Diospa willacugnincuna isquirbingantas. Chaycunata cäsucurcächun'.

<sup>30</sup> Niruptinmi capogniyog runaga nira: ‘Manam tayta. Pilas wanushacunapita paycunaman aywaruptinga, lutan rurarcayanganpita wanacurcur Diosman cutipäcungam’ nira.

<sup>31</sup> Chaura Abrahamga nira: ‘Mana Moisesas ni Diospa willacugnincunatas mana cäsucuyarga, juc wanusha cawacämushatas manam cäsüpäcunmanchu’”.

## 17

*Runa-mayiquita amam juchäcachinguichu*

*(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)*

<sup>1</sup> Jesusga discipuluncunata nira: “Imas aygas cayanmi runa juchäcachigga. Nätan laquipaypagmi cayan runamayinta juchäcachig runaga. <sup>2</sup> Alichr canman jatun tunay rumita cuncanman walgarcapur gochraman jitayusha carsi, cay chrasquicugcunata juclaylatas juchäcayächinganpitaga. <sup>3</sup> Gamcuna shumag tantiacurcay mana chaynuy rurapäcunaypag.

Wauguequi lutanpaypa nirushuptiqui shumag tantiachiypa piñapay. Nätan ‘Au, lutantam rurasha cä’ niptinga ‘Perdonay’. <sup>4</sup> Juc junagchru ganchris cuti lutanta rurarushurniqui, gamman shamunman ganchris cuti ‘Manam mastaga rurashaychu. Perdonämay’ niptinga perdonay”.

<sup>5</sup> Niptinmi discipuluncunaga Jesusta manacurcara cay nir: “Tayta, cay ningayga alisca sasam. Yanapayärimaynar Diosman mas yupachicugcama capäcunäpag”.

<sup>6</sup> Niräriptin Jesusga nira: “Nustäsa murunuylas gamcunapa yupachicuyniquicuna captin, cay sicómoro montita ‘Caypita sapicarcu gochrachru sapichacu’ nipäcuptiqui nipäcungaynuylam ruracarunman”.

*Diosta servig runa caynuymi uryara*

<sup>7</sup> “Gamcuna manam maygaysi rantisha runay captin, chracray uryanganpita u uyway michinganpita chrämuptin, ‘Yaycamuy micunaypag’ nipäcunquichu. <sup>8</sup> Antis cay nircayanquim ‘Micuyta camarircu garamay. Micuruptichri, upyaruptichri, micunquis upyanquis gamga’ nircayanquim. <sup>9</sup> Nä rurayta usharuptinga, ¿‘Gracias’ ninquimancho chay uryag runayta? Manam. Masta ruraptinmi icha ‘Gracias’ ninquimanga. <sup>10</sup> Chaynuymi gamcunas Dios ruray nipäcushungalaytam rurarcayanqui. Manam mastaga yarpayniquipita rurapäcushachu canqui. Chauraga quiquiquicuna nicurcay ‘Mana välig runam canchi, nimangalanchita ruranganchipita’ nir”.

*Chrunca gueshyagcunata Jesús cuticächingan*



11 Chaypitam Jesús Jerusalenta aywayarga, aywayara Samariawan Galilea tincugpa. 12 Nätan juc ichic marcalaman chrayaptinmi, yargarärimura taripacug chrunca olgocuna leprawan gueshyag. Paycuna shacayärira Jesuspita caruscalachru. 13 Chaypitam gayacayärira cay niyta: “Yachrachig Jesús, cuyapayärimaynar nogacunata” nir.

14 Chaura Jesusga ricapurur nira: “Aywapäcuy sacerdotícunaman Moisés ningannuy ricapäcushunaypag”. “Äri” nir aywarcayaptilanmi gueshyancunapita cuticarärira.

15 Chaura juclaylaga gueshyapita cuticasha cayanganta tantiacururga, cutiramura gayachracuypanuy Diosta alisca alawayarmi. 16 Jinamanmi Jesuspa naupanman gongor-pacuyur lipucuyura, cäransi pampaman tupangancama Jestusta “Gracias” niyar. Pay cara Samaria runam.

17 Chaura Jesusga nira: “¿Manachu chrunca capäcura gueshyapita cuticashacunaga? ¿Maychrüttag waquin isgon cuticashacunaga carcayan? 18 Cay juclä nación runalam cutiramun Diosta alawag”.

19 Nircurga chay runata: “Sharcurcur aywacuy. Yupachicamangaypam cuticasha cayanqui” nirunmi.

*Diosga nämi gamcunawan cayan*

*(Mt 24.23-28, 36-41)*

20 Chaura fariseo ningan runacunam Jestusta tapurärin cay nir: “¿Imaynuytag Diospa munayninchru cawayta galayushun?”

Nir tapuräriptinmi Jesusga nira: “Diospa munayninchrüga nämi cawarcayan runacunaga mana pipitas tantiashalachru.

21 Chaypitaga manam ‘Caychrümi cayan’ u ‘Wacchrümi cayan’ ningachu pisi. Antis tantiapäcuptiquiga gamcunachru runacunaga nämi Diospa munayninchru cawarcayan”.

*Jesús yapay cutimunanpita discipuluncunata willapangan*

22 Chaypitam discipuluncunata cay nira: “Chrämungam, juc junaglas ricayumanga jana pachapita shamug runata nipäcunay wichan. Nätan manam ricapäcamanquichu.

23 Waquincuna nipäcushunquim ‘Caychru cayan’ u ‘Wacchru cayan’. Nipäcuptin gamcuna ama aywapäcuysi ni gatirapäcuysi. 24 Imanuyimi juc lipa alisca achicyämun jana pachapita wacläman cayläman, chaynuymi musyacasha canga noga, jana pachapita runa yapay aywamunä junagga.

25 Naupataga aliscaran cunchuchipäcamanga. Nätan mana chrasquisham cashag cay guepa wiñay runacunapita.

26 Noé cawayänan wichan ruracangannuyimi ruracanga jana pachapita noga aywamunä junagsi. 27 Chaypin capäcura micucularmi, upyacularmi, casararcayarmi, jinaman

casararcayächirmi Noé büquiman yaycungancama. Nätan alisca tamya chraramuptinmi, waquincunaga lapalan wanurärira. <sup>28</sup> Chaynuytan cawapäcura Lot cawayänan wichansi micucular, upyacular, rantipäcular, ranticular, tarpucular, jinaman wayincunatas sharcachicular. <sup>29</sup> Nätan Lot Sodoma marcapita yargoruptinmi ichaga, jana pachapita tamyanuysi ninawan azufri mayänipita ishquiramuptin lapan wanurärira. <sup>30</sup> Chaynuymi canga jana pachapita cutimuptisi.

<sup>31</sup> Chay junag pilas wayin jananchru cayar ama iman jorgosi wayin ruyiman yaycuchunchu, jinaman pampachru pi may cayagsi ama cutichunchu wayinta. <sup>32</sup> Yarpachracurcay Lotpa warminpita. Paynuytag wanurärinquiman imaycunas raygo. <sup>33</sup> Pi maysi cay pachachru caglaman yupachicugga manam nogawan cawangachu. Nätan pi maysi nogata cäsucamar wanunan captinsi cunchugmi ichaga nogawan cawanga imaycamas.

<sup>34</sup> Jinaman caytas niyarärishay: Ishcaymi punurarcayanga juc cämachru. Jucninmi apasha canga, jucninmi jitarisha canga. <sup>35</sup> Ishcay warmi agacurcayagpitas, jucninmi apasha canga, jucninmi dëjarisha canga. <sup>36</sup> Ishcay olgom pampachru cayanga. Jucninmi apasha canga, jucninmi dëjarisha canga”.

<sup>37</sup> Chay nigta mayarurga tapupäcura: “¿Maychrüttag chayga canga tayta?”

Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: “¿Maychrüsi wanushacagmanchu conducuna gotucapäcun runa ricay! Chaynuymi nogas lapan runa ricay cutimushag”.

## 18

### *Diosta chaynuyla manacurcänapag Jesús yachrachingan*

<sup>1</sup> Chaypitas musyapäcunganwan tincuchiypa willaparatag Jesusga chaynuyla imaycamas mana guellanälar Diosta manacurcänapag. <sup>2</sup> Chaura willapara cay nirni: “Juc marcachrümi cara juc fiyis mana Diosta manchacug ni mana runa-mayintas manchacug. <sup>3</sup> Chay quiquin marcalachrütan cara juc viüdas. Nätan chay viüdaga cutichrag chay fiyisman ‘Gayachiläpamay chay chregnimag runata’ nir.

<sup>4</sup> Niyaptinsi chay fiyis nä unaymi mana cäsurachu. Chaypitaga quiquin fiyismi nicura: ‘Manatag Diostas manchacüchu ni cäsüchu runa-mayitas. <sup>5</sup> Cay viüdaga umätam nanayächin, jinas rurarushag manacayämanganta, yaparcur yaparcur cutichrayämur mana piñacachimänapag’”.

<sup>6</sup> Chay nircursi Jesusga cay niram: “Lutan rurag cayarsi chay fiyisga chaynuymi nirura, <sup>7</sup> ¿nätan Diosga manachur washanga pagas junag manacug acrashancunata? ¿‘Shuyay’

ningaragchur? Manam. <sup>8</sup> Payga mana shuyächilarmi chayüra washanga. Nätan noga jana pachapita runaga cutimur, ¿tarishagchur cay pachachru Diosman yupachicug runacunata?"

*Diosta manacug runacunawan tincuchiypa Jesús yachrachingan*

<sup>9</sup> Chaypitam Jesusga yachrachira tantiapäcunanpag, chay waquin alitucugcuna, runa-mayinta mana alipag ricapäcuptin cay nir: <sup>10</sup> "Ishcay runacunam aywapäcura Diospa wayinta Diosta manacurcänanpag. Jucninmi cara fariseo nipäcungan, nätan jucninmi cara patenti cobrag. <sup>11</sup> Fariseoga shacuyurmi cay nira: 'Nogaga manam waquinnuysi suwachu, lutan ruragchu, mansibaduchu, patenti cobrag lutan runanuychu cä. Chaymi Tayta Dios, gamta gracias nicug. <sup>12</sup> Nogaga malagä micuypita ishchay cutim semänachru, nätan chruncapita juctatan gogsi lapan capamagnipitas'. <sup>13</sup> Nätan patenti cobragga carulachrümi lipucuyura laquicuypita pëchunta cutacuyar 'Dios Tayta, juchasapam cä. Cuyapayämaynar nogata' nir.

<sup>14</sup> Nipäcushay cay patenti cobrag runaga wayinman cutiyurura mana juchaynagmi, nätan fariseoga pachalan juchayogmi cutiyurura. Pi maysi alawacugcagga pengacusham canga. Nätan pisi manchacuypa lipucugmi ichaga alinninpag ricasha cangaga".

*Wamracunata Jesusman apapäcamungan*

*(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)*

<sup>15</sup> Chaypita Jesusman apapäcamuratan wamracunatas umanta yatayunanpag. Chayta ricapur discipuluncunaga piñaparärira wamra aywachimugcunata. <sup>16</sup> Nätan Jesusga gayarcurmi cay nira: "Wamracunaga jina aywacarcämuchun nogaman. Ama jarcapäcuychu. Paycunanuysi cagcunam Diospa munayninchrüga nä cawarcayan. <sup>17</sup> Shumag mayapäcamay: Juc wamranuy mana capäcurga manam pisi Diospa munayninchrü cawapäcungachu".

*Capogniyog runa Jesusta tapungan*

*(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)*

<sup>18</sup> Chaypitam juc mandag reguesha runaga Jesusta tapura cay nir: "Yachrachig, gamga cayanqui alim. ¿Imatag ruräman imaycamas Dioswan cawanäpag?"

<sup>19</sup> Niptinmi Jesusga nira: "Chaynuy nirga ¿'Alitam' niyämänqui? Aliga cayan Dioslam. <sup>20</sup> Gamga musyayanquim Dios mandangancunata. Payga cay niram: 'Amam mansibacunquichu. Amam wanuchinquichu. Amam suwacunquichu. Amam yanga pipitas rimanquichu

manacagcunataga, jinaman alipa ricay taytaytas mamaytas' ninganta".

<sup>21</sup> Niptinmi chay runaga nira: "Lapan chaycunataga wamra cangäpitam cäsucü". <sup>22</sup> Chay nigta mayarurmi Jesusga nira: "Juclaylataga manaran ruranquiragchu. Ranticuruy lapanta ima-aygaycunatas, jinaman mana imaynagcunata goruy. Ningäta rurarga jana pachachru capogniyogmi canqui, jinaman, nogawan uryashun".

<sup>23</sup> Niruptin runaga aliscam laquicurura, alisca capogniyog car. <sup>24</sup> Chaynuy laquishata ricapurur, Jesusga nira: "Capogniyogpagga alisca sasam Diospa munayninchru cawayga. <sup>25</sup> Antis juc camellu uywasi ushturunmanmi aujapa rinrinpa, juc capogniyog runam icha alisca sasatarag yaycun Diospa munayninman".

<sup>26</sup> Niruptin mayacurcayagcunaga nipäcura: "¿Chauraga pitag salvashaga canga?"

<sup>27</sup> Niräriptinmi Jesusga nira: "Runacunapagga alisca sasam, nätan Diospagmi ichaga mana sasachüga".

<sup>28</sup> Chaura Pedroga niram: "Tayta, ¿nogacunagä? Imäcunatas dejarcurmi gamwan purircayä".

<sup>29</sup> Niptinga cay niram: "Pi maysi wayinta, taytanta, wauguenta, warminta, churinta, Diospa munayninchru cawanan raygo dejagga, <sup>30</sup> cay pachachru imacunatas mastam chrasquina, nätan jana pachachrümi imaycamas cawanga".

### *Jesús wanunanpita yapay rimangan*

*(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)*

<sup>31</sup> Chay nircurmi Jesusga chrunca ishcayniyog discipuluncunata jucläman gayarcu cay nira: "Cananga aywashun Jerusalentam. Chaychrümi noga jana pachapita runata imatas rurapäcamanga Diospa unay willacugnincuna isquirbipäcungannuy. <sup>32</sup> Chaychrümi juclä nación runacunapa maquinman jitayusha cashag. Jinaman chaychrümi asipapäcamanga, ashlipapäcamanga, togapapäcamanga. <sup>33</sup> Nätan alisca astircurmi wanuchipäcamanga. Chaypitam quima junagtaga cawacämushag".

<sup>34</sup> Chay ninganta discipuluncunaga pasay manam tantiapäcushachu, sasa tantiay captin.

### *Jericöman yaycunachru ñausha runata Jesús cuticächingan*

*(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)*

<sup>35</sup> Chaypita nä Jericó marcaman Jesús nachrgayaptinmi, juc ñausha runa camañuchru tayayänag, runacunata manacuyar. <sup>36</sup> Nätan achca runacuna aywagta mayarurmi, ñaushaga tapucura: "¿Imam cayan?" nir.

37 Chauraga nipäcuram: “Nazaret marcapita Jesusmi aywayan”.

38 Niräriptinga gayachracura cay nirmi: “¡Jesús! ¡Davidpa castan, cuyapämaynar nogata!”

39 Niptinga naupa aywagcunaga piñapapäcura upälala cananpagmi. Nätan payga mas calpanpam gayachracura: “¡Davidpa castan, cuyapämaynar nogata!”

40 Nigta mayarur Jesusga shayuyurmi “Pushapäcamuy” nira. Nä paycagman chrarärichiptinga, tapura cay nirmi: 41 “¿Imachru yanapänagtam munayanqui?”

Niptinmi ñaushaga nira: “Tayta, ñawī cuticächinaytam munayä”.

42 Niruptinmi Jesusga nira: “Ricapuy. Nogaman yupachicamangaypam cuticarunqui”.

43 Niptinga chaylam ñawinga cuticarura. Jinamanmi Jesusta gatirara Diosta alawayar. Lapan runas chayta ricarärirga Diostam alawapäcura.

## 19

### *Zaqueo runata Jesús salvangan*

1 Chaura Jesusga Jericó marcaman chrarurga, chay marcapan pasara. 2 Nätan chaychrümi cara juc capogniyog runa, patenti cobragcunapa mandagnin, Zaqueo jutiyog. 3 Pay munara Jesús regueytam, nätan mana ricapuyta atiparachu achca runa captinmi, jinaman tacsala carmi. 4 Chauraga ricapunapag naupata wayrala aywarcur jegarura ‘sicómoro’ ningan montimanmi chaypa pasayaptin Jesusta ricapunapag. 5 Nä chaypa aywayarga, Zaqueotam nuquircur ricapurun. Chaypitam cay nira: 6 “Wayrala jegarpamuy Zaqueo. Cananga wayiquichrümi gorpachacunä cayan”.

Niruptin Zaqueoga wayrala jegarparcamur, cushisham Jesuswan aywara wayinta. 7 Chayta ricapurur, lapanmi runacuna pengapapäcura “¿Juchasapapa wayinta aywarcurchu, gorpachacurun?” nir.

8 Chaura Zaqueoga shacuyurmi Jesusta nira: “Tayta, cananga lapan ima-aygäpitas lamitätam goshag mana imaynagsi runacunata, nätan pitas suwapasha carga, chruscu chaynuytam cutichipushag”.

9 Niptinmi Jesusga nira: “Cananga cay wayiyog runa ayluntinmi salvacarärin Abrahamnuysi yupachicug canganpita. 10 Noga jana pachapita runaga aywarayämü juchacunachru carcayagta salvanäpag ashigmi” nira.

*Chrunca golguewan tincuchiypa yachrachingan*  
(Mt 25.14-30)

<sup>11</sup> Chauraga nämi nachrgarcayara Jerusalemman. Jinarcurmi paywan aywagcunaga chay nigta mayarärirga pin-siarärira cay nir: “Cananga chrarularchri fiju rey canganta reguechicurunga”.

<sup>12</sup> Nipäcuptinmi Jesusga caynuypa tantiachira: “Juc alin-nin reguesha runam cara. Payga aywasha alisca caru naciontam nombramintunta chrasquircur cutimunapag. <sup>13</sup> Nä yargorga chrunca uryagnincunata gayarcurmi ay-pura chranin golgueta ‘Cutimungäcama cay golguëta mi-rarcayächiy’ nir. <sup>14</sup> Nätan marca-mayincunam chregnipar guepanta cachrapäcura ‘Manam munapäcuchu cay runata mandagnïcuna cananta’ nipäcunäpag.

<sup>15</sup> Nätan payga rey cananpag cutiramurga gayachira uryagnincunatam aygatacama mirachipäcungantas golguenpita musyananpag.

<sup>16</sup> Naupa chrämugga cay niram: ‘Tayta, golguequita mi-rarayächï chrunca mastam’.

<sup>17</sup> Niptinmi mandagga ‘Gamga ali uryagnïmi cayanqui. Walcalachrüsi ali rurag cangaypita chrunca marcachru mandagmi canqui’ nira.

<sup>18</sup> Chaypitam jucninsi chraramurga cay nira: ‘Tayta, golguequita mirarayächï pichga mastam’.

<sup>19</sup> Paytas cay nirunmi: ‘Gamga canqui pichga marcachru mandagmi’.

<sup>20</sup> Nätan juc chraramurga cay niram: ‘Tayta, cä cayan golguequi. Sagpiwan wancurcurmi chrurarurä gamta manchacur. <sup>21</sup> Jinaman rimangaynuysi rurag captiquim, mana chrurangaycunapita jorgamug captiquim, mana tarpungaypita cosechag captiquim chrurarurä’.

<sup>22</sup> Chaura mandagga cay niram: ‘Lutan runa. Rimacuy-laypam musyarü chaynuy runa cangayta. Nätan mirayn-inta manag cangäta, jinaman mana chrurangäpitas jorga-mug cangäta jinaman mana tarpungäpitas cosechag cangäta musyayarga, <sup>23</sup> ¿imanirtag golguëtaga mana chruraraychu bancuman, wayïman cutimur miraynintinta chrasquinäpag?’

<sup>24</sup> Nircurga chaychru carcayagcunatam nira: ‘Guechrupäcuy golguë charayanganta, jinaman gopäcuy chrunca charayagcagta’.

<sup>25</sup> Niptin paycuna nipäcuram: ‘¡Chrunca golgueta charayarsi mastaragchu chrasquina!’

<sup>26</sup> Chaura mandagga cay niram: ‘Chay mirachigcagtam masta mirachinanpag goshag. Mana mirachigcagga walcala charayangansi guechrusham canga. <sup>27</sup> Nätan chay

chregnimagnicunata mana mandagnin canäpag munagcunata pushapäcamuy cayman naupächru wanuchipäcunaypag' niram".

*Mandag canganta reguechicunanpag Jerusalemman Jesús yacungan*

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

<sup>28</sup> Chayta nircurga, Jesús aywacura Jerusalentam. <sup>29</sup> Nä Betfagëman, jinaman Betania marcaman nachrgayarga, Olivos gotu chraquinpitam Jesusga cachrara ishca discipuluncunata <sup>30</sup> cay nir: "Aywapäcuy wac chimpächru cayag tacsä marcalata. Chayman chrarur taripäcunqui juc chucaru ashnu watashatam. Chayta cachrarircur aywachipäcamuy. <sup>31</sup> Pisi '¿Imapagta pasquircayanqui?' nipäcushuptiquiga, 'Munayniyogninchim munayan logacunanpag' nipäcunquim".

<sup>32</sup> Niptinmi discipulucunaga aywarcur tarirärira Jesús ningannuyla. <sup>33</sup> Chaypita nä ashnuta pasquircayaptinmi, ashnupa runanga nira: "¿Imapagta ashnuta pasquircayanqui?"

<sup>34</sup> Niptinmi paycunaga nipäcura: "Munayniyog Jesusmi 'Aywachimuy' nircayäman".

<sup>35</sup> Chaura "Äri" niruptinga aywachipäcamusha. Nä Jesusman chrarärichimurga, ashnu jananman jacuncunata suwadirurcurmi Jesusta logarärichira. <sup>36</sup> Chay logasha aywayaptinmi runacunaga camañuman jacuncunata mashtapäcura. <sup>37</sup> Nä Olivos gotu chraquinpita uranpamunaman nachrgarcayämuptinmi, discipulucunaga chrarin gatirag runacunawan cushicuypita galacayärira alisca äyay äyar Dios alawayta, ima-aygatas ali ruranganta ricapäcunganpita. <sup>38</sup> Naupapäcura cay nirmi:

"Alawasha cachun Dios cachramungan aywayämug mandagninchi.

¡Payga aywarayämun ali cawayta yanapämänanchipagmi!  
Chaura alisca alawasha cachun jana pachacunachru cayagga" nirmi.

<sup>39</sup> Chauraga juc ishca chaychru cayag fariseo runacunaga Jesustam cay nirärin: "Yachrachig, upälächiy chay gaparayag runacunata".

<sup>40</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nira: "Paycuna upälaptinga, rumicunam gaparapäcunga paycunapa truncan".

<sup>41</sup> Chauraga nä Jerusalemman nachrgayarmi Jesusga wagacura chay marcachru cayag runacunata ricapurur, <sup>42</sup> cay nir: "¡Ay! Canan junaglaychrüsi tantiarärinquimanga alita cawachipäcunagpag aywamungäta. Nätan cananga nä manam

imanacursi tantiapäcunquimancho. <sup>43</sup> Chaymi gamcunam aywamunga mana ali caway junagcuna. Chaychrümi chreg-nishugniquicuna muyurapäcushunqui, jinamanmi chay marcata muyug pergacagman lapayta goturcur yaycapäcamunga. Chaura manam imanaytas atipapäcunquichu. <sup>44</sup> Cay marcata juchruchipäcur manam juclay rumilatas pergashata dejapäcungachu. Jinarcurmı chaychru yachrag runacunata munanganta rurapäcunga. Chaynuy rurasha capäcunga salvacugta mana chrasquipäcunganpitam”.

*Diospa wayinchru ranticugcunata Jesús gargachracungan (Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)*

<sup>45</sup> Chaypitam Jesusga yaycura Diospa wayinman. Jinarcurmı chaychru lapan ranticugcunatawan rantipacugcunata washaman gargaramura <sup>46</sup> cay niyar: “Isquirbisha-cunachrüga cay niyanmi: ‘Wayıga cayan runacunawan rimanäpagmi, nätan gamcunaga muyurärichinqui suwacunapa machraynintanuymi’ ” niyar.

<sup>47</sup> Jinarcurga lapan junagmi Jesusga yachrachira Diospa wayin puncuchru. Nätan sacerdotıcunapa mandagnincunawan, Moisés isquirbinganpita yachrachıgcunaga, alinnıpag ricasha chacha runacunaga imanaypanuysi wanurachiylatam munapäcura. <sup>48</sup> Nätan manam imanuypan wanuchiyltas atipapäcurachu lapan runacuna shumag mayacurcaptın.

## 20

*“Pi mandashuptiquim caycunata ruranqui” nir Jesusta tapupäcungan*

*(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)*

<sup>1</sup> Juc junag Jesús Diospa wayin puncuchru yachrayächiptınmi, nätan salvacurcänanpag ali willapata musyayächiptınmi chrarärıra sacerdotıcunapa mandagnincuna, Moisés isquirbinganpita yachrachıgcuna, alinnıpag ricasha chacha runacunawan. <sup>2</sup> Chaychrümi Jesusta tapupäcura cay nir: “¿Pi nishuptıquitag rurayanqui caycunata u pitag cachraramushunqui cayta ruranaypag?”

<sup>3</sup> Nıpächıptınmi Jesusga nıra: “Nogas tapuyärıshay juclaylata. <sup>4</sup> ¿Pıtıg cachramura Juanta runacunata bautızänanpag, Dioschu u runacunachu? Mä nıpächamä”.

<sup>5</sup> Niruptınga quıquıncamam tapunacurcara cay nir: “¿Ima nıshuntag? ‘Diosmi cachramura’ nırushaga, ‘¿Imanırtıg mana chrasquıcurcaraychu?’ nımäshunchrı. <sup>6</sup> Nätan ‘Runacunanı cachramura’ nırushaga, lapan runachr chapıypa wanurachımäshun. Nätan lapan runas musyapäcuraga Juan Diospa willacugnın cangantam”.



<sup>7</sup> Chaypitam Jesusta nipäcura: “Manam musyapäcüchu Juanta pi cachramungantas”.

<sup>8</sup> Nipäcuptin Jesusga “Chauraga manam nogasi nipäcushaychu, pi cachramasha captin caycunata rurayangâtas” nira.

*Dios cachramungancunata wanuchipäcunganpita tantiachingan*

*(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)*

<sup>9</sup> Chaypita Jesusga galayura runacuna rimapaytam shumag tantiapäcunanpag cay nir: “Juc runam chracranman murura üvasta. Chaypitam ishca y quima runacunata arrendacurcur, aywacura caruta unaylapag. <sup>10</sup> Chauraga nä üvas palay wichan chraramuptinga chracrayog runaga cachrara juc uryag runantam arrindupita manamunanpag. Nätan chay chracra uryagcunaga magarcurmi jinalata gargariräira. <sup>11</sup> Chaura chracrayog runaga yapaytan cachrara juc uryag runantatag. Paytasi ashlicurmi, jinaman magarcurmi jinalata gargapäcusha. <sup>12</sup> Chay chracrayog runaga yapaymi cachraratag juc runanta. Chaytasi alisca magarcurmi jitaripäcusha.

<sup>13</sup> Chaura chay chracrayog runaga: ‘¿Imanäshagtag?’ Niyanganpitam cay nira: ‘Cananga cachrashag cuyay churitam. Pay chraruptinga manchacuylapitas gorärimungapishchri’ nir.

<sup>14</sup> Chaura churin cachranganta ricaparäiriga chay uryagcunaga, rimanacaräirinag cay nirmi: ‘¡Jay! Chracrayogpa churin aywayämün. Wacmi chrasquina taytanpacagta lapan imantasi, antis wanurachishun noganchipag lapan imansi cananpag’. <sup>15</sup> Nirga chracrapita jorgorcurmi churintaga wanurärichira”.

Chayta nircurga, chaychru cayagcunata Jesús tapura cay nirmi: “¿Imatarag ruranga paycunata chay chracrayog runa? <sup>16</sup> Aywarcamurchri wanuchinga chay juyu uryagcunata, nätan chracrantachr gorunga juc runacunata”.

Chay nigta mayaräiriga: “Ama Dios munachunchu chaynuy cananchita” nipäcuram.

<sup>17</sup> Chaura Jesusga paycunata rircäircurmi nira: “¿Imaninantatag isquirbishacuna:

‘Manam alichu cay rumi’ nir, wayi sharcachigcuna wicapapäcunganga

cashä ‘Mas alinnincag rumim’ niyan?”

<sup>18</sup> Nircurmi cay nirun: “Pi maysi chay ruminuysi cayagta mana chrasquicamagga, lutantam ruracuyan. Nätan chay ruminuysi cayag cutimuptin alisca cunchuchisham capäcunga”.

<sup>19</sup> Chauraga sacerdotícunapa mandagnincunaga, jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga chayüram Jesús

chariyta munapäcura “Noganchitam lutan uryagcuna nirga niramanchi” nir. Nätan mana charipäcurachu runacunata manchacurmi.

*Romachru mandag César pägaypita Jesusta tapucurcangan*  
(Mt 22.15-22; Mr 12.13-17)

<sup>20</sup> Chauraga chay ashiparcayag runacunam juc ishchay lutan runacunata yachrarcachir Jesusman cachrarärira. Paycunaga chrarärin alitucuyar lutanta rimachipäcunan raygom. Jinaman lutanta rimapacuruptin tenintiman aywachipäcunanpagmi. <sup>21</sup> Chay runacunaga cay nirmi tapurärin: “Yachrachig, musyarcayämi rimangaysi, yachrachingaysi ali canganta. Gamga yachrayächinqui lapan runacunatas razoncagtam, jinaman Dios ningannuylam. <sup>22</sup> Mä niyärimay: Cesarta patenti pägarayangä ¿alichu cayan u manachu ali?”

<sup>23</sup> Chaura lutan pinsiarcayanganta tantiarurmi, Jesusga nirun: “¿Imanirtag lutan rimachimayta munarcayanqui Cesarpita? <sup>24</sup> Mä ricachipäcamay golgueta”.

Ricarärichiptinga nirunmi: “¿Pipa cärantag cayga? Jinaman ¿pipa jutintag caychru isquirbisha cayan?”

<sup>25</sup> Chaura paycunaga nipäcuram: “Roma nacionchru mandag Cesarpm”.

Chaura Jesusga nirunmi: “Cesarpa cagta, Cesarta gopäcuy, nätan Diospa cagta, Diosta gopäcuy”.

<sup>26</sup> Nätan runacunapa naupanchru mana imanaypas lutan rimachiyta atiparga, pengacusham quëdarärin alita niruptin, jinaman upäläcayäriram.

*“Wanushacunaga cawacämungam” nir, Jesús yachrachingan*  
(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

<sup>27</sup> Chaypitam juc ishchay saduceo nipäcungan runacunaga aywapäcura Jesusman. Saduceocunaga “Manam pisi wanushapita cawacämunchu” nipäcunanpag. Chaymi Jesusta tapupäcura cay nir: <sup>28</sup> “Tayta, Moisespa isquirbishan charapäcunganchrüga cay niyanmi: ‘Juc olgo, warminchru mana churin captilan wanuruptinga chay wanushapa wauguenmi viüdanwan casaracunga, nätan chaypa churin caruptinga difuntupa jutintam chay wamra apanga’ niyanmi”.

<sup>29</sup> Nircurmi cay nipäcura: “Capäcura ganchris wauguecunam. Mayorcagmi casararcular wanurura manaragsi churin captilan. <sup>30</sup> Chauraga shulcancagmi casaracura chay viüdanwan. Paysi wanurura manarag churin captilanmi. <sup>31</sup> Chaynuytan chaypa mas shulcancagsi casaracurura chay viüdanwan. Chaynuylam casararärira lapansi. Jinaman ganchrisnintinmi wanurärira churiynagla. <sup>32</sup> Jina

guepantaga warmis wanururam. <sup>33</sup> Chauraga wanushacuna cawacämuptinga, ¿mayganpa warminrag canga ganchristintinsi chay warmilawan casaracurayaptinga?”

<sup>34</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: “Cay pachachrümi olgos warmis casaracurcayanga. <sup>35</sup> Nätan jana pachata aywananpag cawacämugcunaga ni manatan casaracurcangasi ni casarapäcunanpagsi rimapäcungachu. <sup>36</sup> Wacchrüga capäcunga angelcunanuymi, jinaman Diospa castanman muyusham mana imaysi wanugpag nä cawacämusha capäcur. <sup>37</sup> Quiquin Moisespis musyachimanchim wanushapita cawacämuypitaga. Chay casha rupayagpita payga mayara cay nimugtam ‘Diosga Abrahampas Isaacpas Jacobpas Diosninmi’ nimugtam. <sup>38</sup> Chaura Diosga manam wanushacunapa Diosninchu, antis cawayagcunapa Diosninmi. Paypagga lapan wanushacunas cawayanmi”.

<sup>39</sup> Chauraga Moisés isquirbinganpita chay juc ishca yachrachigcuna nipäcuram: “Tayta, alitam nirunqui”.

<sup>40</sup> Nircurga manam mastaga tapupayta almitipäcurachu.

*Diospa castan canganta Jesús reguechicungan*  
(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

<sup>41</sup> Chaura Jesusga tapura cay nirmi: “¿Imanirtag nipäcunqui: ‘Cristoga Davidpa castanpita canga’ nirga? <sup>42</sup> Davidga quiquinmi Salmos libruchru Cristopita cay nira:

‘Munayniyog Diosga munayniyogni salvacugtam cay nira:

“Tayucuy derëcha lädüman

<sup>43</sup> chregnishugniquicunata maquiquiman chruramungäcama” nir’.

<sup>44</sup> Chaura Rey Davidga Cristota ‘Munayniyogni’ niyaptinga, ¿imanaypatag chaura Cristoga canga Davidpa castan aywamugga?”

*Moisespa isquirbisha yachrachigcunapita Jesús rimangan*  
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

<sup>45</sup> Nätan lapan runacunas mayarcayaptinmi Jesusga discipuluncunata cay nira: <sup>46</sup> “Gamcunaga ashucurcanquim Moisespa isquirbisha yachrachigcunapita. Paycunaga munapäcun ura uracama jacupäcusha puriytam. Paycunaga munapäcun pläzacunachru alisca saludasha caytaran. Paycunaga munapäcun gotucurcänan wayichrüsi alinnin tayucunachru tayaytaran. Nätan micunanpagsi tayayta munapäcun naupa naupamanran. <sup>47</sup> Chaycunaga viüdacunapa wayinman yaycuyurmi imalancagtas suwacurcan, nätan lutan ruranganta mana pisi

tantiananpagmi Diosta alisca unay yangala manacurcan. Paycunaga canga pipita maypitas mas cunchuchisham”.

## 21

*Juc viüda warmi ofrendanta gongan*  
(Mt 24.1-2; Mr 12.41-44; 13.1-2)

<sup>1</sup> Chaypita Jesusga rircarayara alisca capogniyog runacuna ofrenda gotucurcänanman golgue jitayuyagtam. <sup>2</sup> Chaynuy rircarayaptinmi juc mana imaynagsi viüda ishca y acapa golguelata jitayurun. <sup>3</sup> Chaura Jesusga nirunmi: “Cay ningäta mayapäcuy: Cay mana imaynagsi viüdaga jitayurun lapantitas mastam. <sup>4</sup> Lapansi gorärin achcapita puchuglantam. Cay viüdam ichaga mana imaynag cayarsi, jitayurun lapanta rantipacunanpagcagtawan”.

<sup>5</sup> Nätan waquin runacunam rimarcayara Diospa wayin, alisca shumag rumicunawan rurarayagpita, jinaman ofrenda gopäcunganwan alisca shumag quédanganpita.

<sup>6</sup> Chay nipäcugta mayarmi Jesús nirun: “Cay lapan ricar-cayangayga juc junag shumag juchruchisham canga. Manam juc rumis pergashalaga quédangachu, antis pampanman rurasham canga”.

*Ushanan junagcunachru tucuyimi imas canga*  
(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

<sup>7</sup> Chaura paycunaga tapupäcura cay nirmi: “Yachrachig, ¿imaytag chayga ruracanga? ¿Chaynuy ruracänanpag naupataga imarag canga?”

<sup>8</sup> Nipäcuptin Jesusga nira: “Mayag mayagla cacurcayay pisi engañarärishunquimantag. Achcam aywapäcamunga ‘Nogam Cristo cayä’ nir, casquicurcayar. Cananga nä chay nipäcunan wichanmanmi yaucuyanchi. Nätan gamcunaga ama cäsucurcaychu paycunata. <sup>9</sup> ‘Guërrash cayan’ nigta mayacur u ‘Runacunash imata rurapäcunanpagsi alisca suc-sutänacurcayan’ nigta mayarsi amam manchacapäcunquichu. Naupataga chaynuyran canga, nätan manaran ushanan junagragchüga”.

<sup>10</sup> Chaypitaga niratan caytas: “Juc nacionmi guërrachru canga juc nacionwan. <sup>11</sup> Nätan juc reysi guërramantan yaycunga juc reywan, cay pachäsi alicusam cuyunga, micuy wanaysi juyupam canga, tucuy gueshyacunam wacagchru cayagchru canga, jinaman jana pachachrüsi alisca manchacuypagmi. ima-aygas ricacämunga.

<sup>12</sup> Caycuna cananpagga naupataga gamcunataran cunchuchipäcushunqui, nätan wanuchipäcushunaypagmi gaticachrapäcushunqui. Aywachipäcushunquitan yangapita juchacharcu Israel castäcuna gotucarcänan wayimansi.

Jinarcurga carcelmansi jitayapäcushunquim. Jinaman aywachipäcushunquitan nogapa janä mandagcunapa naupanmansi, gobernadorcunapa maquinmansi. <sup>13</sup> Maymansi chrächipäcushungaychrümi gamcunaga nogapita willapacurcanqui. <sup>14</sup> Amam shongolaycunachrüsi laquirapäcunquichu ‘¿Imatatag nishag?’ nirga. <sup>15</sup> Nogam rimachipäcushay, jinaman tantiaytas gopäcushay alicagta rimapäcunaypag. Chauraga manam maygan chregnishugniquicunas ‘Lutantam nirunqui’ niyta manam atipapäcushunquichu. <sup>16</sup> Gamcunataga marcachru mandagmansi aywachipäcushunqui taytalaycunam, wauguelaycunam, castaycunalam, jinaman cuyanacungay runacunalam. Chaynuy jinar waquinniquitam wanuchipäcushunqui. <sup>17</sup> Nogapa janäga lapan runacunapitas chregnisham capäcunqui. <sup>18</sup> Nätan gamcunapagga manam ogracangachu ni juclay agchalaysi. <sup>19</sup> Chaura ima-aygatas awantapäcurga salvasham capäcunqui.

<sup>20</sup> Nätan cay Jerusalén marcata soldäducuna muyurayagta ricapurmi, musyapäcunqui nä Jerusalén marcata juchruchipäcunanpag üra ayparayämunganta. <sup>21</sup> Chauraga Judea marcachru yachragcuna, gueshpicurcay gotucunaman. Jerusalén marcachru yachragsi aywacurcay, nätan pampachru cayagcuna, ama yaycapäcuychu marcaman. <sup>22</sup> Chay junagcunaga canga alisca cunchuymi. Chauraga Diospa librunchru lapan isquirbisha niyangannuymi ruracanga. <sup>23</sup> Cuyapaypagmi canga chay wichan pachrayog warmicuna, jinaman iñasha wawayogcunas. Cay pachachrüga aliscam laquicuy canga. Lapan runacuna juyunaypam cunchupäcunga. <sup>24</sup> Waquina wanupäcunga espädawan tucsisham, nätan waquintaga aywachipäcunga uchcurcurmi lapan nacioncunaman. Chaychrümi cay Jerusalén marcataga munanganta rurapäcunga juc casta runacuna. Chaynuy rurapäcunga Dios cay marcapita chay juc runacunata jorgongancamam”.

*Jana pachapita Jesús cutimunganpita rimangan  
(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)*

<sup>25</sup> “Chaypitaga intichrüsi, quillachrüsi, goyllarcunachrüsi manchacuypagmi ricacunga imacunas. Nätan cay pachachru runacunaga laquisham, manchacasham capäcunga, lapan jatun gochracuna alisca wagariptin, jinaman walyaywan lagyamuptin. <sup>26</sup> Chaynuy captin runacuna wanupapäcungam manchacaypita ‘Imas cay pachachrüga carungachr’ nir, chaynuytan jana pachachru imacunas cuyurisha canga. <sup>27</sup> Chauraga chaylam ricapapäcamanga runacuna, noga jana pachapita runa pucutay jananchru alisca munayniyog,

jinaman mandanäpag aywamugta. <sup>28</sup> Nä caycuna ruracay galayuptinga, mayag mayagla cushisha shuyacarcayämay. Chauraga nämi chay ima-aygapitas jorgosha capäcunaypag nachrgayämun”.

<sup>29</sup> Caynuypas tantiapäcunanpag niratan: “Ricapäcuy higos montita. <sup>30</sup> Nä yürancuna chicchiyämugta ricapurga musyarcayanqui nä usya wichanman yargorcayangaytam. <sup>31</sup> Chaynuymi chay ningäcuna ruracagta ricapursi tantiapäcunqui Diospa munayninchrü cawapäcunaypag nä nachrgayämunganta.

<sup>32</sup> Cayta mayapäcamay: Lapan caycuna ruracanga canan wichan runacuna manas wanuptilanmi. <sup>33</sup> Jana pachas, cay pachas ushacaglam cayan. Cay rimangäcunam ichaga lapansi ruracangarag.

<sup>34</sup> Shumagmar tantiacurcanqui, shongoycuna munangannuytag shincacular, imas lutanta ruracular u imas rurayniquicunachru cacular cacurcanquiman. Chaynuy cawarcayaptiquiga mayänipitam chraramunga chay junag, juc uywaman läsu yaycugnuysi. <sup>35</sup> Chaynuymi chrämunga cay pachachru lapan cawayag runacunaman. <sup>36</sup> Nätan gamcunaga camacushala cacurcayay, pagaspas junagpas Diosta manacurcayar, cay lapan imas aygas captin gueshpiapäcunaypag, jinaman noga, jana pachapita shamupti naupäman aywapäcamunaypag”.

<sup>37</sup> Jesusga junagpam yachrachira Diospa wayin puncunchru, nätan pagaspam aywachrag Olivos ningan gotuta. <sup>38</sup> Nätan lapan runacuna Diospa wayinman aywapäcug waran waransi goyashlam Jesús yachrachiptin mayacurcänapag.

## 22

### *Jesusta charipäcunanpag rimanacurcangan* (Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

<sup>1</sup> Chauraga nämi nachrgayämura mana lewaduraynag tanta rurapäcunan fiesta. Chay fiestata Pascua nipäcugmi. <sup>2</sup> Nätan sacerdotícunapa mandagnincunawan, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam cay ninacurcara: “¿Imanaypatag Jesusta wanurachichwansi?” nir. Nätan chaychru runacuna cayagta manchacurmi mana wanuchiya atipapäcurachu.

<sup>3</sup> Nätan Judasga Asyagpa munayninchrümi ricacarura, Judastaga gayapäcuratan Iscariote nirsi. Payga cara chrunca ishcayniyog discipuluncunapita jucmi. <sup>4</sup> Payga aywarunag Jesusta imanaypa reguechinanpagsi chay sacerdotícunapa

mandagnincunawan, jinaman Diospa wayinta ricag guardia-cunapa mandagnincunawan rimagmi. <sup>5</sup> Nä chraruptin paycunaga cushicaräram. Chaypitam “Golguetam gopäcushay” nirärrira. <sup>6</sup> Chaynuypa niräriptin Judasga “Äri” nirunmi. Chauraga imalas canantam shuyag shuyagla cayara, runacuna nä chunyaruptin reguechinanpag.

*Jesús discipuluncunawan cënangan*

*(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)*

<sup>7</sup> Chauraga nä chraramura mana levaduraynag tanta micapäcunan fiestam. Chaychrümi Pascua cënapag achrcashta wanuchipäcug. <sup>8</sup> Chaura Jesusga cachrara Pedrotawan Juantam cay nir: “Aywapäcuy jinaman camaripäcamuy cënananchipag Pascua micuyta”.

<sup>9</sup> Niptin paycunaga tapupäcura: “¿Maychru camaripäcamunätatag munayanqui?” nir.

<sup>10</sup> Nipäcuptinmi Jesús nira: “Nä marcaman yaycurcayarmi, wacuywan yacu apayag olgowan tincupäcunqui. Paytam gati-rapäcunqui may wayiman yaycunantas. <sup>11</sup> Chaypitam chay wayiyog runata nipäcunqui: ‘Yachrachigmi niyan ¿maygan wayiquichrümi discipuluncunawan micushag Pascua micuyta?’

<sup>12</sup> Nipäcuptiquim, reguechipäcushunqui juc jatun wayipa altusninta shumag chrurachracushata. Chaychru camaripäcamuy”.

<sup>13</sup> Niptin paycuna aywacurcara marcatam. Chauraga Jesús ningannuylam tarirärira lapanta. Chaychrümi camaripäcura Pascua micuy cënata.

<sup>14</sup> Nä cënay üra chraramuptinmi Jesusga discipuluncunawan ashuyarärira mësaman micapäcunanpag. <sup>15</sup> Chaychrümi Jesusga nira: “Aliscam munarä gamcunawan cay Pascua cëna micuyta manaragsi wanungäcama. <sup>16</sup> Cay micuytaga mana micushagchu Diospa munayninchru yapay micunganchicamam”.

<sup>17</sup> Chauraga cöpata charircurmi, Diosta “Gracias” nicurcurga discipuluncunata nira: “Upyapäcuy caypita. <sup>18</sup> Cay üvaspa yacuntaga mana upyashagchu Diospa munayninchru cawayta galayunganchicamam”.

<sup>19</sup> Chaypitaga tantata charicurcurmi, Diosta “Gracias” nicurcurga, partircur gora cay niyar: “Cay tantaga cayan cuerpünüymi gamcuna raygom wanuchisha cashag. Imaysi cayta rurapäcunqui wanungäta yarpapäcunaypagmi”.

<sup>20</sup> Chaynuytan nä cënacurcurga cöpata charircursi niratag: “Cay vïnu cayan yawarnünüymi. Chaura yawarnïta perdir wanungämi välichinga gamcunawan cay mushog conträta ruranganchita.

<sup>21</sup> Nätan wanuchipäcamänapag reguechimag runas, chica üram cayan cay mäsachru. <sup>22</sup> Noga jana pachapita runaga wanushag Dios ningannuyran. ¡Ay! Aliscam laquipä chay reguechimag runata”.

<sup>23</sup> Niruptinga quiquincamam tapunacuyta galacayärira: “¿Mayganchitag cayanchi?” nir.

*“¿Mayganchirag cashun mas välinin runa?” ninacurcangan*

<sup>24</sup> Chaypita paycunaga galacayärira cay ninacuyta: “¿Mayganchirag cashun mas alinninpag ricasha runa?”

<sup>25</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nira: “Nacioncunachru munayniyogcuna mandapäcun juyunaypam runacunata, nätan mandayta yanapagcunatam ali rurag runa nipäcun.

<sup>26</sup> Nätan gamcunachrüga manam chaynuychu canga. Antis gamcunachru maygaysi mandagcagga manacag runapagrag ricacuchun, jinaman mandagcagga capäcuy juc servignuyrag. <sup>27</sup> Mä tapuyärishay: Gamcunapita, ¿maygantag mas alinnin runa, micunanpag mäsaman tayugchu u servicugchu? Mäsaman micunanpag tayugmi, ¿au? Nätan nogaga gamcunachru cayä juc servicugnuymi.

<sup>28</sup> Nätan gamcunaga nogawanmi ima-ayga nacaychrüsi capäcuray. <sup>29</sup> Chaymi cananga quiqui nircayag mandag capäcunaypag, nogatas Taytä mandag canäpag nimangannuy.

<sup>30</sup> Chaura gamcunaga, nogawanmi micapäcunquis upyapäcunquis nä munaynichru carcayarga, jinaman tayapäcunquis reypa trönnuncunachrümi Israelpa chay chrunca ishcayniyog castacunata juchanpita taripapäcunaypag”.

*Jesús Pedrotä rimapangan*

*(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)*

<sup>31</sup> Chaypita Jesusga Simontas cay niratan: “Simón, Simón, Asyagmi Diosta manacurun gamta tríguta wauyachignuyi rurashunaypag. <sup>32</sup> Nätan nogaga gampagmi Diosta manacurü chaynuyla Diosman yupachicunaypag. Chaura gam juchaman ishquirur gangalanta nogaman cutimurga wau-guequicunata chaynuyla yupachicarcämänapagmi yanapanqui”.

<sup>33</sup> Jesús niruptinmi Pedrogä cay nin: “Tayta, nogaga camacushalam cayä gamwan carcelman aywanäpagsi u wanuchipäcushuptiqui gamwan wanunäpagsi”.

<sup>34</sup> Niptinmi Jesusga “Pedro, gallo manaragsi wagamuptilanmi, canan ninqui nogapita quima cuti mana regueman-gayta” nira.

*Wanunanpag nachrgarayämuptin discipuluncunata rimapan-gan*



<sup>35</sup> Chaypitam Jesusga paycunata cay nira: “Mana bolsaynagta, mana alforjaynagta, mana sandaliaynagta, naupata cachrapti ¿imalas pishipapäcushuraychu?”

Niptin paycunaga nipäcuram: “Manam imas”.

<sup>36</sup> “Nätan cananga bolsaycuna captin apapäcuy, jinaman alforjaycunatas. Nätan mana espädaynagga janan jacunta ranticurcur rantichun juc espädata. <sup>37</sup> Nätan nogawanga ruracanga isquirbishachru ningannuyumi. Chaychrüga cay niyanmi ‘Juchasapapag ricasham canga’ ninmi. Chaymi no-gapita lapan isquirbirayagcuna nogachru ruracanga”.

<sup>38</sup> Niptinga paycuna nipäcuram: “Tayta, caychru cayanmi ishçay espädalaga”.

Niräriptinmi payga nira: “Ama antis rimashagchu mana tantiarcayämaptiquiga” nira.

*Jesús Getsemaní canchrachru Diosta manacungan*  
(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

<sup>39</sup> Chaypitam Jesusga yargor Olivos gotuta imaysi aywachrangannuy aywara, jina guepantam aywapäcura discipuluncunatas. <sup>40</sup> Nä gotuman chrarurga discipuluncunatam nira: “Diosta manacurcay mana juchaman ishquipäcunaypag”.

<sup>41</sup> Nircurga paycunapita mas wacläcascaman ashurcurmi gongorpacuyur Diosta manacura <sup>42</sup> cay nir: “Tayta, munarga washamay alisca nacanäpita. Nätan ama munangänuyga rurarächunchu, antis gam munangaynuy rurarächunga”.

<sup>43</sup> [Jesús niyaptilanmi jana pachapita juc ángel ricacarura calpanchänanpag. <sup>44</sup> Chauraga alisca laquisha cayarmi, Jesusga Taytanta manacura lapan calpanpa, südayninsi pampaman shutura yawarnuyumi.] <sup>45</sup> Nä manacunganpita sharcurcurga, aymura discipuluncunacagtam. Nätan paycunataga tarirura laquicuypita punucashatam. <sup>46</sup> Chaura Jesusga “¿Imanirtag punurcayanqui? Sharcapäcuy, Diosta manacurcay, juchaman mana ishquipäcunaypag” niram.

*Jesusta wanuchipäcunanpag charipäcungan*  
(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

<sup>47</sup> Jesús chaynuy rimayaptilanmi achca runacuna chrarärimura. Chay runacunapa naupantam aywamunag Judas. Payga cara chay chrunca ishçayniyog discipuluncuna castam. Paymi Jesuscagman ashuyur mucharun. <sup>48</sup> Chaura Jesusga nirunmi: “Judas, ¿muchaypachu cay runacunapa maquinman jitarayämanqui, noga jana pachapita shamusha runata?”

<sup>49</sup> Chay nigta mayarurmi discipulucunaga Jesusta tapurärira cay nir: “Tayta, ¿espädawanchu tucsipäcushag?”

50 Chaylam juc discipuluga sacerdotícuna mandagpa rantisha runanta derëchacag rinrinta cuchurura espädawan.  
51 Chaura Jesusga nirunmi: “¡Ama mastaga rurapäcuychu imatas!”

Nircur chay runapa rinrinta yatayurmi, cuticarachira.  
52 Chaypitaga sacerdotícunapa mandagnincunatam, Diospa wayin ricag guardiacunapa mandagnincunatam, jinaman Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacuna Jesusta aywachipäcunanpag chrämushacunatam nirun: “¿Imanirtag gamcuna aywarärimunqui espädawan, gueruwán, juc suwaman yupaysi? 53 Nogaga lapan junagtag gamcunawanga Diospa wayinchru carä chaychru manatag ni tupaylas tupapäcamaraychu. Cananga nä üraycunachr ayparamun Asyag munanganta rurapäcunaypag” nirun.

*Pedro Jesuspag “Manam regüëchu” ningan*

(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

54 Chauraga Jesusta nä charirärirga, aywachipäcura sacerdotícuna mandagpa wayinmanmi, nätan Pedroga carulapam gätirara. 55 Chay wayipa puncun pampachrümi yantata golpurcur muyurigpa tayarärira. Chaychrümi Pedrosi paycunawan tayayara. 56 Chaura chay wayiyogpa rantishan warmim nina lädunchru Pedro tayayagta ricapururga, rircarayanganpita cay nirun: “¡Ä! ¡Cay runasi cayara Jesuswanmi!”

57 Niptinmi Pedroga nin: “Warmi, manam Jesusta regüëchu” nin.

58 Unaylantam jucsi Pedrota ricapururga nirun: “¡Gamsi paycuna castam cayanqui!”

Niptinmi Pedroga “¡Manam nogaga pay castachu cä tayta!” nirun.

59 Chaypitam nä juc üratanuyga, jucsi cay niruntag: “Ä, razonpam cay runas paywan purira. Caysi Galilea runam”.

60 Niptinmi Pedroga “Runa, manam musyächu imapitachr rimacunquisi” nin.

Chaynuy rimayaptilanmi juc gallo wagaramura. 61 Chaura Jesusga muyurcurmi Pedrota rircarirura. Chaylam Pedroga yarpachracurura Jesús cay ninganta: “Manaragsi gallo waganancamam quima cuti ‘Manam reguegchu’ ninqui nogapag” ninganta. 62 Chaypita Pedroga washata yargarcamurmi alisca wagacura.

*Jesusta ashlipapäcungan*

(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

63 Nätan chaychru täpag soldäducunam Jesusta turyapäcura, jinaman magapäcura. 64 Jinaman ñawinta chapayurmi

cäranchru lagyarcur “¿Pitagshi lagyarushunqui? Diospa-mayin carga mä niy pi lagyashungaytas” nipäcura.  
 65 Jinamanmi ashlipäcura tucuyta imatas.

*Marcachru mandagcuna Jesusta tapupäcungan*  
 (Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

66 Chaypitam nä pacha wararamuptinga gotucarärira Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunawan sacerdotícunapa mandagnincuna, jinaman Moisés isquirbingan-pita yachrachigcuna. Jinarcurmi Jesusta aywachipäcura marcachru mandagcunaman. Nä chrarärichiptinmi, tapupäcura cay nir: 67 “Nipäcamay, ¿gamchu cayanqui ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningan?”

Nipäcuptinmi Jesusga nira: “ ‘Au, chay quiquinmi cayä’ niptisi, ‘Manam razonchri’ nipäcamanquichu. 68 Ni manatan noga imata tapucuptisi contestapäcamanquishu. 69 Nätan cananpitam noga jana pachapita shamusha runaga tayucushag Munayniyog Diospa derëcha lädunman”.

70 Niptinga lapansi tapupäcura cay nirmi: “Chauraga ¿cayanqui Diospa-mayinchu?”

Nipäcuptinmi Jesusga nira: “Au, gamcuna nipäcamangaynuymi cayä”.

71 Chaura paycunaga cay nipäcuram: “Pi maysi Jesuspita ima nimänanchitas cananga manam munanchichu. Quiquinchim cananga nä mayarunchi rimanganta”.

## 23

*Pilatopa naupanman Jesusta aywachipäcungan*  
 (Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

1 Chauraga lapansi sharcurcur, Jesusta aywachipäcura mandag Pilatomanmi. 2 Chaura Pilatopa naupanchrümi juchachayta galacayärin cay nir: “Cay runatam tarirärï runanchicunata lutanta cay nir yachrayächigta: ‘Ama pägapäcuychu patentita Romachru mandagtaga’. Nätan ‘Munayniyog Cristom cayä’ ninran cansi”.

3 Nipäcuptinmi Pilatoga tapura: “¿Gamchu Israel castacunapa reynin cayanqui?”

Niptinmi Jesusga nira: “Au. Gam nimangaynuymi cayä”.

4 Chaura Pilatoga nira Diospa wayinchru mandagcunatawan waquin runacunatam: “Manam ima juchantas tarïchu cay runapataga” nir.

5 Nätan paycunaga yapay yapaysi gaparaypam nipäcura: “Judeachru lapan runacunatam yachrayächin lutanta rurarapäcunanpag. Galayamura Galileapitam, cananga nä caychrümi yachrayächin” nir.

*Herodespa naupanman Jesusta aywachipäcungan*

<sup>6</sup> Chay nipäcugta Pilato mayarurmi tapura: “¿Cay runaga Galilea runachu?” nir.

<sup>7</sup> Chay runacuna “Au” niräriptinga, pusharachira Galileachru mandag Herodesmanmi. Paysi chay junagcunaga cayara Jerusalenchrümi.

<sup>8</sup> Chaura Herodes Jesusta ricapururga, aliscam cushicurura unaypita regueyta munar. Nätan paypita achca cutim ima rurangantas mayacura, “Chaymi ricayapti imalatas rurayunmanga” nira. <sup>9</sup> Chaura achca cutim Herodesga tucuyaypa tapura. Chaynuy tapuyaptinsi Jesusga upälalam cacura.

<sup>10</sup> Chaychru carcayaratan sacerdotícunapa mandagnincunawan, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunas, pasay chaynuyla juchacharcayar.

<sup>11</sup> Chaura Herodesga, jinaman soldäduncunawanmi Jesusta manacagpag ricapäcur asipapäcunanpag jacuräripura alisca shumag jacuta, reypan jacun nirayagta. Chaypitaga cutirachira Pilatomanmi.

<sup>12</sup> Chay junagga Pilatowan Herodesga alipam rimapänacarärira. Nätan chaycamaga chregnipänacurcaram.

*“Jesusga wanuchun” nipäcungan*

*(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)*

<sup>13</sup> Chaura Pilatoga gayachira sacerdotícunapa mandagnincunatawan, marcachru mandagcunatam, jinaman waquin runacunatam. <sup>14</sup> Chaypitam cay nira: “Gamcuna cay runata nogaman aywachipäcamuray. ‘Runacunatam lutanta yachrayächin’ nirmi. Nätan nogaga naupaycunachru tapur manam ima juchantas tarirächu gamcuna juchacharcayan-gaynuyla.

<sup>15</sup> Manam ni Herodessi juchanta tarishachu. Chaymi cayman cutirachimun. Ricapäcungaynuysi manam cay runaga imatas rurashachu wanuchisha cananpagga.

<sup>16</sup> Astiyla astircachishag, jinarcur cachrarirushag” niram.

<sup>17</sup> [Nätan Pilatoga chay fiesta wichan juc runatam carcelpita cachrarichrag cara.] <sup>18</sup> Chaura runacunaga lapansi gaparapäcura: “¡Manam chay Jesusta cachrarinayta munapäcüchu! ¡Antis Barrabasta cachrariparcämayga!” nir.

<sup>19</sup> Chay Barrabasta jitayapäcusha cara carcelman marcachru runacunata lutanta rurapäcunanpag succutanganpitam, nätan runata wanuchinganpitam.

<sup>20</sup> Nätan Pilatoga Jesús cachrariyta munar, yapaymi runacunata rimapara.

<sup>21</sup> Jinaman paycunaga lapan calpanpam gaparapäcura: “¡Cruzchru wanuchun! ¡Cruzchru wanuchun!” nir.

<sup>22</sup> Nätan Pilatoga nä quimapaypam runacunata nira: “¿Imatamar lutantaga rurarayan? Nogaga manam tarichu

ima juchan cangantas wanuchisha cananpagga. Astiyla astircachishag, jinarcur cachrarirushag”.

<sup>23</sup> Pilato chaynuy niyaptinsi paycunaga chaynuylam gaparapäcura, cruzchru wanunanpag. Chaynuy gaparayälarmi munarcayanganta tarirärira. <sup>24</sup> Chaura Pilatoga “Gamcuna nipäcamangannuy ruracächun” niram.

<sup>25</sup> Chaura cachrarirura carcelchru cayag runa wanuchig Barrabastam manacurcangannuy. Nätan Jesustam paycunata gorura munanganta rurapäcunanpag.

*Jesusta cruzman clävapäcungan*

*(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)*

<sup>26</sup> Jesusta wanuchipäcunanpag nä aywarcayächiptinmi, aywayämunag pampapita juc runa Simón jutiyog. Payga cara Cirene marcapitam. Paytam charircur cruzta apachipäcura Jesuspa guepanta.

<sup>27</sup> Chaytam gatirapäcura chranin runacuna. Nätan waquin warmicunam Jesuspita alisca wagapäcura, jinaman laquicurcara. <sup>28</sup> Jinaman Jesusga chay warmicunatam rircärir cay nira: “Jerusalén warmicuna, ama nogapita wagapäcuychu, antis wagapäcuyga quiquiquicunapita nätan wawaycunapita. <sup>29</sup> Chrämungam cay nipäcunan junagcuna: ‘Imaläninrag mana wachray yachragcuna, mana chrichrui yachragcuna, wamrata mana chuchugcuna’.

<sup>30</sup> Chaychrümi ichaga runacuna alisca cunchur jircacunata cay nipäcungaga:

‘Nitipäcamay’.

Jinaman lömacunatas nipäcunga: ‘Chapapäcamay wanupäcunäpag’ nir.

<sup>31</sup> Nätan juc verdi montinuyi cayagta caynuy rurarcayämarga, ima rurasharag capäcunga chaqui montinuyi cayag runacunaga” nira.

<sup>32</sup> Jesustawan aywachipäcuratan runa wanuchigcunatas ishcayta wanuchipäcamunanpag. <sup>33</sup> Chaura ‘Uman tullu gotu’ nipäcunganman chrarärichirga Jesusta cruzmanmi clävarärira chay runa wanuchigcunatawan, jucnintam derëchanman, jucninta ichogninman. <sup>34</sup> Nä cruzman clävaräriptin Jesusga Dios Taytantam cay nira: “Tayta, cay runacunatar juchancunapita perdonayuy. Manam musyapäcunchu pita rurarcayangantas” nira.

Chaypitam soldäducunaga Jesuspa jacunta chüsarcu ay-punacarärira. <sup>35</sup> Nätan runacunam chaychru rircararcayara ima-aygatas rurapäcunganta. Jinamanmi Jesusta marca mandagcuna asipapäcura cay nir: “Juctagä salvara. Canangar quiquin salvacuchun razonpa Dios cachramungan salvacug carga” nir.

36 Chaynuytan soldäducunas asipapäcura, jinaman ashuyurmi vinagrita upyachiyta munapäcura, 37 cay niyar: “Gam Israel castacunapa reynin carga, quiquiqui salvacuy”.

38 Nätan caratan uman patanchru quima rimaychru, isquirbishas. Chay cara griegochrümi, latinchrümi, jinaman hebreochrümi. Chayga cara: “CAYMI CAYAN ISRAEL CASTACUNAPA REYNIN” nir isquirbisham.

39 Chaynuytan chay runa wanuchigcunapita jucnincag cruzchru clävarayagsi Jesusta ashliparatag cay nir: “Razonpa Cristo carga, mänar quiquiqui salvacuy, jinaman nogacunatas salvapäcamay” nir.

40 Chaymi cruzchru clävarayag chay jucnincagga piñapara cay nir: “¿Manachu manchacunqui Diosta, paysi noganchinuyysi cunchuyaptin? 41 Noganchiga cagpitam cunchuyanchi lutan ruranganchicunapita, nätan cay runaga manam ima lutantashachuru”.

42 Nircurga Jesustam nira: “Tayta, mandayta galayur nogapita yarparcunquimar”.

43 Niptinmi Jesusga nira: “Razonpam niyag: Pasay-pacham nogawan canqui Dios cayanganchru”.

### *Jesús wanungan*

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

44 Nä chraupi junagnuy cayaptinmi pacha yanauyarura. Chaynuy yanauyashala cara quima üranuyran, 45 intis pasaymi yanauyarura. Chaylam Diospa wayin ruyichru racta telonsi lachirura chraupipa. 46 Chaura Jesusga lapan calpanpam nira: “Tayta, chrasquiynar almäta” nira. Chay nircularmi wanurura.

47 Nätan soldäducuna mandag Roma runaga, chaynuypa Jesús wanugta ricapururga Diostam alawara. Jinarcurmi “Cay runaga razonpa mana juchaynagmi cara” nira.

48 Jinaman chaychru carcayag lapan runacunas Jesusta chaynuypa wanugta ricarärirga, aywacurcara pëchunta cutacurcayarmi laquicuypita. 49 Nätan Jesuspa lapan reguenacuynincunawan Galileapita shamug warmicunaga, rircarapäcura carulapitam lapan imas pasagta.

### *Jesusta enterrapäcungan*

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

50 Nätan chaychrümi cayara José jutiyog runas. Pay cara ali runam, jinaman alita ruragmi. Payga cara Judeachru cayag Arimatea marcapitam, jinaman Israel castacunachru mandagcuna castam. 51 Josësi shuyayara Diospa munayinchru cawaytam. Chaymi payga mana munarachu mandagmayincuna Jesusta wanuchipäcunanta. 52 Chaypitam payga Pilatoman aywarcur “Noga Jesusta enterramushag” nirura.

<sup>53</sup> Chaura “Äri” niruptinga cruzpita jorgarcamurmi, wan-curura juc yurag sagpiwan. Chaypitam chrurarura gagachru uchrcusha mushog mïchuman. <sup>54</sup> Chay junag camachracur-cara jamana junagpagmi.

<sup>55</sup> Galileapita Jesuswan shamug warmicunas aywapäcuram. Chaychrümi ricapäcura imaynuypa Jesusta chrurapäcungantas. <sup>56</sup> Nä cutirärimurga camaripäcura perfümicunatam Jesusta lushipäcunanpag. Jinacarcäiriga jamana junagchru jamapäcura Dios ningannuylam.

## 24

### *Jesús cawacämungan*

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

<sup>1</sup> Chaypitam jamana junag warantin warmicunaga cutipäcura achic achicla Jesuspa mïchunman shumag asyag jampi camaripäcunganta apacurcur. Paycunawan aywapäcuram juc warmicunas. <sup>2</sup> Nä chraräiriga, Jesuspa mïchun chapag rumita tariräirira jucläman ashushatam. <sup>3</sup> Chaura ricag yaycaräiriga manam taripäcushachu wanusha Jesusta. <sup>4</sup> Chaychru mana taricarcäirir manchacasha carcayaptilanmi, paycunacagchru ricacaräirira ishca y olgocuna alisca shumag chipchipyar jacushacama. <sup>5</sup> Chaura paycunaga manchacarur pampaman umancunas tupangancama lipucayäriptinga, chay olgocunaga cay nipäcuram: “¿Imanirtag cawayag Jesusta ashircayanqui wanushacuna cacunanchrüga? <sup>6</sup> ¡Manam payga caychru canchu! Nämi cawacämusha. Yarpachracurcay Galileachru cayar, cay nipäcushungayta: <sup>7</sup> ‘Noga jana pachapita shamusha runaga cashag juchasapacunapa maquinchrüan, jinaman cruzchru wanuchisharan, nätan quima junagtaga cawacämushagmi’ ninganta”.

<sup>8</sup> Nipäcuptin paycunaga Jesús rimanganta yarpachracaräiriram. <sup>9</sup> Jinarcurmi mïchucagpita cutiräiriga, ima-aygatas lapanta willapacurcara, chaychru carcayag lapan runacunata, chrunca jucniyog discïpuluncunatawan waquin runacunatas. <sup>10</sup> Chay willapäcug warmicuna capäcura Magdalapita Mariam, Juanam, Jacobopa maman Mariam, jinaman chay aywag warmicunam. <sup>11</sup> Chay willapacurcaptin discïpuluncunaga “Yangam, gotara niragsi rimacurcan” nirmi mana chrasquicurcarachu.

<sup>12</sup> Pedrom ichaga yargorcur aywara päripa pärir Jesuspa mïchuncagta. Chrarcur anayurga, ricapurura Jesusta wan-cupäcungan sagpi jitarayaglatam. Chauraga chaynu y rican-ganpita wayita cutira mayacasha niragmi.

*Cawacarcamur Jesús Emaús marcata aywangan*  
(Mr 16.12-13)

<sup>13</sup> Chay junagmi Jesuspa ishca y discipuluncuna aywapäcura Emaús marcata. Emausga cara Jerusalenpita ishca y liwa mascascachrüran. <sup>14</sup> Paycuna aywarcayara lapan imas aygas Jerusalenchru pasanganta rimarcayarmi. <sup>15</sup> Chay rimayar jinaman tapunacur aywarcayapinmi, Jesusga chay aywarcayagman ashuyur paycunawan aywayara. <sup>16</sup> Nätan paycunaga manam shumag rircaripäcushachu piwan aywarcayangantas. <sup>17</sup> Chaura Jesusga tapura cay nirmi: “¿Imapita tapunacurcayartag aywarcayanqui?”

Nipäcuptinmi paycuna shayarärin laquisha. <sup>18</sup> Chaypitam Cleofas jutiyogga cay nirun: “Lapan runacunam musyarcayan cay junagcuna Jerusalenchru imas pasanganta. Nätan Jerusalenchru lapan gorpachacushacunapita japalay imachr mana musyanquichüga imas pasangantaga”.

<sup>19</sup> Chaura Jesusga niram: “¿Imatag carun?”

Niptinga nipäcuram: “Juc runam cara Nazaret marcapita. Payga cara Diospa willacugninmi. Payga alisca munayniyog canganta reguechicura rimanganpam, jinaman runala mana ruray atipänanta ruranganpam. Jinaman chaynuy munayniyogmi cara Diospa naupanchrüsi, jinaman lapan runacunapa naupanchrüsi. <sup>20</sup> Paytam sacerdotícunapa mandagnincunawan marcachru mandagninchicunaga nipäcusha cruzchru clävaypa wanuchipäcunanpag. <sup>21</sup> Nätan paytam noganchi Israel castaga shuyacuyaranchi Romachru runacunapa munayninpita jorgamänanchipag. Payta wanuchipäcungan cayan nä quima junagmi. <sup>22</sup> Nätan cananga nogacunapita juc ishca y warmicunam aywapäcura chacay chacayla Jesuspa míchuncagta. Paycunam mayacashata dëjaräriman. <sup>23</sup> Chaychru Jesuspa cuerpunta mana taricarcärimi, cutiyarärimun Diospita shamusha angelcunam ricäparäriman. Jinarcurmi ‘Jesusga cawayanmi niräriman’ nir. <sup>24</sup> Chaynuytan nogacunapitas aywapäcura Jesuspa míchuncagta juc ishca y runacuna chay mïchu ricag. Nätan paycunas tarirärimun warmicuna nipäcamangannuylam”.

<sup>25</sup> Chaura Jesusga niram: “Gamcuna capäcunqui mana tantiay atipag runam ni ‘Manam razonchri’ nipäcunquichu, Diospa willacugnincuna lapan rimapäcungantas. <sup>26</sup> Cristoga chaynuymi cunchunan cara jana pachaman yaycunanpag”.

<sup>27</sup> Nircurga galayura tantiachiyta paypita lapan isquirbirayagcunatam, Moisés isquirbingancunapita galayur Diospa willacugnincuna isquirbipäcungancama.

<sup>28</sup> Chauraga nä aywarcayangan marcaman chraräripta, Jesusga caruta aywayagnuymi pasagtucura. <sup>29</sup> Nätan chay



ishcay discipuluga manam munapäcurachu aywacunanta, antis cay nipäcuram: “Quëdacushun tayta. Nämi pachas chacanayan” nir.

Nipäcuptin Jesusga “Äri” nirmi paycunawan quëdarura. <sup>30</sup> Nä micapäcunanpag mësachru tayarcayaptinmi, tantanta charircur, Diosta “Gracias” nircurga partircur paycunata gora. <sup>31</sup> Chayüram, shumag regueräin Jesús canganta, nätan payga chayüram illacarura. <sup>32</sup> Chauraga jucninsi jucninsi ninacurcara: “Chaychri shongonchiga alisca cushirayara caminüpa aywayämur isquirbishacunapita tantiachimashaga” nir.

<sup>33</sup> Chauraga chayüram cutipäcura Jerusalenta. Chaychru tarirärira chrunca jucniyog discipulu-mayincunatam goturarcayagta jinaman mas juccunatam <sup>34</sup> cay nir rimarcayagta: “Razonpam cawacämusha Munayniyogninchi Jesusga. Simontam ricäpasha” nircayagta.

<sup>35</sup> Chauraga paycunas willapacurcara caminüchru aywarcayaptin pasangantam jinaman tantata partiptin, Jesusta reguepäcungantam.

*Wanunganpita cawacarcamur Jesús ricapachicungan  
(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)*

<sup>36</sup> Chay nir rimarcayaptinmi Jesusga paycunapa chraupinchru ricacarura. Chaypitam “Ali caway gamcunachru cachun” nir saludarura.

<sup>37</sup> Niptin paycunaga aliscam manchacarärira “Almatachr ricapuyanchi” nir.

<sup>38</sup> Nätan Jesusga niram: “¿Imanirtag manchacararcayanqui? ¿Imanirtag ‘Paychur u almachur’ nircayanqui? <sup>39</sup> Ricapäcuy maquïcunata, chraquïcunata. Nogam cayä. Yatapapäcamay. Rircaripäcamay. Almapaga manam canchu aychansi ni tullunsi nogata ricarcayämangaynuyga”.

<sup>40</sup> Nirmi ricachira maquintas, chraquintas. <sup>41</sup> Nätan discipuluncunaga cushirarcayarsi, razonpam Jesusga cawacarayämun mana nipäcuptinmi payga nira: “¿Caychru chararcayanquichu imalatas micunäpag?”

<sup>42</sup> Niptinga gopäcura pescädu cancashatam tipircur. <sup>43</sup> Nätan payga charircur paycunapa naupanchrümi micura.

<sup>44</sup> Chaypitam Jesusga nira: “Caycuna pasamänantaga cawayälarmi nipäcürag. Chaynuy nogata pasamänanpitaga isquirbirayanmi Moisés isquirbingancunachrüsi, Diospa willacugnincuna isquirbingancunachrüsi, jinaman Salmos libhruchrüsi”.

<sup>45</sup> Chauraga tantiachira isquirbishacunatam <sup>46</sup> cay nir: “Isquirbisham cayan Cristo wanurcur quima junagta cawacämunanpita. <sup>47</sup> Jinaman Jerusalem pita

galayur lapan nacionchru: 'Jucha ruraypita wanacurcur, Diosman cutipäcamuy perdonasha capäcunaypag' nir willapacurcänaypitas. <sup>48</sup> Nätan gamcunam lapan caycunata ricarcayanqui. <sup>49</sup> Chaura nogaga gamcunaman cachramushag Tayta Dios 'Santu Espiritutam cachramushag' ningantam. Chauraga cay Jerusalén marcachru cacurcayay jana pachapita shamug Santu Espirituta chrasquipäcungaycama".

*Jesús jana pachata aywacungan*

*(Mr 16.19-20; Hch 1.9-11)*

<sup>50</sup> Jinarcurmi Jesusga discipuluncunata pusharura Jerusalenpita Betaniacama. Jinarcurmi maquina wichanman chacchacurcur "Dios yanapapäcushunqui" nira. <sup>51</sup> Chay manacuruptilanmi paycunacagpita jegayta galacuyura jana pachata. <sup>52</sup> Chaypitam paycuna gongorpacuyur Jesusta alawarcur cuticarcämura Jerusalenta alisca cushisha. <sup>53</sup> Nätan chaynuylam waran waransi aywapäcug Diospa wayinta jinarcurmi Diosta alawapäcug. Chaynuymi cara.

## Jesuspita Juan Isquirbingan

Naupataga shumag tantianayag uchuclata niyushay Juan imanir cay libruta isquirbingantas. Juanga cara Jesuspa cachran ruragmi. Payga aliscam purisha Jesuswanga, natan chay purinan wichan Juanga cara mözularan. Payga quiquinmi niyan Jesuspa alisca cuyaynin cangantas. Chaura chaypam musyayanchi Jesusta ricapungantas, jinaman paypita imata shumag musyangantas. Chaypita Tayta Dioscagta Jesús nä jegaruptinga, Juanga achca runatam willapacura Jesuspita. Chaura achcam runaga Jesusman yupachicuyta galayapäcusha. Juanga cay libruta isquirbira Jesús aywacungan nä 20 watanuy cayaptinran. Jinarcurmi cay libruchruga willapayämanchi achcata Jesuspitaga. Payga cay libruchru “Jesusga cara Diospa-mayinmi” niyämanchim, jinamanmi niyämanchi lapan runacunapa trucan Jesús wanunganpita, natan payman yupachicurga, payta cäsucurga paywan imay imaycamas cawacunanchipita. Cay libru isquirbiyta nä ushargu Juanga apachira juclä nacionchru Jesusman yupachicugcunapagmi. Paycunaga rimapäcug griegopam. Chaymi Juanga isquirbira griego rimaychru.

Chaura Juanga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

<sup>1</sup> Mana imas camacaptilanmi payga nä cayara. Payga cara Dioswanmi. Natan Payga cara Diosmi. <sup>2</sup> Ima-aygas mana camacaptilanmi, payga nä cayara Tayta Dioswan.

<sup>3</sup> Lapan ima-aygatas rurara paymi. Natan mana pay ruraptinga manam imas ruracanmanchu cara. <sup>4</sup> Paymi cara cawachicug. Natan chay cawachicugmi runacunapag cara juc achquinuysi Tayta Diospita shumag musyachimagninchi. <sup>5</sup> Chay achquinuysi cayagmi tantiayächin yanauyagchrünüysi juchachru cawarcayagcunata, natan chaytam chay juchäcuyagcuna mana chrasquicurchashachu.

<sup>6</sup> Chauraga cara juc runa Juan jutiyog, Tayta Diospa cachran rurag. <sup>7</sup> Payga cara chay achicyagnuysi cayagpita razoncagta willamagninchim, pay rimanganta lapan chrasquicurchänapag. <sup>8</sup> Juanga manam chay achquinuysi cayagchu cara, antis payga cara chay achquinuysi cayagpita musyachimaglanchim.

<sup>9</sup> Natan lapan runacunata chay achquinuysi razoncagta tantiachicugga nämi reguechicugpag cayara cay pachachru.

<sup>10</sup> Payga nämi cayara runacunawan, natan runacunata pay rurarayaptinsi, chay runacunaga manam reguepäcushachu.

<sup>11</sup> Payga aywamura Israel castancunamanmi. Jinarcurmi

paycunaga mana pasay chrasquiyta munapäcushachu. <sup>12</sup> Nätan payta chrasquicurcur yupachicugcunataga lapantas “Cananpita gamcunaga nä carcayanqui Diospa castanmi” niruram. <sup>13</sup> Nätan paycunaga Diospa castanman muyupäcusha manam runapita näcimuypachu, manam quiquin cayta munarchu. Manatan ni pi runas munaptinpushchu, antis Dios munaptinmi.

<sup>14</sup> Nätan payga muyurura runamanmi. Jinarcurmi yachrara noganchicunacagchru. Nogacuna ricapäcurä shumagmi Tayta Diospa-mayin chay japalan Diosta, jinaman munayninwan ima-ayga ruragtas. Payga cara alisca cuyapälar yanapäcugmi, jinaman razoncaglata rimagmi.

<sup>15</sup> Paypitam chay Bautizag Juanga gayacuypanuy rimara cay nir: “Guepäta aywamugga mas munayniyogmi cayan. Nätan payga mas unaypitam cayara nogapitaga” nir. <sup>16</sup> Chaura alisca cuyapäcug pay captinmi, Juan ningannuysi cananga nä lapanchis chaynuyla chrasquiyanchi chay lapan yanapayninta. <sup>17</sup> Chaypitaga Moisespis isquirbiram. Chaura chay yanapämagninchiga, jinaman razoncagta willamagninchiga casha Jesucristom. <sup>18</sup> Manam pisi ricapurachu imaysi Diostaga. Chay Tayta Dioswan cayag japalan Dios-mayilanmi, paypitaga musyachimasha canchi.

*Bautizag Juan pi cangantas reguechicungan*

*(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)*

<sup>19</sup> Chaura Diospa wayinchru mandagcunam Jerusalemnita cachrarärimunag Israel casta sacerdotícunatawan yanapagnin Leví casta runacunata Juanman “¿Gamchu cayanqui chay shuyacurcayangä Diospa acrashan?” nir tapug. <sup>20</sup> Chaura Juanga razoncagtam nirun caynuypa: “Manam. Imanay-patag Cristoga cashag”.

<sup>21</sup> Niptinga yapaymi tapurärin: “¿Chauraga cayanqui may-gantag Diospa unay willacugnin Eliaschu?”

Nipäcuptin Juanga: “Manam paychu cä” nirun.

Chaynuypa niptinga yapaytan tapurärin: “¿Chaura cayan-qui Diospa willacugnin chay shuyacurcayangächu?”

Nipäcuptin Bautizag Juanga “Manam” nira.

<sup>22</sup> Chauraga “¿Mayganmar cayanqui? Rimacuy, cachram-agnícunata willapäcunäpag. ¿‘Mayganmi cayä’ ninquitag?”

<sup>23</sup> Nipäcuptinmi Juanga cay nin: “Noga cayä jäpag pam-pachru gayachracuypanuy rimamugmi ‘Camacurcay Mu-nayniyog Diospa-mayin chrämunanpag’ ninganmi, Diospa unay willacugnin Isaiasga nogapitam chaynuuy rimara” nin.

<sup>24</sup> Nätan chay cachrashacunachru fariseo castacunaga <sup>25</sup> tapurärin cay nirmi: “Mana Cristo cayarga, mana Elías

cayarga, nātan Diospa chay willacugninta ‘Shuyacurcayangä’ mana cayarga, chauraga ¿imanirtag bautizayanqui?”

<sup>26</sup> Nipäcuptinmi Juanga nin: “Nogaga bautizayä yaculawanmi. Payga nä cay runacunachrümi cayan. Paytaga manam reguepäcunquiragchu. <sup>27</sup> Payga nä aywayämunguepätam. Payga mas munayniyogmi cayan nogapitaga. Paypagga sandaliata pasquipunalapagsi manacagnin runam cä” nirun.

<sup>28</sup> Chaynuypa Juanga nira Jordán mayu wacläcag chimpan Betaniachru, runacunata bautizayarmi.

### *Bautizag Juan salvacugta reguechipäcamangan*

<sup>29</sup> Chaura warantin Bautizag Juanga ricapurun Jesustam payman aywayämugta. Jinarcurmi cay nin: “Rircaripäcuy, paymi cayan juchacunapita wanug achrcashnuysi. Paytam Dios cachrarayämunguepätam lapan runacunapa juchanpita wanunanpag. <sup>30</sup> Nogaga paypitam nipäcurag; Guepätam aywayämunguepätam juc runa, nogapita mas munayniyog. ‘Payga unaylapitam nä cayara’ nir. <sup>31</sup> Manam nogas musyarakchu salvacug pay cangantaga. Nātan nogaga runacunata bautizayarä Israel runacunata pay salvacug canganta reguechinäpagmi nipäcaman”.

<sup>32</sup> Nircursi Juanga cay nirmi willaparäriman: “Noga ricapurämi Santu Espiritu jana pachapita juc palömanuy uranparcamur payman chragta. <sup>33</sup> Chaycamaga manam musyarakchu salvacug pay canganta, runacunata bautizänäpag cachramag Diosga, nämi cay nimasha cara: ‘Santu Espiritu uranparcamur pimansi chragta ricapungay runam, Santu Espirituwan yanapapäcushunqui nogapa runāman muyuyta’ nir. <sup>34</sup> Chaura nogaga ñawiwanni ricarä payta, nātan musyayä shumagmi pay Diospa-mayin canganta niräriman”.

### *Quima olgocuna Jesuspa discipulunman muyupäcungan*

<sup>35</sup> Chaura mas warantinchrüsi chaychru yapaytan carcayarä, nātan Andreswan, jinaman Bautizag Juanwan. Andreswan nogaga capäcurä Bautizag Juanpa discipulunmi. <sup>36</sup> Jinarcurmi Jesús chaypa puriyagta ricapurur Bautizag Juanga cay nipäcaman: “Rircaripäcuy. Wacmi cayan juchanchipita wanug achrcashnuysi wanunanpag Dios cachramungan”.

<sup>37</sup> Niptinga Andreswan nogaga aywacurcä Jesuspa guepantam. <sup>38</sup> Chaypitam guepan aywayagta ricaparärimarga muyurcamur cay nipäcaman: “¿Imatatag munarcayanqui?”

Niptinga “Yachrachig, ¿maychrümi yachrayanqui?” nipäcümi.

<sup>39</sup> Chaura Jesusga “Shamuy ricag” nipäcaman. Jinarcurmi aywarga ricapäcamurä maychru yachragtas. Chay junagga quëdaräriyä paywan, ishca yärala chacananpag faltaptinmi.

<sup>40</sup> Chay aywag-mayï Andresga cara Simonpa wauguenmi. <sup>41</sup> Chaura Andresga pasaymi aywacun wauguen Simonman. Chaypitam Simontaga willapacusha cay nir: “‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningantam tarirärimü” nir.

<sup>42</sup> Chauraga chrarachimun Jesuscagmanmi. Jinarcurmi ricapururga Jesús cay nirun: “Gamga cayanqui Jonaspä churin Simonmi. Nätan cananpitaga Cefaspam gayapäcushunqui” nirun. (‘Cefas’ ninanga ‘Pedro’ ninanmi.)

*Discipulunpag Felipetawan Natanaelta Jesús gayangan*

<sup>43</sup> Chaypitam mas warantin Jesusga “Galilea ninganpa aywashag” niyarmi, tincurun Felipewan. Chaypitam paytaga “Nogawan uryashun” nirun.

<sup>44</sup> Felipega cara Betsaida marcapitam. Nätan chay marcapitam capäcura Andreswan Pedrosi. <sup>45</sup> Chaura Felipes aywacun Natanaelmantan. Chaypitam paytaga cay nisha: “Moisespa isquirbishanchru, jinaman Diospa willacugnincuna isquirbishanchru ningannuy runawanmi tincuräri. Payga canag Nazaret marcapita Josëpa churinmi”.

<sup>46</sup> Niptin Natanaelga cay ninshi: “¡Nazaretpita yargamunmanchur chaynuy ali!”

Niptin Felipega “Shamuy ricag” nisha.

<sup>47</sup> Chaura Natanael nä yaycayämuptinmi Jesusga cay nin: “Wacmi icha cayanga razoncag Israel castaga. Payga manam casqui rimayta yachranchu”.

<sup>48</sup> Niptin Natanaelga “¿Imanaypatag regueyämanqui?” nin.

Chaura Jesusga “Manaragsi Felipe gayashuptilaymi noga reguerag, yürasapa higos monti chraquinchru mana ricacayla cayaptiqui” nin.

<sup>49</sup> Niptin Natanaelga cay nin: “Tayta yachrachig, gamga cayanqui Diospa-mayinmi, jinaman cayanqui Israel runacuna shuyacurcayangä reymi”.

<sup>50</sup> Niptin Jesusga “¿Higos monti chraquinchrümi reguerag niptilächu ‘Payga razonpa Diospa-mayinmi’ nir, yupachicayämanqui? Cay ningagpitaga mastam ima-aygatas ricanqui mas guepamanga”. <sup>51</sup> Nircurmi cay nipäcaman: “Mayapäcamay shumag: Cananpita ricapäcunqui noga jana pachapita shamusha runapita, angelnincuna jegapäcugtam, jinaman nogaman uranpapäcamugtam” nipäcaman.

## 2

*Diospa-mayin canganta Jesús reguechicungan*

1 Chaypitam nä quima junag cayaptin, juc runa casarara Canä nipäcungä marcachru. Chay marcaga cara Galileachrümi. Chaychrümi cayara Jesuspa mamansi. 2 Chaura Jesuswanmi discipuluncunas aywapäcurä chay casarag gayachipäcamaptin. 3 Jinarcurmi vïnu pishiruptinga, mamanga Jesusta cay nin: “Vïnum nä mana canchu”.

4 Niptin Jesusga “Mama, ¿imanirtag nogata niyãmanqui? Manaran ürä chrãmunragchu lapanwan reguechicunäpag”.

5 Niruptin mamanga chay vïnu chragachracugcunatam nirun: “Ima-aygatas rurapäcunquim pay nipäcushuptiquiga” nirun.

6 Chauraga chaychru cayara sogta botijacunam rumipita. Chaycunata Israel castäcuna charapäcug yacupagmi “Diospag ali canäpag” nir, chagchucurcãnanpag. Chay botijacuna cara pachrac litrunuy yacu yaucugcamam.

7 Chaypitam Jesusga chay chragachracugcunata “Yacuta wiñapäcuy cay botijacunaman”.

Niptinga wiñarärin juntatacama. 8 Chaura Jesusga cay ninmi: “Cananga jorgorcur, apapäcuy cay fiestachru atendig runaman”.

Niptinga ningannuylam rurarärin. 9 Jinarcurmi atendig runaga chay yacupita vïnuman muyushataga malirun. Payga manam musyarachu maypita jorgapäcamungantas. Musyaraga chragachracugcunalam yacu wiñapäcunganta. Chaura chay atendig runaga, casarayag olgota gayarcurmi cay nin: 10 “Pi maysi alinnin vïnutam jorgamun naupataga. Nä alisca upyaräriptinran jorgamun jucläyacunataga. Nätan gamga alinnincagta chrurasha canqui mas guepapagtan” nin.

11 Chay Canä marcachrümi Jesús chayta rurara munayn-inwan. Chaynuypam wamagta reguechicura pi cangantas. Nätan discipuluncunaga paylaman mas yupachicuytam galacayarärirä.

### *Jesús Jerusalenchru pi cangantas reguechicungan*

*(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)*

12 Chayta ruracurcur, Jesusga uranpara mamanwan, wau-guencunawan, nätan nogacuna discipuluncunawan Capernaum marcatam. Chaychru capäcurä ishçay quima junaglam.

13 Nä Pascua nipäcungä fiestäcuna nachrgayãmuptinmi Jesús aywara Jerusalén marcata nogacuna discipuluncunawan. 14 Jinarcurmi Jesusga Diospa wayincag sawan ruyichru tarirun chay juc casta runacuna gotucarcãnan cagchru chay golgue trucagcunata, mësayogcama tayäcurcayagta, jinaman törucuna, uyshacuna, palömacuna ranticurcayag runacunata.

15 Chaynuyta ricarur Jesusga, juc asticunata rurarcunmi chaywan gargaramun washaman lapanta, uyshantintawan töruntinta. Nätan golgue trucagcunapatam golguencunata wichircapur mäsanacunata ticpay usharun. 16 Palöma ranticugcunatam nätan cay nin: “Jucla caycunata jorgapäcuy caypita. Ama Tayta Diospa wayinta muyuchipäcuychu ima-aygas ranticuna wayiman” nir.

17 Chaynuy ruraruption discipuluncunaga yarparäri isquirbishanchru cay ningantam: “Wayiqui gamlapag canan raygoga ima-aygatas rurashagmi” ningantam.

18 Chaura Diospa wayinchru mandagcunaga alisca piñasham “¿Pi nishuptiquitag gargocharcurunqui? Nä cayta rurayarga, mä munayniquiwan ruray imalatas pi cangantas musyapäcunaypag” nirärin.

19 Nipäcuptinga Jesús nira: “Juchruchipäcuy Diospa cay wayinta, nätan quima junagtaga sharcachishagmi”.

20 Niptin chay Israel casta mandacunaga nipäcura: “Chruscu chrunca sogtayog watatam cay wayiga sharcurayan. Gamga nätan ¿quima junagtam sharcarachiman ninquichu?” nir.

21 Nätan Jesús Diospa wayinpita rimanganga cara quiquinpa cuerpunpita. 22 Chaymi wanushapita nä Jesús cawacaramuptinga discipuluncunaga yarparäri chay cuerpunpita rimanganta. Chayran tantiapäcusha cä paypita isquirbishanuyta, nätan rimangannuyta ruracanganta.

### *Jesusga manam pi runamansi yupachicurachu*

23 Chay Pascua fiesta wichan Jesús Jerusalenchru cayaptin, achcam runacuna ima-aygatas munayninwan ruragta ricapäcur “Cay runaga razonpa Diospita” nipäcura. 24 Nätan Jesusga manam yupachicurachu paycunaman, lapalanpa shongoncunata musyar. 25 Manam payga munan maygansi willanantaragchu runacunapita. Payga quiquinmi musyara runacunachru ima-aygacagtas.

## 3

### *Jesusman Nicodemo aywangan*

1 Chauraga cara fariseo nipäcungan casta runam. Payga cara Israel castäcunapita, alisca alinninpag ricasha runam aliscannin yachrag runam, Nicodemo jutiyog. 2 Paymi Jesusman pagaspa chrarur cay nin: “Yachrachig, musyarcayämi yachrachinaypag cayman Dios cachramushungayta, manam pisi ima-aygatas ruranmanchu gam rurayangaynuyga. Caycunataga ruranman pisi Dios yanapaptilanmi”.

3 Niptin Jesusga nirun: “Mayamay shumag: Pisi mana yapay näcigga manam Dioswan cawangachu imaysi”.



4 Niptin Nicodemoga nisha: “¿Imanaypatag runaga nä chacha cayar yapay näcimunga? Manam pisi mamanpa pachranman yaycunmanchu yapay näcimunanpag”.

5 Niptin Jesusga cay nin: “Mayamay shumag: Mana yacupitawan Espiritupita näcigga, manam Diospa munayn-inman yaycungachu imaysi. 6 Pi maysi runapita näcimugga runalam. Nätan Espiritupita näcimugga nä Diospa castanmi. 7 Ama cay ningagpita mayacasha nirag caychu. Pi maysi näcipäcungaga yapayran. 8 Tantiachishay caynuypa: Maypitas chaypitas walyamuptin, wagariglatam mayanchi. Nätan manam musyayanchichu maypita aywamungantas ni mayta aywayangantas. Chaynuymi mana ricapunchichu imanuyapa runata chay Espíritu Diospa runanman muyuchingantas”.

9 Niptin Nicodemoga cay ninmi: “¿Imanaypatag chaura chayga ruracan?”

10 Niptin Jesusga nin: “Gamga cayanqui Israelchrüga aliscannin yachrachigtag. Nätan ¿manachu cay ningagta tantianqui? 11 Mayamay shumag: Nogacunaga rimapäcü musyapäcungätam, ñawicunawan ricapäcungätam, nätan gamcunaga manam chrasquicurcanquichu nipäcungagta. 12 Chaura cay pachachru cagcunapita rimayaptisi, ‘Manarazonchri’ nircayarga manam gamcunaga razonchri nipäcunquichu jana pachachru cagcunapita rimayaptisi. 13 Nätan manam pisi jegashachu jana pachaman, chaychru cagcunapita willapäcushunaypag, antis aywarayämü chaypitaga, noga jana pachapita shamusha runalam. 14 Moiseschu unay wac jäpag pampachru culebra rurashata gueruman chrurayur shayachira, chaynuyran noga jana pachapita shamusha runasi gueruman chrurasha cashag. 15 Chaynuypa pi maysi razonpa chrasquimagcuna, Dioswan imaycamas ali cawapäcunanpag”.

#### *Lapan runatam Diosga cuyan*

16 Chaura Tayta Diosga alisca cuyacugla carmi, cuyasha cay pachachru lapan runata. Chaymi cachramusha chay japalaylan Dios-mayinta lapan pi maysi “Payga razonpa Diospitam shamusha” nir, yupachicugcuna mana juchalanchru wanupäcunanpag, antis Dioswan imaycamas cawapäcunanpag. 17 Diosga cay pachaman cachramusha Dios-mayinta manam “Cay runacuna juchanpita cunchuchun” ninanpagchu, antis lapan runata pay salvananpagmi. 18 “Payga razonpa Diospitam” nir, pisi chrasquicugga, “Manam nä cunchunquichu” nisham cayan. Nätan pisi mana chrasquicugga cunchunanpag nä nisham cayan, Diospa chay japalan-mayinta, mana chrasquicunganpita. 19 Imaycamas cunchunanpag nä nichicarärin juc achquinuysi

Tayta Diospita shamushata mana chrasquicurcarmi. Antis juchäcuyälar cawacuylata munar ima-aygatas lutanlata cushisha rurapäcunganpita. <sup>20</sup> Pi maysi lutanlata ruragga chregninmi chay achquinuysi shamushata. Nätan manam ni ashuyärimunpishchu paymanga chay lutan rurarcayanganta ninanpita. <sup>21</sup> Nätan pi maysi Dios ningannuy cawagga ashuyapäcun chay achquinuysi shamushamanmi Diospa yanapayninwan ima rurarcayangantas musyapäcunanpag.

*Bautizag Juan Diospa-mayin Jesuspita yapay rimangan*

<sup>22</sup> Chaypita Jesusga aywara nogacuna discipuluncunawan Jordán mayucama Judea nipäcungächru. Chaychru capäcurä Jesuswan bautizarcayarmi. <sup>23</sup> Chayinga Juansi bautizayara mas janapam, Salemman nachrgana Enón mayuchrümi chaychru yacu achca captin. Chaymanmi runacuna aywapäcug bautizächicug. <sup>24</sup> Chayinga Juanta manaran carcelman jityapäcusharagchu cara.

<sup>25</sup> Chaura Juanpa ishca y quima discipuluncunash, juc Israel casta runawan galayapäcusha tapunacuyta yacuwän maylacular Diospag nä ali capäcunanpita. <sup>26</sup> Jinarcarmi paycunaga aywapäcusha Bautizag Juanman. Chraräiriga cay nipäcusha: “Yachrachig, cay Jordán mayupa waclacag chinpachru capäcungay runam. ‘Payga munayniyog’ ningaymi cananga bautizayänag. Jinarcarmi lapan runacuna aywar-cayan payman”.

<sup>27</sup> Nipäcuptinmi Juanga cay nin: “Pi maysi imatas rurayanga Dios munaptinmi. <sup>28</sup> Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui cay ningäta: ‘Nogaga manam cä Cristochu, antis paypa naupanta chay aywamug willacuglanmi cayä’ nipäcungagta. <sup>29</sup> Juc casamintuchruga chay casarag warmiga gowanpam. Nätan chay gowan rimaptinga lädunchru cayag fiadoringa aliscam cushicun. Chay fiadornuy carmi cananga nogasi cushirayä alisca paypita mayacur. <sup>30</sup> Cananga paytaran ricapäcunga mas alinninpag, nätan nogatam ricapäcamanga mas manacagpag”.

<sup>31</sup> Nircurga “Jana pachapita aywamugga mas munayniyogmi cay pachachru pi may runapitas. Caylapita aywamugga runalam, jinaman rimansi cay pachachru cagcunalapitam, nätan jana pachapita aywamugga cayan pi may runapitas mas munayniyogmi. <sup>32</sup> Payga riman ricangantam, mayangantam, nätan manam pisi chrasquicunchu rimapayaptinsi. <sup>33</sup> Nätan maygansi pay ninganta chrasquicugga riman, rasonpa Dios rimangantam. <sup>34</sup> Chaura Dios cachramunganga riman Dios rimangantam, Santu Espiritu payta chaynuyla yanapaptin. <sup>35</sup> Tayta Diosga cuyanmi chay Dios-mayinta, nätan paypa munayninmanmi chrurasha lapan ima-aygatas.

<sup>36</sup> Chay Dios-mayinta razonpa chrasquicugga nä galayurun Dioswan imaycamas cawaytam. Nätan chay Diospa-mayinta mana cäsucugga manam cangachu chay ali cawaychru, antis nämi Diosga piñarayan chay runapag” ninmi.

## 4

### *Samaria runacuna Jesusta chrasquicurgangan*

<sup>1</sup> Jinarcurmi fariseocunaga musyarärira Juanpita, mas achcata Jesús bautizayanganta, jinaman mas achca runa gatararcayanganta. <sup>2</sup> Manam Jesusga bautizarachu, antis nogacuna discipuluncunalam bautizapäcurä. <sup>3</sup> Nätan Jesús chayta musyarurga nogacunawanmi yargora chay Judeachru cayanganpita Galileaman cutinanpag. <sup>4</sup> Chay cutir, pasapäcunä cara Samaria marca ninganpam. <sup>5</sup> Chaura aywarcayangächrümi chrarärä Sicar ningan marcaman, churin Josëta Jacob gongan pampa tincugman. <sup>6</sup> Chaychrümi cara Jacobpa yacu pözun rurasha. Chaura Jesús ushacasha aywayarga, pözu manyanmanmi tayurun. Chayüra nämi nachrgayara chraupi junagman.

<sup>7</sup> Chaura discipuluncunaga aywapäcurä micuy rantig Samaria marcatam. <sup>8</sup> Chaycamam juc warmiga chrarunag yacu wishicug. Chaytam Jesusga “Yaculay mama” nisha.

<sup>9</sup> Niptin chay Samaria warmiga “¿Imanirtag Israel casta cayar, gamga yacuta manacayämanqui noga Samaria warmita? Manatag Israel casta runawan Samaria runacunaga rima-panacunchichu”.

<sup>10</sup> Niptin Jesusga nisha: “Dios cuyapälar goshunayta tantiarga, nätan yacuta pi manacuyäshungaytas musyarga, gam manacamaptiqui, noga gorugman cawachicug yacutam”.

<sup>11</sup> Niptin warmiga ninag: “Tayta, manatag charanquichu imatas yacuta jorgamunaypag, nätan yacuga cayan ruyichruragtag. Chauraga ¿mayypitatag gamga gomanqui chay cawachicug yacutaga? <sup>12</sup> ¿Gamga cayanqui awillücuna Jacobpita mas munayniyogchu imatag? Paymi gopäcamasha cay pözutaga, quiquinsi churincunas uywancunas upyacunanta”.

<sup>13</sup> Niptin Jesusga cay ninag: “Cay yaculata upyagtaga pitas maytas yapaymi yacunanga. <sup>14</sup> Nätan noga gongä cawachicug yacu upyagtaga, manam imaysi yacunangachu. Antis cawachicug yacuta noga gongäga runachru canga, juc pucyupita chaynuyla yacu yargayämugnuymi imaycamas cawag cananpag”.

<sup>15</sup> Niptin warmiga ninag: “Tayta, gomay chay yacuta mana imaysi yacunämänanpag, nätan yacu jorgog mana cay pözuman imaysi aywamunäpag”.

<sup>16</sup> Niptin Jesusga “Ayway, gowayta gayamuy, jinarcu curtimuy”.

<sup>17</sup> Niptin warmiga cay nisha: “Manam canchu gowä”.

Chaura Jesusga ninag: “ ‘Manam gowä canchu’ nirga, alitam nirunqui. <sup>18</sup> Gampaga goway cara pichgam, nätan canan cayächingaysi manam gowaychu. Chaynuy nirga razoncagtam niranmanqui”.

<sup>19</sup> Niptin warmiga ninag: “Tayta, gamga cayanqui Diospa willacuginmi. <sup>20</sup> Awillücunaga Diosta alawapäcug cay gotuhrümi. Nätan gamcuna castaga ‘Jerusalenchrümi Diosta alawachwan’ nipäcunquitan”.

<sup>21</sup> Niptin Jesusga cay ninag: “Mamala, razonchri nï cay rimayangäta: Nämi pasay ayparayämün mana cay gotumansi u Jerusalemansi aywalar Tayta Diosta alawapäcunaypag. <sup>22</sup> Samariapitacagga mana reguepäcungaytam alawarcayanqui, nätan nogacunaga musyarcayämi pita alawarcayangäta. Jinamanga salvacugsi aywayämün Israel casta runapitatan. <sup>23</sup> Nämi chay junag chraramun. Nätan chay junagchrümi nä cayanqui Tayta Diosta razonpa alawagcuna, lapan shongonpa alawapäcunan junagchrümi. Nätan Taytanchisi munayanga chaynuy alawapäcunantam. <sup>24</sup> Diosga Espiritum, nätan payta alawagcunaga razonpa alawapäcunman lapan shongonpam”.

<sup>25</sup> Niptin warmiga cay ninag: “Musyayämi ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningan aywamunanpita. Chaypita nä chraramur lapalanta pay tantiachipäcamänanta”.

<sup>26</sup> Niptin Jesusga nisha: “Paymi noga cayä, gamwan canan rimayag”.

<sup>27</sup> Chay niyaptilanmi discipuluncunaga chrarärimü micuy rantig aywapäcungäpita. Jinarcurmi mayacasha nirag ricacaräri Samaria warmiwan rimaptinga. Nätan manatan maygäsi “¿Imatatag tapurayqui? u ¿imanirtag rimaray chay warmiwan?” nipäcurachüga.

<sup>28</sup> Chaura warmiga wacuyñinta dëjarcurmi aywacun marcata. Jinarcurmi chaychrüga cay nimusha: <sup>29</sup> “Shapäcamuy. Ricapäcamuy, lapan rurangäta nimag runata. ¡Paypishchri cayan ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganga!”

<sup>30</sup> Niruptin runacunaga aywaytam galacayärimun Jesuscagman.

<sup>31</sup> Chaycama nogacunaga Jesustam nircayä: “Yachrachig, micucurcuynar”.

<sup>32</sup> Nipäcuptiga “Nogapagga cayan jucmi micunä gamcuna mana musyapäcungaymi” nipäcaman.

<sup>33</sup> Chauraga “¿Pilas aparapamura micuytachur?” nir tapunacurcayaptimi.

<sup>34</sup> Jesusga cay nipäcaman: “Cachramagni munanganta rurayaymi, nätan nimangancunata rurayaymi cayan nogapagga juc micuynuy. <sup>35</sup> Gamcunaga tarpurcur ‘Chruscu quillataran chrämunga cosëcha wichan’ nircayanquim. Nätan noga nipäcug: Rircaripäcuy shumag, nä micuy pogoshanuymi cayan wac yurag jacusha aywayämugcuna Diospita mayacurcänapag. <sup>36</sup> Pi maysi cosëchachru mincayga chrasquinmi pägunta, nätan palansi imaycamas cawag capäcunanpagmi, chay tarpucugsi cosechagwan cushisha cananpag. <sup>37</sup> Chauraga alitam rimapäcun cay nir: ‘Tarpugga jucmi, nätan cosechagga juctan’ nir. <sup>38</sup> Gamcunata noga cachrayä cosechag, mana uryapäcungaymanmi. Chauraga juc runacunam uryapäcura. Jinatam gamcunaga chay uryacurcanganta cananga cosecharcayanqui” nipäcaman.

<sup>39</sup> Jinarcurmi manacagpag ricasha chay Samaria runacunaga Jesusman yupachicurcasha achca, chay warmi “Lapan rurangätam niranman” niruptilan. <sup>40</sup> Chaura Samaria runacuna nä Jesuscagman chrarärimurga “Quëdashunnar tayta” nipäcura yapay yapay.

Nipäcuptin Jesusga quëdara ishca yunagmi chaychru. <sup>41</sup> Jinarcurmi quiquin Jesús rimagta mayarärir runacunaga mas achca chrasquicarärin. <sup>42</sup> Chauraga chay warmita cay nipäcuram: “Cananga payman yupachicurcayä manam willapacamangalaypachu, antis quiquïcuna nogacunas mayapäcusha carmi. Nätan musyarcayäsi shumagmi lapan runa salvacug pay canganta” nipäcura.

### *Soldäducuna mandag Roma runa Jesusta chrasquicungan*

<sup>43</sup> Chaypita nä ishca yunag Samariachru carcurga Jesusga yargora, nogacuna discipuluncunawan Galileata aywapäcunäpagmi. <sup>44</sup> Jesusga quiquinmi runacunata cay nira: “Diospa willacugnincuna, manam maygansi alipa chrasquisha canchu quiquinpa marcanchruga” nira.

<sup>45</sup> Chay ningannuylam Galileaman chraräriptiga, Jesusta chrasquirärin alipa, Jerusalenchru Pascua fiestaman aywar ima rurangantas ricasha capäcur. <sup>46</sup> Jinarcurmi cutiyaräri chay Galileachru, Canä ningan marcaman, yacuta vïnuman muyuchinganman.

Chaura Capernaumchruga cara reycagchru soldäducuna mandagmi Roma runa. Paypa churinmi gueshyasha. <sup>47</sup> Jinarcurmi Judeapita Canä marcaman Jesús chrämusha canganta nä mayarurga aywaramunag paywan tincug. Chaypitam Jesustaga “Aywaläshunnar wayita tayta, olgo churiläta cuticächinaypag. Nämär pasay wanunayan” nin.

48 Chaura Jesusga cay ninmi: “Ima-aygatas munaynïwan mana ruraptïga, gamcuna juc castacunas manam ‘Diospi-tachr payga aywarayämün’ nïpäcunquichu”.

49 Niptin chay gueshyapacug runaga cay ninmi: “Tayta, aywaläshunnar pasay-pacha, manaragsi churilä wanungan-cama”.

50 Niptin Jesusga cay ninmi: “Cuticuy wayiquita. Churiquiga cawangam”.

Niptin runaga Jesús ningalanman yupachicularmi, aywacun. 51 Nä Capernaum marcaman jegarpuyaptinshi, rantisha runancunaga yargarärimun taripacug: “Churiquiga nä alim cayan” nir. 52 Chauraga tapurunshi: “¿Ima üranuypitam galayurun cuticayta?”

Niptinga “Ganyan chraupi junag pasaruptilanmi acachaynin amaynarun” nïpäcunshi.

53 Chaura chay runaga tantiarun chayüranuy “Cawangam churiquiga” Jesús ningantash. Chaura runaga lapan ayluntin Jesusman yupachicuytam galayapäcusha. 54 Caywanga nä ishçay cutim Jesusga reguechicura pi cangantas Judeapita Galileata aywar.

## 5

### *Jesusta wanuchiy munapäcungan*

1 Nä chaycunata ruracurcurmi, Jesusga nogacuna discipuluncunawan jegara Jerusalén marcata, Israel castacunapa fiestäcuna captin. 2 Chay marcachrümi cara ‘Uyshacuna rantina puncu’ nïpäcunganman nachrganachru juc gochrannuysi jatun pucyu pichga ramädayog. Chay jatun pucyutam hebreo rimaychrüga Betesda nïpäcug. 3 Chaypa puncuncunachrümi chranin gueshyagcuna capäcug, ñaushacuna, ratacuna, gueshyagtucushacuna. 4 [Chay gochranyamanga juc angelmi jana pachapita aywachrämmug. Jinarcurmi yacuta cuyuchig. Nätan chayman naupata jegarpugmi nä yacu cuyuyta usharuptinga cuticag ima-ayga gueshyapitas.] 5 Chaychrümi canag juc runa nä quima chrunca puwagniyog wata gueshyagtucusha. 6 Pay chrachrarayagta Jesús ricapururga, pasaymi tantiarun alisca unay nä gueshyayanganta. Chauraga tapurun gueshyagtam: “¿Cuticasha cayta munayanquichu?”

7 Niptinmi gueshyagga nin: “Tayta, manam pisi canchu yacu cuyurimungan üra cay gochranyaman jitayamag. Nätan imaysi, aywayta nacayaptilämi naupäta juc jegarpuyan”.

8 Niptin Jesusga nirun: “Sharcuy. Cämayta apacurcur aywacuy”.

<sup>9</sup> Niptin runaga chayüram cuticarun. Jinarcurmi cämanta apacurcur aywacun.

Chay junag cara jamana junagmi. <sup>10</sup> Jinarcurmi Israel castapa mandagnincunaga nirärinag chay cuticasha runata “¡Imanarayanquim! Cananga jamana junagmi. ¡Manam cämayta apanay junagchu!”

<sup>11</sup> Nipäcuptin payga “Cuticächimagmi nogataga ‘Cämayta apacurcur aywacuy’ nimasha”.

<sup>12</sup> Niptinga tapupäcunag: “¿Pimi ‘Cämayta apacurcur aywacuy’ nirushunqui?”

<sup>13</sup> Nipäcuptin nätan runaga mana musyashachu pi cuticächingantas. Chay achca runapita Jesús nä aywasha captin.

<sup>14</sup> Chaypitam Jesusga chay cuticächingan runata tarirun Diospa wayinchru, jinarcurmi cay nin: “Canan nä cuticaryarga, ama masta juchäcuychu, mana imas mas juyunnin pasashunaypag”.

<sup>15</sup> Niptin runaga aywarunag chay Israel castacunapa mandagnincunamanmi “Jesusmi casha chay cutichimagga” nir willapäcug.

### *Jesús “Diospa-mayinmi cayä” ningan*

<sup>16</sup> Chaypinpitam Israel casta mandagcunaga Jesusta ñawilanchru cachipäcura. Jinaman wanuchiylata munapäcura, jamana junagchru chay imacunatas ruraptin. <sup>17</sup> Chaura Jesusga rimapayta galacuyun cay nirmi: “Dios-mayiga chaynuylam ruranancunata rurayan canancamas, nätan nogas paynuymi rurayä”.

<sup>18</sup> Chay niruptin chay mandagcunaga masran munapäcuras wanuchiya, manam jamana junagchru uryangalanpitachu, antis “Tayta Diospa-mayinmi cä” ninganpitawanmi.

<sup>19</sup> Chaura Jesusga cay nirunmi: “Mayapäcamay shumag: Noga Diospa-mayinga manam pasay imatas rurächu quiquiläpitaga, antis Dios-mayï rurayangantam nogas rurayäga. <sup>20</sup> Tayta Diosga cuyamarmi noga Dios-mayinta lapan rurayanganta musyachiman, nätan mas aliscacunataran musyachimangas mayacasha nirag capäcunaypag. <sup>21</sup> Tayta Diosga wanushacunata cawacächimunmi. Chaynuymi noga, Diospa-mayinsi munangätaga cawacächimü. <sup>22</sup> Tayta Diosga manam pitasi juchanta taripangachu, antis noga Diospa-mayintam chruramasha juchacunata taripänäpag. <sup>23</sup> Chaynuypa lapan runa, noga Diospa-mayintas Tayta Diostanuy alipa ricapäcamänapag. Pisi nogata mana alipa ricamagga, cachramagnï Tayta Diostam mana alipa ricanchu. <sup>24</sup> Mayapäcamay shumag: Pisi, noga ningäta mayacamagga, jinaman cachramagnïman yupachicugga,

nä galayurun imaycamas paywan cawaytam. Chauraga manam 'Juchanpita imaycamas cunchuchisha cachun' nishagchu. Nätan chaynuy mana nishagchu wanushanuysi cayanganpita imaycamas cawagman nä muyuruptinmi.

<sup>25</sup> Mayapäcamay shumag: Nämi chayman nachrgarar-cayanqui. Nätan cananmi chay junag nä chraramun wanushacunanuysi cayagcuna, noga Diospa-mayin rimangäta mayapäcunan junagchru, jinaman cäsucamagcuna Dioswan cawapäcunan junagchru. <sup>26</sup> Tayta Diosga quiquinmi munayninwan cawachin pitas maytas. Chaynuymi noga Diospa-mayintas nimasha paynuysi runa cawachig canäpag. <sup>27</sup> Nätan nimashatan runacunapa juchanta taripänäpagi noga jana pachapita shamusha runataga. <sup>28</sup> ¿Imanirtag mana cäsucarcämanquichu? Chrämungam lapan wanushacuna shimäta mayapäcunan junag. <sup>29</sup> Chaychrümi ali ruragcuna cawacapäcamunga Dioswan imaycamas cawapäcunanpag, nätan lutan ruragcunas cawacapäcamunga imaycamas cunchuchisha capäcunanpag.

<sup>30</sup> Nogaga manam imatas pasay rurächu quiquiläpitaga. Nogaga juchacunata taripayä Tayta Dios nimaptinmi, nätan nishagsi razoncagtam. Nogaga manam rurä munangätachu, antis cachramagnä munangantam. <sup>31</sup> Noga quiquiläpita rimaptäga, manam välinchu imapagsi. <sup>32</sup> Nätan noga pi cangätas razoncagta musyachishugniquicuna cayanmi. <sup>33</sup> Gamcuna cachrapäcuraymi Bautizag Juanman tapug. Payga nipäcushuray razoncagtam. <sup>34</sup> Manam nogaga pisi reguechimänantaragchu munä. Rimarcuyäga Juanpitas, gamcuna salvacurcänaypagmi. <sup>35</sup> Juanga cara juc achqui rupayagnuymi. Gamcunaga payta mayacur nä cushicugpagmi carcayaray ishca y quima junagläga. <sup>36</sup> Nätan, noga pi cangätas, Juanpitas mas shumag musyachicug cayanmi. Chaura Tayta Dios nimangannuy rurayangäcunam, pay cachramanganta musyarcayächishunqui. <sup>37</sup> Jinamanga cachramagnä Tayta Diossi nogapitaga musyachipäcushuraymi. Nätan gamcunaga manam imaysi paypataga shimintas mayapäcurayppishchu ni paytaga ricapapäcurayppishchu. <sup>38</sup> Nätan rimangansi manatan shongoycunaman yaycunchu, Tayta Dios cachramunganta mana chrasquicurcaptiquim. <sup>39</sup> Gamcunaga Dios isquirbichingancunata aliscam yachracurcayanqui, 'Dioswan imaycamas cawananchipag' nir, nätan chay isquirbishacunaga nogapitam musyarcayächishunqui. <sup>40</sup> Chaynuy niyaptinsi gamcunaga, manam ni munapäcunquichu nogaman aywamuytaga Dioswan imaycamas cawapäcunaypag.

<sup>41</sup> Nogaga manam munächu runacunapita alawasha



cayta. <sup>42</sup> Nätan musyayätan Diosta mana cuyapäcungaytas. <sup>43</sup> Nogaga aywamurä Tayta Dios cachramaptinmi, jinatam mana chrasquipäcamanquichu, nätan quiquilanpita pisi aywamugtam ichaga chrasquicarärinquimanga. <sup>44</sup> Gamcunaga jucniquis jucniquis alawasha caylatam munarcayanqui, nätan manam japalaylan Diospita alawasha caytaga munapäcunquichu. Chaynuy jinayarga manam imaysi nogaman yupachircämanquichu.

<sup>45</sup> Ama nipäcuychu nogapag 'Paymi juchachämäshun Tayta Diospa naupanchru' nirga. Juchachapäcushunquiga Moisespa isquirbishancunaman, chay yupachicurcayangaymi. <sup>46</sup> Razonpa Moisés ninganta chrasquicurcarga, nogatas chrasquipäcamanquimanmi. Payga isquirbira nogapitam. <sup>47</sup> Nätan pay isquirbingancunatas 'Manam cayga Diospita'chay' nircayarga, ¿imanaypatag 'Diospita' payga razonpa rimayan' nipäcamanqui?'

## 6

*Pichga waranga runata Jesús micachingan*  
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

<sup>1</sup> Chayta nircurga Jesús aywacura nogacuna, discipuluncunawan Galilea gochrapa wacläcag chimpantam. Chay quiquin gochralatam Tiberias gochra nipäcugsi. <sup>2</sup> Achcam runacuna Jesusta gaträpäcura, gueshyagcunata munayninwan cuticächigta ricapäcur. <sup>3</sup> Chaura Jesusga jegara juc gotumanmi nogacuna discipuluncunawan. Jinarcurmi chaychru tayarayarä. <sup>4</sup> Nämi pasay nachrgayämura Pascua nipäcunagä, Israel castacunapa fiestäcuna.

<sup>5</sup> Jinarcurmi Jesusga achca runa aywamushata rircäringa Felipe cay nin: "¿Maychrütäg cananga rantishun tantata cay lapan runacunapagga?" <sup>6</sup> Chaynuy nira: "Mä ¿imaninagshi Felipe!" nirmi. Jesusga musyara shumagmi ima ruraytas.

<sup>7</sup> Chaura Felipega cay ninmi: "Ishcay pachrac junagchru juc runa gänangansi manam aypänmanchu, cay lapan runacunapagga uchuc uchuclata micayärianapagsi".

<sup>8</sup> Niptinga Simón Pedropa wauguen Andresga cay ninmi: <sup>9</sup> "Juc walash caychru charayanmi cebädapita rurasha pichga tantata, ishca acapa pescäduntawan. Nätan ¿imatag chaylaga caychica runapagga?"

<sup>10</sup> Niptin Jesusga cay nipäcamanmi: "Tayucurcay nipäcuy runacunata". Chaura niräriptiga, alisca guewamanmi tayarärin pichga waranganuy olgocuna. <sup>11</sup> Chaura Jesusga chay tantacunata charircur nä Tayta Diosta "Gracias" nircurga discipuluncunatam goräriman. Jinatam nogacunaga aypupäcurä lapan tayaracayagta. Chaynuylam

rurara pescäduwansi. Chaytas aypupäcurä lapantam imanuytas munapäcunganpita. <sup>12</sup> Chaura nä yamangancama micaräriptinga, discipuluncunatam Jesusga nipäcaman: “Shuntapäcamuy wac acapa puchushacunata mana pasay usunanpag”.

<sup>13</sup> Nipäcamaptinga palarärirä chrunca ishcayniyog balay juntatam, chay pichga tantapa puchunta. <sup>14</sup> Chaura runacunaga munayninwan chay ruragta ricarärirga “Cayga cayan razonpa Diospa chay willacugninmi ‘Cay pachaman cachramushagmi’ Dios nimanganchim” nipäcura.

<sup>15</sup> Nätan paytaga “¡Imanaypas aywachishun reyninchi cananpagmi!” nipäcugta tantiarur Jesusga yargorcurmi aywacun mas janaman chaychru japalan cananpag.

*Runacuna Jesusta ashipäcungan*  
(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

<sup>16</sup> Chaura pacha nä chacanayaptinga, discipuluncuna uranpapäcurä gochracagmanmi. <sup>17</sup> Chaypitam nä chrarpururga yaycaräri büquiman nä chacasha. Jinarcurmi Capernaumman pasayta galayurcayarä, nätan Jesusga manaran chrämuraragchu. <sup>18</sup> Chaura galacuyun alisca walyaytam. Jinarcurmi yacu lagyayta galacayamun. <sup>19</sup> Chaypitam nä juc liwa masta aywarayarga ricaparäri Jesusta nä büquicagman yacu janampa ichriyämugta. Jinarcurmi nogacunaga manchacaräri. <sup>20</sup> Chaura payga “Nogam cayä. Ama manchapäcuychu” nirärimanmi. <sup>21</sup> Chauraga cushisham yaycarärichï büquiman. Jinarcurmi chraräri ashcamayla chay Capernaummanga.

<sup>22</sup> Warantinga chay gochrapa waclacag chimpanchru quëdamusha runacunaga tantiarärinag chay juclay puchurayag büquilawan shapäcamungantam. <sup>23</sup> Chauraga Tiberias marcapita juc büquicunash chrarärin Jesús “Gracias” nicuruptin tantata micapäcungan cercanman. <sup>24</sup> Chaura runacunaga paycunachru mana Jesussi ni discipuluncunas capäcungäta tantiarärirga chay büquicuna chragman yaycurcurmi aywacarcämunag Capernaumman Jesusta ashircayar.

*Micuyuny canganpita Jesús rimangan*

<sup>25</sup> Chaura warantinga nä caylä chimpaman chrarärimurga tincurärin Jesuswanmi. Chaypitam tapurärin cay nir: “Yachrachig, ¿imaytag chraramuray cayman?”

<sup>26</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Razoncagtam nircayag: Gamcunaga ashircayämanqui yamapäcungaycama micaräirmi. Nätan manam munayniwan imanir rurangätas tantiapäcusha carchu. <sup>27</sup> Ama uryapäcuychu caylachru

ushacag micuylapagga, antis uryapacuyga imaycamas cawachicug mana ushacag micuycagpag. Chaytaga gopäcushay noga jana pachapita shamusha runam. Chaypagmi nogata Dios cachrayäman”.

28 Niptinga tapuräarin: “¿Imatatag rurapäcuman, Tayta Dios munanganta rurapäcunäpag?” nir.

29 Chaura Jesusga cay ninmi: “Tayta Diosga munayan noga, cachramushanta chrasquicarcämänaytam”.

30 Niptin chauraga nipäcura: “¿Ricarçayapti mas alinninta imatas rurarunquimanhu munayniquiwan chrasquicarcänagpag? ¿Imatatag ruränqui? 31 Unay awillunchicuna wac jäpag pampachru micapäcura ‘manä’ ningantam isquirbishachru ningannuysi:

Chaura Moisesmi micapäcunanpag chay micuyta gora jana pachapita”.

32 Nipäcuptin Jesús nira: “Mayapäcamay shumag: Manam Moiseschu gora chay jana pachapita micuytaga, antis Tayta Diosmi jana pachapita razoncag micuytaga gorcayäshunqui.

33 Tayta Dios gopäcushungay micuyga cayan jana pachapita aywamusham. Chayga lapan runatam cawachin”.

34 Niptinga cay niräarinmi: “Tayta, chaynuylar gopäcamay chay micuyta”.

35 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Nogam cayä chay cawachicug micuyga. Nogaman aywamugcagga pisi chrasquimagcagga canga yamangancama micushanuymi imaycamas. Nätan pisi chrasquimagcagga canga yamangancama yacu upyashanuymi imaycamas. 36 Nätan ningagnuysi gamcunaga nä manam ‘Diospitachr’ nipäcamanquichu ima rurayagta ricarçayämarsi. 37 Pi

maysi Tayta Dios gomanganga nogamanmi aywamun. Nätan nogaman aywamugcagtaga manam gargoshagchu washaman. 38 Nogaga jana pachapita aywamurä manam shongö munanganta ruragchu, antis cachramagni munanganta ruragmi. 39 Nätan cachramagni Tayta Diosga munan chay lapan runa gomanganta mana maygalantas ogranätam, jinamanga ushanan junagchru cawacächimunätam. 40 Chay cachramagniga munan pi maysi noga Diospa-mayin cayangäta tantiarur chrasquicarcämänatam, imaycamas ali cawapäcunanpag. Nätan nogam ushanan junagchrüga cawacächimushag”.

41 Chaynuypa niruptinga Israel castäcunapa mandagnin-cuna pengapaytam galacayäarin “Nogam cayä jana pachapita aywamusha micuy” ninganpitaga. 42 Chauraga cay ninacur-caram: “Cay Jesusga Josépa churintar. Caypataga mamantas

taytantas regueyanchitag. Nätan ¿imanirtag ‘Jana pachapitam aywarayämü’ niyanga?”

<sup>43</sup> Nircayaptinmi Jesusga nirun: “Ama nä lutanta rimapäcuychu. <sup>44</sup> Manam pisi aywamuyta atipanmanchu nogaman, cachramagnï Tayta Dios mana pushamuptinga. Nätan nogaman pushamungancunata ushanan junagchru cawacächimushagmi. <sup>45</sup> Diospa unay willacugnincuna isquirbipäcunganchru ‘Diosmi yachrachinga lapan runata’ niyanmi. Chauraga lapan runas chay Tayta Diospita mayacugga, jinaman yachracugga aywamun nogamanmi. <sup>46</sup> Manam pisi ricapurachu Tayta Diosta. Ricapuräga Diospita noga aywamushalam. <sup>47</sup> Mayacurcay shumag: Pisi nogata chrasquicamagga, nä galayurun Dioswan imaycamas cawaytam. <sup>48</sup> Nogam cayä chay imaycamas cawachicug micuyga. <sup>49</sup> Unay awillunchicuna chay jäpag pampachru ‘manä’, micugcuna lapanmi wanupäcusha. <sup>50</sup> Nätan nogaga rimaparcayag jana pachapita aywamug micuypitam. Chayta pisi micugga manam nä wanungachu. <sup>51</sup> Nogam cayä chay jana pachapita aywamusha micuyga. Cay micuyta micugga Dioswanmi imaycamas cawanga. Nätan chay micuy gopäcunagga cayan cuerpümi. Cay cuerpütam goshag cay pachachru lapan runacuna raygo”.

<sup>52</sup> Chaura Jesús niruptin, Israel castäcunapa mandagcunaga galacayärin quiquincamam cay ninacuyta: “¿Imanaypatag cay runaga gomäshun cuerpunta micunanchipagga?”

<sup>53</sup> Nipäcuptin Jesusga nin: “Mayapäcamay shumag: Noga jana pachapita aywamushapa cuerpüta mana micapäcurga, nätan mana yawarnïta upyapäcurga wanushanuymi carcayanqui. <sup>54</sup> Pisi cuerpüta micugga jinaman yawarnïta upyagga nä cawayan imaycamas Dioswanmi. Paycunatam noga cawacächimushag ushanan junagchru. <sup>55</sup> Nogapa cuerpüga razoncag micuymi, nätan yawarnïsi razoncag upyaymi. <sup>56</sup> Pi maysi cuerpüta micugga nätan yawarnïta upyagga nogawanmi cayan, nätan nogas paywantan cayä. <sup>57</sup> Chay cachramagnï Tayta Diosga imaycamas cawacugmi. Paynuymi nogas cayä, nätan pisi cuerpüta micugga noganuymi cawanga imaycamas. <sup>58</sup> Nogam cayä jana pachapita aywamusha micuyga. Cay micuyga manam unay awillunchicuna ‘manä’ ninganta micapäcungannuychu. Paycuna chayta micurayarsi wanupäcusha lapanmi. Nätan pisi cay micuynuysi cayagman yupachicugga cawanga Dioswanmi imaycamas”. <sup>59</sup> Caycunatam Jesús yachrachira Israel castäcuna gotucapäcunä wayichru.

*Micuypita rimanganta Jesús tantiachingan*

60 Chay yachrachinganta mayaräirga achcam Jesusta gatiragcuna cay nipäcura: “Cay nimanganchicunataga manam chrasquichwanchu. Nätan shaualaga manam pisi chrasquinmanpishchu”.

61 Nipäcugta tantiarur Jesusga cay ninmi: “¿Piñäcarärichigchu chay rimangäwan? 62 Chauraga ¿imanuyrag piñäcarärinquiman, noga jana pachapita shamusha runata unay cangäman jegagta ricaparärimarga? 63 Espiritum runataga cawachin. Cuerpuga manam quiquilanga cawanchu. Nätan niyangäta chrasquicugga pisi razonpam cawanga imaycamas. 64 Nätan gamcunachru waquinniqui carcayanquiran mana chrasquicamagcuna” ninmi.

Jesusga galayunanpita-pacham musyara pïcuna mana chrasquipäcunantas, wanuchipäcunanpag pi reguechinantas. 65 Chaura Jesusga yapaytan cay nin: “Chaymi nipäcurag manam pisi aywamunmanchu nogaman, Tayta Dios mana pushapäcamushuptiquiga” nin.

66 Niruptin, Jesusta gatiragcunaga achcam aywacurcasha, manam nä puripäcurapishchu paywanga.

67 Chauraga chay chrunca ishcayniyog discipuluncunatam tapuräriman: “¿Gamcunas aywacuytachu munarcayanqui?”

68 Nipäcamaptinmi Pedro nipäcungä Simonga cay nin: “Munayniyog, ¿pimantag aywapäcushag? Gamga rimaparcayämanqui imaycamas Dioswan cawaypitam. 69 Nogacunaga nämi chrasquicurcasha capäcug. Nätan musyarcayämi Diospita gam shamusha cangaytas”.

70 Niptin Jesusga nipäcaman: “Nogam acrapäcurag gamcuna, chrunca ishcayniyogta, nätan gamcunapita jucga cayan Asyagpam”. 71 Chaynuypa Jesús rimara Simonpa churin Judas Iscariotepitam. Paymi casha chay chrunca ishcayniyogpita Jesusta wanuchipäcunanpag reguechig.

## 7

### *Wauguencuna Jesusga manam Diospitachu nipäcungan*

1 Chaynuypa nircurga, Jesús purira Galilea nipäcungäpam. Judeamanga mana aywayta munarachu, Israel castachru mandagcuna wanuchiyta munapäcuptinmi. 2 Chaura nämi nachrgarayämura Israel castacunapa fiestäcuna, chay tolduchru yachrapäcunä junagcuna. 3 Chaypitam wauguencunaga manacagpag ricar Jesusta cay nirärin: “Yargonquimanmi caypitaga. Aywanquimanmi Judeatas. Chaychrüsi discipuluycuna rurangayta ricapäcunanpag. 4 Pisi reguechicuy munagga manam ruran imatas pacayninchrüchu. Nä caycunata rurayarga ruray lapan runa

ricarcayäshuptiqui". <sup>5</sup> Jesustaga manam ni wauguencunalas "Cayga Diospitachr razonpa" nipäcurachu.

<sup>6</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: "Manaran chay ruranä wichan aypamunragchu. Nätan gamcunapagga imayüras alilam. <sup>7</sup> Juchasapa runacuna manam gamcunataga chregnipäcushunquimancho, nätan nogataga chregnipäcaman lutan ruraynincunata musyachiptimi. <sup>8</sup> Gamcuna aywapäcuy fiestaman. Nogapagga manam üra aypamunragchu aywanäpag". <sup>9</sup> Nirga quädacuyun Galileachrümi.

<sup>10</sup> Chaypita nä wauguencuna aywaräripta, Jesuspis jegara chay fiestaman nogacuna discipuluncunawanmi. Aywapäcurä pacaylapa yupaymi runacunapita. <sup>11</sup> Nätan Israel castacunapa mandagnicunaga Jesusta ashipäcunag wanuchipäcunanpag "¿Maychrürag cayan chay runa?" nir.

<sup>12</sup> Jinarcurmi runacunaga wishwishyaylapa rimayta galacayärin Jesuspita: Waquina "Ali runam" nir.

Nätan waquina "Casquipayan runacunatam, lutan runam" nir. <sup>13</sup> Nätan manam pisi rimarachu achca runachrüga chay mandagnicunata manchacur.

### *Chay fiestachru Jesús yachrachingan*

<sup>14</sup> Nä chay fiesta lamitä cayaptinmi, Jesusga yaycurun Diospa wayin puncuman. Jinarcurmi galacuyun yachrachiyta. <sup>15</sup> Chaura Israel castapa mandagnicunaga mayacasha niragmi capäcura cay nir: "Cayga ¿imanaypatag musyan ima-aygatas mana yachracusha cayarga?"

<sup>16</sup> Nipäcuptin Jesusga nin: "Cay yachrayächingäga manam nogapachu, antis chay cachramagnipam. <sup>17</sup> Dios munanganta pisi ruray munagga tantiangam yachrayächingä Diospita cangantas u quiquiipa yarpaylapita rimayangätas. <sup>18</sup> Pisi quiquinpa yarpaylapita rimagga runacunapita alinninpag ricasha cananpagmi riman. Nätan cachramagnin alawasha cananta munagga pisi riman razoncagtam, manam payga casqui rimagchu. <sup>19</sup> Gamcunapagmi Dios rimanganta Moisés isquirbira, nätan manam maygalaysi cäsucurcanquichu. ¿Imanirtag wanuchiyta munarcayämanqui?"

<sup>20</sup> Niptin runacunaga "Lutan spiritum gamchrüga cayan. ¿Pitag wanuchiylata munayäshunqui?"

<sup>21</sup> Nipäcuptinmi Jesús cay nin: "Jamana junagchru juclaylata rurarungäpitam gamcunaga lapaysi nä mana alichu capäcunqui. <sup>22</sup> Gamcunata Moisés nipäcushuray lapan olgota señalapäcunaypagmi, nätan manam Moiseschu galayachira chay rurachiytaga. Antis mas unaycag awillunchicunam. Chaymi gamcunas señalarcayanqui jamana junag cayaptinsi. <sup>23</sup> Chauraga Moisés isquirbingancuna cäsusha cananpag, jina jamana junagchrüsi señalarcayarga

amam piñäcurcanquimanchu nogas runata shumag cuticarayächiptiga. <sup>24</sup> Gamcuna ama nipäcamaychu lutanta Moisés isquirbinganta mana shumag tantialarga, antis jamana junag imapag cangantas shumag tantiapäcuy” nira.

*“Caychur cayan salvacugta shuyayanchiga” nipäcungan*

<sup>25</sup> Jesús niruptinga chay Jerusalenchru juc ishchay runacunam cay ninacarärin: “Cay runaga chay wanuchipäcunanpag ashircayangannuytag cayan. <sup>26</sup> Cayga caychru lapan runa ricaytag yachrayächin, nätan manatag pisi imatas ninchu. ¡Marca mandagcunachur icha musyarärin! ¿‘Salvacugtam cachramushag’ Dios nimanganchi pay canganta? <sup>27</sup> Noganchiga musyayanchim wac runa maypita cangantas, nätan ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios nimanganchi aywamunanpitaga manam musyanchichu maypita shamunantas”.

<sup>28</sup> Chay nipäcugta mayarur Jesusga Diospa wayin punchru yachrayächir gayacuypanuyymi cay nin: “Chauraga reguercayämanquichrar, jinaman musyarcayanquichr maypita aywamungätas. Nätan nogaga manam aywamurä quiquilapitachu, antis aywarayämü cachramagnï razonpa captinmi. Paytaga manam reguepäcunquichu gamcunaga. <sup>29</sup> Nogaga nätan regueyämi, paypita aywamusha car. Paymi cachrarayäman nogataga”.

<sup>30</sup> Chaura niruptinga pasay chariruytam munapäcura, nätan maygansi mana charipäcurachüga, wanuchipäcunanpag manarag üran aypamuptinmi. <sup>31</sup> Chaypitam achca runacuna Jesusta chrasquicarärin, jinaman cay nipäcura: “Salvacug aywamursi manam cay runapita mastaga munayninwan rurmanchu ima-aygatas”.

<sup>32</sup> Chay runacuna Jesuspita rimagta mayarurmi, fariseocunawan sacerdöticunapa mandagnincunaga cachrarärimunag, Diospa wayin ricag guardiacunata Jesusta charipäcunanpag. <sup>33</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: “Gamcunawan cashag manam alä unaychu. Nämi cuticushag cachramagnïman. <sup>34</sup> Gamcuna ashipäcamanquim, nätan manam taripäcamanquichu. Noga cayangämanga manam chrapäcamunquichu”.

<sup>35</sup> Niruptin Israel castacunapa mandagnincunaga quiquin-camam cay ninacurcara: “¿Maytash cay aywacunga mana tarinanchitaga? ¿Aywacunga Diosta mana regueg runacunachru yachrachimugchur? <sup>36</sup> ¿Imaninantatag niramanchi: ‘Ashipäcamanquim, nätan manam taripäcamanquichu. Nätan cayangämansi manam chrapäcamunquichu’ nirga?” nipäcura.

*“Yacuta jirpuyaptin nogam cä yacunuy” Jesús ningan*

37 Chaura ushanan junagchrüga chay fiesta cara mas jatunmi waquin junagcunapitaga. Chay junagmi shayuyur Jesusga gayacuypanuy cay nin: “Pisi juc yacunashanuy cayagga aywamuy nogaman. 38 Isquirbishachru ningannuysi nogata chay chrasquicamagchrüga juc mayu aywayagnuymi canga chay cawachicug yacu”. 39 Chaynuypa nira Jesusta chrasquicugcuna Santu Espirituta chrasquipäcunanpitam. Chaypagga manaran Santu Espiritu aywasharagchu cara Jesús jana pachaman mana cutisharag captin.

40 Chaynuypa nigta mayaräiriga chay runacunachru ishca y quima rimapäcura: “Cay runaga razonpa Diospa willacugninmi” nirmi.

41 Nätan waquinmi “Cristom” nipäcura. Chaypita waquincagmi nipäcura: “¿Galileapitachu salvacug aywamunan cayan?” 42 Isquirbishachrüga niyan Rey David castapita nätan Belén marcapita aywamunantam. 43 Chaura Jesuspa jananmi runacuna acagyachinacaräin. 44 Nätan juc ishca y chaychru cayagcunaga chariruytam munapäcura wanuchipäcunanpag, nätan manam juclaylas charirachüga.

45 Chay guardiacuna aywag jinala chraräriptinga fariseocunawan sacerdotícunapa mandagnincunaga cay nipäcusha: “¿Maytag chay runaga? ¿Imanirtag mana charipäcamunquichu?”

46 Nipäcuptin guardiacunaga nipäcunag: “Manam cay runanuyga pisi rimarachu imaysi”.

47 Nipäcuptin fariseocunaga niräin: “Chaura gamcunas ‘Razonmi nirchri’, chrasquicaräinqui. 48 Manam paytaga maygan mandagninchi chrurashacunas ni fariseocunas chrasquipäcunchu. 49 Nätan Moisés isquirbinganta, mana imatas tantiag gotaracunaga cayan ‘Lutan’ nisham Diospitas”.

50 Nipäcuptin paycuna casta Nicodemoga Jesusman chay pagaspa aywagga cay nisha: 51 “¿Moisés isquirbingan nimanchi ‘Mana juchan rimacuglata pitas juchanpita cunchuchun’ ninanchipagchu?”

52 Niptinga paytas cay nipäcusha: “¿Gamsi cayanqui Galileapitachu? Isquirbishacuna tantiayta yachracuy. Chaychru tarinqui Diospa willacugnincuna mana imaysi Galileapita yargamungantam”.

*Lutan warmita Jesusman pushapäcungan*

53 Ninacurcurga wayincunatacamam aywacurcara lapansi.



## 8

<sup>1</sup> [Nätan Jesusga aywasha Olivos ningan gotutam. <sup>2</sup> Chaypitam warantinga goyashla Diospa wayinman cutiyaramun. Chaura runacunaga lapanmi Jesusman ashuyaräirin. Jinarcurmi payga imaysi tayuyur yachrachingannuy yachrachiyta galacuyun. <sup>3</sup> Chauraga Moisés isquirbinganta yachrachigcunawan fariseocunaga chrarärichimun juc gowayog warmitam juc olgowan punuyagta tarirärir. Jinarcurmi chraupiman shayayachir cay nirärin Jesusta: <sup>4</sup> “Yachrachig, cay warmitam tarirärimun juc olgowan cayagta. <sup>5</sup> Chaura Moisés isquirbinganchrüga niyan chaynuy warmicunataga rumiwan chapinanchipagmi, nätan gamga, ¿ima ninquitag?” <sup>6</sup> Chaynuy nipäcura: “¿Pagta lutanta rimarachichwansi juchächänanchipag?” nirmi.

Chaura Jesusga lipurpuyurmi pampachru isquirbiyta galacuyun dëdunwan. <sup>7</sup> Nätan chaynuyla tapupäcuptinmi Jesusga nuquircur cay nin: “Gamcunapita maygaysi mana juchaynagcag, galayapäcuy wac warmi gompayta”. <sup>8</sup> Nircurga yapay lipurpuyurtan chay isquirbiyanganta ushapayara. <sup>9</sup> Nätan chay nigta mayarärirga juchayog capäcunganta tantiacarärirga yargarärin jucpacamam, chachannipita galayur lapan shulcacunas. Nä lapan yargaräriptin Jesusga ricacarun discipuluncunalawanmi, jinamanmi chay warmi shayachipäcungalanwan. <sup>10</sup> Chaura Jesusga sharcurcurmi warmita cay nin: “Mamala, ¿maychrüttag cayan ‘Juchäcusham’ nircayäshugniquicuna? ¿Manachu maygansi ‘Juchanpita cunchuchisha cachun’ nishunqui?”

<sup>11</sup> Niptin warmiga nin: “Manatar tayta, maygansi”.

Niptin Jesusga cay nin: “Manam nogasi ‘Juchanpita cunchuchisha cachun’ niyta munagchu. Gamsi aywacuy, nätan amam yapayga juchäcunquichu” nin.]

*Achquicuna rupayaptin juc achquinuy canganpita Jesús rimangan*

<sup>12</sup> Chaypita Jesusga yapaytan chay ninacurcayag runacunata rimaparatag cay nir: “Noga cä juc achquinuymi cay pachachru runacunapag. Pi maysi cäsucamagga, manam nä juchäcuyarchu cawanga juc yanauyagchru purignuysi, antis chrasquina cay achquiynuysi cayag ali cawachicugtam”.

<sup>13</sup> Niptin fariseocunaga cay nirärinmi: “Gamga quiquilaypita rimacunqui imapitas ali cayta munarmi. Chaynuy niptiquiga rimayangayga manam razoncagchu”.

<sup>14</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Rimayangäga razoncagmi. Nogapita quiqui rimayaptisi. Nogaga musyayämi maypita aywamungätas, mayta aywayangätas. Nätan gamcunaga

manam musyapäcunquichu maypita aywamungätas ni mayta aywayangätas. <sup>15</sup> Gamcunaga juchata taripapäcunqui tantiaylaycunapitam. Nogaga manam pitas juchanta taripächu quiqüipa tantiaylapitaga. <sup>16</sup> Nätan tariparga razoncagtam taripä juchanta pitas. Nogaga manam japalächu rurä, antıs cachramagnı Tayta Dios munangannuymi. <sup>17</sup> Moisés isquirbinganchru cay niyanmi: 'Ishcay runacuna rıcan-gantas u musyangantas chaynuylata rimacurcayaptinga razoncagmi' ninmi.

<sup>18</sup> Chauraga nogam cayä jucga, quiqüipita rımag, nätan cachramag Taytämi cayan jucga, nogapita rımag”.

<sup>19</sup> Niptinga cay nipäcuram: “¿Maychrütäg cayan taytayqui?”

Nipäcuptin Jesusga “Gamcunaga manam musyapäcunquichu noga pi cangätas, manatan musyapäcunquichu Tayta Diospitäs. Nogata reguepäcamarga Tayta Diostas reguepäcunquimanmi” nirun.

<sup>20</sup> Chaycunata Jesús yachrachira Diospa wayin sawan ruyichru mandagcuna goturarcayag mayananpagmi Diospag golgue gotucurcänancagpa. Nätan mana pisi charirachu wanuchipäcunanpag, manarag üran ayepamuptinmi.

*“Aywangäman manam gamcuna aywamuyta atıpapäcunquichu” nıngan*

<sup>21</sup> Chaura Jesusga yapaytan chay runacunata cay nin: “Nogaga aywacümi, gamcuna ashıpäcamanquım. Nätan wanupäcunqui chaynuy juchasapalam. Chaura noga aywangämanga manam chrämuyta atıpapäcunquichu”.

<sup>22</sup> Niptin chay castäcunaga cay nipäcuram: “¿Maychrüsi quiquinchur wanuchicurunga? ¿Chaychur niyan mana paycagman chrayta atıpänanchita?”

<sup>23</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Gamcunaga cayanqui caylapitam. Nogaga cayä janapitam. Gamcunaga cayanqui cay pachapitam. Nogaga manam cä cay pachapıtachu. <sup>24</sup> Chaymi nırcayag juchalaycunachru wanupäcunaypita. Chauraga ‘Nogam cayä’ nıngäta, mana chrasquipäcurga wanupäcunqui chaynuy juchasapalam”.

<sup>25</sup> Niruptinga tapupäcura: “¿Pıtäg gam cayanqui?”

Nipäcuptin Jesusga “Chaytaga galayunanpıtam nä nipäcurag; <sup>26</sup> Maymaytachr gamcunata nınä cayan, jınaman ima juchaycunatas nipäcunagran cayan. Nätan cachramagnıga razoncaglata rımagmi. Nogaga paypita mayangätam rımapayä cay pachachru runacunata. <sup>27</sup> Nätan chay runacunaga manam tantiapäcurachu Tayta Diospıtä rımapaptin” ninmi. <sup>28</sup> Chaymi Jesusga cay nin: “Noga jana pachapıtä shamusha runata warcarärımar-ran tantiapäcunqui

gamcunaga ‘Nogam cayä’ ningätas, jinaman quiquipa yarpayläpita mana ima-ayga rurangätas, jinaman Tayta Dios yachrachimangannuyla rimangätas. <sup>29</sup> Cachramagniga nogawanmi cayan. Manam japalätaga dejamanchu, pay munangannuyla imaysi rurapti”. <sup>30</sup> Jesús chaynuypa niruptinga achcam runacuna payta chrasquicaräin salvacugnin cananpag.

*Diosta chrasquishacunapita jinaman juchalanchru cawagcunapita Jesús rimangan*

<sup>31</sup> Chauraga chay chrasquicusha castäcunatam Jesusga cay nin: “Gamga noga ningäta cäsucur cawarga, capäcunqui razonpa nogapa discipulümi. <sup>32</sup> Jinamanmi reguepäcunqui razoncagta, nätan chay razoncagmi jucpa munayninpita cachrarichipäcushunqui”.

<sup>33</sup> Niptinmi cay niräin: “Nogacunaga capäcü Abrahampa castan aywagmi, nätan manam imaysi capäcurächu pipa servigninsi. ¿Imanirtag nircayämanqui ‘Cachrarisham capäcunqui’ nirga?”

<sup>34</sup> Nipäcuptin Jesusga cay ninmi: “Razoncagtam nircayag: Pisi juchäcuyar cawagga, chaynuy juchäcuyälarmi cawan. <sup>35</sup> Juc rantisha runaga manam chaynuylachu imaycamas chay rantigninpa maquinchru can. Nätan chay rantigpa churinmi ichaga cayan paywan imaycamas. <sup>36</sup> Chauraga Diospamayin, chay jucpa munayninpita jorgarärishuptiquim ichaga razonpa capäcunquiga juc cachrarishanuy. <sup>37</sup> Musyayämi Abrahampa castan capäcungayta. Nätan wanuchimayta munarcayämanqui nogas nircayangagta mana chrasquiya munapäcurmi. <sup>38</sup> Nogaga rimayä Tayta Dioscagchru ricangäcunatam. Nätan gamcunaga rurarcayanqui taytay rurachipäcushungaytam”.

<sup>39</sup> Niptinmi “Taytäcunaga Abrahammi” niräin.

Chaura Jesusga cay ninmi: “Gamcuna razonpa Abrahampa castan aywag carga, rurapäcunquiman pay rurangannuyämi. <sup>40</sup> Nätan gamcunaga wanuchiya munarcayämanqui ‘Razonpacagta Dios nimanganta’ niruptimi. Abrahamga manam chaynuychu rurara. <sup>41</sup> Gamcuna rurarcayanqui taytaycuna rurangannuyälam”.

Niptinmi paycunaga cay niräin: “Nogacunaga manam capäcü churipäcuychu. Nogacunapaga juclay Dioslam taytäcuna cayan”.

<sup>42</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: “Taytaycuna razonpa Dios captinga cuyapäcamanquimanmi. Nogaga Diospitam aywarayamüsi, nätan caychrüsi cayä. Nogaga manam aywamusha cä quiquiläpitachu, antis Dios cachramasha captinmi. <sup>43</sup> Gamcunaga niyangäta mana tantiayta

atipapäcunquichu imaysi, rimayangäta mana mayacuyta munapäcurmi. <sup>44</sup> Gamcunapaga taytaycuna cayan Asyagmi. Pay munangantam gamcunaga rurayta munarcayanqui. Asyagga galayunanpita-pacham runa wanuchig, nätan payga manam imaysi razoncagpita rimanchu. Manatan imaysi razoncagtaga rimarapishchu. Nä rimarga casquitam riman, casquilata rimag car. Jinamanga paymi chay casqui rimagcunapa taytan. <sup>45</sup> Nätan nogataga razoncagta rimaptimi mana chrasquicarcämanquichu. <sup>46</sup> ¿Maygaytag gamcunapita ‘Caytam juchäcurayanqui’ nipäcamanquiman? Nätan razoncagta rimayaptiga, ¿imanirtag ‘Payga Diospitam’ mana nipäcamanquichu? <sup>47</sup> Diospacagga pisi cäsucunmi Dios rimanganta, nätan gamcunaga Diospa mana capäcurmi cäsucuyta mana munapäcunquichu”.

<sup>48</sup> Chaura chay castäcunaga Jesús niruptinga cay nirärimmi: “Nogacunaga alitamau Samaria runanuysi pengapaypagmi, jinaman Asyagpa munayninchrümi cayanqui” nircayag.

<sup>49</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Nogaga manam Asyagpa munayninchrüchu cä, antis nogaga Tayta Diostam alawayä. Jinatam gamcunaga nätan ashlircayämanqui. <sup>50</sup> Nogaga manam munächu alawasha cayta. Alawasha canäta juc munayaptinsi. Payga juchacuna taripagmi. <sup>51</sup> Shumag mayacurcay: Pisi rimayangäta cäsucamagga manam imaysi wanungachu”.

<sup>52</sup> Niptin chay castäcunaga cay nirärimmi: “Cananga shumagmi musyaräri Asyagpa munayninchru cayangayta. Abrahamwan Diospa unay willacugnincunaga lapanmi wanupäcusha. <sup>53</sup> Nätan ‘Noga ningäta cäsucamagga manam imaysi wanupäcungachu’ nircayämanquim. ¿Gamga cayanqui taytäcuna Abrahampitaga mas alinnincagchu? Payga wanusham, nätan wanupäcushatan Diospa unay willacugcunas. ¿Gamga mayganmi cayä ninquitag?”.

<sup>54</sup> Nipäcuptin Jesusga cay ninmi: “Quiquï alawacuptiga, chay alawacuyangäga manam välinchu. Nätan nogataga alawäman. ‘Diosnicunam’ nircayangay Dios-mayimi nirunmi. <sup>55</sup> Nätan gamcunaga manam reguepäcunquichu payta. Nogam icha regueyäga. ‘Manam payta reguechu’ nirga cäman gamcunanuysi casquim. Nätan nogaga regueyä razonpam, jinaman cäsucüsi pay nimangantam. <sup>56</sup> Taytaycuna Abraham cushicuram unay, cayman aywamunä junagpita. Nätan aywamugta ricaramar aliscam cushirura”.

<sup>57</sup> Niptin chay runacunaga cay nirärimmi: “Manaran pichga chrunca watayogsi canquiragchu. Nätan ¿‘Abrahamta ricapurämi’ ninquichu?”

58 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Mayapăcamay shumag: Nogam cayă chay ‘Nogam cayă’ ninganga. Chauraga Abraham manaragsi näcimungalanpita noga Diosga cayă”.

59 Niptinga rumitam charirärin Jesusta gompapăcunanpag. Payga nätan pacacurunmi. Chaypitam Diospa wayinpitaga runacunapa chraupinpa yargorcur aywacun.

## 9

### *Ñausha näcimusha runata Jesús cuticăchingan*

1 Chaypitam Jesusga aywayanganchru ricapurun näcimunganpita-pacha ñausha runata. 2 Paypitam discipuluncunaga tapurări cay nir: “Yachrachig, cay runa ñausha näcimunanpag ¿pipatag juchan? ¿Quiquin runapachu, icha taytanpawan mamanpachu?”

3 Nipäcuptimi Jesusga cay nipăcaman: “Cayga ñausha cayan manam quiquinpa juchanpitachu ni taytancunapa juchancunapitapishchu, antis chaynuy cayan Tayta Dios munayniyog canganta paychru reguechicunanpagmi. 4 Junagcuna cayan-gancama uryashagran cachramagni ruranăpag nimangan-cunataga, nätan nämi aywayămun juc pagasnuysi. Chaychrüga manam pisi uryayta atipanganchu. 5 Cay pachachru cayangăcamaga cayă juc achquinuymi cay pachachru runacunapag”.

6 Chay nircurmi Jesusga pampaman togarpuyur rururun uchuc isgualata dëdunwan. Jinarcurmi chaywan lushirun chay ñaushapa ñawinta. 7 Chaypitam cay nin: “Ayway Siloé ningan gochranyaman”. (‘Siloé’ ninanga ‘cachray’ ninanmi.) Chaura ñaushaga aywacunmi. Jinarcurmi maylacurcuga nä ricapuyar aywacun.

8 Chauraga chay ñausha yachrangansa yachragcunaga, nätan ñausha canganta ricagcunaga cay nipăcuram: “¿Manachu cayga golgueta manacuyar tayag runa?”

9 Nipäcuptinmi waquina “Au, paymi” nipăcura. Waquinmi “Pay nirayanmi” nipăcura. Nätan payga “Chay quiquinmi cayă” nira.

10 Chauraga tapurärira: “¿Imanaypatag cananga ricapuyanqui?”

11 Nipäcuptin payga cay ninmi: “Jesús nipăcungan runam isguerata rurarcu lushiraman ñawita. Chaypitam ‘Siloé ningan gochranyata maylacug ayway’ niraman”.

Nimaptinmi aywarä. Jinarcurmi maylacurcuga ricapurü.

12 Niptinga tapurärin: “¿Maychrütag cayan chay runa?”

Nipäcuptin payga “Manam musyăchu” niram.

13 Chaura runacunaga pusharärin chay ñausha cuticas-hatash fariseocunapa naupanman. 14 Nätan Jesús chay

ñauskata isguerawan lushircur cuticächinan junag cara jamana junagmi. <sup>15</sup> Chauraga fariseocunash chay runataga tapurärintag imanuyya ricapungantas. Chaura payga cay ninshi: “Ñawitam isguerawan lushiraman chayta maylacururmi cananga ricapuyä”.

<sup>16</sup> Niptinshi waquin fariseocunaga cay nipäcun: “Chay rurag runaga manam canmanchu Diospitaga jamana junagta mana cäsuyarga”.

Nätan waquincunash nipäcun: “¿Imanaypatag mana pisi rurray atipänanta cayga ruranman juchasapa carga?” nirga, juc ishchay puntaman raquicarärinag.

<sup>17</sup> Chaura chay ñausha cuticashatam yapay tapupäcusha cay nir: “Nätan gamga ¿pimi ninquitag chay ñawiqui cuticächig runata?”

Nipäcuptin payga “Nogapitaga Diospa willacugninmi” nisha.

<sup>18</sup> Nätan Israel castacunapa mandagnincunaga “Yangam cay runaga ‘Ñaushapitam cananga ricapuyä’ niyan” nipäcuram, chay runapa taytanwan mamanta gayapäcungancamaga. <sup>19</sup> Nä chraruptinga tapurärin cay nirmi: “¿‘Ñausham näcimusha wamraläga’ nipäcungaychu cay runaga cayan? ¿Imanuypatag cananga ricapuyan?”

<sup>20</sup> Nir tapupäcuptinga cay nirärinmi: “Au. Musyarcayämi cay runa wamräcuna cangantas, jinaman ñausha näcimungantas. <sup>21</sup> Nätan manam musyapäcüchu imanuyya ñawin cuticangantas ni pi cuticächingantas. Nä chacha runam cayan. Tapupäcuy quiquinta nipäcushunaypag”. <sup>22</sup> Chaynuypa nipäcusha paycunata manchacurcarmi. Chaypagga nämi Diospa wayinchru chay mandagcunaga rimanacarärinag “Jesusga razonpa salvacugmi” nigcagta pitas chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipita gargosha capäcunanpag. <sup>23</sup> Chaymi mamananwan taytanga “Payta tapupäcuy, nä chacha runam” nirärin.

<sup>24</sup> Chaura chay mandagnincunaga yapaymi gayarärin chay ñausha cuticashata. Chaypitam cay nirärin: “Diospa naupanchrümi cayan. Nipäcamay razoncagta. Nogacunaga shumagmi musyarcayä chay cuticächishugniqui runa juchasapa cangantam”.

<sup>25</sup> Nipäcuptinmi payga cay nisha: “Manam noga musyächu juchasapa cangantas u mana cangantas. Musyayäga ñaushapita cuticächimangalantam”.

<sup>26</sup> Niptinga yapaymi tapurärin: “¿Imanarushuraytag? ¿Imatam rurarushunqui ñawiqui ricapunanpag?”

<sup>27</sup> Nipäcuptinmi payga cay nin: “Nämi nipäcurag. Gamcuna manatag mayaytas munapäcuraychu. ¿Imanirtag yapay

mayayta munarcayanqui? ¿Gamcunas paypa discipulun caytachu munarcayanqui?”

<sup>28</sup> Niptinga ashliytam galacayärin cay nir: “Gamchri cayanqui chaypa discipulunga. Nogacunaga capäcü Moisespa discipulunmi. <sup>29</sup> Nogacuna musyarcayämi Moiesta Dios rimpanganta. Nätan chay cuticächishugniqui runataga manam musyapäcüchu maypita cangantas”.

<sup>30</sup> Nipäcuptinmi runaga cay nin: “¡Chay rimayniquicunaga mayaräcuypagtag! ¿Gamcuna manachu tantiapäcunqui maypita cangantas ñawita cuticarayächimaptin? <sup>31</sup> Noganchiga musyayanchim juchasapacunata Dios mana mayanganta, nätan payta alawagcunalata, jinaman cäsucugnincunalata mayanganta. <sup>32</sup> Manam imaysi mayaranchichu juc ñausha näcimushata pisi cuticächinganta. <sup>33</sup> Nätan cay runa Diospita mana aywamusha carga, manam ima ruraytas atipanmanchu”.

<sup>34</sup> Niptinmi cay nirärin: “¡Näcimungaypita-pacha gam juchasapachu nogacuna yachrachipäcamayta munayanqui!” Nirmi chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipita gargapäcusha, paycunapita juc wanushapagnuy ricasha cananpag.

### *Ñaushanuysi capäcunganta Jesús ningan*

<sup>35</sup> Nätan Jesusga musyaruram chay cuticasha runata chaynuy rurapäcunganta. Chaypitam tincurur chay runata Jesusga cay nin: “¿Gamga jana pachapita shamusha runata chrasquicunquimanchu?”

<sup>36</sup> Niptinmi runaga cay nin: “Tayta, ¿pitag chay cayan? Niyämänar chrasquicunäpag”.

<sup>37</sup> Niptin Jesusga cay nin: “Nämi ricapusha canqui. Nogam cayä gamwan rimayagmi”.

<sup>38</sup> Chaura niptin runaga Jesuspa naupanmanmi gongorpacuyur: “Salvamagnämi cayanqui” nirmi chrasquicurun.

<sup>39</sup> Niptinmi Jesusga cay nin: “Cay pachaman noga shamurä ñaushanuysi cayagcuna tantiacurcänapagmi, nätan ricapuyagnuysi cayagcuna ñaushanuysi capäcunanpagmi”.

<sup>40</sup> Nigta mayarärirmi juc ishchay paywan chaychru cayag fariseocunaga cay nirärin: “Nogacunaga manam capäcü ñaushanuychu”.

<sup>41</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Gamcuna razonpa chay ñaushanuysi chrasquicarcämarga mana juchaynagmi capäcunquiman. Cananga nätan ricapuyarsi mana chrasquicarcämangaypitam chaynuy juchayogla capäcunqui”.

## 10

<sup>1</sup> “Mayapäcamay shumag: Pi maysi uysha canchraman mana puncupa yaucugga, maypas jucläpa yaucugga capäcun

suwawan imas lutan ruraglam. <sup>2</sup> Nätan chay canchra pun-  
cupa yaycugga cayan uyshacunamichigmi. <sup>3</sup> Paytaga chay  
puncu cuidagsi quichranmi yaycunanpag, nätan uyshacunam  
shiminta mayanmi. Chay michigga uyshacunatas jutinpa  
camam gayan. Chaypitam jorgamun washaman. <sup>4</sup> Nä la-  
panta jorgarcamurga chay uyshancunapa naupantam ay-  
wan. Jinatam uyshancuna gatarapäcun michigninpa shim-  
inta reguepäcur. <sup>5</sup> Nätan mana reguengantaga manam gati-  
rapäcunchu, antismi jucpa shiminta mayarurga gueshpicur-  
can". <sup>6</sup> Jesús chaynuy tincuchiypam yachrachira. Nätan pay-  
cunaga manam tantiapäcurachu ima niyta munayangantas.

<sup>7</sup> Chaura Jesusga yapaymi cay nin: "Razoncagtam nircayag:  
Nogam cayä uysha canchraman yaycuna puncunuy runa-  
cunapag. <sup>8</sup> 'Diospitam aywarayämü' nigtucugcuna lapansi  
capäcun suwacunam jinaman lutan ruragcunam. Nätan  
uyshacunaga manam cäsüpäcushachu. <sup>9</sup> Nogaga nätan cayä  
chay canchra puncunuy. Pi mayisi nogapa yaycugga sal-  
vasham canga. Chaypitam yaycunga jinaman yargamunga.  
Nätan micushanuymi canga. <sup>10</sup> Suwaga aywamun apanalan-  
pagmi, wanuchinalanpagmi, wichicächinalanpagmi. Nätan no-  
gaga aywarayämü imaycamas ali cawapäcunaypagmi.

<sup>11</sup> Noga cayä ali michigmi. Ali michigga wanunmi uyshan-  
cuna raygo. <sup>12</sup> Nätan pi mayisi gänanan raygola uryagga, micug  
aywamugta ricapururga uyshacunata dejarcurmi aywacun.  
Chaynuy jinan mana uysha michig carmi, nätan mana paypa  
uyshan captinmi. Chaura atog charirga wichicächinmi.  
<sup>13</sup> Chay runaga aywacun gänanan raygola uryarmi, nätan  
uyshacunatas manam cäsunchu.

<sup>14</sup> Nogam cayä alisca ali michigga. Regueyämi uyshäcunata,  
nätan nogatas reguepäcamanmi. <sup>15</sup> Nogatachu Dios-mayï  
regueman. Nätan nogachu payta reguë chaynuymi. Ji-  
naman wanushagsi chay uyshäcuna raygom. <sup>16</sup> Cayäpaman  
masmi uyshäcuna, cay canchrachru manacagcuna. Pay-  
cunatas aywachimushagmi, nätan cäsucapäcamangam paycu-  
naga. Chauraga canga juclay canchrachrümi lapan, jina-  
manmi canga juclay michigla. <sup>17</sup> Dios-mayï nogata cuya-  
man 'Caycuna raygo nogam wanushag' niptimi. Nätan no-  
gaga gangalantam cawacämushag. <sup>18</sup> Manam pisi wanuchi-  
manchu nogataga, antis quiqui munarmi nogaga paycuna  
raygo wanuyta munä. Nogapagga munaylachrümi cayan  
paycuna raygo wanuyisi, nätan cawacämuyisi. Chaynuy ru-  
ranäpagmi Tayta Dios nimasha".

<sup>19</sup> Nigta mayarur chay castä mandagcunaga yapaymi ish-  
cay puntaman raquicarärin. <sup>20</sup> Achcam paycuna casta cay



nipäcura: “¿Imanirtag cäsucurcayanqui Asyagcunapa munayninchru cayagta, jinaman löcusha cayaptin?” nir.

<sup>21</sup> Nätan waquinmi cay nipäcura: “Manam pisi Asyagpa munayninchru cagga, caynuy rimaytas ni ñaushacuna cuticächiytas atipanmanchu” nir.

*Diospa wayinchru mandagcuna Jesusta mana chrasquipäcungan*

<sup>22</sup> Chaura Jerusalenchrüga cayara Tayta Diosta yapay ‘Gampa cay wayiquiga cachun’ nipäcungan fiestam. Nätan caras tamyä wüchanmi. <sup>23</sup> Chaura Jesusga puriyara Diospa chay wayinchrümi Salomonpa ramädan ninganchru. <sup>24</sup> Chaypitam chay castä mandagcunaga muyurärin jinarcurmi cay nirärin: “¿Imaycamatag shuyag shuyagta cachipäcamanqui? ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningan gam carga juclar willapäcamay shumag”.

<sup>25</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Nämi nipäcurag, nätan ‘Manam razonchri’ nir chrasquipäcamaraychu. Dios-mayï nimanganta rurangäcunachrümi musyacayan shumag noga pi cangäsi. <sup>26</sup> Nätan gamcunaga manam ‘Payga razonpa Diospitam’ nipäcamanquichu, mana nogapa runäcuna casta capäcur, naupata uyshacunapita rimapangänuyäsi. <sup>27</sup> Nogapa uyshäcunaga reguercayanmi shimäta. Nätan nogasi reguëtan paycunata, jinaman cäsucarcämanmi. <sup>28</sup> Nogaga paycunata cawachishagmi imaycamas, nätan manatan imaysi wanupäcungapishchu ni pisi jorgapäcungapishchu maquïpitas. <sup>29</sup> Paycunata gomag Dios-mayïga pipita maypitas mas munayniyogmi. Paypa maquinpitaga manam pisi quitayta atipanmanchu. <sup>30</sup> Paywan nogaga capäcü Diosmi”.

<sup>31</sup> Niptin chay castä mandagcunaga yapaymi rumita charirärin gompapäcunanpag. <sup>32</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: “Alicusa achcatam ima-ayga alicunatas rurasha cä gamcuna ricarcayämaptiqui chay Dios-mayïpa munayninwan. Cananga ¿maygan rurangäpitam chapipäcamanqui?”

<sup>33</sup> Niptinmi chay castä mandagcunaga cay nirärin: “Manam nogacunaga chapipäcushay chay ali rurangaycunapitachu, antis Diosta ashlingaypitam, nätan runala cayar Diostucungaypitam”.

<sup>34</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Gamcunaga ‘dioscunam carcayanqui’ niyanmi isquirbishachrüga. <sup>35</sup> Chaura chay cäsucugcunata ‘dioscunam’ niyaptinchu ¿chay isquirbishacunaga manacagman chrurasha canga? <sup>36</sup> Chauraga

Tayta Dios munanganta ruranäpag acrarayämappinga, jina-man cay pachaman cachrarayämappinga ¿imanirtag gamcunaga nätan ‘Diostram ashliyanqui’ nircayamanqui, Diospamayin cayaptiga? <sup>37</sup> Tayta Dios nimangancunata mana rurayaptiga ama chrasquipäcamaychu. <sup>38</sup> Nätan pay niman-ganta ruraptiga, mana nogata chrasquimarsi ‘Cayga razonpa Diospitam’ nipäcuy, rurayangäcunalatas. Tayta Dios nogachru canganta, nätan noga Tayta Dioswan cayangäta cananpita shumag musyapäcunaypag”. <sup>39</sup> Niruptinga Jesús chariruytam yapay munapäcura, nätan payga maquincunapitam gueshpirura.

<sup>40</sup> Chaura Jesusga cutira nogacunawanmi Jordán mayuman inti yargamun läduman, naupata Juan bautizangancagman. <sup>41</sup> Runacuna achcam aywapäcura Jesús ricag. Jinarcurmi rimapäcura cay nir: “Juanga manam rurashachu mana runa ruray atipänantaga. Nätan cay runapita Juan rimanganmi icha cayanga lapansi razoncagla” nir. <sup>42</sup> Chaychru achcam runacuna “Payga Diospitam razonpa” nir chrasquicurcasha lapan shongonpa.

## 11

### *Lázaro wanungan*

<sup>1</sup> Chauraga gueshyarunag Lázaro nipäcungan runam. Payga yachrara Betania ichic marcalachrümi ishca y paninwan. Paycunapa jutin cara Mariawan Martam. <sup>2</sup> Chay gueshyag Lazaropa panin Mariam cara taytanchipa chraquinman perfümita jirpurcur chay agchanwan chaquichig.

<sup>3</sup> Chauraga chay panincunam ishca y junag camañu aywanata cachrarärimunag Jesusman “Tayta, cuyangaymi gueshyayan” nipäcunanpag.

<sup>4</sup> Nipäcugta mayarur Jesusga cay ninmi: “Cay gueshyaga charirun manam imaycamas wanusha cananpagchu. Antis chay gueshyaga charirun Dios munayniyog cananganta musyapäcunanpagmi, jinaman Diospamayin munayniyog cangäta runacuna musyapäcunanpagmi”. <sup>5</sup> Jesusga aliscam cuyara Martatas nanantas turin Lazarotas. <sup>6</sup> Nätan Lázaro gueshyayanganta musyayarsi chaychru cara ishca y junagran.

<sup>7</sup> Chaypitam discipuluncunata cay nipäcaman: “Aywashun yapay Judeata”.

<sup>8</sup> Nipäcamaptinmi nogacunaga cay niräri: “Yachrachig, quima chruscu junaglaragtag cayan wacchru mandagcuna chapiyapa wanuchiya munapäcushungay. Nätan ¿yapaychu wac aywayta munayanqui?”

<sup>9</sup> Nipäcuptimi Jesusga cay nipăcaman: “Manam ũraragchu wanuchipăcamănanpag. Chrunca ishcayniyog ũratam noganchiga juc junag ninchi. ¿Au? Chaura junagpa purirga manam mitcanchichu achicyaptin. <sup>10</sup> Nătan pagaspa purirga mitcanchi mana achicyaptinmi. Chaynuymi mana wanuchiya atipapăcamangachu mana ũră chrămuptinga”. <sup>11</sup> Nircurmi Jesusga cay nin: “Cuyanacunganchi Lazaroga nămi jamayan. Nătan aywayă sharcachigmi”.

<sup>12</sup> Nipăcamaptin discipuluncunaga cay nipăcumi: “Tayta, chaura jamayarga sharcungachri”. <sup>13</sup> Nătan Jesusga Lăzaro wanusham nipăcamănagmi. Chaytam nogacunaga tantiarărină jamaypita rimayanganta.

<sup>14</sup> Chaura Jesusga shumagmi musyarărichiman cay nir: “Lazaroga wanusham. <sup>15</sup> Cushirayămi chaychru mana cangăpita. Chaynuy mana cangă gamcunapag mas alim, ‘Payga razonpa Diospita’ nir mas yupachicarcămănaypag. Chauraga aywashun ricag” nipăcaman.

<sup>16</sup> Nipăcamaptinmi mellishu nipăcungă Tomasga: “Noganchisi aywashun paywan parėju wanunanchi captinsi” nipăcaman.

*“Nogam că cawachigsi, nătan wanushapita cawacăchimugsi”  
Jesús ningan*

<sup>17</sup> Nă Betaniaman chrarur Jesusga Lazarota tarirun nă chruscu junag enterracusha cayagtam. <sup>18</sup> Chay marca cara manam ală caruchruchu Jerusalenpita. Caraga lamită liwapita mascascalam. <sup>19</sup> Nătan achcam Diospa wayinchru uryagcuna aywarărimunag Martata Mariata “Amar wagaychu turiquipita” nipăcunanpag. <sup>20</sup> Chaura Martaga nă wayinman nachrgayagta Jesuspita musyarurga yargaramun tari-pacugmi, nătan Mariaga wayinchrumi quėdaramunag.

<sup>21</sup> Chaura Martaga Jestusta cay ninmi: “Tayta, caychru gam captiquiga manachr wanunmanchu cara turilă. <sup>22</sup> Nătan musyayămi Diosta canan manacuruptiqui mayashunaytas”.

<sup>23</sup> Niptinmi Jesusga cay nin: “Turiquiga cawacămungam”.

<sup>24</sup> Niptinmi Martaga cay nin: “Au. Musyayămi wanushacuna cawacămunan junagchru cawacămunanta”.

<sup>25</sup> Chaura niptinga cay nirunmi: “Nogam cayă wanushata cawacăchimugsi, nătan cawachigsi. Pi maysi chrasquicamagga wanursi cawacămungam.

<sup>26</sup> Nătan lapan cawayagcunasi chrasquimagga manam imaycamas wanushalachu capăcunga. ¿Cay niyangăta ‘Razonmi’ ninquichu?”

<sup>27</sup> Niptinmi cay nin: “Au tayta. Cananga shumagmi musyarũ ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningan jinaman Diospa-mayin gam cangayta”.

28 Nircur Martaga aywacun nanan María gayagmi. Jinarcurmi japalanta cay nin: “Yachrachigmi chrarayämun. Gamtam gayayäshunqui”. 29 Niruptin Mariaga pasay-pacham aywaramunag. 30 Chaypagga manam Jesusga yaycuraragchu marcaman. Cayara Martawan tincungalanchrümi. 31 Chaura María wayrala sharcurcur yargamugta ricarärirga chay wayinchru cayag runacunaga gatirapäcamunag “Míchucagtachr aywayan wagag” nipäcurmi.

32 Chaura Jesús cayanganman María chraramurga, Jesuspa naupanmanmi gongorpacuyun cay nir: “Tayta, caychru gam captiquiga manachr wanunmanchu cara turilä” 33 nir, wagacuptinga, jinaman paywan carcayag runacunatas wagarcayagta ricapururga Jesusga aliscam laquicurun jinamanmi cuyaparun. 34 Chaypitam tapurun: “¿Maymantag enterarärinqui?”

Niptinmi “Tayta, shamuy ricanaypag” nirärin. 35 Nätan Jesusga wagacunmi.

36 Chaura chay sacerdotícunapa mandagnincunaga “¡Jay, aliscachrau cuyara!” nipäcunmi.

37 Nätan waquincagmi runacunaga “Cay runa chay ñaushapa ñawintas cuticayächirga manachrau imalatas rurayta atiparachu Lázaro mana wanunanpag” nipäcuratan.

### *Lazarota Jesús cawacächimungan*

38 Chaura Jesusga yapay alisca laquisham míchucagman ashuyurun. Chay míchucanag juc machraymi juc jatun lagta rumiwan wichrgasha. 39 Chaura Jesusga “Rumita jorgapäcuy” ninmi.

Chaymi wanushapa panin Martaga cay nin: “Tayta, nächri asyarirayan, nämi wanunganga chruscu junag”.

40 Niptin Jesusga cay ninmi: “¿Manachu nogaman yupachicurga Dios munayniyog canganta ricanquim nirag?” nir.

41 Chauraga jorgarärin rumitam. Chaypitam Jesusga jana pachata rircärir cay nin: “Tayta, ‘Gracias’ nicug, gamta manacungänuy rurangaypitam. 42 Noga musyayämi chaynuyla mayamangayta. Nätan niyagsi caychru runacuna, 43 gam cachramangayta musyarur yupachicarcämänapagmi”. Nircurmi gayacuypanuy: “¡Lázaro, yargamuy chaypita!” nirun. 44 Chaura wanushaga yargaramun maquinpita, chraqin-cama inchrasham. Nätan cäranmi juc sagpiwan wancusha.

Chaura Jesusga “Pasquipäcuy purinanpag” ninmi.

### *Jesusta wanuchipäcunanpag rimanacungan*

(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

45 Chauraga María ricag chay aywamusha sacerdotícunapa mandagnincunaga achcam chrasquicarärin Jesusta chay

Lázaro cawacächimugta ricarärir. <sup>46</sup> Nätan waquinmi aywapäcusha fariseocunaman Jesús chay ruranganta willapacug. <sup>47</sup> Chaura fariseocunawan sacerdotícunapa waquin mandagnincunaga gotucarärinag quiquin mandagcamalam rimanacurcänanpag. Chaychrümi cay ninacurcasha: “¿Imatag rurachwan chay runata? Aliscatag ima-aygatas rurayan mana pisi ruray atipänancunata. <sup>48</sup> Jinata rircarashaga cay runanchicunaga lapanmi chrasquicaräringa. Jinatam Romachru mandagcunaga aywarcärimur Diospa wayintas jinaman noganchi acrashan runancunatas imantawansi pampanman rurarämäshun”.

<sup>49</sup> Nätan nipäcuptinshi paycuna castapita Caifás nipäcunganga, chay wata Diospa wayinchru mas mandagnincagga cay nin: “Gamcunaga manam musyapäcunquichu. <sup>50</sup> Manatan tantiapäcunquipishchu alitaga. Nogapitaga cay lapan runacunapa janan juclay runalam wanunman lapanchita ushamänanpitaga” nirun.

<sup>51</sup> Nätan Caifás chaynuy nira manam quiquinpa yarpaylanpitachu, antis nira chay wata Diospa wayinchru mas mandagnincag carmi, Tayta Dios rimachiptin, Israel casta runacunapa janan Jesús wanunanpita. <sup>52</sup> Manam cay runacunalapagchu, antis Diospa lapan castancuna maychru chaychru cagtas juclaman gotunanpagmi. <sup>53</sup> Chaura chay junagpitam chay mandagcunaga rimanacusha capäcura Jesusta wanuchipäcunanpag.

<sup>54</sup> Chaymi Jesusga nä mana purirachu chay mandagcuna ricayga. Antis Judea ninganpitaga yargor, aywacura jäpag pampaman Efraín ningan marcacagpam. Chaychrümi Jesús cara nogacuna discipuluncunawan.

<sup>55</sup> Chauraga nämi pasay nachrgarayämura Pascua nipäcungä fiestäcunapag. Jinarcurmi chay marcacunapita runacunaga achca aywapäcura Jerusalenta manaragsi fiesta chrämuptilan Dios ningannuy maylacurcänanpag. <sup>56</sup> Chaura chay runacunaga Jesustam ashipäcunag, nätan Diospa wayinchrüga tapucurcänag jucta juctam: “¿Ima nipäcunquitag? ¿Aywamungachur fiestaman icha manachur?” nir. <sup>57</sup> Nätan fariseocunawan, sacerdotícunapa mandagnincunaga rimanacarärinag maychrüsi Jesús cayagta pisi musyarga willacurcänanpagmi, chaypita charig aywapäcunanpagmi.

## 12

*Jesuspa chraquinman perfümita jirpungan*

*(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)*

<sup>1</sup> Chauraga sogta junagta nä Pascua fiesta galayunan cayaptinmi, Jesusga aywara Betaniata chay wanushapita

cawacächimungan Lázaro yachranganta nogacunawan.  
<sup>2</sup> Chaychrümi yanupäcarärin cënata Jesusta garapäcunanpag. Chaura Marta garachracuyaptin Lazaroga, Jesuswanmi mësacagman iscatararcayara. <sup>3</sup> Chaymanmi Mariaga chrarachimun nardupita rurasha perfümita juc botëllawan alisca golgue chräninta. Jinarcurmi Jesupa chraquinman jirpurcur, agchanwan chaquirachin. Chaypita wayiga ima-  
 yga shumag asyarun.

<sup>4</sup> Chaura Simonpa churin Judas Iscariotega chay wanuchipäcunanpag Jesusta reguechigga cay ninmi:  
<sup>5</sup> “¿Imanirtag quima pachrac junag gänanachru mana ranticururanchichu cay perfümita mana imaynagcunata yanapänanchipag?” <sup>6</sup> Judasga chaynuy nira manam paycunata cuyaparchu antis suwa carmi, nätan golgue runcu charanganpita jorgochrag carmi.

<sup>7</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: “Jina rurachun. Caytaga chrurärachira wanunä junagpagmi. <sup>8</sup> Mana imaynagcunaga gamcunawanmi imaysi cayanga. Nätan nogaga manam chaynuy-lachu cashag gamcunawan”.

<sup>9</sup> Chaura Israel castäcunaga achcam musyapäcusha Jesús Betaniachru cayanganta. Jinarcurmi chrarärimun chayman. Manam aywapäcamusha Jesús raygolachu, antis chay wanushapita cawacämusha Lázaro ricagnuy. <sup>10</sup> Chaura Diospa wayinchru mandagcunaga rimanacarärinag Lazarotas wanuchipäcunanpagmi. <sup>11</sup> Paypa janan achca castäcuna chay mandagcunapita raquicarcur Jesusta chrasquicurcaptin.

### *Jesús Jerusalemman yaycungan*

*(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)*

<sup>12</sup> Alicusa achcam runacuna Jerusalemman aywapäcamusha cara chay Pascua fiestapag. Jinarcurmi musyarärinag Jesús chay marcaman warantin chränanta. <sup>13</sup> Chauraga rämacunata apacurcurmi yargarärimunag Jesús chrasquicug gayacuypanuy:

“¡Salvapäcamay!

Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan.

¡Alisca ali nisha cachun Israelcunapa reynin!” nircayar.

<sup>14</sup> Nätan Jesusga püllu ashnuta tarircurmi logacurun isquirbishachru ningannuy. Chaychrüga cay niyanmi:

<sup>15</sup> “Ama manchacaychu Sión gotuchru yachragcuna.

¡Rircaripäcuy ashnuta logacurcur reyniqui aywayämugta!” niyanmi.

<sup>16</sup> Caycuna ruracayanganta galayunalanchrüga manam pasay tantiapäcurächu nogacunaga. Chaypita nä Jesús jana

pachaman aywaruptinran yarparäri lapan caycuna paypita isquirbisha canganta. Jinaman chay isquirbishanuyla paywän ruracanganta.

<sup>17</sup> Nätan Lazarota mïchupita gayagta, jinaman cawacächigta ricag runacunam willapacaräring ricapäcunganta. <sup>18</sup> Chaymi runacunaga yargarärimunag Jesusta chrasquicug, mana pi runas ruray atipänanta ruranganta musyaräri. <sup>19</sup> Chaura fariseocunaga quiquincamash cay ninacaräring: “Chägar man-atag Jesusta ima ruraytas atipanchichu. Rircaripäcuy lapan runacunam aywacurcan guepanta” nir.

*Jesús cushicungan jinaman laquicungan*

<sup>20</sup> Jinarcurmi Diosta alawapäcunanpag fiestaman Jerusalenta aywamusha juc casta runacunaga juc ishca, <sup>21</sup> ashuyaräring Felipeman. Payga cara Galileachru Betsaida marcapitam. Jinarcurmi cay niräring: “Tayta Felipe, tincuytam munarcayä Jesuswan niyäripamay”.

<sup>22</sup> Nipäcuptin Felipega aywarcur Andrestam nirun. Jinarcurmi ishcaynin Jesusta willaräring. <sup>23</sup> Chaura Jesusga cushisham cay nin: “Nämi chraramun noga jana pachapita shamusha runa, Dios cayanganman cuticunä junag. <sup>24</sup> Mayapäcamay shumag: Juc trïgu mana alpaman ishquirga, gangalanmi cacun imaycamas, nätan alpaman ishquirurga achcatam camacun palanapag. <sup>25</sup> Pi maysi quiquin munangannuyla cawagga manam cawangachu nogawan. Nätan pi maysi cay pachachru wanunan captinsi cäsucamagga nä cawayan nogawanmi imaycamas. <sup>26</sup> Pi maysi nogapag cawayta munagga cäsucamächun, nätan cäsucamagga noga cangächrümi canga. Jinamanga Dios-mayïpitas alinninpag ricasham canga”.

<sup>27</sup> Nircurmi Jesusga cay nin: “Cananga manam pasay imananäsi musyacanchu. ¿Ima nishagtag ‘Tayta Dios, salvamay canan pasamänanpita’ nishagchur? Manam. Antis noga aywarayämü chaypagmi”. <sup>28</sup> Nircurmi “Reguechicuynar Dios-mayï, alisca munayniyog cangayta”.

Niptinga jana pachapitam mayaräri cay nimugta: “Nämi reguechicusha cä. Nätan yapaymi reguechicushag alisca munayniyog cangäta”.

<sup>29</sup> Niptinga chaychru cayag runacuna mayaräringa “Räyum” nipäcunmi. Nätan waquinga “Juc angelmi rimaparun” nipäcuntan.

<sup>30</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: “Cay rimamugta mayarunchi manam nogapagchu, antis gamcuna pi cangätas musyapäcunaypagmi. <sup>31</sup> Cananmi cay pachachru juchacuna taripacanga. Nätan cananmi cay pachachru munayniyog Asyagsi washaman gargosha canga. <sup>32</sup> Nätan nogata

gueruman nä warcarärimaptinga lapan runam nogaman aywamunga”. <sup>33</sup> Chaynuypa nira, imanuyya wanunantas tantiachipäcunanpagmi.

<sup>34</sup> Niptin runacunaga nipäcunmi: “Nogacunaga chay isquirbishacunata leyiptin, mayacurcarä Cristo imaycamas cawacug cangantam. Nätan ¿imanirtag ‘Gamga jana pachapita shamusha runaga sharcachisharan canga’ niyanqui? ¿Pitag cayan chay jana pachapita shamusha runaga?”

<sup>35</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Ishcay quima junaglaga gamcunacagchru chay achquinuysi cayagga cashagran. Chauragar achquinuysi gamcunawan cayaptilan cawapäcuy nipäcushungaynuuy, mayänipita chay juchalaychru mana quëdapäcunaypag. Pi maysi, yanauyagchru puriyagnuysi juchalanchrürag cawayagga manam musyanchu mayta aywayangantas. <sup>36</sup> Chauragar gamcunachru juc achquinuysi cayaptilä chrasquicarcamay, cay achquinuysi cayagta, cay achqui cayagnuysi capäcunaypag”. Chaycunata nircurga, Jesús aywacuram. Nätan manam ricapachicurachu chay runacunawan.

*¿Imanirtag waquin mandagcuna Jesusta mana chrasquicurcarachu?*

<sup>37</sup> Maymayta paycuna ricayaptin Jesús munayninwan rurayaptinsi manam chrasquiyta munapäcurachu. <sup>38</sup> Diospa unay willacugnin Isaiaspa isquirbishan ningannuy ruracänapagmi. Payga cay niram:

“Tayta, gamga musyachiraymi munayniyog cangayta.

Nätan manam pisi chay willapacurcangäta chrasquicurcashachu”.

<sup>39</sup> Chaynuuy mana chrasquicurcaptinmi Isaiasga isquirbisha cay nirsi:

<sup>40</sup> “Paycunaga ñaushanuy caytam munapäcun,  
nätan rumi shongom capäcun,

chaymi ñaushanuysi mana tantiapäcunchu.

Manatan nogamanga cutipäcamunchu

ni cuticächinäpagsi”.

<sup>41</sup> Isaiás chaynuuy nira Jesús munayniyog canganta musyarmi.

<sup>42</sup> Chaynuuy isquirbishacunata niyaptinsi achcam marca mandagcunas chrasquicurcara Jesusta. Nätan Jesusta chrasquicugcuna manam willapacurcarachu pitas fariseocunata manchacur, chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipita mana gargachicusha capäcunanpita, chaynuypa juc wanushapagnuy ricasha capäcunanpita.

<sup>43</sup> Paycunaga runacunapita alipa ricasha caytam munapäcug, nätan manam Diospita alipa ricasha caytachu.



*Lapan runacunata Jesús “Chrasquicarcamay” ningan*

<sup>44</sup> Chaura Jesusga gayacuypanuymi cay nin: “Pi maysi ‘Payga razonpa Diospitan’ nir chrasquicamagga, manam nogalatachu chrasquicaman, antis chrasquiyanmi cachramagnitas. <sup>45</sup> Nogata ricapamagga, ricapuyanmi cachramagnitas. <sup>46</sup> Achquinuysi nogaga shamurä cay pachaman, chrasquicamagcuna yanauyagchrünuysi mana juchalanchru capäcunanpagmi.

<sup>47</sup> Nätan maygansi rimangäta mayayar mana cäsucamagta manam ‘Juchanpita cunchuchun’ nïchu. Nogaga manam aywamurä runacunata ‘Jina cunchuchun’ ninäpagchu, antis salvanäpagmi. <sup>48</sup> Pisi ‘Nogata manam Diospitan’ nimagga, jinaman willacuyangäta mana cäsucamagpagga cayan jucmi ‘Jina cunchuchun’ ninanpag. Cay willayangämi ushanan junagchrüga ‘Cunchuchun’ nipäcushunqui. <sup>49</sup> Nogaga manam rimä quiquiläpitachu. Cachramagnï Tayta Diosmi nogata ni-mara imata ninäpagsi u imata yachrachinagpagsi. <sup>50</sup> Nätan musyayämi Tayta Dios mandanganta cäsucugcuna imaycama cawapäcunantas. Chaura rimaparçayag rimanäpag pay ni-mangalantam”.

## 13

*Atendinacurcänäpag Jesús yachrachipäcamangan*

<sup>1</sup> Pascua fiesta manaragsi galariptilanmi Jesusga nä musyara cay pachata dëjananpag, jinaman Dios-mayincagta aywananpag nä üra ayparayämunganta. Payga cay pachachru runancunata alisca cuyarmi wanura, nätan cuyaras wanungancamam.

<sup>2</sup> Chauraga cënarçayarämi, nätan chaypagga nämi Simonpa churin Judas Iscarioteta Asyagga tantiarachinag imanaypa Jesusta reguechinanpagsi. <sup>3</sup> Jesusga musyaram Diospita shamungantas payman gangalanta cutinantas, jinaman lapan ima-aygata munayninman Dios chrurangantas. <sup>4</sup> Chaura Jesusga cënarçayaptïmi sharcurun iscatarayanganpita. Jinarcurmi catatanuysi chay alisca shumag jatirayanganta jorgorun. Jinarcurmi toällata cheglanman watacurun. <sup>5</sup> Chauraga maylacurcänä gueshpi batyamanmi yacuta wiñarun. Jinarcurmi chraqüicunata maylarcur chay toälla watacunganwan chaquichiya galacuyun.

<sup>6</sup> Nä Pedro nipäcungan Simonpa chraquinta maylananpag chraruptinmi payga cay nin: “Tayta, ¿gamchu chraqüita may-lamanqui?”

<sup>7</sup> Niptinmi Jesusga cay nin: “Cananga manam tantian-quichu cay rurayangäta. Chaypitaran tantianqui”.

<sup>8</sup> Niptinmi Pedroga nin: “Manam gamga imaysi chraqüitaga maylamanchu”.

Niptinmi Jesusga “Mana maylapuptüga manam canqui no-gapachu” nin.

<sup>9</sup> Niptin Pedro nipäcungan Simonga: “Chauraga tayta, ama maylamaychu chraqüilataga, maylamay maquitawan umätas”.

<sup>10</sup> Niruptinmi Jesusga “Nä maylashataga manam nä may-lachwanchu yapayga. Lapansi nä maylasham cayan. May-lashäga chraqüilaytam. Nätan gamcunaga carcayanqui nä maylashanuymi mana juchaynag, mana lapay carsi.  
<sup>11</sup> Chaura manam lapaychu mana juchaynag capäcunqui” nirun, nätan wanuchipäcunanpag pi reguechinantas Jesusga nämi musyara.

<sup>12</sup> Chaypita nä chraqüicunata maylarcärimarga gangalan-tam jaticurun chay catatanuysi jorgongan jacunta. Jinar-curmi yapay cutirun chay micuyangancagman. Chaypitam cay nipäcaman: “¿Tantiarcayanquichu chraqüiquicunata imanir maylangätasi?”  
<sup>13</sup> Gamcuna gayarcayämanqui ‘Yachrachig-pam’, nätan ‘Munayniyogpam’. Chaynuypa gayapäcamar, alit-am nircayämanqui, nätan chaynuy captümi.  
<sup>14</sup> Chauraga noga chay yachrachig, chay munayniyog, chraqüiquicunata may-larayaptüga gamcunas maylapunacurcanquimanmi.  
<sup>15</sup> Cayta rurayä gamcunas atendinacurcänaypagmi.  
<sup>16</sup> Mayapäcamay shumag: Maygan rantisha runasi manam mas munayniyo-gchu rantigninpitaga. Manatan cachra rurag runas mas alinnintagchu cachragninpitasi. Nätan noga munayniyo-gsi cayta rurayaptüga gamcunaga masran rurapäcunquimansi.  
<sup>17</sup> Chaura caycunata nä musyarcayarga, jinaman rurapäcurga capäcunqui cushisham.

<sup>18</sup> Cayta nircayag manam lapaypagchu. Noga musyayämi pïcunata acrangätas, nätan ruracangaran ‘Nogawan micugmi muyunga contrapartinman’ nir isquirbishaga.

<sup>19</sup> Cayta nircayag manas ruracaptulanmi, nätan ruracaruptin noga Dios cangäta shumagmi musyapäcunqui.  
<sup>20</sup> Cayta shumag mayacurcay: Pisi cachrashäcunata chrasquicugga, chrasquicayäman nogatam, nätan nogata chrasquicamagga chrasquicuyan cachramagnitam”.

*Judas reguechinanta Jesús willapäcamangan*  
(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

<sup>21</sup> Chaynuypa nircur Jesusga alisca laquisham willaräriman cay nir: “Razonpacagtam nircayag, gamcunapita jucmi wanuchipäcamänapag reguechimanga”.

<sup>22</sup> Chaura nipäcamaptinga rircanacuytam galacayäri maygäpita rimayangantas mana musyarga.  
<sup>23</sup> Chaypagga

Jesupa cuyay discipulunga cēnayarä Jesuspa naupanchru iscatarayarmi.

24 Chaura Pedro nipäcungä Simonga sēñasyaraman maygäcunapita rimayangantas tapunäpagmi.

25 Chauraga Jesuspa pēchuncagman muyurcurmi yachray-lapa tapurü: “Tayta, ¿maygäcunatag cayä?” nir.

26 Niptimi Jesusga niman: “Atgag jitagman tantata ogorcachir gongämi canga” nircamarga, uchuc tantalata ogorcachirmi goyurun Simonpa churin Judas Iscarioteta. 27 Chaura Judas tantata chrasquiruptilanmi Asyagga munangan rurachiyta galacuyun.

Chaura Jesusga cay ninmi: “Ruranayta ruray wayrala”.

28 Niptinga manam maygaläsi chay mēsachru carcayagga tantiayta atipapäcurachu imanir chaynuypa niyangantas. 29 Chaura Judas golgue runcu charag captinga waquinniga tantiaräri fiestapag imatas rantimuy Jesús niyangantam u mana imaynagcunata imalatas gomunantam. 30 Judas nä tantata chrasquirurga aywacunmi, nätan nä chacagmi cara.

*“Cuyanacur cawapäcunäpag” Jesús nipäcamangan  
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)*

31 Chaura nä Judas yargoruptin Jesusga cay nipäcamanmi: “Cananmi noga, jana pachapita shamusha runaga reguechicushag imapag aywamungätas, nätan Tayta Diossi reguechicuyan noga rurangäpam alisca ali canganta. 32 Chaura Tayta Dios nogawan ali canganta reguechicurayaptinga, Tayta Diossi quiquinmi reguechinga runacunata nogas alisca ali cangäta, nätan reguechinga pasay-pacham. 33 Cuyay wamräcuna manam alä unaychu cashag gamcunawan. Gamcuna ashipäcamanquim, nätan chay mandagniquicunata ningänuy niyärishay canan gamcunatas: Noga aywayangäman gamcunaga manam aywamuyta atipapäcunquichu.

34 Nätan juc mushogtas niyärishay cäsucurcänaypag: Cuyanacurcanquim jucniquis jucniquis noga gamcunata cuyangänuy, gamcunas cuyanacurcayay jucniquis jucniquis. 35 Chaynuy cawapäcuptiquiga lapan runam tantiapäcunga discipulü capäcungayta”.

36 Niptinmi Pedro nipäcungä Simonga Jestusta tapurun: “Tayta, ¿maytatag aywanqui?”.

Niptinmi Jesusga “Noga aywangätaga manam cananga gatirämayta atipanquichu. Mas guepätaran aywamunqui”.

37 Niptinmi Pedroga cay nin: “Tayta, ¿imanirtag canan mana gatiragmanchu? Nogaga camaricusham cayä gampa janay wanunäpagsi”.

<sup>38</sup> Niptinmi Jesusga “¿Gamchu nogapa janä wanunqui? Razonpacagtam niyag, manarag gallo wagangancama nämi quima cuti nirayanqui mana reguemangayta” nin.

## 14

*“Nogam cayä juc camañunuysi Diosman chrächig” nipäcamangan*

<sup>1</sup> “Amar nä, ‘¿Imanashagrag ayganashagrag?’ nipäcuychu. Diosman yupachicurcayarga, nogamansi yupachicarcamay. <sup>2</sup> Tayta Diospa jatun wayinchrüga achcam cayan yachranapag wayicuna. Chaynuy mana captinga nähri nirärigman cara, antis cananga aywayä maychru capäcunaypagsi camariglam. <sup>3</sup> Chaypitam nä aywarurga maychru capäcunaypagsi nä camarircurga yapay cutimushag. Jinarcurmi noga quiqui chrasquicurcäshay gamcunas noga cangächru capäcunaypag. <sup>4</sup> Gamcunaga musyarcayanquim may aywayangätas, jinaman musyarcayanquitan imanuyya chrämuytas”.

<sup>5</sup> Niptinmi Tomasga cay nin: “Munayniyog, manam musyapäcuchu may aywayangaytas. ¿Imanaypatag chrapäcamüman chay aywayangayman?”

<sup>6</sup> Niptinmi Jesusga cay nirun: “Nogam cayä juc camañunuysi chayman chrächigga, nogam cayä razoncagta rimagsi, nogatan cayä chay cawachicugsi. Mana nogaman aywamugga, manam pisi chrayta atipanchu Tayta Diosman. <sup>7</sup> Nogata reguepäcamarga Taytätas reguepäcunquimanmi. Cananpitam nä reguercayanqui, nätan nämi ricapapäcuraysi”.

<sup>8</sup> Niptinmi Felipega cay nin: “Munayniyog, regueyärichimay Tayta Diosninchita. Chaylatam munarcayä manam mastaga imatas”.

<sup>9</sup> Niptinmi Jesusga nin: “Felipe, ¿nä may unaychri cayä gamcunawan, nätan manachu reguemanquirag? Pisi nogata reguemagga, reguesha nämi Tayta Diostaga. Chauraga ¿imanirtag manacayamanqui: ‘Diosta regueyärichimay’ nirga? <sup>10</sup> ¿Manachu tantiapäcunqui Tayta Diospa-mayin cayangäta, nätan Dios-mayï pay cayanganta? Rimangäcunata manam rimapapäcug quiquipa yarpaynïpitachu, antis nogawan cayag Tayta Dios nimangancunatam rimayäsi, rurayäsi. <sup>11</sup> Chauraga Dioswan noga cayangäta, nätan Tayta Dios nogawan cayanganta razonmi nipäcuy, nätan mana chaynuy nipäcamarsi razonpa chaynuymi nipäcamay rurayangäcunalapas. <sup>12</sup> Shumag mayapäcuy cayta: Nogaman yupachicamagga ruranga noga rurayangätam, nätan rurangas mastaran noga Dios-mayïcagman aywacuptïga. <sup>13</sup> Chauraga ima-aygatas nogata manacarcamaptiqui

rurashagmi, Tayta Diosta alisca alipag noga Diospa-mayin ricachināpag. <sup>14</sup> Nogata imalata manacarcamaptiquis rurashagmi”.

“*Santu Espirituta cachramushagmi*” *Jesús nipācamangan*

<sup>15</sup> “Chaura razonpa cuyapācamarga ningācunata cāsucurcay. <sup>16</sup> Nātan nogaga manacushag Tayta Diostam juc yanapagniquicunata cachramunanpag, gamcunawan imay aygaysi cananpag. <sup>17</sup> Chay razoncag Espirituta, shongon munan-galanta ruragcunaga manam chrasquipācunchu, mana ricarnin, jinaman mana reguermi. Nātan gamcunaga reguer-cayanquim gamcunawan captin. Chauraga payga munan-gantam rurachipācushunqui.

<sup>18</sup> Manam dējapācushaychu juc wacchacunatanuyga. Cutimushagmi gamcunawan canāpag. <sup>19</sup> Cananpita mana alā unaytam runacuna nā mana ricapapācamangachu, nātan gamcunaga ricapapācamanquim. Noga cawaptimi gamcunas cawapācunqui. <sup>20</sup> Chay junagga tantiapācunquim Tayta Dioswan noga cayangāta, gamcuna nogawan carcayangayta, nātan gamcunawan noga cayangātas. <sup>21</sup> Pi maysi ningācunata chrasquicur cāsucugga cuyamanmi. Nātan cuyamagtaga Tayta Diossi cuyangam. Nogas cuyamagtaga cuyashagtan, jinaman reguechicushagmi chay cuyamagwan”.

<sup>22</sup> Niptinmi jucnincag Judasga cay nin: “Tayta, ¿imanirtag nogacunalawan reguechicunqui, nātan waquin runacunataga mana?”

<sup>23</sup> Niptinmi Jesusga nin: “Pi maysi cuyamagga ningātam cāsucaman. Chaura Dios-mayīga cuyangam. Jinarcurmi Dios-mayīwan noga aywapācamushag paywan cawag. <sup>24</sup> Pi maysi mana cuyamagga, manam noga ningāta cāsucamanchu. Nātan rimayangāta mayapācungayga manam nogapachu, cayan chayga cachramagnipam.

<sup>25</sup> Gamcunawan cayālarmi rimaparcayag caycunata. <sup>26</sup> Nātan nogapa trucā chay yanapapācushugniqui Santu Espirituga Tayta Dios chay cachramunanga tantiachipācushunqui lapan mana tantiay atipapācungaytam. Jinamanmi yarpachipācushunqui lapan rimapapācungagta. <sup>27</sup> Payga ali cawaytam yanapapācushunqui. Nātan nāmi nirārig noganuy cawapācunaypagsi. Cay gasila cawayga manam cay pachachru cagnuy-lachu. Chauraga ama ‘¿Imanashunrag?’ nipācuysi ni manchacapācuysi.

<sup>28</sup> Nāmi mayarārinqui aywayāmi ningāta, nātan gamcunawan canāpag yapay cutimunātas. Gamcuna razonpa cuyapācamarga cushicurcanquimanmi Tayta Dioscagta aywayaptiga. Nātan Tayta Diosga nogapitaga mas munayniyogmi cayan. <sup>29</sup> Cayta nircayag mana imas

cayangancamalam nä imas captin razonpa rimangäta tantiapäcunaypag. <sup>30</sup> Manam nä rimapapäcushaychu aläpa unayga. Nämi nachrgayämun cay pachachru munayniyog Asyagga, nätan imata ruramarsi manam munangantaga taringachu. <sup>31</sup> Chaynuymi ruracänan cayan Tayta Dios cuyangäta, cay pachachru runacuna musyapäcunanpag, jinamanga pay nimangannuylam rurayäsi" nircurga, "Sharcapäcuy aywashun caypita" nipäcamanmi.

## 15

*Diospa wayin puertachru üvas dibujashata ricapur Jesús tantiachipäcamangan*

<sup>1</sup> Chaypitam aywarcayaptiga cay nin: "Noga cayä razonpacag üvas wiñayagnuymi. Nätan wac üvas wiñayagta uryapagnuymi cayan Tayta Diosga. <sup>2</sup> Payga mana wayugcag palgaycunataga jorgonmi, nätan wayugcag palgaynincunatam pichapan masta wayunanpag. <sup>3</sup> Gamcunaga willapäcungagta chrasquisha capäcurmi nä carcayanqui mana juchaynag. <sup>4</sup> Nogawan chaynuyla cacurcayay, noga gamcunawan cayangänuy. Üvas plantapita tipicarurga manam chay räma quiquilanga atipanchu wayuyta. Chaynuymi gamcunas mana atipapäcunquichu Dios munangannuy cawayta, mana nogawan capäcurga.

<sup>5</sup> Nogaga cayä üvas wiñayagpa tullunnuymi, nätan gamcunam carcayanqui rämacunanuy. Pi maysi nogachru chaynuyla cayagga, nätan nogas psychru chaynuyla captiga, alisca alim cawan. Nätan nogapita raquirurga manam pasay ima ali ruraytas atipapäcunquichu. <sup>6</sup> Pi maysi nogawan mana chaynuylacagga, washaman jitarisham canga. Jinarcurmi räma chaquinuysi, palarcur rupachisha canga. <sup>7</sup> Chaura chaynuyla nogawan capäcurga, jinaman yachrachingänuyyla cawapäcurga, munangayta ima-aygatas manacurcangaytam chrasquipäcunqui. <sup>8</sup> Tayta Diosga alisca cushisham cayan gamcuna juc üvas planta alisca wayugnuysi noga ningänuy ali cawapäcuptiquiga. Chaynuy cawarga nä carcayanqui razonpa discipulümi.

<sup>9</sup> Nogata Dios-mayï cuyamangannuymi nogas cuyarcayag gamcunata. Gamcunas chaynuy cawapäcuy, noga gamcunata cuyarcayangagnuy. <sup>10</sup> Cay ningäcunata cäsucurcaptiquiga nogaga cuyapäcushaymi. Nogatachu Dios-mayï cäsucupti cuyayäman chaynuymi. <sup>11</sup> Chaynuypa noga rimaparcayag nogata cushicarcächimänaypagmi, nätan gamcunas cushisha capäcunaypagmi. <sup>12</sup> Chaura cäsucarcämänaypag caymi cayan: Cuyanacur jucniquis jucniquis cawapäcunaymi, noga gamcunata cuyangänuyysi.

13 Alicusa cuyacug canganta tantiachicun pisi, amiguncunapa janan wanularmi. 14 Niyangagcunata cäsucurcarga capäcunqui amigücunam. 15 Manam nä cananpita ricapäcug juc rantisha runatanuychu. Rantisha runaga manam musyanchu rantignin ima rurayangantas, nätan gamcunata nogaga ricapäcug amigücunapagmi. Chaymi Tayta Dios ima ruranancuna nimangantas nä musyarärichig. 16 Manam nogataga gamcunachu acrapäcamaray, antis nogam gamcunata acrapäcurag maypas aywapäcunaypag. Jinaman chaynuyla Dios munangannuy ali cawapäcunaypag üvas planta alisca wayugnuysi. Chaura noga ningänuy Tayta Diosta manacurga lapan manacurcangaytam chrasquipäcunqui. 17 Yapay cayta niyärishay: Jucniquis jucniquis cuyanacurmi cawapäcunqui” nirärimanmi.

*“Nogatanuyimi chregnipäcushunqui” Jesús nipäcamangan*

18 “Nätan Diosman mana yupachicug runacuna chregnipäcushuptiqui yarpachracurcay nogatas chregnipäcamanganta. 19 Gamcuna paycunanuyysi lutan capäcuptiquiga chay runacuna cuyapäcushunquimanmi. Nätan gamcunataga nogam acrapäcurag chay runacunachru cayagta. Chaymi chay lutan runacuna chregnircayäshunqui paycunanuy nä mana capäcuptiqui. 20 Yarpachracurcay cay nipäcungagta: Maygan rantisha runasi manam mas munayniyogchu rantigninpitaga. Nogatas chregniparcayämarga, ashiparcayämarga, gamcunatas chaynuymi jinapäcushunqui. Nätan yachrachingäta cäsucarcayämagcunaga gamcuna yachrachipäcungaytas cäsucurcangam. 21 Lapan caycunata rurapäcushunqui nogapa capäcuptiquim chay cachramagnäta mana reguepäcur. 22 Chay runacuna mana juchaynagmi capäcunman cara, mana noga musyachig aywamuptiga. Cananga nätan chay juchancunapita mana cuyapasham capäcunga. 23 Pi maysi nogata chregnimagga, Tayta Diostas chregniyanmi. 24 Mana juchaynagmi capäcunman mana munayniwan paycunachru mana ima-aygatas rurasha captiga. Nätan cananga nämi ricapäcusha ima-aygatas. Chaynuy ricarcayarmi chregnircayäman, jinaman Tayta Diostas chregnircayan. 25 Chaynuy jinarcayäman isquirbishacunachru: ‘Mana juchaynagtam chregnipäcamara’ ningan ruracänapagmi.

26 Nätan yanapapäcushugniqui chay razoncag Espirituga Tayta Dioscagpita cachramunäga runacunata tantiachingam nogapita. 27 Jinamanga gamcunas rimapäcunquitan galayunanpita-pacha nogawan capäcusha capäcur”.

## 16

<sup>1</sup>“Caycunata nircayag, nä ima-aygas captin mana nogapita raquicapäcunaypagmi. <sup>2</sup>Gamcunataga chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipitas gargaripäcushunquim, jinaman chrämungatan maygansi wanurcärichishurniqui ‘Caynuypam Diosta servinchi’ nipäcunan junagsi. <sup>3</sup>Chaynuuy rurapäcunga mana Tayta Diostas ni nogatas reguepäcamasha carmi. <sup>4</sup>Nätan nircayag, nä caycuna pasaptin yarpachracurcänaypagmi”.

### *Santu Espiritu rurananpita Jesús nipäcamangan*

Nircurmi Jesusga cay nipäcaman: “Galayunanpita-pacha mana cayta nipäcuragchu, gamcunawan quiqui carmi. <sup>5</sup>Nätan cananga cachramagnïwan canäpagmi aywacü.

Niyaptïsi manam maygalaysi: ‘¿Maytatag aywacunqui?’ nir, tapupäcamanquichu. <sup>6</sup>Antis cay ningäcunawanga aliscam laquicarärinqui. <sup>7</sup>Nätan mayapäcamay shumag: Antis aywaptïga alim canga gamcunapag. Mana noga aywaptïga manam aywamungachu chay tantiayta yanapapäcushugniqui. Nätan aywacurga nogam cachramushag payta. <sup>8</sup>Nä pay aywaramurga Diosman mana yupachicug runacunata tantiachinga juchasapa capäcungantam, Dios ningannuy ali cawaypitam, nätan juchancunapita taripasha capäcunantam. <sup>9</sup>Juchasapa paycuna carcayan ‘Payga razonpa Diospitam’ nir, mana chrasquicarcämanganpitam. <sup>10</sup>Nätan tantiapäcungam Dios munangannuy noga ali cawangäta. Chaymi nogaga aywayä Tayta Dioscagta. Nä manam nogataga ricapapäcamanquichu. <sup>11</sup>Jinaman tantiapäcungam cay pachachru munayniyog Asyag juchanpita ‘Cunchuchisha cachun’ Dios nä nirayangantas.

<sup>12</sup>Maymayragchri cayan nipäcunag, nätan cananga manam tantiayta atipapäcunquimancho. <sup>13</sup>Nä razoncag Espiritu aywaramurmi ichaga lapanta shumag tantiachipäcushunquiga. Payga manam rimapapäcushunqui quiquinpa tantiaylanpitachu, antis rimanga Diospita mayangantam, nätan musyachingatan mas guepaman ima-aygacuna cananpitas. <sup>14</sup>Payga tantiachipäcushunqui nogata alawapäcamänaypagmi. Nätan nogapita musyangantam gamcunata musyachipäcushunqui. <sup>15</sup>Chay Santu Espirituga nogapita musyangantam gamcunata musyachipäcushunqui. Chaynuuy nircayag Tayta Diospacag ima-aygas nogapa captinmi”.

<sup>16</sup>Nircurmi Jesusga cay nipäcaman: “Cananpita ishchay quima junagtaga manam ricapapäcamanquichu, nätan ishchay quima junagtaga yapaymi ricapapäcamanqui. Nogaga aywacushag Tayta Dioscagtam”.



17 Chaura juc ishca y discipuluncunaga tapunacuytam gala-cayäri cay nir: “¿Ima ninantatag niyämanchi: ‘Ishca y quima junagga manam ricapapäcamanquichu, chaypita ishca y quima junagtaga yapaymi ricapapäcamanqui, nätan aywashag Tayta Dioscagtam’ nirga? 18 Manatag tantianchichu imapita rimayangantas. ¿Ima ninantatag niyämanchi?”

19 Nir tapucuyta munarcayangätam Jesusga tantiarun. Jinarcurmi cay nipäcaman: “ ‘Cananpita ishca y quima junagta manam ricapapäcamanquichu, chaypita ishca y quima junagtaga ricapapäcamanqui’ ¿ningäpita chutapunacurcayanqui? 20 Mayapäcamay shumag: Gamcuna wagapäcunquim, jinaman alisca laquisham capäcunqui. Chaynu y capäcuptiqui Diosman mana yupachicug runacunaga cushipapäcushunquim. Nätan chay laquirarcayangaypitaga cushicurcanquim. 21 Juc pachrayog warmichu nä gueshpicunan üra chraramuptinga, naupataga nanaywan cayan. Chaypita nä gueshpicururga gongarunmi chay nanangantaga, wamran näciramuptin cushicurur. 22 Chaynuymi gamcunas cananga laquirarcayanqui. Nätan yapayran ricapäcushay. Chauraga aliscam shongoycuna cushicunga, nätan chay cushicuyniquicunata manam pisi guechrupäcushunquichu. 23 Chay ricapapacunay junagga manam nä tapupäcamanquichu imatas. Nätan shumag mayapäcamay: Noga ningänuy ima-aygatas Tayta Diosta manacurcarga chrasquipäcunquim. 24 Canancama gamcunaga manam noga ningänuy manacurcanquiragchu. Manacurcay, chrasquipäcunquim alisca cushisha capäcunaypag.

25 Nätan canancama caycunata nirärig imawansi tincuchiypam. Nätan mana tincuchiypa rimanä junag chrämungam. Chay junagga Tayta Diospita rimapti shumagmi tantiapäcunqui. 26 Chay junag noga ningäta yarparcurmi manacurcanqui payta. Nätan manam Tayta Diosta manacushag gamcunapita nipäcugchu. 27 Antis gamcunataga quiquin Tayta Diosmi cuyarcayäshunqui. Nätan cuyarcayäshunqui nogata cuyapäcamaptiquim, jinaman Tayta Diospita shamungäta chrasquicurcasha capäcuptiquim. 28 Noga yargamurä Tayta Dioscagpita. Jinarcurmi aywamurä cay pachaman. Cananga nätan cay pachapita cuticü yapay Tayta Dioscagtam”.

29 Nipäcamaptin discipuluncunaga cay nipäcümi: “Cananmi icha rimayanquiga shumag, mana imawansi tincuchilar. 30 Cananga tantiarcayämi lapan ima-aygas musyangayta, jinamanga manam pisi tapucushunaytaragchu munanqui.

Chaymi 'Payga razonpa Diospita aywamusham' nirsi chrasquicurcarag".

<sup>31</sup> Nipäcuptimi Jesusga cay nipäcaman: "Cananga ¿razonpachu yupachircayämanqui? <sup>32</sup> Nämi nachrgayämun üra, nätan nagascalam nä carunga. Gamcuna jucpacama wichicapäcunay, jinaman japaläta dejapäcamänay üra. Nätan manam japalächu cäga. Tayta Diosga nogawanmi cayan.

<sup>33</sup> Lapan caycunata nircayag nä ushanantam, cay pachachru gamcuna nacatacurcanquiran, nätan valorchacurcay. Nogaga cay pachachru chay juchäcachigta nä yalisham cä. Chaylatam nircärig".

## 17

### *Discipuluncunapag Jesús manacungan*

<sup>1</sup> Chaynuy nircärimarmi Jesusga jana pachata rircacurcur Tayta Diosta cay nin:

"Tayta Dios, nämi chraramun üra Dios-mayiqui cangäta runacunata musyachinaypag. Chaynuytan nogasi gampita musyachishag Dios-mayï cangayta. <sup>2</sup> Gamga nogata chruramasha canqui lapan runacunachru munayniyog canäpagmi, jinaman nogaman lapan runata aywachimungayta imaycamas cawachinäpagmi. <sup>3</sup> Nätan chay imaycamas cawagga canga, gam japalay razoncag Diosta reguepäcushurniquim, nätan noga, Jesucristo cachramangayta reguepäcurninmi. <sup>4</sup> Nogaga cay pachachru gampita musyachisham cä, lapan nimangaycunata rurangäwan. <sup>5</sup> Chauraga Tayta Dios, manaragsi cay pachas camacaptilan cangänuynar canansi cashag gamcagchru cushisha.

<sup>6</sup> Nogaga gamman mana yupachicug runacunapita acrarcur nogaman aywachimungaycunata musyachisham cä, gam imanuy cangaytas. Paycunaga gampam cara. Nätan nogatam gomasha canqui, jinaman paycunaga cäsucurcasham ningayta. <sup>7</sup> Cananga musyapäcunmi lapan nimangaycuna gampita shamusha canganta. <sup>8</sup> Chaura nimangaytaga nisham cä, nätan paycuna chrasquicurcasham. Shumagmi tantiapäcusha razonpa gampita aywamusha cangätas, jinamanga chrasquircämasham. <sup>9</sup> Chaymi noga manacuyag paycunapita. Manam manacug chay lutan runacunapitachu, antis manacuyag chay gomangay runacunapagmi gampa captin. <sup>10</sup> Ima-aygas nogapacagga gampam, gampacagsi nogapam, nätan nogata cay runacunaga alisca alipagmi nä ricarcayächiman. <sup>11</sup> Nogaga nä manam cashagchu cay pachachrüga. Nogaga aywayämü gam cayangaymanmi, nätan cay runacunaga canga caychrüan. Lapan juchapita caruchru cayag Dios-mayï, nimangaynuynar caycunata

washay ima-aygapitas munayniquiwan. Nogachu gamwan cayanchi juc runanuyla chaynuy paycunas mana pasay raquicälar cawapäcunanpag. <sup>12</sup> Cay pachachru paycunawan carga, nimangaynuymi ñawilächru cachirä cay gomangaycunata. Manam maygansi caycunapita ogracashachu. Ogracarayanga nä ogracasha cayaglam, Salmoschru isquirbishanuy ruracänapag.

<sup>13</sup> Cananga aywamushag gam cayangaymanmi. Nätan cay pachachru cayälar niyag cayta, noga cushirayangänuy caycunas alisca cushicurcänapagmi. <sup>14</sup> Nogaga willasham cä nimangaytaga. Chaymi mana cäsucugcunaga chregnipapäcun, mana paycunanuy capäcuptin. Nätan nogasi manam paycunanuy lutanchu cä. <sup>15</sup> Chaura manam manacug, chay mana cäsucugcunapita jorgonaypagchu, antis manacuyag Asyagpita washanaypagmi. <sup>16</sup> Chaura noga mana lutan captimi, caycunas mana capäcunchu lutancamaga. <sup>17</sup> Gamlapag capäcunanpag raquiruy razoncagta gampita rimapayangäwan. Gam nimangayga razoncagmi. <sup>18</sup> Nogatachu cachramaray cay pachachru runacunam, chaynuymi nogas caycunata cachrayä cay pachachru runacunaman. <sup>19</sup> Nätan nogaga cäsucurag lapanchru, paycunas noganuy cäsucurcäshunaypagmi.

<sup>20</sup> Manam caycunalapagchu manacug, antis manacuyagmi paycuna rimaptin mas guepaman chrasquicamagcunapagsi. <sup>21</sup> Paycunas lapan mana raquicälar capäcunanpag. Tayta, gamchu nogawan cayanqui, nätan nogachu gamwan cayä, chaynuy paycunas noganchipita mana raquicälar capäcunanpag, cay pachachru runacuna gam cachramangayta chrasquicarcämänapag. <sup>22</sup> Gam nogata alipa ricamangaynuymi nogas paycunata ricarä, nogawan gam mana raquicälar cawanganchinuy paycunas mana raquicälar capäcunanpag. <sup>23</sup> Nogaga cayäshag paycunawanmi, nätan gammi canqui nogawan, mana pasay raquicapäcunanpag. Chaynuypaga cay pachachru runacuna tantiapäcungam gampa cachramushay cangäta, jinaman nogata cuyamangaynuy paycunatas alisca cuyayangayta.

<sup>24</sup> Tayta, chay gomangaycunata munä noga canächru paycunas capäcunantam, munayniyog canäpag nimasha cangayta tantiapäcunanpag. Nätan gamga cuyayämanqui mana cay pachas camacangalanpitam.

<sup>25</sup> Alila rurag Tayta, cay pachachru runacunaga manam reguepäcushunquichu. Nätan nogaga regueyagmi, jinaman cay runacunas musyarcayanmi cachramaptiqui aywamusha cangätas. <sup>26</sup> Paycunata tantiarayächimi gampita, imanuy

cangaytas. Nätan chaynuylam tantiayächishag, chay cuyamangaynuyla paycunas cuyanacurcänanpag, jinaman nogasi paycunawan canäpag”.

## 18

*Wanuchipäcunanpag Jesusta charipäcungan*  
(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

<sup>1</sup> Chaynuypa Jesús Tayta Diosta manacurcurga, aywara nogacuna discipulunwanmi Cedrón ragra nipäcungä wacläcag chimpanta. Chaychrümi cara juc canchra ima-aygas wiñag. Chaymanmi Jesuswan yaycaräri.

<sup>2</sup> Jesusta wanuchipäcunanpag reguechig Judassi regueram chay aywapäcungäcagtaga. Chayman achca cutim Jesusga pushapäcamara nogacunata. <sup>3</sup> Chaura Judasga chraramun chaymanmi achca soldäducunawan, jinaman Diospa wayinta ricag guardiacuna pushasham. Chaycuna aywarärimunag sacerdotícunapa mandagnincuna nätan fariseocuna cachramuptinmi. Chaura chrarärimun tucuywan achquishacamam, jinaman alisca camapacusha armacunawancamam.

<sup>4</sup> Nätan Jesusga lapan ima-aygas pasananta musyarga aywarcurmi tapurun: “¿Pitatag ashircayanqui?”

<sup>5</sup> Niptinmi paycunaga “Nazaretpita Jesustam” nirärin.

Chaura Jesusga “Nogam cayä” ninmi. Jesusta reguechig Judasga paycunawanmi cayänag.

<sup>6</sup> Chauraga “Nogam cayä” niruptinga runacunaga guepatarcurmi ancalarärin.

<sup>7</sup> Chaura Jesusga yapaymi cay nin: “¿Pitatag ashircayanqui?”

Niptin paycunaga “Nazaretpita Jesustam” nirärin.

<sup>8</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: “Nämi nircayag, nogam cayä. Nä ashircayämarga nogalata charipäcamay, nätan cay runacunaga aywacurcächun”.

<sup>9</sup> Chaynuy nira: “Tayta Dios gomangancunata manam ograshachu cá maygantas” nir, quiquin Jesús rimangannuy ruracänanpagmi.

<sup>10</sup> Chaura Pedro nipäcungä Simonga espäda charayanganta jorgarcamurmi Malco jutiyog runapata derëchacag rinrinta muturun. Payga canag Diospa wayinchru mandagcunapa mas mandagnincagpa rantisha runanmi.

<sup>11</sup> Chaura Jesusga Pedrotam cay nin: “Chay espädata churacunanman cutiyächiy. Nogaga Tayta Dios nimangancunataga rurashagran alisca cunchunä cayaptinsi” nin.

*Anás jutiyog mandagman Jesusta aywachipäcungan*  
(Mt 26.57-58, 69-70; Mr 14.53-54, 66-68; Lc 22.54-57)

12 Niptin chay soldäducunaga mandagnintinmi, sacerdotícuna cachramungan guardiacunawan Jesusta charirärin. Jinarcurmi watarärin maquina. 13 Chaypitam aywachicurcan chay mandag Anaspa naupanman. Payga cara Caifaspa suydrunmi. Chay wata cara Caifás chaychru sacerdotícunapa mas mandagnincagmi. 14 Nätan chay Caifasmi cara “Cay Israel castacunapa jananchi wanuchun juc runa” nir mandagcunata niksi.

15 Nätan Pedro nipäcungä Simonwanga noga Juanga, gatrapäcurä Jesustam. Chaura chay sacerdotícunapa mas mandagninpita reguesha carmi, nogaga yaycurü Jesuswanga chay mas mandagcagpa wayin puncuman. 16 Pedroga nätan washa puncuhrümi quëdarun. Chaura chay mandagpita noga reguesha carga, chay puncuta quichrachrag warmiwanmi rimarü Pedropita. Jinarcurmi yaycarachï Pedrotas.

17 Chaura chay warmiga Pedrotam cay nin: “¿Manachu gamga canqui wac runapa discipulun?”

Niptinmi Pedroga “Manam nogaläga cächu” nirun.

18 Jinarcurmi alisca alalaptunga, chay rantisha runacunawan guardiacunaga ninata ratarcärichir shayarcayara shanapacurcayar. Chaychru paycunawanmi Pedrosi cayara shanapacuyar.

### *Mandag Anás Jesusta tapupangan*

*(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)*

19 Chaycama chay mandag Anasga tapupaytam galacuyun Jesustaga “¿Pícunam discipuluycuna? Nätan ¿imatam yachrayächinqui?”

20 Niptinmi Jesuga cay nin: “¿Manachu musyapäcunqui? Nogaga lapan runacunatas rimaparä runa ricaymi. Chaynuylam yachrachirä Israel castäcuna gotucarcänan wayichrüsi, jinaman Diospa wayinchrüsi paycuna gotucapäcunanchrüga. Chauraga manam imatas nirächu pacayninchrüga. 21 ¿Imanirtag tapuyämanqui nogata? Tapuyga chay mayamagcunata. Paycunaga musyarcayanmi imapita yachrachingätas”.

22 Chaynuypa Jesús niruptinga, chaychru cayag Diospa wayinta ricag guardiacunapitam jucga, Jesusta cäranchru lagyarun cay nir: “Amam chaynuypa ninquimanachu Diospa wayinchru mandagcunapa mas mandagnincagtaga”.

23 Niptinmi Jesuga nirun: “Chaura lutanta rimayaptiga nimay lutan rimayangäta. Nätan rimayangä ali captunga ¿imanirtag lagyayämanqui?” 24 Chaura Anasga chaynuy watashalatam Jesustaga “Aywachipäcuy Caifasman” nirun. Chay Caifasga cara Anasnuysi mas mandagnincagmi.

*Pedro ishca y cuti “Jesustaga manam reguëchu” ningan  
(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)*

<sup>25</sup> Nätan Pedroga chay ninacagchrüran shayayara shana-pacuyar. Jinarcurmi cay nirärin yapay: “Gamga cayanqui wac runapa discipulunmi ¿au?”

Nipäcuptinmi Pedroga cay nin: “Manam nogaga calächu”.

<sup>26</sup> Chauraga chay mas mandagcagpa rantisha runacunapitam, jucga cay nin: “Nogaga ricapurag gamtaga chay imaygas wiñag canchrachrüga paywan cayagtam”. Chay nig runaga cara Pedro rinrinta mutungan olgopa ayllunmi.

<sup>27</sup> Niptin Pedroga yapaymi “Manam reguëchu” nirun. Chaura chaylam gallo wagarun.

*Mandag Pilatoman Jesusta aywachipäcungan  
(Mt 27.1-2, 11-31; Mr 15.1-20; Lc 23.1-5, 13-25)*

<sup>28</sup> Chaura chay Caifasa wayinpitaga Jesusta aywachicuran mandag Pilato cacunan wayimanmi. Nämi warayämura, nätan chay mandacunan wayimanga manam Israel castacunaga yaycapäcurachu “Juchäcurushunmi” nir. Nätan chayman yaycurga manam micapäcunmanchu cara Pascua micuy cënata. <sup>29</sup> Chaura Pilatoga chay runacunata tapunanpagmi yargaramun. Chaypitam cay nin: “¿Imatam alisca juyuta juchäcusha cay runa?”

<sup>30</sup> Niptinmi cay nirärin: “Chay runa mana lutan rurag captinga, manachr gamman aywachipäcamümanchu”.

<sup>31</sup> Nipäcuptinmi Pilatoga nin: “Aywachicurcay, quiquiquicuna juchanta taripapäcamuy Moisés isquirbingannuy”.

Niptinmi chay Israel castäcunaga cay nirärin: “Nogacunaga manam pitas wanuchiyta atipapäcüchu gam mana nipäcamaptiquiga”. <sup>32</sup> Chaynuypa nipäcura imanuyta wanunanpitas Jesús rimangannuy ruracänanpagmi.

<sup>33</sup> Chaura nipäcuptin Pilatoga cutiyurun chay cacunan wayimanmi. Jinarcurmi Jesusta gayarcu tapurun: “¿Gamchu cayanqui cay Israel castacunapa reynin?”

<sup>34</sup> Niptinmi Jesusga nin: “¿Chaynuy niyämänqui quiquiquipa yarpayniquipitachu, icha pisi Israel castäcuna nogapita nipäcushuptiquichu?”

<sup>35</sup> Niptinmi Pilatoga nin: “¡Nogaga Israel castachu imatag cayä! Cay castaycunam, Diospa wayinchru mandagcunam aywarayächimushunqui nogamanga. ¿Imatamar alisca juyuta rurarayanqui?”

<sup>36</sup> Nir tapuptinmi Jesusga cay nin: “Noga reyga manam cä cay pachapitachu. Cay pachapita captiga runäcuna peliapäcunmanmi cara mandagcunapa maquinman mana gopäcamänanpag. Nätan noga reyga manam cä cay pachapitachu”.

<sup>37</sup> Niptinmi Pilatoga “¿Chaura gamga reychu cayanqui?”

Niptinmi Jesusga cay nin: “Reymi cayä, gam niyan-gaynuymi. Nogaga näciräsi, nätan aywamuräsi cay pachaman lapan razoncagta ninäpagmi. Pi maysi chay razoncagta musyay munagga cäsucanmanmi”.

<sup>38</sup> Niptinmi Pilatoga nin: “Manam canchu imas razoncagga”. Nircur Pilatoga yapaymi yargorun chay Israel castacunaman. Jinarcurmi cay nin: “Manam cay runapaga canchu ima juchansi wanuchiy ninanpagnuyga. <sup>39</sup> Gamcunaga nätan cay Pascua fiestachrüga imaysi munarcayanquim cachrarinäta juclaylataga carcelpita. Chauraga ¿munarcayanqui cachrarinäta cay reyniquicunatachu?”

<sup>40</sup> Niptinmi yapay gaparäcurcan lapan: “¡Ama chaytaga cachrariychu! ¡Cachrariyga Barrabasta!” nir. Chay Barrabasga cara reypa contran, imatas lutanta rurapäcamunanpag runacuna sucsutagmi.

## 19

<sup>1</sup> Chaura Pilatoga “Cay Jesusta astipäcuy rimacunanpag” nirunmi. <sup>2</sup> Jinarcurmi soldäducunaga Jesuspa umanman jatiräripun cashapita rurasha corönata. Chaypitam jacuräripun yana puca color jacuta. <sup>3</sup> Jinarcurmi payman ashuyäringa “Cushicuynar Israel castacunapa reynin” nir cäranchru lagyacurcan.

<sup>4</sup> Chaura Pilatoga yapay yargorcurmi, runacunata chay nin: “¡Jay! Cananga cayman yargachimushag, cay runa mana imatas juchäcusha canganta musyapäcunaypag”. <sup>5</sup> Nirga Jesusta yargarachin antay antaytam cashapita rurasha corönan jatishata. Jinaman chay yana puca color jacu jacushata. Chaura Pilatoga “Caymi cayan chay runa” ninmi.

<sup>6</sup> Nä Jesusta ricaparäringa, sacerdotícunapa mandagnincunawan Diospa wayinta ricag chay guardiacunaga mandagnincunaga gaparaytam galacayärin: “¡Cruzchru wanuchun! ¡Cruzchru wanuchun!”

Nipäcuptin Pilatoga nira: “Quiquiquicuna aywachicurcay cruzchrüsi u imachrüsi wanuchicarcämuy. Nogaga manam tarichu cay runapa juchantaga”.

<sup>7</sup> Niptinmi chay castäcunaga nirärin: “Nogacunapagga cayanmi Moisés isquirbinganchru, ‘Diospa-mayinmi cayä’ nigtaga pitas wanuchipäcunäpag. Chauraga wanunmanmi”.

<sup>8</sup> Chay nigta mayarur, Pilatoga masmi manchacarun. <sup>9</sup> Chauraga yapaymi yaycurun Pilatoga chay wayiman. Jinarcurmi tapurun Jesusta: “¿Maypitatag cayanqui?”

Niptin Jesusga upälalam cara. <sup>10</sup> Chaura Pilatoga cay ninmi: “¿Manachu imatas nimanqui? ¿Manachu musyanqui gamta ‘Cachrariysi’ u ‘Cruzchru wanuchipäcamuy’ niysi munaynichru canganta?”

<sup>11</sup> Niptinmi Jesusga nin: “Gampaga manam ima munayniquis canmanchu imata ruramänaypagsi, Tayta Dios chaynuy munayniyog canayta mana munaptinga. Chaymi gampa maquiquiman nogata chrächimagga cayan mas alisca juchäcusha gampitaga”.

<sup>12</sup> Chayürapita Pilatoga munara imanaypanuysi Jesús cachrariruytam. Nätan chay castäcunaga gaparäcurcan cay nirmi: “Chayta cachrarirurga musyachipäcamanqui munayniyogninchi Cesarpa amëgun mana cangaytam. Nätan pisi ‘Reymi cayä’ nigga Romachru munayniyogninchitam mana manchacunchu”.

<sup>13</sup> Nigta mayarur Pilatoga Jesusta jorgarachimun washamanmi. Jinarcurmi tacuyun juchacunata taripäcunancagman, ‘Gabata’ nipäcunganman. ‘Gabataga’ ‘Rumipita rurasha patiu’ ninanmi hebreochruga. <sup>14</sup> Chauraga cara Pascua fiesta ganyannintinmi nä chraupi junagnuy. Jinarcurmi Pilatoga chay castäcunata nin: “Caymi cayan reyniquicunaga”.

<sup>15</sup> Niptin paycunaga gaparäcurcan cay nir: “¡Chayta jitamuy! ¡Chayta jitamuy! ¡Jucla niy cruzchru wanuchisha cananpag!”

Nipäcuptin Pilatoga “ ‘Cruzchru wanuchipäcamuy’ ¿nishag reyniquicunatachu?”

Niruptinmi sacerdotícunapa mandagnincunaga nirärin: “Romachru munayniyoglam reynicunaga. Manam jucga pisi mas canchu”.

<sup>16</sup> Chaura Pilatoga “Cä cayan. Nipäcamangaynuy cruzchru wanuchun” nirura. Chaylam Jesustaga aywachicurcan.

*Jesusta cruzman clävapäcungan*

*(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)*

<sup>17</sup> Chaypitam Jesusga yargorun cruzninta umrucurcur, ‘Uman tullu’ nipäcungan gotuman aywananpag. Chay ‘Uman tullu’ ninanga hebreo rimaychruga ‘Gólgota’ ninanmi.

<sup>18</sup> Chaychrümi cruzman clävarärin ishca runacunatawan, jucnintam wacläninman jucnintam cayläninman, nätan Jesustam chraupiman.

<sup>19</sup> Chaypitam Pilatoga cruzpa umancagman chrurarachira cay nir isquirbishata “NAZARETPITA JESUSMI CAYAN ISRAEL CASTACUNAPA REYNIN” nishata. <sup>20</sup> Chay cruzchru isquirbishata achcam Israel casta runacuna leyipäcura marca lädulan captin. Nätan isquirbisha cara quima rimaychrümi, hebreochru, griegochru, latinchru. <sup>21</sup> Chaura sacerdotícunapa



mandagnincunaga Pilatotam cay niräarin: “ ‘Israel castacunapa reynin’ nirga ama chruraychu, antis chrurayga ‘Israel castacunapa reyninmi cayä nigmi cay cayan’ nishata”.

<sup>22</sup> Nipäcuptinmi Pilatoga “Isquirbingäga nä isquirbisham imanuyi” nin.

<sup>23</sup> Nä soldäducuna Jesusta cruzman chruraräiriga, jacuntam aypunacaräarin juctacama chruscu soldäducuna. Jinaman charirärintan ruyin jacuntas. Chayga cara mana tinquisham, janapita galayur uracama awasha.

<sup>24</sup> Chaura soldäducunaga lapanmi “Ama lachishunchu, antis mayganchis apacunanchipag chüsarushun” ninacaräarin.

<sup>25</sup> Jesús clävarayangancagchrüga cayaram mamansi nananwan, nätan Cleofaspa warmin Marias, jinamanmi cayara Magdalapita Marias. <sup>26</sup> Chaypita mamanta Jesús ricapururga, jinaman chaychru shayayagta noga cuyay discipuluntas ricaparamarga, mamantam cay nin: “Mama, paymi canga wawayqui”. <sup>27</sup> Nätan nogatam “Paymi canga mamayqui” niranman. Chaypinpita-pacham wayichru atendirä payta.

### *Jesús wanungan*

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

<sup>28</sup> Chayta nircurga, jinaman ima-aygas nä isquirbishacuna ruracasha canganta Jesús musyarga, isquirbisha ruracänanpagmi “Yacunayäman” nin. <sup>29</sup> Chaura chaychrüga cayara puchgorisha vïnum junta wiñasha alpapita rurasha matichru. Jinarcurmi chaychru juc esponjata ogorcachirga Jesuspa shiminman chaccharcarärichin juc chaglawan. <sup>30</sup> Jesús chay puchgorisha vïnuta upyarurga “Ruranäcagta nämi usharü rurayta” ninmi. Jinarcurmi lipurpular wanurun.

<sup>31</sup> Chay junag cara Pascua fiesta ganyannintinmi. Chaura Israel castäcunaga manam munapäcurachu jamana junagchru chay runacunapa cuerpuncuna cruzlachru cananta. Chay jamana junagga cara alisca välig junagmi. Chaymi Pilatota “Cruzchru cayag runacunapatanar chrancancunata paquipäcamuchun. Chaypita ashuchipäcuchun” niräarinag. <sup>32</sup> Chaura soldäducuna chrarärimurga manyachru cayagpa ishcaynin chrancantam paquiräarin. Chaynuymi ruraräarin Jesuspa wacläninchru cayagpatas. <sup>33</sup> Nätan Jesuscagman ashuyurga ricaparäarin nä wanushatam. Chaymi mana paquipäcurachu chrancanta. <sup>34</sup> Jinatam juc soldäduga Jesuspa wagtancagpa lanzawan tucsirun. Jinarcurmi chayla yargaramun yawarwan yacu.

<sup>35</sup> Cayta willaparcayag noga quiqui ñawīwan ricasha carmi razoncagta. Nātan musyayāsi shumagmi razoncagta rimayangātas, gamcunas razonpa payta chrasquicircānāyapag. <sup>36</sup> Caycuna ruracara “Manam paquipācungāchu ni juclay tullantas” nir, Jesuspita isquirbisha captinmi. <sup>37</sup> Cayantan isquirbishacunachru “Rircarapācungam tucsiyagta” nishas.

*Jesusta enterrapācungan*

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

<sup>38</sup> Chaypitam Arimatea marcapita Josēga manacurun Pilatota Jesús wanushata juclāman ashuchinanpag. Josēga cara Jesuspa discipulunmi, Israel castācuna manchaypam payga mana reguechicurachu. Chaura Pilato “Äri” niruptinga aywarcamurmi apacura Jesusta. <sup>39</sup> Chayman chraramuratan Jesusman chay pagaspa aywag Nicodemos, quima chrunca kilunuy mirratawan āloes ningan tacusha shumag asyag jampicunata apacurcur. <sup>40</sup> Chaura Josēwan Nicodemoga Jesusta wancurārin, chay mushog sagpi charapācunganman chay alisca shumag asyag jampita wichiyurmi, imaysi chay Israel castācuna rurachrapācungannuy. <sup>41</sup> Jesusta cruzman chay clāvapācungancagchru juc canchram cara ima-aygas wiñag. Nātan chay chracrachrūga caratan juc mīchusi, mushog rurashala. Chaymanga manaran pisi enterrasharagchu cara. <sup>42</sup> Chaymanmi Jesusta chrurarārin wayrala, chay lādulan captin, nātan Israel castacuna jamapācunā junag nā galayunan captin.

## 20

*Jesús cawacāmungan*

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

<sup>1</sup> Chaura semāna galayunan junagshi goyash yanan yananla Magdalapita Mariaga aywara Jesuspa mīchuncagta. Nā chrarurga, mīchu chapag jatun rumitaga ricapurun juclāman ashushata. <sup>2</sup> Chaura cutiramunag päripa pärimmi Pedro nipācungā Simontawan nogata ashimag. Nogaga carā Jesuspa cuyayninmi. Chaura chraramurga cay nipācamanmi: “Taytanchitaga mīchupita jorgapācusham. Nātan manam musyacanchu mayman chrurapācungansi”.

<sup>3</sup> Nirārimaptin Pedrowan nogaga aywacurcarā mīchucagtam. <sup>4</sup> Ishcaynisi aywapācurā päripa pärimmi. Nātan nogaga mas wayralam aywarā Pedropitaga. Jinarcurmi chrarū mas naupata. <sup>5</sup> Chaura lipuyurga ricapurū chay wancupācungan mushog sagpitaga pachan wancushalatam, nātan manam yaycurāchūga. <sup>6</sup> Chaypita chraramunmi Simón Pedrosi guepātaga. Payga yaycurun ruyicamam. Nātan ricarun paysi chay mushog sagpicuna cayaglatam.

<sup>7</sup> Jinamanmi ricarun Jesuspa uman wancusha sagpitaga chay waquin mushog sagpicunapitaga juclächru doblarayagta. <sup>8</sup> Chaypitaga nogas yaycurümi. Chaura chayta ricarurga “Razonpam payga cawacämusha” nïmi. <sup>9</sup> Chaycamaga manaran tantiapäcuräragchu wanurcur cawamunanpag isquirbirayaptinsi.

*Magdalapita Mariawan Jesús ricapachicungan*  
(Mr 16.9-11)

<sup>10</sup> Chaypitaga cuticurcarä jäturarcayangä wayitam.

<sup>11</sup> Nätan Mariaga wagayarshi cayara mïchucagpitaga washachru. Chaypitash wagaräcur mïchuta anayun. <sup>12</sup> Jinarcurshi ricapurun ishca y angelcunata yullag jacushatacama Jesusta chrurapäcungancagchru tayarcayagta. Jucagshi tayänag umancagpa, nätan jucninshi chraquincagpa.

<sup>13</sup> Chaura angelcunaga cay ninshi: “Mamala, ¿imanirtag wagayanqui?”

Nipäcuptinshi payga nin: “Munayniyog Jesusnïtam apapäcusha, nätan manam musyächu mayman churapäcungantas”. <sup>14</sup> Nir muyurcurshi ricapurun Jesustaga. Nätan manash regushachu pay canganta.

<sup>15</sup> Chaura Jesusga tapurunshi: “Mamala, ¿imanirtag wagayanqui? ¿Pitag ashianqui?”

Niptinshi payga “Cay chracra tapäcugchrau cayan” nirshi, cay nirun: “Tayta, gam jorgosha carga, nimay mayman churamungaytas, noga apacunäpag”.

<sup>16</sup> Niptinshi Jesusga “¡María!” nin. Chaura Mariaga muyurcurshi hebreo rimaychru “¡Rabuni!” nir, chraquinta margapacurun. (‘Rabuni’ ninanga ‘Yachrachig’ ninanmi.)

<sup>17</sup> Niptinshi Jesusga cay nin: “Cachrarimay. Nogaga manaran jegäragchu Tayta Dios-mayicagman. Antis nimuy runäcunata: ‘Dios-mayicagta, nätan Diosniquicunacagta aywayangäta, jinaman Diosnïman, nätan Diosniquicunaman aywayangätas’”.

<sup>18</sup> Niruptin Magdalapita Mariaga aywaramunag tayta Jesús ricapungantawan pay ningancunata willapapäcamänapagmi.

*Discipuluncunawan Jesús ricapachicungan*  
(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

<sup>19</sup> Chaura chay semäna galayunan junagmi nä inti jegarpunayaptin discipulucunaga goturarcayarä, chay mandagcunata manchacurga wayi puncucunata shumag wichrgapäcurcur. Jinarcurmi Jesusga yaycarcamur chraupicunaman shayuyur saludaräriman “Shumagla cawapäcuy” nir. <sup>20</sup> Nircurmi Jesusga shumag ricarärichiman

maquincunatawan wagtanta. Chaura ricaparäirga aliscam cushicaräri.

<sup>21</sup> Chaypitam yapay cay nipäcaman: “Gamcuna, ama manchapäcuychu. Nogatachu Tayta Dios cachrarayäman, chaynuymi nogas cachrarcayag gamcunata”. <sup>22</sup> Nircurmi pücarcamurga “Santu Espirituta chrasquipäcuy. <sup>23</sup> Pisi perdonapäcungayga, perdonasham capäcunga, nätan mana perdonapäcungayga mana perdonasham capäcunga” nipäcaman.

### *Tomaswan Jesús ricapachicungan*

<sup>24</sup> Nätan Tomasga chay chrunca ishcayniyog discipulumayïcunapita mellishu nipäcungäga manam Jesús chrämunanpag carachu. <sup>25</sup> Chaypitam waquin discipulumayïcunaga “Jesustam ricaparäri” nirärin.

Chaura nipäcuptin Tomasga “Manam razonchri nipäcugmanchu. Chay clävu yaycusha maqui mogonta mana ricarga, nätan clävu yaycushaman dödüta mana jatirga, nätan wagtanta mana yatarga” nin.

<sup>26</sup> Chaypitam nä puwag junag pasashachrüga yapaytag discipulucunaga goturarcayarä wayichru. Tomás cayara nogacunawanmi. Chaura puncucunas wichrgarayaptinmi Jesusga yaycaramun. Jinarcurmi chraupïcunaman shayuyur “Shumag cawapäcuy” nir, saludaräriman. <sup>27</sup> Chaypitam Tomasta cay nin: “Maquïman jatiyuy dëduyta, maquïcunata ricay. Nätan maquiquita chacchayämuy wagtäta yatayunaypag. Amam ‘Yangachr’ ninquimanchu, antis ‘Razonpachr’ ninquimanmi”.

<sup>28</sup> Niptin Tomasga “¡Munayniyoglä, jinaman Diosnilä!” nin.

<sup>29</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: “Tomás, ¿canan ricaramaragchu, ‘Razonpam cawacämusha’ niyämanqui? Alipag ricasham, jinaman cushisham carcayan pisi mana ricapamälär ‘Razonchri’ nigcunaga” nirun.

### *¿Imapagtag cay libruta isquirbirä?*

<sup>30</sup> Jesusga rurasha ima-aygacunatas achcatam pi cangantas reguechicunanpag nogacuna ricarcayapti. Chay waquin ima-aygas rurangancunataga manam isquirbishachu cä cay libruchru. <sup>31</sup> Nätan caycunataga isquirbirayä “Payga cayan razonpa ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganmi, jinaman Diospa-mayinmi” nir, Jestusta chrasquicurcänaypagmi, nätan payta chrasquicurur imaycamas cawapäcunaypagmi.

## 21

### *Ganchris discipuluncunawan Jesús ricapachicungan*

<sup>1</sup> Chaypitaga yapaytan Jesusga ricapachicuruntag nogacunawan, Galilea gochra manyanchru. Chay gochrataga

Tiberias nipäcugsi cämi, nätan caynuypam casha: <sup>2</sup> Carcayarä Pedro nipäcunganwanmi, ‘Mellišu’ nipäcunagä Tomaswanmi, Galileachru Canaán ningan marcapita Natanaelwanmi, jinaman wauguë Jacobowanmi. Nogacunapa taytäcunaga Zebedeom, jinaman carcayarämi ishçay mas discipulumaïcunawansi. <sup>3</sup> Chaura Pedroga “Pescacugmi aywayä” nipäcamanmi.

Niptinga “Nogacunas gamwan aywashun” nirmi, aywacurcä chay büquiman jegarcur. Chaypitam chay pagasga mana pasay charipäcamushachu capäcü ni juclaylatas pescädutaga. <sup>4</sup> Jinarcurmi Jesusga warag waragla ricacarun gochra manyanchru. Nätan nogacunaga manam musyapäcurächu pay canganta.

<sup>5</sup> Chauraga cay nipäcamanmi: “Wamraläcuna, ¿micunanchipag charirarcayämunquichu pescäduta?”

Nipäcamaptinga “Manam” nirärämi.

<sup>6</sup> Chaura Jesusga cay nipäcamanmi: “Ataräyaycunata jitayapäcamuy cay büquipa derëchancagman. Chaychrüga charipäcamunquim”.

Nirärimaptinga jitayarärimümi. Jinarcurmi chay ataräya chutarcamuyta mana atipapäcüchu, achca pescäduyog captin.

<sup>7</sup> Chaura nogaga Jesuspa chay cuyayninga, Pedrotam cay ni: “¡Payga cayan Munayniyogninchi Jesusmi!” Ningäta Simón Pedro mayarurga janan jacun jorgonganta jucla jaticurcurmi gochraman jegarpurun, Jesusman aywananpag. <sup>8</sup> Nätan waquinnicunaga chraräri gochra manyanman büquimanmi, junta pescäduyog ataräyata garashtarcayämur. Chaypitaga gochra manyanman cara pachrac ichriychrünülam. <sup>9</sup> Nä gochra manyan pampaman yargaramurga tariräri nina ru-payagtam, nätan ishçay acapa pescädu shanshachru cayagtam, jinaman juc tantatam.

<sup>10</sup> Chaura Jesusga “Apapäcamuy ishçay quima pescäduta chayrag charipäcamungayta” nipäcamanmi.

<sup>11</sup> Chaura Pedroga büquimanmi jegarun. Chaypitam junta pescäduyog ataräyata garashtaramun, pachrac pichga chrunca quimayog acray pescädutam. Antis chaychica cayaptinsi manam ataräyaga tipishachu.

<sup>12</sup> Chaypitam Jesusga “Shapäcamuy micapäcunaypag” nipäcaman. Nätan maygä discipulus “¿Pimi cayanqui?” niytaga manam atipapäcurächu, Munayniyog Jesús canganta musyapäcurni. <sup>13</sup> Chaypitam ashuyamur Jesusga, tantata aptarcur aypurärیمان, jinaman pescädutas chaynuy. <sup>14</sup> Caywanga nä quimapaypam Jesusga ricapachicusha nogacunawan, wanushapita cawacaramur.

*Simón Pedrota Jesús rimapangan*

15 Nä micaräriptiga Simón Pedrotam Jesusga tapurun: “Jonaspa churin Simón, ¿paycunapita maschu cuyayämanqui?”

Niptinmi Pedroga cay nin: “Au tayta. Gam musyayanquim cuyayangagta”.

Niptinmi Jesusga “Achrcashtanuysi cuyangä runäcunata, cananpita shumagpa michiy” nin.

16 Chaypitaga yapaytan: “Jonaspa churin Simón, ¿cuyayämanquichu?”

Niptinmi Pedroga “Au tayta. Gam musyayanquim cuyayangagta” nin.

Chaura Jesusga nirun: “Uyshanuysi cayag runäcunata michiy”. 17 Chaura yapaytan Jesusga cay nin: “Jonaspa churin Simón, ¿cuyayämanquichu?”

Nir cuyanganta quimapaypa tapuruptinga Pedroga alisca laquisham cay nin: “Tayta, gam musyayanqui lapantam. Gam musyayanquim cuyayangagta”.

Niptinmi Jesusga nin: “Chauraga uyshanuysi cayag runäcunata shumagpa michiy. 18 Mayamay shumag: Mözu carga quiquiquim jacucug canqui. Jinarcurmi munangayta aywag canqui maytas. Nätan nä auquinyarurga ricralaytam chacchayunqui, jinatam juc jacapushunqui. Nätan aywachishunquis mana ayway munangaymanmi”.

19 Cayta nira Jesusga Pedro tantiananpagmi, chaynuypa Pedro wanunganpa Tayta Diosta alipag ricapäcunanpagmi. Chaypitam Pedrotaga “Rashchrüman jaruy” nin.

20 Chaura muyurcamur Pedroga, guepan aywayagtam ricaparaman, Jesuspa noga chay cuyaynintam, chay Pascua cënachru Jesusman iscataragtam “¿Pitag cayan chay reguechishugniqui?” nigtam. 21 Pedro ricaparamarga Jesusgam cay nin: “Tayta, nätan paytaga ¿imatag pasanga?”

22 Niptinmi Jesusga “Noga munaptiga cayächun cutimungäcamas. Nätan gamtaga ¿imanayäshunquitag? Gam ichaga gatiramay” nirun.

23 Chaynuy Jesús ningantaga, Jesusman yupachicug-cunachrüga mayachinacurcasha jucnuypam nogapitaga “Manam wanungachu payga” nirmi. Nätan Jesusga nira manam “Mana wanunäpitachu” antis niraga “Noga munaptiga payga cayächun cutimungäcamas. Nätan ¿gamtaga imanayäshunquitag?” niypam.

24 Noga quiqui Juanmi caycunapita willaparcayag. Quiquitan isquirbirä caycunatas. Jinaman musyapäcunmi razoncagta rimag cangätas.

<sup>25</sup> Nätan maymaychri cayan juccunas Jesús rurangan-cuna. Chaycuna lapan isquirbicaruptinga nogapa tanti-ayñipita manapishchri cay pachas aypanmanchu chrurana-pag. Chaynuy cachun.

## **Jesupa Cachran Ruragcuna Rurapäcunganpita Isquirbisha Libru**

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay juc libru masta Lucas imanir isquirbingantas:

Lucasga cara Jesusman yupachicug runam. Payga isquirbira ishca y librutam. Naupacag libruta isquirbira Jesuspitam, nätan cay libruchruga isquirbira Jesuspita yachrachig runacunata Santu Espiritu yanapaptin imanuy yachrachipäcungantas musyachinanpagmi. Lucasga cara chay juc runacuna castam, manam Israel castachu. Payga aliscam musyara Jesuspita mana ricapusha cayarsi. Payga Pablowanmi purira maypas chaypas Diospita yachrachig aywaptin. Lucas cara jampicug doctormi. Chaynuy car payga aliscam yanapara Pablota chay lutan runacuna wanuchiya munapäcuptin. Chaura Lucasga manam pasay dejarachu Pablota, antis payga Jesusman yupachicug-mayin captin aliscam cuyara. Nätan payga aliscam musyara papelcunapita. Chaymi payga isquirbira ali shumagta Jesuspita.

Lucasga cay libruta isquirbira cuyanacuynin Teofilopagmi. Payga cara marca mandagmi. Nätan Lucasga cayta isquirbira chay cuyanacuynin Teofilota “Jesuspita yachrachig runacunaga Santu Espiritu yanapaptin razoncagtam yachrachipäcura” nirmi. Nätan “Chay juc casta runacunas capäcura Jesusman yupachicurmi, Jesusta cäsucuyarmi, jinaman Jesuspita yachrachipäcunganga cayan ima-aygachrösi ali cawayta yanapämänanchipagmi” nirmi. Lucasga cayta isquirbira Jesús wanungan, jinaman cawacämungan 35 wata pasashachrüan, jinaman isquirbiras Roma carcelchru Pablo wichrgarayaptin, manaragsi wanuchipäcungancamam.

Chaura Lucasga cay libru isquirbiya galayura cay nirmi:

### *Teofiloman Lucas isquirbingan*

<sup>1</sup> Tayta Teófilo, naupacag libruchruga gamman isquirbimurä Jesuspitam, nätan isquirbimuräga cay pachachru cayar jana pachata cuticungancama galayunanpita-pacha ima-aygatas ruranganpita, jinaman yachrachinganpita.

<sup>2</sup> Chaura payga manaragsi jana pachata cutilarmi, chay acrashan cachran ruragcunata Santu Espiritu rimachiptin nirura imata rurapäcunanpagsi. <sup>3</sup> Chaypita Jesusga wanunganpita cawacaramur, chay cachran ruragcunawan ricapachicura chruscu chrunca junagan, wanushapita razonpa



cawacämusha canganta tucuyaypa tantiayächir, jinaman Tayta Diospa munayninchru cawaypita rimapayar.

<sup>4</sup>Chay junagcunam Jesusga micuyar chay runancunata cay nira: “Tayta Dios cachramunan Santu Espíritu chraramuptinran gamcunaga cay Jerusalenpita yargapäcunqui, chaura shuyacurcayay chay cachramunanta. Paypitaga nämi nipäcurag mas naupatas. <sup>5</sup>Musyapäcungaynuysi Bautizag Juanga runacunata bautizara yacuwanmi. Nätan gamcunaga cananpita manas alä unaytam Santu Espíritu munangannuy cawayta galayapäcunqui” nira.

### *Jesús jana pachaman cutingan*

<sup>6</sup>Chaypitam Jesuswan goturarcayar chay cachran ruragcunaga Jesusta tapurärin cay nir: “Munayniyog, ¿cananchu Roma runacunapa munayninpita jorgapäcamanqui gampa munayniquichru capäcunäpag?”

<sup>7</sup>Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: “Gamcunataga manam chaypita musyapäcunay töcapäcushunquichu. Chaytaga Tayta Dioslam imay ruracuytas musyacun. <sup>8</sup>Antis gamcunaga shuyacurcayay Santu Espíritu chrämuptin calpanchasha capäcunayta. Chaura gamcunaga mana mancharilarmi wanushapita noga cawamungäta willapacurcanqui cay Jerusalenchru, Judea ninganchru, Samaria ninganchru, jinaman chaynuytan willapacurcanqui cay pachapa tumancama”.

<sup>9</sup>Chay nir rimayta usharuptilanmi, Jesustaga Tayta Dios pushacura jana pachata paycuna rircararcayaptin. Jinarcurmi juc pucutay chaparuptin nä mana mastaga ricapäcurachu.

<sup>10</sup>Chay rircararcayaptinmi mayänipita ishca y olgocuna ricacarärin yurag jacushacama paycuna lädunchru. Jinarcurmi cay nirärin: <sup>11</sup>“Galilea runacuna, ¿imanirtag jana pachata rircararcayanqui? Gamcunacagpita wac aywayag quiquin Jesusmi yapay cutimunga canan ricapapäcungaynuy” nirärin.

### *Jesupa cachran rurag cananpag Matiasta chrurapäcungan*

<sup>12</sup>Nä chaynuy niräriptinga, Olivos ningan gotuchru carcayanganpitaga Jesupa cachran ruragcunaga cuticurcara Jerusalentam. Chay gotupitaga cara Jerusalenmanga juc waranga metrunuylam. <sup>13</sup>Nä chrarärirga, gorpachacurcangan wayi altusmanmi jegarärin. Chaychrüga capäcura Pedrom, Juanmi, Jacobom, Andresmi, Filipem, Tomasmi, Bartolomëmi, Mateom, Alfeopa churin Jacobom, ‘Celote’ ningan Simonmi, Jacobopa wauguen Judasmi. <sup>14</sup>Paycunaga juc shongola carmi gotucapäcug chaynuyla Tayta Dioswan rimapäcunanpag, Jesupa wauguencunawan, maman Mariawan, juc mas warmicunawan.

15 Chay junagcunam pachrac ishca y chrunca Jesusman yu-  
pachicugcuna goturarcayaptin Pedroga shayuyur cay nira:  
16 “Wauguecuna, panicuna, Judas Iscariotewan pasanan-  
pitaga unaylam Santu Espirituga Rey Davidwan isquir-  
bichira. Chay isquirbingannuylam Judasga chay lutan  
runacunata pushara Jesusta wanuchipäcunanpag reguechig,  
17 nogacunanuy Jesuspa cachran ruragpag acrasa cayarsi.  
18 Chaura Judas lutan rurayanganta tantiarur golgue cu-  
tichinganwanmi, sacerdotícunaga rantirärira Judas wanun-  
gan pampata. Judasga wanusha caynuypam: Payga ju-  
rcacusham. Jinarcurmi uman turpuypa ishquisha pe-  
gan wichangancama. 19 Nätan chaytaga cay Jerusalenchru  
yachragcunaga lapanmi musyarcayan. Chaymi chay pam-  
pata jutipapäcura ‘Acéldama’ nir. Chayga ‘Yawar jichrasha  
pampa’ ninanmi. 20 Chay Judaspitaga Salmos libruchru Rey  
Davidga isquirbiratan cay nirsi:  
‘Wayin jitarisha cachun. Amam pisi yachrangachu chay  
wayinchru,

nätan juc runam paypa trucan chrurasha canga’ nirsi.

21 Chaymi cananga acrashun Judaspa trucanta nogacu-  
nawan cananpag. 22 Chay runa cachun Bautizag Juan-  
pita, Jesús jana pachata aywangancama nogacunawan parëju  
purig casta, jinaman cachun Jesús cawacämushata ricag-  
mayïcuna razonpam chaynuy ruracara” ninanpag.

23 Chauraga Pedro ningannuylam chaychru goturarcayag-  
cunapita acrarärira ishca y runata. Jucpam jutin cara José  
Barsabás. Paytam Justo nipäcug. Nätan jucpam jutin cara  
Matías. 24 Jinarcurmi Tayta Diosta manacurcara cay nir:  
“Munayniyog Diosnícuna, ganga shumagmi musyayanqui  
lapan runacunapa imanuy shongon cangantas. Canangar  
reguechipäcamä cay ishca yninipita mayganta acrangaytas.  
25 Chay acrangay runa cachun Judaspa trucan. Canan Ju-  
dasga cachray rurag mana cangachu juchanpitam, jinaman  
quiquin munarmi gampita raquicarun” nirmi.

26 Nä manacurcarga maygan canantas musyapäcunanpagmi  
chüsärarin. Jinarcurmi töcarura Matiasta. Chaura Mati-  
aswanga yapaytan capäcura Jesuspa cachran ruragcunaga  
chrunca ishca yniyog.

## 2

### *Santu Espiritu shamungan*

1 Chaypitam Pascua fiestapita pichga chrunca junag  
pasashachrüga chraramura ‘Pentecostés fiesta’ ningan.  
Chayga cara Israel castacunapa fiestanmi. Nätan chay  
fiesta galayunan junagmi Jesusman yupachicugcunaga juc

wayilachru goturarcayara lapan. <sup>2</sup> Chaypitam mayänipita mayacaramun jana pachapita juc alisca walyay wagarignuy chay carcayangan wayiman. <sup>3</sup> Chaura wayichru lapan cayag runacunam ricapapäcusha Santu Espirituta, achicyayar juc ninanuy lapancunaman chragta. <sup>4</sup> Chauraga lapan goturarcayag runacunam ricacarärin Santu Espiritupa munayninchru. Jinarcurmi galayarärin tucuy casta rimaycuna rimayta mana yachrapäcunganta, Santu Espiritu rimachiptin.

<sup>5</sup> Chaura Jerusalenchru chay fiestamanga lapan nacionpitam aywapäcamusha cara Dios manchacug Israel castacuna. <sup>6</sup> Chay wagarigta mayarärirga achcam runacuna juntacarärimun chay wayicagman. Chaura chay runacuna lapanpa rimaynincunachru cama rimapäcugta mayarärirga manam tantiayta atipapäcurachu ima pasayangantas. <sup>7</sup> Jinamanmi pasay manchacasha nirag capäcurga cay ninacurcara: “Lapansi cay rimarcayagcunaga Galilea ninganchru yachragmi carcayan. <sup>8</sup> ¿Imanaypatag cananga nätan rimayninchichru cama lapanchitas rimapayämanchi? <sup>9</sup> Caychrüga cayanchitag Partiapita, Mediapita, Elampita, Mesopotamiapita, Judeapita, Capadociapita, Pontopita, Asiapita, <sup>10</sup> Frigiapita, Panfiliapita, Egiptopita, Cirenepa wac lädun Libia ninganpita. Carcayantan Romapita aywacamussha Israel castacunas, nätan juc casta runacuna Israel castaman muyushacunas. <sup>11</sup> Jinaman carcayantan Cretapitas, Arabiapitas. Nätan cananga lapanchitan mayayanchi rimayninchichru cama Tayta Dios noganchipag ima-aygata rurayangantas” ninacurcaram.

<sup>12</sup> Chay runacuna lapansi manchacasha, jinaman mayacasha nirag capäcurga quiquincamam tapunacurcara: “¿Imatag cay runacunawan pasayan?” nir.

<sup>13</sup> Nätan waquin runacunam asipapäcura “Shincarcayanmau” nir.

### *Jesuspita Pedro runacunata willapangan*

<sup>14</sup> Nipäcuptinmi Pedroga shayurun jinaman shayaräriratan chay chrunca jucniyog Jesuspa cachran rurag-mayincunas. Chaypitam Pedroga gayacuypanuy cay nira: “Israel castäcuna, jinaman cay Jerusalén marcachru lapay yachrayagcuna, cananga shumag mayacarcämay imata nipäcunagtas: <sup>15</sup> Gamcunaga ‘Shincarcayanmi’ nircayämanquim. Nogacunaga manam shincashachu capäcü. Chayragtag nachrgayan goya jamaymansi. <sup>16</sup> Antis cay ricarcayangayga ruracayan Diospa unay willacugnin Joel isquirbingannuy. <sup>17</sup> Paywan Tayta Diosga isquirbichira cay nirmi:

“Ushanan junagcunachrūmi cachramushag  
Santu Espirituta lapan runacunaman.

Chaura paymi lapan wamraycunata, warmitas, olgotas  
Diospita rimachinga.

Nātan mözüycunatam ricapachishag ima-aygatas,  
jinaman auquincunatam imatas sueñuyninchru  
ricachishag.

<sup>18</sup> Chay junagcuna cachramushag Santu Espirituta  
servimagnīcunamanmi warmimansi, olgomansi.  
Chaymi ningāta rimapācunga.

<sup>19</sup> Jana pachachrūmi ricacāchimushag manchacuypagcunata,  
nātan cay pachachrūmi canga  
yawarla, nina rupayla, jinaman goshchrila.

Chaynuy ruracanga chay ali willapa  
Diospita cangan tantiapācunanpagmi.

<sup>20</sup> Intim yanauyagman muyunga,  
nātan quillam muyunga yawarmannuy.  
Chaycuna ruracanga Munayniyog Dios aywamunan ju-  
nag nachrgarayāmuṭtinmi.

<sup>21</sup> Chaura pi maysi Munayniyog Diosta  
‘Cuyapāmaynar’ nigga salvasham canga” niram Diosga.

<sup>22</sup> “Chaura Israel casta runacuna, cay rimangāta shumag  
mayapācamay: Nazaret marcapita Jesusga cara Dios cachra-  
mungan runam. Chaymi musyapācungaynuysi payga mana  
pi runas ruray atipānancunata ima-aygatas rurara gamcu-  
nachru. <sup>23</sup> Paytam gamcunaga charircur wanurārichiray  
chay tucuy jucha rurag runacunawan cruzman clāvachiypa.  
Nātan unaylapitam Tayta Diosga munara, jinaman musyara  
paywan chaynuy ruracānanpitaga. <sup>24</sup> Nātan Tayta Diosga  
Jesusta cawacarachimura munayninwanmi mana chaynuy  
wanushala cananpag. <sup>25</sup> Chay cawacāchimunanpita Rey  
Davidga isquirbira cay nirmi:

‘Munayniyog Diosga, nogawan chaynuylam cayan.

Payga cayan derēcha lāduchrūmi  
mana pisi manchachimānanpag.

<sup>26</sup> Chaymi alisca cushirayā,  
nātan alawayāsi cushicuypita  
jinaman cuerpūsi jamanga gamta shuyacuyāarmi.

<sup>27</sup> Gamga manam dējamanquichu wanuṭṭīsi wanushacuna ca-  
cunanchrūga.

Amatan munanquichu Dioslapag cawag servigniquipa  
cuerpū ismunantas.

<sup>28</sup> Gamga musyarachimanquim imaycamas cawacugla  
canāta.

Gam nogawan captiquiga alisca alisca cushisham cashag' niram.

<sup>29</sup> Chauraga Israel casta-mayïcuna, unay Reyninchi David wanuruptin, payta enterraräriram, jinaman canancamam noganchicagchru chay enterrapäcungan cayan. <sup>30</sup> Davidga chaynuy rimara Diospa willacugnin runa carmi. Pay musyara shumagmi Dios razonpa cay ninganta: 'Gampa castaypitam jucta acrashag gamnuysi rey cananpag'. <sup>31</sup> Chaypitam Davidga isquirbira nä pasay ricayagnuytan. Chaymi Diospa acrashan Jesús cawacämunanpita isquirbira: 'Manam pay cangachu enterrapäcungancagchru, manatan cuerpunsi ismungachu' nin.

<sup>32</sup> Chaura Rey David isquirbingannuyymi Jesusta Diosga cawacächimura. Nätan chay cawacämushata lapämi nogacunaga ricapäcurä. <sup>33</sup> Chaura mandag cananpag Dios churaptinmi, jinaman Santu Espirituta 'Gammi cachranqui' Dios nisha captinmi, Jesusga Santu Espirituta cachraramun. Chaytam canan gamcunaga mayarcayanqui.

<sup>34</sup> Chaura Jesús mandag cananpitaga Rey Davidga jana pachata mana jegarayarsi isquirbira cay nirmi:

'Tayta Diosmi nira Munayniyognita:

"Gam tayucuy cay derëcha läduman mandag canaypag.

<sup>35</sup> Gampa maquiquiman lapan chregnishugniquicunata chruramungäcama" niram'.

<sup>36</sup> Chaura cayta shumag tantiapäcuy lapay Israel castacuna: Cruzchru chay wanuchipäcungay Jesustam. Diosga churrun munayniyogpag jinaman salvacugpag".

<sup>37</sup> Chaynuy nigta mayaräiriga aliscam laquicaräin. Jinarcurmi Pedrowan waquin shayarcayagta tapuräin cay nir: "¿Imatatag chauraga rurapäcushag?"

<sup>38</sup> Nipäcuptinmi Pedroga nira: "Jucha rurarcayangaypita wanacurcur, Diosman cutipäcuy juchaycunapita perdonapäcushunaypag, jinaman bautizacurcay Jesucristo ningannuy. Chauraga Santu Espirituta Dios cachramungam gamcunaman pay munangannuy ali cawayta yanapapäcushunaypag. <sup>39</sup> Tayta Diosga Santu Espirituta cachramura gamcunamanmi, churiquicunamanmi, juc casta runacunamanmi, jinaman Munayniyog Dios acrangam runacunamanmi".

<sup>40</sup> Chaynuypam jinaman mascunawanmi Pedroga tantiachira cay nir: "Ama cay lutan rurag runacunanuyga cawapäcuychu salvasha capäcunaypag" nir.

<sup>41</sup> Chaura Pedro ninganta chrasquicugcunaga bautizächicaräiram. Chaynuypam Jesusman yupachicugcunamanga quima warangannuy yapacaräira chay junag. <sup>42</sup> Chay runacuna cawapäcug Jesuspa cachran

ruragcuna yachrachipäcungannuymi. Lapansi cawapäcug juc shongola gotucarcayarmi, jinaman tantawan vīnuwan Jesús wanunganta yarpachracurcānanpag micapacurcayarmi, Dioswan chaynuyla rimarcayarmi.

<sup>43</sup> Nātan Jesuspa cachran ruragcuna ima-aygatas runala mana ruray atipānancunata Diospa munayninwan rurapācuptinga laman runacunam manchapacur mayacasha nirag capācura. Chaynuy rurapācura chay willapacurcayangan Diospita canganta runacuna tantiapācunanpagmi.

<sup>44</sup> Jesusman chay yupachicugcuna mana raquicālar lapanmi cawapācug, jinaman ima-ayga charapācungantas “Cayga lanchipam” nipācugmi. <sup>45</sup> Nātan imantas capungapitam ranticurcag. Jinarcurmi chay golguetaga lapan pishipacug cagcunata aypupācug. <sup>46</sup> Chaura lapan junagmi juc runanuyla gotucapācug lapansi Diospa wayin puncuchru. Chaynuytan gotucapācug juclā wayicunachrüsi, jinaman mana jitapānacularmi cushisha micapācurcag lapan. <sup>47</sup> Chaynuytan Tayta Diostas alawapācug, nātan runacunaga alipam ricapācug Jesusman yupachicugcunata, jinaman Munayniyog Diosga waran waranmi yapayag chay salvangancunata Jesusman yupachicug gotucagcunaman.

### 3

#### *Pedrowan Juan juc rata runata cuticāchingan*

<sup>1</sup> Chay junagcunam jucpaychrüga, lastresnuy jegapācura Pedrowan Juan Diospa wayinta. Chayüram Dioswan rimachrapācug cara. <sup>2</sup> Nātan juc runam nācinganpita-pacha cara rata. Paytam aylluncuna apapācug lapan junag Diospa wayinman yaycuna sawan puncuman, chay wayipa puncuman yaycug runacunata golgueta manacunanpag. Chay puncutaga ‘Shumag puntu’ nipācugmi. <sup>3</sup> Chauraga Pedrotawan Juanta Diospa wayinman yaycuyagta ricapururmi chay runaga “Golguelaynar taytacuna” nir manacurun.

<sup>4</sup> Niptinmi Pedrowan Juanga runata rircarirärin. Chaypitam Pedroga cay nin: “¡Rircäripācamay shumag!”

<sup>5</sup> Niptin rata runaga rircarayara shuyag shuyagmi “Cananga goramangachr aygalatas” nir.

<sup>6</sup> Chaura Pedroga cay nirunmi: “Manam golguësi, örüsi canchu nogapaga. Antis Nazaretpita Jesucristo nimasha captinmi cuticāchishay. Chaura ¡sharcuy, puriy!” nirmi, <sup>7</sup> derëcha maquinpita charircur sharcarachin. Chauraga chayüram chay runapa chraquincuna wichuncuna cuticarura. <sup>8</sup> Chaura chayüram saltaypa shayucurun. Jinarcurmi puriyta galacuyun. Chaypitam Diospa wayin puncuman

paycunawan yaycura saltaycachrayar, jinaman Diosta alawayar. <sup>9</sup> Chauraga lapan runacunam chay purigtas, jinaman Diosta alawagtas ricapäcura. <sup>10</sup> Jinarcurmi mayacasha nirag ricacarärira chay sawan puncuchru golgue manacug canganta reguerärirga.

<sup>11</sup> Nätan chay cuticasha runaga manam cachracarachu Pedropitawan Juanpitaga. Chaura Salomonpa puncun nipäcunganman aywaräriptin runacunaga mayacasha nirag carcayanganpita wayrala gotucarärin paycunacagman. <sup>12</sup> Chaura Pedroga cay nirunmi chay runacunata: "Israel casta-mayïcuna, ¿imanirtag mayacasha carcayanqui? ¿Imanirtag rircararcayämanqui 'Paycunam cuyapälär munayninwan cuticarachin' nir?" <sup>13</sup> Antis castanchi Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa Diosninmi, servignin Jesús alisca munayniyog canganta musyayächin. Paytam gamcunaga mandag Pilatoman aywachipäcuray, 'Wanuchisha cachun' nir. Jinarcurmi pay cachrariyta munaptinsi, gamcunaga mana munapäcuraychu. <sup>14</sup> Antis gamcunaga Pilatota manacaräriray runa wanuchig Barrabasta cachrarinanpagmi, Dioslapag cawag jinaman alila rurag Jesusta cachrariy nipäcunay trucaga. <sup>15</sup> Chaynuypam gamcunaga wanuchisha capäcunqui cawachimagninchi Jesusta, nätan Diosga cawacächimusham. Chayta nogacunaga ñawicunawanmi ricapäcurä. <sup>16</sup> Nätan ricapäcungaynuysi, jinaman musyapäcungaynuysi cay rata runaga Jesusman yupachicurmi shumag cuticarun, jinaman yupachicunanpagsi Jesustan yanaparun.

<sup>17</sup> Israel-mayïcuna, gamcunas, jinaman mandagniquicunas mana musyarmi Jesusta wanuchisha capäcunqui. <sup>18</sup> Nätan Tayta Dios unay willacugnincunawan 'Acrashäga cunchungam' nichingannuylam Jesuswanga ruracasha.

<sup>19</sup> Chaura cananga chay jucha rurarcayangaypita wanacurcur Diosman cutipäcuy perdonapäcushunaypag. Quizämi alisca cushishatas Munayniyog Diosga cachipäcushunqui <sup>20</sup> chay cachramunan Jesustaga cachraramuptinga. <sup>21</sup> Nätan cananga jana pachachrüran Jesusga canga, Dioslapag cawag willacugnincuna unay rimapäcungan lapan ruracangancama. Chaypitaran yapay cay pachaman cutimunga. <sup>22</sup> Chaura Moisespis taytaycunata cay niram Jesuspitaga: 'Tayta Diosmi, gamcunapa castay aywagpita cachramunga nogatanuysi juc willacugnin runata gamcunaman. Pay lapan nipäcushungaytam cäsucurcanqui. <sup>23</sup> Nätan pi maysi pay ninganta mana cäsucugga Diospa runancunapita jorgosham canga cunchuchisha cananpag' niram.

<sup>24</sup> Nätan Samuelpita galayurmi Diospa willacugnincunaga rimapäcura cay junagcunachru pasayangancunapitaga. <sup>25</sup> Chaura Diospa chay willacugnincuna rimapäcunganga cara gamcunapagmi, jinaman gamcunapagtan caras taytaycuna Abrahamwan rimanacur Dios cay ningansi: 'Gampa castaypita aywamugwanmi nogaga yanapâshag cay pachachru lapan casta runacunata' ningansi. <sup>26</sup> Chaymi servignin Jesusta cawacarcachimursi naupataga gamcunamanrag cachramura yanapapâcushunaypag, chaynuypa jucha ruraypita wanacurcur Diosman lapay cutipâcunay raygo".

## 4

*Mandagcuna Pedrowan Juanta manchachiyta munapâcungang*

<sup>1</sup> Chaynuypa Pedrowan Juan chay goturarcayag runacunata rimaparçayaptinmi chrarârimun sacerdotîcuna, Diospa wayinta ricag guardiacunapa mandagnin, jinaman saduceocuna. <sup>2</sup> Chaycunaga alisca piñasha chrarârimun Pedrowan Juan "Jesucristoga razonpam cawacâmusha, chaura cananga paynuymi noganchis cawacâmushun" nir yachrachipâcuptinmi. <sup>3</sup> Chaura Pedrotawan Juantaga aywachicurcan carcelmanmi. Jinarcurmi nâ pacha chacanaptinga wichrgarârira warantincama. <sup>4</sup> Nätan Jesuspita rimapäcunganta mayacug runacunaga Jesusta chrasquicurchasha achcam. Chay chrasquicushacuna capâcura pichga waranganuymi olgola.

<sup>5</sup> Chaura warantinga, gotucarârin chay Jerusalén marcachru mandagcunam, Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunam, Moisés isquirbinganta yachrachigcunam. <sup>6</sup> Jinaman capâcuratan sacerdotîcunapa mas mandagnincunas. Paycuna capâcura Anasmi, Caifasmi. Nätan Juanwan Alejandroga capâcura paycuna castam. <sup>7</sup> Chaura Pedrotawan Juantaga carcelpita pusharcachimurmi chraupincunaman shayarârichin. Jinarcurmi tapupâcura cay nir: "Gamcunaga, ¿pi nirârishuptiquitag cay rata runata cutirârichinqui?"

<sup>8</sup> Nipâcuptinmi Pedroga Santu Espîritu rimachiptin cay nirun: "Cay marcachru mandagcuna, jinaman alinninpag ricasha Israel casta taytacuna, <sup>9</sup> ¿cay rata runata cuticâchipâcungâpitachu juc juchâcushata yupaysi tapuparcayâmanqui? <sup>10</sup> Chaura nipâcushay caychru lapan Israel castanchicuna musyapâcunanpag: Cay runa cuticarayan Jesucristopa munayninwanmi. Paytam gamcunaga cruzchru wanuchipâcuray, jinatam Tayta Diosga



cawacächimusha. <sup>11</sup> Chay Jesustam gamcunaga mana chrasquicurcaraychu, wayi ruragcuna ‘Manam alichu cay rumiga’ nir wicapagnuysi.

Chay wicapasha ruminuysi cayag Jesusmi, cananga cayan chay mas alinnincag ruminuy”. <sup>12</sup> Nircurmi “Manam pisi canchu cay pachachru runacunata salvananpag. Manatan Tayta Diosga pitas nishapishchu salvamänanchipagsi, antis nirayanga Jesuslatam” nirun.

<sup>13</sup> Chaura Pedrowan Juan mana mancharilar chay nir rimapäcuptinga, Israel castacunapa mandagnincunaga mayacasha niragmi ricacarärin leyyitas ni isquirbiyitas mana yachrapäcunganta musyaräiriga. Nätan regueräiriratagmi Jesuswan purig capäcungantas. <sup>14</sup> Chauraga Pedrotawan Juanta juchachayta munarsi manam ima niytas atipapäcurachu, chaychru chay cuticasha runa paycunawan shayaptin.

<sup>15</sup> Chauraga Pedrotawan Juantam “Caypita rätula yargapäcuy” nirärin quiquincamala chay runacuna rimanacurcänanpag. <sup>16</sup> Chauraga cay ninacurcaram: “¿Imatatag chay olgocunawan rurashun? Paycunaga runala mana ruray atipänantam rurarcayan. Chaytaga cay Jerusalenchrüga lapanmi musyarcayan. Nätan ‘Chayga yangam’ niytaga manam atipanchichu. <sup>17</sup> Antis chay runacunata nirushun manchachiypa mana masta cay marcachru pitas Jesuspita willapacurcänanpag”.

<sup>18</sup> Ninacarcäirmi Pedrotawan Juanta gayarcachir cay nirärin: “Cananpitaga ama pasay rimapäcuypishchu ni yachrachipäcuypishchu Jesuspitaga”.

<sup>19</sup> Niräriptinga Pedrowan Juanga cay nirärinmi: “¿Gamcunapitaga Diosta cäsucuychu ali u runacunata cäsucuychu? <sup>20</sup> Nätan nogacunaga chaynuylam rimarcayäshag ricapapäcungätaga mayapäcungätaga”.

<sup>21</sup> Chaura chaynuypa niräriptinga chay mandagcunaga cachrarirärira mas manchachiypa nircäirmi. Nätan ima ruytas mana atipapäcurachu Jerusalenchru lapan yachragcuna chay pasanganpita Diosta alawapäcuptinmi. <sup>22</sup> Jinaman chay cuticasha runas nämi aywayara chruscu chrunca watapita masta.

### *Diosman yupachicugcuna Diosta manacurcangan*

<sup>23</sup> Chaypita nä cachrariräriptinga, Pedrowan Juanga Jesusman yupachicug-mayincunamanmi aywacurcan. Chrarurga willapacarärin chay sacerdotícunapa mandagnincuna, Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacuna manchachiypa nipäcungantam. <sup>24</sup> Willaparäriptinga Diosman yupachicugcunaga Tayta Diostam manacuyta lapalan galacayärin cay nir: “Munayniyog Diosñicuna, gammi camaray

jana pachatas cay pachatas jatun gochratas, jinaman chay-cunachru lapan ima-aygatas. <sup>25</sup> Gampa servigniqui Rey Davidga unaylam Santu Espiritu rimachiptin Jesuspa contran sharcapäcunanpita cay nira:

‘¿Imanirtag lapan casta runacuna lutanta rurananpag suc-sutānacurcan,  
jinaman lutanta rurapäcunanpag rimanacurcan?’

<sup>26</sup> Cay pachachru marca mandagcunawan  
reycunam juc runanuyla gotucarcur rimanacurcayan

Munayniyog Diosninchipa,  
jinaman salvacugninchipa contran’ nir.

<sup>27</sup> Chay ningaynuylam cay Jerusalén marcachru Rey Herodesga, Romapita mandag Poncio Pilatowan, juc casta runacunawan Israelpa mandagnincunawan gotucapäcusha, gam acrangay mana juchaynag servigniqui Jesusta wanuchipäcunanpag. <sup>28</sup> Chaynuy ruray paycunaga rurarärira gam unaypita chaynuy ruracānanpag pinsiangaynuylam. <sup>29</sup> Munayniyog Dios chay mandagcuna manchachiypa nipäcamanganpita musyayanquim. Nätan nogacuna cay servigniquicunata yanapapäcamay gampita mana manchacular willapacurcänäpag. <sup>30</sup> Chaynuytag yanapapäcamay munayniquiwan gueshyagcunata cuticächipäcunäpag, jinaman runala mana ruray atipänanta rurapäcushag mana juchaynag servigniqui Jesús nipäcamangannuyla” nirärin.

<sup>31</sup> Chaura Tayta Diosta nä manacuyta usharäripta, chay goturarcayanan wayiga cuyurunmi. Jinarcurmi chayla Santu Espiritupa munayninchru ricacarärin. Chaypitam Diospa willapanta rimapäcura mana manchacular.

*Caynuymi cawapäcura Jesusman yupachicug gotucagcuna*

<sup>32</sup> Chaura Jesusman chay yupachicugcunaga alisca chrarin carcayarsi, cawapäcura juc shongolam, jinaman munapäcugsi ali ruraytam lapansi. Chaymi mana maygansi “Cayga nogapam” nigchu imantas, antis “Cayga lapanchipam” nipäcug. <sup>33</sup> Nätan Jesuspa cachran ruragcunaga Dios yanapartin mana pasay mancharilarmi Munayniyog Jesús cawacämunganpita rimapäcug. Jinapäcuptin Tayta Diosga Jesusman lapan yupachicugcunata aliscam yanapara ima-aygatas rurapäcunanpag. <sup>34</sup> Manam paycunachru pisi carachu imapitas nacatacug. Capunganpitam chracrancunatas, wayincunatas ranticurcuga, golgueta apapäcug Jesuspa cachran ruragcunata gopäcunanpag. <sup>35</sup> Goräripta paycunam chay golgueta aypupäcug lapan chaychru cagcunata ushapanganpita imancunatas rantipäcunanpag.

<sup>36</sup> Chaynuymi Josësi rurara. Payta Jesuspa cachran ruragcuna jutiparärira “Bernabé” nirmi. ‘Bernabé’ ninanga ‘Cushicachicug’ ninanmi. Payga cara Levipa castanmi, Chipre tishgopita. <sup>37</sup> Chaura paysi juc chracran cayagta ranticurcurmi golgueta gorura Jesuspa cachran ruragcunata.

## 5

### *Ananiaswan Safira casquicurganganpita wanupäcungan*

<sup>1</sup> Chaynuytan Ananiaspis warmin Safirawan juc chracranta ranticarärira. <sup>2</sup> Chaura Ananiasga warminwan rimanacurcurmi puchuchicarärinag chay golgueta. Jinarcurmi Jesuspa cachran ruragcunataga waquilanta gorun “Caychicalachrümi ranticaräri chracrata. Cä golgue” nir.

<sup>3</sup> Niptinmi Pedroga cay nin: “Ananías, ¿imanirtag Asyag munanganta ruraruñqui? Gamga Santu Espiritutam casquiparunqui ‘Chay waquilan golgueta caychicalachrümi ranticurü’ nirga. <sup>4</sup> Gampam cara chracraysi, jinaman ranticuruptiqui golguesi. ¿Imanirtag chaynuy rurayta pinsiaruray? Gamga casquipasha canqui Tayta Diostam, manam runacunalatachu”.

<sup>5</sup> Niruptilanmi Ananiasga pampaman quitirun, jinaman wanurun. Chayta mayarärirga lapan runacunas aliscam manchacurcara. <sup>6</sup> Chauraga ishçay quima mözucunam Ananiaspa cuerpunta wancurcur apacurcan enterrag.

<sup>7</sup> Chaypitam nä quima üranuy pasashachrüga Ananiaspa warmin chrarun, gowan wanusha canganta mana musyayar. <sup>8</sup> Chraruptin Pedroga paytas tapurun cay nirmi: “¿Caylachu cayan chay chracra ranticurcangay golgue?”

Niptinga Safiras “Au. Chaynuylachrümi ranticurcarä” ninmi.

<sup>9</sup> Chaura Pedroga cay nirunmi: “¿Imanirtag gamcunaga ninacaräriray Munayniyog Dios cachramungan Espirituta casquipapäcunaypag? Nä wag yaycarçayämun goway enterrag mözucuna, cananga gamtas enterrapäcushunquim”.

<sup>10</sup> Niruptinga chayüram, Safiras wanurun Pedropa nau-panchru. Nä mözucuna wayiman yaycarärirga wanushatam tarirärin. Chauraga paytas aywachicurcan gowan lädunman enterragmi. <sup>11</sup> Chaynuy pasanganta musyarärirga Tayta Diosta alicusam manchacurcara Jesusman lapan yupachicug gotucagcunas, nätan lapan mayacugcunas.

### *Achca runacuna Diosman yupachicurgangan*

<sup>12</sup> Jinaman Jesuspa cachran ruragcunaga Diospa munayninwan aliscam runala mana ruray atipänancunata ima-aygatas rurapäcug chay runacunachru. Nätan

Jesusman yupachicugcunaga lapalanmi juc runanuyla gotupäcug Diospa wayinchru, Salomonpa ramädan nipäcunganchru. <sup>13</sup> Jesusman yupachicugcunata chay marca runacuna alisca alipag ricarcayarsi manam paycunawan gotucayta munapäcugchu. <sup>14</sup> Nätan Munayniyog Jesusman yupachicugcunaga alisca achcam olgos warmis yaparcayara Diospa runacunata castaman. <sup>15</sup> Chaypitas runacunaga gueshyagnincunata cämantintam apapäcug cällicunaman, Pedro chaypa pasaptin maygalanmansı “Pagta lantuynin chranman cuticasha cananpag” nir.

<sup>16</sup> Chaynuytan Jerusalén muyurignin marcacunachru yachragcunas apapäcamug gueshyagcunata, jinaman lutan espiritupa munayninchru cunchurcayagcunata. Nätan paycunaga lapantam cuticächipäcura.

*Jesupa cachran ruragcunata illacächiyata munapäcungan*

<sup>17</sup> Chayta ricarmi sacerdotícunapa mas mandagnincagga, saduceocunawan alisca chriquicuyta galacayärin.

<sup>18</sup> Chaura Jesupa cachran ruragcunataga charircurmi carcelman wichrgarärin lapan runa ricarcayaptin. <sup>19</sup> Chaypitam Munayniyog Dios cachramungan angelga carcelpa puncunta pagaspa quichrarun. Jinarcurmi paycunata cällicunaman jorgaramurga cay nirun: <sup>20</sup> “Aywapäcuy Diospa wayin puncuta. Chaychru shayuyur willapapäcamuy runacunata Dioswan mushog cawaypita” nirun.

<sup>21</sup> Chauraga ángel ningannuylam warag waragla Diospa wayinman yaycarärin. Jinarcurmi galayarärin runacuna yachrachiyta.

Nätan chaypagga sacerdotícunapa mas mandagninga chay saduceocunawanmi gayarärichin alinninpag ricasha Israel castacunatam alisca jatun gotucaypag. Jinarcurmi cachrarärin guardiacunata Jesupa cachran ruragcunata carcelpita aywachipäcamunanpag. <sup>22</sup> Nä carcelman chrarärirga Jesupa cachran ruragcunataga manam taripäcushachu. Chaura carcelpita cutirga willapacarärin cay nirmi: <sup>23</sup> “Taytacuna, carcelta shumag wichrgashatam tariräri. Nätan ricag soldäducunatas puncuchru ali cuidarcayagtam. Nätan cárcel puncuta quichrarurga manam pitas ruyichrüga taripäcüchu” nirärinmi.

<sup>24</sup> Chaynuypa willaräriptin sacerdotícunapa mandagnincunaga, jinaman Diospa wayin ricag guardiacunapa mandagninga cay ninacurcaram: “¿Imanaruntag? ¿Imatag pasarun chaura chay runacunawanga?”

<sup>25</sup> Ninacurcayaptilanmi chrarun juc runa cay nir: “Carcelman wichrgapäcungay runacunaga Diospa wayinchrümi yachrarçayächin”.

26 Niruptinga Diospa wayin ricag guardiacunapa mandagninga runacunata pushacurcurmi aywacun Jesuspa cachran ruragcunata aywachipäcamunanpag. Pushapäcamura mana magalarmi, chay mayacug runacunapita rumiwan chapisha cayta manchapäcur.

27 Chaura nä chrarärichimurga, lapan goturarcayagpa naupanmanmi shayarärichin. Chauraga sacerdotícunapa mas mandagnincagmi cay nin: 28 “Nogacunaga ‘Amam pitas cananpitaga pasay yachrachipäcunquichu chay Jesuspita’ nipäcuragmi. Nätan ¿imanirtag cay Jerusalén marcachru lapan runacunata Jesuspita musyarärichinqui? Chaypitaga juchachapäcamaytas munarcayanquitan ‘Jesustaga gamcunam wanurärichinqui’ nirsi”.

29 Niptinmi Jesuspa cachran rurag-mayincunawan Pedroga cay nipäcura: “Naupataga Tayta Dios nipäcamangantaran rurapäcushag, chaypitaran runacuna nipäcamangantaga. 30 Awillunchicunapa Tayta Diosninmi cawacächimusha Jesusta, cruzchru clävachiyipa gamcuna wanuchipäcungayta. 31 Nätan paytam Tayta Diosga jana pachachru chrurarun derëcha lädunman mandag cananpag, jinaman salvacug cananpag. Paymi Israel castacunata juchanpita wanacurcur Diosman cutigcunata perdonayan. 32 Pay Jesuspita nogacunaga ricapäcungätam, mayapäcungätam rimarcayä, jinaman cäsucug runacunaman Dios cachramungan Santu Espiritus chaypitaga musyayanmi”.

33 Chay nigta mayarärirga alisca piñasham wanuchiylata munapäcura.

34 Chaychru mandagcunawan cayaram Gamaliel jutiyog runas. Payga cara Moisés isquirbinganpita alisca ali yachrachigmi, jinaman cara fariseo nipäcungan castam. Payta lapan runacunam alinninpag ricapäcug. Paymi shayuyur “Cay runacuna washata yargayärichun” nirun, Jesuspa cachran ruragcunapag.

35 Nä yargaräriptin Gamalielga cay ninmi: “Israel castamayïcuna, ama cay runacunata imatas rurapäcuychu mana shumag pinsialarga. Yarpachipäcushay ishca runapita. 36 Jucmi cara Teudas jutiyog. Paymi ‘Nogam Roma runacunapa maquinpita jorgapäcushay’ nira. Chaymi chruscu pachrac runacuna paywan puripäcura. Chaypitam nä Teudasta wanurärichiptinga, chay gatiragnincuna limpu wichicar illacayman aywarärira. 37 Chaypa guepantam censa canan junagcuna Galileapita Judas jutiyog runasi puriratag chranin runacunawan. Payta wanurärichiptin, paypa purig-mayincunas wichicar illacaymanmi aywarärira. 38 Chaymi noga nipäcug: Ama cay runacunata imatas

nipäcuychu, antis jina rurapächun. Cay runacunaga quiquilancunapita rurapäcurga illacaymanmi aywapäcunga. <sup>39</sup> Nätan Dios ninganta rurapäcuptinga manam ima ruraytas atipapäcunquichu. Diospa contranta ichaga imatas rurarcayanquimanga” niram.

<sup>40</sup> Niruptinmi chay mandagcunaga “Razonpas” nirärin. Chaura gayarärichin Jesuspa chay cachran ruragcunatam. Jinarcurmi antay antangancama astircurga “Amam masta Jesuspita rimapäcunquichu” nir cachrarirärin.

<sup>41</sup> Nätan Jesuspa cachran ruragcunaga chay mandagcunapa naupanpita yargarärin alisca cushisham Jesuspa janan astisha capäcunganpita. <sup>42</sup> Paycunaga lapan junagsi chaynuy-lam yachrachipäcugsi jinaman willapacurcagsi Jesuspitaga, Diospa wayinchru jinaman juc wayicunachrüsi.

## 6

### *Ganchris alinnin runacunata acrapäcungan*

<sup>1</sup> Chay junagcunam Jesusman yupachicugcuna nä achca capäcurga chriquinacuyta galacayärira. Chaura Griego castacunam Israel castacunapag cay nir rimapäcusha: “¿Imanirmi nogacuna castachru cayag viüdäcunata mana atendipäcunchu?”

<sup>2</sup> Nigta mayaräirga, chay chrunca ishcayniyog Jesuspa cachran rurag runacunaga, Jesusman lapan yupachicugcunatam goturärichin. Nä gotucarärimuptinga cay nirärinmi: “Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogacunaga Jesuspita yachrachiyta dëjarcur manam micuyta aypupäcümachu.

<sup>3</sup> Antis gamcunapita acrapäcuy ganchris olgocunata. Paycuna capäcuchun Diospa naupanchru ali cawagcama, Santu Espiritu munangannuy cawagcama, jinaman alisca yachragcama, paycuna micuyta aypupäcunanpag. <sup>4</sup> Nätan nogacunaga chaynuylam Diosta manacurcayäshag, jinaman Jesuspita willapatas yachrarçayächishag”.

<sup>5</sup> Nipäcuptinmi Jesusman lapan yupachicugcunaga “Au, alim canga” nipäcura.

Chauraga acrarärin Estebantam. Payga cara Jesusman alisca yupachicugmi, jinaman Santu Espiritu munangan-nuy cawagmi. Chaypitam acrarärin Felipeta, Procorota, Nicanorta, Timonta, Parmenasta, Nicolasta. Nicolasga cara Antioquía marcapitam. Payga mana Israel casta cayarmi Israel castaman muyusha cara.

<sup>6</sup> Chaypitam chay acrapäcungantaga Jesuspa cachran ruragcunaman pusharärichin. Chaychrümi paycunaga umancu-naman maquincunata chrurayärir Tayta Diosta manacarärin chay acrashacunapa janan.

<sup>7</sup> Chaura Tayta Diospa willapanga maychru chaychrüsi masmi willapacayara. Nätan Jesuspa discipuluncunamansi alisca chraninmi muyurcayara chay Jerusalenchru, jinaman achcam sacerdotícunas Jesús yachrachingannuy cawayta galayaräira.

*Estebanta yangacagpita juchachapäcungan*

<sup>8</sup> Nätan Estebanga Tayta Dios cuyapälar yanapaptinmi Santu Espiritupa munayninwan ima-aygatas alisca rurayara chay Jerusalenchru. <sup>9</sup> Chaura Estebanpa contranmi sharcarärin Cirenepita, Alejandriapita, Ciliciapita, Asiapita Israel casta runacuna. Paycuna gotupäcug juc wayichrümi. Chay wayipa jutin cara ‘Runapa munayninpita yargoshacunapa gotucarcänan wayi’ nisham. <sup>10</sup> Chaura Estebanta, Santu Espiritu rimachiptinga chay runacunaga manam ima niytas atipapäcurachu. <sup>11</sup> Chaura chaycunaga juc ishçay runacunatam golgueta gorärin yangacagta “Cay Estebanga Diospitas, Moisespa isquirbishancunapitas lutantam rimara” nipäcunanpag.

<sup>12</sup> Chaura chay pägasha runacunaga sucsutarärin alinninpag ricasha chacha runacunatam, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunatam. Jinarcurmi laman chaycunaga Estebanta charircur aywachicurcan chay marcachru mandagcunapa naupanman. <sup>13</sup> Chaypitam Estebanta juchachapäcunanpag ashirärinag mas runacunata, casquicurcur cay nir rimapäcunanpag: “Cay runaga chaynuylam alisca lutanta rimayan Diospa wayinpitas, nätan Moisespa isquirbishancunapitas”. <sup>14</sup> Chaypitas cay Estebanga cay niratan: “Nazaretpita Jesusga Diospa wayinta juchruchingam, jinamanmi imanuy cawapäcunaypagsi Moisés isquirbinganta pampanman rurayur jucnuypa cawachipäcushunqui” niram.

<sup>15</sup> Chaynuy juchachapäcuptinga chay mandagcunaga Estebantam rircärirärin. Jinarcurmi ricaparärin Estebanpa cärantaga angelpa cärantanuy.

## 7

*Mandagcunapa naupanchru Esteban rimangan*

<sup>1</sup> Chaura sacerdotícunapa mas mandagninga Estebantam cay nin: “¿Cay runacuna razoncagtachu nircayäshunqui?”

<sup>2</sup> Niruptin payga cay ninmi: “Taytäcuna, wauguëcuna, chaytaga casquitam nircayäman, antis shumag mayapäcamay: Alisca ali Diosga unay taytanchi Abrahamta ricäparura Mesopotamia ningan nacionchru yachrayaptilanmi, manaragsi Haranman aywamuptilanmi. <sup>3</sup> Chaypin Diosga Abrahamta cay niram: ‘Cay Caldea marcaypita, jinaman

lapan aylluycunapita aywacuy. Nogam reguechishay maychru yachranaypagsi'.

<sup>4</sup> Chaura Tayta Dios ningannuylam Abrahamga Caldea marcanpita Haranman aywacura yachrag. Chay Haranchru yachrayaptinmi Abrahampa taytan wanurura. Chaypitaran Diosga Abrahamta pushamura cay yachrayanganchicagman. <sup>5</sup> Nätan Diosga caychru manam Abrahamta gorachu quiquin cananpag ni juc chraqui jaruyuylatas. Chaypin Abrahampa churin manaragsi cayaptinmi. Diosga 'Castay aywagtam cay yachrayangaycagta goshag' nira.

<sup>6</sup> Chaypitas Tayta Diosga cay niraran: 'Castaycuna juclä caru nacionchrümi yachranga. Chaychrümi magasha, jinaman juc rantisha runatanuysi chruscu pachrac watantin uryachisha capäcunga.

<sup>7</sup> Nätan nogaga cunchuchishagmi chay nacionchru runacunataga. Chaypitaran chay castaycunata yargachimushag caychru servipäcamänanpag' niram.

<sup>8</sup> Chaypitas Diosga conträtatam rurara Abrahamwan señälächicunanpag. Chaymi Abrahamga churin Isaac näciruptin, nä puwag junagniyog cayaptin señalarura. Chaynuymi Isaacs churin Jacob näciramuptin señalaratag. Chaynuytan Jacobsi chrunca ishcayniyog churincunata señalaratag.

<sup>9</sup> Nätan Jacobpa churincunaga chriquicurmi wauguen Josëta ranticarärira Egipto nacionman aywayag runata. Nätan Diosga Josëta manam pasay dëjarachu. <sup>10</sup> Paymi ima-ayga laquicuyninchrüsi yanapara. Paytan Faraón nipäcunganpa naupanmanchru alipag ricachicunanpagsi yanapara, jinaman imata rurananpagsi alita tantiachira. Chaypitam Josëta Faraón nipäcungan chrurarura chay Egiptochru mandayta yanapänanpag, jinaman wayinchru capuralnin cananpagsi.

<sup>11</sup> Chaypitam José yachrangan Egipto nacionchrüga, jinaman Canaán nacionchrüga micuy wanay alisca carura. Chaypin aliscam runacuna cunchupäcura micuy pita. Nätan castanchicunapas manam imas micapäcunanpag carachu.

<sup>12</sup> Chaura Jacobga 'Egiptochru trïgu taricayanshi' nigta mayarurga, churincunata cachrarura wamagtam trïgu rantig.

<sup>13</sup> Chaypita yapay trïgu rantig cutiräriptinmi ichaga wauguen-cunata Josëga cay nira: '¿Manachu reguepäcamanqui? Nogaga ranticarcämangay Josëmi cayä' nir, reguechicura. Chaynuy-pam Rey Faraonga reguerura Josëtaga pipa ayllun cangantas. <sup>14</sup> Chaypitam Josëga Egiptoman gayachira taytan Jacobta lapan castancunatawan. Chaura aywapäcura ganchris chrunca pichgayog runacunam. <sup>15</sup> Chaynuytam Jacobga



lapan castancunawan aywacurcara Egiptota yachrag. Chaychrümi taytanchi Jacob wanurura, jinaman churincunasi. <sup>16</sup> Chaura Jacobta enterrag aywachipäcamura Siquem ninganmanmi Abraham rantingan machrayman. Chayta Abrahamga rantira Hamor jutiyog runapa churincunapitam.

<sup>17</sup> Chaypitam Abrahamta Dios ningannuyla nä chruscu pachrac watacuna ushanayara. Chaypagga Jacobpa castancunaga alisca achca achcamanmi mirararcayara Egiptochrüga. <sup>18</sup> Chaura José nä wanuruptinga juc reymi yaycurura Egiptochru. Payga manam Josëta reguerachu. <sup>19</sup> Chay reyga quiquinpa yarpaylanpitam lutanta pinsiacurcur castanchicunata alisca cunchuchira. Jinamanmi 'Olgo näcimug wamrancunata wicapapäcuchun wanunanpag' nira. <sup>20</sup> Chay junagcunam näcirura Moisés jutiyog wamra. Payga cara Diospitaga alisca cuyasham. Chauraga Moiesta taytancuna wayinchru cachipäcura pacaylapa quima quillayog cangan-camam. <sup>21</sup> Chaura nä mana masta cachiya atiparga, mayu quirunmanmi washachru chruraramura. Chaypitam Egiptochru reypa warmi churinga taricurura. Chauraga cachicura quiquinpa wawantanuymi. <sup>22</sup> Chaynuypam Moiestaga Egipto runacuna lapan yachracurcänanta yachrachipäcura. Chauraga alisca ali rimay yachrag runam cara, jinaman alila ruragmi.

<sup>23</sup> Chaypitam payga nä chruscu chrunca watayog cayar, Israel castancunaman aywara 'Yanapämushag' nir. <sup>24</sup> Chaychrümi yanapag aywarga ricarura Israel castanchita juc Egipto runa magayagta. Jinarcurmi washanganchrüga chay Egipto runataga wanupacurura. <sup>25</sup> Chay washarnin Moisés pinsiara cay nirmi: 'Israel castäcuna musyachun Egipto runacunapa munayninpita Diospa munayninwan noga jorgonäta' nirmi. Nätan castanchicunaga manam tantiapäcurachu. <sup>26</sup> Chaypitam warantinsi Moiesga tariruratag ishçay Israel castacama peliarçayagta. Chauraga Moisés amachayta munarga cay niram: 'Runacuna, ¿imanirtag chay castala carçayar peliarçayanqui? Ama chaynuypa ruranacurçaychu'.

<sup>27</sup> Niptinga chay jucninta magag runaga Moiesta cumarirura cay nirmi: '¿Pitag gamta chrurarushunqui mandagnäcuna, jinaman fiyisnäcuna canaypag?' <sup>28</sup> Ganyan Egipto runata wanuchingaynuychu ¿nogatas wanuchimayta munayanqui?' <sup>29</sup> Niruptin Moiesga gueshpicura Madián ninganmanmi. Chay Madianchru yachrara gorpachacushanuylam. Nätan chaychru cara ishçaymi churinsi.

30 Chaura nä chruscu chrunca wata Moisés chay Madianchru yachrayaptinmi, juc junag Sinaí ningan jirca cercan jäpag pampachru ricapurura garajanchray jachra rupayagchru Diospa juc angelninta. 31 Chayta ricapur Moisesga mayacasha niragmi ricacarura. Jinarcurmi 'Mä shumag ricayamushag' nir yaycuyar mayarura Munayniyog Dios cay nir rimamugta: 32 'Moisés, nogam cayä awilluycuna Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa Diosnin'. Niruptinga manchacuypita chucchucyaytam galacuyun. Jinaman manam rircäriyta pasay atiparachu. 33 Chaura Munayniyog Diosga cay niyanmi: 'Jorgoy sandaliayta. Chay jarurayangay pampachrüga nogam cayä. 34 Nogaga ricayämi Israel casta runäcunata Egiptochru alisca cunchugta, jinaman wagapäcugtas. Chaymi aywarayämü Egiptopita jorgamunäpag. Chauraga gamtam cachrashay paycunata jorgamunaypag' niram.

35 Chaura Moiesta Israel castanchicuna '¿Pitag chrurarushunqui mandagnicuna jinaman fiyisnicuna canaypag?' nir, mana chrasquipäcungantam chay quiquin Moiestam Diosga cachrarura Israelcunata jorgamunanpag, jinaman mandagnin cananpag. Chay jorgamuptin ricapungan angelmi yanapara. 36 Paymi jorgamura awillunchicunata Dios munayninwan runala mana ruray atipänancunata rurayar. Chaynuy ima-aygatas rurara payga Egiptochrümi, chay jatun Puca Gochra ninganchrümi, jinaman jäpag pampachrümi chruscu chrunca watantin. 37 Chaura Dios cachrangan Moiesemi Israel castanchicunata cay nira: 'Tayta Diosga gamcunapa castaycunapitam cachramunga gamcunaman juc willacugnin runata nogata cachramannuy' nira.

38 Chay Moiestam Sinaí jircachru ángel rimapara. Chaytam Moisesga jäpag pampachru rimapara awillunchicunata Dios munangannuy ali cawapäcunanpag. 39 Nätan awillunchicunaga manam munapäcurachu pay ningan rurayta, antis paycunaga Egiptoman cuticuylatam munapäcura. 40 Chaymi Moiespa wauguen Aaronta cay nipäcura: 'Dioscunata ruraparämämay naupäcunata aywananpag. Egiptopita jorgamagninchi Moiesga illacaruntag manam musyanchichu ima pasangantas'. 41 Chaura niptinmi rurarärira örüpita juc becërruta. Jinarcurmi uywacunata wanurcachir rupachipäcura chay diosnincunapag. Chaypitam cushisha fiestata rurapäcura cay nir: 'Cay ruranganchi diosninchiga maquinchiwan ruracunganchim' nir.

42 Chaura 'Diosga munanganta rurapäcuy' nirmi, castanchicunata dëjarura. Chaymi alawapäcura goyllarcunatas.

Chaynu y rurar paycunaga rurapăcura Diospa willacugnincuna unay isquirbingannuy mi. Diosga isquirbichira cay nirmi:

‘Israel castacuna, gamcunaga manam nogapag ofrendaycunata apapăcamaraychu

ni uywaycunata wanurcachirsi rupachipăcuraychu, chay chruscu chrunca watantin wac jăpag pampachru capăcur.

43 Antis gamcunaga purichipăcuray Moloc jutiyog diostam wayintinta,

nătan Refán jutiyog diosniquicunapa goyllarnintam.

Chaycunata quiquiucunam rurapăcuray, Diosta yuypaysi alawapăcunaypag.

Chaymi gamcunaga wac caru Babilonia naci3n waclăninman aywachisha capăcunqui’ nir.

44 Chay jăpag pampachru unay castanchicuna capăcur Diosninchipa wayin nipăcura garapita jatun toldu rurashatam. Nătan Moisesmi chayta rurara ‘Cay ricayangaynuytam rurancu’ Dios ningannuy lam. 45 Chaura unay awilluncicunaga, chay jatun toldu chrasquipăcunganta Josuėwanmi yaycachimura juc casta runacuna yachrarayanganman. Chaynuypam Diosga chay runacunata gargorura paycuna yachrapăcunapag. Nătan chaychrŭga capăcura Rey David cawangancamam. 46 Nătan Davidtaga cuyapălar aliscam imaygachrŭsi yanapara Tayta Diosga. Chaymi chay Jacobpa Diosninta manacura: ‘Wayiquitanar rurashag’ nir.

47 Chaypita mas guepamanga Davidpa churin Salomonmi sharcachira Diospa wayintaga, 48 jana pachachru cayag Dios runacuna rurangan wayichru mana yachrag cayaptinsi. Chaymi Diosga Isaiaswan isquirbichira runacuna rurangan wayichru mana yachrag canganpita cay nir:

49 ‘Jana pachaga tayăcună tr3nŭmi,

nătan cay pachaga chraqui jarurăcunanmi.

¿Imanuy wayitatag sharcachipăcunqui noga yachranăpag u maylas cayanchu jamanăpagnuy?

50 Lapan ima-aygas noga rurangălămi cayan’ niram.

Dios chaynu y rimanganpitam nogataga juchacharcayăman. 51 Nătan gamcunaga rumi shongom carcayanqui. Manam Diospita mayacuytas ni tantiaytas munapăcunquichu. Gamcunaga Santu Espiritu munangannuy cawaytas manam munapăcunquichu chay unay castaycunanuysi.

52 Awillucunaga Diospa willacugnincunata gaticachrapăcuram, jinaman wanuchipăcuram. Chaynuymi rurapăcura salvacug shamunanpita willacugcunatas. Chay salvacug nă chraramuptinsi contranmi sharcarăriray,

jinamanmi wanurärichiray. <sup>53</sup> Gamcunataga angelmi rimapapäcushuray Dios munangannuy cawapäcunaypagsi, nätan manam cäsucurcaraychu”.

<sup>54</sup> Chaynuypa nigta mayaräiriga Estebanpag aliscam piñäcaräin. Chay piñäcuylapitam quiruncunas wagaricun. <sup>55</sup> Nätan Estebanga Santu Espiritupa munayninchru cayarga jana pachatam rircäirun. Jinarcurmi ricapurun Tayta Diostaga alisca chipchipyar cayagta, nätan Jesustam Diospa derëcha lädunchru shacuyur mandayagta. <sup>56</sup> Chaura Estebanga gayachracuypanuyi cay nin: “Jana pachatam ricapuyä quichrarayagta. Ricapuyätan jana pachapita shamusha runatas Diospa derëcha lädunchru mandayagta”.

<sup>57</sup> Chay nigta mayaräiriga alisca gaparayarmi rinrincunata chaparäin. Jinarcurmi paytaga lapan charicaräin. <sup>58</sup> Chaypitam marcapita washaman yargarcärichir rumiwan chapirärira. Chay runacunaga chapipäcura Saulo jutiyog runapa naupanman jacuncunata chrurayäirimi. <sup>59</sup> Nätan rumiwan chaynuy chapircayaptinmi, Estebanga manacurun: “¡Munayniyog Jesús, chrasquimaynar!” nir.

<sup>60</sup> Chaypitam gongorpacuyur gayachracuypanuy cay nira: “Munayniyog Jesús, cay runacunata amam cunchuchin-quichu nogata caynuy rurapäcamanganpita”. Chaynuy nircularmi wanurura.

## 8

### *Jesusman yupachicugcunata Saulo gaticachrangän*

<sup>1</sup> Chaychru Estebanta wanurcayächigta ricar “Wac runataga alitam rurarcayan” niram Sauloga. Chay junagmi galayarärira Jerusalemchru Jesusman yupachicug gotucagcuna ashiyta wanuchipäcunanpag. Chaymi Jesusman yupachicugcunaga Judea ninganpa, jinaman Samaria ninganpa gueshpirärira.

Chaura Jerusalemchrüga quëdarärira Jesuspa cachran ruragcunalam. <sup>2</sup> Nätan Estebantaga enterrapacurcara Diosta manchacug ishca y quima olgocunalam alisca wagayar. <sup>3</sup> Nätan chay Sauloga Jesusman yupachicugcunata ashira wayin wayinmi. Tarirurga warmitas olgotas aywachicug calpanta camäirimi carcelman wichrgananpag.

### *Saulopita gueshpigcuna Samariachru ali willapata willapacurangän*

<sup>4</sup> Chauraga chay Jerusalem pita gueshpig, Jesusman yupachicugcunaga, maypas aywapäcunganpam Jesuspita willapacurcag.

<sup>5</sup> Chaynuytan Felipe si Samaria marcaman gueshpirurga willapacuratag: “Jesusga cara juc ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganmi” nirmi. <sup>6</sup> Chaura runacunaga juc runanuylam Felipe rimanganta shumag mayacurcara Diospa munayninwan runala mana ruray atipänan ruragta ricapäcur. <sup>7</sup> Chaura achca runacunapitam lutan espíritucuna gapachracuyar yargapäcug, jinaman achcatam cuticächira uncutucushacunatas, rata runacunatas. <sup>8</sup> Chayta ricar aliscam cushicurcara chay marcachru runacunaga.

<sup>9</sup> Nätan Samaria marcachrümi cara juc runa Simón jutiyoq. Payga cara unaypita malruragmi. Jinamanmi runacunata engañag “Alisca munayniyogmi cayä” nir. <sup>10</sup> Chay niptin Samariachru runacunaga lapalanmi chachas wamras shumag mayacurcag. Chaypitam nipäcug: “Cay runaga Diospa munayninwanmi ima-aygatas alisca rurayan” nir.

<sup>11</sup> Chaura pay ninganta cäsucurcag, munayninwan ima-aygatas ruragta ricapäcurmi. <sup>12</sup> Nätan Jesucristopita, jinaman Diospa munayninchru cawaypita Felipe rimagta mayaräirga Jesusman yupachicuytam galacayärira. Jinamanmi bautizächicarärira olgocunas, warmicunas.

<sup>13</sup> Chaura chay Simonsi Jesusmanmi yupachicuratag. Jinarcurmi bautizächicurura. Chaypitam Felipeta latucurcure pasay. Nätan Diospa munayninwan ima-aygatas runala mana ruray atipänancuna ruragta ricarga cara pasay mayacasha niragmi.

<sup>14</sup> Nätan Jerusalenchru Jesuspa cachran ruragcunaga Samariachru achca runacuna Diospa willapanta chrasquicurcanganta mayaräirga cachrarärira Pedrotawan Juantam. <sup>15</sup> Chayman Pedrowan Juan chrarärirga Jesusman yupachicugcunapagmi Diosta manacurcara: “Paycunamansi Santu Espirituta cachramuy” nir. <sup>16</sup> Paycunamanga manaran mayganmansi Santu Espiritu aywamusharagchu cara. Nätan bautizacuytam icha bautizächicarärinagga Jesús ningannuyla. <sup>17</sup> Chaura Pedrowan Juan paycunapa umancunaman maquincunata chrurayur manacaräriptinga, Santu Espiritum aywaramun.

<sup>18</sup> Chaura chay Simonga, chaynuypa Santu Espiritu chrasquipäcugta ricarurga Pedrotawan Juantam cay nirun: <sup>19</sup> “Golguetam gopäcushayqui nogamansi maquiquicunata chrurayärimuy gamcunanuysi munayniyog canäpag, pimansi nogas maquiita chrurapti Santu Espirituta chrasquipäcunanpag”.

<sup>20</sup> Niptinmi Pedroga cay nirun: “Gamtaga golguequi aywayächishunqui cunchuymanni. Gamga lutantam pinsiayanqui Diospa cagcunata golgüewan rantiyta munar. <sup>21</sup> Gamga

manam ali runachu canqui nogacuna rurarcayangänuy ruranyapag. Gamga lutan rurag runam cayanqui Diospa nau-panchru. <sup>22</sup> Cananga chay juchaycunapita wanacuy, jinaman manacuy Diosta pagta chay lutan pinsiangaycunapita perdonarushunquimansi. <sup>23</sup> Tantiaptiga gamga alisca chriqui runam cayanqui, nätan pachan juchalaychrüan cayanquis”.

<sup>24</sup> Niptinmi Simonga cay nin: “Manacurcaynar nogapag, Munayniyog Diosta chay nipäcamangay nogawan mana ruracänapag” nira.

<sup>25</sup> Chaura Jesús Dios canganta, jinaman paypita masta willapacarcärirga Pedrowan Juanga achca marcacunapam Jesuspita ali willapata willapacurcayar cutipäcura Jerusalenta chay Samaria marcapita.

### *Etiopiapita runata Felipe bautizangan*

<sup>26</sup> Chaypitam Munayniyog Dios cachramungan angelga Felipeta cay nin: “Felipe, pasay-pacha ayway Egipto läduman, nätan aywanquiga Jerusalenpita Gaza marcaman aywana camañumanmi. Chay camañuga cayan pasay jäpagmi”.

<sup>27</sup> Niruptinga pasay-pacham Felipega chay jäpag camañuman aywara. Jinarcurmi chay aywayarga ricapurun Etiopía nacionpita juc runata. Chay runaga cara capasham, jinaman Etiopiachru Candace nipäcungan reinapa golguen charagmi. Payga aywamusha cara Jerusalenta Diosta alawänapagmi. <sup>28</sup> Chaura chay runaga cutiyänag cärrunchru tacuyurmi Etiopiata, Diospa willacugnin Isaías isquirbingan libruta leyiräcur. <sup>29</sup> Chauraga Felipetam Santu Espirituga cay nin: “Felipe, ayway wayrala, jinaman ashuyuy wac cärruyogman”.

<sup>30</sup> Niptin ashuyur Felipega mayarun Isaías isquirbingan leiyiyagtam. Chauraga Felipega tapurun: “¿Tantiyanquichu leiyiyangayta?” nirmi.

<sup>31</sup> Chaura chay runaga “¿Imanaypatag tantiashag mana pisi tantiachimag cayaptinga?” nirunmi. Chaura Felipetaga “Jegamuy, jinaman cay lädüman tayucuy” nirunmi. Chaypitam aywacurcan.

<sup>32</sup> Chay runa leiyiyanganga cara cay nir isquirbisham: “Juc uyshanuyumi wanuchisha cara.

Nätan juc uyshachu rutupäcuptin upälala cacun,  
chaynuymi payga mana rimacurachu imatas.

<sup>33</sup> Paytaga chay upälala cangan raygom munanganta rurarärira.

Chaynuy wanuchipäcunganpita  
¿maygan castanrag rimarcunga paypita?” nir isquirbishatam.

<sup>34</sup> Chaura chay Etiopiapita runaga Felipetam tapurun cay nir: “Niyamaynar, ¿pipitatag isquirbira cayta Diospa willacugnin runa? ¿Isquirbira quiquinpitachu u pipitas juc runapitachu?”

<sup>35</sup> Niptin Felipega chay runa leyyanganpita galayurmi willapara Jesuspita ali willapata.

<sup>36</sup> Chaypitam chay aywarcayanganchruga chrarärin yacucagman. Chaura chay runaga Felipetam cay nin: <sup>37</sup> “Caychru cayantag yacu. ¿Imanirtag mana bautizacümanchu?”

<sup>38</sup> Chaura Felipe “Au, bautizacunquimanmi” niruptinga, chay runaga cärruta shayachinanpagmi nirun. Jinarcurmi cärrupita jegarpurcur yacucagman ishcaynin aywarärin. Chaychrümi Felipega chay Etiopía runata bautizara.

<sup>39</sup> Chaura nä yacupita yargarärimuptinga, Munayniyog Dios cachramungan Santu Spiritum Felipeta mayänipita il-lacarachin chay runacagpita. Chauraga chay Etiopía runaga manam masta Felipeta ricapurachu. Jinaman cushisham aywacura marcanta. <sup>40</sup> Nätan Felipega Azoto marcachrümi ricacarura. Chaypita yargorga marcan marcanmi aywara ali willapata Jesuspita willapacuyar Cesarea marcaman chran-gancama.

## 9

### *Jesusman yupachicuyta Saulo galayungan*

<sup>1</sup> Chaypita Sauloga chaynuylam Munayniyog Jesuspa discipuluncunata ashira wanuchinanpag. Chaymi sacerdotícunapa mas mandagnincagman aywara <sup>2</sup> “Ordinta gomay Damasco marcachru Israel castäcuna gotucarcänan wayichru Jesús yachrachingannuy cawagcunata tarir, olgocunatas warmicunatas cay Jerusalén carcelman aywachimunäpag” nig.

<sup>3</sup> Chauraga Saulo ordinta apacurcur camiñupa aywayapt-inmi nä Damasco marcaman nachrgayaptinga, mayänita jana pachapita alisca achicyaramura. Chauraga ricacarun alisca achicyayag chraupinchrümi. <sup>4</sup> Chaura Sauloga pampamanmi ishquirun. Chaypitam mayasha cay nigta: “Saulo, Saulo, ¿imanirtag nogata gaticachrayämanqui?”

<sup>5</sup> Niptinmi Sauloga cay nin: “Tayta, ¿pitag cayanqui?”

Niptinga cay nirunmi: “Noga cayä Jesusmi. Nogatam gamga gaticachrayämanqui. <sup>6</sup> Cananga sharcuy jinaman yay-cuy Damasco marcaman. Chaychrümi nishunqui juc runa imata ruranaypagsi”.

<sup>7</sup> Niruptinga Saulowan aywag runacunaga mana pitas rica-papäcurga aliscam manchacarärra.

<sup>8</sup> Chaura Sauloga pampapita sharcurcur rircaringanchruga manam ima ricapuytas atiparachu. Chauraga paywan aywagcunam Saulotaga maquipita janchraypa pushapacura Damasco marcaman. <sup>9</sup> Chaychrümi cara quima junag mana ricapuyta atipayar, manatan imatas micurapishchu ni up-yarapishchu.

<sup>10</sup> Nätan chay marcachrümi yachrara Jesuspa juc discipulun Ananías jutiyog. Paytam Munayniyog Jesusga ricäparun jinarcurmi rimaparun: “Ananías” nir.

Niptinmi payga “Munayniyog tayta, ¿imalapagmi gayayämanqui?” nirun.

<sup>11</sup> Chaura Munayniyog Jesusga cay nirunmi: “Ayway ‘Derëcha’ jutiyog cälliman Judas jutiyog runapa wayinta. Chaychrümi tarinqui Tarso marcapita Saulo jutiyog runata. Payga canan üra nogatam manacayäman. <sup>12</sup> Chay manacayämarmi ricapurun Ananías jutiyog runa paycagman yaycur maquina umanman chrurayur ñawin cuticächigta”.

<sup>13</sup> Niptin Ananiasga cay ninmi: “Munayniyog tayta, achca runam willapapacamara chay Saulopita Jerusalenchru gamlapag cawag runacunata ima-aygatas lutan rurayanganta. <sup>14</sup> Nätan cananga cayman aywarayämun fiju sacerdotícunapa mandagnin ordinta gosha captinmi, caychru gamman yupachicugcunata Jerusalén carcelman lapanta aywachinapag”.

<sup>15</sup> Niptinmi Munayniyog Jesusga cay nin:

“Ayway Saulocagta. Paytaga acrarayä juc casta runacunata, reycunata, nätan Israel castacunata nogapita willapacmunanpagmi. <sup>16</sup> Nätan quiquimi tantiachishag nogapa janä ima-aygatas alisca cunchunanta”.

<sup>17</sup> Chaura Ananiasga Judaspa wayinman chrururga Saulopa umanman maquina chrurayurmi cay nin: “Jesusman yupachicug-mayï Saulo, cay marcaman aywamuna camñuchru rimapëshungay Munayniyog Jesusmi cachrayäman ñawiquita cuticächinäpag, jinaman Santu Espiritupa munayninchru cawanayta” ninagpag.

<sup>18</sup> Niptinga chayüram Saulopa ñawinpitaga ishquirun pescädupa escämannuy. Jinarcurmi ricapuyta yapay galayurun. Jinaman chaylam bautizächicurura. Nätan micuruptinga yapaymi calpansi chraramura.

### *Saulo Damascochru Jesuspita willapacungan*

<sup>19</sup> Chay Damasco marcachru Jesusman yupachicugcunawan Saulo cara ishca quima junagran. <sup>20</sup> Chaypitaga chaylam Israel castacuna gotucarcänan wayicunachru Jesuspita willapacuyta galacuyura cay nir: “Jesusga Diospamayinmi cara” nir.



<sup>21</sup> Chay niptin runacunaga mayacasha niragmi ricacaräin. Chaypitam tapunacurcara cay nir: “¿Manachu cay runaga wac Jerusalenchru Jesusman yupachicugcunata gaticachrag? Cay runaga fiju aywarayämün Jesusman yupachicugcunata sacerdotícuna mandagpa naupanman chrarcachir carcelman jítayunanpagmi”.

<sup>22</sup> Nipäcuptin Sauloga masmi Santu Espíritu yanapaptin “Jesusga Dios cachramungan salvacugmi” nir willapacura. Chaynu y niptin Israel casta runacunapagga manam ima nipäcunansi yachracarachu.

<sup>23</sup> Chaypita achca junag pasashachrümi Israel castacunapa mandagnincunaga rimanacarärira: “Saulota wanuchishun” nir. <sup>24</sup> Nätan chay rimanacurcanganta Sauloga musyaru-ram. Chaura chay runacunaga pagas junagmi Damasco marcapa puncuncunachru shuyarapäcura, Saulo yargoptin wanuchipäcunanpag. <sup>25</sup> Nätan Jesuspa discípulucunaga jatun canastaman Saulota wiñarcurmi marca muyug altu pergapa, wascawan warcaypa pagaspa yargarärichira gueshpicunanpag.

### *Saulo Jerusalenchru Jesuspita willapäcungan*

<sup>26</sup> Chaypitam Jerusalemman nä chrarur Sauloga, Jesusman yupachicugcunawan gotucayta munara. Nätan paycunaga lapanmi manchapäcura “¿Razonpachur Jesusman yupachicugman muyurayan u yangachur niyan?” nir. <sup>27</sup> Chaura Bernabëga pushacurcurmi Saulotaga chrarachin Jesuspa cachran ruragcunaman. Chaychrümi Saulopita willapara Damasco-man aywayaptin camiñuchru Munayniyog Jesusta ricapunganta, jinaman Saulota rimapanganta, nätan willaparatan Damascochru yachragcunata mana mancharilar Jesuspita willapangantas. <sup>28</sup> Chaura Sauloga Jerusalenchru Jesusman yupachicugcunawanmi puripäcura. <sup>29</sup> Jinaman mana mancharilarmi Jesuspita willapacura. Chaynuytan griegopa rimag Israel castacunawansi alisca plëtupäcura. Chaura chay runacunaga Saulota wanuchiytam munapäcura. <sup>30</sup> Chayta Jesusman yupachicugcuna tantiarärirga Saulota pusharärira Cesarea ningan marcamanmi. Chaypitam cachrarärira Tarso marcaman.

<sup>31</sup> Chaura chay wichancunaga Judeapas Galileapas Samariapas Jesusman yupachicug gotucagcuna cawapäcura shumaglam mana pisi gaticachraptin. Nätan waranpa waranpam mas aliman muyurcayara, nätan cawapäcuras Munayniyog Diosta manchacurmi, jinaman Santu Espíritu yanapaptin mas chrarinmanmi muyurcayara Jesusman yupachicugcunaga.

### *Pedro Eneasta cuticächingan*

<sup>32</sup> Nätan Pedroga marcan marcan Jesusman yupachicug-cuna ricapacuyta puriyarmi, yaycuratag Lida marcachru Diospa raquishancunamansi ricapacug. <sup>33</sup> Chaychrümi tarirura uncutucuywan gueshyag Eneas jutiyog runata. Chay Eneasga nä puwag watam uncutucusha cara. <sup>34</sup> Chaura Pedroga cay ninmi: “Eneas, cananmi Jesucristo cuticächishunqui. ¡Sharcury! ¡Cämayta alichay!”

Niptin chayüram Eneasga sharcurun. <sup>35</sup> Chayta ricarärirga lapanmi Lidachru yachragcunawan Sarón marcachru yachragcunaga muyurärin Munayniyog Jesucristopa runanman.

*Dorcas jutiyog warmita Pedro cawacächingan*

<sup>36</sup> Chaypin caratan Jope marcachru Jesusman yupachicug juc warmis. Paypa jutin cara Tabitam. Griego rimaychrüga ‘Tabita’ ninanga cara ‘Dorcas’ ninanmi. Payga cawag ali ruraycunalata rurayarmi, jinaman mana imaynag runacunata yanapayarmi. <sup>37</sup> Chaura Dorcasga gueshyaruram, jinamanmi wanurura. Jinarcurmi cuerpunta maylarcurga altusman chrurarärira. <sup>38</sup> Jojepita Lidaman cercalam cara. Chaura Pedro Lidachru cayanganta mayarärirmi Jesusman yupachicugcunaga ishca runata cachracarärira Pedroman “¡Pasay-pachanar aywaläshun Jopeta!” nipäcunanpag.

<sup>39</sup> Chaynuy niräriptin chayüram Pedroga paycunawan aywara. Nä Jope marcaman chraruptinga, Pedrotaga yaycarärichin Dorcas chutarayanan wayimanmi. Chaychrümi Pedrota viüdacunaga lapan muyurärin wagaräcur. Jinarcurmi ricachipäcura Dorcas rurarcu gongan tunicacunata, jinaman jacuncunata.

<sup>40</sup> Chaura Pedroga lapan runacunatam washaman yargarachimun. Jinarcurmi gongorpacuyur Diosta manacurun. Chaypitam chay ayacagman rircärirga cay nirun: “Tabita, ¡sharcury!”

Niptinmi wanushaga rircäri ramun. Jinarcurmi Pedrota ricapururga tayurpurura.

<sup>41</sup> Chaura Pedroga maquinpita charircurmi yanaparun sharcuryta. Chaypitam chaychru lapan viüdacunata, jinaman Jesusman yupachicugcunata gayarun, Dorcas cawayagta ricapäcunanpag. <sup>42</sup> Dorcas cawacämunganpita musyarärira lapan runacunam chay Jope marcachru, jinaman achca runacunam Munayniyog Jesusta chrasquicarärira. <sup>43</sup> Nätan Pedroga chay marcachru cara achca junagcunaran. Chaychru gorpachacusha cara Simón jutiyog runapa wayinchrümi. Chay gorpachag Simón cara garacunata curtig runam.

## 10

*Juc casta runa cayarsi Cornelio Pedrota gayachingan*

<sup>1</sup> Chaypinmi Cesarea marcachru cara Cornelio jutiyog runa. Payga cara pachrac Roma soldäducuna mandagmi. Payga lapan soldädu duntin capäcura Italiapitam. <sup>2</sup> Chay Cornelioga, juc casta runa cayarsi, cuyapäcugmi cara, jinaman Dios manchacugmi wayinchru lapan aylluntinsi. Payga mana imaynag runacunatam alisca yanapag, jinaman Dioswansi chaynuylam rimayag. <sup>3</sup> Chaura juc tardim lastresnuy Cornelioga Diosta manacuyara. Jinarcurmi ricapurun Diospita shamusha juc ángel paycagman yaucuyagta. Jinarcurmi chay angelga “Cornelio” nirun.

<sup>4</sup> Niptin Cornelioga alisca manchacasham angelta rircäiriga cay nin: “Munayniyog tayta, ¿imatatag munayanqui?”

Niptinmi angelga cay nin: “Diosga mayasham manacuyniquita, nātan mana imaynagcuna yanapangaytas Diosga musyayanmi. <sup>5</sup> Cananga cachray servigniquicunata Jope marcaman, Pedro nipäcungan Simonta pushapäcamunanpag. <sup>6</sup> Payga gorpachacurayan garacunata curtig Simón jutiyog runapa wayinchrümi. Chayga cayan jatun gochra manyanchrümi. Paymi nishunqui imata ruranaypagsi” nin.

<sup>7</sup> Chaura ángel nä aywacuptinga Cornelioga gayarun ish-cay servignintam, jinaman Diosta manchacug cuyapäcug soldädu duntam. Chay soldädu cara Cornelio yupachicunanmi.

<sup>8</sup> Chay quima runancunata ángel lapan ninganta willaparcurga Jope marcatam cachrarun.

<sup>9</sup> Chaypitam warantinga chraupi junagnuy Jope marcaman chay quima runacuna nachrgarcayaptin, Pedroga jegarun wayi jananman Diosta manacunapag. <sup>10</sup> Chaychrümi alisca micanay charirun. Chaura micuyta camarircayangancamam Diosga Pedrota ricaparachin jana pacha quichrarayagta. <sup>11</sup> Jinamanmi ricapurun juc jatun catanuy chruscun manyanpita watasha pay cayanman uranpayämugta. <sup>12</sup> Chay catachru canag Israel castacuna mana micapäcunan tucuy uywacunam, chruscun chraquinpa purigcunam, raprayogcunam, culebracunam, jinaman pampachru logaypa purigcunam. <sup>13</sup> Chaura Pedroga mayarun jana pachapita cay nimugtam: “Pedro, sharcuy, cay uywacunata wanuchiy micunaypag”.

<sup>14</sup> Niptinmi Pedroga cay nin: “Manam Munayniyog tayta. Manam imaysi micurächu cay mana micuna ganra uywacunanataga”.

<sup>15</sup> Chay niptinga yapaymi Diosga cay nin: “Noga ‘Micuy’ ningagtaga amam lutanpag ricanquimanchu”.

16 Chaynuy rimaramun quima cutim. Chaypitaran chay jatun cataga lapan uywantin jana pachata cutircurura.

17 Chaura Pedro chay ricanganpita mayacasha nirag cayaptilanmi, Cornelio cachracungan runacunaga tapupacur chrararin chay wayi puncuman.

18 Chaura chay wayichru yachragcunata gayarcurga tapurarin: “¿Caychrüchu gorpachacurayan Simón jutiyog, Pedro nipäcungan runa?” nirmi.

19 Nätan Pedroga chay ricapunganman aliscam pinsiyara. Chaylam Santu Espirituga payta rimaparun cay nir: “Quima runam ashircayäshunqui. 20 Sharcuy, yarpuy, jinaman paycunawan ayway mana mancharilar. Noga quiquimi chay runacunata cachrarayämü” nir.

21 Chaura Pedroga yargorcurmi Cornelio cachramungan runacunata cay nin: “Ashircayangay runaga nogam cayä. ¿Imapagtag munarcayämanqui?”

22 Niptinga cay nirarinmi: “Tayta, aywarcayämü Roma soldäducunapa mandagnin Cornelio cachracarcämaptinmi. Payga Dios manchacugmi, jinaman ali rurag runam. Paytaga Israel castacuna ali runapagmi ricapäcun. Paytam ganyan Diospita shamusha ángel rimapasha wayinman gamta gayachishunaypag, jinaman gam rimangayta mayacur cäsucunanpag”.

23 Chaura Pedroga chay quiman runacunatam yaycarachin, jinaman gorpacharun. Warantinmi ichaga paycunawan aywacun. Pedrowan aywapäcuratan chay Jojepita, ishca y quima Jesusman yupachicugcunas.

24 Chaura warantin Cesareman chrapäcunanpagga Cornelioga shuyarayänag aylluncunawanmi, jinaman cuyanacungan runacunawanmi. 25 Chaura Pedro Corneliopa wayin puncuman chraruptinga, yargaramun Cornelioga chrasquicugmi. Jinarcurmi naupanman gongorpacuyun Diospa naupanchrünuy. 26 Chaura Pedroga sharcarachin cay nirmi: “¡Sharcuy! ¡Ama chaynuy ruramaychu! Nogas gamnuy runalam cayä” nir.

27 Chaura rimapa wayiman yaycurga tarirun achca runacuna goturarcayagtam.

28 Chaura Pedroga cay ninmi: “Gamcuna musyapäcungaynuysi nogacuna Israel castaga, manam juc casta runacunawan gotucapäcüchu ni wayinmansi yaycapäcüchu. Nätan Diosga rimaparaman pi casta runacunatas alipa ricanäpagmi, jinaman paycunawan carga manam juchäcunquichu nirmi. 29 Chaymi cachramungay runacunawan pasay-pacha aywaramü

mana anagyälar, nätan cananga musyaytam munayä imapag gayachimangaytas”.

<sup>30</sup> Niptinmi Cornelioga cay nin: “Cananwanga nä chruscu junagmi cayan. Chica lastresnuymi cay wayichru malagayar Diosta manacuyapti naupächru ricacarun juc olgo, alisca shumag chipchipyag jacusha. <sup>31</sup> Chaypitam cay niman: ‘Cornelio, Diosmi mayasha manacungayta, nätan musyayanmi mana imaynagcunata yanapayangaytas. <sup>32</sup> Jinaman cachray servi-  
gniquicunata Jope marcaman Pedro nipäcungan Simonta pushapäcamunanpag. Payga gorpachacurayan jatun gochra manyanchru Simonpa wayinchrümi. Chay Simonga garacunatam curtin. Chaura chraramurmi nishunqui ima ruranaytas’ nimanmi. <sup>33</sup> Chaymi cachracamurä pasay-pacha gamman. Nätan alitam ruraranqui aywaramur. Cananga caychru lapanchi goturayanchi Diospa naupanchrümi. Chaura nogacunapag Dios nishungayta lapantam mayacuyta munarcayä”.

*Corneliopa wayinchrü Pedro Jesuspita willapacungan*

<sup>34</sup> Cornelio niptin Pedroga cay ninmi: “Mayacamag runacuna: Cananmi ichaga shumag tantiarü Israel castas, juc casta runacunas Diospa naupanchru chaynuyla capäcunganta. <sup>35</sup> Antis Diosga pi casta runacunapitas payta manchacugpitaga, jinaman alila ruragpitaga cushicunmi. <sup>36</sup> Diosga naupalatam nogacuna Israel castata musyachipäcamasha Jesucristowan ali willapata, chayta cäsucur shumagla cawapäcunäpag. Pay Jesusmi cananga cayan lapan runapas Munayniyog Diosnin. <sup>37</sup> Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Bautizag Juan bautizanganpitarag Galileapita galayamur Judea ninganchru chay ali willapa willapacanganta.

<sup>38</sup> Chaytaga willapacura Nazaret marcapita Jesusmi. Paytam Diosga Santu Espiritupa munayninman chrurasha munayniyog cananpag. Chaymi payga alicunata rurayar purira, jinaman lutan espiriticunatas runacunapita gargoyar. Chaynuy rurara Dios paywan captinmi. <sup>39</sup> Nogacunam capäcü Jesús lapan rurangacunata ricagcuna, Judeachrüsi Jerusalenchrüsi. Ricapäcurätan runacuna Jesusta cruzchru clävaypa wanuchipäcungantas. <sup>40</sup> Paytam Diosga cawacarachimura wanunganpita quima junagta. Nä cawarachimuptinga nogacunalawanmi cara, <sup>41</sup> manam lapan runacunawanchu. Nogacunatam Diosga acrapäcamasha unaypita-pacha Jesús cawacaramuptin paywan capäcunäpag. Nogacunam cawacaramuptinsi paywanga micapäcuräsi, jinaman upyapäcuräsi. <sup>42</sup> Paymi cachrapäcamasha paypita willapacurcänäpag, jinaman

cachrapäcamashatan wanushacunapas, cawayagcunapas pay fiyisnin cananpag Dios chruranganta willapacurcänäpagi.

<sup>43</sup> Chay Jesuspitaga mas naupalapitam Diospa willacugnincunas lapan rimapäcura: ‘Payman yupachicugcunaga pi maysi juchancunapita perdonasham canga’ ”.

<sup>44</sup> Chay nir Pedro mana rimaytas ushaptilanmi chay lapan mayacurcayag runacunaga mayänipita ricacaräin Santu Espiritupa munayninchru. <sup>45</sup> Chauraga Santu Espiritu chay juc casta runacunata juc rimaychru rimachigta, jinaman Dios alawagta ricaräiriga Jopepita Pedrowan aywamug Israel casta señalächicusha runacunaga mayacasham cay nipäcura: <sup>46</sup> “Cay juc casta runacunamansi Diosga cachramunagtag Santu Espiritutaga”.

<sup>47</sup> Nipäcuptinmi Pedroga cay nin: “Diosga cay runacunanaman cachraramun Santu Espirituta noganchimannuy. Chauraga manam pisi paycunataga ‘Ama bautizächicurcaychu’ ninmanchu”.

<sup>48</sup> Chaypitam Pedroga mandarun Jesús ningannuy bautizacurcänanpag.

Nätan paycunaga Pedrota ishca y quima junaglas “Cayushunragnar” nipäcuram.

## 11

*Jerusalenchru Jesusman yupachicugcunata Pedro tantiachingan*

<sup>1</sup> Chauraga Judea ningan marcacunachru Jesusman yupachicugcunam, Jesuspa cachran ruragcunawan mayarärira juc casta runacuna Diospa willapanta chrasquicuranganta.

<sup>2</sup> Chauraga Cesareapita cutir Jerusalenman Pedro nä chrarcuptinmi Moisés ningannuy señalächicushacunaga Pedrota nipäcura cay nir: <sup>3</sup> “¿Imanirtag juc casta runacunapa wayinman yaycuray, jinarcu paycunawan micuray?”

<sup>4</sup> Nipäcuptinmi Pedroga cay nira: “Canan willapapäcushay lapan pasamangacunata. <sup>5</sup> Juc tardim Jope marcachru gorpachacurayar, Diosta manacuyarä. Chay manacuyarmi ricapusha cä jana pachapita juc jatun catanuy chruscun manyanpita watasha nogapa naupäman ishquiüyamugta.

<sup>6</sup> Chauraga naupäman chraramuptin ima cangantas shumag anayunäpagmi cayänag chruscu chraquiyog uywacuna, sima uywacuna, pampachru logaypa purigcuna, pishgocuna. <sup>7</sup> Chauraga chaylam mayarü Dios cay nimagta: ‘Pedro, sharcuy, cay uywacunata wanuchiy micunaypag’.

<sup>8</sup> Nimaptinga cay nïmi: ‘Munayniyog tayta, manam micümanchu. Nogaga manam imaysi micurächu ganra mana micuna uywacunataga’.

<sup>9</sup> Chauraga yapaymi rimaparaman jana pachapita cay nir: ‘Noga “Micuy” ningagtaga amam gamga lutanpag ricanquimanchu’. <sup>10</sup> Chaynuy quima cuti nircamarga jana pachamanmi Diosga cutichicun chay jatun catanuytaga lapan uywantinta.

<sup>11</sup> Chaylam quima olgocuna chay gorpachacungä wayiman chrarärimun. Paycunataga cachramusha Cesarea marcapitam nogata pushapäcamänapag. <sup>12</sup> Nätan nogataga Santu Espiritum nimasha mana anagyälar paycunawan aywanäpag. Aywapäcurätan caychru sogta cayag Jesusman yupachicugcunawansi. Cesareaman nä chrarurga, yaycaräri chay cachracamug runapa wayinmanmi. <sup>13</sup> Chaychrümi chay runaga willaparäriman juc angelta wayinchru ricapunganta. Jinaman naupanchru shacuyur cay ninganta: ‘Cachray runaycunata Jope marcata Pedro nipäcungan Simonta pushapäcamunapag. <sup>14</sup> Paymi ali willapata willapapäcushunqui. Chay willapata chrasquicurmi gamsi, jinaman wayiquichru cagcunas lapay salvacurcanqui’ ninganta.

<sup>15</sup> Chauraga ali willapata willapayaptimi chay runacunaman aywaramun Santu Espiritu noganchiman aywamunganuy. <sup>16</sup> Chauraga yarparü Munayniyog Jesús cay ningantam: ‘Bautizag Juanga yacuwanmi bautizara, Dios munangannuyla cawashag nigcunatam. Nätan gamcunaga Santu Espiritu munangannuyimi cawapäcunqui’ ningantam. <sup>17</sup> Nätan noganchiman Diosga Santu Espirituta cachramura Munayniyog Jesusman yupachicusham. Nätan paycunamansi Santu Espirituta Diosga cachramun Munayniyog Jesusman yupachicurcaptinmi. Chaura nogaga ¿pitag cayä Diosta ‘Ama chaynuy ruraychu’ ninäpag?’

<sup>18</sup> Chaura Pedro ninganta mayaräirga upäläcayäriram. Jinarcurmi Diosta alawapäcura cay nir: “¡Chaura cananga juc casta runacunas juchanpita wanacugcagga Dioswanmi imaycamas cawapäcunga!” nir.

### *Antioquía marcachru ali willapata chrasquircangan*

<sup>19</sup> Chauraga Estebanta wanurärichiptinga Jesusman yupachicugcunataga masmi ashipäcura wanuchipäcunapag. Chaymi waquina gueshpirärira Feniciacama, Chiprecama, jinaman Antioquía marcacama. Chay gueshpirga ali willapata willapacurcara Israel castacunalatam, nätan manam juc casta runacunataga. <sup>20</sup> Chay gueshpigcuna waquina capäcura Chiprepitam, jinaman Cirenepitam. Paycunaga Antioquiaman chrarurga manam Israel castacunalatachu willapacurcara Munayniyog Jesuspita, willapacuratan juc casta runacunatas.

<sup>21</sup> Nätan paycunataga Munayniyog Jesusmi yanapara chay willapacurcaptin, jinaman achca runacunam juchancunapita wanacurcur Munayniyog Jesusman yupachicurcara.

<sup>22</sup> Chauraga chay juc casta runacuna Jesusta chrasquicurcanganta musyarärirga, Jerusalenchru Jesusman yupachicug gotucagcunaga Bernabëtam cachrarärin Antioquiata. <sup>23</sup> Nä chrarurga ricarura juc casta runacunata Dios cuyapälar alisca yanapayangantam. Chaura alisca cushisham cay nira: “Gamcunaga lapan shongoypa Jesusman yupachicurcayay, jinaman chaynuyla paywan cacurcayay” nira.

<sup>24</sup> Bernabëga cara ali runam, Santu Espiritupa munayninchru cawagmi, nätan Jesusman alisca yupachicugmi. Chaynuy captinmi Antioquiachru runacunaga Munayniyog Jesuspa runancunaman alisca achca yapacarärira.

<sup>25</sup> Chaypitam Bernabëga Tarso marcata aywara Saulo ashig. Nä Saulowan tincururga Antioquatam pusharamura. <sup>26</sup> Chauraga chay Antioquiachru Jesusman yupachicug gotucagcunawanga capäcura juc watam achca runacunata yachrarçayächir. Chay marcachrümi Jesusman yupachicugcunata runacunaga jutiparärira wamagta “Cristiano” nir.

<sup>27</sup> Chay wichanmi Antioquiaman chrarärimura Jerusalenpita Diospa willacugnin runacuna ishçay quima. <sup>28</sup> Paycunapitam Agabo jutiyog runaga Santu Espiritu rimachiptin shayuyur cay nira: “Canga alisca micuy wanaymi cay pachachru”.

Chauraga chay ningannuylam carura micuy wanay, Claudio jutiyog runa Romachru mandayaptin. <sup>29</sup> Chauraga Antioquiachru Jesusman yupachicugcunaga rimanacarärira capunganpita gotupäcunanpagmi, Judea ninganchru Jesusman yupachicugcunaman apachipäcunanpag. <sup>30</sup> Chaypitam nä goturärirga aparärichira Bernabëwan, jinaman Saulowan Judeachru Jesusman yupachicugcunapa mandagnincunaman paycuna aypupäcunanpag.

## 12

### *Jacobota wanurcachir Pedrota carcelman jitayapäcungan*

<sup>1</sup> Nätan chay wichanmi Rey Herodesga Jesusman yupachicug gotucagcunapitaga juc ishçayta charirachira cunchuchinanpag. <sup>2</sup> Jinamanmi Juanpa wauguen Jacobota espädawan tucsiypa wanurärichira. <sup>3</sup> Chay wanuchinganpita Israel castacunapa mandagnincuna “Alitam rurarun” nipäcuptinmi, Herodesga Pedrotas charirachira. Chay junagcunaga cara fiestam. Chay fiestachru micapäcug



mana levaduraynag tantatam. <sup>4</sup> Chaura Pedrota nä carcelman wichrgacurcurga, Herodesga chrurarun chrunca sogtayog soldäducunatam, chruscucama raquinacurcur Pedro wichrgarayanganta ricapäcunanpag. Chaynuy rurara “Cay Pascua fiesta pasaruptinran Pedrota runacunapa naupanman jorgoshag, runacuna juchachapäcunanpag” nir pinsiarmi.

<sup>5</sup> Chaura Pedroga alisca cuidasham carcelchru wichrgarara. Nätan Jesusman yupachicug gotucagcunaga chaynuylam Diosta alisca manacurcayara Pedropa janan.

*Pedrota carcelpita Diospa angelnin jorgongan*

<sup>6</sup> Chaura Rey Herodes “Waram jorgoshag” ningan pagas Pedroga punurayara ishcaý soldäducunapa chraupinchrümi ishcaý cadenawan watasha ichog maquinpita juc soldäduman watasha jinaman derëcha maquinpita jucag soldäduman watasha. Nätan waquin soldäducunam capäcura cárcel puncuchru cuidarcayar.

<sup>7</sup> Chauraga Munayniyog Dios cachramungan angelmi mayänipita ricacarun Pedropa lädunchru. Jinarcurmi cárcel ruyisi alisca shumag achicyarun. Chaura angelga Pedropa wagtantam tupayurun ricchananpag. Chaypitam cay nin: “Pedro, jwayrala sharcuy!”

Niptinga chaylam Pedropa maquinpita cadenaga cachracarun. <sup>8</sup> Chaura angelga yapaymi cay nin: “Jacucuy, jinaman sandaliayta jaticuy”.

Chaypitam nä limpu jaticuruptinga angelga cay nintag: “Cananga catayta catacurcur guepäta shamuy”.

<sup>9</sup> Niptin Pedroga angelpa guepantam yargaramun. Nätan payga manash ni yangalas tantiarachu ángel rurayangantaga, antis pinsiara cay nirshi: “Jorgayäman cay ángel ¿razonpachur u Dioschur chaynuypa ricapayächimansi?” nirshi.

<sup>10</sup> Chauraga pasarärimun ruyicag punctam soldäducuna shararcayaptin. Chaypitam chraupicag punctas soldäducuna shararcayaptin. Jinarcurmi cälliman yargona jatun fierru puertaman chrarärimuptinga quichracarun quiquilan. Chauraga yargarärimun cällimanmi. Chaypitam nä juc cällicama pusharcurga, angelga illacarun. <sup>11</sup> Chaura chaylam Pedroga shumag tantiarun. Jinarcurmi cay nin: “Cananmi ichaga musyarü razonpa canganta. Munayniyog Diosmi angelninwan jorgarachiman Herodespa maquinpita, jinaman Israel castäcuna lutanta rurapäcamänanpita”.

<sup>12</sup> Chaura chay nir tantiachracurcurmi Pedroga aywacun Mariapa wayinta. Mariaga cara Juanpa mamanmi. Nätan chay Juantam, Marcos nipäcug. Paypa wayinchrümi Jesusman yupachicugcunaga achca goturapäcunag Diosta

manacurcayar. <sup>13</sup> Chay wayiman chrarur, Pedro sawanta töcacuruptinga Rode jutiyog jipashmi yargaramun pi cangantas ricag. <sup>14</sup> Chaura Pedropa shiminta mayarurga, alisca cushicuypitam puertata mana quichralar chay goturarcayangan wayi ruyiman wayrala yaycurcur cay nirun: “¡Pedrom washa puncuchru cayan!”

<sup>15</sup> Niptinga goturarcayag runacunaga “¿Imanuypatag Pedrogaga canga? Fisyuychri perdirayan” nirärin.

Nätan jipashga yaparcur yaparcurmi “Razonpa, Pedromar cayan” nira.

Chaura paycunaga “Almanchri cayan” nipäcuram.

<sup>16</sup> Nätan chaycama Pedrogaga chaynuylam puertata tocacuyara. Jinarcurmi puncuta quichrarärir Pedrota ricaparärirga mayacasha nirag ricacarärin. <sup>17</sup> Chaura upälala capäcunanpagmi Pedrogaga maquinwan sēñasta rurarun. Jinarcurmi willaparun imanuyapa carcelpita Munayniyog Dios jorgamungantas. Chaypitam cay nira: “Chayta willapäcamuy Santiagotawan Jesusman lapan yupachicugcunata”.

Nircurga yargormi jucläpa aywacura.

<sup>18</sup> Nä pacha wararamuptin soldäducunaga aliscam löcutacarärira Pedropita imatas mana musyapäcur. <sup>19</sup> Chaura Rey Herodesga soldäducunawanmi ashichira. Mana tarirga cuidag soldäducunatam Pedro imanuyapa illacangantas tapupara, mana imatas musyapäcuptinga, chay soldäducunata wanuchipäcamunanpagmi nirura. Jinarcurmi Rey Herodesga Judeachru cayanganpitaga aywacura Cesareata yachrag.

### *Rey Herodes curu micuyaptilan wanungan*

<sup>20</sup> Chaypin Rey Herodesga alisca piñasham cara Tiro marcachru, jinaman Sidón marcachru runacunapag. Chay runacuna cawapäcug cara Herodes micuy ranticungalanwanmi. Chaymi paycunaga rimanacarärira Herodesman aywapäcamunanpag. Chaura nä Cesareaman chraramurga Blasto jutiyog runatam shumaglapa rimaparärira Herodeswan rimanapag. Chay Blastoga cara Herodespa golguen charagmi. Chauraga Blastopash Herodesta manacarärin cay nir: “Cananpita alinar cawashun yapay”.

<sup>21</sup> Chaynuy nipäcuptin Herodesga jitarura juc junagchru gotucapäcunanpagmi. Chaura ningan junag chraramuptin Herodesga rey jacuränan jacunta jacucurcurmi tacuyun, juchacuna taripäcunancagman. Chaychrümi runacuna rimapayta galacuyun. <sup>22</sup> Chay rimanganta mayarmi runacunaga gaparäcurcan: “Cay rimayämugga Diosmi. Manam runachu” nir.

23 Chaylam Munayniyog Dios cachramungan angelga Herodesta gueshyarachira “Diosta alawapäcuyga ama nogataga”, chay runacunata mana ninganpita. Chaylam curucuna micuyaptilan wanurura.

24 Chaura Munayniyog Diospa ali willapanga masmi maychru chaychrüsi willapacayara.

25 Nätan Bernabëwan Sauloga chay apachicuy apapäcamunganta Jerusalenchru Jesusman yupachicug gotucagcunata gorcäiriga Antioquia marcatam cuticurcara Marcos nipäcungan Juan jutiyog mözuta pushacurcur.

## 13

### *Saulowan Bernabëta Dios acrangän*

1 Chaypagga Antioquia marcachru Jesusman yupachicugcuna gotucagchru carapäcura juc ishcauya, Diospa willacugnincunam, jinaman capäcuratan Jesuspita yachrachigcunas. Paycuna capäcura Bernabëmi, ‘Yana’ nipäcungan Simonmi, Cirene marcapita Luciom. Chaypitam cara Saulo, jinaman Manaén. Chay Manaenga cara Galileachru Rey Herodes cachicungan runam. 2 Chaypitam juc junagchru Jesusman chay yupachicugcuna Tayta Diosta alawarcayaptin, jinaman malagarcayaptin Santu Espiritu cay nirun: “Bernabëtan Saulota niyärilay. Paycunataga nogam nä acrarayä Jesuspita willapacug aywapäcunanpag” nirun.

3 Chaura malagarcäiriga, jinaman Diosta manacarcäiriga, Bernabëpa Saulopa umanman maquincunata chrurayäirmi cananpitaga “Jesuspitam willapacurcanqui” niräirin, jinamanmi “Aywapäcuy” niräirin.

### *Chipre tishgochru Bernabëwan Pablo yachrachiyta galayapäcungan*

4 Chaypitam nä Santu Espiritu cachraruptionga Bernabëwan Sauloga jatun gochra manyanchru Seleucia ningan marcaman chraräirin. Chaypitam büquiman jegarcur, aywacurcan Chipreta. 5 Chaura nä Salamina ningan marcaman chraräiriga, Dios ningantam willapacaräirin Israel castacuna gotucarcänan wayicunachru. Nätan Juan Marcosmi paycunawan cayara yanapänanpag.

6 Chauraga chay tishgochrüga lapan marcacunatam puriräirin Dios ninganta willapacurcayar Pafos ningan marcaman chrapäcungancama. Chaychrümi tincuräirin Barjesús jutiyog Israel casta runawan. Payga cara malrurag runam. Jinamanmi “Nogaga cayä Diospa willacugninmi” nir casquita rimag. 7 Chay runaga pasay purig cara Chipre tishgochru mandag Sergio Paulo jutiyog runawanmi. Sergio Pauloga cara alisca yarpaysapa runam. Paymi Diospita

mayayta munar, Bernabētawan Saulota gayarachin Diospa ali willapanta willapapācunanpag. <sup>8</sup> Chauraga Bernabēwan Saulo, Sergio Pauloman chrarāripta, chay malrurag runaga manam munarachu Jesuspita chay mandag Sergio mayacunanta Jesusman mana yupachicunanpag.

<sup>9</sup> Chauraga Pablo jutiyog Sauloga Santu Espiritupa munayninchru carmi, chay malruragta rircacurur, <sup>10</sup> cay nirun: “¡Runacunawan alipa ricachicug casqui, tucuy lutan rurag runa! ¡Asyagpa runan! Ali ruraycuna chregnig. ¿Imaycamatag ‘Dios mandangancunata ama cāsucurcaychu’ nir runacunata amachanqui? <sup>11</sup> Canan üram Dios cunchuchishunqui. Cananga ñausham unaylarag canqui. Chaura manam ricapunquichu achicyagta”.

Niruptinga chayüram chay malrurag Elimasga ricacarun pasay yanauyagchru. Nä mana aywayta atiparga, runacunatam jucta jucta “Janchralāmaynar” nin. <sup>12</sup> Chaura Sergio Pauloga Elimas ñaushata ricarurga, Jesusman yupachicuytam galacuyun. Chaypitaga Munayniyog Jesuspita yachrachipācunganpitas mayacasha niragmi cara.

<sup>13</sup> Chay Pafospita Pabloga purig-mayin runacunawanmi awacurcan büquiman jegarcur Panfiliachru cayag Perge ningan marcaman. Nätan Juan Marcosga paycunata dējarcarmi, Jerusalenta cuticura. <sup>14</sup> Nätan paycunaga Perge marcapita aywacurga chrarärin Pisidiachru Antioquía marcamanmi. Jinarcarmi jamana junagchrüga Israel castacuna gotucarcānan wayiman yaycurcur tayarärin. <sup>15</sup> Chaura Moisés isquirbinganta, jinaman Diospa willacugnincuna isquirbinganta leyircurga, chay gotucarcānan wayichru mandagcunaga cachrarärin juc runatam Pabloman “Wauguecuna, imalatas rimapapācamayta munarga mä rimapayärimay” nichig.

<sup>16</sup> Chaura nirāriptin Pabloga sharcurcurmi, maquinwan sēñasyarun cachracyapācunanpag. Chaypitam cay nin: “Israel castācuna, jinaman Diosta manchacug taytacuna, canan mayapācamay shumag: <sup>17</sup> Unay castanchi Israelcunata Tayta Diosmi acrra paypa runam capācunanpag. Paycunata Egipto marcachru juclāpita aywacusha cayaptinsi, Tayta Diosmi achcaman mirananta munara, jinaman Diosga jorgaramura munayninwanmi chay marcapita. <sup>18</sup> Chaypitaga jāpag pampachrüsi chruscu chrunca watanuyran mana ali cawarcayaptinsi Diosga awantara. <sup>19</sup> Chaypitaga Canaán ninganchrüsi ganchris marcachru yachrag runacunata guērrachru yalipācunanpagmi chay castanchita Diosga yanapara chaychru yachrapācunanpag. Chauraga chruscu

pachrac pichga chrunca watanuymi Diosga chay unay castanchicunata yanapara.

<sup>20</sup> Chaypitaran Diosga chrurara fiyiscunata chay castanchicunata mandananpag. Chay fiyiscuna mandapăcura Diospa willacugnin Samuelcamam. <sup>21</sup> Chaypitam castanchicunaga Samuel mandanan wichanga Diosta manacurcasha cay nir: 'Juclă marcacunapatanuynar reynicunata chruraparcămă'.

Nipăcuptinmi Dios chrurapura Saúl jutiyog runata reynincuna cananpag. Payga cara Benjaminpa castanmi, Cis jutiyog runapa churinmi. Payga chruscu chrunca watam rey cara. <sup>22</sup> Chaypitam Saultaga rey cayaptin Dios jorgorura. Jinarcurmi trucanta acrarura Davidta. Paypitam Diosga cay nira: 'Isaipa churin Davidtam tarirü shongöman yaycugta. Payga lapan ningätam cäsucamanga' nira.

<sup>23</sup> Chay Davidpa castan shamugpitam Diosga cachramusha Jesusta, ima-aygapitas Israel castata jorgonanpag, awillunchicunata unay ningannuyla. <sup>24</sup> Nătan manaragsi Jesús reguechicungancamaga Bautizag Juanmi lapan runacunata rimapara: 'Israel casta-mayicuna, jucha rurayan-gaypita wanacurcur, Diosman cutipăcuy, jinaman bautizacurcay' nirmi. <sup>25</sup> Chaypita nă wanunan nachrgayămuptinsi Juanga rimara cay nirmi: 'Gamcuna pinsiarayangaynuysi nogaga manam că salvacugchu. Nogapa guepătam icha aywayămunga salvacugga. Paypagga manam maygan alinnin runas căchu ni sandalianta pasquipunalăpagsi' niram.

<sup>26</sup> Abrahampa ayllun aywag castăcuna, jinaman Diosta manchacug taytacuna, gamcunapagmi Diosga Jesusta cachramusha ima-aygapitas jorgapăcushunaypag. <sup>27</sup> Nătan Jesuspitaga wac Jerusalenchru yachragcunapa mandagnincuna manam tantiapăcushachu imapag pay aywamusha cangantas, jamana junagcunachru Diospa unay willacugnincuna isquirbingancunata chaynuyla leyircayarsi. Chaynuypam paycunaga Diospa willacugnincuna isquirbinganchru 'Jesustaga wanuchipăcungam' ninganta quiquincuna rurapăcusha. <sup>28</sup> Paytaga mana juchaynag cayaptinsi mandag Pilatota manacurcara wanuchinanpagmi. <sup>29</sup> Chaura Diospa willacugnincuna Jesuspita isquirbipăcungannuyla lapan nă ruracaruptinga, cruzpita Jesuspa cuerpunta jorgarcărimurmi enterrapăcura. <sup>30</sup> Nătan Diosga cawacăchimusha chay wanushapitam. <sup>31</sup> Galilea ninganpita Jerusalenta paywan aywasha runacunatawan chay cawacaramur Jesusga ricapăchicura achca junagran. Chay ricag runacunam cananga Jesuspita willapacurcayan lapan runacunata.

32 Chay unay awillunchicunata ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganpita no gacunas willaparcayag ali willapata. 33 Nätan noganchi castacuna aywag casta raygom Diosga Jesusta cawacächimusha, Salmoschru cay nir isquirbirayangannuy:

‘Gam cayanqui churimi.

Cananpitaga noganuymi imaycamas cawanqui’ nir isquirbis-hanuymi.

34 Chauraga chaynuy nirga nämi Dios nisha cara Jesusta cawacächimunapita, jinaman mana cuerpun ismunanpita. Chaymi isquirbishacunachrüsi cay niyan:

‘Rey Davidta ningäcunataga razonpam rurashag’ niyanmi.

35 Yapaytan Jesusta Dios cawacächimunapitaga Salmoschrüsi cay niyan:

‘Tayta Dios, amam munanquichu Dioslapag cawag servig-niquipa cuerpü ismunantas’ niyanmi.

36 Chaura Davidga razonpam cay pachachru cawarnin Israelcunapa reynin carga, Dios ningannuy rurara. Chaypita wanuruptinga taytancunacagman enterraräriptin cuerpunsi ismurura. 37 Nätan Jesuspaga manam cuerpun ismushachu Dios cawacächimusha captin.

38 Chaymi gamcuna castäcunaga, nä tantiapäcunquiman runacunapa juchacunata Dios nä perdonayanganta, jinaman Jesuspita nä willapacayanganta. 39 Chaura cananga lapan runacunasi Jesuman yupachicugcuna carcayan ‘Nä mana juchaynagmi cayanqui’ nisham Diospita. Nätan Moisés isquirbinganta cäsucugcuna manam chaynuy nisha cayta atipapäcuraychu. 40 Chaura mayapäcamay shumag: Ali willapata chrasquicurcay gamcunatatag ichaga pasarärishunquiman Diospa willacugnin cay ningan:

41 ‘Gamcuna mana cäsucugcuna, manchacapäcuy, jinaman illacapäcuy.

Noga Diosmi rurashag gamcuna cawarcayangay wichan juc rurayta,

nätan manam chay rurayangäpita

pi willapapäcushuptiquis “Razonpachr Diosga rurayan” nipäcunquichu maygaysi’ nira”.

42 Chaura nä rimayta ushacurcur Israel castacuna gotucarcänan wayipita yargarcayamuptinmi Israelman muyusha runacunaga Pablotawan paywan purig runacunata cay nirärin: “Sábadu aywayämugchrüsar yapay yachrachipäcamay, cay yachrachipäcamangaycunapita” nirärin.

43 Chauraga chay wayipita nä wichicaräriptinga, Pablotawan Bernabëtaga Israel castacuna achcam gatrapäcura. Jinaman gatrapäcuram Israel castaman

muyusha ali cawag runacunas, nātan Pablowan Bernabēga chay runacunata cay nipācuram: “Canannuylar imaycamas cacurcayay, cuyamarlanchi ima-aygachrüsi yanapāmagninchi Diosninchita servircayar”.

<sup>44</sup> Chauraga chay jamana junag yapay chraramuptinga nachrga lapalanmi gotucarärin Israel castacuna gotucarcānan wayiman, Diospita yachrachipācuptin mayacurcānanpag. <sup>45</sup> Chaura chay achca runacuna goturarcayagta ricaparärirga, waquin Israel castacunaga aliscam piñācarärin.

Jinarcurmi Pablowan Bernabé ali willapata willapācurcayaptin chaycunaga contran sharcarärin. Jinamanmi waccuna “Yachrayāchinganta ama cāsucurcaychu” nipācura.

<sup>46</sup> Chaynuy nipācuptin Pablowan Bernabēga mana mancharilarmi cay nirärin: “Gamcunamanmi naupata Tayta Diosga cachrararcayāman pay nipācamanganta willapapācunagpag. Chaura canan yachrararcayāchingagta mana chrasquiya munarcayarga Dioswan imaycamas cawaytam mana munapācunquichu. Chaymi cananga ali willapa willapacug aywacurcāshag juc casta runacunaman. <sup>47</sup> Paycunaman aywapācunāpagmi Diosga cachrararcayāman cay nir:

‘Gam canqui juc achicyagnuymi  
juc casta runacunapag.

Gammi ali willapata willapacunqui  
salvacupita cay pachapa tumancama’ nir”.

<sup>48</sup> Chaura juc casta runacuna chay nigta mayarärirga, aliscam cushicarärin, jinaman “Munayniyog Jesuspita willapāmanganchiga alisca alim” nipācuram.

Chaura chay juc casta runacunapitas, ali willapataga chrasquicurcara Dioswan imaycamas cawapācunapag un-aypita acrasa cagcunalam.

<sup>49</sup> Chaynuypam Jesuspita willapaga limpu mayacasha chay puripācungancagpaga. <sup>50</sup> Nātan waquin Israel castacunaga alinninpag ricasha warmicunatawan marca mandag olgocunatam nirärin cay nir sucsutapācunapag: “Cay runacunata gargoshun cay marcanchipita” nipācunapag.

Chay nipācungannuylam Pablotawan Bernabētaga gargarärira chay marcanpita. <sup>51</sup> Chaura Pablowan Bernabēga chay marcapita yargarärin chraquincunaman alpa latucashata tapsicarcärirmi. Chaynuy rurapācura: “Gamcunapitachr cananga imanuyysi cacurcanqui nipācunan trucam”. Jinarcurmi aywacurcara Iconio marcata.

52 Nätan Jesusman yupachicugcunaga Santu Espiritupa munayninchru alisca cushisham capäcura.

## 14

### *Iconio marcachru Pablowan Bernabé yachrachipäcungan*

1 Chaypitam Iconio marcaman nä chraräiriga, Israel castacuna gotucarcänan wayiman yaycarärin. Jinarcurmi Jesuspita yachrarärichiptin, Israel castacunawan juc casta runacunaga Jesusta chrasquicarärira achca. 2 Nätan Jesusta mana chrasquicug Israel castacunaga, juc casta runacunatam yachrarärichin: “Jesusman yupachicugcunaga lutan runacunam” nipäcunanpag. 3 Chay nircayaptinsi Pablowan Bernabëga Munayniyog Jesusman yupachicurmi mana mancharilar yachrachipäcura unaylarag. Nätan Tayta Diosga cuyapälarmi chay yachrarayächingan razoncag willapa canganta musyachira, mana runala ruray atipänancunata ima-aygatas rurachiypa. 4 Chay marcachru yachragcunaga ishca y puntamanmi raquicarärira. Waquinmi “Pablowan Bernabëga alim” nipäcura. Nätan waquina “Israel casta yachrachigcunam mas aliga” nipäcura. 5 Chauraga Israel castacunawan juc casta runacunam chay marcachru mandagnincunawan rimanacarärin Pablotawan Bernabëta ashlipäcunanpag, jinaman rumiwan chapipäcunanpag. 6 Chayta musyaräiriga Pablowan Bernabëga gueshpicurcara Licaonia ninganchru Litra marcamanmi, jinaman Derbe marcamanmi. Aywapäcuratan chaypa cayag lapan marcacunamansi. 7 Chaycunapam puripäcura Jesuspita willapacurcayar.

### *Listrachru Pablo wanuchiyta munapäcungan*

8 Chaura Litra marcachruga tayayänag juc rata runam mana pasay puriy atipag. Chay runataga maman gueshyacurura ratatash. 9 Chaura payga Pablo rimayangantam mayacuyara, nätan Pabloga chay runata rircäiriga tantiarun Dios cuticächinanpag yupachicuyangantam. 10 Chaura Pabloga gayacuypa niragmi cay nirun: “¡Sharcuy. Shumag shayuy!”

Niptinmi runaga chayüra shayurun. Jinarcurmi puriyta galayurun. 11 Chaura runacunaga Pablo chay rata cuticächigta ricaräiriga, gayacuypa nuymi Licaonia rimayninchru: “¡Caycunaga diosmi runaman muyusha chrarärimun!” nipäcura. Chay rimayta manam paycunaga tantiapäcurachu.

12 Chaura Bernabëpagmi nipäcura: “Payga mayorcag diosmi” nir, jinaman Diospita yachrachig captinmi Pablopag nipäcura: “Payga dios Hermesmi” nir.



<sup>13</sup> Chay marca yaycunachrümi canag juc wayi Júpiter ningan diospag rurasha. Chaura chay wayichru sacerdotim alisca shumag waytapasha törucunata gaticurcur chrarachin marca puncuman. Chay törucunatam payga chaychru waquin runacunawan wanurcachir rupachiyta munapäcura.

<sup>14</sup> Chauraga Pablowan Bernabëga paycunapag rupachiyta munapäcunganta tantiarärirga jatirarcayangan jacuncunatam lachirärin piñasha. Jinarcurmi chay achca runacuna cayagman yaycarärirga gayachracuypanuy cay nipäcura: <sup>15</sup> “Taytacuna, çimanirtag cayta rurarcayanqui? Nogacunaga manam dioschu capäcü antis gamcunanuysi runalam. Nätan canan aywararcayämü chay lutan rurarcayangaypita wanacurcur imaycamas cawag Diospa runanman muyupäcunaypag, ali willapa musyachigmi. Pay Diosmi wac jana pachatas cay pachatas jatun gochratas lapan imantawansi camara. <sup>16</sup> Nätan unay wichancuna Tayta Diosga rircaylam rircarara pi may runatas shongon munanganta rurapäcuptin. <sup>17</sup> Chaynuuy cawarcayaptinsi Diosga chaynuylam reguechicura, imas aygas yanapanganwan. Chaura paymi tamyachimunsi usyachimunsi tarpucunganchi ali gueshpinanpag. Chaynuypam micuyta aypata gomanchi cushisha cawananchipag”. <sup>18</sup> Chaynuypa nircayaptinsi runacunaga manam wiyaripäcurachu. Alisca sasataran chay runacuna törucunata wanurcachir rupachipäcunanpita amachacurcara.

<sup>19</sup> Chauraga Antioquiapitam, jinaman Iconio marcapitam Pablotawan Bernabëta chregnis Israel-mayincuna Listraman chrarärimun. Chaypitam chaychru yachrag runacunataga cay nirärin: “Caycunaga alisca lutantam rurarcayan. Wanuchishun”.

Nipäcuptin chay runacunaga “Äri” nirmi, Pablota rumiwan chapirärira. Jinarcurmi “Nä wanushachr cayan” nir garashtapäcura marcapita washaman. <sup>20</sup> Chaypitam Jesusman yupachicugcuna muyuräriptinga Pabloga sharcaramun. Jinarcurmi yaycurun marcaman yapay. Warantinmi ichaga Listrapita aywacurcara Pablowan Bernabëga Derbe marcata.

<sup>21</sup> Chaura Derbe marcachru Jesuspita willapacaräriptinga, achca runacunam Jesuspa discipulunman muyurärin. Chaypitaga cutipäcamura Listrapam, Iconiopam, Pisidiachru Antioquía marcaman. <sup>22</sup> Chay marcacunapa cutirga Jesusman yupachicugcunata cay nirmi valorchapäcura: “Jesuspita mana raquicälar, jinaman Jesusman chaynuyla yupachicular cawapäcuy” nipäcura. Chaypitas cay nipäcuraran: “Diospa munayninmanga yaycushun ima-ayga cunchuytas awantar-ran” nirmi.

<sup>23</sup> Chaypitas paycunaga marcan marcanmi chrurapäcura Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagcunata. Jinarcurmi chay chrurapäcungan runacunapa janan manacarcäiriga malagayäiriga, cay nipäcura: “Munayniyog Dios, gamnar cay yupachicushugniqüi runaycunata yanapay” nir.

*Pablowan Bernabé Antioquiaman cutipäcungan*

<sup>24</sup> Chaypitam Pisidia ninganpa pasarga chrarärin Panfilia ninganman. <sup>25</sup> Chaypitam Panfiliachru cayag Perge marcaman chraräiriga Jesuspita willapacurcara. Jinarcurmi chaypitaga uranpapäcura Atalia marcaman. <sup>26</sup> Chay Atalia marcapi-tam büquiwan cuticurcara Siriachru Antioquía marcaman. Chay Antioquiapitam paycunaga yargapäcusha cara Jesuspita willapäcug, Dios cuyapälar yanapänanpag paycunapita manacarcäriptin. <sup>27</sup> Nä Antioquía marcaman chraräiriga, Jesusman lapan yupachicug gotucagcunatam goturärin. Chaychrümi paycunata Pablowan Bernabëga willaparärin lapan ima-aygatas Diospa munayninwan rurapäcunganta, jinaman juc casta runacuna Jesusman yupachicuranganta.

<sup>28</sup> Chaura chaychru, Pablowan Bernabëga capäcura unayran Jesusman yupachicugcunawan.

## 15

*Jerusalenchru Jesusman yupachicugcunachru mandagcuna rimanacurangana*

<sup>1</sup> Chay wichanmi Judea ninganpita Antioquía marcaman juc ishca Israel casta runacuna chrarärin. Jinarcurmi Jesusman yupachicug-mayinchicunata cay nir yachrachipäcura: “Moisés isquirbinganchru ningannuy mana señalacurcarga manam salvacurcanquichu” nir.

<sup>2</sup> Chaynuy yachrachipäcuptinmi Pablowan Bernabëga “Manam chaynuychu” nir, alisca tapunacuyta galacayärin chay runacunawan.

Chaymi Antioquiachru Jesusman yupachicugcunaga cachrarärin Jerusalanta Pablotawan Bernabëta, Jesusman juc ishca yupachicugcunatawan. Chaychru Jesuspa cachran ruragcunawan, jinaman Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagcunawan chay yachrachipäcunganpita rimapäcunanpag.

<sup>3</sup> Chaura Antioquiachru Jesusman yupachicug gotucagcuna nipäcungannuyymi Pablowan Bernabëga aywapäcura. Chay aywar pasapäcura Fenicia ninganpam, jinaman Samaria ninganpam. Chay marcacunachrümi Jesusman yupachicugcunata willapacurcara, juc casta runacunas Jesusta chrasquicurcayanganta. Chayta mayar paycunaga aliscam cushicurcara.

4 Chaura Pablowan Bernabé nä Jerusalemman chraräriptinga, chaychru Jesusman yupachicug gotucagcunam, Jesuspa cachran ruragcunam, jinaman Jesusman yupachicugcunachru mandagcunam chrasquirärin. Chaychrümi willapacurcara Dios ima-ayga alitas paycunawan rurayanganta. 5 Jinaman willapacuratan Jesusman chay juc ishca yupachicugcuna cay nipäcunganpitas: “Juc casta runacuna Jesusman yupachicugcunata nishun señalächicurcänapag, jinaman nishun Moisés isquirbingannuy rurapäcunanpag” nipäcungantas. Chay nigcuna capäcura fariseo castapita Jesuspa runanman muyushacunam.

6 Nipäcuptinmi Jesuspa cachran ruragcunaga gotucarärin Jesusman yupachicugcunachru mandagcunawan chay nipäcunganpita rimapäcunanpag. 7 Chauraga chaychru goturarcayagcuna alisca tapunacurcayaptinmi, Pedroga shayuyur cay nin: “Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunaga shumagmi musyarcayanqui mas naupalapita Dios ali willapata willapacunäpag nimanganta. Nätan chay willapacuptimi juc casta runacuna Jesusta chrasquicurcara. 8 Chaura ima pinsianganchis musyag Diosga, paycunata chrasquiyanganta musyachira noganchimannuysi Santu Espiritunta paycunaman cachramunganpam. 9 Nätan Diospa naupanchruga Israel castas, juc castas chaynuylam canchi. Chaymi payman yupachicugcunata juchancunapitas perdonara. 10 Chaura ¿imanirtag gamcunaga munarcayanqui Diosninchi lutan rurananta? ¿Imanirtag awillunchicuna, jinaman noganchicuna mana ruray atipanganchita ‘Ruray’ nircayanqui Jesuspa chay juc casta discipuluncunata? 11 Nätan noganchiga shumagmi musyayanchi Munayniyog Jesús cuyapämarlanchi paycunatas noganchitas salvamanganchita”.

12 Chaura chaychru goturarcayag runacunaga lapansi upälalam mayacurcara, Pablowan Bernabé willapapäcunganta. Nätan willapacurcaraga juc casta runacunachru ima-aygas Diospa munayninwan runala mana ruray atipänanta rurapäcungantam.

13 Chaura willapayta nä usharäriptinmi, Santiagosi cay nin: “Jesusman yupachicug-mayïcuna, mayapäcamay: 14 Simón Pedroga willaparamanchi juc casta runacunata galayunanpita-pacha runancunapag Dios acrangantam. 15 Cay willapämanganchiga ruracayan Diospa willacugnincuna isquirbingannuyimi. Chay isquirbishachruga cay niyanmi:

16 ‘Chaypitaran cutimushag Davidpa castan aywagcunata yapay yanapänäpag.

Cananga mana cäsucarcämanganpita juc wayi juchrushanuymi carcayan.

Chauraga juchrusha wayita sharcachignuymi

chay mana cäsucug runacunata muyuchishag cäsucugman.

17 Chaynuuy rurashag waquin runacunas Munayniyog Diosta ashipäcunanpagmi,

jinaman chay juc casta runacuna Diosta alawapäcungancagchru waquin runacunas

Munayniyog Diosta ashipäcunanpagmi.

18 Chaynuypam Munayniyog Diosga unaylapita nä musyachimasha canchi caycuna ruracänanpita’ niyanmi.

19 Chaymi juc castacuna Diospa runanman muyushacunataga ama nichwanchu: ‘Moisés isquirbingannuyrag cawapäcuy’ nirga.

20 Antis cartata apachishun mana juchäcurcänanpag cay nishata: ‘Chay diosnincunapag micuy garapäcungancunataga amam micapäcunquichu, nätan wanuyya wanusha uywapa aychantas amam micapäcunquichu, yawartas amam micapäcunquichu, jinaman warmin warminsi olgon olgonsi amam cawapäcunquichu’ nishata.

21 Chaycunapitaga unay unaypitam mayag marcacunachrüsi Israel castanchicunaga lapan jamana junagmi chay gotucarcänan wayicunachrüga Moisés isquirbingancunata leyircayan”.

*Jesusman yupachicugcunachru mandagcuna cartata apachipäcungan*

22 Niptinmi Jesuspa cachran ruragcunawan, Jesusman yupachicugcunachru mandagcunaga, jinaman Jesusman yupachicug gotucagcunaga, paycuna castapita acrarärin ishcayalinnin runacunata, Pablowan Bernabëwan Antioquía marcata aywapäcunanpag. Paycuna capäcura Barsabás nipäcungan Judasmi, jinaman Silas jutiyog runam.

23 Chauraga paycunawanmi cartata rurarcurga apachipäcura cay nir isquirbishata:

—“Antioquía marcachru, Siria ninganchru, jinaman Cilicia ningan lapan marcacunachru juc casta Jesusman yupachicug-mayïcuna:

Cay Jerusalem pita Jesuspa cachran ruragcunam, Jesusman yupachicugcunachru mandagcunawan, cay cartata isquirbircayämü: 24 ¡Imanuylam carcayanqui! Nogacuna musyasham capäcü Jesusman yupachicug Israel castäcuna, gamcunacagman aywarcamur ‘Señälächicurcayrag’ nir pantacächiy munarcayäshungayta. Paycunataga manam

cachrapäcamurächu ni 'Yachrachipäcamuy' nipäcuräpishchu. <sup>25</sup> Chaymi cananga lapäcuna caychru rimanacurcur juc ishca runacunata cachrarcayämü. Paycunaga aywarcayämun alisca cuyashäcuna Pablowan Bernabëwan parëjum. <sup>26</sup> Paycunaga wanupäcunan captinsi mana imatas mancharilarmi servipäcun Munayniyog Jesucristota. <sup>27</sup> Chauraga Judastawan Silastam cachrarcayämü, paycunam cay cartapita maslata tantiachipäcushunqui. <sup>28</sup> Nätan Santu Espiritusi ni nogacunas manam munapäcüchu cay nircayangapita mastarag rurapäcunayta. <sup>29</sup> Caylata nircärishay: Chauragar ama micapäcuychu chay diosnincunata micuy garapäcungantas, ni yawartas, ni wanuypan wanug uywacunapa aychantas. Amatag warmin warminsi olgon olgonsi cawapäcuychu. Caycunata mana rurarga alim capäcunqui. Chauraga alila cawapäcuy".—

<sup>30</sup> Chay nir isquirbisha cartata apacurcurmi Jerusalenchru cagcunata "Aywalä" nicurga, aywapäcura Antioquiata. Nä chrarurga Jesusman lapan yupachicugcunata gayarcachirmi cartata gorärira. <sup>31</sup> Chaura chay carta leyigta mayaräirga aliscam cushicarärin chay cartachu ninganpita. <sup>32</sup> Chaylam Judaswan Silasga Diospa willacugnin capäcur, Jesusman yupachicugcunata rimapapäcura shumag tantiapäcunanpag. Chaura paycunaga calpanchasham quëdarärira. <sup>33</sup> Chay marcachru unaylaran capäcura. Chaypitam Jesusman yupachicugcunaga "Diosninchi yanapapäcushunqui" nircur cutirärichimura Jerusalenta chay cachrapäcamungan runacunanman.

<sup>34-35</sup> Nätan Pablowan Bernabëmi ichaga Antioquiachru quëdarärirga, capäcura Munayniyog Jesuspita chaynuyla yachrarcayächir, jinaman ali willapata mas achca runacunawan willapacurcayar.

*Pablo jucläpa Bernabé jucläpa Jesusman yupachicugcuna ricag aywapäcungan*

<sup>36</sup> Chaura nä ishca quima junag pasaruptinmi Pabloga Bernabëta cay nin: "Acu, Munayniyog Jesuspita willapacunganchi marcacunapa cutishun, Jesusman yupachicugcunata ricamushun imanuy carcayangantas".

<sup>37</sup> Niptinmi Bernabëga "Juan Marcostas pushashun" nira.

<sup>38</sup> Niptinmi Pabloga Juan Marcos aywananta mana munarga cay nin: "Payga Panfiliachru dëjamanganchinuysi lamitä camiñupitas cutiramunmanchri ali willapa willapacuyta dëjarcursi".

<sup>39</sup> Chay niptinmi jucninsi jucninsi mana tantiachinacurga raquicarärin. Chaura Bernabëga Marcoswanmi aywacurcan Chipre tishgota aywag büquiman jegarcur. <sup>40</sup> Nätan

Pabloga Silastam acrarura puripäcunanpag. Chaura Jesusman yupachicugcunaga “Munayniyog Diosninchi cachrar-cayäshuptiquiga aywapäcuy” nircärimi manacarärin Tayta Diosta paycunata yanapänanpag. Chauraga aywacurcara <sup>41</sup> Siriapam, jinaman Ciliciapam, Jesusman yupachicug gotucagcunata yachrarayächir.

## 16

### *Timoteota Pablowan Silas pushapängan*

<sup>1</sup> Chaypita Derbe marcaman chrarurga aywacurcara Lистра marcatam. Chaychrümi yachrara juc discípułu Timoteo jutiyog. Chay mözupa maman canag Jesusman yupachicugmi, jinaman Israel castam. Nätan taytanmi canag juc casta runa. <sup>2</sup> Chay Timoteopag Listrachru Iconiochru Jesusman yupachicugcuna rimapäcunag: “Payga ali mözum” nirmi. <sup>3</sup> Chaura Pabloga Timoteota pushayta munarga señalarachiram, chaychru yachrag Israel casta-mayincuna mana imatas rimarcayänanpag. Chaynuy rurara Timoteopa taytan juc casta runa canganta lapan musyapäcuptinmi. <sup>4</sup> Nätan chay marcan marcan puripäcurga, Jerusalenchru Jesuspa cachran ruragcuna, jinaman Jesusman yupachicugcunachru mandagcuna rimanacurcangantam willapacurcag Jesusman yupachicugcuna chayta cäsucurcänanpag. <sup>5</sup> Chayta mayacur Jesusman yupachicug gotucagcunaga muyupäcura Jesusman alisca yupachicugmanmi. Jinamanmi waranpa, waranpa Jesusman yupachicurcag mas achca runacuna.

### *Macedonia runa Pablota ricäpangan*

<sup>6</sup> Chaypitam Pablowan chay ishca aywagcunaga chrarärin Frigia ninganman. Chaypitam aywapäcura Galacia ninganman. Chaychrümi Santu Espirituga paycunata nirura Asia ninganchru Jesuspita mana rimapäcunanpag. <sup>7</sup> Chaura nä Misia chimpanman chrarärirga aywayta munapäcura Bitinia ninganmanmi. Jinarcürmi Santu Espirituga “Ama aywapäcuychu” nirura. <sup>8</sup> Chauraga Misiaman mana yaycularmi uranpapäcura Troas marcaman. <sup>9</sup> Diosga chaychrümi pagaspa Pablota ricaparachin, Macedonia ninganpita juc runata. Payshi shacuyur “Aywalämuynar Macedonia ninganman yanapapäcamänaypag” nirun.

<sup>10</sup> Chaura Pablota chaynuypa niruptinga, camachracuytam galacayäri Diosmi “Macedoniata aywapäcuy Jesuspita ali willapata willapacurcänaypag niyämanchi” nir.

### *Pablowan Silas Filipos marcachru capängan*

<sup>11</sup> Chaura Troas marcapitaga juc büquiman yaycurcürmi aywacurcarä Samotracia ningan tishgota. Chaypitam

warantinga büquiwantag chraräri Neápolis marcaman. <sup>12</sup> Chay Neapolispitaga aywapäcurä Filipos marcatam. Chay Filipos marca cara Macedonia ninganchru mas alinnin marcam. Jinaman Romapita runacunam chaychru yachrapäcug. Chay marcachru capäcurä ishca y quima junagran.

<sup>13</sup> Chauraga jamana junagchrümi, chay marcapita yargorga aywapäcurä mayu manyanta. Chay mayu manyanchrümi Israel castacunaga Diosta manacurcag. Chaura tacuyurmi chaychru gotucag warmicunata Jesuspita willapapäcurä. <sup>14</sup> Chay warmicunachrümi canag Tiatira marcapita Lidia jutiyog warmi. Payga canag alisca välig yana puca color tēlacuna ranticugmi, jinaman canag Diosta manchacug warmim. Pablo rimanganta mayacuyaptinmi Munayniyog Dios yanapaptin payga alisca shumag mayacura. <sup>15</sup> Chaura Lidiaga wayinchru cagcunawan bautizächicurcuga cay nirärimanmi: “Chaura Munayniyog Diosman razonpa yupachicug cayaptiga, acu aywashun wayita gorpachacurcänaypag” nir, yapay yapay nipäcamaptinga wayinmanmi aywapäcurä gorpachacug.

<sup>16</sup> Chaypitam juc junagchrüga Diosta manacug mayucagta aywarcayar, juc rantisha jipashwan tincuräri. Chay jipashga lutan espíritu yanapaptinmi musyapacur chranin golgueta gānanag chay rantignin runapag. <sup>17</sup> Chauraga Pablotawan nogacunatam gatirayta galacayäriman cay nir gaparayar: “Cay runacunaga jana pachachru Munayniyog Diospa servignin-cunam. Paycunaga willaparacayāshunqui Jesuspita ali willapatam salvacurcänaypag”.

<sup>18</sup> Chay niyar gatirapācamara achca junagran. Chaynuyla nipäcamaptinmi Pabloga, mana masta awantayta atipar jipashcagman muyurcur lutan espirituta cay nin: “Jesucristo ningannuy noga nishay: ¡Yargoy cay jipashpita!”.

Niruptinga chayüram lutan spirituga yargorura chay jipashpita.

<sup>19</sup> Chaura chay jipashpa rantignin runacunaga paycunapag nä mana masta golgue gānananta tantiaräiriga, charirärin Pablotawan Silastam. Jinarcurmi plāzaman aywachicurcan, chaychru marca mandagcunapa naupanman. <sup>20</sup> Chaypitam chay mandagcunapa naupanman nä chrarärichirga cay nirärin: “Cay Israel casta runacunam cay marcanchichru runanchicunata lutanta rurapācunanpag succutarcayan. <sup>21</sup> Jinamanmi yachrarcaychin ‘Jucnuypa cawapācuy’ nir. Noganchiga manam chaycuna ningantaga chrasquicuchwanchu ni rurachwanpishchu Roma nacionpita cayarga”.

22 Chay niräriptin runacunaga Pablopawan Silaspag contranmi sharcarärin. Jinarcurmi chay marca mandagcunaga, jacuncunata lachircapur vëra gueruwän alisca wipyachipäcura. 23 Chaypitam nä alisca wipyarcachirga chaychru carcelman wichrgarärichira. Jinarcurmi chay cárcel ricag runata “Caycunata shumagmi ricanqui mana gueshpipäcunanpag” nira. 24 Chaynuy niräriptinga Pablotawan Silastaga chay cárcel ricag runaga, mas ruyicagmanmi wichrgarun. Nätan chraquncunatam cëpuwan charirärichira.

25 Chaypitash chraupi pagasnuyga Pablowan Silasga Diosta manacurcur cantarcayara himnucunata. Chay jinapäcugtash chay carcelchru waquin wichrgaragcunaga mayacurcara. 26 Chaylash mayänipita pacha cuyuyta alisca galacuyun, chay carcelpa cimintunsi aliscash cuyuricun. Jinarcurshi carcelpa puncuncunas lapalan quichracarun. Nätan cadenashacunapas lapanpash cadenancuna cachracarun. 27 Chaura chay cárcel ricag runa riccharamurga ricapurun lapan puncununa quichracashatash. Jinarcurshi manchacarur espädanta jorgarcamurga nä tucsicunanpag cayara “Carcelchru cagcunaga lapanchri nä gueshpirun” nir pinsiar. 28 Nätan Pabloga gayacurun: “Ama imatas ruracuychu. Lapämi caychru carcayä” nirshi.

29 Niruptinga cárcel ricag runaga achquita manarcurshi, cárcel ruyiman pachrpachryayla yaycurun. Chaypitash manchacaypita chucchucuyayar gongorpacuyun Pablopa, jinaman Silaspa naupanman 30 Jinarcurshi chay ruyipita jorgarcamurga cay nin: “Taytacuna, juchasapa runam cä. ¿Imatag ruräman Tayta Dios salvamänanpag?”

31 Niptinshi Pablowan Silasga cay nirärin: “Munayniyog Jesusman yupachicuy. Chauraga salvasham canqui gamsi, jinaman wayiquichru lapan yachragcunas”.

32 Chauraga paytash, wayinchru lapan cagcunatawan rimapapäcura Munayniyog Jesuspita. 33 Chaura chay cárcel ricag runaga chayürash chraupi pagas cayaptinsi Pablopawan Silaspa dänashancunata maylarcur jampira.

Nä jampiyta usharcularshi chay runaga bautizacurura lapan castancunawan. 34 Jinarcurshi Pablotawan Silasta wayinman pusharcurga micuyta garacurun. Chay runaga alisca cushishash cara lapan aylluncunawan Tayta Diosman yupachicurcanganpita.

35 Chaura pacha nä wararuptinga chay marca mandagcunaga chay cárcel ricagmanshi cachrarärin guardianacunata cay nig: “Ganyan carcelman wichrganganchi runacunata cachrariruy” nig.



36 Niruptin chay cárcel ricag runaga Pablotam cay nin: “Marca mandagcunam willarärichiman gamcunata cachraripäcunagpag. Chauragar yargorcur gasila aywacurcay”.

37 Niptinshi Pabloga chay guardiacunata cay nin: “¿Paycunaga juchayog u mana juchayog capäcungätas mana shumag musyalar, runa ricay astircärimarchu, jinaman carcelman wichrgarcärimarchu cananga pacaylapa cachrarircayäman? Nogacunaga Roma runam capäcü. Chauraga manash yargapäcushagchu, antis quiquincuna aywapäcamuchun jorgapäcamänanpag” nirärinshi. 38 Chaura guardiacunaga Pablo ningantash chay marca mandagcunata willarärin. Nätan Roma runa capäcunganta musyaräirga aliscash manchacarärin. 39 Chauraga carcelta aywarcamurshi Pablotawan Silasta cay nirärin: “¿Gamcunaga razonpachu carcayanqui Roma runacuna?”

Nipäcuptinshi Pabloga “Au” nirun.

Chaura chay marca mandagcunaga washata jorgarcamurshi yaparcur yaparcur “Mana musyarmi chay imatas rurasha capäcug. Amar imas cachunchu. Aywacurcaynar cay marcapita” nipäcura.

40 Nä carcelpita yargorga aywapäcamura Lidiapa wayintam. Chaychrümi Jesusman yupachicugcunata “Amamar Jesuspitaga raquicapäcunquichu” nircurga aywacurcarä.

## 17

### *Tesalónica marcaman Pablowan Silas chrapäcungan*

1 Chaura Filipos marcapita yargorga, Pablowan Silasga aywapäcura Anfípolis marcatam. Chaypita yargormi aywapäcura Apolonia marcata. Chaypitam aywapäcura Tesalónica marcata. Chaychrüga canag Israel castacuna gotucarcänan juc wayim. 2 Chauraga imaysi aywachrangannuyimi Pabloga aywacun chay wayita, chay marcachru cara quima semänaran. Chaymi chaychrüga quima jamana junagrag paycunawan rimara. 3 Rimaparaga isquirbishacunapitam cay nir: “Diospa cachran salvacug Jesusga cunchunanmi, jinaman wanunanmi cara. Chaypitam cawacämunan cara. Pay Jesuspitam nogaga willaparçayag. Paymi cayan Diospa cachran salvacugta shuyacuyanganchi” nir.

4 Chaynuypa rimaruptin waquin Israel castacunaga “Razonpam chayga” nirmi Jesusman yupachicuyta galacayärira.

Jinarcurmi Pablowan Silaswan shuntacapäcura. Paycunamanga shuntacapäcuratan Dios manchacug juc casta runacunas alisca achca, jinaman alipag ricasha warmicunas achcam. <sup>5</sup> Nätan Jesusman mana yupachicuy munag Israel castacunaga chriquicurmi shuntarärin pläzacunalachru cacug guella, jinaman lutan runacunata. Chaycunawanmi achca runata shuntarcurga chay marcachru runacunata succutarärin. Jinarcurmi Pablotawan Silasta ashir, Jasonpa wayinman yaycarärin runacunapa naupanman jorgapäcunanpag.

<sup>6</sup> Chaura mana taricarcäiriga Jasontawan waquin Jesusman yupachicugcunatam aywachicurcan calpanta camärir marcachru mandagcunapa naupanman cay nir gapararcayar: “Cay runacunaga mayag chayagchrüsi lapan runacunata pantacarcayächirmi purircayan. Jinarcurmi cananga cay marcamansi chrarärimun, chaynuy runacunatam Jasonga gorpachasha. <sup>7</sup> Chaycunaga lapanmi Romachru Munayniyog César ninganta mana cäsucurcanchu, ‘Jesusmi reyga’ nir”.

<sup>8</sup> Chay nigta mayaräiriga goturarcayag runacunawan marca mandagcunaga alisca piñasham “Äyay äyar” rimacurcan. <sup>9</sup> Chaura Jasonpita, jinaman Jesusman yupachicugcunapita golgueta chrasquiräiriga marca mandagcunaga cachrariräiram.

*Berea marcachru Pablowan Silas yachrachipäcungan*

<sup>10</sup> Chaura Jesusman yupachicugcunaga chay pagaslam Pablotawan Silasta chay marcapita yargarärichira Berea marcata aywacurcänanpag. Nä Berea marcaman chraräiriga Israel castacuna gotucarcänan wayitam aywacurcan pasaypacha. <sup>11</sup> Chay marcachru Israel castacunaga mas alicamam capäcunag, Tesalonicachru Israel castacunapitaga. Chay Bereachru Pablo Jesuspita yachrachiptin alisca shumagmi mayacurcara. Chaypitam Diospa isquirbishancunawan tincuchipäcura waran waran Pablo yachrachingan razoncag u casqui cangantas musyapäcunanpag. <sup>12</sup> Chaura chaychru Israel casta runacunaga Jesusman yupachicuyta galayarärira achcam. Chaynuytan yupachicuyta galayaräiriratag juc casta runacunapitas alisca achca. Chaynuytan yupachicurcaratag alipag ricasha warmicunas olgocunas, alisca achca.

<sup>13</sup> Chaura Tesalónica marcachru Israel castacunaga, Berea marcachru Jesuspita Pablo yachrayächinganta mayaräiriga, aywarcamurmi Pablopa contran sharcapäcunanpag runacunata succutarärin. <sup>14</sup> Chauraga chayüram Jesusman yupachicugcunaga Pablota yargarärichin jatun gochra manyanman pushapäcunanpag. Nätan Silaswan Timoteoga quëdarärin Berea marcachrümi Jesusman yupachicugcunawan. <sup>15</sup> Chaura Pablota pushapäcura

Atenas marcatam. Chaypitam chay pushag runacuna nä cuticunanpag cayaptin Pabloga cay nira: “Silaswan Timoteo cayman pasay-pacha aywapäcamuchun” nir.

*Atenas marcachru Pablo yachrachingan*

<sup>16</sup> Chaura Atenas marcachrümi Silastawan Timoteota Pabloga shuyara. Chaychrümi imatas “Caymi diosni” nir alawapäcugta ricarga alisca piñäcura. <sup>17</sup> Chay shuyar Pabloga Israel castacuna gotucarcänan wayichrümi Israel castacunawan, jinaman Diosta manchacug runacunawan rimapäcura Jesuspita. Nätan chay marcapa pläzanman aywarcursi chaychru lapan gotucag runacunawanmi Jesuspita rimapäcura waran waran. <sup>18</sup> Chaura chaychrümi tincurärin juc ishca y alisca pinsiag runacunawan Epicúreos ninganwan, jinaman Estoicos ningancunawan. Chaycunawan rimaptinmi runacunaga cay nipäcug: “¿Imatag cay runa yanga riman?” nir. Jinaman waquinmi “Cay runaga mana reguenganchi dioscunapitam willapacuyan” nipäcug. Chaynuy nipäcura Jesuspita ali willapata, jinaman wanurur cawacämuypita rimaptinmi.

<sup>19</sup> Chaura Pablotaga pusharärin Areópago jutiyog lömamanmi. Chaychru paycunaga gotucapäcug imas alisca väligpita rimapäcunanpagmi. Nä chrarärichirga cay nirärinmi: “Nogacunaga musyaytam munarcayä chay mushog yachrayächingaypita. <sup>20</sup> Gamga imaysi mana mayacurcangäpita rimayanqui. Chaymi musyayta munarcayä” nirärinmi.

<sup>21</sup> Chay Atenaschru lapan yachragcunas, jinaman carupita shamusha chaychru yachrag runacunas munapäcug imas mushog yachrachiyacunapita mayacuytam jinaman rimaytam.

<sup>22</sup> Chaura Pabloga chay goturarcayagcunapa chraupinman shayuyurmi cay nirun: “Cay Atenas marcachru yachrag taytacuna, nogaga cay ima-ayga rurarcayangaytas ricar tantiayä diosniquicunata, alisca manchacug capäcungaytam. <sup>23</sup> Chaura diosniquicuna alawapäcungaycagpa pasarmi ricapurü juc altarchru ‘MANA REGUENGANCHI DIOSMI’ nir isquirbishata. Chaura chay mana regueyar alawarcayangay Diöspitam nogaga rimaparçayag.

<sup>24</sup> Paymi cay pachatas jinaman cay pachachru ima-aygacagtas camara. Paymi alisca munayniyog jana pachachrüsi cay pachachrüsi. Chaymi payga mana yachranchu runacuna rurapäcungan wayicunachrüga. <sup>25</sup> Chaura Dioslapam ima-aygas, chaymi runacuna paypag ima ruranantas mana munanchu, antis payga lapanchitam

cawachimanchi, jinaman paymi walyaytas, lapan imaygatas gomanchi.

<sup>26</sup> Payga juc castalapitam mirachimasha canchi tucuy castaman, cay pachachru mayag chayagchrüsi yachrananpag. Chaynuytan payga nirayan imaypita imaycama runa cawananpagsi, jinaman maypita maycama yachrapäcunanpagsi. <sup>27</sup> Chaynuy rurara runacuna payta ashapäcunanpagmi. Chaura ashirga tarishunmi. Payga manam caruchrüchu noganchipitaga. <sup>28</sup> Chauraga Diospita cawayanchis cuyuyanchis cayanchis. Cay marca-mayiquicunapita juc ishca runacuna ‘Diospa castan aywagmi canchi’ nipäcungannuyysi. <sup>29</sup> Chaura Diospa castan cayarga amam pinsiachwanchu ‘Camacug Diosga cayan örüpita, golgüepita, guerüpita, u rumipita rurasha dioscunanuyymi’ nirga. <sup>30</sup> Nätan Diosga unaypitas mana musyar juchäcurcanganta mana cuentalarmi, cananga ‘Lapan runacunata maychru chaychru yachragtas jucha rurarcayangaypita wanacurcur nogaman cuticarcämuy’ niyan. <sup>31</sup> Jinamansi Diosga nämi musyayan ima junagchru lapan runacunapa juchancunata taripänantas. Nätan juchancunata taripanga acrashan Jesuspam, nätan chay razoncag cangantaga musyayanchi Jesucristota wanushapita cawacächimunganpam” nira.

<sup>32</sup> Chaura wanushapita cawacämuypita rimagta mayarärirga, waquin runacunaga asipäcurcanmi. Nätan waquincunam “Yapaychrüsi caypitaga mayacushunchri” nipäcura.

<sup>33</sup> Chauraga chay goturarcayag runacunapita yargorcurmi, Pabloga aywacura. <sup>34</sup> Nätan Jesusta juc ishca chrasquicugcunaga Pablowanmi shuntacarärira. Paycuna capäcura Dionisio jutyog runawan Dámaris jutyog warmim, jinaman mas juc runacunam. Chay Dionisio cara Areopagochru yachrachig casta runam.

## 18

### *Pablo Corinto chru yachrangan*

<sup>1</sup> Chaypita Pabloga Atenaspita yargorcur Corinto marcata aywarura. <sup>2</sup> Nä Corintoman chrarurga, tincurura Ponto ninganpita Israel castan Aquilawanmi. Payga chayran chrarayämura warmin Priscilawan Italiapita. Paycunaga Italiapita yargarärimura Romachru munayniyog Claudio “Cay Romapita lapan Israel castacuna yargapäcuchun” niptinmi. <sup>3</sup> Chaura Pabloga paycunawanmi yachrapäcura. Chaypita ishcayninsi toldu ruraytam yachrapäcura, chaymi tolducunata rurapäcug. (Chay toldu cara juc wayinuyysi rurasham

runa yachrananpag.)<sup>4</sup> Jinaman lapan jamana junagmi Pabloga aywachrag Israel castacuna gotucarcänan wayita. Chaychrümi Israel castacunatas, juc casta runacunatas tu-cuynaypa tantiachira Jesuspita.

<sup>5</sup> Nätan Silaswan Timoteo Macedoniapita nä chraräriptinmi ichaga, Pabloga Jesuspita rimapaylata galayurura. Chaymi ichaga Israel castacunata mas shumag tantiachira Jesús salvacug canganpita.

<sup>6</sup> Nätan paycunaga “Yangam chaytaga nircayämanqui” nirmi, piñasha galayaräin Pablo ashliyta. Chaura Pabloga jacuntam tapsirun cay nir: “Quiquiquicunapa juchaycunapitachr cananga Diospis cunchuchipäcushunqui. Nogaga nämi Jesuspita willapäcungagwan rurarü Dios nimanganta. Cananpitam ichaga aywacü juc casta runacunaman”.

<sup>7</sup> Nirmi yargorun. Jinarcurmi aywacun Diosta manchacug Ticio Justopa wayinta. Chayruna yachrara Israel castacuna gotucarcänan wayipitaga lädulanchrümi. <sup>8</sup> Nätan Crispo jutiyog runaga lapan aylluntinmi Jesusman yupachicuyta galacayärira Israel castacuna gotucarcänan wayichru mandag cayarsi. Chaynuytan chay Corintochru yachragcunas mayacarärirga Jesusman yupachicuyta galacayärira, jinaman bautizächicarärira.

<sup>9</sup> Chaypitam juc pagaschru Munayniyog Diosta, Pabloga ricapurun cay nir rimapayagta: “Ama manchacuychu ni upälalas caypishchu, antis chaynuyla rimapayay runacunata. <sup>10</sup> Nogaga gamwanmi cayä. Manam pisi ima lutan rurashuyniquitasi atipäshunquichu. Achcaran runäcuna cayan cay marcachru nogaman yupachicarcämänapag” nir.

<sup>11</sup> Chaura Pabloga yachrara Corintochru juc wata sogta quillaran runacunata Diospa willapanta yachrayächir.

<sup>12</sup> Nätan chaypinga Galión jutiyog runa, Acayachrümi mandag cara. Jinarcurmi Israel castacunaga juc runanuyla gotucarcur Pablota charircur aywachicurcan chay Galionpa mandacunanman. <sup>13</sup> Jinarcurmi Galionpa naupanchru cay nicurcan: “Cay runacunaga Diosta servinanpag manam yachrachin Moisés isquirbingannuychu, antis jucnuypam” nirärin.

<sup>14</sup> Chaura Pablo nä rimayta munayaptinmi Galionga Israel castacunata cay nirun: “Imatas juchäcusha captinga u runata wanuchisha captinga atendipäcugmanmi. <sup>15</sup> Nätan imas yachrachiyacunapitaga, juticunapitaga u Moisés isquirbingacunapitaga quiquiquicama tantiachinacamuy. Nogaga manam munächu chaycunapita fiyisniquicuna cayta”.

<sup>16</sup> Nirga washamanmi gargaramun. <sup>17</sup> Chauraga chaychru cayag runacunaga lapalanmi charicarärin Sóstenes jutiyog runata. Chaypitam magacurcan Galionpa naupanchru. Chay

Sostenesga canag Israel castacuna gotucarcănan wayichru mandagmi. Nătan Galiontaga manam imas gocurachu chay Sostenesta magarcayaptinsi.

*Pablo Antioquiaman chrarcur yapay ricapacug cuttingan*

<sup>18</sup> Chaypitam Corintochrŭga Pablo yachrara unaylaran. Chaypitam ichaga, Jesusman yupachicugcunata “Aywală” nircur, aywacura Priscilawan Aquilawan Cencreata, Siria ninganpa aywapăcunanpag. Cencreaman chrarur Pabloga agchantam rutuchicurura Diosta “Gampagmi caycunata rurashag” nirmi. Chaypitam ichaga bŭquiman jegarcur aywacurcara Siriata. <sup>19</sup> Nă Efeso marcaman chrarăringa, Pablo dĕjarura chaychrŭmi Priscilatawan Aquilataga. Chaura aywacura japalanmi Israel castacuna gotucarcănan wayita, chaychru gotucag Israel castacunawan rimanapanpag. <sup>20</sup> Nătan paycunaga Pablota “Yachrashunragnar” nipăcuram.

Nătan Pabloga manam munarachu, antis cay niram: <sup>21</sup> “Jerusalentaran aywană cayan cay nachrgayămug fiestachru canăpag. Chaypitachr cutimushag Dios munaptinga” nircurmi, aywacura Efesopita juc bŭquiman jegarcur.

<sup>22</sup> Chaypitam nă Cesareaman chrarurga, Pablo pasara Jerusalenta Jesusman yupachicug gotucagcunata “Imanuy-lam carcayanqui” nicug. Nircurga chaylam aywacura Antioquiata.

<sup>23</sup> Chaypita nă Antioquiachru unayla cacurcurga, yapaytan aywaratag Galaciachru, Frigiachru lapan marcacunapa, lapan discipulucunata “Chaynuyla yupachicurcayay Jesusmanga” niyar.

*Efeso marcachru Apolos yachrachingan*

<sup>24</sup> Chaypitam Efesoman chrarura Israel casta runa Alejandría marcapita Apolos jutiyog. Payga aliscam yachrara Diospa isquirbishacunata, jinaman yachrachig aygas mayacuylatam. <sup>25</sup> Payga Munayniyog Jesuspita walcalatam mayacusha cara. Nătan rimapararunacunata alisca cushisham, jinaman yachrachiras lapan musyangantam Munayniyog Jesuspitaga. Chaycamaga musyara payga Bautizag Juan yacuwan runacunata bautizanganpitan. <sup>26</sup> Chaypitam Apolosga Israel castacuna gotucarcănan wayichru Jesuspita yachrachiyta galayurun mana pitas manchacular. Chaypitam nă yachrachiyta usharuptinga, Priscilawan Aquilaga quiquilanta mas shumag tantiachipăcura Jesuspita.

<sup>27</sup> Chauraga Apolos nă Acayaman aywayta munaptinga, Jesusman yupachicugcunaga yanapapăcura aywanapanpagmi. Chaypitam juc cartata rurarcur apachipăcura Acayachru

Jesusman yupachicugcunapag, Apolos chraptin, alipa chrasquipäcunapag. Nä Acayaman chrarurga Dios cuyapälar salvangan runacunata aliscam yanapara Jesusman chaynuyla yupachicurcänapag. <sup>28</sup> Nätan “Jesusga manam salvacugchu” nir chay Israel castacuna nircayaptinsi, payga mana mancharilarmi Jesuspita rimapara lapanpa naupanchru isquirbishacunata leyircur leyircur “Paymi salvacugga” niyar.

## 19

### *Pablo Efeso marcachru yachrangan*

<sup>1</sup> Chaura Apolos Corinto marcachru cayaptilanmi, Pabloga aywara jircanpa Efesota. Chaychrümi tarirun Jesusman juc ishca yupachicugcunata. <sup>2</sup> Pabloga paycunata tapurun: “¿Jesusman yupachicuyta galayur chrasquipäcuraychu Santu Espirituta?”

Niptinmi paycuna nirärin: “Manam pasaysi mayapäcurächu Santu Espiritupitaga”.

<sup>3</sup> Nipäcuptin Pabloga yapaytan tapurun: “Chaura ¿pi ningannuytag bautizächicurcaray?”

Niptinga “Bautizag Juan ningannuyta bautizacurcarä” nirärinmi.

<sup>4</sup> Chaura Pabloga “Juanga bautizara juchancunapita wanacurcur, Diosman cutipäcugtam. Chaypitas Juanga runacunata cay niram: ‘Nogapa guepä aywamugman yupachicurcay’. Chaynuy nira Jesuspitam” nirunmi.

<sup>5</sup> Chaynuy Pablo ninganta mayarärirga, bautizächicarärin Jesús ningannuytan. <sup>6</sup> Chaypita Pablo umancunaman maquina chrurayuptilanmi Santu Espiritupa munayninchru ricacarärin. Chauraga Santu Espiritu rimachiptin galayarärin tucuy casta rimaycuna rimaytam, jinaman mas guepanman imas pasananpita rimaytam. <sup>7</sup> Chaychru Jesusman yupachicugcunaga lapanran capäcura chrunca ishca yniyognuyla.

<sup>8</sup> Chay Efesochru yachrar Pabloga quima quillantini Israel castacuna gotucarcänan wayichru yachrachira mana pitas manchacular “Diospa munayninchru cawapäcuy” niyar. <sup>9</sup> Nätan waquina manam chrasquicuyta munapäcurachu, antis chaycunaga chay goturarcayagcunapa naupachrümi Jesús yachrachingannuy cawagcunapita lutanta rimapäcura. Chaymi Pabloga Jesusman yupachicugcunata aywachira Tirano jutiyog runa yachrachingan wayinman. Chaychrümi lapan junag Jesuspita yachrachira. <sup>10</sup> Chaynuyla yachrachira ishca watam. Chaynuypam Asia ninganpa yachragcunaga lapan

mayarärira Munayniyogpa ali willapanta, Israel castacunas, juc casta runacunas.

<sup>11</sup> Pabloga ima-aygatas runala mana ruray atipänanta rurara Dios yanapaptinmi. <sup>12</sup> Chaura Pablopa cuerpunman tupag jaculanta u pañuelulanta gueshyagman tupachipäcuptilanmi gueshyagcunas cuticapäcug, jinaman lutan espiritucunas runapita yargapäcug

<sup>13</sup> Chaypagga lutan espiritucunata runacunapita gargo-yarmi ishca y quima Israel castacunas puripäcug marcan marcan. Chaycunam Jesuspa jutinta janchrarcu lutan espiritucunata cay nirärin: “Pablo willapacuyangan Munayniyog Jesús nipäcamasha captinmi yargoy cay runapita” nir.

<sup>14</sup> Chay ruragcuna capäcura Esceva jutiyog Israel casta runapa ganchris olgo churincunam. Escevaga cara sacerdotícunapa mas mandagninmi. <sup>15</sup> Chauraga chaynuy nipäcuptinmi, lutan espirituga cay nirun: “Nogaga regueyämi Jesusta. Musyayätan Pablo pi cangantas. Nätan gamcunaga ¿pi nirärishuquitag ‘Yargoy’ nircayämanqui?”

<sup>16</sup> Niruptilanmi lutan spiritupa munayninchru cayag runaga, chay runacunata charircu lapalanta alisca magay ushacun. Chaura chay wayipita garapachracamam jinaman däñay ushashacamam gueshpirärin.

<sup>17</sup> Chay pasangantaga Efesochru yachragcunaga lapanmi musyarärira Israel castacunas, jinaman juc castacunas. Chaura chay runacunaga aliscam manchacurcara. Nätan Munayniyog Jestam ichaga alisca alipag ricapäcura.

<sup>18</sup> Chaura Jesusman nä yupachicuyta galayushacuna achcam aywapäcamura ima-ayga lutan rurapäcungantas willapacug. <sup>19</sup> Jinaman achcam malrurag runacunas chay malruracurcänan libruncunata lapanpa naupanchru rugarärichin. Chay rupachipäcungan librucuna casha pichga chrunca waranga junagchru juc runa gänanan guellaymi. <sup>20</sup> Chaynuy pam Munayniyog Diospa willapanga maychru chaychrüsi alisca willapacayara.

<sup>21</sup> Nä chaynuy ruracaru ptin Pabloga pinsiarura, Santu Espiritu yarpayta goptin Macedoniapa Acayapa aywalar, Jerusalencama aywaytam. Chaypitas Pabloga cay nirmi pinsiara: “Jerusalenman nä chrarurga, Roma marcataran aywashag” nirmi. <sup>22</sup> Chauraga Macedoniaman cachrarura ishca y yanapagnincunatam, Timoteotawan Erastota. Nätan payga quädara Asia ninganchrümi unaylarag.

*Lutanta rurapäcunanpag Demetrio runacunata succutangan*

<sup>23</sup> Chay wichancunam Jesús yachrachingannuy cawagcunata lutanta rurapäcunanpag succutänacuyta galacayärin. <sup>24</sup> Chaynuy rurayta galayarachira Demetrio jutiyog runam.



Payga rurara golgüepita diosa Diana cacunan wayin ni-rayagtam acapalata ranticunanpag. Chayta ranticur, aliscam golgueta gänag Demetriosi, jinaman paynuuy lapan ruragcunas. <sup>25</sup> Demetrioga chay rurag-mayincunata gayarcurmi cay nirun: “Gamcunaga musyarcayanquim caycunata ruralar alisca gänayanganchita. <sup>26</sup> Nätan cananga ricarcayanquim, mayarcayanquim Pablo cay niyar puriyanganta: ‘Chay runacuna rurayanganga manam Dioschu’ niyanganta. Chaynuypa yachrachin manam cay Efeso marcalachrüchu, antis nachrga lapan Asiachrümi. Nätan chay yachrachinganta achcam runacuna chrasquicurcayan. <sup>27</sup> Chay nir yachrayächiptin manam ranticushunchu. Chauraga cay Asiachru yachragcunas, jinaman cay pachrachru mayag chayagchru yachrayagcunas alisca alipagmi ricarcayan mamanchi Diana cacunan wayitaga. Chaura chay wayiga nä manachr alawashachru canga”.

<sup>28</sup> Demetrio nigta mayarärirga chay runacunaga aliscam piñäcaräin. Chaypitam gaparapäcura cay nir: “Cay Efesochru yachragcuna, mamanchi Dianaga alisca munayniyogmi”.

<sup>29</sup> Nipäcuptinmi lapan runa chay marcachru yachragcuna sucsütänacaräin lutanta rurapäcunanpag. Chauraga charicaräin Gayotawan Aristarcotam. Paycuna capäcura Macedoniapitam, jinaman Pablopa yanapagnincunam. Paycunata aywachicurcan lapan runacuna gotucarcänan cagmanmi. <sup>30</sup> Chaura Pabloga chaymanmi yaycuuya munara runacunata rimapänanpag.

Nätan Jesusman yupachicugcunaga manam munapäcurachu yaycunanta.

<sup>31</sup> Chaynuytan chay Asiachru ishca y quima mandagcunas cachrarärira juc runata Pabloman “Ama yaycuychu” ninanpag. Paycuna capäcura Pablopa cuyanacuynincunam.

<sup>32</sup> Nätan chay goturarcayag runacunaga mana imatas musyarmi waquinga gaparapäcura jucpita, nätan waquincunaga jucpita. Chay runacunaga manam musyapäcurachu imata rurapäcunanpag gotucapäcungantas,

nätan chay mana musyagcunaga capäcura mas achcam.

<sup>33</sup> Nätan chaychru goturarcayag Israel castacunaga Alejandro tam cumayaräin lapanpa naupanman. Chaura Alejandroga maquinwanmi sēñasyarun upälapäcunanpag.

<sup>34</sup> Chaura pay Israel casta canganta tantiarärirga, lapanmi mas gaparäcurcan ishca y üranuy cay nir: “¡Cay Efesochru mamanchi Dianaga alisca munayniyogmi!” nir.

<sup>35</sup> Chaura chay marcachru secretariuga runacunata cachracyarcachirmi cay nin: “Cay Efesochru yachrag runacuna, cay pachachru runacunaga musyanmi mamanchi Dianapa wayinpitais, jinaman jana pachapita ishquimusha

mamanchi Dianata cuidayanganchitas. <sup>36</sup> Chaura chaynuy cayaptinga cachracyapäcuy. Ama imatas rurapäcuychu mana shumag pinsialarga. <sup>37</sup> Cay runacuna pushapäcamungayga mamanchi Diana cacunan wayinpitaga manam imatas suwacurcashachu ni lutantas rimapäcurapishchu mamanchi Dianapitaga. <sup>38</sup> Nätan Demetriowan chay uryagmayincunaga pitas imatas niyta munarga aywapäcuchun marcachru mandagcunaman. Chaychru nipäcamuchun imapita puringantas. Chaypagmi carcayan mandagcuna ali ruragtas u lutan ruragtas taripänapag. <sup>39</sup> Nätan imatas jucta manacuyta munapäcuptiquiga lapan runa gotucarchri manacurcangayta 'Äri u manam' nipäcungas. <sup>40</sup> Canan cay jinarcayangaypitaga mandagninchicunaga fiju ricamäshun paycunapag imatas lutanta rurayanganchitachr. Nätan manam imasi canchu 'Wacpitam u caypitam gotucapäcurä' ninanchipagsi". <sup>41</sup> Nircur secretariuga "Aywacurcay" nirunmi. Chaynuypam wichicarärira chay gotucaypita.

## 20

### *Pablo Macedoniapawan Greciapa aywangan*

<sup>1</sup> Chay runacuna nä wichicaruptionga, Pabloga gayarun Jesusman yupachicugcunatam imanuy cawapäcunanpagsi rimapänapag. Nä ali cawapäcunanpag rimaparcurga aywacura Macedoniapam lapalanta "Aywalärag" nircur. <sup>2</sup> Chay Macedoniaman chrarurga, purira marcan marcanmi Jesusman yupachicugcunata Jesús ningannuy ali cawapäcunanpag rimapayar. Jinaypam chrarura Grecia ningancama. <sup>3</sup> Chay Greciachru yachrara quima quillaran. Chaypitam Siriata aywananpag büquiman jegananpag nä cayaptin, musyarärichin Israel castacuna wanuchiy munapäcunganta. Chaymi Pabloga chraquilapa Macedoniapa cutira. <sup>4</sup> Chay aywaptin paywan aywapäcura cay runacunam; Sópater jutiyog runam (payga cara Berea marcapitam), Pirro jutiyog runapa churin. Chaypitam aywapäcura Aristarcowan Segundo. Paycuna capäcura Tesalonicapitam, nätan Gayom Derbe marcapita, jinaman Timoteom, Tiquicom, Tröfimom Asia ninganpita. <sup>5</sup> Chay runacunaga naupacurcaram. Jinarcurmi shuyapäcamara Troas marcachru. <sup>6</sup> Nätan nogacunaga Pablowan mana lewaduraynag tanta micuy fiesta usharuptionga, aywapäcurä Filipospitaga büquiwanmi. Chaypitaga pichga junagtam tincuräri chay naupata aywag runacunawanga Troaschru. Chaychru capäcurä ganchris junagran.

### *Pablo Troaschru yachrachingan*

7 Jinarcurmi sábadu warantin gotucapácurä Jesús wanunganta tanta micuypa, vīnuta upyaypa yarpapácuräpag. Chaychrümi nä warantin aywacunan captin Pabloga yachrachira Jesusman yupachicugcunata chraupi pagascama. 8 Nätan goturapácurä juc wayipa quimacag altusninchrümi. Chaychrüga achcam cara achquicuna. 9 Chauraga Eutico jutiyog mözum tayayara ventänachru. Jinarcurmi Pablo mana wayrala rimayta ushappinga, mözutaga alisca pununarun. Chaura awill awillyar punuyanganchrümi ishquirun chay goturarcayangä altuspita pampaman. Chaura sharcachipácamunanpagga wanusham cayänag. 10 Chaura Pabloga altuspita aywarcurmi wanusha mözucagman chrarurga macalicurun. Jinarcurmi “Ama manchacapácuychu. ¡Cawayanmi!” nirun.

11 Chaypita Pabloga yapay altusman jegarcurga, tantatam, vīnutam aypurärیمان Jesús wanunganta yarpachracurcänäpag. Nä micucurcurga yapaymi yachrachira pacha waraycama. Chaypitaran aywacura. 12 Nätan chay mözu ishquigtaga wayinta aywachipácura cawayagtam. Lapan runacunam chaychru cagcunaga quëdarärin alisca cushishacama.

### *Troaspita Miletota Pablo aywangan*

13 Chaypita nogacunaga naupacurcarä büquiwanmi Asoncama. Nätan Pablom aywamura chraquilapa Asoncama. Chay Asonchru shuyapácuräpagmi rیمانacurcasha capácurä. 14 Nä Pablowan Asonchru tincurärirga, paywan aywacurcarä büquiman jegarcurmi Mitileneta. 15 Chaypita aywarmi warantinga, chraräri Quío tishgo chimpanman. Chaypita aywar warantinga chraräri Samosmantan. Jinarcurmi Trogilioman chrarurga jamapácurcarä. Chaypita aywar warantinga chraräri Miletomanmi. 16 Nätan büquiwan aywapácurä Pablo chaynuypa pinsiasha captinmi. Payga Efesoman chrayta mana munarachu Asiachru mana quëdayta munarmi. Antis payga chrayta munara Jerusalenchru ‘Pentecostés’ ningan fiestapagmi.

### *Efesopita gayachingancunata Pablo rimapangan*

17 Chauraga chay Miletochru cayarmi, Pablo gayachimura Efesopita Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagcunata. 18 Nä chrarärimuptinga cay niram: “Gamcuna musyarcayanquim Asiaman chrämungäpita-pacha imanuy gamcunacagchru cawangätas. 19 Chaynuylam lapan junagsi gamcunawan yachrar, Munayniyog Diosta servirä mana olgotucular, nätan maymay wagarchri casha cä Israel-mayícuna ima-aygatas lutan rurayta munapácamaptin.

20 Chaynuylam gamcunata yachrachipäcurag imatas alicagtaga, Diospag ali cawapäcunaypag. Yachrachipäcuragmi lapan runa ricaysi, nätan wayiquicunachrüsi. 21 Nogaga Israel castacunatas juc castacunatas nisham cä jucha rurayanganta wanacurcur Diosman cutipäcunanpag, jinaman Munayniyog Jesucristoman yupachicurcänapag.

22 Cananga aywayä Jerusalentam Santu Espiritu aywachimaptin. Manam musyächu wacchru ima pasamänantas. 23 Nätan wac Jerusalemman chrarupti, carcelman yaycunäpitam, jinaman alisca cunchunäpitam ichaga Santu Espirituga musyayächiman mayag chayag marcaman chraptisi. 24 Nätan chaynuy nimangancuna manam laquicachimanchu. Imanuysi cashag, wanursi cawarsi taytanchita servishag pay munangannuy jinaman Munayniyog Jesús nimanganta rurayta ushashag. Payga nogata nirayäman Dios cuyacug canganta pitas maytas willapacunäpagmi.

25 Gamcunataga Diospa munayninchru imanuy cawapäcunaypagsi shumagmi yachrachipäcurag, nätan cananpita nä manam masta ricapapäcamanquichu. 26 Chauraga shumag mayapäcamay: Cananpitaga nä gamcunapitachr imanuy si cacurcanqui, nogaga manam juchayogchu cä. 27 Nogaga yachrachipäcurag Dios ningancunataga lapantam. 28 Chaura cananpitaga gamcunas cuidacurcay, jinaman Jesusman lapan yupachicugcunatas cuidapäcuy. Gamcunataga paycuna cuidag, jinaman mandag capäcunaypagmi Santu Espiritu chrurararcayäshunqui, nätan paycuna raygom Munayniyog Jesuspis yawarninta jichrar wanura. 29 Nä aywacuptiga fijum gamcunaman aywamunga lutan yachrachig runacuna, uyshacunata micunanpag atogcuna aymugnuysi. 30 Chay casqui yachrachigcunaga gamcunalapitam yargapäcamunga. Chay yachrachigcunaga razoncagta yachrachipäcunan trucam yachrachipäcunga lutanta, Jesuspa discipuluncuna paycunanuysi lutanta rurayar cawapäcunanpag. 31 Chauraga mayag mayaglam capäcunqui, nogaga quima watantinmi pagaspas junagpas gamcunata wagaparcur wagaparcur lapaytas yachrachipäcurag. Chaura chayta yarpapäcuy.

32 Chaura Jesusman yupachicug-mayicuna, cananga Tayta Dios cachipäcushunqui, jinaman cuyapämarlanchi yanapäcug Jesuspa ali willapan ningannuy cawapäcuy. Chaynuy cawapäcurga Dioslapag cawagcuna chrasquipäcunanta gamcunas chrasquipäcunquim. 33 Manam nogaga pipa golguentas, öruntas ni jacuntas charirächu, 'Cayga nogapag cachun' nirsi. 34 Antismi gamcunaga shumag

musyarcayanqui imatas rantinäpag maquiwan uryangätas, jinaman nogawan cagcunapag uryangätas. <sup>35</sup> Chaynuypam ima-aygachrüsi yachrachipäcurag gamcunas noganuy uryapäcunaypag, jinaman mana imaynag runacunatas yanapapäcunaypag. Yarpapäcuy Munayniyog Jesús cay ninganta: ‘Alisca cushisham cayan gogcunaga chrasquiyla chrasquigcunapitaga’”.

<sup>36</sup> Chaynuypa nircurmi Pablo gongorpacuyur lapan chaychru cag runacunawan Diosta manacurcara. <sup>37</sup> Chauraga lapanmi alisca wagacurcan. Jinarcurmi Pablota macalicurcur muchapäcura. <sup>38</sup> Alisca laquisham capäcura “Manam yapayga ricapapäcamanquichu” niruptin. Chaypitam pay büquiman nä aywappinga “Aywalärag” nipäcura lapalan.

## 21

### *Pablo Jerusalenta aywangan*

<sup>1</sup> Chaura paycunata nä alisca laquisha “Aywalärag” nircurga, jegaräri juc büquimanmi. Chaypitam aywacurcarä mana maychrüsi shayular Cos marcacama. Chay marcapita aywarmi warantinga chraräri Rodas tishgoman. Chaypitas aywacurcarä Pátara marcamantan. <sup>2</sup> Pätarachru tariräri juc büquitam Fenicia ninganman nä yargogpag cayagta. Chayman jegarcurmi aywacurcarä. <sup>3</sup> Chay Feniciata aywar ricapapäcurä Chipre ningan tishgotaga ichognicunachrümi. Chaynuypam aywapäcurä Siriata. Chauraga büquichru imaygatas apanganta, Tiro marcachru jorgonan captinmi, chaymanrag yaycaräri. <sup>4</sup> Chaura chay Tirochrüga tariräri Jesusman yupachicugcunatam. Chaychru paycunawan capäcurä ganchris junagran. Chaychrümi Jesusman yupachicugcunaga Santu Espiritu musyachiptin Pablota cay nipäcura: “Amar aywaychu Jerusalenta” nir.

<sup>5</sup> Chaura nä ganchris junag cacurcurga, yargaräri aywacurcänäpagmi. Chaypitam Jesusman lapan yupachicugcunawanga aywapäcurä warmintinwan, jinaman wamrantinwancama marca manyancama. Chay gohra manyanchrümi gongorpacuyur Tayta Diosta manacurcarä. <sup>6</sup> Chaypitam ichaga “Nä aywalä” nircurga jegaräri büquiman. Nätan paycunas cuticurcara wayincunatam.

<sup>7</sup> Tiropita yargorurga, aywacurcarä Tolemaida marcamam. Chayman chrarurga aywapäcurä Jesusman yupachicugcuna saludagmi. Chaychrüga paycunawan capäcurä juc junagmi. <sup>8</sup> Warantinmi ichaga yargaräri chraquilapa Cesareata aywapäcunäpag. Nä Cesareaman chrarurga, aywapäcurä Jesuspita willapacug Felipepa wayintam. Pay

cara chay ganchris acrasa olgocuna castam. Nätan paypa wayinchrümi gorpachacurcarä. <sup>9</sup> Felipepa chruscum warmi churin cara. Chay churincuna capäcura mana olgo reguegcama, jinaman Diospa willacugnincunam.

<sup>10</sup> Chaychru nä achca junag carcayaptimi, chraramura Judeapita juc runa Agabo jutiyog. Payga cara Diospa willacuginmi. <sup>11</sup> Chaypitam payga Pabloga cintüra watacunanta charircur, watacurun ishcaynin chraquinta, ishcaynin maquina cay nir rimaräcur: “Santu Espirituga cay nirayämanmi: ‘Jerusalenchru Israel castacunaga cay cintüra watacunapa runanta, cay watacuyangänuymi rurapäcunga, nätan juclä caru nación runacunapa maquinaunamanmi jityusha canga’ ”.

<sup>12</sup> Chay nirärimapinga Cesareachru Jesusman yupachicugcunawanmi Pablota nogacunaga cay nipäcurä: “Chauraga amanar aywaychu Jerusalentaga”.

<sup>13</sup> Nätan Pabloga cay nirärimanmi: “¿Imanirtag wagarcayanqui? ¿Imanirtag laquicarcayächimanqui? Nogaga Munayniyog Jesuspa jananga manam manchächu Jerusalenchru watasha caytas ni wanuchipäcamänantas”.

<sup>14</sup> Nä mana imanaypas quädachiyta atiparga “Munayniyog Dios rurachun munangannuy gamwan” nirärimi.

<sup>15</sup> Chaypitam ichaga, nä imaläcunatas camaricarcäiriga jegapäcurä Jerusalenta. <sup>16</sup> Chay aywapäcupti, chaychru Jesuspa discipuluncunaga ishca y quimanuymi nogacunawan aywapäcura. Jinarcurmi chraräriptiga pushapäcamara Chiprepita Mnasón jutiyog discipulupa wayinman chaychru gorpachacurcänäpag.

### *Pablo Santiagowan tincug aywangan*

<sup>17</sup> Chaura Jerusalenchrüga Jesusman yupachicugcunaga chrasquicaräriman alisca cushisham. <sup>18</sup> Warantinga Pablowan aywapäcurä Santiagowan tincupäcunäpagmi. Santiagoman chrapäcunäpagga payga Jesusman yupachicugcunapa mandagnincunawanmi carcayänag. <sup>19</sup> Chaychru Pabloga nä lapanta saludarcuga willapara juc casta runacunachru Dios yanapartin ima-aygatas lapan rurangancunatam. <sup>20</sup> Chaynuy willaparuptinga, Tayta Diostam alawapäcura.

Chaypitam Pablota cay nipäcura: “Jesusman yupachicugmayi, gam musyayanquim waranganpa cay Israel castanchicuna, Jesusman yupachicuranganta, nätan lapansi paycunaga munarcayan Moisés isquirbingannuy lapan ruraytaran. <sup>21</sup> Paycunatam willapapäcusha maychru chaychru yachrag Israel castanchicunatas cay

nir yachrachingayta: ‘Ama Moisés isquirbingannuy rurapäcuychu’, jinaman ‘Ama churiquicunatas señalapäcuychu’ ningayta. <sup>22</sup> Chauraga ¿gamga ima ruraytatag pinsiayanqui? Cananga fijum runacunaga musyaräringa chrämungayta. <sup>23</sup> Antis nogapitaga caynuy ruraruy: Caychru cayan chruscum olgocuna. Paycunaga Diostam ‘Agchäcunatam mana rutuchicurcäshagchu’ nisha capäcura. Chaymi cananga rutuchicurcänanpag nä ayparayämun. <sup>24</sup> Chauraga paycunata pushacurcur ayway Diospa wayinta. Jinarcur paycunawan parëju maylacarcämuy Dios ningannuy, jinaman pägamuy lapan gastuta paycunapitawan. Chaypita agchanta rutuchicurcächun. Chaynuy ruraruptiquiga, runacuna tantiaräringa yanga rimay gampita cangantam, jinaman gamsi Moisés isquirbingannuy lapanchru ali cäsucuyangaytam. <sup>25</sup> Nätan juc casta runacuna Jesusman yupachicugcunapagmi ichaga nä apachisha capäcü cartata caycunata mana rurapäcunanpag: diosnincunata micuy garapäcunganta mana micapäcunanpag, yawarta mana micapäcunanpag, wanuyya wanusha uywacunata mana micapäcunanpag, jinaman warmin warmin, olgon olgon mana cawapäcunanpag. Chaura paycunapitaga manam ima pinsiananchis canchu”.

*Diospa wayinchru Pablota charipäcungan*

<sup>26</sup> Chaura warantinga chay nipäcungannuy lam Pabloga chaychru cayag chruscu olgocunata pushacurcur aywara maylacug Dios ningannuy. Jinarcurmi yaycura Diospa wayinman. Chaychru sacerdotïcunata imayman chay ganchris junag aypamunantas willag, chay aypamug junagchru lapanpita juctacama uywacunata Diospag rupachipäcunanpag.

<sup>27</sup> Chaura chay ganchris junag nä aypanayämuftinmi, Asia ninganpita aywamusha Israel casta runacuna Pablota ricaparärin Diospa wayinchru. Chauraga chaychru lapan runatam succutarärin gotucapäcunanpag. Jinarcurmi Pablota charircäringa gaparapäcura cay nir: <sup>28</sup> “Israel casta olgocuna yanapapäcamay. Cay runam maypas chaypas puriyämun lapan runacunata lutanta yachrayächir. Cayga lutanta yachrayächin nacionninchipitam, Moisés isquirbinganpitam, jinaman Diospa cay wayinpitam. Manam chaylapishchu; canansi cay runaga Diospa wayin sawan ruyimanmi yaycarachinag Israel casta runacuna gotucarcänanman juc casta runacunata. Chaynuy rurarga Diospa wayintam manacagpag ricayächin”.

<sup>29</sup> Chaynuy nipäcura Efesopita Tróximo runawan Pablo chay marcachru puripäcugta ricarärimi. Chaymi chay runacunaga

pinsiarärira cay nir: “Pabloga chay Tröfimotaga fijuchr Diospa wayinman pushara” nirmi.

<sup>30</sup> Lapan runacuna chay marcachru nä succutänacarcäiriga, chrarärimun wayrala Pablocagmanmi. Jinarcurmi Pablota chariräiriga garashtapäcura Diospa wayinpita washaman. Chaylam chay wayipa puncuncunata wichrgarärin. <sup>31</sup> Nä Pablota wanuchinanpag carcayaptinmi willarärira waranga soldäducunapa mandagninta, Jerusalenchru lapan runacuna succutänacurcur, lutan rurarcayanganta. <sup>32</sup> Chaura willaräriptinga chayüram waranga soldäducunapa mandagninga, soldäducunata jinaman pachrac soldädu mandagcunata goturcachiriga aywara chay runacunacagman. Chay waranga soldäducuna mandagta soldäducunatawan ricaparäiriga, manam nä Pablota magapäcurachu.

<sup>33</sup> Chauraga waranga soldäducunapa mandagninga ashuyurmi soldäducunata “Cay runata charircur ishca cadenawan watapäcuy” nirun. Nä wataräriptinmi tapura pi cangantas, jinaman imapita magarcayangantas. <sup>34</sup> Nätan runacunaga gaparapäcura, waquinmi jucpita, waquinmi jucpita. Chaynuy jinapäcuptinmi, waranga soldäducuna mandagga mana tantiashachu imata nircayangantas. Chaura soldäducunata “Cay runata cacunanchi wayiman pushapäcuy” nirunmi. <sup>35</sup> Nä chay cacurcänan wayiman jegana grädaman chraräiriga, Pablotaga jegachipäcura wantuytam. <sup>36</sup> Chay chrarin runacuna alisca piñasha “Wanuchipäcuy, wanuchipäcuy” nir gapararcayar gatirapäcuptin.

### *Pablo pi cangantas reguechicungan*

<sup>37</sup> Nä soldäducuna chay cacurcänan wayiman yaycachinanpag carcayaptinmi chay waranga soldäducunapa mandagninta Pabloga griego rimaychru cay nin: “¿Imalatas rimarcümanchu?”

Niptinmi payga nira: “¡Gamga yachranaytag griego rimayta! <sup>38</sup> Chaura ¿manachu gamga canqui chay Egiptopita runa, mas naupata runacuna lutanta rurapäcunanpag succutag, jinaman chay jäpag pampaman chruscu waranga runa wanuchigcunata jorgog?”

<sup>39</sup> Niptinmi Pablo cay nira: “Nogaga cä Israel casta runam, wac Cilicia ningan Tarso marcachru näcisham. Chay marcaga alisca alinnin marcam wac Ciliciachrüga. Chauragar rimapayushag cay runacunata”.

<sup>40</sup> Niptinga “Äri” nirunmi.



Chaura Pabloga grädachru shayuyurmi, maquinwan sēñasyarun runacuna upälapäcunanpag. Nä cachrac-yaruptinga, Pablo rimapara hebreopam cay nir:

## 22

<sup>1</sup> “Taytacunawan wauguecuna, canan nipäcushay pi cangätas”.

<sup>2</sup> Chaura hebreopa rimamagta mayarärirga shumagmi cachracyarärin. Chaura Pabloga cay ninmi: <sup>3</sup> “Nogaga cayä Israel castam, Cilicia ningan Tarso marcachru näcisham, cay Jerusalemchru wiñasham. Nogapaga yachrachimagnisi cara Gamalielmi. Payga nogata yachrachimasha unay awillunchicunata imanuy cawapäcunanpagsi Dios ningannuyimi, chaynuy nogas cawanäpag. Gamcunachu canan ‘Quiquilaycunapitaga Dios ningannuyimi ruranchi’ nircayanqui. Chaynuyimi nogas ‘Lapan shongöpa Dios ningannuy rurayä’ nira. <sup>4</sup> Chaura mas naupata nogaga Jesús yachrachingannuy cawagcunata micanaypa yacunaypam ashirä. Chaypitam charirurga aywachig cä carcelman warmitas olgotas. <sup>5</sup> Chay jinar puringäta shumagmi musyarcayan lapan sacerdotícunapa mandagnincunawan Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunas. Paycunam nogataga gopäcamara ordintas Damascochru Jesusman yupachicugcunata ashimunäpag, jinaman cay Jerusalemman chrarachimupti cunchuchipäcungantas.

<sup>6</sup> Jinarcurmi nä Damasco marcaman chrayaptiga mayänipita alicusa shumag achicyag jana pachapita muyuraman. Chayüra cara chraupi junagnuyimi. <sup>7</sup> Chauraga chayüram pampaman ishquirü. Chaypitam mayarü cay nimagta: ‘Saulo, Saulo, ¿imanirtag ashiyämanqui lutanta ruramänaypag?’

<sup>8</sup> Nimaptin nogaga taparü cay nirmi: ‘¿Pitag cayanqui tayta?’

Niptimi ‘Nogaga cayä Nazaretpita Jesusmi, nätan nogatam ganga lutanta ruramänaypag ashiyämanqui’ niraman.

<sup>9</sup> Chaura nogawan cayag runacunaga, chay achicyagta ricapurga manchacaräriram, nätan rimapämangantam ichaga mana tantiapäcushachu. <sup>10</sup> Chaura nogaga cay nirümi: ‘Munayniyog tayta, ¿imatatag rurashag?’

Niptimi payga ‘Sharcuy. Damasco aywanayta ayway. Chaychrümi nimushunqui ima ruramaytas lapanta’ niran. <sup>11</sup> Chauraga chay alicusa achicyagga ñaushamanmi muyuchimasha. Chaymi chay aywag-mayicunaga janchray-lapa pushapäcamara Damascocama.

<sup>12</sup> Chaychrümi canag Ananías jutiyog runa. Payga Moiseswan Dios isquirbichinganta cäsucugmi canag. Paypitaga

Damasochru yachrag Israel castanchicuna rimapäcunag alisca ali cangantam. <sup>13</sup> Chaypitam Ananiasga aywamusha ricamagnï. Jinarcurmi chraramurga cay niranman: ‘Waugue Saulo, ñawiqui yapay ricapuchun’. Niramaptinga chayüram yapay ricapurü.

<sup>14</sup> Chaypitas cay niramantan: ‘Awillunchicunapita-pacha Diosninchim gamtaga unaylapita nä acrasa cashunqui pay munanganta ruranaypag, mana juchaynag Jesusta ricapunaypag, jinaman shiminta mayanaypag. <sup>15</sup> Chaymi canan gamga rimanqui maychru chaychrüsi paypita. Willapanqui lapan ricangaytam, jinaman mayangaytam. <sup>16</sup> Chaura cananga wayrala sharcurcur bautizächicamuy, chaypita taytanchi Jesusta manacuy juchaycunapita perdonäshunaypag’ niranman”.

*Juc casta runacunaman Dios cachranganpita Pablo willangan*

<sup>17</sup> “Nä cay Jerusalemman cutiyaramurga aywarä Diospa wayin sawan ruyimanmi Israel casta runacuna gotucarcänan cagtam Dioswan rimag. Jinarcurmi chaychru manacuyarga mayacasha nirag ricacarü. Chaylam Munayniyog Jesusta ricapurü. <sup>18</sup> Chaura payga cay nimanmi: ‘Wayrala yargoy cay Jerusalemnita. Caychrüga manam cäsucurcäshunquichu nogapita rimaptiqui’.

<sup>19</sup> Nimaptinmi nogaga cay nirä: ‘Munayniyog tayta, imanirmi mana mayapäcamangachu. Paycunaga shumagmi musyarcayan maychru chaychrüsi Israel castacuna gotucarcänan wayicunapita, gamman yupachicugcunata carcelman aywachingäta, jinaman magangäta. <sup>20</sup> Nogaga gampita rimag servigniqui Estebanta wanuchipäcuptinsi cayarä chaychrümi “Wactam ichaga alita rurarcayan’ niyar. Nogam charäpurä chay wanuchigcunapa jacuntas’.

<sup>21</sup> Niptiga Munayniyog taytanchiga cay niranmanmi: ‘Yargoy cay marcapita. Nogam cachrashay caruta juc casta runacunaman’ nir”.

<sup>22</sup> Chay willapangancamalaga shumagmi mayacarärin. Chaypitam ichaga gaparayta galacayärin cay nir: “¡Chay runaga amam cawanmanchu. Antis wanuchipäcuy!”

<sup>23</sup> Chay nir gapararcayar jacuncunata shogtircur tacapäcuptinmi, jinaman alpata pucutay pucutar tacapäcuptinmi. <sup>24</sup> Chay waranga soldäducuna mandagga nirun soldäduncunata: “Cay Pablota yaycachipäcuy cacunanchi wayinman” nir. Jinarcurmi chay wayi ruyichrüga mandarun Pablota astircur asticur “Ima rurangaypitam chaynuy nircayäshunqui wac runacuna” nir tapupäcunanpag. <sup>25</sup> Chaypita astipäcunanpag nä shumag

watararcayächiptinmi, Pabloga pachrac soldäducunapa mandagninta cay nin: “¿Roma nacionpita librëtayog runata manarag shumag ima juchantas taripälar astipäcunay convieniyanchu?”

<sup>26</sup> Chay nigta mayarurga, pachrac soldäducunapa mandagninga aywarcurmi willaramun chay waranga soldäducuna mandagcagta cay nir: “Lutantatag ichaga ruraranquiman. Cay runaga Roma nacionpita librëtayog runam canag”.

<sup>27</sup> Niptinga waranga soldäducunapa mandagninga Pablocagman ashuyurmi tapurun cay nir: “¿Razonpachu gam canqui Roma nacionpita librëtayog?”

Niptin Pabloga “Au” nirunmi. <sup>28</sup> Chaura chay waranga soldäducunapa mandagninga cay nirunmi: “Nogaga Roma nacionpita librëtayog canäpag alisca chranintaran pägasha cä”.

Niptin Pabloga “Nätan nogaga cä Roma runam näcingäpita-pachas” nirunmi.

<sup>29</sup> Chaynuy niruptinga Pablota astinanpag camararcayag soldäducunaga aywacurcaram. Chay waranga soldäducuna mandagsi Roma nacionpita librëtayog canganta nä musyarurga cara manchacasham, chaychru cadenawan watashata astipäcunanpag cachipäcunganpita.

*Ganchris chrunca mandagcuna gotucaräriptin Pablo rima-pangan*

<sup>30</sup> Warantinga chay waranga soldäducuna mandagga imapita Israel runacuna juchachapäcungantas mas shumag musyananpagmi soldäducunata nirun cadenarayag Pablota jorgapäcunanpag. Chaypitam gayarachin sacerdotícunapa mandagnincunatawan, chay ganchris chrunca mandagcunata. Chay gayachingancuna lapan nä gotucaräriptinga, Pablotam jorgarcamur shayarachin paycunapa naupanman.

## 23

<sup>1</sup> Chaura chay mandagcuna goturarcayagta rircärimi, Pabloga cay nin: “Wauguecuna, Diosga musyanmi canan-cama paypa naupanchru alita rurayar cawayangäta”.

<sup>2</sup> Chauraga sacerdotícunapa mas mandagnincag Ananiasga nirun Pablota lädunchru carcayagcunata Pablota shimichru lagypäcunanpagmi.

<sup>3</sup> Chaura Pabloga cay nirunmi: “Gamtaga Diosmi cunchuchishunqui alitucug runa. Gam chaychru cayanqui Moiseswan Dios isquirbichingannuy ali u lutan cangätas taripämänaypagmi. ¿Chaypag cayarchu cananga Moisés isquirbinganta mana cäsucur magapäcamänapag niyanqui?”

<sup>4</sup> Niptin chaychru carcayagcunaga “¿Imanirtag chaynuy jatun shimipaga niyanqui sacerdotícunapa mas mandagnincagta? Payga Diospam” nirärinmi.

<sup>5</sup> Nipäcuptinmi Pabloga nira: “Wauguecuna, manam musyarächu pay sacerdotícunapa mas mandagnin canganta. Razonpam isquirbishachrüsi ‘Amam lutanta rimanquichu marca mandagniquipita’ niyan”.

<sup>6</sup> Nircurga chaychru saduceo nipäcunganwan fariseo nipäcungan carcayagta tantiarurmi lapan calpanpa cay nira: “Wauguecuna, noga cayä fariseom, fariseocunapa castanmi. Nogata juchacharcayäman wanushacuna cawacapäcamungam ningäpitam”.

<sup>7</sup> Niruptinga chaychru carcayag fariseocunawan saduceocunaga quiquincamam lutanpaypa ninacuyta galacayärin. Chaura chaychru gotucasha runacunaga ishcaypuntamanmi raquicarärin. <sup>8</sup> Chay saduceocunaga yachrachipäcug “Manam wanushacunaga cawacapäcamungachu” nirmi, jinaman “Manam canchu angelcunas ni espiritusi” nirmi.

Nätan fariseocunaga “Wanushacunaga cawacapäcamunmi”, jinaman “Angelsi espiritusi cayanmi” nipäcugtan.

<sup>9</sup> Chaura Pablo ninganpita alisca gaparänacuyta galayacayäriptinga chay fariseo castapita Moisés isquirbinganta mas musyagcunam sharcurcur cay nipäcura: “Cay runaga manam rurashachu lutantaga imatas. Quizämi Diospita shamusha espíritu u ängel payta rimaparayaptin contran sharcuyanchi”.

<sup>10</sup> Chaynuy nircayaptinsi mas gaparänacuyta galacayäriptinga, waranga soldädücuna mandagga manchacarunmi “Cay jinarcayarga Pablota imatas ruraräringachr” nir. Chaura soldäduñcunatam nirun Pablota runacunapita jorgorcur, chay cacurcänan wayiman jegachipäcunanpag.

<sup>11</sup> Chay pagasmi Pablota Munayniyog Taytanchiga cay nir rimapasha: “Pablo, ama manchaychu. Cay Jerusalenchrüchu nogapita willapacuray, chaynuyran Roma marcachrüsi willapacunqui nogapitaga” nir.

### *Pablota wanuchipäcunanpag rimanacurcangan*

<sup>12</sup> Chaypitam warantinga waquin Israel castacunaga rimanacarärin Pablota wanuchipäcunanpag cay nir: “Diospa naupanchrümi cayanhi. Ama cananga imatas micushunsi ni upyashunsi Pablota wanuchinganchicama” nir.

<sup>13</sup> Chay rimanacug runacunaga capäcura chruscu chrunca olgocunapita masmi. <sup>14</sup> Chaynuypa rimanacurcurmi aywapäcura sacerdotícunapa mandagnincunaman, jinaman Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunaman cay nir: “Diospa naupanchrümi nogacuna

rimanacurarcayä Pablota wanuchipäcungäcama mana imatas micapäcunäpag. <sup>15</sup> Cananga gamcunandar mandag carcayarga nipäcuy waranga soldäducunapa mandagninta, wara gamcunapa naupayman Pablota 'Juchaytash mas shumag taripapäcushunqui' nilar aywachimunapag. Nätan nogacunaga camapacushalam cacurcayäshag manas chrämuglata wanuchipäcunäpag" nir.

<sup>16</sup> Chay nipäcungantam Pablopa paninpa olgo wawanga mayasha. Chaymi Pablocagta aywarunag willag.

<sup>17</sup> Chaura chaynuy willaruptin Pabloga gayarun pachrac soldäducunapa mandagnintam. Jinarcurmi cay nirun: "Cay mözuta pushalay gampa mandagniquiman. Paywan rimaytam munayan".

<sup>18</sup> Niptin pachrac soldäducuna mandagga pusharun chay waranga soldäducuna mandagmanmi. Chaychrümi cay nirun: "Cay carcelchru cayag Pablom gayaraman. Jinarcurmi niran gamwan rimanapag cay mözuta pushamunäpag".

<sup>19</sup> Niptinga waranga soldäducuna mandagga janchracurcurmi aywachicun mözutaga wacläcascaman. Chaypitam japalanta tapurun: "¿Ima niytatag munayämanqui?" nir.

<sup>20</sup> Niptinmi mözuga cay nin: "Israel castäcunam rimanacarärin: 'Pablopa juchanta mas shumag taripapäcunanpag wara payta aywachimuy marcachru mandagcunapa naupanman' nipäcushunaypag. <sup>21</sup> Chauraga ama imata nipäcushuptiquis Pablota aywachiychu. Chay runacunaga pacarapäcunga chruscu chrunca olgocunapita masmi payta wanuchipäcunanpag. Chaycuna rimanacurarcayan payta wanuchingancama imatas mana micapäcunanpagmi, upyapäcunanpagmi. Cananga shuyararcayan gam 'Äri' ninalaytam".

<sup>22</sup> Chaura niptinga waranga soldäducuna mandagga cay nirunmi: "Aywacuy. Amam pitas cay willapämangayta ninquichu".

### *Judeachru mandag Felixman Pablota pushachingan*

<sup>23</sup> Chauraga chay waranga soldäducuna mandagga gayarun pachrac soldäducuna mandagtam ishcayta. Chräräriptinmi cay nirun: "Camäriy ishca pachrac soldäducunata chraquiypa aywapäcunanpag, ganchris chrunca soldäducunata caballu logasha aywapäcunanpag, jinaman ishca pachrac soldäducunatas lanzantawancama. Paycunam aywapäcunga pacha chacanganpita quima üranuy cayaptin Cesarea marcata. <sup>24</sup> Nätan Pablo logacunapagsi caballuta camaripäcuchun, shumaglata mandag Felixman Pablota chrächipäcunaypag" nirun. <sup>25</sup> Chay aywagcunawan apachinag juc cartatam cay nir isquirbishata:

26 —“¡Imanuylam cayanqui Judeachru alisca alinnin mandag Félix! Noga Claudio Lisiasmi apayächimug cay cartata.

27 Cay Pablotam Israel casta-mayin runacuna charircur nä wanuchipäcunanpag carcayänag. Chaypitam Roma nacionpita librëtayog runa canganta musyarurga, aywarä soldädücunawan gueshpichimunäpag. 28 Chaypitam imapita juchacharcayangantas musyayta munarga, pusharä chay mandagcuna goturarcayagpa naupanman. 29 Jinarcurmi chaychrüga musyacarun Moisés isquirbingancunapita yanga juchachapäcungalan. Chauraga manam canchu ima juchansi wanuchisha cananpagnuyga ni carcelchru wichrgarächinapagnuyi. 30 Chauraga Pablota wanuchipäcunanpag Israel castacuna rimanacurarcayanganta musyarurmi pasay-pacha pushachiyämü gamman. Chaynuytan Pablota juchachag runacunatas nirayä gamman aywapäcamunanpag, gampa naupaychru imatas nipäcunanpag. Chaylatam nircug”.—

31 Chaura cartata apacurcurmi soldäducunaga, mandagnincuna ningannuyla aywachicurcan Pablotaga pagaspa Antípatris marcacama. 32 Warantinga chay chraquiypa aywag soldäducunaga cuticarcämusha chay cacurcänan wayimanmi. Logasha aywagcunalam, aywapäcusha Pablowanga. 33 Nä Cesareaman chrarärirga, Felixtam gorärin chay carta apapäcunganta. Jinaman Pablotas paypa naupanmanmi chrarärichin 34 Chaura carta apachinganta leyircurga, chay mandag Felixga, Pablotam tapurun cay nir: “¿Maypitatag cayanqui?”

Niptinmi Pabloga “Cilicia ninganpita” nira.

Chaypita canganta musyarurga, cay ninmi: 35 “Chay juchachäshugniquicuna chraramuptinmi musyashun imata juchäcusha cangaytas. Nircurga mana déjàylapa Herodes yachrangan wayichru Pablota ricapäcunanpagmi soldäducunata mandarun”.

## 24

### *Mandag Felixpa naupanchru Pablo rimangan*

1 Chaypitaga pichga junag pasashachrümi sacerdotícunapa mas mandagnincag Ananiasga, ishca y quima alinninpag ricasha marcachru runacunawan, jinaman juc abogadu Tértulo jutiyogta pushacurcur chrarärin Cesareaman. Chaypitam aywapäcura mandag Felixman Pablota juchachapäcunanpag. 2 Chaura Pablota pusharachimuptinga, Tertuloga Felixtam cay nin: “Gam cay Judeachru mandag captiquimau cawarcayä shumagla, mana imapitas pelialar. Gam ali yachrag, ali tantiag captiquim lapan ima-aygas cayan ali. Gracias

chay lapanpita alisca alinninpag ricasha tayta Félix. <sup>3</sup> Gam chaynuuy captiquim maychru chaychrüsi alisca cushisha cawarcayä. <sup>4</sup> Nätan cananga mana timputa pasanäpag jucla willapayushay Pablopa juchanpita. Chaura ali cangaynuynar mayayärimay.

<sup>5</sup> Cay runaga juc gueshya yupaymi maychru chaychrüsi runacunata alita mana cawachinchu. Chay jinar cay runaga Israel castatam raquicayächin, jinaman cay quiquin runam cayan juc mandagnuy 'Nazareno' nipäcungan runacunachrüsi. <sup>6</sup> Cay runaga Diospa wayintas manacagpag ricachiytam munayänag. Chaypitam nogacunaga cay runata charirärirä. <sup>7</sup> Chaymanmi nätan waranga soldäducuna mandag Lisiasga calpanta camärir yaycarcamur cay runata maquicunapita gueshpichisha. <sup>8</sup> Chaypitam niräriman cay runa juchachagcuna gamman aywapäcamunäpag. Quiquiquinar cananga shumag tapuyulay. Chaynuypam musyanqui imapita juchachapäcungätas".

<sup>9</sup> Niptinga chaychru Ananiaswan Israelcuna cayagsi "Au. Chaynuypam cara" nipäcuram.

<sup>10</sup> Chaura chay mandag Felixga Pablotam señasyarun rimanapag. Jinarcurmi Pabloga cay nin: "Musyayämi achca wata cay Judeachru ali fiyis cangayta. Mä rimamushag naupaychru imapita caychru cayangätas. <sup>11</sup> Chayran Jerusalemman Diosta alawänäpag chrämungä cayan chrunca ishcayniyog junagnuy, tapursi tapupacunquimanran shumag musyanaypag. <sup>12</sup> Manam cay runacuna taripäcamara Diospa wayinchru, jinaman Israel castacuna gotucarcänan wayichrüchu, u piwansi imatas jatun shimipa ninacuyagtachu. Manatan taripäcamara Jerusalén marcachru runacunata lutanta rurachinäpag succutayagtapishchu. <sup>13</sup> Nätan caychru juchacharcayämag runacunaga 'Au, chaynuymi u caynuymi' niyta manam atipapäcungachu masta tapuptiquiga. <sup>14</sup> Cananga cayta willapashayqui: Nogaga unay awillücunapa Diosnintam serviyä Jesús yachrachingannuy. Chaynuuy cawaptimi 'Chay casqui yachrachigcunanuymi cawayan cay runa' nircayäman. Nätan nogaga cawayä Moisés isquirbingannuymi jinaman Diospa willacugnincuna isquirbingannuymi. <sup>15</sup> Chaura nogasi paycunanuysi shuyacuyäga, juc junag lapan wanusha runacunata ali ruragtas u lutan ruragtas Dios cawacächimunantam. <sup>16</sup> Chaymi juchachasha mana canäpag imanaypa ayganaypas Dios munangannuy ali cawayä Diospa naupanchrüsi, jinaman runacunapa naupanchrüsi.

<sup>17</sup> Nä ishca quima wata purircamurmi, aywarä wac Jerusalenta, marca-mayicunata apachicuyninta gonäpag, jina-

man ‘Diospagmi cayga canga’ ningä ofrendacunata gonäpag. <sup>18</sup> Chauraga chay Diospa wayinchru Dios ningannuy nä maylacusha cayaptimi, chrarärimun ishca y quima Israel runacuna Asia ninganpita. Paycuna taripäcamara manam achca runacunawan cayagtachu ni lutanta ruranäpag runacunata sucsutayagtapishchu. <sup>19</sup> Imapitas juchachapäcamarga u imatas niyta munapäcamarga, paycunachr aywapäcamunman nipäcushunaypagga. <sup>20</sup> Mä chaura cay runacuna nipäcushunqui Jerusalén marcachru mandagcuna gotucarcu ima juchäpita taripapäcamangantas. <sup>21</sup> Fijus juchacharcayämanga paycuna chraupinchru gaparaypa cay nir rimangä imapitachr, nogaga rimarä cay nirmi: ‘Canan nogata caychru juchacharcayämanqui wanushacuna cawacapäcamunanpita. Nätan chayga canga razonpam ningäpita’ ”.

<sup>22</sup> Nigta mayarur Felixga, Pablo rimayanganpita shumag tantiayurga jitarun juc junagpagmi “Lisias nä chraramuptinran mas shumag musyashag cay purircayangaypitaga” nir.

<sup>23</sup> Chaura Felixga pachrac soldäducuna mandagta nirura Pablota mana washaman cachrarinanpagmi, antis wayilachrüga cachrarisha cananpagmi, cuyanacuyincuna ricag aywamur yanapapäcunanpag.

<sup>24</sup> Chaypitam ishca y quima junag guepantaga, Felixga yapay aywaratag Drusila warmintin Pablocagta. Drusilaga cara Israelcuna castam. Nä chrarärirga, Pablotam gayarärichimun Jesusman yupachicuypita willapänanpag. <sup>25</sup> Chaura Dios munangannuy alita rurayar cawanapita, nätan imatas lutanta ruranapita amacharcu cawanapita, jinaman lapan runacunata Dios juchanpita taripänan junagpita Pablo willaparuptinga, Felixga aliscam manchacarura. Chaypitam cay nirun: “Cananga aywacuy. Imaylas timputa tarirchri gayachishay yapay” nircu. <sup>26</sup> Felixga yaparcu yaparcumi Pablota gayachrächimug cara ‘Rimapäcupti Pabloga capazchri golgueta goshayqui cachrarimänaypag niramangas’ nir pinsiar. <sup>27</sup> Chaynuypam ishca y wata pasarura. Chauraga nämi Felixsi yargorura chay mandag caypita. Paypa truncan chruracarura mandag cananpag Porcio Festo jutiyog runam. Mandag cayninpita yargocur Felixga aywacura Pablota mana cachrarilarmi, Israel castacunawan alipa ricachicuyta munar.

## 25

### *Pablo Festopa naupanchru rimangan*

<sup>1</sup> Chaura Festoga mandag cananpagmi nä Cesareaman chraramura. Chaychru quima junag cacurcurmi, jegara Jerusalem. <sup>2</sup> Nä Jerusalemman chraruptinga,



sacerdötücunapa mandagnincunawan Israel castachru mandagcunam Festocagta aywarcur Pablopag “Aliscam juchäcusha” nipäcura. <sup>3</sup> Jinarcurmi manacurcara: “Tayta Festo, Pablotanar pushachimuy Jerusalemman, caychru juchanta taripänaypag” nir.

Nätan chay runacunaga camañuchru Pablo wanuchisha cananpagmi nä shumag pinsiasha capäcunag. <sup>4</sup> Chaura Festoga cay nirunmi “Nä ishca y quima junaglatam Cesareata cutishag. Pablo wacchru wichrgarayaptinga, <sup>5</sup> antis gamcunapa mandagniquicuna aywapäcamuchun Cesareaman, imatas lutanta chay runa rurasha captiinga juchachapäcunaypag”.

<sup>6</sup> Nircur Festoga Jerusalemchru cara puwag u chrunca junagnuyran. Chaypitaran cuticura Cesareata. Chay chränan warantinga taycuyura jucha taripänan wayichrümi. Chaymanmi pusharachimun Pablota. <sup>7</sup> Nä Pablo Festocagman yaycuruptinga, Jerusalem pita aywamusha chay Israel castacunaga ashuyarärinmi. Chaychrümi juchachapäcura ima aygapitas alisca lutancunapita. Nätan paycunaga manam ricapäcushachu Pablo lutan rurangantas “Wactam u caytam ruraran ricarcayapti” ninanpagsi.

<sup>8</sup> Nätan Pabloga cay nirunmi: “Nogaga manam ima juchatas rurashachu cä, Moisespa isquirbishancunapagsi ni Diospa wayinpagsi ni Romachru munayniyog Cesarpagsi”.

<sup>9</sup> Niptin Festoga chay Israel castacunawan alipa ricachicuyta munarga Pablota tapurun cay nir: “¿Jerusalén aywayta munayanquichu wacchru cay nircayäshungaycunapita cäranacurcänaypag?”

<sup>10</sup> Niptinmi Pabloga cay nirun: “Nogaga cayä Romachru munayniyogpa jucha taripäcunanchrümi. Caychrümi nogataga juchäta taripapäcamanqui. Gam musyayangaynuysi Israel castacunata manam ima lutantas rurashachu cä. <sup>11</sup> Nätan wanuchisha canäpagnuy paycunata ima lutantas rurasha captiinga wanuchipäcamay. Manam nogaga ‘Ama wanuchipacamaychu’ niychu. Nätan imas manacagpita juchachapäcamaptinga, manam pisi paycunapa maquinmanga gomanmanchu, antis nogataga Romachru quiquin munayniyog taripämächun ima juchä cangantas. Payman cachramay”.

<sup>12</sup> Niruptin Festoga chaychru cayag yanapagnincunawan rimacurcarga Pablota cay nirunmi: “Gam munayanqui Romachru quiquin munayniyog juchay taripäshunaytam. Chaura cananga cachrashay paymanmi” niram.

*Rey Agripapa naupanman Pablota pushangan*

13 Chaypitaga manas alä unaytam Rey Agripawan aywapäcura Berenicega Cesareata, Festo ricag saludagnuy. 14 Chaychru paycuna nä achca junag cayaptinmi, Festo willaparunag chay Rey Agripata Pablopita cay nir: “Félix mandag cayarmi, cay carcelchru dējasha juc runata. 15 Nätan Jerusalenchru cayaptimi, sacerdotícunapa mandagnincunawan Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunaga manacaräriman ‘Pablota wanuchipäcuy’ ninäpag. 16 Nipäcamaptinmi noga nirä: Roma runacunachrüga manam yachrapäcunchu ‘Wanuchisha cachun’ niyta pitas, ‘Naupataga juchachagcunawan chay juchachasha runaran cäranacurcanman’, jinaman ‘Chay juchachasha runaran razoncagtam u yangan nircayäman’ ninman.

17 Chaura paycuna cäranacurcänanpag nä chrarärimuptinga, pasay-pacham warantinga juchacuna taripänan wayiman pushachimurä Pablota. 18 Jinarcurmi chay imas aygas juchachag runacunaga mana imatas nipäcunchu, ‘Aliscachr lutan ruranganta’ nipäcunga nir pinsiangänuyga. 19 Niräringa Diosta alawaypitam, jinaman wanusha Jesusga ‘Cawayanmi’ Pablo ningalanpitam. 20 Chauraga chay nipäcunganpita mana ima ruranäsi yachracaptinmi, tapurä Pablota cay nir: ‘¿Jerusalén aywayta munayanquichu cay nipäcushungay juchaypita taripänapag?’

21 Niptimi payga manacaraman Romachru munayniyog César juchanta taripänapag. Chaymi nogaga nirayä Romachru munayniyogman pushachingäcama wichrgarayänapag”.

22 Niptinmi Agripaga ninag Festota: “Nogas mayacuytam munayä chay runa rimanganta”.

Niptinmi Festoga “Wara pacham mayanqui” nira.

23 Chaura warantinga Rey Agripaga Berenicewan chrarärira alisca jacupäcushacamam Festocagman, soldäducunapa mandagnincunawan, jinaman chay marcachru mandagcunawan. Chaura Festoga Pablotam pusharachimun. 24 Jinarcurmi cay nin: “Munayniyog Agripa, jinaman lapay caychru nogawan goturarcayag taytacuna, caymi cayan chay runa. Paytaga ‘Wanuchisha cachun’ ninäta munarmi Israel castacuna alisca chranin aywamura nogaman wac Jerusalenchru cayaptisi, jinaman caychru cayaptisi. 25 Nätan nogapa tantiaynipitaga manam imatas lutanta rurashachu wanuchisha cananpagnuyga. Antis pay quiquin Romachru munayniyog Cesarman cachranäpag manacaramaptinmi, cananga ‘Payman cachrashag’ niyä. 26 Nätan cananga Romachru munayniyogniman ima juchanpitas cay runapita mana isquirbinä captinmi,

gamcunapa naupayman pushayämü. Masga Rey Agripa, aywayächimü gam tapulänaypagmi ima juchan cangantas munayniyognüman isquirbinäpag. <sup>27</sup> Manam ali niragchu juchachasha runata mana ima juchan cangantas nilar cachrayga”.

## 26

### *Rey Agripapa naupanchru Pablo rimangan*

<sup>1</sup> Festo niruptinga Rey Agripaga Pablotam cay nin: “Imapita caychru cayangaytas rimacuy”.

Niptin Pabloga maquintam alzarcun. Jinarcurmi rimayta galayurun cay nir: <sup>2</sup> “Ima-ayga cushishachr cayä gampa naupaychru rimanäpag tayta Agripa, Israel castäcuna ima-aygatas manacagpita lapan nipäcamanganta rimamunäpag. <sup>3</sup> Nätan masga cushirayä gam cay Israel castäcunachru imanuy cawapäcungätas, jinaman imapita rimag capäcungätas musyaptiquim. Chauragar mayamay rimamungäta mana piñäcular.

<sup>4</sup> Israel castäcunaga lapanmi musyapäcun paycunacagchru, wac marcächru, jinaman Jerusalenchru wamra canganpita imanuy cawangätas. <sup>5</sup> Paycunaga musyarcayanmi, nätan nipäcushunquimanmi munapäcuptiquiga mözu cangäpita noga fariseo nipäcungan casta cangäta. Chay fariseocunaga lapalantam rurapäcü Moisés isquirbinganchru Dios munangannuy ruraycunataga. <sup>6</sup> Nätan cananga juchäta taripapäcamänapag cayman aywararcayächiman ‘Wanushacunaga cawacapäcamungam’ nir, awillücunata Dios ninganman yupachicunganpitam. <sup>7</sup> Noganchipa castanchi Jacobpa chrunca ishcayniyog churincuna aywag castas Dios ningannuyimi chay wanushapita cawacämuyta shuyacurcayan. Chaymi paycunaga Tayta Diosta pagas junagsi servircayan, nätan paycunanuysi chayta shuyacuyar cawangäpitam Rey Agripa, canan caychru cayä juchachasha Israel castäcunapita. <sup>8</sup> ‘Wanushacunaga cawacapäcamungam’ Dios ninganpita gamcunaga shumagmi musyarcayanqui. Chaypitaga ‘Yangachr chayga’ niyta manam atipanchichu.

<sup>9</sup> Chaynuymi carä nogasi mas naupataga. Chaymi Nazarechru yachrag Jesuspita rimagcunataga, ima-ayga lutan ruraytas alisca munarä. <sup>10</sup> Nätan chay munangänuyimi rurarä Jerusalenchru. Chayta ruranäpag sacerdotícunapa mandagnincunam ordinta gopäcamara. Chaymi nogaga achcata Jesusman yupachicugcunataga jitayurä carcelman. Nätan paycunata wanuchipäcuptinmi ‘Wactam ichaga alita rurayan’ nig cä. <sup>11</sup> Maymay cutichr noga paycunata cunchuchisha cä lutanta Jesuspita

rimapäcungancama. Chaynuymi jinag cä maychru chaychrüsi Israel castanchicunapa gotucarcänan wayincunachru. Jinaman paycunata alisca piñasham ashimug cä juc casta runacuna yachrangapas.

<sup>12</sup> Jucpaychrüga chaynuy ruranäpagmi noga aywayarä Damasco marcata, sacerdotícunapa mandagnincunapita ordinta apacurcur. <sup>13</sup> Chaypitam Rey Agripa, camiñuchrüga nä chraupi junagnuy cayaptin, ricapurü jana pachapita, in-tipitas mas alisca achicyämugta. Chay achicyagga nogatam muyuraman aywag-mayícunatawan. <sup>14</sup> Chauraga lapämi ishquiräri pampaman. Chaypitam mayarü hebreopa cay nimagta: 'Saulo, Saulo, ¿imanirtag lutanta ruramänaypag ashiyämanqui? Chaynuy ruramarga quiquiquim lutanta ruracuyanqui'.

<sup>15</sup> Nimaptinmi nirä: '¿Pitag cayanqui tayta?'

Niptimi cay niman: 'Noga cayä Jesusmi. Nogatam gam ashiyämanqui lutanta ruramänaypag. <sup>16</sup> Chaura cananga sharcuy. Gamwan ricapachicuyag nogapa servigni canaypagmi, nätan canan ricapamangaytawan mas guepaman imatas ricachinagcunatam gamga willapacunqui. <sup>17</sup> Nogaga Israel castacunapa maquinpita, jinaman juc casta runacunapa maquinpita gueshpichishaymi lutanta mana rurapäcushunaypag. Nätan paycunamanmi cananga cachrashay. <sup>18</sup> Chaura gammi aywanqui juc ñaushapa ñawin cuticächignuysi mana musyag runacunata nogapita musyachinaypag. Gammi juc yanauyagchrünuysi Asyagpa munayninchru nä mana masta cawapäcunanpag willanqui. Gammi Dios munangannuy ali cawagman muyupäcunanpag willanqui. Gammi willanqui nogaman yupachircämaptilan pitas juchancunata perdonayangäta. Gammi willanqui Dioslapag cawagcuna chrasquinanta paycunas chrasquipäcunanta'.

<sup>19</sup> Chaynuypa niramaptinga Rey Agripa, chay jana pachapita rimapämangannuymi cananga rurayä lapanta. <sup>20</sup> Chaura naupata galayurä Jesuspita willapäcuyta Damascochru cagcunatam. Chaypitam Jerusalenchru cagcunata, jinaman Judea ninganchru lapan yachragcunata. Chaypitaga rimaparämi juc casta runacunatas juchancunapita wanacurcur Diosman cutipäcunanpag, chaynuypa ali ruragman muyusha capäcunganta reguechicircänapag. <sup>21</sup> Chaynuy ningäcunapitam Diospa wayinchru Israel castäcunaga charipäcamasha. Jinarcurmi wanuchiya munapäcamara. <sup>22</sup> Nätan Tayta Diospa yanapayninwan canancamalaga mana mancharilarmi rimapayä pitas maytas acraytas acapatas Tayta Diospita. Manam imatas yachrachichu

juctaga. Yachrayächïga Diospa willacugnincuna ningannuy, jinaman Moisés isquirbingannuy imas pasanapitam. <sup>23</sup> Chaura yachrayächïga chay isquirbishanuylam. Chay isquirbishachrüga niyan Diospa Acrashan cunchuchisha cananpitam, jinaman wanushacunapita pay naupata cawacâmunanpitam. Chaytam Israel castacunatas juc casta runacunatas willanä cayan”.

<sup>24</sup> Chauraga chaynuypa Pablo imapitas chaychru canganta rimaruptinga, Festoga calpantam cay nin: “¡Umawanchri gueshyanqui, Pablo! ¡Alisca alisca yachracungaychri muyurachishunqui löculan!”

<sup>25</sup> Niptinmi Pabloga nirun: “Runacunapita ali runapag ricasha tayta Festo, manam löcushachu cä, antis rimayä fisyüwanmi razoncagta. <sup>26</sup> Caychru cayag Rey Agripas, shumagmi musyayan cay rimayangäcunapitaga. Chaymi noga rimayä mana mancharilar paypa naupanchru. Noga musyayä shumag shumagmi pay cay lapan rimamungäpita musyanganta. Chay willaparcayangagga manam ruracasha mayagchrüsi jäpagchrüchu, antis runa ricaymi. <sup>27</sup> Tayta Agripa, ¿Diospa chay willacugnincuna ningancunata ‘Razonmi chayga’ ninquichu? Au, noga musyayämi ‘Razonmi’ ningayta”.

<sup>28</sup> Niptinga Rey Agripaga cay nirunmi: “¡Uchuclapitam yachrachingaywan muyurachimanchiquchu Jesusman yupachicug runaman!”

<sup>29</sup> Niptin Pablo cay ninmi: “Chauraga uchucla yachrachinag faltaptinsi u achcala faltaptinsi pagtar Tayta Dios gamtas, jinaman caychru mayarcayämag runacunatas muyuchipäcushunquiman Jesusman yupachicugman. Nätan manam munächu noganuysi cadenawan watasha capäcunaytaga”.

<sup>30</sup> Chaynuypa Pablo niruptinga sharcarärimmi Rey Agripas Festowan Berenices, jinaman lapan chaychru tayarcayagsi.

<sup>31</sup> Nä Pablocagpita yargaräirga quiquincamalam rimapäcura cay nir: “Cay runaga manatag imatas rurashachu lutantaga wanuchisha cananpagnuyga ni carcelchru cananpagnuysi” nipäcura.

<sup>32</sup> Chaura Rey Agripaga Festotam cay nirun: “Cay runataga cachrariruchwanchri cara mana pay quiquin Romachru Munayniyog Cesarman manacusha captinga” nira.

## 27

### *Pablota Romaman aywachipäcungan*

<sup>1</sup> Chauraga Italiaman aywachipäcamänapag nä rimanacaräirga, pachrac soldäducuna mandagtam

Pablotawan waquin wichrgashacunata “Gam aywachiy” nirun. Chay mandagpa jutin cara Juliom. Chay mandagpa lapan soldäduintinpa jutincuna cara ‘Augustopa’ nisham. <sup>2</sup> Chauraga jegaräri Adramitio marcapita chrämusha büqui nä yargonanpag cayagmanmi. Chay büqui aywanan cara Asia ninganchru lapan marcacunaman yaycuypam. Nogacunawanmi aywara Aristarcos. Payga cara Macedoniachru Tesalónica marcapitam.

<sup>3</sup> Warantinga chraräri Sidón ningan marcamanmi. Chaychrümi Julioga Pablopag ali shongo carga, cachrarirura cuyanacuyinincunata ricapacmunanpag, jinaman imalachrüsi yanaparcärimunanpag. <sup>4</sup> Nä Sidonpita yargorurga, Chipre tishgota dëjaräri ichognicunachrümi. Chaynuypa aywapäcurä chay gochrachru alisca walyay naupäcunapita walyamuptinmi Chipre tishgo washapapäcamänapag. <sup>5</sup> Chaynuypam pasaräri Cilicia ningantas, nätan Panfilia ningantas mana shayular. Chaura chrarärirä Liciachru Mira marcamanmi. <sup>6</sup> Chay Mira marcachrümi soldäducunapa mandagninga tarirun Alejandria marcapita chrämusha büquita Italiaman aywagta. Chauraga chaymanmi jegarärichiman Italiata aywapäcunäpag. <sup>7</sup> Chay büquiwan aywapäcurä nä achca junagmi mana wayrala aywayta pasay atipayar. Chauraga maymay nacatacuylaragchri chraräri Gnido marca chimpanman. Chauraga chaynuyla chay alisca walyay lutanman aywachipäcamaptinga, aywacurcä Creta tishgo muyuypam Salmonpa chimpancama. <sup>8</sup> Chauraga maymay nacatacuylaragchri chraräri chay Cretachru Buenos Puertos ninganman. Chay cara manam alä caruchrüchu Lasea ningan marcapitaga.

<sup>9</sup> Cesareapita yargapäcamungä nä unaymi cara, nätan gochrapa wayrala aywapäcunäpagga manatan alichu caratag. Chauraga chay malagäna junag fiesta pasaruptinga, Pablo cay niram chay büquichru aywagcunata: <sup>10</sup> “Taytacuna, cay tamyä wichanga Italia aywayga manapishchri alichu canga nogapa tantiayniäpitaga. Jinachru aywashaga manacagmansiruracarungas canchri büquisi. Büquichru apayanganchisi, jinaman noganchis wanuruchwansi canchri”.

<sup>11</sup> Niyaptinmi chay soldäducuna mandagga mana cäsurachu Pablotaga. Antis cäsucuraga büquiipa runantam, jinaman büqui aywachigtam. <sup>12</sup> Chaura chay carcayangäga manam alichu cara büqui shayänapag tamyä wichan captin. Chauraga lapäcuna yupaymi jucla chaypita yargoyta munapäcurä, “Feniceman pagta chraruchwansi, chaychru tamyä wichan cananchipag” nir. Cretachru Fenice ningan marcaga, alim

cara büqui shayunanpag wacpitas caypitas walyaypita washapagniyog.

<sup>13</sup> Chaura ali nirag aywapäcunanpag guepäcunapita walyarimuptinga pinsiarärin aywayaytam. Chauraga büquipa banderan nirayagcunatam sharcarärichin. Jinarcurmi büqui aywachiya galacayärin Creta tishgo lädulanpa.

<sup>14</sup> Chaypitam unaylanta tamyantin alisca juyu walyay walyaramun inti yargamunan lädupita. Chay walyaypa jutin cara 'Euroclidón' ninganmi.

<sup>15</sup> Chauraga jucläman aywachiytam galacayäriman. Mana nä imanappas munapäcungäman aywachiya atipapäcurnäga tacayärimi, chay walyay munanganman aywachipäcamänapag.

<sup>16</sup> Chauraga Clauda jutiyog ichic tishgola guepanman mana alä walyananman chrarärirga maymay sasataragchri büquiman chutarcarärimü salvacunapag cayag chay ichic bötilatas.

<sup>17</sup> Chaura nä chay ichic bötilata büqui manyanman jegarcarachimurga, wascacunata charircurmi yantata liyagnuysi chay jatun büquita mana tablacuna cachracänapag watarärin. Chaura chay büqui aywachigcunaga agoysa gotucashaman büqui jaticänanta manchapäcurga, chay banderanuysi cayagtam limpu chutarparärin walyay aywachinganman aywachinanpag.

<sup>18</sup> Warantinga chaynuyla chay jatun gochrachru yacu lagyamuptin galayaräri apapäcungäta gochraman garpuytam büqui ancashyänapag.

<sup>19</sup> Chaypita mas warantinga gochraman jitarparäritan büquipa chaychru cayag imancunatas. <sup>20</sup> Achca junagmi mana intitas ni goyllarcunatas ricapapäcurächu alisca alisca tamyaptin. ¡Manam nä cawayta pinsiapäcurächu ni yangalas!

<sup>21</sup> Chauraga achca junagmi nä mana micapäcurächu. Chaymi Pabloga chraupiman shayuyur cay nin: "Taytacuna, Cretachru noga ningäta cäsucarcämaptiquiga alim canman cara. Manachr caynuy cunchuchwanchu cara. Nätan manachr imacunatas gochraman jitarpuchwanchu cara.

<sup>22</sup> Antis cananga valorchacurcay büquilam manacagman ruracanga. Nätan noganchiga manam cay gochrachru mayganchis wanushunchu.

<sup>23</sup> Chay nircayangagtaga canan pagasmi Diospa angelnin willaraman. Nogaga Diospam cä, jinaman paytam serviyäsi.

<sup>24</sup> Chay angelga cay niramanmi: 'Pablo, ama manchacaychu. Gamga Romachru Cesarman chränayran cayan. Gam raygom cay büquichru gamwan cayag runacunata, Diosga manam wanunanta munangachu maygantas' niraman.

<sup>25</sup> Chauraga taytacuna, valorchacurcay. Nogaga Tayta Diosman yupachicuyämi. Nätan razonpam Dios ruranga, chay ángel nimangannuy".

26 Chauraga aywachisha cashun fiju juc tishgomanmi.

27 Nä chrunca chruscuyog junag Adriático nipäcungan jatun gochrachru wacman cayman aywachisha carcayaptimi, chay pagasga nä chraupi pagas cayaptin, büqui aywachig runacunaga tantiaräarin nä gochra manyanman nachrgarcayanganta. 28 Chauraga tantiapäcura yacutam imanuy jun duchru carcayangätas. Jinarcurmi nä carcayänä quima chrunca sogtayog metruchru. Nä maslata aywarcurga yapaytan tantiapäcura imanuychru carcayangätas. Chauraga nä carcayä nä ishca y chrunca ganchrisniyog metruchrümi. 29 Chauraga gagacunaman büqui tupananta mancharga, jitarparäarin chruscu anclacunatam büqui guepanpa. Jinacarcäiriga, aliscam munapäcura nä pacha waramunanta. 30 Nätan büqui aywachigcunaga pinsiaräarinag chay büquipita pacaypa aywacuytam. Chauraga jitarparäarinag gochraman chay ichic bötilatam “Cay büquipa naupanman anclata cachrarpapäcushag” nignuyta. 31 Nätan chay jinarcayagta ricapururmi Pabloga willarun soldäducunapa mandagninta soldäducunatawan cay nir: “Palcuna aywacurcaptinga gamcunaga wanupäcunqui cay gochrachrümi.”

32 Niptinmi soldäducunaga ichic bötila watarayag wascataga cuchuräarin. Chauraga ichig bötilaga gochraman ishquircurmi aywacun.

33 Nä pacha waranayämuptynga Pablo cay nin lapantam: “Nä ishca y semänam gamcuna carcayanqui mana micur, mana punur. 34 Chaura cananga micapäcuy uchuclatas cay gochrapita yargapäcunaypag. Nätan manam maygaypasi umaypita juclay agchalaysi cay gochrachrüga quëdangachu”.

35 Nircur Pabloga tantata charircurmi, Tayta Diosta lapanpa naupanchru “Gracias” nicurun. Jinarcurmi micuyta galayurun. 36 Chauraga lapan runacunam chaychru cayagga Pablo micugta ricaräiriga, micuyta galacayäarin. 37 Chay büquichru capäcurä lapäga ishca y pachrac, ganchris chrunca sogtayog runam. 38 Nä pachran juntangancama micaräiriga, trigutam garpapäcura gochraman büqui ancashyänanpag.

39 Nä pacha wararamuptynga, büqui aywachigcunaga manam musyapäcurachu mayman chrararcayangantas. Chaypitam ricaparäarin gochra manyan pampata büqui shayunanpag juc callejonnuy gochra yaycushata. Chauraga ninacaräarin büquita chayman imanaylapas ashuyärichinanpagmi. 40 Chaypitam chay anclacuna watashata cuchuräiriga gochrachru dëjaräarin. Jinarcurmi büquita aywachig ichic guerulanta apshirärichin büquita aywachinanpag. Chaypitam naupachru banderanuysi cayagcunataga sharcarärichin. Jinaräiptin büquiga nä masmi



ashuyara chay gochra manyan pampaman. <sup>41</sup> Jinarcurmi büqui yaycurunag gochrata ishcayman raquignuysi cayag, achca agoysa gotucashaman. Chaychrümi büquiga pasay shumag jaticarun. Chay büquipa naupancagmi jaticarun agoyshaman mana pasay cuyugpag. Nätan büquipa guepancagmi, yacu lagyayaptilan cachracayta galayurun tablacuna. <sup>42</sup> Chaura soldäducunaga Romachru carcelman aywarcayächingan runacunataga wanuchiytam munapäcura mana maygansi gueshpipäcunanpita. <sup>43</sup> Nätan chay soldäducunapa mandagninga Pablo cawananta munarga, manam munarachu wanuchipäcunanta, antis nirun pampaman yargapäcunanpagmi, jinaman nadiay yachragcuna naupata nadiapäcunanpagmi, <sup>44</sup> nätan waquincagcuna büquipa tablancunawan chay nadiagcunapa guepanta aywapäcunanpag. Chaynuypam lapalan yargarärimun gochra manyan pampaman.

## 28

### *Malta tishgochru Pablota culebra caningan*

<sup>1</sup> Chaura gochrapita nä lapä yargarärimurga musyaräri chay tishgopa jutin Malta cangantam. <sup>2</sup> Chaychru yachrag runacunaga alipam chrasquiräriman. Jinarcurmi tamyaptinga, jinaman alisca gasaptinga golputa ratarcärichir “Ashuyapäcamuy shanapacunanchipag” nipäcaman.

<sup>3</sup> Chaura Pabloga chaqui yantata palarcurmi jitayuyara chay golpuman. Jinarcurmi chay golpupita juc culebra yargaramurga gueshpinganchru Pabloga maquinman chriquicarun. <sup>4</sup> Chaura Pabloga maquinchru culebra chriquirayagta ricaparäiriga chaychru yachrag runacunaga cay ninacaräinmi: “Cay runaga fiju runa wanuchigchri. Chaychri gochrachru wanunanpita gueshpirayämüptinsi juchanpita Diosga wanuchiytarag munayan” nipäcura.

<sup>5</sup> Nätan Pabloga culebra maquinchru chriquirayagtaga tapsirun ninamanmi. Nätan paytaga manam chay venënu imanaras. <sup>6</sup> Nätan runacunaga lapansi capäcura shuyag shuyagmi: “Nächri jacarirunga u mayänipitachri wanurunga” nir.

<sup>7</sup> Nätan mana nä imas pasaptinga “Wac runaga dioschri” nipäcuratan.

<sup>8</sup> Chay carcayangäpitaga manam alä caruchrüchu canag chay tishgochru mandag Publio jutiyog runapa chracran. Paymi quima junagnintin gorpacharäriman, jinaman atendiräriman wayinchru. <sup>9</sup> Chaychrümi Publiopa taytan chrachrarayänag cämachru alisca acachayar corriduswan mana ali. Chaura Pabloga ashuyurmi Tayta

Diosta manacurcur, ishcan maquina chrurayurun gueshyagpa jananman. Chaylam cuticarachin. <sup>9</sup> Chaynuycuticarachiptinga chay tishgochru gueshyagcunatam aywachipacamura Pabloman. Chaypitam paycunatas cuticächira. <sup>10</sup> Chaychru chay runacuna aliscam atendipacamara, jinamanmi yapay büquiwana nä yargogpag carcayapti goräriman ima-aygatas aypata aywapacunapag.

### *Pablo Romaman chrangan*

<sup>11</sup> Chaypitam nä chaychru quima quilla cacurcurga, jegaräri Alejandriapita aywamusha büquiman. Chay büquisi tamera wichan captinmi chaychru shayusha canag. Chay büquichrümi 'Mellishu' diosnincuna canag. Chaypa jutincuna canag 'Castorwan Poluxmi'. <sup>12</sup> Chauraga chraräri Siracusa ningan gochra manyanchru marcamanmi. Chaychru capäcurä quima junagran. <sup>13</sup> Chaypitas aywapäcurä gochra manyalanpam Regio marcacama. Regiopita yargapacungä warantinmi alisca walyay chariräriman guepa lädupita. Chaypita mas warantinran chraräri Puteoli ningan gochra manyanchru marcaman. <sup>14</sup> Chaychrümi tincuräri Jesusman ishca quima yupachicugcunawan. Paycuna nipäcamaptinmi ganchris junagrag chaychru capäcurä. Chaypitam ichaga yargaräri nä Roma marcata aywapacunapag. <sup>15</sup> Nätan Roma marcachru yachrag Jesusman yupachicugcunaga nämi musyarcayänag nogacuna chrapacunapita. Chaura paycunaga taripacugmi aywarärimunag Apiopa Foron nipäcungancama, nätan waquinmi Quima Taberna nipäcungancama. Paycunata ricapurur Pabloga Tayta Diostam "Gracias" nicurun, nätan aliscam valorchacurun. <sup>16</sup> Nä Romaman chraräriptiga chay pachrac soldädu mandag runaga chay aywachingan runacunata chrarachin gobernadorpa maquinmanmi. Nätan Pablota chrurarura juc wayimanmi. Jinamanmi juc soldädu chrurarura payta ricanapag.

### *Pablo Romachru rimangan*

<sup>17</sup> Chaypitam chrapacungä nä quima junag pasashachru, Pablo gayachira chay Romachru alinninpag ricasha Israel castacuna runacunata. Nä gotucarärimuptinmi cay nira: "Israel castacuna, manam nogaga ima lutantas rurashachu cä Israel castacunapagsi ni awillunchicuna imata rurananpag nimanganchipagsi. Jinatam Jerusalemchru Israel castanchicunaga charirärimarga jitayaräriman Roma runacunapa maquinman. <sup>18</sup> Nä tapurcärimarga Roma runacunaga cachariyam munapacamara mana ima juchäta wanuchisha canäpnuy tariparcärimarga.

19 Israel castanchicunaga manam munapäcurachu cachraripäcamänanta. Chaymi manacururä caychru Munayniyog César ima juchäpitas taripämänanpag. Nätan chaynu y manacurä manam castanchicunata imapitas juchachänäpagchu. 20 Chaymi canan gayachipäcurag tincunanchipag, jinaman rimapapäcunagpag. Noga canan üra cayä caychru cay cadenasha, noganchi Israel castacuna cawacämuy shuyayanganchipita rimangäpitam” nir.

21 Chaura niruptin paycunaga nipäcunmi: “Manam nogacunaga Judeapita ima cartatas chrasquipäcurächu gampitaga. Manatan wacpita chrämusha Israel castanchicunas willapäcamarachu gampita lutantaga. 22 Nätan cananga mayacuytam munarcayä chay yachrayächingaypita. Nogacunaga musyarcayämi chay mushog yachrachingaypita maychru chaychrüsi contran rimapäcugta”.

23 Chaura jitarärin juc junagchru gotucapäcunanpagmi. Nä chay junag chraramuptinga, achca runacunam chrarärimun Pablo cayangan wayiman. Chaychrümi Pabloga rimapara goyalapita tardicama Diospa munayninchru cawaypita. Jinamanmi Jesuspita tantiachira Moisés isquirbingancunawan, nätan Diospa willacugnincuna isquirbingancunawan. 24 Chaychrümi waquincagcuna Pablo ninganta chrasquicurcara. Nätan waquincagmi icha mana chrasquicurcarachu. 25 Chaura Pablo rimanganta mana chrasquicurga wichicaytam galacayärin. Chaura Pabloga cay nirunmi: “Alitam Santu Espirituga rimachira Diospa willacugnin Isaiasta. Payga unay awillunchicunata cay niram:

26 ‘Gamcunaga wiyariyarsi manam tantiapäcunquichu.

Ricapuyarsi mana ricapugnuymi carcayanqui.

27 Cay runacunaga rumi shongon capäcun.

Jinaman rinrincunawansi mayapäcun lutantam.

Ñawincuna cayan guemchishanuymi mana ricapapäcunanpag,

nätan manam mayacuranchu.

Chaymi mana tantiapäcunchu

juchancunapita wanacurcaptin salvanätas’ niram.

28-29 Chaura cayta shumag musyapäcuy: Cananga Dios salvanga juc casta runacunatam. Paycunatam chay ali willapanta cäsucurcanga”.

30 Chay Romachru Pablo yachrara ishca y wataran chay arrendasha wayinchru. Chaychrümi lapan aywagcagta payga chrasquira. 31 Jinatam aymugcagtaga rimapara Diospa munayninchru cawaypita, jinaman yachrachiratan

Munayniyog Jesucristopitas. Chaynuy yachrachiptin paytaga manam pisi imatas nirachu. Chaylam.

## Romachru Yachragcunaman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Roma marcachruga achcam capäcura Jesusman yupachicug runacuna. Chay yupachicugcuna waquinmi capäcura Roma runacuna casta, nätan waquinmi capäcura Israelcuna casta. Jinarcurmi nä gotucapäcurga chay Israel castacagcunaga chay waquinta cay nipäcug: “Tayta Dios unay rimapanganta awillücunaga nogacunatam willapäcamara. Chaura gamcuna cay Romapita cagcunaga nogacuna nipäcungagtam mayacurcanquis, jinaman cäsucurcanquis. Nätan Diospa runan cayta munarga Dios ningannuyran señälächicurcanquis, jinaman Moiesta Dios lapan ningantaran cäsucurcanquis” nipäcugmi. Chaymi Jesusman yupachicugcuna Pablota tapucurcara: “Mä razoncagta tantiayärichimay” nipäcuptinmi Pabloga cay cartata isquirbira Romachru Jesusman lapan yupachicugcunapag.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### *Pablo pi cangantas reguechicur saludangan*

<sup>1</sup> Noga Pablota Tayta Diosmi acramasha cachran rurag canäpag. Jinarcurmi cachramasha Jesucristopita ali willapata lapan runacunata yachrachinäpag. Chaymi Jesusta servig car isquirbiyämü cay cartata gamcuna Romachru yachragcunapag. <sup>2</sup> Cananga Jesucristopitam willapapäcushay: Paypita Tayta Diosga nämü musyachisha cara unay willacugnincunawan razoncagta isquirbichinganpa. <sup>3</sup> Nätan chay isquirbishacunachruga pay Jesucristopita nämü nisha cara Rey Davidpa castanpita juc runanuy näcimunanta. <sup>4</sup> Nätan Jesucristo-mayin canganta Diosga musyachisha Dioslapag cawachicug Espiritupa munayninwan wanushapita cawacächimunganpam.

<sup>5</sup> Chaura chay Jesús munaptinmi, Diosga cuyapämälar no-gataga acramasha paypa cachran rurag canäpag, jinaman lapan runata maychru chaychru cagcunatas paypita rimapapti runacuna Jesusta chrasquicurcänanpag, chaynuypa Diosta cäsucurcänanpag. <sup>6</sup> Gamcuna, Romachru yachrayagcunas, Jesusta chrasquicusha capäcur carcayanqui Cristopa runanmi. <sup>7</sup> Chaymi Diosga cuyarcayäshunqui, paypa raquisha runancuna capäcuptiqui. Gamcunata Dios Taytanchi jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, gasilata cawachipäcushunqui.

*Pablo Jesuspita willapacug Romata ayway munangan*

<sup>8</sup> Cananga cayta niyärishay, nogaga Jesucristopam Tayta Diosnita “Gracias” nicuyä lapaycunapita, Jesusman yupachicular cawapäcungayta maychru chaychrüsi musyapäcuptin. <sup>9</sup> Nätan Diosga chay-mayinpita willapäcuyar lapan shongöpa serviyangäta shumagmi musyayan, jinaman gamcunapita chaynuyla manacuyangätas. <sup>10</sup> Nätan manacuyätan gamcuna ricag aywamunäpagsi, pay munaptinga aywamushagchri.

<sup>11</sup> Gamcuna ricag aywamuyta munayä Santu Espiritu nimanganta maslata yachrarcärichinagpagmi, chaynuypa Diospa naupanchru ali capäcunaypag. <sup>12</sup> Chaynuypam Jesusman yupachicuyälar cawayta yanapänacushun. <sup>13</sup> Jesusman yupachicug-mayicuna musyapäcuy cayta: Nogalapitaga achca cutim aywamuyta munarä gamcuna ricag. Nätan aywamuyta munayä, chay juc casta runacunachu yachrachipti Jesuspita shumag musyapäcura chaynuy gamcunas Jesuspita yachrachipti mas shumag musyapäcunaypagmi, nätan ima-aygas jarcamaptinmi mana aywamüragchu.

<sup>14</sup> Nogataga Dios nirayäman ali willapata lapan runata willapäcunäpagmi, yachragta mana yachragtas, alinninpag ricashacunatas, manacagpag ricashacunatas. <sup>15</sup> Chaymi alisca munayä ali willapapita masla yachrachiyta gamcuna Romachru yachragcunatas.

<sup>16</sup> Nogaga manam pengacüchu Diospa ali willapan willapacuyta, Israel casta runacunatas, jinaman juc casta runacunatas “Razonmi chayga” nir, Jesusman yupachicugcunata Munayniyog Dios salvanan captin. <sup>17</sup> Chay ali willapaga musyachimanchi mana juchaynagman Dios muyuchimanganchipitam. Nätan mana juchaynagman muyunchi Jesusman yupachicurmi, payman yupachicuyälar cawana-pag. Chaypitaga isquirbishacunachrüsi cay niyanmi: “Mana juchaynag runaga yupachicuyälar cawachun imaycamas” ninmi.

*Jucha ruragcunata Diosga cunchuchingam*

<sup>18</sup> Nätan jana pachachru Tayta Diosga musyachimanchi, lutanla rurag runacunapag alisca piñarayangantam. Chay runacunaga lutantam rurarcayan Diospagsi, jinaman runacunapagsi. Chaynuy lutan cawapäcunganwan chaycunaga mana munapäcunchu ali willapata juccuna chrasquicircänantam. <sup>19</sup> Nätan pi maysi Diospita shumagga musyanchi pay camangancunata ricarmi, chaynuypam payga reguechicun. <sup>20</sup> Chauraga Diosta mana ricapurayarsi paypitaga shumagmi

musyayanchi imaypita imaycamas Munayniyog Dios canganta, chay ima-aygas camangancunata ricar. Chauraga manam pisi “Diospitaga manam musyarächu” nipäcungachu.

<sup>21</sup> Nätan Tayta Diospita musyarcayarmi runacunaga mana Diospagnuy ricapäcushachu ni “Gracias” nicurcashapishchu. Antis paycunaga lutanta pinsiapäcungannuy lam shongon munangannuy lutanta rurapäcusha. <sup>22</sup> “Alisca yachragcamam capäcü” nipäcunmi, nätan gotaranuymi lutanlata rurarcayan. <sup>23</sup> Antis imaypita imaycamas Cawag Dioslata alawapäcunantam, wanug runa nirayagta rurarcu, pärig uywacuna nirayagta rurarcu, wäcacuna nirayagta rurarcu, nätan culebra nirayagta rurarcu alawarcayan. <sup>24</sup> Chaymi Diosga runacunata dejasha shongon munanganta ima-ayga juchatas rurapäcunanpag. Chauraga juchäcurcasha lutan pengaycunatam. <sup>25</sup> Paycunaga Dios ninganta cäsucurcänan trucam quiquin munangan rurayta galayapäcusha, jinamanmi Camacug Diosta gongarcu pay camangancunalaman yupachicu ima-aygatas rurapäcusha chay dioscunapag. Antis quiquin ima-aygatas Camag Diosmi canman alawashaga imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

<sup>26</sup> Chaymi Diosga dejasha chay runacunata shongoncuna munangannuy ima pengaytas rurapäcunanpag. Chauraga warmicamam punuyta galacayarärin juc olgowannuysi, mana chaynuy rurana cayaptin. <sup>27</sup> Chaynuytan olgocunas olgocama punuyta galacayarärin juc warmiwannuy, mana chaynuy rurana cayaptin. Chaynuy lutanta rurapäcurmi Diospita nä cunchuchisha carcayan. <sup>28</sup> Chaura chay runacuna chaynuy manacagpag ricapäcuptinmi Tayta Diosga dejasha chay lutan pinsiapäcungannuy rurapäcunanpag. <sup>29</sup> Chaymi cawarcayan chay tucuy juchacunata rurarcayar: Quiquilanpag imanaypanuysi imatas ashircayar, pengacuypag imatas lutanta rurarcayar, alisca chregniparcayar, runata wanurcayächir, pitas magananpag ashiparcayar, casquiparcayar, runa-mayinta lutan rurayta munarcayar, pipa washantas rimarcayar. <sup>30</sup> Jinaman capäcun pipitas lutanta rimagcamam, runa-mayinta ashlipagcamam, Diosta chregnigcamam alitucugcamam, mana cäsucugcamam, ima lutanta rurapäcunanpagsi alisca lutanta pinsiagcamam, mamanta taytanta chregnigcamam, <sup>31</sup> jinaman capäcun, mana tantiag gotaracamam, mana pitas cuyapagcamam, mana perdonagcamam. <sup>32</sup> Lapanmi chay runacunaga musyarcayan, chaynuy juchäcugcunata nina wayichru rupapäcunanpag Tayta Dios ninganta. Chaynuy niyaptinmi chay runacunaga chaynuyla juchäcurcayan, nätan chay runacunaga chay lutan rurarcayagta ricapäcur

“Paycunaga alitam rurarcayan” nipäcunmi.

## 2

*Moisespa isquirbishan musyagtas u mana musyagtas lapantam Diosga juchancunata taripanga*

<sup>1</sup> Chaymi gamba pi casta carsi quiquiqui lutanta rurayarga “Amam runa-mayiquita lutantam rurayanqui” ninquimanchu. Chaynuy nirga quiquiquim lutanta ruracuyanqui. Chaura gamsi paycunanuy lutanta rurayarga, amam chaynuy ninquimanchu. <sup>2</sup> Nätan noganchiga musyayanchi ali willapapam chaynuy cawagcunata Tayta Dios cunchuchinanta. <sup>3</sup> Chauraga gam, chay lutan ruragcunata “Cunchuchisha cachun” nirga, nätan quiquiquis lutanta rurayarga, ¿gueshpinquichur Tayta Dios cunchuchishunaypita? <sup>4</sup> ¿Imanirtag mana tantiacunquichu Tayta Dios alisca cuyayäshungayta, jinaman imanuycagtas awantayäshungayta? Payga chay cuyapäcug carmi jucha rurangaypita wanacurcur payman cutinayta munar awantayäshunqui.

<sup>5</sup> Nätan gam mana cäsucurga, jinaman jucha rurayangayta wanacurcur mana Diosman cutirga camacuyanqui juc junagchru Dios juc fiyisnuy chraramur razoncagpita cunchuchishunaypagmi. <sup>6</sup> Payga lapaytas, alitas u lutantas rurapäcungaynuymi pägapäcushunqui. <sup>7</sup> Chaura pisi cushisha cawayta munagga, alipa ricasha cayta munagga, jinaman imaycamas cawayta munagga imanaypanuysi alita rurayar cawachun. Chauraga Dioswanmi cawanga imaycamas. <sup>8</sup> Nätan shongon munanganta rurayagcunataga, jinaman razoncag willapata mana cäsucugcunataga, jinaman chaynuyla juchäcuyälar cawagcunataga Diosga “Cunchuchisha capäcuchun” ningam. <sup>9</sup> Chaura canga alisca laquicuymi jucha ruragcunapagga Israel castäcunapagsi, jinaman juc castacunapagsi. <sup>10</sup> Nätan Israel castäcunatas, jinaman juc casta runacunatas ali ruragcunataga Dios ninga: “Cushicurcay, ali ruragmi carcayanqui, shumagla cawapäcuy” ningam. <sup>11</sup> Tayta Diospagga chay cuyaylam canchi pi maysi.

<sup>12</sup> Chaura juc castacuna juchäcugga quiquincunapa mandashancunawanmi juchancunapita taripasha capäcunga. Nätan Israel castäcuna juchäcugga Moisespa chay isquirbishanwanmi juchanpita taripasha capäcunga. <sup>13</sup> Diospa naupanchruga manam välinchu chay isquirbishacunata mayaylaga, antis väliyanga mana juchaynag canapagga, chay lapan isquirbishacunata cäsucuymi. <sup>14</sup> Nätan juc casta runacunaga Moisespa isquirbishanta



mana musyayarsi tantiaylanpitam rurapäcun Moisespa isquirbishanchru ningannuy. Chaura tantiaylanpitam “Caynuy rurayga manam alichu” nirsi, u “Cay ruraymi icha aliga” nirsi rurapäcun. <sup>15</sup> Paycunaga aygas tantiaylam cawarcayan Moisés isquirbishan ningannuy. Chaura paycunataga shongoncunam “Alim cäsucuray” ningas, u “Manam cäsucuraychu” ningas. <sup>16</sup> Chaynuymi ruracanga Tayta Dios runacunapa lapan juchanta Jesuswan taripänan junagga, chay ali willapata noga willapacurcayangagnuy.

*Israel castacunas Diosta mana cäsucurga cunchuchisham capäcunga*

<sup>17</sup> Nätan gamcuna Israelpa castancunaga, Moisés isquirbinganta musyayarsi, pay isquirbingancunaman yupachicurcayarsi, jinaman Diospa runan cangaypita alitucug cayarsi lutancama capäcurmi mana cäsucurcanquichu. <sup>18</sup> Gamcunaga musyarcayanquitan Dios munangannuy imanuy cawapäcunaypitas. Chaura Moisés isquirbingancunaga musyarcayächishunqui alita rurapäcunaypagmi. <sup>19</sup> Gamcunaga “Diospita mana musyagcunata tantiachigmi cayanchi” nircayanquim. Nätan juchäcuyälar cawagcunata “Ama juchäcuychu nigmi cayanchi” nircayanquim. <sup>20</sup> Gamcunaga Diospita mana pasay musyagcunata, jinaman mana aläpa musyagcunata “Yachrachigmi cayanchi” nircayanquim. Chaynuy nipäcur gamcunaga razoncagtam nircayanqui Moisespa isquirbishacunapita alisca yachrag musyag capäcur. <sup>21</sup> Chaura runacuna yachrachig carcayarga, ¿imanirtag yachrachipäcungaynuyga mana cawapäcunquichu? Nätan “Ama suwacuychu” nir yachrarayächirga ¿imanirtag quiquiquicunaga suwacurcayanqui? <sup>22</sup> Jinaman “Ama mansibacuychu” nir yachrarayächirga, ¿imanirtag mansibacurcayanqui? Gamcunaga “Runa nirayagta u uywa nirayagta alawapäcunanpag rurashacunata chregnipäcümi” nircayanquim, nätan ¿imanirtag chaycuna cayangan wayicunaman yaycurga suwacurcayanqui? <sup>23</sup> Gamcunaga aliscam alitucurcayanqui Moisés isquirbishanpita musyapäcungaypita, nätan ¿imanirtag mana cäsucurcanquichüga? Chaynuy mana cäsucurga Tayta Diostam lutanpag ricarcayächinqui chay juc casta runacunawan. <sup>24</sup> Tayta Diosta lutanpag ricachir gamcunaga cawarcayanqui isquirbishachru ningannuy. Chaychrüga cay niyanmi: “Gamcuna lutanta rurayar cawapäcuptiquim chay juc casta runacuna Tayta Diospita lutanta rimarcayan” niyanmi.

<sup>25</sup> Chaura gamcunapagga chay cuerpuychru señalächicurcangaysi väliyanga Moisés isquirbinganta lapanta cäsucurcaptiquiran. Nätan lapan isquirbishata

mana cäsucurcarga carcayanqui mana señälächicushanuymi.  
<sup>26</sup> Chaura juc casta runa aychanchru mana señälächicusha  
 cayarsi chay isquirbisha ninganta lapanta cäsucurga  
 alipag ricasham canga Diospita. <sup>27</sup> Chaymi chay juc  
 casta runacunaga Moisés isquirbingancunata cäsucug  
 capäcur, mana cuerpunchru señälächicusha cayarsi  
 “Cunchuchisha cachun” nipäcunga chay señälächicushacunata,  
 chay isquirbishacunata musyayar mana cäsucurcanganpita.  
<sup>28</sup> Chauraga manam pisi janan aychanchru señälächicusha  
 calarchu Israelpa castanga capäcun. <sup>29</sup> Antis pi maysi  
 razoncag Israelpa castanga capäcun Santu Espiritu  
 munangannuy lapan shongonpa cawagcunam. Chaura  
 Santu Espiritu munangannuy cawagcunaga manam  
 runacunapita alipag ricashachu capäcunga, antis Diospitam.

### 3

<sup>1</sup> Chauraga Israelpa castan cayga, jinaman ¿señälächicusha  
 cayga väliyanchu icha manachu? <sup>2</sup> Au, alisca aliscam väliyan  
 noganchi Israel castacunapagga. Chay väliptinmi Diosga  
 yupachicur gomaranchi isquirbishancunatas payta regue-  
 nanchipag, jinaman payta cäsucunanchipag. <sup>3</sup> Chauraga gam-  
 cuna waquinniqui chay isquirbishata mana cäsucurcaptiquisi  
 Diosga rurangam “Rurashagmi” ningancunataga. <sup>4</sup> Chaura  
 Diosga “Rurashagmi” ningancunataga rurarmi, nätan ri-  
 mansi razoncagtam. Nätan runacunaga “Rurashagmi” nir-  
 cursi manam rurapäcunchu casquicama capäcur. Chaymi  
 Diostaga pisi mana ningachu “Gamga manam ruraraychu”  
 nirga. Chaymi isquirbishachrüsi Tayta Diostaga cay niyan:

“Gamga ‘Rurashagmi’ ningaytaga rurayanquim  
 jinaman razoncaglatam rimayanquis” niyan.

<sup>5</sup> Chaura casqui carmi gamcuna Israel castacunaga  
 cay nircayanqui: “Lutan ruranganchipam Diosga alila  
 rurag canganta reguechicuyan” nir. Chaura chaynuypa  
 reguechicuyarga lutantam rurayan Diosga, chay lutan  
 ruranganchipita cunchuchimarninchiga. <sup>6</sup> Gamcuna  
 casqui rimagcunata cayta niyärishay: Chaynuy nipäcur  
 gamcunaga pasay lutantam rurarcayanqui. Chay nipäcungay  
 razoncag captinga, Diosga manam juchancunapita  
 cunchuchinmanchu pitas. Antis Diosga cunchuchinga  
 ningannuy rurag carmi lutan ruragcunataga. <sup>7</sup> Gamcunaga  
 “Nogacuna casquicurcayangäpam Diosga reguechicuyan  
 razoncaglata rimag canganta” nircayanquim. Jinaman  
 “Manam chay casquicurcangäpita cunchuchipäcamangachu  
 payga” nircayanquim. <sup>8</sup> Chaynuy nipäcurga ¿lutanlata  
 rurayarchu cawapäcunqui, Dios alisca ali canganta

reguechicunanpag? Chaura lutan ruraytas “Alim” nircayarga pasay shumag pantacasham gamcuna carcayanqui. Chaymi nogapagsi “Lutantam yachrayächin” nircayanqui. Nätan chaynuy casquicurcangaypita Diosga aliscam cunchuchipäcushunqui.

*Lapanchis canchi juchasapam*

9 Chaura chay nipäcamangaynuy cayaptinga noganchi Israel castacunaga waquin runacunapitaga ¿mas alinnin chu cayanchi? Manam. Diosga ricamanchi Israel castatas u juc castatas chaynuy juchasapalapagmi. 10 Chaynuy canganchipitaga isquirbishacunachrüsü cay niyanmi:

“Manam ni juclaylas canchu mana juchaynagga.

Manatan canchu ali ruragsi,  
manam canchu ni juclaylas

11 Manatan pisi canchu Diospita tantiagsi,  
ni Diosta ashigsi.

12 Chaura lapansi quiquin munangannuylam rurapäcun.  
Chaymi lapansi muyurärin pasay mana aliman.

13 Shimincuna cayan juchäcachicugmi  
wanusha runayog sepultüra quichrarayagnuysi.

Chaymi rimapäcun casquilata.

Nätan chay rimangancuna cayan culebrapa venënnuymi.

14 Chaycunapa shimincuna rima pipag maypagsi lutanlatam,  
jinaman rimapäcun piñäcachicuglatam.

15 Nätan runa wanuchigsi aywapäcun wayralam.

16 Chaypitaga mayta aywapäcursi runa-mayintam  
cunchuchipäcun,  
jinaman wanuchipäcun.

17 Manatan musyapäcunchu shumagla cawaypitas.

18 Chaynuy capäcurmi Diosta mana manchacurcanchu”  
niyanmi.

19 Nätan noganchi Israel castacunaga musyayanchim Diospa chay isquirbishancuna noganchicunapag niyanganta. Chauragar pi casta carsi upälala cacushun, jinaman lapanchis Diosta razonpa “Juchasapam cayä” nishun. 20 Chaura imanaypanuy Moisés isquirbinganta cäsucuyaptiquis juchasapalapagran Diosga ricayäshunqui. Moisés isquirbingancunaga cayan juchasapa canganchita tantiacunanchipagmi, manam chayta cäsucunganchipa mana juchaynagpag Dios ricamänanchipagchu.

*Jesusman yupachicugtam pitas Diosga mana juchaynagpag rican*

21 Nätan chayta mana cäsucuyasham cananga mana juchaynagpag ricayämanchi Diosga. Chaynuy ricamanganchipitaga

isquirbirayanmi Moisés isquirbinganchrüsi, jinaman Diospa unay willacugnincuna isquirbinganchrüsi. <sup>22</sup> Tayta Diosga mana juchaynagpag ricayan cananga Jesucristoman yupachicugtam pita maytas. Chaura pi maysi cayan yupachicugcagga mana juchaynagpag ricasham. <sup>23</sup> Nätan lapanchisi juchäcusham canchi. Chaymi Salvacug Dios munangannuy cawayta mana atipashachu canchi. <sup>24</sup> Nätan Diosga alisca cuyapämarlanchim Jesucristo juchanchicunapita alisca cunchur wanunganpa mana juchaynagpag Dios ricamanchi, mana imatas cobralar. Chaura Jesucristo wanunganpam Diosga nä mana piñaranchu noganchipag. <sup>25</sup> Tayta Diosga Jesucristota cachramura juchasapa runapa trucan yawarninta jichrar wanunanpagmi. Chaymi cananga Jesusman yupachicugcagga pi maysi Diospita cuyapasha carcayan. Nätan unay unaypitas Diosman yupachicug juchasapacunata, manam payga cunchuchiras ni perdonaras Cristo manarag wanusha captin. Nätan cananga pay wanunganpam mana juchaynagpag Dios ricasha paycunatas. <sup>26</sup> Chaynuy rurara Diosga paycunas noganchis, mas guepaman yupachicugcunas pay ima-aygas awantag, jinaman alila rurag canganta musyachimänanchipagmi. Chaymi Jesusman yupachicugcagtaga pitas mana juchaynagpag Diosga nä ricayan.

<sup>27</sup> Chauraga manam pisi nä alitucunmanchu Moisés isquirbingancunata cäsucurmi “Mana juchaynag cayä” nirga. Antis mana juchaynagga cayan pisi Jesusman yupachicugcagmi. <sup>28</sup> Chaura Diosga Israel castacunatas mana juchaynagpag rican Jesusman yupachicurcanganpam, manam Moisés isquirbingancunata lapanta cäsucurcanganpachu. <sup>29</sup> Chaymi nircayag payga manam Israel castacunalapachu Diosnin, antis payga lapan casta runacunapam Diosnin. <sup>30</sup> Musyapäcungaynuysi Diosga juclaylam. Payga Israel castatas u juc castatas Jesusman yupachicugcagtam mana juchaynagpag ricayan. <sup>31</sup> Chauraga Jesucristoman yupachicushaga Moisés isquirbingancunaga ¿manachu nä välin? Au, väliyanmi. Chay isquirbishacunaga antis Israel castäcunataga yanapayämanchi Diosman razonpa yupachicunanchipagmi.

## 4

*Abraham Diosman yupachicunganpita Pablo tantiachingan*

<sup>1</sup> Cananga tantiachipäcushay awillunchi Abrahamwan. Payga “Mana juchaynagmi cayanqui” nisha cara Diospita, ¿imatas alicunata ruranganpachu? Manam. Antis Dios

“Goshaymi” ningancunaman yupachicunganpitam.  
 2 Sïchush Abraham ali rurangancunapita Diosga “Nä mana juchaynagmi cayanqui” ninman cara, chaura payga aliscachr olgotucunaman cara, Tayta Diospa naupanchru mana ali cayarsi. 3 Nätan Abraham Diosman razonpa yupachicunganpita isquirbishachrümi cay niyan: “Abrahamga Dios ‘Goshaymi’ ninganman yupachicunganpitam, mana juchaynagpag ricasha cara” niyanmi.

4 Musyanganchiwan mä tantiachipäcushay: Uryapacug runataga manam pägunta gonchi “Cä regäluy” nirchu, antis regueragtam gonchi chay uryanganpita.

5 Nätan Diosmi ichaga lutanlanta rurag cayashas payman yupachicunganchipita-pacha, nä mana juchaynagpag ricayämanchi juc regäluta gognuysi mana imatas cobralar. 6 Nätan lutanla ruragcunatas payman yupachicugta “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nir yanapämänanchipitaga Rey Davidsi cay nirmi isquirbira:

7 “Cushisham carcayan  
 pi maysi juchanpita perdonashacunaga,  
 jinaman ‘Juchanpita amarag cunchuchishagchu’  
 Diospita nishacunaga.

8 Cushisham cayan  
 pisi Munayniyog Diospita  
 ‘Nä mana juchaynagmi cayanqui’ nishaga” nirmi isquirbira.

9 Chaura ¿pïcunatag cushirarcayan, Israel casta señalächicushacunachu u juc casta mana señalächicushacunachu? Manam maygansi. Musyanganchinuysi Diosga mana juchaynagpag ricara Abrahamtaga ninganman yupachicunganpitam. 10 Nätan ¿imaypitatag mana juchaynagpag Dios ricara Abrahamtaga? ¿Señalasha canganpitaragchu u mas naupalapitachu? 11 Chaura mas guepataran Abrahamga aychanchru señalacura. Nätan señalacuraga “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha cangan musyacänanpagmi. Chaura mana juchaynagpag Diosga ricara yupachicunganpam. Chaymi Abrahamga Diosman lapan yupachicugcunapa “Taytan” nisha cayan chay juc casta mana señalächicushacunapas. Chaynuypam paycunatas Diosga mana juchaynagpag ricayan. 12 Nätan Abrahamtan cayan chay señalächicushacunapa taytansi. Nätan taytanga cayan Abrahamnuysi Diosman yupachicug cagcunalapam.

*Abrahamnuysi Diosman yupachicugmi mana juchaynagpag ricasha canga*

13 Chaura Diosga Abrahamtas, jinaman castancunatas “Gamcunapagmi canga cay pacha” nira, Diosman yupachicurcanganpitam, jinaman mana juchaynagpag paycunata nä ricarmi, nätan manam Moisés isquirbinganta cäsucunganpachu. 14 Sichush Abraham, jinaman castancuna Moisés isquirbinganta cäsucurcanganpa Dios “Goshaymi” ninganta chrasquipäcunman cara imaycamas cawapäcunanpag, chaynuy captinga Diosman yupachicuyga, manachr imapagsi välinmanchu. 15 Nätan noganchi Moisés isquirbinganta mana cäsucunganchipitaga Diosga alisca piñasham cayan. Nätan Diospa chay isquirbishancuna mana cangancagchrüga manam canchu “Wac u cay isquirbishatam mana cäsucushachu cä” niyga. Chaymi Abraham, jinaman castancuna cawapäcunan wichanga ima cäsucunansi carachu mana isquirbisha captin. 16 Chaura “Goshaymi” Dios ningantaga, chrasquin pisi pay ninganman yupachicurmi Dios cuyapälar yanapaptin. Chauraga yupachicurcanganpam Abrahampa castan aywagcunas, jinaman Moisés isquirbinganta cäsucugcunas Dios “Goshaymi” ningantaga chrasquipäcunga. Nätan Abrahampa castanga cayan Abrahamnuysi Diosman yupachicugcunam. Chaymi “Abrahamga cayan Diosman yupachicugcunapa taytan” nisha. 17 Nätan Abrahampitaga isquirbishachrüsi Diosga cay niyanmi: “Gamta noga nirag achca casta runacunapa taytan canaypagmi” nirsi. Abrahamga yupachicura wanushacunata cawacächimug, jinaman ima-ayga cayagcunatas Camag Diosmanmi. Chaymi Diospa naupanchru cananga cayan taytanchipag ricasha.

18 Abrahamga razonpam yupachicura, “Churiqui cangam” Dios niptin. Chaynuy pam payga cayan achca runapa taytan, Dios ningannuysi. Diosga cay niram payta: “Wac goyllarcuna chicam capäcunga churiquicuna aywag casta” niram. 19 Chaura Abrahamga manam yupachicuyta dejashachu Dios ninganman, nä pachrac watayognuy cayarsi, jinaman chacwan Sara machorra cayaptinsi. 20 Payga manam “Yan-gachr” nirachu Dios chay ninganta. Antis masmi yupachicura, jinaman cushisham Tayta Diosta “Gamga alisca alim cayanqui” nira.

21 Abrahamga “Razonpam Diosga ningannuyla ruranga” niram. Chaynuy nira, Dios munayniyog canganta musyarmi. 22 Chaymi paytaga Diosga nirura: “Mana juchaynagmi cayanqui” nir. 23 Nätan Diosga chay ninganta isquirbichira manam Abrahamlapagchu. 24 Antis isquirbichira noganchipagwanmi. Noganchitas Tayta Diosga mana juchaynagpag ricamanchi yupachicushalam, paymi wanushapita

cawacächimusha Munayniyogninchi Jesustas. <sup>25</sup> Nätan Diosga “Jesusga wanuchisha cachun” nira juchanchipitam, jinaman cawacächimuras mana juchaynagpag Dios ricamänanchipagmi.

## 5

*Cananga Jesusman yupachicurmi Dioswan nä amistasha cayanchi*

<sup>1</sup> Chauraga Jesusman yupachicunganchipam cayanchi Diospita mana juchaynagpag ricasha. Chaymi cananga Dioswan nä ali cawayanchi. <sup>2</sup> Chaura Dios alisca ali car cuyapämanganchipam cananga nä alipa cawayanchi paywan, jinaman chaynu y cawayanchi, mas guepaman imaycamas paywan cawananchita shuyacurmi. <sup>3</sup> Manam chaylapishchu, antis ima-aygata cunchursi cushisham cayanchi. Nätan musyanganchinuysi chay imas cunchuycunaga awantagmancamam muyuyächimanchi. <sup>4</sup> Chay ali awantagcama carga reguechicuyanchi Dios munangannuy ali canganchitam. Nätan chaynu y ali cawarga shuyayanchi wanushapita cawacaramur Dioswan tincunanchitam. <sup>5</sup> Nätan chay cushisha shuyacuyanganchiga manam yangalachu canga. Chaymi Diosga alisca alisca cuyamarninchi Santu Espirituta cachramusha noganchita yanapämänanchipag.

<sup>6</sup> Chaura salvacunanchipag mana ima ruraytas atipayasham, Cristoga wanusha juchasapacuna raygo. <sup>7</sup> Musyanganchinuysi pisi runaga wanursi wanunman ali rurag runa raygom. Nätan Cristoga wanusha pasay lutanla rurag cayasham noganchi raygo. <sup>8</sup> Chay cuyayämanganchita Tayta Diosga musyachimanchi juchasapacunapa truncan “Cristo wanuchun” ninganpam.

<sup>9</sup> Chaura canan Cristo wanunganpa nä mana juchaynagpag ricasha cayashaga, paymi salvamäshun Dios piñasha cunchuchimänanchipitaga. <sup>10</sup> Tayta Diosta chregniyasham, cananga Jesucristo wanunganpa amistarayanchi Dioswan. Chaymi cananga musyayanchi nä salvasha cananchita. <sup>11</sup> Manam chaylapishchu, antis Munayniyog Jesucristopam Tayta Dioswansi nä cawayanchi cushisha. Chaura Cristo wanunganpam nä amistasha cayanchi Dioswanga.

*Adanpitawan Cristopita Pablo tantiachingan*

<sup>12</sup> Chaura juclay runalapam juchäcuyga galayucasha cay pachachru. Nätan chay juchäcuywantan runacunas wanuyta galayapäcusha. Chaymi cananga lapanchis canchi wanucugla, lapanchis juchäcusha car. <sup>13</sup> Cay pachachru runacunaga nämi juchäcurcayara Diospa mandashanta Moisés isquirbinanpagga. Chay isquirbishacuna

mana cangancamaga manam pisi “Wactam u caytam juchäcurayanqui” ninacurcarachu. Manatan chay juchanpita “Wacnuy u caynuy cunchuchisha cachun” ninacurcarapishchu. <sup>14</sup> Nätan chaynuy cayaptinsi Adanpita Moiescamaga lapanmi runacuna juchancunapita wanupäcusha mana Adannuy juchäcusha carcayarsi. Chaura Adanga musyachimanchi paynuysi lapanchis juchäcusha canganchitam, nätan chay salvacug aymugga musyachimanchi paynuysi alila rurag cananchitam.

<sup>15</sup> Nätan juchasapa Adanga manam imanuy las tincunchu Dios cachramungan salvacugmanga. Chaura Adán juchäcuruptinga achca achca runacunam wanupäcusha. Nätan Dios cachramungan salvacug wanuruptinga mas achca achca runatam cuyapälar perdonayan. Chaura Diosga mana imatas cobralarmi perdonayämanchi Jesucristo cuyapämarlanchi wanunganpa. <sup>16</sup> Chaynuytan juclay runalapa juchansi mana imanuy las tincunchu Dios cachramungan salvacugmanga. Chaura Adán chay juclaylata juchäcunganpitam maychica runas “Cunchuchisha cachun” nisha cara. Nätan Dios mana imatas cobralar cachramungan salvacug ruranganpam, cananga achca juchasapa runacuna mana juchaynagpag ricasha carcayan. <sup>17</sup> Chaura juc runapa juclay juchalanpita alisca chranin runacuna wanurarcayaptinga, Jesucristo wanunganpaga mas chranin runacunam cananga nä cawarcayan Dioswan imaycamas. Paycunaga carcayan Dios alisca cuyapälar mana juchaynagpag ricangan runacunam.

<sup>18</sup> Chaura shumag mayapäcamay: Adán juchäcunganpachu lapan runacuna carcayan cunchuchisha cananpag nä nisha. Chaynuymi Jesucristo wanunganpas nä lapan runacuna “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha carcayan imaycamas cawapäcunanpag. <sup>19</sup> Chaura Diosta Adán mana cäsucunganpam cananga achca runacuna juchasapa carcayan. Nätan Diosta Jesucristo cäsucunganpam achca runacuna mana juchaynagpag ricasha carcayan.

<sup>20</sup> Nätan Adán juchäcunganpitaga may guepataragchri Moiesga isquirbira. Chayta isquirbira pasay juchasapa canganchita tantiacunanchipagmi. Chaura chay isquirbishata ricashaga chay juchäcuyga alisca juyum casha. Chaynuytam Diosga alisca alisca cuyapämarlanchi yanapayämanchi. <sup>21</sup> Chaura chay juchäcuywanga runacuna galayapäcusha wanuytam, nätan Munayniyogninchi Jesucristopam Diosga cuyapämarlanchi mana juchaynagpag ricamanchi. Chaymi cananga paywan cawacushun imaycamas.



## 6

*Mana juchäcurcänanpag Pablo tantiachingan*

1 Chaura ¿juchäcuyarchu cawayäshun Tayta Dios cuyapämarlanchi yapay yapaysi perdonämänanchipag? Manam. 2 Noganchiga nä wanushanuymi cayanchi juchata mana ruranapag. Chaymi juchäcuyarga mana cawachwanchu. 3 Jesuswan nä cawayta galayururga cayanchi Jesuswan parëju wanushanuymi. 4 Chauraga Jesuswan nä cawayta galayurayarga Cristo wanungannuymi noganchis mana juchata ruranäpag cayanchi wanushanuy. Nätan nä Jesuswan cawayta galayurushaga, munayninwan Dios Cristota wanushapita cawacächimungannuymi noganchitas munayninwan muyurachimanchi mushog runaman.

5 Chaura Cristowan nä cawayarga Cristo wanungannuymi jucha ruraypag wanurayanchi, nätan pay cawacämungannuytan cananga noganchis cayanchi nä mushog runa. 6 Noganchi musyayanchim juchanchicunapita Cristo cruzchru wanunganta, jinaman mana chaynuyla juchäcuyar cawananchipag wanunganta. Chaymi juchäcuyarga nä mana cawachwanchu. 7 Chaura pisi jucha ruraypag nä wanushanuycagga cayan nä “Mana juchaynagmi cayanqui” nisham.

8 Chaura Cristo wanungannuy noganchis jucha ruraypag juc wanushanuy carga, razonpam noganchis cawashun paywan. 9 Musyayanchim wanushapita cawacaramur Cristo nä mana yapay wanunanta. 10 Chaura Cristo wanurga, juchanchicunapita nä wanusha juc cutilam, nätan cananga cawayan Tayta Dioswanmi. 11 Chaynuynar gamcunas jucha ruraypag capäcuy juc wanushanuy, nätan Jesucristowan nä cawayta galayurarcayarga cawapäcuy Dios munangannuy.

*¿Diospa munayninchru cawarchu cananga mas juchäcushun? ¡Manam!*

12 Chaura amanar munapäcuychu chay wanug cuerpuycuna juchäcuyälar cawananta ni ama cäsüpäcuypishchu ima juchäcuyta munaptinsi. 13 Ama chay cuerpuycuna cachunchu imas juchäcuylapagga, antis capäcuy Dioslapag wanushapita cawacämushanuysi carcayarga. Jinaman cuerpuycuna cachun imatas alita rurapäcunalaypag. 14 Chaynuy cawapäcurga manam juchäcuyta munapäcunquichu. Gamcunaga nä manam Moisés isquirbingannuy cawagchu capäcunqui, antis gamcunaga nä cawarcayanqui cuyapäcug Dios munangannuy cawagmi.

15 Capazmi pilaga tapucungas cay nir: “Cuyapäcug Diospa munayninchru cawar cananga ¿maschu juchäcushun,

Moisés isquirbingannuy cawayar juchäcunganchitaga?" nirsi. <sup>16</sup> Musyapäcungaynuysi juc rantisha runaga chay rantignin runata lapanchrümi ima-aygachrüsi cäsucun. Chaynuymi gamcunas lutanta rurarga shongoycuna mandapäcushungaytam rurarcayanqui cunchuchisha capäcunaypag. Nätan alita rurarga Dios mandapäcushungaytam rurarcayanqui. Chauraga paywanmi cawapäcunqui. <sup>17</sup> Nätan nogaga Tayta Diosninchita "Gracias" nicümi gamcunapita. Unayga capäcuray jucha ruraglam. Cananga nämi cäsucurcasha capäcunqui, Diospita yachrachipäcushungayta lapan shongoypa chrasquicusha capäcur. <sup>18</sup> Chay juchala ruragpita jorgosha nä carcayarga cananga nä carcayanqui mana juchäcular ali cawapäcunaypagmi.

<sup>19</sup> Gamcunata yarpachipäcushay shumag tantiapäcunaypag: Gamcunapa cuerpuycuna cara unayga lutanlata rurayar cawapäcunalaypagmi, nätan cananga chay cuerpuycuna cachun Dioslapag jinaman alita rurayar cawapäcunalaypag.

<sup>20</sup> Gamcuna unayga chay juchacayälar capäcur lutanlata rurayarmi cawapäcuray. <sup>21</sup> Chaynuy capäcungaypita cananga pengacusham carcayanqui, nätan chaynuy juchäcuyälar cawarga pi maysi cunchuchisham canga. <sup>22</sup> Gamcuna cananga chay juchäcuyälar cawaypita nä jorgosha carcayarga Diospa servigninmi nä carcayanqui. Chaynuy capäcurga Dioslapagmi nä cawarcayanqui, jinaman Dioswanmi imaycamas cawapäcunqui. <sup>23</sup> Chaura pi maysi juchäcuyälar cawagga cunchuchisham canga, nätan Diosga Munayniyogninchi Jesucristopam cuyapämarlanchi nä nirayämanchi paywan imaycamas cawananchipag.

## 7

### *Moisés isquirbingancunapita Pablo tantiachingan*

<sup>1</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, Moisés isquirbingan-pita musyagcunata cayta niyärishay: Musyapäcungaynuysi chay isquirbishacunataga cawayangancamam runacunaga cäsucurcayan. <sup>2</sup> Juc casarasha warmiga gowanta cäsucun gowan cawayangancamam. Nätan gowan wanuruptinga manam canchu pita cäsucunansi. <sup>3</sup> Nätan gowan cawayaptilan juc olgowan carga mansibacuyanmi. Nätan gowan nä wanuruptin chay warmipagga manam nä canchu pita cäsucunansi. Chauraga manam canga 'mansibadu' nishachu juc gowan captinsi.

<sup>4</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaynuymi gamcunas Cristo wanunganpa nä juc wanushanuy carcayanqui Moisés isquirbinganta mana cäsucurcänaypag. Chaura cananga Cristopa runanmi nä carcayanqui, chay

wanushapita cawacämushanuy, Diospag alita rurayar cawapäcunaypag. <sup>5</sup> Naupata juchäcuylachru cawayar nä Moisés isquirbinganta musyarurga masmi cuerpunchi munangan juchäcuyta galayusha canchi. Chaynuy juchäcurga ima-aygatas ruraranchi cunchuchisha cananchipagmi. <sup>6</sup> Cananga nätan nä juc wanushanuymi cayanchi Moisespa isquirbishancunata mana cäsucunanchipag. Chaymi chay isquirbishancunataga nä mana cäsucunchichu, antis cananga Santu Espiritu munangannuy cawashun; nätan ama Moisés unay isquirbingannuyga.

*Moisés isquirbinganpita jinaman juchäcuypita Pablo tanti-achingan*

<sup>7</sup> Chaura cananga nipäcushay: Moisés isquirbingan ima-pag cangantas. Moisés isquirbinganga cara juchasapa canganchita tantiacunanchipagmi. Nätan chay isquirbisha mana captinga manam nogas tantiacümanchu cara juchasapa cangäta ni chay isquirbishachru “Jucpacagmanga amam imanmansi yarparanquichu” ningan juchäcuy cangantas. <sup>8</sup> Nätan Moisés isquirbinganta musyarurga, nogaga masmi tucuy jucha ruraylata munacurä. Nätan Moisés isquirbingancunata mana musyangäcamaga lutan ruraycuna jucha canganta manam musyarächu. <sup>9</sup> Nogaga unaylaran cawasha cä Moisés isquirbinganta mana shumag tantialar. Nätan chay isquirbishata tantiarurga alicusam juchäcuyta galacuyurä chay juchäcungäpita cunchuchisha canäpag nä nisha cayaptinsi. <sup>10</sup> Chaura chay isquirbishacuna ningannuy rurarga “Alim cayä” ningämi pantacasha cacunä. Nätan chay isquirbishacunata shumag tantiarurga musyarü cunchuchisha canäpag Dios nirayangantam. <sup>11</sup> Chaynuy pam chay isquirbishacunaga shumag musyarachiman cunchuchisha canäpag Dios nä nirayanganta.

<sup>12</sup> Chaynuy carga Moisés isquirbingancunaga cayan alisca alinninmi Dios nimasha casha, jinaman Diospita raquicasha canganchita musyachimagninchi car. <sup>13</sup> Chauraga chaynuy alisca ali cayarchu nogataga ¿“Nina wayinman aywachun” niyäman? Manam. Antis chay isquirbishacunapam nogaga musyararü alisca juchasapa cayangätaga. Chauraga Moisés isquirbinganpam chay lutan rurayga musyacarun alisca jucha cangan.

<sup>14</sup> Noganchiga musyayanchim Moisés chay isquirbingancuna Diospita canganta. Nätan quiqui munangänuyula cawarga juchata rurayälarmi cawashag imaysi. <sup>15</sup> Chaura nogaga chay rurayangäcunata manam tantiyta atipächu pantacasharag car. Nogaga ali ruray munangäcunata manam rurayta atipächu. Antis rurayäga lutan ruraycuna

mana munangätam. <sup>16</sup> Nätan chay mana munangäta rurarga tantiämi mana ali rurayangäta. Chaynuy cangäta musyachimarmi chay isquirbishacunaga alisca ali. <sup>17</sup> Chauraga manam quiqui munarchu chay lutancunataga rurä, antis jucha ruraylata yachrasha carmi. <sup>18</sup> Nogaga shumagmi tantiayä chay juchäcuyälar caway mana ali canganta. Chaura shongöläga aliscam munayan ali rurayta; nätan manam atipächüga. <sup>19</sup> Chaura nogaga manam ali ruray munangätaga rurächu, antis rurayäga lutan mana ruray munangäcunatam. <sup>20</sup> Nätan chay mana munangäta rurarga, manam quiqui munarchu rurä, antis chay lutantaga rurayä jucha ruraylata yachracasha carmi.

<sup>21</sup> Chaura tantiauptiga ali rurayta munayarsi, imanaylapas rurayäran chay lutancunataga. <sup>22</sup> Shongöläga aliscam munan Diospa isquirbishancuna cäsucuyta. <sup>23</sup> Nätan tantiayämi ali ruray munayangäta chay lutan ruray jarcayangantas. Nätan chay lutan ruray jarcayamagga cayächiman juc carcelchru cayagtanuymi juchalachrürag. <sup>24</sup> Chaynuy carga manam alichu cä nogaga. ¿Chaura pirag salvamanga chay juchäcular cawaypita, jinaman chay nina wayiman aywanäpita? Chaycunapitaga salvamanga Munayniyogninchi Jesucristolam. <sup>25</sup> Chaymi Tayta Diosta “Gracias” nicü, Jesucristo wanunganpa yanapämanganpita.

Chaura Diospa isquirbingancuna cäsucuyлата munayarsi nogaga rurayäran chay lutancunataga.

## 8

### *Santu Espiritu munangannuy cawashun*

<sup>1</sup> Chaura cananga Jesucristopa runanman muyushacuna manam pisi nä “Nina wayiman aywachun” nishachu capäcunga. <sup>2</sup> Nä Jesucristopa runanman muyurushaga, chay ali cawachimagninchi Santu Spiritum munayninwan jorgayämanchi chay juchäcuyaglata cawachimagninchi Moisés isquirbinganpita, chaynuypa Diospita mana raquicashala cananchipag. <sup>3</sup> Diospa mandashanta Moisés isquirbingancunaga manam yanapämanchichu chay juchäcuypita yargoyta. Manatan chay isquirbishacuna cäsucuytas atiparanchichu jucha ruraylata yachracasha car. Chaymi Diosga cachramusha Dios-mayinta noganchinuysi runata noganchi juchasapacunapa trucanchi wanunanpag, chaynuypa mana juchaynag cananchipag. <sup>4</sup> Chaynuy rurara, Moisés isquirbingancunata cäsucuyta atipänanchipagmi. Cananga manam nä cawanchi chay juchäcuyla yachracasha cuerpunchi munangannuychu, antis Santu Espiritu munangannuymi.

<sup>5</sup> Pi maysi juchäcuyälar cawayta yachracashaga chaynuy juchäcuyälarmi cawan. Nätan Santu Espiritu munangannuyla cawagga Santu Espiritu munangannuylam cawan imaysi. <sup>6</sup> Chay juchäcuyälar cawag runaga aywayan cunchuymänmi, nätan Santu Espiritu munanganta ruragga aywayan imaycamas cushisha cawaymanmi. <sup>7</sup> Nätan pisi chay juchäcuyälar cawag runaga Diostam chregnipan. Paycunaga manam munansi ni atipapäcunsi Dios ningancuna cäsucuytaga. <sup>8</sup> Chaura pi maysi juchäcuyar cawagga, manam imaysi Dios munangannuyga cawayta atipapäcunchu.

<sup>9</sup> Nätan gamcunaga nä manam cawapäcunqui chay ima-aygatas juchäcurcayarchu, antis Santu Espiritu munangannuyämi, nä gamcunawan Diospa Espiritun captin. Pi maysi Cristo cachramungan Santu Espiritu munangannuy mana cawagga manam Cristopachu. <sup>10</sup> Nätan Cristowan nä razonpa cawapäcuptiquiga almaycunaga cawanga Tayta Dioswanmi nä juchaycunata perdonasha capäcushuptiqui, chay juchala rurag cuerpuycuna wanunan cayaptinsi. <sup>11</sup> Musyanganchinuysi Jesustaga wanushapita cawacächimusha Santu Espiritum. Chay Espiritum gamcunawan cayan. Paymi gamcunatas wanupäcuptiqui cawacächipäcamushunqui.

<sup>12</sup> Jesusman yupachicug-mayicuna, Diosga munayan ali cawanatam manam juchäcuyälar cawanatachu. <sup>13</sup> Chaura gamcuna munapäcungaynuyla cawarga nina wayichrümi cunchupäcunqui, nätan Santu Espiritu munangannuy cawapäcurga Dioswanmi cawapäcunqui pay munangannuy rurag capäcur. <sup>14</sup> Chaura pi maysi Santu Espiritu munangannuy cawagcunaga capäcun Diospa castanmi. <sup>15</sup> Chaura gamcunamanga manam aywamusha manchariyaglata cawachicug Espirituchu, antis Diospa castanman muyuchicug Espiritum. Paymi noganchita cananga yanapayämanchi Diosta “Taytalä” ninanchipag. <sup>16</sup> Nätan chay Santu Espiritum musyachimanchi nä Diospa castan canganchita. <sup>17</sup> Chaura nä castan cayashaga, noganchipag, jinaman Cristopag ningancunataga lapantam ruranga. Chauraga paynuy noganchis razonpa cunchurga, paynuymi noganchis alisca alipa ricashas cashun.

### *Nacatacursi shuyacuyar cawapäcunanpag Pablo ningan*

<sup>18</sup> Nätan nogapa tantiaynäpitaga canan ima-aygatas nacatacuyanganchicuna manam nacaychu, Jesuswan jana pachachru alisca cushisha cawananchita tincuyächishaga. <sup>19</sup> Dios lapan ima-ayga camangancunas noganchinuymi alisca munarcayan Dios juc junagchru “Castäcunam

carcayanqui” nimänanchita. <sup>20</sup> Nätan lapan ima-aygas Dios camangancunaga nämi cunchurcayan, manam quiquincuna munapäcurchu, antis runacuna juchäcuyar capäcuptinmi. Chaynuy cunchurcayarsi chay junagtaga shuyacurcayanmi. <sup>21</sup> Nätan chay ima-aygata cunchurcayagcunas Diospa runancunawan parëjum alisca aliman muyupäcunga. <sup>22</sup> Noganchiga musyayanchim, juc warmi gueshyacunanpag alisca cunchunganta. Chaynuymi Dios ima-ayga camangancunas canancama, alisca cunchurcayan. <sup>23</sup> Nätan manam Dios camangancunalachu cunchupäcunsi, antis noganchis cunchuyanchim nä Santu Espiritu noganchiwan cayaptinsi, jinaman “Diospa castan” nisha cayarsi, chaymi shuyarayanchi wanurursi cawacämunanchita. <sup>24</sup> Noganchitaga Dios salvarayämanchi wanushapita cawacächimänanchipagmi, nätan pay mana salvamasha cashaga manachr chay cawacämunanchita shuyarachwanchu. <sup>25</sup> Nätan cananga pi cawacämugta mana ricarayarsi, chaynuylam shuyacuyanchi wanurur cawacämunanchita.

<sup>26</sup> Santu Espiritusi chaynuytan yanapayämanchi mana ali rurayta atipayashas. Noganchiga Diosta manam shumag rimapayta yachranchichu. Chaymi Santu Espirituga Diosta tantiayächin ima niyta munanganchitas. Nätan chay tantiayächingantaga manam runacunapa rimayninchr rimayta atipanchichu. <sup>27</sup> Nätan ima niyta munanganchitas musyag Diosga tantiayanmi Santu Espiritu ima niyta munangantas. Payga manacun Dios munangannuymi chay runancunapag.

<sup>28</sup> Jinaman musyayanchim Diosta cuyagcunata pay ima-aygachrüsi yanapayanganta. Nätan payga chaynuy yanapayan acrangän runancunatam. <sup>29</sup> Chaura lapan ima-aygatas musyag Diosga, chay runacuna payman yupachicurcänanta musyaram. Chaymi paycunata acrarura Diosmayin Jesusnuy capäcunanpag, jinamanmi nirura Jesusta paycunapa mandagnin cananpag. <sup>30</sup> Nätan Diosga chay unaypita acrangancunatam gayarura runan cananpag. Jinarcurmi paycunataga “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nirura. Nätan chay ningancunataga alisca alinninpagmi ricarura.

<sup>31</sup> Chaura cushicurcänaypag cayta niyärishay: Noganchita Dios chaynuy alipag ricayämashaga manam pisi ima lutan ruramayninchitas atipämäshunchu. <sup>32</sup> Chaypagmi Tayta Diosga quiquinpa-mayintas mana cuyaparachu, antis payga cachramura juchanchicunapita wanunanpagmi. Chaymi Diosmayin Jesucristoga ima-aygachrüsi yanapayämanchi Dioswan ali cawananchipag. <sup>33</sup> Chaura ¿pirag “Juchäcusham” ninga Dios acrangän runacunata? Noganchitaga Diosmi

“Mana juchaynagmi carcayanqui” nä nirayämanchi.  
<sup>34</sup> Chaura çipirag noganchipag “Cunchuchisha cachun” ninga? Cristom noganchipa trucanchi wanurayan, jinamanmi cawacarayämun. Nätan payga Diospa derëcha lädunchru carmi japalan mandag cayan, jinaman noganchipitas manacuyan. <sup>35</sup> Chaymi Cristo cuyayämarninchiga mana dëjamäshunchu. Chaynuylam payga cuyayämanchi imata cunchuyashas, laquisha cashas, wanuchimänanchipag ashiyämashas, micuypita cayashas, jacupita nacayashas, pi lutan rurayta munayämashas, espädawan wanuyächimashas. <sup>36</sup> Chaynuy cunchunanchipitaga isquirbishachrüsï cay niyanmi:

“Tayta Dios gampa janaymi imay aygaysi  
 wanuchiylata munarcayäman.

Nätan pishtacunaman uyshata aywachignuymi  
 wanuylaman aywarcayächiman” niyanmi.

<sup>37</sup> Chaura chaynuy Cristo cuyamasham ima-aygachrüsï yaliyar yargoyanchi. <sup>38</sup> Chaura Munayniyogninchi Jesucristopa Dios cuyayämarninchiga manam dëjamäshunchu, ni wanuyächimashas, ni cawayashas, jinaman lutan angelcuna, u reypa churincuna, u munayniyog runa lutan rurachiya munayämashas. Nätan canan ima-ayga cayagsi u chayrag aywamugpag cayagsi, <sup>39</sup> ni altuchru cayagsi ni pampa ruyichru cayagsi, ni ima-ayga Dios camangancunas. Manam Diosta raquingachu noganchipita, Diosga aliscam cuyamanchi. Chaymi Munayniyogninchi Jesucristota cachramura noganchipa trucanchi wanunanpag.

## 9

### *Israel castacunata Dios acrangapita Pablo tantiachingan*

<sup>1</sup> Chaura Cristoman yupachicug carmi, nogaga razoncagta nircayag, chay razoncagta nipäcunagpag Santu Espiritum yanapayäman. <sup>2</sup> Nogaga aliscam laquicuyä, nätan shongösi chaynuylam nanayan gamcuna Israel castäcunapita. <sup>3</sup> Nogaga Diospita lutanpag ricashas carümanmi, jinaman Cristopitas raquicarümanmi gam castäcuna chaynuypa salvasha capäcunay captinga. <sup>4</sup> Noganchiga cayanchi Israelpa castan aywagmi, jinaman Tayta Diospis churinpagmi nä ricayämanchi. Payga munayninwan ima-aygatas aliscam rurasha noganchichru, nätan noganchipa castanchitam “Nogapa runäcunam cayanqui” nira unaysi. Noganchicunapagmi Diosga Moiseswansi isquirbichira mandashancunatas. Noganchicunam Diospa wayinchru alicunatas rurananchi cayan, jinaman noganchitan alawänananchis cayan, jinaman Dios “Rurashagmi” ningantas

chrasquinanchi cayan. <sup>5</sup> Noganchiga cayanchi Israelcunapa ayllun aywagmi. Nätan noganchi castapitam salvacug Cristosi näcimura. Paymi cayan lapan ima-aygapas Diosnin. Chaura payga cachun ali nisha imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

<sup>6</sup> Nätan “Rurashagmi” ningancunata Diosga lapalantam rurara. Chay ningannuy rurasha captinmi Israel castacunapitaga waquilan carcayan Diospa runancuna. <sup>7</sup> Manatan Abrahampa lapan castan aywagchu Isaacpa churinpag ricashas capäcun. Antis Diosga Abrahamta cay niram: “Castayga canga churiqui Isaacpa castan aywagmi” niram. <sup>8</sup> Chaynuy carga manam Abrahampa lapan castan aywagchu Diospa runanga canga, antis paypa runanga carcayan “Abrahamta churiqui cangam” Dios ningan aywag castalam. <sup>9</sup> Tayta Diosga Abrahamta cay niram: “Watan canannuy cutimunäpagga Sara nä cayanga wawayogmi” niram. <sup>10</sup> Nätan manam chaylapishchu, antis Rebecapa mellishu wawansi cara awillunchi Isaacpa churinmi. <sup>11</sup> Chaura manaragsi chay mellishucuna näcimuptilanmi, jinaman alitas u lutantas manaragsi rurapäcuptilanmi Diosga “Rurashagmi” ningancuna ruracänanpag acrarura shulcacagta. Nätan acraraga manam ima alitas rurasha captinchu, antis pay quiquin chaynuy rurayta munarmi. <sup>12</sup> Chaymi Diosga cay nirura Rebecataga: “Mayorcagmi shulcanpa servignin canga” nira. <sup>13</sup> Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Nogaga Jacobtam acrarä, manam Esaütachu” nin.

<sup>14</sup> Chaura chaynuy acrarga ¿Diosga lutantachu rurarura? Manam. <sup>15</sup> Antis Diosga Moiesta ningannuymi rurara. Paytaga cay niram:

“Nogaga pitas cuyapangäcagtam cuyapäshag.

Nätan cuyapangäcagtam pitas laquipäshag” niram.

<sup>16</sup> Chaura Diospa runanga canchi manam quiquinchi munarchu, ni alita ruranganchipitapishchu, antis Dios cuyapämanganchipam. <sup>17</sup> Noganchiga musyayanchim isquirbishachru, Rey Faraonta Dios cay ninganta: “Nogam rey canaypag chrurarag, munayniyog cangäta gamchru reguechicunäpag, chaynuypa nogapita pi maysi musyapäcunanpag” ninmi. <sup>18</sup> Chaura Diosga, pitas munangantam cuyapan, nätan waquintam dëjarun chaynuy rumi shongola capäcungannuy capäcunanpag.

<sup>19</sup> Chaura maygalayga cay nipäcamanquim: “¿Imanirrag Diosga ‘Juchasapam’ niyan chaynuy capäcunanpag dëjarayarga?” Chaura Diospa contranga manam pisi sharcunmanchu. <sup>20</sup> Nätan gamga ¿pitag cayanqui Diospa



contran sharcunaypagga? Manam juc alpa manca chay ruragninta “¿Imanirtag caynuyta ruraramanqui?” ninchu. <sup>21</sup> Chay manca rurag runaga chay isgueralapitam ruran shumag mancatas u manacag mancatas.

<sup>22</sup> Chay manca ruragnuyumi Diosga cayan munayniyog. Chay manacag manca rurashanuysi cayag runacunata cunchuchiya munayarsi, antismi payga awantayanran. <sup>23</sup> Chaynuytam Diosga alisca ali canganta reguechicunanpag chay shumag mancanuysi cayag runacunata nä unaypita cuyapämasha canchi paywan cananchipag. <sup>24</sup> Chay cuyapangantam Diosga gayamasha canchi, Israelpa castanpitas, juc castacunapitas runan cananchipag. <sup>25</sup> Chay nircayangagnuyumi Diospa willacugnin Oseas isquirbira. Payga isquirbira cay nirmi:

“Juc castacunatam runäcuna” nishag.

Nätan “Mana cuyangäcunatam cuyashä” nishag.

<sup>26</sup> Jinaman

“Israel castatachu Diosga ‘Gamcunaga manam runächu canqui’ nira.

Chay ningancagchrümi ‘Cawayag Diospa castancunam carcayanqui’ nishas yapay capäcunga”.

<sup>27</sup> Nätan Israel castacunapitaga Diospa willacugnin Isaiassi cay niram:

“Israelpa castancuna gochra manyanchru agoyshanuy chranin capäcursi

walcalam salvasha capäcunga.

<sup>28</sup> Chaura Munayniyog Diosninchiga cagpitam

cunchuchinga chay lutan runacunata,

nätan cunchuchinga cananpita mana alä unaytam”.

<sup>29</sup> Nätan cay ningäsi cayan Isaiás isquirbingannuyumi. Payga isquirbira cay nirmi:

“Chay ima-aygas ruray atipag, Munayniyog Diosninchinoganchi castata walcalata mana puchuchisha captinga.

Noganchi casta cayachwan cara Sodomawan

Gomorrachru runacunanuy ushachr” nirmi.

<sup>30</sup> Nätan juc casta runacunaga Dios munangannuy cawaytas mana yarpacayarmi Jesusman yupachicurcanganpa, “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha carcayan. <sup>31</sup> Nätan Israel castacunaga Moisés isquirbinganta

mana juchaynagpag ricasha capäcunanpag imanuypanuy cäsucurcayarsi, juchasapalaran carcayan. <sup>32</sup> Chaura juchasapalarag carcayan Jesusman mana yupachicurmi,

jinaman Moisés isquirbingannuy rurapäcurmi. Chaymi paycunaga Jesusman mana yupachicur rumiman

mitcagnuysi ishquicarärin. <sup>33</sup> Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:

“Nogaga chrurayä Jerusalemman mitcana ruminuysi,  
jinaman ishquina gagatanuysi cayag salvacugtam.

Payman yupachicugga, manam pengacusha capäcungachu”  
ninmi.

## 10

*Abrahampa aylluncuna salvacurcänapag Pablo tantiachin-  
gan*

<sup>1</sup> Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogaga lapan shongöpam munayä, jinaman Diostas manacuyä Israel castäcuna salvasha capäcunanpag. <sup>2</sup> Paycunaga aliscam munarcayan Dios cäsucuyta. Nätan Dios munangannuy Jesusman yupachicuytaga manam munapäcunchu.

<sup>3</sup> Paycunaga runacunata “Mana juchaynagmi cayanqui” Dios niyanganta mana tantiapäcurmi, jinaman Jesusman mana yupachicurmi imatas ruracayan quiquincuna munapäcungannuyla “Dios alipag ricamänanchipag” nir.

<sup>4</sup> Moisés isquirbingancunaga Cristocamam cara. Chaymi cananga payman yupachicugcunaga pi mayisi “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha carcayan.

<sup>5</sup> Nätan Moisés isquirbinganta cäsucugcunapitaga “Mana juchaynagmi cayanqui” Dios ninganpitaga cay nirmi isquirbirayan: “Pisi cay isquirbishacunata lapanta cäsucugga chay cäsucunganpam cawanga” ninmi.

<sup>6</sup> Nätan Jesusman yupachicugcunata “Mana juchaynagmi cayanqui” Dios ninganpitaga, cay nirmi isquirbirayan: “Jesús yachrachinganta tantianapagga ‘Jana pachataragchri jegashag’ amam ninquichu”. <sup>7</sup> Ni manatan “‘Enterrarayangancagtaragchri aywashag pushamunäpag’ ninquipischu” niyanmi. Chaytaga manam pisi rurayta atipangachu.

<sup>8</sup> Chaymi isquirbishachrüga antis cay niyan: “Chay rimangätaga gamcuna rimarcayanquim, jinaman gamcunaga shumagmi musyarcayanqui” niyan. Chaytam nogacunas willapacurcayä. Nätan chay willapaga cayan aygas tantiacuylam.

<sup>9</sup> Chayga cay niyanmi: “Jesusga Munayniyog Diosmi”. Jinaman lapan shongonpa “Jesustaga Diosmi cawacächimusha” nigga salvasham canga.

<sup>10</sup> Chaura lapan shongonchipa yupachicurmi Diospitaga “Mana juchaynagmi” nisha cayanchi. Nätan chay ninganchipam salvashas cayanchi. <sup>11</sup> Chaymi isquirbishachrüsi cay niyan: “Pi mayisi payman yupachicugcagga, manam pengacushachu canga”. <sup>12</sup> Chaymi Israel castapagsi, jinaman juc castapagsi Jesusga Munayniyogninchi cayan. Payga alisca alisca

cuyapäcugmi cayan pipag maypagsi manacugcagpagga.  
 13 Chauraga pi maysi chay Munayniyog Jesusta “Salvamay”  
 nigga salvasham canga.

14 Chaura ¿imanaypatag manacurcanqui mana payman yu-  
 pachicurcayarga? Nätan ¿imanaypatag yupachicurcanqui  
 paypita mana mayacurcayarga? Nätan ¿imanaypatag may-  
 acurcanqui, mana pisi chay willapata rimag cayaptinga?  
 15 Nätan chay willapacugcunataga nämi Diosga cachrarayan.  
 Chaymi isquirbishachrüsü cay niyan: “¡Maymay alichr Diospa  
 ali willapan apamugcunaga!” niyan. 16 Chay ali willapata  
 lapalan mayacurarcararsi, manam waquinga “Razonchri”  
 nir chrasquicurcarachu, casquipag ricapäcur. Chaynuy ri-  
 capäcunanpitaga nämi Diospa willacugnin Isaiás isquirbis-  
 hanchru cay niyan: “Munayniyog Tayta, willapäcurcangäta  
 manam pisi chrasquicurcanchu” nir. 17 Chaura ali willapata  
 mayacurmi Diosmanga yupachicunchi. Nätan chay willapa  
 mayanganchiga cayan Cristopitam.

18 Nätan chay willapata paycunaga mayapäcuram. Chaymi  
 isquirbishachrüsü cay niyan:

“Chay willapacurcangantaga mayapäcusha  
 limpum maychru chaychrüsü.

Jinaman cay pachapa tumanchru yachracunas  
 mayapäcusham chay willapacurcangantaga” niyanmi.

19 Nätan ¿chay Israel castäcuna chay willapata manachu  
 tantiapäcura? Au, shumagmi tantiapäcura. Moisespis chay  
 tantiapäcunanpitaga cay nirmi isquirbira:

“Nogaga juc casta runacunatam salvashag.

Chaynuy salvaptimi gamcuna Israel castacunaga alisca  
 chriquicurcanqui,  
 jinaman piñäcurcanqui” niram.

20 Chaynuytan Diospa willacugnin Isaiassi cay niyan:

“Mana ashimag runacunam tariräriman.

Nätan mana tapucamag runacunawanmi reguechicurü”  
 ninmi.

21 Nätan Israel castacunapita rimar, Diosga willacugnin  
 Isaiás isquirbinganchru cay niyanmi:

“Nogaga alisca unaymi maquïta chacchararä mana cäsucug,  
 jinaman shongon munangalan rurag runacunata”  
 ninmi.

## 11

*Juc casta runacunatam Diosga canan salvayan*

1 Chaura chaynuy niyarga: ¿Tayta Diosga pasaychu Is-  
 rael casta runacunata wicaparun? Manam. Manam

wicapashachu cäsucugcunataga. Nogasi cayä Israelpa castanmi, Abrahampa ayllun aywagmi, Benjaminpa churincuna castam. <sup>2</sup> Tayta Diosga manam wicapashachu unaypititas chay acrangan runancunataga. Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Elías cawangan wichan runancunata Dios raquishalata cachinganpita. Chaypin Elías, Israel castäcuna lutanta rurapäcunganpita Diosta cay niram: <sup>3</sup> “Munayniyog Tayta, gampa willacugniquicunata wanurärichinmi, jinanman juchrurärichinmi altarniquicunatas. Cananga japalämi puchurayä. Nätan nogatas wanuchiymun munarcayäman”. <sup>4</sup> Niptinmi Tayta Diosga cay nira: “Puchuchicurayä ganchris waranga runatam, dios nipäcungan Baalpa naupanchru mana gongorpacugcunata” niram. <sup>5</sup> Chaynuymi canansi Diosga puchurayächin walcalataga chay Israel castäcunapita, paycunata Diosga cuyapälarmi acracurayan. <sup>6</sup> Chaura Diosga manam paycunata acrasa imatas ruranganpitachu, antis cuyapälarmi, nätan imapitas ruranganpita carga manam chayga cuyapaychu canman.

<sup>7</sup> Nätan Israel castacunaga aliscam munapäcura Diospita alipag ricasha cayta, nätan Dios acracungan runacunam ichaga alipag ricasha capäcura. Nätan waquincagcunaga chaynuy rumi shongolam capäcura. <sup>8</sup> Chaypita isquirbishachrüsü cay niyanmi:

“Chaynuy capäcuptinmi Diosga chaynuyla capäcunanpag dëjarun,  
ricapuyarsi mana ricapugnuycapäcuptin,  
mayayarsi mana wiyarignuy capäcuptin,  
nätan chaynuylam canancamas carcayan”.

<sup>9</sup> Rey Davidsi chaynuy capäcunganpita cay niyanmi:  
“Micapäcuynincunachrüsü ishquipäcun trampamannuymi,  
jinaman läsumannuymi, chaychru cunchuchisha  
capäcunanpag.

<sup>10</sup> Chaura ñawincunas cachun ñaushashanuy mana ricapapäcunanpag.  
Jinaman washancunas cachun curcucashala imaycama” niyanmi.

*Mas guepamanga Dios salvangam Israel castä runacunata*

<sup>11</sup> Chaura chaynuy cunchuchinan cayaptinga ¿pasaychu Diosga Israel castäcunataga dëjarun? Manam. Antis paycuna mana cäsucurcanganpam, juc casta runacunata Diosga nä salvayan, chaynuypa Israel castäcuna chriquicurcänapag.

<sup>12</sup> Chaura Israelcuna mana cäsucurcanganpa cay pachachru juc casta runacuna salvasha carcayaptinga. Chaura imaymayrag runacunaga salvacurcanga Israelcuna Cristoman cutiräriptinga!

13 Nätan gamcuna juc casta runacunata niyärishay: Gamcunamanmi Diosga cachrarayäman. Chaymi nogaga manchapäcuypa rurayä chay ruranäcunata. 14 Chay Israel castä chriquicurcayagcuna juc ishcaylas salvasha capäcunanpag. 15 Chaura Israel castacunata Dios wicapanganpa chranin runacuna Dioswan amistarcayaptinga, chay Israel castacuna Diosman nä cutiräriptinga capäcunga wanushapita cawacämushanuymi. 16 Musyanganchinuysi juc mäsapita raquircur Dioslapag naupata jorgorushaga, chay puchug mäsaasi Dioslapagmi canga. Chaynuytam juc sapisi Dioslapag nisha carga canga rämancunas Diospag nisham.

17 Abrahamga cayan olivus montinuymi. Chay montipa rämantachu muturuchwan chay mutushanuymi carcayan Abrahampa waquin castancuna. Nätan chay mutushaman injertagnuymi gamcunataga rurarcayäshunqui. Chaymi cananga carcayanqui “Diospa runan” nisha. 18 Chaura injertashala cayarga amam “Israel castacunapitaga mas alim cayä” ninquimancho. Chaynuy ninaypagga manam unaypitachu Abrahampa castan canqui, antis mas guepataran castanmanga muyurayanqui. 19 Capazmi cananga cay niyanquis: “Paycunaga wicapasha carcayan mana välimi noga injertashanuy canäpag” niyanquis. 20 Antis paycunaga wicapasha carcayan Jesusman mana yupachicurcanganpitam. Nätan gamcunaga Jesusman yupachicurangalaypam injertashanuy carcayanqui. Chauraga ama alitucurcaychu, antis manchapacurcay. 21 Chaura Abrahampa castancunatas Dios mana perdonarayarga, manam gamcunatas perdonapäcushunquichu. 22 Tayta Diosga cuyapanmi payman yupachicugcunataga. Nätan payman mana yupachicugcunataga payga cunchuchinmi. Chaura chaynuyla payman yupachicurcaptiquiga chaynuylam cuyapapäcushunqui. Nätan mana yupachicurcaptiquiga payga cunchuchipäcushunquim. 23 Nätan Israel castäcuna Diosman yupachicurgarga capäcunga yapay injertasham, Tayta Diosga munayniyogmi gangalanta injertananpagsi. 24 Nätan gamcunataga juc casta runa carcayaptiquim muyurarcayächishunqui runancunaman. Chaynuy carga Israel castacunataga mana sasächicularmi Diosga “Runäcunam” ningan.

25 Chaura Jesusman yupachicug-mayicuna, mana alitucurcänaypag Dios mana pitas musyachinganta niyärishay: Chay Israel castäcuna waquina mana yupachicurcanchu Jesusman, gamcuna juc casta runacunapita Diospa acrashan

cagcuna Jesusman lapan yupachicurcangancamam.  
 26 Chaypitaga Israel castäcuna Jesusman yupachicurcanga  
 lapalanmi salvasha capäcunanpag, isquirbishachru cay  
 ningannuysi:

“Jerusalenpita aywamunga juc salvacug.

Paymi Jacobpa castancunapa juchanta perdonanga.

27 Chaynuymi paycunawan conträtata rurashag,  
 nä juchancunata perdonar” niyanmi.

28 Canan paycunaga chay ali willapata mana mayayta  
 munapäcunganpam, gamcunata Dios salvarcayäshunqui. Nätan  
 Tayta Diosga Israel castäcunata cuyayanrag, awilluncunata  
 acrangampam. 29 Tayta Diosga cuyangancunataga jinaman  
 acrangancunataga manam imaysi dëjangachu. Paycunaga  
 imaysi runanmi cayan. 30 Gamcuna juc casta runacuna  
 unay wichan manam cäsucurcaraychu Tayta Diosta, nätan  
 Israel castacuna Diosta mana cäsucurcanganpam Diosga  
 canan cuyaparcayäshunqui. 31 Chaura Israel castäcuna  
 mana cäsucurcaptinmi Diosga cuyaparcayäshunqui. Nätan  
 cäsucurga paycunas gamcunanuymi cuyapasha capäcunga.  
 32 Tayta Diosga, pi castatas mana cäsucurcayaptiquim  
 cuyaparcayäshunqui.

33 Chaura alisca alisca yachragmi musyagmi Diosninchiga,  
 manam lapalantaga chaynuy yachranganta chaynuy  
 musyanganta tantiayta atipanchichu.

Mana tantiay atipänam cayan Dios chaynuy rurayangan,  
 jinaman ruray munayangancunas.

34 Chaura ¿pitag musyan Munayniyog Dios imata pinsiangan-  
 tas?

¿Pitag payta “Caynuypam wacnuypam ruranquiman” ni-  
 man? Manam pisi.

35 Manam pisi imalatas gorachu Diosta “Cutichimanquim”  
 nirga.

36 Antis lapan ima-aygas shamun Tayta Diospita.

Nätan cayansi pay munaptinmi,

jinaman paypagmi.

Pay cachun alawasha imaypita imaycamas. Chaynuy  
 cachun.

## 12

### *Caynuy cawapäcuy Cristopa runancuna*

1 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, Tayta Dios  
 cuyapararcayäshuptiquiga, chay cuerpuycuna cachun Diosla-  
 pag juc ofrendanuysi. Chaynuy capäcuptiqui Diosga cushi-  
 cungan. Chaynuypam Diosta razonpa servinchi. 2 Ama

cawapäcuychu lutan runacuna canan wichan cawarcayan-gannuyga. Antis pinsiapäcuy alita Dios munangannuy ali cawagman muyupäcunaypag. Chauraga shumagmi tanti-apäcunqui gamcunachru Dios ruray munayangan alisca ali canganta, jinaman cushicachicug canganta.

<sup>3</sup> Nätan nogaga Dios nimasha captinmi Dios munangannuy cawapäcunaypag canan nipäcushay: Gamcunaga ama maygaysi pinsiapäcuychu “Alinninmi cayä” nirga, antis Diosman yupachicug carcayarga quiquiucunapita imanuy capäcungaytas shumag tantiacurcay. <sup>4</sup> Mä tantiachipäcushay juc runapa cuerpunwan: Runapa cuerpunchrüga tucuyimi ima-aygansi cayan. Nätan lapansi jucta juctam rurapäcun. <sup>5</sup> Chaynuymi cayanchi noganchisi Cristoman yupachicug gotucagcunachru. Tucuy casta cayarsi lapanchis Diospa runanmi canchi. <sup>6</sup> Chaura Tayta Diosga cuyapämarlanchim tucuyta rurananchipag nä chrurarayämanchi. Waquintam chrurayan paypa willacugnin cananpag, chaura payga uryachun Diosman yupachicuyangannuy. <sup>7</sup> Juctam nirayan ima-aygachrüsi atendig cananpag chauraga atendichun; yachrachinanpag nishacagga yachrachichun; <sup>8</sup> anyapänanpag nishacagga anyapayächun; imatas aypunanpag nishacagga aypuchun mana michräcular; mandag cananpag nishacagga mandachun mandananpag nisha cangannuy; cuyapänanpag nishacagga cuyapächun. Chauraga lapaysi cushisha rurapäcuy.

<sup>9</sup> Nätan lapan shongoypa cuyapäcuy, lutan ruraycunata chregnipäcuy, jinaman alicagta rurapäcuy. <sup>10</sup> Jucniquis jucniquis cuyanacurcay juclay castala carcayarga, jinaman quiquiucunapitas mas alinninpag ricanacur cawapäcuy jucniquis jucniquis. <sup>11</sup> Imas ruraypag captin ama guellanapäcuychu. Nätan munayniyog Diosninchipag imatas rurarga rurapäcuy cushisha. <sup>12</sup> Cushisha cawapäcuy imaycamas Dioswan capäcunayta shuyararcayarga, ima-aygata cunchuyarsi awantapäcuy, jinaman chaynuyla imay aygaysi Diosta manacurcay. <sup>13</sup> Diosman yupachicug-mayiquicunata imalansi mana capuptin yanapapäcuy. Wayiquiman chrämugcunata gorpachapäcuy.

<sup>14</sup> Lutanta rurapäcushunaypag ashircayäshugniucunata alipa ricapäcuy, nätan ama lutanpag ricapäcuychu. <sup>15</sup> Cushicurcay, cushisha cayagcunawan. Nätan wagagcunawan wagapäcuy. <sup>16</sup> Lapaysi cawapäcuy juc runanuyla mana alitucular, antis alita rurapäcuy chay manacagpag ricashacunanuy. Nätan quiquilaycunaga ama alisca yachragpag ricacurcaychu. <sup>17</sup> Amam pitas lutan rurashugniquita cutichipäcunquichu rurapäcushungaynuyla.

Chaura rurapäcuy alita lapan runa alipag ricapäcushunaypag.  
<sup>18</sup>Chauraga imanaypanuysi alipa cawapäcuy lapan runawan.  
<sup>19</sup>Cuyashäcuna, pi ima lutanta rurapäcushuptiquis, amam  
 cutichipäcunquichu, antis chaytaga Diosmi cunchuchinga.  
 Chaymi isquirbishachrüsi Diosga cay niyan: “Nogam  
 cunchuchishag chay cunchuchishugniquicunata”.  
<sup>20</sup>Chaypitas cay niyanran:

“Chay chregnishugniqui micanasha captin, garacuy,  
 jinaman yacunasha captin goyuy yacutas upyananpag.  
 Chaynuy ruraptiquiga pengacuypita cäransi pucatangam”  
 ninmi.

<sup>21</sup>Chaura amam yalichicunquichu chay lutan ruraycu-  
 nawan, antis yaliy alicuna ruraypa chay lutancunata.

## 13

### *Marca mandagcunata cäsucurcanquim Pablo ningan*

<sup>1</sup>Chaynuytag marca mandagpag chrurashacunatas  
 cäsucurcay. Pitas Diosmi chrurarayan mandag cananpag.  
 Nätan canan chay cayagcunas carcayanga pay chrurasha  
 captinmi. <sup>2</sup>Chauraga pisi chay mandagta mana cäsucugga,  
 Diostam mana cäsucunchu. Nätan chay mana cäsucuy  
 munagcunataga Diosmi cunchuchinga. <sup>3</sup>Chay marca  
 mandagcunata manam capäcun ali ruragcunata man-  
 chachinanpagchu antis lutan ruragcunapagmi. Chauraga  
 mandagcunata mana manchayar cawanaypag alita  
 rurayar caway. Chaynuy cawarga canqui alipag ricasham.  
<sup>4</sup>Paycunaga Dios munangannuy rurapäcunanpagmi carcayan,  
 gamcuna ali cawapäcunaypag. Nätan lutanta rurayar  
 cawarga manchacuy, paycunaga espädata chararcayan chay  
 lutan ruragcunata cunchuchipäcunanpagmi. <sup>5</sup>Chauraga  
 ama cäsucurcaychu cunchuchishunayta manchacularga,  
 antis cäsucurcayga Dios chaynuy cäsucurcänayta munaptin.  
<sup>6</sup>Chaymi gamcunaga pägarcyanqui chay ‘impuestu’  
 ningantas. Chay mandagcuna carcayan Dios munangannuy  
 rurapäcunanpagmi. Nätan chaymi cayan paycunapaga  
 ruranan. <sup>7</sup>Chaura mandag nipäcushungayta rurapäcuy  
 lapanta, impuestupita manapäcushuptiqui pägapäcuy,  
 impuestu päganay cagman, imas juccunapag päganay cagta  
 chay päganay cagman, alinninpag ricanacagta ricapäcuy  
 alinninpag, nätan manchapacunacagta, manchapacurcay.

<sup>8</sup>Amam däbipacurcayarga cawapäcunquichu, antis jucniquis  
 jucniquis cawapäcuy cuyanacur. Chaynuy cawarga pisi  
 runa-mayinta cuyanapag Dios isquirbichingancunatam  
 nä cäsucurun. <sup>9</sup>Chay isquirbichingancunaga cay niyanmi:  
 “Amam mansibacunquichu. Amam wanuchinquichu.



Amam suwacunquichu. Amam jucpacagta imanaypanuysi munanquichu imantas” ninmi. Nätan waquin isquirbishacunataga cäsucunchi cay juclaylata rurarmi. Chayga cay ninmi: “Runa-mayiquita cuyay quiquiquita cuyacungaynuy” ninmi. <sup>10</sup> Pisi cuyacugga, manam runamayinta ima lutantas ruranchu. Chaura cuyagga Dios chay isquirbichingancunatam nä cäsucurun lapanta.

<sup>11</sup> Chauraga imay wichanchru cayanganchitas tantiacurcay. Chay punucashanuy carcayangaypita ricchapäcurcay. Chay yupachicuyta galayunganchi junagpitaga, cananga nä pasaymi nachrgarayämun Diosninchi cutimunan junagga. <sup>12</sup> Chay jucha ruray wichancuna nämi ushayan. Nätan ali caway wichanmi nä nachrgarayämun. Chauraga ama nä juchäcurcaychu, antis alita rurayar cawapäcuy juc achquinuysi capäcunaypag. <sup>13</sup> Chauraga cawashun alita rurayar. Ama cawashunchu micucularga, shincacularga, cuerpunchi munangan ima-ayga ganracunatas juchäcuyälarga, maganacuyälarga jinaman chriquinacuyälarga, <sup>14</sup> antis cawapäcuy Munayniyog Jesucristonuy. Nätan ama cawapäcuychu nauptanuyysi lutanlata rurarcayarga.

## 14

### *Lutanpag mana ricanacular cawapäcuy*

<sup>1</sup> Chaura Diosman mana aläpa yupachicug-mayiquicunata, ama lutanpag ricapäcuychu. Paycunaga manaran ima ali u ima lutan cangantas shumaglaga tantiapäcunragchu. <sup>2</sup> Waquin runa cayanmi lapanta ima-aygatas micugcuna. Nätan waquincuna mana aläpa Diosman yupachicugcunaga micapäcun verdüralatam. <sup>3</sup> Chauraga chay lapan ima-aygatas micugcagga ama pengapapäcuychu verdürala micugcunata. Nätan verdürala micugsi ama pengapapäcuychu lapan ima-ayga micugtas. Gamcunaga ishcayniquis Diospa runanmi carcayanqui. <sup>4</sup> Chaura gamga manam pisi canquichu, Diospa servigninta imatas niyänaypagga. Alita ruraptinsi u lutanta ruraptinsi Dioschri nä imanäcuytas musyacun. Nätan Tayta Diosga munayniyogmi paycunata mas yupachicugmancama muyuchinanpag.

<sup>5</sup> Nätan waquincunaga “Cay junagmi mas välin waquin junagcunapitaga” nipäcunmi. Nätan waquincunaga “Lapan junagsi chaynuylam välin” nipäcunmi. Nätan runaga lapan shongonpa ima junagchrüsi Diosta servichun. Chayga nä gamcunapitam. <sup>6</sup> Chaura pisi “Cay junagmi mas välig” nigga, chay junagchrü Diosta alawächun. Nätan imata micugsi micun Diosta “Gracias” nircurmi. Chaura micugsi mana micugsi Munayniyog Diostam “Gracias” nicurcan. <sup>7</sup> Manam

mayganchis cawanchi quiquinchi munarchu ni wanunchis manam quiquinchi munarchu. <sup>8</sup> Chaura cawanchis wanunchis Tayta Dios munaptinmi. Chaymi cawarsi wanursi Munayniyog Diospa canchi. <sup>9</sup> Chaura Cristoga wanuras cawacämuras chay wanushacunapas cawayagcunapas Munayniyog Diosnin cananpagmi.

<sup>10</sup> Chaura gamga, manam Jesusman yupachicug-mayiquipita lutanta rimanquimancho ni manatan manacagpagsi ricanquimancho. Lapanchis juc junagchrüga Diospa naupanmanmi chräshun pay juchanchita taripämänanchipag. <sup>11</sup> Chaypitaga isquirbishachrüsü cay niyanmi:

“Noga Munayniyog Diosga cawayämi.

Nogapa naupanchrüga lapan casta runam gongorpacur-canga

jinaman lapanmi ‘Payga Diosmi’ nipäcamanga” ninmi.

<sup>12</sup> Chaura lapanchisi imanuy cawanganchitas quiquinchim nishun Diostaga.

<sup>13</sup> Chauraga ama jucninchis jucninchis lutan ruragpag ricanacushunchu, antis gamcunaga Diosman yupachicug-mayiquicunata ama juc mitcachignuysi lutanta rurachipäcuychu. <sup>14</sup> Nogaga Munayniyog Jesusman yupachicug car, musyayämi chay micuycuna mana juchäcachicug canganta. Nätan pisi “Chay micuyta micururga juchäcurushagchri” nigpagga cayan juchäcachicugmi. <sup>15</sup> Chaura chay micungaycunapita Jesusman yupachicug-mayiqui piñäcuptinga, ama micuychu ricayäshuptiquiga paypa naupanchru. Nätan ricayäshuptiqui micuruga musyachicuyanqui mana cuyacug cangaytam. Chay micungay achäquitag

Jesusman yupachicuyta dëjarunman ichaga, paycuna raygosi Cristoga wanurayanmi. <sup>16</sup> Chaura amanar chay ali rurayangayta lutanpag ricachiychu. <sup>17</sup> Chaura Diospa munayninchru cawag runaga manam canchi imacunatas micunganchipachu u upyanganchipachu. Antis alila rurag canganchipam, jinaman Santu Espiritupa munayninwan shumagla, cushishala cawanganchipam. <sup>18</sup> Pisi chaynuy Cristopa naupanchru ali cawagga Tayta Diospitas jinaman runacunapitas cayan ali runapag ricasham. <sup>19</sup> Chaynuy niyä imanaypanuysi yanapänacur lapaycunas shumagla cawapäcunaypagmi, jinaman Cristoman mas yupachicurcänaypagmi. <sup>20</sup> Ama chay runacunachru Dios ali rurayanganta manacagman muyuchipäcuychu chay imas micuyangaywan. Lapan micuysi nogapitaga cayan alilam. Lutanga cayan imatas micunganchipa Jesusman yupachicuyta dëjapäcuptinmi. <sup>21</sup> Chaynuy captinga antis

pay ricayämashaga amam micuchwanchu diosnincunapag ofrendapäcungan aychatas ni manatan upyachwanchu vîntas ni rurachwanpishchu imatasi, pay lutanpag ricangancagtaga mana juchäcunanpag.<sup>22</sup> Chaura “Cayga alim u lutanmi” ningaysi cachun quiquilaypag. Nätan cushisham canga pisi “Cay rurayangäwanga manam juchäcüchu” nigga.<sup>23</sup> Nätan pisi “Juchäcurushagchri” niyanganta micururga juchäcurunmi, chay “Juchäcurushagchri” niyar micurur. Chaymi “Cayta micurga juchäcurushagchri” nirga ama micuchwanchu imatas.

## 15

<sup>1</sup> Chaura noganchiga nä ali yupachicugcama cayarga chay mana aläpa yupachicug-mayinchicunata imanaypa ayganaypas yanapayäshun mas yupachicugmancama muyupäcunanpag. Nätan ama quiquilanchimanga aläpa pinsiarayäshunchu. <sup>2</sup> Lapanchisi noganchiga ima-aygatas rurachwan alicagtam runa-mayinchiwan cushisha cawananchipag, jinaman Dioslaman yupachicugcama capäcunanpag. <sup>3</sup> Cristosi manam quiquilanman yaparayälarchu cawara. Antis payga cawara isquirbishachru Dios ningannuylam. Diosga cay niram: “Ashlishugniquicuna nogatam ashlipäcamasha” niyanmi. <sup>4</sup> Lapansi chay unaypita isquirbishacunaga yachrayächimanchi chaynuyla Diosman yupachicuyänanchipagmi. Chauraga isquirbishacuna niman-ganchinuy shuyacuyäshun wanushapita cawacämunanchita. <sup>5</sup> Nätan ima-aygatas awantay yanapämagninchi, jinaman calpanchächimagninchi Tayta Dios yanapapäcushunqui lapaycunatas juc shongola Jesucristonuysi cawapäcunaypag, <sup>6</sup> chaynuypa juc runanuyla Munayniyogninchi Jesuspa Taytanta alawapäcunaypag. <sup>7</sup> Chauraga Cristo alipa ricapäcushungaynuy jucniquis jucniquis, alipag ricanacurcay Tayta Diosta runacuna alawapäcunanpag.

<sup>8</sup> Cayta niyärishay: Jesusga shamura, Israel castacunata Diospa willapanta musyachinanpagmi jinaman paycunapa awilluncunata “Rurashagmi” ningancuna ruracänanpagmi. <sup>9</sup> Jinaman shamura Dios cuyapäcug canganpita juc casta runacuna Diosta alawapäcunanpagmi. Chaynuymi isquir-bishachrüsi cay niyan:

“Nogaga juc casta runacunatam razoncag Dios cangayta musyachishag jinamanmi alawashayqui” niyanmi.

<sup>10</sup> Nätan yapaytan isquirbishachrüga cay niyan:

“Juc casta runacuna, Israel casta runacunawan cushicurcay” niyan.

<sup>11</sup> Yapaysi isquirbishachrüga

“Tucuy casta runacuna lapay alawapäcuy

Munayniyog Diosta” niyantán.

<sup>12</sup> Chaypitaga Diospa willacugnín Isaías isquirbinganchrüsi cay niyanmi:

“Isaïpa churincunapítam näcimunga

lapan casta runacunapa mandagnín cananpag.

Jinarcurmi chay runacunaga payman yupachicurcanga” niyanmi.

<sup>13</sup> Nogaga Tayta Diosta manacuyä cushishata, jinaman shumagla cawayta yanapapäcushunaypagmi. Chaura

Santu Espiritum yanapapäcushunqui chay wanushapita cawacapäcamunayta chaynuyla shuyarayta. <sup>14</sup> Jesusman

yupachicug-mayïcuna, noga shumagmi musyayä gamcuna ali shongo capäcungaytas, jinaman Diospa willapanta

ali yachracuyar carcayangaytas. Chaynuy capäcur gamcunaga

carcayanqui alim jucniquis jucniquis piñapänacurcänaypag. <sup>15</sup> Nätan cay cartachru isquirbiyämü

mana gongapäcunaypagmi, nä musyarcayaptiquis, nogataga cuyapälarmi

Tayta Diosga nimasha chaynuy nipäcunagpag. <sup>16</sup> Jinaman nirayämantan

juc casta runacunata Diospa ali willapanta willanäpagsi, chaynuypa

paycuna juc ali ofrendanuy capäcunanpag, jinaman Santu Espiritu yanapaptin

Dioslapag cawagcama capäcunanpag. <sup>17</sup> Chaura nogaga Jesusman

yupachicug car, Diosta chaynuy serviyar alisca cushisham cayä. <sup>18</sup> Nogaga

manam quiquiläpitaga imatas rimächu. Rimayäga nogawan Jesucristo

imatas rurangantam. Chayta willapacungäpam, jinaman imatas rurangäpam

juc casta runacuna Diosta cäsucurcayan. <sup>19</sup> Jinaman Santu Espiritu

yanapämaptin ima-aygatas ruraypam. Chaynuymi imacunatas

alisca rurasha cä. Chaynuypam nogaga Cristopita willapacug

cangäta musyachisha cä, maychru chaychrüsi, Jerusalenpita galayur,

Ilírico ningancama lapan runata. <sup>20</sup> Chaynuypam imanaypanuysi

ali willapata willapäcamusha cä maychrüsi Cristopita mana imaysi

mayapäcungancunachru, chay juccuna yachrachipäcungalanta mana yapay

yachrachinäpag. <sup>21</sup> Nogaga yachrachimurä isquirbishachru

cay ningannuymi: “Jesuspita mana imaysi mayacusha runacunam

mayacurcanga, jinaman mana imaysi paypita mayashacunam

tantiapäcunga” ningannuymi. <sup>22</sup> Chaynuy rurarmi nogaga

gamicuna ricag achca cuti aywamuyta munayarsi mana aywamüragchu.

<sup>23</sup> Nätan canan chay ruranäcunata nämi caypaga usharü.

Chaymi cananga alisca aywamuyta munangänuy aywamushag

gamicunaman. <sup>24</sup> Chauraga Espäñata aywalarmi yaycamushag,

chaychru ishca y quima quilla cushisha cacurcushachr yanapapäcama

qui Espäñata pasanäpag. <sup>25</sup> Cananga aywayä

Jerusalentaran apachicuycunata apacurcur. <sup>26</sup> Chaytaga Macedoniachru, Acayachru Jesusman yupachicugcunam yarpaylancunapita gotupäcusha, wac Jerusalenchru mana imaynag Jesusman yupachicug-mayinchicunata gonäpag. <sup>27</sup> Chaynuuy rurarärira cay nirmi: “Paycunatag Diospita yanapasha cananchipagsi ali willapatas musyarayächimanchi. Chaura noganchis ofrendanchiwan yanapäshun” nirmi shuntarärin Jerusalenchru cagcunapag. <sup>28</sup> Chaura chay apachicarcamanganta nä gorcurga, Espäñata aywagnuylam yaycamushag gamcuna ricag. <sup>29</sup> Nogaga shumagmi musyayä gamcunawan nä tincurusha alisca cushicunanchita, jinaman Cristo ima-aygachrüsi yanapämänanchita.

<sup>30</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyogninchi Jesucristo nimasha captinmi, jinaman cuyanacunanchipag Santu Espiritu yanapämasham cayta manacayärishay: Noga manacuyangänuyñar gamcunas Diosta manacurcay mana imas pasamänanpag. <sup>31</sup> Manacurcay Judeachru Jesusta mana cäsucug runacunapita washamänanpag, jinaman chay apachicuy apayangäsi Jerusalenchru Diospa acrashancunapita alipa chrasquisha cananpag. <sup>32</sup> Chaura Dios munaptinga gamcunaman chrämupti aliscam cushicushun, chaynuypa jucninichis jucninichis jamapacugnuy yanapänacunanchipag. <sup>33</sup> Shumagla cawachicug Tayta Dios lapayta ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui gamcunata. Chaynuuy cachun.

## 16

### *Jesusman yupachicugcunata saludayärilay*

<sup>1</sup> Nätan Jesusman yupachicug-mayinchi Febe jutiyog warmim gamcunam aywayämun. Payga cara Cencrea ninganchru Jesusman yupachicug gotucagcunata atendigmi.

<sup>2</sup> Chaura Munayniyog Diospa runan cayaptinga alipa chrasquipäcuy. Nätan yanapäna captinga yanapapäculay ima-aygachrüsi. Payga yanapasha achcatam runacunata, jinaman yanapämashatan nogatas.

<sup>3</sup> Cananga saludayulay Jesucristopita willapäcug-mayï Priscilata, jinaman gowan Aquilata. <sup>4</sup> Paycunaga wanuchiya munarcayämaptinsi manam dejapäcamarachu. “Noganchitasi jina wanurga ‘Wanuchimäshun’ nir”. Chaymi nogaga paycunata “Gracias” nicuyä. Nätan manam nogalapishchu, antis Diosman yupachicug juc runacunas chaynuymi nircayan.

<sup>5</sup> Chaynuyttag saludayulay chay Aquilapa wayinchru Jesusman yupachicug-mayinchicuna gotucagcunatas jinaman

saludayäri lay cuyashä Epenetotas. Paymi puntata Jesusman yupachicura wac Asia ninganchru.

<sup>6</sup> Saludayäri lay Mariatas. Payga aliscam gamcunata ima-aygachrüsü yanapararcayäshunqui.

<sup>7</sup> Chaynuytag saludayäri lay Andronicotawan Juniastas paycunaga ayllücunam. Paycuna capäcura carcelchru cag-mayïmi. Paycunaga Jesuspa cachran ruragcunapitas capäcun alinnin-pag ricashacamam, jinaman nogapita mas puntatam Jesusmansi yupachicurcasha.

<sup>8</sup> Saludayäri lay Jesusman yupachicug cuyashä Ampliatotas, <sup>9</sup> jinaman Urbanotas. Payga Cristopita willapacug-mayïmi, nätan cuyashä Estaquistas.

<sup>10</sup> Chaypita saludayäri lay Apelestras. Payga Jesusman yupachicug canganpita aliscam cunchusha, jinaman Aristobulotas wayinchru cagcunatawan.

<sup>11</sup> Saludayäri lay ayllü, Herodiontas jinaman Narcisopa wayinchru Munayniyog Jesusman yupachicugcunatas.

<sup>12</sup> Chaynuytag saludayäri lay Trifenatawan Trifosa warmicunatas. Paycunaga Munayniyog Dios ningannuymi alisca uryarcayan. Jinaman saludayäri lay cuyanganchi Persidatas. Paysi aliscam uryasha Munayniyog Diospag.

<sup>13</sup> Chaypita saludayäri lay Munayniyog Dios acracungan Rufotas. Chaynuytag mamantas. Payga cara mamänuymi nogapag.

<sup>14</sup> Saludayäri lay Asincritota, Flegonteta, Hermesta, Patrobasta, Hermesta, nätan paycunawan cayag Jesusman yupachicug-mayinchicunatas.

<sup>15</sup> Saludayäri lay Filologotawan, Juliatas. Chaypita Nereotas panintas, jinaman Olimpastas, nätan paycunawan cayag Jesusman lapan yupachicugcunatas.

<sup>16</sup> Gamcunas saludänacurcay jucniquis jucniquis, cushishacama. Caypitas Cristoman yupachicug gotucagcuna lapanmi aparçayächimushunqui salüduta.

<sup>17</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, amam Jesuspita raquicächipäcushunaypag jucnuyta yachrachigcunata cäsucurcanquichu, antis paycunapita ashucurcay. <sup>18</sup> Chay runacunaga manam yachrachipäcun Jesús ningannuychu, antis quiquincuna munapäcungantam. Nätan mana aläpa musyag runacunaga “Razonchri” nirmi chay ima-ayga shumag rimapäcuptin chrasquipäcun. Chaynuypam pantacächipäcun. <sup>19</sup> Lapanmi runacuna mayapäcusha ali cäsucugcama gamcuna capäcungayta. Chaymi nogaga alisca cushirayä. Chaura chaynuy cäsucuyta yachracurarcayarga capäcuy alita ruragcama. Nätan lutan rurapagga capäcuy lutan rurayta mana yachragcama.

<sup>20</sup> Chaura gasilata cawachicug Tayta Diosga, cananpita manas alä unaytam, gamcunachru chay Asyag ima rurray munayangantas manacagman muyuchinga. Nätan Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui gamcunata.

<sup>21</sup> Yanapämagnï Timoteos aparçayächimushunquim salüduta jinaman aparçayächimushunquitan ayllücuna Luciosi Jasonsi Sosipatersi.

<sup>22</sup> Pablopa cartan isquirbimug, noga Terciosi Munayniyog Diospa carmi salüduta apayächimü.

<sup>23-24</sup> Chaynuytan salüduta apayächimun gorpachämag Gayosi jinaman Jesusman yupachicug gotucagcunas. Nätan salüduta apayächimunmi cay marcachru tesorëru Erastos, jinaman Jesusman yupachicug-mayinchi Cuarto jutiyogsi.

<sup>25</sup> Chauraga Tayta Dios yanapapäcushunqui Jesucristopita noga yachrachipäcungagnuy cäsucuyar cawapäcunaypag. Tayta Diosga unay unaypitas aliscam munara chay juc casta runacuna ali willapata musyapäcunanta. Nätan chaynuy munayaptinsi manam musyapäcurachüga. <sup>26</sup> Nätan cananga Diospa willacugnincuna isquirbipäcungannuymi, jinaman imaypita imaycamas cawayag Dios munangannuymi nä willapacayan Jesuspita maychru chaychrüsi chaynuypa Diosman yupachicur cäsucurcänapag. <sup>27</sup> Chaura japalaylan, ima-aygas musyag Diosninchi Jesucristopa alawasha cachun imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

## Corintochru Yachragcunaman Pablo Naupacagta Cartacungan

Shumag tantianaypag naupataga uchuclata niyushay Pablo imanir cay galayunan carta isquirbingantas

Corintoga cara juc jatun marcam. Nätan chay marcaga cara Grecia ningan nacionchrümi. Chaychru yachragcuna imatas “Caymi diosni” nirmi, alisca manchapacurcag. Paycunaga chay yanga dioscunapita yachrachigcunata alisca mayacuy munagcamam capäcura. Paycunaga achcatam sharcachipäcusha cara capillacunatas chay yanga dioscuna lapansi capillanchru cama capäcunag. Chaychrümi paycunaga lapan shuntacarcu upyapäcug, micapäcug. Jinarcurmi chay dioscunata atendig chuchumica warmicunawan punupäcug “Cay diosninchicuna munangannuyi rurayanchi” nir. Chaypitaga chay yachrachignincunata mayacursi aliscam cushicurcag “Caytaga alitam yachrayächimanchi” nir.

Pabloga alisca unayran chay marcachrüga yachrachisha Jesuspita, jinarcurmi achca runacuna Jesusman yupachicurcasha. Chaura Pablo aywacuptin juc ishcauya nä manam cawapäcura Pablo yachrachingannuychu, antis cushisham gotucapäcug chay yanga dioscunacagchru. Chay jinapäcuptinmi Jesusman razonpa yupachicugcunaga “Ama chay yanga dioscunacagta aywapäcuychu. Chayman aywarga lutantam rurarcayanqui” nipäcura.

Chay nipäcuptinmi “Ricäcuglam aywarä” nipäcug. Chaypitam chay marcamanga chrarura yachrachig Apolos jutiyoq runas. Payga aliscam musyara Tayta Diospitaga. Payga chay Corinto marcachru yachrara unayran. Jinarcurmi nä paysi aywacuptinga Jesusman yupachicugcuna juc ishcauya raquicayta galacayärira cay nir: “Nogapagga Pablo yachrachinganmi ali cayan. Payga alisca alisca musyag, yachrag runam cayan” nir. Nätan waquinga Apolos yachrachinganmi ali cayan, “Payga cayan Pablopitaga mas alinninmi” nir. Chaynuypam chaychru Jesusman yupachicugcuna lapalanga mana gotucapäcugchu Diosta cushisha alawapäcunanpag.

Chaypita caratan juc runa märastanwan punugsi. Caratan capogniyogcuna, chay mana imaynagcunata lutanpa ricagunas. Nätan waquinga capäcugtan chay gotucapäcur, Diosta alawapäcunan truca mana pisi yachrangan rimaylata äyay äyar rimacugsi. Chaura chaynuy mana ali cawapäcuptinmi Jesusman yupachicugcunachru



mandagcunaga cachracurcasha Pabloman tapucug. Nä Pablocagman chrarärir willaparäriptinga aliscam laquicurura. Chaymi payga cay cartata isquirbirura imata rurapäcunanpagi.

Chaura Pablo cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

*Pablo pi cangantas reguechicur saludangan*

<sup>1</sup> Noga Pablota Diosmi acramasha Jesucristopa cachran rurag canäpag.

<sup>2</sup> Chaymi cay cartata isquirbircur aparçayächimü Sosteneswan parëju Corinto marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunaman. Gamcunaman isquirbiyämü Jesucristo wanunganpa Diosninchi paylapag cawapäcunaypag acrasha capäcushuptiquim. Chaypitas isquirbiyämü maychru chaychrüsi Munayniyog Jesusman yupachicugcunanuy Dioslapag ali cawapäcunaypag nä nisha capäcushuptiquim. Pay Munayniyog Jesucristom paycunapas noganchipas Diosninchi cayan. <sup>3</sup> Chauraga Tayta Diosninchiwan Munayniyog Jesucristo cuyapälär ima-aygaychrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

*Tayta Diosta "Gracias" nicü yanapapäcushungaypitam*

<sup>4</sup> Nogaga gamcunapita chaynuylam Tayta Diosta "Gracias" nicuyä, pay cuyapälär Munayniyog Jesucristowan salvapäcushungaypita. <sup>5</sup> Pay yanapapäcushuptiquim gamcunaga nä ali rimarcayanquis, jinaman Diospitas nä ali yachragcama carcayanquis. <sup>6</sup> Chaynuypaga Cristopa ali willapan ningannuy cawarcayangaymi shumag musyacayan. <sup>7</sup> Chaura Munayniyogninchi Jesucristo cutimunanta shuyacurcayangaycamaga, Diosga lapantam imatas nä rurarcayächishunqui pay munangannuy ali cawapäcunaypag. <sup>8</sup> Nätan Diosga ushanan junagcamas chaynuy ali cawaytam yanapapäcushunqui. Chaura Munayniyogninchi Jesucristo cutiramuptin manam imapitas juchachapäcushunquichu. <sup>9</sup> Diosga rimangannuyla ruragmi. Paymi runanman muyuchipäcushuray Munayniyogninchi Diospa-mayin Jesucristowan capäcunaypag.

*Jesuspa runan carcayarga juc runanuyla cawapäcuy*

<sup>10</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyogninchi Jesucristo anyapapäcunagpag nimasha captinmi cayta niyärishay: Amanar yanga imatas ninacurcayaychu. Amatag raquicashas cawapäcuychu. Antis ali capäcuy, lapaysi juc runanuyla pinsiarcayar, jinaman lapaysi alipa rimapänacurcayar. <sup>11</sup> Chaynuy nircayag Cloé jutiyog runapa

aylluncuna plëtuyar cawarcayangayta willapapäcamasha captinmi. <sup>12</sup> Paycuna willapararcayäman “Nogaga cä Pablopam”, “Nogaga cä Apolospam”, “Nogaga cä Pedropam”, “Nogaga cä Jesuspam” nir jucniqui jucniquis raquicasha carcayangaytam.

<sup>13</sup> Chaura ama chaynuy raquicasha capäcuychu. Cristopa runancunaga maychru chaychru cagsi juc castalam, nätan “Pablopam cayä” nipäcunaypagsi manam cruzchrüsi wanushachu cä. Manatan noga mandaptichu yacuchrüsi bautizacurcaray. <sup>14</sup> Chaymi nogaga Diosninchita “Gracias” nicü maygaycunatas mana bautizapäcungapita. Antis bautizarayäga Crispotawan Gayolatam. <sup>15</sup> Chauraga manam maygaysi nipäcunquimanachu: “Nogaga Pablo mandamaptinmi bautizächicurä” nirga. <sup>16</sup> Chaypitas bautizaräga Estefanaspa aylluncunalatam. Chaypitam icha mana yarpächu pita bautizangätas. <sup>17</sup> Nätan Cristoga manam cachramara bautizagchu, antis payga cachrarayäman ali willapata willapacunäpagmi. Chay willapacur nogaga manam alisca rimay yachrag runanuysi rimayarchu willapapäcururag, antis manacag runa yupaylam. Chaynuy rimarä cruzchru Cristo wanungan willapata mana manacagpag ricapäcunaypagmi.

*Gamcunaga caychru carcayanqui alinninpag ricashacunata pengacarcächinaypagmi*

<sup>18</sup> Chay imaycamas cunchuyman aywayag runacunaga Cristo cruzchru wanungan willapapag “Chayga manam välinchu salvacunapag” nipäcunmi. Nätan noganchi cunchunanchipita salvashacunapagmi chay ali willapaga icha cayanga alisca välig, Dios munayninwan imanuyya salvayämanganchitas musyachimarninchi. <sup>19</sup> “Chaura chay willapaga salvacunapag manam välinchu” nig runacunapitaga, isquirbishachrüsi Diosga cay niyanmi: “Alisca yachrag runacuna yachrachipäcunganta manacagpagmi ricachishag, nätan alisca tantiag runacunapa tantiayninta manacagpagmi ricachishag” niyanmi.

<sup>20</sup> Chaura Dios chaynuy ruraptin, chay alisca yachrag runacunasi, alisca ali yachrachig runacunasi, jinaman cay pachachru cagcunalapita alisca rimay yachrag runacunasi gotarapag ricasham carcayan. Chay runacuna yachrachipäcunganta mana imapagsi väligman Dios muyurachiptin. <sup>21</sup> Nätan Diosga alisca yachrag carmi shumag musyara cay pachachru runacuna quiquincunalapa tantiaylancunawan payta mana reguey atipapäcunanta. Chaymi Diosga runacunata canan maychru chaychrüsi

salvayan chay willapanta chrasquicugcunataga. Chay salvacunapag cayag willapatam waquin runacunaga “Manam välinchu” nircayan. <sup>22</sup> Chay nirmi Israel castacunaga chay willapa Diospita razonpa canganta musyapäcunäpag “Diospa munayninwan mä imalatas rurayuy” nircayan imaysi, nätan juc casta runacunam, chay manacag willapapa trucanga, antis “Jucpita imapitas yachrachipäcamay mas yachragcama capäcunäpag” nircayan. <sup>23</sup> Nätan chaynuy nircayaptinsi nogacunaga willapacurcayä cruzman clävapäcungan Cristopitam. Dios “Chaytam willapacurcanqui” nipäcamasha captin. Chay willapatam Israel castacunaga “Yangachr chayga” nircayan. Nätan juc casta runacunam “Chayga manam imapagsi välinchu” nircayan. <sup>24</sup> Nätan Diospa acrashan runacunatam ichaga Israel castatas u juc castatas, Cristo cruzchu wanungan willapaga musyayächimanchi Dios alisca yachrag musyag canganta, jinaman munayniyog car salvayämanganchita. <sup>25</sup> Chaura Diospa chay willapanpag: “Chay willapaga manam alichu” nircayanganga cayan alisca yachrag runacuna yachrarayächinganpitaga mas alisca alinnincagmi. Nätan “Chay willapaga manam imapagsi välinchu” nircayangan willapas cayan alisca alisca välinncagmi.

<sup>26</sup> Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna shumag pinsi-apäcuy: Gamcunataga Dios runanpag acrararcayäshunqui walcalatam alisca yachragtas, walcalatam marcachru mandagtas, jinaman walcalatam alinnin runacunapa castantas. <sup>27</sup> Antis Diosga gamcunata acrararcayäshunqui runacunapita mana imatas yachragpag ricashatam, alisca yachragcunata pengacarcächinaypag. Payga acrar-cayäshunqui manacagpag ricashatam munayniyogcunata pengacarcächinaypag. <sup>28</sup> Diosga acrararcayäshunqui cay pachachru manacagpag ricashatam, lutanpag ricashatam, imapagsi mana väligpag ricashatam, cay pachachru runacunalapita alinninpag ricashacunata, chay yachrag runacuna manacag capäcunganta musyachipäcunaypag. <sup>29</sup> Chaura manam maygaysi alawacurcanquimancho “Alisca yachracusha carmi u alisca välig runa carmi Diosta regueyä” nirga. <sup>30</sup> Nätan gamcunataga Dios quiquinmi juc runanuylata cawarcayächishunqui Cristo Jesuswan. Nätan Cristo yanapämasham cananga yachragcamas cayanchi, “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nishas cayanchi, Dioslapag raquishas cayanchi, jinaman salvashas cayanchi. <sup>31</sup> Chaynuy captinmi isquirbishachrüsü cay niyan: “Maygaysi alawacuyta munarga alawacurcay Munayniyog Dios alisca yachragman muyuchipäcushungapita” ninmi.

## 2

*Ali willapata chrasquicurcaray Dios tantiayta yanapapäcushuptiquim*

<sup>1</sup> Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna: Gamcunacagman chraramur nogaga manam alisca rimay yachrag runa yupaychu, u alisca alisca imapitas yachracusha runanuychu Diospa willapanta willapapäcurag. <sup>2</sup> Antis gamcunawan cayar nogaga juc yachraycunapitaga mana imatas yachracushanuymi carä. Nätan rimapapäcuragga Jesucristopitam, jinaman payta cruzman clävaypa wanuchipäcunganpitam chaylata yachragnuysi. <sup>3</sup> Jinaman gamcunawan cayar nogaga carä manacag runa yupaymi. Jinamansi Jesuspita willapapäcurag manchacuypita alisca chuchucuyarmi. <sup>4</sup> Nätan maygaywan rimarsi u Jesuspita willapacursi manam tantiachipäcurag alisca rimayta yachrag carchu. Antis chay willapata “Razonmi” nir chrasquicurcaray, Munayniyog Santu Espíritu tantiayta yanapapäcushuptiquim. <sup>5</sup> Chaynuy yanapapäcushuray manam chay alisca yachrag runacunalaman yupachicurcänaypagchu, antis Munayniyog Diosman yupachicurcänaypagmi.

*Nogaga yachrachipäcurag Santu Espíritu yachrachipäcamangantam*

<sup>6</sup> Nätan Dios ningannuyla nä cawarcayagcunataga nogacuna yachrarçayächï Dios nipäcamangantam. Chay yachrarçayächingäga manam cay pachachru runacuna yachrarçayächingannuylachu ni mandagcuna yachrarçayächingannuylapishchu. Paycuna yachrarçayächinganga cayan illacayman aywaglam. <sup>7</sup> Antis nogacunaga yachrarçayächï Dios mana pi runatas musyachingan willapatam. Payga pitas mana musyachirachu canan wichan runacunata cushicachimänanchi raygom. Payga chaynuy rurananpag shumag pinsiarura cay pachata manaragsi camalarmi. <sup>8</sup> Chay willapapitaga manam cay pachachru maygan mandagcunas musyapäcurachu. Sichush musyapäcunman cara, chauraga manam cruzman clävaypa wanuchipäcunmanchu cara chay alisca alinninpag ricasha Munayniyogta. <sup>9</sup> Dios runancunata musyachinanpitaga isquirbishachrüsï cay niyanmi:

“Pisi mana ricangantam,

pisi mana mayangantam,

pisi mana pinsiangantam

Diosga shongolanchru cayächin

Payta cuyag runancunata musyachinanpag” ninmi.

<sup>10</sup>Chay shongolanchru musyangantam Diosga canan Santu Espirituwan musyarachimanchi noganchi runancunata. Santu Espirituga lapantam imatas musyan. Payga musyayanmi Dios lapan ima-ayga pinsiangantas. <sup>11</sup>Mä caynuypa tantiachipäcushay: Juc runaga manam musyanchu juc runa-mayin imata pinsiangantas, antis musyayanga chay runapa almalanmi. Chaynuymi Dios imata pinsiangantas mana pisi musyanchu, antis musyayanga Santu Espiritulam. <sup>12</sup>Nätan noganchiga manam chrasquisha canchi Diosta mana regueg runacunachru cayag espíritutachu. Antis noganchiga chrasquirayanchi Dios cachramungan Santu Espiritutam. Paymi canan musyayächimanchi Dios cuyapämarlanchi salvamanganchita. <sup>13</sup>Chaytam nogacuna willapacurcayä Santu Espiritu tantiachipäcamanganta. Chaura manam willapacurcä cay pachachru cagcunapitachu, antis nogacunaga rimarcayä quiquin Santu Espiritu rimachipäcamaptinmi. Chaynuypam nogacunaga yachrarçayächï Dios munangannuy cawayag runacunata.

<sup>14</sup>Chaura Santu Espiritu munangannuy mana cawag runaga manam pasay tantianchu Santu Espiritu rimayächimanganchita, antis chay runaga chay rimayächimanganchita “Chayga manam imapagsi välinchu” ninmi. Nätan chaynuy nin tantiayta mana pasay atiparmi, chaura chaytaga tantianga Santu Espirituta munangannuy cawar-ran. <sup>15</sup>Nätan Santu Espiritu munangannuy cawag runam ichaga lapalanta imatas shumag tantiayan ima ali u ima lutan cangantas. Chaynuy tantiaptinmi paycunataga mana gocunchu chay mana tantiay atipag runacuna imata mayacasha nirag rimarcayaptinsi. <sup>16</sup>Chaynuy mana tantiay atipag runapitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:

“Manam pisi musyanchu Munayniyog Dios  
imata pinsiayangantas.

Manatan paytaga pisi

‘Wacnuypam u caynuypam ruranquiman’ niytas atipanchu” niyanmi.

Nätan noganchim icha pinsiayanchiga Cristo pinsiayangannuy.

### 3

*Apoloswan nogasi carçayäga Diosta jinaman gamcunata serviglam*

<sup>1</sup>Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogaga gamcunata rimaparcayag manam Santu Espiritupa munayninchru cawayag runacunatanuychu, antis rimaparcayag quiquincuna munangannuyla cawayag

runacunatanuymi, jinaman Cristopa naupanchru juc wamranuylarag cayagcunatanuymi. <sup>2</sup> Chaura iñasha wamrataga wanlla wiñananpag gonchi lechilatam. Chay iñashanuyla capäcuptiquim, nogaga chay lechinuysi cayag yachrachiyacunata yachrachipäcurag. Chay iñashanuysi capäcuptiquim nogaga mana yachrachipäcuragchu chay micuynuysi cayag yachrachiyacunataga. Nätan canansi gamcunaga carcayanqui iñasha wamranuylaran. <sup>3</sup> Chaynuy carmi gamcunaga unaynuysi quiquiquicuna munapäcungaynuylarag cawarcayanqui. Chaymi quiquiquicama chriquinacurcanqui, jinaman jatun shimipa imatas ninacurcayanqui. Chaynuy cawar gamcunaga reguechicurcayanqui chay unaynuylarag cawarcayangaytam, jinaman Diosman mana yupachicug runacunanyu pinsiarcayangaytam. <sup>4</sup> Chaynuy carmi waquinniçuğa “Nogaga Pabloga discipulunmi cayä” nircayanqui, nätan waquinniçuicunam “Nogaga Apolospa discipulunmi cayä” nircayanqui. Chaynuy nirga, Diosman mana yupachicug runacunatanuymi carcayanqui.

<sup>5</sup> Chaynuy nipäcunaypagga: “Noga Pabloga manam maygan alinninsi cächu”, jinaman Apolossi manatan maygan alinninsi canchu. Antis ishcaynisi carcayäga Diosta servig runacunalam. Chaymi nogacuna willapapäcungäpa gamcunaga Munayniyog Jesustas chrasquicurarcanqui. Jinaman nogacunaga jucnisi jucnisi imatas rurapäcuräga Munayniyog Dios nipäcamangannuylam. <sup>6</sup> Chaura nogaga carä juc tarpugnuymi, chay ali willapata gamcunata willapäcur. Nätan Apolosmi cara chay tarpushata wilagagnuy. Nätan Diosmi juc plantata wiñachignuysi gamcunataga yanaparcayäshunqui canancamas, payman yupachicuyälar cawayta. <sup>7</sup> Chaura tarpugnuycagsi u tarpushata wilagapagnuycagsi carcayäga Diospa serviglanmi. Nätan nogacunapitas mas alinninga cayan Diosmi, plantata wiñachignuysi paypita tantiyta yanapapäcushurniqui. <sup>8</sup> Chaura tarpugnuy carsi u yacu jirpupagnuy carsi carcayäga Diospa serviglanmi, payga chaynuy rurapäcungäpitaga jucnitas jucnitas pägapäcamangam. <sup>9</sup> Chaura ishcaynicunas carcayäga Diospa uryaglanmi. Nätan gamcunam carcayanqui Dios uryayächingan chracranuy, jinaman Dios sharcayächingan wayinuy.

<sup>10</sup> Chaura nogaga Dios cuyapälar cachramaptinmi gamcunacagmanga aywamurä. Chaymi wayipa cimintun ruragnuy uryarä. Chaura chay uryar nogaga yachrachipäcurag juc wayita cimintagnuymi Jesulaman yupachicur cawapäcunaypag. Nätan waquincunam icha carcayanga

chay cimintasha jananman tapyagnuy. Chaura tapyanuyga cayan chay yachrarçayächishungaymi. Nätan paycuna shumag tantiarcu razoncag willapata yachrachipäcushuptiquiga gamcunaga capäcunqui imaycamas chaynuyla cananpag tapyasha wayinuysi Dios munangannuy cawaglam imay aygaysi. <sup>11</sup> Nätan manam pisi nä cimintasha cayagta jitarircurga juctarag cimintanmanchu. Nogaga chay wayita cimintagnuysi yachrachipäcurag Jesucristopitam. <sup>12</sup> Chaura nä cimintashanuysi carcayagtam gamcunataga imawan chay wayita sharcachignuysi. Waquina yachrarçayächishunqui, örutanuysi yurag golguetanuysi shumag rumitanuysi väligta. Nätan waquinmi yachrarçayächishunqui guerunuyla, u ogshanuyla, chaglanuyla väligta. <sup>13</sup> Chaura imanuy yachrachipäcushungaysi Dios juchacunata taripänan junagmi musyacasha canga. Chay junagga pi may yachrachipäcushungaysi pasanga juc ninapanuymi. Chaychrümi Dios paycunata taripaptin, chay yachrachipäcushungay alisca välig u mana välig cangansi shumag musyacanga. <sup>14</sup> Chaura chay yachrachigcuna yachrachipäcushungay alisca ali cangan taripacaruptinga paycunata chay ali uryapäcunganpita Diosga gonga premiutam. <sup>15</sup> Nätan chay yachrachigcuna yachrachipäcushungay mana välig cangan taripacaruptinga, chay uryapäcunganpita manam ima premiutas chrasquipäcungachu, antis chay yachrachigcunaga wayi rupayagchru wanunanpita gueshpignuymi salvayla salvacurcanga.

<sup>16</sup> Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Diospa wayinnuy carcayangayta, jinaman Dios cachramungan Santu Espirituwan carcayangaytas. <sup>17</sup> Chaura Diospa wayinnuysi cayagcunata pantacächigtaga Diosga pitas cunchuchingam. Diosga gamcunata acrarçayächunqui imaysi paylata servipäcunaypagmi. Chaymi noganchiga cayanchi Diospa wayinnuy.

<sup>18</sup> Chaura ama pisi engañacuchunchu “Nogaga alicusam yachrayä” nirga. Maygaysi cay pachachru cagcunalapita alisca yachragga cachun mana imas yachragnuuy, chaynuuy jinarga muyunga alisca yachrag runamanmi. <sup>19</sup> Nätan cay pachalachru cagcunapita yachracunganchitaga Diosninchiga rican mana väligpagmi. Chay yachracunganchita mana väligpag ricayanganpitaga isquirbishachrüsü cay niyanmi: “Diosga chay alisca yachrag runacunata pantacächin chay imapitas yachracungälawanmi” ninmi. <sup>20</sup> Chaypita yapaytan isquirbishachrüga cay niyantag: “Munayniyog Diosga. shumagmi musyayan alisca yachrag runacuna chay ima-aygapitas yachrapäcungan

mana imapagsi välinganta” niyanmi. <sup>21</sup> Chay niyaptinga amam maygaysi olgotucurcanquimancho warmitucurcanquimancho “Nogaga chay runapa discipulunmi cayä” nirga. Antis paycunaga carcayan gamcunata ali yachrachipäcushunaypagmi. <sup>22</sup> Chaura Pablosi Apolossi Pedrosi, cay pachasi cawaysi wanuysi canan wichancagsi, mas guepacunamancagsi carcayan gamcunapagmi. <sup>23</sup> Nätan gamcunam carcayanqui Cristopa, jinaman Cristom cayan Diospa.

## 4

### *Diosta servig runacunata ama manacagpag ricapäcuychu*

<sup>1</sup> Chaura lapan runas shumag musyapäcuchun Cristopa serviglan capäcungäta. Jinaman Dios nipäcamasha captin pay mana pi runatas musyachingancunata canan musyarcayächingäta. <sup>2</sup> Chaura pisi imatas rurananpag nishacunaga reguechicunman yupachicuna runa cangantam. <sup>3</sup> Nätan nogataga manam imas gocamancho “Alitam” u “Lutantam rurayan” nipäcamaptiquis, jinaman marcachru mandagcuna alita u lutanta rurangäpita taripapäcamaptinsi. Manam ni quiquisi pinsiächu “Alitachur u lutantachur rurayä” nirsi. <sup>4</sup> Nogataga manam shongö imapitas juchachämancho. Nätan nogaga chaynuycayarsi manam ricacü mana juchaynagpagchu, antis nogatasi Munayniyog Diosmi alita u lutanta rurangäpitas taripämanga. <sup>5</sup> Chaura naupa naupataga ama pitas, alita u lutanta ruranganpitas taripapäcuychu, antis shuyapäcuy Munayniyog Jesús cutimunanta. Paymi yanauyagchru achquita ratachignuysi shumag taripanga pacashanuysi cayag ruraycunata, jinaman runacuna ima rurayta munapäcungantas. Chaura pay nä tariparuptinga Diosga jucpacamam runancunata cay ninga: “Gamga alisca alitam rurasha canqui” ninga. Juctam “Gamsi alitam rurasha canqui” ninga. Nätan juctam “Gamsi alitam camaylaga rurasha canqui” ninga.

<sup>6</sup> Nätan Jesusman yupachicug-mayicuna, chaynuy nircayag ali cawapäcunaypagmi. Gamcunam rimarcayächimanqui Apolospitawan nogapitas. Chaura nä chaynuy tantiararcayächiptiga “Paypa discipulunmi cayä” nir, amam alawacurcanquimancho ni waquintas manatan manacagpag ricapäcunquimancho. <sup>7</sup> Chaura gamga ¿imanirtag alisca alipag ricacuyanqui? ¿Imatag Dios mana goshungayta charayanqui quiquiqui nacatacungaypa? Nätan Dios gorayäshuptiqui imatas charayarga ¿imanirtag alisca



alawacuyanqui quiquiqui nacatacungaypa ima-aygayog carnuysi?

<sup>8</sup> Gamcunaga “Alisca yachragcamam cayanchi” nircayanquim, “Diosga alisca aliscam munayninwan yanapayämanchi” nircayanquim. Nätan gamcunaga imatas rurarcayanqui cay pachata mandayag reycunanuymi. Chaynu yachragpag ricacurmi nogacunataga manacagpag ricarcayämanqui. Razonpa cay pachachru nä mandar-cayaptiquiga alichr canman. Chaura nogacunas chay mandayta yanapacurcagmanchri. <sup>9</sup> Nätan tantiaynïpitaga, nogacuna Jesuspa cachran ruragcunata Diosga chrurarcayäman guërrachru vencichicusha runacunanuysi chay desfilagpa guepalanta aywapäcunäpagmi. Chay guepalata desfilar nogacuna carcayä wanuchisha cananpag nisha runacunanuymi. Chaymi pi may runacunas, jinaman angelcunas nogacunawan imas pasananta ricäcurcänapag shuyararcayan. <sup>10</sup> Nogacunataga Cristopa janan pi maysi ricarcayäman pasay gotarapagmi. Nätan gamcunaga Cristowan capäcungaypita ricacurcayanqui alisca yachragpagmi. Nogacunataga ricarcayäman mana imas ruray atipag runacunapagmi. Nätan gamcunaga ricacurcayanqui imatas ruray atipag runacunapagmi. Nogacunataga ricarcayäman manacag runacunapagmi, nätan gamcunaga ricacurcayanqui alisca alinnin runacunapagmi. <sup>11</sup> Nogacunaga canancamam micuypitas yacupitas jacupitas cunchurcayä. Canancamam runacunapita magashas carcayä, chay marcan marcan ali willapa willapacuyta puripäcupti manam wayilacunas canchu chaychru yachrapäcunäpagsi. <sup>12</sup> Jinaman ushacapäcungäcamam maquicunawansi uryarcayä. Runacuna ashlipäcamaptinsi alipam rimaparçayä. Chaynuyla conträcuna rimarcayaptinsi canancamalaga awantarcayäran. <sup>13</sup> Ima-ayga lutanta nircacayämaptinsi nogacunaga shumagpam rimapapäcü. Cay pachachru runacuna nogacunata ricarcayäman mana pasay imapagsi väligpagmi, jinaman pasay manacagpagmi.

*Gamcunas noganuy cawapäcuy*

<sup>14</sup> Chaynuy isquirbiyämü manam pengacachipäcunagpagchu antis cuyay churïnuysi capäcuptiquim anyaparçayag mana alawacurcänaypag. <sup>15</sup> Cristopita yachrachishugniquicuna chrunca waranga captinsi, manam paycunaga taytaycunachu, antis nogam cayä taytaycunanuyga. Nogaga gamcunapag juc taytanuy cayä, ali willapata willapapäcupti Jesucristota chrasquicusha capäcuptiquim. <sup>16</sup> Chauraga noga cawayangä yupay gamcunas ali cawapäcuy. <sup>17</sup> Chaynuy cawayta

yanapapäcushunaypagmi cachrarayämü Timoteota. Payga ali willapata willapapti Munayniyog Diosman yupachicuyta galayusha carmi nogapag cayan alisca cuyay churïnuy, jinaman alisca yupachicunä runa. Paymi yarpachipäcushunqui Cristopa naupanchru imanuy cawangätas, jinaman maychru chaychrüsi Jesusman yupachicug gotucagcunata yachrayächingänuy cawayangätas. <sup>18</sup> Nätan gamcunapita juc ishca yga alisca alinninpag ricacurmi “Pabloga nä manam ricamagninchi aywamungachu” nircayan. <sup>19</sup> Nätan Munayniyog Dios munaptinga cananpita manas alä unaytam aywamushag ricapäcugniqui. Chaychrümi musyashag chay runacuna Diospa munayninwan imata rurarcayangantas u quiquincunapa yarpaylanpita äsharcur yanga imata rimarcayangantas. <sup>20</sup> Chaura runacunaga Diospa munayninchru cawayanganta manam reguechicurcan alisca imatas rimapäcunganpachu, antis reguechicurcan Dios munayninwan yanapaptin ali cawapäcunganpam. <sup>21</sup> Chaura gamcunaga ¿imanuy aywamunätatag munarcayanqui? Nä chraramur juchaycunapita jucmapasha capäcunaypag nipäcunagtachu, u ¿juchaycunapita nä wanacushata tarir alipa, jinaman shumagpa ricapäcunagtachu?

## 5

### *Gamcunachru juchäcuyälar cawagcunataga jucmapapäcuy*

<sup>1</sup> Nogataga razonpam willapararcayäman juc runa gamcunachru märanwan juc warminwannuy cawayanganta. Chaynu y cawayga alisca juyu lutanmi. Chaynu yga Diosman mana yupachicug runacunas manam cawapäcunchu. <sup>2</sup> Nätan gamcunaga chaynuycunawan cawayarsi laquicurcänay trucaga alisca alinninpagmi ricacurcayanqui. Antis chaynu y juchäcug runataga nämi gargaräinquinman gamcunawan mana gotucänapag.

<sup>3</sup> Nätan nogaga gamcunapita caruchru cayarsi gamcunamanga chaynuylam pinsiarayä. Chaymi nogaga gamcunacagchru cayagnuysi chay juchäcusha runata gargosha, jinaman jucmapasha cananpag nä nirayä. <sup>4</sup> Chaura cananga gotucapäcuy Munayniyog Jesucristo nipäcushungaynu y. Chay gotucapäcuptiqui gamcunawan cayagnuymi nogas cayäshag. Chaychru Munayniyog Jesucristo yanapapäcushuptiqui gamcunapita gargarcur, <sup>5</sup> chay runata Asyagpa maquinman jityapäcuy, chaychru wanungancama cunchuyächir imatas rurananpag, nätan Munayniyog Jesús cutiramuptin chay runa salvasha cananpag.

<sup>6</sup> Chaura gamcunaga “Alicamam cayanchi” nir yanga alawacur lutantam rurarcayanqui. Gamcunaga shumagmi

musyarcayanqui runacuna cay nipäcunganta: “Levaduraga uchulam mäsa jacachimun” nipäcunganta. Chaynuymi chay juchäcushata mana gargapäcurga lapaycunas juchäcuyta galayapäcunqui. <sup>7</sup> Chaura gamcunapita gargapäcuy chay mäsa jacachig levaduranuysi unaypita juchäcuyag runata. Chayta gargaruraga capäcunqui mana levaduraynag mushog mäsanuymi ali cawagcama. Chaynuy cananchipagmi Pascua fiestachru wanug achrcashnuysi cayag Cristoga wanuchisha cara. <sup>8</sup> Chaura noganchi raygo Cristo wanurayaptinga ama cawashunchu lutan ruraylaman pinsiarga u lutancunalata rurayarga. Antis cawashun razoncaglata rimayar, jinaman Dios ningannuy alila cawayar.

<sup>9</sup> Chay jucnincag carta isquirbimungächru nämi nipäcurag chay warmin warmin olgon olgon purigcunawan mana gotucapäcunaypag. Chaytam gamcunaga lutanta tantiararcayanqui. <sup>10</sup> Antis gamcunaga Diosman mana yupachicug runacunawanga gotucapäcunquimanmi, warmin warmin, olgon olgon cawarcayaptinsi, charayar mastarag imata munararcayaptinsi suwacurcayaptinsi u imatas “Caymi diosni” nir alawarcayaptinsi. Chaycunawan mana gotucapäcunay captinga, antis cay pachapitaga yargocurcanquimanchri. <sup>11</sup> Antis mana gotucapäcunquimanchüga “Jesusman yupachicugmayiquim nogas cayä” niyar, chay warmin warmin, olgon olgon cawagcunawanmi, charayar mastarag imatas munagcunawanmi, u “Imatas caymi diosni” nir chayta alawagcunawanmi, pipagsi lutanta rimarcayagcunawanmi, shincalar cawagcunawanmi, suwacugcunawanmi. Chauraga “Jesusman yupachicugmi nogas cayä” nig, chay lutan runacunawanga amam ni parëjus micapäcunquimanchu. <sup>12</sup> Nätan Diosga manam nogataga nimasha Diosman mana yupachicug runacunata juchancunapita taripänäpagchu, antis paycunataga Dios quiquinmi juchancunapita taripanga. <sup>13</sup> Nätan Jesusman yupachicug castachru runacunataga, gamcunam juchancunata taripapäcunqui. Chaynuy rurapäcunay cayaptinga, jucla chay märaстанwan cayag runata gamcunapita gargapäcuy.

## 6

*Amam gayachinacurcanquimanchu Diosta mana regueg fyiiscunamanga*

<sup>1</sup> Chaura gamcuna Jesusman yupachicugcunachru imas caruptin lutantam rurarcayanqui Jesusman yupachicugmayiquita, Diosta mana regueg fyiisman gayachipäcur. Chaynuy rurapäcunay trucaga antis aywapäcuy Jesusman

yupachicugcunachru mandagcunaman chaychru paycuna yanapäcushuptiqui imapitas ushacapäcunaypag. <sup>2</sup> Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Diosman mana yupachicug runacunata juchancunapita taripapäcunaytas. Chaura Diosman mana yupachicug runacunapa juchancunata taripapäcunay cayaptinga, ¿imanirtag gamcunaga chay ichicla imas ninacurcangaypita jucla mana ushacapäcunquichu? <sup>3</sup> Jinaman gamcunaga shumagmi musyarcayanqui angelcunatas juchancunapita taripänanchitas. Chaynuy rurananchi cayaptinga cay pachachru imas ninacurcangaypita ushacaytam nä jucla yachracurcanquiman. <sup>4</sup> Chaura gamcunaga imapitas cay pachachru cagcunapita acagyachinacurur Diosta mana regueg fiyiscunata manacagpag ricarcayarsi, payman imatas ushacapäcunaypag gayachinacurga lutantam rurarcayanqui. <sup>5</sup> Chaynuy nircayag pengacurcänaypagmi. ¿Manachu gamcuna Jesusman yupachicunachru can ni juclaylas alisca yachrag runa, chay imas ninacurcangaypita maygaycuna juchayog capäcungaytas taripapäcushunaypag? <sup>6</sup> Chaynuy mana rurarmi gamcunaga imapitas nä acagyachinacururga, Jesusman yupachicug-mayiquita Diosman mana yupachicug fiyiscunaman gayarcayächinqui.

<sup>7</sup> Chaura quiquiquicama imapitas chay jatun shimipa ninacurcayarga manaran Dios ningannuychu cawapäcunqui. Antis mana juchäcusha cayarsi ali cawayta munarga jina cunchupäcuy, jinaman suwapapäcushuptiquis ima ruray munarcayangaypitas amachacurcay. <sup>8</sup> Gamcunaga chaynuy rurapäcunay trucam yangacagpita Jesusman yupachicug-mayiquicunata cunchurcayächinquis, jinaman suwaparcayanquis.

<sup>9</sup> Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui chaynuy ruragcuna Diospa munayninman mana yaycapäcunanta. Chaura ama engañäcurcaychu. Dios mandayangancagmanga manam yaycapäcungachu, chay warmin warmin, olgon olgon cawayagcunaga, “Imatas caymi diosni” nir alawagcunaga, mansibacugcunaga, warmicamas juc gowanwannuy cawagcunaga, jinaman olgocamas juc warminwannuy cawagcunaga. <sup>10</sup> Chaynuytan mana yaycapäcungachu, suwacunas, imatas charayar mastarag ashigcunas shincagcunas pipagsi lutanta rimagcunas jinaman runa-mayinta engañagcunas. <sup>11</sup> Chaynuymi Diosta mana reguepäcungaycamaga waquinniquicuna capäcuray. Nätan cananga carcayanqui ima-ayga juchaycunapitas perdonasham, Dioslapag cawapäcunaypag raquisham, jinaman Diospitas nä carcayanqui “Mana juchaynagmi

cayanqui” nisham. Nätan chaynuuy carcayanqui Munayniyog Jesucristo gamcuna raygo wanunganpam, jinaman Dios cachramungan Santu Espiritu yanapapäcushungaypam.

*Amam juchäcurcanquimanchu*

<sup>12</sup> Nätan gamcunaga Diospa runan cayarga “Ima-aygatas rurämanmi” nircayanquim, nätan manam lapanchu ali ruranäpag. Au, nogas munarga ruräman lapantam ima-aygatas, nätan lapantaga mana rurächu viciuta mana charinäpagmi. <sup>13</sup> Chaypitas gamcunaga “Micuyga pachrapagmi, nätan pachram micuypag” nircayanquitan. Au, chayga razonmi. Nätan Diosga juc junag cutimur ishcaynintam chaycunataga illacächinga. Jinaman cuerpupita rimarmi icha lutanta rimarcayanquiga. Chaura cuerpuga manam warmin warmin u olgon olgon cacunapagchu, antis cuerpunchiga cayan Munayniyog Diosninchipam. Nätan paymi cuerpunchita wanuruptin cawacächimunga imaycama cawacunanchipagsi. <sup>14</sup> Chaura Dioschu Munayniyog Jesusta wanushapita cawacächimura. Chaynuymi Diosga munayninwan noganchitas cawacächimäshun. <sup>15</sup> Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui cuerpucuna Cristopa cayanganta. Chaura cuerpucuna Cristopa cayaptinga manam ni pinsiaylas pinsiapäcunquimanchu chay piwan maywansi cacug warmicunawan punuytaga. <sup>16</sup> Chaypitas gamcunaga shumagmi musyarcayanqui chay piwan maywansi cacug warmiwan ishcaychacug runa, chay warmiwan nä juc runanuyla carcayangantas. Chaynuuy cananpitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Ishcaynin capäcunga juc runanuylam” ninmi. <sup>17</sup> Chaynuymi pisi Munayniyog Dioswan cayagcunas, paywanga capäcun nä juc runanuyla. <sup>18</sup> Chaymi nä ama chay warmin warmin u olgon olgonga cawapäcuychu. Chay juchäcuypita mana wanacurga Dioslapag cayag cuerpucunawanmi juchäcurcayanqui. Chaypitacag waquin juchacunataga juchäcursi juchäcunchi manam cuerpunchiwanchu. <sup>19</sup> Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Dios cachramungan Santu Espiritupa wayinnuy chay cuerpucuna cayanganta, jinaman Santu Espiritu gamcunawan yachayanganta. Chaura cuerpucunaga manam gamcunapachu, antis Diospam. <sup>20</sup> Gamcunaga Jesucristo yawarninta jichrar wanunganpam, nä Diospa runan carcayanqui. Chauraga cuerpucunawan alita rurapäcungaypa Diosta alisca alipag ricachipäcuy.

**7**

*Casaracuypita cartachru tapucarcämangaypita nipäcushay*

<sup>1</sup> Nätan cananga cartachru tapucarcämangaytam nipäcushay: Nogapitaga alim canman olgo runa juc warmiwan mana casaracuptinsi. <sup>2</sup> Nätan mana casarasha capäcur gamcunaga purircayanqui warmin warminmi, olgon olgonmi. Chaynuy cawayaypitaga antis olgocunas capäcuchun warmiyogcama, jinaman warmicunas capäcuchun gowayogcama. <sup>3</sup> Nätan warmiyog olgoga warminwan ruranancunataga ruranmanmi. Chaynuymi gowayog warmis gowanwan ruranancunataga ruranman. <sup>4</sup> Chaura gowayog warmipa cuerpunga nä manam quiquinpachu, antis gowanpam. Chaynuytan warmiyog olgopa cuerpunsi nä mana quiquinpachu antis warminpam. <sup>5</sup> Chauraga warmiquiwansi u gowaywansi “Manam munächu” mana ninacularmi ruranaycunacagtaga rurapäcunqui. Nätan imapitas Diosta manacurcänay raygo ishcayniqui rimanacusha carmi ichaga “Manam munächu” nirsi ninacurcanquiga, nätan chaynuyga rimanacurcanqui manam alä unaypagchu. Chaypitaga yapaymi rurapäcunayta rurapäcunqui. Mana amachacuyta atipapäcuptiquiga juc olgowansi u warmiwansi Asyagga juchäcarärichishunquimanmi. <sup>6</sup> Chay lapanta nircayag manam chaynuy rurapäcunaypag Dios nimasha captinchu, antis quiquipa tantiayläpitam <sup>7</sup> Chaura nogapagga alim canman lapan olgocuna noganuy japalan capäcuptinsi, nätan Diosga lapanchitas tucuytam camarayämanchi, waquintam camarayan warmiyog cananpag, nätan waquintam japalan cacunanpag.

<sup>8</sup> Chaymi japalanrag cayagcunata, jinaman japatucusha warmicunata cay nishag: Alitam paycuna rurapäcunman noganuysi japalan cacurcarga. <sup>9</sup> Nätan mana amachacuyta atipar warmiyograg u gowayograg cayta munagcunaga casarapäcuchun. Paycunapagga alim canga casaracurcaptin warmita munayälar u olgota munayälar japalan carcayanganpitaga.

<sup>10</sup> Nätan gowayog u warmiyog cagcunataga manam quiquiläpitachu nipäcug, antis Munayniyog Dios nimasha captinmi cay nircayag: Gowayog warmiga ama gowanpita raquicächunchu. <sup>11</sup> Jina cayta gowanpita raquicarga cacuchun japalan, juc olgowan mana casarälar u gowayog cayta munarga chay gowanwan amistächun, jinaman casarasha olgosi ama wicapächunchu warminta.

<sup>12</sup> Nätan Jesusman mana yupachicug ishcaychashacunataga warmitas olgotas nipäcushay, manam Munayniyog Dios nimasha captinchu, antis quiquiläpitam: Waquinniquipa warmiquicuna cayan Jesusman mana yupachicugmi,

jinar payga gampita mana raquicayta munanmanchu, chaura gamga amam chay warmiquipita raquicanquichu. <sup>13</sup> Chaynuytan warmicunapas cayan gowancuna Jesusman mana yupachicug, jinar payga “Gamwanmi ima-ayga captinsi cawashag” nir mana raquicayta munanmanchu. Chauraga amam chay warmiga chay gowanpita raquicangachu. <sup>14</sup> Nätan Jesusman mana yupachicug olgoga, warmin Jesusman yupachicunganpam Diospag nä raquisha cayan. Chaynuymi Jesusman mana yupachicug warmisi, gowan Jesusman yupachicunganpam Diospag nä raquisha cayan. Mana chaynuy captinga wamraycunas capäcunman juchasapapag ricashalaran Diospitas, antis cananga maygaysi Jesusman yupachicurcangaypam wamraycunas nä Diospag raquisha carcayan. <sup>15</sup> Nätan Jesusman mana yupachicug warmis u olgos, Jesusman yupachicug gowanpita u warminpita raquicaylata munagga, jina raquicächun. Chaura Diosninchiga runanman muyuchipäcushuray manam cunchuyar cawapäcunapagchu, antis shumagla cawapäcunaypagmi. <sup>16</sup> Chaura gamga Jesusman yupachicug warmi quizämi salvarunquimansi gowayta, u gamsi, Jesusman yupachicug olgo quizämi salvarunquimansi warmiquita. Chaymi gamcuna Jesusman yupachicugcunaga ama raquicapäcunquimanchu.

<sup>17</sup> Chaura gamcuna Jesusman yupachicugcunaga imata rurapäcunaypagsi Dios nipäcushungaynuymi, jinaman imanuy si capäcunaypag Munayniyog Dios camapäcushungaynuymi cawapäcunquiman, casarashas u japalaycunas. Chaynuymi nogaga yachrachï maychru chaychrüsi Jesusman yupachicug gotucagcunataga. <sup>18</sup> Chaura Israel casta señalashata maygaytas Diosga paypa runan canaypag gayarushunquiman, chauraga chaynuy señalashala cacuy. Nätan maygaytas mana señalashata Diosga paypa runan canaypag gayarushunquiman, chauraga gamsi chaynuy mana señalashala cacuy. <sup>19</sup> Chaura manam välinchu señalasha caysi u mana señalasha caysi. Antis väliyanga Dios mandamanganchicunata cäsucuyumi. <sup>20</sup> Chaura señalashatas u mana señalashatas Diosga paypa runan capäcunaypag gayapäcushungaynuy pachalan cacurcay. <sup>21</sup> Chaura pitas rantisha cayaglata gayarushuptiquiga, chaynuy rantishala cacuy. Nätan rantishala mana canaypag timpu ayparamuptinga mana rantisha runa canaypag imas ruranaycunatam ruranquiman. <sup>22</sup> Chaura pi rantisha runas Munayniyog Dios gayaptin paypa runanman muyurga, muyurun Diosla servig runamanmi. Chaynuytan mana rantisha runasi Munayniyog Dios gayaptin paypa

runanman nä muyururga, muyurun paylata servig runaman. <sup>23</sup> Nätan Diosga gamcunata, Jesús alisca cunchur wanunganpam Asyagpa maquinpita jorgorarçayashunqui paylata servipäcunaypag. Chauraga ama runacunalata servicugmanga muyupäcuychu. <sup>24</sup> Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, imanuytan Diosga gayapäcushuray runan capäcunaypag, chaynuy pachalam cacurcay.

<sup>25</sup> Nätan cananga nipäcushay japalanran cayag jipashpitam, jinaman japalanrag cayag mözupitam. Cay nipäcunagtaga manam Munayniyog Dioschu nimasha, antis nipäcushay quiquipa tantiaylapitam Munayniyog Diosninchi cuyapämälär yupachicuna runaman muyuchimasha captin. <sup>26</sup> Chaura canan alisca juyu cunchuy wichanchru cawayashaga nogapitaga alim canman mözucagcuna jipashcagcuna japalan cacurcaptinsi. <sup>27</sup> Chaura nä casarasha cayarga ama raquicaychu warmiquipita, jinaman japalayrag cayar ama ashiychu warmita. <sup>28</sup> Nätan juc mözu casaracursi manam juchatachu ruran. Chaynuytan juc jipash casaracursi, manam juchatachu ruran. Nätan pisi canan alisca juyu cunchuy wichanchru casaracugga, laquisham cawapäcunga. Chaynuy cawapäcunayta mana munarmi nogaga japalayrag cayagcunata japalay cacurcay nircayag. <sup>29</sup> Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay niyangäta mas shumag tantiachipäcushay: Cananga nä ushanan junagmanmi nachrgarayanchi. Chaymi Jesús cutimunanta mana gongalar casarasha cagcuna cawapäcunman japalanrag cayagcunanuysi Dioslata servircayar. <sup>30</sup> Wagagcunas cawapäcunman mana wagagnuymi. Cushisha cayagcunas cawapäcunman mana cushiragnuymi, imata rantigcunas cawapäcunman mana imatas charagnuymi. <sup>31</sup> Cay pachachru ima-aygayog cagcunas cawapäcunman mana chay imancunamansi yupachicularmi. Cay yachrayanganchi pachaga wara raswalan ushacayman aywarunga.

<sup>32</sup> Chaura nogaga manam munächu cay pachachru cagcunalaman pinsiarapäcunayta, antis munayäga japalanrag cayag mözucuna Munayniyog Diosninchita servipäcunantam, jinaman pay munangannuy cawapäcunantam. <sup>33</sup> Nätan nä casarasha cagcunaga mas rurapäcun cay pachachru cagcunalatam warminta cushishata cachinanpag. <sup>34</sup> Chaynuytan japalanrag cayag jipashcunas Diospag imatas ruranancunalaman yarparayan. Chaynuy car paycuna cawapäcun Dioslata serviyarmi cuerpunwansi, almanwansi. Nätan gowayog warmiga cay pachachru cagcunalatam mas rurapäcun gowanta cushishata cachinanpag. <sup>35</sup> Lapan chaycunata nircayag Diosninchi munangannuy ali



cawapäcunayta munarmi, manam cananga nä “Manash casaracushunchu” nipäcunaypagchu. Chaura japalaycuna carsi u casaracursi Munayniyog Diosninchita ichaga servipäcuyga pay munangannuy. Pay servipäcunaytaga manam imas jarcapäcushunquimanachu.

<sup>36</sup> Nätan pi mözusi warmiyog cayta munanman, jinaman casaracunanpag rimaynin jipash nä casaracunan timputa pasayanman, chaura payga shumag tantiayur casaracuchun. Casaracurga manam juchäcungachu. <sup>37</sup> Nätan pi mözusi shumag tantiarcur “Nogaga mana casaracursi alim cashag” ninman. Chaura mana munarga ama casaracuchunchu. Mana casaracursi alitam rurayan. <sup>38</sup> Chaura pisi casaracurga alitam rurayan. Nätan “Manam casaräshagchu” nir mana casaracugga, mas alitaran rurayansi.

<sup>39</sup> Nätan gowayog warmiga, gowan cawayangancamaga gowalanpam. Nä gowan wanuruptinmi ichaga piwansi munanganwan casaracunmanga. Nätan casaracursi casaracungaga Jesusman yupachicug runawanmi. <sup>40</sup> Jinaman nogapa tantiaynïpitaga chay japatucusha warmiga mas cushishaga canga nipäcungagnuysi japalan cacurmi. Chaynuy nircayag Santu Espiritupa munayninchru carmi.

## 8

### *Micuypita cartachru tapucarcämangaypita nipäcushay*

<sup>1</sup> Cananga nipäcushay “Caymi diosni” nir chay diosnincunata aycha garapapäcunganta micunapagsi u mana micunapagsi tapucarcämangaypitam. Naupataga cayta niyärishay: Gamcunaga “Lapanchis yachragcamam cayanchi” nircayanquim. Chay yachrag runaga yachrangapita alawacur manam pitas yanapanchu. Nätan cuyacug runaga runamayintam yanapan. Chaynuy cuyacug caymi aliga. <sup>2</sup> Pisi “Alisca yachragmi cayä” nigga, manam imatas musyanragchu chay razonpa yachrag runacunanuyga. <sup>3</sup> Nätan razonpa yachrag runaga Diostam razonpa cuyan, jinaman paytam cäsucunsi, nätan chaynuy runam Diospa runanga.

<sup>4</sup> Chaura cananmi icha nipäcushayga chay diosnincunata aycha garapäcunganpita. Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui chay “diosnïcuna” nipäcungan mana munayniyog canganta. Au. Chaycunaga manam dioschu. Antis razoncag Diosga juclaylam. <sup>5</sup> Waquin runacunaga “Cieluchrüsi jinaman cay pachachrüsi achcam alisca munayniyog dioscuna cayan” nipäcunmi. Nätan chaynuy nircayaptinsi, <sup>6</sup> noganchiga shumagmi musyayanchi razoncag Dios juclayla canganta. Paymi cayan noganchipa Taytanchi. Pay munaptinmi lapam

ima-aygas camacara. Nätan pay munarmi noganchitas camamaranchi. Jinaman juclaylatan cayan Munayniyogninchis. Payga cayan Jesucristom. Payga Dios nisha captinmi camara lapan ima-aygatas, jinaman noganchitas camamaranchi paylapag cananchipag.

<sup>7</sup> Nätan Dios juclayla canganpitaga waquinlaycunaga nä shumagmi musyarcayanqui. Chayta mana musyarmi waquinni quicunaga chay dioscunata munayniyogpagrag ricarcayanqui. Chaymi chay dioscunata micuy garapäcunganta micururga, “Cananga juchäcurüchri” nir laquirarcayanqui. <sup>8</sup> Nätan Diosga mas alipag ricamanchi manam micuycunata micunganchipachu. Chaura chay micuycunata micungaypachu manam alipag ricashas canqui, ni mana micungaypachu lutanpag ricashas canqui.

<sup>9</sup> Chaura chay micuycuna micuysi u mana micuysi cayan gamcunapitam. Nätan micugta ricaparärishurniquita ichaga Jesusman mana aläpa yupachicugcuna juchaman ishquirärinmanga. <sup>10</sup> Mä caynuypa tantiachipäcushay: Gamga chay diosnincuna mana dios canganta musyayar, chay diosnincunata alawapäcungancagchru chay aychata micuyanquiman mä sacagman tacuyur. Nätan chaychru micuyagta ricapurushunquiman maygansi Jesusman mana aläpa yupachicug runa. Chaura paysi “Micushag” nirmi micurunga. Chaypitaga “Chay micungäwanga cananmi icha juchäcurü” nirmi pasay laquishala cacunga. <sup>11</sup> Chaynuypaga gam micuyagta ricapushungay achäquim Jesusman yupachicug-mayiquiga Jesuspita raquicarunga payman mana aläpa yupachicug car. Nätan paypa janansi Cristoga wanurayanmi. <sup>12</sup> Chaura Jesusman mana aläpa yupachicugta, maygantas micungay achäqui Jesuspita raquicarachirga gamga Cristopitaga nä juchayogpag ricasham cayanqui. <sup>13</sup> Chaura chay micuyta micungä achäqui wauguëta juchaman ishquirachirga, antis amam chay micuytaga nä pasay micümanchu Jesusman yupachicug-mayita mana juchäcachinäpag.

## 9

### *Yachrachipäcungapita manam cobrapäcuragchu*

<sup>1</sup> Chaura nogaga cä Jesuspa cachran ruragmi, munarga imatas rurämanmi. Nogaga Munayniyogninchi Jestustas ricapurämi. Nätan gamcunas Munayniyog Jesucristo nimgancunata rurangäpam paypa runanman muyurarcayanqui. <sup>2</sup> Waquin runacuna “Pabloga manam Jesuspa cachran

ruragchu” nircayämaptinsi, gamcunapagmi icha cayäga Jesuspa cachran rurag. Chaynuuy cangä musyacayan ali willapata willapapti gamcuna Munayniyog Jesuspa runanman muyupäcungaypam.

<sup>3</sup> Chaymi nogaga “Payga manam Jesuspa cachran ruragchu, chaymi mana yanapapäcugchu” nimagcunata cay nishag: <sup>4</sup> Jesuspa cachran rurag cayaptiga chaura nogacunatas gopäcamanquimanmi micapäcunäpag upyapäcunäpag. <sup>5</sup> Chaynuuy cayarga, Jesuspa waquin cachran ruragcunanuysi, Munayniyog Jesuspa wauguencunanuysi u Pedronuysi, Jesusman yupachicug warmiwan mayganwansi nogas casarämanmi, maytas illar paywan parëju puripäcupti yanapapäcamänaypag. <sup>6</sup> ¿Icha nogawan Bernabêlachu jina capäcushag gamcunapita mana pägashaga? Chay mana pägapäcamaptiquim nogacunaga micapäcunäpagsi upyapäcunapagsi uryarcayä. <sup>7</sup> Musyanganchinuysi antismi soldäducunas nacionninta servirga pägunta chrasquipäcun. Chaynuymi üvas tarpug runas chay üvas tarpungan nä pogoruptinga micuntag. Chaynuymi uywa michig runas chay uywacunata michin lechinta upunanpag.

<sup>8</sup> Quizämi gamcunaga “Quiquinpa yarpaylanpitam niyämanchi” nircayanquis, antis Moisés isquirbinganchrüsi chaynuuy ruranapagga niyanmi. <sup>9</sup> Chaura Moisés isquirbinganchrüga cay ninmi: “Trigu ishcucänanpag jarug törucunata amam shiminman chay ‘bosal’ ninganta chrurapunquichu” ninmi. Diosga chaynuuy isquirbichira Moiseswan manam chay uryag törucuna raygolachu. <sup>10</sup> Antismi isquirbichira noganchi raygos, Diosga Moiseswan isquirbichira noganchi ali pägacugcama cananchipagmi. Chauraga chracra ticragi, jinaman triguta ishcucänanpag jaruchigsi uryayanga pägunta chrasquinanman yupachicurmi. <sup>11</sup> Chaura nogacunaga gamcunacagman chraramur Dios nipäcamanganta yachrachipäcur capäcurä juc tarpug runanuymi. Chaura chaynuuy carcayaptiga micapäcunäpag, upyapäcunäpag, pägapäcamaptiqui alim canman. <sup>12</sup> Nätan chay waquincunatas pägarçayarga, nogacunataga masran pägapäcamanquimansi. Chaynuuy pägapäcamänay cayaptinsi nogacunaga manam imatas nipäcuragchu, jinaman ima-ayga cunchuytas awantarcayäga, Cristopa ali willapanpita mana lutanta pinsiapäcunaypagmi.

<sup>13</sup> Gamcunaga musyarcayanquim Diospa wayinchru uryag sacerdotiunas, jinaman altarchru uryagcunas, Diospag apapäcungan ofrendacunapita cawapäcunganta. <sup>14</sup> Canansi chaynuuy ruranapagmi Munayniyog Jesusga cay

nirayan: “Pitas chay ali willapa willapacugtaga, chay willapa chrasquicug runacunam pägapäcunga” nirayanmi.

15 Nätan Jesucristo chaynuy nirayaptinsi nogaga “Manam pägapäcamay” nipäcuragchu. Jinaman canansi isquirbimü manam pägapäcamänayta munarchu, antis micuyypitas jina wanucushag. Chay mana cobrapäcungagpita nogaga aliscam cushirayä. 16 Nätan nogaga chay ali willapa willapäcungagpita manam olgotucüchu. Chayta willapacunäpagga Diosmi nirayäman. Nätan payga nogata imanämangarag chay ali willapata mana willapacuptiga. 17 Chaura chay willapata cushisha willapacuptiga Diosga päguta gomangam. Nätan anagyayarsi jinam willapacushag Dios willapäcunäpag nirayämaptinga. 18 Chaura nogapagga imatas mana cobralar chay ali willapa willapapäcungagpita cushirayangämi cayan juc pägunuy. Chaymi nogaga mana cobrapäcuragchu, cobrapäcunagpag Jesucristo nirayaptinsi. 19 Nätan nogaga mana rantisha runa cayarsi, gamcuna Jesusman yupachicugcunata servirga cayä juc rantisha runanuymi. Chaynuy cashag niyä mas achca runata Jesuspa runanman muyuyta yanapänäpagmi. 20 Chaymi nogaga Israel castacunawan carga Moisés isquirbingancunatas manyalapita cäsucuyä paycunas Jesusman yupachicurcänanpag. Chauraga paycunata yanapänä raygom Moisés isquirbingannuy cawayä, pay isquirbingannuy nä mana cawanä cayaptinsi. 21 Nätan juc casta runacunawan carga paycunanuymi cawayä Diospa chay isquirbingannuyrag cawayarsi, jinaman Jesucristo yachrachingannuy paycunas Jesusman yupachicurcänan raygo. 22 Jinaman Jesusman mana aläpa yupachicug runacunawan carsi nogaga paycunanuymi cä, paycunas Jesusman mas yupachicurcänan raygo. Chaura nogaga imanuy si runacuna cangannuymi cawayä paycunata Jesuspita willapänäpag, chaynuypa maygalansi salvasha cananpag. 23 Chaynuy rurayä ali willapata willapacunä raygom, jinaman Jesusta chrasquicurur runacuna cushiraptin, nogas cushiranä raygom.

24 Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui estadiuchru chay lapan cörrigcunapita juclayla yalinanta. Nätan chay yaliglam premiutaga chrasquin. Chaura gamcunas chay carrërachru gänag runanuy imapitas amachacuyar cawapäcuy Dios “Goshaymi” nipäcushungayta chrasquipäcunaypag. 25 Pi may si chay carrërachru yaliyta munagcunaga, lapanpitam chay ima-aygas lutan ruraycunapita amachacurcan. Chaynuy rurapäcun chay yalirur laurelpita rurasha räta uyug corönata

chrasquipäcunalanpagmi. Nätan noganchiga lapan imalutan ruraypitas amachacur cawashun imaycamas chaynuyla cacug premiuta chrasquinanchi raygom. <sup>26</sup> Chay premiuta chrasquinä raygom nogasi ima lutanpitas amachacuyar cawayä, jinaman alita rurayarsi cawayä. Manam waquincunanuysi cawä shongö munanganta rurayarchu u premiuta chrasquinätas u mana chrasquinätas mana musyarchu. <sup>27</sup> Antis nogaga imanaypa ayganaypas cuerpütam amachayä chay lutan rurayta munaptin. Chaura lutan rurana trucaga cuerpü mana munayaptinsi alicaglatam imanaypa ayganaypas rurayä. Chaynuy rurayar cawayä gamcunata ali rurayta yachrarcärichir Diospita manacagpag ricasha mana canäpagmi, jinaman carrërachru perdignuysi premiuta mana chrasquignuy mana canäpagmi.

## 10

### *Diosga juchalata rurayar cawashaga cunchuchimäshunmi*

<sup>1</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, manam munächu unay awillunchicunapita gongapäcunayta. Paycunata lapantas juc pucutaymi chay jäpagcunapa aywapäcuptin naupapara, jinaman washara tucuy imapitas. Paycuna lapanmi pasapäcura jatun puca gochra nipäcunganpas. <sup>2</sup> Chay pucutaywan pushapasha capäcur, jinaman chay jatun puca gochra ninganpa pasapäcur, paycunaga lapanmi Moisespa maquinman chruracarärira “Gampitachr cawapäcushagsi u wanupäcushagsi” nir. Chaynuy chruracapäcunganta noganchiga bautismu ninchim. <sup>3</sup> Jinaman paycunaga lapalanmi micapäcura jana pachapita ishquimug chay micuytas. <sup>4</sup> Chaynuytan upyapäcura lapalan Dios chay gongan yacutas. Nätan chay gagaga cara Cristom. Payga manam dëjarachu chay castanchicunata. <sup>5</sup> Nätan paycunaga Dios chaynuy yanapayaptinsi, Diosta cäsucurcänan trucaga nachrga lapanmi lutancunalata rurapäcug. Chaymi paycunapag Dios piñäcuruptin chay jäpag pampachru puriyälar wanupäcusha.

<sup>6</sup> Paycuna chaynuy wanuy pa usharärira Diosta mana cäsucurcanganpita. Chaymi cananga noganchis chaynuy rurapäcunganta nä musyayarga. Nä mana lutanta rurachwanchu, paycunatanuysi Dios mana cunchuchimänanchipag. <sup>7</sup> Chaymi awillunchicunanuyga runacuna “Caymi diosga” nipäcungantas nä mana alawachwanchu. Paycuna chaynuy rurapäcunganpitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Dios acrangan runancunaga tacuyurmi micuyta upyayta galacayärin. Jinarcuymi sharcurcuga chay ‘diosnincunapag’ tushuyta galacayärin” niyanmi. <sup>8</sup> Jinaman amam awillunchicunanuyga warmin warminsi u olgon olgonsi

cawachwanchu. Paycunaga chaynuy rurapäcunganpitam juc junaglachru chay juchancunapita wanurärira ishca y chrunca quimayog waranga runacuna. <sup>9</sup> Nätan amatan awillunchicunanuyga Munayniyog Diosninchitas piñäcachichwanchu. Paycunaga chaynuy rurapäcunganpitam alisca chranin wanurärira culebracuna caniptin. <sup>10</sup> Jinaman awillunchicunanuyga amatan Diosninchipagsi lutanta rimachwanchu. Paycuna chaynuy rimapäcuptinmi Diosga juc angelninta cachraramura paycunata wanuchinanpag. <sup>11</sup> Awillunchicunata Diosninchiga chaynuy rurara, payta mana cäsucug runacunata cunchuchig canganta musyananchipagmi. Jinaman payga chaycunata isquirbichiras, lutan rurag runacunata Diosninchicunchuchig canganta, noganchi cay pacha ushanan wichanchru cawagcuna musyananchipagmi. <sup>12</sup> Chaura maygaycunas quizämi “Nogaga manam paycunanuy chay lutancunata rurärächu ni manatan rurashäpishchu” niyanquis. Chaynuy niyarta paycunanuy ichaga chay lutancunata rurarunquimanga. <sup>13</sup> Nätan gamcunata Asyag chay lutan rurachiyta munarcayäshungayga manam wamagchu, antis gamcunanuyymi lapan runacunas chay lutan rurachiy munasha carcayan. Chaura gamcunaga Diosman yupachicurcay. Yupachicurcayaptiqui payga manam munangachu awantapäcunaypita mas juyunaypa imawansi chay juchäcahiy munasha capäcunayta. Antismi payga chay lutan rurachiy munasha capäcuptiqui tantiachipäcushunqui, chay juchäcuy munarcayangaypita imanuyta amachacurcänaypagsi.

<sup>14</sup> Chaura cuyashä Jesusman yupachicugcuna, chay runacuna imatas “Caymi diosnïcuna” nipäcungantaga ama pasay alawapäcuychu. <sup>15</sup> Nogaga rimaparcayag tantiagcama runatam. Chauraga cay nipäcunag ali u lutan cangantas shumag tantiapäcuy. <sup>16</sup> Noganchiga vïnuta upyanapag Tayta Diostam manacunchi “Yanapämay” nir. Chaura Cristo noganchi raygo yawarninta jichrar wanunganta yarpanapag vïnuta upyarga musyayanichi Cristowan nä juc runanuyla cayanganchitam. Chaynuytan tantata micunanchipag partirsi musyayanichi Cristowan nä juc runanuyla cayanganchita. Chaynuy cayanchi alisca juyupa noganchi raygo pay cunchur wanunganpam. <sup>17</sup> Chaura noganchiga achca cayarsi, micuyanichi lapanchis chay juclay tantalapitam. Chay juclay tantalata micur noganchiga musyayanichi juc cuerpuñuy si juclay runanuyla lapanchis cayanganchitam. <sup>18</sup> Mä, tantiachipäcushay Israel castäcunawan; paycunaga Diospag apapäcungan

uywacunata wanurcachir chay altarchru nä shumag cancacaruptin micapäcur musyarcayächin, Dioswan juc runanuyla capäcungantam. <sup>19</sup> Chaynuy nirga caytam musyachiyta munarcayag; chay runacuna diosnincunapag uywa apapäcunganta mogorcur pishtapäcungan aychapitaga manam mas alinnincagchu, nätan chay diosnincunas manatan munayniyogchu. <sup>20</sup> Antis Diosman mana yupachicug runacuna chay diosnincunapag uywa apapäcunganta mogopäcurga alawapäcun Asyagpa lutan espirituncunatam, nätan manam razoncag Diostachu. Chaynuy captinmi nogaga mana munächu chay aycha micapäcunayta. Jina cayta micurga musyarcayächinqui Asyagwan juc runanuyla carcayangaytam. <sup>21</sup> Gamcunaga manam Munayniyog Jesús wanunganta yarpapäcunaypag vînuta upyarcurga, mas unaynintaga Asyagpa vînunta upyapäcunquimanchu. Manatan Munayniyog Jesuspa mësanpita tantata micurcursi, mas unaynintaga Asyagpa mësanpitas micapäcunquimanchu. <sup>22</sup> Chaynuy rurashaga manam Munayniyog Diosninchiga awantämäshunchu. Nätan noganchiga paypa naupanchrûga manam imapagsi aypanchichu.

*Imatas alilata rurapäcuy waquin runacuna lutanta mana pinsiapäcunanpag*

<sup>23</sup> Gamcunaga “Munanganchitam imatas rurachwan” nircayanquim, nätan manam lapanchu alila rurapäcunaypag. Au. Munanganchitaga imatas rurachwanmi, nätan ruranäpag alicagcunalata rurarmi waranpa, waranpa mas ali cawagmanga muyushun. <sup>24</sup> Chaura amam pisi quiquin ali cawanalanpagga imatas ruranmanchu, antis pisi imatas ruranmanga runa-mayinsi ali cawanapanpagmi. <sup>25</sup> Chaura aycha ranticurcänancagpita aycha rantishataga micapäcuy. Nätan micurga ama tapupäcuychu “¿Cay aychaga diosnincunapag mogopäcunganchu cayan icha manachu?” nirga. Chaura diosnincunapag mogopäcungan aychata micururga “Juchäcurüchri cananga” nirmi carcayanqui. <sup>26</sup> Antis upälala micurcay cay pachasi, jinaman cay pachachru lapan ima-ayga cayagcunas cayan Munayniyog Diosninchipam. <sup>27</sup> Chaura pisi Diosman mana yupachicug runa “Wayïta shamuy micapacunanchipag” nishunquiman. Chaura “Äri” nir aywarga, imatas garapäcushungaytam lapanta micapäcunqui. Chay micur ama tapupapäcuychu chay aychapita, shongoycuna “Lutantam rurarunqui” mana niyâshunaypag. <sup>28</sup> Nätan chaychru maygansi “Cay aychaga diosnincunapag mogopäcunganmi cayan” nirushunquiman, chauraga amam micunquichu. Chay nishungay runaga

micugta ricashurniqui “Cay runaga juchäcuyanmi” nirmi pinsianga. Chaura chaynuy mana pinsiananpag ama micuychu. <sup>29</sup> Chaynuy nircayag: Waquincuna shongolanchru “Payga juchäcurayanmi” nipäcuptinmi, manam gamcuna chaynuy pinsiapäcuptiquichu. Nätan cananga fijum waquinniquiga cay nipäcunqui: “Waquincuna chaynuy pinsiapäcungan raygochu nogaga, chay micuycuna micuypitaga amachacushag” nipäcunquis. <sup>30</sup> U Diosta “Graciaslä” nircur micuyaptüga, ¿imanirtag “Juchäcurayanmi nisha cashag” nipäcunquis?

<sup>31</sup> Chaura cananga micapäcursi upyapäcursi u imata rurapäcursi, rurapäcunqui gamcuna ali rurapäcungaypita Dios alisca cushicunanpagmi. <sup>32</sup> Nätan gamcunaga amam pasay juchaman ishquichipäcunquichu pitas, ni Israel casta runacunatas, ni juc casta runacunatas, ni Diospa runam gotucagcunatas. <sup>33</sup> Chay nircayangaynuymi nogasi mana pitas juchaman ishquichichu, antis alita rurayarmi cawayä. Nätan imatas rurayä manam quiqui ali cawacunaläpagchu, antis imatas rurayäga waquin runacuna ali cawapäcunanpagmi. Chaynuy rurayä salvacurcänan raygom.

## 11

<sup>1</sup> Chauraga noga rurayangänuy, jinaman cawayangänuy gamcunas cawapäcuy. Nätan nogaga rurayäsi, jinaman cawayäsi Cristo cawangannuymi.

*Olgosi warmisi mandagnincunata cäsucurcanmanmi*

<sup>2</sup> Jesusman yupachicug-mayicuna, nogaga gamcunapita aliscam cushirayä imaysi yarpapäcamangaypita, jinaman yachrachipäcungagnuyla imatas rurarcayangaypita. <sup>3</sup> Nätan nogaga munayä cayta shumag musyapäcunaytam: Lapan olgocunapas mandagninga cayan Cristom, jinaman warmipasi mandagninga cayan gowanmi. Nätan Cristopas mandagninga cayan Diostam. <sup>4</sup> Chaymi juc olgoga umanta shucucuyurga ni Dioswansi rimanmanchu, ni Diospa willapantas yachrachinmanchu. Nätan umanta shucucuyur chaycunata rurarga mandagnin Cristotam mana cäsucunchu. <sup>5</sup> Nätan juc warmim ichaga Dioswan rimananpagsi u Diospa willapanta yachrachinanpagsi umanta shucucunmanga. Nätan mana shucucurga reguechicuyan gowanta mana cäsucug cangantam, jinaman chaynuy mana rurarga cayan agchan rutuchicusha warmi munangan olgowan cacagnuymi. <sup>6</sup> Chaura juc warmi umanta mana shucucurga antis rutuchicuruchun chay agchanta. Nätan agchan rutupäcunanta u garay garar rutupäcunanta mana munarga shucucuchun. <sup>7</sup> Chaura



olgoga mana umanta shucucungachu Diosnuysi cananpag camasha carmi, jinaman Dios alisca ali canganta pita maytas musyachig carmi. Nätan warmiga umanta shucucunga gowanta alinninpag ricanganta musyachinanpagmi. <sup>8</sup> Chaura olgotaga Dios camara manam warmipitachu, antis warmin cayanga olgopita camashaga. <sup>9</sup> Jinaman olgotaga Dios camara manam warmipa maquinchru cananpagchu, antis warmitam Diosga camara olgopa maquinchru cananpag. <sup>10</sup> Chaymi warmiga umanta shucucunman gowan cäsucug canganta reguechicunanpag. Chaynuy ruragta ricapäcushurniqui Dios ningannuyimi payga rurayan nipäcungam. <sup>11</sup> Nätan Munayniyog Diosninchipa naupanchruga olgosi warmisi manam japalanga cawayta atipanchu. <sup>12</sup> Chaura Diosga warmita camara olgopitam. Chaynuytan olgosi näcimun warmipita. Chaynuy carga olgotasi, jinaman warmitasi Diosmi caman. <sup>13</sup> Chaura quiquiquicuna shumag tantiapäcuy ¿alichu u lutanchu cayan juc warmi umanta mana shucucular Dioswan rimangan? <sup>14</sup> Nätan noganchiga shumagmi musyayanchi juc olgo agchanta wiñachicuptin pengacuypag canganta. <sup>15</sup> Nätan juc warmi ata agchayog carga alipag ricasham cayan. Paytaga chay agchanta gosha Diosmi umanta chapananpag chay sagpinuysi. <sup>16</sup> Nätan lapan cay nipäcungagpita maygansi “Manam chaynuychu” nigcunaga, shumag musyachun cayta: Nogacunas, jinaman Diosman yupachicug gotucagcunas manam chay runacuna nircayangannuy cawayta yachrapäcuchu.

*Chay ningänuy mana cênarga juchäcurcayanquim*

<sup>17</sup> Nätan cananga cayta isquirbiyamü manam alawapäcunagpagchu, antis yachrachipäcungagta gongayur lutan rurarcayangaypita nipäcunagpagmi. Gamcunaga imapagsi gotucapäcur, gotucarcayanqui lutanta rurapäcunaypagshi, manash alicagta rurapäcunaypagchu. <sup>18</sup> Chaynuy rurapäcungaypita willapapäcamaptin “Razonchri chayga” niyami. Naupataga cayta niyärishay: Gamcunaga Diosta alawapäcunaypag gotucarshi, Diospa willapanta yachrachipäcushuptiqui shimi shimi plëturcayanqui. Chayshi nä raquicasha carcayanqui. <sup>19</sup> Nätan chay raquicasha capäcungaywanga gamcunaga reguechicurcayanqui waquinniqui Diospa runan capäcungaytam, nätan waquinniqui mana capäcungaytam. <sup>20</sup> Chay raquicasha cayar gamcunaga Jesús ningannuy cênapäcunaypag gotucar manam Munayniyog Jesús wanunganta yarpapäcunaychu micapäcunqui, antis pachraycuna juntananman pinsialarmi. Chaynuy rurarcayanqui yachrachipäcungagta mana

cäsucurmi. <sup>21</sup> Chaura gamcunaga Munayniyog Jesús wanunganta yarpapäcunaypag nä cēnay ūra ayparamuptinga waquinniqui cēnayogcagshi naupa naupata micacarāinqui. Waquinniquish micanasha tayarcayanqui, nātan waquinniquish shincayta galacayāinqui. <sup>22</sup> ¿Gamcunapaga manachu wayiquicuna can chaychru micucurcānaypag, upyacurcānaypag? ¿Imanirtag gamcunaga Diosman yupachicug gotucagcunata manacagpag ricarcayanqui, jinaman mana imansi captin micuyta mana apamugcunata pengacarcayāchinqui? ¿Chaynuy rurapācungaypita yachrachipācungagnuymi rurarcayanqui nipācushaychu? ¡Manam! Chaynuy rurarcayangayga cayan lutanmi.

<sup>23</sup> Nogaga chay cēna micuypita gamcunataga yachrachipācurag Munayniyog Jesús ningannuylam. Payga wanuchisha cananpag charipācunan pagasmi tantata charircur, <sup>24</sup> Diosta “Gracias” nicura. Chaypitam tantata partircurga cay nira: “Charipācuy, jinaman micapācuy. Cay partingā tantaga cayan cuerpūnuymi, gamcuna raygom cananga wanuchisha cashag. Nātan cay rurayangānuymi imaysi rurapācunqui gamcuna raygo wanungāta yarpapācunaypag” nira. <sup>25</sup> Chaynuytan nä cēnacurcurga vīnuyog cōpata charircursi cay niratag: “Cay cōpachru cayag vīnuga cayan yawarnīnuymi. Chaura gamcuna raygo wanur yawarnīta jichrangāmi, Dioswan cay mushog contrāta rurapācungayta vālichinga. Chaymi cay vīnuta upyarga imaysi yarpapācunqui gamcuna raygo wanungāta” niratag. <sup>26</sup> Chaymi gamcunaga imaysi cay tantata micurga, jinaman cay vīnuta upyarga chaynuyla willapacurcanqui gamcuna raygo wanunganta, Munayniyog Jesús yapay cay pachaman cutimungancama.

<sup>27</sup> Chaura pisi quiquinpa pachran juntanan raygola chay tantata micugga, jinaman chay vīnutas upyagga lutantam rurayan, nātan Munayniyog Cristo alisca juyupa cunchunganta, jinaman yawarnīta jichrar wanunganta manacagpag ricarga juchācuyanmi. <sup>28</sup> Chaymi lapaysi shumag musyapācunquiman imanir chay tantata micurcayangaytas, jinaman imanir chay vīnuta upyarcayangaytas. <sup>29</sup> Chaura pisi quiquinpa pachran juntanan raygola chay tantata micugga, jinaman chay cōpachru cayag vīnutas upyagga Diospita alisca cunchuchisham canga. Antis chaytaga micuchwansi upyachwansi Munayniyog Jesús noganchi raygo wanunganta yarpananchipagmi. <sup>30</sup> Chaynuy mana rurapācunganpita Dios cunchuchiptinmi gamcuna castapita waquina nä achca gueshyarcayansi, nä achca wanunarcayansi, jinaman nä achca wanunarcayansi. <sup>31</sup> Nātan

imanir micunganchitas upyanganchitas shumag tantiacuyur chay tantata micushaga, jinaman cöpachru cayag vñuta upyashaga, Diosninchiga manam cunchuchimäshunchu. <sup>32</sup> Chaura chay lutan rurarcayangayta ricarmi Munayniyog Diosninchiga canan cunchurcayächishunqui. Nätan chaynuy cunchurcayächishunqui juc junagchru Diosta mana reguegcunawan parëju nina wayiman mana aywachisha capäcunaypagmi.

<sup>33</sup> Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyog Jesús wanunganta yarpapäcunay cënapag gotucapäcurga, shuyänacurcay jucniquis jucniquis lapay parëju micapäcunaypag. <sup>34</sup> Nätan maygaysi micanasha mana capäcunaypagga wayiquichrümi micapäcunquiman. Chaynuypaga manam Diospita cunchuchishachu capäcunqui. Nätan juccunapitas niyta munarcayangagtaga aywamurmi nipäcushay.

## 12

*Chay uryarcayangaymanga Santu Espiritum chrurarar-cayäshunqui*

<sup>1</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga shumag musyapäcunaypag nipäcushay chay tucuy uryayman Santu Espiritu chruramanganchipitam. <sup>2</sup> Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui, Jesuspa runanman manaragsi muyupäcungaycama, chay mana rimag dioscunata alawapäcungaypag Asyag aywachipäcushungayta. <sup>3</sup> Chaymi cananga Santu Espirituwan car rimayangantas, u Asyagwan car rimayangantas shumag musyapäcunaypag cayta nipäcushay: Asyagwan cayag runaga imaysi riman lutantam Jesuspita. Nätan Santu Espirituwan cayag runam icha imaysi riman: “Jesusga Munayniyog Diosmi” nir.

<sup>4</sup> Chaura Santu Espirituga juclaylam, nätan payga jucta jucta ruranapagmi lapanchitas chrurarayämanchi. <sup>5</sup> Jinaman Munayniyog Jesucristosi juclaylam, nätan paylatam chay tucuy nappa uryarsi serviyanchi. <sup>6</sup> Jinamansi juclaylatan cayan Diossi. Nätan paymi quiquin munangannuy chay tucuyta rurayächimanchi lapanchitas. <sup>7</sup> Chaura juclay Espiritulam tucuy uryayman chrurarayämanchi. Nätan pay yanapämasham uryayanchis, jinaman Jesusman yupachicug-mayinchicunatas chay uryar yanapayanchi. <sup>8</sup> Chaura payga munangannuy mi waquinta chrurarayan, ima ali u ima lutan cangantas shumag tantiananpag. Waquintam chrurarayan shumag yachracurcur yachrachipäcunanpag. <sup>9</sup> Chay quiquin Espiritulam waquinta chrurarayan lapan shongonpa Diosman yupachicug capäcunaypag, waquintam chrurarayan

gueshyagcunata cuticächipäcunanpag. <sup>10</sup> Waquintam chrurarayan runala mana ruray atipänanta imatas rurapäcunanpag. Waquintam chrurarayan Diospita willacug capäcunanpag. Waquintam chrurarayan Santu Espiritu rimayächingantas u Asyag rimayächingantas shumag tantiapäcunanpag. Waquintam chrurarayan mana yachrangan rimaycunachru rimapäcunanpag, nätan waquintam chrurarayan chay mana yachrangan rimaychru ima niyangantas willacurcänapag. <sup>11</sup> Chaura chay lapan uryaycunachrüsi chay juclay Santu Espiritulam yanapayämanchi. Nätan payga quiquin munangannuymi chay uryaycunaman chrurarayämanchi.

*Tucuy uryayman chrurarayämanchi yanapänacur cawana-pagmi*

<sup>12</sup> Musyanganchinuysi juc runapaga juclaylam cuerpun, jinaman chaychrüga tucuyimi cayan iman aygansi. Nätan tucuy carcayarsi juclay cuerpulam carcayanga. Chaynuymi noganchiga tucuy casta runa carsi lanchis cayanichi juc cuerpunuyla Cristopa runan car. <sup>13</sup> Chaymi noganchiga Israel casta carsi juc casta carsi, rantisha runa carsi u mana rantisha runa carsi, Santu Espiritu yanapämasham muyu-ryanichi lanchis Dios munangannuy cawagman, jinaman paypa cuerpunuyla cananchipag. Nätan lanchiwansi chay japalan Espiritulam cayan.

<sup>14</sup> Chaura juc cuerpupaga achcam cayan ima-aygansi manam juclaylachu. Nätan lapansi tucuytam imatas rurapäcun. <sup>15</sup> Chaymi chraquga mana cay ninmanchu: “Nogaga maqui mana carmi, cuerpuchru mana cächu, ni imatas ruräpishchu” ninmanchu. Nätan chaynuy niyarsi cuerpuchrümi cayanga. <sup>16</sup> Manatan rinrisi “Nogaga ñawi mana carmi cuerpuchru mana cächu, ni imatas ruräpishchu” ninmanchu. Nätan chaynuy niyarsi cuerpuchrümi cayanga. <sup>17</sup> Jinaman cuerpuchru lapan cayagsi ñawila cayta munapäcuptinga ¿imanuyparag imatas mayachwan? Chaynuytag cuerpuchru lapan cayagsi rinrila cayta munapäcuptinga, ¿imanuyparag imatas shinshichwan shumag u lutan asyangantas? <sup>18</sup> Antis Diosga munangannuymi cuerpunchiman chay lapan imatas chrurarayan töcanganta lapansi mana chriquinacular rurapäcunanpag. <sup>19</sup> Nätan cuerpunchichru lapan cayagsi chraqula u ñawila capäcuptinga, nä manachr cuerpuga canmanchu. <sup>20</sup> Chaura cuerpunchichru tucuy ima-aygas cayagchu tucuyta imatas rurapäcun, chaynuymi noganchisi tucuyta imatas rurayanchi. Nätan achca cayarsi juc castalam cayanichi. <sup>21</sup> Chaura ñawinuysi cagga “Manam

imapagsi munagchu” ninmanchu chay maquinuysi cagta. Manatan umanuy cagsi “Manam munagchu imapagsi” ninmanchu chraquinuycagtas. <sup>22</sup> Antis cuerpuchrüchu manacagpag ricashacunaga cayan alisca väligcama, chaynuymi noganchichrüsi manacagpag ricashacunaga cayan alisca väligcama. <sup>23</sup> Chaynuytan cuerpuchru mana alilapag ricanganchitas chapayanchi shumag, mana pasay ricacānanpag. Jinaman cuerpuchru mana ricanāpag cagcunatas chapayanchi shumag jacucunawan. <sup>24</sup> Nātan cuerpuchru alipag ricanganchicunataga manam chaynuychu chapanchi. Diosninchiga cuerpunchiman chay manacagta nirag chrurarayan noganchi alisca alipag ricananchipagmi, jinaman shumagpa ricananchipagmi. <sup>25</sup> Diosninchiga cuerpunchichru cayagcunata chaynuy rurarayan jucninsi jucninsi yanapānacurcānanpagmi, manam raquicasha capācunanpagchu. <sup>26</sup> Chaymi cuerpunchichru cayag maygansi nanaptinga waquincagsi lapalan mana alichu capācun. Nātan cuerpunchichru cayagta maygantas alisca alipag ricashaga, waquincagsi chay alipag ricashawan parējum cushicurcan.

<sup>27</sup> Chaynuymi gamcunas carcayanqui Cristopa cuerpunnuy. Chaymi jucniquis jucniquis chay cuerpu castala cayarga yanapānacur cawapācunquiman. <sup>28</sup> Nātan Diosga naupata chrurarayan Jesusman yupachicug gotucagcunachru waquintam cachran rurag capācunanpag. Chay guepantam waquinta chrurarayan willacugnincuna capācunanpag. Jina guepantam waquinta chrurarayan Diospita yachrachig capācunanpag. Chaypitam waquinta chrurarayan Diospa munayninwan runala mana ruray atipānanta ima-aygatas rurapācunanpag, waquintam gueshyagcunata cuticāchipācunanpag, waquintam runamayinta imawansi yanapag capācunanpag, waquintam Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandapācunanpag, jinaman waquintam mana yachrapācungan tucuy rimaycunachru rimapācunanpag. <sup>29</sup> Chaura manam lapalanchu capācun Jesuspa cachran ruragsi. Manam lapalanchu capācun Diospa willacugnincunas. Manam lapalanchu capācun Diospita yachrachigsi. Manatan lapalanchu runala mana ruray atipānantas rurapācun. <sup>30</sup> Jinamansi manam lapalanchu gueshyagcunatas cuticāchipācun. Manatan lapalanchu chay mana yachrapācungan tucuy rimaycunachrüsi rimapācun. Manatan lapalanchu chay juc rimaychu ima niyanganta tantiachigsi capācun. <sup>31</sup> Nātan gamcunaga imata rurapācunaypagsi Dios chrurapācushungaypita mas juctas rurayta munarga

Diosta manacurcay, chaynuypa waquinniquita mas ali yanapapäcunaypag. Nätan cananga musyapäcunaypag nipäcushay Dios chay ruranaypag chrurapäcushungaypitas mas välignincag ruraypitam.

## 13

### *Runa-mayinchita cuyayar cawaymi mas aliga*

<sup>1</sup> Chaura noga rimäman cay pachachru tucuy rimaycunata, jinaman rimämantag jana pachachru angelcuna rimangantas, nätan chaynuy cayarsi runa-mayita mana cuyaptiga chay rimangäcuna cayan juc platillu wagarignuy-lam. <sup>2</sup> Chaynuytag cäman Diospa willacugninsi, musyaman-tag Dios mana pita musyachingancunatas, yachrämantag lapan yachraycunatas, jinaman Diosman yupachicugla car jircacunatas rimarilar jucläman ashuyächiman, nätan chaynuy cayarsi runa-mayita mana cuyarga manam imapagsi välichu. <sup>3</sup> Chaynuytag aypüman lapan ima-aygätas mana imaynagcunata, jina rupaypas wanurüman runacuna raygo, nätan runa-mayita mana cuyalar, chaycunata ruraptisi, chay rurangäcuna manam imapagsi välinchu.

<sup>4</sup> Antis runa-mayinchita razonpa cuyarga imayga captinsi awantanchim, cuyapäcugmi canchi. Manam cälacunchichu ni chriquicunchichu. Manam “Waquincunapitaga nogaga mas alinninmi cayä” nirchu ricacunchis, ni manatan imapitas alawacunchichu. <sup>5</sup> Razonpa cuyarga manam camanchu canchi. Manam quiquilanchipagchu imatas ashinchi. Manam pasay-pacha imapitas piñäcuyanchichu. Manam ima ninacunganchipitas piñashalachu canchi. <sup>6</sup> Razonpa cuyarga manam ima lutan rurapäcunganpitas cushicunchichu, antis cushicunchiga razoncag willapa ningannuy cawapäcuptinmi. <sup>7</sup> Razonpa cuyarga lapantam ima-aygatas cunchunchi. Paycuna imata nimashas “Razonchri” nirmi yupachicunchi, “Alitam ruranga” nirmi yupachicunchi, nätan lapantam ima-aygatas awantanchi.

<sup>8</sup> Chaura razonpa cuyacug carga chaynuy cuyacuglam cashun imaycamas. Nätan juc junagchrüga Diospa willacugnincuna willapayämanganchiga, tucuy rimaychru rimaycunaga, jinaman ima-aygapitas yachracuyaycunaga illacaymanmi aywarunga. <sup>9</sup> Cananga Diospa willacugnincunas rimapayämanchi Diospita mana shumag musyayarmi, noganchis manam Diospitaga shumagchu musyanchi. <sup>10</sup> Nätan Diospita shumag musyananchi junag chraramuptinmi ichaga, chay mana aläpa musyanganchicunataga shumag shumag musyashun.

11 Nogaga wamra car, rimaräsi, pinsiaräsi tantiaräsi wamranuylam. Nä chachayarurmi ichaga chachaynu y ali rimayäsi, ali pinsiyäsi ali tantiayäsi. <sup>12</sup> Chaynuymi noganchis cananga Diosninchipita musyayanchi janan jananla. Cananga juc lutan espējuchru raspi raspila ricapucгнуymi regueyanchi payta. Nätan juc junagmi ichaga imanuycagtas pasay shumag ricapushunga. Cananga manam shumagragchu reguenchi Diosninchita. Juc junagmi icha regueshunga noganchita pay regueyämanganchinuy. <sup>13</sup> Chaura imaysi mana ushacagga cayan quimalam. Chaycunaga cayan caycunam: Imaycamas Diosman yupachicular cawaymi, imaycamas Dioswan cawaymi, imaycamas Diostawan runa-mayinchicunata cuyayar cawaymi. Nätan chay quimapitas mas alinnincagga cayan, Diostawan runa-mayinchicunata cuyayar cawaymi.

## 14

### *Mana yachrapäcungay rimaypitas tantiachipäcushay*

<sup>1</sup> Chaura gamcunaga imanaypa ayganaypas runa-mayiquita razonpa cuyagmi capäcunquiman, jinaman Santu Espiritu chay uryaman chrurapäcushungaypitas mas juc uryayta munarga munapäcunquiman Diospa willacugnin caytam, maychru chaychrüsi paypita willapacurcänaypag. <sup>2</sup> Chaura pisi mana yachrangan rimaychru rimagga rimapayan Diostam, manam runa-mayintachu. Chaymi chay rimaychru rimaptinga mana pisi tantianchu imata niyangantas Santu Espiritu rimayächiptinsi. <sup>3</sup> Nätan Diospa willacugnincunaga Dios ningantam willapacuyan runacunata, Diosta mas cäsucurcänanpag, Diosta mana guellanälar servipäcunanpag, jinaman Dios ningannuy cushisha cawapäcunanpag. <sup>4</sup> Chaura pisi mana yachrangan rimaychru rimag runaga rimayan Diospa naupanchru quiquilan ali cananpagmi. Nätan Diospa willacugnincunam icha rimarcayanga Jesusman yupachicug lapan gotucagcunas Dios munangannuy mas ali cawapäcunanpag <sup>5</sup> Nogapitaga alim canman lapaycuna chay mana yachrapäcungay rimaychru rimapäcuptiquis. Nätan chaypitas masga munayä Diospita willacug capäcunaytam, Diospa willacugnin cayga mas alim chay juc rimaychru rimayaypitaga. Nätan chay juc rimaychru rimaysi ali cayanga pisi chay yachranganichi rimaychru tantiachimagninchi captinran. Chaymi icha Jesusman yupachicug gotucagcunas Diospag ali cawapäcunanpag yanapasha capäcungaga.

<sup>6</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, shumag tanti-apäcunaypag mä cayta nipäcushay: Chayman chraramur

noga rimapapäcugman Dios musyachimanganta, mana yachrapäcungay rimaychru. Chaura pasay mana tantiapäcunquimanchu. Chaynuy captinga chay rimangä manam imapagsi välinchu. Antis väliyanga chay yachrapäcungay rimaychru Dios musyachimanganta willapapäcungagmi, razoncag willapapita mas musyapäcunaypag nipäcungagmi. Diospa willacugnin car paypita rimapapäcungagmi, razoncag willapapita yachrachipäcungagmi. <sup>7</sup> Gamcuna quënata, arpata lutanta camärir töcapäcuptin manam musyapäcunquichu imata töcarcayangantas. Chaynuymi mana yachrapäcungay rimaychru rimapapäcushuptiquiga mana tantiapäcunquichu imata nircayäshungaytas. <sup>8</sup> Chaynuytan soldäducunas guërraman aywanapagcagta chay trompëta töcag jucnuyta töcaruptinga, manam guërrapag camacurcangachu. <sup>9</sup> Chaynuymi cayan gamcunawansi, mana yachrapäcungay rimaychru rimapapäcushuptiquiga manam tantiapäcunquichu imata nircayäshungaytas. Chaynuypaga löcu niragsi yangalam imatas nircayäshunqui. <sup>10</sup> Cay pachachrüga alisca chräninmi cayan rimaycuna, nätan pisi tantiayanga chay yachrangan rimaychru rimapasha car-ran. <sup>11</sup> Nätan pisi mana rimangä rimaychu rimapämappinga, chayta mana tantiar paypag cayä juclä nacionpita runanuymi, nätan nogapagsi paysi cayan juclä nacionpita runanuymi. <sup>12</sup> Chaura gamcunaga Santu Espíritu chay uryayman chrurapäcushungaypitas mas juc uryayta munarga, manacurcanquiman chay juc uryaytaga, Jesusman yupachicug gotucagcunata yanapapäcunaypagmi.

<sup>13</sup> Chaymi pisi chay mana yachrapäcungay rimaychru rimagga, Diosta manacunman, imata rimangätas “Tantiachimay” nir, chaynuypa chay mayacug runacunata tantiachinanpag. <sup>14</sup> Nätan mana yachrangä rimaychru Dioswan rimaptiga almalämi Diosta rimapayan, nätan nogaga manam musyächu imata almä rimapayangantas. <sup>15</sup> Chaura chaynuy cayaptinga ruräman caynuymi; Diosta jinam almaläga mana yachrangä rimaychru rimapanman, nätan Dioswan rimämanmi waquincuna yachrapäcungan rimaychrüsi. Diospag almä cantanmanmi mana yachrangä rimaychru, nätan Diospag cantämanmi waquincuna yachrapäcungan rimaychrüsi. <sup>16</sup> Nätan mana yachrangay rimaychru almay Diosta alawaptinga, jinaman “Gracias” nicuptinga, gamwan cayag runacuna Diosta “Gracias” nicuyta manam pasay atipapäcungachu ima niyangaytas mana tantiar. <sup>17</sup> Diosta chay “Gracias” nicungay alisca ali cayaptinsi. Chay mana yachrangay rimaychru rimangaywan Jesusman yupachicug-mayiquitaga manam imanuytas yanapanquichu Dios munangannuy cawapäcunanpag.



<sup>18</sup> Nätan nogaga gamcunapitas masmi chay mana yachrangä rimaychru rimayä. Chaynuy rimangäpitaga Diosta “Gracias” nicümi. <sup>19</sup> Chaymi Jesusman yupachicug gotucagcunachru car nogaga Diospita rimapä ishçay quimalata chay yachrapäcungan rimaychru, mana pisi yachrangan rimaychru chrunca waranga palabrawan Diospita rimapanä trucaga. Chaynuy rurä imata rimarcayangätas musyapäcunan raygom.

<sup>20</sup> Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama nä pinsiapäcuychu wamranuyлага, ni amatag ima lutantas rurapäcuychu. Antis pinsiapäcuy alilata chacha runacunanuysi. <sup>21</sup> Nätan chay juc rimaychru rimanapitaga Dios isquirbichin-ganchrüsi cay niyanmi:

“Cay runacunata rimapäshag mana yachrapäcungan rimay-chrümi,  
jinaman rimapächishagmi juclä nación runacunawansi.  
Nätan chaynuypa rimapayaptisi  
manam cäsucarcämangachu” ninmi.

<sup>22</sup> Chaura chay mana yachranganchi rimaychru rimayga ali, Jesusman mana yupachicuy munag runacunalapagmi, chayta mayar “Paycunata Diosmi rimayächin” nipäcunanpag. Nätan chaynuy niyarsi manam Diostaga cäsucurcangachu. Antis Jesusman nä yupachicugcunapagga ali, Diospa willacugnincuna Diospita willacurcanganmi, chayta mayar Dios rimayächinganta tantiar cäsucurcänanpag. <sup>23</sup> Chaynuytag gamcuna goturarcayangaycagman chrarärimunman chay mana imatas yachrag runacunawan Jesusman mana yupachicuy munag runacuna. Chaychru lapaycunata chay mana yachrapäcungay rimaychru rimagta ricapäcushurniqui “Cay runacunaga lapansi cayan löcucamalam” nipäcushunquim.

<sup>24</sup> Nätan yachrapäcungay rimaychru Dios nipäcushungayta lapaysi willacurcaptiquiga, chay mana imatas yachrag runacunawan, Jesusman mana yupachicuy munag runacunas shumagmi tantiacunga juchasapa capäcunganta, jinaman lapaytas chaynuy rimagta mayar tantiacunga gamcunawan Dios cayangantam. <sup>25</sup> Chaura imas jucha ruranganta shongolanchru musyapäcunganta niräriptiquiga, gongorpaypa ratarcurmi Tayta Diosta alawapäcunga. Jinamanmi willapacurcanga gamcunawan Dios razonpa cayanganta.

<sup>26</sup> Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay lapanta nircayag nä gotucapäcur caynuy rurapäcunaypagmi; chay gotucapäcur waquinniquim cantapäcunquiman, waquinniquim yachrachipäcunquiman, waquinniquim Dios musyachipäcushungayta willapacurcanquiman, waquinniquim mana yachrapäcungay rimaychru rimapäcunquiman,

waquinniquim chay juc rimaychru imata ningantas tantiachipäcunquiman. Nätan chay lapantas rurapäcuyga Jesusman yupachicug-mayiquita yanapapäcunaypag. <sup>27</sup> Chaymi maygaysi mana yachrapäcungay rimaychu rimarga rimapäcunquiman ishcayla u quimala. Nätan rimapäcunquiga muyuypan, jinaman rimapäcunaypag töcapäcushuptiquiran. Nätan chay rimapäcuptin jucmi imata nircayangantas tantiachipäcushunqui chay rimapäcungay rimaychu. <sup>28</sup> Nätan tantiachipäcushunaypag mana pisi captiinga, manam lapan runa mayay rimapäcunmanchu, antis rimapäcungaga shongolanchru quiquincunalapagmi, jinaman Dioslawanmi.

<sup>29</sup> Chaynuytan Diospa willacugnincunas ishcayla u quimala rimapäcunga, nätan waquinniquicunaga shumagmi mayacurcanqui alita u lutanta rimarcayangantas. <sup>30</sup> Nätan chay juc rimayangan üra maygantas tayayagpita Dios rimanapag niruptinga. Chauraga rimayta galayuchun, nätan chay rimayagcagga upäläcuyuchun. <sup>31</sup> Chaynuypam lapaysi muyuypan jucpacama Diospa willacugnincunaga willapacurcanqui, lapaycunas yachracurcänaypag, jinaman calpanchasha capäcunaypag. <sup>32</sup> Chaura Diospa willacugnincunaga rimayta munarcayarsi amachacurcanqui rimayta galayapäcunaypag töcapäcushungaycamam. <sup>33</sup> Chaura Tayta Diosga manam munachu juclachru lapaycuna äyay äyar rimapäcunayta, antis payga munan lapaysi jucpacama rimapäcunaytam, mayag chayagchru Diosman yupachicugcuna gotucagcunanuysi.

<sup>34</sup> Nätan Diosta alawapäcunaypag gotucapäcuptiqui, warmicunaga upälala capäcuchun. Paycunaga ama tapucurcächunchu. Antis gowancunata cäsucurcächun Dios isquirbichingancunachru niyangannuy. <sup>35</sup> Nätan imapitas musyayta munarga gowancunata tapupäcuchun wayinchru. Chay goturarcayangaycagchru warmicuna imapitas tapucurcuptin manam alichu. <sup>36</sup> Lapan chaycunata nircayag Diospa willapanta musyapäcuptiquim. Nätan caytas nipäcushay musyapäcunaypag: Manam gamcunacagchrüchu chay ali willapa willapacayta galayucasha ni manatan gamcunalapishchu chay willapapitaga musyapäcunquis.

<sup>37</sup> Chauraga maygaysi “Diospa willacugnincagga, u Santu Espiritupa munayninwanmi rurayä imatas” nigga, pasay shumagmi tantiapäcunqui cay isquirbiyämungä Munayniyog Dios mandangan canganta. <sup>38</sup> Nätan maygaysi “Manam chayga Dios mandanganchu” nigga, jina nichun. Antis chaynuy nigtaga ricapäcuy Diosman mana yupachicugpag.

<sup>39</sup> Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, imanaypa ayganaypas Diospa willacugnin caytam munapäcunquiga. Nätan ama amachapäcuychu chay mana yachrangan rimaychru rimayagcunataga. <sup>40</sup> Nätan chay gotucapäcur ima-aygatas rurapäcuy alita, fisyog runanuy, jinaman shumag chru-ranacuypa, mana lapay äyay äyapäcunaypag.

## 15

*Nogaga yachrachipäcurag Cristo razonpa cawacämunganpitam*

<sup>1</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga yarpachipäcushay chay ali willapa willapapäcungagpitam. Gamcunaga chay ali willapatam chrasquicurcaray, jinaman chay chrasquicurangay willapapag “Cayga cayan razoncagmi” nirmi imaysi carcayanqui. <sup>2</sup> Nätan chay chrasquicurangay willapa ningannuyla cawarmi salvashas carcayanqui. Chaynuy mana cawarga yangalapagmi chay willapataga chrasquicurarcarayanqui.

<sup>3</sup> Naupataga yachrachipäcurag noga quiquita yachrachinäpag Dios nimangantam, nätan yachrachipäcuragga Cristo juchanchipita wanungantam isquirbishachru ningannuysi, <sup>4</sup> enterrasha cangantam, chaypita quima junagta cawacämungantam isquirbishachru ningannuysi. <sup>5</sup> Chaypita willapapäcuragmi nä cawacaramur Pedrowan ricapachicungantas, jinaman chay chrunca ishcayniyog discipuluncunawan ricapachicungantas. <sup>6</sup> Chaypitas payga ricapachicushatan pichga pachrapita mascasca Jesusman yupachicug-mayinchicunawansi. Chay ricapugcuna nachrga lapan yupayran cawarcayan, nätan wanurarcayanga juc ishcaylam. <sup>7</sup> Chaypitas ricapachicusham Santiagowansi, jinaman lapanwanmi yapay chay cachran ruragcunawansi.

<sup>8</sup> Nätan mas ushanantaga nogawansi ricapachicuram. Chay ushananta ricapur nogaga cayä ñuñupiti wamranuymi. <sup>9</sup> Chaymi nogaga Jesuspa cachran ruragcunaman tincuchicurga cayä pasay manacag, jinaman manam alilachu cá “Payga Jesuspa cachran ruragmi cayan” nisha canäpagsi. Chaynuypag ricacü Diosman yupachicug gotucagcunata cunchuchisha capäcunanpag gaticachrasha carmi. <sup>10</sup> Nätan Diosga cuyapälarmi Jesuspa cachran rurag canäpag acramasha. Chaura cuyapälar acramasha manam yangalapagchu, antis nogaga Jesuspa chay cachran ruragcunapitas masmi uryayä. Chaynuyga uryayä Dios yanapämaptinmi manam noga alisca välig carchu. <sup>11</sup> Chaura “Paycunam mas uryapäcura, u nogam masga uryarä”

nir, rimayga manam alisca välinchu. Antis väliyanga paycunas, jinaman nogas Jesuspita willapacurcangämi. Chay willapatam gamcunaga chrasquicurcayanquis.

*Diosman yupachicurga razonpam cawacapäcamunga*

<sup>12</sup> Nätan nogacunaga yachrachipäcurag: “Wanushapitam Cristoga cawacämusha” nirmi. Chaynuy yachrarçayächiptäsi waquinniquiga “Wanushacunaga manam cawacapäcamungachu” nircayanquim. <sup>13</sup> Chaura wanushacunana mana cawacapäcamunan cayaptinga, Cristosi manachr cawacämushachu. <sup>14</sup> Nätan Cristo mana cawacarayämuptinga yangachr nogacunaga “Cristoga wanushapitam cawacarayämun” nircayagsi, jinaman “Yangachr gamcunas Diosga wanushapita cawacächimäshunmi” nirsi yupachicurcayanqui. <sup>15</sup> Chaura mana cawacämunananchi cayaptinga, nogacunas carcayä Dios acrararcayämaptinsi casquilata yachrachigchri “Diosga Cristota wanushapitam cawacächimusha” nipäcur, jinaman “Wanushacunaga cawacapäcamunga” nir yachrachipäcur. <sup>16</sup> Chaura wanushacunana mana cawacapäcamunan cayaptinga Cristosi manam cawacämushachu. <sup>17</sup> Nätan Cristo mana cawacämusha captinga, gamcuna payman yupachicurcayangaysi manam imapagsi välinchu. Chaynuy carga gangalan juchasapalaran carcayanqui. <sup>18</sup> Chaura chaynuy captinga Cristoman yupachicugcuna nä wanurarcayagsi capäcunga imaycamas cunchuchisham. <sup>19</sup> Chaura Cristoman yupachicuy Dioswan imaycamas cawanäpag mana väliyaptinga, noganchi chay yupachicugcunaga cayanchi lapän runacunapitas mas gotarannincagchri yangala yupachicur.

<sup>20</sup> Antis Cristoga razonpam cawacämusha. Payga lapän wanushacunapitas naupata cawacämusha, lapän wanushacunas cawacapäcamunanpagmi. <sup>21</sup> Chaura Adán jutiyog runa juchäcunganpachu lapanchis cayanchi wanugla, chaynuymi cananga Cristo cawacämunganpas lapän wanushacunas cawacapäcamunga. <sup>22</sup> Chaura Adanpa castan carmi lapanchis Diospita pasay raquicasha caranchi. Nätan Cristopa runanman muyushacunaga Dioswanmi imaycamas cawapäcunga. <sup>23</sup> Nätan cawacapäcamungaga manam lapansi juclachrüchu, antis caynuypam; naupataga Cristom nä cawacarayämun, jina guepantam paypa runancuna cawacapäcamunga Cristo cay pachaman yapay cutimuptin. <sup>24</sup> Chaypitaran chrämunga cay pacha ushanan junag. Chay junagga chrämunga, Cristo chay lapalan munayniyogcunata, lapalan mandagcunata vencircur Tayta Diospa munayninman ima-aygatas chruraruuptinran, jinaman Dios lapän ima-aygatas mandayta galayuruuptinran.

25 Chaura cananga Cristo mandanga, paypa contran cayagcunata vencircur naupaman lagashtarcachir imatas munanganta rurananpag, Dios chrurangancamaran.  
 26 Nätan Cristoga nä mas ushananmanga yalingam chay wanuytas. Chauraga manam nä pisi wanungachu.  
 27 Cristotaga lapan ima-aygatas mandananpag Diosmi chrurarayan. Chaymi paypa contran cagcunataga yalicur Diosga Cristopa naupanman lagashtächinga Cristo munanganta imatas rurananpag. Nätan “Lapan ima-aygatas munayniquimanmi chrurayä” nirga manam nisha quiquin Diossi paypa munayninchru cananpagchu. Antis Diosga cayan lapan ima-aygatas Cristopa munayninman chruragmi.  
 28 Chaura lapan ima-aygatas Cristopa munayninman Dios nä chrurruptinga, Cristosi Tayta Diospa munayninmanmi chruranga chay lapan ima-aygatas. Chauraga Tayta Diosmi mandayta galayunga chay lapan ima-aygatas.

29 Chaura wanushacuna mana cawacapäcamunan cayaptinga, yangam waquincunaga “Wanushacunawan tincushunmi” nir bautizächicurcayanqui. 30 Chaura nä wanurur mana cawacämunanchi cayaptinga yangam nogacunas “Dioswanmi imaycamas cawashun” nir, imayüra aygayüras ali willapata willapacurcayä, wanurachiylata munarcayämaptinsi. 31 Nätan Jesusman yupachicugmayïcuna nogataga razonpam lapan junagsi wanurachiylata munarcayäman. Chaynuy jinarcayämaptinsi nogaga lapan junagsi chaynuylam cushirayä Munayniyog Jesucristoman alisca yupachicurcayangaypita. 32 Chaynuymi nogaga Efeso marcachrüsi, chay runa micug lutan uywacunanuysi cayag runacuna wanurachiylata munarcayämaptin mana mancharilar ali willapata willapacurä. Chaura wanushacunas mana cawacapäcamunan cayaptinga manam imapagsi välinchu chaynuy rurangä, antis aliga canman: “Micucular upyacular cawacushun, wara wanucunanchi cayaptinga” nir, waquinniquicuna nircayangaynuysi cawaychri.

33 Nätan ama chaynuy rimag runacunata cäsüpapäcuychu. Runacuna cay nipäcunmi: “Lutanlata rimag runacunawan shuntacagga, pisi muyun lutanla cawag runamanmi” nipäcunmi. 34 Chaura lutan pinsiarcayangaypita shumag pinsiagman muyupäcuy. Nätan ama mastaga juchäcurcaychu. Gamcunapita waquinniqui chay lutanta rimar reguechicurcayanqui Diosta mana reguepäcungaytam. Chaynuy nircayag pengacurcänaypagmi.

*Imaycamas cawacugmi cashun*

<sup>35</sup> Quizämi pilaga cay ningas: “¿Imanuypata wanushacuna cawacapäcamun? ¿Imanuyrag cuerpuncuna canga cawacarärimuptin?” ningas. <sup>36</sup> ¡Gotara! Tantiachishay murucuywan. Tarpurusha muru chicchircamurga ismuymanmi aywan, chay murupita yargamusha planta cawanapag. <sup>37</sup> Nätan chay muru chicchiramur nä yargamurga manam can chay tarpungay murunuylachu, antis yargaramurga cayan jucnuymi, trïgu carsi u juc muru carsi. <sup>38</sup> Chaura chay muru chicchiramur wiñarurga Dios munangannuymi yapay camacun trïgu carsi u juc murucuna carsi juc mushog muru capäcunanpag. Chaynuymi Diosga wanushacuna cawacarärimuptinga quiquin munangannuymi gonga lapantas juc mushog cuerputa. <sup>39</sup> Nätan murucunachu cayan tucuy, chaynuymi cuerpucunas cayan tucuy. Jucnuymi cayan runapa cuerpunsi, jucnuymi cayan uywacunapa cuerpunsi, jucnuymi cayan pishgocunapa cuerpunsi, jinaman jucnuymi cayan pescäducunapa cuerpunsi. <sup>40</sup> Cayantan cuerpucuna jana pachalachru cananpag camashas. Chayga alisca alinninmi cayan, jinaman alisca shumag cayninchrüsi pasay jucnuymi. Waquinmi cuerpucuna cayan cay pachalachru cananpag camasha. Chaysi alisca alim cayan, jinaman alisca shumag cayninchrüsi pasay jucnuytan. <sup>41</sup> Chaynuytan intisi shumag cayninchrüga jucnuy, quillasi shumag cayninchrüga jucnuy, jinaman goyllarcunas shumag cayninchrüga jucnuymi. Nätan maychica cayarsi goyllarcunaga manam chaynuylachu, antis shumag cayninchrü lapansi tucuyimi capäcun.

<sup>42</sup> Chaynuymi wanushapita cawacämugcunawansi canga: Wanuruptin enterrarusha runapa cuerpunga ismunmi. Nätan wanushapita cawacämugcunapa cuerpunga canga mana wanugmi jinaman mana ismugmi. <sup>43</sup> Wanuruptin cay cuerpunchita enterrapäcunga lutan asyayagtam. Jinaman mana imapagsi väligtam, nätan cawacaramushaga cuerpunchi canga alisca alinninmi, jinaman mana imas mayagmi. <sup>44</sup> Nätan cay pachalachru cananpag camarayag cuerpunchita enterraräriptinga, cawacämushun jana pachachru cananpag camarirayag cuerpunchiwanmi. Cay cuerpunchiga cay pachalachru canapagmi välin, nätan cawacaramusha chay mushog cuerpunchiga välinga jana pachachru imaycamas cananchipagmi. <sup>45</sup> Chaynuy cananpitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Chay Adán jutiyog runata Diosga camara alpapitam”. Chaura paynuymi noganchis cayanchi. Nätan guepacag Adán nipäcungan Cristoga aywarayämun jana pachapitam paynuy noganchis

jana pachachru cananchipag. <sup>46</sup> Chaura naupacag Adanga camasha cara alpapitam. Nätan chaypitaran aywamura Cristoga jana pachapita. Cananga lapanchis cayanchi alpapita rurasha cuerpunchiwanmi. Nätan mas guepamanran chrasquishun jana pachachru imaycamas cacunanchipag camarirayag cuerpunchitaga. <sup>47</sup> Chaura Adantaga Dios camara alpapita cay pachachru cananpagmi, nätan Cristoga aywamura jana pachapitam. <sup>48</sup> Chaura alpapita rurasha Adanpa cuerpunnuylam cay pachachru runacunapa cuerpuncunaga cayan. Nätan jana pachachru canapag camarirayag cuerpuncunaga cayan wanushapita cawacämusha Cristopa cuerpunnuymi. <sup>49</sup> Chaura cananga Adanpa cuerpun yupaymi cuerpunchicuna cayan. Nätan juc junagga wanushapita cawacämusha Cristopa cuerpun yupaymi cuerpunchicuna canga. <sup>50</sup> Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, cayta shumag mayacurcay: Cay alpalapita rurasha cuerpunchiwanga manam imanacursi yaycuyta atipäshunchu Dioswan imaycamas cawananchipagga. Cay cuerpunchiga cayan wanucuglam. Chaymi Dioswan imaycamas manam cawayta atipäshunchu.

<sup>51</sup> Chaymi cananga nipäcushay Dios mana pitas musyachinganta. Chayga caymi cayan: Waquinninchiga cawayäshunran Diosninchi chay mushog cuerputa gomänanchipag cutimunan junagcama. <sup>52</sup> Chaura mayänipitam juc trompëta wagarimunga. Chay trompëtaga musyachimäshun cay pacha ushacänan junagtam. Chaura chay trompëtata töcaruptilanmi juc ñawi rircarinanpag guemchirpugnuylachru Jesusman yupachicug wanushacuna cawapäcamunga juc mushog cuerpuyogcama. Chay cuerpuga canga mana imaysi wanugmi. Chay guepantam chay junag chrämungancama cawayagcunas mayänipita juc mushog cuerpuyogman muyupäcunga. Chay cuerpuga manam imaysi wanungachu. <sup>53</sup> Nätan cay wanug, jinaman ismug cuerpunchiga muyuchisharan canga imaycamas chaynuyla cacugman, jinaman imaycamas cawacugman. <sup>54</sup> Chaura cay wanug jinaman ismug cuerpunchi nä imaycamas chaynuyla cacugman, jinaman imaycamas cawacugman muyuruptinga, isquirbishachru cay niyanganran ruracasha canga. Chaychrüga cay niyanmi:

“Diosga pasaypam yalirun wanuytaga.

<sup>55</sup> Wanuy, cananga manam pitas wanuchinquichu.

Cananga manam pisi pampata uchrcungachu runata enterrapäcunanpag” niyanmi.

<sup>56</sup> Chaura runaga wanuyta galayurura juchäcururmi. Chaymi Moisés isquirbingancunas “Chay jucha rurangaypitaga wanuchisharan canqui” niyan. <sup>57</sup> Nätan

cananga chaynuy niyaptinsi, imaycamas nä cawayanchi Munayniyogninchi Jesucristo yanapämasham, jinaman noganchipa trucanchi wanunganpam. Chaura Jesús chaynuy ruranganpitaga Diosninchita “Gracias” nicushun.

<sup>58</sup> Chauraga cuyashä Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyog Jesusman chaynuyla yupachicurcay. Nätan waranpa waranpas mas rurarcayay pay nipäcushungayta. Musyapäcungaynuysi payga imatas paypag alisca ruranganchipitaga lapanpitam premiuta gomäshun.

## 16

### *Ofrendata shuntapäcuy*

<sup>1</sup> Nätan Jerusalenchru Jesusman yupachicugcunata yanapapäcunaypag chay ofrenda goturcayangaytaga gotupäcunqui Galacia ninganpa Jesusman yupachicug gotucagcunachru imanaypa gotupäcunanpagsi yachrach-ingänuymi. <sup>2</sup> Chaura lapaysi gamcunaga lapan domingum imanuyisi gänapäcungaypita aygatas raquipäcunqui ofrendata gotupäcunaypag. Jinarcurmi chaytaga shumag chrurapäcunqui chrurashala cayänapag, noga chraramuptirag mana chay golgueta goturcayänaypag. <sup>3</sup> Nä gamcunacagman chraramurga gamcuna acrapäcungay runacunatam cachrashag Jerusalemta cartantinta, wacchru Jesusman yupachicug-mayinchicunapag, chay gotupäcungay golgueta apapäcunanpag. <sup>4</sup> Jinacayta nogasi aywanäräg ima captinga, aywashagmi paycunawan.

### *Imatas ruranäcunata cananga musyachipäcushay*

<sup>5</sup> Nätan gamcunaman aywamunäpagga naupataga aywashag Macedoniaparan. Chaypitaran chayman chrämushag. <sup>6</sup> Chraramuptiga quizämi cashun unaylaragsi u quizämi cashag chaychru tamya wichan pasangancamaragsi. Chaypitachr yanapapäcamanqui aywanäcagta aywanäpag. <sup>7</sup> Nätan cananga manam aywamuyta munächu ricapäcugniqui rätulapagga, antis aywamuyta munayä unaylarag gamcunawan cananchipagmi. Chaura Munayniyog Diosninchita munaptinga chaynuychri canga. <sup>8</sup> Nätan cay Efeso marcachruga cashag ‘Pentecostés’ ninganchi fiestacamaran. <sup>9</sup> Caychruga aliscam runacuna Jesuspita mayacuyta munarcayan. Chauraga ali willapataran willapäcushag mas achca runacuna Jesusman yupachicurcänapag, chranin runacuna conträ sharcurcayaptinsi.

<sup>10</sup> Chayman Timoteo chraramuptinga ricayäri lay alipa gamcunawan cushisha cananpag. Payga noga yupaymi rurayan Munayniyog Dios ninganta. <sup>11</sup> Chauraga payta ama maygaysi ricapäcuychu manacag runapagga, antis ofrendaycunawan



yanapayärilay ricamagnï aywamunanpag. Caychrüga payta shuyararcayä Jesusman yupachicug-mayinchicunawanmi.

<sup>12</sup> Nogaga Apolostas achca cutim “Aywalaynar” nirä, Jesusman yupachicug-mayinchicunawan parëju ricapäcugniqui aywamunanpag. Nätan payga raquicasha capäcuptiquim mana aywamuyta munarachu. Chaura payga mas guepamanragchri aywamunga.

*Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay*

<sup>13</sup> Nätan ima juchamansi mana ishquipäcunaypag mayag mayagla capäcuy. Chaynuyla Jesusman yupachicurcayar cawapäcuy. Diospa runancunanuy cawapäcuy, jinaman imanaypa ayganaypas Dioslata servipäcuy. <sup>14</sup> Chaura ima-aygata rurapäcursi rurapäcuy cuyanacur.

<sup>15</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunaga shumagmi musyarcayanqui chay Acaya ninganchru Estéfanas, jinaman paypa castancuna puntata ali willapata chrasquicurcanganta. Paycunaga chaypinpita-pacham Jesusman yupachicug-mayinchicunata tucuyaypa serviyälar cawarcayan. <sup>16</sup> Chauraga gamcunas paycunanuysi cagcunataga cäsucurcanquimanmi. Nätan paycunanuysi yanapäcugcunataga, jinaman alisca uryagcunataga, lapantam cäsucurcanquiman. <sup>17</sup> Jinaman nogaga aliscam cushirayä Estefanasta, Fortunatota, Acaicota nogata ricapäcamänapag cayman cachrapäcamungaypita. Paycunaga aliscam yanaparçayäman, gamcunas aywarärimurga fijun yanapapäcamanquiman. <sup>18</sup> Paycunaga gamcunata valorchächipäcushungaynuymi nogatas valorcharäriman. Chaynuy runacunata gamcunaga alisca alipam ricapäcunquiman.

<sup>19</sup> Asia ninganchru Jesusman yupachicugcunam salüduta aparçayächimushunqui. Chaynuytan Aquilawan Priscilas, jinaman paypa wayinchru Munayniyog Jesusman yupachicug gotucagcunas salüduta aparçayächimushunqui. <sup>20</sup> Salüduta aparçayächimushunqui Jesusman yupachicugcuna lapalanmi. Gamcunas wamayasha runa tincugnuy lapaycuna jucniquis jucniquis cushisha saludänacurcay.

<sup>21</sup> Noga Pabloga quiquimi maquiwan cay salüduta isquir-biyämü gamcunapag.

<sup>22</sup> Nätan pisi Munayniyogninchi Jesucristota mana cuyagga cachun lutan runapag ricasha. Payga nämi aywayämun.

<sup>23</sup> Chauraga Munayniyogninchi Jesucristo gamcunata cuyapälär yanapapäcushunqui ima-aygachrüsi.

<sup>24</sup> Nätan paypa runan capäcuptiquim nogaga lapaytas cuyarcayag, jinaman chaynuysi nircayag. Chaynuy cachun.

## Corintochru Yachragcunaman Pablo Guepacagta Cartacungan

Naupataga Pablo imanir cay guepacag carta isquirbingantas shumag tantianaypag uchuclata niyushay.

Pabloga cay cartata isquirbira Corintochru Jesusman yupachicug gotucagcunapag “Raswalam aywamushag imanuy carcayangayas ricapacug” nirmi, jinarcurmi payga chay raswantilanga mana aywashachu. Nätan payga mana aywarachu “Carta apachingänuyrag wanacurcur ali cawayta galayapäcuchun” nir pinsiarmi. Chaycama payga juc runacunata yachrayächirmi cara. Nätan payga manam cara dëjadu runachu, antis payga mana quiquin aywayta atiparsi cartacuyagmi u yanapagnincunatam cachracuyag chay yachrachingan runacunaman. Chaymi mana aywarga Corintomansi cachrara Titoga imanuy carcayangantas ricag.

Chaypita cutiramur Titoga willapara chay carta apachingannuy lutan rurarcayangannipita amachacur ali cawarcayangantam, nätan juc ishca y Israel runacuna Pablopita lutanta rimarcayangantam, jinaman Diospita jucnuyta yachrar-cayächigtam. Paycunaga rimapäcura: “Pablotaga manam cachramusha Dioschu yachrachimänanchipag, antis payga quiquinpa yarpaylanpitam yachrayächin capogniyog cayta munar” nirshi.

Chaura Tito chaynuy willaparuptinmi Pabloga cay cartata isquirbira cay nir: “Chay carta apachimungänuy rurapäcungaypita nogaga aliscam cushirayä. Chaura cananga manas alä unaytam tincunanchipag aywamushag. Nä chraramurga nogapita lutanta rimarcayagcunata aliscam anyapäshag. Chaycunaga manam Jesusman yupachicugchu, chaymi lutanta yachrar-cayächin, nätan mana cäsucarcämappinga Dios nimangannuyumi, Jesusman chaychru yupachicugcunapita gargoshag gamcunata atendinäpag” nirmi.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### *Pablo pi cangantas reguechicur saludangan*

<sup>1</sup> Noga Pabloga Dios acramasha captinmi Jesucristopita willapacug cayä. Chaymi noga isquirbiyämü Corinto marcachru Diosman yupachicug gotucagcunapag, jinaman ‘Acaya’ ninganchru Dioslata servipäcunanpag raquisha lapan runacunapag. Nogaga Timoteowan ishcaynimi apar-cayächimug cay cartata. <sup>2</sup> Chauraga Munayniyog

Jesucristopas, jinaman noganchipas Dios Taytanchi ima-aygachrüsi yapapäcushunqui, gasilata cawachipäcushunqui.

*Cunchuycuna awantayta Diosmi yanapämänci*

<sup>3</sup> Munayniyogninchi Jesucristopa Dios Taytanga alisca alim. Chaymi payga cuyapämänci, jinaman laquisha cayashas valorchämänci. <sup>4</sup> Chaymi payga Cristopa janan imata cunchupäcuptisi chaynuyla valorcharcayäman, nogacunas laquisha cayagcunata paynuy valorchapäcunäpag. <sup>5</sup> Nätan Cristochu ima-aygatas chaynuyla cunchura. Chaynuymi nogacuna ima-aygatas cunchurcayä Diospita chaynuyla valorchasha capäcunäpag. <sup>6</sup> Chaura imatas cunchurga nogacuna cunchurcayä gamcuna cunchupäcuptiqui Dios valorchacug canganta tantiachipäcunagpagmi. Nogacunata ima-ayga cunchuy awantaytas Dios yanaparcayäman gamcuna cunchupäcuptiqui yanapapäcunagpagmi. <sup>7</sup> Nätan nogacunaga musyarcayämi nogacunanuy ima-aygatas cunchupäcuptiqui gamcunatas Dios valorchapäcushunayta.

<sup>8</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, Asia ninganchru Diosman mana yupachicug runacuna alisca cunchuchipäcamanganpitaga musyapäcunaytam munarcayä. Chaychrüga alisca juyunaypam cunchuchipäcamasha, nä manam awantayta atipapäcurächu. Chaura cawaytaga manam pasay pinsiapäcurächu. <sup>9</sup> Antis “Cananga fijuchr wanuchimäshun” nipäcurämi. Chaynuy nirga nä manam quiqüicunamanga yupachicurächu, antis wanushacunata cawacächimug Diosmanmi yupachicurarä. <sup>10</sup> Chaura Diosga wanupäcunäpitam salvapäcamara. Paymi canansi salvarcayäman, jinaman mas guepamansi salvapäcamangam chay wanuchipäcamänanpitaga. <sup>11</sup> Chaura gamcunaga nogacunapa janä Diosta manacurcayay, gamcuna nogapag manacurcuptiquiga alisca chranin runacunam Diosta “Graciaslä Tayta” nicurcanga, cuyapäcug Dios manacurcangaynuy imapitas salvapäcamaptin.

*Ricapäcugniqui aywamushagmi ningäpita yangam casquipag ricarcayämanqui*

<sup>12</sup> Canan ichaga imanuy cawangätas niyärishay: Gamcunachru cayanmi juc ishca runacuna casqui rimagpag ricapäcamag. Nätan nogataga alila rurag captimi shongöga “Lutantum rurayanqui” mana nimancho. Chaymi cushirayä noga maychru chaychru carsi, jinaman gamcunacagchru cawarsicawarä razoncaglata rimayarmi, nätan Dioslapag cawayarmi. Chaynuy cawarä Dios cuyapämälar yanapämaptinmi, manam noga ali cawayta yachrag carchu. <sup>13</sup> Nätan noga

imaysi isquirbimurga isquirbimurä aygas tantiacuylatam leyipäcur shumag tantiapäcunaypag. Chaura waquilanta tantiasha capäcuptiquiga canan cay carta isquirbiyämungäwanga imaylaga shumagmi tantiapäcunqui. <sup>14</sup> Imaysi alita rurar cawangäta gamcunaga musyarcayanquim. Chaura Munayniyog Jesucristo cutimunan junagga alisca cushisham capäcunqui nogapita. Chaynuytan nogas alisca cushicushag gamcunapita.

<sup>15</sup> Nätan nogaga “Nämi fiju tantiarärin” nirmi ishca y cuti gamcunaman yaycamuyta munarä imalachrüsi masla yanaparärinagpag. <sup>16</sup> Naupataga munarä Macedoniata aywayälarmi, chaypitaga cutimursi yapaytan yaycamuyta munarä, nä ishca y cuti yanaparuptiquiga “Fijum yanapapäcamanga Judeata aywanäpag” nir pinsiar. <sup>17</sup> Chauraga chaynuy rurayta munar, ¿manachu shumag pinsiasha cä? Manam. Antis nogaga chaynuy rurayta munarä shumag pinsiarcurmi, Diosta mana regueg runacunatanuysi yanga rimagpag mana ricapäcamänaypag.

<sup>18</sup> Chaynuy rurangäta Diosga shumagmi musyayan. <sup>19</sup> Chauraga Silvanowan Timoteowan Diospa-mayin Jesucristopita gamcunata yachrachipäcungagsi razoncagmi cayan. Manam casquipapäcuragchu Jesucristoga razoncagta rimagmi. <sup>20</sup> Chaura Diosga ningannuy rurag carmi ‘Salvacugtam cachramushag’ ningannuyta Jesucristota cachramura. Chaymi nogacunaga “Au, Cristom salvacugga” nir, Diosta alisca alipag ricapäcü. <sup>21</sup> Pay quiquin Diosmi gamcunatas jinaman nogacunatas waranpa waranpa yanapayämanchi Jesusman mas yupachicunanchipag, nätan paytan nogataga acramashas Jesucristopita willapäcug canäpagsi. <sup>22</sup> Paymi Santu Espirituta cachramusha pay munangannuy cawayta yanapämänanchipag. Dios munangannuy cawarga, <sup>23</sup> reguechicushun paypa runan canganchitam.

Chaura Diospa naupanchru razoncagtam isquirbiyämü. Payga shumagmi musyayan mana casquiparcayangagta. Nätan nogaga chayman mana yaycamurächu piñapapti laquisha capäcunaypitam. <sup>24</sup> Chaura gamcunaga Diosman nä alim yupachicurcayanqui. Chaymi juc mandagnuysi mana “Wacnuy u caynuy ruray” nipäcugchu, antis nogacunaga yanapaytam munarcayag cushisha cawapäcunaypag.

## 2

<sup>1</sup> Chaypitas mana yaycamurächu “Lutan rurarcayan-ganpita tantiachipti laquishachr capäcunga” nirmi. <sup>2</sup> Nätan gamcunata laquicarärichiptiga chaura ¿maygayrag

nogataga cushicachipäcamanquiman cara, mana gamcuna carga? <sup>3</sup> Chaymi antis naupataga isquirbimurä gamcuna lutan rurarcayangaypita wanacurcur alita rurapäcunay raygo. Nä ricapäcugniqui aywamur piñapapti mana laquisha capäcunaypag, antis cushisha capäcunaypag. <sup>4</sup> Nätan chay cartata isquirbimurä gamcunaman alisca laquisham, jinaman wagayarmi. Chaynuy isquirbimurä manam laquicurcänaypagchu, antis alisca cuyapäcungagta musyapäcunaypagmi.

<sup>5</sup> Nätan chay laquicachimag runaga manam nogalatachu laquicachimasha, antis gamcunatawanmi. Nätan manam paypita masta rimayta munächu. <sup>6</sup> Gamcunapita achcam chay runata jucmapapäcunaypag ninacurarcayanqui, nätan cananga ama jucmapapäcuychu juchanpita nä wanacurayaptinga.

<sup>7</sup> Antis cananga perdonapäcuy mana laquishala cananpag, jinaman yanapapäcuy ali rurag cananpag. <sup>8</sup> Chaynuytag cuyapäcuy yapay. Chauraga reguechicurcanqui razonpa cuyacug capäcungaytam. <sup>9</sup> Nätan chaynuy jucmapapäcunaypag mas naupalatam isquirbimurä chaynuypa lapan yachrachingäta cäsucug u mana cäsucug capäcungaytas musyanäpag. <sup>10</sup> Chaura cananga perdonapäcuy chay runata. Nogaga nämi payta perdonarayä. Nätan nogaga perdonarayä chay lutan rimamanganpita gamcuna paywan juc shongola yapay cawapäcunay raygom. Chay perdonangäta Jesucristosi shumagmi musyayan. <sup>11</sup> Chaypitas nogaga chay runata perdonarayä Asyag munanganta mana ruramänanpagmi, nätan noganchiga shumagmi musyayanchi Asyag ima lutan ruray munayämanganchitas.

*Mushog conträtapita willarcayaptiga ¿imanirtag “Casquipayämanchim” nircayämanqui?*

<sup>12</sup> Chaypitam Troas marcaman Jesucristopita willapacug chränäpagga, Munayniyog Diosga runacunata nä camarirunag yachrachingäta mayacurcänanpag. <sup>13</sup> Chay runacuna mas yachrachinäta munarcayaptinsi gamcuna yarparaylawanmi mana alichu carä. Chaymi Titota mana tarirga “Macedoniataran aywayä” nircur, aywarä Macedonia ninganta.

<sup>14</sup> Chaychrümi Titowan tincuräri. Jinarcurmi chay lutan rurapäcungaypita nä wanacurarcayangayta willaparaman gamcunapita. Chaymi nogaga Diosta “Gracias” nicü. Paymi Jesusman yupachicugcunataga ima-ayga captinsi yanapämanchi ali cawayta. Chaura paymi nogacunataga mayman chayman chrapäcuptisi Jesuspita willapäcuyta yanaparçayäman.

Chaynuypam inciensu rupar asyagta mayagnuysi runacunaga Jesuspita willapata mayacurcayan. <sup>15</sup> Chaymi Diosga nogacunapita alisca cushirayan. Nogacunaga chay inciensu rupar alisca shumag asyagnuysi cayag ali willapatam willapäcurcayä salvasha runacunata, jinaman mana salvacuy munag runacunatas. <sup>16</sup> Chaura chay mana salvacuy munag runacunapagga chay willapaga cayan lutanmi wanusha runa asyarishanuysi, imaycamas cunchupäcunanta musyachiptin. Nätan salvasha runacunapagmi ichaga chay willapaga cayan inciensu asyagnuysi shumag, Dioswan imaycamas cawanapita musyachiptin. Chaymi chay ali willapata pisi willapacüman Dios willapacunanpag nisha cagcunala. <sup>17</sup> Chaypitas nogacunaga chaynuylam razoncag willapata willapacurcayä. Chaypag Dios acrapäcamasha captin. Manam quiquilanpita yachrachigcunanuysi, willapacurcä golgueta gopäcamänay raygochu, antis willapacurcayä razoncagtam Cristopa runan capäcur, jinaman Diospa naupanchru capäcur.

### 3

*Credencialta mana charapäcüchu Jesús nipäcamasha captinmi*

<sup>1</sup> Chaynuy nircayag manam alisca alinninpag ricacurchu, antis Dios cachrapäcamasha captinmi. Chaymi gamcunaman chrapäcamunäpag, mana munapäcüchu pisi credencialtarag gopäcamänanta, chay waquincunam ichaga credencialwanrag puripäcun. Manatan munapäcüchu gamcuna credencialta gopäcamänaytas juc runacunaman aywapäcunapagsi. <sup>2</sup> Antis gamcuna Dios munangannuy canan ali cawarcayangaymi cayan credencialñicunaga, chay ali cawarcayangaytam nogacuna willapäcurcayä pitas maytas. Nätan chayta mayarmi pisi Diospa cachran rurag capäcungäta musyarcayan. <sup>3</sup> Chauraga yachrachipäcungagnuysi Dios munangannuy cawarcayangaypam nogacunapita Cristoga musyayächin paypa cachran rurag capäcungäta. Chay credencialñicunaga manam tintawan isquirbishachu, antis chay credencialga cayan yachrachipäcungagnuy Santu Espíritu yanapapäcushuptiqui ali cawarcayangaymi. Chaura Santu Espíritu tantiachimanchi manam chay läja rumichru Diospa isquirbishannuylachu, antis payga quiquinmi chaynuyla yanapämanchi Dios munangannuy ali cawayta.

<sup>4</sup> Chaynuy nircayag Diospa naupanchrümi Cristo yanapapäcamaptin. <sup>5</sup> Chaynuy nipäcug manam alisca yachracusha carchu u quiquicunapa yarpayläcunapitachu, antis ali willapa willapacuyta Dios quiquin yanapapäcamaptinmi

gamcunaga ali cawagman muyurarcayanqui. <sup>6</sup> Diosmi nogacunataga nirarcayäman pitas maytas chay mushog conträtapita willapacurcänäpag. Chay mushog conträtapita nirga nircayag Santu Espiritupa munayninchru cawaypitam. Chaura manam nipäcug chay unaypita isquirbisha cayag conträtapitachu. Musyanganchinuysi Moiseswan Dios isquirbichinganga musyachimanchi Diosta mana cäsucugcuna imaysi paywan mana cawapäcunanpitam. Nätan Santu Espirituga yanapämanchi Dios cäsucuytam paywan imaycamas cawananchipag.

<sup>7</sup> Nätan Moiseswan rumichru Dios isquirbichingancuna chay mana cäsucug runacunapag “Paycunaga cunchuchisham canga” nir isquirbisha cayaptinsi runacunaga shumagmi tantiapäcura chay isquirbishacuna Diospita canganta. Chaymi Israel castacunaga mana atipapäcurachu Moisespa cäran rircariyta alisca chipchipyaptin, mas guepaman chipchipyaynin illacänan cayaptinsi. <sup>8</sup> Chaura chay mushog conträtapita willapacurcayaptiga Diosga mas shumagmi tantiachinga Santu Espiritu runacunata tantiachinanpag aywarayämuptinga. <sup>9</sup> Chaura chay mana cäsucugcuna Dioswan mana cawapäcunanpag isquirbisha cayagta yachrachiysi ali cayaptinga, cananga mas alinninmi cayan chay ali willapata yachrachiga pitas maytas Diosman yupachicugcunata mana juchaynagpag Dios ricananpag. <sup>10</sup> Chaura cäran chipchipyayaptin Dios mandangancunata Moisés yachrachingancunapitaga, mas alim cayan ali willapata yachrarcayächingäga. <sup>11</sup> Nätan cäran chipchipyayaptin Moisés yachrachingancunaga shumag cayarsi, cara manam alä unaypagchu. Chaura chaypitas mas shumagmi cayan Diospa willapanga imaypita imaycamas chaynuyla cananpag Dios nisha captin.

<sup>12</sup> Chaura chay willapa chaynuy canganta musyarmi nogacunaga yachrarcayächí pita maytas mana manchacular. <sup>13</sup> Nätan nogacunaga manam Moisés cärinta chapacuyur yachrachingannuychu yachrachipäcü, chay ali willapata. Payga cärinta juc sagpiwan chapacuyur yachrachira, Israel castäcuna chay cäranpa chipchipyayagnin waranpa waranpa illacayagta mana ricapapäcunanpagmi. <sup>14</sup> Chaura chay sagpiwan chapasha yachrachiptinmi runacunaga mana tantiapäcurachu imay chay chipchipyay illacangantas. Chay sagpiwan cäran chapacushanuymi canansi carcayan chay unaycag conträtata leyigcunaga, chaymi mana tantiapäcunchu. Nätan chay chapashanuysi cayga illacan Cristoman yupachicusham. <sup>15</sup> Chaynuylam Moisés isquirbinganta leyigcunaga canancamas mana tantiapäcunragchu sagpiwan cäran chapa-

cushanuysi capäcur.

<sup>16</sup> Nätan pisi juchancunapita wanacurcur Munayniyog Jesusman yupachicugga cayan chay cäranpita sagpi jorgognuysi ali tantiagmi. <sup>17</sup> Chaura Santu Espirituga Munayniyog Diosmi. Nätan pisi Santu Espiritu munangannuy cawagga nämi Moisés isquirbingannuy cawaypitaga yargorayan. <sup>18</sup> Chaymi canan noganchiga lapanchis cäranchi garishanuy carga nä cayanchi juc espëjunuy. Chaura noganchita rircärimarninchim runacuna tantiapäcunga Dios alisca alisca munayniyog canganta. Chaura Diosga chay munayninwanmi muyuyächimanchi Jesusnuysi ali cawagman Munayniyog Santu Espiritu yanapämaptinchi.

## 4

*Ali cawarcayaptimi gamcuna lutan ruragpag rircarcayämanqui*

<sup>1</sup> Nätan Diosmi nogacunataga cuyapapäcamälar paypita willapäcug capäcunäpag acrapäcamasha. Chaymi ima-ayga captinsi mana dëjapäcüchu paypita willapacuyta. <sup>2</sup> Jinamansi nogacunaga manam chay imatas pacaylapa pengacuypag lutan ruraycunataga rurapäcüchu. Manatan pitas casquipapäcüchu ni Jesuspita lutantas yachrachipäcüpishchu, antis nogacunaga razoncaglatam Diospita yachrarcayächi. Nätan chaynuy yachrachipäcungäta Diosga shumagmi musyayan. <sup>3</sup> Chaura Jesuspita willapacurcayangätaga mana shumagga tantiapäcunchu chay mana cäsucuyagcunalam. <sup>4</sup> Nätan willaparayangäta “Razonchri” mana nigcunataga Asyagmi juc ñaushamannuy muyurachin. Chaynuy rururun juc achicyayagnuysi cayag ali willapata mana tantiapäcunanpagmi. Chaymi chay alisca shumag willapata mana mayacuyta munapäcunchu, ni tantiapäcunchu Cristo salvacug cangantas. Nätan Cristoga Diospitam imanuycagtas shumag tantiachimanchi. <sup>5</sup> Chaypitasi nogacunaga manam yachrachipäcug nogacunata cäsucarcämänay raygochu, antis nogacunaga yachrarcayächig Munayniyog Jesucristopitam payta cäsucurcänayta munar. Nätan nogacunaga carcayä paypa serviglanmi, Jesús nipäcamangannuy gamcunata yanapapäcunäpag. <sup>6</sup> Chaura chay galayunanchru yanauyagla cayaptin “Achquiyächun” nig Diosmi Jesuspitaga musyachimanchi. Nätan achquinuysi cayag Jesusmi Dios alisca ali, jinaman munayniyog canganta musyachimanchi. Chaura Dios chaynuy cangantaga musyayanchi Jesucristo musyachimasham.

*Tantiapäcunquimanmi Dios yanapapäcamaptin willapacurcayangäta*



<sup>7</sup> Nätan chay alisca shumag willapata willapacurcänäpag Diosmi nirarcayäman juc alpa mancanuy manacag car-cayaptisi. Chaura chay yachrarcayächingä willapaga manam nogacunapachu antis Diospam. <sup>8</sup> Chaymi nogacunaga Dios yanapapäcamaptin ima-aygata cunchursi pasay laquishaga capäcüchu, ima-ayga pasapäcamaptinsi manam “¿Cananga imanashunrag?” nipäcüchu. <sup>9</sup> Wanuchipäcamänanpag ashircayämaptinsi washasham carcayä, runacunapita alisca juyunaypa magasha cayarsi cawarcayäran. <sup>10</sup> Jesustas wanurarcayächiptinga nogacuna musyayarcayämi Jesuspita willapacurcäpti wanuchiy munasha capäcunäta. Chay cunchuyar cawapäcungäta ricar runacuna tantiapäcungam Jesús yanaparcayämanganta. <sup>11</sup> Nätan nogacunataga maychru chaychrüsi Jesuspa janan wanurachiylatam munarcayäman, jinarcurmi Jesusga chaypita washarcu cawarcayächiman pay yanaparcayämanganta tantiapäcunanpag. <sup>12</sup> Chaura wanurachiylata munarcayämaptinsi ali willapata willapapäcungagpam gamcunaga nä imaycamas cawarcayanqui Dioswan.

<sup>13</sup> Isquirbishachrüchu “Gamman yupachicularmi gampita willapacurä” niyan. Chay isquirbishachru ningannuyimi nogacunas Dioslaman yupachicurcayä, jinaman ali willapantas chaynuyla willapacurcayä. <sup>14</sup> Chaynuy cawarcayä wanushacunacägpita Munayniyog Jesusta cawacächimug Dios nogacunatas cawacächipäcamänanta musyarmi. Chaynuypam gamcunatas, jinaman nogacunatas aywachicamäshun paywan cawacunanchipag. <sup>15</sup> Chaypitas nogacunaga chaynuylam ima-aygatas cunchurcayä Diosninchita gamcuna mas shumag reguepäcunay raygo, jinaman Dios cuyapälär pitas juchancunapita perdonayanganta runacuna musyapäcunan raygom. Chayta musyar mas achca runacunam Diosta alisca alipag ricar “Graciaslä Tayta” nipäcunanpag. <sup>16</sup> Chaymi nogacunaga chaynuyla yachrarcayächü cuerpücuna chay cunchuyacunawan nä auquinyayaptinsi. Chaynuy auquinyarcayaptisi waranpa waranpam Tayta Diosga mas valorcharcayäman. <sup>17</sup> Nätan cay caway pachachrüga ima-aygata cunchursi manam unaychu cunchunchi. Nätan chaynuy cunchupäcunganpitaga Diosga alisca alinninpagmi ricapäcamanga imaypita imaycamas wac jana pachachru. <sup>18</sup> Chaypitas nogacunaga chaynuylam yarpararcayä jana pachachru cawapäcunaman, manam cay pachachru chay ima-aygas cunchupäcungämanchu. Cay pachachrüga ima-aygata ricapuyanganchisi, jinaman ima-aygata cunchupäcuptisi rätau ushacaglam. Nätan jana pachachru

mana ricapuyanganchicunam ichaga imaypita imaycamas chaynuyla cayanga.

## 5

### *Diosga gopäcamanga imaycamas cawacug cuerputam*

<sup>1</sup> Noganchi musyayanchim cay pachachru cuerpunchi juc toldunuysi ushacagla almanchipag canganta, jinaman musyayanchitan cay toldunuyla cayag cuerpunchi wanuruptinga juc wayita gognuysi Diosninchi juc mushog cuerpu mana wanuy yachragta gomänanchitas. Chay mushog cuerputaga Dios gomäshun manam runacuna rurangantachu. <sup>2</sup> Chaymi nogacunaga alisca munarcayä nä mushog cuerpuyog cayta. <sup>3</sup> Chay mushog cuerpuga almanchipag cayan juc jacunuymi mana garapachranuy cananpag. <sup>4</sup> Chaypitas nogacunaga munarcayä cawayälarmi cay wanucug cuerpücuna, chay mushog cuerpuwan nä muyunanta. Nogacuna manam munapäcüchu almäcuna juc garapachranuy cananta, antis nä munarcayä chay mushog cuerpuyog caytam, juc mushog jacuta jacucuy munagnuysi. Chaynuypa cay wanucug cuerpücuna imaycamas cawacug mushog cuerpuwan muyunanpag. <sup>5</sup> Nätan Diosga runanman muyuchimaranchi chay mushog cuerputa gomänanchipagmi, jinaman paytan cachramura Santu Espiritutas chay mushog cuerpu gomänanchi cayagta musyachimänanchipag. <sup>6</sup> Chaymi “Diosga razonpam ruranga” nir, chaynuyla yupachicuyar cawayanchi. Nätan nogacunaga musyarcayämi cay pachachru cawarcayangäcama cay aycha cuerpuwan cayar Munayniyog Jesuspita caruchrünuyrag carcayangäta. <sup>7</sup> Antis cawarcayä payman yupachicuyarmi canan mana ricapurcayarsi. <sup>8</sup> Nätan razonpam paylaman yupachicurcayä. Chaura munarcayä cay wanug cuerpuwan yargorcur nä Munayniyog Jesuscagman aywacuytam. <sup>9</sup> Chaymi nogacunaga imanaypanuysi Diosninchi munangannuy alita rurayar cawarcayä. Chaynuy cawaytam nogacuna munapäcü cay wanug cuerpuwanrag cayarsi u jana pachata aywacursi. <sup>10</sup> Noganchiga lapanchis juc fiyisnuysi cayag Cristopa naupanman aywachisharan cashun, chaychru pay juchanchita taripämänanchipag. Chaychrümi lapanchita nimäshun cay wanucug cuerpuwan cayar payta ali servinganchipitas u mana ali servinganchitas. Chaura Dios munangannuy cawagcunaga alipa ricasham capäcunga, nätan chaynuy mana cawagcunaga lutanpag ricasham capäcunga.

*Runacuna      Dioswan      amistapäcunanpagmi      nogaga  
yachrayächï*

<sup>11</sup> Chaymi nogacunaga Munayniyog Jesusta manchacur alita rurayar cawarcayä. Chaynuuy cawarcayangäta Diosga shumagmi musyayan. Nätan nogacunapita gamcunas shumag musyapäcunaytam munarcayä. <sup>12</sup> Chaynuuy nircayag manam alinninpag ricapäcamänayta munarchu, antis nircayag nogacunapita alicagta chay conträ rimagcunapa naupanchru rimapäcunaypagmi. Chaycunaga lutan carcayarmi alitucur, olgotucusha nogacunapa conträ lutanta imatas yanga rimarcayan. <sup>13</sup> Chaura gamcunapita waquinniquicunaga nogacunata ricarcayämanqui fisyun perdisha runapagmi Dios munangannuy cawapäcungäpita. Nätan waquinniqui ali fisyogpag ricarcayämangayga alim cayan, chaymi ali cawarcayä yanapapäcunag raygo. <sup>14</sup> Chaypitas nogacunaga Cristo chaynuyla cuyayämanganchita musyarmi willapacurcayä paypita. Chaymi willapacurcayä Cristo cuyamarninchi lapan juchasapapa trucan alisca cunchur wanunganta. Cananga chaymi Diosga juchanchicunapita wanushapagnuy ricamarninchi juchanchicunapita perdonayämanchi. <sup>15</sup> Chaura Cristoga wanusha lapanchipa trucanchim pi may cawayagcunas nä mana shongon munangannuy cawapäcunanpag, antis pay munangannuy cawapäcunanpagmi.

<sup>16</sup> Chaymi nogacunaga Diospa runanpitaga nä mana pipitas lutanta pinsiapäcüchu. Lutantaga pinsiapäcun Diosman mana yupachicug runacunalam. Unayga chaynuymi nogacunas pinsiapäcurä Cristopita. Cananga nä manam chaynuychu pinsiapäcü paypita. <sup>17</sup> Chaura pi maysi Jesucristoman yupachicugga muyun nä mushog runamanmi. Manam nä cawan unay cawangannuychu lutanlata rurayar, antis muyun ali rurag runamanmi. <sup>18</sup> Chaynuuy ali cawagman Diosmi muyuchimasha canchi. Payga noganchipa trucanchi wanunanpagmi Cristota cachramusha. Nätan paymi nogacunataga cachrarcayäman runacunata “Quiquiquicamas, jinaman Dioswansi amistarcur ali cawapäcuy” nipäcunagpasi. <sup>19</sup> Chaura Cristo juchasapacunapa trucan wanunganpam cay pachachru runacunaga Dioswan nä amistarcayan. Chaymi Dioswanga nä amistashacunataga nä mana cunchuchingachu pitas. Chay lapanpita willapacurcänäpagmi Diosga cachrarcayäman. <sup>20</sup> Chaymi paypa willapanta gamcunata willapäcur Cristo quiquin ningannuy cay nircayag: Amanar nä masta juchäcurcaychu, jinaman “Juchaycunapita Diosta perdonämay” nipäcuy. Chauragar Dioswan amistapäcuy. <sup>21</sup> Cristoga manam pasay juchäcushachu, jinatam Diosga noganchi juchasapacunapa trucanchi wanunanpag nisha. Chaura chaynuuy wanunganpam Diosga mana juchaynagpag

ricayämanchi.

## 6

<sup>1</sup> Chaypitas nogacunaga Diospa yanapagnincuna capäcurmi anyaparçayag chaynuyla, nä perdonasha capäcungayta musyar. Chaura amanar juchäcuyälar cawapäcuychu. Juchäcuyälar cawarga manacagpagmi Cristo wanunganta ricarcayanqui. <sup>2</sup> Chay amistashacunapita isquirbishachrüsi Diosga cay ninmi:

“Chay yanapänag junag chraramuptinmi manacuyniquita mayarur yanaparug,  
jinaman salvacunay junag chraramuptinmi cachraramü  
juc salvacugta yanapëshunaypag” ninmi.

Chaymi nogas nircayag: Cananga nämi Dios yanaparçayëshunqui jinaman willapanta cäsucurcangaypam nä salvararçayëshunqui.

*Ima-ayga cunchuytas awantapäcungäpam Diosta servig  
capäcungäta reguechicurçayä*

<sup>3</sup> Nogacunaga cawapäcungäwan manam pitas lutanta rurachipäcüchu. Chaynuy cawapäcü Diospita yachrarçayächingäta pisi manacagpag mana ricananpagmi.

<sup>4</sup> Antis nogacunaga Diospa ali servignin capäcungäta reguechicurçayä ima-ayga cunchuytas awantapäcungäpam. Diosta servir nogacunaga carcayämi laquishas, imapita nacatacurçayarsi.

<sup>5</sup> Nogacunaga awantarçayämi astircayämaptinsi, carcelman wichrgararçayämaptinsi, achca runacuna piñasha wanuchiyta munarçayämaptinsi. Jinaman awantarçayämi alisca uryar mana punurçayarsi mana micurçayarsi. <sup>6</sup> Chaypitas Diosta servipäcungäta reguechicurçayä mana juchäcular ali cawapäcungäpam, ima-aygatas awantapäcungäpam, runa-mayicunata cuyapäcungäpam. Chaynuy cawayarçayä Santu Espiritu yanapapäcamaptinmi. Nätan lapan shongöcunapa pitas maytas cuyapäcurmi nogacunaga musyarçayä Dios munangannuy rurarçayangäta. Chaymi conträcuna sharcupgasi mana piñäcurcächu.

<sup>7</sup> Nogacunaga yachrarçayächü Cristopita razoncag willapatam, nätan Dios munayninwan yanapapäcamaptinmi canancamas chay willapata willapacurçayä. Nätan nogacunapag chay razoncag willapaga cayan juc armanuyämi. Chaywanmi nogacunaga conträcuna rimagcunatas jinaman lutan ruragpag ricapäcamagcunatas upälarcayächü. <sup>8</sup> Chay willapawanmi nogacunaga tantiachipäcü alipag ricapäcamagcunatas, jinaman chregnipäcamagcunatas, nogacunapita alita rimagcunatas, lutanta rimagcunatas,

casquipag ricapăcamagcunatas. Nătan nogacunaga Dios nipăcamangannuyumi razoncaglata pi maytas nipăcū.  
 9 Waquin runacuna shumag reguercayămarsi “Paycunaga manam Cristopa cachran ruragchu” nipăcamanmi. Nătan waquincunam ichaga shumag tantiarcayan Cristopa cachran rurag capăcungăta. Chaynuyla wanuchiy munasha carcayarsi Dios yanapăcamaptinmi cawarcayărag, juyunaypa magarcayămarsi manam wanuchipăcamanragchūga.  
 10 Jinaman laquisha carcayarsi Diosman yupachicurga chaynuylam cushirarcayă, nătan cay pachachru mana imăcuna cayaptinsi, achca runacunatam yanaparçayă Diospa runanman muyupăcunanpag, jinaman musyarcayăchitan runancunata Dios gonanta paycunas chrasquipăcunanta, cay pachachru mana imăcuna cayaptinsi Dios “Goshaymi” ninganga cayanmi nogacunapagsi.

*Nă imanuy cangătas lapanta nirarcayaptiġa cuyapăcamay*

11 Corinto chru yachrag Jesusman yupachicug-mayicuna, nogacunaga razoncaglatam rimapăcungăpitas, jinaman cawapăcungăpitas nircayag. 12 Nogacunaga unaynuylam alisca cuyarcayag. Nătan gamcunaga nă manam unaynuychu cuyapăcamanqui. 13 Chaymi cananga churicunata yupaysi nircayag: “Gamcunas cuyapăcamaynar nogacuna cuyapăcungagnuy” nir.

*Chay casqui yachrachigcunawan ama gotucapăcuychu*

14 Ama gotucapăcuychu Diosman mana yupachicug chay casqui yachrachigcunawan, ni amatag paycunanuyga cawapăcunquipishchu. Musyanganchinuyysi manam pasay tantianacurcanchu ali rurag runawan litalanta rurag runaga. Chaura ġimalatarag alita rurapăcunman Dios munangannuy cawag runawan, mana ali cawag runa? 15 Chaynuytan pasay mana tantianacurcanchu Cristowan Asyagsi. Chaynuymi mana pasay tantianacurcanchu Diosman yupachicug runawan Diosman mana yupachicug runasi. 16 Manatan pasay tantianacunchu Diosta servig runawan “Caymi diosni” nir imatas servig runasi, nătan noganchiga cayanchi cawayag Diospa wayinnuyumi. Quiquin Diosmi chaynuy canganchipita cay nira:

“Yachrashag, jinaman purishag paycunawanmi.

Paycunapa Diosninmi cashag,

nătan paycunam canga runăcuna” niram.

17 Chaypitas Munayniyog Diosga cay niratan:

“Chay lutan rurag runacunanuy cawayta dējapăcu,

jinaman ama masta chaynuy cawapăcuychu.

Chauraga chaycunanuy mana cawapăcuptiquiga

castäcuna capäcunaypagmi chrasquipäcushay” niram.

<sup>18</sup>Chay nircursi ima-aygas ruray atipag Diosga cay niraran: “Juc ali taytanuymi gamcunapag cashag.

Nätan gamcunam nogapag capäcunqui wamräcuna” niram.

## 7

<sup>1</sup>Cuyashäcuna, chaura chaynuy Dios nirayämashaga ama ima-ayga lutantas rurashunchu cuerpunchiwanga, ni atag chrasquicushunpishchu chay casqui yachrachigcuna rimangantas, antis waranpa waranpa Diosta manchacuyar cawashun paylapag cawagman muyunganchicama.

*Nogaga cäsucarcämänaypagmi isquirbimurä*

<sup>2</sup>Chauragar yupachircämäy, jinaman cuyapäcamay nogacunaga manam pitas ima lutantas rurapäcurächu. Manatan juchaman pitas ishquichipäcurächu ni pitas casquipapäcuräpishchu. <sup>3</sup>Chaynuy nirga manam nipäcug lapaycunatachu antis waquinlaycunatam. Nätan nogaga nä naupalatam nipäcurag alisca cuyapäcungagta, jinaman chaynuylam cuyarcayäshay wanupäcungäcamas. <sup>4</sup>Nogaga gamcunapag “Paycuna alicamam, jinaman cuyarcayämanmi” niyämi. Nätan achca runacunatam “Paycunaga alicamam” nirsi willapacuyä. Cananga imata cunchursi valorchasham, jinaman alisca cushisham cayä gamcunapita.

<sup>5</sup>Chaynuytan Macedoniaman chrarursi nogacunaga mana jamapäcurächu, antis aliscam ima-aygatas cunchupäcurä yachrachingäpita runacuna conträcuna sharcapäcuptin. Jinaman laquisham capäcurä paycuna “¿Imanapäcungarag?” nir gamcunapita. <sup>6</sup>Nätan laquishacunata cushicachig Diosmi cushicarärichiman cayman Tito chraramur willapapäcamanganwan. <sup>7</sup>Nätan manam pay chrämungalanpitachu cushirarcayä, antis cushicurcätan gamcunapita Tito alisca cushirayanganpitas. Payga willaparäriman gamcuna wamayarcayämangaypitam, gamcunachru imas pasayagcunapita laquirarcayangaypitam, jinaman nogapita “¿Imanuyrag cayan?” nir laquirarcayangaypitam. Chaycunata mayarga masran cushicurüsi.

<sup>8</sup>Nätan chay apachimungä cartata leyircur laquirapäcungaypitaga, cananga nä manam laquirächu, nä cushirapäcungayta musyar. <sup>9</sup>Cananga aliscam cushirayä. Nätan cushicüga manam “Laquicarächimi” nirchu, antis cushirayäga chay laquicur Diosman perdonapäcushunaypag cutipäcungaypitam. Chaura Diosman laquisha cutirarcayap-tiquiga alipagmi isquirbimurä. Chaynuypaga manam ima lutantas rurashachu capäcug. <sup>10</sup>Chaynuy carga

Diosmi gamcunataga laquicarärichishuray. Chaymi cananga wanacurcangaypa nä ali cawarcayanqui. Chaypitaga antis cushicurcanquimanmi. Nätan waquinga juchäcurcanganpita laquirayarsi Diosta manam “Perdonämay” nipäcunchu. Chaycunaga Dioswan manam imaysi cawapäcungachu. <sup>11</sup> Nätan gamcunaga Dios munangannuy rurarmi ali carcayanqui, chaymi chay waquincunata jucla niräiray lutanta mana rurapäcunanpag. Nätan washapäcamangaypitas jucla musyanätam munarärinqui, lutan ruragcunatas jucmaparärinqui, “Diosga cunchurachimäshunmi” nir manchapacarärinqui. Noga aywamunätas munarärinqui, Dios cäsucurcayangaytas jucla musyanäta munarärinqui, jinaman chay juchäcugcunatas piñapänäta munarärinqui. Chaynuy rurar nä ali rurag capäcungaytam reguechicarärinqui. <sup>12</sup> Nätan chay cartata apachimurä manam chay juchäcusha runapagchu ni manatan apachimurä chay sinticusha runata yanapapäcunaypagpishchu, antis apachimuräga Diospa naupanchru gamcuna cäsucarcämangaytas u mana cäsucarcämangaytas musyanäpagmi. <sup>13</sup> Chaymi cananga cäsucarcämangayta musyarur cushirarcayä. Nätan masga cushirarcayä Tito cushiragta ricarmi, jinaman pay chayman chraramuptin manchapacuypa cäsucurcangaypitam. <sup>14</sup> Nogaga Titota “Aywaptiquiga fijum chrasquipäcushunqui paycunaga” nirämi gamcunapag. Ningannuy lam chrasquipäcusha canqui, nogacunaga Titota razoncaglatam nipäcurä. Chaura Titota chrasquipäcungaywanga musyacarun gamcunapita alita rimapäcungä razoncag canganmi. <sup>15</sup> Titoga canan masmi cuyarcayäshunqui manchapacuypa chrasquipäcungaypita, jinaman cäsucurcangaypita. <sup>16</sup> Nogaga canan aliscam cushirayä chay ali rurag capäcungayta musyarur.

## 8

*Macedoniachru yachragcunanuy gamcunas jucla ofrenda gotuyta ushapäcuy*

<sup>1</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, Macedoniachru Jesusman yupachicug gotucagcunaga shumagmi tantiapäcusha Dios alisca cuyacug canganta. Chaymi canan paycunaga Diosnuysi alisca cuyapäcug carcayan. Paycunapita cananga willapayärishay: <sup>2</sup> Paycunaga imata alisca cunchurcayarsi cushisham carcayan, jinaman mana imaynag carcayarsi alisca ali shongo carmi ofrendata goturärin alisca chraninta. <sup>3</sup> Nogaga ricangätam willapapäcug, paycunaga capunganpitam mana anagyälar ofrendata goturärin, nätan goturäringa

quiquincunapag camalas taripäcungantam. <sup>4</sup> Paycunaga alisca achca cutin manacaräriman “Nogacunas waquincuna yupaynar yanapayärishag cay ofrendäcunawan Jerusalenchru Diosman yupachicug-mayinchicunata” nir. <sup>5</sup> Paycunaga pinsiapäcungäpitas mastaran gotupäcusha. Chaynuy shuntarärira Diosta cäsucurcarmi, jinaman nogacunatas cäsucarcämarmi: “Chaynuy rurananchitan Diosga munayan” nir. <sup>6</sup> Chaymi Titota nä nirarcayä caynuypa: “Nä paycunachru ofrenda shuntayta galayurayarga, jucla ayway ofrenda shuntayta ushapänaypag” nir. <sup>7</sup> Nätan gamcunaga Jesusman waquin yupachicugcunata yalircayanquim Jesusman yupachicurcar, Jesuspa willapanta willapacurcar, yachragcama capäcur, Jesusman yupachicug-mayiquicunata yanapayta munapäcur, jinaman nogacunata cuyapäcamar. Chauraga chaynuy capäcungaynuynar ofrendata gotupäcuy Jerusalenchru Jesusman yupachicug-mayinchicunata yanapapäcunaypag.

<sup>8</sup> Chaynuy nirga manam mandapäcugchu, antis Macedoniachru chaynuy rurapäcunganta musyar gamcunas “Chaynuy rurapäcunaypagmi” nircayag, razonpa cuyacug capäcungayta musyapäcunanpag. <sup>9</sup> Gamcunaga nämi musyarcayanqui Munayniyog Jesucristo alisca cuyacug canganta. Musyanganchinuysi paypam lapan ima-aygas chaynuy cayarsi payga cuyamarninchim chay lapanta imancunatas dëjarcur aywamura Dios munangannuy cuyacug cayta yanapämänanchipag, jinaman Diospita ima-aygachrüsi yanapasha cananchipag. <sup>10</sup> Nätan cayta ichaga yarparcärichishay, gamcunaga alisca cushishacama nä ganyan watalam gotuyta galayapäcuray. <sup>11</sup> Chaypin rurapäcungaynuynar canansi shuntayta ushapapäcuy imanuyi charapäcungaypita achcatas u walcalatas. <sup>12</sup> Tayta Diosga charanganchipita lapan shongonchipa cushisha goshaga “Alitam rurarunqui” nimäshunmi. Nätan payga mana capamashaga manam “Gonquiran” nimanchichu.

<sup>13</sup> Chaura “Jesusman yupachicug-mayinchicunata yanapay” nirga manam nipäcug, mana imaynagman muyupäcunayta munarchu, antis nircayagga lapaycunas micusha capäcunayta munarmi. <sup>14</sup> Gamcunapaga canan aypam carcayäpushunqui, chauragar yanapapäcuy Jesusman yupachicug-mayinchicunata. Capazmi imaylaga gamcunas mana imaynagsi ricacarärinquiman. Chauraga paycunas yanapäcushunqui imansi capunganpitam. Chaynuypaga lapaycunapas cangam imalas micapäcunaypag. <sup>15</sup> Chaynuy yanapänacur cawanapitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Alisca achcata palagcunas manam puchupäcurcarachu, ni



walcalata palagcunas manatan pishipäcurcarachu” ninmi.

*Titowan cachrayämü mas runacunatam gamcunachru ofrendata shuntapäcunanpag*

<sup>16</sup> Nätan nogaga Diostam “Gracias” nicü nogatanuy Titotas gamcunaman aywamunanpag chay yarpayta gonganpita. <sup>17</sup> Payga “Chay ofrendata shuntamuy” nipti, “Äri” nirmi aywayämun. Nätan payga manam “Aywamun noga” niptilächu, antis quiquinsi aliscam aywamuyta munara imanuycagtas ricapäcushunaypag. <sup>18</sup> Paywanmi cachrayämü alisca alipag ricasha juc wauguenchita, paypita lapanmi Jesusman yupachicug gotucagcunaga alita rimapäcun chay ali willapata willapacunganpita. <sup>19</sup> Nätan chay wauguenchitaga Jesusman yupachicugcunam acrararcayan nogacunawan parëju chay gotupäcungayta Jerusalenta apapäcunäpag. Chaynuy rurarcayä Munayniyog Jesús alipag ricasha cananpagmi, jinaman alisca yanapay munayanganchita musyapäcunanpagmi. <sup>20</sup> Chaura paycunaga acraräriin chay alisca achca ofrenda shuntashapa janan mana pisi nogacunapag “Aptapacaräriinchri” nir, lutanta rimapäcunanpagmi. <sup>21</sup> Chaymi nogacunaga imanaypanuysi ali rurayta munapäcü Diosninchipa naupanchrüsi, jinaman runacunapa naupanchrüsi.

<sup>22</sup> Paycunatawan parëju cachrayämütan mas juc wauguenchitas. Payga nä achca cutim nogacunacagchru reguechicurayan alila rurag canganta. Payga gamcunacagman chrämurga jucla shuntaruytam munayan “Paycunaga juclam goturäringa” nir yupachicur. <sup>23</sup> Chaura Titopag “¿Pimi cay runa?” nipäcuptinga, “Payga Pablo pa uryag-mayinmi, jinaman noganchita yanapämagninchim cayan” nipäcuy. Nätan chay ishca cay wauguecunapitaga cay nipäcunquim: “Paycunaga carcayan ofrendata shuntapäcunanpag Jesusman yupachicug gotucagcuna acrapäcunganmi, jinaman ali cawapäcunganwan Cristota alinninpag ricachigmi” nipäcunquim. <sup>24</sup> Chauragar paycuna chrämuptin razonpa alisca cuyacug capäcungayta reguechicurcay, Jesusman yupachicug gotucagcuna musyapäcunanpag, jinaman reguechicurcay “Paycunaga ali shongocaman” nipäcungä razoncag cangan musyacänanpag.

## 9

<sup>1</sup> Nätan Jesusman yupachicug-mayinchicuna yanapapäcunaypitaga yanga niragmi isquirbiyämü. <sup>2</sup> Gamcunaga mas naupalatam alisca cushisha nä shuntayta galayapäcuray. Nogaga cay Macedonia ninganpa yachragcunata rimapayä cay nirmi: “Acaya ninganpa

yachrag Jesusman yupachicugcunaga nä ganyan watalatam shuntayta galayapäcura” nir. Chayta mayarmi paycunaga “Noganchis yanapëshun” nir shuntarärin. <sup>3</sup> Chaymi cananga cachrayämü chay wauguenchicunata gamcunapita chay alita rimayangä casquipag mana ricasha cananpag, antis nä camarishalata carcayächinaypag. <sup>4</sup> Capazmi juc ishca Macedoniachru yachragcunawan aywarärimushagsi. Chay aywamurtag ichaga tarirärimanga ofrenda mana gotuglata. Chaynuyta tarirga gamcunapita ali rimapäcungäpita pengacushachr capäcushag, nätan gamcunaga mas pengacusharan capäcunquis. <sup>5</sup> Mana chaynu y cananpagmi, naupata cachrayämü chay quima olgocunata paycuna nä chrararärimur “Gopäcushagmi” nipäcungay ofrenda gotuyta yanapapäcushunaypag. Chauraga ali shongo capäcungaynu y gopäcuy michra runapag ricasha mana capäcunaypag.

*Diosga yanapangam runa-mayin yanapagcagtaga*

<sup>6</sup> Shumag tantiapäcunaypag cayta niyärishay: “Walcala tarpug runaga walcalatam cosechan, nätan achcata tarpug runaga achcatam cosechan”. <sup>7</sup> Chaynuymi ofrenda gotupäcungaywansi ruracanga. Chaymi anagyayarga u pisi juc nishuptiquiragga ama gopäcunquimancho, antis imanuy gopäcunaytas shumag pinsiyayur cushisha gopäcuy. Chaynu y lapan shongonpa cushisha gogtam Diosga cuyan. <sup>8</sup> Tayta Diosga ima-aygas ruray atipagmi. Payga cuyapälar alisca aliscam ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui. Chauraga manam ushapacushaga capäcunquichu. Antis chaynuylam imaycunas cayanga runa-mayiquita yanapapäcunaypag. Chaynu y rurar gamcunaga alita ruragcamam imaysi capäcunqui. <sup>9</sup> Chay runa-mayin yanapag runapitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:

“Mana imaynagcunatam aypuchracurun,

chaymi Diosga imaysi chaynuyla paytaga ali rurayta yanapanga” ninmi.

<sup>10</sup> Chaura Tayta Diosmi muruta camachimun tarpunapag, paytan micuytas camachimun micunapagsi. Chaura cushisha achcata gopäcuptiquiga, payga mas achcatam gopäcushunqui. Chaura gamcunaga imaysi runa-mayiquicunata yanapayarmi cawapäcunqui. <sup>11</sup> Chaynu y rurapäcungaypita Diosga masmi ima-aygatas gopäcushunqui. Chauraga cushisham yanapapäcunqui runa-mayiquicunata. Nätan apachicarcämangay ofrendata chrasquirärirga Tayta Diosta “Gracias” nicurcanga achca runacunam.

<sup>12</sup> Chay shuntapäcungayta aparga manam apapäcushag Jerusalenchru Jesusman yupachicugcuna micapäcunan raygolachu, antis achca runacuna Diosninchita “Gracias Tayta”

nicurcänapagwanmi. <sup>13</sup> Chaynuytan paycunaga Diostas alawapäcunga, jinaman tantiapäcungam Jesús yachrachinganuy cawarcayangaytas. Chaynuytan ali shongocama capäcur paycunatas, jinaman juc runacunatas yanaparcayangaypita mas juc runacunas Diosta alawapäcunga. <sup>14</sup> Chaura paycunaga chaynuy ali cuyacug, jinaman yanapäcug capäcungaypita cuyapäcushunquim. Nätan cushisham Tayta Diosta manacurcanga pay yanapapäcushunaypagsi. <sup>15</sup> Tayta Diosta “Gracias” nicushun, mana imatas cobralar Jesusta chaynuy yanapämänanchipag cachramunganpita. ¡Chaypitaga ima rimaychrürag “Gracias” nicuchwansi aliga!

## 10

### *Nogapa conträ rimagcunata jucmapapäcuy*

<sup>1</sup> Noga Pabloa Cristonuysi manshu, jinaman amachacug runa carmi cayta nipäcushay: Amanar chay conträ rimag runacunata chrasquipapäcuychu. Chaycunaga nogapita yangacagtam rimarcayan cay nir: “Pabloa noganchiwan carga fuertiypa rimarcuylatas manchayanmi, nätan carupita isquirbimurmi ichaga manchacuypag rimayanga” nircayanmi. <sup>2</sup> Chaura jucmapapäcuynar chay runacunata gamcunam chraramur juyunaypa mana piñapänäpag. Chaycunaga ricarcayäman Diosman mana yupachicug runanuysi shongö munangannuyta lutanta ruragpagmi. Chaymi aywaramur paycunataga piñapäshagrag. <sup>3</sup> Nätan nogas waquin runanuysi runalam cayäga, nätan runala cayarsi Diosman mana yupachicug runacunanuychu manam äsharcur imatas lutanta rimä. <sup>4</sup> Antis nogacunaga Diospa munayninwanmi, jinaman Jesuspa willapanwanmi Jesuspa contran rimag runacunata upälarcayächï mana masta chaynuy rimapäcunanpag. Chauraga Diosman mana yupachicug runacunanuychu manam äsharcur imatas lutanta rimapäcü. <sup>5</sup> Nogacunaga willapacurcayä chay willapata runacuna Jesuspita shumag tantiachipäcunanpagmi. Chaura runacunaga shumagmi tantiarcayan chay casqui yachrachigcuna olgosha yachrachipäcungan lutan canganta. Chaymi Jesuspita tantiaräirga mayag chayagchrüsi payta nä cäsucurcayan. <sup>6</sup> Chaura nä ali cäsucugman muyuräriptiquiga, jinaman Jesuspita willapacug cangäta shumag tantiaräriptiquiga, juclam chay mana cäsucug runacunata jucmapasha capäcunanpag nishag.

*Nä gamcunaman chraramurga Jesuspa cachran rurag cangäta reguechicushagmi*

7 Nätan gamcunaga shumagmi tantiapäcunquiman gamcunacagchru chay juc ishca y runacuna “Nogacunaga Cristopa cachran ruragmi capäcü” niyar runacunata pantacarcayächig lutan capäcunganta. Chaura chaycuna razonpa Cristopa canchran rurag capäcurga shumagmi tantiapäcunman nogas Cristopa cachran rurag cayangäta. 8 Nätan nogaga cay rurayangäta ruranäpag Cristo nimanganpita masla rimayursi manam yangacagtachu rimä. Paymi nirayäman chaynuy ruranäpag, chauraga manam pengacusha purishagchu. Payga nirayäman: “Noga yanapapti waranpa waranpa mas alila ruragman muyupäcunaypagmi, manam chay waquincunanuyi pantacachipäcunagpagchu”. 9 Nätan chaynuy ruranäpag Cristo nimanganpitaga manam nä masta nipäcushaychu. Capazmi gamcunaga “Manchacachimayninchitam munayan” nipäcunquimansi. 10 Chaynuy nircayag carta isquirbimungäpita waquinniquicuna nogapa conträ yanga cay nipäcuptiquim: “Pabloga cartanchruga razón razonmi niyan alisca manchacuypag, nätan noganchiwan carga manacag runalam cayan, jinaman manam alilachu rimansi” nipäcuptiquim. 11 Nätan cayta ichaga musyapäcuchun chay conträ rimag runacuna. Gamcunacagman chrämurga cashag, jinaman rimashag chay cartächru cangänuyi.

*Nogaga manam waquincunanuychu juc uryacunganman yaycurcur olgotucü*

12 Chaura nogaga manam chay olgosha rimagcunawanga chay alitucugcunawanga rimashagchu “Mayganchim Jesuspita willapacug razonpa cayanchi” nirsi. Manatan paycunanuyi cayä nicushagpishchu. Chaycunaga alipag ricasha capäcunanpag ima-aygata rurarcayarsi gotaracama capäcungantam reguechicurcayan. 13 Manam nogaga imaysi uryarächu Dios “Caycunapam uryanqui” nimanganpita jucläman yargorcurga. Pay munaptinmi nogaga gamcunacagmansi chrämurä. Chaura nogaga manam chay runacuna nipäcungannuyi yangacagtachu rimapapäcug, antis razoncagtam. 14 Chaymi gamcunacagman chraramursi mana yargapäcurächu “Caychrümi uryapäcunqui” Dios nipäcamasha captin. Manam chay runacunachu naupata chrapäcamura gamcunaman, “Pabloga jananchimanmi yaycayämun” nipäcunanpagsi, antis nogacunam naupata chrapäcamurä gamcunacagman Cristopita willapapäcunagpag. 15 Chaypitas manam nogacunaga “Dios caypam uryapäcunqui” nipäcamanganpitas yargapäcüchu. Manatan juc uryanganman yaycuyursi olgotucurcächu. Chaypitaga Diosman yupachicurcangay

masmi tantiapäcunqui gamcunata servipäcunagpag Dios acramasha canganta, jinaman tantiapäcunquitän Dios nimangancagchru uryayangätas. <sup>16</sup> Nätan nogacunaga gamcuna yachrarayangaypita mas waclämansi aywapäcushagmi ali willapa willapacug. Chay aywar manam yaycushag juc uryacunganmanchu, manam nogaga juc uryacunganpita “Nogam uryarä” nir yanga olgotucuyta yachrächu. <sup>17</sup> Jinaman nogaga olgotucursi, olgotucushag gamcunacagchru Dios uryachimanganpitam. Chaynuy olgotucuypitaga isquirbishachrüsî: “Olgotucugcagga olgotucuchun Munayniyog Dios rurachinganpita” niyanmi. <sup>18</sup> Chaura pisi quiquilanpita alawacug, jinaman quiquinpa tantiaylapita alipag ricacug runataga manam pitas chrasquicurcanquimancho, antis Munayniyog Dios alipag ricangan runatam ichaga chrasquicurcanquimanga.

## 11

*Chay conträ rimagcunata ichaga pan-tacarärichishunquimanga*

<sup>1</sup> Gamcunaga nä yachracasham carcayanqui chay gotaranuysi rimagcunata mayacuypagga. Chaura nogatas uchuclata mayacayärimay. Nätan “Quizämi payga gotaram” nircayämanquis. Chaynuy nipäcamarsi cay ningäta mayacayärimay. <sup>2</sup> Cristoga munan paylapag capäcunaytam. Nogas munä paylapag capäcunaytam. Nogam ali willapata willapapäcurag Cristopa runanman muyupäcunaypagsi. Chauraga olgo mana regueg jipashchu cuyan chay casaracunän mözulata, chaynuymi nogas munä Cristolata cuyapäcunayta. <sup>3</sup> Chaymi nogaga alisca laquirayä gamcunapita, Evatachu Asyag sacrilapa engañarura Diosta mana cäsucunanpag. Chaynuy gamcunatas sacrilapa engañapäcushunaypita, jinaman lutanta tantiayärir Dioslapag nä mana cawapäcunaypita. <sup>4</sup> Nätan chaynuy niyä gamcunaman juc ishca runacuna chrämusha captinmi. Chaycunatam gamcunaga isî mayacurcayanqui Jesuspita jucnuyta rimaparcayäshuqtiquis. Nätan waquinniquicunaga Diospita chrasquipäcungay Santu Espirituta dëjarcurmi nä chrasquirärinqui juc lutan espirituta. Chaynuytan gamcunaga chay casqui yachrachipäcushungaytas chrasquicarärinqui chay ali willapa chrasquicurcangayta dëjarcur. Nogacunaga manam chaynuychu yachrachipäcurag Jesuspitas, ali willapapitas, ni Santu Espiritupitas. <sup>5</sup> Chaura nogaga manam manacag runachu cä, antis manacagga carcayan “Diospa cachran ruragmi capäcü” nir yanga alisca olgotucugcunam. <sup>6</sup> Nogaga rimayta mana alila

yachrayälarsi “Alisca yachrag runam cä”. Chaynuuy cangäta gamcunacagchru reguechicurä imacunas rurangäwanmi.

<sup>7</sup> Chaura gamcunaga lutantam pinsiarcayanqui mana cobralar Diospa ali willapanta yachrachipäcungagpita. Nogaga mana cobralar yachrachipäcurag Cristopita alisca musyagman muyupäcunaypagmi. Chaymi maquiwan uryarä ima pishipämagtas rantinäpag, <sup>8</sup> jinaman gamcunata yachrachipäcupti juclächru Jesusman yupachicug gotucagcunam pägapäcamara mana imaynag carcayarsi. Chauraga manam nogapag “Lutantam yachramaranchi, chaymi mana cobramaranchichu” nipäcunquimancho.

<sup>9</sup> Nätan gamcunacagchru cayar imaläsi ushapämaptin manam pitas manacurächu, antismi imalätas rantinäpag Macedonia ninganpita aymug Jesusman yupachicugcuna gopäcamara. Chaymi gamcunata mana manacurcaragchru, ni cobrapäcuragpishchu chay olgotucugcunanuy mana cangäta musyacänaypag. <sup>10</sup> Cay niyangäga razoncagmi cayan Cristopa razoncag willapan yupaysi. Nogaga aliscam cushirayä mana cobrapäcungagpita chay Acaya ninganchru Jesusman yupachicugcuna “Chaypitaga ama cushiraychu” nipäcuptiquis nogaga cushirayäshagmi.

<sup>11</sup> Chaynuuy nipti gamcuna “Quizämi Pabloga manam cuyamanchichu” nipäcunquis. Manam. Diosga shumagmi musyayan razonpa cuyarcayangagta. <sup>12</sup> Nätan nogaga chaynuylam cushirayäshag mana cobrapäcungagpita, chay yanga olgotucug runacuna nogaman tincuchicuyta mana atipapäcunanpag, jinaman “Pablonuymi uryayanchi” niyta mana atipapäcunanpag.

<sup>13</sup> Chaynuypam “Cristopa cachran ruragmi capäcü” nir yanga rimarcayanganta tantiapäcunga, jinaman chaynuypam casquinwan runacunata pantacarcayächingan shumag musyacanga. <sup>14</sup> Chaynuuy rurarcayangan manam nogataga mayacasha niragtachu cachiman, antis Asyaglam runata pantacächinanpagga ticran Diospa angelnin nirayagman. <sup>15</sup> Chaymi chay runacunaga Asyagpa servignin capäcur, chay quiquin Asyagnuysi ticrarcayan, Cristopa cachran rurag runacunamannuy. Chaynuuy cayarmi chaycunaga “Alita rurayar cawapäcuy” nircayan runacunata. Chaynuypa runacunata pantacächipäcunganpitam juc junag Diosga chaycunata cunchuchinga.

*Conträ rimagcunata mayacurcayarga nogatas mayacarcämay*

<sup>16</sup> Yapay niyärishay: Ama maygaysi nogapag pinsiapäcuychu “Pabloga gotaram” nirga, nätan waquinniucicuna gotarapag ricapäcamarsi mayacarcämay chay gotaracunanuy quiquiüpita

nogasi rimayunäta. <sup>17</sup> Nätan cananga chay gotaracunanyu quiq̄ipita alita rimayushag, quiq̄ipita rimañapag Munayniyog Jesús mana nirayämptinsi. <sup>18</sup> Chaura Diosman mana yupachicug runacunachu imata rurapäcunganpitas alisca alawacurcayan, chaynuymi nogas cananga quiq̄ipita nipäcushay. <sup>19</sup> ¡Gamcunaga chay gotaracunata mayacurga alisca yachragcamatag cacurcänay! <sup>20</sup> Chay yachragcama carchrar gamcunaga chaycuna imatas rurarcayäshuptiqui, golguequicunata guechrurcayäshuptiqui, casquiparcur imatas manacurcayäshuptiqui, olgotucur manacagpag ricarcayäshuptiqui, jinaman cäraycunachru pengacurcänaypag imatas nircayäshuptiqui awantarcayanqui.

*Nogaga razoncagpitam olgotucü manam chay runacunanuy si manacagpitachu*

<sup>21</sup> Nogapitaga chaynu y cawayga alisca pengacuypagmi. Chaymi noga “Pabloga paycunanuy si canman” nipäcuptiqui, chaycunanuy mana cangäpita alisca cushicü. Chay runacunaga imatas rurapäcunganpita aliscam, alawacurcan chaynu y gotaralam jinapäcun. Gotaracunala jinag cayaptinsi nogas willapayärishay quiq̄ipita. <sup>22</sup> Chay runacunaga alawacurcayan “Hebreom capäcü” nirmi. Nogas Hebreom cayä. <sup>23</sup> “Israel nación castam capäcü” nipäcunmi, nogas cayä Israel nacionpitam, “Abrahampa castan aywagmi capäcü” nipäcunmi, nogas cayä Abrahampa castanmi. “Cristopa servigninmi capäcü” nipäcunmi, nogaga masran Cristotaga serviyäsi. Chaynu y nirga nogas gotaranuy si nä rimayä. Nogaga paycunapita masmi uryayä Jesuspita ali willapata willapacur. Nogataga Cristopita willapacupti achca cutim carcelmansa wichrgapäcamara, nätan paycunataga manam. Achca cutim Jesusman yupachicungäpitas magapäcamara, nätan paycunataga manam pisi magashachu. Achca cutim nachrga wanuchipäcamashas Cristo servingäpita, nätan paycunataga manam pisi imanansi. <sup>24</sup> Jinaman Israel castäcunapa mandagninpitashas chrasquirä pichga cutim quima chrunca isgon astiyta, <sup>25</sup> quima cutim Roma soldädu mandagcunas wipyapäcamasha gueruwan, nätan juc cutim rumiwansi chapipäcamasha “Wanuchishun” nir, quima cutim büqui talpuptin nachrga wanushas cä. Chay aywayarmi jucpaychrüga juc junagwan juc pagas wanpusha cä jatun gochra chraupinchru. <sup>26</sup> Maychica cutichr chraquipas aywasha cä ali willapa willapacug, chaynu y aywar achca cutim salvacusha cä: mayucunata pasarsi, suwacunawan tincursi, Israel casta-mayicunawan tincursi, juc casta runacunapa marcaman chrarsi, jatun marcacunachru

conträ sharcapäcuptinsi. Jinaman achca cutim salvacusha cä jäpag pampacunapa aywarsi, jatun gochrapa büquiwan aywarsi, jinaman Diosman yupachicugtucugcunapitas. <sup>27</sup> Chaynuytan uticasha cayarsi alisca uryarä imalätas rantinäpag. Chay uryar maymay cutichr warashas cä mana punular. Chaynuytan cunchurä micuyypitas, yacupitas. Maymay cutichr malagasha cä rurayangäta ushanä raygos, cunchurämi ucaytas mana jacü captin. <sup>28</sup> Nätan chaynuycunchuyarsi mas pinsiarayäga Jesusman yupachicuggotucagcunamanmi “¿Imanuyrag carcayan?” nir. <sup>29</sup> Chaymi nogaga pisi gueshyayanganta mayarga alisca laquirä. Chaynuytan pitas juchaman ishquichipäcuptinsi alisca piñäcü.

<sup>30</sup> Nätan nogaga imapitas alawacuyta munarga alawacushag gueshyayangäpitam, jinaman manacagpag ricapäcamanganpitam. <sup>31</sup> Chay lapan ima-ayga pasamanganpita, mana casquicular nircayangagta shumagmi musyayan imaypita imaycamas alipag ricasha Munayniyog Jesucristopa Dios Taytanga. <sup>32</sup> Paymi Damasco marcachru cayaptisi, chay Rey Aretasta servig gobernador soldäduncunata marcapa puncuncunaman chrurarayaptinsi gueshpinäpag yanapämara <sup>33</sup> chay marca muyug pergapa ventänapam bäjachipäcamara wascawan juc jatun balayman wiñarcärimar. Chayga willapacuysi pengacuymi. Nätan chaynuypam Diosga yanapämara gueshpinäpag.

## 12

*Nogaga Diospa munayninwanmi cawayäsi jinaman yachrayächisi*

<sup>1</sup> Chaura chay casqui yachrachigcunanuysi ali ricasha cananpag “Diosmi ricaparachiman” nir rimayangancuna manam imapagsi välinchu. Nätan mana väliyaptinsi nogas willapayärishay Munayniyog Dios ricapächimanganpita, jinaman mana musyangäcunata yachrachimanganpita. <sup>2</sup> Nogaga regueyämi juc runata. Paytam juc cuti Cristo mayänipita aywachisha jana pachata. Chay aywachingan nämi cayan chrunca chruscuyog wata. Nätan chay pushar aywachira ¿cuerpuntintachur u almalantachur? Chaytam icha mana musyächüga. Chaytaga musyayan Dioslam. <sup>3</sup> Nätan cuerpuntinta u almalanta pushasha canganta mana shumag musyarsi, pasay shumagmi musyayäga jana pachachru cayar imacunatas ricapunganta. <sup>4</sup> Chay jana pachachru cayarmi payga mayasha mana pi runatas Diosninchi musyachinganta. Jinarcurmi Diosga nirura chaychru ricanganta, mayanganta pi runatas mana willapacunapag.



<sup>5</sup> Paypitam icha olgotucushagga, chay nircayangag razoncag captin. Nätan quiquipitaga alawacushag manacagpag ricapäcamangaypitam. <sup>6</sup> Nätan jana pachata pusharcamar Dios ricapachimanganpita olgotucuptisi alim canman razoncag cayaptinga. Yangapita ruraptimi ichaga lutan canmanga. Chaura razoncagta niyaptisi ama chaypa jananga alipag ricapäcamaychu. Antis alipag ricarga ricapäcamay alila cawangäpita, jinaman razoncagta rimag cangäpita.

<sup>7</sup> Chaymi jana pachata pusharcamar chay alisca shu-magcuna ricachimanganpita mana alawacunäpag, Diosga Asyagta nisha gueshyachimänapag. Chay gueshyawan cuerpü nanayan juc casha tucsishanuymi alisca. <sup>8</sup> Chay gueshyapita cuticächimänapag quima cutin Munayniyog Jesusta manacurä. <sup>9</sup> Chay manacuptimi payga cay nimasha: “Manam cuticächishaychu, antis gamtaga noga Munayniyog Diosmi cuyapälar yanapäshay, jina gueshyagtas yanapayan-gagta musyapäcunanpag” nimasha.

Chaymi nogaga gueshyag cangäpita cushisha nircayag Munayniyog Jesús cuyapämälar yanapämaptin chaynuyla willapäcuyangäta. <sup>10</sup> Chaymi nogaga alisca cushicü gueshyangäpita manacagpag ricapäcamanganpita, Cristopa janan ashlipäcamanganpita, ima-aygapitas nacatacungäpita, wanuchipäcamänapag gaticachrapäcamanganpita. Chaycunata cunchü Cristota cuyarmi. Chaura chaynuy manacag cayaptimi Cristoga yanapayäman pay nimanganta ruranäpag.

*Chay gotaracunanuysi rimayä mana washapäcamaptiquim*

<sup>11</sup> Chaura mana munayaptisi gamcunam quiquipita rimarcayächimanqui. Sichush gamcuna noga Pablopita “Payga Diospa cachran ruragmi” nir, chay conträ rimagcunata nipäcunquiman cara, chauraga manam quiquipita rimämanchu cara juc gotaranuysi. Nätan gamcunaga mana washapäcamanquichu manacagpag ricapäcamarmi. Gamcunataga chay casqui yachrachigcunata “Palcuna alisca alinnincagmi” nircayanquim. Nogaga chaycunapita mas alinninran cayäsi. Nätan chaynuy cayä Dios yanapämaptinmi. <sup>12</sup> Chaymi nogaga gamcunawan cayar achca cuti Diospa munayninwan runala mana ruray atipänancunata rurarä. Chaynuypam nogaga reguechicurä Cristopa cachran rurag cangäta. <sup>13</sup> Chaura chay conträ rimarcayaptinga washapäcamanquimanmi cara. Nogaga Jesusman yupachicug gotucagcunata alipam ricayä maychru chaychru cagcunatas, chaynuylam ricarcayag gamcunatas. Quizämi gamcunaga mana cobrapäcungagpita lutanta pinsiarcayanqui. Nogaga chay yachrachipäcungagpita mana

cobrapäcuragchu pägapäcamänaypag golgue ashiyta mana nacatacurcänaypagmi.

<sup>14</sup> Cananga yapay nä camacushalam cayä ricapäcugniqui aywamunäpag. Chaura cananwanga nä quima cutim chayman aywamushag. Nätan yachrachipäcungagpitaga manam yapaysi cobrapäcushaychu, nogaga manam golguequicunata munarchu aywamushag, antis gamcuna raygom. Chaura musyanganchinuysi, churicagcunachu manam taytanta atendinanpag golguëta gotupäcun, antis taytacunam churincunata atendinanpag golguetaga camachimun. Chaymi nogaga pägapäcamänayta mana munächu, antis nogam imachrüsi yanapapäcugmanga. <sup>15</sup> Chaura juc ali taytanuymi nogaga imätas gastashag, jinaman uticashas purishag gamcunata yanapapäcunag raygoga. Nogaga gamcunata cuyarmi chaynuy rurashag. Nätan gamcunaga cuyangä masmi mana cuyapäcamanquichu.

*Gamcunataga lutantam nircayäshunqui nogapita*

<sup>16</sup> Chaypitas gamcunachru chay conträ rimagcuna cay nircayanmi: “Au, chay Pabloga yachrachipäcushungaypita manam golgueta cobrapäcushuraychu. Nätan payga casquiparcärishurniqui sacrilapam ofrendata gotuchipäcushuray chaypita waquinta jorgocunanpag” nircayanmi. <sup>17</sup> Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui mana cobrapäcungagta. Jinaman chay aymug wauguecunatas manam golgueta gopäcuraychu nogapag. <sup>18</sup> Nogam Titota cachramurä ricapäcushugniqui aywamunanpag, jinaman payta yanapänanpag cachramurätan juc wauguenchitas. Chaura Titoga manam ni juc golguetas sacrilapaga gotuchipäcushuraychu. Musyapäcungaynuysi nogas, jinaman Titosi manam ima lutantas rurapäcuragchu antis alilatam rurapäcurä.

*Isquirbimurä juchaycunapita wanacurur ali cawapäcunaypagmi*

<sup>19</sup> Chaura lutantam gamcunaga pinsiarcayanqui: “Pabloga ali runapag ricananchipagmi isquirbirayämun” nirga, antis nogaga cay cartata isquirbimurä gamcunata cuyarmi, jinaman waranpa waranpa alila cawagman muyupäcunaypagmi. Tayta Diosga shumagmi musyayan razoncag rimayangäta, nätan chaynuyga riman Cristopa runancunalam. <sup>20</sup> Nätan nogaga ricapäcugniqui aymur manam munächu canannuysi lutan rurarcayagta taripäcuyniquita. Chaynuy cawarcayaptiquila chraramurga juyupam piñaparärishay. Nogaga musyämi gamcuna, plëturcayangayta, chriquinacurcayangayta, alisca piñasha

imatas ninacurcayangayta, raquicasha carcayangayta, washä rimarcayangayta, pipagsi “Lutanmi” nir rimarcayangayta, alitucur cawarcayangayta, jinaman ima-ayga lutantas rurayar cawarcayangayta. <sup>21</sup> Chaypitas gamcunaman chraramurga manam munächu gamcunapita pengacusha cayta. “Nogaga gamcunapita ali cawagcamam capäcun” nirmi rimarä. Chaura chay lutan cawarcayangta tariräirniquiga pengacushachr cashag. Manatan chayman chraramur wagaytas munächu unaypita chay juchäcuyälar cawagcunapita. Paycunaga manam canancama chay ganra juchäcurcayangapita, warmin warmin, olgon olgon cawayaypita, jinaman juc juchäcuycunapitas wanacurcur Diosman cutipäcunragchu.

## 13

*Conträ rimarcayangaypita mana wanacurcaptiquiga jucmapasha capäcunaypagmi nirärishay*

<sup>1</sup> Yapay aywamupti cananwanga nä quima cutim aywamushag ricapäcugniqui. Nä chraramuptiga isquirbishachru ningannuysi ishçay u quima testigucunawanmi imacagsi taripacanga. <sup>2</sup> Nätan wamagta aywamungäpita guepanta yapay chayman chraramurmi nä nipäcurag chay ima-aygapitas ushacapäcunaypag. Chaynuymi nipäcurag naupacag cartata isquirbimursi, jinaman chaynuymi nircayag cay cartata isquirbimursi. Chaymi canansi caruchru cayälar yapay nircayag. Nätan gamcunacagman chrämurga naupalapita juchäcuyagcunatas, jinaman waquin juchäcuyagcunatas mayänilapitam jucmapasha capäcunanpag nirushag. <sup>3</sup> Chaynuy rurangäpam tantiapäcunqui Cristo nimangannuyla rurayangäta. Cristoga manam juchäcug runata imanaytas mana atipagchu, antis payga munayniyogmi juchäcuyagcunata cunchuchinanpag. <sup>4</sup> Chay runacuna nircayangannuysi razonpas Cristoga manacag runa niragmi cara cruzman clävapäcptin. Nätan payga canan cawayan munayninwan Dios cawacächimusha captinmi. Paynuymi nogacunas manacagpag ricasha carcayarsi paywan carcayangäta reguechicurcäshag Munayniyog Dios gamcunata servipäcunäpag nipäcamanganta.

<sup>5</sup> Chauraga shumag tantiacurcay Cristoman razonpa yupachicurcangaytas u mana yupachicurcangaytas. ¿Nätan gamcunaga shumagchu musyarcayanqui Cristowan carcayangayta? Quizä shumag tantiacurcaptiquiga manas capäcunquichu Cristopa runanga. <sup>6</sup> Nätan noga rimangäta jinaman rurangäta shumag tantiapäcurga pasay shumagmi tantiapäcunqui Cristopa cachran rurag razonpa cangäta.

<sup>7</sup> Jinaman nogacunaga mana piñapapäcuyniquita munarmi Diosta manacurcayä mana ima lutantas rurapäcunaypag. Nätan manacurcayäga manam nogacuna razonpa Diospa cachran rurag capäcungäta tantiapäcunaypagchu, antis alita rurayar cawapäcunaypagmi. Chaura quizämi chay conträ rimagcunaga “Pabloga manam Jesucristopa cachran ruragchu” nipäcungas, chay wanacaräriptiqui mana piñapapäcuptiga. <sup>8</sup> Chaynuy nircayaptinsi chay lutan rurarcayangaypita wanacaräriptiquiga manam piñapapäcushaychu. Nogacunaga manam imatas rurapäcüchu ali willapa ninganpita jucnuytaga, antis yanapapäcushay Diospa willapanta shumag yachracurcänaypagmi, jinaman cäsucurcänaypagmi. <sup>9</sup> Chaura Jesusman razonpa yupachicurcaptiquiga, jinaman cäsucurcaptiquiga nogaga aliscam cushicushag. Nätan gamcunata mana piñaparga manam reguechicushäpishchu Jesuspa cachran rurag cangäta. Chaura chayta ricarga quizämi chay conträ rimagcunaga “Pablopaga manam geniun canchu” nipäcungas, jina nipäcuchun nogaga Diosta manacuyä ali rurag runaman muyuyta yanapapäcushunaypagmi. <sup>10</sup> Chaymi caruchru cayälar isquirbiyämü chay lutancuna rurarcayangayta dejapäcunaypag. Chauraga chraramur manam juyupachu piñapapäcushay, chaypag Cristo acrarayämaptinsi. Nätan Cristo nogata acrarayäman alita rurayar cawayta yanapapäcunaypagmi, manam chay waquincunanuysi pantacächipäcunaypagchu.

*Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay*

<sup>11</sup> Cananga Jesusman yupachicug-mayïcuna, isquirbiyta ushanäpag caylatam niyta munarcayag: Cushisha cawapäcuy, lutancuna rurayta dejarcur alilata rurapäcuy, jucniqui jucniquis yanapänacurcay, lapaycunas juc runanuyla alita pinsiapäcuy, jinaman gasila cawapäcuy. Chaynuy rurapäcuptiquiga cuyacug Diosmi, gasila cawachicug Diosmi ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui. <sup>12</sup> Jinaman jucniquis jucniquis saludänacurcay cushishacama. <sup>13</sup> Caychru Jesusman lapan yupachicugcunam salüduta apachicarcayämushunqui. <sup>14</sup> Nogaga manacuyä Munayniyog Jesucristo cuyapälär yanapapäcushunaypagmi, Dios cuyapäcushungaynuy jucniquis jucniquis cuyanacurcänaypagmi, jinaman Santu Espiritu juc runanuyla cawayta yanapapäcushunaypagmi. Chaynuy cachun.

## Galaciachru Yachragcunaman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Pabloga Jesuspita yachrachiyta purirmi chrarura Galacia ninganmansi. Chaychrüsi runacunaga achcam Jesuspita yachrachiptin “Razonchri chayga” nir, chrasquicarärira. Jinarcurmi Pablo nä Antioquiaman cutiramuptinga chrapäcusha Judeapita Israel castacuna jucnuyta yachrarçayächir, jinaman Pablopita lutanta rimarcayar. Paycuna waquilantaga alitam yachrachipäcug Diospita, nätan masga yachrachipäcug “Señalächicurçayrag, jinaman Moisés isquirbinganta lapantarag cäsucurçay” nirmi. Chayta chrasquicurmi, Galaciachru Jesusman yupachicugcunaga “Razonchri chayga” nir cäsucuyta galayarärinag. Chayta mayarur Pabloga aliscam laquicusha, chaymi cay cartata isquirbira paycunapag.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### *Pablo pi cangantas reguechicur saludangan*

<sup>1</sup> Noga Pabloga cä Jesucristopa, jinaman Tayta Diospa cachran ruragmi. Tayta Diosmi Jesucristotaga wanushapitas cawacächimura. Manam nogaga cä runacunapa cachran ruragchu. <sup>2</sup> Noga Pablom, isquirbiyämü cay cartata. Nätan caychru cayag Jesusman yupachicug-mayinchicunawanmi chaychru Jesusman yupachicug gotucagcunataga cayta nipäcug: <sup>3</sup> Munayniyog Jesucristo, jinaman Dios Taytanchi cuyapälär ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui. <sup>4</sup> Jesucristoga wanura juchanchicunapita, jinaman cay lutan cawaypita jorgamänanchipagmi, chaynuy wanura Tayta Diosninchi munangannuy cawanapagmi. <sup>5</sup> Chauraga alawasha cachun Tayta Diosga imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

### *Jucnuy willapataga ama chrasquicurçaychu*

<sup>6</sup> Noga cayä mayacasham, jinaman laquisham gamcuna manas alä unayta Diospita raquicarçayangaypita. Payga cuyapälarmi gamcunata acrapäcushuray Cristopa razoncag willapan ningannuy cawapäcunaypag. <sup>7</sup> Jesucristopa chay razoncag willapantam waquincunaga lutanman muyurçayächin, chaymi pantarcayächishunqui. <sup>8</sup> Nätan yachrachipäcungapita, nogacunas u jana pachapita juc angelsi jucnuy willapata willapäcushurniqua pi carsi cachun

nina wayichru cunchuchisha. <sup>9</sup> Unaysi nipäcuragmi, canansi yapay niyärishay: Yachrachipäcungagpita pisi jucläsi willapata yachrachipäcushugniqui cachun nina wayichru cunchuchisha nipäcuragmi. <sup>10</sup> Nätan nogaga manam munä runapita alipag ricasha caytachu, antis Diospita alipag ricasha caytam. Nätan runacunapita alipag ricasha cayta munarga manam Cristopa servigninragchu cä.

*Ali willapata willapacuyä Dios nimangannuylam*

<sup>11</sup> Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna cayta niyärishay musyapäcunaypag: Chay ali willapa musyachipäcungagtaga manam quiquipa yarpayläpítachu rimarä. <sup>12</sup> Chay ali willapata manam pi runas yachrachimarachu ni “Willapacamuy” nimarapishchu, antis Jesucristo quiquinmi nogataga yachrachimasha. <sup>13</sup> Gamcunaga nämi mayacurcaray Israel castäcuna yachrachipäcungannuyla cawangätas. Chayinga Diosman yupachicug gotucagcunatam gaticachrag cä, nätan tarirurmi wanuchiypa ushag cä. <sup>14</sup> Chay Israel castäcuna yachrachingannuyla cawar lapan yachrachig-mayïcunapitas mas cäsucuginmi carä, jinaman manchapacuypam cäsucug cä unay awillücuna yachrachipäcungantas. <sup>15</sup> Nätan Tayta Diosga quiquin munarmi cuyapämälar acramasha mamäpa pachranpita-pacha. <sup>16</sup> Chaypitaga cuyapälartan gayamasha Dios-mayin Jesucristota reguenäpagsi, jinaman ali willapata juc casta runacunata willapacunäpagsi. Chaura nogaga manam pi runatas tapucurächu. <sup>17</sup> Ni manatan jegarächu Jerusalentas Jesuspa cachran ruragcunaman tapucugsi nogapita mas naupacag carcayaptinsi, antis aywacurä Arabiatam. Chaypitaran cutimurä Damascoman. <sup>18</sup> Chaypita nä quima wata pasashachrüran jegarä Jerusalenta Pedrowan rimag. Paywan capäcurä chrunca pichgayog junaglam. <sup>19</sup> Chaychru manam tincurächu Jesuspa waquin cachran ruragcunawan. Tincuräga Jesuspa wauguen Santiagolawanmi. <sup>20</sup> Cayta isquirbiyamü Diospa naupanchrümi jinaman razoncagtam, manam casquitachu. <sup>21</sup> Chaypitaga aywacurä Siriapam jinaman Cilicia ninganpam. <sup>22</sup> Chaymi nogataga Judeachru Jesusman yupachicug gotucagcunaga mana reguepäcamarachu. <sup>23</sup> Antis nogapitaga mayaylam mayacurcag cay nipäcugta: “Wanuchimänanchipag naupata gaticachrämaginchim cananga Jesusman yupachicunapag willapacuyan, payga usharuylatam munamaranchi” nipäcugta. <sup>24</sup> Chaura alawapäcura Diostam cushicuyipita nogapa janä.

## 2

<sup>1</sup> Chaypitaga chrunca chruscuyog wata pasashachrüran ya-

pay jegarä Jerusalenta Bernabëwan. Nätan Titos nogawanmi aywara. <sup>2</sup>Nätan jegaräga Dios “Ayway” nimaptinmi, ima-ayga rurangäsi, jinaman canan rurayangäsi mana manacagpag ricasa cananpag. Jesusman yupachicugcunachru mandagcunawan rimarä imanuyya juc casta runacunata ali willapata willapacuyangätas musyachinäpagmi.

<sup>3</sup> Chaychrüga manam nogawan cayag Titotas, Israel casta mana cayaptinsi “Señalächicuyrag” nipäcurachu. <sup>4</sup> Nätan chaychru chay mandagcunawan rimararcayaptimi pacaypa yaycarärimunag, Jesusman yupachicugtucugcuna juc ishca, Jesuspa munayninchru imaynuy cawarcayangätas mayacarcärir, “Unay cawapäcungannuyla cawapäcuy” nipäcamänapag. <sup>5</sup> Chay nipäcamaptin manam pasay chrasquicurcarächu gamcuna chay razoncag ali willapa ningannuy cawapäcunaypag.

<sup>6</sup> Nätan Jesusman yupachicugcunachru chay mandagcunaga rimangäpitaga “Au, chaynuymi” nipäcamaram. Manam imas mushogtaga nipäcamarachu. Nätan nogataga paycuna imanuy yachrapäcungansi imanuy capäcungansi manam imas gocamanchu Diospagga pi maysi chaynuylam canchi. <sup>7</sup> Antis imas nipäcamänan trucaga tantiarärin juc casta runacunaman ali willapata rimanäpag Dios cachramasha cangantam. Nätan Pedropitas tantiarärin Israel castata willapacunanpag Dios nisha cangantam. <sup>8</sup> Chaura Diosninchi quiquinmi cachrara Pedrotaga Israel castacunaman, nätan nogatas quiquin Diosmi cachrarayäman juc castacunaman. <sup>9</sup> Chaura Jesusman yupachicugcunachru chay mandagcunaga Santiagos Pedros Juansi Dios nimasha canganta tantiaräirga goräriman maquintam nogatawan Bernabëta. “Lapanchichrau uryashun” nir, nogacuna juc casta runacunaman aywapäcunäpag, nätan paycuna Israel castacunaman aywapäcunanpag.

<sup>10</sup> Nätan juclaylatam paycunaga nipäcamara. Chayga cara mana imaynagcunata yanapapäcunäpagmi. Nätan nogaga paycunata yanapayä yarpaylapam.

### *Nogaga Pedrota Antioquiachru piñaparämi*

<sup>11</sup> Nätan Antioquía marcaman Pedro chraramuptin cäranchrümi nirurä, juc ishca rurayangancunapita. <sup>12</sup> Payga naupata micunag juc casta runacuna Jesusman yupachicugmayinchicunawanmi, nätan Santiago cachrangan Israel castäcuna chraräriptinga raquicarunagmi chay juc casta runacunawan mana micunanpag. Chaynuy jinanag “Señalächicuyrag” nigcunata manchacurmi.

<sup>13</sup> Chaura Israel castacunapita Jesusman yupachicugcunas chayta ricaräirga Pedronuymi rurayta galayarärinag,

chaytam Bernabësi yachrapacurunag ishca y shongo cayta. <sup>14</sup> Chaura razoncag willapa ningannuy mana cawapäcuptinmi Pedrotaga lapanpa naupanchru nirä: “Gamga Israel casta cayar, ¿imanirmi juc casta runacunanuy cawayanqui? Chaura chay juc casta runacuna Jesusman yupachicug-mayinchicunanuy cawayarga, amam paycunata Israel castacunanuy cawapäcuy” ninquimanchu.

<sup>15</sup> Gamsi nogasi cayanchi Israelpa castan aywagmi näcinganchipita-pacha, nätan manam juc castacunanuysi juchasapapag ricashachu. <sup>16</sup> Noganchiga musyayanchim Moisespa isquirbisham cäsucugcunata juchasapalapagrag Dios ricayanganta, antis “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nishaga carcayan Jesusman yupachicugmi. Noganchis Jesucristoman yupachicunganchipam “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha cayanchi, nätan manam Moisés isquirbinganta cäsucunganchipitachu. Chaura Moisés isquirbinganta cäsucugcunaga pisi cayan juchasapalapag ricasharan. <sup>17</sup> Nätan noganchiga juchasapa carmi Cristota ashiranchi, mana juchaynagpag ricasha cananchipag. Nätan chaynuy nisha cayarsi juchäcuyanchiran. ¿Chaura Cristochu juchäcayächimanchi? Manam.

<sup>18</sup> Chaura lutan ruray dëjangäta yapay rurarga juchasapam cayä. <sup>19</sup> Moisés isquirbingancuna cäsucuypagga nä wanushanuymi cayä Dios munangannuy cawayta munar. <sup>20</sup> Jesucristo cruzchru clävasha wanungannuymi nogas juchäcuypagga wanushanuy cayä. Chaura Cristowan cawarmi quiqui munangätaga mana imatas rurächu. Chaymi cananga Diospa-mayin Jesucristoman yupachicular cay pachachru cawayä, payga alisca cuyarmimi noga raygo wanusha. <sup>21</sup> Chaura Dios cuyapämälär chaynuy rurangantaga nogaga manam manacagpagchu ricä. Nätan Moisés isquirbinganta cäsucunganchipa Dios mana juchaynagpag ricamashaga, chaura Cristoga yangam wanusha.

### 3

*Jesusman yupachicug-mayicuna piñapayärishay*

<sup>1</sup> ¡Galacia ninganchru yachrag gotara runacuna! ¿Pimi yachrarärichishunqui casquiyta, razoncag ali willapata mana cäsucurcänaypag? Nogaga Diosninchipita rimapar gamcunata nämi shumag musyachipäcurag gamcuna raygo Jesucristo cruzchru wanunganta. <sup>2</sup> Chaura musyanäpag caylata tapuyärishay: ¿Gamcunaman Santu Espiritu shamura Moisés isquirbinganta cäsucungaypachu icha ali willapata mayacur Jesusman yupachicurangaypachu? <sup>3</sup> Gamcunaga pasay



gotaram carcayanqui. ¡Cananga Santu Espíritu munangannuy cawayta galarirayarchu, gangalanta cutirärinqui imatas rurayar runacuna nipäcushungaynuy cawapäcunaypag!  
<sup>4</sup> ¿Gamcunaga yangalachu Jesusman yupachicurcangaypita ima-aygatas cunchupäcuray? Chaura chay ima-aygatas cunchupäcungayga ama yangalaga cachunchu. <sup>5</sup> Chaura Diosga gamcunaman Santu Espirituta cachramura, jinaman chay Espíritu gamcunachru ima-ayga alitas rurara manam Moisés isquirbinganta cäsucurcangaypachu, antis ali willapata mayacur Jesusman yupachicurcangaypam.

<sup>6</sup> Nätan Abrahamsi Diosman yupachicunganpam “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha cara. <sup>7</sup> Musyapäcunaypag cayta niyärishay: Pi maysi Jesusman yupachicugcagmi “Abrahampa castan” nishaga capäcun. <sup>8</sup> Diosga unaylam Abrahamta musyachira juc casta runacunas Diosman yupachicuptin mana juchaynagpag Dios ricananta. Abrahamta Diosga cay niram: “Gamnuysi yupachicam-agcagtam juc casta carcayaptinsi yanapäshag” niram. Chay ningantaga musyachimanchi isquirbishachrümi. <sup>9</sup> Chaura cananga Abrahamnuysi Diosman yupachicurcanganpam runacunaga Diospita yanapasha carcayan.

<sup>10</sup> Nätan pi maysi Moisés isquirbingancunalamanrag yupachicugga carcayan Diospita lutanpag ricasham. Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Moisés isquirbingancunata mana lapalanta cäsucugga canga Diospita lutanpag ricasham” niyanmi.

<sup>11</sup> Chaura Moisés isquirbinganta cäsucugcunaga lapansi carcayan juchasapapag ricashalaran Diospitaga. Isquirbishachrüga cay niyanmi: “Pisi mana juchaynagcunaga cawanga yupachicuyälarmi” ninmi. <sup>12</sup> Nätan Moisés isquirbingannuy cawarga manam yupachicunchichu. Chaymi isquirbishachrüga cay niyan: “Pisi chay isquirbishacunata cäsucugga cawachun chaynuy cäsucuyälar” ninmi.

<sup>13</sup> Nätan Cristoga noganchita jorgarayämanchi Moisespa isquirbishanta mana lapan cäsucuyta atipasham. Chaynuy carga Diospita lutanpag ricasham caranchi. Jinarcurmi payga ali cayarsi lutan runa yupay wanura noganchipa trucanchi. Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Cruzchru clävashaga wanun pisi lutan runalam” ninmi. <sup>14</sup> Chaynuy wanunganpam cananga juc casta runacunas Abrahamnuysi Diospita yanapasha carcayan, jinaman Jesusman yupachicurcanganpam Tayta Diosga “Cachramushagmi” ningannuyla Santu Espirituta paycunamansi cachrarayämün.

*Jesusman yupachicugcuna Abrahamwan tantiachipäcushay*

<sup>15</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, musyapäcungaynuysi juc runa, runa-mayinwan conträtata rurar, nä firmaräriptinga manam pisi “Cayga manam välinchu” niytas ni yapaytas atipanchu. <sup>16</sup> Chaynuymi Diossi Abrahamwan conträta rurar cay nira: “Castaypitam aywamunga salvacug”. Chaynuy nirga manam achcapagchu nira, antis juclaylapagmi. Chaytaga nira Cristopitam. <sup>17</sup> Mä shumag tantiachipäcushay: Diosga chay conträtachru “Castaypitam shamunga juc salvacug” niram. Jinaman chruscu pachrac quima chrunca wata pasashachrüran Diosga Moiseswan isquirbichira mandashancunata. Nätan chay isquirbinganga manam manacagmanchu chrurasha chay salvacugpita rimanganta. <sup>18</sup> Chaura Diosga Abrahampa castancunata “Goshaymi” ninganta manam gora Moisés isquirbinganta cäsucurcanganpachu. Antis Diosga “Goshaymi” ningannuyla gorura yupachicurcanganpam mana imata rurarcayaptinsi.

<sup>19</sup> Chauraga ¿imapagtag välin Moisés isquirbingancunaga? Chayga isquirbicara runacuna juchasapa canganta tantiacurcänapagmi, jinaman caras chay salvacug chrämungancamalam. Nätan Moisesga angelcuna ningantam isquirbira. Chaytam Moisesga runacunata rimapara. <sup>20</sup> Nätan Diosga quiquinmi rimara Abrahamwanga. <sup>21</sup> Chaynuy carga Moisespa isquirbishancunaga ¿contranchu cayan Dios “Goshaymi” ningancunapagga? Manam. Moisés isquirbinganta cäsucur imaycamas Dioswan cawananchi captinga, chayta cäsucularmi “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha cachwan cara. <sup>22</sup> Chaymi isquirbishachrüsü cay niyan: “Lapan runacunas carcelchrünüymi carcayan juchäcuyälar cawapäcur”. Chaynuy cayarsi Jesusman yupachicurga, Dios “Goshaymi” ningancunata chrasquipäcungam niyanmi.

<sup>23</sup> Nätan Jesusman yupachicuna wichan mana chrämungancamaga Moisés isquirbinganta cäsucur caranchi juc carcelchrünüymi. Chaynuyga caranchi Jesús chrämungancamam. <sup>24</sup> Chaura Moisés isquirbinganga aywachimaranchi Cristomanmi, nä payman yupachicurusha “Nä mana juchaynagmi cayanqui” Dios nimänanchipag. <sup>25</sup> Chaura canan nä Cristoman yupachicuyarga, manam cawashun Moisés isquirbinganta lapanta cäsucuyarchu. <sup>26</sup> Antis Jesucristoman yupachicurmi cayanichi Diospa runancunaga. <sup>27</sup> Chaura cananga pisi Cristowan cawarga nä cayan mushog runam. <sup>28</sup> Chaymi cananga Jesucristoman yupachicugga juc castala cayanichi, Israel castas juc casta runacunas, rantisha runas u mana rantisha runas ni olgos

ni warmis. <sup>29</sup> Chaura Cristopa runan nä cayarga pi maysi carcayanqui Abrahampa castan aywagmi, jinaman Diosga “Yanapäshaymi”, nipäcushungaynuymi yanapapäshunqui.

#### 4

<sup>1</sup> Mä caynuypa tantiachipäcushay: Juc runapa churin tac-sala cayangancama juc rantisha runanuylaran cayan, taytanpa ima-aygansi paypag canan cayaptinsi. <sup>2</sup> Jinaman chay walashga cayan cuidagninpa maquilanchrüran taytan “Chay watacamam cuidanqui” ningan aypamungancama. <sup>3</sup> Chay walashnuylaran noganchis naupataga caranchi, Israel castanchicuna ningalanta cäsucur. <sup>4</sup> Nätan salvacug shamunan wichan ayparamuptinga, chay Salvacugtaga juc warmin gueshyacurura. Diosga chay Dios-mayinta cachramura Moisés isquirbingancunata cäsucunanpagmi. <sup>5</sup> Payga aywamusha chay lapan cäsucuyta mana atipasham chaypita jorgamänanchipag, chaynuypa Diospa castan cananchipag. <sup>6</sup> Chaura Diosga nä castanpag ricapäcushurniquim cachramura gamcunaman Santu Espirituta. Chay Santu Espiritum cananga “Taytalä” nircayächishunqui. <sup>7</sup> Chaura cananga manam Moisés isquirbingannuychu cawapäcunqui. Antis Diospa castan cayarga paywanmi cawapäcunqui, gamcuna raygo Dios chaynuy rurarayaptinga.

#### *Unay cawapäcungaynuypa ama yapay cawapäcuychu*

<sup>8</sup> Nätan unayga gamcuna Tayta Diosta mana reguepäcungaycamaga imamansi yupachicurcaray “Caymi diosni” nirmi. <sup>9</sup> Nätan gamcuna Tayta Diosta nä reguerarcayarga, jinaman Tayta Diospitas nä reguesha carcayarga ¿imanirtag unay cawapäcungaynuy yapay cawarcayanqui, chaynuy caway salvacunapag mana väliyaptinga? <sup>10</sup> Gamcunaga yapaymi jamana junagcunachru jamashun, llullu quilla fiestacunata rurashun, chay jatun fiestacunata rurashun, jinaman “Watachru imata ruranäpag” niyangantas “Rurashun” nircayanqui. <sup>11</sup> Chaynuy rurapäcuptiqui aliscam laquicuyä “Yangachr alisca paycunachru uryarä” nir.

<sup>12</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, noganuynar cawapäcuy. Nogaga Israel casta cayarsi cawarä gamcunanuymi. Nätan gamcunaga manam ima lutantas rurapäcamaraychu. <sup>13</sup> Gamcuna musyarcayangaynuysi, nogaga wamagta chrämur gueshyayarmi ali willapata willapapäcurag. <sup>14</sup> Nätan gamcunaga gueshyayangäta musyarcayarsi manam manacagpagchu ricapäcamaray ni manatan gargaripäcamaraypishchu. Antis chrasquipäcamaray

Diospa angelnintanuymi, jinaman quiquin Jesu-cristotanuymi. <sup>15</sup> ¿Chaynuy cuyacug carcayangaypita cananga imanaräinquitag? Gamcunaga “Ñawiquita goramay” niptisi jorgonala captinga gorärimanquiman chri cara. <sup>16</sup> ¿Cananga chay razoncagta nirurga contrapartiquicunamanchu muyurü?

<sup>17</sup> Chay lutanta yachrar cayächishugni quicunaga yangalam cuyagtucur cayäshunqui. Paycunaga chaynuy jinar cayäshunqui nogapita nä raquir cärishurniqui paycunata cuyapäcunay raygom. <sup>18</sup> ¡Alisca alim runapita lapan shongonpa cuyasha cayga! Nätan gamcunaga chaynuylam cuyar cayämanquiman gamcunawan captisi u caruchru captisi. <sup>19</sup> Cuyay wamraläcuna, yapaymi mana alichu cä gamcunapita. Juc warmi gueshyacunanpag nanaywan alisca nacagnuysi cayä. Nätan chaynuylam cayäshag Cristoman razonpa yupachicurangaycama. <sup>20</sup> Canan cayämanga gamcunawan mas shumag tantiachipäcunagpag. Nogaga gamcunapita manam ima ruränäsi musyacanchu.

<sup>21</sup> Chaura Moisés isquirbingannuy cawayta yapay galarirayagcuna mä cayta niyärimay: ¿Gamcunaga manachu mayacurcaray Moisés isquirbinganchru cay niyanganta? <sup>22</sup> Chayga cay niyanmi: Abrahampa ish caymi churin cara. Jucmi cara servignin rantisha warmichru, nätan jucagmi quiquinpa warminchru. <sup>23</sup> Chay rantisha warmichru Abrahampa churinga cara quiquin munaptinmi, nätan quiquinpa warminchrüga churin cara Dios “Churiqui cangam” nisha captinmi.

<sup>24</sup> Cay ish cay warmicunapita rimarga tantiar cayächig ish-cay conträtapitam. Agar warmiwanga tantianchi Sinaí ningan gotuchru Dios conträta rurangantam. Chaymi Moisés isquirbingannuy cawagcunaga carcayan ‘Agarpa wawan’ nisha. <sup>25</sup> Agarga cayan ‘Sinaí gotu’ nisham. Chay gotuga cayan Arabiachrümü, jinamansi Agarga cayan. Canan cayag ‘Jerusalén Marca’ nishatan. Chaymi chaychru yachragcunaga Moisés ningannuyla cawarcayan, Agarpa wawannuy capäcur. <sup>26</sup> Nätan jana pachachru cayag Jerusalén marcaga cayan ‘Sara’ nisham. Chaymi noganchiga cayanchi ‘Sarapa wawan’ nisha. <sup>27</sup> Chaypitaga isquirbishachru cay niyanmi: “Cushicuy, gam mana wachray yachrag warmi.

Cushicuy pita gapariy mana wachray nanayta musyag warmi.

Chay wicapasha warmipaga mas achcam wawan canga chay gowayog warmipitaga” niyanmi.

<sup>28</sup> Chaymi Jesusman yupachicug-mayïcuna, noganchiga cayanchi Diospa runan Isaacnuymi, Dios munangannuyla cawag car. <sup>29</sup> Nätan Abraham munangannuyla näcimug

Ismaelchu chregnipara Santu Espíritu munangannuy näcimusha Isaacta. Chaynuymi canansi chregnipämanchi 'Agarpa wawan' nishacunaga chay 'Sarapa wawan' nishacunata. <sup>30</sup> Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: "Gargariy wawantinta chay rantisha Agar warmita. Chaypa wawanga manam Abrahampa imantas raquinacungachu Sarapa wawanwanga". <sup>31</sup> Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, noganchiga manam canchi rantisha 'Agarpa wawan' nishachu, antis 'Sarapa wawan' nisham.

## 5

### *Cawapäcuy Santu Espíritu munangannuy*

<sup>1</sup> Chaura Moisés isquirbingannuyla cawaypita Cristo nä jorgorarcayäshuptiquiga chaynuy alila cawarcayay. Ama yapay chay unay cawapäcungaynuyga cawapäcuychu.

<sup>2</sup> Shumag mayapäcamay, cayta niyärishay: Yapay chay señalächicuyman cutiräriptiquiga, gamcuna raygo Cristo ima-aygatas rurangan manam imapagsi välinchu. <sup>3</sup> Yapay niyärishay: Pi maysi señalächicugcagga imanaypanuysi Moisés lapan isquirbinganta cäsucuchun. <sup>4</sup> "Gamcunaga Moisés isquirbinganta cäsunganchipam, Dios mana juchaynagpag ricamäshun" nircayanquim. Chaynuy nirga cuyacug Cristopita nämi raquicarärinqui, jinaman Tayta Dios yanapapäcushunaytas manam munapäcunquichu. <sup>5</sup> Nätan noganchiga Santu Espíritu yanapämasham jinaman Jesusman yupachicurmi shuyarayanchi "Nä mana juchaynagmi cayanqui" nisha cananchita. <sup>6</sup> Chaura Jesucristowan nä cayashaga manam välinchu señalächicushasi u mana señalächicushasi. Antis väliyanga Jesusman yupachicuyymi jinaman cuyanacur cawaymi.

<sup>7</sup> Gamcunaga nä alim cawarcayaray çpitag "Chay razoncag willapa ningannuyga ama cawapäcuychu" nirärishunqui? <sup>8</sup> Chay jucnuyta yachrachishugniquicunaga manam gayapäcushugniqui Diospa cachramushanchu capäcun. <sup>9</sup> Musyanganchinuysi ichic levaduralam mäsataga jacarichimun. Chaynuymi chay ichicla yachrachipäcushungaysi lapayta pantacarcayächishunqui. <sup>10</sup> Nogaga taytanchiman yupachicuyämi, gamcuna chay lutan rurarcayangaypita tantiacurcur Diosman cutipäcunayta. Nätan chay pantacarcayächishugniquicunaga pi carsi "Cunchuchisha cachun" nisham canga. <sup>11</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, sichush noga yachrayächiman señalächicuyäpita, chauraga manam chregnipasha cämanchu Israel castäcunapita. Chaynuy yachrachirga cruzchru wanug Cristota manacagpagchri ricächiman.

12 Nätan chay “Señalächicuyrag” nigcunaga, antis juclam cuchucharäinman tänanpita, mana masta nircayäshunaypag.

13 Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunataga, Diosninchi jorgorarçayäshunqui Moisés isquirbingannuy cawaypitam. Nätan chaynuyga jorgorarçayäshunqui manam quiquiçicuna munapäcungaynuyla cawapäcunaypagchu, antis cuyanacur yanapänacur jucniquis jucniquis cawapäcunaypagmi. 14 Nätan Moisés isquirbingancunataga lapalanta cäsucunchi juclaylata rurarmi. Chayga “Runamayiquita cuyay quiquiçicuna cuyacungaynuy” niyanmi. 15 Nätan quiquiçicuna algonuysi jagchrinacurga, micanacurga quiquiçicunam ushanacaräinqui.

### *Santu Espiritu munangannuy ruray*

16 Chauraga cawapäcuy Santu Espiritu munangannuy, nätan ama cawapäcuychu quiquiçicuna munapäcungaynuy lutancunata rurayarga. 17 Chay lutan ruray munayga contranmi cayan Santu Espiritupagga, nätan Santu Espiritus contranmi cayan chay lutan ruray munaypagsi. Chaynuy carga contram capäcun. Chaymi munanganchita mana rurayta atipanchichu chay Santu Espiritu lutan munanganchita mana rurachiptin. 18 Nätan Santu Espiritu munangannuy cawapäcurga nä manam Moisés isquirbinganta cäsucurchu cawapäcunqui.

19 Nätan naupatanuysi juchäcuyälar cawagga aygas regueypam capäcun. Chaycunaga cawapäcun caynuymi: warmin warminmi, u olgon olgonmi, ima-ayga ganra juchatas mana yamaypam rurapäcun. 20 Imancunatas Diostanuymi ricapäcun, pitas maltam rurapäcun, jinaman cawapäcun, chregninacurcayarmi, ashlinacurcayarmi, cëlanacurcayarmi, imapitas piñäcurcayarmi, maganacurcayarmi, sentichinacurcayarmi, Jesuspita lutan yachrarçayächirmi. 21 Chaypitas cawapäcun chriquicuyarmi, shincacularmi, mana yamaypa micuyarmi, jinaman ima-ayga lutancunatas masta rurarcayarmi. Naupata nipäcungagnuy yapay niyärishay: Chaynuy cawagcunaga manam Diospa munayninchru imaysi cawapäcungachu.

22 Nätan Santu Espirituga yanapan pitas maytas cuyacug caytam, cushisha caytam, piwan maywansi gasila cawaytam, ima-ayga captinsi awantacug caytam, jinaman ali shongo caytam, cuyapäcug caytam, ningannuyyla imatas ruraytam, 23 jinaman capäcun manshucamam, amachacugcamam. Chaynuy cawaytaga manam pipa mandashansi “Ama chaynuyga cawaychu” ninchu. 24 Nätan Jesucristopa runancunaga chay ima-aygatas lutan ruraycunapagga nä

wanushanuymi capäcun. <sup>25</sup> Chaura nä Santu Espíritu munangannuy cawayarga pay munangannuyla cawayäshun. <sup>26</sup> Nätan ama cashunchu warmitucugga u olgotucugga, ni jucninchis jucninchis sentichinacurcayarga, u chriquinacuyarga.

## 6

### *Diosman yupachicurcayarga yanapänacur cawapäcuy*

<sup>1</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, pisi juchaman ishquipäcuruptinga, gamcuna Santu Espíritu munangannuy cawayagcuna rimapapäcuy shumagpa Jesusman cutinanpag. Chaynuyga rurapäcunqui “Capazchri nogas ishquirüman” nirmi. Quizämi gamsi ishquirunquiman ima juchamansi. <sup>2</sup> Nätan gamcunaga ima-ayga captinsi jucniquis jucniquis yanapänacurcay. Chaynuy rurarga Cristo nimanganchitam nä cäsucurcayanqui. <sup>3</sup> Nätan pisi mana imas cayar “Nogalam aliga cayä” nir alawacugga, quiquinmi lutanta ruracuyan. <sup>4</sup> Antis naupataga quiquiucuna imanuy cawarcayangaytas shumag tantiacurcay. Chaura ali carga shongolaychrümi “Alim cayä” ninquiman, nätan amam jucchrüga. <sup>5</sup> Noganchiga jucninchis jucninchis, rurashun Diosninchi rurananchipag nimanganchita. <sup>6</sup> Nätan pisi Diospita yachracugga, chay yachrachignin runata imawansi capunganwanmi yanapanman.

<sup>7</sup> Chauraga ama lutanta ruracurcaychu. Diospitaga manam pisi puclacunchu. Imanuymi ruraray chaynuymi Diosga rurashunqui. <sup>8</sup> Nätan naupatanuysi juchäcuyälar cawagga cunchuchisham canga. Chaynuytan pisi Santu Espíritu munangannuy cawagsi Dioswan imaycamas cawanga. <sup>9</sup> Chauraga chaynuy alita rurayar cawayäshun. Mana guellanälar rurashaga, Diosninchi cutimur ali ruragpagmi ricamäshun. <sup>10</sup> Chauragar cawayanganchicamaga alipa ricayäshun runa-mayinchicunata, nätan masga Jesusman yupachicug-mayinchicunata.

### *Pablo cushicun Cristowan cawarmi*

<sup>11</sup> Shumag rircäripäcuy, noga quiquimi isquirbiyämü cay cartata jatun letrawan.

<sup>12</sup> Chay “Señalächicur-ran aliga cashun” nircayäshugniquiga, imanaypa ayganaypas munarcayan señalächicurcänaytam. Chaynuy rurarcayan cruzchru wanusha Cristopa janan mana chregnipasha capäcunan raygom. <sup>13</sup> Nätan chay señalächicushacunaga Moisés isquirbingan cäsucuyta mana atiparcayarmi, gamcunata “Señalächicurcayrag” nircayäshunqui, “Rurarachiymiga” nir, olgotucurcänan raygom. <sup>14</sup> Chaypitaga manam nogaga olgotucüchu.

Antis cushicüga cruzchru wanusha Munayniyogninchi Jesucristopitam. Pay chaynuy wanunganpam runacuna lutan ruranganta nä mana rurächu, ni rurayümanrag nïpishchu. <sup>15</sup> Chaymi Cristopa runan cashaga señaasha caysi, u mana señaasha caysi mana välinchu. Antis välinga Diospa runan caymi. <sup>16</sup> Chay nircayangagnuy cawagga pisi Diospita shumagla cawachisha, jinaman yanapasha cachun. Chaynuy cawagcunam razonpa Israel castaga carcayan.

<sup>17</sup> Cananpitaga manam munächu pi piñäcachimänantas. No-gapa cuerpüga cayan siray siraylam Taytanchi Jesucristopa janan magapäcamangan.

<sup>18</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapäshunqui. Chaynuy cachun.



## Efeso chru Yachragcunaman Pablo Cartacungan

Naupata shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Leyiy Hechos librutas capítulu 19. Jinaman capítulu 20.13-38 cama. Chaura Pabloga quima watam yachrara Efeso marcachru. Chaychru quima watantin Diospita yachrachiptin achcam runacuna Jesusman yupachicuyta galayarärira. Chaypita mas guepamanga juc runam chrarunag Diospita yachrachig. Paysi alitam yachrachira. Chaura Pabloga aliscam cuyara Efeso chru runacunataga. Chaypita mas guepaman Romachru mandagcuna carcelman wichrgaräriptinsi, Pabloga Jesusman chay yupachicugmayincunataga manam gongarachu, antis chaynuylam cuyayara paycunataga. Chaymi cay cartatas isquirbira. Payga isquirbira cay nirmi: “Jesusga aliscam cuyayämanchi. Chaura alita rurayar cawashun, gamcunaga yalipäcunquim Asyagtaga Jesús yanaparçayäshuqtiquiga” nirmi.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### *Pablo pi cangantas reguechicur saludangan*

<sup>1</sup> Noga Pabloga Dios munaptinmi Jesucristopa cachran rurag cä. Chaymi isquirbiyämü cay cartata Efeso chru Diospa raquishancuna Jesucristota chaynuyla cäsucugcunapag.

<sup>2</sup> Dios Taytanchi, jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

### *Caycunatam Diosga noganchipag rurasha*

<sup>3</sup> Munayniyogninchi Jesucristopa Dios Taytan cachun alisca ali nisha. Payga Cristowan canganchipam caycunata rurasha yanapänanchipag, chaynuypa pay munangannuy ali cawananchipag. <sup>4</sup> Chaura naupata Diosga acramasha canchi Cristopam manaragsi cay pachata camalar, paypa naupanchru paylapag raquisha, jinaman mana juchaynag cananchipag. <sup>5</sup> Chaypitas payga cuyacug carmi nä unaylapita pinsiarura castanpag ricasha cananchipag Jesucristopa. Chaynuy cananchita quiquinmi munara. <sup>6</sup> Chay alisca alisca cuyapämanganchipitam chaynuyla alawayanchi Tayta Diosta, nätan payga cuyamarlanchim rurasha noganchipag chay tucuy ima-aygatas alisca cuyashan Jesús ruranganpa. <sup>7</sup> Chaypitas payga alisca alisca cuyapämarlanchim jucpa munayninpita jorgamasha canchi, jinaman juchanchipitas

perdonämanchi Cristo yawarninta jichrar wanunganpa.  
<sup>8</sup> Chaynuytan lapalan tucuy yachracuytas, jinaman  
 alisca ali tantiaytas yanapämasha canchi. <sup>9</sup> Mana pitas  
 musyachingantam, cananga musyayächimanchi imata  
 ruranantas unaypita pinsiangannuyla. <sup>10</sup> Nätan “Chay  
 rurashagmi” ninganta ruranan wichancunaga, Diosga  
 lapantam ima-aygatas gotunga Cristopa munayninman  
 mandananpag, jana pachacunachru cayagcunatas jinaman  
 cay pachachru cayagcunatas.

<sup>11</sup> Diosga Cristopam nogacunata acrapäcamasha paypag  
 capäcunapag unay pinsiangannuyla, payga ima-aygatas ru-  
 ran quiquin munangannuylam. <sup>12</sup> Chaynuy rurara Diosga,  
 nogacuna Israel casta naupata Cristoman yupachicugcuna,  
 chay alisca ali canganpita alawapäcunapagmi. <sup>13</sup> Nätan gam-  
 cuna juc castacunas Cristopita mayacurcaraymi razoncag  
 willapata, chay salvacugpita willapata. Chauraga Cristota  
 chrasquicurangaypam carcayanqui unanchasha “Cachra-  
 mushagmi” nipäcushungay Santu Espirituwan. <sup>14</sup> Chay Santu  
 Espiritu ali cawayta yanapapäcushungaypam paypa runan  
 capäcungayta reguercayächishunqui cay pachapita jorgosha  
 capäcungaycama chay alisca ali canganpita Dios alawasha  
 cananpag.

<sup>15</sup> Chaymi munayniyog Jesusman nä yupachicur-  
 cayangayta, jinaman Diospa lapan acrashancunata  
 cuyarcayangayta musyarurga, <sup>16</sup> yarpaylapam chaynuyla  
 “Gracias” nicuyä Tayta Diosta nä paywan rimarga.  
<sup>17</sup> Nogaga manacuyä chay Munayniyog Jesucristopa  
 Diosnintam, chay alisca ali Taytantam, Santu Espir-  
 ituwan Cristopita tantiachipäcushunaypag, chaynuypa  
 paypita mas shumag musyapäcunaypag. <sup>18</sup> Chaynuy  
 shumag tantiarcärichishurniquiga musyachipäcushunquim,  
 wanushapita cawacapäcamunaypag acrapäcushungaytas.  
 Jinaman musyachipäcushunquitan acrashan runancunata  
 chay alisca alicunata gongantas. <sup>19</sup> Chaynuytan payman  
 yupachicugcunachru alisca munayniyog cangantas  
 musyachipäcushunqui. Payga alisca munayniyog carmi  
 munayninchru imatas cayächin. <sup>20</sup> Chay munayninwanmi  
 Diosga, Cristota wanushacunapita cawacächimusha,  
 jinaman derëchanman tayachisha jana pachachru. <sup>21</sup> Chay  
 tayachir payga chrurasha lapan munayniyogcunapitas,  
 lapan mandagcunapitas, munayninchru runacunata  
 cachigcunapitas, jinaman lapan ima-ayga jutiycunapitas  
 mas munayniyog cananpagmi. Chaynuy munayniyoglam  
 canga canansi mas guepamansi. <sup>22</sup> Chaypitas Diosga lapan  
 ima-aygatas chrurasha Cristopa maquinmanmi, jinamanmi

payta chrurasha lapan yupachicugcunapa mandagnin cananpag. <sup>23</sup> Jesusman yupachicug gotucagcunaga carcayan 'Cristopa cuerpun' nisham, nātan Cristom cayan 'uman' nisha. Chaura payman yupachicugcunaga chay ima-aygatas munayninchru cachigpa maquinchrümi carcayan, ima-aygatas pay munangannuy rurapācunanpag.

## 2

### *Diosga salvamasha canchi cuyapāmarlanchim*

<sup>1</sup> Gamcuna juc casta runacunaga naupata capācuray juc wanushanuymi ima-aygas juchācuywan. <sup>2</sup> Chaypin cawapācuray Diosta mana reguegcuna rurapācunganta rurayarmi. Jinamanmi rurapācuray cay pachachru munayniyog Asyag munanganta. Chayga Diosta mana cāsucugcunatam cananga imatas rurayāchin. <sup>3</sup> Lapanchis chaynuymi cawaranchi naupataga quiquinchi munanganchinuyla, jinaman pinsianganchinuyla. Chaynuy jucha rurag canganchipitam alisca cunchuchisha cananchi cara Diospita waquincunanuysi. <sup>4</sup> Nātan Diosga alisca cuyacug carmi noganchita alisca cuyapāmasha canchi. <sup>5</sup> Chaymi payga juc wanushanuysi juchācuywan cayasha, Cristotawan parēju cawayāchimanchi. (Chaura gamcunatas Diosga cuyapāarmi cunchupācunaypita salvararcayāshunqui.) <sup>6</sup> Chaypitas Diosga Cristotawan parējum cawacachimasha canchi, jinamanga paywantan tayachimashas canchi munayninchru cananchipag. <sup>7</sup> Payga alisca cuyapāmarlanchim ima-aygas noganchipag ruranganwan yanapayāmanchi. Chaycunapitaga Jesucristopam mas guepaman mas shumag musyachimāshun. <sup>8</sup> Gamcunataga Dios salvararcayāshunqui cuyapāarmi yupachicurcangaypa. Nātan salvasha carcayanqui manam imatas rurasha capācurchu, antis Dios quiquin munaptinmi. <sup>9</sup> Chaynuypa salvararcayāshunqui mana maygaysi alitucurcānaypagmi, nātan manam imalatas alita rurapācungaypitachu. <sup>10</sup> Noganchitaga Diosmi ruramasha canchi, nātan camarayāmanchiga Cristopam ali ruraycunata rurananchipag. Chaynuy rurananchipag Diosga unaylapitam nä pinsiashata cachira.

### *Cristom Dioswan amistāchimasha canchi*

<sup>11</sup> Chauraga yarpachracurcay juc casta runacuna unay imanuy capācungaytas. Israel castācunaga, cuerpunchru runawan señalāchicushacunaga gayanacurcan "Señalasham canchi" nirmi, nātan gamcunataga gayapācushuray "Mana señalashacunaga" nirtan. <sup>12</sup> Chaypin wichan gamcunaga capācuray Cristopita raquicasham, Israel casta runacunapita gargosham, manam gamcunapagchu cara Israelcunawan

Dios rimanacur “Goshay” ningansi. Cay pachachru gamcuna cawapäcuray Diospita mana imatas shuyarmi, jinaman mana Diosniynagmi. <sup>13</sup> Nätan cananga Jesucristopam, jinaman yawarninta jichrar wanunganpam chay raquicasha carcayangaypita Diosman ashuyachisha carcayanqui. <sup>14</sup> Chaymi cananga shumagla cawayanchi. Paymi Israel castacunapitas gamcuna castapitas juclay castalaman muyuchimasha canchi, chay tapyanuysi raquimagninchita juchrurcachir. <sup>15</sup> Chay tapyanuysa caycunam cara: chregninacuymi, nätan Moisés isquirbinganchru Israel castacuna rurananpag waquin isquirbishacunam. Chaycunatam Cristoga quiquin wanunganwan manacagman muyuchisha. Chaynuypam ishca castapita juc mushog casta runalaman muyuchimasha canchi, shumagla cawananchipag. <sup>16</sup> Chay cruzchru wanunganpam Cristoga chay ishca castacunata Dioswan amistächisha juclay castala capäcunanpag. Chaynuypam chay chregninacuysita illacächisha. <sup>17</sup> Chaura Cristo aywaramurga willapacura chay gasila cawachicug willapatam, gamcuna caruchru cayagcunapagsi, jinaman cercanchru cayagcunapagsi. <sup>18</sup> Chauraga Cristopam nogacuna Israel castasi, nätan gamcuna juc castasi Taytanchiwan ali cawayanchi, jinaman shuyayanchis juclay Espiritula yanapämasham. <sup>19</sup> Chaynuypam gamcunaga nä carcayanqui mana juclä nación runacunany, runapa marcanchru mana jätucushany, antis carcayanqui Dios raquingan runacunany, Diospa runacunam castam. <sup>20</sup> Gamcunaga carcayanqui juc jatun wayi ruracayagnuymi. Chay wayi ruracayagpa cimintunnuymi cayan gamcunapag Jesuspa cachran ruragcuna, jinaman Diospa willacugnincuna yachrachipäcungan. Nätan Jesucristo yachrachinganmi cayan gamcunapag chay wayi sharcuyagpa esquinanman alinnin rumi chrurashany. <sup>21</sup> Jesucristo ninganta cäsucugcunaga waranpa waranpam chay wayi sharcuyagnuysi nä ali cawarcayan. Chauraga mirarcayansi, jinaman aliman muyurcayansi Diospa wayinnuysi paylapag lapan capäcunanpagmi. <sup>22</sup> Chaynuymi gamcunas nä Cristowan cawapäcungaypitaga lapaysi waranpa waranpa nä aliman muyurcayanqui Diospa wayinmannuy pay yachrananpag. Nätan payga yachrayan gamcunachru Santu Espiritunpam.

### 3

*Gamcuna juc casta runacunata willapapäcushay*

<sup>1</sup> Chaynuy cananpagmi nogaga Diosta manacuyä. Chaypitam noga Pabloga carcelchrüsi cayä, jinaman Jesucristopa cangäpitam chaypita gamcuna juc casta runacuna raygom.

<sup>2</sup> Gamcunaga nämi fiju musyarcayanqui manacag runa cayaptisi cuyapälar Dios acramanganta. Nogataga Dios acramasha gamcunata ali willapata willapäcunagpagmi.

<sup>3</sup> Diosga nogatam musyachimasha mana pisi musyanganta. Chaypitaga nämi cay janascachru uchuclata nirarcayag.

<sup>4</sup> Chayta leyipäcurga shumagmi tantiapäcunqui mana pisi musyanganta Cristopita imanuy musyayangätas.

<sup>5</sup> Chayta Diosga manam unay wichan runacunata musyachishachu. Nätan cananga musyayächin Diospa

Espiritunmi Dioslapag cawag cachran ruragcunatawan willacugnincunata.

<sup>6</sup> Nätan Dios mana pitas musyachinganga cayan caymi: Israelcuna chrasquipäcungannuy chay juc castacunas chrasquipäcunanmi, juc cuerpunuysi chay castala capäcunanmi, jinaman Dios nimanganchinuysi Jesucristopa runan lapanchi cananchim. Chaynuy cayanchi ali willapata chrasquicurmi.

<sup>7</sup> Nätan nogatam cuyapämälar Tayta Diosga acramasha, munayninwan yanapämaptin chayta willapäcunäpag.

<sup>8</sup> Nogataga lapan acrashancunapita mas manacagnin runatam Diosga acramasha, gamcuna juc castacunapag Cristo ima-ayga rurangantas musyachipäcunagpag.

<sup>9</sup> Jinaman ima-aygatas lapan camagga acramasha, mana pitas musyachilar unay pinsianganta imanuy pa rurayangantas lapan runata tantiachinäpagmi.

<sup>10</sup> Chaynuy rurara Diosga mayag chayag pachachrüsi munayniyog Asyagta, jinaman chay Asyagpa lutan espirituncunata Dios ima-aygas alisca yachrag canganta

Jesuman yupachicug gotucagcuna musyachipäcunanpagmi.

<sup>11</sup> Chaynuy rurasha Diosga unay unaypita pinsiangantam, Munayniyogninchi Jesucristo ruranganpa.

<sup>12</sup> Chay unaypita pinsiangan caymi cayan: Jesucristoman yupachicur payman mana mancharilar ashuyunanchim.

<sup>13</sup> Chaymi gamcunata nipäcug cushisha capäcunaypag. Chauraga cunchuyaptiga valorchacurcay, antis chay cunchuyangäga gamcunapag cachun

alisca cushicurcänaypag.

### *Tayta Diosta Pablo manacungan*

<sup>14</sup> Chaymi nogaga gongorpacü Tayta Diospa naupanman.

<sup>15</sup> Paypa jutintam janchrarcun lapan casta runacunas, jana pachachrüsi, cay pachachrüsi.

<sup>16</sup> Payta nogaga manacuyä alisca ali captinmi. Payga munayniyogmi paypa castancagcunata Espiritunwan calpanchapäcushunaypag.

<sup>17</sup> Manacuyätan yupachicurcaptiqui Cristo munayninchru cachipäcushunaypagsi, jinaman chay cuyanacurcangay juc

jachra alisca shumag sapichacushanuy, u juc wayi ali cimintashanuy cananpagi. <sup>18</sup> Chauraga lapaysi Diospa raquishancuna shumagmi tantiapäcunqui, alisca alisca cuyacug Cristo canganta. <sup>19</sup> Jinaman musyapäcunquitan Cristo alisca alisca cuyarcayäshungaytas. Chaytaga manam lapalantaga tantiayta atipapäcunquichu. Chaynuy manacü Dios munangannuyta razonpa cawagcama capäcunaypagmi.

<sup>20</sup> Chaura Tayta Diosga alicusa munayniyogmi noganchichru ima-aygatas rurananpag. Chaymi payga manacunganchipitas u tantianganchipitas masta ruranga. <sup>21</sup> Pay alawasha cachun Jesucristopa chay yupachicug gotucagcunapita imay imaycamas. Chaynuy cachun.

## 4

### *Diosga gayarayämanchi yanapänacur cawananchipagmi*

<sup>1</sup> Nogasi Dios munangannuy cawangäpita carcelchru cayä. Chaymi nipäcushay cayta: Gamcunatas Diosga acrapäcushuray pay munangannuy cawapäcunaypagmi.

<sup>2</sup> Chauraga capäcuy mana alitucugcama, manshucama, jucniquis jucniquis cuyanacur awantänacugcama,

<sup>3</sup> imanuypanuysi juc shongola capäcuy, jinaman gasila cawapäcuy Santu Espiritu yanaparcayäshuqtiquiga.

<sup>4</sup> Noganchiga cayanchi juclay casta runalam, juclay Espiritulapa munayninchrümi. Nätan Diosga acrapäcushuray wanushapita cawacämuyлата shuyarapäcunaypagmi.

<sup>5</sup> Juclaylam cayan munayniyogninchis, juclaylanmi yupachicuyanchis, jinaman juclaylatan cayan lapanchipa Taytanchis, juclaylata cäsucurmi bautizacunchis. <sup>6</sup> Nätan juclaylam cayan Diossi. Paylam cayan lapanchita mandamagninchisi, jinaman lapanchiwantan rurayan imatas, nätan lapanchiwantan cayansi.

<sup>7</sup> Nätan noganchitaga lapanchitas cuyapälarmi quiquin munangannuyta Cristoga nä chrurayämanchi jucta jucta rurananchipag. <sup>8</sup> Caypitaga isquirbishchrüsi cay ninmi: “Jana pachaman jegara carcelchrünuysi cachicugta vencircurmi, jinarcurmi runacunata gora juc juc ruraycunata” ninmi. <sup>9</sup> ¿Imaninantatag niyan “Jegaram” nirga? Chaytaga niyan cay pachaman aywamusha captinmi. <sup>10</sup> Chay quiquin aywamuglam jegarayan jana pachamansi ima-aygatas munayninchrü cachinanpag. <sup>11</sup> Chaura payga waquintam chrurarayan cachran rurag cananpag, waquintam Dios ninganta willapacug cananpag, waquintam Jesuspita ali willapata willapacur purinanpag, waquintam Diosman yupachicugcunata juc michignuysi ricananpag, waquintam yachrachig cananpag. <sup>12</sup> Chaynuy

chay runancunata chrurarayan payman yupachicugcunata yachrachinanpagmi. Chaynuypa Jesusman yupachicug gotucagcuna ali yachragcama capäcunanpag, jinaman yachracurcangannuy cawapäcunanpag.<sup>13</sup> Chaura chaynuypagga lapanchis muyushun Jesuslaman yupachicugmancamam, Diospa-mayin imanuy cangantas mas shumag musyagmancamam, alila cawagmancamam. Chaynuuy cawarga muyushun Cristo cawangannuy cawagmanmi.

<sup>14</sup> Chauraga ama nä cashunchu juc wamranuyga ima-ayga yachrachipäcungantas “Razonchri” niyagga. Juc walyaychu imatas waclaman, caylaman aywachin. Chaynuymi chay casqui yachrachigcuna tucuynaypa yachrarçayächin alita nirag runacunata pantacächipäcunanpag.<sup>15</sup> Antis cawashun cuyanacur razoncagta rimayar. Chaynuypaga lapanchrümi waranpa waranpa muyushun mandagninchi Cristomannuy.<sup>16</sup> Juc cuerpuchu shumag mogo mogo tincusha cayan yanapänacurcänanpag, chaynuymi Cristoga cuerpunnuysi cayagcunata shumag tincurayächimanchi chay rurananchicuna ruraypa yanapänacunanchipag, chaynuypa waranpa waranpa mas cuyanacur cawananchipag.

*Unay cawapäcungaynuypa ama cawapäcuychu*

<sup>17</sup> Canan cayta nipäcushay, munayniyog nimasha captinmi, ama nä cawapäcuychu Diosta mana regueg runacunaypa. Chaycunaga cawapäcun manacaglata pinsiayarmi.<sup>18</sup> Paycunaga tantiapäcunsi lutanlatam, nätan rumi shongo carmi mana musyapäcunchu Dios munangannuy cawaypitas.<sup>19</sup> Chaypitam paycunaga alitas “Lutanmi” nigman, jinaman lutantas “Alim” nigman muyurärirga, ima-ayga lutan ruraytas galacayärin mana yamaypa.

<sup>20</sup> Nätan gamcunata manam yachrachipäcushuray Cristopitaga chaynuuy cawapäcunaypagchu.<sup>21</sup> Razonpa paypita mayasha capäcurga, jinaman paypita yachrachisha capäcurga, yachracurarcayanqui Jesús yachrachingantanuy razoncagtam.<sup>22</sup> Chauraga unay cawapäcungaynuuy cawaytaga dëjapäcuy. Chaypinga cawapäcuray shongoycuna munangalanta rurarcayarmi.<sup>23</sup> Antis gamcunaga mushogta pinsiagmancama muyupäcuy.<sup>24</sup> Chaynuypaga capäcunqui ali cawagcamam. Diosga runata camara munangannuy alita rurayar, jinaman mana juchäcuyar cawapäcunanpagmi, razoncag willapa ningannuysi.<sup>25</sup> Chaura ama nä mastaga casquicurcaychu. Antis lapaysi nipäcuy runa-mayiquita razoncagta. Noganchiga mushog casta runam canchi.<sup>26</sup> Nätan piñäcurcasi ama juchäcurcaychu. Amam inti jegarpungancama piñashalaga capäcunquichu.<sup>27</sup> Chaynuyla

capäcurga, Asyagtam cunsindircayanqui. <sup>28</sup> Suwacug runaga ama nä suwacuchunchu, antis uryayta galayuchun imalatas alicagta, chay imapitas nacatacugcunata imalawansi yanapänanpag.

<sup>29</sup> Ama shimiquicunapita yargamuchunchu lutan rimaycuna, antis yargamuchunga ali rimaycunala, chay mayacugcuna alicagta yachracurcänanpag, jinaman yanapasha capäcunapag. <sup>30</sup> Dios cachramungan Santu Espiritutatag laquicarärichinquiman. Paymi gamcunataga ali cawayta yanaparcayäshunqui Diospa runan capäcungayta reguechicurcänaypag. Payga yanapapäcushunqui cay pachapita salvasha capäcungay junagcamam. <sup>31</sup> Ama gamcunachru cachunchu masga chay ima-aygapitas piñashala cawaycuna, imalapitas piñäcuycuna, piñäcurur lutan rurayaycuna, gaparänacuycuna, pipagsi lutan rimayaycuna, jinaman pipagsi tucuy lutan pinsiayaycuna. <sup>32</sup> Antis capäcuy jucniquis jucniquis alicama, cuyapänacugcama, perdonänacugcama, Cristopa gamcunatas Dios perdonapäcushungaynuy.

## 5

### *Dios munangaynuy cawapäcuy*

<sup>1</sup> Chauraga Diospa castan carcayarga, imanaypa ayganaypas Dios cawayangannuy cawapäcuy. <sup>2</sup> Jinaman cawapäcuy cuyanacur Cristo cuyamanganchinuy. Payga cuyamarninchim “Noga wanushag paycunapa truncan” nira. Nätan chay wanungan cayan Diospag juc ofrendanuy, jinaman juc uywata wanurcachir rupachiptin shumag asyayagnuy.

<sup>3</sup> Nätan gamcunata Dios paylapag raquirarcayäshuptiquiga amam ni rimaylas rimapäcunquimanchu: “Noganchicunachru cayanmi warmin warmin, olgon olgon cawayagcuna, ima-aygayog cayarsi mastarag ashiyagcuna, jinaman ima-aygas ganra juchäcugcuna” nirsi. <sup>4</sup> Amatan rimapäcunquichu ima ganra rimaycunatas, ima lutancunatas, ni lutan burlacunatas. Chaynuy rimaycunaga manam alichu, antis shimiquicunaga cachun alicagta rimagcama. <sup>5</sup> Nämi gamcunaga musyarcayanqui pisi, warmin warmin, olgon olgon cawagcuna, u imatas tucuy juchäcugcuna, u ima-aygayog cayarsi mastarag ashiyagcuna, Cristopa ni Diospa munayninchru mana capäcunanta. (Chay mastarag munayagcunapagga chay munayangancunam diosnin.) <sup>6</sup> Ama piwansi engañächicurcaychu “Cayga razonmi” nir chay casqui rimagcunawan. Chay lutanta rurapäcunganpitam Diosga nä aywamun alisca juyupa cunchuchinanpag chay mana cäsucugcunaman.



<sup>7</sup> Chaymi gamcunaga ama pasay rurapäcunquichu paycuna rurangantaga.

<sup>8</sup> Gamcunaga unay cawapäcuray yanauyagchrünüymi juchalachru. Nätan cananga munayniyogwan capäcungaypam cawarcayanqui achicyagchrünüysi alita rurarcayar. Chauraga cawapäcuy chay achicyagnuysi cayagwan.

<sup>9</sup> Nätan achicyagnuysi alita rurayar cawagga cuyapäcugmi, ali ruragmi, jinaman razoncagta rimagmi. <sup>10</sup> Chauraga munayniyog imanuy cawapäcunaytas munanganta shumag tantiarcu rurapäcuy.

<sup>11</sup> Amam yanauyagchrünüysi juchalachru cayagcunanuyga manacagta rurapäcunquichu. Antis chay juchäcuyagcunata “Chay rurayangayga lutan ruraymi” nipäcuy.

<sup>12</sup> Paycuna pacaylachru rurapäcunganpitaga pengacuypagmi cayan rimarcuysi. <sup>13</sup> Nätan lapan ima-aygas lutan rurapäcunganta nishaga, chay achquinuysi ali cawagcunata ricarmi tantiacurcanga imanuy cawarcayangantas. Chay lutan rurarcayanganta chay achquinuysi cayag shumag tantiachiptin. <sup>14</sup> Chaymi isquirbishachru ningannuysi:

“Gam punuyagnuysi cayag,

¡Ricchapäcuy!

Jinaman wanushanuysi juchalachru cayagcunapita sharcamuy.

Nätan Cristom shumag tantiachishunqui” nipäcug.

<sup>15</sup> Chauraga shumag tantiacurcay imanuy cawarcayangaytas. Ama cawapäcuychu gotaracunanuyga, antis cawapäcuy musyag yachrag runacunany. <sup>16</sup> Timpu cayangancama imanuypanuysi alicagta rurarcayay. Cay wichancuna manam nä alichu cawapäcun runacuna.

<sup>17</sup> Chauraga ama capäcuychu gotaracamaga, antis tantiapäcuy munayniyogniquicuna ima rurapäcunayta munayangantas. <sup>18</sup> Amam shincapäcunquichu. Shincarga lutantam imatas rurarcayanqui, antis capäcuy Santu Espíritu munangannuy cawagcama runa. <sup>19</sup> Jucniquis jucniquis rimapänacurcay Salmoscunawan, himnucunawan, Diospacag cantacunawan.

Lapan shongoycunapa cantapapäcuy, alawapäcuy munayniyogta. <sup>20</sup> Tayta Diosta chaynuyla “Gracias” nicurcayay lapan ima-aygapitas, Munayniyogninchi Jesucristo nipäcushungaynuy.

*Warmicuna gowaycunawan caynuy cawapäcuy*

<sup>21</sup> Cristota manchacurga jucniquis jucniquis cäsunacurcay. <sup>22</sup> Gowayog warmicuna gowayta cäsucurcay jana pachachru munayniyogta cäsucurcangaynuy. <sup>23</sup> Gowanga cayan warmipaga pushapagninmi. Chaynuymi Cristosi cayan payman yupachicug gotucagcunapa pushapagnin,

jinaman salvagnin. Chay cuerpunnuysi cayag payman yupachicugcunapa. <sup>24</sup> Chauraga Jesusman yupachicug gotucagcunachu paylata cäsucur cawapäcun, chaynuy gowayog warmicunas gowanta cäsucuchun lapanchru. <sup>25</sup> Warmiyog olgocuna, warmiquita cuyapäcuy, Cristo payman yupachicug gotucagcunata cuyangannuy. Chay cuyarmi paycuna raygo Cristoga wanuras, <sup>26</sup> paylapag capäcunanpag, jinaman yacuwan maylashanuysi yachrachinganwan mana juchaynag capäcunanpag. <sup>27</sup> Noviapa cärantachu casaränapag ima-ayga shumagman muyuchipäcun, chaynuy ima-ayga shumag mana juchaynagman payman yupachicugcunata ruranänanchipagmi Cristoga wanura. <sup>28</sup> Chaynuymi warmiyog olgosi cuyanman warminta quiquinpa cuerpuntanuy. Pisi warminta cuyagga quiquntam cuyacuyan. <sup>29</sup> Manam pisi quiquinpa cuerpuntaga chregninchu, antismi cuerpun ali cananpagga micun, cuidacun. Chaynuymi Cristosi rurayan payman yupachicug gotucagcunawan, <sup>30</sup> noganchi chay cuerpunnuysi cayagwan. <sup>31</sup> Chaymi olgoga mamapita, taytanpita raquicanga, warminwan tuma cawacurcänanpag. Chauraga ishcaynin capäcunga juc runanuylam. <sup>32</sup> Chaynuy alisca ali cawaypitaga nircayag, Cristowan payman yupachicugcuna cawarcayanganpita. <sup>33</sup> Chaura gamcunaga lapaysi cuyapäcuy warmiquicunata, quiquiquicuna cuyacurcangaynuy, jinaman warmisi alinninpag ricachun gowanta.

## 6

<sup>1</sup> Churicagcuna, Munayniyog Diosta cäsucurcangaynuy taytaya, mamayta cäsucurcay. Chaynuy cäsucuyga ali ruraymi. <sup>2</sup> Chay galayunancag mandamanganichchrüga “Taytaya mamayta alipam ricanqui” niyanmi. <sup>3</sup> “Chaynuy alipa ricapitiquiga ima-aygachrüsi yanapäshaymi, jinaman alisca unaymi cawanqui cay pachachrüsi” niram Diosga.

<sup>4</sup> Nätan gamcuna taytacagga, mamacagga, ama wamraycunata ashipapäcuychu piñäcunanpag, antis cachipäcuyga shumag tantiarcur rurapäcunanpag u rimapäcunanpag yachrar-cayächir, jinaman Munayniyog Diosninchi yupaysi shumagpa anyaparcayar.

<sup>5</sup> Cay pachachru rantisha runacuna, rantishugniquicunata cäsucurcay manchapäcuypa, jinaman cushisha rurapäcuy Cristopagnuy. <sup>6</sup> Ruranaycunata rurapäcunqui manam rircararcayäshuptiquiragchu paycuna alipag ricapäcushunaypag, antis Cristota servig carcayarga cushisha lapan shongoypa rurapäcuy Dios munangannuy. <sup>7</sup> Chay imas ruranaycunata rurapäcuy cushisha Munayniyog Diospag rurapäcungaynuy,

nätan ama runacunapagnuylaga. <sup>8</sup> Gamcunaga lapaysi nämi musyarcayanqui rantisha u mana rantisha carsi chay alita rurapäcungaypita Munayniyog Diospita chrasquipäcunayta. <sup>9</sup> Chaynuymi gamcunas, runacunawan servichicugcuna, taytanchita manchacurga alipa ricapäcuy chay runaycunata mana “Wactam u caytam rurarushay” nirga. Gamcunaga musyarcayanquim paycunapas jinaman gamcunapas jana pachachru munayniyogniquicuna cayanganta. Payga manam “Wacga alim u cayga lutanmi” ninchu pitas. Paypagga lapanchis cayanchi chaynuylam.

*Camaricurcay Asyagta peleachru yalipäcunaypag*

<sup>10</sup> Cananga nätan Jesusman yupachicug-mayicuna, munayniyogpa alisca munayninwan valorchacurcay. <sup>11</sup> Guërrapagchu soldädu camachracun chaynuy gamcunas camaricurcay Dios gopäcushungay lapan armacunawan Asyag engañapäcushuptiqui shayapacurcänaypag. <sup>12</sup> Noganchiga manam pelianchi runacunawanchu, antis pelianchi mana ricapunganchi lutan espirituncunawanmi. Chaycunaga cayan munayniyog Asyagmi, jinaman chay Asyagta manday yanapagnincunam, jinaman chay Asyagpa cachran ruragcunam. Chaycunam cay pachachru runacunata imatas lutanta rurarcayächin. <sup>13</sup> Chaymi gamcunaga juc soldädu guërrapag jacucugnuysi Dios nipäcushungaynuy cawapäcunqui washapäcushunaypag, chay lutan junag chrämuptin, Asyagta nä yalircur, chaynuy alila capäcunaypag. <sup>14</sup> Chauraga cawapäcuy razoncagta razonpa rimayar, juc soldädu cintüranta shumag watacushanuysi, nätan alita rurayar fierru chilicu jaticushanuysi. <sup>15</sup> Nätan shumagla cawachicug willapata rimapäcunaypag camacushala carmi capäcunqui nä juc soldädu zapatunta shumag jaticushanuy. <sup>16</sup> Chaynuyttag Diosmansi yupachicurcay. Yupachicurga gamcuna capäcunqui juc soldädu escüdunwan washacuyagnuymi. Chauraga Asyag ima rurachiyta munapäcushuptiquis manam rurapäcunquichu. <sup>17</sup> Nätan “Cristom salvarayäman” nipäcuy, chauraga capäcunqui juc soldädu cascucushanuymi, jinaman Dios isquirbichingancunaman yupachicurcay, chaycunam cayan Santu Espiritupagga juc soldädupa espädannuy peliapäcunaypag. <sup>18</sup> Nätan Santu Espiritu yanaparcayäshuptiquiga imaysi chaynuyla Dioswan rimarcayay. Jinaman chaynuyla manacurcayay Diospa lapan raquishancunapag.

<sup>19</sup> Manacurcay nogapagsi, mana musyapäcungan ali willapata mana mancharilar ali willapäcunäpag. <sup>20</sup> Nogataga chaypagmi Dios cachrarayäman. Nätan chaypitam canan

carcelchrüsi cayä. Chauraga manacurcay Diosta, mana mancharilar paypita ali rimanäpag.

*Nä ushanäpag caylata niyärishay*

<sup>21</sup> Cuyay wauguenchi Tiquicom imanuy cayangätas ima rurarayangätas musyachipäcushunqui. Payga cayan Munayniyog Dioslata servigmi. <sup>22</sup> Chaypagmi payta cachramurä gamcunaman, imanuy carcayangätas musyachipäcushunaypag jinaman cushicurcunaypag.

<sup>23</sup> Dios Taytanchiwan Munayniyog Jesucristo lapaycunata gasilata cawachipäcushunqui, cuyanacuyagta, yupachicuyagta. <sup>24</sup> Jinaman Munayniyog Jesucristo imaygachrüsi yanapächun chaynuyla cuyayagcunata pitas maytas.

## Filiposchru Yachragcunaman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas. Naupata leyiy Hechos libruchru capítulu 16.11-40 cama.

Pablota soldäducuna nä Romachru mandagman chrarärichiptinga cachipäcura juclä wayichrümi, manam carcelchrüchu. Chaytam Filiposchru Jesusman yupachicugcunaga mayapäcusha jinarcurmi shuntapäcusha golgueta. Chaypitam cachracarärira Epafroditota chay golgueta apananpag. Nä chrarur Epafroditoga unaylaran cara Pablowan, jinarcurmi gueshyasha juyupa. Chaypitaga nä wanunayagtam Diosga cuticächisha. Nä cuticaruuptin Pabloga “Cutiy cachramushugniqui runacunaman, paycunaga fijus wanushachur cansi” nirga laquishachr carcayan. Niptinmi Epafroditoga “Äri” nir cutira. Chaypinmi cay cartata rurarcu Pabloga apachira Filiposchru Jesusman yupachicugcunapag. Epafrodito cutiptin cachraram Timoteotas aywapäcunanpag.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### *Pablo pi cangantas reguechicur saludangan*

<sup>1</sup> Noga Pabloga Timoteowan Jesucristotam servipäcü. Chaymi nogaga cay cartata apayächimü Filipos marcachru Diospa lapan raquishancuna Jesucristowan cawarcayagcunapag. Jinaman apayächimütan mandagniquicunapagsi, nätan gamcunachru runacunata atendipäcunanpag chay acrasha runacunapagsi.

<sup>2</sup> Dios Taytanchiwan Munayniyog Jesucristo alisca cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

### *Nogaga chaynuylam Diosta “Gracias” niyä gamcunapita*

<sup>3</sup> Gamcunapita yarpachracurga imay aygaysi Diosnïtaga chaynuylam “Gracias” nicuyä. <sup>4</sup> Nätan imaysi Dioswan rimarga chaynuy cushishalam manacuyä gamcunapagsi.

<sup>5</sup> Nogaga chaynuy manacuyä Jesusman yupachicurcangay junagpita-pacham canancamas, chay ali willapa willapacuyta yanapapäcamaptiqui. <sup>6</sup> Nogaga chaynuy manacuyä Dios yanaparçayäshungayta shumag musyarmi.

Payga chay ali rurayta galayararcayächishurniquiga waranpa waranpam muyuchipäcushunqui alila ruragman Jesucristo cutimunan junagcama.

<sup>7</sup> Nogaga aliscam cushirayä Dios chaynuy yanapapäcushungaypita, jinaman lapaytam cuyarcayagsi. Dios cuyapämälär “Ali willapatam willapacunqui” nimanganta willapäcunäpag yanapapäcamangaypita, carcelchru willapacuptisi yanapapäcamangaypita, chay mandagpa naupanchru ali willapata välichiptisi u “Cay ali willapaga razoncagmi” nir runacunata musyachiptisi yanapapäcamangaypita. <sup>8</sup> Diosga shumagmi musyayan gamcunata alisca wamayarcayangagta, jinaman Jesucristonuy gamcunata alisca cuyarcayangagtas. <sup>9</sup> Nätan gamcunapag Diosta manacuyä jucniquis jucniquis mas cuyanacurcänaypagmi, Diospita mas shumag musyagman muyupäcunaypagmi, jinaman ima ali u ima lutan cangantas mas shumag tantiagman muyupäcunaypagmi.

<sup>10</sup> Chauraga shumag tantiarcurmi rurapäcunqui alita. Chaynuy alita rurayar cawapäcuptiquiga Cristo cutimur manam piñapapäcushunquichu. <sup>11</sup> Chauraga alita rurarcayar cawapäcuy. Nätan chaynuy alita rurayarga cawanchi Jesucristo yanapämasham. Chaura nogaga chaynuy manacuyä gamcuna ali cawapäcungaypa Dios alisca alipag ricasha, jinaman alawasha cananpagmi.

*Cananga willapapäcushay caychru imas pasayangancunapitam*

<sup>12</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, caytas musyapäcunaytam nogaga munayä. Caychru chay ima-aygas nogata pasamangancunawanga mas chranin runacunam chay ali willapata mayacarärin. <sup>13</sup> Chaura nä shumagmi musyarcayan cay Romachru reypa wayin cuidagcunas, jinaman juc runacunas Cristopa janan cay carcelchru cadenawan watasha cayangäta. <sup>14</sup> Nätan Jesusman yupachicug-mayinchicunaga cay carcelchru cayangäta musyarcayarsi nachrga lapanmi mana mancharilar willapacurcayan alisca chay ali willapata, Munayniyog Diosninchi yanapämagta ricapäcur. <sup>15</sup> Chayta ricarmi waquina “Pablonuy si alipa ricasha cananchipag noganchis willapacushun” nir, nogata chriquicamar willapacurcayan. Nätan waquina Cristopita willapacurcayan Dios serviyta munapäcurmi mana lutanta pinsialar. <sup>16</sup> Paycunaga chaynuy willapacurcayan cuyapäcamarmi. Nätan shumagmi musyarcayan Jesucristopita willapaga “Razoncagmi cayan” ningäpita cay carcelchru wichrgarayangantas. <sup>17</sup> Nätan chay waquin willapacugcunaga Cristopita willapacurcayan chriquicarcämarmi, manam cuyapäcamarchu. Antis paycunaga willapacurcayan “Noganchi willapacushaga Pablo masmi laquicunga” nir pinsiapäcurmi. <sup>18</sup> Chaynuy

pinsiapäcungan nogataga manam imas gocamanchu, chriquicamarsi u cuyapäcamarsi Cristopita willapacurcähunga. Paypita willapacurcaptin nogaga aliscam cushirayä, jinaman chaynuylam cushirayäshagsi.

<sup>19</sup> Chaura nogapita Diosta manacurcayaptiquiga, Jesucristo cachramungan Santu Espiritu yanapayämaptinga fijum cay carcelpitaga cachraripäcamanga. <sup>20</sup> Nätan nogasi yupachicuyä Diosmanmi, cay Romachru mandagpa naupanchu mana mancharilar shumag rimayta canansi yanapämänapag, chaynuypa lutanta mana rimanäpag. Chaura cachrarimaptinsi u wanusha canäpag chay mandag nimaptinsi nogaga munayä Jesucristo alisca alipag ricasha canantam. <sup>21</sup> Nätan cachrarirga cachraripäcamanga cawanätarag servinätarag Cristo munaptinmi, nätan wanurärichimappinga alisca alim canga Cristowan imaycamas cacunäpag. <sup>22</sup> Nätan nogapitaga cay pachachru cawaysi alim cayan, pay nimanganta mastarag ruranäpag. Chauraga manam shumaglaga musyächu maygantachr acrämanshi. <sup>23</sup> Cay ishcayninpita manam maygan acraytas atipächu juclaga. Wanucuytas munämi Cristowan jana pachachru cacunä raygoga. Nätan paywan cacuyga mas alim cayan cay pachachru cawaypitaga. <sup>24</sup> Nätan cay pachachru cawaytaga munayä gamcunata yanapapäcunag raygom. <sup>25</sup> Nogaga shumagmi tantiayä cachraripäcamänanta, chaymi cawaytarag pinsiyä. Chaura yargaramurga aywamushag ricapäcugniquiran. Chay yachrachingä razoncag willapata mas shumag tantiachipäcunagpag, chaynuypa cushisha cawapäcunaypag. <sup>26</sup> Chaura gamcunacagman chrämuptiga, “Alisca alim Jesucristoga” nirmi cushicurcanqui, yapay ricapapäcamar.

*Ali willapa ningannuy cawapäcuy chay runacunata upälächipäcunaypag*

<sup>27</sup> Nogaga chaura caylata niyärishay: Ima-ayga captinsi cawayta cawapäcuyga Jesucristopa chay razoncag willapan ningannuy. Chayman aywamursi u caruchru carsi gamcunapita mayayta munayä jucniquis jucniquis yanapänacur ali cawarcayangaypitam, jinaman imaynaypa ayganaypas juc runanuyla lapaysi chay chrasquicurcangay willapa ningannuyla cawarcayangaypitam. <sup>28</sup> Nätan ama manchapäcuychu chay contraycuna rimarcayag runacunata. Paycunaga chay contraycuna rimapäcunganwan reguechicurcayan cunchuymän aywarcayangantam, nätan gamcunaga ali cawar reguechicurcayanqui salvasha capäcunaytam. Nätan salvapäcushunquiga Diosmi. <sup>29</sup> Chaura Tayta Diosga Jesucristopita mayararcayächishunqui manam

payman yupachicurcänay raygolachu, antis paypa janan imatas cunchupäcunaypagwanmi. <sup>30</sup> Chauraga nämi nogas, jinaman gamcunas cunchuyanchi paypa janan. Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui imanuy chay marcachru cunchungätas, jinaman caychru imanuy cunchuyangätas.

## 2

*Jesusman yupachicug-mayïcuna Jesucristonuy cawapäcuy*

<sup>1</sup> Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay nircayangagnuy cawayta nä Cristo yanaparçayäshungayta musyarcayarga, nätan pay cuyarcayäshungayta musyarärir cushisha cawayta nä galayurarcayarga, Santu Espiritu gamcunawan cayanganta nä musyarcayarga, cuyanacur, jinaman cuyapänacur cawapäcunayta nä lapaysi musyarcayarga, <sup>2</sup> alisca alisca cushicunäpagnar lapaysi juc runanuyla pinsiarcayar cawapäcuy, jinaman lapaysi cuyanacurcayar. Nätan ima rurayta munarsi lapay rurapäcuy, jinaman imata rurapäcunaypag pinsiarsi chaylaman lapay pinsiapäcuy. <sup>3</sup> Nätan amam imatas rurapäcunquichu chay waquincuna imatas ruraptin chriquicularga u “Rurayämi nogas” nir, alawacunay raygolaga. Antis imatas rurapäcunquimanga mas alinninpag chay waquincunas ricasha cananpagmi. <sup>4</sup> Amam maygaysi imatas ruranquichu quiquiqui ali canay raygolaga, antis imata rurarsi rurayga chay waquincunas ali capäcunanpag. <sup>5</sup> Gamcunas rurapäcunquimanga Jesucristonuy, payga caynuymi rurara.

<sup>6</sup> Payga manaragsi cay pachaman shamungancama cara Tayta Dios quiquinmi.

Chaynuy cayarsi manam payga “Nogaga Diosmi cayä” nirachu cayta aywamunanpag.

<sup>7</sup> Antis payga quiquin Dios cayarmi, noganchinuysi näcira.

Chaymi payga juc rantisha runanuy noganchipag rurara ima-aygatas, jinamansi cara razonpa runam.

<sup>8</sup> Jinarcurmi payga manacagpag ricacur Diosta cäsucuyar cawara wanungancamas.

Diosta cäsucurmi payga chay cruzmansi clävachicura.

<sup>9</sup> Chaynuy cäsucunganpitam Tayta Diosga Jesusta nirura: “Gamga alisca alinninmi cayanqui.

Chaymi cananga canqui lapam mandagcunapa mandagnin”.

<sup>10</sup> Chaura cananga janapachru cayagcunas, cay pachachru cayagcunas,



jinaman wanushacunas cawacämur,  
lapalanmi mandag Jesuspa naupanchru gongorpacurcanga.

<sup>11</sup> Jinamanmi lapalan cay nipäcunga: “Jesucristoga lapan mandagcunapitas mas mandagnincagmi cayan” nipäcunga.

Chaura Tayta Diosga aliscam cushicunga, chay nipäcuptin.

<sup>12</sup> Chaura cuyashäcuna, gamcunacagchru capti Diosta alim cäsucurcaray. Nätan gamcunapita canan caruchru cayaptiga masran cäsucurcanquimansi. Nätan nä salvasha carcayarga, jinaman nä ali carcayarga paylata mas cäsucuyar, jinaman mas manchapacuyar cawapäcuy. <sup>13</sup> Gamcunaga chaynuy cawapäcunqui quiquin Dios pinsiachipäcushuptiquim, jinaman rurachipäcushuptiquim. Chaymi pay munangannuy alita rurayar cawarcayanqui.

<sup>14</sup> Chauraga ima-aygata rurarsi rurapäcuy washaycunata mana rimanacular, jinaman lutanpa mana ninacular. <sup>15</sup> Mana pisi “Wactam u caytam lutanta ruraranqui” nir piñapapäcushunaypag. Nätan chay lutanlata pinsiayag, jinaman lutanlata rurayag runacunawan carcayarga cawapäcuy mana imatas juchäcular. Chaynuy cawarga capäcunqui goyllarcuna pagaspa alisca achicyagnuymi, jinaman capäcunqui Diospa castanpag ricasham. <sup>16</sup> Chaynuy cawar gamcunaga musyachipäcunqui, imaycamas Dioswan cawananchipita musyachimagninchi ali willapa ningannuy cawarcayangaytam. Chaura chaynuy cawapäcuptiquiga Jesucristo cutimunan junagga aliscam cushicushag, chay ima-aygata nacatacursi gamcunachru mana yangalapag uryangäta ricarur. <sup>17</sup> Nä wanuchipäcamänapag pasay ayparayämuptinsi Diosman yupachicur chay ima-aygatas rurarcayangaypitaga cushisham cayä. Nätan gamcunas chaynuymi chay ima-aygatas alita rurarcayarga cushicurcanquiman. <sup>18</sup> Chauraga cushicurcay gamcunas noganuy.

*Timoteotawan Epafroditotam cachramuyta munayä*

<sup>19</sup> Pinsiayangänuy Munayniyog Jesús yanaparamaptinga cananpita manas alä unaytam cachramuyta munayä Timoteota. Nä pay cutiramur gamcuna imanuy carcayangaypitas willaparamaptin cushisha canäpag. <sup>20</sup> Manam pisi canchu Timoteonuyga. Payga noga yupaymi yarpararcayäshunqui “¿Imanuyrag carcayan?” nir. Jinaman Diosninchi munangannuy chaynuyla cawapäcunaypag yanapaytas lapan shongonpam munarcayäshunqui. <sup>21</sup> Caychru Jesusman yupachicugcunaga imas ruraynincunalamanmi yarparäcurcan lapansi, quiquilancuna ali capäcunan raygo.

Nätan rurananchipag Jesucristo nimanganchitaga manam maygalansi yarpapächunchu rurayta. <sup>22</sup> Nätan Timoteopitaga nämi musyarcayanqui Diosta imanuy serviyangantas. Juc churichu taytan uryaptin yanapan, chaynuymi payga imaysi yanapayäman ali willapa willapacuyta. <sup>23</sup> Chaymi nogaga chay mandag cachrarimänantas u mana cachraripämänantas nä musyacurcurga pay cachramuyta munayä gamcunas musyapächunaypag. <sup>24</sup> Nätan nogaga yupachicuyämi Munayniyog Dios cay carcelpita jorgamänanta. Chauraga quiquäsi pasay-pacham aywaramushag gamcuna ricapacug.

<sup>25</sup> Nätan Jesusman yupachicug-mayinchi Epafroditotaga mas naupatam cachramuyta munayä. Musyapächungaynuysi paymi nogataga yanapayäman Jesús nimangan ruraytas, jinaman paywanga parëjum ima-ayga cunchuytas awantarcayäsi. Paytam gamcunaga nä mana maygaysi aywamuyta atipapächurga cachracarcamuray ima-aygachrüsi atendimänanpag. <sup>26</sup> Payga lapaycunatam wamayarcayäshunqui, jinaman chay gueshyayangantas musyapächungaypitaga alisca laquisham cayan. <sup>27</sup> Razonpam payga gueshyasha, jinaman nachrga nachrgam wanushas. Chaynuy mana ali cayagtam Tayta Diosga cuyapälär cuticarachin. Nätan manam paylatachu cuyapasha, antis nogatas cuyapämasham chay laquirayangäpita mana mas laquisha canäpag. <sup>28</sup> Chaymi cananga payta cachrayämü yapay payta ricapur alisca cushicurcänaypag, jinaman nogas nä mana masta laquirayänäpag. <sup>29</sup> Nä Epafrodito chraramuptinga cushisha chrasquicurcay Jesusman yupachicug-mayiquicuna cayaptinga. Nätan paynuysi Diosta servigcunataga alisca cuyapächuy. <sup>30</sup> Nätan payga nachrga nachrga wanusha Jesucristo ninganta rurayarmi, jinaman gamcuna cachracarärimuptiqui payga “Jina wanursi wanushag” nirmi aywamura nogata atendimänanpag.

### 3

*Señalächicuyrag nigcunata ichaga pantacarärishunquimanga*

<sup>1</sup> Jesusman yupachicug-mayicuna, cananga cushisha cawapächuy nä Munayniyog Jesucristopa runan carcayarga. Nogaga manam yamacächu chaylata yaparcur yaparcur isquirbimursi, nätan yaparcur yaparcurga isquirbiyämü mana engañächicurcänaypagmi. <sup>2</sup> Chauraga cuidacurcay chay algonuysi cayag runacunapita. Cuidacurcay chay casqui yachrachigcunapita. Chaycunaga yachrarayächin lutantam cay nir: “Diospa runan cayta munarga señalächicurcanquiran” nir. <sup>3</sup> Chaura chay nir yachrachigcunataga ama cäsupächuychu, antis Santu Espiritu yanapämasha Diosta serviyagcunam

cayanchi, chay razoncag señalashaga. Chaura noganchiga cushirayanchi Jesucristoman yupachicunganchipam, nātan manam chay señalächicusha canganchipachu. <sup>4</sup> Chay señalächicuypa Diospa runanman muyuna captinga, nogasi chay señalasha cangāmanchri yupachicūman cara “Diospa runanmi cayä” nir. Nātan pisi quizāmi pinsiayan cay nirsi: “Nogaga Diospa runan cayä señalacusha carmi” nirsi. Chaynuy captinga wamra cangäpitachr Diosga nogata ricamanman cara runanpag. <sup>5</sup> Nogataga señalapācamashas puwag junagniyoglatam. Nātan cayäsi Israelpa castanmi, jinaman Benjaminpa ayllun aywagmi. Nātan nogapaga mamäsi, taytäsi cara hebreo rimag castam, jinaman Moisés isquirbingancunatas cäsucurä lapantam chay fariseocuna casta car. <sup>6</sup> Chay fariseo casta carmi nogaga, imanaypanuysi chay isquirbishacuna cäsucurcānalanta munag cä. Chaymi Jesusman chay yupachicug gotucagcunataga ashig cä cunchuchisha capācunanpag “Lutantam rurarcayan” nir pinsiar. Chaura nogaga chay isquirbishacunata lapalantam cäsucug cä. Chaymi mana pisi piñapapācamagchu.

<sup>7</sup> Nātan Diospa naupanchruga chay ima-aygatas lapanta cäsucungācuna manam imapagsi välinagchu, nä Jesucristoman yupachicuruptiga. <sup>8</sup> Manam chaylapishchu, antis Munayniyogni Jesucristota reguengäpitaga pi casta caysi u ima-ayga ruraysi nogapagga nä manam välinchu. Chaura payta reguengäpitaga chay alisca väligpag ricangācuna imācunas nä manam välinchu juc basūranuysi. Chaymi cananga chay waquin isquirbishacuna ningannuy rurangāman nä mana yupachicūchu, Jesucristo munangannuy cawar. <sup>9</sup> Chaura Jesucristoga mana juchaynagpag ricayāman manam Moisés isquirbinganta cäsucungāpachu, antis cananga “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha cayä Tayta Diospita, Jesucristoman yupachicur cawangäpitam. <sup>10</sup> Chaymi nogaga Jesucristota mas shumag regueyta munayä. Nātan munayātan chay wanushapita cawacāchimug munayninpita mas shumag musyaytas, jinaman munayāmi pay cunchungannuy cunchuytas, nātan pay wanungannuy wanuytas. <sup>11</sup> Nogaga paynuy cunchuyta munayä “Chay cawacāmuy junag pagta nogatas Jesucristotanuy Dios cawacarachimanmansi” nirmi.

### *Cawapācuy noganuy*

<sup>12</sup> Nātan chay nircayangagnuyga manaran nogasi Cristota regueragchu shumaglaga. Manaran alila ruragmansi shumaglaga muyuragpishchu, antis imanaypa ayganaypas chaynuylam rurayä chay nimangancunataga alila ruragman

Cristo muyuchimangancama. <sup>13</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay nircayangagnuysi nogaga manaran shumaglaga muyuragchu alila ruragman. Antis nogaga chay naupa rurangäcunata gongayurmi imanaypa ayganaypas rurayä Cristo nimangancunata alila ruragman shumag muyunäpag. <sup>14</sup> Nätan nogaga chaynuy rurayä alila ruragman nä muyurupti jana pachachru Dios premiuta gomänapagmi. Chaypagmi Tayta Diosga runanmansi muyuchimara Jesucristo ruranganpa. <sup>15</sup> Chaura Dios nimanganchinuy nä ali cäsucugcama cayarga, chaynuylatam lapanchis pinsiachwan. Nätan maygaysi lutanta pinsiapäcuptiquiga Diosga shumagmi tantiachipäcushunqui, chaynuy alilata lapanchis pinsiananchipag. <sup>16</sup> Chaymi ima-ayga captinsi Dios ninganta nä yachracurayarga pay ningannuyula cawapäcunquiman.

<sup>17</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, noga cawangänuy gamcunas Diosta cäsucuyar cawapäcuy, jinaman cawapäcuy nogacunanuysi cawayagcunata rircäir. <sup>18</sup> Chaynuy nircayag, gamcunacagpa Cristo cruzchru wanunganpita achca runacuna contra rimapäcuptinmi. Chaycunata mana cäsupäcunaypag achca cutim nä nircayag. Nätan canansi chaynuy isquirbiyämü wagaräcurmi. <sup>19</sup> Chay runacunaga chaynuy nipäcur aywarcayan imaycamas cunchuymänmi. Chaycunapaga pachralanmi Diosninsi, jinaman lutan rurapäcunganpitam mana pengacular alitucurcayan. Nätan imamansi cay pachachru cagcunalamanmi yarpararcayan. <sup>20</sup> Nätan noganchiga yarparayanchi jana pacha marcanchichru yachrananchimanmi. Chay jana pachapitam aywamunga salvamagninchi Munayniyog Jesucristo shuyayanganchis. <sup>21</sup> Pay cutimurga wanucug cuerpunchita muyuchinga quiquinpa cuerpunmannuysi alisca aliman imaycamas cawacug cananchipag. Payga chaynuyman muyuchimäshun alisca munayniyog carmi. Nätan chaynuy munayniyog carmi payga cay pachachru cagcunapas lapanpa mandagninsi canga.

#### 4

<sup>1</sup> Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunataga aliscam nogaga cuyarcayagsi, jinaman wamayarcayagsi. Nogaga aliscam gamcunapita cushirayäsi jinaman gamcunapitaga cayäsi juc premiuta chrasquishanuymi. Chaura cuyashäcuna, canannuysi Munayniyog Jesusman yupachicuyälar cawapäcuy.

*Cawapäcuy jucniquis jucniquis yanapänacur jinaman cushisha*

<sup>2</sup> Cananga Evodiawan Sintiqueta niyushag: Ima rurayta munapäcursi, amanar cawapäcuychu jucniqui jucta, jucniqui jucta pinsiarcayarga, antis Jesucristoman yupachicug carcayarga ishcayniquis pinsiapäcuy juc warminuyla. <sup>3</sup> Nätan paycuna amistapäcunanpag gamnar yanapayulay Sícigo, gampa cayanqui nogapa uryag-mayimi. Chay warmicunaga Jesus-pita ali willapata willapacupti aliscam yanapapacamara imayga captinsi, paycuna yanapapacamara Clementewan, jinaman waquin yanapämagnicunawan parëjum. Paycunapa jutincunaga nämi isquirbirayan, chay imaycamas cawagcunapa jutincuna isquirbisha libruchru.

<sup>4</sup> Chaura nä Munayniyog Diospa runan carcayarga cushisha cawapäcuy imaysi. Yapaysi niyärishay cushisha cawapäcuy. <sup>5</sup> Jinaman ali shongo capäcungayta shumag reguechicurcay piwan maywansi. ¡Munayniyog Jesucristo cutimunan nämi nachrgayämun! <sup>6</sup> Chaynuytag ima-ayga pasapäcushuptiquis chaynuyla willapacurcayay Diosta, jinaman chaynuyla “Graciaslä Tayta” nicurcaysi. <sup>7</sup> Chaynuy manacurcaptiquiga Diosga gasilatam cawachipäcushunqui mana tantiayta atiparcayaptiquis. Chaura chaynuy cawachipäcushuptiquiga munapäcunquis, pinsiapäcunquis Jesucristo ningancuna ruraylatam.

<sup>8</sup> Chaura Jesusman yupachicug-mayicuna, anyapayta ushanäpag cayta niyärishay: Gamcuna imaysi pinsiapäcuy razoncaglata rimagcama capäcunayman, alipag ricasha capäcunayman, alita ruragcama capäcunayman, mana juchäcular cawapäcunayman, ali shongocama capäcunayman, imatas ali rurapäcungaypita alisca alinninpag ricasha capäcunayman, jinaman ima captinsi ali cawag capäcungaypita alawasha capäcunayman. <sup>9</sup> Chauraga cawapäcuy chay yachrachipäcungagnuy. Nogaga nämi nipäcurag imanuy cawapäcunaypagsi. Chaytaga shumagmi mayacurcaray, nätan ricapäcamaraymi imanuy cawangätas. Chaura chaynuy cawapäcuy. Chaynuy cawapäcuptiquiga, gasila cawachicug Diosga gamcunawanmi imaysi canga.

*Cananga apachicarcamangaypitam “Gracias” nipäcushay*

<sup>10</sup> Nogaga alisca cushisham canansi yarparcärimangaypitaga Munayniyog Jesucristota “Gracias Tayta” nicuyä. Chaynuy nircayag manam gongapäcamasha captiquichu, antis yanapayta munarcayämarsi mana apachicamaraychüga mana pisi cayman aywamug captinmi. Chauraga gracias chay yanapapäcamangaypita. <sup>11</sup> Chaynuy niyä manam imäsi ushapämasha captinchu. Nogaga yachracarayämi imas capamangälawan cushisha cawayta. <sup>12</sup> Nogaga musyayämi mana imäsi captin imanuyya cawaytas. Musyayätan achca

imäsi captin imanuy cawaytas. Nogaga yachracarayämi maychru ima-ayga pasamaptin, pachrä junta car u micanasha car cushisha cawaytas, jinaman yachracarayätan aypa aypa capamaptin u mana captin cushisha cawaytas. <sup>13</sup> Nogaga ima-ayga captinsi yachracarayä cushisha cawayta Jesucristo yanapämaptinmi.

<sup>14</sup> Nätan gamcunaga alitam rurarcayanqui caychru cunchuyagta chaynuy yanapapäcamarga. <sup>15</sup> Manam chaylapishchu, gamcuna shumagmi musyarcayanqui chay Macedonia ninganchru ali willapata wamagta willapacurcur nä yargamupti Jesusman yupachicug gotucagcunapita mana maygansi ofrenda gopäcamanganta, antis gamcuna Filipos marcachru yachragcunalam ofrendaycunawan yanapapäcamaray. <sup>16</sup> Chaypitas gamcunaga Tesalónica marcachru ali willapata willapäcuyaptisi yapay yapaymi chay ofrendaycunawan yanapapäcamaray imäsi ushagta rantinäpag. <sup>17</sup> Manam yarpachipäcug masta apachicarcämänayta munarchu, antis yarparcayachigga Diospa naupanchru chay ali ruraycunata masta rurapäcunaypagmi. <sup>18</sup> Nätan nogaga chay apachipäcamangayta lapantam chrasquirayä, chaura cananga cayäpaman aypa aypam imäsi. Jinaman Epafroditowan apachipäcamungaywanga mas achcaran cayäpamansi. Chay ofrenda apachipäcamangayga cayan inciensuta rupachisha alisca shumag asyagnuymi. Chaynuy rurapäcungaypita Diosga aliscam cushirayan. <sup>19</sup> Chaymi Tayta Diosninchiga lapan ima-aygas ushapapäcushungayta camachimunga, chay lapan ima-aygas paypa cayäpuptinga. Chaynuy ruranga Jesucristoman nä yupachicug capäcuptiquim. <sup>20</sup> Chaura Dios Taytanchitaga alisca alipag ricashun, imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

*Nä ushanäpag caylata niyärishay*

<sup>21</sup> Chaura maygaysi cay cartata leyigcuna, chaychru Jesusman lapan yupachicugcunata saludayulay nogapita, jinaman caychru yanaparcayämag Jesusman yupachicugcunas salüduta aparayächimushunquim. <sup>22</sup> Chaypitaga cay marcachru Diospa raquishan runacunas salüduta aparayächimushunquim. Nätan masga salüduta aparayächimushunqui mandag Cesarpa wayinchru Jesusman yupachicug uryagcunam. <sup>23</sup> Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui lapaytas. Chaynuy cachun.

## Colosaschru Yachragcunaman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Roma marcachru Pablo cadenasha cayänan wichan, Colosas marcachrüga Jesuspita yachrayächira Epafra jutiyoug runam. Payga cara chay Colosas marcapitam. Chaychrüga yachrapäcura achcam griego nacionpita runacunas jinaman achcam Israel castacunas. Chaura Jesuspita yachrachigta mayacaräiriga achcam chay marcachrüga Diosman yupachicuyta galacayärira. Galayunalantaga Diospita yachracurcänapag alisca cushisham gotucapäcug. Chaypitam mas guepamanga juc ishca Israel castacunaga jucläsi yachrachiyta galayarärira. Chaura chay Greciapita cagcunas jucläsitan yachrachiyta galacayärintag. Paycunaga lapansi yachrachipäcug unay awilluncuna imanansi yupachicurcanganpitam. Chaymi Epafra aywara Pabloman tapucug. Jinarcurmi imapita yachrachipäcungantas willaparuptinga isquirbira cay cartata Colosaschru Jesusman yupachicugcunapag.

Chaura chay juc ishca Israel castacunaga yachrachipäcura jucläsitam cay nir: “Unay awillunchicunata Diosga nira mandashancunata cäsucunanchipagmi. Chaycunaga cayan lapan olgocuna señalächicurcänapagmi, malagänanchipagmi, wac junag, u cay junag jamananchipagmi, ganchris junagchru jamananchipagmi. Chaycunataga lapantam cäsucuchwan Dios quiquin nirayämashaga” nirmi. Chaymi Pabloga chay yachrachigcunapag isquirbira cay nishata: “Jesusman yupachicug Epafra razoncagtam yachrachira”.

Nätan “Gamcunaga ¿imanirtag ‘Wactarag u caytarag rurapäcuy’ nir, yachrarayächinqui? Diosga Israel castacunata nira chay lapanta rurapäcunapag manaragsi Jesús aywamungancamam. Nätan Jesús nä aywamusha cayaptinga Diospa unay mandashancunataga nä manam rurashunchu. Chaura Diosga runanman muyuyächimanchi cananga Jesusman yupachicushalam. Chaura Jesusman yupachicugcagta Tayta Diosga ‘Jesús munangannuy alilata rurayar cawapäcuy, jinaman Jesuspitala yachrachipäcuy’ nirarcayäshunquim” niram.

Nätan juc casta runacunaga yachrachipäcura awilluncunay cawapäcunapag cay nirtan: “Diosga alisca alisca alim, nätan noganchiga lutancama carmi, mana regueyta atipanchichu paytaga. Nätan Asyagmi cay pachachrüga

ima-aygatas camara, chaymi cay pachachrüga ima-aygacagsi cayan lutanla ni imas canchu aliga” nirtan.

Chaymi Pabloga paycunapag isquirbira cay nishata: “Jesusmi Tayta Dioswan parëju camara cay pachatas, Asyagtas, chay lutan espiritucunatas, jinaman lapan ima-ayga cayagcunatas. Chaypita nä lapan imatas camarcu mas guepamanga quiquinmi shamura cay pachaman Asyagpa munayninpita jorgamänanchipag. Payga pasay shumagmi vencisha Asyagcunataga. Jinarcu cananga nä quiquinpa munayninchru cayächimanchi. Chaura Tayta Diosga alicusa alim, Jesús chaynuy ruranganpa runanman muyuchimanchipita” nira.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

*Pablo pi cangantas reguechicur saludangan*

<sup>1</sup> Noga Pabloga Dios munaptinmi Cristopa cachran rurag cä. <sup>2</sup> Chaymi gamcuna Colosas marcachru Cristoman yupachicug-mayïcuna isquirbiyämü gamcuna Diospa raquisan, jinaman chaynuyla pay ningannuy cawagcunapag wau-gue Timoteowan. Dios Taytanchi cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

*Diospita musyagcama capäcunaypag manacuyämi*

<sup>3</sup> Munayniyog Cristonchipa Dios Taytantam gamcunapag manacur chaynuyla “Gracias” nircayä. <sup>4</sup> Chaynuy nircayä Cristoman yupachicurangayta, jinaman Diospa lapan raquishancunata cuyarcayangayta mayarärirmi. <sup>5</sup> Nätan chaynuy rurarcayanquiga, jana pachachru ali cawapäcunayta musyarmi. Chaypitaga musyarcayanqui razoncag ali willapata mayacurangaypam. <sup>6</sup> Chay ali willapam gamcunamansi chrämusha cay pachachru waquin runacunamannuysi. Chay willapa ningannuyi cananga nä cawarcayanqui, nätan chay willapapitaga mas shumagmi nä musyarcayanquis. Chauraga mayacurangaypita-pacham musyarcayanqui Dios cuyapälar yanaparçayäshungayta. <sup>7</sup> Cay razoncag willapapitaga uryag-mayïcuna cuyashä Epafra jutiyoysi yachrachipäcushuraymi. Payga gamcunata yanaparçayäshunqui Diospa ali servignin carmi. <sup>8</sup> Paymi willapapäcamara Diospa Espiritun yanapapäcushuptiqui cuyacugcama carçayangaypita.

<sup>9</sup> Chaymi nogacunaga mayapäcungä junagpita-pacha, gamcunapag chaynuyla manacurçayä Tayta Diosta, ima-aygapitas alisca yachragman muyuchipäcushunaypag, nätan ali u lutan cangantas shumag tantiagman muyuchipäcushunaypag, jinaman ima rurapäcunayta Dios munayangantas shumag tantiapäcunaypag.



10 Manacurcayämi Munayniyog Diospa runannuy aliparicachicuyar cawapäcunaypagsi, nätan ima-aygachrüsi paymunangannuy alilata rurapäcunaypagsi, jinaman waranpa waranpa Diospita shumag musyagman muyupäcunaypagsi. 11 Jinamansi manacurcayätan Dios munayninwan alisca valorchapäcushunaypagsi. Chauraga ima-aygata cunchupäcursi mana cuyupacugmi, jinaman awantacugmi capäcunqui. 12 Chaynuyttag cushisha “Gracias” nicurcay Tayta Diosninchitas runanman nä muyurarcayächishuptiquiga. Chaymi cananga pay munangannuy cawar alisca alipag ricasha carcayanqui. 13 Chaynuy cayanchi Tayta Dios Asyagpa munayninpita jorgamanganchipam, jinaman cuyashan Cristopa munayninman chruramanganchipam. 14 Paymi jucpa munayninpita jorgamasha canchi, jinaman yawarninta jichrar wanunganpam juchanchipitas perdonarayämanchi.

*Cristom wanunganpa Dioswan amistächimanchi*

15 Diosga mana ricapuy atipänam, nätan Jesusmi ichaga imanuy Dios cangantas musyachimanchi. Jesusga cayara mana imas camacaptilanmi, nätan cananga ima-aygatas munayninchrümi cayächin. 16 Diosga Cristopam ima-aygatas camara, jana pachachru munayniyog ángel cayagcunatas, cay pachachru munayniyog Asyag cayagcunatas ricapunatas mana ricapunatas reycunatas mandagcunatas. Lapan ima-aygatas camara Jesuspam, jinaman Jesuspag cananpagmi. 17 Cristoga cayara mana imas camacaptilanmi, jinaman Diosmi payta chrurasha munayninchrü lapan ima-aygatas camangancunata cachinanpag. 18 Paymi Diosman yupachicug gotucagcunapa mandagninsi cayan. Paytan cawachin Diosman yupachicug runacunatas. Paymi wanushacunapitas naupata cawacämura, ima-aygatas munayninchrü cachinanpag. 19 Chaura Diosga quiquin munarmi Jesusta chrurasha paynuy cananpag. 20 Nätan cruzchru yawarninta jichrar wanunganpam, payga lapan raquicasha cayagcunata Dioswan amistächisha ali cawapäcunanpag, jana pachachru cayagcunatas, cay pachachru cayagcunatas.

21 Chaynuymi Colosas marcachru Jesusman yupachicugcunatas amistararcayächishunqui. Unayga Tayta Diospita capäcuray raquicasham, jinaman lutan ruraylaman pinsiapäcurmi capäcuray paypa contrapartin. 22 Cananga quiquin Cristo cunchur wanunganpam, Diospa naupanchrü nä carcayanqui, Dioslapag cawag runa, mana juchaynag, pipitas mana juchachasha. 23 Nätan chaynuy capäcunaypagga chaynuyla yupachicuyar imaysi capäcuy. Amam ali

willapata mayacurcur shuyararcayangaypitaga maymanshi cuyupäcunquichu. Cay willapa musyachisham cayan mayag chayagchrüsi cay pachachru. Chay willapatam noga Pablosi willapacuyä.

*Pacashanuysi cayag Cristopitam cananga nä musyarcayanqui*

<sup>24</sup> Cananga cushicümi gamcuna raygo cunchuyangäpita. Diosman yupachicug gotucagcunaga Cristopa cuerpun nisham carcayan, nätan paycuna raygom Cristoga cunchura. Chaymi nogas cunchuyä gamcuna raygo. <sup>25</sup> Jinaman Dios nimasha captinmi nogaga Diosman yupachicug gotucagcunapa servignin cayä. Chaynuytan juc casta carcayaptiquis, payga nirayäman Cristopita ali willapata musyachipäcunagpagsi. <sup>26</sup> Nätan chay willapatam Diosga unay unaypitas runacunata mana musyachilar cachira. Chaytam cananga raquisha runancunata nä musyarachin. <sup>27</sup> Chay raquishancunatam cananga unaypita mana pisi musyangan alisca ali willapata musyarachin juc casta carcayaptinsi. Chaura pisi manam musyarachu Cristo gamcunawan cananta. Chaymi gamcunaga shuyarapäcunquiman mana mancharilar jana pachachru Dios chrasquipäcushunayta, jinaman Diospa acrashannuysi ali ruragman muyusha capäcunayta. <sup>28</sup> Paypitam nogacunaga willaparcayag, shumag tantiarcu piñaparcayag, jinaman shumag yachrarcayächigsi. Chaynuypa Cristowan cayag lapan runacunata, Diospa naupanman nä alila ruragman muyushata chrächipäcunäpag. <sup>29</sup> Chaynuyman muyupäcunanpagmi Cristo valorchämaptin imanuypanuysi alisca uryayä.

## 2

<sup>1</sup> Nogaga musyapäcunaytam munayä gamcuna raygo alisca peliangäta. Chaynuymi rurayä Laodicea marcachru cayagcunapagsi, jinaman lapan mana reguercayämagcunapagsi. <sup>2</sup> Nogaga chaynuypeliayä gamcuna cuyanacurcänaypagmi, valorchasha capäcunaypagmi, Dios mana pitas musyachingan willapapita alisca musyagmancama muyupäcunaypagmi. Nätan Dios mana pitas musyachinganga cayan Cristom. <sup>3</sup> Payga pacashatanuymi cayächin alisca ali yachraytas musyaytas, chaura paywan carga shumagmi tantiapäcunqui chay razoncag willapapita. Chayga mana imawansi tincuchiy atipänam. <sup>4</sup> Cayta nircayag ima-aygatas nircayäshuptilay “Razonchri” nir casquita mana chrasquicurcänaypagmi. <sup>5</sup> Nogaga gamcunapita caruchru cayarsi gamcunawan cayagnuymi cayä, nätan

aliscam cushirayä ali cawarcayangayta, jinaman chaynuyla Cristoman yupachicurcangayta mayarur.

<sup>6</sup> Chauraga Munayniyog Cristota chrasquicurarcayarga chaynuyla paywanga cawapäcuy. <sup>7</sup> Waranpa waranpa mas yupachicugman muyupäcuy, jinaman chay yachrachipäcungaynuy cawagman muyupäcuy, juc jachra waranpa waranpa shumag sapichacugnuysi. Chaynuytag Diostas “Alisca gracias” nicurcay.

*Casqui yachrachigcunatag pantacarärichishunquiman*

<sup>8</sup> Chauraga cuidacurcay, pisi casqui yachrachinganwantag, yanga rimaycunawantag, runacunapa mandashancunawantag, runacunapa imas lutan ruraynincunawantag pantacaräriquinman. Chaycunaga manam Cristopitachu aywamun.

<sup>9</sup> Cristoga runa cayarsi Diospa-mayinmi cara. Chaymi payga cayan Dios quiquin. <sup>10</sup> Chaymi Cristoga cayan lapan munayniyog angelcunapas, munayniyog Asyagcunapas mas mandagnin. Nätan gamcunataga Cristowan capäcungaypam alisca alipag Diosga ricarcayäshunqui. <sup>11</sup> Chaura gamcunataga Cristom muyurarcayächishunqui Diospa runanman jucha ruraylapita jorgapäcushungaypa, manam Israel castacunatanuysi aychaycunachru señalacuypachu. <sup>12</sup> Chaura nä Cristowan cawayta galayusha carcayarga gamcunaga carcayanqui Cristowan parëju enterrashanuymi juchäcuypagga, jinaman carcayanquis Jesuswan parëju cawacämushanuytan. Chaynuyga carcayanqui Jesusta cawacächimug Munayniyog Diosman yupachicusha capäcurmi.

<sup>13</sup> Gamcuna unayga capäcuray juc wanushanuymi Diospagga. Nätan chaynuyga capäcuray juchala rurag capäcurmi, jinaman mana señalächicusha capäcurmi. Nätan Diosga chaynuytam cananga nä Cristotawan parëjuta cawarcayächishunqui, lapan juchaycunata perdonarcur. <sup>14</sup> Chaura Cristoga cruzchru wanur noganchipa contranchi isquirbisha cayagcunatam manacagman chrurasha. <sup>15</sup> Chaynuypam Cristoga yalisha chay juchachämagninchi munayniyog Asyagtas, jinaman chay Asyagpa lutan espirituncunatas. Jinarcurmi chay yalinganta musyachisha pitas maytas.

<sup>16</sup> Chaura Diospita nä alipag ricasha carcayarga, ama chay micapäcungaypita, upyapäcungaypita, fiestata rurapäcuptin mana cäsüpäcungaypita, llullu quillachru, u jamana junagchru imas rurapäcungaypita, lutan rimagcunata cäsüpäcuychu. <sup>17</sup> Chay nircayangancuna ruray unayga väliram Cristo aywamunanpita tantiachimagninchi car, nätan cananga Cristo nä aywamusha captinmi chaycunaga nä mana

välinchu. <sup>18</sup> Chauraga pantacarärichishunquiman chay Diosta servigtucugcunatag, angelcunata alawagcunatag, “Diosmi cayta ricarachiman” nigcunatag, yanga yachraytucug olgotucugcunatag. Paycuna chaynuy rurapäcun quiquin yarpaylanpita. <sup>19</sup> Chaymi paycunaga mandag Cristota mana cäsucurcanchu. Nätan Cristoga cuerpunnuysi cayag payman yupachicugcunataga Dios munangannuymi yanapayämanchi, waranpa waranpa wiñachignuysi ali yachragman muyunanchipag, jinaman mogo mogo tincuchishanuysi juc runanuylata cawananchipag.

<sup>20</sup> Chaura gamcunaga Cristowan nä capäcurga wanushanuymi carcayanqui chay runacunapa mandashancuna cäsucuypagga. Chauraga “Wacta u cayta ruray” nipäcushuptiquis ama rurapäcuychu chaycunataga. <sup>21</sup> Chay runacunaga cay nipäcunmi: “Ama tupaychu chaycunata, ama micuychu caycunata, ni ama yataypischu waccunata” nipäcunmi. <sup>22</sup> Chay mandashacunaga ushacaymanmi aywarunga, runacunala yachrachingan car. <sup>23</sup> Razonpas chay ruraycunaga ali niragmi cayan “Wacta rurashun, u cayta rurashun” jinaman “Cuerpunchita amachäshun” nipäcungan. Nätan chaycunaga manam illacächinchu runachru chay lutan ruray munayaycunataga.

### 3

#### *Caynuy cawapäcuy cay pachachru*

<sup>1</sup> Gamcunaga Cristowan carmi nä cawacämushanuy cawarcayanqui mushog cawaychru. Chauraga Dios ningannuy cawapäcuy, nätan Cristoga Diospa derëchanchru tayarmi mandagcunapa mas mandagnin cayan. <sup>2</sup> Cay pachachru runacunanuyla cawaytaga ama munapäcuychu, antis cawapäcuyga Dios munangannuy. <sup>3</sup> Gamcunaga wanushanuymi carcayanqui lutan ruraycunapag, nätan Diospa naupanchru Cristowan cawarcayangaytaga manam tantiapäcunchu cay pachachru runacuna. <sup>4</sup> Noganchitaga Cristom cawayächimanchi nä runa ricay, nätan pay cay pachaman cutiramuptinga, paywan cayanganchita, jinaman alila ruragman muyusha cayanganchita lapan runacunam ricapamäshun.

<sup>5</sup> Chauraga gamcunachru cay lutan munaycunata illacächipäcuy: warmin warmin olgon olgon cawayta, imas lutan ganra rurayta, lutan cawayta, lutan munayta. Jinaman imatas charayar masta munagcunaga, Diosman yupachicunan trucam chay chararcayangalanman yupachicurcayan. <sup>6</sup> Chaynuy rurapäcunganpita Diosga alisca juyupam cunchuchinga chay mana cäsucugcunata. <sup>7</sup> Unayga

gamcunas chay lutancunata rurayarmi cawapäcuray. <sup>8</sup> Nätan ama caycunas cachunchu gamcunachru: Piñashala cayay, piñäcurur imatas lutanta rurayay, pipagsi lutanta pinsiyay, pipagsi lutanta rimayay, jinaman ganra rimayaycunas. <sup>9</sup> Ni amatag casquipänacurcaypishchu jucniquis jucniquis, nä lutan ruraypita yargorarcayarga. <sup>10</sup> Antis gamcunaga mushog runa carmi waranpa waranpa camapäcushungay Diospita yachracur, pay yupayman nä muyurcayanqui. <sup>11</sup> Chaymi cananga manacagman muyurun griego caysi Israel casta caysi, señalächicusha caysi mana señalächicusha caysi, ‘Bárbaro’ ningan manacagpag ricasha runa caysi, ‘Escista’ ningan lutan runa caysi, rantisha runa caysi mana rantisha runa caysi, antis imapitas masga väliyan Munayniyog Cristo lapan yupachicug runancunawan cayanganmi.

<sup>12</sup> Chauragar nä Diospa acrashan, paypa raquishan, jinaman cuyashan carcayarga, caynuy capäcuy; cuyapäcugcama, ali shongocama, mana alitucugcama, manshucama, jinaman awantacugcama. <sup>13</sup> Jucniquis jucniquis awantänacurcay, perdonänacurcay, imata ninacurursi Cristo perdonapäcushungaynuy perdonapäcuy. <sup>14</sup> Lapan chaycunapitas masga cuyanacurcay. Chaynuy pam lapanchis juc runanuyla ali cawanchi.

<sup>15</sup> Cristo nä ali cawarcayächishuptiquiga, chaynuyla cawapäcuy. Payga acrapäcushuray juc runanuyla cawapäcunaypagmi, jinaman “Imapitas gracias” nicurcänaypagmi. <sup>16</sup> Chaynuytag Cristopa willapan ningannuy cawapäcuy, jinaman yachrachinacurcay, piñapänacurcay jucniquis jucniquis shumag tantiarcu. Jinaman Munayniyog Diosta, cushisha cantapapäcuy Salmoscunawan himnucunawan jinaman paypa waquin cantacuna cayagwansi. <sup>17</sup> Chaynuytag lapan imaygata rurarsi, jinaman rimarsi, rurapäcuy Munayniyog Jesús nipäcushungaynuy, jinaman Tayta Diosta “Gracias” nicurcayar.

*Jesusman yupachicugcuna caynuy cawapäcuy*

<sup>18</sup> Gowayog warmicuna, gowaycunata cäsucurcay, Diosga chaynuy cäsucurcänaytam munan.

<sup>19</sup> Chaynuytag warmiyog olgocunas warmiquicunata cuyapäcuy. Ama lutanpa ricapäcuychu.

<sup>20</sup> Churicagcunas, taytaycunata mamaycunata imaygachrüsi lapanchru cäsucurcay. Chaynuy rurapäcunayta aliscam munan Munayniyog Diosga.

<sup>21</sup> Taytacagcuna, mamacagcuna, ama wamraycunata yanga ashipapäcuychu piñäcunanpag. Chaynuy paga lutanmanmi muyurärichinqui.

<sup>22</sup> Chaynuytag rantisha runacunas, rantishungay runata lapanchru cäsucurcay. Amam rircararcayäshuptilayga imatas alisca ruragtucurcanquichu, alipag ricachicurcänay raygolaga, antis rurapäcüyga imatas lapan shongoypa Munayniyog Diosta manchacur. <sup>23</sup> Nätan imatas rurarga rurapäcüy cushisha lapan shongoypa, Munayniyog Diospagnuy, ama runacunapagnuyлага. <sup>24</sup> Musyapäcungaynuysi chaynuy rurapäcuptiquiga Munayniyog Dios “Goshaymi” ninganta chrasquipäcunquim. Gamcunaga Munayniyog Jesucristotam servircayanqui. <sup>25</sup> Nätan lutan ruragcunataga Diosga cunchuchingam. Chaynuy ruragtaga pitas Diosga mana cuyapälarmi manyalapita cunchuchinga.

## 4

<sup>1</sup> Gamcunas runawan servichicugcuna, runaycunata alipa ricapäcüy, jinaman gopäcunaycagta gopäcüy. Gamcunapas munayniyogniquicuna jana pachachrümi cayan, imanuy rurapäcungaypitas taripapäcushunaypag.

<sup>2</sup> Chauraga chaynuyla manacurcayay Diosninchita, jinaman mayag mayagla capäcüy, imayürasi “Gracias” nicurcayar. <sup>3</sup> Nätan nogacunapagsi manacurcay imanuy lapas Cristopita mana unay musyapäcunganta willapacurcänäpag.

Chaynuy willapacungäpitam canansi cay carcelchru cayä. <sup>4</sup> Chaynuytag manacurcay aygas tantiacuylata rimapäcunäpag. <sup>5</sup> Chaynuytag shumag tantiarcur imatas rurapäcüy imatas rimapäcüy Diosta mana chrasquicusha runacunawan carcayarga, nätan imayüra aygayüras timpuycunata mana usuchilar ali cawapäcüy, jinaman yanapapäcüy. <sup>6</sup> Nätan rimarga rimapäcüy shumagta, aygas mayacuylata, jinaman tapucurcäshuptiquis yachrapäcunquimanmi imanuy pa niytas.

### *Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay*

<sup>7</sup> Nätan imanuy cayangätas, jinaman ima rurayangätas, cuyashä Tiquicom musyachipäcushunqui. Payga chaynuy alilam Diosta servin, nätan payga cayan Munayniyog Diospita willapacug-mayimi. <sup>8</sup> Chaymi gamcunaman cachrayämü, imanuy capäcungätas musyachipäcushunaypag, jinaman calpanchächipäcushunaypag. <sup>9</sup> Paywanmi cachrayämü Onesimotas. Paysi cuyashämi, jinaman Dios ningannuyla cawagmi. Payga marca-mayiquicunam. Paycunam caychru ima rurarcayangätas musyachipäcushunqui.

<sup>10</sup> Chaynuytan cay carcelchru cayag mayi Aristarcosi aparçayächimushunqui salüduta, jinaman Bernabëpa primun Marcossi. Paypitaga nämi ichiclata musyararcayächig, gamcunaman nä chrämüptin alipa chrasquipäcüy. <sup>11</sup> Chaynuytan

salüduta aparçayächimushunqui Jesús nipäcungan Justosi. Paycunalam İsrail castapitaga yanapapäcaman Diospa munayninman yaycuypita willapacupti. Paycunalam nogataga cushicachiman. <sup>12</sup> Chaynuytan aparçayächimushunqui salüduta Epafraſsi. Paysi cayan marca-mayiquicunam, jinaman Cristopa uryagninmi. Payga imaysi chaynuylam Diosta alisca manacuyan gamcunapag, mana ima juchamansi ishquilar ali capäcunaypag, jinaman ima-aygachrüsi Diosninchi munangannuyla rurapäcunaypag. <sup>13</sup> Nogaga shumagmi musyayä Epafraſ gamcunapita imayüra aygayüra “¿Imanuyrag carcayan?” nir yarpararcayäshungayta. Chaynuylam payga yarparayan Laodicea marcachru cayagcunatas, jinaman Hierápolis marcachru cayagcunatas. <sup>14</sup> Chaynuytan cuyashä jampicug Lucassi, jinaman Demassi aparçayächimushunqui salüduta. <sup>15</sup> Chaynuytag nogapitas saludayulay Laodiceachru Jesusman yupachicug-mayinchicunata, Ninfata, jinaman wayinchru Diosman yupachicug gotucagcunata.

<sup>16</sup> Cay apayächimungä cartata leyircurga apachipäcuy Laodiceachru cayagcunamansi leyipäcunanpag. Nätan Laodiceaman apachingä cartata gamcunaman apachipäcamuptin, gamcunas leyipäcuy.

<sup>17</sup> Nätan Arquipota cay niyäriy: “Munayniyog Dios servigninpag chrurarayäshuptiquiga, pay ningancunata mana gongalar ruray” niyärilay.

<sup>18</sup> Noga Pablom cay ushanantaga maquiwan isquirbiyamü chay tapucurçayäshungaypita. Amanar gongapäcamaychu cay carcelchru cayangäta. Diosninchi cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui. Chaynuy cachun.

## Tesalonicachru Yachragcunaman Pablo Naupacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas. Leyiy Hechos libruchru capítulu 17.

Tesalónica marcachru Pablo yachrarachiptin Israel castacunaga wanuchiytam munapäcura. Chaymi payga Jesuspita juc quilla yachrarcachilar gueshpicura jucläpa. Chaura quëdarärira yanapagnincunalam.

Chaypita quima quillanuytaran Pablo chrarura Corintoman. Chay guepalantam chrarärira Jesuspita yachrachiyta yanapagnincunas Tesalonicapita. Paycunaga willaparärin cay nirmi: “Tesalonicachru runacunaga alim yupachicurcayan Jesusman, jinaman aliscam cunchurcayansi. Gamtachu Jesuspita willapacuptiqui runacuna cunchurcayächishunqui, chaynuymi cananga Jesusman yupachicugcunatas cunchurcayächin. Chaypitaga puriyanmi casqui willapacugcunas. Chayta mayarärirmi waquina nä mana yarpapäcunchu Dios munangannuy ali cawayta. Waquina nä muyurärin guellamanmi nätan waquinmi ‘Jesusga manam cutimungachu’ nircayan”.

Nipäcuptinmi Pabloga alisca laquicurura. Chaymi cay cartata isquirbira payga “Dios munangannuy ali cawapäcuy, nätan Jesusga razonpam cutimunga” nishata.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### *Pablo pi cangantas reguechicur saludangan*

<sup>1</sup> Noga Pablom Silvanowan, jinaman Timoteowan salüduta aparayächimug Tesalónica marcachru Jesusman yupachicug-mayicunaman. Gamcunata Dios Taytanchi, jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälär ima-aygachrüsü yanapapäcushunqui ali cawapäcunaypag.

*Gamcuna Jesusman yupachicugcunapitaga aliscam cushirarcayä*

<sup>2</sup> Lapaypitas gamcunapitaga chaynuylam Dios Taytanchita “Gracias” nicurcayä. Chaynuylam Dioswan rimarga, gamcunapagsi manacurcayä. <sup>3</sup> Dios Taytanchita manacurga imayüra aygayürasi gamcuna caynuy capäcungaypita yarparcayämi. Gamcunaga Tayta Diospa willapanta musyarcayächinquim, jinaman runacunata cuyarmi imanaypa ayganaypas yanaparcayanqui. Nätan chaynuylam shuyacurcayanqui Jesús cutimunantas. <sup>4</sup> Diospa cuyashan



Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogacuna shumagmi musyarcayä Diospa acrashan capäcungayta. <sup>5</sup> Nogacuna Jesuspita ali willapata willapapäcupti manam mayacurcaray imas runapa rimashantanuylachu, antis mayacurcaray Diospa willapantam “Cayga razonpa Diospa willapanmi” nir chrasquipäcuray Santu Espiritu yanapapäcushuptiqui. Nätan gamcunaga shumagmi ricapäcamaray chay willapa willapacurcayangänuy cawapäcungätas.

<sup>6</sup> Chaura chaymi gamcunaga nogacunanuy jinaman Munayniyogninchi Jesusnuy nä cawarcayanqui. Nätan chaynuy cawapäcungaypita runacuna alisca cunchurcayächishuptiquis, Santu Espiritu yanapäcushuptiquim gamcunaga cushisha cawarcayanqui. <sup>7</sup> Chaura chay ali cawapäcungayta ricarmi Macedoniachrüsi Acayachrüsi Jesusman lapan yupachicugcuna gamcunanuy ali cawarcayan. <sup>8</sup> Chaura chaynuy ali cawapäcungaytam Macedoniachrüsi Acayachrüsi, jinaman mas muyuragnin marcacunapas limpu mayachinacurcasha. Gamcunapita galayurmi Diospa willapanga musyacarura. Chaynuy shumag musyapäcuptinmi nogacunaga nä mana imatas nipäcüchu gamcunapitaga. <sup>9</sup> Lapan runacunam musyarcayan Jesuspita willapäcupti alipa chrasquicurcangayta. Chaynuytan musyarcayan imata gamcuna “Caymi diosni” nir, servircayangayta dëjarcur, cawayag jinaman razoncag Diosta servircayangaytas. <sup>10</sup> Jinaman musyarcayantan Diospa-mayin Jesucristo jana pachapita cay pachaman cutimunanta shuyacurcayangaytas. Paytaga Diosmi wanushapita cawacächimusha. Pay Jesusmi salvayämanchi juchasapacunata cunchuchinan junagchru Dios mana cunchuchimänanchipag.

## 2

*Musyarcayanquim chaychru cayar alilata rurayar cawapäcungäta*

<sup>1</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcuna shumagmi musyarcayanqui, mana yangalapag gamcunaman aywapäcamungäta. <sup>2</sup> Chaypitas shumagmi musyarcayanqui Filipos marcachru ashlisha, magasha capäcungätas. Chaynuy runacuna jinarcayämaptinsi Dios yanapapäcamaptinmi nogacunaga mana mancharilar, Diospa ali willapanta willapapäcurag salvacurcänaypag. <sup>3</sup> Nätan Jesuspita chay willapapäcur manam pantacasha runa yupaysi lutantachu willapapäcurag. Manatan willapapäcuragsi pantacächipäcuyniquita munarchu, u engañapäcuyniquita munarpishchu, antis willapapäcurag razoncagtam.

4 Nogacunataga Dios quiquinmi yupachicarcämar nirarcayäman Jesuspita ali willapata willapacurcänäpag. Chaura pay nipäcamangantam nogacunaga willapacurcayä. Nätan willapacurcayä manam runapita alipag ricasha cayta munarchu, antis Dios munanganta rurarmi. Chaynuy rurapäcungäta Diosga shumagmi musyayan. <sup>5</sup> Gamcuna musyarcayangaynuysi nogacuna chraramur manam imapitas alawapäcuragchu. Manatan rimapapäcuragsi golgueta gopäcamänay raygopishchu. Chaynuy mana rurapäcungäta Dios quiquinsi shumagmi musyayan. <sup>6</sup> Manatan ni juc cutilas runacunapita alisca alinnin runapag ricasha caytas munapäcurächu, ni gamcunapitas, ni juc runacunapitas. Cristopa cachran rurag capäcungäpita chaynuy ricapäcamänay cayaptinsi. Nogacunaga manam munapäcurächu chaynuy ricapäcamänayta. <sup>7</sup> Antismi gamcunata ricapäcurag shumagpa, juc warmi wawanta cuyar imapita cuidagnuysi. <sup>8</sup> Nogacunaga aliscam gamcunataga cuyarcayag. Nogacunaga manam Jesuspita willapaylatachu munapäcurag, antis ima-ayga captinsi, jinaman wanursi wanupäcūman cara gamcuna raygoga. Chaura gamcunataga aliscam cuyarcayag.

<sup>9</sup> Jesusman yupachicug-mayicuna, gamcunaga shumagmi musyarcayanqui uticasha uryapäcungäta. Diospa ali willapanta gamcunata willapapäcur nogacunaga pagas junagmi micapäcunäpag upyapäcunäpag uryapäcurä mana maygaytas “Waclay u caylay” nir, manacurcänagpag. <sup>10</sup> Gamcunas jinaman Diossi shumagmi musyayan gamcunawan yachrar, alita rurayar cawapäcungäta. Chaura gamcuna Diosman yupachicugcunapagga manam canchu imapita juchachapäcamänaypagsi.

<sup>11</sup> Nätan musyarcayangaynuysi juc taytachu ali cawapäcunanpag churincunata anyapan valorchapan, chaynuymi nogacunaga rurapäcurä lapaywansi. <sup>12</sup> Chaypin nipäcurag Dios munangannuy cawapäcunaypagmi. Nätan chaynuy cawapäcunaypagmi Diosga acrarçayäshunqui. Chaura chaynuy cawarga Dioswanmi imaycamas capäcunqui, jinaman alisca alipa ricasham capäcunquis.

*Ali willapannuy cawayagta pisi cunchuchimashaga Diosga cunchuchingam*

<sup>13</sup> Chaypitas nogacunaga chaynuylam Tayta Diosta “Gracias Tayta” nicurcayä, Diospa ali willapanta willapapäcupti “Cayga razonpa Diospa ali willapanmi” nir, gamcuna chrasquicurcangaypita. Nätan chay willapataga gamcunaga manam runacunapa willapantanuylachu chrasquicurcaray, antis “Cayga razonpas Diospam”

nirmi. Chaymi gamcunaga chay willapa ningannuy nä cawarcayanquis.

<sup>14</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, mas naupata gamcunaga chay ali willapa ningannuy cawayta galayarärir, marca-mayiquicunapita gaticachrasham capäcurayqui cunchuchisha capäcunaypag, wac Judea ninganchru Jesusman yupachicug gotucagcunanuysi. Paycunas gaticachrasha capäcura Israel castancunapitam. <sup>15</sup> Chay Israel castacunam Munayniyog Jesustas, jinaman Diospa unay willacugnincunatas wanuchipäcura. Paycunam nogacunatas ashircayäman cunchuchipäcamänapag. Chaycunaga pipas maypas contralanmi sharcapäcun, chaymi chay ali willapa willapacurcänäta mana munapäcunchu. Chaynuy rurapäcunganpita Diosga aliscam chaycunapag piñarayan. <sup>16</sup> Chaynuytan juc casta runacuna chay salvacurcänapag ali willapa musyachipäcunätas mana munapäcunchu. Chaynuy jinarga alisca aliscam juchäcurcayan. Chaynuy rurapäcunganpitaga Diosninchi aliscam cunchuchinga.

*Achca cutim gamcunacagta aywamuyta munapäcurä*

<sup>17</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay contranchi sharcug runacuna gargapäcamasha captinmi gamcunapita raquicasha carcayä. Nätan chaynuy raquicasha cayanchi manam alä unaypagchu. Nätan chaynuy carcayarsi gamcunataga, chaynuylam yarpararcayag, jinaman nogacunaga aliscam aywamuytas munarcayä. <sup>18</sup> Chaura pasay aywamuytata munarcayarsi Asyag jarcapäcamaptinmi, mana aywapäcamüragchu, jinaman quiquilasi yaparcur yaparcurmi nä aywamugpag cayarä, nätan chaychru chay Asyag captinmi mana aywamüragchu. <sup>19</sup> Nätan aywamuyta munarcayä yanapapäcunagpagmi. Nogacunaga shumagmi musyarcayä Munayniyog Jesús cay pachaman cutimuptin paypa naupanchru cushisha capäcunayta. Chayta ricar nogacunaga aliscam cushicurcäshag, jinaman olgotucurcäshag. <sup>20</sup> Au, razonpam gamcunapitaga nä olgotucurcayäsi, jinaman cushirarcayäsi.

### 3

*Timoteota cachramurä yanapapäcushunaypagmi*

<sup>1</sup> Chaura aywapäcamuyta mana pasay atiparga pinsiaräri cay Atenas marcachru ishcaynïcuna quëdaytam. <sup>2</sup> Chaymi Timoteolata gamcuna ricag cachrapäcamurä chay cunchuychru Jesusman yupachicuyälar cawayta yanapapäcushunaypag. Payga cayan Jesusman yupachicug-mayinchim, jinaman Diospa servigninmi. Chaymi paysi

Cristopita willapacuyan. <sup>3</sup> Chaura nä chraramurga maygaysi Jesusman yupachicuyta mana dējapācunaypagmi payga yanapapācushunqui, jinaman valorchapācushunqui. Nātan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Jesuspa runan canganchipita chaynuy cunchunanchitaga. <sup>4</sup> Chaynuy cunchunanchipitaga gamcunawan cayar nāmi nipācurag. Nātan nipācungagnuylam nä ruracayansi. <sup>5</sup> Chaura gamcunapita raquicashala cayta mana munarmi Timoteota cachracamurā, gamcuna Jesusman yupachicurcayangaytas u mana yupachicurcayangaytas musyanāpag. “Capazchri Asyagga chay juyu cunchuywanga Jesuspita nä raquicarachinsi” nir pinsiar, jinaman cachramurā chay yachrachipācungag mana yangalapag cananta munarmi.

*Gamcunapita Timoteo willaparamaptinga alisca cushisham carcayä*

<sup>6</sup> Nātan Timoteoga cutiramun ricapācushungaypita alisca cushisham, jinarcurmi willaparāriman Jesusman yupachicuyālar cawarcayangayta, chaynuyla cuyacug-cama carcayangayta. Willaparārimantan chaynuyla yarpararcayāmangaytas, jinaman aywapācamunāta alisca munarcayangaytas. Nātan nogacunas aliscam aywamuyta munarcayä gamcunacagtaga. <sup>7</sup> Chaura Jesusman yupachicug-mayīcuna, caychru nogacuna chay imaygata, laquisha cunchurcayarsi Jesusman ali yupachicurcayangayta willaparārimaptinga aliscam cushicarāri. <sup>8</sup> Chaymi canan nogacunaga chay ali yupachicurcayangayta musyarurga cushisha cawarcayä. Chaura gamcunapita willapapācamanganwanga wanunayagpita cutircāmushanuymi valorchasha carcayä.

<sup>9</sup> Chaynuy gamcuna cushicarcāchimangaypitaga alisca aliscam Tayta Diosta “Gracias” nicurcayä. <sup>10</sup> Chaura cananga gamcuna ricag aywapācamunāpag pagas junagmi Taytanchita manacurcayä, chayman chraramur chay mana yachrachipācungagta nä yachrarārichipti Jesusman mas ali yupachicuyālar cawapācunaypag.

<sup>11</sup> Nogacunaga chaynuylam Tayta Diostas, jinaman Munayniyog Jesustas manacurcayä ricagniqui aywapācamunāpag. <sup>12</sup> Chauraga gamcunata Munayniyogninchi Jesucristo yanapapācushunqui jucniquis jucniquis mas cuyanacur cawayayta, jinaman runa-mayiquicunata cuyayar cawayayta. Chaura nogacuna cuyapācungagnuymi gamcunas cuyacugcama capācunqui. <sup>13</sup> Chaynuylam Dioswan rimarga manacurcayä alita rurayar cawayta yanapapācushunaypagsi. Chaynuypa Munayniyog Jesús

cutimuptin, paylapag cawag lapan acrashancunawan Diospa naupanchru mana pipitas juchachasha capäcunaypag.

## 4

### *Yachrachipäcungagnuy mana juchäcular cawapäcuy*

<sup>1</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga alisca anyapapäcushay Munayniyog Jesucristo nipäcamasha captinmi: Chaura gamcunata nämi yachrachipäcurag Dios munangan-nuy cawapäcunaypag. Nätan gamcunaga nämi chaynuy cawarcayanqui. Chaura imanaypa ayganaypas Dios munangannuy mas alita rurarcayar cawapäcuy. <sup>2</sup> Gamcuna shumagmi musyarcayanqui Munayniyog Jesús nipäcamasha captin imacunata yachrachipäcungagtas.

<sup>3</sup> Chaura Diosninchiga munayan mana juchäcular cawapäcunaytam. Payga manam munanchu nä gowayog u warmiyog cayar mansibacurcänayta. <sup>4</sup> Antis gowayog u warmiyogcagga cawapäcuy alinninpag ricanacurcayar, jinaman mana chay juchaman ishquilar. <sup>5</sup> Chaura amam cuerpuycuna munangannuyga imayüra aygayüras warmiquiwan u gowaywan punucuylataga munapäcunquichu Diospita mana imas musyag runacunanuyga. Paycunaga Diosta mana reguepäcurmi chaynuy cawapäcun. <sup>6</sup> Chauraga amam pasay, Jesusman yupachicug-mayiquipa warminwansi u gowanwansi chay juchaman ishquinquichu. Jinacayta mansibacururga engañayanqui Jesusman yupachicug-mayiquitam. Chaynuy ruragtaga Munayniyog Dios aliscam cunchuchinga naupata nipäcungagnuysi. <sup>7</sup> Chaura Diosninchiga manam acramasha canchi chay juchata rurayar cawananchipagchu, antis payga acrarayämanchi munangannuysi mana juchäcular cawananchipagmi. <sup>8</sup> Nätan maygaysi cay yachrarayächingagcunata mana cäsucarcämagga, manam nogacunatachu mana cäsucarcämanqui, antis noganchiman Santu Espirituta cachramug Diostam mana cäsucurcanquichu.

### *Waranpa waranpa mas cuyacugman muyupäcuy*

<sup>9</sup> Nätan jucniquis jucniquis nä cuyanacurmi cawarcayanqui. Chaymi chaypitaga mana imatas nipäcushaychu. Chaynuy cawaytaga Dios quiquinmi nä yanaparçayäshunqui. <sup>10</sup> Chaymi gamcunaga Macedonia ninganchru Jesusman yupachicug-mayinchicunatas cuyarcayanqui. Chauragar waranpa waranpa mas cuyacugman muyupäcuy.

<sup>11</sup> Jinaman cawapäcuy gasila piwan maywansi. Nätan quiquiquicunapa rurayniquicunata rurapäcuy, nä nipäcungagnuysi maquiquicunawan imaycunatas rurapäcuy mana jucpacagta shuyararcayänaypag. <sup>12</sup> Chaynuy

cawapäcuptiquiga Jesusman mana yupachicugcuna alisca alipagmi ricapäcushunqui, jinaman manam jucpacagta shuyarapäcunquichu.

*Caynuymi ruracanga munayniyog Jesús cutimuptin*

<sup>13</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga shumag tantiachipäcushay Jesusman yupachicug-mayinchi wanushacuna cawacapäcamunanpita. Chay wanushacuna cawacapäcamunanta mana musyarmi Diosman mana yupachicug runacunaga chay wanushacunapita alisca wagarcayan. <sup>14</sup> Noganchiga shumagmi musyayanchi Jesús wanushapita cawacämunganta. Paytanuymi Diosga Jesusman yupachicuyälar wanushacunataga cawacächimunga, jinarcurmi Jesús cutimuptin Jesuswan parëju aywapäcamunga.

<sup>15</sup> Nogacunaga chaynuy nircayag Munayniyog Jesús ningannuylam. Chaura Jesús cutimuptin naupataga wanushacunaran cawacapäcamunga, nätan noganchi cawayagcagga manam naupa naupatachu jegashun Jesuswan tincunanchipag. <sup>16</sup> Chaura chayga caynuypam ruracanga: Naupataga arcángel jutiyog mandag angelmi rimaringa. Chaylam Munayniyog Jesusga jana pachapita aywamunga. Chaypitam payga mandanga trompëtata töcananpag. Chaura Diospa trompëtan wagariruptilanmi Jesusman yupachicug wanushacunaga cawacapäcamunga. <sup>17</sup> Chaypitam noganchi Jesusman yupachicug cawayagcunaga paycunaman shuntacäshun. Jinarcurmi paycunawan parëju pucutayman jegachisha cashun chaychru Munayniyog Jesuswan tincunanchipag. Chaura paywanmi imay imaycamas cacushun. <sup>18</sup> Chauragar Jesusman yupachicug-mayïcuna, cay nipäcungagta yarpachinacurcayay jucniquis jucniquis mana yanga wagarcayänaypag.

## 5

*Jesús cutimunanta nä shumag musyarcayarga yanapänacurcayay*

<sup>1</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, nätan cay cartachru manam isquirbimüchu Munayniyog Jesús imay wichan u imacuna ruracaruptionrag cutimunanpitas. <sup>2</sup> Pay cutimunanpitaga nä shumagmi gamcunaga musyarcayanqui. Payga cutimunga mayänipitam mana shuyacuyanganchi üram, pagaspa juc suwa wayiman yaucugnuysi. <sup>3</sup> Chaura Jesusga cutimunga runacuna “Cananmi icha gasila cawashunga, manam pisi ima lutantas ruramäshunchu” nircayangang wichanmi. Chaylam Diosga mayänipita chaynuy

niyag runacunata alisca cunchuchinga. Juc pachrayog warmitachu mayänipita wachray nanay charin, chaynuymi cunchuypitaga mana maygansi gueshpiyta atipangachu.

<sup>4</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Jesús cutimunapitaga. Chaura gamcunamanga manam cutimunga mayänipitachu juc suwanuysi. <sup>5</sup> Gamcunaga lapaysi Diospa runan carmi nä alita rurayar cawarcayanqui. Chaura noganchiga manam canchi waquincunanuysi litalanta ruragchu u Diosta manacagpag ricagchu. <sup>6</sup> Chaura noganchiga ama cawashunchu chay runacunanuysi lutanlata rurayarga, antis cawashun alita rurayar, jinaman aywamunanta shuyacuyar. <sup>7</sup> Chay runacunaga lutanlata rurapäcur, jinaman Jesús cutimunanta mana shuyapäcur carcayan juc punuyag runanuymi, jinaman shincasha runanuymi. <sup>8</sup> Nätan noganchi Jesuspa runancuna ichaga cawayäshun, chay lutan ruraycunapita amachacuyar, Diosman chaynuyla yupachicuyar, Diosta chaynuyla cuyayar, jinaman “Diosga razonpam salvarayäman chay imaycamas cunchuypita” niyar. <sup>9</sup> Chauraga Munayniyog Jesús wanunganpa Dios salvamanganchiman chaynuyla yupachicuyäshun. Diosga manam nina wayichru cunchuchimänanchipagchu acramaranchi. <sup>10</sup> Chay mana cunchuchimänanchipagmi Jesucristoga noganchipa trucanchi wanura. Chaura pay cutimurga cawayagta u wanushata tarimarninchis pushacamäshun jana pachatam paywan imaycamas cacunanchipag. <sup>11</sup> Chauraga canan rurarcayangaynuy jucniquis jucniquis yanapänacurcayay, jinaman valorchänacurcayay Diosman chaynuyla yupachicurcänaypag.

*Jesusman yupachicug carcayarga caynuy cawapäcuy*

<sup>12</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaypitasp alipa ricapäcuy chay yachrachipäcushugniquicunata, paycunaga “Caynuypa u wacnuypa cawapäcuy” nir, yachrar-cayächishunqui juchaman mana ishquipäcunaypagmi. <sup>13</sup> Chaynuy yanapapäcushungaypita paycunataga alisca cuyapäcuy, jinaman alipa ricapäcuy. Nätan jucniquis jucniquis gasila cawapäcuy. <sup>14</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunachru Diospag mana uryay munagcunata piñapapäcuy, Jesusman nä mana yupachicuy munayagcunata valorchapäcuy, mana aläpa yupachicuyagcunatas yanapapäcuy. Chaura gamcunaga awantacugcamam capäcunqui chay lapan runacunawan. <sup>15</sup> Nätan pisi maygantas lutanta ruraruptin, amam cunsindipäcunquichu chay lutan rurag runata chay jucnincagsi chaynuy

cutichinanta. Antis imanaypanuysi alipa cawapäcuy quiquiquicamas, jinaman waquin runacunawansi. <sup>16</sup> Chaynuyttag cawapäcuy imaysi cushishala. <sup>17</sup> Nätan Dioswansi chaynuyla imay aygaysi rimapäcuy. <sup>18</sup> Ima-ayga captinsi Diosta chaynuyla “Gracias” nicurcayay. Noganchi Jesuspa runancuna chaynuy alita rurayar cawananchitam Diosga munan. <sup>19</sup> Nätan Santu Espiritu gamcunachru imatas rurayagta ama amachapäcuychu, juc nina rupayagta upichignuysi.

<sup>20</sup> Jinaman Diospa willacugnincuna rimapapäcushuptiquis amam mana väligpag ricapäcunquichu chay rimanganta. <sup>21</sup> Antis shumag tantiapäcuy paycuna Dios ninganta rimayangantas u mana ninganta rimayangantas. Chaura shumag tantiarcu alicagta chrasquicurcay. <sup>22</sup> Nätan Dios mana ninganta rimapingta ama imatas chrasquicurcaychu.

*Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay*

<sup>23</sup> Chauraga gasila cawachicug Diosninchi lapaycunatas paylapag cawayta yanapapäcushunqui, jinaman waranpa waranpa alila ruragman muyuchipäcushunqui. Chaynuypagga yanapapäcushunqui alilata pinsiyar cawaytam, alila rurayta munayar cawaytam, cuerpuwansi alita rurayar cawaytam Munayniyog Jesús cutimunan junagcama. <sup>24</sup> Chaynuy ali cawananchipagmi Diosga acramasha canchi. Payga rimangannuyla ruragmi, chauraga ali cawayta yanapämäshunmi. <sup>25</sup> Jesusman yupachicug-mayicuna, Diosta chaynuyla manacurcayay nogacunapag. <sup>26</sup> Jesusman lapan yupachicug-mayinchicunawan saludänacurcay cushishacama. <sup>27</sup> Jesús nimasha captinmi caylata niyärishay: Cay cartata chrasquirärir Jesusman lapan yupachicug-mayinchicunata leyipapäcuy. <sup>28</sup> Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui. Chaynuy cachun.



## Tesalonicachru Yachragcunaman Pablo Guepacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Tesalónica marcachru Pablo yachrarachiptin Israel castacuna wanuchiytam munapäcura. Chaymi payga juc quilla yachrarayächilar gueshpicura jucläpa. Chaypitaga unaylataran chrarura Corintoman. Chaylam chrarärira Jesuspita yachrachiyta yanapagnincunas cay nir: “Tesalonicachru runacunaga alim yupachicurcayan Jesusman. Nätan chrarärimun Diospita jucläsita yachrachigcunam. ‘Jesusga nä manam mastaga cutimungachu. Payga nämi cutimusha shongonchichru cananpag’ nirmi” yachrarayächin.

Nipäcuptinmi Pabloga alisca laquicurura, chaymi isquirbira cay cartata. Payga cay niram: “Jesús cutirpamunanpagga faltayanran, nätan cutimungaga razonpam. Chay cutimunanta quiquinmi rimara” nirmi.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### *Pablo pi cangantas reguechicur saludangan*

<sup>1</sup> Noga Pablom, cay cartata isquirbircur Silvanowan, jinaman Timoteowan aparayächimug Tesalonicachru Jesusman yupachicug gotucagcunaman. <sup>2</sup> Gamcunata Dios Taytanchiwan Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cachipäcushunqui.

*Gamcunapitaga Diosta “Gracias” nicurcayä ima-aygachrüsi yanapapäcushuptiquim*

<sup>3</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogacuna chaynuylam imay aygaysi Diosta “Gracias” nircurcayäshag gamcuna waranpa waranpa Diosman mas yupachicurcangaypitaga, jinaman waranpa waranpa lapaysi mas cuyacugman muyurcayangaypitaga. Nätan gamcunapita chaynuy “Gracias Tayta” nicurcayangäga alim cayan. <sup>4</sup> Nogacunaga maychru chaychrüsi Jesusman yupachicug gotucagcunataga alisca cushisham gamcunapita willapacurcayä, chay lutan runacunapita gaticachrasha cayarsi, ima-ayga cunchuyta awantarcayarsi Diosman chaynuyla yupachicurcayangaypita.

<sup>5</sup> Chaura chay ima-ayga cunchuytas chaynuy awantapäcungaypita alisca alipagmi Diosga ricarcayäshunqui. Chaynuy carcayarga yaycapäcunquim Diospa munayninchru cawaymanga. <sup>6</sup> Nätan Diosga

shumagmi musyayan ima-aygatas. Chaymi payga alisca cunchuchinga, chay cunchurcayächishuigniqui lutan runacunataga. <sup>7</sup> Nätan gamcunatawan nogacunatam icha Diosninchiga jamachimäshun cay cunchuycunapita. Nätan jamachimäshunga Munayniyogninchi Jesucristo chay munayniyog angelcunawan jana pachapita cutimunan junagmi. <sup>8</sup> Nätan Munayniyog Jesucristo jana pachapita nä cutiramurga alisca juyupam cunchuchinga Diosman mana yupachicug runacunataga, jinaman ali willapa mana cäsucuy munagcunataga. <sup>9</sup> Chaycunaga nina wayichrümi imay imaycamas cunchuchisha capäcunga. Chauraga capäcunga Munayniyog Jesucristopa naupanpita jitarisham. Chauraga manam yaycapäcungachu chay alisca shumag mandayangancagmansi. <sup>10</sup> Chaycunaga chaynuy rurasha capäcunga Jesús cutiramuptinmi. Chay junagmi raquishancunaga Munayniyog Jestusta “Gamga alisca alisca alim cayanqui” nipäcunga. Chaynuytan ali willapata mayacur payman yupachicugcunas, jinaman gamcunas “Gamga alisca alim cayanqui” nir, mayacasha nirag rircarapäcunqui.

<sup>11</sup> Chaymi nogacunaga gamcunapag Diosninchita chaynuyla manacurcayä pay munangannuy cawapäcunaypag, payga chaypagmi acrararcayäshunqui. Manacurcayätan ima ali ruray munarcayangaytas munayninwan yanapapäcushunaypagsi, jinaman payman yupachicug capäcur ima uryarcayangaychru yanapapäcushunaypagsi. <sup>12</sup> Chaynuy yanapapäcushuptiqui gamcunaga Munayniyog Jestusta alisca alipagmi ricapäcunqui. Nätan paysi chaynuypagmi ricapäcushunqui. Chaynuy ruracänanpagmi cuyapäcug Diossi, jinaman Munayniyog Jesucristosi unaypita pinsiashalata cachipäcura.

## 2

*Munayniyog Jesús cutimunanpitatag pan-tacarärichishunquiman*

<sup>1</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga nipäcushay Munayniyogninchi Jesucristo cutimunanpitam, jinaman paywan imaycamas cacunanchipag gotucänanchipitam. <sup>2</sup> Chauraga amanar pisi Munayniyogninchi Jesucristo cutimunan junagpitaga manchacachipäcushunquis ni pantacächipäcushunquis “Chay junagmi nä chraramun” nirga. Chauraga amam chrasquicurcanquichu “Santu Espiritum musyarachiman” nipäcushuptiquis, u “Pablom cartata aparachimunag” nipäcushuptiquis, amam chrasquicurcanquichu. Runacunaga yangam imatas nipäcushunqui engañapäcushunaypag.

<sup>3</sup> Antis Munayniyogninchi Jesucristo aywamunanpagga caycunaran ruracanga; naupataga chranin runacunaran Diospa contran sharcapäcunga, jina guepantam ricacämunga juc runa. Chayga alisca aliscam juchäcunga. Chaynuy juchäcunganpita alisca cunchuchisham canga. <sup>4</sup> Chay runaga Diospa contranmi canga. Chaymi mana munangachu pasay pi runas Diosta alawänanta, ni manatan munangachu runacuna imacunata alawapäcunantas. Chay runaga alisca olgosham Jerusalenchru cayag Diospa wayin ruyimansi yaycunga. Jinarcurmi chaychru tacuyur “Nogam Dios cayä” ninga.

<sup>5</sup> Yarpachracurcay, chaypitaga achca cutim nä nipäcurag gamcunawan cayar. <sup>6</sup> Chaura gamcunaga nä shumagmi musyarcayanqui chay runa reguechicunanta ima jarcarayangantas. Nätan chayga reguechicunga Dios pinsiarayächingan junag ayparamuptinran. <sup>7</sup> Nätan cananga Asyag runacunata tantiachiptinmi chay runacunaga “Diospa willapanga manam välinchu” nircayan. Chaynuy rurayaptinsi chay jarcarayagga jarcaranga Dios pinsiarayächingan junag aypamungancamaran. <sup>8</sup> Nätan chay jarcarayagta Dios aywachicuptinmi ichaga chay contran cayag runaga pasay shumag reguechicurunga. Chaura Jesús alisca achicyayar aywamugta ricapururga chay runaga manam imanaytas atipangachu. Chaylam Jesusga nirunga chay runa cunchuchisha cananpag.

<sup>9</sup> Nätan chay runaga Jesús manas cutimungancamaga Asyagpa munayninwan, aliscam ruranga ima-aygatas. Chayta ricar runacunaga “¡Payga razonpa Diosmi!” nipäcungam. <sup>10</sup> Chaynuypam Diosta mana cäsucuy munag runacunataga pasay engañarunga. Nätan chaynuyga engañächicurcayanga salvacurcänanpag razoncag willapata mana väligpag ricagcunam. <sup>11</sup> Chaymi Diossi “Jina engañächicurcächun” ninga. <sup>12</sup> Chaura chay runacunata Diosga imay imaycamas cunchuchinga razoncag willapata cäsucurcänan truca imatas lutanlata cushisha rurapäcunganpitam.

<sup>13</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, jinaman Munayniyog Jesuspa cuyashancuna, gamcunapitaga chaynuylam Diosninchita “Gracias” nicurcayäshag, cay pachata manaragsi camalar salvasha capäcunaypag pay acrapäcushungaypita, paylapag cawapäcunaypag Santu Espíritu raquipäcushungaypita, jinaman ali willapata lapan shongoypa chrasquicurangaypita. <sup>14</sup> Chaynuy salvasha capäcunaypagmi Diosga gamcunata acrapäcushuray. Chaymi Jesuspita willapapäcuptisi chrasquicurcaray. Chaura Diosga

gamcunata ricapächushunqui alisca alipagmi Munayniyog Jesusta ricangannuysi.

<sup>15</sup> Chauragar Jesusman yupachicug-mayïcuna, ima-ayga captinsi chaynuyla Jesusman yupachicurcay, jinaman razoncag willapa yachrachipäcungagta, rimapapäcungagta, cartacumur nipäcungagta lapanta cäsucurcay. <sup>16</sup> Noganchitaga quiquin Dios Taytanchim, jinaman Munayniyogninchi Jesucristom cuyayämanchi. Chay cuyayämagninchim noganchitaga nä nimasha canchi imaycamas cushisha cawananchita, jinaman cuyapälarmi yanapayämanchi “Goshaymi” nimanganchicuna cushisha shuyaytas. Paytam nogacunaga manacurcayä. <sup>17</sup> Manacurcayätan Munayniyog Jesús valorchapächushunaypagsi, jinaman alila rurayta, alila rimayta yanapapächunaypagsi.

### 3

*Diosta manacurcay ali willapata runacuna chrasquicurcänanpag*

<sup>1</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, caytas niyärishay: Gamcunas Dios Taytanchita chaynuyla manacurcay nogacunapag, maychru chaychrüsi Munayniyog Jesuspita willapacurcänäpag. Chay willapata mayarcu gamcunanuysi lapan shongoncunapa cushisha chrasquicurcänanpag.

<sup>2</sup> Chaypitas manacurcay chay mana cäsucug lutan rurag runacunapa maquinpita jorgapäcamänanpagsi. Manam lapan runachu Munayniyog Jesuspita willapacusha chrasquicurcan.

<sup>3</sup> Nätan razonpam Munayniyog Jesusga rimangannuy ruran. Chaura payga yanapapächushunquim Dioslaman yupachicuyar cawayta, jinaman washapächushunquim Asyag mana juchacächipächushunaypagsi. <sup>4</sup> Nogacunaga shumagmi musyarcayä gamcuna Munayniyog Jesusman yupachicurcayangayta. Gamcunaga nämi paytaga cäsurcucayanquis. Chauraga chaynuyla cäsucurcayay mas naupata mandapächungagcunatas, jinaman cay cartachru canan nircayangagtas. <sup>5</sup> Chaypitas nogacunaga chaynuylam manacurcayä Dios cuyarcayäshungayta Munayniyog Jesús chaynuyla yarpachipapächushunaypagsi, jinaman ima-ayga cunchuy awantayta yanapapächushunaypagsi.

*Mana uryay munag runapita raquicapäcuy*

<sup>6</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyogninchi Jesucristo nipäcamasha captinmi cayta mandapächushay: Nogacuna musyarcayämi gamcunacagchru Jesusman yupachicug-mayinchicuna guella car mana imatas ruray munarcayanganta. Chaynuy carga manam

yachrachipäcungagnuychu cawapäcun. Chaura ama paycunawanga gotucapäcuychu guella canganpita tantiarärir pengacurcänanpag. <sup>7</sup> Gamcuna shumagmi musyarcayanqui, nogacuna cawapäcungänuy cawapäcunayta. Nogacunaga chaychru yachrar aliscam uryapäcurä manam chay runacunanuysi mana imatas ruralarchu capäcura. <sup>8</sup> Nogacunaga manam pitas micuyta manacurcarächu antis golguëcunawanmi rantipäcurä micapäcunäpag. Nogacunaga uryapäcurä pagas junagmi alisca uticasha, mana maygaycunatas manacurcänanpag. <sup>9</sup> Yachrachipäcungapita pägapäcamänay cayaptinsi nogacunaga manam cobrapäcuragchu, antis chaynuy uryapäcurä gamcunas nogacunanuy uryapäcunapagmi. <sup>10</sup> Gamcunawan cayar nogacunaga nämi cay nipäcurag: “Pisi mana uryay munag runaga, ama micuchunpishchu” nipäcuragmi. <sup>11</sup> Chaura nogacuna shumagmi musyarcayä gamcunacagchru waquinniqui mana imatas ruray munarcayangayta, jinaman chay guella car jucpacaglata shuyag shuyag carcayangaytas.

<sup>12</sup> Chaura cananga chay guellacunatam cay nishag: “Nogacunanuysi Munayniyog Jesucristopa runan cayar cayar cawapäcuy ali uryarcayar jucpacaglata, mana shuyararcayänaypag” nir.

<sup>13</sup> Chauragar Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama gamcuna yamacapäcuychu alicuna rurayta.

<sup>14</sup> Nätan pisi cay cartachru nircayangagta mana cäsucurcäptinga, mas janascachru nipäcungagnuysi ama paycunawanga gotupäcuychu, antis lapaycuna raquicapäcuy guella canganta nircur pengacurcänanpag. <sup>15</sup> Nätan ama chregnipapäcuychüga, antis rimapapäcuy tantiapäcunapag paysi Jesupa runan cayaptinga.

<sup>16</sup> Chauraga gasilata cawachicug Munayniyog Jesucristo gasilata cawachipäcushunqui imay aygaysi, jinaman ima-ayga captinsi. Chaura Munayniyogninchi Jesucristo lapaywansi cayächun.

*Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay*

<sup>17</sup> Cay carta ushanantaga saludapäcuytiquita munar quiquimi isquirbirayämü. Chaynuymi lapan cartachrüsi rurä, noga isquirbimungäta musyapäcunaypag. <sup>18</sup> Chauraga lapaytas Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui. Chauraga cawapäcuy isquirbimungänuy. Chaynuy cachun.

## Timoteoman Pablo Naupacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay galayunan carta Timoteopag isquirbingantas.

Timoteoga aliscam purisha Pablowan Diospita willapacuptin. Timoteopaga taytan cara griego rimag castam, nātan mamanmi cara Israel casta. Payga Israel casta cayarsi Jesusman yupachicug warmim cara. Chaymi payga wawan Timoteotas yachrarachira Jesuspita. Chaura Timoteoga purira Pablowanmi, jinarcurmi chrarārira Efeso marcaman. Chaychrüga Pablo yachrachira alisca unaymi. Chaypita yargoyta munar Pabloga Timoteotam nirura chay Efesochru quëdananpag, jinaman yachrachinanpag, chaynuypa runacuna Diosman yupachicugcama capäcunanpag. Chaura Pabloga aywacura “Raswalam cutimushag” nirmi. Jinarcurmi chay ningannuyta mana cutiyta atiparga cay cartata isquirbira Timoteopag.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### *Pablo pi cangantas reguechicur saludangan*

<sup>1</sup> Noga Pablom cartacayämug Timoteo. Nogaga cä Jesucristopa cachran ruragmi Salvacug Diosninchi nimasha captin. Nātan Jesucristoga rurangam chay nimanganchicunataga. <sup>2</sup> Timoteo, nogapag gam cayanqui juc churīnuymi Jesuspita rimapapti payta chrasquicusha car. Gamta cuyapäcug Dios Taytanchi, jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapāshunqui jinaman gasilata cawachishunqui.

### *Lutan yachrachigcunataga amachanquim*

<sup>3</sup> Macedonia ninganta aywanäpag yargoyar, “Quëdacuynar cay Efeso marcachru” nipti, “Äri” niraymi. Nātan quëdarayga chaychru juc ishca y lutan yachrachigcunata “Ama chay lutancunata yachrachiychu” ninaypagmi. <sup>4</sup> Jinaman niragtan chay lutan yachrachigcunata cay ninaypagsi: “Ama capäcuychu chay unay cuentucunalapita rimacuglaga, jinaman pipa ayllun aywag canganchipitas chay mana ushayniyog cuentucunalapita rimacuglaga” ninaypagsi. Chay cuentucunalapita pinsiag runaga plëtuyälarmi cawan piwan maywansi, jinaman Dios ningancunatas manam rurayta atipapäcunchu pay munangannuyga.

<sup>5</sup> Cananga chay runacunata niy cuyacug capäcunanpag. Nätan razonpa cuyacug canganta reguechicurchun alita pinsiapäcunganpa, alita rurayar cawapäcunganpa, jinaman Diosman yupachicular cawapäcunganpa. <sup>6</sup> Chaura chay runacunapita waquina chaynuy mana rurapäcurmi chay cuentucunawan muyurärin imacunapitas mana välicunapita plëtucuglaman. <sup>7</sup> Paycunaga Moisespa isquirbishañpita yachrachiyta munarcayanmi. Nätan chay yachrachipäcungan cuentucunalapitas manatan musyapäcunchüga imanir rimarcayangantas, ni manatan “Wacga u cayga caynuymi” nircayarsi, musyapäcunchu imanir nircayangantas.

<sup>8</sup> Noganchiga musyayanchim Moisés isquirbingancuna ali canganta. Nätan aliga cayan chay isquirbisha nimanganchinuy cawasham. <sup>9</sup> Musyanganchinuy si Diosga Moiseswan isquirbircachir gomaranchi manam ali rurag runacunapag contran isquirbishatachu. Antis Diosga chayta isquirbichira chay mandashancunata mana cäsucugcunapagmi, Tayta Diosta mana cäsucur imatas ruragcunapagmi, Diosta manacagpag ricagcunapagmi, ima-aygatas juchäcugcunapagmi, Diosta mana manchagcunapagmi, Diospagcagcunata manacagpag ricagcunapagmi, taytanta mamanta wanuchigcunapagmi, runa-mayinta wanuchigcunapagmi, <sup>10</sup> olgon olgon, warmin warmin cawagcunapagmi, olgocama u warmicama juc warminwannuy si u olgonwannuy si punugcunapagmi, runa-mayinta suwaypa aywarcachir ranticugcunapagmi, casquicunapagmi, yangacagpita “Nogaga musyayä razoncagtam” nir, Diosninchipa jutinta janhrarcu casquicugcunapagmi, jinaman razoncag willapapa contran sharcugcunapagmi. <sup>11</sup> Nätan alisca ali Diosninchipa, chay alisca ali willapanta chaynuy lutan cawagcunata willapapäcunäpag nogatam nirayäman.

*Diosga cuyapäarmi runancunata yanapänäpag acramasha*

<sup>12</sup> Chaymi nogaga Munayniyog Jesucristota “Gracias” nicü, pay nimangannuy ali rurayta yanapämanganpita. Payga yupachicamarmi nogata acramasha runancunata yachrachig canäpag. <sup>13</sup> Nogaga mas naupata carä paypita lutancuna rimagmi, payman yupachicugcunata cunchuchisha capäcunanpag ashigmi, jinaman alisca piñasham ima-aygatas rurarä paypa contran. Chaynuy rurarä mana payman yupachicungäcamam, nätan manam tantiarächu chay rurayangäcuna lutan canganta. Chaynuy lutantam Munayniyog Jesusga cuyapämasa. <sup>14</sup> Jinarcuymi payga alisca alisca cuyapämälar, ima-aygachrüsi yanapämasha. Chaymi canan paymanga yupachicuyäsi, jinaman paytaga cuyayäsi lapan shongöpa.

15 Chaura razoncagmi cayan Jesusman yupachicugmayinchicuna cay nircayangan: “Jesucristoga cay pachaman shamura lutan ruragcunata salvananpagmi” nircayangan. Chaura nogaga chay lutan ruragcunapitas mas lutanninran caräsi. 16 Chaynuy lutantam Jesucristoga cuyapämasha. Nätan nogataga cuyaparayäman payga chay lutan ruragcunata alisca alisca awantag canganta pi may runacunas musyapäcunanpagmi. Nä tantiarärir paycunas payman yupachicurcänan raygo, chaynuypa Dioswan imaycamas paycunas cawapäcunanpag. 17 Chaymi nogaga imaypita imaycamas reyla cacugta, chay mana wanuy yachragta, mana ricapuy atipäna Japalan Diosta, alisca alinninpag ricä, jinaman paylatam imaypita imaycamas alawashagsi. Chaynuy cachun.

18 Timoteo, gam cayanqui churinuymi. Chaymi gamta niyag ima-ayga captinsi Dios munangannuy cawanaypag. Gamtaga unaylam Diosga chay willacug runancunawan willachishuray chay casqui yachrachigcunata amachänaypag. 19 Nätan gamga yachrachinqui chay razoncag willapalatam, shongoypita mana juchachasha cawanaypag. Chaynuy mana cawarmi waquina lutan rurayanganta shongon willayaptinsi mana cäsucur, Jesusman ali yupachicurcayanganpita mana yupachicugman muyurärin. 20 Chaynuy rurarärira Himeneowan Alejandrom. Paycunata gargorurä Asyag cunchuchinanpagmi mana masta Diospita lutanta rimapäcunanpag.

## 2

*Gotucapäcur olgocunas warmicunas caynuymi rurapäcunqui*

1 Cananga Jesusman yupachicugcunata niyushag imata rurapäcunanpagsi: Naupataga quiquiquicunapitam Diosta chaynuyla manacurcanqui, jinaman Diosninchiwan chaynuylam rimapäcunqui. Chaypitam manacurcanqui lapan runacunapag, jinamanmi Diosta “Gracias” nicurcanqui. 2 Chaypitaga manacurcanqui nacioncunachru mandagcunapagmi, jinamanmi marcacunachru lapan mandagcunapagsi, alila jinaman shumagla cawananchipag. Chauraga cawashun Diosta manchacuyar, gasilam jinaman ima-aygatas Dios munangannuy rurayarmi. 3 Chay lapan runapita Diosta manacuyga ali ruraymi, Salvacug Diosninchisi chaynuy manacunanchitam munan. 4 Nätan chaynuy manacunanchita payga munan chay manacunganchipa lapan runacuna salvacurcänanta munarmi, jinaman razoncag willapapita musyapäcunanta



munarmi. <sup>5</sup> Chay willapaga musyachimanchi pitas maytas juclayla Dios cangantam, jinaman Dioswan alipa cawachimagninchis juclayla cangantam. Payga cayan Jesucristom. Payga cayan noganchinuy runam. <sup>6</sup> Payga quiquinmi juchanchipita cunchunanchita alisca cunchur wanura, chaynuypa lapan runa salvasha cananta munar. Pay trucanchi wanunganpitam cananga willapacayan maychru chaychrüsi, nätan noganchis willapacuyanchi chay willapacuna wichan captinmi. <sup>7</sup> Nätan chayta willapacunäpag nogatam Diosga acramasha. Chaura nogaga cayä paypa cachran ruragmi. Nätan payga nirayäman, juc casta runacunata payman yupachicurcänanpag ali willapata yachrachinäpagmi. Chayta niyã razoncagtam. Manam casquicüchu.

<sup>8</sup> Chaymi nogaga nircayag maychrüsi chaychrüsi Jesusman lapan yupachicugcuna Dioswan rimapäcunaypag. Nätan mana juchäcusha carga runa-mayiquicunapag maquiquita wichanman chachacurcurmi manacurcanqui. Nätan piñarayarga u piwansi jatun shimipa imatas ninacurayarga, u “Manacungäta mayamanganchur icha manachur” niyarga, amam Dioswan chaynuy manacurcanquimanchu.

<sup>9</sup> Chaynuytag gamcuna Jesusman yupachicug warmicunas, ali warminuymi jacurcanquiman tincupäshugniqui jacuta, nätan ama nacatacurcaychu agchaycunatas tucuyaypa nagchacuylataga ni amatag nacatacurcaychu örucunawansi u perlacunawansi shumagyächicuylataga, ni amatag alisca chranin golgue välig jacutas jacurcaychu. <sup>10</sup> Antis imanaypa ayganaypas ali ruraycunata rurapäcuy. Chaynuypam gamcunaga reguechicurcanqui ali warmi capäcungayta, jinaman Dioslata servig capäcungayta. <sup>11</sup> Gamcunaga Diospita yachrachigcunata mana imatas rimalarmi mayacurcanquiman, nä shumag mayarur cäsucurcänaypag. <sup>12</sup> Nogaga manam munächu Jesusman yupachicug olgocunata juc warmi yachrachinantas ni mandanantas, antis gamcunaga upälalam cacurcanquiman paycuna yachrachipäcushuptiquiga. <sup>13</sup> Tayta Diosga naupata camara Adantam; chaypitaran Evataga. <sup>14</sup> Nätan Adanga musyayarmi juchaman ishquirura. Evam ichaga Asyag engañaptin juchäcurura. Chaura ishchayninsi juchäcaräriraga Diosta mana cäsucurmi. <sup>15</sup> Pay mana cäsucunganpitam warmicunaga lapansi alisca nanaywan gueshyacurcayan. Chaynuy carcayarsi warmicunas salvacurcangaga Jesusman yupachicug carmi, cuyacug carmi, Dioslapag cawarmi, jinaman shumag tantiarcu imatas rurag, rimag carmi.

## 3

*Jesusman yupachicug gotucagcunapa mandagnincuna capäcuchun caynuy cawag*

<sup>1</sup> Nätan Jesusman yupachicug-mayinchicuna alitam rimapäcun cay nir: “Pisi Jesusman yupachicugcunachru mandag cayta munar alitam pinsiayan” nir. Chayga razonpas alim nogapitas. <sup>2</sup> Chaura Jesusman yupachicugcunapa mandagnin cayta munagga caynuy cawag runam canga: Mana piñapänapagnuy ali cawagmi, juclay warmiyoglam, shumag tantiarcu alita ruragmi, ima captinsi ali tantiag runam, piwan maymansi ali runapag ricachicugmi, wayinchru gorpachagmi, jinaman ali yachrachigmi. <sup>3</sup> Ama cachunchu shincacular cawagga, yanga imalapitas magapacuyagga, jinaman imanaypa ayganaypas golgue gänaylata munagga, antis cachunga shacya runa, piwansi gasila cawag runa, ima-aygata charayarsi mana mastarag munayag runa. <sup>4</sup> Jinaman cachun wayinchru alipa manday yachrag runa. Chaynuy carga wamrancunata yachrachinga cäsugcama caytam, jinaman manchapacugcama caytam. <sup>5</sup> Nätan quiquinpa wayinchrüsi mandayta mana ali yachrarga, Diosman yupachicug gotucagcunataga manam mandayta atipangachu. <sup>6</sup> Chaura chay mandagga amam cangachu Jesusman chayrag yupachicuyta galayurayagga. Payga quizämi chay mandag canganpita olgotucurunmansi. Chauraga Asyagtanuymi paytas olgotucuruptinga Dios nirunga cunchuchisha cananpag. <sup>7</sup> Chaypitas chay mandagga cawanman Diosman mana yupachicugcunapitas “Paymi ichaga ali cawag runa” nipäcunanpagmi. Mana chay niyangänuy cawarga Asyag juchäcachinanpag ima-aygatas camaringanmanmi ishquirunga. Chauraga canga runacunapita lutan ruragpag ricasham.

*Jesusman yupachicug gotucagcunachru atendigsi capäcuchun caynuy*

<sup>8</sup> Chaynuytag Jesusman yupachicug gotucagcunachru atedinanpag acrasa olgocunas capäcuchun caynuy: Piwan maywansi ali runapag ricachicugcama, rimangannuy ruragcama, mana shincacular cawagcama, jinaman imanaypa ayganaypas golgue gänaylata mana munayagcama. <sup>9</sup> Antis cawapäcuchun Diospita razoncag willapa mayapäcungannuy, jinaman cawapäcuchun shongoncunapita mana juchachasha. <sup>10</sup> Nätan paycunas naupataga capäcuchun ali u mana ali cawag capäcungansi taripasharag. Chaypitam ichaga mana imatas chay lutancunata rurag capäcuptinga, acrasa capäcunman Jesusman yupachicugcunachru atendipäcunanpag.

11 Chaynuytag warmicunas capäcuchun ali warmipag ricachicugcama, shumag tantiarcur ali ruragcama, imatas rimangannuy ruragcama. Nätan amam capäcungachu yangapita pitas juchachayagcamaga, antis capäcungunga ima-aygachrüsi yupachicunacama. 12 Chaura chay atendig olgocunas capäcunga juclay warmiyoglam, wayinchru ima-aygantas, jinaman wamrancunatas ali manday yachragcamam. 13 Chay acrasa runacuna ruranancunata ali rurarga alisca ali runapagmi ricachicurcan, jinaman mana mancharilarmi Jesucristopitas rimapäcun.

*Gamsi jinaman Jesusman yupachicug gotucagcunas Dios munangannuy cawapäcuy*

14 Cananpita manas alä unaytam ricagniqui shamuyta munayä. 15 Nätan cay cartata rurarcu apayächimug, imalas caruptin, mana chrämupti, Diosman yupachicug gotucagcunachru imanuy cawanaytas musyanaypagmi. Noganchiga cayanchi imaypita imaycamas cawayag Diospam, razoncag willapa yachrachigmi, jinaman lutan yachrachigcunata amachagmi. 16 Chaura Diosga ali willapatam musyarayächimananchi chay willapa ningannuy cawananchipag. Chaytaga manam pitas musyachishachu cara. Chay willapatam cananga nishayqui:

Payga Dios cayarmi näcimura noganchinuysi runa noganchiwan cananpag.

Payga alita rurayar cawara Santu Espiritu yanapaptinmi. Paytaga angelcunas ricapapäcusham.

Paypita willapacurcaptin lapan casta runacunam mayacurcasha.

Cay pachachru maychru chaychru yachragcunas paymanga yupachicurcasham.

Paytaga jana pachachrüsi canan ricarcayan alisca alininpagmi.

## 4

*Cananga nishayqui mas guepaman runacuna yachrachipäcunanpita*

1 Nätan Santu Espirituga shumagmi musyarayächimananchi cay ushanan junagcunachru juc ishchay runacuna razoncag willapata dëjapäcunanpita. Chaura paycunaga ali willapata dëjarcurmi, Asyagpa lutan espírituncuna yachrarayächingannuy cawayta galayapäcunga. Nätan chaycunaga yachrachipäcunga Asyag mandangantam. 2 Chay runacuna yachrachipäcunga alita niragmi casqui yachrachiyunalata. Chaycunataga nä manam shongoncunas “Wactam u caytam lutanta rurayanqui”

ninchu. <sup>3</sup> Chay lutan casquita yachrachigcunaga manam munapäcungachu runacuna casaracurcänantas, ni Dios camanganpita waquin micuycuna micapäcunantas. Nätan Diosga lapan micuycunatas camara, Jesusman yupachicugcuna, jinaman chay razoncag willapata musyagcuna “Gracias Tayta” nircur micapäcunanpagmi. <sup>4</sup> Dios camanganga lapan ima-aygas alilam “Gracias Tayta” nir micugcunapagga. Chaura manam imatas “Cayga manam micunachu” nichwanchu. <sup>5</sup> Dios ningannuysi lapan ima-aygas cayan alilam micunäpag, jinaman payta “Gracias” nicushaga ima-aygas alimanmi muyun micunapag.

*Timoteo yachrachiy razoncagta jinaman imanaypanuysi caway Dios munangannuy*

<sup>6</sup> Chay niyangagcunata yachrachiy Jesusman yupachicug-mayinchicunata. Chaura gamga canqui chay razoncag willapapita ali yachragmi, jinaman razoncag willapa ningannuy ali cawagmi. Chaynuy carga canqui Jesucristopa ali servigninmi. <sup>7</sup> Nätan gamga ama timputa pasaychu chay yanga mana välig unay cuentucunapita tapunacuychru, antis imanaypa ayganaypas chaycunapita amachacur Dios munangannuy caway. <sup>8</sup> Jesusman yupachicug-mayinchicuna razoncagtam rimapäcun cay nir: “Pisi puclananpag cuerpunta camarirga, camaricuyan cawayangancoma ali cananpagmi. Nätan pisi Dios munangannuy cawanapag ima-ayga lutanpitas amachacugga camaricuyan Dioswan imaycamas cawanapagmi” nir. Chauraga chay nipäcungannuy amachacur cawarga alim cay pachachru cawashun, jinaman Dioswan imaycamas cawashunsi. <sup>9</sup> Chay niyangagcuna runacuna ningalan cayarsi cayan alim “Razonmi chayga” nir chrasquicunapag. <sup>10</sup> Chay imaycamas cawanapag camaricurmi noganchiga imanaypanuysi Dios nimanganchita uryayanchi ima-aygata cunchuyarsi. Chaynuy rurayanchi noganchiga Imaycamas Cawayag Dios, alisca alita cawachimänanchita musyarmi. Paymi pitas maytas salvan payman lapan shongonpa yupachicugcagtaga. <sup>11</sup> Chauraga chay niyangagcunatam ninqui rurapäcunanpag, jinaman chaytam yachrachinquis.

*Gamga alim cawanqui Jesusman yupachicugcunas gamnuy ali cawapäcunanpag*

<sup>12</sup> Jesusman yupachicug-mayinchicunawanta ichaga manacagpag ricachicurunquiman mözularag cangaypita. Antis gamga cawanqui alilata rimayarmi, alita rurayarmi, runa-mayinchita cuyayarmi, Dioslaman yupachicularmi, jinaman mana ima juchamansi ishquilarmi.

Chaynuy cawagta ricapäcushurniqui paycunas gamnuy cawapäcunanpag. <sup>13</sup> Nätan gamga chayman chrämungäcama Jesusman yupachicug gotucagcunata, Diosninchipa isquirbishancunata leyipayay, yachrayächiy, jinaman imalas captinga anyapayay. <sup>14</sup> Chay niyangagcunataga ruranquim. Chaycunata ruranaypagmi Dios nishuray. Chaynuy ruranaypagmi payga musyachishuray willacugnincunawansi, jinaman Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagcuna umayman maquincunata chrurapäcunganpas. <sup>15</sup> Chaura chay ningagcunata ruray, jinaman chay ningagnuy caway imanaypanuysi, waranpa waranpa mas ali cawayangayta lapan runacuna ricapäcunanpag. <sup>16</sup> Chaura cawanqui alita rurayarmi, jinaman razoncag willapatas chaynuyla yachrayächirmi. Ningagnuy rurarga salvacunquim quiquiquis, jinaman salvanquitan mayacurcäshugniquicunatas.

## 5

### *Jesusman yupachicug runacunata yanapänaypag nishay*

<sup>1</sup> Jesusman yupachicug chacha olgocunata amam piñapanquichu, antis juc taytayanuysi shumagpa tantiachiy, jinaman mözucagcunatas piñapay shumagpa juc wauguequitanuy. <sup>2</sup> Nätan chaynuytag chacha warmicunatas piñapay juc mamaytanuy, jinaman jipashcunatas juc paniquitanuy. Paycunata yanapanqui mana ima juchamansi ishquilarmi.

<sup>3</sup> Chaypita viüdacunatas alipam ricanqui, jinaman yanapanquim. Nätan yanapanquiga mana pasay aylluynag viüdacunatam. <sup>4</sup> Nätan juc viüdapa wawancunas u willcancunas carga, paycunam naupataga yachracurcanga chay viüda atendiya. Paycunata cachipäcura acapa capäcuptin atendishatam, chaynuy canan paycunas cutichipäcuchun. Chaynuy ruray alim, Diospa naupanchru.

<sup>5</sup> Chaura juc viüda mana pasay aylluynagcagga cachun yanapasha. Dioslaman lapan shongonpa yupachicurga, jinaman pagas junagsi chaynuyla Diosta manacug carga. <sup>6</sup> Nätan juc viüda shongon munanganta ima-ayga juchatas ruragga Diospita raquicasham cayan. Chaura paycunataga manam yanapapäcunquichu. <sup>7</sup> Chauraga Jesusman yupachicug gotucagcunata niy, chay viüdata wawancuna u willcancuna atendipäcunanpag. Chaynuy rurapäcuptin manam pisi piñapangachu. <sup>8</sup> Nätan pisi Jesusman yupachicug-mayin viüdata mana yanapagga, jinaman quiquinpa aylluncunachrüsi viüdata mana yanapagga, nä manam cawan chay razoncag willapa ningannuychu. Antis

chaynuy cawar paycunaga Jesusman mana yupachicug runacunapitas mas lutantam rurarcayan.

<sup>9</sup> Chauraga Jesusman yupachicug gotucagcunapita atendisha capäcunanpag chay viüdacuna capäcunga caynuycagmi: Sogta chrunca watayogpita wichanmanmi, nätan gowan cawayangancama paylapag cawag warmim. <sup>10</sup> Chay viüdacunaga capäcunga pi maypitas ali ruragpag ricashacunam, wawancunata ali yachrachishacunam, maypita chaypita chrämug runacunatas wayinman cushisha gorpachashacunam. Chay gorpachar Jesuspita willapacugcunapa chraquincunata maylashacunam, imaygatas cunchuyag wamracunata yanapashacunam, jinaman mas juc ali ruraycunatas rurashacunam.

<sup>11</sup> Nätan manarag sogta chrunca watayogcunaga manam pi viüdas atendisha capäcungachu. Capazchri paycunaga gowayog cayta munarga casaracurcangaragsi.

<sup>12</sup> Chaura Cristota “Cananpitaga mana yapay casarälarmi servicushay” nircur casaracurrga juchäcurungam, mana chay rimangannuy rurar. <sup>13</sup> Nätan manam chaylapishchu, paycunaga wayin wayin purir muyupäcun guellamanmi, washa rimagmanmi, runa ima ruracuyagmansi u rimacuyagmansi chrarur yanga mëticuyagmanmi, jinaman lutancunata rimayagmanmi.

<sup>14</sup> Chaymi jipashrag viüdacunataga munä casaracurcänanta, jinaman wawayog capäcunanta. Chaynuypa wayinchru cagta imancunatas ruracurcänanpag, jinaman chregnipagnincunapita imalapitas mana lutan rimasha capäcunanpag. <sup>15</sup> Chaynuy niyag waquin viüdacuna Jesús cäsucuyta dejarcu Asyag munangannuy cawagman nä muyuräriptinmi.

<sup>16</sup> Chauraga Jesusman yupachicug warmipa aylluncunachru viüdancuna captin, paymi atendinga, manam Jesusman yupachicug gotucagcunachu. Antis paycunaga yanapapäcunga mana pasay aylluyog viüdacunalatam.

*Jesusman yupachicug gotucagcunapa mandagnincunata caynuypam yanapanqui*

<sup>17</sup> Jesusman yupachicug gotucagcunaga, chay ali uryag mandagnincunata alisca alisca alipag ricapäcuchun, jinaman pägapäcuchun. Nätan chaynuypa rurapäcunga Diospita chaynuyla rimagcunatam, jinaman yachrachigcunatam.

<sup>18</sup> Chaynuy rurapäcunanpagmi isquirbishachrüsü cay niyan: “Amam trigu ishcucänanpag jarug törucunata chay ‘bosal’ ninganta shiminman chrurapunquichu” niyan. Chaypitas cay niyantam: “Uryag runasi uryanganpita pägasha cachun” niyantam.

19 Nätan Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagcunata maygantas, imapitas juchachapäcuptinga amam pasay-pachaga cäsunquichu. Antis cäsunquiga ishca y u quima runa chay lutan ruranganta ricag captinran. 20 Nätan juchäcusha captin ichaga piñapay Jesusman yupachicug gotucagcunapa naupanchru, chay waquin mandagcunas manchacurcänanpag.

21 Nogaga niyag Tayta Diospa, Jesucristopa, jinaman chay acrashan angelcunapa naupanchrümi, chay ningagcunata ruranaypag. Chaura chay mandagcuna maygansi juchäcuruptin gamga piñapanqui lapantas chaynuylam. Nätan juchäcurayaptinsi waquintatag ichaga mana piñapanquiman chüga. 22 Amatan pasay-pachaga maquiquita chruranquichu pi runapa umanmansi “Wactam u caytam cananga ruranqui” ninaypagsi, mana imanuy cawangantas shumag musyayarga. Nätan mana ali cawayagta chaynuy nirurga, gamsi paynuy juchayogmi ricacarunqui. Chauraga amam chay lutancunata pasay ruranquichu.

23 Nätan pachrawan chaynuyla gueshyayarga ama yaculataga upyaychu, antis upyay uchuclataga vñutas.

24 Chaura wayralata icha pipa umanwansi, maquiquita chrurarunquiman “Wactam u caytam ruranqui” nir. Waquin runapataga ima lutan rurangantas musyayanchi manaragsi juchanta taripalarmi. Nätan waquinpaga musyacanga juchanta taripaptinran. Chaura musyanchi tapupar-ran ima juchachru cayangantas. 25 Chaynuytan musyacayan alita rurarcayangansi. Waquin runacunaga ali ruraycunata rurapäcun runa ricaymi, nätan waquina chay ali ruraycunata rurapäcun mana pitas musyachilartan. Chaura mana pitas musyachilar chay ali rurapäcungansi canga pasay shumag musyacasham.

## 6

### *Rantisha runacuna cäsucurcächun rantignincunata*

1 Jesusman yupachicug lapan rantisha runacunas capäcuchun rantignin runata manchapacugcama, jinaman imachrüsi cäsucugcama. Chaynuy cawapäcuptin manam Diosninchipitas, ni ali willapata yachrachinganchipitas lutanta rimapäcungachu. 2 Nätan rantisha runapa chay rantignin Jesusman yupachicug captinga, mas manchacuyparan cäsucunmansi imata ruray niptinsi, ishca ynin Jesusman yupachicugcama carcayarga.

Chaura chaynuy chay rantignincunata servipäcunga, Diosman yupachicug runa capäcuptinmi, jinaman Diospa cuyashan capäcuptinmi. Nätan gamga niyangagcunata

yachrachinquim, jinaman chaynuylam yarpayächinqui chaynuy cawapäcunanpag.

*Chay casqui yachrachigcunaga manam imatas musyapäcunchu*

<sup>3</sup> Nätan Munayniyog Jesucristo yachrachinganpita pisi jucnuyta yachrachigga, jinaman Dios munangannuy cawananchipag yachrachimanganchipita jucnuyta yachrachig runaga <sup>4</sup> cayan olgotucuglam. Manam chay ali willapapitaga imatas musyanchu. Chay runaga chaynuyla rimayta munayan imapitas mana väligcunapitam. Chaymi chaycunata cäsucug runacunaga muyupäcun chriquiman, jatun shimipa imatas niyagman, ashlicugman, pipita maypitas lutanta rimacuglaman. <sup>5</sup> Chay lutan yachrachigcunaga chaynuy plëtucular cawapäcun umancuna lutan pinsiacuglaman muyusha captinmi. Chaymi ali willapataga mana tantiapäcunchu. Nätan paycunaga “Dios munangannuyimi cawayä, jinaman yachrachiy” nigtucurcayan, golgueta gänanan raygolam.

*Dios munangannuy jinaman cushisha caway imas capushungalaywan*

<sup>6</sup> Razonpas Diosninchi munangannuy cawayga alisca alim cayan capamanganchiwan cushisha cashaga. <sup>7</sup> Cay pachamanga manam imatas apamushachu canchi, manatan ni aywacursi imatas apashunpishchu. <sup>8</sup> Chaura micunanchipag micuy cayaptinga, jinaman jacucunanchipag jacu cayaptinga, cashunnar cushisha. <sup>9</sup> Nätan waquin runaga capogniyog caytarag munarmi yaycarärin ima juchamansi juc trampamannuy. Chaura chaynuy cayta munarmi muyun gotaranuysi lutan pinsiaglaman, lutan ruraglaman. Chaynuy cawar chay runaga aywayan alisca cunchuymanmi. <sup>10</sup> Musyanganchinuysi golgueta alisca munagcunaga, aliscam ima-ayga lutantas rurapäcun. Chaynuy cawarmi waquina nä dëjarärin chay razoncag willapa ningannuy cawaytas. Jinarcarmi nä cawarcayan chay golguepa janan pasay mana ali, ima-aygapitas alisca laquisha.

*Gamga caway Dios munangannuy jinaman chay mandan-gagcunata cäsucuy*

<sup>11</sup> Nätan gamga Diosta servig runa cayarga ama chaynuy cawayta yangalas pinsiaychu. Antis caynuy caway: Alicaglata rurayar, Dios munangannuy cawayar, Jesuslaman yupachicuyar, runa-mayiquita cuyayar, ima-ayga captinsi awantayar, jinaman shumagla piwan maywansi cawayar. <sup>12</sup> Chaura Jesusman yupachicug cayarga imanaypa ayganaypas lutancunapita amachacuyar caway, chay ali willapata



mayacungaynuy. Juc puclag runachu yalananpag imaynaypanuyshi cushisha puclan chaynuy. Chaura chaynuy cawarga gamsi Dioswanmi nä cawayanqui imaycamas. Chaynuy cawanaypagmi Diosga gayarayäshunqui. Nätan gamga chay achca runacuna naupanchru quiquiquim nirayqui razoncag willapa ningannuy cawayangaytas.

<sup>13</sup> Chaura cananga ima-aygatas camanganta Cawachig Diospa naupanchrümi, jinaman Poncio Pilatopa naupanchru salvacug canganta musyachig Jesucristopa naupanchrümi, gamta niyag ruranaypag: <sup>14</sup> Chay lapan niyangagcunata cäsucunquim mana piwansi piñapächicunaypag. Chaynuy cawanqui Munayniyog Jesucristo cutimungancamam. <sup>15</sup> Chay cutichimunan junag ayparamuptin, Diosga yapaymi Jesusta cachramunga cay pachaman. Chayta niyag Dios caynuy captinmi: Payga cayan alisca ali Diosmi. Payga japalanmi ima-aygatas mandan. Paymi cayan lapan reycunapas lapan munayniyogcunapas mandagnin. <sup>16</sup> Payga cayan mana wanuy yachragmi, jinaman cayansi mana pisi yaycuy atipänan achicyagchrümi. Paytaga manam pi runas ricapushachu, manatan ni ricapuytas atipanchu. Payla cachun alisca alinninpag ricashas, jinaman imaypita imaycama mandagsi. Chaynuy cachun.

### *Capogniyogcuna ali ruraycunalata rurapächuchun*

<sup>17</sup> Nätan cay pachachru capogniyogcunata niy mana alitucugcama capäcunanpag. Jinaman niytag chay imaygancunaman mana yupachicüränapagsi. Chaycunaga cayan ima-aygacagsi ushacaglam. Antis yupachicürächungga Cawayag Diosman lapan shongopa. Paymi gomanchi aypapa lapan chrasquiyanganchicunata cushisha cawananchipag. <sup>18</sup> Chauraga Jesusman yupachicug capogniyogcuna alicagta rurapächuchun. Nätan chay ali ruraycunata rurapächuchun achca achcata, jinaman mana imaynagcunatas yanapapächuchun mana michräcular. <sup>19</sup> Chaynuy rurapächurga, Dioswanmi cushisha imaycamas cawapächungga jana pachachru. Chauraga manam “Dioswan cawashagchur icha manachur” nipäcunmanchu pasay.

### *Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay*

<sup>20</sup> Timoteo, gamga yachrachinqui Dios ningalantam, nätan ama timputa pasaychu Diospa contran chay yanga rimagcunawan. Amatan cäsucunquichu “Cayga alicag yachrachiyimi” nir jucnuyta yachrarcayächingantas. <sup>21</sup> Chaynuy niyag juc ishca runacuna “Cayga ali yachrachiyimi” nir, chay razoncag willapaman yupachicuyta

nä dējasha capācuptinmi. Quiquin Diosninchi cuyapālar imaygachrüsi yanapapācushunqui. Chaynuy cachun.

## Timoteoman Pablo Guepacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay guepacag cartata isquirbingantas.

Chay naupacag carta Timoteoman aparcahirsir, Pabloga chaynuylam Jesuspita yachrachiyta purira. Chaypitam nä quima watanuy cayaptin Roma marcachru munayniyogga charirachira achcata Jesusman yupachicugcunata. Jinarcurmi nirura wanuchipäcunanpag, chaypinmi charirärira Pablotas. Nätan paytaga cachipäcura carcelchrüran manam pasay-pachachu wanuchipäcura. Pabloga shumagmi musyara wanuchipäcunanpag nä pasay nachrgarayämunganta. Chaymi payga yapay cay cartata isquirbira Timoteopag. Payga cayara Efesolachrüran.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### *Pablo pi cangantas reguechicur saludangan*

<sup>1</sup> Noga Pabloga Jesucristopa cachran rurag cayä, Dios chaynuy canäpag acramasha captinmi. Nätan nogata acramasha payga “Jesusman yupachicurcay Dioswan imaycamas cawapäcunaypag” nir willapacunäpagmi. Nätan Diosga paywan chay imaycamas cawananchitaga unaylam musyachisha cara. <sup>2</sup> Cay cartata isquirbiyämü gampag cuyashä Timoteo, churinuysi captiquim. Chauragar cuyapäcug Tayta Diosninchi, jinaman Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapäshunqui, jinaman gasilata cawachishunqui.

### *Manacuyä Tayta Diosta ima-aygachrüsi yanapäshunaypagmi*

<sup>3</sup> Nogaga Tayta Diosta “Gracias” nicümi. Nätan paytaga serviyä shongöpita mana pasay juchachasham unay awillücunanuysi. Chaymi Dioswan rimarga pagaspas junagpas chaynuyla manacuyä gampita. <sup>4</sup> Chay wagar quëdamungayta yarpayä chaynuylam. Nätan nogaga aliscam gamwan tincuyta munayä, ishcayninchi alisca cushicunanchipag. <sup>5</sup> Nogaga yarpayämi lapan shongoypa Jesusman yupachicug cangayta. Chaynuy yupachicugcamam capäcura awillay Loidas jinaman mamay Eunices. Nätan paycunanuysi Jesusman yupachicuyälarchri fijus cawayanquiga.

### *Dios nishungayta rurayarga jina cunchuy ima-aygatas*

<sup>6</sup> Chaymi cananga yarpachishay, chay juc junagchru gampa umayman maquïta chrurapti Diosga nämi nishuray

imata ruranaypagsi. Chaura cananga Dios chay ruray nishungayta, canan rurayangaypitas masta ruray. <sup>7</sup> Diosga noganchiman cachramura Santu Espirituta manam manchariyagta cachimänanchipagchu. Antis payga Santu Espirituta cachrarayämun noganchita ima-ayga ruraytas alisca yanapämänanchipagmi, runa-mayinchi cuyayta yanapämänanchipagmi, jinaman shumag tantiarcu ruraytawan rimayta yanapämänanchipagmi. <sup>8</sup> Chaura ama pengacuychu Munayniyogninchi Jesuspita rimaytas, ni carcelchru Jesuspa janan noga cayangäpitas, antis chay ali willapapa jananga gamsi jina noganuy ima-aygatas cunchuy, Munayniyog Diosninchi awantayta yanapayämashaga. <sup>9</sup> Paymi noganchitaga salvarayämanchis, jinaman acrarayämanchis paylapag cananchipag. Nätan payga salvarayämanchis, acrayämanchis manam imalatas alita ruranganchipitachu, antis chaynuy rurayta nä pinsiasha carmi, jinaman cuyapämarlanchim. Nätan manaragsi cay pachatas camalarmi Diosga nä pinsiashata cachira Jesucristo imatas ruranganpa noganchiwan chaynuy rurananta. <sup>10</sup> Chaura nä cananga noganchiwan chaynuy nä rurayan Diosga Salvacug Jesucristota cachramunganpam. Nätan pay wanushapita cawacämunganpam musyachimanchi chay imaycamas cunchuyman mana jitayusha cananchita, antis Dioswan imaycamas cawananchita.

<sup>11</sup> Chaypita willapacunäpagmi Diosga nimasha. Jinarcuirmi cachramasha juc casta runacunata yachrachimunäpag. <sup>12</sup> Chayta willapacungäpitam cay carcelchru cunchuyä, nätan manam pengacüchu piman yupachicuyangätas nä shumag musyar. Nogaga shumagmi musyayä pay alisca munayniyog canganta. Chaymi yupachicuyä pay cutiramur juchacunata taripänan junag imaycamas paywan cawanäta.

<sup>13</sup> Nätan cananga gammi yachrachinqui noga yachrayächingänuy, jinaman caway Jesusman yupachicuyälar, nätan runa-mayiquitas cuyayälar. Chaura chaynuyga cawayanqui Jesuswan carmi. <sup>14</sup> Nätan gamtas chaynuy ruranaypag Dios nirayäshuptiquiga ruray, noganchiwan cayag Santu Espirituga yanapëshunquim.

<sup>15</sup> Gamga shumagmi musyayanqui Asia ninganchru yachrag Jesusman yupachicug-mayinchicuna laman dëjapäcamanganta. Chaynuytan dëjaräriman Figelowan Hermogenessi. Paycunanuytag ichaga Dios ruray nishungayta dëjarunquimanga. <sup>16</sup> Nätan nä jamayag Onesiforopa wayinchru laman aylluncunata ichaga Munayniyog Dios cuyapälar yanapächun. Payga yapay yapaymi cushicachimasha, jinaman cay carcelchru

cadenasha cayaptisi mana pengacularmi yaycayämug ricamagnä. <sup>17</sup> Payga cay Roma marcaman chraramur, tarimangancam alisca ashimasha. <sup>18</sup> Payta Munayniyog Dios cuyapächun, Munayniyog Jesucristo cutimuptin paypa lädunchru cananpag. Nätan gamga shumagmi musyayanqui chay Efeso marcachru pay alisca alisca yanapämanganchita.

## 2

*Gamga awantanqui chay ima cunchuytas premiuta chrasquinaypagmi*

<sup>1</sup> Chauraga churinuysi cayag Timoteo, gamsi mas valorchacuy Jesucristo “Cuyapälarmi yanapashay” nirayäshuptiquiga. <sup>2</sup> Chay achca yupachicug-mayinchipa naupanchru ningagta chay yupachicuna runacunata gamsi niy yachrachipäcunanpag. Nätan chay ningay runacunaga capäcuchun ali yachrachigcama.

<sup>3</sup> Chaura Jesucristo nishungayta rurayarga ima-ayga cunchuytas awantay juc soldädu ima-ayga cunchuytas awantagnuy. <sup>4</sup> Musyayangaynuysi soldäduman yaycurayag runaga quiquinpa imas juc ruranancunata ruran manam waquin runanuychu. Antis soldäduman yaycurayag runaga mandagnin ningantam ruran imanaypa ayganaypas chay mandagnin alipag ricananpag. <sup>5</sup> Chaynuytan carrërachru cörrig runasi imanuyta cörrinanpagsi mandashancunachru ningannuy cörrir-ran premiutaga chrasquin. <sup>6</sup> Chracrachru uryagsi chracrata ali atendisha carga payran naupataga chrasquin chay chracrapita yargamugta. <sup>7</sup> Pinsiay chay ningagcunaman. Munayniyog Diosga lapantam tantiachishunqui.

<sup>8</sup> Chaura yarpachracuy Jesucristo cunchunganta, jinaman cawacämunganpita. Pay cara Rey Davidpa ayllun aywag castapitam. Paypitam nogaga willapacuyä ali willapata. <sup>9</sup> Nätan Jesucristopita willapacungäpitam nogaga cay carcelchru cadenawan watashas cunchuyä lutan rurag runanuysi. Chaynuy cayaptisi Diospa chay ali willapanga chaynuylam willapacayan. <sup>10</sup> Nätan nogaga ima-aygata cunchuyarsi willapacuyä Diospa acrashancuna raygom, paycunas Jesucristo salvacug canganta musyarärir payman yupachicurcänanpag, chaynuypa paywan imaycamas cawapäcunanpag.

<sup>11</sup> Chaynuy cunchuyar willapacunapitaga alitam Jesusman yupachicug-mayinchi runacunas rimapäcun cay nir:  
Pay raygo wanurga,  
paywanmi imaycamas cawashun.

<sup>12</sup> Ima-ayga cunchuytas awantarga

paytam mandayta yanapëshun.

Paytaga “Manam reguëchu” nishaga,  
paysi “Manam reguegchu” nimëshunmi.

<sup>13</sup> Nätan noganchi rimanganchinuy mana rurashas,  
payga ningannuy ruragmi,  
payga manam canan imata nircursi unaynintaga “Juc-  
nuyta niyagchu” nir rimapäcungan.

*Gamsi, Jesusman yupachicugcunas amachacurcay*

<sup>14</sup> Chaura Dios nirayëshuptiquiga, gamsi Jesusman yupachicugcunata chaynuyla yarpayächiy chay razoncag willapapita, jinaman chaynuyla yarpachiy chay yanga mana väligcunapita rimar jatun shimipa mana ninacurcänapagsi. Chay imapitas yanga rimayaycunaga manam imapagsi välinchu, antis chaywanga pantarcayanmi. <sup>15</sup> Gam ichaga imanaypanuy ayganaypanuysi cawayay Dios nishungayta rurayar “Paymi ichaga ali uryag runä” nisha canaypag. Chauraga mana pengacular juc ali uryapacug runanuysi ali willapata shumag yachrachiy. <sup>16</sup> Ama timputa pasaychu Diospa contran rimagcunawan, jinaman chay mana väligcunapita rimagcunawan. Chaycunawan timputa pasagcunaga waranpa waranpam mas juchaman ishquircayan. <sup>17</sup> Chaycuna rimarcayangan juc gangrëna gueshyanuymi cayan alisca juyu. Chay lutancunapita yachrachigmi cananga carcayan Himeneowan Filetos. <sup>18</sup> Paycunaga razoncag willapata dëjarcurmi cananga yachrarcayächin cay nir: “Nämi wanushapita cawacämuyga casha” nir. Chay nipäcur Jesusman yupachicugmayinchicunata waquintaga nämi pantacararcayächin. <sup>19</sup> Nätan chaynuy yachrarcayächiptinsi Diospa razoncag willapanman yupachicugcunaga manam cäsüpäcunchu. Chayta mana cäsugcunapita isquïrbishachrësi cay niyanmi: “Munayniyog Diosninchiga regueyanmi paypa cagcunataga. Nätan pisi ‘Diospa runanmi cayä’ nigga, dëjanmi ima lutan ruraycunatas” niyanmi.

*Caway Jesusman yupachicugcunata cuyayar jinaman yachrayächir*

<sup>20</sup> Mä caynuypa tantiachishay: Jatun juc alinnin wayichrüga cayan tucuyimi ima-aygacunas, örupitas golguepitas, nätan cayantan guerupita, jinaman mitupita rurashas. Chaycuna waquinmi cayan alicunachru üsasha cananpag, nätan waquinmi cayan manacagcunachru üsasha cananpag. <sup>21</sup> Chaura pi mayisi chay niyangä lutancunata mana ruragga canga alinninpag ricasham,

mana juchäcuyagmi, munayniyogpagsi alisca välig runam, ima-ayga ali ruraycunatas rurayagmi.

<sup>22</sup> Chaura waquin mözucunanuysi lutanlata rurayarga amam cawanquichu, antis cawanquiga alita rurayarmi, Jesuclaman yupachicularmi, runa-mayiquita cuyayarmi, jinaman Munayniyog Dios munangannuy mana juchäcular cawag runacunawansi gasila cawayarmi. <sup>23</sup> Chauraga juc gotaranuysi ama timputa pasaychu chay imacunapitas yanga rimaycunachru. Gamga musyayanquim chaycuna nä rimaptinga jatun shimipa ninacuyla canganta. <sup>24</sup> Chaura Munayniyog Diospa servig runan cayarga amam chaynuy jatun shimipa ninacuyarga cawanquichu, antis canqui lapanpagsi shacya runam, ima-ayga captinsi awantacugmi, ali ruray yachrachigmi, <sup>25</sup> jinaman Diospa contran rimagcunatas shumagpa tantiachigmi. Chaynuy rimapaptiquiga quizämi ali willapata tantiarurga juchancunapita wanacurcur Diosman cutirärimansi. <sup>26</sup> Chaynuypaga paycunas juc carcelpita yargognuymi Asyag munangannuy lutan rurarcayanganpita yargaräringa.

### 3

*Amam chay casqui yachrachigcuna shamuptin cäsupanquichu*

<sup>1</sup> Musyanaypag caytas nishay: Jesús cutimunapag nä pasay nachrgarayämuptin, payman yupachicular cawananchipag canga alisca sasam. <sup>2</sup> Chay wichan runacuna capäcunga quiquilanpag imatas munayagcamam, imanaypanuysi golguelata ashiyagcamam, alawacugcamam, olgotucugcamam, warmitucugcamam, Diospitas lutanta rimagcamam, taytantas mamantas mana cäsucugcamam, “Gracias” nicuytas mana yachragcamam, Dios ninganta imatas mana ruray munagcamam. <sup>3</sup> Jinaman capäcunga mana pitas cuyagcamam, mana cuyapagcamam, pitas yangacagpita juchachayagcamam, shongon munanganta ima lutancunatas ruragcamam, alisca juyucamam, lapan ali ruraycunatas chregnigcamam. <sup>4</sup> Jinaman capäcunga cuyayangan runata ima lutantas ruragcamam, mana pengacular ima-ayga lutantas ruragcamam, alisca alisca alinnintucug camam. Nätan lutanlatam alisca rurapäcunga, Diosta cäsucurcänan trucaga. <sup>5</sup> Chaycunaga Dios ningancunata razón razonmi ruragtucurcanga, nätan lutan capäcunganwanga reguechicurcanga yangala ruragtucurcangantam. Chaycunataga amam gamga imapagsi cäsunquichu.

<sup>6</sup> Chaycuna castapitam waquincunaga wayicunamansi jeyapäcun. Jinarcurmi razoncagta nirag rimar chay warmicunata pantacächipäcun. Chaypitam chay juchasapa warmicunawanga ima-ayga lutancunatas munanganta rurapäcun. Chaynuypam juchaman ishquircayan chay gotara, jinaman alisca juchasapa lutan ruraylata munag warmicunawan. <sup>7</sup> Chaycunaga chaynuylam ima-aygapitas yachracurcayan, nätan razoncag willapataga manatan tantiaytas atipapäcunchu. <sup>8</sup> Unaychu Janes jutiyog runawan Jambres jutiyog runa Moisés yachrachiptin contran sharcarärira. Chaynuymi chay casqui yachrachig runacunas chay razoncag willapapa contran sharcurcayan. Chaycunapaga umancunas lutanlatam pinsian. Chaymi Diosga chaycunata ricayan mana väligpag. <sup>9</sup> Nätan chaycunaga manam aläpa unaychu capäcunga Jesusman yupachicugcunachru, antis rätum tantiachicaräringa lutan yachrachig capäcunganta chay Janeswan Jambres runacunanuysi.

*Ima-aygata cunchursi Diospita yachrachipäcushungaynuyla caway*

<sup>10</sup> Nätan gamga shumagmi musyayanqui imata yachrachingätas, imanuy cawayangätas, mas guepaman imata ruranätas, Jesusman yupachicur cawayangätas, awantacug cangätas, cuyacug cangätas, ima-aygata cunchuyarsi chaynuyla Diosta serviyangätas. <sup>11</sup> Gamga musyayanquim Diosta cäsucur Antioquía marcachru, Iconio marcachru, Listra marcachru ima-ayga pasamangantas, chaychru wanuchipäcamänapag ashipäcamaptin ima-ayga cunchungätas, jinaman wanuchiya munapäcamaptin imanuy cunchungätas, nätan Munayniyog Diosninchi lapan chaycunapita salvamangantas. <sup>12</sup> Chaura pi maysi Jesucristo munangannuy cawagcunaga wanuchisha capäcunanpag ashisham capäcunga. <sup>13</sup> Nätan chay lutanta ruragcunaga, jinaman razontanuysi casquiya yachrachigcunaga waranpa waranpam mas lutanta yachrachipäcunga pantacächipäcungan runacunawan parëju.

<sup>14</sup> Gam ichaga Diospita yachracungaynuyla cawaysi, jinaman yachrachiyasi. Gamga shumagmi musyayanqui picuna yachrachipäcushungaytas. <sup>15</sup> Gamga wamra cangaypitam yachracuray Dios isquirbichingancunata. Chay isquirbichingancunam tantiachishuray Jesucristoman yupachicular runacuna salvasha canantas. <sup>16</sup> Chay isquirbishancunaga lapansi cayan Dios quiquin isquirbichinganmi. Chaymi pi may runatas yachrachichwan, jucha rurayagta tantiachichwan, alilata rurananpag tantiachichwan, jinaman "Alita rurayar caway" nir



yachrachichwan. <sup>17</sup> Chaynuy rurashun Diospa runancuna alila ruragman muyupäcunanpagmi. Chauraga paycuna imay aygaysi alilatam rurapäcunga.

## 4

*Chay razoncag willapata imay aygaysi willapäcuy noganuy*

<sup>1</sup> Cananga Timoteo, Tayta Diospa naupanchrümi, jinaman wanushacunapas cawayagcunapas juchancunata taripänanpag aywamug Rey Jesucristopa naupanchrümi cayta nishay: <sup>2</sup> Chay razoncag willapata chaynuyla willapacuy, chay lutan pinsiagcunata imay aygaysi shumag tantiachiy, lutan rurayagcunata piñapay, nätan mana ali cawarcayagcunata “Ama chaynuy cawaychu, antis caynuy caway” nir, shumagmi tantiachinqui, jinaman yachrachinqui. <sup>3</sup> Nätan chrämungam chay runacuna ali willapapita mana mayacuy munapäcunan wichancuna. Chaymi chay runacunaga shongoncuna munangannuyla yachrachigcunata ashipäcunga achcata. Chaura paycunaga yachrachipäcunga chay runacuna munapäcungalantam imapitas. <sup>4</sup> Chaycunaga manam pasay munapäcungachu chay razoncag willapa mayacuyta, antis imapitas yanga chay juc cuentucunatam mayacuyta alisca munapäcunga. <sup>5</sup> Gam ichaga imay aygaysi caway shumag tantiarcur rimayar, jinaman rurayar, ima-ayga cunchuytas awantayar, Jesuspita willapacuyar. Chauraga cawanqui chay ruranaycunata ali rurayarmi.

<sup>6</sup> Chaynuy niyag nogaga chay altar jananchru Diospag rupachipäcunanpag uywa cayagnuysi nä carmi. Chaura nämi wanucunäpag ürä pasay nachrgayämun. <sup>7</sup> Dios ruranäpag nimangancunata nä lapantam rurärü. Nätan yachrarachisi pay nimangannuymi, jinaman cawarüsi pay ningannuymi. <sup>8</sup> Cananga chaynuy ali cawangäpita juc corönata chrasquignuysi premiuta chrasquinalämi faltayäman. Chaytaga gomanga Munayniyog Jesús cutimunan junagmi. Payga alila rurag fiyismi. Nätan payga manam nogalatachu gomanga chay premiuta, antis payga gonga cutimunanta cushisha lapan shuyacuyagcunatam pi maytas.

*Musyanaypag jinaman ruranaypag cayta nishay*

<sup>9</sup> Chauraga imanaypas ayganaypas pasay-pacha shamuy ricamagnä. <sup>10</sup> Nätan cay pachachru imas aygas cagcunalata munarmi Demasga dëjarcamarnä aywacun Tesalónica marcata, jinaman Crescentetam cachrarayä Galacia marcata. Nätan Titotam cachrarayä Dalmacia marcata. <sup>11</sup> Chaura Lucaslam nogawanga cayan. Marcosta cayman pushamuy. Payga

aliscam yanapämanga Diospag cay imas ruranäcuna rurayta. <sup>12</sup> Tiqicotaga cachrarayä Efeso marcatam. <sup>13</sup> Nä shamurga apacarcälämuy capötita. Chaytaga dëjarayämü Troas marcachrümi Carpopa wayinchru. Apacarcamuytag librulacunas, jinaman mana isquirbishacuna garaläcunatas gongaralämunquimantag.

<sup>14</sup> Chay fierrucunawan ima-aygatas rurag Alejandroga alisca lutantam ruramasha. Munayniyog Dioschri paytaga chay ruramanganpita imatas ruracunga. <sup>15</sup> Chay runapitaga gamsi cuidacuy, imatas rurarushunquimantag. Payga chay razoncag willapa yachrayächinganchipa alisca contranmi cayan.

<sup>16</sup> Nätan cay Roma marcachru mandag, imapita carcelchru cayangätas taripämänapag wamagta gayachipäcamaptin manam pisi aywarachu nogawan. Lapanmi dëjapämasha. Chay jinapäcunganpita Dios ama imatas rurachunchu. <sup>17</sup> Chaynuy japaläta dëjararcayämaptinsi Munayniyog Jesusga manam dëjamashachu. Payga aliscam yanapämasha Diospita rimapay munangäta shumag shumag willapacunäpag, chaynuypa chay juc casta runacunas ali willapata lapalan mayacurcänapag. Chaynuypam wanuchipäcamänapita Munayniyog Jesusga salvamasha juc leonpa shiminpitanuysi. <sup>18</sup> Munayniyog Jesusga chaynuylam ima-ayga lutancunapitas salvamanga, jinaman maquinchrümi cachimanga jana pachachru Diospa munayninman chrächimangancamas. Payla cachun alisca alinninpag ricasha imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

*Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyushay*

<sup>19</sup> Saludayulay Priscilatawan Aquilata, jinaman wanucusha Onesiforopa lapan aylluncunatawan. <sup>20</sup> Erastoga quëdamusha Corintochrümi. Tröfimotam nätan dëjamusha cä Miletochru gueshyayagta. <sup>21</sup> Gamga ima-ayga captinsi tarya wichan mana galaringancamala cayman chrämuy. Salüduta aparcayächimushunquim Eubulos Pudentes Linos Claudias, jinaman lapalanmi aparcayächimushunqui Jesusman yupachicug-mayinchicunas.

<sup>22</sup> Munayniyog Jesucristo gamwan cachun. Dios cuyapälar yanapapäcushunqui ima-aygachrüsi lapayta. Chaynuy cachun.

## Titoman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Titoga aliscam Pablotaga yanapasha Diospita yachrachiyta. Payga aliscam purira maytas chaytas Pablowan parēju. Nätan Creta jutiyog tishgoman chrarärir Diospita yachrachipäcuptinsi, Jesusman yupachicuyta galayaräram walcalaga. Chaura mushoglarag Jesusman yupachicurcaptinmi Pabloga cachrara Titota Diospita masta yachrachimunapag, nätan quiquina jucläpa aywacura. Pabloga Titopita alisca laquisham cara, Israel castacuna juc ishca yachrarca yächigta willaparäriptinmi. Chaymi Pabloga cay cartata isquirbira Titopag.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### *Pablo pi cangantas reguechicur saludangan*

<sup>1</sup> Noga Pabloga cä Diospa servigninmi, jinaman Jesucristopa cachran ruragmi. Nogaga yupachicü Diospa acrashancunanuyi, nätan razoncagpitas musyayä Diosta lapan shongonpa servigcunanuyi. <sup>2</sup> Jinaman shuyayätan paycunanuy imaycama cawacug canätas. Mana yanga rimag Diosmi manaragsi cay pachata camalar nimasha canchi chay imaycamas cawayman yaycunapag. <sup>3</sup> Nätan cananga chay unay nimanganchi wichan nä ayparamuptinmi willapacuyä nogaga, Salvacug Dios nimasha captin. <sup>4</sup> Cay cartata apachimug Tito, churinuysi captiquim jinaman ishca yninchisi Jesusman yupachicugla casham. Chauraga Dios Taytanchi jinaman salvamagninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsü yanapähunqui, jinaman gasilata cawachishunqui.

### *Mandagcuna capäcunga caynuymi*

<sup>5</sup> Chay jatun tishgo Creta nipäcunganchru gamta dëjamurag Jesusman yupachicugcunachru mana ruray ushangäcunata ushapänaypagmi, jinaman chaychru cayag marcacunachru Jesusman yupachicugcunapa mandagnincunata acranaypagmi. <sup>6</sup> Chay acrangay mandagga canga mana piñapächicugmi, juclay warmiyoglam. Churincunas canga Jesusman yupachicugcamam, nätan manam “Wac churinga munangalan ruragmi u mana cäsucugmi” nir rimachicugchu. <sup>7</sup> Nätan chay mandagcunapa mas mandagninsi canga mana piñapächicugtan Diospa servignin cayarga. Manam cangachu shongon munanganta olgosha ruragga u imalapitas piñäcuyagga u shincagga u imapitas magapäcuyagga, u

imanuypanuysi golgue gänaylata munayagga. <sup>8</sup> Antis cachunga runacunata gorpachag, ali runa, ali tantiag, alita rurag, Dioslapag cawag, imas lutan ruraycunapita amachacug. <sup>9</sup> Nätan cachun razoncagta yachracungannuy cawag, Dios rimangancunawan piñapānanpag, jinaman Diospag lutan rimagcunata tantiachinanpag.

<sup>10</sup> Caycunata niyā achca runacuna mana cāsucug capācuptinmi, jinaman casqui rimapācunganwan pantacāchipacuptinmi. Chaynuy jinagcunaga carcayan, chay señalāchicushacunam. <sup>11</sup> Chay jinag runacunataga juclam cachracyāchichwan. Chaycunaga wayinpam chay yachrachinganwan pantacarcayāchin golgueta gānanan raygo. <sup>12</sup> Willapāshay cayta: Cretachrūmi cara juc runa payga “Diospa willacugninmi” nipācungan. Paymi jucpaychru marca-mayincunapag cay nira: “Creta runacunaga imaysi casquilatam riman, juc sima uywanuysi alisca juyucamam, mana yamaylapa micugcamam, jinaman guellacamam” nira. <sup>13</sup> Chaynuypaga razoncagtam nira. Chaymi gamga piñapanqui ali yupachicugcama capācunapag, <sup>14</sup> Israelcunapa ima-ayga cuentuncunatas mana cāsupācunapag, jinaman razoncagpita yargosha runacunapa mandashancunatas mana rurapācunapag. <sup>15</sup> Mana juchaynagcunapagga ima-aygas manam juchācachicugchu, nätan juchācuyagcunapagga, jinaman Jesusta mana chrasquicuy munagcunapagga ima-aygas cayan juchācurcānanpagmi. Chaycunapagga umansi, shongonsi manam pasay alichu. <sup>16</sup> Paycunaga “Diosta reguēmi” nipācunmi, nätan imas rurapācunganwanga yanga nipācungantam musyayāchimanchi. Chaycunaga capācun lutan ruragmi, mana cāsucugmi, ali ruraycuna rurayta mana atipagmi.

## 2

### *Caycunata yachrachiy*

<sup>1</sup> Nätan gamga alicagta rimay Dios ningancunachru ningannuysi. <sup>2</sup> Jesusman yupachicugcunachru chacha olgocuna capācuchun shumag tantiagcama, alinninpag ricanacama, ali yupachicugcama, cuyapācugcama, jinaman ima-ayga captinsi awantacugcama. <sup>3</sup> Chaynuyttag Jesusman yupachicug chacha warmicunas capācuchun alinninpag ricanacama, yangapita mana pitas juchachayagcama, mana shincagcama, antis capācuchun alicunata yachrachigcama. <sup>4</sup> Paycuna jipash warmicunata yachrachipācuchun gowancuna jinaman wawancuna cuyayta, <sup>5</sup> shumag tantiagcama cayta, gowalanpag cayta, wayinchru

ima-aygansi ruracug cayta, ali cayta, mana pisi Dios rimangancunapita lutanta rimananpag.

<sup>6</sup> Chaynuyttag mözucunatas tantiachiy shumag tantiacur imatas rurapäcunanpag jinaman rimapäcunanpag. <sup>7</sup> Gamga nätan lapan ima-aygachrüsi alita ruray, gamnuy paycunas rurapäcunanpag, razoncagta yachrayächir, alipag ricachicuyar. <sup>8</sup> Rimangaychrüsi canqui mana piñapächicugmi. Chaynuy ruraptiquiga contranchicunas pengacurcangam mana ima lutan ruranganchitas taripäcur.

<sup>9</sup> Rantisha runacunatas yachrachiy rantignincunata lapanchru cäsucurcänanpag. Capäcuchun rantignin munangannuy ali ruragcama, jinaman mana rimapäcugcama. <sup>10</sup> Ama capäcuchunchu imacunatas suwacuyagga, antis capäcuchun ali yupachicunacama. Chaynuypagga Salvacug Diosninchipita yachrachinganchita alisca alipagmi ricapäcunga. <sup>11</sup> Diosga nämi musyarayächin cuyapälar lapan runacunata salvananta. <sup>12</sup> Nätan yachrayächimanchitan cay pachachru lutan ruraycunata, jinaman lutan munaycunata dëjanapagsi. Nätan yachrayächimanchitan ali tantiagcama, alila ruragcama, Diospag ali cawagcama cananchipagsi. <sup>13</sup> Chaynuyttag shuyayäshun nimanganchicuna ima-ayga shumag ruracänantas. Chayga cayan alisca shumag achicyayar munayniyog salvamagninchi Dios Jesucristo cutimunanmi. <sup>14</sup> Payga wanusha noganchi raygom, ima-ayga lutan ruraypitas jorgamänanchipag, chaynuypa mana juchaynag runancuna cananchipag, jinaman ali ruraylata alisca munayar cananchipag. <sup>15</sup> Caycunata yachrachiy, tantiachiy, jinaman piñapay, Dios nirayäshuptiquiga manacagpagtag ricachicurunquiman.

### 3

#### *Jesusman yupachicugcuna alita rurayar cawapäcuy*

<sup>1</sup> Chaypitas nacionchru mandagtas jinaman marca-cunachru mandagcunatas cäsucurcänanpag yarpachiy. “Cayta u wacta rurashun” niptinsi capäcuchun “Äri” nir chay ali ruraycunata rurapäcunanpag. <sup>2</sup> Yangacagpita ama pipitas rimapäcuchunchu lutanta, ni capäcuchunchu imapitas magapacuyagga. Antis capäcuchunga manshucama jinaman cuyacugcama pipag maypagsi. <sup>3</sup> Noganchis unayga caynuymi caranchi; gotaracamam, mana fisuyunagcamam, mana cäsucugcamam, pantacasham, ima-aygachrüsi juchalata ruragcamam, shongonchi munanganta ruragcamam, lutanta pinsiagcamam, chregninacugcamam, jucwan jucwansi chriquinacuyagcamam. <sup>4</sup> Nätan Salvacug Diosninchim cuyapämarlanchi musyarachimanchi lapan

runatas cuyayanganta. <sup>5</sup> Payga manam alita rurag cashachu Salvamasha canchi. Antis cuyapamarlanchim, maylamasha canchi lapan juchanchicunapita, jinaman Santu Espirituwanmi muyuyächimanchi ali runaman. <sup>6</sup> Paytaga alisca alitam gomasha canchi Salvamagninchi Jesucristopa. <sup>7</sup> Diosga cuyapamarlanchim mana juchaynagpag ricamasha canchi. Chaymi cananga shuyacuyanchi imaycamas paywan cawananchipag nimänanchita.

<sup>8</sup> Cay niyangagcunaga razoncagmi. Chay ningagcunata imanuypanuysi yachrachiy Diosta chrasquicushacunata. Chayga lapan runacunapagsi alim. <sup>9</sup> Ama gotaranuyga, yanga ninacurcaychu caycunapita; unay awillunchicunapa jutincunapita, jinaman Moisespa waquin isquirbishancunapita. Chaycunapita yanga ninacuyayga manam imachrüsi yanapämanchichu.

<sup>10</sup> Pisi gamcunachru chay ninacuycunawan raquicächigcunataga juc u ishca cuti tantiachiy jinacayta mana cäsucuptinga gargariy. <sup>11</sup> Chayga juchalata rurarmi ogracasha cayan. Chay juchalanpitam nina wayichru cachun nishas cayan.

*Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyushay*

<sup>12</sup> Artemaswan Tiqicotam cachrayämü. Paycuna chraramuptinga jucla aywamuy Nicopolista tincunanchipag. Chaychrümi cayta munayä tamyä wichanga. <sup>13</sup> Demandacunachru washacug Zenasta, jinaman Apolosta camaripuy, willapacurcaptin mana imas pishipänapag. <sup>14</sup> Nätan chay cayangaychrüga Diosman yupachicugmayinchicuna alicagta rurapäcuchun, imalas wanay captin yanapänacurcänapag, nätan imatas alita rurayar capäcunapag.

<sup>15</sup> Lapan nogawan cagcunam aparçayächimushunqui salüduta. Chaychru cuyamagninchi Jesusman yupachicugmayinchicunata saludayulay. Dios cuyapälär ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui lapaytas. Chaynuy cachun.

## Filemonman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Roma carcelchru Pablo wamagta wichrgarayaptinmi chrarura paymanga Onésimo jutiyog runa. Onesimopa patronnin cara Filemón jutiyog runam. Filemonga yachrara Colosas marcachrümi. Payga cara Jesusman yupachicug runam. Chaypitam Onesimoga chay patronninpata suwacurcur gueshpurunag Roma marcata. Chaychrümi Pabloga Jesuspita willapara Onesimotaga, jinarcurmi payga Jesusman yupachicuyta galayurunrag. Chaura Onesimoga chay Romachrümi yachrara, Pablota chay carcelchru captin atنديyar. Payga aliscam yanapasha Pablota. Nä unaylataga Pablo nira patronninman cutinanpagmi, chay suwacunganpita pägamunanpag.

Chaura Onésimo “Äri, cutishag” niptinmi, Pablo isquirbira cay cartata Filemonpag. Onesimota washanan raygo Pabloga isquirbira cay nirmi: “Uryagniqui runata ama chregnipaychu; cananga paysi cayan Jesusman yupachicugmayiquim” nishata. Chaypitam nä carta rurayta usharcurga chay cartantinta cachrara Onesimotaga. Chay cutiptin Tiquicos aywara paywanmi, Chaynuypam payga apara cartata Colosaschru Jesusman yupachicugcunapagsi.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### *Pablo pi cangantas reguechicur saludangan*

<sup>1</sup> Noga Pablom, Cristo Jesuspa janan carcelchru cayagmi, wauguenchi Timoteowan cay cartata rurarcu aparçayächimug, gam uryag-mayï cuyashä Filemonpag, <sup>2</sup> jinaman cuyay paninchi Apiyapag, Cristopag uryagmayinchi Arquipopag, chaynuytag Jesusman yupachicug wayiquichru gotucagcunapagsi. <sup>3</sup> Gamcunata Tayta Diosninchi, jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälär ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

### *Gamga alim cayanqui Filemón*

<sup>4</sup> Tayta Diosniwan rimarga chaynuylam “Gracias” niyä gampita. <sup>5</sup> Gampitam mayarärichiman Munayniyog Jesusman yupachicungayta, Diospa lapan raquishancunata cuyayangayta. <sup>6</sup> Chaypitas manacuyätan Jesusman yupachicungayta ricarärir gamnuy capäcunapagsi, jinaman Jesucristo yanapäcug canganta musyapäcunapagsi. <sup>7</sup> Alisca

cushisham carcayä jinaman valorchächisham cuyacug cangaypita. Chaynuy cuyacug cangaypam Diosninchipa raquis-hancunas valorchächisha carcayan.

*Cananga manacushay Onesimopita*

<sup>8</sup> Chaymi mandanäpag Cristo chrurarayämaptinsi, <sup>9</sup> noga Cristopa janan carcelchru cayag cuyayäshugniqui auquin Pabloga, manacushay Onesimopita. <sup>10</sup> Carcelchru cayar Diospita willapacuyaptimi Onesimoga Cristota chrasquicurun. Chaymi nogapagga cayan juc churñuy. <sup>11</sup> Naupataga Onesimoga rantisha runaymi cara manacagpag ricasha, nätan cananga cayan gampagsi, nogapagsi alisca väligmi. <sup>12</sup> Cananga cutiyächimümi. Payga aywayämun quiqui aywamungänuy. <sup>13</sup> Caychru nogawan pay cananta munarämi, ali willapapa janan cay cárcel cayangächru gampa trucay yanapämānanpag. <sup>14</sup> Nätan gam mana imatas nimangaycamaga, manam pay nogawan caychru cananta munarächu, gam “Äri” niptiquim ichaga. <sup>15</sup> Payga capazmi gampita gueshpirura unaylapag, cutimuptin imaycama chrasquinaypagsi. Chauraga chrasquiuyulay. <sup>16</sup> Cananga ama ricaychu rantisha runaytanuyga, antis Jesusman yupachicug-mayiquitanuy. Nogaga aliscam payta cuyayä, ganga masran cuyanquimansi gampa castay cayaptinga, jinaman Jesusman yupachicug-mayiqui cayaptinga. <sup>17</sup> Chauragar uryag-mayiquipag ricamarga chrasqui, noga chrämupti chrasquimangaynuy. <sup>18</sup> Imatas lutanta rurasha captinga, jina cayta manutucusha captinga nogam goläshay. <sup>19</sup> Razonpa cananpag quiquimi maquiwan cayta isquirbiyämü, nogaga goläshaymi. Nätan ali willapapita rimapti chrasquicungaypita ganga juc manutucushanuy nogapag cayangayta manam yarpachiyta munagchu. <sup>20</sup> Jesusman yupachicug-mayilä, cay manacungagnuyr ruralay. Chaynuy rurarga aliscam shongöta cushicachinqui Cristopa naupanchru. <sup>21</sup> Cayta isquirbimug cäsucamānayman yupachicurmi iganga fijusi maslatachri rurankis ningagpita! <sup>22</sup> Gorpachämānaypag camariyay, Diosta chaynuy manacurcayaptiquiga yargamushagpishchri gamcuna ricag aywamunäpag.

*Uryag-mayicunam salüduta aparçayämushunqui*

<sup>23</sup> Aparçayächimushunqui salüduta Jesucristopa janan carcelchru cayag-mayä Epafrassi. <sup>24</sup> Chaypita aparçayächimushunqitan Marcossi Aristarçosi Demassi, jinaman Lucassi. Paycunaga yanapämagnicunam cayan. <sup>25</sup> Munayniyog Jesucristo cuyapälär gamcunata yanapapäcushunqui ima-aygachrüsi. Chaynuy cachun.



## Hebreo Runacunapag Isquirbisha Carta

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay imanir Israel casta runacunapag cay carta isquirbisha cangantas.

Cay cartataga isquirbirayan maygansi Israel casta runam, Israel castancunapag. Nätan mana musyanchichu cay cartachru mana jutinta nimasham. Chaymi waquin runaga “Pablom isquirbira” nipäcun. Cay cartata rurag runaga cay cartata isquirbira chay castancunapita alisca laquisha carmi.

Chaypin wichan achcam Israel castacuna Jesusman yupachicuyta galayusha capäcura. Jinarcurmi chay yupachicurcanganpita alisca cunchuchisha capäcura. Chaymi chay yupachicugcunapita waquina pinsiarärira Moisés yachrachingancunalaman naupatanuysi yupachicuyta, nätan Jesús yachrachingancuna dëjaruyta. Chaynuy pinsiarärira chay lutan runacunapita mana chaynuy cunchuchishala capäcunan raygom. Chaymi cay cartataga isquirbira cay nishata: Moisés yachrachingannuy cawayga nämi ushacasha. Nätan ushacashaga cayan Moisés isquirbinganta Jesús lapanta rurasha captinmi. Payga quiquinmi wanusha juchanchicunapita. Chaura paymi cayan cananga Tayta Dioswan amistächimagninchi. Chaymi Tayta Dios cananga munayan Jesús yachrachingannuyla cawananchita, Dios-mayin Jesús yachrachimasha casha. Cananga Jesús cayan sacerdotinchim Tayta Dioscagchru. Chaura Jesús yachrachingannuy cawayta dëjarärirga manam jucnuypaga gueshpita atipapäcunquichu Dios mas guepaman alisca cunchuchinanpitaga. Chaura ama juctaga imatas rurapäcuychu nir isquirbishata.

Chaura cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

*Diosga unaypitam tucuynaypa rimapamasha canchi*

<sup>1</sup> Diosninchiga quiquinpita unay wichan awillunchicunata achca cutim, jinaman tucuynaypam willachira unay willacugnincunawan. <sup>2</sup> Nätan cay ushanan junagcunaga Dios-mayin Jesucristowanmi willachimaranchi. Pay Jesucristowanmi Diosga rurara jana pachatas cay pachatas. Chauraga Jesuspam lapan ima-aygas. <sup>3</sup> Chaynuytan Jesusga Dios alisca munayniyog cangantas shumag musyayächimanchi, jinaman payga quiquin Diosnuymi cayansi. Chaura payga alisca munayniyogmi, chaymi ima-aygas pay ningannuyla carcayan. Paymi wanusha

juchanchicunapita perdonasha cananchipag, nātan cananga Diospa derēchanchrūmi tayayan mandayar.

*Jesusga angelcunapitas mas munayniyogmi cayan*

<sup>4</sup> Munayniyog angelcunas carcayanga Diospa serviglanmi, nātan Jesusga mas munayniyogmi cayan paycunapitaga Diospa-mayin car. <sup>5</sup> Chaura Diosga manam imaysi maygan angeltas:

“Gamga cayanqui Dios-mayīmi” nirachu ni

“Cananmi niyag Dios-mayī canaypag” nirapishchu.

Juclā isquirbishachrūsi manam maygan angeltas:

“Nogam cashag paypa Dios-mayin”,

nātan “Paymi canga nogapa Dios-mayī” nirapishchu.

<sup>6</sup> Antis isquirbishachrūga chay japalaylan-mayinta cachraramur Diosga cay niyanmi:

“Lapay angelcuna payta alawapācuy” niram.

<sup>7</sup> Nātan angelcunapitas Diosga cay niyantān:

“Angelcunaga carcayan alisca munayniyogmi

alisca manchay walyaynintin rāyu

aywamugnuymi” niyanmi.

<sup>8</sup> Nātan Diospa-mayin Jesuspitaga cay nirmi isquirbirayan:

“Gamga mandag Diosmi canqui imaypita imaycamas,

jinaman mandarsi ali ruragmi canqui.

<sup>9</sup> Chaymi ali ruragta cuyayanqui, nātan mana ali ruragcunata chregniyanqui.

Chaynuy captiquim nogaga acrarayag mandag canaypag.

Chaymi cushirayanqui waquin runacunapitas mas” nirmi.

<sup>10</sup> Chaypitas isquirbishachru Diosga cay niyanran:

“Gam munayniyogmi galarinanchru

jana pachatas cay pachatas ruraray.

<sup>11</sup> Chay rurangaycunaga ushacangam, nātan gamga imaycamas cawanquim.

Chaycunaga lapanmi juc jacu sagpinuysi ushacanga.

<sup>12</sup> Gamga lapan camangaycunata munangaytam rurānqui juc sagpi jacuta wicapagnuysi.

Nātan mushog jacuta ruragnuymi ima-aygatas mushogta rurānqui.

Nātan gamga pachalanmi cawanqui imay imaycamas” niyanmi.

<sup>13</sup> Diosga manam imaysi maygan angelcunatas

“Cay derēchāman tayucuy mandanaypag,

chay chregnishugniquicunata naupayman  
chrarachimupti

pampaman lagashtarcachir munangayta rurānaypag”  
nirachu.

<sup>14</sup> Antis angelcunaga cayan Diospa cachran ruraglam. Paycunataga cachramun payman yupachicugcunata yanapānanpagmi.

## 2

*Jesusta cāsucushaga Diosga manam cunchuchimāshunchu*

<sup>1</sup> Chaymi noganchiga nā Jesuspita shumag mayacurayarga imanaypanuysi cāsucuyar cawashun mana pantacashanuy puriyānanchipag. <sup>2</sup> Sinaí jircachru angelcunaga cay nipācuram: “Mana cāsucugcunataga Diosga cunchuchingam”. Nātan nipācungannuy lam Diosga cunchuchira. <sup>3</sup> Chaynuymi noganchitas cunchuchimāshun salvacug rimangan chay alisca ali willapatata mana cāsucushaga. Chay willapatata Jesús quiquinmi naupataga musyachira, nātan Diospita mayacugcunas chay willapatam nimaranchi. <sup>4</sup> Chaura mayacugcunas, jinaman Diossi chay willapa razoncag canganta musyachipācura Santu Espiritupa munayninwan ima-aygatas ruraypam. Chaynuy rurapācura Santu Espiritu munangannuy lam.

*Jesuga runaman muyusha salvamānanchi raygom*

<sup>5</sup> Chaura Diosga manam angelcunatachu “Mushogman cay pachata muyuchipti, gammi chaychru mandanqui” nira.

<sup>6</sup> Antis isquirbishachrūga cay niyanmi:

“Tayta Dios, ¿imanirtag gamga runacunata yarparayanqui, jinaman jana pachapita shamusha runata cuidayanqui?”

<sup>7</sup> Nātan gamga chay runata nirayanqui nachrga nachrga angelcunanuy cananpagmi”.

Chaypitam niruray: “Alisca munayniyog cananpag, jinaman alisca alipag ricasha cananpag.

<sup>8</sup> Chaymi lapan ima-aygatas munayninman chruraruray mandananpag” niyanmi.

Chauraga manam imalas catushachu, nātan chay mandayangantaga manam shumag ricapunchiragchu. <sup>9</sup> Chaura cay niyangācunataga niyā Jesuspitam. Payga manam alā unaychu angelcunapita mas manacagpag ricasha cara. Manacagpag ricasha cara lapanchita cuyapāmarlanchi cunchuyar cruzchru wanurmi. Nātan cananga alisca alinninpag ricasham cayan.

<sup>10</sup> Chaynuy Jesuswan ruracara ima-aygatas Camag Dios pinsiangannuy lam. Chaynuy wanunganpam cananga achca runacuna paywan cawapācunga. Chaymi canan Jesusga cayan salvacugninchi. <sup>11</sup> Chaura Jesusmi noganchitaga raquirayāmanchi Diospa runan cananchipag. Chaymi cananga cayan Tayta Diosga taytanichi Jesuspas, jinaman

noganchipas. Chaymi Jesusga mana pengacular “Ayllücuna” niyãmanchi. <sup>12</sup> Chaynuymi isquirbishachru cay niyan: “Tayta Dios, gampita willapashagmi ayllücunata”.

Jinaman “Paysunawan parëjum alawashayqui” niyanmi.

<sup>13</sup> Chaypitas cay niyantã:

“Tayta Dios, nogasi gammanmi chaynuyla yupachicushay”.

Niratan:

“Caychru cayã, gam gomangay castaycunawanmi, nãtan paysunaga cayan ayllücunam” niyanmi.

<sup>14</sup> Chaura Jesusga noganchinuysi runamanmi muyusha. Chaymi wanuras, jinaman chay wanunganpam juchãcachimagninchi Asyagtas yalira. <sup>15</sup> Chaynuypam Asyagpa munayninchru, Diospita raquicasha cayasha jorgamasha canchi. <sup>16</sup> Musyanganchinuysi Jesusga manam aywamura angelcuna yanapagchu, antis aywamura noganchi Abrahampa castancunata yanapãmagninchim. <sup>17</sup> Chaymi Jesusga noganchinuy runaman muyura. Chaynuypam payga cara Diospa sacerdotin, alisca cuyapacug, jinaman Dios ningannuy cawag. Chaura Jesusga lapan runacunapa juchanpita wanura, Dios mana piñasha cananpagmi. <sup>18</sup> Payga noganchinuy runa carmi juchãcachiy munashas cara, nãtan manam juchãcushachüga. Chaymi yanapãmanchi paynuysi mana juchaman ishquinanchipag.

### 3

#### *Jesusga Moisespitas mas munayniyogmi cayan*

<sup>1</sup> Nãtan Dioslata servig-mayïcuna, gamcunataga quiquin Diosmi acrararcayãshunqui paypa runan capãcunaypag. Chauraga shumag tantiapãcuy Jesuspita. Paytam Diosga cachramura paypita mas shumag musyachimãnanchipag, jinaman paymi cayan sacerdoticunapa mas mandagnincagsi yupachicunanchipag. <sup>2</sup> Tayta Diosmi Jesustaga chaynuy cananpag chrurara. Nãtan Jesusga Dios munangannuy lam imatas lapanta rurara. Chaura Moisesga cara juc capuralnuysi Diospa serviglanmi. <sup>3</sup> Chaymi Jesusga Moisespitas mas alawasha canman, wayi ruragtachu alisca alawãnanchi wayi quiquinpitas mas, chaynuy alawasha cachun. <sup>4</sup> Lapan wayicunas runacuna ruranganmi cayan. Nãtan runacunataga, jinaman lapan ima-aygas cayagcunataga Diosmi camara. <sup>5</sup> Nãtan Moisesga Diospa servignin carmi Dios ningannuy la ima-aygatas rurara juc capuralnuysi Diospa runacunachru. Chaymi Moisesga musyachira mas guepaman Dios ningannuy la Jesuswan ruracãnantas. <sup>6</sup> Nãtan Cristoga cayan Diospa-mayinmi. Chaymi cananga paylapa cayan lapan ima-aygas. Chaura

noganchiga cayanchi paypa runanmi. Chaymi payman yupachicuyälar shuyacuyäshun cushisha cawananchipag.

<sup>7</sup> Caynuypa tantiachipäcushay, Santu Espiritum isquirbichira Dios ninganta. Payga cay niram:

“Dios nircayäshungayta canan mayarcayarga cäsucurcay.

<sup>8</sup> Ama rumi shongo capäcuychu unay awilluycunanuy mana cäsucugga.

Paycunaga chunyag pampachru cayar

Diosta manam cäsucurcarachu.

<sup>9</sup> Chaychru unay awilluycunaga ‘Diosga gongaramanchim’ nirmi,

lutanta rimapäcura chay chruscu chrunca watantin

ima-aygata munaynüwan paycuna ricananpag rurayaptisi.

<sup>10</sup> Chaymi chay runacunapagga alisca piñäcusha cä.

Jinaman cay nirä: ‘Paycunaga imaysi shongon munangannuylam cawapäcun, manam noga munangänuychu’ nirä.

<sup>11</sup> Chaymi paycunapag piñasha carga juracururä cay nir: ‘Paycunaga Canaán ninganchru ali cawacuyman manam imaysi yaycapäcungachu’ nir”.

<sup>12</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, mayapäcuy cayta: Ama gamcunachru maygaysi rumi shongo capäcuychu Diosman mana yupachicugcama ni amatag raquicapäcuypishchu Cawag Diospitas. <sup>13</sup> Antis jucniquis jucniquis alila cawayäshun ninacurcay lapan junagsi. Chaynuy ninacurcay jucla, rumi shongoman muyurur mana juchaman ishquipäcunaypag. <sup>14</sup> Noganchiga Jesuswanmi cawashun, naupantanuysi payman yupachicuyälar wanunganchicamas carga. <sup>15</sup> Chaura isquirbishachruga cay niyanmi:

“Dios nircayäshungayta canan mayarcayarga cäsucurcay.

Ama rumi shongo capäcuychu unay awilluycunanuy mana cäsucugga” niyanmi.

<sup>16</sup> Chauraga ¿pïcunatag capäcura Diospa willapanta mayarsi mana cäsucugga? Paycuna capäcura Egipto marcapita Moisés lapan yargachimunganmi. <sup>17</sup> Nätan ¿pïcunapagtag Diosninchi piñasha cara chruscu chrunca wata? Chay juchäcurcur chunyag pampachru wanusha runacunapagmi. <sup>18</sup> Jinaman ¿pïcunapatag Dios juracurura cay nir: “Paycunaga Canaán ninganchru ali cawacuyman manam imaysi yaycapäcungachu” nir? Chay nira mana cäsucugcunapagmi. <sup>19</sup> Musyanganchinuysi paycunaga mana yaycapäcurachu Diosman mana yupachicircanganpitam.

## 4

*Imanuypanuysi Diosta cäsucuyäshun paywan cawananchipag*

1 Chauragar cäsucurcay “Chay ali cawacuyman yaycapäcunquim” Dios niyämashaga. Chaura maygaysi guepa caräriinquimantag. 2 Noganchitas unay awillunchicunata ali willapata musyachingannuymi musyarayächimanchi. Chayta mayacurarcayarsi paycunaga manam cäsucucarachu. Chaura chay mayacurcangan manam välishachu. 3 Nätan Diosman yupachicunganchipam, chay ali cawaymanga nä yaycurayanchi. Chaura mana yupachicugcunapagmi isquirbishachruga Dios cay niyan:

“Nogaga piñasha cayar juracururä chay ali cawacuyman manam paycunaga imaysi yaycapäcungachu nirga” niyan.

Chaura chay mana cäsucugcunaga manam imaysi aliga capäcungachu, galayunanchru ima-aygatas camarcur Dios alisca cushisha cananpagnuyga. 4 Chaynuymi isquirbishachrüsi ganchris junagpitaga cay niyan: “Diosga ima-aygatas rurayta ushacurcur ganchris junagchruga cushisham cara” niyanmi.

5 Nätan yapaysi isquirbishachruga cay niyantant: “Chay mana cäsucugcunaga manam imaysi yaycapäcungachu chay ali cawacuyman” niyantant.

6 Chaura waquinsi yaycapäcunmanran chay ali cawaymanga. Nätan naupata chay ali willapa mayacugcunaga mana yaycapäcushachu, mana chayta cäsucurcarmi. 7 Chaura Diosga

“Canan yaycapäcuy chay ali cawayman” niyämanchim.

Chaypitaga mas guepatas David isquirbira cay nirmi: “Dios nircayäshungayta canan mayarcayarga, ama rumi shongocapäcuychu” nirmi.

8 Nätan Josué chay ali cawacuyman Israel castanchicunata razonpa yaycachisha captinga, manachr Diosga ninmanchu cara: “Mas guepamanga chay ali cawacuyman yaycapäcungam” nirga. 9 Chaura chaynuy nirayaptinga ali cawayman yaycapäcunmanran Diospa runancunaga. 10 Chaura Dios ningannuy ali cawayman yaycugcunaga cushisham capäcunga. Dioschu ima-aygata galayunanchru rurayta ushacurcurga cushisha cara chaynuymi. 11 Chauragar imanaypa ayganaypas chay ali cawayman yaycuyta munapäcuy, nätan ama chay unay awillunchicunanuy mana cäsucugga capäcuychu.

12 Chaura Diosninchipita willapaga yachrachimanchi imaycamas Dioswan cawananchipitam. Chay willapaga

cayan caynuymi: Juc runachu juc espäda ishca y lädüpa cuchucunayogwan ruyi ruyicama tucsirunman. Chaypitas mas ruyi ruyicamam yaycun juc runaman Diospa chay ali willapanga. Chaura chay willapam tantiachimanchi ali rurayta u lutan rurayta munayanganchitas. <sup>13</sup> Dios camangancunaga ima-aygas cayan ricashalam paypita. Chaymi ali u lutan ruranganchitas quiquinchi nishun.

*Jesusga cayan lapan sacerdotícunapita mas alinnincagmi*

<sup>14</sup> Chaura Diospa-mayin Jesusga cayan sacerdotícunapa mas mandagnincagpitas mas munayniyogmi. Payga jana pachamanmi yaycurayan. Chauragar payman yupachicuyälar cawayäshun. <sup>15</sup> Sacerdotícunapa mas mandagnin Jesusninchiga manam rircaramanchichu ima juchaman yaycuyashas, antis payga juchäcachiy munasha casha cuyapälarmi yanapämanchi quiquinsi juchäcachiy munasha car. Nätan payga noganchinuy juchäcachiy munasha cayarsi manam juchäcurachüga. <sup>16</sup> Chauragar cuyapäcug Dioscagman ashuyushun cuyapämänanchipag, jinaman payman yupachicuyälar cacuyäshun ima-ayga captinsi cuyapämarlanchi yanapämänanchipag.

## 5

<sup>1</sup> Sacerdotícunapa mas mandagnincagga capäcura pisi achca runacunapita acrasham. Payga chay runacunapa ofrendancunatam, jinaman juchancunapita perdonasha capäcunanpag yawar apapäcungantam Dios cacunanman yaycarcachir Diospag rupachipäcug juchancunapita perdonasha capäcunanpag. <sup>2</sup> Chaura chay sacerdotícunapa mas mandagnincagga canman cuyapäcugmi chay juchäcusha runacunapag, quiquinsi juchaman ishquipäcuglarag cayarga. <sup>3</sup> Chaynuy carmi payga quiquinpa juchanpita, jinaman runacunapa juchanpita ofrendata apacurcur yaycug Dios cacunanman perdonasha capäcunanpag.

<sup>4</sup> Paycunaga manam quiquinchu “Sacerdotícunapa mas mandagnin capäcushag” nipäcug, antis Diosmi paycunataga acraha Aaronta yupaysi. <sup>5</sup> Nätan Cristosi manam “Noga cashag sacerdotícunapa mas mandagnincag” nirachu, antis Diosmi chrurara:

“Gamga cayanqui Dios-mayimi,

Cananmi niyag Dios-mayï canaypag” nir.

<sup>6</sup> Jinaman juclä isquirbishachrösi cay niyanmi:

“Gammi canqui sacerdotícunapa mas mandagnincag imay imaycamas,

nätan canqui sacerdoti Melquisedecnuymi” niyanmi.

<sup>7</sup> Cay pachachru cayar Cristoga gapachracuypanuymi wagaräcur manacura wanuypita washacug Diosta: “Tayta, yanapamaynar cay alisca juyu cunchuy awantayta” nir. Nätan Dios munangannuy cawag captinmi Diosga manacungannuy yanaparura payta. <sup>8</sup> Jesusga Diospa-mayin cayarsi cäsucug carmi cunchuras, wanuras. <sup>9</sup> Chaynuy cäsucug captinmi Diosga “Gammi canqui sacerdotícunapa mas mandagnin” nirura. Chaymi payga cayan chay cäsucugcunapa salvacugnin.

<sup>10</sup> Chaura Tayta Diosga Jesusta chrurarayan sacerdotícunapa mandagnin cananpag sacerdoti Melquisedectanuymi.

<sup>11</sup> Caycunapita maymayragchri cayan rimapapäcunagpag, nätan caycunapita tantiachiyga alisca sasam, gamcuna mana cäsucug capäcuptiqui.

*Gamcunaga alisca yachragninmi jinaman yupachicugmi capäcunquiman*

<sup>12</sup> Caychica unaytaga gamcunaga nämi Cristopita ali yachrarayächinquiman, nätan gamcunaga Diospita naupacag mayacurcangalaytam yaparcur yaparcur yachrachinata munarcayanqui. Gamcunaga lechilatam upyayta munarcayanqui, nätan manam juc micuycunataga munapäcunquichu. <sup>13</sup> Pi maysi naupa yachracungalanta yaparcur yaparcur yachrachinata munagcunaga juc iñasha lechilawan cayagnuyran carcayan. Chaymi mana tantiapäcunragchu ima ali u ima lutan cangantas. <sup>14</sup> Nätan chacha runacunaga juc micuytam micapäcun. Chaynuymi capäcun chay waquin yachrachiyacunata yachracugcunaga. Chauraga shumagmi tantiapäcun ima ali cangantas u ima lutan cangantas.

## 6

<sup>1</sup> Chaura naupata Cristopita yachracungalanchitaga ama yachracuyäshunchu, antis sasanninta yachracushun Diospita mas shumag musyananchipag. Nätan ama gongashunchüga chay naupata yachracunganchitaga. Chaycunaga caycunam cara: chay lutan ruraycuna wanacuypitam, Diosman yupachicuypitam, <sup>2</sup> bautizacuypitam, mandag cananpag umanman maquita chruraypitam, wanushacunata Dios cawacächimunapitam, jinaman runacuna ali rurag u lutan rurag capäcungantas Dios taripänanpitam. <sup>3</sup> Nätan Dios munaptinga chay waquin niyangäcunataga yachrachipäcushaymi.

<sup>4</sup> Nätan Diosman yupachicuyanganpita guepaman cutishacunaga manam nä imanacursi yapay wanacuyla atipapäcungachu. Paycunaga nämi musyapäcun Cristowan ali cawaypitam, Santu Espiritu munayninchrü cawaypitam,



<sup>5</sup> Diospita mayacurcangan willapa ali shumag canganpitas, jinaman mas guepaman Diospa munayninwan ima-aygata rurananpitas. <sup>6</sup> Chaycunata musyarcayarsi guepaman cutishacunaga manam imanacursi yapay wanacuyta atipapäcungachu, ayga cuti Cristopita rimapayashas. Chaynuuy jinarga Diospa-mayin Cristota yapay cruzchru wanuyächignuymi cunchurcayächin chay waquincunanuysi. Chaynuypaga Cristota lutanpagmi ricarcayächin runacunawan.

<sup>7</sup> Mä tantiachipäcushay caynuypa: Juc chracrachru guewaga tamyaramuptin alim wiñamun. Chay tamarachimur Diosga alitam rurarun chay chracrata. Chaura chay chracrayogsi cushisham cayan. <sup>8</sup> Nätan cashacunala wiñag chracraga lutanpag ricasham cayan, jinaman chay cashacunataga rupachinchim. Chaynuymi Diosman yupachicugcunas Dios munangannuy mana cawagga Diospita cunchuchisha capäcunga, nätan Dios munangannuy cawagga yanapasha capäcunga.

<sup>9</sup> Cuyashäcuna, chaynuuy nirga, manam gamcunapagchu niyá. Gamcunaga alitachr rurapäcunqui Dios munangan-nuysi nä salvasha carcayarga. <sup>10</sup> Alila rurag Diosga manam gonganchu payta cuyar, runancunata yanapapäcungaytas, jinaman canan yanaparcayangaytas. <sup>11</sup> Chauraga jucniquis jucniquis, chaynuyla rurarcayay wanupäcungaycamas. Chaynuuy cawarga Dios “Goshaymi” nipäcushungaytaga chrasquipäcunquim. <sup>12</sup> Chaura ama guellanapäcuychu, antis Diosman yupachicugcunata rircärir cawapäcuy. Paycunaga chaynuuy yupachicuyälar cawapäcunganpam Dios “Goshaymi” ninganta chrasquipäcura.

<sup>13</sup> Mä yarpachipäcushay Abrahampita. Abrahamta rimapar Diosga quiquinpa jutinta janchrarcurmi juracurura paypita mas munayniyog mana pisi captin. <sup>14</sup> Diosga cay niyanmi: “Alisca aliscam nogaga yanapäshayqui”, jinaman “Alisca chrarinmanmi castaytas mirachishag” niram. <sup>15</sup> Chay ninganman yupachicuyälar cawanganpam Abrahamsi Dios “Goshaymi” ninganta chrasquira.

<sup>16</sup> Musyanganchinuysi runacunaga juracurcan quiquinpitas mas munayniyogpa jutinta janchrarcurmi. Chaynuuy juracururga manam nä mastaga imatas ninacurcanchu. <sup>17</sup> Runacuna chaynuuy juracurcaptinmi Diossi chaynuuy juracura ningannuyla rurananpag, jinaman ningannuylam ruraras Diosga. <sup>18</sup> Chaura Diosga “Goshaymi” nirayarga, jinaman juracurayarga ningannuylam ruranga, payga manam casquipämähunchu. Chauraga Diosman yupachicug canganchipita ima-aygatas dëjarayarga,

chaynuyla shuyarayäshun Dios “Goshaymi” ninganta chrasqinganchicama. <sup>19</sup> Juc ancla ninganchu büquita chariran pachalanchru cananpag. Chay anlanuymi noganchipagga cayan Dios “Goshaymi” nimanganchita shuyayanganchiga. Chaymi cananga yaycushun Dios cacunancagman. Chauraga manam raquimanchichu chay racta telonnuy cayagsi. <sup>20</sup> Chaypagmi Tayta Dios cayanganman Jesusga yaycurayan noganchipita manacunapag. Paymi cayan sacerdotícunapa mas mandagnin sacerdoti, imay imaycamas Melquisedecnuysi.

## 7

### *Jesusga cayan Melquisedecnuymi*

<sup>1</sup> Cananga masta willapayärishay Melquisedecpita. Melquisedecga cara Salem marcachru reymi, jinaman paytaga Munayniyog Diosmi chrurara sacerdoti cananpagsi. Melquisedecga Abraham taripacugmi yargorura. Nätan Abrahamga cutiyämura guërrachru reycunata yalircurmi. Chaychrümi tincurur Abrahampa janan Diosta manacurura. <sup>2</sup> Nätan Abrahamsi Melquisedecta raquiparura guërrachru yalircur lapan ima-aygatas apayämunganpita chruncapita juctacamam. Melquisedecga ‘Ali rurag rey’ ninanmi, nätan ‘Salem marcachru rey’ ninanga, ‘Alila cawachimagninchi rey’ ninanmi. <sup>3</sup> Melquisedecpita manam isquirbishachru nimanchichu pi taytan, pi maman, pi casta cangantas, ni imay näcingantas, jinaman imay wanungantas, antis payga cara Diospa-mayinnuymi. Chaura payga cayan sacerdotim imay imaycamas.

<sup>4</sup> Chaura shumag tantiasha Melquisedecga cayan alisca alinninmi. Chaymi Abrahamsi Israelpa taytan nisha cayarsi chay guërrachru yalircur ima-aygatas lapan apayämunganpita chruncapita juctacama raquiparura. <sup>5</sup> Abrahampa castanmi cara Leviga, nätan Levipa castancunam sacerdotícunaga capäcura. Chaymi runacunaga lapan charapäcunganpita chruncapita juctacama raquipapäcug Moiseswan Dios isquirbichinganchru chaynuy nisha captin. Chaura chrasquipäcug Abrahampa castancunalapitam, manam juccunapitaga. <sup>6</sup> Nätan Melquisedecga mana Levipa castan cayarmi chrasquirura chruncapita juctacama Abraham raquipaptin. Jinarcurmi Abrahamta Diosga “Aliscam yanapashay” nä nirayaptin, mastarag nirura Melquisedecsi Dios yanapänanpag. <sup>7</sup> Chaynuypam musyayanchi mas alinnincag runa, jucnin manacag runata “Dios yanapäshunqui” ninganta. <sup>8</sup> Levipa castan chay chruncapita juctacama chrasquigcunaga wanuglam

capäcura. Nätan Melquisedecpitaga “Cawayanran” niyāmanchim isquirbishachrüga. <sup>9</sup> Chaura Abrahamga Leví castacunata raquipānan trucam gorura, chay Levícuna manarag cayaptinsi. Chaypin paycuna capäcurga chay chruncapita juctacama chrasquipäcunganpitam raquipapäcunman cara Melquisedecta. <sup>10</sup> Nätan Melquisedec Abrahamta taripag yargonan wichan Levíga manaran cararagchu ni castancunas.

<sup>11</sup> Leví casta sacerdotícunata cäsucurchu, Israel castanhicuna mana juchaynagman muyupäcunman cara. Chaura manam canmanchu cara juc sacerdoti Melquisedecnuy. Nätan sacerdotiga manam aywamun Aaronpa castanpitachu. <sup>12</sup> Diosga “Jucmi sacerdotiga canga, jinaman chay sacerdotiga mushogtam yachrachipäcushunqui cäsucurcänaypag” niram. <sup>13</sup> Chay sacerdoti aywamugga Jesusmi cayan. Payga Judá castapitam aywamun, nätan Judá castapitaga manam pisi sacerdoti carachu. <sup>14</sup> Munayniyog sacerdotinchiga aywamun Judäpa castanpitam, nätan pay castapita sacerdoti aywamunantaga manam Moissesi nirachu. <sup>15</sup> Chaynuypaga musyayächimanchi chay Melquisedecnuysi mushog sacerdotinchi cangantam. <sup>16</sup> Jesusga sacerdoti cayan manam Levípa castan canganpachu, antis munayniyog car imay imaycamas cawag canganpam. <sup>17</sup> Chaymi isquirbishachrüsi cay niyan:

“Gammi canqui sacerdotícunapa mas mandagnincag imay imaycamas,  
nätan canqui sacerdoti Melquisedecnuymi” niyan.

<sup>18</sup> Chaynuy carga Dios unay sacerdotícunapita ningancunaga manacagmanmi muyurun. Moisés isquirbingancuna mana juchaynagman runacunata mana muyuchinganpita. <sup>19</sup> Chaura Moisés isquirbingancunaga manam runacunata mana juchaynagman muyuchishachu. Antis cananga Jesús sacerdotinchi canganpitaga nä cawayanchi Dioswanmi imaycamas.

<sup>20</sup> Nätan Diosga juracuypam nira Jesús sacerdoti cananpag. <sup>21</sup> Nätan waquin sacerdotícunapagga manam Diosga juracurachu cay nir:

“Gammi canqui sacerdotícunapa mas mandagnincag imay imaycamas” nir.

Nätan Munayniyog Dios chaynuy juracuypa nirayarga manam manacagman muyuchingachu.

<sup>22</sup> Chaymi Jesusga “Tayta Diosga chay rimangannuy lam ruranga” niyāmanchi. <sup>23</sup> Sacerdotícunaga achcam capäcura, nätan paycunaga limpum wanupäcusha. <sup>24</sup> Nätan sacerdotinchi

Jesusga imay imaycamas cawagmi. Paylam imay imaycamas sacerdotiga canga. <sup>25</sup> Chaymi Jesusga salvanga payman yupachicur Tayta Diosman ashuyugcunata. Payga imay imaycamas cawacugmi, jinaman Diostam manacuyan chay yupachicugcunapa janan.

<sup>26</sup> Noganchiga sacerdotícunapa mas mandagnin Jesustam munacunchi. Payga Dioslapag cawagmi. Payga manam ima lutantas rurashachu. Payga mana pasay juchaynagmi, payga manam juchasapacunanuychu cawaras. Jinaman payga alisca shumag Tayta Dios cayangancagmanmi yaycurayan. <sup>27</sup> Payga manam sacerdotícuna mandagcunanuychu uywacunata rupachira juchanpita, ni runacunapa juchanpitas. Antis payga quiquinmi cruzchru juc cutila wamura lapan runacunata salvananpag. <sup>28</sup> Moisés isquirbinganga musyachimanchi caytam: Chaypin wichan Diosga chrurara sacerdotícunapa mandagnincunata noganchinuysi juchaman ishquipäcugcunalatam, nätan Diosga juracuypam nirayan, mana juchaynag chay Dios-mayin Jesús imay imaycamas sacerdoti cananpagga.

## 8

### *Caymi cayan mushog rimanacuy*

<sup>1</sup> Chay lapan nircayangagpitaga mas alinninmi cayan Jesusga. Payga cayan sacerdotícuna mandagpitaga mas alinnincag sacerdotinchim. Payga jana pachachru Diospa derëchanchrümi tayayan mandananpag. <sup>2</sup> Chaychrümi Jesús sacerdotiga noganchipa jananchi Diosta manacuyan Diospa razoncag wayinchru. Chay wayiga Munayniyog Dios ruranganmi. Manam runala ruranganchu.

<sup>3</sup> Sacerdotícunapa mas mandagcagga pisi cayan Moisés isquirbingannuy ofrendacunata, jinaman uywacunapa yawarninta apacurcur Dios cacunanman yaycunanpagmi, chaynuypa runacunapa juchan perdonasha cananpag. Chaynuymi Jesussi Dios cayanman yaycunanpagga ofrendata apacurcur yaycurayan runacuna juchanpita perdonasha capäcunanpag. <sup>4</sup> Cay pachalachru carga, Jesusga manam sacerdotichu canman cara. Cay pachachrüga achcam sacerdotícunaga carcayan Moisés isquirbingannuy ofrendacunata “Cayga gampam cayan” Tayta Diosta nipäcunanpag. <sup>5</sup> Cay pachachru sacerdotícunaga chay lapantas rurarcayan jana pachachru Diospa wayinta ricapungannuy rurashalachrümi Jesús rurayangannuy. Chay garapita rurasha Diospa wayinchru rurapäcungantaga musyayanchi Moísesta: “Sinaí jircachru ricapachingagnuylam lapanta ruranqui” Dios ninganpam. Chaynuy nira Moisés nä Diospa

wayinta sharcachinanpag cayaptinmi. <sup>6</sup> Nätan Jesusga mas alitam rurayan unay sacerdotícuna rurapäcunganpitaga. Payga Dioswanmi amistarayächimanchi. Chaymi cananga “Mas yanapasham capäcunqui” nirayämanchi Diosga.

<sup>7</sup> Chaura Israel castacunawan naupata rimanacurcangan ali captinga Diosga manam “Juctaran rimanacushag” nimanachu cara. <sup>8</sup> Chaura chay lapan cäsucuyta mana atipapäcuptinmi Diosga cay nira:

“Shumag mayamay: Guepamanmi rimanacushag Israelwan, jinaman Judá castacunawan.

Chayga mushog rimanacuymi canga.

<sup>9</sup> Chay rimanacuyga manam canga unay awilluncunawan Egiptopita jorgamur rimanacungänuychu.

Paycunaga rimanacurcangänuy manam cäsucuyta atipapäcurachu.

Chaymi nogaga manacagpag ricayä” niram Munayniyog Diosga.

<sup>10</sup> Chaura Diosga

“Mas guepaman chay mushog rimanacuychrüga Israel castacunata cay niram:

‘Nogaga mandangäcunata shumagmi tantiachishag lapan ningäta cäsucarcämänanpag.

Chaura paycunaga runäcunam canga, nätan nogam Diosnin cashag’.

<sup>11</sup> Chauraga lapanmi walashpita galayur chachacama ‘Paymi Diosninchiga’ nir, servipäcamanga.

<sup>12</sup> Chaura nogaga ima juchanpitas cuyapälarmi perdonashag. Manam ima juchantas yarpashagchu” niram.

<sup>13</sup> Chaura “Mushogtaran rimanacurcäshag” Dios nirayaptinga, chay unay rimanacurcanganga manacagmanmi nä muyurun, jinaman nä illacagpagmi cayansi.

## 9

*Cristoga cayan mas alinnincagmi Dioswan amistächimagninchi car*

<sup>1</sup> Chaura chay naupacag rimanacuychru Diosga cay niyanmi: “Ningänuy lam servimanqui, jinaman ningänuy lam wayitas ruranchi” niram. <sup>2</sup> Ningannuy lam Diospa wayintaga rurarura garapita jatunta. Chay wayi ruyichrüga cara candelërum, jinaman mësachrümi cara ‘Diospag’ nisha tantas. Chaycunaga cara Dioswan rimanacagchrümi. <sup>3</sup> Chay mas ruyicag telón washanga Dios cacunanmi cara. Chaychrümi Dioswan rimapäcug. <sup>4</sup> Chaychrümi cara juc altar örüpita rurasha inciensu rupachicuna, jinaman

caratan juc cajón örüpita rurashas. Chaychrüga wiñarara Dioswan rimanacurcangan isquirbisham, jinaman örüpita rurasha juc mancachrümi cara ‘manä’ jutiyo micuy. Nätan caram Aaronpa waytag väransi. <sup>5</sup> Chay cajonnuysi cayag ‘arca’ jananchru cara ángel nirayagcuna rurasham, alisca alisca shumag. Chay angelpa raprancuna chapapäcug Diospita cuyapasha capäcunancag chay arcatam. Chaypita rimapayta munapti mayamaychri cayan, antis cananga jucpita rimapapäcushay.

<sup>6</sup> Nä chaynuy chrurachracarcärir sacerdotícunaga mas caylä yaucunalamanmi imayüra aygayüras yaycapäcug. Chaychru ruranancunata rurapäcunanpag. <sup>7</sup> Nätan mas ruyicag telón washancagmanga watachru juc cutilam chay sacerdotícunapa mas mandagnincagla yaycug. Payga yaycug yawarta apacurcurmi quiquinpa juchanpitas, jinaman mana shumag musyar Israel castanchicuna juchäcurcanganpitas perdonasha capäcunanpag. <sup>8</sup> Chaynuy carga Santu Espirituga musyayächimanchi chay telón cayangancamaga Dios cacunan ruyiman mana lapanchi yaycuy atipänanchitam. <sup>9</sup> Chaycunaga lapansi cara Jesús ruranganta musyanalanchipagmi. Chaura cananga musyayächimanchi chay ofrendacuna apagcunapitas, jinaman uywacunata Diospag apagcunapitas pachalan juchayogla capäcungantam. <sup>10</sup> Nätan imatas micuycuna, upyaycuna, maqui maylacuycuna, jinaman juc ruraycuna, runa ningalan car ushacagla cangantam.

<sup>11</sup> Nätan sacerdotícunapa mas mandagnin Cristo aywarcamur cuticurga Diospa naupanmanmi jana pachaman yaycura. Chay jana pacha Diospa wayinga manam runala ruranganchu. Chaura chayman yaycurga alisca alitam rurarayan noganchipag payga. <sup>12</sup> Jesusga manam chivacunapa, jinaman becërrucunapa yawarninta apacurcurchu Diospa naupanman yaycura, antis pay quiquinmi cruzchru yawarninta jichrar wanura juc cutila lapan runapa janan. Chaynuy ruranganpam nä imay imaycamas salvasha cayanchi. <sup>13</sup> Unayga juchäcusha runacunataga chivacunapa, törucunapa yawarninwanmi, jinaman becërru rupashapa uchrapanwan tacurcachirmi lushipäcug imaysi “Diospa naupanchru ali cananpag” nir ruranganpitaga <sup>14</sup> mas alitam rurarayan Cristoga cruzchru quiquin wanur yawarninta jichrar. Chaynuy wanura Santu Espiritu yanapaptinmi, jinaman wanuras mana juchaynag cayarmi. Chaynuy wanunganpam cananga chay ima-aygatas yangala ruranganchicunapita perdonayämanchi razonpa imaycamas cawag Diosta servicunanchipag.

15 Chaura mushog rimanacuychruga Cristom cayan Dioswan amistachimagninchi. Chaymi Cristo wanura naupacag rimanacuyta mana lapan cäsucuyta atipapäcuptin perdonasha capäcunanpag. Pay wanunganpam Dios ningannuysi cananga paywan imaycamas cawapäcunga paycunas.

16 Musyanganchinuysi juc runa cawayälar testamentunta ruracuruptinga, chay testamentunga välin chay runa wanuruptinran. 17 Chaura chay testamentu ruracug cawayaptinga, chay testamentunga manam välinchu. Välinga nä wanuruptinran. 18 Chaynuymi naupacag testamentu välinanpagsi uywacunapa yawarnintarag wichipäcug. 19 Chaura Moisesga Israel castanchicuna imanuy cawapäcunanpagsi yachrarcachirga caycunatam rurara: Payga puca milwata gueruman wancurcurmi becërrupa, jinaman chivacunapa yawarninta yacuwan talurcachir chagchug cara, chaychru cayag quiquin Moisés isquirbingancunatas, jinaman lapan runacunatas. 20 Chaypitam payga cay nira: “Cay yawartaga chagchuyä Dioswan rimanacunganchi testamentu välinanpagmi” nir. 21 Chaynuytan chagchura Diospa wayin garapita rurashatas, jinaman chaychru ima-ayga cayagcunatas. 22 Chaura Moisés isquirbingannuyga imatas yawarwanran chagchupäcug Diospa naupanchru ali cananpag, jinaman runacunatas juchanpita perdonasha capäcunanpag.

*Cristoga wanusha salvamänanchipagmi*

23 Chauraga chaynuyran chagchupäcug yawarwan imacunatas Dios alipag ricananpag. Nätan chayga cara imanuyta jana pachaman Jesús yaycunantas musyachimaglanchim. Nätan Cristo quiquinmi yawarninta jichrar wanura Dios alipag ricamänanchipag. 24 Chaura Jesusga manam yacura Diospa chay wayinmanga runala ruranganmanchu, antis jana pachamanmi. Chaychrümi Diosta manacuyan noganchipa jananchi. 25 Cay pachachru sacerdotícunapa mas mandagnincagga wata watam yaycapäcug Diospa wayinman yawarta apacurcur. Nätan jana pachachru Cristoga juclay cutilam wanusha yawarninta jichrar jana pachaman yaycunanpag. 26 Mana chaynuy captinga achca cutichr wanunman cara yawarninta jichrar Cristoga cay pachata Dios ruranganpita-pachaga. Antis cay guepantaran Cristoga aywamura juclay cutila yawarninta jichrar wanunganpa juchanchipita perdonasha cananchipag. 27 Chaymi runaga juclay cutila wanunchi. Chaypitaga Diosmi juchanchita taripämashun. 28 Chaynuymi Cristosi juclay cutila wanura

runacunapa juchancunata perdonānapag. Chaypita nä yapay cutimurga manam cutimunga wanunanpagchu antis shuyararcayag runancunata pushacunapagmi.

## 10

*Jesucristo wanunganpam Diospa runan cayanchi imaycama*

<sup>1</sup> Chaura Moisés isquirbingancunaga cayan mas guepaman juc alinnin aywamunanta musyachimagninchim. Chaymi Moisés isquirbingancunata cäsucurcayarsi ali cawagmanga mana muyupäcurachu uywacunata wanurcachir Diospag wata wata ruparcayächiptinsi.

<sup>2</sup> Chaura Moisés isquirbingancunata cäsucurchush runacuna mana juchaynagman muyupäcunman cara. Chauraga manam uywacunapa yawarninta jichrapäcunmanchu cara juchancunapita perdonasha capäcunapag. <sup>3</sup> Antis wata wata uywacunapa yawarninta jichrapäcurga yarpapäcug juchäcurcangantam. <sup>4</sup> Chaynuy rurarcayaptinsi törucunapa, jinaman chivacunapa yawarninga manam mana juchaynagman muyuchirachu.

<sup>5</sup> Chaymi Jesusga cay pachaman aywamur Dios Taytanta cay nira:

“Gamga manam ofrendacunatas ni uywa wanushacunatas munanquichu.

Antis nogaga juc runanuymi aywarayämü runacunapa janan wanunäpag.

<sup>6</sup> Gamga manam munanquichu ofrendacunata rupachipäcunantas, ni juchancunapita perdonasha cananpag uywacunata wanuchipäcunantas, chaynuypa juchancunapita perdonasha capäcunapag”.

<sup>7</sup> Chay nircurmi payga cay nira: “Caychru cayä Tayta, isquirbishachru ningannuysi gam munangayta ruranäpagmi” nira.

<sup>8</sup> Chaura Jesusga cay niyanmi naupataga: “Gamga manam munanquichu ofrendacunata rupachipäcunantas, ni juchancunapita perdonasha cananpag uywacunata wanuchipäcunantas” Moisés isquirbinganchru nirayaptinsi.

<sup>9</sup> Chaypitas Jesusga cay niraran: “Caychru cayä Tayta, gam munangaynuy ruranäpagmi”. Niptinmi Diosga chay unay ruraycunata illacarachin mushog rimanacungancunata rurananpag.

<sup>10</sup> Chaura Jesusga cruzchru wanura Dios munapinmi paylapag cawananchipag. Payga chaynuy wanura juclay cutilam, nätan manam wanungachu mastaga imaysi.



<sup>11</sup> Sacerdötícunaga waran waranmi uywacunata Diospag rupachipäcun, nätan chaynuy rurarcayaptinsi manam runacunata mana juchaynagman muyuchinchu. <sup>12</sup> Cristom ichaga juc cutila cruzchru wanura nä imay imaycamas salvasha cananchipag. Jinarcurmi cananga Diospa derëchanchru tayayan mandananpag. <sup>13</sup> Chaychrümi Jesusga shuyarayan lapan chregnipagnincunata naupanman chrächingancama. <sup>14</sup> Chaura cruzchru juclay cutila wanunganpam pasay mana juchaynagpag ricayämanchi imay imaycamas lapan acrashancunata Diosga.

<sup>15</sup> Chaynuy ricamänanchipitaga Santu Espiritus musyayächimanchi shumagmi Dios cay ninganta:

<sup>16</sup> “Mas guepanman paycunawan rimanacur cay nishagmi ‘Nogaga mandashäcunata shumagmi tantiachishag cäsucarcämänapag’ niram.

<sup>17</sup> Chaypitas niyantán:

‘Nogaga manam imaysi yarpashagchu ima-aygata juchäcurcangantas’ niyantán”.

<sup>18</sup> Chaura nä lapan juchacunata Dios perdonaruptinga manam uywacunata rupachinaragchu juchancunapita perdonasha capäcunapag.

<sup>19</sup> Chaura Diosman yupachicug-mayïcuna, Cristo cruzchru yawarninta jichrar wanunganpam cananga nä yaycuyanchi Diospa chay cacunancagman mana mancharilar. <sup>20</sup> Mas unayga manam pisi yaycurachu chayman, nätan cananga Cristo quiquin chaynuy wanunganpam nä yaycuyanchi Diospa chay cacunanman. <sup>21</sup> Chaymi cananga sacerdötícunapa mas mandagnincag Jesucristoga noganchi Diospa runancunapag manacuyan. <sup>22</sup> Chaura nä chaynuy cayarga cawashun lapan shongonchipa Diosman yupachicuyälar, nä juchanchipita Dios perdonarayämashaga, jinaman Dios munangannuy cawanapag Santu Espíritu raquirayämashaga. <sup>23</sup> Chauraga chaynuyla willapacuyäshun chay yupachicuyar shuyacuyanganchita, nätan Diosga ningannuylam imatas ruran. <sup>24</sup> Chaura jucninchis jucninchis piñapänacuchwan cuyanacur cawananchipagmi chaynuypa ali cawananchipag. <sup>25</sup> Nä Diosninchis yapay cutimugpag cayaptinga mana gongaylapa gotucayäshun. Ama chay waquincunanuyga gongashunchu chay gotucayta, antis jucninchis jucninchis valorchänacuyäshun chaynuyla Jesusman yupachicuyänanchipag.

<sup>26</sup> Chaura Diospa willapanta nä musyayar juchäcuyälar cawayasha manam Cristoga yapay wanungachu juchanchipita perdonasha cananchipag. <sup>27</sup> Chaynuy juchäcuyälar cawayasha Diosmi alisca juyunaypa

cunchuchimäshun nina wayichru, Diosta mana cäsucugcunatanuysi. <sup>28</sup> Musyanganchinuysi unay wichanga caynuymi cara: Quima runa “Cay runaga Moisés mandanganta manam cäsucunchu” niräriptinga, chay mana cäsucug runata mana cuyapälarmi wanuchipäcug. <sup>29</sup> Cananga masran Diosga cunchuchingas Diospamayin Jesusta manacagpag ricagcunataga, jinaman cuyapälar yanapämagninchi Santu Espirituta manacagpag ricagcunataga. Chaura Jesús yawarninta jichrar wanunganpam mushog rimanacuysi cayan, jinaman mana juchaynagpag ricashas cayanchi. Chaycunata manacagpag ricagsi cunchuchisham canga. <sup>30</sup> Chaymi isquirbishachrüs Diosga cay niyan: “Nogam chay runacunawanga ricanacushag. Chaura imatas rurapäcungannuymi nogaga cutichishag”. Nätan juclä isquirbishachrüs “Munayniyog Diosmi runancunapa juchanta taripanga” niyanmi. <sup>31</sup> Chaynuy cayaptinga aliscam manchacuchwan imaycamas cawag Dios cunchuchimänanchitaga

<sup>32</sup> Chaura yarpachracurcay Jesuspa willapan mayacurcangay wichanta. Gamcunaga alisca cunchurcayarsi chaynuylam Diosman yupachicurcaray. <sup>33</sup> Gamcunataga runa ricaymi turyaparcur asipapäcushuray manacagpag ricapäcushurniqui. Chaynuy carcayarsi waquin cunchugmayiquicunata yanapapäcuraymi. <sup>34</sup> Chaynuytan alisca cuyapar carcelchru cagcunatas yanapapäcuray, jinaman imaycunata guechrurcur apacurcaptinsi cushicurcaray “Jana pachachrümi noganchipagga imanchis ayganchis mana ushacag cayan” nir.

<sup>35</sup> Chauragar chaynuyla yupachicurcayay Diosninchiman. Payga aliscam yanapapäcushunqui ima-aygachrüs. <sup>36</sup> Gamcuna chaynuyla yupachicurcayaptiquiga Diosga yanapapäcushunqui pay munangannuy cawaytam. Chaura Diosga ningannuylam yanapapäcushunqui. <sup>37</sup> Chaymi isquirbishachrüs salvacugpita cay niyan:

“Nämi aywamugpag cayan. Mana alä unaytam chrämunga.

<sup>38</sup> Acrashäga nogaman yupachicuyar alita rurayarmi cawanga.

Nätan yupachicayämanganpita guepaman cutigpagga piñasham cashag” niyanmi.

<sup>39</sup> Noganchiga manam chay guepaman cutigcuna castachu canchi, antis noganchiga Dioslamanmi yupachicuyanchi. Chaymi nä salvashas cayanchi. Nätan chay guepaman cutigcunataga Diosga cunchuchingam.

# 11

<sup>1</sup> Diosman yupachicurga “Payga razonpam gomanga” nirmi shuyaranchi mana canan ricapuyarsi. <sup>2</sup> Unay awillunchicunaga Diosman yupachicurganganpam Diospita alipag ricasha capäcura.

<sup>3</sup> Diosman yupachicurmi noganchis musyayanchi, pay riri-mariptilan cay pacha ruracanganta. Payga cay ricapuyanganchicunata rurara mana imas cayagpitam.

<sup>4</sup> Abelga Diosman yupachicug carmi ofrendata gorura wauguen Cainpitaga mas alinninta. Chaymi Diosga ricarura ali ruragpag, nätan Abel chay ali rurangantaga Diosmi musyayächimanchi. Chaura Abelga wanusha cayarsi cawayag yupaymi yarpayächimanchi Dioslaman yupachicunanchipag.

<sup>5</sup> Enoc jutiyog runatas yupachicug canganpitam Diosga aywachicura jana pachata cawaglata. Chaymi runacunaga ashircayarsi Enoctaga mana taripäcurachu. Chaypita isquir-bishachrüsi “Enocga noga munangänuyumi rurayan” niyanmi. Chaynuy nira manas aywachilarmi. <sup>6</sup> Chaura payman yupachicushaga Diosga aliscam cushicun. Chaura payga yanapämäshunmi.

<sup>7</sup> Diosga “Alisca tamyam canga” niram Noëta. Chay ninganman yupachicurmi payga manaragsi tamyaptilan, manchapacuypa rurara alisca jatun büquita. Chaychrümi lapan castantin salvacarärira, nätan waquin mana yupachicug runacunaga limpum wanurärira, “Cunchuchisha capäcuchun” Dios niruptin. Chaura yupachicunganpam Noëga Diospita “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha cara.

<sup>8</sup> Diosga Abrahamta “Juc marcatam goshay” niram, chay ninganman yupachicurmi, Abrahamga cäsucur aywara mana reguengan marcata.

<sup>9</sup> Abrahamga yupachicug canganpam juc jätucushanuyula yachrara Dios “Goshaymi” ningan marcachru. Payga yachrara garapita rurasha toldunuysi wayilachrümi. Chaynuytan Isaacsi Jacobsi chaynuy wayilachrümi yachrapäcura “ ‘Cay marcachru yachrananchipagmi’ Dios nirayämanchi” nir. <sup>10</sup> Chaychru yachrayarmi Abrahamga shuyarara “Dios quiquin rurangan marcachrümi yachrashag” niyar.

<sup>11</sup> Diosman yupachicug canganpam Abrahampaga nä auquin cayaptin churin cara, warmin Sara machörä cayaptinsi. Chaynuy chacwan cayarsi gueshyacurura Dios “Wamray cangam” ninganman yupachicug carmi. <sup>12</sup> Chaynuy yupachicug canganpam Abraham nä wanunayaptinsi “Castaycuna miranga goyllarcuna chicam, jinaman gochra manyanchru agoyshacuna chicam” nira Diosga.

13 Abrahamsi Isaacsi Jacobsi wanupäcungancamam Dios ninganman chaynuyla yupachicurcara. Paycunaga carulapita rircaragnuymi capäcura, Dios “Goshaymi” ningan marcamanga manam chrapäcurachu. Paycunaga Diosman yupachicurmi cay pachachru jätucushanuyla cayarsi cushisha capäcura. 14 Paycunaga chaynuyl capäcura jana pachachru cawapäcunanta musyarmi. 15 Paycunaga chay yargapäcamungan marcaman cutiyta munarga cuticurcanmanchri cara. Nätan manam cutipäcurachüga. 16 Antis paycunaga jana pacha aywaytam imanuypanuysi munapäcura, chaychru imaycamas cawacurcänanpag. Chaymi Diosga mana pengacurachu “Diosninmi cayä” niyta, nä paycuna yachrapäcunanpag jana pachachru camarisha car.

17 Diosman yupachicug carmi Abrahamga “Japalan churiq-uita nogapag wanuchiy” Dios niptin, “Äri” nir, cäsucur nä wanuchinanpag cayara. 18 Nätan “Churiqui Isaacpitam castaycuna alisca miranga”, nä nisham cara Diosga. 19 Nätan Abrahamga nämi musyara wanushacunata Dios cawacächimug canganta. Chaura Isaac cara Abrahampagga juc wanushapita cawacämushanuymi.

20 Nätan Diosman yupachicug carmi Isaacsi churin Jacobtawan Esaüta “Mas guepanmanga Diosmi alisca yanapäshunqui” nir, paycunapa janan Diosta manacura.

21 Diosman yupachicug carmi Jacobsi nä wanucunanpag cayar, Josëpa churincunata jucpacama “Diosmi yanapäshunqui” nir, paycunapa janan manacura. Jinarcurmi garrotinman tuncacuyur Diosta alawara.

22 Diosman yupachicug carmi Josësi, nä wanucunanpag cayar “Egipto nacionpita yargapäcunquim, tullücunatas caypita aywarga apacurcanquim” nira chay castacunata.

23 Diosman yupachicug carmi Moisespa taytansi mamansi Moisés näciruptin pacarärira quima quilla. Chaynuyl pacapäcura cuyacuylapag fisyusapa captinmi “Lapan olgo näcimugtam wanuchipäcunqui” rey nirayaptinsi, paycunaga manam cäsucurcarachu.

24 Moisesi Diosman yupachicug carmi nä jatunyarurga chay cachignin warmita “Nogaga manam wawaychu nä” nirura. 25 Moisesga chaynuyl nira “Israel castacunata yanapayaptüga, jina cunchuchipäcamächun” nirmi. Chaura cachigninpa maquinchru juchala rurayta munarga manam chaynuyl ninmanchu cara. 26 Moisesga reypa maquinchru alisca ali cawanan trucaga Diospa acrashanpa janan cunchuytam munara. Chaynuyl munara “Diosga imaygachrüsi yanapämangan” nirmi. 27 Moisesga Diosman yupachicug carmi Egipto nacionpitas yargocura. Nätan

manam rey piñacunantas mancharachu, antis Diosman yupachicuyarmi cawara Diosta mana ricapuyarsi. <sup>28</sup> Chaynu yupachicurmi Pascua fiestata rurar yawarwan lushira Israel runacunapa wayinpa puncuncunata, mana wamag wamrancunata ángel wanuchinanpag.

<sup>29</sup> Diosman yupachicurmi Israel casta runacuna jatun puca gochra chraupinpa pasapäcura juc chaqui pampapa yupaysi. Nätan Egipto runacunaga gatirarcayanganchru limpu shengaypam wanupäcusha.

<sup>30</sup> Diosman yupachicurcanganpam Israel casta runacuna sogta junag Jericó marcata muyurärira. Jinarcurmi ganchris junagchrüga chay marcata muyug tapya limpu loglarura. <sup>31</sup> Diosman yupachicunganpam olgon olgon cawag Rahab warmis mana wanurachu, chay waquin mana cäsucugcunawan parëju. Chaymi payga chay ishçay runa cachrapäcungantas alipa chrasquir gorpachara.

<sup>32</sup> Maymaychri cayan willapänäpag Gedeonpita, Baracpita, Sansonpita, Jeftëpita, Davidpita, Samuelpita, jinaman Diospa unay willacugnincunapita. <sup>33</sup> Paycunaga Diosman yupachicurmi caycunata rurapäcura; guërrachru nacioncunata yalipäcura, lutan ruragcunatas alilata rurashun nipäcura. Nätan Dios “Yanapäshaymi” ningannuyla yanapasha capäcura, manam leoncunas micapäcugchu. <sup>34</sup> Alisca nina rupayagtas upichipäcuram. Espädawan runacuna wanuchiyta munarcayaptinsi gueshpipäcuram. Mana calpancuna cayaptinsi Diosmi calpanchara. Chaymi guërrachrüsi alisca manchay capäcura, jinaman juclä nacionpita soldäducuna wanuchinanpag aymugcunatas limpum gaticachrapäcura.

<sup>35</sup> Chaynuytan warmicunapa aylluncuna wanuräriptinsi Diosman yupachicurcaptin cawacarärimura. Nätan waquina wanuchipäcunanpita jorgorcayaptinsi “Jina wanuchimächun. Nogaga cawacämushagmi Dioswan cawacunäpag” nipäcuram. <sup>36</sup> Nätan waquintaga astircur astircurmi turyapapäcura, jinaman cadenarcurmi carcelman aywachipäcura. <sup>37</sup> Waquintaga wanuchipäcura rumiwan chapiypam, nätan waquintam serruchuwan chraupipita cuchupäcura Diosman mana yupachicurcänanpag. Nätan wanuchipäcuram espädawansi, waquincunaga gaticachrasham wacman cayman chrar puripäcura. Paycunaga uyshapa, cabrapa garanpita jacunta rurapäcug. Manam paycunapaga imansi pasay carachu. Laquishalam capäcug runacunapitas lutanpag ricasha. <sup>38</sup> Paycunaga ali runa carcayarsi chay lutan runacunawanmi capäcura. Nätan waquina yachrapäcug jircacunachrümi, chunyag pampacunachrümi, machrayacunachrümi, jinaman uchrcucunachrümi.

<sup>39</sup> Nätan chaynu y cunchurcayarsi Dios “Goshaymi” ningan-taga manam paycunaga chrasquipäcurachu. Chaynu y cawayarsi Diospita alipag ricasham capäcura Dioslaman yu-pachicurcanganpita. <sup>40</sup> Paycunaga mana chrasquipäcurachu noganchicunawan parëju mas guepamanrag alinninpag ric-asha cananchi captinmi.

## 12

### *Jesusman chaynu yla yupachicurcayay*

<sup>1</sup> Chaura nä chaychica runacuna Dioslaman yupachicurcanganta musyayarga, noganchis chay imacunas jarçayämagninchicunata jitarishun Diosman yupachicuyta mana yanapayämashaga, jinaman ama juchäcushunchu, antis Dioslaman yupachicuyäshun imay imaycamas.

<sup>2</sup> Jesús cawangannuy cawashun, payga Dioslamanmi yupachicura alisca cunchuyarsi. Chaymi Jesusga mana pengacurachu cruzchru wanuytas, antis payga musyaram chay cunchuycuna pasaruptin alisca cushisha cananta. Chaymi cananga tayayan Diospa derëchanchru mandayar.

<sup>3</sup> Chauraga Jesuspita yachracurcay. Payga chay juchasapa runacuna ima-aygata cunchurcayächiptinsi awantaram. Paynu y awantarga cunchuyarsi manam guepaman cutipäcunquichu.

<sup>4</sup> Chaura gamcunaga cunchurcayarsi manam Jesús cruzchru wanungannuyga wanupäcunquiragchu. <sup>5</sup> Yarpachracurcay Dios castanpag ricapäcushurniqui valorchacurcänaypag cay nipäcushungayta:

“Churiläcuna alila ruragman muyurcayächiptiğa  
ama ‘¿Imanirtag Munayniyog Dios caynu y  
cunchuyächimanchi?’ nipäcuychu  
ni amatag piñapapäcuptisi sinticurcaychu.

<sup>6</sup> Munayniyog Diosninchiga chaynuymi ruran pitas cuyan-gancagtaga,  
nätan castanpag ricarga astinmi lutanta ruraptinsi”  
nipäcushungayta.

<sup>7</sup> Ali tayta carga pisi churinta astinmi lutanta ruraptin. Chaura Dios churinpaga ricar ali ruragman muyurcayächishuptiquiga ima-aygata cunchuyarsi awantapäcuy. <sup>8</sup> Tayta Diosga churinpaga ricapäcushurniquim astiypa alita ruragman muyurcayächishunqui. Mana churin capäcuptiquiga, manam chaynu y rurapäcushunquimancho.

<sup>9</sup> Cay pachachru taytanchiga mamanchiga lutanta rurasha astimanchim. Chaymi alipa ricanacur cawanchi. Chaura masran Tayta Diosninchitaga manchapäcuyta cäsucuchwansi paywan imaycamas cawanapaga ali ruragman muyuyächimashaga.

<sup>10</sup> Cay pachachru taytanchicunaga mamanchicunaga mana alä unay cawananchi cayaptinsi astimanchim ali cawananchipag. Chaynuymi Tayta Diossi astimanchi paynuy mana juchäcular cawananchipag.

<sup>11</sup> Astiramasha chayüralaga manam cushicunchichu, antis laquirayanchim. Chaypita shumag tantiachräcurmi ichaga “Alipagchri astimara alita ruranäpag” nir cushicunchi. <sup>12</sup> Chauraga ishquicarcayagcuna valorchacurcay. <sup>13</sup> Jinaman ama juchäcurcaychu, chay waquin ishquishacuna Diosman yupachicurcänapag.

<sup>14</sup> Chaura ali cawapäcuy lapan runawansi, nätan ama juchäcurcaychu. Nätan juchälachru cawagga manam pisi Munayniyog Dioswan cawangachu. <sup>15</sup> Chaura imanaypanuysi ali cawapäcuy, waquincunas Dios cuyapälar yanaparçayäshungayta tantiapäcunanpag. Nätan gamcuna amam maygaysi alisca piñashalaga capäcunquichu pipagsi. Chaynuy carga quiquiquis lutantam ruracuyanqui, jinaman runacunanpagsi cayanqui juc venënunuyi. <sup>16</sup> Ama imatas lutancunataga rurapäcuychu, ni lutanpagsi ricapäcuychu Dios alipag ricangantaga. Chaura ama Esaünuyga capäcuychu. Payga juc mati micuylawanmi trucasha ima-aygancunatas, wamag wamran canganpita taytan gongancunata. <sup>17</sup> Chaynuy jinacurçurga taytantam “Diosta manacuy ima-aygachrüsi yanapämänapag” nira. Nätan taytanga manam pasay munarachu alisca wagaräcur manacuyaptinsi.

<sup>18</sup> Gamcuna manam unay Israel castanchicunanuyga aywapäcuraychu Sinaí jircata nina chraupipita Dios manchacuypag rimanganta mayapäcunaypag. Chaychrüga aliscam yanauyaras pucutaras, jinaman tamyaras. <sup>19</sup> Chaychrüga trompëta wagarignuy alisca Dios rimamuptin manam awantapäcurachu, jinaman Dios manchacuypag rimaptin Israel castanchicunaga “Amanar mastaga rimapapäcamaychu” nipäcuram. <sup>20</sup> Chaychru Diosga cay niram: “Pitas maytas, jinaman ima-ayga sima uywacunatas cay jircaman chrämugtaga rumi gompaypa wanuchipäcuy”. Chaynuy rimagta mayarmi mana awantapäcurachu. <sup>21</sup> Chaychrüga alisca manchacuypagmi cara. Chaymi quiquin Moissesi “Manchacaypitam chucchucyayä” nira.

<sup>22</sup> Nätan gamcunaga aywarcayanqui Siön jircatam. Chayta aywarga Dios cayangan jana pacha Jerusalentam aywarcayanqui. Chaychrüga carcayan alisca chranin angelcunam mana yupaysi atipäna. <sup>23</sup> Gamcunaga aywarcayanqui chay naupa cawacämugcuna carcayanganmanmi. Chaychrüga carcayan jana pachachru jutincuna apuntangancunalam. Chaychrümi cayan lapan runapa juchancuna taripag Diosninchis.

Paytaga muyurarcayan alita rurag wanusha runacunapa al-mancunam. <sup>24</sup> Chaychrümi cayan mushog rimanacuypag yawarninta jichrag Jesusninchis. Chay yawarnin jichranganga mas alinninmi cayan, yawarninta jichrar Abel wanunganpitaga.

<sup>25</sup> Chaura Dios chaynuy rimapayämashaga ama manacagpag ricashunchu. Unay wichan Diosga cay pachachru runacunata rimaparam. Nätan mana cäsucugcunataga cunchuchiram. Chaynuymi noganchitas Diosga jana pachapita rimapayämanchi. Chaura mana cäsucushaga aliscam cunchuchimäshun. <sup>26</sup> Chay Sinái jircachru Dios rimamuptin cay pachas cuyuram. Nätan cananga “Cay pachatas jana pachatas limpum cuyuchishag” niyämanchim Diosga. <sup>27</sup> Chay junagga Dios munangannuy mana cawagcunaga manam Dioswan capäcungachu. Nätan pay munangannuy cawagcunaga Dioswanmi imaycamas capäcunga.

<sup>28</sup> Chaura Diospa munayninchru nä cawashaga manam pis raquimäshunchu. Chaynuy captinga Dioslata alawäshun lapan shongonchipa. “Gracias” nicuyar, manchapacuypa servinatam Diosga munan. <sup>29</sup> Razonpam Diosninchiga mana cäsucugcunataga juc ninawan rupachignuymi alisca cunchuchinga.

## 13

<sup>1</sup> Chauragar chaynuyla cuyanacurcayay jucniquis jucniquis Diospa castan nä carcayarga. <sup>2</sup> Nätan chaynuyla gorpacharcayay Diosman yupachicug-mayiquicunata. Chaynuy gorpacharmi unay wichan Diospa angelnincunata gorpachapäcusha mana pita gorpacharcayangantas musyayar. <sup>3</sup> Gamcunaga mana gongaylapa yanaparcayay carcelchru carcayag Diosman yupachicug-mayiquicunatas, quiquiquicuna carcelchru carcayangaymannuy tincuyächir.

<sup>4</sup> Ama olgon olgonsi ni warmi warminsi cawapäcuychu. Chaynuy cawagtaga Diosmi cunchuchinga. Chaura warmiyogcuna gowayogcuna ama jucwan jucwanga capäcuychu, antis gowalaycunawan warmilaycunawan cacurcay. <sup>5</sup> Nätan ama imanaypanuysi golguetaga ashircayaychu antis capurcäshungalaywan cushisha capäcuy. Diosga cay niyämanchim:

“Nogaga manam imaysi gongapäcushaychu ni jinalataga cachipäcushaypishchu”.

<sup>6</sup> Chauraga caynuymi nichwan:

“Munayniyog Diosmi nogataga yanapäman,



ima-aygata runacuna ruramaptinsi manam manchächu”  
nichwan.

<sup>7</sup> Nätan ama gongapäcuychu Diospita chay yachrachipäcushungayta. Paycuna Diospa willapanman imanuy yupachicurcayarmi cawapäcura. Chaynuy gamcunas Diosman yupachicuyar cawapäcuy. <sup>8</sup> Jesucristopa willapanga pachalanmi cayan unaypita canancamas. Nätan chaynuylam cayanga imay imaycamas.

<sup>9</sup> Chauraga ama chrasquipäcuychu Jesús yachrachinganpita jucnuyta yachrachipäcushuptiquiga. Dios cuyapälär yanapämaptinchim aliga cayanchi, manam runacuna “Wacta cayta micurmi aliga canqui” nigta cäsucurchu.

<sup>10</sup> Chaura Jesuslam juchanchicunapitaga wanusha juc altarchru uywa wanuchishanuysi. Chaytaga Diospa wayinchru chay imatas ruragcuna manam micuyta atipapäcunchu. <sup>11</sup> Sacerdötícunapa mas mandagnincagga uywacunapa yawarnintam wichig Dios cacunancagchru runacuna juchancunapita perdonasha capäcunanpag. Nätan chay uywacunapa aychancunataga marcapita washatam jorgapäcamug rupachipäcunanpag. <sup>12</sup> Chaynuymi Jesustas marcapita washata jorgarcamur cruzchru wanuchipäcura. Chaychrümi yawarninta jichrar wanura runacuna juchanpita perdonasha capäcunanpag. <sup>13</sup> Chaura chay jucnuy yachrachiytaga ama cäsucurcaychu, chay marcapita washapa yargognuysi, antis Jesusta cäsucurcangaypitaga jina chregnipapäcushunqui paytanuysi. <sup>14</sup> Cay pachachrüga gorpachashanuylam cayanchi. Jana pachachrümi noganchipa marcanchiga cayan Dioswan cacunanchipag.

<sup>15</sup> Chauraga chaynuyla alawayäshun Diosta Jesús chaynuy ruranganpita. Nätan chaynuyla niyäshun “Jesusmi Munayniyognäga” nir. <sup>16</sup> Chaynuyla alicunataga rurarcayay, jinaman Jesusman yupachicug-mayiquicunata yanapapäcuy imas capurcäshungaywan. Chaynuy cawapäcuptiquiga juc alinin ofrendanuymi Diospagga cayan.

<sup>17</sup> Jinaman cäsucurcay Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagcunata. Paycunam gamcunataga yanaparcayäshunqui ali cawapäcunaypag. Nätan Diosga paycunatas juc junagga “¿Imanuymi runäcunata yanaparay?” ningam. Chaura paycuna “Wacta u cayta rurashun” nipäcushuptiqui cäsucurcay, cushisha yanapapäcushunaypag. Nätan mana cäsucurga lutantam rurarcayanqui.

<sup>18</sup> Nogacunapag Diosta manacurcayay alita rurapäcunäpag, ima-ayga ruray munarcayanganchrüsi alitam rurayta munarcayä. <sup>19</sup> Chauragar alisca alisca Diosta manacurcay gamcunaman cananpita mana alä unayta cutimunäpag.

<sup>20</sup> Chauraga Munayniyog Jesucristota wanushapita cawacächimug Dios Taytanchi alita cawachipäcushunqui. Paymi alinnincag michimagninchi cayan. Pay yawarninta jichrar wanunganpam Diossi yapay rimanacura runacunawan. <sup>21</sup> Chaura Jesús wanunganpam Dios Taytanchiga ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui. Pay munanganta rurachun gamcunawan, nätan gamcunas pay munangannuy cawapäcuy. Chaura Jesucristo alipa ricasha cachun imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

<sup>22</sup> Diosman yupachicug-mayïcuna, nogaga piñaparcayag cay juc ishca y isquirbiyämungächru ali cawapäcunaypagmi. Chaura alipa chrasquicurcay.

<sup>23</sup> Nämi Diosman yupachicug-mayinchi Timoteosi carcelpita yargaramun, manas aywamungäcamala chraramuptinga paywansi aywapäcamushagmi. <sup>24</sup> Saludayäri lapan mandagniquicunata jinaman Diosman lapan yupachicugcunata. Nätan Italiachru Jesusman yupachicugcunas salüdutam aparcayächimushunqui. <sup>25</sup> Chaura Diosninchi cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäshunqui. Chaynuy cachun.

## Jesusman Yupachicugcunaman Pipag Maypagsi Santiago Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Santiago imanir cay carta isquirbingantas. Naupata cay versiculucunata leyiy: Mateo 13.55, Juan 7.2-5, Hechos 15.1-21, Gálatas 2.9, Colosenses 5.7.

Santiagoga cara Jesuspa shulca wauguenmi. Payga Jesusman yupachicug runam cara. Chaymi payga Jerusalenchru Jesusman yupachicug Israel castacunata yachrachig jinaman cuidag cara uyshata michig runanuysi.

Chaypin wichan mandag sacerdotícuna aliscam chregnipäcug Jesusman yupachicug runacunata. Chaymi Estebanta wanurcärichirsi, Jesusman yupachicugcagta pitas maytas aywachicug carcelman, chaychru cunchuchipäcunanapag. Chaura Jerusalenchru Jesusman yupachicug runacuna wacpa caypa gueshpicurcara juclä nacioncunaman. Chayta musyachimanchi Hechos 8.1-4, jinaman 9.11 chrümi. Chaynuy wichicasha carcayarsi, manam Jesuspita willapacuytaga mancharipäcurachu. Nätan Santiago ima-ayga captinsi quëdarura Jerusalenlacrümi. Chaypin wichanmi Santiago cay cartata isquirbira maypas chaypas aywasha chay Israel castancunapag.

Chaura Santiagoga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### *Santiago pi cangantas reguechicur saludangan*

<sup>1</sup> Noga Santiagoga Tayta Diospa, jinaman munayniyog Jesucristopa servig runanmi isquirbiyämü Jesucristoman yupachicug Israel-mayícuna wichicashacunapag. ¡Imanuylam carcayanqui!

### *Ima-aygata cunchuyarsi Diosman yupachicurcay*

<sup>2</sup> Jesucristoman yupachicug-mayícuna, ima-aygatas Diospa janan cunchurga aliscam cushicurcanquiman.

<sup>3</sup> Gamcuna nämi musyarcayanqui, Jesusman yupachicug capäcungaypita imas cunchuycuna shamuptin, ali awantag cayta yachracurcänayta. <sup>4</sup> Gamcuna ima-aygatas awantarga ali ruragmi capäcunqui. Chaynuy carga alisca alicaman capäcunqui ima-aygachrüsi, nätan manam, imas mana musyagchu.

<sup>5</sup> Gamcunachru maygaysi, chay cunchuycunawan mana ima ruranaysi yachracaptinga Diosta manacurcay.

Payga lapaytas mana ashlipälarmi yanapapäcushunqui ali cawapäcunaypag. <sup>6</sup> Nätan manacurga manacurcay razonpa yupachicuyar, ama “Yanapämangachur u manachur” niyarga. Chaynuy nigga gochrachru walyay walyamuptin yacu wacläman cayläman aywachishanuymi cayan. <sup>7</sup> Chaynuy nirga, amam maygaysi shuyaranquimancho manacungaynuy Diospita yanapasha cayta. <sup>8</sup> Chaynuy runaga cananmi juc rurayta munayan, nätan waram juctatag. Chaynuy carga manam musyancho shumagga imay imata ruranantas.

<sup>9</sup> Diosman yupachicug-mayicuna, mana imaynagsi carga, alisca cushicurcay Diospa runan capäcungaypita. <sup>10</sup> Chaynuytan capogniyogcunas cushicurcanquiman, Diospa runan capäcunganpitaga, nätan manam capogniyog capäcungaypitachu. Chay capogniyogga ima-aygantinsi guewapa waytannuysi ushacaglam cayan. <sup>11</sup> Inti nä yargaramuptinchu, alisca acachämur, guewata chaquichin, jinaman maynuy shumag waytansi ishquir illacan. Chaynuymi capogniyog runasi ima-aygata rurayarsi mana imaynagman muyunga.

<sup>12</sup> Chaura maygaysi juchäcachiy munasha cayarsi mana juchäcugga cushisham capäcunqui. Chaynuy carga juc premiuta chrasquignuysi Dioswan imaycamas cawapäcunqui chay cuyagnincunata Dios ningannuymi.

### *Juchaman mana ishquigga cushisham canga*

<sup>13</sup> Nätan maygaysi ima juchäcuytas munarga amam “Diosmi juchäcachimayta munayan” ninquimancho. Diostaga manam imas juchäcachinchu, nätan payga manatan pitas juchäcachiyta munancho. <sup>14</sup> Antis pi maysi juchäcuyta munayanga quiquin runapa yarpayninchru lutan ruray munayla captinmi. <sup>15</sup> Chaynuypam chay lutan ruray munayanganga juchaman ishquichin. Nätan chaynuyla juchäcurga aywayan wanuymanni.

<sup>16</sup> Jesusman yupachicug cuyashäcuna, amanar ima lutantas rurapäcuychu. <sup>17</sup> Lapan imas aygas alicagtaga ruran jana pachachru cayag Tayta Dioslam, noganchi ali cawananchipag. Paymi camara ima-ayga achicyagcunatas. Payga chaynuyla ali ruragmi imaypita imaycamas. <sup>18</sup> Chaymi payga quiquin munangannuy muyuchimasha canchi mushog runaman, razoncag ali willapata mayacunganchipa, jinaman waquin runacunapitas noganchi mas välig runan cananchipag.

*Manam mayacuglaga capäcunquichu*

19 Chaynuytag cuyay Jesusman yupachicug-mayïcuna, cayta shumag mayapäcamay: Lapaysi shumagmi mayacurcanquiman. Amam camärir imatas rimapäcunquimanchu ni juclaga piñäcurcanquimanpishchu. 20 Nätan piñasha runaga manam Dios munangannuyga imatas alita ruranchu. 21 Chauragar lapan ganra lutan ruraycunata, nätan pipagsi lutan pinsiaycunata dëjarcur chrasquicurcay Diospa ali willapan mayacurcangayta. Chaura pay ninganta cäsucurga salvacurcanquim.

22 Chaura ama capäcuychu mayacuglaga. Antis cäsucurcay Diospa ali willapan mayacurcangayta. Mayapäcungayta mana cäsucurga lutantam ruracurcayanqui. 23 Ali willapata pisi mayayla mayacugga, nätan mana cäsucugga cayan juc runa espëjuchru cäranta ricacugnuymi. 24 Chay ricacug runaga rätuntilantam aywacurga imanuy cayangantas gongarun. 25 Nätan pisi chay imapitas jorgamagninchi ali willapata shumag mayacugga, jinaman mana gongalar chaynuyla cäsucugga, cushisham canga ima ruranganchrüsi.

26 Chaura pisi “Dios ningancunatam cäsucuyä” niyar, lutan rimaycunapita mana amachacurga, quiquinmi lutanta ruracuyan. Chauraga “Dios ningancunatam cäsucuyä” niyan yangalam. 27 Chaura Tayta Dios ningancunata razonpa cäsucurga, jinaman pay munangannuy cawarga caycunatam ruranchi: Wacchacunatam viüdacunatam ima nacaynincunachrüsi yanapanchi, jinaman manam imas chay juchacunata ruranchichu.

## 2

### *Lapan runacunata alipa ricapäcuy*

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, alisca ali Munayniyogninchi Jesusman razonpa yupachicug carcayarga, lapan runata imanuy captinsi alipa ricapäcuy. 2 Cayta nipäcushay shumag tantiapäcunaypag: Gamcuna goturarcayangayman yaycamunman juc capogniyog runa, öru sortijasha, nätan alisca shumag jacusha. Jinaman yaycamunmantag juc mana imaynag runasi, macwa jacushala. 3 Chaura chay shumag jacusha runataga “Cay alinninman tayucuy” nipäcunquiman. Nätan mana imaynagsi runataga “Chaylachru gamga shayäcuy u cay pampalaman tayucuy” nipäcunquiman. 4 Chaynuy rurarga, nämi quiquiquicama “Cayga alim, wacga manam alichu” nir, lutan tantiag fiyismannuy muyurärinqui lutanta pinsiar.

5 Jesusman yupachicug cuyashäcuna, cayta shumag mayapäcamay: Cay pachachru mana imaynagsi runacunata Diosmi acramasha canchi, payman alisca yupachicugcama

cananchipag, jinaman payta cuyagcunataga ningannuy lam munayninchru cawachimashun. <sup>6</sup> Nätan gamcunataga chay capogniyog runacuna munangantam rurarcayashunqui, jinaman marcachru mandagcunamansi garashtaypam aywarcayächishunqui. <sup>7</sup> Chaynuytan paycuna lutanta rimapäcun alipag ricanganchi Jesucristonchipitas.

<sup>8</sup> Nätan gamcunaga Diosninchi mandamanganchita cäsucurcay. Payga cay niyanmi: “Runa-mayita cuyay quiquiqui cuyacungaynuy”. Chaynuy rurarga razonpa alitam rurarcayanqui. <sup>9</sup> Nätan runa-mayiquicunata “Cayga alim, wacga manacagmi” nirga, juchatam rurarcayanqui. Chaynuy jinarga juchäcurcayanquim Dios isquirbichinganchru ningannuy. <sup>10</sup> Mä cayta niyärishay: Pisi Diospa isquirbishanchru ningancunata lapanta cäsucunman, nätan juclaylata mana cäsucunmanchu. Chauraga lapanta mana cäsucugnuymi juchachasha cayan. <sup>11</sup> Nätan quiquin Diosmi cay nirasi: “Amam mansibacunquichu” ni “Amatan runatas wanuchinquichu” nira. Nätan mana mansibacursi runata wanuchirga lapan isquirbishata mana cäsucugpagmi ricasha cayan.

<sup>12</sup> Chaura gamcunaga rimapäcuysi u rurapäcuysi alita, ima-aygapitas aliman jorgamagninchi willapa ningannuy. <sup>13</sup> Chaymi runa-mayin mana cuyapagcunata Diosga mana cuyapälar juchancunata taripanga. Nätan runa-mayin cuyapagcunam ichaga cushisha capäcunga mana mancharilar Dios chay juchacunata taripaptin.

### *Diosman yupachicugcuna caynuy cawapäcuy*

<sup>14</sup> Chauraga Jesusman yupachicug-mayicuna, reguechicurcay yanapäcug runa capäcungaypa. Chaynuy mana rurapäcuptiquiga yupachicug capäcungaysi manam välinchu, ¿Chaura chay yupachicurcangalay salvapäcushunquichur? <sup>15</sup> Mä caynuypa tantiachipäcushay: Jesusman yupachicug-mayinchi warmis u olgos cayanman garapachra, chaynuytag micunanpag mana imansi canmanchu waran waransi. <sup>16</sup> Nätan chaynuy cayaptin maygaysi nipäcunquiman: “Aywacuy cushisha, jacucamuy, micamuy yamangaycama” nir, nätan mana imatas gonquimanchu jacucunanpagsi ni micunanpagsi. Chaynuy nirga lutantam rurayanqui. <sup>17</sup> Chaura Diosman yupachicuyangansi mana cäsucuptinga manam välinchu.

<sup>18</sup> Chaynuytag maygaysi nipäcunquiman: “Gam cayanqui Diosman yupachicug runam, nätan nogam cayä Dios ninganta mana cäsucug”. Chaura mä reguechicuy Diosman razonpa yupachicug cangayta Dios ninganta mana cäsucungaypa, nätan nogam reguechicushag Diosman razonpa

yupachicug cangäta Dios ninganta cäsucungäpa. <sup>19</sup> Gamga shumagmi musyayanqui yupachicungay Dios juclayla canganta. Chayga alim. Chaytaga lutan espiriticunas musyarcayanmi, jinaman chucchucyapäcunran cansi manchacuyпита. <sup>20</sup> ¡Gotara runa! cayta nishay: Diosman yupachicug cayar Dios ninganta mana cäsucugga, juc wanushanuymi cayan. <sup>21</sup> Mä yarpachracurcay taytanchi Abrahampita. Payta Diosga ali ruragpag ricara, churin Isaacta “Wanurcachir altarchru rupachiy” niruptin “Äri” nir, ruranganpitam. <sup>22</sup> Chaura Abrahamga yupachicug canganta reguechicura Diosta cäsucug canganpam. Chaynuy yupachicug, jinaman cäsucug canganpitam alipag ricashas cara. <sup>23</sup> Chaynuypam ruracarura isquirbishachru cay niyangansi: “Abrahamga Diosman yupachicug carmi, ali ruragpag ricasha cara” ningansi. Chaymi Abrahamtaga gayapäcug Dioswan cuyanacug nir. <sup>24</sup> Chay nircayangagnuysi, Diosga runata “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nin, manam yupachicungalanpitachu antis cäsucunganpitawanmi.

<sup>25</sup> Chaynuytan olgocunawan cawacug Rahab jutiyyog warmitas yupachicur ali ruranganpam Diosga mana juchaynagpag ricarura. Chay alipag ricara Israel runacunata gorpachanganpitam, jinaman marca-mayincuna wanuchinapag ashircayaptin, jucläpa gueshpicurcänanpag yargachinaganpitam. <sup>26</sup> Chaura juc runachu mana almaynagga nä wanusha cayan, chaynuymi Diosman yupachicug runasi Dios ningancunata mana cäsucurga juc wanushanuy cayan.

### 3

#### *Lutan rimayga juchäcachimanchim*

<sup>1</sup> Jesusman yupachicug-mayicuna, ama quiqui quicuna imanuypanuysi ashipäcuychu yachrachig capäcunaypag mana chaypag carcayarga. Musyanganchinuysi noganchi yachrachigcunataga masran Diosga taripämäshun imanuy yachrachinganchipitas. <sup>2</sup> Lapanchis ima rimaylacrüsi lutanta rimapacuyanchiran. Nätan pisi mana lutanta rimagga ima rimaychrüsi ali rimag runam. Chaynuy runaga Dios munangannuy cawagmi.

<sup>3</sup> Mä shumag tantiapäcunaypag caycunawan tincuchiypa nipäcushay: Noganchiga caballupa shiminman chrurapanchim ichic frënulata, maymansi munanganchiman aywachinanchipag. <sup>4</sup> Chaynuytan jatun gochrachru alisca walyayaptinsi chay jatun büquita munanganpa aywachipäcun, chay ichic palanca guerulawan. <sup>5</sup> Chaynuymi

gallunchisi cayan ichicla. Nätan chaywanmi imaygacunapitas alisca alawacun runaga. Chaynuytan ninasi ichic shanshalapita ratarurga ruparun maychica monticunatas. <sup>6</sup> Chay ninanuy juyum cayan shiminchichru cayag ichic gallulanchi. Chaywanmi ima lutantas rimanchi. Chaymi lapanchitas juchäcachimanchi, nätan chaywanmi lapan runacunas juchäcurcan Asyag rimachiptin. <sup>7</sup> Runaga maynuy piña u sima uywacunatas pishgocunatas culebracunatas, jinaman yacuchru cawagcunatas manshuyächinmi. <sup>8</sup> Nätan chay ichic gallulatam ichaga pi runasi ali rimaglamanga mana muyuchiyta atipanchu. Chayga cayan mana amachay atipänam, jinaman wanuchig venënunuyumi. <sup>9</sup> Nätan chaywanmi Tayta Diosta alawanchi. Chaywantan runa-mayinchipagsi lutanta rimayanchi, quiquin nirayagta Dios camarayaptin. <sup>10</sup> Chay shimilapitam yargamun ali rimaysi, nätan lutan rimaysi. Jesusman yupachicug-mayïcuna, amam chaynuyga canmanchu. <sup>11</sup> Manam juclay pucyulapita yargamunchu, mishquig yacu jinaman atgag yacu. <sup>12</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, manam juc higos monti wayunchu aceitunasta, ni üvas jachrasi manam wayunchu higestaga. Manatan juc pucyulapita yargamunchu puchgog yacuwän mishquig yacusi. Chaura chaynuy cayaptinga ama lutanta rimapäcuychu.

### *Diospitam aywamun ali yachrayga*

<sup>13</sup> Gamcunachru maygaysi ali yachrag, jinaman tantiag canganta reguechicuchun ima ruranganchrüsi mana olgotucular, ali cawayninpa. <sup>14</sup> Nätan shongoycunachru alisca chriquicuyla, jinaman chregninacuyla captinga ama yachragtucurcaychu. Chaynuy jinarga casquicurcayanquim manam razoncagchu. <sup>15</sup> Manam chaynuy cawanata Diosga munanchu, antis chaynuy lutanpa ricanacuyar cawanataga munapäcun Diosman mana yupachicug runalam, jinaman Asyaglam. <sup>16</sup> Chaymi runacunaga chriquinacur, jinaman chregninacur cawar, mana alichu cawapäcun, antis chaynuypaga juchatam rurarcayan. <sup>17</sup> Nätan Diosga yanapämanchi tantiayta mana juchäcular piwansi ali cawanapagmi, cuyapäcug canapagmi, ali rurag canapagmi, pitas alipa ricanapagmi, jinaman razoncagta rimanapagmi. <sup>18</sup> Chaynuy ali cawapäcuptiquiga waquinsi alim cawapäcunga. Chaynuypam reguechicurcanqui Diospa runan capäcungayta.

## 4

*Diosta mana cäsucurga juchäcuyanquim*



1 Gamcunaga quiquiquicama wanuchinacurcayanqui, ashlinacurcayanqui, imanuypanuysi capogniyog cayta munarmi, jinaman munayniyog cayta munarmi. 2 Chaymi gamcunaga imanaypanuysi imatas ashircayanqui, nātan manam taripācunquichūga. Chaynuytan wanurcayāchirsi, alisca chriquicurcayarsi mana imatas taripācunquichu. Maganacurcayarsi manatan taripācunquichu munarcayan-gaytas. ¿Imanir? Mana Tayta Diosta manacurcarmi. 3 Nātan manacurcayarsi mana chrasquipācunquichūga, lutanpag manacurmi, nātan shongoycuna munanganta rurapācunay captinmi. 4 Cayta shumag mayapācuy: Mansibadunuyi cayag runacuna, shongon munangannuy cawag runaga Diostam chregniparcayan. Chaura pisi shongon munangannuy juchācuyālar caway munagga muyun Diosta chregnigmanmi. 5 Chaymi Dios isquirbichinganchrūsi cay niyan:

“Dios noganchiman cachramungan Santu Espirituga imanaypanuysi munayan Dioslapag cawananchitam” niyan.

6 Chaymi Diosga alisca cuyamarlanchi yanapāmanchi, jinaman isquirbichinganchrūsi cay niyantān:

“Alitucur mana cāsucugcunātāga Diosga manam yanapanchu. Antis manchapacuypa cāsucugcunātān Diosga cuyapālar yanapan” niyantān.

7 Chauraga Diosta cāsucuyar cawapācuy. Nātan ama cāsucurcaychu Asyagtaga. Chaura Asyagga manam juchācachiya atipapācushunquichu. 8 Chaura Dioswan ali cawapācuy. Chaynuy cawapācuptiquiga paysi gamcunawan alim cawanga. Juchasapacuna, maqui maylashanuysi capācunaypag ama juchācurcaychu, jinaman ama capācuychu ishca shongoga. Chaynuy capācurga juchātān rurarcayanqui. 9 Chaura Diospag lutan carcayarga ama cushirapācuychu, antis laquicur wagapācuy, juchasapa capācungaypita. 10 Jinaman Munayniyog Diosta manacurcay perdonapācushunaypag. Chaura payga ali rurag capācunaypagmi yanapapācushunqui.

*Dios munangannuy cawapācuy*

11 Jesusman yupachicug-mayīcuna, ama washa rimag capācuychu. Chaura lutanta Diosman yupachicug-mayinpag rimagga, jinaman “Cayga alim”, nātan “Wacga manam alichu” nigga, Diospa mandashantān mana cāsucunchu, jinaman Dios mandangancunatas manacagpagmi ricarcayan. Nātan Diospa mandashancunata mana vāligpag ricagga, jinaman mana cāsucugga, Diosnuysi mandag cangantān ricachicuyan. 12 Nātan mandamagninchi Diosga

juclaylam. Paylam “Cayga alim cayan”, nätan “Wacga manam alichu” ninmansi. Paylam munayniyogsi, ima-aygapita salvacugsi, jinaman cunchuchicugsi. Chauraga manam noganchiga runa-mayinchipag ima lutantas rimachwanchu.

*Imaycama cawanaytas mana musyarcayarga ama alawacurcaychu*

<sup>13</sup> Gamcunaga imanaypanuysi capogniyog cayta munarmi caynuy nircayanqui: “Canan junag u wara aywashun wac marcata. Chaychru camushun juc wata, imatas rantiyar, jinaman ranticuyar, achca golgueta charinanchipag”. <sup>14</sup> Chaynuy nircayanqui wara cawanaytas u wanunaytas mana musyarcayarmi. Runaga cay pachachru cayanchi juc pucutaynuylam. Pucutaychu ricarcamurga unaylanta illacarun, chaynuymi noganchis cayanchi. <sup>15</sup> Caynuypam antis nipäcunquimanga: “Dios Taytanchi munaptinga cawashunchri. Nätan caytas u wactas rurashunchri”. <sup>16</sup> Mana chaynuy nirmi gamcunaga quiquilaycunaman yupachicurcayanqui. Quiquilaycunaman yupachicurga juchatam rurarcayanqui. <sup>17</sup> Chaura pi maysi yachrachingänuy mana cäsucugga juchäcurcayanmi.

## 5

*Capogniyogcunata lutan capäcunganpita Diosmi cunchuchinga*

<sup>1</sup> Imanuypanuysi capogniyog capäcunaypag rurapäcungaypita caycunata niyärishay: Gamcuna capogniyogcunata mayänipitam Dios cunchuchipäcushunqui lutan rurapäcungaypita. Chaymi gapachracuypanuysi wagapäcunquiman. <sup>2</sup> Chaynuytan imaycunas aygaycunas nä ismuyan. Nätan chruracunaychru alisca shumag jacuycunatas nämi puyu micuyan. <sup>3</sup> Öruycunas golguequicunas nämi ismutayan. Chay ismutayag öruycunapa golguequicunapa asyayninpam musyacayan gamcuna lutan capäcungayta. Chaynuy imanuypanuysi imatas ashiyälar cawapäcurga aliscam cunchupäcunqui. Chauraga cay guepata imanuypanuysi shuntapäcungayga manam välingachu. <sup>4</sup> Nätan caytas niyärishay capogniyog runacuna: Gamcuna chracraycunachru uryag runaycunatam pägayta mana munapäcunquichu, ima-aygatas quiquilaycunapag munar. Nätan chaynuy lutan rurarcayangaytam Munayniyogninchi Diosga mayayan. <sup>5</sup> Chaynuy quiquilaycunapag munarmi cay pachachru cawapäcuray munangaycunalata micur, munangaycunalata jacucur, shongoycuna lutan munangalanta rurayar. Nätan gamcunaga aliscam

cushipapäcuray waquincuna wanurcayaptinsi. <sup>6</sup> Gamcunaga mana juchaynag runacunatam “Wanuchisha cachun” nipäcuray, jinaman wanuchipäcuraysi mana washacuyta atipapäcuptinmi.

<sup>7</sup> Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaynuy cunchurcayarsi awantapäcuy taytanchi Jesucristo cutimungancama. Juc runachu tarpucurcur shuyaran tamyamunanta, jinaman tarpucuynin pogomunanta. <sup>8</sup> Chaynuy gamcunas Munayniyogninchi Dios cutimunan nä nachrgarayämuptinga ima-aygata cunchuyarsi valorchacurcay, jinaman awantapäcuy.

<sup>9</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, amamar jucniquis jucniquis chay lutan runacunanuyga chriquinacuyar cawapäcuychu, mana cunchuchisha capäcunaypag. Nätan fiyisnuysi cayag Diosga nämi cutimunanpag cayan.

<sup>10</sup> Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, Diospa unay willacug runancunanuy imatas cunchurga awantapäcuy, jinaman paycunanuy Dios ninganta rimapäcuy. <sup>11</sup> Musyanganchinuy si noganchiga “Payga alisca alim” ninchi, ima-aygata cunchuyarsi mana lutanta ruralar awantagcunatam. Jinaman musyarcayanquim Job jutiyog runa ima-aygata cunchuyar awantangantas. Chaynuy awantanganpita nä cunchuy usharuptin, Jobta alisca capogniyogman muyuchira Munayniyog Diosga. Chaynuy rurara Tayta Diosga alisca cuyapäcug carmi.

### *Dios ningannuy caycunata rurapäcuy*

<sup>12</sup> Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, ima-ayga captinsi amam juracurcanquichu, jana pachata, ni cay pachapata, ni ima-aygata janchrarcursi. Antis razoncag captinga “Razoncagta” nipäcuy, nätan yanga captinga “Yangam chayga” nipäcuy, Dios mana cunchuchipäcushunaypag.

### *Dios mayanmi lapan shongonpa manacugtaga*

<sup>13</sup> Gamcunachru pisi laquisha carga, Diosta manacuchun. Nätan cushisha carga, salmoscunawan cantaypa alawächun Diosta. <sup>14</sup> Maygaysi gueshyarga, gayachipäcuy Diosman yupachicugchru mandagcunata, gueshyagpa janan Diosta manacurcänapag, jinaman aceitiwan lushircärinanpag. <sup>15</sup> Paycuna lapan shongonpa yupachicur manacurcaptinga, gueshyagga cuticangam, jinaman Taytanchim sharcachinga, nätan imata juchäcusha captinsi perdonangam. <sup>16</sup> Chauraga ima juchata rurapacurursi, “Wactam u caytam lutanta rurapacurü” ninacurcay Dios perdonapäcushunaypag, jinaman Diosta manacurcay jucniquipag jucniquipagsi cuticächipäcushunaypag. Chaynuy alita rurarcay Diosta

manacaräriptiquiga, manacurcangaynuymi ruracanga.  
<sup>17</sup> Diospa unay willacugnin Elías noganchinuy runalam  
cara. Nätan Diostam lapan shongonpa manacura  
mana tamyachimunanpag. Chauraga Diosga manam  
tamyachimurachu cay pachaman quima wata sogta  
quillantín. <sup>18</sup> Chaypitaga yapaytan manacurura  
tamyamunanpag. Chauraga tamyaramuram, jinaman ima-  
ayga tarpucuyñincunas gueshpíuram.

<sup>19</sup> Jesusman yupachicug-mayícuna, razoncag Diosman  
ali yupachicuyanganpita pantacashacunata Diosman  
cutichimugga alitam rurayan. <sup>20</sup> Nätan chay pantacasha  
juchäcuyag runata Diosman cutichimurga, imaycamas  
cunchuy pita salvasha cananpagmi yanaparcayanqui,  
jinaman ima-ayga juchanpitas perdonasham canga.  
Chaylam.

## Jesusman Yupachicugcunaman Pipag Maypagsi Naupacagta Pedro Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay imanir cay galayunan cartata Pedro isquirbingantas.

Jana pachata Jesús cuticuptin Pedroga aliscam purira maypas chaypas Jesuspita willapacuyar. Chaynuypa payga achca achca runatam yachrachisha. Waquin runacuna nipäcun Romacama chrangantam, nätan manam shumagga musyanchichu. Chaypitas Pedroga wanusha Romachrümi nipäcuntan. Chaura quizämi wanurärichira Jesusman yupachicugcunata wanuchipäcunanpag Romachru mandag ninnan wichansi.

Pedroga cay cartata isquirbira Jesusman yupachicugcuna alisca cunchurcayaptinmi. Paycunaga cawapäcura entërchru wichisham maychru chaychrüsi, ima-aygatas nacatacurcayar. Paycunaga mana reguengan runacunapa marcancunachru yachrapäcura pasay mana imaynagmi. Chaura chayta musyarmi Pedroga alisca laquisha cara. Chaymi payga cay cartata isquirbira valorchächinanpag. Payga chay cunchurcayag runacunata cay niram: “Gamcunataga aliscam cuyarcayäshunqui Tayta Diosga. Chauraga amam ‘¿Imanäshagrag?’ nipäcunquimanchu cay pachachru cawapäcunapitaga. Gamcunataga Dios uyurarcayächishunqui nä runanmanmi. Chaura cawapäcunqui cushisha paywanmi imaycamas. Chaymi cawapäcunquiman chaylaman pinsiarçayälar, Jesús ningannuy cawayta mana dejapäcunaypag. Chauraga cawapäcuy Jesusta cäsucuyälar” nira.

Chaura Pedroga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### *Pedro pi cangantas reguechicur saludangan*

<sup>1</sup> Noga Pedroga Jesucristopa cachran rurag carmi cay cartata isquirbiyämü marcaycunapita gaticachrasha car; Pontochru, Galaciachru, Capadociachru, Asiachru, jinaman Bitiniachru gamcuna jätucushacunapag. <sup>2</sup> Gamcunataga Dios Taytanchim acrapäcushuray unaypita musyangannuy, jinaman Santu Espiritunwanmi raquipäcushuray paylata cäsucur cawapäcunaypag, nätan Jesucristopa yawarninwan juchaycunapita maylasha capäcunaypag. Chauragar cuyapälar Diosninchi alisca yanapapäcushunqui gasila cawayta.

*Jesús cutimunanta musyayarga valorchacurcay*

<sup>3</sup> Alisca ali nisha cachun Jesucristopa Dios Taytan. Payga alisca cuyapamarlanchim mushog cawayta gomasha canchi Jesucristota wanushacunapita cawacächimunganwan. Chaymi cushisha shuyacuyachwan Dioswan imaycamas cawananchita. <sup>4</sup> Payga gomäshun jana pachachru chrurayächingantam, mana imaysi ushagta, mana macwagta, nätan imaysi chaynuyla cacugtam. <sup>5</sup> Gamcunataga Diosninchim munayninwan yanaparçayäshunqui payman yupachicuyälar cawapäcunaypag. Chaynuyla yupachicurcaptiquiga ushanan junagchru salvapäcushunqui lapan lapanpitam.

<sup>6</sup> Chaymi gamcunaga Jesús cutimunanta musyayarga alisca cushicuranquiman, paypa janan laquisha cunchursi. Chayga mana alä unaytam ushanga. <sup>7</sup> Chaynuy imaygata cunchurçayarsi alitam rurarcayanqui Diosman yupachicurga. Öruta timpuchirchu muyuchinchi örunlanman, chaynuymi gamcunas chay cunchuycunachru yupachicurga muyupäcunqui chay örupitas mas aliman. Chaura Jesús cutimunan junagchrüga “Alim capäcusha canquim” nirmi alisca alipag ricapäcushunqui. <sup>8</sup> Paytam gamcunaga cuyarcayanqui. Nätan paymanmi yupachicurçayanqui mana ricapurayarsi. Chaynuytan mana ricapurayarsi alisca cushirarcayanqui. Chay cushirarcayangaypita mana pasay tantiayta atiparcayarsi. <sup>9</sup> Chaynuy yupachicurçangaypitam Diosga nä salvarçayäshunqui.

<sup>10</sup> Nätan canan cuyapälar Dios salvayämanganchipitaga, Diospa unay willacugnin runacuna, alisca aliscam tantiaytas musyaytas munapäcura. <sup>11</sup> Chaynuytan paycunaga Santu Espiritu musyachiptin munapäcura shumag tantiayta, pi runa nätan imay wichan Cristo cunchunantas jinaman munayniyogpag chrurasha canantas. <sup>12</sup> Chaura Diosga musyachira unay willacugnin runacunata canan wichan noganchipag ruracänantam, nätan manam paycuna wichan ruracänantachu. Chaytam cananga, jana pachapita cachramungan Santu Espiritu yanapaptin gamcunata yachrachipäcushuray. Chaycunatam musyayta munapäcura alisca jana pachachru Diospa angelnincunas.

### *Dioslapag cawapäcuy*

<sup>13</sup> Chaymi capäcunquiman ali tantiagcama. Chaynuy carga alita rurayarmi cawapäcunqui, jinaman chaynuyla shuyacurçayay Jesucristo cutimuptin cuyapälar Tayta Dios alisca alininpag ricapäcushunayta. <sup>14</sup> Nä Diospa castan çayarga pay munanganta rurapäcuy. Unayga mana imatas musyarmi capäcuray shongoycuna munangalanta rurarcayar. <sup>15</sup> Antis cananga cawapäcuy imatas alita rurarcayar acrapäcushungay

Diosnuy. Payga lapan juchacuypitas caruchrümi cayan. <sup>16</sup> Dios rimangan isquirbishachru caynuymi nin: “Nogaga cayä lapan juchacuypitas caruchrümi. Gamcunas noganuy capäcuy” ninmi.

<sup>17</sup> Chaura payta “Taytä” nir manacurcayarga, manchacurmi cawapäcunquiman cay pachachru gorpachacushala carcayarga, Diosga manyalapitam pitas taripanga ima juchäcuypitas.

<sup>18</sup> Gamcunataga awillucunatanuysi mana imapag cawar-cayangaytas musyayagtam Diosga rantirarcayäshunqui. Nätan musyanganchinuysi manam rantimaranchi payga örulawanchu u golguelawanchu, <sup>19</sup> antis mana juchaynag Cristopa ima-ayga shumag yawarninwanmi. Payga wanura juchacunapita juc alinnin achrcash wanuchishanuymi. <sup>20</sup> Cristo chaynuy rurasha cananpagga, manaragsi cay pacha camacaptilanmi nä nisha cara. Nätan Diosga payta cachramunanpag cay guepacamarag shuyarara gamcuna raygom.

<sup>21</sup> Pay wanunganpam cananga Diosman yupachicug cayanchi. Diosmi wanushapitas cawacächimusha, nätan paymi chrurara alisca munayniyogpagsi. Chauraga yupachicurcayaysi shuyacurcayaysi Cristonuy rurasha capäcunaypag.

<sup>22</sup> Nätan cananga nä carcayanqui mana juchaynag razoncag willapa ningannuy cawagmi. Chaymi lapan shongoypa cuyanacur cawapäcunquiman jucniquis jucniquis. Nätan canan nä cayanchi mana juchaynagmi, razoncag willapa ningannuysi cawar. <sup>23</sup> Gamcunaga Diospa imaycamas cawag willapanta cäsucurmi, nä mushog runa carcayanqui. Chaura cananga nä manam capäcunqui Diosta mana cäsucugcunapa castancho, antis carcayanqui Diospa castanmi. <sup>24</sup> Dios rimangan isquirbisha cay ninmi:

“Runaga pi maysi cayan guewanuylam.

Nätan alisca munayniyog cayninsi cayan ushacaglam, guewapa waytannuysi. Guewaga chaquinmi, waytansi ishquinmi.

<sup>25</sup> Nätan Munayniyog rimanganga imaycamas mana ushacagmi”.

Dios chay rimangantam gamcunaga mayacurcaray chay ali willapata willapapäcushuptiqui.

## 2

1 Chaymi mushog runa carcayarga nä ima juchatas rurapäcunquimancho, ni casquicurcanquimancho, ni lutan cayar alitucurcanquimancho, ni chriquinacurcanquimancho, jinaman pi runapa washantas rimapäcunquimancho. <sup>2</sup> Antis

chayrag năcisha wamra lechita munagnuysi munapăcuyga imanuypanuysi Dios rimanganpita yachracuylata, nătan ama imas lutan yapashacunataga, chaynuypa Diospita yachragcama capăcur, salvasha capăcunaypag. <sup>3</sup> Chaynuycapăcuy Dios alisca cuyacug canganta nă musyarcayarga.

*Diospa castan carcayarga ali cawapăcuy*

<sup>4</sup> Chauragar ashuyapăcuy Jesusman. Paymi cayan “Cawag rumi” nisha. Paytam runacunaga “Cay rumiga manam alichu” nipăcura, nătan Diospagga cayan acrasa ruminmi jinaman alisca alipag ricasham. <sup>5</sup> Chauraga gamcunatas nă cawag rumicunamannuysi muyurarcayăchishuptiquiga Diosta lapan shongoypa cay nipăcuy: “Juc wayita sharcachignuysi nogacunawan ruray gam munangaynuycay” nipăcuy. Chay nipăcurga capăcunqui juc runanuylam, Dioslapag uryag sacerdotăcunam. Chaura Diosga Jesucristopa yanapayninwan imas rurarcayangaypitaga aliscam cushicunga. <sup>6</sup> Chaymi Dios rimangan isquirbishachrăsi cay nin:

“Noga chrurayă Jerusalemman juc wayipa esquinanman chrurana rumitanuymi.

Chay rumiga nogapag cayan acrasham, jinaman alisca alin-ninpag ricasham.

Payman yupachicugga manam pengacushachu canga” nin.

<sup>7</sup> Noganchi yupachicugcunapagga payga cayan alisca alin-nincag rumim. Nătan payman mana yupachicugcunapagga cay niyanmi:

“Wayi ruragcuna ‘Cay rumiga manam alichu’ nir wicapăcunganmi

cananga cayan alinnincag rumi, juc wayipa esquinanman chrurana ruminuy” niyanmi.

<sup>8</sup> Chaypitas

“Payga cayan mitcachicug rumim, nătan ishquichicug gagan” niyantam.

Paycunaga Dios ninganta mana căsucurmi mitcapăcun. Chaynuycapăcunanta Diosga musyaram.

<sup>9</sup> Nătan Dios acrapăcushuray juc castala capăcunaypagmi, sacerdotăcunanuysi Dioslata razonpa servipăcunaypagmi, Diospa raquisha runan capăcunaypagmi, paypa runancunala capăcunaypagmi. Paymi jorgorarcayăshunqui yanauyagpitanuysi juchăcuyypita, achicyagnuysi alita rurayar pay munangannuy cawapăcunaypag, jinaman ima-aygatas Dios munayninwan ruranganpita willapacurcănaypag. <sup>10</sup> Gamcunaga unay capăcuray manacagpag ricasham, nătan cananga carcayanqui Diospa runanmi. Unayga manam pisi



cuyapapăcushuraychu, nătan cananga cuyapararcayăshunqui quiquin Diosmi.

<sup>11</sup> Jesucristoman yupachicug cuyashăcuna, cayta niyărishay: Juclă nacioncunachru jătucusha carcayarga, ama nă lutan-cunalata rurayar cawapăcuychu unaynuysi. Chaynuuy lutan-lata rurarga manam ali rurayta atipapăcunquichu. <sup>12</sup> Antis ali cawapăcuy Diosta mana regueg runacunawan cayarga. Chauraga jucha ruragpag canan ricarcayăshurniquis tanti-apăcungam ali rurarcayangayta, jinarcurmi alawapăcunga Diosta, Jesús aywamunan junagchrŭga.

### *Mandagcunata căsucurcay*

<sup>13</sup> Nătan Munayniyog Jesuspa carcayarga căsucurcay lapan mandagcunata, rey ningantas mas munayniyog captin, <sup>14</sup> jinaman marcachru yanapagnincunatas pay cachramusha captin. Paycunaga carcayan lutan ruragcunata cunchuchinanpagmi, nătan ali ruragcunata alipag ricachinanpagmi. <sup>15</sup> Diosninchiga munan gamcuna ali rurapăcunaytam. Chaynuypa mana imas musyag ni imas tantiag gotaracunata “Juchasapam” nir, rimagcunata cachracyăchipăcunaypag.

<sup>16</sup> Chaynuytag gamcuna cawapăcuy imapitas mana jar-casha runanuy. Chaura chaynuuy cayarga “Imatas munangăta ruracushag” nirga, ama imatas lutanta rurapăcuychu, antis cawapăcuy Diosta servig runacunanuy, <sup>17</sup> pitas maytas alinninpag ricapăcuy. Jesusman yupachicug-mayiquicunatas cuyapăcuy. Tayta Diosta manchacurcay, nătan alipa ricapăcuy cay pachrachru reyniquita.

### *Alita rurarga jina cunchupăcuy*

<sup>18</sup> Rantisha runacuna alipag ricapăcuy, jinaman căsucurcay rantishugniqui runacunata ali captinsi u lutan captinsi. <sup>19</sup> Chaynuuy rurarga alisca ali nisham canqui Diospita, paypa janan manacagpita juchachapăcushuptiqui imatas cunchurga. <sup>20</sup> Nătan imatas lutanta rurapăcungaypita lagyapăcushuptiqui gasila capăcuptiquis. ¿Pirag “Payga alim” nipăcushunqui? Nătan ali rurapăcungaypita cunchuchipăcushuptiqui gasila capăcurga Diospitaga alisca alipag ricasham carcayanqui. <sup>21</sup> Chaypagmi Tayta Diosga acrapăcushuray. Gamcunapa janaymi Cristo cunchura, paypa raschrunman jarugnuysi gamcunas paynuuy cunchupăcuy.

<sup>22</sup> Payga manam ima juchatas rurarachu.

Manatan imaysi casquicurapishchu.

<sup>23</sup> Ashlipăcuptin manam cutichira ashliypachu. Imanuypa cunchuchipăcuptinsi, manam rimarachu: “Gamtas cutichishaymi” nir. Antis ima-aygas juchacuna ali taripag

Diostam willapacura. <sup>24</sup> Quiquin Cristom juchanchipita cunchusha gueru cruzchru, mana nä masta juchäcuyar cawananchipag, antis alita rurayar cawananchipag. Pay cunchunganpam cananga nä cayanchi gueshyagpita cuticashanuy. <sup>25</sup> Cayta nircayag mas naupata wichicasha uyshanuysi cawasha capäcuptiquim. Nätan cananga nä cutirarcayanqui chay washashugniquipa munayninmanmi.

### 3

#### *Caynuy cawapäcuy gowayogcuna warmiyogcuna*

<sup>1</sup> Chaynuy gamcunas warmicuna cäsucurcay gowaycunata, gowaycunas Diospa willapanta mana chrasquicurcayaptinga ali cawapäcuy Diospita manas rimapapäcuptilay chrasquicurcänanpag. <sup>2</sup> Chaynuy rurapäcunga, gowaycunala pag capäcuptiquim, jinaman manchapäcugcama capäcuptiquim. <sup>3</sup> Ama nacatacurcaychu imanaypanuysi agchaycuna tucuy-naypa nagchacuylataga, örupita imas rurashacuna chru-racuylataga, nätan chranin guellaywan rantina jacucuna jaticuylataga. <sup>4</sup> Antis capäcuy imanaypanuysi ali shongocama, manshucama, shacyacama. Chaynuy cawananchita Diosga aliscam munan. <sup>5</sup> Chaynuymi capäcura unay wichansi Dioslapag cawag warmicuna ali shumag cawagcama, paycuna shuyacurcag Dioslatam, jinaman gowancunatas cäsucurcagmi. <sup>6</sup> Chaynuymi Sarasi gowan Abrahamta cäsucug, jinaman "Runä" nigmi. Gamcunas paynuy capäcuy chaynuy alita rurarga manam manchacunquimancho.

<sup>7</sup> Chaynuytag gamcunas olgocuna warmiquicunawan cawapäcuy shumagpa. Ricapäcuysi alisca alipa, gueshpi väsunuysi paycunaga debilmi. Gamcunatanuymi paycunatas Diosga cuyapälar cawayächin imaycamas. Chaynuy cawapäcuptiqui mayapäcushunquim Diosga manacurcangayta.

#### *Alita rurarmi lutan ruraycunata upichinchi*

<sup>8</sup> Chauragar capäcuy lapaysi juc shongola cuyapänacur, jinaman cuyanacur jucniquis jucniquis. Chaynuytag capäcuy ali shongoncama, nätan mana alitucular. <sup>9</sup> Amam ima lutantas rurapäcushungaynuysa cutichipäcunquichu, ni ashlipäcushuptiquis ashlipäcunquichu. Antis cutichipäcunqui ali ruraypam u ali rimaypam. Gamcunataga Dios acrararcayäshunqui ali cawayta yanapapäcushunaypagmi. <sup>10</sup> Salmoschru cay ninmi:

"Pisi ali caway munagga,  
jinaman cushisha caway munagga,  
amam lutanta  
ni casquiyta rimapäcunquimancho.

<sup>11</sup> Ama lutanta rurapäcuychu, antis rurapäcuy alilata.

Imanaypanuysi ali cawapäcuy, nätan chaynuyla car-cayay.

<sup>12</sup> Tayta Diosga ali ruragcunata ñawilanchrümi cachin jinaman ima manacurcangantas wiyarinmi.

Nätan lutan ruragcunataga manam ni rircariylatas munanchu”.

<sup>13</sup> Chauraga ¿pirag gamcunata ima lutantas rurapäcushunqui, alicaglata imaysi rurapäcuptiquiga?

<sup>14</sup> Chaynuy ali rurapäcungaypita cunchuchipäcushuptiquiga ali nisham carcayanqui Diospita. Chauraga amam manchacurcanquimancho pitas ni imata nircayäshuptiquis.

<sup>15</sup> Antis shongoycunachru Jesucristota nipäcuy: “Munayniyogmi payga” nir. Chaynuytag capäcuy yachragcama runa. Pi maysi Diosman yupachicurcangaypita tapupapäcushuptiqui mana piñäcular shuyararcayangay cawacämuyyita tantiachipäcunaypag.

<sup>16</sup> Rimapäcungaynuy cawapäcuysi mana shongoycunapita “Juchäcusham cayanqui” mana nisha canaypag, jinaman capäcuy ali ruragcama Cristowan ali cawapäcungaypita lutan rimagcuna pengacusha capäcunanpag.

<sup>17</sup> Imas lutan rurapäcungaypita cunchuyyitaga, antis aliga, ali ruranganchipita cunchuymi, Dios munaptinga.

<sup>18</sup> Cristosi wanura juclay cutilam juchanchicunapita. Payga mana pasay jucha rurag cayarsi cunchura noganchi juchasapacunata Diosman pushayämänanchipagmi. Nätan runatanuy payta wanurarcayächiptinsi cawacaramuram.

<sup>19</sup> Nätan chay wanusha cayapinmi Espiritun aywara wichrgararcayag espiritucunaman musyachig.

<sup>20</sup> Paycuna capäcura Noé unay cawanan wichan mana cäsucug runacunam. Paycunata Diosga shuyarasha alisca unayran Noé büquita rurayangancama. Chaypin puwag runalam yacuwän wanunanpita büquiwan salvacurcasha.

<sup>21</sup> Chayga cara juc bautismunuyymi paycunaypag, nätan cananga Jesucristo cawacämunganpam salvasha cayanchi.

<sup>22</sup> Paymi jana pachata jegarcur cananga Diospa derëchanchru cayan, pay ningantam angelcunas rurapäcun, cay pachachru munayniyogcunas nätan munayniyog lutan espiritucunas.

## 4

<sup>1</sup> Chaura Cristosi cunchurayaptinga, noganchis chaynuy cunchushun. Chaura pisi cunchugcagga nämi jucha rurayta yaliyan.

<sup>2</sup> Chaymi cananga caychru cayanganchicamaga ama cawashunchu shongonchi munangalanta rurayarga. Antis cawashun Diosninchi munanganta rurayar.

<sup>3</sup> Chauraga chayla cachun. Unay wichan shongoycuna munangalanta

rurayarmi capäcuray Diosta mana reguegcunanuysi, shincay-cunalachru, lutan munaycunalachru, fiestacunachru mana yamaylapa micurcayar upyarcayar, jinaman ima-aygatas lutanacunata “diosmi cayga” nir, yupachicurcayar. <sup>4</sup> Chay jucha ruragcuna cananga mayacasha carcayan juchata mana paycunanuy rurapäcuptiquim. Chaymi cananga lutancunata nircur asiparcayäshunqui. <sup>5</sup> Nätan chay jucha ruranganpita, paycunataga camacushala cayag Jesusmi taripanga cawayagcunatas jinaman wanushacunatas. <sup>6</sup> Chaymi cawarcayaptilan nä chay wanusha runacunatas Diosga musyachisha ali willapata Santu Espíritu yanapaptin Dios munanganuy cawapäcunanpag. Chaynuy cawapäcunganpitam paycunas runa-mayincunapita munangan rurashas capäcura.

### *Cunchurcayarga yanapänacurcay jucniquis jucniquis*

<sup>7</sup> Nämi cananga imas aygas ushanan junag nachrgayämun. Chauragar cawapäcuy shumag tantiarcu imatas alita rurarcayar, jinaman Tayta Dioswan razonpa rimarcayar. <sup>8</sup> Chaynuytag cawapäcuy jucniquis jucniquis alisca alisca cuyanacurcayar. Chaynuy cuyanacurga imata nimashas, u imata ruramashas juc imatas chapayagnuymi gongayman aywanchi. <sup>9</sup> Gorpachänacurcay jucniquis jucniquis mana anagyälar. <sup>10</sup> Chaynuytan gamcunataga lapaytas ali yanapänacuyar cawapäcunaypag Diosga tucuy uryata gorarcayäshunqui. Chauraga ima-aygachrüsi ali ruragcama capäcuy. <sup>11</sup> Pisi rimarga rimachun Dios rimanganta. Nätan maygaysi pitas yanaparga yanapay Dios calpata goshungaywan, chaura ima-aygatas rurapäcuy Jesucristopa Diosninchita alawapäcunanpag. Paylam alawashas, jinaman munayniyogpag ricashas canman imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

### *Imata cunchuyarsi cushisha capäcuy*

<sup>12</sup> Jesusman yupachicug cuyashäcuna, ama mayacasha capäcuychu imatas alisca juyu cunchuycunata cunchupäcur. <sup>13</sup> Antis Cristo cunchungannuysi cunchurcayarga cushicurcay alisca, pay ima-ayga shumag achicyayar aywamugta ricapapäcur alisca alisca cushicurcänaypag. <sup>14</sup> Gamcuna cushisha capäcuy, pisi Cristopa janan ashlipapäcushuptiqui. Gamcunaga carcayanqui Munayniyog Diospa Santu Espiritunwanmi chaynuyla. <sup>15</sup> Chauraga ama maygaycunas cunchupäcuychu runa wanuchipäcungaypitaga, suwacurcangaypitaga, imas lutan rurag capäcungaypitaga, u lutan rurag runaman mëticurcangaypitaga. <sup>16</sup> Nätan pisi Cristoman yupachicunganpita cunchurga, ama pengacuchunchu, antis

Diosta alawächun chay cunchuyanganpita. <sup>17</sup> Nämi chraramun Diospa aylluncuna cunchunan wichan. Nätan naupata noganchiwan chay cunchuycuna galayuyaptinga çimanuyrag cunchupäcunga waquin runacuna Diospa ali willapanta mana cäsucugcunaga? <sup>18</sup> Chauraga Diospitas “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha runasi, sasatarag salvacuyaptinga çimanuyparag salvacurcanga juchasapacunaga? <sup>19</sup> Chauraga Dios munangannuy cunchurcayagcuna, Camacug Diosta “Maquiquichru cachicamä” nir, manacurcay imachrüsi ali ruraycunata yanapapäcushunaypag.

## 5

### *Piñapayärishay ali cawapäcunaypag*

<sup>1</sup> Cananga nishag gamcunachru mandagcunatam ningänuy rurapäcunanpag. Nogasi cayä paycunanuy mandagmi. Nätan nogaga ñawīwanmi Cristo ima-aygatas cunchunganta ricarä. Chaymi gamcunanuy nogas alisca cushicushag Jesucristo cutimuptin. <sup>2</sup> Mandagcuna, gamcuna ricapäcuy Diosman yupachicug-mayiquicunata juc uysha michignuy. Ama ricapäcuychu golgue raygolaga u guellanarcayarga. Antis rurapäcuy Diosninchi munangannuy cushisha. <sup>3</sup> Gamcuna ama ricapäcuychu lutan munayniyog runa yupayga, antis ali ruragcama capäcuy paycunas gamcunata rircärir alita rurapäcunanpag. <sup>4</sup> Chaynuy alita rurarga mas alinnincag Michig aywamuptin, “Gamcunas alisca ali” nisham capäcunqui imaycamas. <sup>5</sup> Chaynuytag gamcunas mözucuna, jipashcuna, cäsucurcay gamcunachru mandagniquicunata, jinaman jucniquis jucniquis cäsunacurcay mana alitucular. Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:

“Alitucur mana cäsucugcunata Diosga manam yanapanchu.

Antis manchapäcuyya cäsucugcunatam Diosga cuyapälär yanapan” niyanmi.

<sup>6</sup> Chauragar cäsucurcay alisca Munayniyog Diosninchipa naupanchru, nä üra chrämuptin pay alisca alipag ricapäcushunaypag. <sup>7</sup> Ima-aygata munarsi ama laquirapäcuychu. Antis Diospa maquinman chrurapäcuy. Payga ñawilanchrümi carcayächishunqui.

### *Asyagta juchäcarärichishunquiman*

<sup>8</sup> Gamcuna capäcuy mayag mayagla, jinaman shumag tantiarcur alita rurapäcuy. Chay chregnishugniquicuna Asyagga puriyan muyurigniquicunapam micanaypita gaparag leonnuysi juchäman ishquichipäcushunaypag. <sup>9</sup> Chay Asyagpitaga Diosninchiman yupachicuyälär shayapacurcay. Gamcunanuymi mayag chayagchrüsi cay pachachru Jesusman yupachicug-mayiquicunas cunchurcayan.

<sup>10</sup> Chauraga ima-aygachrüsi cuyapälar yanapäcug Diosga, acrarayäshunqui Jesucristowan capäcungaypagmi, alisca alipag ricasha imaycamas capäcunaypagmi. Chaura payga mana alä unay cunchuglatam aliman muyuchipäcushunqui, shayaparcayächishunqui, calpanchächipäcushunqui, jinaman chaynuy alilata cachipäcushunqui. <sup>11</sup> Payla munayniyogpag ricasha cachun imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

*Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay*

<sup>12</sup> Nogaga Jesusman ali yupachicug Silvanowanmi cay ichic cartalata isquirbichicurä gamcunaman apachimunäpag. Caychru piñaparcayag ali cawapäcunaypagmi, jinaman willaparcayag cuyapäcug Diospa ali willapan razoncag cangantam, gamcuna chay ningänuy cawapäcunaypag.

<sup>13</sup> Babiloniachru Jesusman yupachicug gotucagcunam salüduta aparayächimushunqui. Paycunatas gamcunatanuyymi Tayta Diosga acrasa. Chaynuytan churínuy cayag Marcossi salüduta aparayächimushunqui. <sup>14</sup> Gamcunas saludänacurcay jucniquis jucniquis, cuyanacur lapan shongoypacama. Jesucristoman yupachicugcuna ali cawapäcuy. Chaynuy cachun.

## Jesusman Yupachicugcunaman Pipag Maypagsi Guepacagta Pedro Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pedro imanir cay guepacag carta isquirbingantas.

Pedroga shumagmi musyara wanunanpag nä pasay nachrgarayämunganta. Chaymi payga cay cartata apachira Jesusman yupachicug-mayincunaman Diospita yachracuranganta mana gongaylapa cäsucurcänanpag, jinaman chay lutan yachrachigcunata mana cäsucurcänanpag isquirbircur.

Chaura Pedroga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### *Pedro pi cangantas reguechicur saludangan*

<sup>1</sup> Noga Pedroga Jesucristopa servignin, jinaman cachran rurag carmi, isquirbiyämü cay cartata. Gamcunaga ali rurag Diosninchipam, nätan salvagninchi alisca ali Jesucristopam nä carcayanqui, nogacuna yupaysi alim nä yupachicurcayanqui. <sup>2</sup> Nä Tayta Diosta, jinaman Munayniyog Jesucristota reguercayaptiquiga, paycuna cuyapälar ima-aygachrüsü alisca alisca yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

### *Razonpa yupachicurcangay musyacächun rurapäcungaypa*

<sup>3</sup> Naupata Diosga munayniyog carmi, rurara Jesucristowan ima-aygatas caychru ali cawananchipag, jinaman payga acramaranchi cuyapämarlanchim. Nätan cuyapämaranchiga alisca cuyacug carmi. <sup>4</sup> Chaynuy imas ruranganpam cananga ningannuyla yanapayämanchis, nätan nimanganchipam cananga cayanchi Diospa castansi. Chaynuy cayanchi cay pachachru imas lutan munaypita, jinaman jucha ruraypita yargosha carmi.

<sup>5</sup> Nä Dios chaynuy rurarayaptinga imanaypa ayganaypas alim cawapäcunquiman. Nä Diosman yupachicurcayarga ali cawagmanmi muyupäcunquiman, <sup>6</sup> mas tantiagmanmi muyupäcunquiman, mas amachacugmanmi muyupäcunquiman, mas awantacugmanmi muyupäcunquiman, mas manchacugmanmi muyupäcunquiman, <sup>7</sup> mas cuyanacugmanmi muyupäcunquiman, jinaman mas cuyacugmanmi muyupäcunquiman. <sup>8</sup> Caycunata rurayar cawapäcurga manam guellachu capäcunqui, antis ali yachragcama runam Munayniyog Jesucristopita. <sup>9</sup> Nätan pisi mana cay ningänuy

cawarga cayan juc gotaranuy mana tantiagmi. Chaymi nä manacagman chrurarärin unay juchancunapita perdonasha capäcungantas.

<sup>10</sup> Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, nä Diossi gayararcayäshuptiquiga, jinaman acrararcayäshuptiquiga imanaypanuysi cay shumag ruraycuna gamcunachru sapichacuchun juc jachranuysi. Chaynuy cawarga manam imaysi raquicapäcunquichu Diospita. <sup>11</sup> Chaynuy capäcuptiquiga, Salvacug Jesucristo quiquinmi cayananman yaycachipäcushunqui munayninchru imaycamas capäcunaypag.

*Yarpapäcuy cay razoncag yachrachipäcungagta*

<sup>12</sup> Chaymi noga cawayangäcamaga yarparcayächishay, cay yachrachipäcungagta nä ali musyarcayaptiquis, jinaman razoncag ningannuy cawarcayaptiquis.

<sup>13</sup> Cay pachachru cayangäcamaga piñaparcayäshaymi ningänuy cawapäcunaypag. <sup>14</sup> Munayniyog Jesucristom nogataga nä musyarayächiman cananpita mana alä unayta wanucunäpag.

<sup>15</sup> Nätan cawayangäcamaga yarparcayächishaymi cay yachrachipäcungagta wanucuptisi chaynuyla yarpapäcunaypag. <sup>16</sup> Jesucristo munayniyog canganpita, nätan cutimunapita yachrachipäcungagga manam cara imas yanga cuentulachu, antis nogacunaga ñawïcunawan munayniyog canganta ricapäcungätam rimapäcurä.

<sup>17</sup> Jucpaychrümi Tayta Diosga Jesusta alawar, jinaman alisca alipag ricar rimaramun chay alisca achicyagpita cay nir: “Paymi cayan alisca cuyay Dios-mayï. Paypitam alisca cushirayä” nir. <sup>18</sup> Chayta nogacunam mayapäcurä jana pachapita rimamugta, Jesuswan chay gotuchru cayar.

<sup>19</sup> Nätan cay janascachru nipäcungagpita, Diospa unay willacugnincunas shumagmi musyachimanchi isquirbipäcunganchru. Jinaman alitam rurarcayanqui chay nipäcunganman yupachicurga. Chay rimapäcunganga cayan yanauyagchru waramungancama juc achqui rupayagnuymi. Chaymi nä ‘waran achi’ nisha Cristo cutimuptinga shumag musyachimäshun. <sup>20</sup> Nätan naupataga cayta shumag tantiapäcuy: Diospa unay willacugnincuna isquirbipäcunganga manam maygalansi canchu tantiaylancunapita isquirbishaga. <sup>21</sup> Diospa unay willacugnincunaga manam rimapäcugchu imaysi shongon munangalantaga, antis paycunaga Diospa acrasa runan carmi rimapäcug Santu Espiritu tantiachinganta.



## 2

*Gamcunachru cangam casqui yachrachigcuna*

<sup>1</sup> Unay wichan Israelchru caram Dios rimanganpita casquiyta yachrachigcuna, chaynuymi canga gamcunachrüsi Diospita casqui yachrachigcuna. Chaycunaga mana pipitas tantiachicularmi yachrachipäcushunqui lutancunata. Chaynu yachrarçayächishuptilaymi Cristoman yupachicuytas dëjapäcunqui. Jinarcurmi chay ima-aygapitas jorgapäcushugniqui Diospagsi lutanta rimapäcunga. Chaymi paycunaga mayänipita cunchuchisha capäcunga. <sup>2</sup> Nätan achcam chay yachracurcangannuy ganra juchacunata rurayar cawapäcunga. Chaycunapa jananmi lutanta rimapäcunga Jesús ningannuy cawagcunapita. <sup>3</sup> Imatas charayta munarmi, chay casqui yachrachigcunaga nipäcushunqui yangacagta imatas gopäcunaypag. Chaynu y jinapäcunganpita nä unaylapitam nisha cayan cunchupäcunanpag, nätan chayga nämi nachrgayämun.

<sup>4</sup> Shumag tantiapäcunaypag cayta niyärishay: Tayta Diosga manam perdonashachu angelcuna juchäcaräriptinsi, antis payga jitarpusha alisca yanauyag cunchuymanmi. Chaychrümi carcayan Dios juchacunata taripänan junagcama. <sup>5</sup> Diosga manam unay wichan jucha ruragcunatas perdonashachu, antis alisca juyu tamyawanmi cunchuchira. Chaypin Diosga salvara Noé jutiyog runalata "Ali cawapäcuy" nir, willapacug captin, jinaman ganchris runalata. <sup>6</sup> Tayta Diosga Sodomawan Gomorra marcachru yachrag runacunatas juchanpita ninawanmi ruparachira uchrpaman muyupäcungancama. Chaynu y rurara, guepa wiñaycuna Dios jucha ruragcunata cunchuchig canganta musyapäcunapagmi. <sup>7</sup> Nätan Diosga alita rurag Lot jutiyog runatam jorgosha ninawan rupanapita. Payga alisca laquicug runa-mayincuna shongon munangan juchalata rurapäcuptinmi. <sup>8</sup> Payga alita rurag carmi waran waransi alisca laquishala cacug juchala rurarcayanganta mayar jinaman ricar. <sup>9</sup> Chaynuymi Taytanchiga payta manchacushaga imanaypa yanapämayninchitas musyan mana juchaman ishquinanchipag. Nätan jucha ruragcunataga cayächin juchacunapita taripänan junagcamam cunchuchinanpag.

*Lapanpitas masmi casqui yachrachigcunata Diosga cunchuchinga*

<sup>10</sup> Tayta Diosga razonpam cunchuchinga cuerpun munangan juchacunalachru cawayagcunataga. Chaycunaga lapan mandagcunatas manacagpagmi ricapäcun. Chaycuna

capäcun lutan munangalanta ruragcamam, jinaman manam manchacurcanchu ima lutan niytas jana pachachru munayniyog cagcunapagsi. <sup>11</sup> Nätan chaycuna chaynuuy nir-cayaptinsi, angelcunaga mas munayniyog, jinaman alisca calpayog carcayarsi, manam imatas lutanta nipäcunchu chay lutan rurag runacunapag Diospa naupanchru. <sup>12</sup> Chay runacunaga capäcun uywacunanuymi. Chaymi mana tantiyaincuna captin rimapäcun lutanta ima-aygapitas. Uywacunachu näcipäcamun wanuchisha capäcunalanpag, chaynuymi paycunas lutanta rurayälar wanupäcunga.

<sup>13</sup> Chaycunaga lutan rurapäcunganpita cunchuchisham capäcunga. Chaycunaga aliscam cushicurcan runa ricay ima juchata rurapäcursi. Jinaman chay lutancunaga lutanpagmi runacunawan ricachimanchi micapäcuyninchicunaman aywarcamur imas lutan rurapäcunganpita rimapäcur. <sup>14</sup> Chaycunaga pita ricapursi aliscam munapapäcun "Wacwan punuyümanga" nir. Manatan juchäcuytas yamapäcunchu. Chaycunaga mana aläpa yupachicugcunatas juchäcarcayächinmi. Chaycunaga yachracasham capäcun lutan ruracuylapag, jinaman capäcun Asyagpa castanmi. <sup>15</sup> Chaycuna purircayan pantacasham ali cawananchipag yachrachimagninchi willapata dëjarcur, jinaman cawarcayansi Beorpa churin Balaamnuymi, lutan rurapäcunganpita golgue chrasquiyta munarcayar. <sup>16</sup> Balaamta juchanpita tantiachira juc chrina ashnum juc runanuy rimapayar munangannuy juchata mana rurananpag.

<sup>17</sup> Chay lutan yachrachigcuna capäcun chaqui pucutaynuymi, jinaman walyaywan yana pucutay jucläman aywachishanuymi. Chaycunaga mas yanauyagninchru imaycamas cunchupäcunanpagmi nä nisha carcayan. <sup>18</sup> Chaycunaga rimapäcun manacagpita alisca alita nirag. Jinaypam juchäcuypita chayrag yargamushacunatas juchäcachiya munapäcun naupatanuysi juchäcuyälar cawapäcunanta munar. <sup>19</sup> Chaycunaga "Ima-ayga juchäcuypitas jorgapäcushaymi" nipäcunmi, mana quiquincunas ganra jucha ruraypita mana yargoyta atiparcayarsi. Chaymi pisi jucha ruraywan yalichicururga juchalata rurayar cawapäcun.

<sup>20</sup> Chaycunaga nä Munayniyog Salvacug Jesucristota reguerarcayarmi, nätan jucha ruraycunapitas nä yargorcayarmi chay juchaman yapay cutiyuruga, nä juchawan yalichicarärin. Chaymi chay runacunaga unay cawapäcunganpitaga mas lutanman muyurärin. <sup>21</sup> Antis chaycunaga alichr canman cara payta mana

reguepăcuptinsi, nă reguercur-rag pay ningancunatas mana cäsucurcayanganpitaga. <sup>22</sup> Chaycunata rurar paycunaga capăcun cay ninganchinuymi: “Algolam yapay micucurunga shongon cutichingantas, nătan maylasha cuchilam isguerachru yapay gochrparun” ninganchinuymi.

### 3

*Ali cawarcayay Taytanchi cutimur pushacamănanchipag*

<sup>1</sup> Cuyashăcuna, cay carta isquirbimungă cayan guepacag cartămi. Caywanga nă ishca y cartatam gamcunaman apayăchimü. Ishcayninchrüsi piñapapăcug ali tantiagcama capăcunaypagmi. <sup>2</sup> Noga mună Dioslapag cawag willacugnincuna rimapăcunganta, jinaman Munayniyog Salvacugpa mandashancunata chay cachran rurăgcuna yachrachipăcushungayta mana gongapăcunaytam. <sup>3</sup> Caytas shumag musyapăcuy: Ushanan junăgcuna ricapăcamungam imatas ashliparcur asipapăcushugniqui, nătan shongon munanganta juchăcuyălar cawăgcuna. <sup>4</sup> Chaycuna nipăcushunquim: ¿Imanirtag cutimunchu chay “Cutimushagmi” nipăcushugniqui? “Cay pacha camacanganpitas, nătan unay awillunchicuna wanupăcunganpita-pachas chaynuylatan cayan imas” nipăcushunquim. <sup>5</sup> Chay runacunaga Diosninchi cay pachatas jinaman jana pachatas ruranganta musyayarmi “Manam paychu rurasha” nipăcun. Nătan unay wichan Dios rimariptilanmi yacupita ricacămura cay pachas. Jinaman yacu chraupinchrümi cayansi. <sup>6</sup> Nătan chaynuy rimariptilanmi unaysi cay pachaman yacu juntarura imacagsi limpu ushananpag. <sup>7</sup> Nătan pay rimangannuylam jana pachacunas jinaman cay pachasi cayan pachalan, ninawan rupachinanpag Dios juchasapacunata cunchuchinan junăgcama.

<sup>8</sup> Ama caytas gongapăcuychu cuyashăcuna. Diospag juc junăg cayan waranga watanuymi; nătan waranga watas juc junăgnuylam. <sup>9</sup> Waquin runacunaga “¿Imayrag Jesús cutimungas?” nipăcunmi. Nătan payga mana juclaga cutimunragchu, mana pisi juchalanchu wanunanta munarmi, antis munayan juchancunapita wanacurcur payman cutipăcunantam lapantas.

<sup>10</sup> Nătan Taytanchiga juc junăgchru cutimunga mayănipitam juc suwanuysi. Chauraga jana pachachru ima-aygas ricapuyanganchicuna manchacaypag wagariyarmi rupayanganpita illacapăcunga. Jinaman cay pachas lapan ima-aygas cagnintinmi rupachisha canga.

<sup>11</sup> Chauraga lapan ima-aygas chaynuypa ushacănan cayaptinga, gamcuna cawapăcuy mana juchăcular, Dios

munanganta rurarcayar. <sup>12</sup> Chaynu y ali cawayar shuyacuyarga Taytanchi shamunan junagtam apurarcayächimunqui. Chay junagga jana pacha ricapuyanganchim ushacanga ninawan jinaman chaychru imacagcunas chulungam. <sup>13</sup> Chaymi noganchiga shuyayanchi mushog jana pachacunata, jinaman cay pachatas mushogta, Diosninchi nimanganchinuy. Chaychrüga canga Dios munangannuy ali cawaylam.

*Ama chrasquicurcaychu casqui yachrachigcunata*

<sup>14</sup> Chaymi Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaycunata shuyacurcayarga, mana piñapasha capäcunaypag imanaypa ayganaypas ali cawapäcuy, mana juchäcular, nä Cristo cutimur shumagla cawayagta taripäcushunaypag. <sup>15</sup> Nätan juchasapa runacuna salvacunanta munarmi Taytanchiga manarag cutimunragchu. Chayta shumag tantiapäcuyga. Chaycunapita isquirbipäcamushuraymi cuyay wauguenchi Pablosi, Tayta Diosninchi ali yachrayta gonganwan. <sup>16</sup> Lapan cartancunachrümi nipäcushuray chaycunapitaga. Nätan chaychrüga cayanmi sasa tantianas. Chaytam gotaracunaga, jinaman guepa cayagcunaga camanta tantiapäcun. Chaynuymi rurapäcun Dios waquin isquirbichingancunawansi jucnuyman muyuchipäcunanpag. Chay rurapäcunganpita cunchuchisham capäcunga.

<sup>17</sup> Chaura cuyashäcuna, nä imanuy pa ali cawaytas musyarcayächiptäga “Amam razonchri” nir chrasquicurcanquichu chay casqui yachrachigcunata, alichru carcayangaypita mana ishquicapäcunaypag. <sup>18</sup> Antis gamcunaga yachracurcay chaynuyla cuyapäcug Diosninchipita, jinaman Salvacug Jesucristopita. Payla cachun alawasha canansi, jinaman imaypita imaycamas. Chaynu y cachun.

## Jesusman Yupachicugcunaman Pipag Maypagsi Juan Naupacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Juan imanir cay galayunan carta isquirbingantas.

Jesuspa cachran rurag Juanga cayara nä pasay auquinmi. Chaypin wichan achcam runacuna gotucapäcug Jesusman yupachicugcunawan. Chaura paycunatam chay yachrachigcunaga yachrachipäcug lutan casquita cay nir: “Diospa nau-panchru noganchipa cuerpunchi lutan cayaptinga, imanaypam Diospa-mayinga noganchinuy runamanga muyuman cara” nirmi. Chaypitas cay nirtan yachrachipäcug: “Chaura cuerpu lutan cayaptinga, jina cawashun ima lutanta rurarsi” nirtan.

Chaura Juanga chaynuy yachrachipäcugta mayarmi isquirbira cay cartata. Jinarcurmi aparachira Jesusman yupachicugcuna mana engañächicurcänanpag. Payga isquirbira cay nirmi: “Nogaga ricapurä quiquimi Jesustaga, jinaman mayarämi rimagtas. Chaymi nogaga nircayag razoncagta Jesús yachrachinganpita” nirmi.

Chaura Juanga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### *Jesusmi imaycamas cawachicugga*

<sup>1</sup> Cay cartata isquirbiyämü gamcunaman Jesucristopitam. Payga nä cayara manaragsi imas camacaptilanmi. Nätan nogacunaga mayapäcurämi rimanganta, jinaman ñawicunawanmi ricapäcurä. Paytaga shumagmi rircapapäcurä, nätan maquicunawansi yatasham capäcü. Paymi chay imaycamas cawachicugga. <sup>2</sup> Chay cawachicugga nämi reguechicusha, paytaga razonpam ricasha capäcü. Chaymi cananga willaparcayag imaycamasi cawachicug canganpita. Payga jana pachachru Tayta Dioswanmi cara. Jinarcurmi noganchichru reguechicusha. <sup>3</sup> Chauraga chay ricapäcungätam, jinaman mayapäcungätam willarcayag, gamcunas nogacunawan juc shongola cawapäcunaypag. Nätan razonpa juc shongolaga cawanichi Tayta Dioswan, jinaman Diospa-mayin Jesucristowan cawarmi. <sup>4</sup> Cayta isquirbiyämü alisca cushisha razonpa cawananchipagmi.

### *Diosga alila ruragmi*

<sup>5</sup> Cay willapatam Jesucristopita mayacurcarä. Chaytam gamcunata willaparcayag. Cay willapaga caymi cayan: Diosga ali ruragmi. Payga manam imaysi lutanta ruranchu.

<sup>6</sup> Mayganchis “Dioswan alim cawayä” niyar, juchata chaynuyla rurayarga, casquicuyanchim, nätan manam razoncag willapa ningannuy ruranchichu. <sup>7</sup> Dioschu alilata ruran. Chaynuuy noganchis alita rurayar cawashun. Chaynuypam cawashun juc shongola jucwan jucwansi, nätan Diospa-mayin Jesucristo yawarninta jichrar wanunganpam lapan juchanchipita Dios perdonämanchi. <sup>8</sup> Mayganchis noganchichru “Manam juchä canchu” nirga, lutantam ruracuyanchi. Chaynuuy rimarga manam razoncag willapa ningannuychu canchi. <sup>9</sup> Antis juchanchicunata Diosta willapacushun, payga ningannuyla rurag carmi, nätan ali rurag carmi, juchanchicunata perdonämanchi. Chauraga nä mana juchaynagmi canchi lapan lutan ruranganchicunapita. <sup>10</sup> Nätan noganchi “Manam juchäcurächu” nishaga, Tayta Diostam ricayanchi casqui rimagpag. Chaynuuy nirga manaran razoncag willapa ningannuy canchiragchu.

## 2

<sup>1</sup> Wamränuyysi cayagcuna, ama juchäcurcaychu. Chaypagmi caycunata isquirbiyämü. Jinacayta maygansi juchäcuruptinga cayan mana juchaynag Jesucristom Tayta Diospa naupanchru washamänanchipag. <sup>2</sup> Jesucristoga wanusha nä imay imaycamas salvasha cananchipagmi, nätan manam nogalanchipagchu, antis lapan cay pachachru runacunapagwanmi.

### *Pitas chregnipagga juchalachrüran cayan*

<sup>3</sup> Caynuypam musyanchi paypa canganchita; musyayanchi pay mandamanganchicunata rurarmi. <sup>4</sup> Pi mayisi “Nogaga Diospam cä” niyar, nätan mandangancunata mana cäsucugga casquim. Chay runaga manam razoncag willapa ningannuychu riman. <sup>5</sup> Nätan pisi Dios rimangancunata cäsucugga, razonpam nä cuyacugman muyurun. Chaynuypam Dioswan razonpa cawanganchita musyanchi. <sup>6</sup> Chauraga pisi “Dioswanmi cayä” nigga, Jesucristo cawangannuyimi cawanman.

<sup>7</sup> Cuyashäcuna, Dios mandamanganchita cay isquirbimungäga manam mushogchu, antis unaycaglam. Chaytam gamcunaga galayunanpita-pachas mayapäcuray. <sup>8</sup> Nätan yapay yarparcärichishay Dios mandamanganchita. Chayga cayan jucninchis jucninchis cuyanacunanchim. Chaynuymi Jesussi cawara, jinaman gamcunas chaynuymi cawarcayanqui. Chaymi lutan ruraycuna nä carupayan, nätan ali ruraycuna nä ruracayan.

<sup>9</sup> Chaura pisi “Alitam rurayä” niyar, Jesusman yupachicugmayinta chregniparga, cawayan lutanlata rurayarmi. <sup>10</sup> Pisi

Jesusman yupachicug-mayinta cuyagga, alitam nä rurayan. Chaynu y cawarga manam juchäcunsi ni pitas juchäcachingsi. 11 Nätan Jesusman yupachicug-mayinta chregniypagga, lutanlaturan rurayan. Chaura payga manam musyanchu imaycamas cunchuyman aywayanganta.

*Diosta mana cäsucug runacunanyuğa ama cawapäcuychu*

12 Wamränuyysi cayagcuna, Jesucristo nä juchaycunapita perdonasha capäcushuptiquim gamcunaman isquirbiyämü.

13 Gamcuna nä Dios ningannuy ali cawayagcunapagmi isquirbiyämü, mana cay pachas camasha cangalanpita cawayag Diospa capäcuptiqui.

Nätan gamcuna waranpa waranpa mas cäsucurcayagcunapagmi isquirbiyämü, lutan rurachishugniqui munayniyog Asyagta nä yalisha capäcuptiqui.

Gamcuna Dioswan yupachicuyta chayrag galayuyagcunapagmi isquirbiyämü, Tayta Diosninchipa nä capäcuptiqui.

14 Chaura gamcuna Dios ningannuy nä ali cawagcunapag isquirbimurä, mana cay pachas camasha cangalanpita nä cayag Diospa capäcuptiquim.

Gamcuna waranpa waranpa mas cäsucurcayagcunapagsi isquirbimurä, nä ali shayupacurcaptiquim,

nätan Dios rimangancunata lapan shongoycunapa chrasquisha capäcuptiquim, jinaman Asyagta nä yalisha capäcuptiquim.

15 Chaymi ama cawapäcunquichu Diosta mana cäsucugcunanyuğa, ni amatan paycunanyuğa ima lutantas rurapäcunquichu. Pisi paycunanyu ruragcagga, manaran Tayta Diosta cuyanragchu. 16 Pi maysi Diosta mana cäsucug runaga cawan shongon munangannuyula lutanta rurayarmi, ñawin ricapunganta ima-aygatas munayarmi, nätan imayog canganpitas alinnintucuyarmi. Chaynu y cawayga manam aywamun Diospitachu, antis Diosta mana cäsucug runacunapitam. 17 Chaynu y cawayga ushacaglam cayan, nätan Tayta Dios munangannuy cawagmi ichaga cushisha nä cawarcayan imaycamas.

18 Wamränuyysi cayagcuna, cananga nämi cayanchi ushanan junagchru. Gamcuna mayapäcuraymi Cristotucug shamunapita. Chayga cayan Cristota chregnigmi. Cananga Cristotucugcuna achcam ricacarärimun. Chaypam musyayanchi

ushanan junagcunachru cayanganchita. <sup>19</sup> Paycunaga no-ganchipita yargarärin mana noganchi casta carmi. Chay yargapäcunganwan musyachimanchi paycunaga mana no-ganchi casta capäcungantam.

<sup>20</sup> Nätan gamcunawanga cayan Jesucristo cachramungan Santu Espiritum. Chaymi lapaysi gamcunaga shumag musyarcayanqui razoncag willapapita. <sup>21</sup> Chauraga gamcunaman isquirbimurä razoncagpita shumag musyapäcuptiquim. Gamcuna musyarcayanquim, mana ima casquis chay razoncagpita yargamunganta. <sup>22</sup> Chauraga ¿pita? cayan casqui rimagga? Casqui rimagga cayan “Jesusga manam ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganchu” nigmi. Chayga cayan Cristo chregnigmi, chaynuy nirga manam Diospagchu rican, Tayta Diostas ni Diospa-mayin Jesustas. <sup>23</sup> Pi maysi Diospa-mayin Jesusta “Manam payga Diospa-mayinchu” nigga, manam Tayta Dioswanchu cawan. Pi maysi “Jesusga razonpa Diospa-mayinmi” nigga, nämi Tayta Dioswan cawayan.

<sup>24</sup> Chay galarinanpita mayacurcangay willapa ningannuy cawapäcuy. Chay mayapäcungaynuy cawapäcurga, cawapäcunqui Diospa-mayin Jesucristowanmi, jinaman Tayta Dioswanmi. <sup>25</sup> Chaynuy cawananchipita Jesucristoga nämi nimiranchi Dioswan chay imaycamas cawananchipita.

<sup>26</sup> Caycunata isquirbimü chay casqui yachrachigcuna pantacächipäcushuptiquim. <sup>27</sup> Nätan Jesús cachramungan Santu Espirituga gamcunawanmi cayan. Chaura quiquin Espiritu lapanta yachrarayächishuptiquiga, manam pisi yachrachipäcushunayragchu. Pay nimanganchiga manam casquichu, antis razoncagmi. Chauragar cawarcayay Jesucristowan, Santu Espiritu tantiarayächishungaynuyla.

### *Diospa-mayin Jesusga alila ruragmi*

<sup>28</sup> Cananga cuyay wamränuyysi cayagcuna, cawapäcuy Jesucristopita mana raquicälar, nä pay ricacämuptin mana manchacunanchipag, antis chraramuptin paypa naupanchru cushisha cananchipag. <sup>29</sup> Pay alila rurag canganta musyarcayarga, musyapäcunquim chay alita rurag runacunas, Diospa runan capäcunganta.

## 3

<sup>1</sup> Tantiapäcuy, Tayta Diosninchiga alicusam cuyamanchi. Chaymi cananga paypa castan nä cayanchi. Chaynuy canganchitam runacunaga mana tantiapäcunchu, mana paypa castan capäcur. <sup>2</sup> Cuyashäcuna, cananga nä Diospa castanmi cayanchi. Nätan manaran musyanchiragchu imanuy



cananchitas. Caytam ichaga musyayanchi: Jesucristo ricacaramuptin, paynuy mana juchaynag cananchita. Chaura paytaga imanuycagtas shumagmi ricapushun. <sup>3</sup> Chauraga pi maysi Jesusta shuyacuyagga, quiquilanpita mana juchäcuyta munanchu, Jesusnuy mana juchaynag cananpag.

<sup>4</sup> Nätan pi maysi juchäcuyälar cawagga, Dios isquirbichingancunata mana cäsucunchu. Chaura Diosninchi isquirbichingancunata mana cäsucugga, juchäcuyanmi. <sup>5</sup> Gamcuna shumagmi musyarcayanqui cayta: Jesucristoga cay pachaman aymura juchanchipita perdonämänanchipagmi, nätan payga mana pasay juchäcugmi.

<sup>6</sup> Chauraga lapansi Jesuswancagga, manam chaynuyla juchäcuyälarhu cawan. Nätan lapansi juchäcuyälar cawagga manacagpagmi ricapäcun Jesusta.

<sup>7</sup> Wamränuyysi caygcuna, “Juchäcusha manam pisi imanämäshunsi” nigcunatag pantacarärichishunquiman. Pi maysi alita rurayar cawagga, cayan Jesucristonuyysi alita ruragmi. <sup>8</sup> Nätan juchäcuyälar cawagga Asyagpam. Asyaglam juchäcuyanga galayunanpita-pachas. Diospamayin Jesucristoga cay pachaman aywamura, ima-aygatas Asyag rurangancunata manacagman rurananpagmi. <sup>9</sup> Pi maysi Diospa runancagga, manam chaynuyla juchäcuyarchu cawan, Dios cawangannuy cawayta galayusha car. Nätan Diospa castan carmi juchäcuyar cawayta munanchu.

<sup>10</sup> Chauraga chaynuypam musyanchi pïcuna Diospa castan cangantas, jinaman pïcuna Asyagpa castan cangantas. Pi maysi alita rurayar cawagga Diospa castanmi cayan. Nätan Jesusman yupachicug-mayinta mana cuyagga, manam Diospa castanhu.

### *Razonpa cuyanacur cawapäcuy*

<sup>11</sup> Caymi cayan galayunanpita mayapäcungay willapa: Cuyanacuyar jucninchis jucninchis cawananchim. <sup>12</sup> Chaymi ama cachwanchu Caín jutiyog runanuyga. Payga Asyagpa munayninchru carmi, wauguen Abelta wanurachira. ¿Imanirtag wanurachira? Imatas lutancunala rurag carmi, nätan wauguen Abel alita rurag captinmi. <sup>13</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama mayacasha nirag capäcuychu cay pachachru lutan ruragcuna chregnipapäcushuptiqui.

<sup>14</sup> Noganchiga wanushanuyysi Diospag cayanganchipita, canan paywan cayanganchita musyayanchi, Jesusman yupachicug-mayinchicunata cuyayanganchipam. Nätan Jesusman yupachicug-mayinta mana cuyagga, juchalataran rurayan. <sup>15</sup> Pi maysi Jesusman yupachicug-mayinta chregnigga, cayan runa wanuchignuymi. Nätan gamcunaga musyarcayanquim pisi runa wanuchig Dioswan mana

cayanganta. <sup>16</sup> Jesucristo noganchi raygo wanunganpam musyayanchi alisca cuyayämanganchita. Chaynuymi noganchis Jesusman yupachicug-mayinchicuna raygoga wanursi wanuchwan. <sup>17</sup> Nätan pisi ima-aygayogsi cayar, Jesusman yupachicug-mayinta mana imansi capunganta musyayar mana yanapay munagga, manam Diosta cuyanchu. <sup>18</sup> Wamränuyysi cayagcuna, amar rimaylapaga cuyashunchu, antis cuyashunga razonpa, jinaman imawansi yanapaypa.

*Caynuycawarga mana mancharilarmi cawashun imaysi*

<sup>19</sup> Chaynuycawarga musyanchi razoncag willapa ningannuy cawayanganchitam. Chaynuycawarga mana mancharilarmi cashun Diospa naupanchru. <sup>20</sup> Nätan shongonchi imapitas “Manam alitachu ruranqui” nimashaga, Diosninchiga shongonchipitas masmi musyayan ima-aygapitas noganchita perdonämänanchipag. <sup>21</sup> Cuyashäcuna, shongonchi mana imapitas juchachämashaga mana mancharilarmi Diospa naupanchru cashun. <sup>22</sup> Chaura Dios mandamanganchicunata cäsucurga rurayanchi Dios munangannuy. Chaynuycawashaga lapan manacunganchitam paypita chrasquishun. <sup>23</sup> Nätan caymi cayan chay mandamanganchicunaga: Diospamayin Jesucristoman yupachicunanchim, jinaman mandamanganchinuy jucninchis jucninchis cuyanacur cawananchim.

<sup>24</sup> Chaura Dios mandangancunata cäsucugga cayan Dioswanmi, jinaman Tayta Diossi cayan chay cäsucugwantan. Nätan Dioswan cayanganchita Santu Espiritum musyachimanchi.

## 4

*Caynuypam musyanchi Diospita u Asyagpita cangantas*

<sup>1</sup> Cuyashäcuna, amam lapan yachrachigcunataga “Cayga razoncagtam yachrayächin” nipäcunquichu, antis shumag taripapäcuy Santu Espiritu rimayächingantas u Asyag rimayächingantas. “Nogaga Dios nimanganta yachrachigmi cä” nigtucugcuna, achcam yargarärimun cay pachapa.

<sup>2</sup> Gamcunaga nätan caynuypam musyapäcunqui Diospita canganta: Pi maysi “Jesucristoga shamura razonpa runam” nigga, Santu Espiritupa munayninchrümi cayan.

<sup>3</sup> Nätan lapan yachrachigcunas, Jesucristopita mana chaynuycawashaga, manam Santu Espiritupa munayninchrüchu capäcun. Antis chaycunaga cayan Jesucristota chregnigpa munayninchrümi. Gamcunaga nämi

musyarcayanqui chaycuna shapăcamunanpitaga, nătan nămi cay pachachru carcayan.

<sup>4</sup> Wamrănuysi cayagcuna, gamcunaga Diosninchipam carcayanqui. Nătan chay casqui yachrachigcunataga nămi yalisha capăcunqui. Gamcunachru cayag Diospa Espiritun chay Asyagpita mas munayniyog captin. <sup>5</sup> Chay casqui yachrachigcunaga capăcun Diosta mana căsucug runacuna castam. Chaymi rimapăcun Diosta mana căsucug runacunanuyla. Jinamanga Diosta mana căsucugcunalam paycunataga mayapăcunsi. <sup>6</sup> Nătan nogacunaga Diospam capăcū. Pi maysi Diospa runancagga yachrachipăcungătam căsucurcan. Nătan Diospa mana runancagga manam căsucarcămanchu. Chaynuypam reguenchi Diospita cangantas u Asyagpita cangantas.

### *Diosga cuyacugmi*

<sup>7</sup> Cuyashăcuna, jucninchis jucninchis cuyanacur cawashun. Chay cuyanacur cawayga shamun Diospitam. Pi maysi cuyacugga, Diospa castanmi, jinaman Dioswanmi cayansi. <sup>8</sup> Nătan pisi mana cuyagga, manam Diospa castanču. Chaura Diosga cuyacugmi. <sup>9</sup> Diosga alisca cuyamarninchim japalan Dios-mayin Jesucristota cay pachaman cachramura, paypita cawachisha cananchipag. <sup>10</sup> Chaura Diosga manam payta cuyanganchipachu Dios-mayin Jesucristota cachramura, antis payga cuyapămarlanchim cachramura juchanchipita wanunanchi truca, pay wanunanpag. <sup>11</sup> Cuyashăcuna, Diosninchi chaynuy cuyayămashaga, chaynuy cuyanacushun jucninchis jucninchis.

<sup>12</sup> Manam pisi Diostaga imaysi ricapushachu. Nătan cuyanacur jucninchis jucninchis cawashaga, Diosga cayan noganchiwanmi. Chauraga Dios noganchiwan cayaptinga reguechicushun cuyanacur cawanganchipa.

<sup>13</sup> Nătan noganchiwan Dios cayanganta, jinaman noganchis Dioswan cayanganchita musyachimanchi noganchiman cachramungan Santu Espiritum. <sup>14</sup> Nătan Tayta Diosga, Dios-mayinta cachramura runacunata salvananpagmi. Paytaga ņawăcunawanmi ricapăcură, jinaman chaytam willapacurcayăsi.

<sup>15</sup> Pi maysi “Jesusga Diospa-mayinmi” nigga, Dioswanmi cayan, nătan Diossi paywantan cayan. <sup>16</sup> Chaynuypam musyanchi, jinaman “Razonmi” ninchisi Dios cuyayămanganchita. Diosga cuyacugmi. Pi maysi cuyacugcagga Dioswanmi cayan, jinaman Diossi paywantan cayan.

<sup>17</sup> Chaynuy nirga, cuyacugmanmi nă razonpa muyurayanchi. Chauraga mana mancharilarmi cashun

runacunapa juchanta Dios taripänan junagchru. Chaynuy cawarga Jesucristonuymi cawayanchi cay pachachru. <sup>18</sup> Chaynuy cuyacug runaga manam manchayarchu cawan, antis nä ali cuyacugman muyurushaga illacarunmi chay manchayga. Chay manchayar cawagga aywayan cunchuymänmi. Chaura manchayar cawagga manaran muyunragchu ali cuyacugman. <sup>19</sup> Noganchiga cuyacug canchi Dios naupata cuyamasha casham. <sup>20</sup> Pi maysi “Noga cuyämi Diosta” niyar, Jesusman yupachicug-mayinta chregnipagga casquicuyanmi. Pi maysi Jesusman yupachicug-mayinta ricapuyar mana cuyagga, ¿imanuypatag mana ricapuyangan Diostaga cuyanga? <sup>21</sup> Quiquin Jesusmi niras: “Diosta cuyagga, cuyachun Jesusman yupachicug-mayintas” nir.

## 5

### *Diosta razonpa cuyarga cäsucushun*

<sup>1</sup> Pisi Diospa castancagga “Jesusga razonpa ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganmi cayan” nichun. Nätan pi maysi Tayta Diosta cuyagga, cuyachun Diospa waquin castancunatas. <sup>2</sup> Tayta Diosta razonpa cuyanganchipam, jinaman mandangancunata cäsucunganchipam, musyanchi razonpa Diospa castancuna cuyayanganchita. <sup>3</sup> Tayta Diosta cuyanchi caynuypam: mandamanganchicunata cäsucuyupam. Nätan mandamanganchicunaga manam sasa ruraychu. <sup>4</sup> Pisi Diospa runancagga, yalinmi cay pachachru imas lutan ruray munaycunata. Nätan Jesusman yupachicurmi cay pachachru imas lutan ruray munaycunata yalinchi. <sup>5</sup> ¿Pitag yalin chay lutan ruray munaycunata? Pisi yalin Diospa-mayin Jesusman yupachicugcunalam.

### *Quimam musyachimanchi Jesuspita*

<sup>6</sup> Caynuypam musyayanchi Jesucristo ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningan canganta: Yacuwän bautizacunganpam, nätan yawarninta jichrar wanunganpam. Chauraga manam yacuchru bautizacunganpachu musyachimanchi, antis yacuchru bautizacunganwanmi, jinaman yawarninta jichrar wanunganwanmi. Nätan Diospa Espiritunsi shumagmi musyayächin caycuna razonpa cangantaga. <sup>7</sup> Chauraga paypita quimam musyarcayächin. <sup>8</sup> Diospa Espiritunmi, yacum, jinaman yawarninmi, nätan quimansi chaynuylatam nipäcun.

<sup>9</sup> Quima runacuna ricapäcunganta chaynuyla willapämarshaga “Razonmi” ninchim, nätan Dios willachimanganchitaga masran “Razonmi” nichwansi, Diosmayinpita quiquin Dios willapayächimashaga. <sup>10</sup> Chaura

psi Diospa-mayin Jesusman yupachicugcunaga shumagmi musyarcayan razonpa canganta. Nätan Diosman mana yupachicugcunaga, ricapäcun Diosta casquipagmi, Diosmayinpita willachinganta mana chrasquicur. <sup>11</sup> Caytam Diosga willarachimanchi: Chay willamanganchiga cayan imaycamas nä paywan cawayanganchim, nätan imaycamas cawayanchiga Diospa-mayin Jesuswan carmi. <sup>12</sup> Pi maysi Diospa-mayin Jesuswancagga, nä cawayan Dioswanmi imaycamas. Nätan Diospa-mayinwan manacagga manam Dioswan cawanchu.

*Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay*

<sup>13</sup> Caycunata isquirbimurä, gamcuna Diospa-mayinman yupachicugcuna, Dioswan imaycamas nä cawarcayangayta musyapäcunaypagmi.

<sup>14</sup> Chaymi noganchiga mana payta mancharinchichu. Nätan imatas pay munangannuy manacushaga mayamanchim. <sup>15</sup> Ima manacunganchitas Dios mayanganta musyayarga, shuyarachwanmi manacunganchinuy Diospita chrasquinanchitas.

<sup>16</sup> Pisi Jesusman yupachicug-mayinta perdonänacag jucha rurayagta ricapurga, Diostam manacunman. Chaura payga cawachingam imaycamas. Cayta niyä perdonäna juchata rurarcayagcunapagmi, nätan cayanmi jucha mana imaysi perdonäna. Chaypagga manam manacurcay nipäcugchu. <sup>17</sup> Ima-ayga lutan ruraysi juchäcuymi. Nätan cayanmi juchacuna Dios mana perdonänan.

<sup>18</sup> Noganchi shumag musyayanchi, Diospa castancuna mana juchäcuyälar cawapäcunganta. Paycunaga chaynuyla juchäcuyar mana cawapäcunchu Diospa-mayin Jesús cachtinmi. Chaymi mana Asyagsi imanaytas atipanchu. <sup>19</sup> Noganchi musyanchim Tayta Diospa canganchita. Nätan musyanchitan Diosta mana cäsucug runacuna Asyagpa munayninchru cayangantas. <sup>20</sup> Musyanchitan Diospa-mayin Jesucristo shamungantas. Paymi shumag tantiachimasha canchi razoncag Diosta reguenanchipag. Chaura noganchiga cayanchi chay razoncagwanmi. Nätan chay razoncagga cayan Diospa-mayin Jesucristom. Payga cayan razoncag Diosmi. Paytan cayan imaycama cawachicugsi.

<sup>21</sup> Wamränuyysi cayagcuna, amamar Tayta Diostanuyga ricapäcunquichu imatas cay pachachrüga. Chaynuy cachun.

## Jesusman Yupachicugcunapag Juan Ishcaycagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Juan imanir cay guepacag carta isquirbingantas.

Chay galayunan cartata isquirbicurga ruraran cay ichic cartalatas Jesusman yupachicug juc warmipag. Quizä cay cartata isquirbira mana alä unaytas chay galayunan cartata ruranganpitaga, nätan isquirbirayan cay cartachrüsi Diospita jucnuyta yachrachig runacunapitam.

Chaura Juanga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### *Razoncag willapa ningannuy cawashun*

<sup>1</sup> Jesusman yupachicugcunachru, noga mandagmi isquirbiyämü cay cartata, gam Diospa acrashanpag, jinaman wawaycunapag. Nogaga gamcunata aliscam cuyarcayag, nätan manam nogalachu, antis razoncag willapata lapan chrasquicushacunam. <sup>2</sup> Chay razoncag willapata chrasquicusha carmi cawayanchi cuyanacur, nätan chaynuy cuyanacurnar cawayäshun imaycamas. <sup>3</sup> Chauraga Tayta Diosninchim, jinaman paypa-mayin Jesucristom, cuyapämäshun yanapämäshun, jinaman gasilata cawachimäshun. Chaura cawapäcuynar razoncag willapa ningannuy cuyanacuyar.

<sup>4</sup> Nogaga aliscam cushirayä, gampa waquin wawaycuna razoncag willapa ningannuy rurarcayagta tarirur, nätan paycuna chaynuy rurapäcur Tayta Dios ruranchipag niman-ganchinuyimi rurarcayan. <sup>5</sup> Chauragar gamtas niyushay cayta: Cuyanacushun jucninchis jucninchis. Cay niyangagga manam juc mushog mandamintuchu, antis unaypita musyanganchim. <sup>6</sup> Caynuypam Diosta cuyanchi, pay niman-ganchicunata cäsucurmi. Nätan Diosninchiga nimasha canchi, cuyanacur cawanapagmi. Cay niyangätaga unaypitam may-acurcaray.

### *Casqui yachrachigcunapita cuidacurcay*

<sup>7</sup> Cananga nipäcushay casqui yachrachigcunapitam. Chaycunaga Dios ningannuy cawarcayanganpita pantacaräirmi cananga cawarcayan Diosta mana cäsucugcunanuy. Chaycunaga “Jesucristoga manam aywamusha noganchinuysi runachu” nipäcunmi. Chaynuypa yachrachigcunaga runatam pantacarayächin, jinaman Jesustam chregniparcayan.

<sup>8</sup> Chaycunatag pantacarärichishunquiman. Pantacaräriptiquiga ima-ayga rurapäcungaysi yangalapagmi

carunga, antis cuidacurcay ima-ayga rurapäcungaypitas alitam rurasha canqui nipäcushunaypag.

<sup>9</sup> Nätan pi maysi Jesús yachrachinganpitaga “Caymi mas aliga” nir, jucnuyta yachrachigcunaga manam Diospachu. Nätan Jesuspita yachrachipäcungalanta yachrachigcunaga cayan Tayta Dioswanmi, jinaman Jesucristowanmi.

<sup>10</sup> Chauraga pisi jucnuyta yachrachipäcushunaypag gamcunaman chrämuptinga, amam yachrachipäcushunayta munapäcunquichu, ni amatan wayiquicunamansi “Pasacamuy” nipäcunquichu, ni amatan gorpachapäcunquipishchu, aywacuptinsi amatan “Diosninchi yanapäshunquinar” nipäcunquipishchu. <sup>11</sup> Chaynuy nigga paycunanuymi rurayan lutanta.

*Cay carta rurayta ushapäpag caylata niyushay*

<sup>12</sup> Alisca chraninran cayan gamcunata ninä, nätan manam cay cartachru isquirbimuyta munächu. Antis quiquiran aywamuyta munayä nipäcunagpag, chaynuypa lapanchi alisca cushisha cananchipag. <sup>13</sup> Nätan Diospa acrashan nanaypa wawancunam salüduta aparçayächimushunqui. Chaylam.

## Jesusman Yupachicug-Mayinman Juan Quimacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Juan imanir cay quimacag carta isquirbingantas.

Cay cartata Juanga isquirbira cuyanacuynin Gayopagmi. Juanga Gayota willapayan runacuna ali rurag canganpita alita rimapäcunganpita. Jinamanmi tantiayächin juc ali rurag runawan nätan juc lutan rurag runawan.

Chaura Juanga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### *Gayo ali cawayanganpita Juan cushicungan*

<sup>1</sup> Jesusman yupachicugcunachru noga mandagmi isquirbiyämü cay cartata, alisca cuyashä Gayopag. Gamtaga Gayo lapan shongöpam cuyag Jesusman yupachicug-mayï captiqui.

<sup>2</sup> Chaymi nogaga gampag manacuyä Diosta, ima-ayga rurangaychrüsi pay yanapäshunaypag, nätan Diospag ali cayan-gaynuy ima-ayga gueshya cuerpuyta mana charishunay-pagsi. <sup>3</sup> Nogaga aliscam cushicusha cä Diosman juc ish-cay yupachicug-mayinchicuna razoncag willapa ningannuy cawayangaypita willaparärimaptin. <sup>4</sup> Nogaga aliscam cushicü razoncag willapa ningannuy wamräcuna cawapäcunganpita mayacur. Chaynuyga manam imas cushicachimanchu.

<sup>5</sup> Cuyashä Gayo, alitam rurayanqui Jesusman yupachicug-mayinchicunata ima-aygachrüsi chaynuyla yanapar. Mas alitaran rurayanquis carupita shamugcunata yanaparniquiga. <sup>6</sup> Chaynuy alisca cuyacug cangaypita, cay goturaracayangäman chrarärimurmi willaparäriman. Paycunataga yanapayuy ima-aygachrüsi Diosta servir-cayaptinga, aywananta aywapäcunanpag. <sup>7</sup> Paycuna maytas chaytas purircayan Jesucristopita willapacurcayarmi. Paycunataga Diosta mana chrasquicushacuna manam yanapapäcunchu. <sup>8</sup> Chaymi noganchiga paycunata yanapachwan ima-aygawansi. Chaynuy rurarga noganchis Jesuspita willapacugcunapa yanapacuginmi canchi.

### *Diotrefesga manam alichu cawan*

<sup>9</sup> Nogaga jucpulanmi isquirbimurä juc cartata Jesusman yupachicug chaychru gotucagcunapag. Jinarcurshi Diotrefesga mana munanchu nogacuna nipäcungänuy cawayta. <sup>10</sup> Chaymi aywaramurga niyushag nogacunapita chay lutan manacagta rimayanganpita. Manam chaylatapischu ruransi, jinaman Diosman yupachicug-mayinchicunatas paycagman chrapäcuptin manash chrasquiya munanchu.



Nätan waquin chrasquï munagcagtaga amachayantagshi, jinacayta chrasquiräriptinga paycunawan mana masta gotucapäcunanpagshi gargoyan.

<sup>11</sup> Cuyashä Gayo, ama imatas yachrapaychu chay lutan ruraynincunata, antis rurayga alicagta. Pi maysi Diospa runancagga alitam rurán. Nätan Diospa mana runancagga lutantam rurán.

*Demetrioga alim cawayan*

<sup>12</sup> Lapan runacunam Demetrio ali canganpita rimapäcun, nätan chaynuy cawayan razoncag willapa ningannuymi. Nogas alim cawayan nïmi paypitaga, nätan gamga shumagmi musyayanqui mana casqui rimag cangäta.

*Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyushay*

<sup>13</sup> Alisca chraninran cayan gamta ninä, nätan manam cay cartachru isquirbimuyta munächu. <sup>14</sup> Antis cananpita manas alä unaytam aywamuyta munayä ricagniqui, chaychrümi rimashun lapanta.

<sup>15</sup> Chauraga Dios yanapëshunqui ali cawayta. Caychru cag reguenacuyninchicunam aparcayächimushunqui salüduta. Chaynuytag nogapitas saludayulay lapan reguenacuyninchicunata. Chaylam.

## **Jesusman Yupachicugcunaman Pipag Maypagsi Judas Cartacungan**

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Judas imanir cay carta isquirbingantas.

Judasga cara Jesuspa jinaman Santiagopa wauguenmi. Payga cay cartata isquirbira Jesusman yupachicugcunata chay jucnuyta yachrachigcuna ima-aygatas lutanta yachrachipäcuptinmi. Jinarcurmi tantiachira unaynuysi chay lutan ruragcunata Dios cunchuchinanpita.

Chaura Judasga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### *Judas pi cangantas reguechicur saludangan*

<sup>1</sup> Noga Judas Santiagopa wauguenmi, Jesucristopa servignin car, cay cartata isquirbiyämü, Tayta Diospa cuyay acrashancunapag, jinaman Jesucristo washayangan runancunapag. <sup>2</sup> Gamcunata Dios yanapapäcushunqui, alisca cuyapäcug cayta, gasila cawayta, jinaman alisca cuyacug cayta.

### *Casqui yachrachigcunata Diosga cunchuchingam*

<sup>3</sup> Cuyashäcuna, nogaga aliscam munarä isquirbimuyta Cristo salvamanganchipita. Nätan canan “Imanuypas isquirbishag” nirmi isquirbiyämü tantiachipäcunagpag. Gamcuna raquishancunatam Jesuspita yachrachipäcushuray. Chauragar imanaypa ayganaypas chay yachrachipäcushungayta välichipacuy. <sup>4</sup> Juc ishca y runacunam gamcunamanga yaycarayämun. Chaycunaga capäcun lutancama runam. Chaycunaga Dios cuyacug canganta musyarmi, “Cuyapämäshunmi imata juchäcushas” nir juchäcurcan. Nätan chay ima-aygatas munayninchru cachig Munayniyogninchi Jesucristotam mana cäsucurcanchu. Chaycunapagga nä unaypitam nisha cayan cunchuchisha capäcunanpag.

<sup>5</sup> Nä musyarcayaptiquisi cayta yarparcärichishay, Munayniyog Diosga Israel casta runancunata Egiptopita jorgarcamursi, mana payman yupachicugcunataga imaycamas cunchuchinanpagmi nä nirayan. <sup>6</sup> Chaynuytan Diosga angelcunatas chay chrurangancagpita yargogcunataga, jinaman chay cacunancagta dējagcunataga, imaycamas yanauyagchrümi wichrgarayächin, juchacunata taripänan junagchru cunchuchinanpag. <sup>7</sup> Chaynuytan Sodomachru Gomorrachru, jinaman muyurigninchru yachrag runacunatas, warmin warmin, olgon olgon cawapäcuptin, jinaman olgocama, warmicama ishcaychacurcuptin,

Diosga ninawan cunchuchira. Chaynuy ruragtaga canasi ninawanmi imaycamas cunchuchinga.

<sup>8</sup> Chaycunanuymi chay casqui yachrachigcunaga gotaranuysi imatas juchäcurcayan cuerpuncunawansi. Mandagcunatas manam cäsucurcanchu, jinaman jana pachachru munayniyogcunapagsi ima lutan niytas manam manchapäcunchu. <sup>9</sup> Nätan angelcunapa mandagnin arcángel Miguelsi Moisespa cuerpunta Asyagwan guechrunacur manam ima lutantas nirachu Asyagta. Antis “Munayniyog Dios piñapäshunqui” niylam nira. <sup>10</sup> Nätan gamcunaman chay yaycamusha runacunaga ima-ayga ganratas nircayäshunqui mana shumag imapitas musyarmi. Jinaman uywacunapanuyla tantiaynincuna captinmi, waranpa waranpa mas lutanta ruracurcayan.

<sup>11</sup> ¡Ay paycunam icha cunchupäcungaga! Paycunaga Caín jutiyoq runapa rashchrunmanmi jarurärin. Jinaman Balaam jutiyoq runanuysi golgue raygolam ima lutanmansi yaycapäcun, nätan Coré jutiyoq runanuysi mana cäsucurcanganpita wanupäcunga. <sup>12</sup> Chaycunaga micapäcuyniquicunachrüsi lutanpagmi ricarcayächishunqui chay lutan rurapäcunganwan. Chaycunaga runacunata yanapänan trucam quiquincunalaman yarpar mana yamaypa, micapäcunsi, upyapäcunsi mana mancharilar. Chaycunaga capäcun walyaywan yana pucutay mana tamyamuptilan jucläman aywachishanuy yangala cushicachicugmi. Jinaman capäcun juc monti wayunan wichanchru mana wayur chaplachicugnuymi. Jinaman capäcun Diospita pasay raquicasham, mana imapagsi välicayar. <sup>13</sup> Chaycunaga jatun gochra juyupa lagyamur pogosagnuymi, shongoncunachru imas lutancagta rimapäcun, jinaman capäcun goyllarnuysi cacunanpita yargor yanauyagman ishquignuymi. Chaynuy capäcunganpita imaycamas cayag yanauyagchru capäcunga.

<sup>14</sup> Chaycunapitaga Adanpa castanpita ganchriscag aywag Enoc jutiyoqsi rimara cay nirmi: “Munayniyogga aywayämun waranga waranga raquishancunawanmi, <sup>15</sup> chay mana cäsucugcunata, lutan rurapäcunganpita, lutan rimapäcunganpita, tariparcur cunchuchinanpag” nirmi.

<sup>16</sup> Chaycunaga capäcun washa riman, imapitas quejacugcamam, shongoncuna munangannuyla ruragcamam, nätan rimapäcunsi casquitam razonta nirag, quiquincunapitas u juc runacunapitas alipa ricasha capäcunan raygola.

*Jesusman yupachicugcuna caynuy cawapäcuy*

<sup>17</sup> Nätan cuyashäcuna, yarpachracurcay Munayniyogninchi Jesucristopa cachran ruragcuna unay nipäcunganta.

<sup>18</sup> Paycunaga caytam nipäcura: “Ushanan junagchrüga

capäcunga turyaparcur asipagcunam, jinaman cawapäcungas shongon munangalanta rurarcayarmi, Diospa mana capäcur” ninmi. <sup>19</sup> Chaycuna capäcun Diosman yupachicugcunata raquicächigmi, cay pachachru lutan cagcunalata ruragmi. Chaura manam Santu Espiritu munangannuychu cawapäcun.

<sup>20</sup> Nätan gamcunaga cuyashäcuna, jucniquis jucniquis yachrachinacurcay chaynuyla Diospa chay ali willapanta, jinaman Dioswan rimarcayay Santu Espiritupa yanapayninwan. <sup>21</sup> Nätan chaynuyla Dioswan cuyachicurcayay, jinaman Jesucristo cuyapälar imaycamas cawayman yaycachipäcushunayta shuyararcayay. <sup>22</sup> “Razonchur yangachur” nigcunata rimapapäcuy tantiacungancama. <sup>23</sup> Nina wayichru cunchupäcunanpag cayagcunapita waquinta jucla jorgapäcuy. Nätan waquincagta cuyapapäcuy, lutan ruraynincunamantag icha ishquirärinquimanga, antis paycunanuyga ama pasay cawapäcunquichu.

*Munayniyog Dios alawasha cachun*

<sup>24</sup> Chauragar munayninwan mana juchaman ishquiglata cachipäcushugniqui Jesucristo pushapäcushunqui Diospa naupanchru mana juchaynag cushisha capäcunaypag. <sup>25</sup> Jinaman Jesucristopa salvamagninchi japalaylan Dios cachun alawasha, alisca alipag ricasha, munayniyogpag ricasha, mandagpag ricasha, imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

## Shumag Musyananchipag Juan Isquirbingan Libro

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Juan imanir cay libruta isquirbingantas:

Juanga cara Jesuspa cachran ruragmi. Payga aliscam purisha Jesuswanga, chaymi payga shumag musyara Jesuspitaga. Jesús nä Dios-mayincagta aywaruptin Juanga, achca runatam willapacusha Jesús yachrachinganpita. Chaura achcam Jesusman yupachicurcasha.

Chaypitaga 50 watanuy Jesús jana pachata aywacungan nä cayaptinran, Juanga isquirbira cay libruta Jesuspita willapämänanchipag. Chaypin wichanga Roma ningan marcachru mandag cara alisca munayniyogmi cay pachachru. Chay mandagga aliscam chregnira Jesusman yupachicugcunata. Chaymi paycuna usharuyta munarga alisca cunchuchira imanaypa ayganaypas. Chay mandagmi nirura Patmos tishgoman Juanta aywachipäcunanpagsi. Nätan Jesusman waquin yupachicugcunatam cay nirura: “Gamcuna Jesús yachrachinganman yupachicuyta dëjaräriptiquiga, nogas dëjashagmi cunchuchipäcuyniquita, nätan mana dëjapäcuptiquiga cunchuchipäcushaymi” nirura. Chaymi juc ishca yaga Jesusman yupachicuyta nä mana munapäcurachu.

Chay alisca cunchurcayagta musyarmi Jesusga ricapächicura Juanwan. Chaychrümi Jesusga nira payman yupachicug gotucagcunapita, jinaman ricarachiratan Tayta Dios mas guepaman ima-ayga ruranantas, chayta leyigcuna chaynuyla yupachicurcänanpag. Nä isquirbiyta usharcurga aparachira Asia ninganchru Jesusman yupachicugcunamanmi. Paycuna rimapäcura griego ningan rimaychrümi chaymi Juan isquirbira griegopa. Cay libruchru payga willapämanchi shongon munangannuy cawag runacunata Dios cunchuchinanpitam, jinaman Jesús mayänita cutimunapitam.

Chaura Juanga cay libro isquirbiyta galayura cay nirmi:

<sup>1</sup> Cay isquirbiyangäga cayan Jesucristota Dios musyachin-ganmi. Payga Jestuta musyachira manas alä unayta ima-aygas pasanapita lapan servignincunata musyachinan-pagmi. Nätan noga servignin Juantam musyachimasha cachramungan angelninwan. <sup>2</sup> Chaura nogaga rimayä razonpa lapan ricangätam. Nätan rimayäsi Dios niman-gantam, jinaman rimayäsi Jesucristopitam. <sup>3</sup> Pi maysi

cushisham canga Dios cay nimanganta leyigcagga, jinaman mayacugcagga, nätan cay isquirbishacunata cäsucugcagga. Chaura nämi pasay nachrgarayämün chay imas pasanän junagcunaga.

*Jesusman yupachicugcuna valorchacurcay pay aywamunan nä nachrgarayämuptinga*

<sup>4</sup> Noga, Juanmi isquirbiyämü wac Asia ninganpa, ganchris marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunapag.

Gamcunata cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui, chay unaypita cayag, canan cayag, chay aywamugpag cayag, jinaman mandagpa naupanchru chay ganchris Espiritu cayag. <sup>5</sup> Chaynuytag yanapapäcushunqui Jesucristosi. Payga razoncag willapacugmi. Paymi cayan chay cawacämuy galayugsi, nätan cay pachachru reycunata munayninchru cachigsi.

Payga cuyamanchim, jinamanga yawarninta jichrar wanunganpam mana juchaynagsi cayanchi. <sup>6</sup> Chaura paymi noganchitaga yaycarayächimanchi Diospa munayninchru cawananchipag, chaynuypa sacerdotícunanuysi servinanchipag. Payga munayniyogmi, chaura alawasha cachun imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

<sup>7</sup> ¡Shumag mayapäcuy cayta! Cristo aywamunga pucutaychrümi.

Nätan lapanmi ricapapäcunga.

Ricapapäcungatan Cristota wanuchigcunas.

Jinamanga cay pachachru lapan casta runacunam waga-päcunga payta ricapur.

Nätan gamcunaga cushicurcay. Chaynuy cachun.

<sup>8</sup> Chay munayniyog, jinaman ima-aygas ruray atipagga, cay ninmi: “Nogam cayä abecedariu galayunannuysi ushananuysi, jinaman unaypita cayagsi, canan cayagsi, chay aywamugpag cayagsi”.

*Jesucristoga naupalanchrümi cayächin lapan runancunata*

<sup>9</sup> Jesusman yupachicug-mayiquicuna, noga Juantaga Diosninchi rimangancunapita jinaman Jesucristopita willapacungäpitan Patmos tishgoman jitayapäcamasha. Chaychrümi gamcunanuysi cayä Diospa munayninchru cawayar, ima-aygatas cunchuyar jinaman ima-aygatas Jesusnuy awantayar. <sup>10</sup> Chaura dominguchrümi Santu Espiritu yanapämaptin mayarü juc trompëta wagarignuy guepächru cay nir rimapayämagta:

11 “Cay ricangaycunata isquirbiy. Jinarcu apachiy Asia ninganpa, ganchris marcacunachru Jesusman yupachicugcunaman, Efesoman, Esmirnaman, Pergamoman, Tiatiraman, Sardisman, Filadelfiaman, Laodiceaman”.

12 Nimaptinga “¿Pitag rimapayäman?” nirmi, muyurcur rircärinäpagga cayänag ganchris candelërucunam örüpita rurashacama. 13 Nätan chay ganchris candelërupa chraupinchrümi ricapurü, jana pachapita shamusha runa nirayagta, chraquincama tupag jacushata, jinamanga örüpitam canag wachrucunsi pëchuncagchru. 14 Agchanmi canag yurag milwanuy, juc jancanuysi allanyag. Nätan ñawinmi canag juc ninanuy. 15 Chraquinmi canag liplipyag, hornupita alisca shumagta juc broncita chayrag jorgamushanuy. Nätan rimanganmi mayacaramun achca yacu wagarignuy. 16 Derëchacag maquinchrümi charayänag ganchris goyllarcunata. Nätan shimipitam yargamunag juc puntäshu espäda, ishcaynin lädunpa cuchucunayog. Jinaman cäranmi canag shumag usyaptin alisca chipchipyag intinuy.

17 Chaura ricapururga chraquincagmanmi quitirü wanushanuy. Nätan payga derëchacag maquinwan tupayamarmi cay niman: “Ama manchacaychu. Nogaga cayä imaypita imaycamas cayagmi. 18 Nogaga cayä chay cawayagmi. Wanusham carä, nätan cananga yapaymi imaycamas cawayä. Jinaman munaynichrümi cayan wanuysi, nätan nina wayiman jitayuysi. 19 Nätan isquirbiy ricapungaycunata, canan pasayagpitas, chaypita mas guepaman pasanapitas. 20 Cayga cayan mana pisi musyanganmi. Chay ganchris goyllarcunata derëchacag maquichru ricapungayga cayan chay ganchris marcachru Jesusman yupachicugcunapa mandagnincunam, nätan chay ganchris candelërucunaga cayan, chay ganchris marcachru Jesusman yupachicugcunam”.

## 2

### *Efeso chru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan*

1 Chaypitas cay niman: “Isquirbiy cartata Efeso marcachru Diosman yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:

—‘Chay ganchris goyllarta derëchacag maquinchru charayagmi, jinaman chay örüpita rurasha candelërucunapa chraupinchru puriyagmi cay niyëshunqui:

2 Nogaga musyayämi ima-ayga rurayangaytas, jinaman musyätan alisca uryayangaytas. Musyayämi ima-aygata cunchur awantayangaytas, nätan lutan ruragcunata mana awantay atipangaytas. Nogaga musyayämi “Jesuspa cachran

ruragmi cayä” niyar casqui capäcunganta taripangaytas. <sup>3</sup> Gamga alim awantaray ima-aygatas, jinaman manam ima-aygata noga raygo cunchursi yamacaraychu.

<sup>4</sup> Nätan cay rurayangaymi ichaga nogapagga mana alichu. Gamga nä manam cuyamanqui unay cuyamangaynuychu.

<sup>5</sup> Chauraga yarpachracuy ali cayangaypita ishquicangayta. Chaypita juchäcuyta wanacurcur Diosman cutiy, jinarcu ruray galayunanchru rurangaynuy. Mana chaynuy rurap-tiquiga aywamushag pasay-pacham gamman. Chaypitam chay candelëruyta jorgorushag chay cacunanpita. <sup>6</sup> Nätan “Nicolaítas” nipäcungan runacunapa lutan ruraynincunata chregniyarga alitam rurayanqui. Nogas chaytaga chreg-niyämi.

<sup>7</sup> Pi maysi shumag mayacurcay, Santu Espirituga Jesusman yupachicug gotucagcunata cay niyanmi: Ima-aygata cunchu-yarsi Diosman chaynuyla yupachicugta, nogaga micunan-pag goshag imaycamas cawachicug montipa mishquintam, chayga cayan Diospa ima-ayga shumag cacunanchrümi’ niyanmi”.—

*Esmirnachru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan*

<sup>8</sup> Chaypitas cay nimantan: “Isquirbiy cartata Esmirna mar-cachru Jesusman yupachicug gotucagcuna mandag-pag cay nishata:

—‘Chay imaypita imaycamas cawagmi, chay wanushapita cawacämusham. <sup>9</sup> Cay niyëshunqui:

Nogaga musyayämi ima-ayga rurayangaytas. Musyayätan ima-aygata alisca cuchuyangaytas, jinaman mana imaynag cayangaytas. Nätan cayanquis alim nogapa naupächru. Musyayätan chay “Israelpa castanmi cayä” nigcuna, gampita lutanta rimarcayangantas. Paycunaga antis carcayan Asyagpa runancunam. <sup>10</sup> Ama manchaychu cunchunayta. Chay Asyagpa runancunaga gamcunapita juc ishçayta jitayupäcushunquim carcelmansi, awantapäcungaytas u mana awantapäcungaytas musyapäcunanpag. Nätan cunchupäcunqui chrunca junagnuylam. Chauraga cawapäcuy ali cäsucurcayar wanupäcungaycamas. Nätan nogaga chaynuyla ali cäsucurcangaypita juc corönata gognuymi gopäcushay juc premiuta. Chayga cayan nogawan imacamas cawapäcunaymi.

<sup>11</sup> Pi maysi shumag mayacurcay, Santu Espirituga Jesusman yupachicug gotucagcunata cay niyanmi: Ima-aygata cunchursi Diosman chaynuyla yupachicugga manam cunchungachu nina wayichru’ niyanmi”.—

*Pergamochru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan*



<sup>12</sup>Chaypitas cay nimantan: “Isquirbiy cartata Pérgamo marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:

—‘Chay ishcaynin lădunpa cuchucunayog puntăshu espădata charayagmi cay niyăshunqui:

<sup>13</sup>Nogaga musyayămi Asyag mandayangan marcachru yachrayangayta, nătan chaynuychru yachrayarsi alim cawayanqui nogapa rună cayangayta reguechicuyar. Jinaman chaynuylam yupachicayămanquis, nogapita chaynuyla willapacug Antipas jutiyog runăta chay Asyag mandayangan marcachru wanurarcayăchiptinsi. <sup>14</sup>Nătan juc ishca yutan rurayagcunata cunsindiyangayga manam nogapagga alichu. Chaycunaga cawarcayan chay Balaam runa yachrachingannuyi. Chay Balaamga Balac jutiyog reytam yachrachira Israelcunata juchăcachinanpag. Chayga cay niram: “Imanaypa ayganaypas chay imapitas rurasha dioscunapag micuycuna tayachipăcungayta micachipăcuy, jinaman olgon olgon, warmin warmin cawapăcuy paycunawan” niram. <sup>15</sup>Nătan gamcunachru waquinniquiga juchăcurcayanqui “Nicolaítas” nipăcungan runacuna lutan yachrachipăcungannuyi. <sup>16</sup>Chauraga chay lutan rurarcayangaycunapita wanacurcur Diosman cutipăcuy. Mana chaynuy rurapăcuptiquiga, gamman aywamushag pasay-pacham. Jinamanmi vencishag chay runacunata rimangăwan, chayga cayan juc espădanuyi.

<sup>17</sup>¡Pi maysi shumag mayacurcay! Santu Espirituga Jesusman yupachicug gotucagcunata cay niyanmi: Ima-aygata cunchursi Diosman chaynuyla yupachicugtaga micunapag goshag chay pacasha cayag “mană” ningan micuytam. Chaypitam goshag yurag rumita. Chaychrŭga isquirbirayan mushog jutim mana pipitas musyasha. Chay jutitaga musyanga chay chrasquiglam’ niyanmi”.—

*Tiatirachru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan*

<sup>18</sup>Chaypitas cay nimantan: “Isquirbiy cartata Tiatira marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:

—‘Diospa-mayinmi, chay nina rupayagnuysi ñawiyogmi, hornupita chayrag jorgamusha alisca liplipyayag broncinuysi chraquiyogmi cay niyăshunqui:

<sup>19</sup>Nogaga musyayă lapan rurangaytam. Musyayămi cuyacug cangaytas, yupachicamangaytas, ima-ayga rurayangaytas, imata awantar cawayangaytas, jinaman naupa rurayangaypita canan cay guepaman masta rurayangaytas. <sup>20</sup>Nătan cay juc lutan cunsindiyangayga manam nogapagga alichu. Gamga chay Jezabel warmi

yachrachingannuy cawagcunatam mana imatas ninquichu. Chay warmiga casquiytam “Dios ningantam yachrayächí” nir, nogaman yupachicugcunata pantacayächin. Chay warmiga caycunatam yachrachira: “Chay imapitas rurasha dioscunapag micuy tayachipäcunganta Israelcuna micapäcunanpagmi, nätan chay ganra juchäcuycunata rurapäcunanpagmi”.<sup>21</sup> Nogaga payta nämi nirä chay lutan rurayanganpita wanacurcur Diosman cutinanpag. Nätan payga manam munanchu yargoyta chay juchachru cawaypita.<sup>22</sup> Chaymi cananga juyunaypa gueshyachishag, jinaman paywan juchäcugcunatas cunchuchishag aliscam, chay warminuysi juchäcuyta mana wanacurcur Diosman mana cutipäcuptinga.<sup>23</sup> Jinamanga wanuchishagmi wawancunatas. Chauraga Jesusman lapan yupachicug gotucagcunam musyapäcunga, ima-ayga tantiapäcungantas musyag cangäta. Nätan nogaga imanuyisi rurapäcungaynuymi lapaytas cutichipäcushay.<sup>24</sup> Chay Tiatirachru waquinniquiga chay warmi lutan yachrachinganta manam rurayta munapäcuraychu, ni manatan Asyagpita yachracushun nipäcushuptiquis munapäcuraypishchu. Chaymi “Canganga mana nipäcugchu mastaga caytaran u wactaran ruranqui” nirsi.<sup>25</sup> Antis yarparapäcuyga chay ali yachracurcangalayta cutimungäcamas.<sup>26</sup> Pisi ima-aygata cunchursi Diosman chaynuyla yupachicugtaga, jinaman ushanancamas Dios ninganta cäsucugtaga chrurashag lapan nacioncunachru mandanapagmi.<sup>27</sup> Tayta Dioschu mandag canäpag chrurarayäman nogata, chaynuymi nogas chrurashag mandag capäcunanpag. Paycunaga juc fierru värayog alpa mancata paquiy ushagnuymi wanuchiy ushapäcunga.<sup>28</sup> Chaypitas goshagtan chay waran achqui goyllar nishatas. Chay goyllarga cayan nogawan imaycamas cawapäcunanmi.<sup>29</sup> Pi maysi shumag mayacurcay, Jesusman yupachicug gotucagcuna Santu Espiritu niyanganta’ ”.—

### 3

#### *Sardischru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan*

<sup>1</sup> Chaypitas cay nimantan: “Isquirbiy cartata Sardischru Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:

—‘Chay ganchris Espiritu charayagmi, jinaman chay ganchris goyllarcuna chrarayagmi cay niyëshunqui:

Nogaga musyayämi ima-ayga rurayangaytas, jinaman runalapita “Payga Diosman alim yupachicun” nisha cayangaytas, nätan nogapagga wanushanuyymi cayanqui.

<sup>2</sup> Chauraga ricchapacuy, jinaman wanunayagcunata Diospita yachrachiy ali cawapäcunanpag. Nätan canan chay cawayangaynuyuğa manam alichu canqui Diospa naupanchru.

<sup>3</sup> Yarpachracuynar chay razoncag yachracungayta, jinaman chay yachracungaynu y caway. Chaynuyttag juchaypita wanacurcur Diosman cutiy. Chaynu y rurarga alitam rurankui. Nätan mana ali cawaptiquiga aywamushag gamman juc suwanuymi mayänipita. Chaytaga manam musyanquichu imayüra aywamunätas.

<sup>4</sup> Nätan chay Sardis marcachrüga cayanran ishca y quimalaga mana jacun ganracushanuysi mana juchaynagcuna. Paycunaga yurag jacushanuymi carcayan nogawan cawapäcunanpag. <sup>5</sup> Pi maysi ningäcunata ali cäsucamagga canga juc yurag jacu jacucushanuymi. Nätan librüchru isquirbisha jutinsi pachalanmi canga imaycamas. Chaura nogaga Tayta Diospa, nätan angelcunapa naupanchru paypita rimarcushagmi. <sup>6</sup> Pi maysi shumag mayacurcay Jesusman yupachicug gotucagcunata, Santu Espiritu chay niyanganta' ”.—

*Filadelfiachru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan*

<sup>7</sup> Chaypitas cay nimantan: “Isquirbiy Filadelfia marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:

—‘Lapan juchapita caruchru cayag Diospa-mayinmi, chay rimangannuy ruragmi, chay Rey Davidpa castan aywagmi, chay jana pacha quichranganta mana pi wichrganantas munagmi, jinaman wichrgangantas mana pi quichranantas munagmi cay niyäshunqui:

<sup>8</sup> Nogaga musyayä lapan rurayangaytam. Jinaman gampa naupayman chrurayämü juc puncu quichrashatanuymi. Chaytaga manam pisi wichrgayta atipangachu. Nätan manacag cayarsi ningäta cäsucuraymi, jinaman nogapa cangayta tapupäcushuptiquis, “Paypam cayä” niraymi.

<sup>9</sup> Shumag mayapäcuy: Nogaga aywachimushagmi naupaychru gongorpacuyur lipucurcänanpag, “Israelpa castanmi cayä” nig chay Asyagpa runancunata, jinaman noga cuyayangagta tantiapäcunanpag. <sup>10</sup> Chaura ningäta cäsucur awantangaypitaga nogasi yanapäshay chaynuyla ali cawaytam, chay ima-aygas cunchuy lapan runaman aywamuptin. Chay cunchuycuna aywamunga cay pachachru runacuna ali cangansi u lutan cangansi musyacänanpagmi.

<sup>11</sup> Nogaga aywamushag manas alä unaytam. Chauraga chaynu y alila cawayay, gampacag premiuyta mana pisi

chrasquinanpag. <sup>12</sup> Nätan ima-aygata cunchuyarsi Diosman chaynuyla yupachicugtaga, noga muyuchishag columna-mannuyumi Diospa wayinchru, chaynuyla imaycamas chaychru cananpag. Jinarcurmi paychru isquirbishag Diosmayipa jutinta, Dios-mayipa chay mushog Jerusalén marcanpa jutintas. Chayga cayan jana pacha marcam, jinaman nogapa runä carmi imaypita imaycamas chaychru nogawan yachranga. <sup>13</sup> Pi maysi shumag mayacurcay Jesusman yupachicug gotucagcunata, Santu Espiritu chay niyanganta' ".—

*Laodiceachru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan*

<sup>14</sup> Chaypitas cay nimantan: "Isquirbiy cartata Laodicea marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:

—'Chay ningannuy ruragga, razoncagta rimagga, razoncagta ñawinwan ricagga, Dios mana imatas camaptilan nä cawagga cay niyāshunquim:

<sup>15</sup> Nogaga musyayä lapan rurayangaytam, nätan musyayätan mana alalagnuy u acachagnuy cangaytas. Antis canquimanga juc alalagnuyumi u acachagnuyumi. <sup>16</sup> Nätan chay ishcaynin talusha shanag yacunuy cangaypitam gamga canqui shimipita agtushanuy. <sup>17</sup> Gamga cay niyanquim: "Nogaga cayä capogniyogmi, ima-aygäsi aliscam cayan, manam imäsi pishinchu" niyanquim. Nätan manam tantiacunquichu mana ali cayangayta, laquipaypag cayangayta, ñaushanuyysi cayangayta, jinaman garapachranuyysi cayangayta.

<sup>18</sup> Chaymi noga nishay cayta shumag tantianaypag: Örchu timpuyächishala muyun örulanman. Chaynuy aliman muyuchinagpag antis manacamay, nogaga mana juchäcular cawanaypagmi yanapāshay. Nätan juc garapachranuyysi pengacusha mana canaypag juc yurag jacuta rantignuyysi, nogata manacamay mana juchaynag canaypag. Jinaman "coliriu" jampiwän ñawiqui cuticānanpag jampignuyysi nogata manacamay shumag tantiachinagpag. <sup>19</sup> Nogaga piñapāmi, jinaman cunchuchimi lapantas ali cawanapag cuyangäcagtaga. Chauraga lutan rurayangaypita wanacurcur Diosman cutiy jucla. <sup>20</sup> Mayamay shumag: Nogaga cayä wayipa puncunta chaynuyla töcacayämugnuymi. Pi maysi shimita mayar puncuta quichragnuysi "Yaycacamuy" nimagmanga yaycushagmi. Jinamanmi cushisha cēnata micugnuysi paywan cashag, nätan paysi nogawanmi canga.

<sup>21</sup> Chaymi noganuy ima-aygata cunchursi Diosman chaynuyla yupachicugtaga noga nishag mandag cananpag, nogata Tayta Dios mandag canāpag nimangannuy. <sup>22</sup> Pi maysi

shumag mayacurcay Jesusman yupachicug gotucagcunata Santu Espiritu chay niyanganta' ".—

## 4

*Tayta Diosta jana pachachru alawapäcunganpita willapapäcushay*

<sup>1</sup> Chaypitaga rircärimi, jinarcurmi jana pachachruga ricapurü juc puncu quichrashatanuy. Chaypitam chay naupata juc trompëta wagarignuy rimapämagga yapay cay niman: "Jegamuy cayman. Nogam ricachishay caycuna pasaruption imacunas pasananta". <sup>2</sup> Chauraga chaylam Santu Espiritu yanapämaptin ricacarü jana pachachru juc trönuta, nätan chaychruga tayänag jucmi. <sup>3</sup> Chay trönuchru tayayagga cayänag jaspı nıngan yurag ruminuymi liplipyayag. Chaypitam cornalina ruminuysi alisca pucanyayag, jinaman esmeralda ruminuysi verdinyayag, juc turmanyanyuy. <sup>4</sup> Chay trönu muyurigninpaga ricapurütan ishçay chrunca chruscuyog trönucunatas. Nätan chaycunachruga tayarçayänag ishçay chrunca chruscuyog mandag runacunam. Paycuna capäcunag yurag jacushacamam, jinaman coröna jaticushacamam. <sup>5</sup> Nätan chay juc trönupitaga yargayämun lipacunam, räyucunam, wagarıycunam. Nätan ganchris achquicunam rupayänag chay trönupa naupanchruga. Chaycunaga cayan Diospa ganchris Espiritunmi.

<sup>6</sup> Chay trönupa naupanchruga canag gochranuysi, jinaman gueshpınuysi chipchıpyagmi. Nätan chay chraupichru cayag trönupa muyurignınpam çayänag chruscu angelcunanuy naupanpas, guepanpas achca ñawıyog. <sup>7</sup> Naupacag canag juc leonnuymi. Guepacagmi canag juc becërrunuy. Mas guepacagmi canag juc runanuy. Mas guepacagmi canag juc anca päriyagnuy. <sup>8</sup> Chay chruscunpas raprancuna canag sogtacamam, nätan chay raprancuna canag jananpas ruyınpas achca ñawıyogmi. Paycunaga pagaspas junagpas çaynuylam alawapäcunag

"¡Lapan juchapıtas caruchru çayag!" nir quıma cutı.

Chaypıtas paycunaga

"Gamga cayanqui ima-aygas ruray atıpag Munayniyog Diosmi.

Gammi cayanqui unay unaypıta çaygısi, canan çaygısi, jinaman çay cutımugsi" nıärıntan.

<sup>9</sup> Chay angelnuysi çayagcunaga, çaynuylam trönuchru tayayagta çay imaypıta imaycamas çawayagta alawapäcunag çay nir:

"Alisca munayniyogmi cayanqui, alisca alım cayanqui" nir.

<sup>10</sup> Imay aygaysi chaynuy nipäcuptinga, chay ishca y chrunca chruscuyog mandagcunaga, chay trönuchru tayayagpa nau-panman gongorpacuyurmi lipucayäin umancunas pampa-man tupangancama. Jinarcurmi chay imaypita imaycamas cawayagpa trönun naupanman corönancunata chrurayur al-awayta galacayäin cay nir:

<sup>11</sup> “Munayniyognïcuna, gamga cay alawasha,  
alinninpag ricasha, munayniyogpag ricasha.

Gammi camasha canqui lapan ima-aygatas.

Nätan gam munaptiquim cayan lapan ima-ayga caman-gaysi” nir.

## 5

*Jesusta jana pachachru alawapäcunganpita willapapäcushay*

<sup>1</sup> Chay trönuchru tayayagpa derëcha maquinchrümi ricapurü röllu ninganta janapas ruyinpas isquirbishata, cërawan ganchrispaypa shumag shumag wichrgashata.

<sup>2</sup> Jinamanmi ricapurü juc munayniyog angelta gayachracuypanuy cay nir tapuyämugta: “¿Pitag cayan alisca alinnin, cërashanta paquircur rölluta quichrananpag?”

<sup>3</sup> Niptinga manam pisi alinnin canagchu, ni jana pachachrüsi, ni cay pachachrüsi, ni wanushacunacagchrüsi, chay rölluta quichrananpag, ni quichrarcu ricanalanpagsi. <sup>4</sup> Chaura nogaga wagacü aliscam, chay rölluta quichrananpagsi, ni ricanalanpagsi mana pisi alinnin captin.

<sup>5</sup> Jinarcurmi chay mandag runacunapita jucga cay niman: “Ama wagaychu. Shumag mayamay, Judäpa castanchru leonuysi cayag Davidpa castan aywagmi yalisha. Paymi rölluta chay ganchris cëracunawan wichrgashacunata quichranga” niman.

<sup>6</sup> Chaura rircarirga ricapurü chay trönutam, chay chruscu angelnuysi cayagcunatam, jinaman ishca y chrunca chruscuyog chay mandag runacunatam. Paycunapa chraupinchrümi juc Achrcashtanuysi wanuchipäcunganga shayayänag. Paypagga wagan canag ganchrismi, jinaman ganchristan ñawinsi canag. Chaycunaga canag cay pachaman cachramungan Diospa ganchris Espirituncunam. <sup>7</sup> Chaura chay Achrcashnuysi cayagmi aywarcu charirun rölluta chay trönuchru tayayagpa derëcha maquinpita. <sup>8</sup> Nä rölluta chariruptinga, angelnuysi chay chruscu cayagcunaga, jinaman chay ishca y chrunca chruscuyog mandagcunaga, chay Achrcashnuysi cayagpa naupamanmi gongorpacayäin. Paycunaga lapanmi charapäcunag arpata, jinamanmi öru cöpachru junta perfümita. Chay perfümiga canag Diosman yupachicugcunapa manacuyincunam.

<sup>9</sup> Jinamanga cantapäcunag juc mushog cantatam cay nir:  
 “Gamlam canqui chay röllu charigsi,  
 nätan chay cërashacunata quichragisi.

Gamga wanuchisham caray,  
 jinaman yawarniquita jichrangaypam  
 chay ima-aygapitas jorgararcayämanqui tucuy casta  
 runacunata, tucuy rimayniyog camata,  
 jinaman maychru chaychru yachragcunatas Diospa  
 runan capäcunanpag.

<sup>10</sup> Paycunatam gamga yaycarachinqui Diospa munayninchru  
 cawapäcunanpag, chaynuypa sacerdotïcunanuysi  
 servipäcushunaypag,  
 jinaman mandapäcungas lapan runacunatam cay  
 pachachru” nir.

<sup>11</sup> Chaypitam rircärirga, mayarü achca angelcunapa shim-  
 inta. Chaycunaga capäcunag, trönuchru tayayagpa, chay chr-  
 uscu angelcunanuysi cayagpa, chay mandagcuna cayagpa  
 muyurigninchrümi. Chaycunaga carcayänag alisca chränin  
 mana yupaysi atipänam. <sup>12</sup> Paycunaga gayachracuypanuymi  
 cay nipäcunag:

“Juc Achrcashnuysi wanuchishaga alisca alim.

Payga alawasha cachun, munayniyog capogniyog  
 yachrayniyog calpayog canganpita.

Payta alisca alinninpag ricashun, alawäshun, jinaman ‘Alisca  
 alim payga’ nishun”.

<sup>13</sup> Chaypitam mayarütan, Dios chay lapan ima-aygas caman-  
 gancuna, jana pachachru cagsi, cay pachachru cagsi, pampa  
 ruyichru cagsi, jatun gochrachru cagsi cay nir alawapäcugta:  
 “Trönuchru tayayagwan, Achrcashnuysi cayagga  
 capäcuchun ali nisha, alinninpag ricasha, alawasha,  
 nätan munayniyogpag ricasha imaypita imaycamas”  
 nipäcugta.

<sup>14</sup> Nipäcuptinga chay chruscu angelnuysi cayagcunaga “Au,  
 chaynuy cachun” nirärinmi. Nätan ishçay chrunca chrus-  
 cuyog mandagcunaga gongorpacuyurmi umansi pampaman  
 tupangancama lipucuyur alawarärin.

## 6

### *Ima-aygas cay pachachru pasanpita willapapäcushay*

<sup>1</sup> Chaypitaga ricapurü chay Achrcashnuysi cayagtam  
 galayunan cërasha paquigta. Jinarcurmi mayarü jucta chay  
 chruscu angelnuysi cayagcunapita räyunuysi “Shamuy” nigta.

<sup>2</sup> Niptinga rircäirmi ricapurü, juc yurag caballuta. Nätan  
 logarayagninmi charayänag arcuta flëchantinta. Jinarcurmi

paytaga gorärin juc corönata. Chaura payga yargoron yaligmi, jinaman yalinanpagmi.

<sup>3</sup> Nä guepacag cërashata quichraruptionga mayarü, chay chruscu angelnuysi cayagpita juctatag “Shamuy” nigta. <sup>4</sup> Chaura rircäriptiga yargaramun juc puca caballutan. Chay logarayagtaga nirun munayniyog cananpagmi, nätan cay pachachru runacunata mana alipa cawachinanpagmi, jinaman runacunata quiquincama wanuchinacuyagta cawachinanpagmi. Jinarcurmi goyurun juc alisca jatun espädata.

<sup>5</sup> Nä mas guepacag cërashata paquiruptionga mayarü, chay chruscu angelnuysi cayagpita jucnintatan “Shamuy” nigta. Chaura rircarirga ricapurü yana caballutam. Nätan chay caballuta logarayagga charayänag balanzatam. <sup>6</sup> Chauraga mayarü chay chruscu angelnuysi cayagcunapa chraupin-pitam cay nimugta: “Juclay kilu trīgulam juc junagchru gänana golguepag canga. Jinaman quima kilu cebädalam juc junagchru gänana golguepag canga. Nätan aceitiga, jinaman vünuga pachalan cachun” nimugta.

<sup>7</sup> Nä mas guepacag cërashata paquiruptionga mayarü, chay chruscu angelnuysi cayagcunapita ushanancagtam “Shamuy” nigta. <sup>8</sup> Chaura rircarinäpagga cayänag juc runtush caballum. Nätan chay logaragninjam jutin canag ‘Wanuy’. Chaypa guepanta gätirämugga canag wanuyumi. Chayga aywamunag wanushacuna cacunanpitam. Chaytam cay nirun: “Cay pachachru runacunata, lamitäpita mas lamitänincagta wanuchiy, espädawan, micuypita, gueshyawan, jinaman sima uywacunawan” nirun.

<sup>9</sup> Chaynuytan nä mas guepacag cërashata paquiruptionga altar chraquinchrüga ricapurütag unay wanushacunata. Paycunaga Diospa willapanta willapacurcanganpitam, jinaman chay willapacurcanganuy ali cawapäcunganpitam wanuchisha capäcura. <sup>10</sup> Paycunapa almancunam gayachracuypanuy cay nipäcunag: “Japalay Munayniyog Dios, lapan juchapita caruchru cacug, rimangaynuy rurag, ¿Imaytag wac wanuchipäcamagcunapa juchancunata taripanqui, jinaman wac pachachru yachraracayagcunata cunchuchinqui?” nipäcunag. <sup>11</sup> Nipäcuptinga gorun yurag jacucunatam. Chaypitam cay nirun: “Uchuclataga masrag shuyayäriy. Gamcunatanuysi willapacug-mayiquicunata wanuchiyta aypachipäcungancama” nirun.

<sup>12</sup> Nä sogtacag cërashata paquiruptionga rircärimi. Jinarcurmi pacha cuyuyta galacuyun alicusa. Chauraga intim muyurun yaman juc lütu jacumannuy. Nätan quillam muyurun yawarmannuy. <sup>13</sup> Jinaman goyllarcunam jana pachapita ishquirärimun cay pachaman. Walyaptin higos



montipa mishquincuna ishquimugnuy. <sup>14</sup> Chaura cieluga garapita juc röllu wancucagnuyumi illacarun. Nätan lapan jircacunas, tishgocunas chay cuyuyaptilanmi ashurärin ju-cläman.

<sup>15</sup> Jinarcurmi cay pachachru mana cäsucugcunaga, reycunas, aliscannin wiragochacunas, capogniyogcunas, soldäducunapa mandagnincunas, munayniyogcunas, rantisha runacunas, mana rantisha runacunas, lapan pacacarärin machraycunaman, jircacunachru gagacunaman <sup>16</sup> cay nirayar: “Ishquimuy nogacunaman gagacuna, jircacuna, nätan pacapäcamay wac trönuchru tayayag Diospa naupanchru mana capäcunäpag, jinaman chay Achrcashnuysi cayag mana cunchuchipäcamänapag” nir. <sup>17</sup> Jinamansi cay nipäcuntan: “Cananga alisca piñasha cunchuchimänanchi junagmi chraramun. Caytaga manam pisi awantanmanchu” nircayar.

## 7

*Diospa marcashan runacunata ricapurü mana cunchupäcugtam*

<sup>1</sup> Chaypita ricapurü chruscu angelcunatam, cay pachachru chruscun lädupapita walyay jarcararcayagta, mana cay pachamansi, ni gochramansi, ni ima jachramansi mana walyamunanpag. <sup>2</sup> Ricapurütan juc angeltas inti yargamunanpita aywayämugta. Payga apamunag cawayag Diospa unanchacunantam. Chaypitam chay chruscu angelcuna cay pachatas, jatun gochratas lutanta rurapäcunanpag nishataga, gayachracuypanuy cay nirun:

<sup>3</sup> “Ama ima lutantas rurapäcuyragchu cay pachatas, ni gochratas, ni monticunatas Diosninchi servig runacunata urcunchru marcapäcamungancama”. <sup>4</sup> Chauraga mayarü “Israelpa chay lapan castancunapita, juc pachrac, chruscu chrunca chruscuyog waranga, nä unanchasha capäcungantam. Chaycuna capäcunag:

<sup>5</sup> Judäpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga  
Rubenpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga  
Gadpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga

<sup>6</sup> Aserpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga  
Neftalipa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga  
Manasespa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga

<sup>7</sup> Simeonpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga  
Levüpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga  
Isacarpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga

<sup>8</sup> Zabulonpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga  
Josëpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga

Benjaminpa castanpita chrunca ishcayniyog waranga unanchasha” nimugta.

*Caychru waquin runacunatas ricapurütan jana pachachrüga*

<sup>9</sup> Chaypita rircäirga ricapurü alisca achca runatam lapan nacionapita. Paycuna capäcunag tucuy castacunam, tucuy rimayniyogcamam, lapan marcacunapitam. Paycuna chay trönuchru tayayag Diospa, jinaman Achrcashnuysi cayagpa naupanchrümi, yurag jacushacama, räman aptashacama shayaracayänag. Nätan manam pisi yupayta atipänagchu. <sup>10</sup> Paycunaga lapanmi gayachracuypanuy alawapäcunag caynuypa:

“Wac trönuchru cayag Diosmi, jinaman wac Achrcashnuysi cayagmi salvamasha canchi” nir.

<sup>11</sup> Chauraga shayaracayänag chay trönu muyurigninpaga lapan angelcunam. Chay angelcuna naupanpam muyuracayänag ishca chrunca chruscuyog mandacuna. Chay mandagcuna naupanpam muyuracayänag chruscu angelnuysi cayagcuna. Paycunam gongorpacuyur lipucayärin umancunas pampaman tupangancama cay nir Diosta alawarcayar:

<sup>12</sup> “Razonpa ali nisha, jinaman alisca alipag ricasha cachun Diosninchiga, yachrag canganpita, munayniyog canganpita, calpayog canganpita.

Chaynuylar alawayäshun, ‘Gracias’ niyäshun imaypita imaycamas.

Chaynuycachun” nir.

<sup>13</sup> Chaura chay mandag runacunapitam jucga tapuraman cay nir: “¿Pïcunatag carcayan cay yurag jacushacunaga? ¿Maypitatag aywararcayämun?”

<sup>14</sup> Nimaptinga caynirümi: “Munayniyog, gamga musyayanquim”. Chauraga nimanmi: “Paycunaga chay ima-aygatas alisca cunchurmi cayman aywararcayämun, jinaman chay Achrcashnuysi cayagman yupachicurmi mana juchaynag carcayan.

<sup>15</sup> Chaymi paycunaga wac trönuchru tayayag Diospa naupanchrüsi,

jinaman Diospa cacunan wayichrüsi, pagaspas junagpas servircayan.

Nätan trönuchru tayayag Diosmi canga paycunawan, paycunata washananpag.

<sup>16</sup> Chaura paycunataga manam ni micanapäcungas

ni yacunapäcungas,

ni manatan juc acaysi

ni intipa acayninsi rupangachu.

<sup>17</sup> Chay trönuchru tayayag Diospa naupanchru Achrcashnuysi cayagmi ricanga uyshata michignuysi.

Jinaman paymi uyshata yacuta upyananpag pucyuman pushapagnuysi cawachinga imaycamas.

Chauraga nä manam pisi wagangachu” nimanmi.

## 8

*Ganchriscag cërashata paquinganpita willapapäcushay*

<sup>1</sup> Nä ushanan cërashacagta paquiruptinga, jana pachachrüga lamitã üranuymi pasay cachracyarärin. <sup>2</sup> Jinarcurmi ricapurü ganchris angelcuna Tayta Diospa naupanchru shayarcayagta. Paycunataga gorärin ganchris trompëtatam.

<sup>3</sup> Chauraga chrarun juc angelmi örupita inciensu rupachicunata apacurcur. Jinarcurmi altarpa naupanchru shacuyun. Chaura paytaga gorärin achca inciensutam, chay örupita cayag altarchru Diospa lapan raquishancunapa manacuynincunaman tacuchinanpag, chayga canag trönupa naupanchrümi. <sup>4</sup> Jinarcurmi chay inciensupa goshchringa jegarun angelpa maquinpitaga Dioscagman, Diospa lapan raquishancunapa manacuynintin. <sup>5</sup> Chaypitam angelga charirun chay inciensu rupachicunata. Jinarcurmi chayman wiñarun rupayag shanshata chay altarpita. Chaypitam garparamun cay pachaman. Chauraga galacuyun räyuytam, wagariytam, lipaytam, jinamanmi alisca pacha cuyuyta. <sup>6</sup> Chauraga chay ganchris trompëtata chay ganchris angelcuna chararcayagga camacarärin töcapäcunanpagmi.

*Ganchris trompëtacunata töcaräriptin ima-aygas pasagta willapapäcushay*

<sup>7</sup> Jinarcurmi naupacag ängel töcaruptinga galacayamun cay pachamanga runtumuyta, jinamanmi ninawan yawar tacusha ishquimuyta. Chayga rugarun lapan montitam guewantinta. Nätan rugarunga, cay pachatachu quimaman partiruchwan chaypa juclay partinnuylatam.

<sup>8</sup> Chay guepacag ängel töcaruptinga, juc jatun jircanuymi warauyar rupayar jatun gochraman jitayucarun. Jinarcurmi muyurun yawarman. Nätan antanyarunga, chay jatun gochratachu quimaman partiruchwan chaypa juclay partinnuylam. <sup>9</sup> Chaura chay yawarman muyushacagchrüga lapan ima-aygas cawagmi wanurun, jinaman büquicunas pampanmanmi ruracarun.

<sup>10</sup> Chay mas guepacag ängel töcaruptinga jana pachapita ishquiramun jatun goyllarmi juc achquinuy rupayar. Chayga ishquirun mayucunamanmi pucyucunamanmi. Nätan ishquirunga, chay lapan mayucunatachu

pucyucunatachu quimaman partiruchwan chaycunapa juclay partinnuylamanmi. <sup>11</sup> Chay goyllarpa jutinga canag 'Atgag' nisham. Jinarcurmi chay ishquingan yacuga muyurun atgagman. Chaura runacunaga achcam wanurärin chay atgag yacuta upyarärir.

<sup>12</sup> Chay mas guepacag ángel töcaramuptinga, intitachu quimaman, quillatachu quimaman, jinaman lapan goyllarcunatachu quimaman partichracuruchwan chaycunapa juclay partinnuycaglam yanauyarun, chauraga pagaspas junagpas manam shumagga achicyänagchu.

<sup>13</sup> Chauraga chay rircarayälarmi ricapurütag jana pachapa chraupinchru juc jatun ancanuy päriyagta. Chaymi gayacuypanuy "¡Ay! ¡Ay! ¡Ay! Quima cunchuycuna puchurayag pasanapag chay quima angelcuna puchurayag trompëtata nä wagarirärichiptinga, mas juyupam cunchupäcunga chay pachachru yachrayag runacuna" niramun.

## 9

*Diosman mana yupachicug runacuna cunchunganpita willapapäcushay*

<sup>1</sup> Chaura chay quima puchurayag angelpita trompëtata juc töcaruptinga, ricapurü juc goyllarnuy jana pachapita cay pachaman ishquirayämugtam. Jinarcurmi chay goyllarnuy ishquirayämugtaga gorun mana ushayniynag ruyi pözupa llävinta. <sup>2</sup> Chaura chay mana ushayniynag ruyi pözuta quichraruuptinga jegaramun goshchrim juc jatun hornupita yargamugnuy. Chaypitam pampa ruyipita chay yargamug goshchriga intitas, walyaytas chaparun. Chaura pasaymi yanauyarun cay pachaga. <sup>3</sup> Jinarcurmi chay goshchripitaga yargaramun salta piricu nirayag 'langosta' ningancuna, mayman chaymansi cay pachaman. Chaypitam nirun chaycunataga alacrán wachrishanuysi nanaywan cunchuchinapag. <sup>4</sup> Chauraga nirun cay pachachru guewatas ni ima verdicagtas, ni ima montitas, mana lutanta rurananpagmi, antis Diospa unanchanta mana urcunchru apagcunalata cunchuchinapagmi. <sup>5</sup> Chaypitam nirun chaycunataga runacunata mana wanuchipäcunanpag, antis pichga quillantín imanaypas cunchuchiyla cunchuchinapag. Chaycunaga runacunata cunchuchipäcunag alacrán wachriruptin nanaywan cunchugnuymi. <sup>6</sup> Chay junagcuna chraramuptin, runacuna ashüpäcungam wanuyta, nätan wanuysi manam paycunapagga cangachu.

<sup>7</sup> Chay langostacunaga canag guërrapag caballucuna camarishanuymi, nätan umancunachrüsi cacunag örüpita rurasha corönanuymi, nätan cäranacunam canag runapa nirag.

<sup>8</sup> Agchancunas canag warmipa niragmi, nātan quiruncunam canag leoncunapanuy. <sup>9</sup> Pëchuncunas canag fierrupita chilicu chruracushanuymi. Nātan raprancunam wagaricunag achca caballucuna cārruta guërraman cōrriypa aywachir wagarichignuy. <sup>10</sup> Chrupancunas canag alacranpanuysi wachricunayogmi. Chaywanmi runacunata pichga quillantín cawaypa cunchuchinag. <sup>11</sup> Chaycunapaga mandagnin canag, mana ushayniynag ruyi pözupa llävin charayagmi. Nātan jutinmi canag hebreocunapa rimayninchrüga ‘Abadón’, nātan griegochrümi ‘Apolión’. (Nātan quechuachrümi ‘Pampanman rurag’ ninan.)

<sup>12</sup> Chay galayunan alisca juyu cunchuyga nämi pasarun. Nātan cananga chay ishcaj juyu cunchuycuna puchurayagga nämi nachrgarayāmun.

<sup>13</sup> Chaura chay quima ángel puchurayagpita mas guepacag ángel töcaruptinga, Diospa naupanchru chay örupita rurasha altarpa chruscun lädunchru wagracagpita mayarü, <sup>14</sup> chay trompētata töcamug ángel rurananpag cay nimugta: “Eufrates jutiyog jatun mayu manyanchru chay chruscu angelcuna watarayagta pasquimuy” nigta. <sup>15</sup> Chaura angelga chay chruscu angelcunatam cachrarirāmun. Cay pachachru runacunatachu quimaman partiruchwan chaypa juclay partinuyлата wanuchipäcunanpag. Chaycunaga chayürapagmi, chay junagpagmi, chay quillapagmi, chay watapagmi, camari-cushala capäcunag. <sup>16</sup> Jinarcurmi mayarü chay caballucunachru logarayagcuna “Cayan ishcaj pachrac millonmi” nimugta. <sup>17</sup> Nātan Dios ricapachimaptin, ricapurümi chay caballucunatas jinaman logarayagcunatas. Chaycunaga jati-rapäcunag fierru chilicutam ninanuysi pucata, ‘jacintu’ ningan ruminuysi azulata, azufrinuysi cuti garwashta. Chay caballucunapa umancuna canag leonpanuymi, nātan shimincunapitam yargamunag nina, goshchri jinaman azufri rupayag. <sup>18</sup> Chaura cay pachachrüga runacuna wanurärin chay quimaman partishapa juclay partincaglam. Chay runacunaga wanurärin ninawanmi, goshchriwanmi, jinaman rupayag azufri caballupa shimicunapita yargamugwanmi. <sup>19</sup> Chay caballucunapaga chay wanuchicurcānan canag shimincunachrümi jinaman chrupancunachrümi. Chay chrupancuna canag culebracunanuymi jinaman umayogcamam. Chaycunawanmi dāñapäcunag.

<sup>20</sup> Nātan waquin cawayag runacunaga, chay cunchuwan wanugta ricarcayarsi manam wanacurcānagchu chay lutan rurayangancunapita, lutan espiriticuna servigpita, ni örupita, yurag golguepita, broncipita, rumipita, guerupita ima rurashacunata Diostanuy serviypitas. Chay rurashacunaga

manam ricapunsi, ni mayansi, ni purinsi. <sup>21</sup> Chay runacunaga manam ni wanacurcänagchu, runa wanuchiyytas, ni mal ruraytas, ni warmin warmin, olgon olgon cawaytas, ni suwacuytas.

## 10

*Mana amachacugcuna alisca cuchunganpita willapapäcushay*

<sup>1</sup> Chaypita juc munayniyog angeltam ricapurü, juc pucutaychru jana pachapita uranpayämugta. Paypa umantaga turmanyam muyurayänag, nätan cäranmi canag intinuy chipchipyag, wichuncunam canag nina rupayagnuy. <sup>2</sup> Maquinchrümi charänag ichic röllula quichrashata. Nätan derëchacag chraquinwanmi jarurpurun jatun gochraman, jinaman ichogcag chraquinwanmi alpaman. <sup>3</sup> Chaypitam león gaparagnuy si alicusa gaparirun. Chay gapariruptilanmi mayacaramun ganchris räyucuna rimapäcungan. <sup>4</sup> Chaura “Chay räyucuna rimapäcunganta isquirbishag” niyaptimi, mayarü jana pachapita cay nimagta: “Chay ganchris räyucuna rimapäcamunganta amam pitas musyachiniquichu, nätan ama isquirbiypishchu” nimagta.

<sup>5</sup> Chaypitam chay gochraman, jinaman alpaman jarurayag ricapungä angelga jana pachaman derëchacag maquina chachacurcur cay nin: <sup>6</sup> “Nogaga imaypita imaycamas cawayagpa, jinaman jana pachata, cay pachata, jatun gochrata lapan ima-aygantawansi camagpa naupanchrümi. Nircurmi cay nin: Cananga nä manam cangachu mas timpu, <sup>7</sup> antis chay ganchriscag ángel rimanan junagcunam, jinaman trompëtata töcayta galayuruptilanmi, Dios pinsiangancuna lapan ushacarunga ruracayta, unay willapacug servignincunata pay musyachingannuyta” nin.

<sup>8</sup> Chaura chay jana pachapita rimapämagta mayangämi yapay rimaparaman cay nir: “Ayway, jinaman chrasquimuy ichic röllula quichrarayagta, chay jatun gochramansi alpamansi jarurayag angelpa maquinpita”.

<sup>9</sup> Nimaptinga aywarü angelcagtam. Jinarcurmi nirü rölluta gomänapag. Chaura angelga cay niranmanmi: “Chariy, jinaman micuy. Shimi quichrüga mishquishunqui chrinyashpa mishquinuymi, nätan pachraychrüga muyunga atgagmanmi”. <sup>10</sup> Niramaptinga chay angelpa maquinpita ichic röllulata charircurmi micurü. Jinarcurmi mishquiraman shimita chrinyashpa mishquinnuy. Chaypitam milpurupti pachrachrüga alisca atgaraman. <sup>11</sup> Chaypitam cay niranman: “Yapay willamuy achca marcacunachru runacunata, lapan nacionchru runacunata,

lapan tucuy rimaychru rimagcunata, jinaman achca reycunata Dios cunchuchinanta, nātan Diosman yupachicugcuna cushicurcānanta” niranman.

## 11

*Diospa ishca y willapacugnincunata cay pachachru cunchuchipācunganpita willapapācushay*

<sup>1</sup> Chaypitaga goraman juc chaglatam mēdicuna vāra nirayagta. Jinarcurmi cay niranman: “Sharcu y. Mēdimuy Diospa wayinta, altarta, jinaman yupamuy chaychru ayga runacuna Diosta servircayagtas. <sup>2</sup> Nātan washā puncutaga ama mēdiychu. Chayga nā cayan juc casta runacunata gosham. Paycunam ‘Dioslapag’ nisha Jerusalén marcata jaruy pa ushagnuysi ima-ayga lutantas rurapācunga, chruscu chrunca ishca yniyog quillantín. <sup>3</sup> Chaynuy jinayta galayurcayapinmi nogaga cachramushag ishca y willacugcunata lūtu jacushatacama, juc waranga ishca y pachrac sogta chrunca junagnin noga ningāta willapacunanpag.

<sup>4</sup> Chay ishca y willacugga cayan chay ishca y olivū monticunam, nātan cay pachachru munayniyogpa naupanchru chay ishca y candelērucuna cayagmi. <sup>5</sup> Paycunata pisi lutan rurayta munaptinga shimincunapita yargamunga juc ninanuymi chay lutan ruray munagcunata nina rupagnuy rurananpag. Nātan pisi wanuchiy munagcunaga chay rurapācungannuylam quinquincunas wanuchisha capācunga.

<sup>6</sup> Chay ishca y willacugcunaga cayan munayniyogcamam. Paycunaga nogapita rimapācunan junagcuna manam tamyachipācamungachu, yacucunata yawarmanmi muyuchipācunga, jinaman ayga cutis paycuna munangannuymi cay pachachru runacunata ima-aygawansi cunchuchipācunga.

<sup>7</sup> Ningāta nā willapacuyta usharāripta mana ushayniyog ruyi pōzupita jegamug ‘bestia’ ninganmi paycunawan pelianga. Chaypitam chay bestiaga vencia, jinaman wanuchinga. <sup>8</sup> Chaura chay wanushacuna jitarapācunga chay jatun marcapa plāzanchrūmi. Chay marcata Diosman yupachicugcunaga ricapācun Sodomatanuymi jinaman Egiptotanuymi. Chaychrūmi munayniyogninchitas cruzchru wanuchipācura.

<sup>9</sup> Chay wanushacuna jitaragta ricapācunga quima junag juc chraupi junagninran mayag chayag marcacunapita runacunas, tucuy casta runacunas, tucuy rimaychru rimagcunas, jinaman mayag chayag nacioncunapitas. Nātan chay runacunaga manam munapācungachu enterrasha capācunanta. <sup>10</sup> Chauraga chay ishca y willacugcuna cay pachachru runacunata

tucuynaypa cunchuchipäcunganpita wanurärichiptinga, cay pachachru runacunaga aliscam cushicurcanga, jinaman apachinacurcanga regälucunata jucnin jucninmi” niraman.

<sup>11</sup> Chaypitam quima junag juc chraupi junagnin nä cayaptinga, paycunata Tayta Dios cawacarachimun. Jinarcurmi sharcaräarin. Chaura ricagcunaga aliscam manchacaräarin. Jinarcurmi mayaräarin jana pachapita “Jegapäcamuy cayman” nir gayachracamugta.

<sup>12</sup> Niptinga jegaräarin jana pachamanmi juc pucutaychru, chregnipagnincuna rircararcayaptin.

<sup>13</sup> Chaura chayüram cay pachachru carun alisca juyupa pacha cuyuy. Juc marcatachu chruncaman partiruchwan, chaypa juclay partincagnuylam chay pacha cuyuywan juchrurun. Chaychrümi wanuräarin ganchris waranga runacuna. Nätan waquin cawayagcunaga alisca manchacasham jana pachachru Tayta Diosta “Diosga alisca munayniyogmi” niräarin. <sup>14</sup> Chaynuypam pasarun chay quimapita mas guepacag cunchuyga. “Nätan chay quimapita ushanancag cunchuy pasanapaga nämi pasay nachrgarayämün” niman.

*Nä ushanan ángel töcaruptin Diostawan Cristota alawapäcunganpita willapapäcushay*

<sup>15</sup> Chaura ushanan ángel trompëtata töcaruptinga, mayacaramun gayacuypanuy jana pachachru cay nipäcunganmi:

“Pipitas maypitas mandasha pachata, cananga nä mandayan Munayniyogninchi Diosmi, jinaman Cristom.

Paymi cananga mandanga imaypita imaycamas” ninganmi.

<sup>16</sup> Chaypitam Diospa naupanchru, chay tröncunachru tayarcayag ishchay chrunca chruscuyog mandagcunaga gongorpacayärir lipucayäarin pampaman umancunas tupangancama. Jinarcurmi Diosta, <sup>17</sup> alawaräarin cay nir:

“Gamlam ‘Gracias’ nicurcag ima-aygatas ruray atipag munayniyog Tayta Dios.

Gamlam cayanqui canansi, unaypita chay cayagsi, jinaman aywamugpag cayagsi.

Cananga alisca munayniyog cangaytam runacunata rircarachinqui,

nätan paycuna mandaytam galayurunqui.

<sup>18</sup> Nätan nacioncunachru runacunaga aliscam piñäcaräarin.

Chaura cananga chraramun chay runacunata alisca piñasha cunchuchinay junagmi,

jinaman chay wanushacunata cunchuchinay junagmi,

nätan servishugniqui willacugcunata,

jinaman gam manchacushugniqui raquishaycunata,



alinninpag ricashatas u manacagpag ricashatas premi-  
uta gonay junagmi,  
nätan cay pachata pampanman ruragcunata cunchuchinay  
junagmi” nir.

<sup>19</sup> Nä alawayta usharäriptinga Diospa cacunancagmi jana pachachru garicarun. Jinarcurmi ricacarun cajón nirayag ‘Arca’ ningan. Jinarcurmi galacuyun lipayta, gayacuypañuy rimayta, räyuyta, juyunaypa pacha cuyuyta, alisca runtu tamyayta.

## 12

*Juc warmipita jinaman jatun culebrapita willapapäcushay*

<sup>1</sup> Chaypitam jana pachachrüga ricacaramun juc warminuy. Paypa jacun canag intinuyisi chipchipyagmi. Payga quillamanmi jarurayänag, jinamanmi coröna jatirayanganchrüga canag chrunca ishcayniyog goyllarcuna.

<sup>2</sup> Chay warmiga canag pachrayogmi. Jinarcurmi gapachracunag nanaywan gueshyacunan junag chrämusha captin. <sup>3</sup> Chaypita ricacaramuntan jucsi jana pachachrüga. Chayga canag jatuncaray puca culebram, ganchris umayog, chrunca wagrayog, jinamanmi umancunachru jatiränag juc corönatacama.

<sup>4</sup> Nätan chrupanwanmi goyllarcunata garparämun cay pachaman. Chaura lapan goyllarcunatachu raquiruchwan quima puntaman, chaypa juclay raquishantanuylam garparamun. Chaura chay culebraga chay wachray nacag warmipa chimpanchrümi shacuyun näciramuptilan wawanta micucurunapag.

<sup>5</sup> Chaypitam chay warmiga gueshyacurun juc olgo wamrata. Chay wamraga juc michignuymi lapan nacionchru runacunata munayninchru cachinga. Jinarcurmi Diosga chay wamrata gueshipirachin trönnuncagman. <sup>6</sup> Nätan warmiga gueshipirun chunyang pampamanmi Tayta Dios camaripungancagman, chaychru waranga ishca pachrac sogta chrunca junagcuna atendisha cananpag.

<sup>7</sup> Chauraga galacuyun guërram jana pachachru. Miguelmi angelnintin chay culebrawan peliacurcan. Nätan culebrasi angelnintinmi Miguelwan peliacurcan. <sup>8</sup> Nätan chay culebraga manam yaliyta atiparachu, ni jana pachachrüsi manam jäcurachu paycunapagga. <sup>9</sup> Jinarcurmi chay unaypita cayag jatuncaray culebrataga, cay pachachru lapan runacuna engañag Asyagtaga jitarparärimun cay pachaman lapan angelnintinta.

<sup>10</sup> Chaura jana pachachrüga mayarü gaparaypanuy cay nir cantapäcamugtam:

“Cananga nä carcayan salvasham. Cananga nä Diospa munayninchrümi carcayan.

Jinaman Cristom cayan mandagsi.

Nätan Diospa naupanchru pagaspas junagpas yangapita juchachämagninchi

Asyagga nämi cunchunanpag cayan.

<sup>11</sup> Nätan paycunaga nä yalirärin

chay Achrcashnuysi cayag wanunganpam.

Diospa willapanta mana mancharilar willapacurcanganpam,

jinaman ‘Jina wanushagsi’ nir willapacurcanganpam.

<sup>12</sup> Chauraga cushicurcay

jana pachachru lapay yachrarcaycuna.

Nätan laquicurcay cay pachachru, jinaman jatun gochrachru yachrayagcuna.

Gamcunamanga Asyag ishquirayämün

alisca piñasham, nä cunchusha

cananpag nachrgarayämunganta musyar” nir.

<sup>13</sup> Chaura chay Asyag cay pachaman jitarpamusha canganta tantiarurga, chay olgo wamra wachracusha warmitam gaticachrayta galacuyun. <sup>14</sup> Nätan chay warmitaga jatuncaray ancapa ishca raprantam gorärin chunyag pampaman

chay culebrapita päriypa aywacunanpag, chaychru quima wata juc lamitänin atendisha cananpag. <sup>15</sup> Chaura chay Asyagga warmi guepanmanga yacutam agturun juc mayutanuy, chay warmita mayu apananpag. <sup>16</sup> Chaura pampam quichracarun juc shimi äsharcugnuy, jinarcurmi chayman

chay mayuga yaycurun, chaynuypam warmita yanaparun. <sup>17-18</sup> Chaynuy jinaruptin Asyagga alicusam piñäcurun warmipag. Chaypitam aywacun chay warmipa waquin wawan-

cunata guërrata ruramunanpag. Paycunaga carcayan Dios mandanganta cäsucugcunam, nätan Jesuspa willapan willapacugcunam. Jinarcurmi chay jatuncaray culebra nirayag

Dragonga shacuyun jatun gochrapa manyanchru.

Chaura chay Asyagga shacuyun jatun gochra manyan agoyscha agoyshachrümi.

## 13

*Manchacuypag ishca animalcunapita willapapäcushay*

<sup>1</sup> Chaypita ricapurü juctatam, jatun gochrapita juc animalnuysi manchacuypag jegayämugta. Chayga canag ganchris umayogmi, chrunca wagrafogmi. Wagrancunam canag corönan jatishacama, nätan umancunachrümi canag Diospag

lutan juticuna isquirbisha. <sup>2</sup> Chay manchacuypag animalnuysi ricapungäga canag chay sima leopardunuyumi.

Chraquincunam canag ösupanuy, nätan shiminmi leonpanuy. Chaura Asyagga chaytam chrururun yanapagnin cananpag, trönunchru tayunanpag, jinaman pitas maytas mandananpag. <sup>3</sup> Chay animalpa juc umanga cayänag wanunanpag dāñashanuymi. Jinarcurmi chayga jucla cuticarun. Chaura cay pachachru runacunaga lapanmi mayacasha nirag gaträcurcan chay manchacuypag animaltaga. <sup>4</sup> Jinarcurmi munayniyog cananpag nig Asyagtaga, jinaman chay animaltaga alawayta galacayärin “¿Pilas cayanchur paynuy, paywan peliayta pilas atipanmanchur?” nir.

<sup>5</sup> Chaura Diosga chay manchacuypag animaltaga cunsindirunmi, ima-ayga lutantas paypita runacunachru rimananta, jinaman chruscu chrunca ishcayniyog quilla lutanacunata rurananta. <sup>6</sup> Chauraga Diostam lutan rimaycunawan ashliyta galacuyun. Chaynuytan lutanta rimacun jutinpitas, Dios cacunman wayipitas, jinaman jana pachachru lapan yachrayagcunapitas. <sup>7</sup> Chaypitas cunsindiruntan Diospa acrashancunata guërrata ruranantas, jinaman paycunata yalinantas. Chaypitas niruntan chay animaltaga lapan casta runacunata, lapan marcacunata, tucuy rimachru lapan rimagcunata mandananpagi. <sup>8</sup> Jinarcurmi runacunaga alawayta galacayärin chay manchacuypag animaltaga. Chay alawag runacunaga capäcunag chay wanuchisha Achrcashnuysi cayagpa librunchru mana jutin apuntashacunam. Chaycunapa jutincuna mana apuntashachu canag cay pachata Dios camayta galayungan junagpitan.

<sup>9</sup> Diosman yupachicugcuna shumag mayapäcuy cayta:

<sup>10</sup> Pisi carcelman aywachishugniqui,  
paysi carcelman aywachisham canga.

Wanuchishugniquis  
wanuchisham canga.

Nätan gamcuna Dioslata servigcunaga awantapäcuy, jinaman paylaman yupachicurcay.

<sup>11</sup> Chaypitaga yapaytan ricapurü juc animaltaga. Chayga cay pachapitam yargaramun. Chaypa wagran canag juc carnipanuyimi ishca, nätan rimanagsi Asyagnuymi. <sup>12</sup> Chaysi canag naupacag animalnuymi alisca munayniyog, nätan imatas ruranag paypa naupanchrümi. Jinarcur chayga cay pachachru lapan runatam mandarun, naupacag animal uman dāñasha cuticashata alawapäcunanpag. <sup>13</sup> Chaytas Diosga cunsindirun ima-aygatas runala mana ruray atipänanta rurananpagmi. Jinarcurmi chayga runacuna ricarcayaptin jana pachapita cay pachaman jegarparachimun ninata. <sup>14</sup> Nätan chaycunata rurara chay naupacag animalpa naupanchrümi. Chaynuypam

cay pachachru yachragcunata engañarun. Chaypitam mandarun chay runacunataga, chay naupacag animalnuyta, chay espäawan uman dänasha cuticasha nirayagnuyta jucta rurapäcunanpag. <sup>15</sup> Jinarcurmi Diosga, cay pachapita yargamug animaltaga cunsindiruntag, chay naupacag animal nirayagta runacuna rurapäcunganta cawayagman, jinaman rimagman muyuchinantas. Chaura chayga nirun payta mana alawag runataga wanuchinanpagmi. <sup>16</sup> Jinarcurmi chayga mandarun derëcha maquinchrüsi u urcunchrüsi lapan runata, acapatas u acraytas, capogniyogtas u mana imaynagtas, mana rantisha runatas u rantishatas unanchapäcamunanpag. <sup>17</sup> Chaynuy unanchächira chay animalpa jutinta u nümerunta mana pisi apagcagga, rantiytas u ranticuytas mana atipapäcunanpagmi.

<sup>18</sup> Chay nümerunta ali tantiagcama carga, mä tantiapäcuy. Chayga cayan runapa nümerunmi. Nätan chay nümeruga cayan, sogta pachrac sogta chrunca sogtayogmi.

## 14

*Pachrac chruscu chrunca chruscuyog waranga runacuna-  
napita willapapäcushay*

<sup>1</sup> Chaypitaga ricapurü chay Achrcashnuysi cayag Cristotam Sión ningan gotuchru shayayagta. Payga cayänag pachrac chruscu chrunca chruscuyog waranga runacunawanmi. Chay runacunapa urcunchrüga isquirbisha canag chay gotuchru shayayag Cristopa jutinmi, jinaman Dios Taytanpa jutinmi. <sup>2</sup> Chauraga mayarü jana pachachrümi alisca wagarimugta, juc mayu alisca chrarpamugtanuy, juc räyu pachryamugtanuy, jinaman arpa töcagcuna töcamugtanuy. <sup>3</sup> Jinarcurmi cantapäcunag juc mushog cantata, chay trönuchru tayayagpa naupanchru, chay chruscu angelcunanuysi cayagpa, jinaman mandag runacuna cayagpa naupanchru. Nätan manam pisi yachracuyta atipänagchu chay cantata. Yachracuytaga atipänag cay pachachru chay pachrac chruscu chrunca chruscuyog waranga salvasha runalancunam. <sup>4</sup> Paycunaga capäcunag warmiwan mana juchäcushacunam, mana warmi regueg capäcur. Jinaman mayta aywarsi chay Achrcashnuysi cayag ningannuy cawagcunam. Chaycuna capäcunag cay pachrachru jucpa maquinpita rantishancunam. Paycuna capäcunag, chay naupa pogomugtachu imatas “Cayga cachun Diospag, jinaman chay Achrcashnuysi cayagpag” ninchi, chaynuymi. <sup>5</sup> Jinaman paycuna capäcunag mana casqui rimagmi, nätan Diospa naupanchru mana pasay juchaynagmi.

*Quima angelcuna rimanganpita willapapäcushay*

<sup>6</sup> Chaypitam ricapurü juc angelta jana pacha chraupinchru päriyagta. Payga camacushala cayänag cay pachachru lapan nacionchru yachragcunata, lapan rimaychru rimagcunata, lapan marcacunachru yachragcunata, tucuy casta runacunata, chay imaypita imaycamas cayag ali willapata willananpagmi. <sup>7</sup> Chaylam payga gayacuypanuy cay niramun: “Tayta Diosta manchacurcay, jinaman alawapäcuy. Cananga nä chararamun juchacunata taripänan junagmi. Chaura gongorpacuyur lipucayäriy, umaycunas pampaman tupangancama, jana pachatas, cay pachatas, jatun gochratas, pucyucunatas camagpa naupanman” niramun.

<sup>8</sup> Chaypitam guepanta aywamug juc angelga cay niramuntag: “¡Juchrurunmi Babiloniaga! ¡Juchrurunmi chay jatun marcaga! Chay marcaga pasay shincananpag pitas vñuta upyachignuymi, lapan nacionchru runacunata ima-aygas ganra lutancunawan juchäcachira”. <sup>9</sup> Chay niramuptinga mas guepanta aywamug ushanan angelga gayacuypanuymi cay niramun: “Pisi chay animalta, jinaman chay animal nirayagta runacuna rurapäcunganta alawagga, u urcunchrüsi u maquinchrüsi unanchächicugga, <sup>10</sup> canga razonpa Diospita cunchuchisham. Nätan paytaga cunchuchinga azufriwan nina rupagchrümi, chay mana juchäcug angelcunapa, nätan chay Achrcashnuysi cayagpa naupanchru. <sup>11</sup> Nätan chaynuylam chay rupapäcungan goshchri jegayan imay aygaysi, nätan chay animalta, jinaman chay animal nirayagta runacuna rurapäcunganta alawagcunaga, nätan chay animalpa jutinwan unanchächicugcunaga, manam rätulas aliga capäcungachu. Antis pagaspas junagpas chaynuylam cunchurcayan” niramun.

<sup>12</sup> Nä chay ángel rimayta usharuptinga jucmi ricacaramun, cay nir rimayar: “Gamcuna, Diospa runancunaga, chaynuyla awantarcayay ima-aygata cunchuyarsi, Dios ninganta cäsucurcay, jinaman Jesusman chaynuyla yupachicurcay” niyar.

<sup>13</sup> Chaypitaga mayarü jana pachapita cay nimagtam: “Isquirbiy cayta: Cananpitaga Munayniyog Jesusman yupachicunganpita wanugcuna cushisham capäcunga”.

Niptinga Espirituga “Au, jamapäcuchun chay alisca uryapäcunganpita. Nätan chay imas rurapäcunganga yarpashalam cayan” ninmi.

<sup>14</sup> Niruptinga rircärämi, jinarcurmi cayänag yurag pucutay. Nätan chay pucutaypa jananchrümi tayayänag jana pachapita shamusha runa nirayag, örupita corönan jatisha, jinaman fñnu

jüsin aptasha. <sup>15</sup> Chaypitam juc angelga yargaramun Dios cacunancagpita chay pucutay jananchru tayayagta cay nir gayachracuyar: “Pasay-pacha rutuy chay jüsiquiwan. Cananga nä chraramun rutunay junagmi. Nätan cosechanapag trigu pogoshanuymi nä runacuna carcayan wac pachachruga”.

<sup>16</sup> Niptinga chay pucutaychru tayayagga pasay-pacham cay pachachru trigunuysi cayag ali runacunata shuntarun. Chaynuypam cosechashanuy ricacarun.

<sup>17</sup> Chaypitaga yargaramun juc angeltan, jana pachachru Dios cacunancagpita juc finu jüsim aptashatag. <sup>18</sup> Chaypitas yargaramuntan ninata munayninchru cachig juc angelsi altarcagpita. Jinarcurmi payga chay finu jüsin aptashataga gayacuypanuy cay nin: “Pasay-pacha chay finu jüsiquiwan cosechay wac pachachru pogosha üvasnuysi cayag juchasapa runacunata”.

<sup>19</sup> Niptin angelga pasay-pacham jüsinwan cosecharun. Chauraga cosechasham ricacarun. Jinarcurmi üvastaga jitayurun, üvas jaruna jatun pözuman. Chaynuymi Diosga üvas jarugnuysi alisca piñasha chay runacunata cunchuchinga. <sup>20</sup> Nätan chay üvastaga jarupäcunag marcapita washachrümi. Jinarcurmi chay üvas jarupäcunganpitaga yargaramun yawar juc mayunuy, caballucunapa frëuncama chrarcug, jinaman sogta chrunca chruscuyog liwa carucama.

## 15

### *Ganchris angelcunapita willapapäcushay*

<sup>1</sup> Chaypitam jana pachachruga ricapurü yapay, alisca manchacuypag cayagta. Chaycunaga canag ganchris angelcunam. Paycunataga nisha canag ushanan ganchris cunchuycunawan cunchuchipäcunanpagmi. Chaycunaga cayan Diospita aywamug ushanan cunchuycunam.

<sup>2</sup> Chaypitas ricapurü jatun gochranuytam, gueshpiywan nina tacushanuysi chipchipyagta. Nätan chaychruga shayarcayänag, chay animalta, chay animal nirayagta runacuna rurapäcunganta yaligcunam, jinaman chay animalpa nümerunwan mana unanchächicuy munagcunalam. Chaycunaga chararcayänag Diospa arpancunatam.

<sup>3</sup> Jinarcurmi cantapäcunag Diosta servig Moisespa cantanta, jinamanmi Achrcashnuysi cayagpa cantanta cay nir:

“Alisca alim, nätan mayacasha nirag cacuypagmi cayan rurangaycuna,

ima-aygatas ruray atipag Munayniyog Dios.

Gam nacioncunapa reyninga alitam,

nätan razoncagtam rurayanqui.

<sup>4</sup> Gam munayniyogtaga lapanmi manchacurcayäshunqui.

Gamtaga lapanmi alawarcayäshunqui,

Gamga japalaymi cayanqui lapan juchapita caruchru.  
Chaymi lapan nacionchru yachragcuna gamman  
aywapäcamunga.

Jinarcurmi naupayman gongorpacurcanga  
lutan ruragcunata cunchuchinayta musyachingaypita” nir.

*Chay angelcunam ganchris cöpacunata chrasquirärin*

<sup>5</sup> Chaypitam rircarinäpag jana pachachruga Diospa  
wayin chay toldu nirayagga, shumag quichrarayänag.

<sup>6</sup> Chay quiquinpitam yargarärimun chay ganchris  
angelcuna ganchris cläsiwan chay ima-aygawansi  
cunchuchigcunaga. Paycunaga capäcunag linupita rurasha  
allanyag, jinaman chipchipyag jacushacamam. Chaypitam  
örupita wachrucuwan pëchuncunapa wachracacusha cama.

<sup>7</sup> Jinarcurmi chay chruscu angelnuysi cayagpita jucga,  
chay ganchris angelcunata goyurun ganchris öru cöpachru  
juntay juntay alisca juyu cunchuycuna wiñashatacama,  
chaywan lutan runacunata juyupa cunchuchipäcunanpag,  
imaypita imaycamas cawag Dios ningannuy. <sup>8</sup> Nätan

Dios chay cacunanchruga goshchrim juntarun. Chaynuy  
cara Dios alisca munayniyog canganta, jinaman alisca  
ali canganta musyanapagmi. Chauraga manam pisi  
yaycuyta atipänagchu chayman, chay ganchris angelcuna,  
ganchris cläsi cunchuywan lutan runacunata cunchuchiya  
ushangancama.

## 16

*Chay ganchris cöpachru cayagtam angelcunaga jirparärin*

<sup>1</sup> Chaypitam mayarü gayacuypanuy Diospa cacunanpita,  
chay ganchris angelcuna cay nimugta: “Aywapäcuy, wac  
pachaman jirpapäcamuy chay ganchris cöpachru cayagta lu-  
tan runacuna cunchupäcunanpag”.

<sup>2</sup> Nimuptinga galayunancag angelmi yargorun. Jinarcurmi  
jirparamun cay pachaman. Chauraga chay animal niragwan  
unanchächicusha runacunachrümi jinaman chay animal ni-  
rayagta runacuna rurapäcunganta alawag runacunachrümi,  
ricacarun alisca nanag gueri gueshya.

<sup>3</sup> Nätan guepancag angelga jirparamun cöpachru cayag-  
taga jatun gochramanmi. Jinarcurmi gochraga muyurun  
wanushapa yawarninnuyman. Chauraga lapan cawagmi  
chay gochrachruga wanurärin.

<sup>4</sup> Chaynuytan mas guepancag angelsi cöpanta jirparamun  
mayucunaman, pucyucunaman. Jinarcurmi yacucunaga  
muyurärin yawarman. <sup>5</sup> Chaura yacucunata munayninchru  
cachig angeltaga mayarü cay nigtam:

“Munayniyog Dios, gamga cayanqui ali ruragmi caynuypa cunchuchir.

Gamga cayanqui lapan juchacunapita caruchrümi un-aypita canancamas.

<sup>6</sup> Paycunaga Diospa raquishancunatam, Diospa willacugnincunatam wanuchipäcusha,

chay jinapäcunganpitam gamsi yacuta yawarman muyurachinqui upyapäcunanpag. Chaynuy rurar alitam ruranqui” nigta.

<sup>7</sup> Chaypita juctas mayarütan altarcagpita cay nimugta:

“Au, ima-aygas ruray atipag Munayniyog Dios, gamga cunchuyächinqui razoncagpitam, nätan alitam ruranqui” nimugta.

<sup>8</sup> Chaypita chay mas guepan chruscucag angelga jirpurun cöpachru cayagta intiman, jinarcurmi usyaga runacuna rupayta galacuyun. <sup>9</sup> Chaura chay rupasha runacunaga, juchancunapita wanacurcänan trucaga, jinaman Diosta alawapäcunan trucaga antis ashliytam galacayärin, chay gueri nirag gueshyawan cunchuchinanpag Dios munayniyog cayaptinsi.

<sup>10</sup> Chaypitam chay mas guepan pichgacag angelga, jirpurun cöpachru cayagtaga, chay manchacuypag animal mandayangancagman. Jinarcurmi pay mandanganga mayag chayagchrüsi pasay yanauyarun. Chauraga nanaylapitam galluncunatas cachrucurcänag. <sup>11</sup> Jinamanga jana pachachru Dios ashliytam galacayärin chay nanaywan, jinaman chay guericuna nanaptin. Nätan manatan wanacurcarachu chay lutan ruraynincunapitaga.

<sup>12</sup> Chaypitam chay mas guepancag angelga cöpachru cayagtaga jirpurun, Eufrates ningan jatun mayuman. Jinarcurmi chay mayuga chaquirun, inti yargamunan lädupita aywamug reycuna alisca chranin soldäduncunawan pasapäcunanpag. <sup>13</sup> Chaypitam ricapurü quima lutan espiriticuna ränasnuy yargamugta. Jucga yargamunag

Asyagpa shiminpitam, jucagmi animalpa shiminpita, jinaman jucmi Asyagpa willacugninpa shiminpita.

<sup>14</sup> Chaycunaga canag Asyagpa lutan espirituncunam, jinaman chaycunaga rurapäcunag runala mana ruray atipänantam. Jinarcurmi chaycunaga aywacurcan cay pachachru mandagcunata soldäduntintawan gotumug,

ushanan junagchru chay ima-aygas ruray atipag Diosta guërrata rurapäcunanpag. <sup>15</sup> Shumag mayapäcuy cay nir rimanganta: “Nogaga juc suwanuysi aywamushag mayänitam. Cushisham canga pisi ricchayar cayagnuysi

shuyäcamagga, jinaman jacupacushanuyla shuyäcamagga.



Chauraga manam pisi garapachranuy pengacusha puringachu” nir rimanganta.

<sup>16</sup> Jinarcurmi chay espiritucunaga runacunata goturärin ‘Armagedón’ ninganman. ‘Armagedonga’ hebreo rimaychrüga ‘Meguido’ gotu ninanmi.

<sup>17</sup> Chaypitam chay ushanancag angelga jirpurun cöpachru cayagtaga walyayman. Jinarcurmi Diospa cacunan wayin ni-rayagpitaga, chay trönuncagpitaga, gayacuypanuy rimaramun cay nir: “Caywanga nä ruracarun lapanmi” nir. <sup>18</sup> Chauraga galacuyun lipaytam, räyuytam, alisca wagariytam, jinaman alisca pacha cuyuytam. Chaynuy pacha cuyuyga manam imaysi carachu cay pachachru runacuna canganpita-pachas. <sup>19</sup> Jinarcurmi chay jatun marcaga particarun quimaman. Nätan nacioncunachru marcacunam juchrurärin. Chaynuyta ricarur Diosga yarparun, chay jatuncaray Babilonia marcata alisca piñasha cunchuchinanpag ningantam. <sup>20</sup> Jinamanmi lapan tishgocuna illacarun. Chaynuytan jircacunas mana canagchu. <sup>21</sup> Chaura runacunamanga jana pachapitam alisca acray runtu tamyä galacuyun, juc quintalnuy lasagcama. Jinarcurmi runacunaga Diospag ima-aygas lutanta rimacurcan, chay runtu tamyawan alisca juyunaypa cunchuchingapita.

## 17

*Chay lutan warminuysi cayag marca pampanman ruracänanpita willapapäcushay*

<sup>1</sup> Chaypitam aywaramun chay ganchris angelcuna cöpa charagcunapita jucga, cay nimag: “Shamuy cayman. Cananga musyachishayqui olgon olgon cawag warminuysi cayag marcapitam, alisca juyupa cunchuchisha cananpitam. Chay lutan warminuysi cayag marcaga, achca yacunuysi cayag marcacunatam munayninchru cayächin. <sup>2</sup> Chay lutan warminuysi cayag marcawan carmi cay pachachru reycuna juchäcurcasha. Chaynuytan cay pachachru yachrag runacunas juchäcurcasha chay lutan warmiwannuysi cayag marcawan capäcur” nimag.

<sup>3</sup> Chaypitam Santu Espiritu yanapämaptin chaycunata nä ricaruptiga chay angelga pusharaman chunyag pampata. Jinarcurmi chaychru ricapurü juc warmita, juc manchacuy-pag puca animal jananchru tayayagta. Chay animalga canag ganchris umayogmi, chrunca wagrafogmi, jinaman lapan cuerpunchrüsi cayänag Diospita lutancuna isquirbisham.

<sup>4</sup> Nätan chay warmiga cayänag yawarnuy puca tēlapita, jinaman yana puca tēlapita alisca välig jacusham. Chaypitam cayänag örucunawan, shumag rumicunawan, perlacunawan, alisca shumag jacupäcusha. Jinamanmi juntata charayänag öru cöpachru ima-aygas lutan ganra rurangancunata. <sup>5</sup> Nätan pipitas mana tantiay atipasham urcunchru isquirbirayänag jutin cay nisha: “JATUN BABILONIA, OLGON OLGON CAWAG WARMINUYSI CAYAGPA MAMAN, JINAMAN CAY PACHACHRU IMA-AYGAS GANRA JUCHÄCUYCUNAPA MAMAN” nisha.

<sup>6</sup> Jinarcurmi chay warmiga cayänag shincasha, Diospa raquishancunata wanuchinganpita, jinaman “Jesuspam cä” nigcunata wanuchinganpita. Chayta ricapururga mayacasham ricacarü.

<sup>7</sup> Chaypitam angelga cay niman: “¿Imanirtag mayacasha cayanqui? Nogam tantiachishay chay warmi ima cangantas, nätan chay warmi purichig animal, ganchris umayog, chrunca wagrayog ima cangantas. <sup>8</sup> Chay animal ricapungay unayga caram, cananga wanusham cayan, nätan nämi cawacarcamur jegamugpag cayan chay pözunuysi mana ushayniynag ruyipita. Chay jegaramurga aywanga cunchuymanmi. Nätan pacha camacanganpita-pachas chay imaycamas cawayagcunapa jutin isquirbishacunaga, mayacasham capäcunga, chay unaycagta, canan wanusha cayagta, jinaman cawacarcamur yapay ricacämugta ricaparäiriga.

<sup>9</sup> Canan maygaysi ali yachrag carga, tantiay cayta: Ganchris umacunaga cayan ganchris gotucunam. Chay gotucuna jananchrümi chay warminuysi cayagga tayayan.

<sup>10</sup> Nätan chay umacunaga cayan ganchris reycunatan. Pichgacagga, nämi wanupäcusha. Canan cayagga sogtacagmi cayan. Chay ganchriscagga chaypitaran yaycunga, nätan chay yaycurur manam alä unaychu mandanga. <sup>11</sup> Nätan chay manchacuypag animal cayagga, unayga caram, nätan cananga wanusham cayan. Chayga cayan puwagcag reymi. Chaynuy cayarsi cayanga ganchriscag castalam. Chayga aywayan nä cunchuymanmi.

<sup>12</sup> Chay chrunca wagra ricapungayga cayan chrunca reycunam. Chaycunaga rey cananpag manaran yaycapäcunragchu. Nätan nä yaycaräiriga mandapäcunga juc üralam chay animal cayagwan parëju.

<sup>13</sup> Chay reycunaga lapansi nä carcayan rimanacusham chay animalta ‘Gam manday’ nipäcunanpag. <sup>14</sup> Chauraga guërrata rurapäcunga chay Achrcashnuysi cayag Cristotam. Jinatam Achrcashnuysi cayagga yalinga lapan munayniyogcunapas munayniyognin car, reycunapas reynin car. Nätan paywan

cayagcunaga capäcunga gayashancunam, acrashancunam, pay ninganta chaynuyla cäsucugcunam” niman.

<sup>15</sup> Chaypitäs chay angelga cay nimanmi: “Chay lutan warmi tayayangan ricapungay yacuga cayan, lapan marcachru yachrag runacunam, alisca achca runacunam, lapan nacioncunachru yachragcunam, lapan rimaychru rimagcunam. <sup>16</sup> Chay animalchru, chay chrunca wagraçuna ricapungayga, chay olgon olgon cawayag warminuysi cayag marcatam chregnipäcunga. Jinaman garapachratam dëjapäcunga. Chaypitam ima-aygatas munanganta rurapäcunga jinarcurmi rupachipäcunga. <sup>17</sup> Chaycunata Diosmi yarpayta gonga, pay munangannuy chaynuy rurapäcunanpag, jinaman rimanacurcur chay animal cayagta ‘Gam manday’ nipäcunanpagsi. Chayga mandanga Dios rimangancuna ruracayta ushacangancam. <sup>18</sup> Chay warmi ricapungayga cayan chay jatun marcam. Chaymi cay pachachru reycunata rurayächin munanganta” nimanmi.

## 18

### *Babilonia rupagta ricapungäpita willapapäcushay*

<sup>1</sup> Chaypitaga ricapurü juc angeltam, alisca munayniyogta, jana pachapita jegarpayämugta. Jinarcurmi paypa achicyayn-inwan cay pachaga ricacarun alisca achicyayar. <sup>2</sup> Chauraga lapan calpanpam cay nin:

“Nämi loglarun, nämi loglarun, chay jatun Babiloniaga.

Cananga chay Babilonia muyurun Asyagcunapa wayin-

manmi,

lapan lutan espiritucunapa machrayninmanmi,

jinaman lapan manchana sima uywacuna cacunanmanmi.

<sup>3</sup> Chaynuyman chay marcaga muyurun, lapan nacionchru yachragcunata

vünunwan

shincachignuysi

juchäcachinganpitam.

Cay pachachru reycunata juchäcachinganpitam,

jinaman cay pachachru ranticugcuna, chay ima-aygas lutan rurapäcunganwan capogniyogman muyuchingan-pitam” nin.

<sup>4</sup> Chaylam mayarü jucpa shimintatag jana pachapita cay nimugta:

“Wayra yargapäcuy chay marcapita nogapacag runäcuna,

paycuna juchäcurcayanganta mana juchäcurcänaypag,

nätan paycuna imawansi cunchuchisha capäcuptin mana cunchupäcunaypag.

<sup>5</sup> Chay marcachru runacunapa juchan cayan, jana pachacama gotushanuymi,

nätan Diosga yarparayanmi chay runacuna juchäcurcanganta.

<sup>6</sup> Imanuymi chay marca runacunata rurara chaynuy paytas rurapäcuy.

Cutichipäcuy dobliyta chay ruranganpita, imanuymi runacunata cunchuchira chaynuy, jinaman mas masnintawan cunchuchipäcuy.

<sup>7</sup> Chay marcaga cayan alitucugmi, jinaman cawayan micucularmi, upyacularmi. Chaymannuy imanuy pas tucuy naypa cunchuchipäcuy, wagar capäcunanpag.

Chay marcaga cay nigmi:

‘Nogaga mandayä juc reinanuymi. Manam juc viüdanuysi nacashagchu

ni manatan imaysi cunchushagpishchu’ nigmi.

<sup>8</sup> Chaymi chaypagga juc junaglachru aywamunga tucuy cunchuycuna,

wanuysi laquicuysi micanaysi, jinaman canga rupachisham.

Chay juchanpita taripag Diosga alisca munayniyogmi” nimugta.

<sup>9</sup> Nätan cay pachachru mandagcunaga, imanuypanuysi micucular upyacular cawapäcunganpita, wagapäcungam, pësacurcangam, chay marcata nina rupaptin goshchriyagta ricaparärir. <sup>10</sup> Chay rupaptin carulachrümi manchacasha shacayärin cay nircayar:

“¡Ay! laquipaypagmi cayanqui gam jatun marca Babilonia, gam munayniyog marca, gamga juc üralapagtag cayänayqui cunchuchipäcushuptiquiga” nir.

<sup>11</sup> Chaynuytan cay pachachru ima-ayga ranticugcunasi wagapäcunga, jinaman pësacurcangam chay apapäcunganta mana pisi rantiptin. <sup>12</sup> Chay apapäcunganga caycunam cara: Örum, yurag golguem, shumag välig rumicunam, perlacunam, linu ninganpita alisca välig tëlacunam, sëdam, tucuy cläsi pucacunam. Chaypita ima shumag asyag lapan guerucunam, marfil ninganpita tucuy rurashacunam, shumag guerucunapita ima-aygas lapan rurashacunam, cobripita, fierrupita, marmolpita ima-aygas lapan rurashacunam. <sup>13</sup> Chaypita canëla jämpim, alisca shumag asyag perfümicunam, incien-sum, mirram, jinaman vïnum, aceitim, harinam, trïgum. Chaypitaga uyshacunam, caballucunam, cärrucunam, jinaman ranticurcagran runacunatas. <sup>14</sup> Chay ranticugcuna cay nipäcungam chay marcata: “Ima-ayga munangaytas manam nä charanquichu, jinaman chay ima-aygas shumagcunata, ima-aygas väligcuna munangayta manam nä tarinquichu”. <sup>15</sup> Chaura chay ima-aygacunatas ranticugcunaga, nätan chay

marcachru capogniyogman muyushacunaga carulachrümi  
manchacur capäcunga wagarcayar racrarcayar. <sup>16</sup> Jinaman  
cay nircayar

“¡Ay! ¡Laquipaypagmi cayanqui jatuncaray marca!

Gamga carayqui linu ningan tēlawan,

tucuy pucaman teñishawan juc warmi jacucushanuymi,

jinaman örucunawan,

perlacunawan, shumag rumicunawan jacucushanuymi.

<sup>17</sup> Nätan chaychica ima-aygaysi ushacarun juc üralatam”  
nipäcungam.

Chaypitaga lapanmi büquicuna manejagsi, chay büquichru  
aywagcunas, büquichru uryagcunas, chay jatun gochrachru  
lapan uryagcunas shacayärin carulachru.

<sup>18</sup> Jinarcurmi nina rupaptin goshchriyagta ricaparärirga  
gaparäcurcan: “Cay jatun marcanuyga manam maygansi  
carachu” nir. <sup>19</sup> Chaypitam wagarcayar racrarcayar uman-  
cunaman alpata jitayacarärin cay nir gapachracurcayar:

“¡Ay! ¡Laquicuypagmi cayanqui jatun marca!

Gamchrütag lapansi chay büquiyogcuna

alisca capogniyogman muyupäcusha,

nätan juc üralatam lapan ima-aygaysi usharun” nir.

<sup>20</sup> Chaylam jana pachapita cay nimun: “¡Cushicuy jana pacha  
cay marcapita!

Nätan ¡cushicurcay gamcunas, Jesuspa cachran ruragcuna,  
Diospa willacugnincuna, Diospa raquishancuna!

Diosga chaynuypa cay marcata rugarachin

gamicunata imatas rurapäcushungaypitam” nir.

<sup>21</sup> Jinarcurmi juc munayniyog angelga charirun rumita, juc  
jatun tunaynuyta. Chaypitam jatun gochraman tacayurun  
cay niyar:

“Cay rumi tacayushanuymi

gamsi canqui jatun marca Babilonia.

Manam imaysi mastaga ricapapäcushunquichu.

<sup>22</sup> Manam mastaga gamchru mayacangachu arpas, ni flautas,  
ni trompëtas.

Manam mastaga gamchru cangachu

ima rurag curiosu runacunas.

Manatan mastaga gamchru mayacangachu chay agacurcan-  
gansi.

<sup>23</sup> Manam mastaga gamchru achicyangachu  
ni ima achquiylas.

Manatan mayacangachu casaracuy fiesta büllas.

Gamchru ranticugcuna cay pachachrüga alisca capogniyo-  
gmi capäcura.

Nätan 'Gamga engañasha canqui lapan nacionchru runacunata, mal ruraypam' nir.

<sup>24</sup> Nätan gam marcachrümi shumag mayacarun Diospa willacugnincunata, jinaman Diospa raquisha runancunata wanuchipäcungay. Chaynuytan maychru chaychru cay pachachru lapan wanuchipäcungaysi limpu musyacarun" niyar.

## 19

*Tayta Dios alawapäcunganpita willapapäcushay*

<sup>1</sup> Chaypitam jana pachachru mayarü alisca achcapa shiminta gayachracuypanuy cay nipäcugta:

"Alawapäcuy Tayta Diosta.

Paylam cayan salvacugsi alawashas munayniyogsi.

<sup>2</sup> Payga razoncagtam juchacunata taripan, nätan alitam ruransi.

Paymi juchanta taripasha chay lutan warminuysi cayag marcata cay pachachru lapan runa juchäcachigta.

Nätan Diospa servignincunata wanuchinganpitas, chay rurangannuy lam chay marcata ruraran".

<sup>3</sup> Nircurga yapaytan cay nirärimun:

"Alawapäcuy Tayta Diosta.

Chay marcapitaga goshchri jegayan chaynuylam imaypita imaycamas".

<sup>4</sup> Nirärimuptin chay ishca y chrunca chruscuyog mandagcunaga, jinaman chay chruscu angelnuysi cayagcunaga, trönuchru tayayag Diospa naupanman gongorpacayäirmi lipucayärin. Chaypitam cay nirärin:

"Chaynuy cachun. Alawapäcuy Tayta Diosta".

<sup>5</sup> Niräriptinga trönucagpitam rimaramun:

"Alawapäcuy Tayta Diosninchita,

payta lapan servigcuna,

payta manchacugcuna, acapas acraysi" nir.

<sup>6</sup> Chaypitam mayarü alisca achca runacuna rimarcayagtanuy, mayu chrarpamur wagarimugtanuy, jinaman alisca räyu wagarigtanuy cay nimugta:

"Alawapäcuy Tayta Diosta,

chay munayniyog ima-aygas ruray atipag Diosninchiga nämi mandayta galayurun.

<sup>7</sup> Cushicushun, alisca alisca alawäshun Tayta Diosta,

juc runa casaracur fiestata ruragnuymi Achrcashnuysi cayag Cristoga runancunawan tincur fiestata ruranga.

Nätan novianuy cayag runancunas nä camaricushalam cayan.

<sup>8</sup> Novianuysi cayag runancunataga gorayan

linulanpita rurasha allanyag jacutam jaticurcānanpag”  
nimugta. (Chay linupita allanyag rurasha jacunuyga  
cayan, Diospa raquishancunapa ali cawayninmi.)

<sup>9</sup> Chaura angelga cay nimanmi: “Isquirbiy cayta:  
Cushisham capācunga chay Achrcashnuysi cayagpa  
casamintuman gayachishacunaga”.

Nircamarga cay nimantan: “Cay niyangagcunaga cayan  
Dios nimanganmi. Manam casquicūchu” niman.

<sup>10</sup> Chaynuy niramaptinga angelpa naupanman  
gongorpacuyurmi lipucuyū. Jinarcurmi payga niman:  
“Ama naupāman gongorpacuychu, antis gongorpacuyga  
Diospa naupanman. Nogaga cayā gamnuysi Diospa  
serviglanmi, nātan Jesús yachrachingannuy cawarcayag  
runacunanuylam”. Chaypitas cay niramantan: “Jesús chay  
yachrachinganmi, Diospa willacugnincunata tantiayāchin  
rimapācunanpag” niramantan.

*Yurag caballun logasha guërrachru yaligpita willa-  
papācushay*

<sup>11</sup> Chauraga ricapurū jana pachatam quichrarayagta. Ji-  
narcurmi chaychrūga cayānag juc yurag caballu, nātan chay  
caballu logaragpa jutinmi canag “Rimangannuyla rurag”,  
jinaman “Razoncag” nisha. Payga razoncagpitam juchatas  
taripan, nātan razoncagpitam guërratas rurān. <sup>12</sup> Paypa  
ñawin canag juc ninanuy achicyagmi. Nātan umanchrūmi  
jatirānag achca corōnata. Jinamanga canagtan isquirbisha  
juc jutinsi. Chaytaga manam pisi tantiayta atipanchu.  
Chaytaga tantian paylam. <sup>13</sup> Jinamanga jacuntas jati-  
rayānag yawar yawartan. Nātan jutinmi canag “Diospa  
willapan” nisha. <sup>14</sup> Jinarcurmi jana pachapita gatirapācunag  
soldāducunanuy, linunlanpita rurasha allanyag jacushacama,  
jinaman yurag caballun logashacama. <sup>15</sup> Paypa shim-  
pitaga yargamunag juc finu espādanuymi, nacioncunachru  
lutan runacunata chay shiminpita yargamugwan cunchuchi-  
nanpag. Payga mandanga juc fierru vārayog mandag-  
nuymi alisca juyupa, nātan paymi üvasta vīnupag jarugnuysi  
juchancunapita cunchuchinga, chay ima-aygas ruray atipag  
Dios piñasha captin. <sup>16</sup> Jinamanga chrancanchrūmi isquir-  
birayānag juc juti “LAPAN REYCUNAPA MAS REYNINCAG,  
LAPAN MANDAGCUNAPA MAS MANDAGNINCAG” nisha.

<sup>17</sup> Chaypitam ricapurū juc angelta intiman shayucuyur  
cay nir gayachracugta: “Shapācamuy gotucapācamuy  
lapay pärig uywacuna, Diosmi gayarcayāchishunqui  
guërrachru wanushata alisca micapacurcānappag, <sup>18</sup> chay  
reycunata, soldādu mandagcunata, munayniyog runacunata,  
caballucunata, logaragnincunata, rantisha runacunata,

mana rantishacunata acapatas acraytas, micapäcunaypag” nigta. <sup>19</sup> Chauraga ricapurü chay manchacuypag animaltam, cay pachachru reycunawan soldäduñtinwan cayagta. Chaycunaga gotucarärinag chay yurag caballun logashata, jinaman chay gatirayagcunata guërrata rurapäcunanpagmi. <sup>20</sup> Jinarcurmi chay manchacuypag animaltaga charirärin, Asyagpa willacugnintawan. Chay Asyagpa willacugninga munayninwanmi ruranag ima-aygatas chay animal cayagpa naupanchru. Chayga chay ruranganwanmi engañänag chay animalpa jutinwan unanchächicusha runacunata, jinaman animal nirayagta runacuna rurapäcunganpa naupanman gongorpacug runacunata. Chaura cawayagtam chaycunataga ishcayninta jitarparärin azufriwan rupayag nina wayiman. <sup>21</sup> Nätan waquincag runacunaga limpu wanurärin chay yurag caballu logarayag rimariptilanmi, juc espädawan wanuchishanuysi. Jinarcurmi lapan chay pärig uywacunaga micarärin yamapäcurcangancama chay runacunapa cuerpunta.

## 20

*Waranga watapag chay Asyagta wichrganganpita willapapäcushay*

<sup>1</sup> Chaypitam ricapurü jana pachapita juc ángel uranpayämugta. Payga aywayämunag mana ushayniynag ruyi pözupa llävin aptasham. Jinamanmi alisca jatun cadenan aptasha. <sup>2</sup> Chaura angelga, jatuncaray culebra ningantam charicurun. Chayga canag Asyagmi. Chaytam angelga watarun chay cadenawan waranga watapag. <sup>3</sup> Jinarcurmi chay Asyagtaga mana ushayniynag ruyi pözuman jitayurun. Chaypitam puncunta shumag wichrgarcur llavërun, chay waranga watantin lapan nacionchru runacunata mana masta casquinwan pantacächinanpag. Chaypita chay waranga wata nä ayparamuptinga mana alä unaymi cachrarisha canga.

<sup>4</sup> Chaypitaga ricapurü juchacunata taripänapag mandashacunatam trönucunachru tayarcayagta. Paycunaga capäcunag chay mogosha runacunapa almancunam. Paycunata mogopäcusha caycunapitam: Dios munangannuy cawapäcunganpitam, chay manchacuypa animalta, jinaman chay animal nirayagta runacuna rurapäcunganpa naupanman mana gongorpacurcanganpitam, nätan maquinchrüsi ni urcunchrüsi mana unanchächicurcanganpitam.

Jinarcurmi paycunaga Cristowan cawacarcamur mandapäcunag waranga watantin. <sup>5</sup> Chayga cayan naupacag cawacämuyimi. Nätan waquin wanushacunaga manaran



cawacapäcamusharagchu, chay waranga wata pasangancama. <sup>6</sup> Chaura cushisham capäcunga Diospa raquishan chay naupa cawacämugcunaga. Paycunaga nina wayiman manam yaycapäcungachu, chay nina wayiman yaycuytam 'Guepacag wanuy' ninchi. Antis paycunaga capäcunga Tayta Diospa, jinaman Cristopa sacerdotincunam. Chaymi pay mandaptinga mandayta yanapapäcunga waranga watantin.

<sup>7</sup> Chaura nä chay waranga wata ayparamuptinga, Asyagga cachrarisham canga chay wichrgarayanganpita.

<sup>8</sup> Jinarcurmi yargorurga casquinwan pantacächinga cay pachachru maychru chaychru cayag runacunatas, jinaman Gog ningantawan Magog naciontas. Chaypitam gotunga guërrapag chay jatun gochra manyanchru agoysa chicata. <sup>9</sup> Chauraga cay pachapa jegapäcunag alisca maluy malurmi. Jinarcurmi Diospa runancuna jäturarcayangantawan, Diospa cuyashan marcataga limpu muyurärin. Jinarcurmi jana pachapita nina ishquircamur ruparun chay muyurarcayagcunataga lapalanta. <sup>10</sup> Nätan chay casquinwan pantacächig Asyagtaga jitarpurun azufriwan rupayag nina wayimanmi. Chaychrümi cayänag animalsi, Asyagga willacugninsi. Chaychrümi cunchuchisha capäcunga pagas junag, chaynuyla imaycamas.

*Runacunapa juchanta Dios taripänanpita willapapäcushay*

<sup>11</sup> Chauraga ricapurü juc jatun trönutam allanyagta, jinamanmi chay trönuchru tayayagnintas. Chaypitam paypa naupanpitaga cay pachas, jana pachas pasay shumag illacarärin. Chaura manam mastaga ricapushachu cä. <sup>12</sup> Chaypita ricapurütan wanushacunata acraytas, acapatas Diospa naupanchru shayarcayagta. Jinarcurmi quichracarun Diospa imaycamas cawag runancunapa jutincuna isquirbiyarag libru, chaychru jutin cangantas u mana cangantas musyananpag. Chaypitas quichracaruntan juc librucunas.

Chaura chay wanushacunataga tariparun imas rurapäcungantam chay librucunachru isquirbirayangannuy. <sup>13</sup> Chaura jatun gochra cutirachinmi chaychru wanushacunata. Chaynuymi cutirachin wanuyysi, jinaman panteoncunas lapan wanushacunata, chay runacunatas jucpacamam juchanta tariparun alitas u lutantas rurapäcunganta. <sup>14</sup> Chaypitam wanuyman aywachicug Asyagga nina wayiman jitayucarun. Chauraga panteoncunas illacarunmi. Chaynuypam wanuyga illacarun. Chay nina wayiman yaycuyga cayan chay 'Guepacag wanuy' ninganmi. <sup>15</sup> Chaymanmi jitayarärin Diospa chay imaycamas cawag runancunapa jutin isquirbirayag libru, jutin mana isquirbishacunataga.

## 21

*Jana pachatas cay pachatas mushogta ricapungäpita willapapäcushay*

<sup>1</sup> Chaypitam ricapurü jana pachatas cay pachatas mushogta. Nätan canan ricayanganchi jana pachas cay pachas, jinaman jatun gochras manam nä canagchu. <sup>2</sup> Noga Juanmi ricapurä Diospa chay marcanta, chay mushog Jerusalenta, jana pachachru Dioscagpita aywayämugta. Chayga cayänag juc novia alisca jacupäcusha, casaränanpag rimaynin runata shuyarayagnuymi. <sup>3</sup> Chauraga mayarü lapan calpanpa jana pachapita cay nimugtam: “Cananpitaga Dios cawanga runancunawan parëjum. Paycunaga Diospa runanmi capäcunga, jinaman quiquin Diosmi canga paycunapa Diosnin. <sup>4</sup> Dioscagchrüga nä manam cangachu: wanuysi wagaysi racraysi ni ima cunchuysi. Chaycunaga nämi ushacarun” nimugta.

<sup>5</sup> Chaura trönuchru tayayagga cay nimanmi: “Cananga imas aygas mushogmi. Nätan isquirbiy, cay rimayangäcunaga cayan razoncagmi, jinaman ningänuylam ruracangas” niman.

<sup>6</sup> Chaypitas cay nimantan: “Nämi ruracarun. Nogam cayä imaypita imaycamas cawacug. Pitas yacunashanuy ashimagtaga, mana ranticularmi imaycamas cawayta goshag. <sup>7</sup> Pi maysi lutan ruraypita amachacugga nogawanmi imaycamas cawanga. Chauraga nogam cashag Diosnin, paymi canga runä. <sup>8</sup> Nätan Dios ningannuy rurayta manchariyagcunaga, ‘Yangachr’ nigcunaga, lutalan ruragcunaga, runa wanuchigcunaga, warmin warmin, olgon olgon cawagcunaga, malruragcunaga, Diostanuy imatas alawagcunaga, lapani casquicugcunaga, aywapäcunga azufriwan rupag nina wayimanmi. Chayga cayan ‘Guepacag wanuy’ ninanmi” nir.

*Chay mushog Jerusalenga caynuymi canag*

<sup>9</sup> Chaypitam aywaramun chay ganchris angelcunapita, chay ganchris cöpachru cunchuy chararcayagpita juc. Jinarcurmi cay niman: “Shamuy, ricachishayqui chay Achrcashnuysi cayag Cristopa alisca shumag noviannuysi cayag marcata”. <sup>10</sup> Chay ricachimaptin Santu Espiritum yanaparaman ricayta. Chaura chay angelga pusharaman juc jatun jircamanmi. Chaychrümi ricarachiman ‘Dioslapag’ nisha Jerusalén jatun marcata, jana pachachru Dioscagpita uranpayämugta. <sup>11</sup> Jinarcurmi chay marcaga alisca achicyäcunag Diospa achicyayninwan. Chay achicyaynin canag jaspí ningan ruminuysi alisca shumag chipchipyagmi, jinaman gueshpinuysi chipchipyagmi. <sup>12</sup> Nätan chay marcaga cayänag muyurigninpa alisca

altu wichrgasham, chrunca ishcayniyog puertayogmi. Nätan chay puncuncunachrüga cayänag juc angelcamam. Jinaman chaychru isquirbirayänag Israel jutiyog runapa chrunca ishcayniyog churincunapa jutincunam. <sup>13</sup> Inti yargamunan lädupam canag quima puntu, jinaman inti jegarpunan lädumanmi canag quima puntu, nätan quima puncum canag naupa lädupa, guepa lädumanmi canag quima puntu. <sup>14</sup> Chay marca muyurignin wichrgashapa cimintashachrüga canagmi chrunca ishcayniyog rumis. Nätan chay rumicunachrüga cayänag Achrcashnuysi cayagpa cachran ruragcunapa jutincuna isquirbisham.

<sup>15</sup> Nogata rimapayämag angelga aptarayänag mëdicunatam juc chaglatanuy örüpita, chay marcapa puncuncunata, nätan marca muyurugnin wichrgashata mëdinanpag. <sup>16</sup> Chay marcaga canag cuadrädum, largunmansi, anchunmansi canag chaynuy medïdalam. Chaura chay angelga aptarayananwanmi mëdirun marcataga. Jinarcurmi mëdicunag chruscu pachrac chruscu chrunca liwa, largunmansi wichanninmansi, anchunmansi chaynuylam mëdicunag. <sup>17</sup> Chaypita angelga mëdicunanwanmi mëdirun chay marca muyug wichrgashapa altuntas. Jinarcurmi chayga cacunag sogta chrunca pichgayog metru. <sup>18</sup> Chay marca muyug wichrgashaga cayänag, jaspi ningan rumiwan rurasham. Nätan marca quiquina cayänag örünlanwan rurasham, gueshpinuysi alisca chipchipyayag. <sup>19</sup> Marca muyug wichrgashapa cimintunmi pergarayänag tucuy color shumag rumicunawan. Galayunan cimintum canag jaspi rumipita, patancagmi zafiru rumipita, mas patanmanmi ágata rumipita, mas patanmanmi esmeralda rumipita, <sup>20</sup> mas patancagmi, ónice rumipita, mas patancagmi cornalina rumipita, mas patancagmi, crisólitu rumipita, mas patancagmi, beriliu rumipita, mas patancagmi, topaciu rumipita, mas patancagmi, crisoprasa rumipita, mas patancagmi, jacintu rumipita, mas patancagmi amatista rumipita.

<sup>21</sup> Chay chrunca ishcayniyog puertacunaga canag chrunca ishcayniyog perlacunapitam. Chay puertacuna rurasha canag juc perlapitacamam. Nätan chay marcapaga jatunmi cällinsi canag örünlanwan rurasha, jinaman juc gueshpinuysi alisca chipchipyagmi. <sup>22</sup> Chay marcachrüga manam ricapurächu Diospa wayintasi. Antis chaychrüga cayänag, ima-aygas ruray atipag camacug quiquin Diosmi, jinaman Achrcashnuysi cayagmi. <sup>23</sup> Chay marcachrüga manam necitacänagchu intis ni quillas, antis quiquin Diosmi chaychrüga alisca achicyayar cayänag, jinaman chay Achrcash-

nuysi cayagmi. <sup>24</sup> Nätan tucuy casta salvasha runancunam puripäcunga chay achicyayag marcachru. Chaychrüga cay pachachru reycagcunas “Alisca alisca shumagmi cay marcaga” nipäcungam. <sup>25</sup> Puncuncunas junagpa manam wichrgacangachu, ni manam pagassi cangachu. <sup>26</sup> Chaura chaychrümi chay tucuy casta runacunas “Alisca alisca shumagmi cay marcaga” nipäcunga. <sup>27</sup> Chay marcamanga manam yaycapäcungachu, ima-aygas ganra jucha ruragcunaga, ni casqui rimagsi, antis yaycapäcunga chaymanga chay Achrcashnuysi cayagpa librunchru jutin isquirbishalam.

## 22

<sup>1</sup> Chaypitam angelga ricarachiman juc mayuta cawachicug yacuyogta. Chay yacuga cayänag gueshpinuysi chipchipyag chuyam. Nätan chayga yargamunag Diospa, jinaman Achrcashnuysi cayagpa trönuncapitam. <sup>2</sup> Nätan chay marcapa jatun cällin chraupipam mayu aywanag, nätan mayupa ishcaynin manyanpam wiñanag chay cawachicug monticuna. Chayga wayunag quilla quillam, chaura watachrüga wayunag chrunca ishcayniyog cutim. Chay montipa yürancunas canag jampim chay tucuy casta salvasha runancunapag. <sup>3</sup> Manam chaychrüga pisi lutanpag ricasha cangachu. Chay marcachrümi canga Diospa, jinaman Achrcashnuysi cayagpa tayucurcänan trönu. Chaychrümi servignincuna paycunata alawapäcunga. <sup>4</sup> Chay salvashacuna ricapäcungam cäranta, nätan jutintas urcuncunachrümi apapäcunga. <sup>5</sup> Chaychrüga manam imaysi cangachu pagas, nätan chaychru cawagcunaga manam necitapäcungachu lamparintas, ni intitas achicyapänanpag, antis Munayniyog Diosmi paycunata achicyapanga. Chaura paycunaga cushisham imaypita imaycamas Dioswan cawapäcunga.

*“Nämi aywamushag” Jesús nimanganta willapapäcushay*

<sup>6</sup> Chaypitam angelga cay niman: “Cay rimayangäcunaga cayan razoncagmi, nätan rimangänuylam ruracangas. Munayniyog Diosmi, cay pachachru willacugnincunata rimachigmi cachraraman noga angelninta, cananpita manas alä unayta chay imas ruracänanpita servignincunata musyachinäpag” niman.

<sup>7</sup> Chaura Jesusga cay nimunmi: “Mayamay shumag: ¡Nämi pasay nachrgarayämün aywamunäpag! Cushisham canga pisi cay libruchru Diospa willapan isquirbishanuysi ali cawagga” nimunmi.

<sup>8</sup> Noga Juanmi, mayaräsi ricaräsi caycunata. Chaypitam nä mayarurga ricarurga, chay ricachimag angelpa naupanman

gongorpacuyur lipucuyü alawänäpag. <sup>9</sup> Jinarcurmi payga cay niman: “Ama naupäman gongorpacuychu, antis Diospa naupanman gongorpacuy alawänaypag. Nogasi cayäga gamnuysi Diosta servig-mayilaymi, jinaman gamnuysi Diospa willacuglanmi, nätan cay libruchru isquirbishata gamnuysi cäsucuglam” niman.

<sup>10</sup> Chaypitas cay nimantan: “Amam upälala canquichu cay libruchru Diospa willapan isquirbirayagpita. Nämi chay ima-aygas pasanan junagcuna nachrgayämün. <sup>11</sup> Chauraga pisi lutan rurayagga jina lutanta rurayächun, nätan pisi ima ganratas juchäcuyagga jina juchäcuyächun. Pisi alita rurayagga, jina chaynuyla alita rurayächun, jinaman Dioslapag cawayagsi jina chaynuyla cawayächun Dioslapag.

<sup>12</sup> Mayamay shumag: Nämi pasay nachrgarayämün aywamunäpag, imanuyysi rurapäcungaypita pägapäcunagpag. <sup>13</sup> Nogam cayä A letranuyysi, jinaman zeta letranuyysi. Nogam cayä imaypita imaycama cawagsi. Nogam cayä galayunansi ushanansi.

<sup>14</sup> Cushisham capäcunga jacuncunata tagshayagnuyysi mana juchäcuyar cawayagcuna. Paycunaga cawachicug montipa mishquinta micapäcungam, jinamanga chay marca pa puncunpam yaycapäcunga. <sup>15</sup> Nätan washachrümi capäcunga algonuyysi chay mal ruragcunaga, warmin warmin, olgon olgon cawagcunaga, runa wanuchigcunaga, imatas Diostanuy ricagcunaga, casqui rimagcunaga, jinaman casquicur cushicugcunaga.

<sup>16</sup> Noga Jesusmi, cachramurä angelnita, Diosman yupachicug gotucagcunata lapan caycunata musy-achipäcushunaypag. Nogaga cayä gueru mutushapita chicchimushanuymi, Davidpa castan aywagmi, jinaman chay waran achinuysi cayagmi” niman.

<sup>17</sup> Chay Achrcashnuysi cayagpa warminnuyysi cayagga, jinaman Santu Espirituga “Shamuy” nircayanmi. Jinaman mayacugsi “Shamuy” nichun. “Yacunashanuysi cagga aywamuchun. Munagcagga upyachun chay cawachicug yacuta mana rantilar” nircayanmi.

<sup>18</sup> Noga Juan pitas maytas cay libruchru isquirbisha mayacugta niyärishay cayta: Cay willapaman imatas yapagcagtaga cay libruchru cunchuycuna isquirbirayanganwanmi Diosga cunchuchinga. <sup>19</sup> Nätan cay willapapita imatas quitagcagtaga, manam gongachu chay cawachicug montipa mishquinta, ni manam yaycungachu ‘Dioslapag’ nisha marcanmansi jinaman manam chrasquingachu cay libruchru waquin niyangäcunatas.

<sup>20</sup> Chaycunata rimapayämagga cay ninmi: “Nämi aywamunäpag pasay nachrgarayämun”. Chaura noga Juanga: “Au. Chaynuy cachun, shamuy Munayniyog Jesús” nïmi.

<sup>21</sup> Chaura Munayniyogninchi Jesucristo lapayta yanapäcushunqui ima-aygachrïsi. Chaylam.